

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

#### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + Keep it legal Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

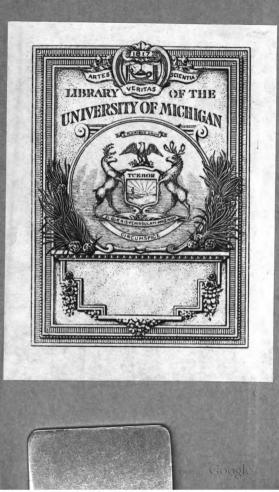
#### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/

# Novum testamentum Graece

# **Eberhard Nestle**









Digitized by Google



ì

,

4



`

× .

# Novum Testamentum Graece

cum

## apparatu critico

ex

### editionibus et libris manu scriptis

collecto.

Editio secunda.

led Dr. Foer No.

#### STUTTGART

Privilegierte Württembergische Bibelanstalt 1899.

Digitized by Google

Druck der Stuttgarter Vereins-Buchdruckerei.

•

·



٠

Manualis praesens editio Novi Testamenti Graeci pro fundamento habet praecipuas illas recensiones quae nostro saeculo elaboratae sunt, Tischendorfianam et Westcott-Hortianam; quibuscum coniungebatur N<sup>i</sup> T<sup>i</sup> Gr<sup>i</sup> editio, quam R. Fr. Weymouth evulgavit. E lectionibus variantibus quae duobus placebat, in textum recepta est, altera in margine reposita. Ibidem, inde ab Actis Apostolorum, omnes lectiones sunt collectae, quae recensioni a Bernardo Weiss inceptae propriae sunt.

Conferebatur textus Tischendorfianus, siglo T notatus, inspecta multis in locis ipsa Tischendorfii editione octava eritica maiore (Lipsiae 1869.72, siglum Ti) — secundum exemplar editionis minoris ab Oscar de Gebhardt curatae (tertium emissae), quod postea typothetarum manibus inserviebat<sup>1</sup>); textus Anglorum (H) ad editionem minorem, mensi Octobri 1895 reimpressam, adhibitis ceteris eiusdem recensionis impressionibus (Dec. 1881, Aug. 1890; May 1885)<sup>2</sup>). De Wey-

<sup>1</sup>) Novum Testamentum Graece ex ultima Tischendorfii recensione edidit Oscar de Gebhardt. Editio stereotypa minor tertium emissa, Lipsiae, Tauchnitz 1895.

\*) The New Testament in the original Greek. The Text revised by Brooke Foss Westcott D.D. and Fenton John Anthony Hort D.D., London and Cambridge, Macmillan 1895, 618 pp. Prima impressio: Cambridge and London May 1885. Prima impressio maioris editionis Cambr. and London (May 1881) Dec. 1881, secunda Aug. 1890, tertia Jan. 1898. Alia forma bibliopola textum impressit London 1895 (542 pp.).

<sup>393076</sup> Digitized by Google

mouth (R)<sup>3</sup>) et Weiss (W)<sup>4</sup>) præter titulum nil subiungendum est.

Omnes harum editionum differentiae, quae alicuius momenti videbantur, receptae sunt; negligebantur minutiora, ut  $v \, \delta g \epsilon \lambda x v \sigma \tau x \omega \sigma$ , o  $v \tau \omega \sigma$  (plerumque), differentiae orthographicae quoad  $\iota$  subscriptum 5), litteras initiales 6), aspirationem 7) et accentuationem 8) in nominibus propriis et

<sup>3</sup>) The Resultant Greek Testament exhibiting the text in which the Majority of Modern Editors are agreed and containing the readings of Stephen (1550). Lachmann, Tregelles, Tischendorf, Lightfoot, Ellicott, Alford, Weiss, the Bâle edition (1880), Westcott-Hort and the Revision Committee by Richard Francis Weymouth ... Cheap edition. London, Elliot Stock 1892. XIX. 642.

4) Das Neue Testament. Textkritische Untersuchungen und Textherstellung von D. Bernhard Weiss. Erster Theil: Apostelgeschichte. Katholische Briefe. Apokalypse. Leipzig, Hinrichs 1894. Zweiter Theil: Die paulinischen Briefe einschliesslich des Hebräerbrief 1896. (Prodiit impressio sine disquisitionibus criticis)

5) Scripsimus cum Η ζῷον, Ἡοφόης etc., εἰ×ỹ, ×ουφῆ, λάθοα, πάντη, contra Η ἀγαπῶν, ζῆν etc.

6) a) H scribit χριστός et χύριος (non X et K) in vocativo et post articulum, exceptis locis L 23,2 χριστόν βασιλέα, 2 K 3,18 άπὸ χυρίου πνεύματος. R ubique Xρ. et Κύριος.

b) HR : Άγοδς (et Χωρίον) Αξματος (sed Act 1,19 R αξματος), Άγοδς τοῦ Κεραμέως, Άππίου Φόρου, Άρείου Πάγου, Κορανίου Τόπος (etiam Τ Κορανίου J 19,17, econtra χοριίου Mt 27,33 Mc 15,22) Νέαν Πόλιν, Τριῶν Ταβερνῶν, Ώραίαν Πύλην (sed R cum TW πόλην).

7) Η : "Άβελ, Άγαο, Άδοαμυντηνός, Άδοίας, Άκελδαμάχ. Άλφαΐος, Άνανίας. "Αννα, Άννας, Άρέτας, Άριμαθαία, Έζεκίας. Έμιμάο, Ένόχ, Έσοώμ, Εΰα; econtra Έβραΐος, "Ηλείας, 'Ησαίας, Ιεφειζώ, Ιεφεμίας, Ιεφονόλυμα, Ιεφοναλήμ (Iεo. et W contra consuetudinem Ap 21,16). Nonnulla notata sunt.

8) H scribit Άββά, Γαββαθά, Γοίγοθά, Kavá, Kooβάν, 'Paμά, Σινά: ceteri — ā. communibus <sup>9</sup>), vocalismum <sup>10</sup>), divisionem vocum <sup>11</sup>), diaeresim <sup>12</sup>).

Sigla in exscribendis variantibus adhibita sunt haec:

+ : addit, addunt

- : omittit, omittunt

pr : praemittit, praemittunt

H : Textus Westcott-Hortianus

 $\mathcal{H}$ : lectio textualis, ubicumque lectio marginalis cum textu nostro exacte congruit

h lectio marginalis

h<sup>r</sup> lectio rejecta notabilis (ex appendice)

 $| \mathbf{h}^{\mathbf{r}} \vdash vl \mathbf{h}^{\mathbf{r}} | + |$ ectio quam Westcott-Hort occidentalem ("western") appellant et his signis | + | includunt

h<sup>s</sup> lectio in suspicionem vocata; additur <sup>+</sup>, ubicumque Westcott-Hort errorem primarium praesupponunt

[] unci duplicati antiquissima additamenta notant

RTTiW vide supra

HRT uncis [] includunt verbum vel verba, de quibus recipiendis dubitant; in apparatu nostro sigla uncis inclusa sunt; exempli gratia

Mt 1,24 [o] : R-T significat: T omittit vocem ó, quam E sine uncis, H uncis inclusam in textu habet

Mt 15,14  $\tau v \varphi \lambda \omega v$ : [h]- $\mathcal{R}$  Westcott-Hort omittit in textu vocem  $\tau v \varphi \lambda \omega v$  a RT praebitam, sed habet in margine uncis inclusam; similiter de versibus; cf. Mt 12,47 etc.

9) Η praefert Χῆρυξ. Χηρύξαι: συνίων, συνίουτιν; συντετρίφδαι (et R); μίγμα (R) σπίλος (E 5,17 R i W i. 2 P 2,13 R i W i) στύλος, ψύχος; δόσμαι; non amplius ἔντος (Mt 23,26); Ti μύλον (T μῦλον); W θλεφις, interdum Χομα.

10) HT praeferunt ει in 'Ηλείας, 'Ιεφειζώ, 'Ισφαηλείτης, Σαμάφεια, Σαμαφείτης; differentia in δουλία, έφιθία, παιδία, Καισαφία, Λαοδικία plerumque notatur.

<sup>11</sup>) Scripsimus cum Η δρά γε, εί γε, χαί γε, εί πως, μή πως, μή ποτε (μήποτε Η Mt 25,9; εί πεο Η 2 K 5,3 in margine), μή που, διὰ παντός, διὰ τί, ΐνα τί; W praefert etiam τουτέστιν.

12) Η scribit ι et υ (non ï et ΰ) e. gr. in 'Azala, Βηθσαιδάν, Γαίος, 'Hσαίας, Καιάφα, Καίν, Μωυσής, Ναίν; ποωί, πρωινός, δυκνούμενος, διοχυρίζεσθαι; sed 'Azaïxός, 'Εβραϊστί, Πτολεμαΐς, πρόίμος.

2) Praeter has editionum discrepantias in margine inferiore additae sunt aliae lectiones e codicibus manu scriptis petitae. · quoad Evangelia et Acta in primis, nec tamen omnes e codice Cantabrigiensi. Non nullas huius codicis singularitates iam Westcott-Hort inter lectiones rejectas notabiles receperant genuina habendam esse censebunt. Non ita quoad lectiones ad epistolas (Paulinas) et Apocalypsim congestas. Omnes tamen ad verum textus sensum perquirendum utiles esse possunt. Haustae sunt ex apparatu critico editionis Tischendorfianae octavae; pleraeque codicibus Graecis innituntur, vix una et altera testimonio versionum antiquissimarum, ut Ap 18,17 mare =  $\pi ortor$  pro tonor, Lc 16,19 cui nomen Phinees. Additamenta aperta, ut Tt 1,9.11 facile recognoscuntur.

- 3) In margine exteriore congesti sunt
  - a) omnes loci paralleli, qui editionem Germanicam
  - b) loci similes e Vetere Testamento apud H et T in
  - b) loci similes e vetere Testamento apud H et T in appendice collecti
  - c) haud pauci novi.

Additur LXX si non hebraicus textus, sed graeca versio alluditur, ut L 1,41.

Exterior impressionis forma (litterae pinguiores, strophi, pericopae) in primis editionem Westcott-Hortianam sequitur. Versus ad Bengelii exemplum signo I distinguuntur, ubicumque initium ex interpunctione non cognoscitur. Numerantur ut apud HR secundum editionem Stephanicam anni 1551, i. e. primam, in quam introducti sunt; dolendum, posteriores, TW quoque, interdum ab illa recessisse.

Reliqua per se clara erunt.

[Ulmae, Febr. 1898.]

Divenditis exemplaribus primae impressionis prodit haec secunda editio, in qua menda sublata et in apparatu inferiore paucissima addita sunt (cf. Mt 8,5.9; Act 12,17); textus divisio mutata est Act 9,30.31. Maulbronnae, Oct. 1898. Eb. Nestle.

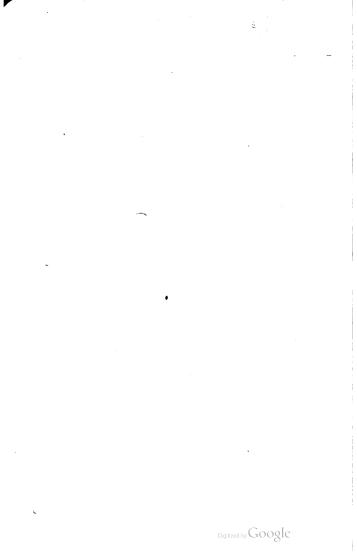
VI

Digitize File Ongle Nestle stutteert

ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ	1
Ката Маддают	1
Ката Мадхоч	84
Ката Ловжав	38
<b>Κατα Ιωαννην</b> 2	30
ΠΡΑΞΕΙΣ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ	97
	91
Προς Ρωμαιους	91
	26
Προς Κορινθιους β 4	57
	79
	89
Προς Φιλιππησιους 5	01
	08
Προς Θεσσαλονικεις α΄	16
Προς Θεσσαλονικεις β'	23
Προς Τιμοθεον α΄	27
Προς Τιμοθεον β΄	35
Ποος Τιτον 5	42
Προς Φιλημονα 5	46
ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ ΚΑΘΟΛΙΚΑΙ 5	48
Πετρουα΄	48
Πετζου β΄	57
Iwarrov a'	63
Ιωαννου β΄	72
Ιωαννου γ΄ 5	74
Прос Еврановс	75
Ιαχωβου επιστολη 6	00
	09
ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΝΟΥ	12

•

#### VII



#### KATA MAOOAION

L 8, 98-88. Βίβλος γενέσεως Ίησοῦ Χριστοῦ υἰοῦ Δαυείδ 1 1 Chr 17,11. Gn 22,18. ίου Άβραάμ. Gn 21, 8.12; Άβραὰμ ἐγέννησεν τὸν Ισαάκ, Ισαὰκ δὲ ἐγέν-2 25,26; 29,85; 49,10. ησεν τον Ίαχώβ. Ίαχώβ δε εγέννησεν τον Ιούδαν 1 Chr 1.84. αί τούς αδελφούς αύτοῦ, Ιούδας δὲ ἐγέννησεν 3 1 Chr 2.5.9. Gn 88, 29.80. ν Φαρές και τόν Ζαρά έκ της Θάμαρ, Φαρές Rth 4,18-22. 1 Chr 2,10 s. έγέννησεν τὸν Ἐσρώμ, Ἐσρώμ δὲ ἐγέννησεν τὸν οάμ, Αράμ δε εγέννησεν τον Άμιναδάβ, Άμινα- 4 13 δε εγέννησεν τον Ναασσών. Ναασσών δε εγένισεν τόν Σαλμών, Σαλμών δέ έγέννησεν τόν Boèc 5 Rth 4,18-17. : τῆς Ραχάβ, Βοὲς δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰωβὴδ ἐκ τῆς 'ούθ. Ιωβήδ δε εγέννησεν τον Ιεσσαί, ' Ιεσσαί δε 6 2 Sm 19,24. έννησεν τον Δαυείδ τον βασιλέα. Δαυείδ δε έγέν-Her tòr  $\Sigma$ olouwra ex the tou Oublov.  $\Sigma$ olouwr 7 1 Chr 8.10-16. έ έγέννησεν τὸν Ροβοάμ, Ροβοὰμ δὲ έγέννησεν τὸν βιά, Άβιὰ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἀσάφ, 'Ἀσὰφ δὲ ἐγέν- 8 ισεν τον Ίωσαφάτ, Ίωσαφατ δε εγέννησεν τον υράμ, Ίωραμ δε εγέννησεν τον Όζειαν, ' Όζειας δε 9 έννησεν τόν Ίωάθαμ, Ίωάθαμ δὲ ἐγέννησεν τόν χαζ, Άχαζ δε εγέννησεν τον Έζεκιαν, Εζεκίας δε 10 έννησεν τὸν Μανασσῆ, Μανασσῆς δὲ ἐγέννησεν τὸν μώς, Άμως δε εγέννησεν τον Ιωσείαν. Ι Ιωσείας 11 έγέννησεν τὸν Ίεχονίαν χαὶ τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ

1

. 4

1,7 A βιουδ 7.8 Aca 10 Aμων

್

1-17:

**B** evaryteliov x. M. 1,3 **H** 'Eogom 8 externator  $3^{o}$ :  $h^{c}$  + tor 05car, Ozotaz de externator tor Iwaz, Iwaz de externator r Amaciar, Amaciaz de externator 9 **H** Iwadam, Iwadam | Azaz 9.10 **H** 'Etex. 11 externator:  $h^{c}$  + tor Iwaxem, Iwate de externator

Digitized by Google

#### 1,12-22. Kara Maddalov

- 1 Chr 3,17. 12 έπι τῆς μετοικεσίας Βαβυλῶνος. Μετὰ δὲ τὴν μετ- οικεσίαν Βαβυλῶνος Ἱεχονίας ἐγέννησεν τὸν Σα- λαθιήλ, Σαλαθιὴλ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ζοροβάβελ,
   13 Ι Ζοροβάβελ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἀβιούδ, Ἀβιοὺδ δὲ έγέννησεν τὸν Ἐλιαχείμ, Ἐλιαχεἰμ δὲ ἐγέννησεν
  - 14 του Άζωο, 'Άζωο δε έγέννησεν του Σαδώκ, Σαδώκ
     δε έγέννησεν του Άχείμ, Άχειμ δε έγέννησεν του
  - 15 Έλιούδ, Έλιούδ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἐλεάζαο, Ἐλεάζαο δὲ ἐγέννησεν τὸν Μαθθάν, Μαθθάν δὲ ἐγέν-
  - 27,17.22. 16 νησεν τόν Ίαχώβ, Ιαχώβ δε εγεννήσεν τον Ίωσηφ τον ανδοα Μαρίας, έξ ής εγεννήση Ίησους ό λεγό-

μενος Χριστός.

- 17 Πασαι ούν αι γενεαι από Άβραὰμ ἕως Δαυειδι γενεαι δεκατέσσαρες, και από Δαυειδ ἕως τῆς μετοικεσίας Βαβυλῶνος γενεαι δεκατέσσαρες, και ἀπὸ τῆς μετοικεσίας Βαβυλῶνος ἕως τοῦ Χριστοῦ γενεαι δεκατέσσαρες.
- L 1,35. 18 Τοῦ δὲ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἡ γένεσις οὖτως ἦν. μνηστευθείσης τῆς μητρὸς αὐτοῦ Μαρίας τῷ Ἰωσήφ, πρὶν ἦ συνελθεῖν αὐτοὺς εὐρέθη ἐν γαστρὶ
  - 19 έχουσα έκ πνεύματος άγίου. Ίωσηφ δε ό άνης αὐτῆς, δίκαιος ῶν καὶ μὴ θέλων αὐτὴν δειγμα-
- 18. 20 τίσαι, έβουλήθη λάθρα ἀπολῦσαι αὐτήν. ταῦτα δὲ αὐτοῦ ἐνθυμηθέντος, ἰδοὺ ἄγγελος κυρίου κατ' δναρ ἐφάνη αὐτῷ λέγων· Ἰωσήφ υἰὸς Δαυείδ, μὴ φοβηθῆς παραλαβεῖν Μαριὰμ τὴν γυναῖκά σου· τὸ γὰρ ἐν αὐτῆ γεννηθὲν ἐκ πνεύματός ἐστιν 1.1,81; 2,91. 21 ἁγίου. τέξεται δὲ υἰόν, καὶ καλέσεις τὸ ὄνομα
- Aci 4,12. αύτοῦ Ἰησοῦν· αὐτὸς γὰς σώσει τὸν λαὸν αὐτοῦ Ικ 7.14, 22 ἀπὸ τῶν ἀμαοτιῶν αὐτῶν. Τοῦτο δὲ ὅλον γέγονεν

16 Ιωσηφ, ω μνηστευθεισα παρθενος Μαριαμ εγεννησεν τον Ιησουν τον λεγομενον Χριστον

9

<sup>18</sup> Η [IHΣΟΥ] ΧΡΙΣΤΟΥ, h χριστοῦ Ἰησοῦ | h<sup>r</sup> γεννησις 90 π Maglav

ίνα πληρωθή τὸ όηθὲν ὑπὸ κυρίου διὰ τοῦ προφήτου λέγοντος.

ίδου ή παρθένος ἐν γαστρὶ ἕξει καὶ τέξεται υἰόν, 23 καὶ καλέσουσιν τὸ ὅνομα αὐτοῦ Ἐμμανουήλ, ὅ ἐστιν μεθερμηνευόμενον μεθ' ήμῶν ὁ Φεός. ἐγερθεἰς δὲ [ό] Ἰωσήφ ἀπὸ τοῦ ῦπνου ἐποίησεν 24 ὡς προσέταξεν αὐτῷ ὁ ἄγγελος κυρίου, καὶ παρἐλαβεν τὴν γυναῖκα αὐτοῦ· καὶ οὐκ ἐγίνωσκεν 25 Γ 2,7. αὐτὴν ἕως οὐ ἔτεκεν υίόν· καὶ ἐκάλεσεν τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦν.

Τοῦ δὲ Ἰησοῦ γεννηθέντος ἐν Βηθλεὲμ τῆς Ἰου- 2 L 2,1-7. δαίας ἐν ἡμέραις Ήρφδου τοῦ βασιλέως, ἰδοὺ μάγοι ἀπὸ ἀνατολῶν παρεγένοντο εἰς Ἱεροσόλυμα Ι λέ- 2 Νu 24,17. γοντες· ποῦ ἐστιν ὁ τεχθεὶς βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων; εἰδομεν γὰρ αὐτοῦ τὸν ἀστέρα ἐν τῆ ἀνατολῆ, χαὶ ἦλθομεν προσχυνῆσαι αὐτῷ. ἀχούσας δὲ ὁ βα- 3 σιλεὺς Ἡρφδης ἐταφάχθη, χαὶ πᾶσα Ἱεροσόλυμα μετ ἀὐτοῦ, χαὶ συναγαγὼν πάντας τοὺς ἀρχιερεῖς 4 χαὶ γραμματεῖς τοῦ λαοῦ ἐπυνθάνετο παρ' ἀὐτῶν ποῦ ὁ Χριστὸς γεννᾶται. οἱ δὲ εἶπαν αὐτῷ· ἐν 5 Meh 5,1. Βηθλεὲμ τῆς Ἰουδαίας· οὕτως γὰρ γέγραπται διὰ τοῦ προφήτου·

και σύ, Βηθλεέμ γη 'Ιούδα,

ούδαμῶς έλαχίστη εἶ έν τοις ήγεμόσιν 'Ιούδα έκ σοῦ γὰρ έξελεύσεται ήγούμενος,

δστις ποιμανεί τόν λαόν μου τόν Ισραήλ.

Τότε Ηφώδης λάθοα καλέσας τους μάγους 7 ηκοίβωσεν πας' αυτῶν τον χρόνον τοῦ φαινομένου ἀστέφος, και πέμψας αυτούς εἰς Βηθλεὲμ είπεν 8 ποgευθέντες ἐξετάσατε ἀχριβῶς περὶ τοῦ παιδίου

24 [0] : R-T 25 Η [0δ] | h<sup>τ</sup> τον υιον [αυτης] τον πρωτοτοχον 2,6 T σύ Βηθλεέμ,

28 χαλεσεις 2,4 - παφ αυτων 6 Β. της Ιουδαιας Β 6

#### 2,9—18. Ката Маддаюн

έπαν δε εύρητε, απαγγείλατε μοι, δπως καγώ 9 έλθών προσχυνήσω αύτῷ. οι δὲ ἀχούσαντες τοῦ βασιλέως έπορεύθησαν και ίδου ό αστήρ, δν είδον έν τη ανατολή. προήγεν αύτους έως έλθών έστάθη 10 επάνω ου ήν το παιδίον. Ιδόντες δε τον αστέρα Ps 72,10.15. 11 έχάρησαν χαράν μεγάλην σφόδρα. και έλθόντες Is 60,6. είς την οίχιαν είδον το παιδίον μετά Μαρίας της μητρός αύτοῦ, καὶ πεσόντες προσεκύνησαν αὐτῷ, καί ανοίξαντες τούς θησαυρούς αύτῶν προσήνεγκαν 12 avt $\tilde{\omega}\delta\tilde{\omega}oa$ , rougor xai  $\lambda$ ibaror xai guvorar. xai ronματισθέντες κατ' όναρ μη άνακάμψαι πρός Ήρφδην, δι' άλλης όδοῦ ἀνεγώρησαν εἰς τὴν γώραν αὐτῶν. Άναχωρησάντων δε αύτῶν, ίδου άγγελος πυρίου 13 φαίνεται κατ' όναο τῷ Ίωσὴφ λέγων· έγερθείς παράλαβε τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ, καὶ φεύγε είς Αίγυπτον, και ίσθι έκει έως αν είπω σοι· μέλλει γαο Ηρώδης ζητεῖν τὸ παιδίον τοῦ 14 απολέσαι αυτό. δ δε έγερθεις παρέλαβεν το παιδίον καί την μητέρα αυτού νυκτός και ανεχώρησεν είς Hos 11,1. 15 Αίγυπτον, και ήν έκει έως της τελευτής Ηρώδου. ίνα πληρωθή τὸ δηθέν ύπὸ χυρίου διὰ τοῦ προφήτου λέγοντος · έξ Αιγύπτου έκάλεσα τον υίόν μου. Τότε Ηρώδης ίδών δτι ένεπαίχθη ύπό των 16 μάγων έθυμώθη λίαν, και αποστείλας ανειλεν πάντας τούς παίδας τούς έν Βηθλεέμ και έν πασι τοῖς δρίοις αὐτῆς ἀπὸ διετοῦς καὶ κατωτέρω. κατά τόν χρόνον δν ήκρίβωσεν παρά των μάγων. Jr 31,15. 17 τότε έπληρώθη το δηθέν δια Ιερεμίου του προφήτου λέγοντος.

Gn 85,19. 18 φωνή έν 'Ραμα ήχούσθη, χλαυθμός χαι όδυρμός πολύς·

> 11 τους θησ.: h<sup>r</sup> τας πηφας 18 **R** Ραμά

> 11 τον παιδα, il. 13. 14. 20. 21. 17 οηθεν: + υπο χυριου 18 χλαυθμος: pr θοηνος χαι



2.19-3.7.

'Ραχήλ χλαίουσα τα τέχνα αύτης.

หลา อย่ห ที่ปรโยง หลอลหภิทปิทีหลา. อีรเ อย่ห ยไปไห. Τελευτήσαντος δέ τοῦ Ηρώδου, ίδοὺ ἄγγελος 19 υρίου φαίνεται χατ' όναρ τῷ Ἰωσὴφ ἐν Αιγύπτω λέγων έγερθείς παράλαβε το παιδίον και την 20  $E_{x}$  4,19. ιητέρα αύτου, και πορεύου είς γην Ισραήλ. τεθνήασιν γάρ οι ζητούντες την ψυχην του παιδίου. δε έγερθείς παρέλαβεν το παιδίον και την μη-21 τέρα αύτοῦ καὶ εἰσῆλθεν εἰς Υῆν Ισραήλ. ἀκού- 22 τας δε ότι Άργελαος βασιλεύει της Ιουδαίας αντί ιοῦ πατρός αὐτοῦ Ηρώδου ἐφοβήθη ἐκεῖ ἀπελθείν γρηματισθείς δε κατ' όναρ ανεγώρησεν είς τὰ μέρη τῆς Γαλιλαίας, καὶ ἐλθών κατώκησεν εἰς 23 L 1,28; 2,39. Is 11,1; 53,2. πόλιν λεγομένην Ναζαρέτ. δπως πληρωθή τὸ όηθεν J 1,46. διὰ τῶν προφητῶν δτι Ναζωραῖος κληθήσεται.

Έν δε ταῖς ἡμέραις ἐκείναις παραγίνεται 3 Ίωάννης δ βαπτιστής χηρύσσων έν τη ξοήμω τής Ιουδαίας, Ι λέγων μετανοείτε ήγγικεν γάο ή 2 βασιλεία των ούρανων. ούτος γάρ έστιν δ δηθείς 3 διά Ήσατου τοῦ προφήτου λέγοντος.

φωνή βοώντος έν τη έρήμω.

έτοιμάσατε την όδον χυρίου.

εύθείας ποιείτε τώς τρίβους αύτοῦ.

Αυτός δε ό Ιωάννης είχεν το ενδυμα αυτού από 4 2 Rg 1,8. τριχών χαμήλου και ζώνην δερματίνην περί την όσφύν αύτοῦ. ή δὲ τροφή ἦν αὐτοῦ ἀχρίδες χαὶ μέλι ίγοιον. Τότε έξεπορεύετο πρός αυτόν Γεροσόλυμα 5 καὶ πᾶσα ἡ Ἰουδαία καὶ πᾶσα ἡ περίγωρος τοῦ Ἰορ-)άνου, και έβαπτίζοντο έν τῷ 'Ιορδάνη ποταμῷ ὑπ' 6 ιότοῦ ἐξομολογούμενοι τὰς ἁμαρτίας αὐτῶν. Ίδὼν 7 23.33. )έ πολλούς τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων έργοιένους έπι το βάπτισμα είπεν αύτοις. γεννήματα πόνων, τίς υπέδειξεν υμίν συγείν από της μελ-

3,7 βалтібра: + автов

1-12:

Mc 1,1-8. L 3,1-18. L 1.18. 4,17.

Is 40.8. J 1.28.

<sup>23</sup> T Naζageð

#### 3,8-4,3. Ката Маддаюч

8 λούσης δργής: ποιήσατε οὖν χαρπὸν ἄξιον τῆς 9 μετανοίας. ' χαὶ μὴ δόξητε λέγειν ἐν ἑαυτοῖς. πατέρα R 2,28.29; 4,12. J 8,88.89. έχομεν τον Άβραάμ · λέγω γάρ υμιν υτι δύναται ό θεός έκ των λίθων τούτων έγειραι τέκνα τω L 18.7-9. 10 'Aboaau. Non de  $\eta$  dein  $\pi coc \tau$  di an  $\tau cor$ δένδρων κείται παν ούν δένδρον μή ποιούν καρ-J 1,28.27.88. 11 πόν καλόν έκκόπτεται καί είς πῦρ βάλλεται. έγώ Act 1.5. μέν ύμας βαπτίζω έν υδατι είς μετάνοιαν ό δέ όπίσω μου έρχόμενος Ισχυρότερός μού έστιν, ού ούκ είμι Ικανός τα υποδήματα βαστάσαι αυτός 13,30. 12 ύμας βαπτίσει έν πνεύματι άγίω και πυρί ού το πτύον έν τη χειοί αύτου, καί διακαθαριει την άλωνα αύτοῦ, χαὶ συνάξει τὸν σῖτον αὐτοῦ εἰς τὴν ἀποθήχην, τὸ δὲ ἄχυρον χαταχαύσει πυρί ἀσβέστω. Τότε παραγίνεται ό Ίησοῦς ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας 13-17: 13 Mc 1,9-11. L 3,21.22. έπι τον Ιορδάνην πρός τον Ιωάννην του βαπ- $J^{-1,81-84}$ . 14 τισθήναι ύπ' αὐτοῦ. δ δὲ διεκώλυεν αὐτὸν λέγων έγὼ χρείαν έχω ύπὸ σοῦ βαπτισθηναι, καὶ σὺ 15 έργη πρός με; αποχριθείς δε δ Ιησούς είπεν πρός αύτόν. άφες άρτι. ούτως γάρ πρέπον έστιν ήμιν πληρώσαι πάσαν δικαιοσύνην. τότε άφίησιν 16 αὐτόν. βαπτισθείς δὲ δ Ιησοῦς εὐθὺς ἀνέβη ἀπὸ τοῦ ὕδατος καὶ ίδοὺ ἠνεφχθησαν οἱ οὐρανοί. καὶ είδεν πνεύμα θεού καταβαίνον ώσει περιστεράν. 17,5. 17  $\ell_{0}\chi \phi \mu \epsilon \nu o \nu \epsilon \pi'$  adtor xai lood owrd ex two od-Is 42,1. ρανών λέγουσα. ούτός έστιν δ υίός μου δ άγαπη-1-11: τός, έν & εὐδόχησα. Mc 1,12.13. L 4,1-18. Τότε ό Ίησοῦς ἀνήχθη εἰς τὴν ἔρημον ὑπὸ H 4,15.

Ex 34,28. 1 Rg 19,8.

Gn 8,1-7. 3

4 Τότε ό Ίησους ἀνήχθη εἰς τὴν ἔρημον ὑπὸ τοῦ πνεύματος, πειρασθῆναι ὑπὸ τοῦ ἱιαβόλου.
2 καὶ νηστεύσας ἡμέρας τεσσεράκοντα καὶ νύκτας
3 τεσσεράκοντα ὕστερον ἐπείνασεν. καὶ προσελθὰν

<sup>12</sup> anodyryv: h+ autov 15 ngoş autov:  $\mathcal{R}$  auto fin h<sup>-</sup>+ et cum baptizaretur, lumen ingens circumfulsit de aqua, ita ut timerent omnes qui advenerant. 16 nyewz d.: T autoz d., h+ auto 17 h µov, o ayanıtoş  $\varepsilon v \mid T$  yudoryoa 4,1 H [o] 2 T και τεσσερ. νυκτ.

#### Κατα Μαθθαιον

4.4-16.

ό πειράζων είπεν αύτῶ· εί νίὸς εί τοῦ θεοῦ, είπὲ ίνα οι λίθοι ούτοι άρτοι γένωνται. δ δέ άπο-4 Di 8.8. χοιθείς είπεν· γέγραπται· ούκ έπ' άρτω μόνω ζήσεται ό άνθρωπος, άλλ' έπι παντι όήματι έκπορευομένω δια στόματος θεου. Τότε παραλαμ- 5 27,58. βάνει αύτὸν ὁ διάβολος εἰς τὴν ἁγίαν πόλιν, καὶ έστησεν αύτον έπι το πτερύγιον τοῦ ίεροῦ, καὶ 6 Ps 91,11.12. λέγει αυτφ. εί υίος εί του θεου, βάλε σεαυτόν χάτω· γέγραπται γάρ δτι τοῖς ἀγγέλοις αὐτοῦ ἐγτελείται περί σοῦ και ἐπι χειρῶν ἀροῦσίν σε, μή ποτε προσκόψης πρός λίθον τον πόδα σου. έφη αύτῷ δ Ίησοῦς πάλιν γέγραπται ούκ έκ-7 Dt 8,18. πειράσεις κύριον τον θεόν σου. Πάλιν παρα-8 λαμβάνει αὐτὸν ὁ διάβολος εἰς δρος ύψηλὸν λίαν, χαὶ δείχνυσιν αὐτῷ πάσας τὰς βασιλείας τοῦ χόσμου καί την δόξαν αυτών, και είπεν αυτώ. 9 ταῦτά σοι πάντα δώσω, ἐὰν πεσὼν προσχυνήσης μοι. τότε λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς · ὅπαγε, σατανᾶ · 10 Dt 8,18. γέγραπται γάρ. κύριον τον θεόν σου προσκυνήσεις ται αύτῷ μόνω λατρεύσεις. Τότε αφίησιν αυτόν 11 J 1.51. δ διάβολος, και ίδου άγγελοι προσπλθον και διηχόνουν αύτῶ.

Άκούσας δέ δτι Ιωάννης παρεδόθη ἀνεχώρησεν 12 με 1/4.15. είς τὴν Γαλιλαίαν. καὶ καταλιπών τὴν Ναζαρὰ 18 <sup>L</sup> 4,14.15. έλθὰν κατφκησεν εἰς Καφαρναούμ τὴν παραθαλασσίαν ἐν ὁρίοις Ζαβουλών καὶ Νεφθαλείμ· ἐνα 14 18 8,28; 9,1. πληρωθη τὸ ἑηθὲν διὰ Ήσαίου τοῦ προφήτου λέγοντος·

γῆ Ζαβουλών καὶ γῆ Νεφθαλείμ, όδον θαλάσσης, 15 πέραν τοῦ Ἰορδάνου, Γαλιλαία τῶν ἐθνῶν, 'ό λαός ὁ 16 ¤αθήμενος ἐν σκοτία φῶς εἶδεν μέγα, καὶ τοῖς καθημένοις ἐν χώρα καὶ σκιῷ θανάτου φῶς ἀνέτειλεν αὐτοῖς.

3 ειπε : Η ειπον 10 υπαγε : hr + οπισω [μου] 16 T σχοτει



ý

<sup>7</sup> ου πειρασεις

### 4,17-5,3. Ката Маддаюч

- 8,9. 17 Άπὸ τότε ἦοξατο ὁ Ἰησοῦς κηρύσσειν καὶ λέγειν μετανοεῖτε· ἦγγικεν γὰρ ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.
  18-22: 18 Περιπατῶν δὲ παρὰ τὴν ϑάλασσαν τῆς Γαλι-
- <sup>Mc</sup> 1,16-90. L 5,1-11.
   λαίας είδεν όνο άδελφούς, Σίμωνα τὸν λεγόμενον Πέτρον καὶ Άνδρέαν τὸν άδελφὸν αὐτοῦ, βάλλοντας ἀμφίβληστρον εἰς τὴν θάλασσαν· ήσαν γὰρ
   <sup>18,47.</sup> 19 άλεεῖς. καὶ λέγει αὐτοῖς· δεῦτε ὀπίσω μου, καὶ
   <sup>19,27.</sup> 20 ποιήσω ὑμᾶς ἀλεεῖς ἀνθρώπων. οἱ δὲ εὐθέως
   21 ἀφέντες τὰ ᠔ίπτυα ἡπολούθησαν αὐτῷ. Καὶ προβὰς ἐκεῦθεν είδεν ἀλλους δύο ἀδελφούς, Ἰάκωβον τὸν τοῦ Ζεβεδαίου καὶ Ἰωάντην τὸν ἀδελφὸν αὐτῶν καταρτίζοντας τὰ δίπτυα αὐτῶν· καὶ ἔκά-
  - 22 λεσεν αὐτούς. οἱ δὲ εὐθέως ἀφέντες τὸ πλοῖον καὶ τὸν πατέρα αὐτῶν ἠχολούθησαν αὐτῷ.
  - Mc 1,89. 23 Καί περιήγεν έν δλη τή Γαλιλαία, διδάσκων Act 10.38. έν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν καὶ κηρύσσων τὸ εὐαγγέλιον της βασιλείας και θεραπεύων πάσαν νόσον Μο 8.55. 24 και πασαν μαλακίαν έν τω λαω. και απηλθεν ή άχοή αύτοῦ εἰς δλην την Συρίαν χαί προσήνεγκαν αύτῷ πάντας τοὺς κακῶς ἔχοντας ποικίλαις νόσοις καί βασάνοις συνεχομένους, δαιμονιζομένους καί σεληνιαζομένους καί παραλυτικούς. Mc 3,7.8. 25 καὶ ἐθεράπευσεν αὐτούς. καὶ ἠκολούθησαν αὐτῷ L 6.17-19. δχλοι πολλοί από της Γαλιλαίας και Δεκαπόλεως καὶ Ἱεροσολύμων καὶ Ἰουδαίας καὶ πέραν τοῦ Ίδών δὲ τοὺς ὄχλους ἀνέβη εἰς τὸ 5 Ιορδάνου. c 5-7: L 6.20-49. όρος καί καθίσαντος αύτοῦ προσηλθαν αὐτῷ οί 2 μαθηταί αύτοῦ· καί ἀνοίξας τὸ στόμα αὐτοῦ
    - έδίδασχεν αύτους λέγων
    - 18 67,16. 3 Μαχάριοι οί πτωχοι τῷ πνεύματι, ὅτι αὐτῶν έστιν ή βασιλεία τῶν οὐρανῶν.

18 παραγων



<sup>17</sup> h- μετανοειτε et γαρ 24 συνεχομ.: T+ και 5,1 H [αυτω]

#### Κατα Μαθθαιον

μαχάριοι οι πενθούντες, δτι αύτοι παρακλη-4

5,4-18.

Digitized by Google

Ps 126,5.

Is 61,2. θήσονται. Ap 7.17. μαχάριοι οι πραείς, δτι αύτοι χληρονομήσουσιν 5 Ps 37,11. την γην. μαχάριοι οί πεινῶντες χαὶ διψῶντες τὴν διχαιο-6 σύνην, δτι αύτοι χορτασθήσονται. μαχάριοι οί έλεήμονες, δτι αύτοι έλεηθήσονται. 7 Jc 2.18. μαχάριοι οι χαθαροί τη χαρδία, ότι αύτοι τον 8 Ps 24,4; 51,12. 1 J 3.2.3. θεόν δωονται. μαχάριοι οί είρηνοποιοί, ὅτι [αὐτοί] νίοι θεοῦ 9 11 12,14. χληθήσονται. μαχάριοι οί δεδιωγμένοι ένεχεν διχαιοσύνης, δτι 10 1 P 3,14. αύτῶν ἐστιν ή βασιλεία τῶν οὐρανῶν. μαχάριοί έστε ύταν όνειδίσωσιν ύμας χαί διώξωσιν 11 1 P 4,14. zai είπωσιν παν πονηρόν χαθ' ύμῶν ψευδόμενοι  $\vec{l}$ νεχεν έμοῦ. χαίρετε χαὶ ἀγαλλιᾶσθε, ὅτι ὁ μισθὸς 12  $\frac{Jc}{11}$   $\frac{5,10}{11,33-38}$ ύμων πολύς έν τοῖς οὐρανοῖς. οῦτως γὰρ ἐδίωξαν τούς προφήτας τούς πρό ύμῶν. Υμεῖς ἐστε τὸ ἅλας τῆς γῆς· ἐὰν δὲ τὸ ἅλας 13 L 14,84.85. μωρανθή, έν τίνι άλισθήσεται; είς ούδεν ίσχύει έτι εί μη βληθέν έξω καταπατεῖσθαι ύπο τῶν άνθρώπων. Υμείς έστε τὸ φῶς τοῦ κόσμου. 14 3 8,12. ού δύναται πόλις χουβήναι επάνω δρους χειμένη. odde καίουσιν λύχνον και τιθέασιν αυτόν υπό 15 Mc 4,21. τόν μόδιον, άλλ' έπι την λυγνίαν, χαι λάμπει πασιν τοῖς ἐν τῷ οἰχία. οῦτως λαμψάτω τὸ φῶς 16 Ε 5,8.9. ύμῶν ἔμποοσθεν τῶν ἀνθρώπων, ὅπως ἴδωσιν ὑμῶν τὰ καλὰ ἔργα καὶ δοξάσωσιν τὸν πατέρα ψμῶν τόν έν τοῖς οὐρανοῖς. Μή νομίσητε δτι ήλθον καταλύσαι τον νόμον 17 8,15. R 8,81; 10.4. ή τούς προφήτας ούχ ήλθον χαταλύσαι άλλά *πληρώσαι. αμήν* γάρ λέγω ύμιν, εως αν παρέλθη 18 L 16,17; 21,88. 4.5 hr ++ T 5.4 9 T− [avroi] 11 T διωξουσιν 13 T ala bis 11 - φευδομενοι | εμου: διχαιοσυνης 12 προ υμων: + υπαρχοντας 9

#### 5,19-29. Ката Маддаюн

ό ούρανός καί ή γη, ίωτα εν ή μία κεραία οι μή παρέλθη από τοῦ νόμου. ἕως αν πάντα γένη Je 2,10. 19 ται. δς έὰν οὐν λύση μίαν τῶν ἐντολῶν τούτω των ελαγίστων και διδάξη ουτως τους ανθοώπους έλάχιστος κληθήσεται έν τη βασιλεία των ουρανων δς δ' αν ποιήση και διδάξη, ούτος μέγας κλη 20 θήσεται έν τη βασιλεία των ουρανών. λέγω γά ύμιν δτι έαν μή περισσεύση ύμων ή δικαιοσύν πλεΐον των γραμματέων και Φαρισαίων. ου μ Ex 20.18: 21,12 21 είσελθητε είς την βασιλείαν των ούρανων. 'Ηκού σατε ότι έρρέθη τοῖς ἀργαίρις. οὐ φονεύσεις. δ Dt 17.8. 1 J 8,15. 22 δ' αν φονεύση, ένοχος έσται τη χρίσει. έγω δ λέγω ύμιν δτι πας δ δογιζόμενος τω άδελαι αύτοῦ ἐνογος ἐσται τῆ κρίσει. ὡς δ' ἀν εἶπη τ άδελφω αυτού δαχά, ένογος έσται τω συνεδρία δς δ' αν είπη μωρέ, ένοχος έσται είς την γέεννα Με 11,25. 23 τοῦ πυρός. ἐὰν οὖν προσφέρης τὸ δῶρόν σο έπι το θυσιαστήριον κακεί μνησθής ότι δ αδελ 24 φός σου έχει τι κατά σοῦ, ἄφες έκεῖ τὸ δῶοό σου έμπροσθεν τοῦ θυσιαστηρίου, χαὶ ῦπαγε πρά τον διαλλάγηθι τῷ άδελφῷ σου, καὶ τότε ελθώ 6,14.15; 18,35. 25 πρόσφερε το δωρόν σου. ίσθι εύνοων τῷ αντιδία L 12,58.59. σου ταχύ έως ότου εί μετ' αύτοῦ έν τῆ δδά μή ποτέ σε παραδφ δ αντίδικος τφ κριτή καί κοιτής τῶ ύπηρέτη, καὶ εἰς φυλακήν βληθήση 26 dun λέγω σοι, ού μη εξέλθης εκείθεν έως δ Ex 20,14. 27 αποδώς τον έσχατον κοδράντην. 'Ηκούσατε δ 10b 31,1. 28 έρρέθη· ου μοιχεύσεις. έγω δε λέγω υμιν δ 2 P 2,14. πας δ βλέπων γυναίκα πρός τὸ ἐπιθυμῆσι [αὐτὴν] ἦδη ἐμοίχευσεν αὐτὴν ἐν τῆ χαρδία αὐτο 29 εί δε δ δαθαλμός σου δ δεξιός σχανδαλίζει η

> 18 Η κεφεα | αν : Η [αν] 21 Β εφοηθη, 27. 31. 33. 38. 4 22 αυτου 1<sup>0</sup> : h<sup>r</sup>+ ειχη | Τ φαχα 28 [αυτην] : Β-Τ

<sup>18</sup> του νομου: + χαι των προφητων 27 ερρεθη: τοις αρχαιοις

18.8.9. ελε αύτὸν καὶ βάλε ἀπὸ σοῦ· συμφέρει γάρ σοι Mc 9,48.47. α απόληται δυ των μελών σου καί μη δλου τό Kol 8.5. ώμά σου βληθή είς γέενναν. και εί ή δεξιά 30 ω χείο σχανδαλίζει σε, έχχοψον αυτήν χαι βάλε πό σοῦ συμφέρει γάρ σοι ίνα απόληται εν τῶν ελῶν σου καὶ μὴ δλον τὸ σῶμά σου εἰς γέενναν πέλθη. 'Εορέθη δέ· δε αν απολύση την γυναϊκα 31 19,8-9. ύτου, δότω αύτη άποστάσιον. έγω δε λέγω υμίν 32 L 16,18. 1 K 7.10.11. <sup>11</sup> πãς δ άπολύων την γυναίκα αύτοῦ παρεκτός ήτου πορνείας ποιεί αυτήν μοιχευθήναι, και δς αν απολελυμένην γαμήση, μοιχαται. Πάλιν 33 Ex 20,7. morate oti éppédn tois apraiois. our énioprh-Nu 30.8. 45, ἀποδώσεις δὲ τῷ πυρίω τοὺς ὅρπους σου. 28,16-22. 1<sup>ψ</sup> δε λέγω δμιν μή δμόσαι δλως μήτε εν τῶ 34 Act 7,49. ward, Sti Dobros estir tor Deor white er th 35 Ps 48,3. δτι ύποπόδιόν έστιν των ποδων αύτου μήτε ς Ιεροσόλυμα, δτι πόλις έστιν τοῦ μεγάλου βα-<sup>ήέως</sup> μήτε έν τη κεφαλή σου δμόσης, δτι ού 36 <sup>ίνασαι</sup> μίαν τρίχα λευχήν ποιήσαι ή μέλαιναν. πω δὲ ὁ λόγος ὑμῶν ναὶ ναί, οῦ οῦ· τὸ δὲ περισ- 37 Je 5,12. w τούτων έχ τοῦ πονηροῦ έστιν. 'Ηχούσατε 38 Ly 24,19.20. <sup>11</sup> έρρέθη· όφθαλμόν άντι όφθαλμοῦ χαὶ όδόντα ni όδόντος. έγω δέ λέγω όμιν μή αντιστήναι 39 Lv 19,18. ή πονηρφ· άλλ' δστις σε δαπίζει είς την δεξιάν «γόνα [σου], στρέψον αὐτῷ καὶ τὴν ἄλλην· καὶ 40 1 κ 6,7. ) θέλοντί σοι κριθήναι καὶ τὸν χιτῶνά σου Heir, avec avec rai to ination rai dotic of 41 Γαθεύσει μίλιον έν, ΰπαγε μετ' αύτοῦ δύο. τῷ 42 πούντί σε δός. και τόν θέλοντα από σου δανίωθαι μή αποστραφής. Ήχούσατε ότι έρρέθη· 43 Ly 19,18. απήσεις τόν πλησίον σου και μισήσεις τον έγθρόν

<sup>32</sup> Η [xaι ος εαν απολ. γαμ. μοιχ.] 37 εστω : h εσται h<sup>t</sup> τό Nai vai xai τό Ου ου 39 [σου] : R-T

32 ος αν απολυση 39 — δεξιαν

Digitized by Google

Ex 28, 4.5. R 12,14.20. 44 σου. έγω δε λέγω ύμιν, άγαπατε τους έχθρους L 28,84. ύμῶν καὶ προσεύγεσθε ύπέρ τῶν διωκόντων ύμᾶς Act 7.59. E 5.1. 45 δπως γένησθε υίοι του πατρός ύμων του έ οψοανοῖς. δτι τὸν ክλιον αὐτοῦ ἀνατέλλει ἐπ πονηρούς και άγαθούς και βρέγει έπι δικαίουι 46 και άδίκους. έαν γαο άγαπήσητε τους άγαπῶν τας ύμας, τίνα μισθόν έχετε; ούχι και οι τελώ 47 ναι τὸ αὐτὸ ποιοῦσιν; καὶ ἐἀν ἀσπάσησθε τοὺ άδελφούς ύμῶν μόνον, τί περισσόν ποιεῖτε: οὐτ Ly 19,2. 48 xai of έθνικοι το αυτό ποιούσιν; "Εσεσθε ούν ύμεια τέλειοι ώς ό πατήρ ύμῶν ό οὐράνιος τέλειός ἐστιν Προσέχετε [δέ] την δικαιοσύνην ύμων μη ποιεί 6 έμπορσθεν των άνθρώπων πρός τὸ θεαθήνα αύτοις. εί δε μήγε, μισθόν ούκ έγετε παρά τι 2 πατοί ύμων τω έν τοις ούρανοις. Όταν ού ποιής έλεημοσύνην, μη σαλπίσης έμπροσθέν σου ώσπερ οι ύποχριταί ποιούσιν έν ταις συναγωγαί καὶ ἐν ταῖς ἱύμαις, ὅπως δοξασθῶσιν ῦπὸ τῶ άνθρώπων άμην λέγω ύμιν, απέχουσιν τόν μισ 25,37-40. 3 θόν αύτῶν. σοῦ δὲ ποιοῦντος έλεημοσύνην μι R 12.8. 4 γνώτω ή αριστερά σου τί ποιεῖ ή δεξιά σου, δπω ή σου ή έλεημοσύνη έν τῷ χρυπτῷ. χαὶ ὁ πατή 5 σου ό βλέπων έν τῶ κρυπτῶ ἀποδώσει σοι. Ka όταν προσεύγησθε, ούχ έσεσθε ώς οί ύποκριταί δτι φιλούσιν έν ταῖς συναγωγαῖς χαὶ έν ταῖς γω νίαις των πλατειών έστωτες προσεύχεσθαι, δηω φανῶσιν τοῖς ἀνθρώποις ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἀπέ 2 Rg 4,38. 6 γουσιν τόν μισθόν αύτῶν. σύ δὲ ὅταν προσεύγη είσελθε είς τό ταμεϊόν σου και κλείσας την θύρα

46 to auto : h outws 6,1 [de] : T | T - tois 4 T ; so  $\tilde{\upsilon}$  elegm.  $\tilde{\eta}$ 

<sup>44</sup> υμων : + ευλογειτε τους χαταφωμενους υμας, χαλως ποιειτε τοις μμοουσιν υμας | των : + επηρεαζοντων χα 47 αδελφ.: φιλους | εθνιχοι : τελωναι 6,1 διχαιος.: ελεγμοσυιην 5 προσευχη ουχ εση

Digitized by Google

ν πρόσενξαι τῷ πατρί σου τῷ έν τῷ κουπτῶ. ά δ πατήο σου δ βλέπων έν τῷ χρυπτῷ ἀποδώσει «. Προσευχόμενοι δε μή βατταλογήσητε ωσπερ 7 18 1.15. έθνικοί· δοκούσιν γάρ δτι έν τη πολυλογία αὐτῶν παχουσθήσονται. μη ούν όμοιωθητε αυτοῖς· οίδεν 8 82. φ όπατής ύμῶν ών χρείαν ἔχετε πρό τοῦ ύμᾶς τήσαι αύτόν. ούτως ούν προσεύχεσθε ύμεῖς. 9 L 11,2-4. άτερ ήμῶν δ έν τοῖς οὐρανοῖς. Απασθήτω τὸ δνομά σου. ίλθάτω ή βασιλεία σου. 10 7.21. L 22.42. μηθήτω τὸ θέλημά σου, ὡς ἐν οὐρανῷ καὶ iπì γñς. Τόν άρτον ήμῶν τὸν ἐπιούσιον δὸς ήμῖν σήμερον · 11 xal ἀφες ήμῖν τὰ ὀφειλήματα ήμῶν, ὡς xal 12 14.15. ήμεις αφήχαμεν τοις δφειλέταις ήμων. χαί μή είσενέγχης ήμας είς πειρασμόν, άλλά 13  $_{1 \text{ Chr 29.11-13.}}$ όῦσαι ήμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ. αν γάο άφητε τοῖς άνθρώποις τὰ παρα 14 ιώματα αύτῶν, ἀφήσει καὶ ὑμῖν ὁ πατὴο ὑμῶν ούράνιος· έὰν δὲ μὴ ἀφῆτε τοῖς ἀνθρώποις 15 Me 11,25.28. α παραπτώματα αὐτῶν], οὐδὲ ό πατὴρ ὑμῶν Μσει τὰ παραπτώματα ύμῶν. Όταν δὲ 16 Is 58,5-9. <sup>ωτεύ</sup>ητε, μή γίνεσθε ώς οί ύποχριταὶ σχυθρω-<sup>ή.</sup> ἀφανίζουσιν γὰρ τὰ πρόσωπα αὐτῶν ὅπως Νώσιν τοῖς ανθρώποις νηστεύοντες. αμήν λέγω 🦏, απέχουσιν τὸν μισθὸν αὐτῶν. σὺ δὲ 17 πεύων άλειψαί σου την χεφαλήν χαὶ τὸ πρόσών σου νίψαι, όπως μη φανης τοις ανθοώ- 18 <sup>NS</sup> νηστεύων άλλὰ τῷ πατρί σου τῷ ἐν τῷ φαίφ· καὶ ὁ πατήο σου ὁ βλέπων ἐν τῷ υφαίω αποδώσει σοι.

4.0

<sup>&</sup>lt;sup>8</sup> yaq: H+ [0  $\vartheta$ eos] 13  $h^r+$  or ov corv  $\eta$  baoileia <sup>1</sup>  $\eta$  duvaµus xai  $\eta$  doša eis rovs aiwvas. aµ $\eta$ v. 15 [ra Van. avr.]: R-T 18 h v $\eta$ orevwv rois avdo.

<sup>7</sup> εθνικοι : υποχριται 8 αιτ. αυτ. : ανοιξαι το στομα <sup>αφιο</sup>(ε)μεν

#### 6,19-31. Ката Маддаюч

Μή θησαυρίζετε ύμιν θησαυρούς έπι της γή 19 δπου σης καί βρωσις αφανίζει. και δπου κλέπτι 19,21. 20 διορύσσουσιν καὶ κλέπτουσιν. ϑησαυρίζετε δὲ ὑμί θησαυρούς έν ούρανω, δπου ούτε σής ούτε βρωσ Kol 8,1.2. άφανίζει, και δπου κλέπται ου διορύσσουσιν ους 21 κλέπτουσιν. δπου γάρ έστιν ό θησαυρός σου, έχ L 11.84-86. 22 έσται καί ή χαρδία σου. Ο λύγνος τοῦ σώμι τός έστιν δ δαθαλμός. έαν ούν ή δ δαθαλμι σου άπλοῦς, δλον τὸ σῶμά σου φωτεινὸν ἔστα 23 έ αν δε ό σφθαλμός σου πονηρός ή, δλον τὸ σῶμ σου σκοτεινόν έσται. εί ούν το σῶς τὸ ἐν σι L 16.9.18. 24 σχότος έστίν, τὸ σχότος πόσον. Οὐδεὶς δύνατι δυσί πυρίοις δουλεύειν. ή γάρ τόν ένα μισήσ καί τόν έτερον άγαπήσει, ή ένος άνθέξεται κι τοῦ ἑτέρου καταφρονήσει. οὐ δύνασθε θεῶ δοι 25-33: 25 λεύειν καὶ μαμωνῷ. Διὰ τοῦτο λέγω ὑμῖν. μ μεριμνατε τη ψυχή ύμων τι φάγητε [ή τι πίητε Ph 4,6. 1 P 5,7. 1 T 6,6. μηδε τω σώματι ύμων τί ενδύσησθε. ούχι ή ψυγ H 18,5. πλεϊόν έστιν της τροφής και το σωμα του ένδι 10,20-31. 26 ματος; έμβλέψατε είς τὰ πετεινά τοῦ ούρανος δτι ού σπείρουσιν ούδε θερίζουσιν ούδε συνάγουσι είς αποθήκας, και ό πατήρ ύμων ό ουράνιο τρέφει αυτά ούγ ύμεις μαλλον διαφέρετε αυτώ 27 τίς δε έξ ύμων μεριμνών δύναται προσθειναι έι 28 την ηλικίαν αυτού πηγυν ένα; και περί ένδύμα τος τί μεριμνατε; καταμάθετε τα κρίνα του άγοι 1 Rg 10. 29 πως αυξάνουσιν. ου κοπιωσιν ουδέ νήθουσιν. Ι λέγ δε ύμιν ότι ουδε Σολομών εν πάση τη δόξη αυτο 30 περιεβάλετο ώς έν τούτων. εί δὲ τὸν γόρτον το άγροῦ σήμερον όντα καὶ αῦριον εἰς κλίβανον βαλλ μενον δ θεός ούτως αμαιέννυσιν. ου πολλω μαλλο 31 δμας, δλιγόπιστοι: μή ούν μεριμνήσητε λέγοντει

<sup>21</sup> Η [xai] 22 Τ- ουν | Η φωτινον 23 Η σχοτινι 25 [η τι πιητε]: R-T

<sup>24</sup> ovdeis : + oixetys

Digitized by Google

φάγωμεν; η. τί πίωμεν; η. τί περιβαλώμεθα; τάντα γὰρ ταῦτα τὰ ἔθνη ἐπιζητοῦσιν. οἶδεν γὰρ 32 πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος ὅτι χρήζετε τούτων τάντων. ζητεῖτε ὁὲ πρῶτον τὴν βασιλείαν xai 33 1 Rg 8,18.14. P 87,4.26. Φεται ὑμῖν. μὴ οὖν μεριμνήσητε εἰς τὴν αὖριον, 34 11. Ex 18,19. γὰρ αὖριον μεριμνήσει ἑαυτῆς. ἀρχετὸν τῆ μέρφ ή χαχία αὐτῆς.

Μή χρίνετε, ίνα μή χριθήτε· έν φ γάρ χρίματι 72 1 K 4.5. ρίπτε χριθήσεσθε, καί έν φ μέτρφ μετρείτε μετρη-Mc 4,24. Μαπαι δμιτν. τί δε βλέπεις το κάρφος το έν 3 🖗 🟟 θαλμῶ τοῦ ἀδελφοῦ σου, τὴν δὲ ἐν τῷ σῷ φαίμφ δοκόν ου κατανοεῖς; η πῶς ἐρεῖς τῷ 4 μλφφ σου άφες έχβάλω το χάρφος έχ τοῦ ιθαλμοῦ σου, καὶ ίδοὺ ή δοκὸς ἐν τῷ ὀφθαλμῷ »; ύποχριτά, έχβαλε πρώτον έχ τοῦ δφθαλμοῦ 5 » την δοκόν, και τότε διαβλέψεις έκβαλειν τό ίσφος έκ του δαθαλμού του άδελφού σου. Μή 6 10,11. πε τὸ άγιον τοῖς χυσίν, μηδὲ βάλητε τοὺς μαρφίτας δμῶν ἔμπροσθεν τῶν χοίρων, μή ποτε μαπατήσουσιν αύτούς έν τοῖς ποσίν αὐτῶν καί Mc 11.24. φαφέντες δήξωσιν ύμας. Αίτειτε, και δοθή-7 L 11,5-13. ται ύμιν· ζητειτε, καὶ εύρήσετε· κρούετε, καὶ
 ψιήσεται ύμιν. πᾶς γὰρ ὁ αἰτῶν λαμβάνει, 8 Jr 29,18.14. 🕯 δ ζητῶν ευρίσκει, καὶ τῷ κρούοντι άνοιγήται. ή τίς έξ ύμων ανθρωπος, δν αιτήσει ό 9 ός αύτοῦ ἄρτον, μη λίθον ἐπιδώσει αὐτῷ; ή 10 i irviv althoei,  $\mu \dot{\eta}$  doiv étidádei auto; el 11 Je 1.17. υμεῖς πονηροὶ ὄντες οἰδατε δόματα ἀγαθὰ ίναι τοῖς τέχνοις ύμῶν, πόσφ μαλλον ό πατὴο ών δ έν τοῖς οὐρανοῖς δώσει ἀγαθὰ τοῖς αἰτοῦν αύτόν. Πάντα ούν δσα έαν θέλητε [να 12 B 18.8-10.

7,11 - domara

#### 7,13-24. Ката Маддаюч

ποιώσιν ύμιν οἱ ἄνθρωποι, οὕτως καὶ ὑμεῖς ποιεῖτε αὐτοῖς· οὐτος γάρ ἐστιν ὁ νόμος καὶ οἰ προφῆται.

Είσέλθατε διά της στενής πύλης. δτι πλατεία L 18.24. 13 [ή πύλη] και ευρύγωρος ή δδός ή απάγουσα είς την απώλειαν, και πολλοί είσιν οι είσεογόμενοι 19,24. 14 δι' αύτης. δτι στενή ή πύλη και τεθλιμμένη ή Act 14,22. όδός ή απάγουσα είς την ζωήν, και όλίγοι είσιν <sup>24,4.5.24</sup>. 15 οί εύρίσχοντες αὐτήν. Προσέχετε ἀπὸ τῶν ψευδοπροφητών, οίτινες ξοχονται πρός ύμας έν ένδύμασιν προβάτων, έσωθεν δέ είσιν λύχοι άρπαγες. G 5,19-22. Je 8,12, 16 από των καρπων αυτων έπιγνώσεσθε αυτούς. μήτι συλλένουσιν από ακανθων στασυλάς ή από 12.88. 17 τριβόλων σύχα; ούτως παν δένδρον αγαθόν χαρπούς καλούς ποιεί, τὸ δὲ σαπρὸν δένδρον καρ-18 πούς πονηρούς ποιεί. ου δύναται δένδοον αναθόν καρπούς πονηρούς ένεγκεῖν, οὐδὲ δένδρον σαπρόν 8,10. J 15,2.6. 19 χαρπούς χαλούς ποιείν. παν δένδρον μή ποιούν χαρπόν χαλόν έχχόπτεται χαί είς πῦρ βάλλεται. 20 άραγε από των χαρπων αύτων έπιγνώσεσθε αύτούς. 21,30. R 2,18. 21 Ου πας ό λέγων μοι κύριε κύριε, είσελεύσεται Jc 1,22.25; είς την βασιλείαν των ούρανων, άλλ' ό ποιών τό 2.14. θέλημα τοῦ πατρός μου τοῦ ἐν τοῖς οὐρανοῖς. L 13,25-27. 22 πολλοί έροῦσίν μοι ἐν ἐκείνη τῷ ἡμέρα· κύριε χύριε, ού τῶ σῶ όνόματι έπροφητεύσαμεν, χαί τῶ σῶ ονόματι δαιμόνια εξεβάλομεν, και τῶ σῶ <sup>13,11</sup>; <sup>25,41</sup>, 23 δνόματι δυνάμεις πολλάς έποιήσαμεν; καὶ τότε 2 T 2,19, όμολογήσω αύτοις δτι ουδέποτε έγνων ύμας. Ps 6,9. άποχωρείτε άπ' έμου οι έργαζόμενοι την άνομίαν. Πας ούν δοτις αχούει μου τούς λόγους τού-21. 24 τους καί ποιεί αύτούς, δμοιωθήσεται ανδοί σρο-

<sup>18</sup>  $[\eta \pi v \lambda \eta]$ : h-H 14 T  $[\eta \pi v \lambda \eta]$  17 h  $\pi oisi xa \lambda ov s |$ 18  $\pi oisiv$ : T every 21 h<sup>r</sup> +  $\frac{1}{2}$  ov cs eigelevoer at eis  $\pi \eta \nu \beta a Gaileiav two ov o avov + 22 xvoie xvoie: h<sup>r</sup> + ov$ two ovomati gov egaromev xai [two ovomati gov] emiomer,24 H [to vov s]

7,25-8,8.

νίμφ, δστις φχοδόμησεν αύτοῦ τὴν οἰχίαν ἐπὶ τὴν xai xaté $\beta n$  n  $\beta o o r n$  xai  $n \lambda v o l 25$ πέτραν. ποταμοί και ξπνευσαν οι άνεμοι και προσέπεσαν τη οίκία έχείνη, και ούχ έπεσεν τεθεμελίωτο γάρ έπι την πέτραν. και παζ ό ακούων μου τους λό- 26 γους τούτους και μη ποιών αύτους δμοιωθήσεται άνδοι μωρώ. δστις φχοδόμησεν αύτου την οιχίαν έπι την άμμον. καί κατέβη ή βροχή και ήλθον 27  $_{\rm Ex}$  13,10.11. οι ποταμοί και ξπνευσαν οι άνεμοι και προσέχοψαν τη οίχία έχείνη, χαι έπεσεν. χαι ήν ή πτώσις αύτης μεγάλη.

Καὶ ἐγένετο ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς τοὺς λόγους 28 19,1; 28,1. Mc 1.22. τούτους, έξεπλήσσοντο οι δχλοι έπι τη διδαχή L 4,82. αύτου. ήν γαο διδάσχων αύτους ως έξουσίαν έγων. 29 1 7.48. χαί ούχ ώς οί γραμματεῖς αὐτῶν.

Καταβάντος δε αύτοῦ ἀπὸ τοῦ ὄρους ἀχολού- 8 θησαν αύτῷ δχλοι πολλοί. καὶ ἰδοὺ λεπρός προσ- 2 ελθών προσεκύνει αυτφ λέγων κύριε, έαν θέλης, δύνασαί με χαθαρίσαι. χαὶ ἐχτείνας τὴν χεῖρα 3 ήψατο αύτοῦ λέγων· θέλω, χαθαρίσθητι, χαὶ εὐθέως έχαθερίσθη αύτοῦ ή λέπρα. χαὶ λέγει αὐτῶ 4 ό Ιησούς · δοα μηδενί είπης, άλλα υπαγε σεαυτόν δείξον τῶ ίερεῖ χαὶ προσένεγχον τὸ δῶρον ὅ προσπαξεν Μωυσής, είς μαρτύριον αυτοίς.

Είσελθόντος δε αύτου είς Καφαρναούμ προσ- 5 L 7,1-10. ήλθεν αύτφ έκατόνταρχος παρακαλών αυτόν καί 6 λέγων · κύριε, ό παις μου βέβληται έν τη οίκία παραλυτικός, δεινώς βασανιζόμενος. λέγει αὐτῷ·7 έγώ έλθών θεραπεύσω αύτόν. αποκριθείς δέ ό έκα- 8 τόνταργος έφη· χύριε, ούχ είμι ίχανος ίνα μου ύπο την στέγην είσελθης. άλλα μόνον είπε λόγφ, καί

5-18:

1-4: Mc 1.40-44.

L 5,12-14.

<sup>25.27</sup> H  $\eta\lambda\partial a\nu$  29 avtwr : h<sup>r</sup> + + xai oi gagisaioi + 8,1 Τ καταβαντι δε αυτω 3 R εκαθαρισθη 5.8 Τ εκατονταρχης

<sup>8,4</sup> μηδενι : + μηδεν 5 Μετα ταυτα δε προσηλθεν | μίμαρχος 7 εγω : pr αχολουθει μοι

<sup>9,30.</sup> Mc 7,36. L 17,14. Ly 18,49; 14,2-32.

#### 8,9-20. Ката Маддаюч

9 Ιαθήσεται ό παῖς μου. καὶ γὰρ ἐγὼ ἄνθρωπός εἰμ ύπό έξουσίαν. έγων ύπ' έμαυτόν στρατιώτας, και λέγω τούτω: πορεύθητι, και πορεύεται, και άλλω έρχου, καὶ ἔρχεται, καὶ τῷ δούλω μου ποίπου 15,28. 10 τοῦτο, καὶ ποιεῖ, ἀκούσας δὲ ὁ Ἰησοῦς ἐθαύμασε καί είπεν τοῖς ἀκολουθοῦσιν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, παρ' L 18,28.29. 11 ούδενί τοσαύτην πίστιν έν τῶ Ισραήλ εύρον. λέγα Is 49.12: δε ύμιν δτι πολλοί άπο άνατολών και δυσμώ 59,19. MÌ 1,11. ήξουσιν καί ανακλιθήσονται μετά Άβραάμ καί Ps 107.8. Ίσαὰκ καὶ Ίακώβ ἐν τῆ βασιλεία τῶν οὐρανῶν 22,18; 24,51; 12 of δε υίοι της βασιλείας εκβληθήσονται είς τί σχότος τὸ ἐξώτερον· ἐχεῖ ἔσται ὁ χλαυθμὸς χαι 25,80. 9,29; 15,28. 13 δ βουγμός των όδόντων. και είπεν ό Ιησούς τ έκατοντάργη· υπαγε. ως επίστευσας γενηθήτω σοι καί ίάθη ό παῖς έν τη ῶρα ἐκείνη. 14-17: Καὶ ἐλθών ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν οἰχίαν Πέτρου είδει

Mc 1,99-34. 14 Γαι ελυων ο Ιησούς είς την οίχίαν Πέτρου είδα
 L 4,88-41. την πενθεράν αύτοῦ βεβλημένην καὶ πυρέσσουσαν
 1 K 9,5. 15 καὶ ήψατο τῆς χειρός αὐτῆς, καὶ ἀφῆκεν αὐτὴν (
 16 πυρετός καὶ ἠγέρθη, καὶ ὀιπκόνει αὐτῷ. Ὁψία,
 δὲ γενομένης προσήνεγκαν αὐτῷ δαιμονιζομένου

πολλούς καὶ ἐξέβαλεν τὰ πνεύματα λόγφ, xά 18 58,4. 17 πάντας τοὺς κακῶς ἔχοντας ἐθεράπευσεν ὅπα πληρωθῆ τὸ ὅηθέν διὰ Ησαΐου τοῦ προφήτου μ γοντος ἀὐτός τὰς ἀσθενείας ἡμῶν ἕλαβεν καὶ τὰ νόσους ἐβάστασεν.

 $M_{L}^{M_{c}}$  4,85. L 8,22, 18 Ιδών δὲ ό Ἰησοῦς πολλοὺς ὄχλους περὶ αὐτὸι 19-22: L 9,67-60. 19 ἐχέλευσεν ἀπελθεῖν εἰς τὸ πέραν. Καὶ προσελθὰ

<sup>9,07-00</sup>. είς γοαμματεύς είπεν αύτφ. διδάσχαλε, άχα 2 κ 8,9.20 λουθήσω σοι δπου έὰν ἀπέρχη. καὶ λέγει αὐτά

> 9 efous.: H + [rassomeros] 10  $\pi a \rho \dots I \sigma \rho$ : T oud ev to Ioo. to saving motive 11 meta :  $h^r$  ev tois xolatois [tou 12 expland:  $h^r + H$  T efelevourtai 18  $\pi o \lambda \lambda$ . ox $\lambda$  : H ox lo h [ $\pi o \lambda \lambda o v c$ ] oxlovs

> 9 υπο εξουσίαν εχων 18 fin + και υποστρεφας εκατονταρχός εις τον οίκον αυτου εν αυτή τη ωρα ευρε τον παιδα υγιανουτα 15 αυτω: αυτοις

ό Ίησοῦς· ai αλώπεχες φωλεούς ἔγουσιν χαὶ τὰ πετεινά του ουρανου κατασκηνώσεις, δ δε υίος του άνθρώπου ούκ έγει ποῦ τὴν κεφαλὴν κλίνη. Ετερος 21 1 Bg 19.20. δέ των μαθητών είπεν αυτώ· χύριε, επίτρεψόν 101 πρώτον απελθείν και θάψαι τον πατέρα μου. δ δέ Ίησοῦς λέγει αὐτῷ ἀχολούθει μοι, χαί 22 άφες τούς νεκρούς θάψαι τούς έαυτῶν νεκρούς. Καὶ ἐμβάντι αὐτῷ εἰς πλοῖον, ἡκολούθησαν 23 23-27-1. αὐτῷ οί μαθηταὶ αὐτοῦ. καὶ ἰδοὺ σεισμός μέγας 24 <sup>16, 8, 30-25.</sup> έγένετο έν τη θαλάσση. ωστε τὸ πλοῖον καλύπτισθαι ύπο των χυμάτων αυτός δε εχάθευδεν. xal προσελθόντες ήγειραν αυτόν λέγοντες· κύριε, 25 αύτον, απολλύμεθα, και λέγει αυτοῖς· τί δειλοί 26 14.31; 18.8. ίστε, όλιγόπιστοι; τότε έγεφθεὶς ἐπετίμησεν τοῖς ἀνίμοις χαὶ τῷ θαλάσση, χαὶ ἐγένετο γαλήνη μγάλη. οι δε άνθρωποι εθαύμασαν λεγοντες 27 ππαπός έστιν ούτος. δτι καί οί άνεμοι καί ή θάλασσα αυτῷ ύπακούουσιν; Καὶ ελθόντος 28 28-34: Μc 5,1-17. αύτοῦ είς τὸ πέραν είς τὴν χώραν τῶν Γαδα-L 8.26-37. Μνών υπήντησαν αυτώ δύο δαιμονιζόμενοι έκ τών μνημείων έξερχόμενοι, χαλεποί λίαν, ωστε μή οτύειν τινά παρελθείν διά της όδου έχείνης. zai ίδου έχραξαν λέγοντες· τί ημῖν χαὶ σοί, υίὲ 29 L 4,41. 2 P 2.4. 400 θεου: ήλθες ώδε ποὸ καιρου βασανίσαι ψάς: ήν δε μακράν άπ' αὐτῶν ἀγέλη γοίρων 30 πολλών βοσκόμένη. οι δε δαίμονες παρεκάλουν 31 αύτὸν λέγοντες· εἰ ἐκβάλλεις ἡμᾶς, ἀπόστειλον ήμας είς την αγέλην των χρίρων. και είπεν αυτοις 32 ύπάγετε. οι δε έξελθόντες απηλθαν είς τους 10ίφους και ίδου ωρμησεν πασα ή αγέλη κατά

22 Τ- Ιησους 28 εις : Τ+ το 28 Γαδαρ. : h<sup>r</sup> Γιρασηνων et Γεργεσηνων 32 Τ απηλθον

<sup>24</sup> χυματων : + ην γαφ ο ανεμος εναντιον αυτων 29 υιε : ▶ Ιησου | βασαν. : απολεσαι 81 αποστ. ημας : επιτφεψον ₩να απελθειν 82 τ. χοιφ. : την αγελην των χοιφων

#### 8,33-9,11. Ката Маддаюч

τοῦ χοημνοῦ εἰς τὴν θάλασσαν, χαὶ ἀπέθανον ἐι 33 τοῖς ὕδασιν. οἱ δὲ βόσχοντες ἔφυγον, χαὶ ἀπελ θόντες είς την πόλιν απήγγειλαν πάντα και τι 34 των δαιμονιζομένων. και ίδου πασα ή πόλι έξηλθεν είς υπάντησιν τω Ίησου, και ίδοντες αυτό παρεχάλεσαν δπως μεταβή από των δρίων αὐτῶν 1-8: Mc 2,1-12. 9 Καί έμβας είς πλοΐον διεπέρασεν, και ήλθεν εί L 5,17-26. 2 την ίδίαν πόλιν. Και ίδου προσέφερον αυτά 4,18. παραλυτικόν έπι κλίνης βεβλημένον, και ίδώ ό Ίρσους την πίστιν αυτών είπεν τω παραλυτικώ Mc 2,7. 3 θάρσει, τέχνον, αφίενταί σου αι αμαρτίαι, κα ίδού τινες των γραμματέων είπαν έν ξαυτοίς. ούτοι 12.25. J 2. 25. 4  $\beta\lambda$ agonueĩ. xai eldùc ó Ingoũc tàc ev $\partial u$ ngen αυτων είπεν. Γνα τι ένθυμεῖσθε πονηρά έν ται 5 χαρδίαις ύμῶν: τί γάρ έστιν εύχοπώτερον, είπειν αφίενταί σου al auaptiai. ή είπειν· έγειρε xa 6 περιπάτει: ΐνα δὲ είδῆτε δτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ υίὸ τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ τῆς γῆς ἀφιέναι ἁμαρτίας τότε λέγει τῷ παραλυτικῷ. ἔγειρε ἀρόν σου τὴ 7 κλίνην και υπαγε είς τὸν οἶκόν σου. και ενεοθεί 8 απηλθεν είς τον οίχον αύτοῦ. Ιδόντες δὲ ά όχλοι εφοβήθησαν και εδόξασαν τον θεόν τά 9 δόντα έξουσίαν τοιαύτην τοῖς άνθρώποις. K 9-13: Mc 2.13-17. παράγων ό Ιησούς εκείθεν είδεν άνθρωπον καθ L 5.27-32. μενον έπι το τελώνιον. Μαθθαΐον λεγόμενο καὶ λέγει αὐτῷ· ἀκολούθει μοι.' καὶ ἀναστὰ 10 ηχολούθησεν αυτώ. Και έγένετο αυτού άναχε μένου έν τη οίχία, χαι ίδου πολλοί τελώναι χα άμαρτωλοί έλθόντες συνανέχειντο τῷ Ίησοῦ χο I. 15.2. 11 τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ. καὶ ἰδόντες οἱ Φαρισαῦ έλεγον τοις μαθηταίς αυτου. διά τί μετά τα τελωνών και άμαρτωλών έσθίει ό διδάσκαλος ύμώη

<sup>34</sup> τω: hT του 9,3 T ειπον 4 hT ιδων 6 hT εγε θεις 7 R αύτου 9 T ηχολουθει 10 T- χαι 20

<sup>9,8</sup> εφοβηθ. : εθανμασαν 9 Ματθαιον 11 εσθιει : . και πινει

<sup>16</sup> de axovoas elner  $\cdot$  où zoelar ezovoir ol lozvortes 12 ίατοοῦ άλλ' οι κακῶς ἔγοντες. πορευθέντες δὲ 13 μου 6.6. 1 Sm 15.22. κάθετε τί έστιν. έλεος θέλω και ού θυσίαν. ού 18.11. τας πλθον καλέσαι δικαίους άλλὰ άμαρτωλούς. 14-17: 16τε προσέρχονται αύτῷ οί μαθηταί Ίωάννου λέ- 14 mc 2,18-22. L 5.83-38. γοντες·διά τί πιεῖς χαὶ οἱ Φαρισαῖοι νηστεύομεν, L 18.12. οί δὲ μαθηταί σου οὐ νηστεύουσιν; καὶ είπεν 15 j 3,29. αύτοις ό Ίησοῦς · μη δύνανται οι υιοί τοῦ νυμφώνος πενθείν έσ' όσον μετ' αυτῶν έστιν ό νυμφίος; ελεύσονται δε ημέραι δταν απαρθή απ' αυτών ό υμφώς, καί τότε νηστεύσουσιν. ουδείς δε έπι- 16 J 1,17. βάλλει επίβλημα δάχους αγνάφου επί εματίω παίαιφ. αίοει γάρ το πλήρωμα αυτού άπο του ίματίου, και χεῖρον σχίσμα γίνεται. οὐδὲ βάλ-17 λουσιν οίνον νέον είς άσχούς παλαιούς. εί δέ Μηε, ψήγνυνται οι άσχοι, χαι ό οίνος εχχειται χαι Ν ἀσχοί ἀπόλλυνται· ἀλλὰ βάλλουσιν οίνον νέον <sup>είς</sup> άσχούς καινούς, και αμφότεροι συντηρούνται. Ταῦτα αὐτοῦ λαλοῦντος αὐτοῖς, ἰδοὺ ἄρχων 18 18-26: Mc 5,22-43. 🕬] προσελθών προσεχύνει αυτῷ λέγων ὅτι ή L 8.41-56. Μάτηο μου ἄρτι ετελεύτησεν · άλλα ελθών επίθες 🗰 τεῖρά σου ἐπ' αὐτήν, καὶ ζήσεται, καὶ ἐγερ-19 είς δ Ίησοῦς Αχολούθει αὐτῷ χαὶ οἱ μαθηταὶ ποῦ. Καὶ ἰδοὺ γυνὴ αίμορροοῦσα δώδεκα ἔτη 20 μσελθοῦσα όπισθεν ήψατο τοῦ χρασπέδου τοῦ αίου αύτοῦ· ἔλεγεν γὰο ἐν ἑαυτῆ· ἐὰν μόνον 21 14,88. φωμαι τοῦ ίματίου αὐτοῦ, σωθήσομαι. ὁ δὲ 22 ΜΟῦς στραφείς και ίδων αυτήν είπεν. θάρσει. ήατερ. ή πίστις σου σέσωχέν σε. χαι έσώθη

13 Налла 14 мастечоцен : h + полла 15 ницфонос : | тицфиои - 18 [еис] пробелд. : B; h T екселд. | T – оти | пролондавен 29 T – Іпбоис

12 iargon 13 fin + eiz  $\mu$ eravoiar 15  $\pi$ erd.:  $\nu\eta\sigma$ teveir in + er exeevaiz taiz  $\eta\mu$ egaiz 17  $\eta\eta\sigma$ ee o oiroz o veoz 5 a. xai o oiroz anollutai x. oi a $\sigma$ xoi 20 et $\eta$ : +1960 er addeveia

Digitized by Google

÷

23 ή γυνή από της δρας έκεινης. Και έλθων ό Ίησοῦς εἰς τὴν οἰχίαν τοῦ ἄρχοντος χαὶ ἰδών τοὺς J 11,11.14.25. 24 αύλητάς και τον δχλον θορυβούμενον | έλεγεν. άναχωρείτε ου γάρ απέθανεν το ποράσιον άλλά 25 καθεύδει. και κατεγέλων αυτου. δτε δε εξεβλήθη ό όγλος. είσελθών έχράτησεν της χειρός αύτης, χαί 26 ηγέρθη το κοράσιον. και έξηλθεν η φήμη αυτη είς 27 όλην την γην έχείνην. Και παράγοντι έχειθεν τω Ίπσοῦ ἀχολούθησαν αὐτῶ δύο τυσλοὶ χράζοντες χαὶ 28  $\lambda$ évortec ·  $\ell\lambda$ éngor huãc, viòc  $\Delta$ avei $\delta$ ,  $\ell\lambda$ θόντι  $\delta$ è eic την οιχίαν προσήλθαν αυτώ οι τυφλοί, και λέγει αύτοις δ Ιησούς. πιστεύετε δτι δύναμαι τουτο ποι-8,13. 29 ησαι; λέγουσιν αυτφ ναί, κύριε. τότε ήψατο των δαθαλμών αυτών λέγων· κατά την πίστιν ύμων 8.1. 30 γενηθήτω ύμιν. και ήνεφχθησαν αυτών οι όφθαλμοί. και ένεβοιμήθη αύτοις ό Ίησους λέγων. 31 δράτε, μηδείς γινωσκέτω. οι δε εξελθόντες διεφή-32 μισαν αὐτὸν ἐν ὅλη τῆ γῆ ἐκείνη. Αὐτῶν δὲ έξερχομένων, ίδου προσήνεγκαν αύτῷ κωφόν δαι-33 μονιζόμενον. και εκβληθέντος του δαιμονίου έλάλησεν ό χωφός. χαὶ έθαύμασαν οἱ όγλοι λέγοντες ουδέποτε έφάνη ουτως έν τῷ Ισραήλ 12,24. 34 of de Paoisaĩoi Eleyov ev tũ ảoyovti tũv dai μονίων έχβάλλει τὰ δαιμόνια.

 4,23. 35 Καὶ περιῆγεν ὁ Ἰησοῦς τὰς πόλεις πάσας xaì τὰς κώμας, διδάσκων ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν καὶ κηρύσσων τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας καὶ ϑεραπεύων πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν.! <sup>14,14.</sup> 36 Ἰδών δὲ τοὺς δχλους ἐσπλαγχνίσθη περὶ αὐτῶν,<sup>†</sup>

> 26 h avens 27  $\mathcal{H}$  - aven |  $\mathcal{X}$  vie 28  $\mathbf{T}$  nooshdov | h tooro dovaµaa 30  $\mathbf{T}$  areaxdysar 32 aven :  $\mathbf{T}$  + ard Downor 34 o... daµovia : [H]

> 24 fin + ειδοτες οτι απεθανεν 29 ομματων 34 - vers. 35 fin + εν τω λαω + χαι πολλοι ηχολουθησαν αυτω

Nu 27,17. υ ήσαν έσχυλμένοι χαί έριμμένοι ώσει πρόβατα Ez 84.5. έχοντα ποιμένα. τότε λέγει τοῖς μαθηταῖς 37 μ 10,2. που. δ μέν θερισμός πολύς, οι δε εργάται όλίγοι. ήθητε ούν του χυρίου του θερισμού δπως έκβάλη 38 νάτας είς τὸν θερισμόν αὐτοῦ. Καὶ προσκα-10 1-15: Mc 6.7-18. σάμενος τούς δώδεχα μαθητάς αυτοῦ ἔδωχεν L 9.1-5. ποῖς έξουσίαν πνευμάτων ἀχαθάρτων ώστε έχίλλειν αύτά, και θεραπεύειν πασαν νόσον και άσαν μαλαχίαν. Των δε δώδεκα αποστόλων 2 ά διώματά έστιν ταῦτα· ποῶτος  $\Sigma$ ίμων ό λεγόμενος Πέτους και Άνδοέας ό άδελφὸς αὐτοῦ, και Ἰάκωβος 5 του Ζεβεδαίου και Ίωάννης ό άδελφος αυτοῦ, Φίμπος καί Βαοθολομαΐος, Θωμᾶς καί Μαθθαΐος Β τελώνης, Ίάχωβος ό τοῦ Άλφαίου χαὶ Θαδδαΐος. Σίμων δ Καναναΐος και Ιούδας δ Ισκαριώτης δ 4 α παραδούς αύτόν. Τούτους τούς δώδεκα 5 πέστειλεν δ Ιησούς παραγγείλας αυτοῖς λέγων. Είς δδόν έθνων μη απέλθητε, και είς πόλιν

αμαρειτών μή είσελθητε πορεύεσθε δε μαλλον 6 15,24 ρός τὰ πρόβατα τὰ ἀπολωλότα οἴκου Ισραήλ. φευόμενοι δε κηρύσσετε λέγοντες δτι ήγγικεν ή 7 4,17. μιλεία των ουρανών. ασθενούντας θεραπεύετε, 8 Act 20.33. προύς έγείρετε, λεπρούς καθαρίζετε, δαιμόνια βάλλετε δωρεάν έλάβετε, δωρεάν δότε, M'n 9 ματαθε χουσόν μηδέ ἄργυρον μηδέ χαλκόν είς  $\frac{1}{3}$  ζώνας ύμῶν, μη πήραν είς όδον μηδε δύο 10  $^{
m L}_{1 \ T}$  5.18. τώνας μηδέ υποδήματα μηδέ δάβδον άξιος γάο έργάτης της τροφής αύτου. είς ην δ' αν πόλιν 11 χώμην είσελθητε, έξετάσατε τίς έν αὐτη άξιός τιν· χάχει μείνατε έως άν εξέλθητε, είσεργό- 12 L 10,5.6.

2-4: Mc 8,14-19. L 6,18-16. J 1.40-49.

Act 18.46. Jr 50.6.

Nu 18,81.

10,3 Θαδδ.: h<sup>r</sup> | | T Λεββαιος, h<sup>r</sup> eti Λεββαιος ο επι-ηθεις Θαδδαιος et Judas Zelotes 5 T Σαμαριτων

<sup>36</sup> εσχυλ. : εχλελυμενοι 10,1 εξουσιαν : + χατα | μαλαχ. : www.law 4 Κανανιτης 6 πορ.: υπαγετε 10 ραβδους | 5 tooo. : tov modov

#### 10,13-25.

Κατα Μαθθαιον

.

13 μενοι δε είς την οίχιαν ασπάσασθε αψτήν καί έὰν μὲν ἦ ἡ οἰχία ἀξία. ἐλθάτω ἡ εἰρήνη ὑμῶν έπ' αύτήν έαν δε μη ή άξία. η ειρήνη ύμων πρός L 10,10-19. 14 ύμας έπιστραφήτω. και δς αν μη δέξηται ύμας μηδέ απούση τούς λόγους ύμῶν, έξερχόμενοι έξω τῆς οἰχίας ή τῆς πόλεως ἐχείνης ἐχτινάξατε τὸν 11,24. 15 κονιορτόν των ποδών ύμων. αμήν λέγω ύμιν. L 20,47. άνεκτότερον έσται γη Σοδόμων και Γομόρρων έ L 10.8. R 16,19. 16 ήμέρα χρίσεως ή τη πόλει έχείνη. Thon ever E 5,15. αποστέλλω ύμας ώς πρόβατα έν μέσω λύκων\* γίνεσθε ούν φρόνιμοι ώς οι δφεις και ακέραιοι 17-22: Mc 18,9-18. 17  $\omega_{c}$  al replotenal. Προσέχετε δε από των dv-L 21,12-17. θρώπων παραδώσουσιν γαρ ύμας είς συνέδρια 24.9. καί έν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν μαστιγώσουσιν ὑμᾶς 24,14. Act 20,23; 18 και έπι ήγεμόνας δε και βασιλεῖς άχθήσεσθε ένεκε L 12,11.12. 19 έμοῦ, εἰς μαρτύριον αὐτοῖς καὶ τοῖς ἔθνεσιν. ὅταν δε παραδωσιν ύμας, μή μεριμνήσητε πως ή τί λαλήσητε. δοθήσεται γαο ύμιν έν έχείνη τη ωρα 1 K 2,4. 20 τί λαλήσητε· ού γαρ ύμεις έστε οι λαλούντες, άλλά τὸ πνεῦμα τοῦ πατρὸς ὑμῶν τὸ λαλοῦν ἐν 85, 21 ύμιν. παραδώσει δε άδελφος άδελφον είς θάνατον Mch 7.6. χαι πατήο τέχνον, χαι έπαναστήσονται τέχνα έπ 24,0.18. 22 yoveic xai vavatwoovow avtove. xai egem μισούμενοι ύπὸ πάντων διὰ τὸ ὄνομά μου· ὁ δ 16,28. 23 ύπομείνας είς τέλος, ούτος σωθήσεται. δταν δ διώχωσιν ύμας έν τη πόλει ταύτη, φεύγετε είς την έτέραν άμην γάρ λέγω ύμιν, ού μη τελέσητε τάς πόλεις τοῦ Ισραήλ ἕως έλθη ὁ υίὸς τοῦ ἀν L 6,40. 24 θρώπου. Ούχ έστιν μαθητής ύπερ τον διδάσκα-19.94 25 λον ούδε δούλος ύπερ τον χύριον αύτου. άρχετον

<sup>13</sup>  $\pi \varrho o_{\varsigma}$ :  $\mathcal{R} \in \varphi$  14  $\tau \omega v$ : hT pr  $\epsilon x$  16 h o  $o \varphi \circ_{\varsigma}$  31 h  $\epsilon \pi a v a \sigma \epsilon \eta \sigma \epsilon \tau a$   $28 \epsilon \epsilon \epsilon \varrho a v$ :  $h^{r} + \frac{1}{2} x a v \epsilon x \tau a v \epsilon \eta \varsigma$  diwxwoiv  $v \mu a \varsigma \varphi \epsilon v \gamma \epsilon \tau \epsilon \epsilon \varsigma \tau \eta v a \lambda \lambda \eta v \vdash | H [\tau o v] I \sigma \varrho$ .

<sup>19</sup> fin + λεγοντες ειφηνη τω οιχω τουτω 14 - της οιχιας η 16 αχεραιοι : απλουστατοι 19 - δοθησεται ... λαλησητε

### Κατα Μαθθαιον

📬 μαθητή ίνα γένηται ώς ό διδάσχαλος αύτοῦ. παὶ ὁ ὀοῦλος ὡς ὁ κύριος αὐτοῦ. εἰ τὸν οἰκοαπότην Βεελζεβούλ έπεχάλεσαν, πόσφ μαλλον οδέν γάρ έστιν κεκαλυμμένον δ ούκ άποκαλυφ-Mc 4,22. ήσεται, καί κουπτόν δ ου γνωσθήσεται. δ λέγω 27 <sup>L 8,17</sup>. μών έν τη σχοτία, είπατε έν τῷ φωτί· καὶ δ εἰς δο ούς αχούετε, χηρύζατε έπι τῶν δωμάτων, χαί 28 Je 4.19. μό σοβεΐσθε άπό των άποκτεννόντων το σωμα. τη ός ψυχήν μή δυναμένων αποκτεΐναι· φοβεΐσθε 🗱 μάλλον τὸν δυνάμενον καὶ ψυγὴν καὶ σῶμα άπιέσαι έν γεέννη, ούγι δύο στρουθία άσσα-29 μόν πωλείται: καί εν έξ αύτῶν ού πεσείται έπί 🖬 την άνευ τοῦ πατρός ύμῶν. ύμῶν δὲ χαὶ αί 30 φίχες της κεφαλής πάσαι ηριθυημέναι είσίν. ούν σοβεῖσθε· πολλῶν στρουθίων διαφέρετε 81 12,12. μής. Πᾶς οὖν ὅστις δμολογήσει ἐν ἐμοὶ ἔμ-32 φυσθεν τῶν ἀνθρώπων, δμολογήσω κἀγὼ ἐν αὐτῷ μποοσθεν τοῦ πατρός μου τοῦ ἐν τοῖς οὐρανοῖς. τις δε αρνήσηταί με έμπροσθεν των ανθρώπων. 33 L 9.28. φήσομαι χάγώ αύτον έμπροσθεν τοῦ πατρός μου ທີ່ ຂໍ້ ເວົ້າ ເປັນ ເພິ່ມ ເພິ ເພິ່ມ ເພິມ ήνην άλλα μάχαιραν. ήλθον γαρ διχάσαι αν- 35 Mcb 7,6. απον κατά τοῦ πατρός αὐτοῦ καὶ θυγατέρα α της μητρός αύτης χαι νύμφην χατά της υθερας αύτης, και έχθροι του άνθρωπου οι 36 μακοι αύτοῦ. Ὁ φιλῶν πατέρα ἢ μητέρα ύπερ 37 Dt 83.9. L 14.26.27. έ ούχ έστιν μου άξιος και ό φιλῶν υίὸν ή γατέρα ύπερ έμε ούκ έστιν μου άξιος και δς 38 18,24.25. λαμβάνει τὸν σταυρὸν αὐτοῦ χαὶ ἀχολουθεῖ

15 h τω οικοδεσποτη εί τοις οικιακοις | Η Βεεζεβουλ
 10 : Η φοβηθητε | Η αποκτεινοντων 82.33 T 13 δε : hT δ aν

<sup>25</sup> χαλουσιν 28 αποχτ. : σφαξαι | εις γεενναν 31 πολλω - αξιος 1-2

L 17,88. 39 όπίσω μου, ούκ ἔστιν μου ἄξιος. ό εύρων την ψυχήν αύτοῦ ἀπολέσει αὐτήν, καὶ ὁ ἀπολέσας τὴν <sup>18,5.</sup> <sup>1</sup> 10,16. 40 ψυχήν αὐτοῦ ἕνεκεν ἐμοῦ εύρήσει αὐτήν. Ο δεχόμενος ψμᾶς ἐμὲ δέχεται, καὶ ὁ ἐμὲ δεχόμενος 41 δέχεται τον αποστείλαντά με. δ δεχόμενος προφήτην είς δνομα προφήτου μισθόν προφήτου λήμψεται, καί ό δεχόμενος δίκαιον είς δνομα 25,40. Mc 9,41. 42 δικαίου μισθόν δικαίου λήμψεται. καί δς αν ποτίση ένα των μιχρών τούτων ποτήριον ψυγοο μόνον είς δνομα μαθητοῦ, ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐ μή απολέση τον μισθόν αυτοῦ.

- Καὶ ἐγένετο ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ιησοῦς διατάσσων 7,28; 13,58; 11 τοῖς δώδεκα μαθηταῖς αὐτοῦ, μετέβη ἐκεῖθεν τοῦ διδάσχειν χαί χπούσσειν έν ταῖς πόλεσιν αὐτῶν.
- Ο δε Ίωάννης αχούσας έν τῷ δεσμωτηρίφ 2-19: 2 L. 7.18-85. τὰ ἔργα τοῦ Χριστοῦ, πέμψας διὰ τῶν μαθητῶν 14.3. 3 autov leiner auto ov el 6 equíperos,  $\hat{\eta}$  etegor M1 8.1. Dn 9.26. 4 προσδοχώμεν; και αποχριθείς ό Ίησοῦς είπεν αύτοις. πορευθέντες απαγγείλατε Ίωάννη & ακούετε
- 5 καί βλέπετε. τυφλοί άναβλέπουσιν καί χωλοί περι-Is 35,5.6; 61,1. πατούσιν. λεποοί καθαρίζονται και κωφοί απούμ ουσιν, καί νεκροί έγείρονται καί πτωχοί εύαγγελί 6 ζονται· καί μακάριός έστιν δς αν μή σκανδαλιση
  - 13,57; 26,81. 7 દે*v દે*µ0ί. Τούτων δε πορευομένων ήρξατο δ 8.1.5. Ίησοῦς λέγειν τοῖς ὄχλοις περί Ἰωάννου· τι ἐξήλ. θατε είς την έρημον θεάσασθαι; κάλαμον δπά 8 ανέμου σαλευόμενον: αλλά τι εξήλθατε ιδειν
    - άνθρωπον έν μαλαχοῖς ημαιεσμένον: ίδοὺ οι τὰ μαλαχά φορούντες έν τοῖς οἶχοις τῶν βασιλέων. L 1,76. 9 άλλα τι έξήλθατε; προφήτην ίδειν; ναι λέγω ύμιν.
      - 42 Τ εαν | απολ. τ. μισθ. : h<sup>r</sup> αποληται ο μισθος -11,4 Η Ιωανει | 5 h-- και 1° 6 Τ εαν 8 Τ εξηλθατε; απολ. τ. μισθ. : h<sup>r</sup> − αποληται ο μισθος ⊢ 9 H val. ανθρ. ιδειν εν

42 ελαχιστων | ψυχρ.: ψυχρουν vl + υδατος 11,2 χρι-στου: Ιησου | δια: δυο 8 μαλαχ.: + ιματιοις | βασιλειων 26

### Kara Maddalov

#### 11,10-23.

ερισσότερον προφήτου. ούτός έστιν περί ού 10 mi 8.1. ara ε έγω αποστέλλω τον άγγελόν μου προ προσanov dov. κατασχευάσει την όδόν σου έμπροσθέν σου. λέγω δμΐν, ούχ εγήγερται εν γεννητοῖς 11 18,17. ών μείζων Ίωάννου τοῦ βαπτιστοῦ· ὁ δὲ τερος έν τη βασιλεία των ούρανων μείζων έστιν. από δε των ημερων Ιωάννου τοῦ 12 L 16,16; 13,24. τοῦ ἕως ἄρτι ή βασιλεία τῶν ούρανῶν μ. καί βιασταί άρπάζουσιν αύτήν. πάντες 13 προφήται καί δ νόμος ξως Ιωάννου έπροav· καί εί θέλετε δέξασθαι, αυτός έστιν 14 <sup>M1 8,28.</sup> ς ό μέλλων ἔρχεσθαι. ό ἔχων ὤτα ἀκουέ- 15 . Τίνι δε δμοιώσω την γενεάν ταύτην; δμοία 16 ταιδίοις χαθημένοις έν ταῖς ἀγοραῖς ἅ προσντα τοῖς ετέροις Ιλέγουσιν. 17 Prv 29.9. ηθλήσαμεν ύμιν και ούκ ωργήσασθε. έθοπνήσαμεν και ούκ εκόψασθε. γαο Ίωάννης μήτε έσθίων μήτε πίνων, και 183,4. w. daiuoviov Erei. Alder 6 vide tov dvood- 19 9,14.15. θίων καὶ πίνων, καὶ λέγουσιν • ίδοὺ ἄνθοωπος καὶ οἰνοπότης, τελωνῶν φίλος καὶ ἁμαοτωλῶν. ιχαιώθη ή σοφία άπὸ τῶν ἔργων αὐτῆς. οξατο όνειδίζειν τὰς πόλεις ἐν αἰς ἐγένοντο 20  $\frac{20-24}{L}$ είσται δυνάμεις αύτοῦ, ὅτι οὐ μετενόησαν. σοι, Χοραζείν οὐαί σοι, Βηθσαϊδάν δτι εί 21 Jone 3,6. ρω καὶ Σιδῶνι ἐγένοντο αὶ δυνάμεις αὶ ναι έν ύμιν, πάλαι αν έν σάχχω χαί σποδώ ησαν. πλην λέγω ύμιν, Τύρφ και Σιδώνι 22 τερον ἕσται ἐν ήμέρα χρίσεως ή ύμῖν. χαί 23 4,18; 8,5; 9,1. Is 14,18,15. αφαρναούμ, μή ξως ούρανοῦ ὑψωθήση; ξως **παταβήση**. δτι εί έν  $\Sigma$ οδόμοις έγενήθησαν

εταιφοις 19 εργων : h<sup>r</sup> τεχνων 23 Τ χαταβιβασθηση ται : + οι 15 ωτα : + αχουειν 27

#### Κατα Μαθθαιον 11,24-12,8.

αί δυνάμεις αί γενόμεναι έν σοί, έμεινεν αν μέχρι 10.15. 24 της σημερον. πλην λένω υμιν ότι νη Σοδόμων άνεκτότερον έσται έν ημέρα κρίσεως ή σοί.

L 10,21.22. 1 K 1,26-29.

1-8:

Έν έκείνω τω καιοώ αποκοιθείς δ Ιησούς 25 25-27. είπεν · έξομολογούμαί σοι, πάτεο χύριε του ουραγού καί τῆς γῆς, ὅτι ἔκουψας ταῦτα ἀπὸ σοφῶν καὶ συνε-26 των, καί απεκάλυψας αυτά νηπίοις · ναί, δ πατήο. 28,18. 27 δτι ούτως εύδοχία έγένετο ξμποοσθέν σου. Πάντα J 3,35; 17,2. Ph 2,9. μοι παρεδόθη ύπο τοῦ πατρός μου, καὶ οὐδεὶς έπιγινώσχει τον υίον εί μή ό πατήρ, ουδέ τον πατέρα τις έπιγινώσκει εί μή ό υίος καί ω έαν 12,20. Jr 31,25. 28 βούληται ό υίος αποχαλύψαι. Δεύτε πρός με πάντες οι κοπιῶντες και πεφορτισμένοι. κάγὼ Jr 6,16. 29 αναπαύσω ύμας. αρατε τον ζυγόν μου έφ' ύμας καί μάθετε απ' έμοῦ. ὅτι πραθς είμι και ταπεινός τη καρδία, και ευρήσετε ανάπαυσιν ταις ψυχαις 1 J 5,8. 30 ύμων. ό γάο ζυγός μου χρηστός και το φορτίον

μου ελαφοόν έστιν.

Mc 2,28-28. 12 L 6,1-5. Έν έχείνω τω χαιρώ έπορεύθη δ Ίησους τοις σάββασιν διὰ τῶν σπορίμων. οι δὲ μαθηται αὐτοῦ Dt 5,14 ; 28,26. έπείνασαν, και ήρξαντο τίλλειν στάγυας και έσθίειν. 2 οι δε Φαρισαίοι ιδόντες είπαν αυτφ. ιδού οι Ex 20,10. μαθηταί σου ποιοῦσιν δ οὐκ ἔξεστιν ποιεῖν ἐκ

- 3 σαββάτω.  $\delta$  δε είπεν αυτοῖς σύκ ανέγνωτε τ 1 Sm 21.7. έποίησεν Δαυείδ δτε έπείνασεν και οι μετ' αυτου:
  - Ly 24.9. 4  $\pi \tilde{\omega} \zeta$  elogiliter els tor olyon tor deor xal tors άρτους της προθέσεως έφαγον, δ ούχ έξον ήν αυτώ φαγείν ούδε τοίς μετ' αύτου, εί μή τοίς ίερευσιν
  - No 28,9. 5 μόνοις:  $\vec{n}$  ούχ ανέγνωτε έν τω νόμω δτι τοῖς σάββασιν οί ίερεῖς ἐν τῷ ίερῷ τὸ σάββατον βεβηλοῦ-

6 σιν καί αναίτιοι είσιν; λέγω δε ύμιν δτι του ίερου

- 9,18. Hos 6,6. 7 μεζόν έστιν ώδε. εί δε έγνώχειτε τί έστιν ελεος θέλω και ού θυσίαν, ούκ άν κατεδικάσατε τους άναιτίους. 8 κύριος γάρ έστιν τοῦ σαββάτου ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου.
  - 24 ooi : vuiv 12,4 Equaren

#### Κατα Μαθθαιον

9-14 : **Δα**ί μεταβάς έχειθεν ήλθεν είς την συναγωγην 9 L 6.6-11.  $x^{0,0-1}$  ποι μαραία τη μαραία τ απρώτησαν αυτόν λέγοντες. εί έξεστιν τοῖς σάββασιν θεραπεύειν: ίνα χατηγορήσωσιν αύτου. δ δε είπεν 11 αποῖς· τίς ἔσται ἐξ ύμῶν ἄνθρωπος ὃς ἕξει πρόβατον έν. και έαν έμπέση τοῦτο τοῖς σάββασιν είς βόθυνον, ούχι χρατήσει αυτό χαι έγερει; πόσω 12 L 14,5. ούν διαφέρει άνθρωπος προβάτου. ωστε έξεστιν τοις σάββασιν καλώς ποιείν. τότε λέγει τῷ 13 αθρώπφ έκτεινόν σου την χείρα. και έξέτεινεν, 🗯 άπεκατεστάθη ύγιης ως ή άλλη. έξελθόντες 14 3 5,16. 🖬 ο Φαρισαΐοι συμβούλιον έλαβον κατ' αύτου. έπως αυτόν απολέσωσιν. Ο δέ Ίησοῦς γνοὺς 15 Me 3,7-12. στεχώρησεν έκειθεν. και ήκολούθησαν αυτφ πολλοί, αλ έθεράπευσεν αύτούς πάντας, 1 και έπετίμησεν 16 8,4. ποῖς ἶνα μὴ φανερόν αὐτὸν ποιήσωσιν ἶνα 17 18 42,1-4; μηρωθή το δηθέν δια Ησαίου του προφήτου levortoc. ίδου ό παίς μου δν ζρέτισα, 18 3.17. ό άγαπητός μου δν ευδόχησεν ή ψυχή μου. θήσω το πνευμά μου έπ' αύτόν, גמו אסוטוי דסוב באיצטוי מאמזאאנד. • τ έρίσει ούδε πραυγάσει, 19 , ούδε άπούσει τις έν ταῖς πλατείαις τὴν φωνὴν αὐτοῦ. μίλαμον συντετριμμένον ού κατεάξει 20 πι λίνον τυφόμενον ού σβέσει, έως αν έκβάλη είς νίκος την κρίσιν. หลา รณี อ่าอ์แลรเ ลย่รองี ร์ชิวๆ ร่วสเองังเว. 21 Τότε προσηνέχθη αὐτῷ δαιμονιζόμενος τυφλὸς 22 $_{Mc}^{22-45}$ : αί χωφός. χαι έθεράπευσεν αυτόν, ωστε τόν χω-L 11,14-26. 29-32. ρὸν λαλεῖν καὶ βλέπειν. καὶ ἐξίσταντο πάντες 23 ν δχλοι και έλεγον μήτι ούτός έστιν ό υίος

<sup>10</sup> Τ θεραπευσαι 11 Η [εσται] 18 Τ ηυδοχησεν Στοτε προσηνεγχαν α. δαιμονιζομενον τυφλον χ. χωφου

<sup>15</sup> ozloi πολλοι 22 τον: + τυφλον xai

### 12,24-35. Kata Maddalov

9.84. 24 Δαυείδ: οί δε Φαρισαῖοι ἀκούσαντες είπον ουτς ούκ εκβάλλει τα δαιμόνια εί μη έν τω Βεελζεβού 25 ἄρχοντι τῶν δαιμονίων. είδώς δὲ τὰς ἐνθυμήσει αύτῶν είπεν αύτοῖς. πᾶσα βασιλεία μερισθεῖσ καθ' έαυτης έρημοῦται, καὶ πᾶσα πόλις ή οἰκί 26 μερισθείσα καθ' έαυτής ου σταθήσεται. και ι ό σατανᾶς τὸν σατανᾶν ἐκβάλλει, ἐφ' ἑαυτὸ έμερίσθη. πῶς οὖν σταθήσεται ή βασιλεία αὐτοί 27 καί εί έγω έν Βεελζεβούλ έκβάλλω τα δαιμόπα οί υίοι ύμων έν τίνι έκβάλλουσιν: δια τουτο αύτι 1 J 8.8. 28 xoitai Égovtai vien. el dè év revuati deo έγω έκβάλλω τα δαιμόνια, αρα έφθασεν έφ' ύμα 18 49,24. 29 ή βασιλεία τοῦ θεοῦ. ή πῶς δύναταί τις είσελθεί είς την οίχίαν τοῦ ίσγυροῦ χαὶ τὰ σχεύη αὐτο άρπάσαι, έὰν μὴ πρῶτον δήση τὸν Ισγυρόν: κα Me 9.40. 30 tote the oldiar actor  $\delta_{1}$  donates.  $\delta_{1}$  where  $\delta_{2}$ έμοῦ χατ' έμοῦ έστιν. χαὶ ὁ μὴ συνάγων μετ' έμο Η 6,4.6; 10,26. 31 σχορπίζει. Διὰ τοῦτο λέγω ὑμῖν, πᾶσα ἁμαρτί καί βλασωημία άφεθήσεται τοῖς άνθρώποις. ή δ L 12,10. 32 του πνεύματος βλασφημία οὐκ ἀφεθήσεται. κα δς έὰν εἶπη λόγον κατὰ τοῦ υίοῦ τοῦ ἀνθωώποι άφεθήσεται αύτῷ. δς δ' αν είπη κατά τοῦ πνε ματος τοῦ άγίου, οὐκ ἀφεθήσεται αὐτῷ οῦτε 7.17. 33 τούτω τῶ αἰῶνι οὖτε ἐν τῶ μέλλοντι. Η ποιήσα τό δένδρον καλόν και τόν καρπόν αύτοῦ καλό ή ποιήσατε τὸ δένδρον σαπρὸν καὶ τὸν καρπὸ αύτοῦ σαποόν έχ γὰρ τοῦ χαρποῦ τὸ δένδο 34 γινώσκεται. γεννήματα έχιδνῶν, πῶς δύνασ άγαθά λαλείν πονηροί όντες; έχ γάρ του περι 35 σεύματος της χαρδίας τὸ στόμα λαλεĩ. δ άγο θός άνθρωπος έχ τοῦ ἀγαθοῦ θησαυροῦ ἐκβάλμ

25 iðwv

<sup>24.27</sup> H Beezeboul 29 T is zugar, et diagnas 31 ageons. 1°: h + umu 32 oux ageol. : h ou  $\mu$  ageon

βά, καὶ ὁ πονηρὸς ἄνθρωπος ἐκ τοῦ πονηροῦ αυροῦ ἐκβάλλει πονηρά. λέγω δὲ ὑμῖν ὅτι 36 όπμα αργόν δ λαλήσουσιν οί ανθρωποι. δώσουσιν περί αυτοῦ λόγον ἐν ἡμέρα χρίσεως. μάο τῶν λόγων σου δικαιωθήση, καὶ ἐκ τῶν 37 ον σου καταδικασθήση. Τότε απεχρίθησαν αυτώ τινες των γραμματέων 38 16,1. Φαρισαίων λέγοντες. διδάσχαλε, θέλομεν από σημεῖον ίδεῖν. ὁ δὲ ἀποχριθεὶς είπεν αὐτοῖς 39 α πονηρά και μοιγαλίς σημεῖον επιζητεῖ, και ίον ού δοθήσεται αύτη εί μη το σημεῖον Ίωνã τροφήτου. ωσπερ γὰρ ἦν Ἰωνᾶς ἐν τῆ χοιλία 40 Jona 2,1.2. πήτους τρεῖς ήμέρας και τρεῖς νύκτας, οῦτως ι δ υίδς τοῦ ἀνθρώπου ἐν τῆ καρδία τῆς γῆς κ ήμέρας χαὶ τρεῖς νύχτας. ἄνδρες Νινευεῖται 41 Jona 8,5. τήσονται έν τη χρίσει μετά της γενεάς ταύτης κατακρινοῦσιν αὐτήν. ὅτι μετενόησαν εἰς τὸ γμα Ίωνα, και ίδου πλεΐον Ίωνα ώδε. βασί- 42 1 Rg 10,1-10. α νότου έγερθήσεται έν τη χρίσει μετά της άς ταύτης καί κατακοινεί αυτήν. δτι ήλθεν ών περάτων της γης άχοῦσαι την σοφίαν ομῶνος, καὶ ίδοὺ πλεῖον Σολομῶνος ώδε. ν δέ τὸ ἀχάθαρτον πνεῦμα ἐξέλθη ἀπὸ τοῦ 43 ρώπου, διέρχεται δι' ανύδρων τόπων ζητοῦν παυσιν, καί ούχ εύρίσκει. τότε λέγει είς τὸν 44 ν μου έπιστρέψω δθεν έξñλθον και έλθον σκει σχολάζοντα [καί] σεσαρωμένον και κεκοσένον, τότε πορεύεται χαὶ παραλαμβάνει μεθ' 45 2 Ρ 2,20. οῦ ἑπτὰ ἕτερα πνεύματα πονηρότερα ἑαυτοῦ. είσελθόντα κατοικεῖ έκεῖ· καὶ γίνεται τὰ ἔσχατα άνθρώπου έχείνου χείρονα τῶν πρώτων. οὕτως μ καί τη γενεά ταύτη τη πονηρά. Ετι αύτοῦ λαλοῦντος τοῖς ὄχλοις, ἰδοὺ ἡ μήτηο 46 48-50 Μο 8,81-85. οί άδελφοί αύτοῦ είστήχεισαν έξω ζητοῦντες L 8.19-21.

18,55.

6 ауада: hT pr та 44 [хаl]: T-R 46 H ιστηχεισαν 81

Digitized by Google

## 12,47-13,12. Kava Maddalov

47 αὐτῷ λαλῆσαι. [εἰπεν δέ τις αὐτῷ ἰδοὺ ἡ μήτη σου καὶ οἱ ἀδελφοί σου ἔξω ἑστήκασιν ζητοῦντἑ
L 2.49. 48 σοι λαλῆσαι.] ὁ δὲ ἀποκριὐεἰς εἰπεν τῷ λέγοντ αὐτῷ τίς ἑστιν ἡ μήτηρ μου, καὶ τίνες εἰσὶν ϵ
49 ἀδελφοί μου; καὶ ἐκτείνας τὴν χεῖρα [αὐτοῦ] ἐπ τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ εἰπεν ἰδοὺ ἡ μήτηρ μο
R 8.29. 50 καὶ οἱ ἀδελφοί μου ὅστις γὰρ ἀν ποιήση π ὑέλημα τοῦ πατρός μου τοῦ ἐν οὀρανοῖς, αὐτῷ μου ἀδελφὸς καὶ ἀδελφὴ καὶ μήτηρ ἑστίν.

 $\frac{1-23}{M_{c}}$ . 13 Ev tỹ hhéod exelvy exervives o Indove th L 8,4-15. 2 οίκίας έκάθητο παρά την θάλασσαν και συνήχθη σαν πρός αύτὸν ὄγλοι πολλοί. ῶστε αὐτὸν εί πλοΐον έμβάντα καθήσθαι, καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἐ 3 τον αίγιαλον είστήχει. χαι ελάλησεν αυτοῖς πολ έν παραβολαῖς λέγων. Ίδοὺ ἐξῆλθεν δ σπείρα 4 τοῦ σπείρειν. χαὶ ἐν τῷ σπείρειν αὐτὸν & μà έπεσεν παρά την όδόν, χαι ήλθον τα πετεινά χα 5 κατέφαγεν αύτά. άλλα δὲ ἔπεσεν ἐπὶ τὰ πετρώδ δπου ούκ είχεν γην πολλήν, και εύθέως έξαν 6 έτειλεν διά το μή έχειν βάθος γης. ηλίου δε άνα τείλαντος έχαυματίσθη, χαὶ διὰ τὸ μὴ ἔχειν δίζ 7 έξηράνθη. άλλα δὲ ἔπεσεν ἐπὶ τὰς ἀχάνθας. 8 ανέβησαν αί αχανθαι και απέπνιξαν αυτά. αλ δε έπεσεν έπι την γην την χαλην χαι εδίδου χαρπά 9 δ μέν έχατόν, δ δε έξήχοντα, δ δε τριάχοντα. 10 έγων ώτα ακουέτω. Καὶ προσελθόντες οἱ μ θηταί είπαν αὐτῷ· διὰ τί ἐν παραβολαῖς λαλέ 11 αύτοῖς; ό δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· ὅτι ὑμῖν δέδοτα γνῶναι τὰ μυστήρια τῆς βασιλείας τῶν οὐρανῶν 25,29. Mc 4,25. 12 Exelvois dè où dédotai. Ögtis yào Exei, dodnoeta L 8.18.

> [47] hR-H 49 [aυτου]: R-T 13,1 της : hT pr es 2 H ιστηκει 4 T ηλθεν, Κελθοντα (sine xai) 7 hI επνιξαν 11 ειπεν : hR+ αυτοις | Η οτι Υμιν

13,9 ωτα: + axovew, it 48 32

#### Κατα Μαθθαιον

13,13-28.

νφ καί περισσευθήσεται. δστις δε ούκ έχει, καί ήτει άρθήσεται άπ' αύτοῦ. διὰ τοῦτο ἐν παρα- 13 di 29,8. Vais αύτοῖς λαλῶ, ὅτι βλέποντες οὐ βλέπουσιν  $\dot{u}\dot{d}x0\dot{v}0vtec$  oùx  $\dot{d}x0\dot{v}0v\sigma uv$  où $\dot{\delta}\dot{e}\sigma uv(ou\sigma uv, xa)\dot{d}va- 14$  is 6.9.10. Ιπρούται αυτοίς ή προφητεία Ησαίου ή λέγουσα. anon axovoere xal ov un ovrnre, και βλέποντες βλέψετε και ού μη ίδητε. ίπαχύνθη γαρ ή καρδία τοῦ λαοῦ τούτου, 15 και τοις ώσιν βαρέως ήχουσαν, ral τούς όφθαλμούς αύτῶν ἐχάμμυσαν. μή ποτε ίδωσιν τοῖς ὀφθαλμοῖς นี่ รอโร ผู้สโท สุรอบสผสเท 🛤 ເຖັ ກລຸດດໍໄລ συνῶσιν ກລໄ ຣໍπιστρέψωσιν. หล่ง เล่งงนลง สบรงบ่ร. ών δὲ μαχάριοι οί δφθαλμοὶ δτι βλέπουσιν, χαὶ 16 L 10,23.24. δτα [ύμῶν] δτι ακούουσιν. αμήν γαο λέγω ύμιν 17 πολλοί προφήται και δίκαιοι επεθύμησαν ίδειν Πέπετε και ούκ είδαν, και άκοῦσαι & άκούετε και ήμουσαν. Υμείς ούν ακούσατε την παραβολήν 18 οπείραντος. Παντός απούοντος τον λόγον της 19 «λείας καὶ μὴ συνιέντος, ἔρχεται δ πονηρός καὶ πίζει τὸ ἐσπαρμένον ἐν τῆ χαρδία αὐτοῦ· οὐτός Μόπαρὰ τὴν όδὸν σπαρείς. ὁ δὲ ἐπὶ τὰ πετρώδη 20 geis, ούτός έστιν δ τόν λόγον αχούων χαί s μετά χαρãς λαμβάνων αὐτόν· οὐκ ἔχει δὲ 21 🗖 έν έαυτῷ άλλὰ πρόσκαιρός έστιν, γενομένης θλίψεως ή διωγμού διὰ τὸν λόγον εὐθὺς σκαν-Щетан. 6 бè еlс тас ахандас опарею, обтос 22 6,19-84. 1 T 6,9. 🗤 ό τὸν λόγον ἀχούων, χαὶ ἡ μέριμνα τοῦ wos xai ή απάτη τοῦ πλούτου συνπνίγει τὸν Μν, καὶ ἄκαρπος γίνεται. ὁ δὲ ἐπὶ τὴν καλὴν 23

<sup>12</sup> Τ συνιούσιν 16 [υμων]: Τ 17 Τ- γαρ | Τ ίδαν

<sup>&</sup>lt;sup>13</sup> ori etc: ινα βλ. μη βλεπωσιν χ. α. μη αχουσωσιν χαι <sup>θνη</sup>ασιν μη ποτε επιστρεφωσιν 14 λεγουσα: + πορευθητι <sup>1</sup> άπε τω λαω τουτω

#### Κατα Μαθηλαιον 13.24-88.

γῆν σπαφείς, οὖτός ἐστιν ὁ τὸν λόγον ἀχούω καί συνιείς, δς δή καρποφορεί και ποιεί δ μέ έκατόν, δ δε εξήκοντα, δ δε τριάκοντα.

86-48. 24

Άλλην παραβολήν παρέθηκεν αυτρίς λέγων ωμοιώθη ή βασιλεία των ουρανών ανθρώπω σπε 25 οαντι καλόν σπέρμα έν τῷ ἀγρῷ αὐτοῦ. ἐν δὲ τ καθεύδειν τούς άνθρωπους ήλθεν αυτοῦ ό έχθο καί επέσπεισεν ζιζάνια άνὰ μέσον τοῦ σίτου xa 26 απηλθεν. ότε δε έβλάστησεν ό χόρτος και καρτά 27 έποίησεν. τότε έφάνη και τὰ ζιζάνια. προσελθόντ δε οι δούλοι του οιχοδεσπότου είπον αυτώ. χύοι ούχὶ καλὸν σπέρμα ἔσπειρας ἐν τῷ σῷ ἀγρῷ 28 πόθεν ούν έχει ζιζάνια; ' δ δὲ έφη αὐτοῖς · έχθο άνθοωπος τοῦτο ἐποίησεν. οἱ δὲ δοῦλοι αὐ λέγουσιν θέλεις ούν απελθόντες συλλέξωμεν αύ 29 δ δέ φησιν ου, μή ποτε συλλέγοντες τὰ ζιζάν 8,12. 30 έχριζώσητε αμα αύτοῖς τὸν σῖτον. αφετε συνα ξάνεσθαι αμφότερα ξως τοῦ θερισμοῦ· καὶ καιρώ του θερισμού έρω τοῖς θερισταῖς συλλέξαι πρώτον τὰ ζιζάνια χαὶ δήσατε αὐτὰ εἰς δέσμα πρός τὸ κατακαῦσαι αὐτά, τὸν δὲ σῖτον συν 31.32: Mc 4.80-82. 31 γάγετε είς την αποθήχην μου. Άλλην πα L 18,18.19. βολήν παρέθηκεν αύτοῖς λέγων · όμοία ἐστί βασιλεία των ουρανών κόκκω σινάπεως. δν λαβ Dn 4,9.18. Dn 4,9.18. 32 ἀνθρωπος ἔσπειρεν ἐν τῷ ἀγρῷ αὐτοῦ· ὁ μι× $\mathbf{F}^{\mathbf{F}}$  10/4. τερον μέν έστιν πάντων των σπερμάτων, δταν αύξηθή, μείζον των λαχάνων έστιν χαι γίνε δένδρον, ώστε έλθειν τα πετεινά του ούραν L 18,20.21. 33 xai ratadrnvoïv év toïs rládois aútov. ALL παραβολήν έλάλησεν αύτοῖς · όμοία έστιν ή βασιλά τῶν οὐρανῶν ζύμη. ክν λαβοῦσα γυνη ἐνέχρυψ

31 παρεθ. : ελαλησεν



<sup>30</sup> EWS : T HEL 28 Η— δουλοι | Τλεγουσιν αυτω h azoi vl μεχοι | Η [εις] | *R* συναγετε 33 H [ELaky avrois

αλεύρου σάτα τρία, ἕως ού ἐζυμώθη δλον. τα πάντα έλάλησεν δ Ίησοῦς ἐν παραβολαῖς 34 mc 4.88.84. όγλοις, και γωρίς παραβολής ουδέν έλάλει ίς. δπως πληρωθή το δηθέν διά του προ- 35 P. 78,2. ν λέγοντος. άνοιξω έν παραβολαίς το στόμα μου, Ρέρεύξομαι πεπουμμένα άπο παταβολής. ότε άφεὶς τοὺς ὄχλους ἦλθεν εἰς τὴν οἰχίαν. 36 24-80. προσήλθαν αύτφ οι μαθηταί αύτου λέγοντες. αποον ήμιν την παραβολήν των ζιζανίων δ δε αποκριθείς είπεν δ σπείρων 37 **d7**00 v. αλόν σπέρμα έστιν ό υίός τοῦ ἀνθρώπου· ό 38 1 κ 8,9. γρός έστιν ό κόσμος· τὸ δὲ καλὸν σπέρμα. είσιν οι υιοί της βασιλείας. τὰ δὲ ζιζάνιά οί νίοι τοῦ πονηροῦ, ὁ δὲ ἐχθρὸς ὁ σπείρας 39 έστιν ό διάβολος. ό δε θερισμός συντέλεια ός έστιν, οί δε θερισταί άγγελοί είσιν, ωσπερ 40 συλλέγεται τὰ ζιζάνια χαὶ πυοὶ χαταχαίεται. ς έσται έν τη συντελεία του αίωνος. αποστε- 41 <sup>Zph 1,8.</sup> νίὸς τοῦ ἀνθρώπου τοὺς ἀγγέλους αὐτοῦ, 7.28. υλλέξουσιν έχ της βασιλείας αύτοῦ πάντα τάνδαλα χαι τούς ποιούντας την άνομίαν. αλούσιν αύτοὺς είς τὴν κάμινον τοῦ πυρός. 42 8,12. έσται δ χλαυθμός χαὶ δ βουγμός τῶν όδόντότε οι δίκαιοι έκλάμψουσιν ώς δ ήλιος έν 43 Dn 12,8. ασιλεία τοῦ πατρός αὐτῶν. δ ἔχων ὧτα Όμοία ἐστίν ή βασιλεία τῶν οὐρανῶν 44 19,39. L 14,33. ίτω. νοῶ κεκουμμένω έν τῶ ἀγοῶ. δν εύοὼν ἄνος έχουψεν, καὶ ἀπὸ τῆς χαρᾶς αὐτοῦ ὑπάγει αωλει πάντα δσα έχει και άγοράζει τον άγρον ωv. Πάλιν όμοία έστιν ή βασιλεία των 45 oua: hT+ Hoalov 36 Τ προσηλθον | διασαφ.: 1000 44 R \_\_\_\_\_ navia

ουδεν:ουχ 35 χαταβολ.: + χοσμου 44 ανθρ.:τις 85

### 13,46—57. Ката Маддаюч

ούρανῶν ἀνθρώπφ ἐμπόρφ ζητοῦντι καλοὺς μα Prv 8,10.11. 46 γαρίτας· εύρών δε ενα πολύτιμον μαργαρί άπελθών πέπρακεν πάντα δσα είχεν και ήγόρα Πάλιν δμοία έστιν ή βασιλεία 22.9.10. 47 antóv. ούρανών σαγήνη βληθείση είς την θάλασσαν 48 έκ παντός γένους συναγαγούση. ην δτε έπληρά άναβιβάσαντες έπι τον αίγιαλον και καθίσαν συνέλεξαν τὰ καλὰ είς άγγη, τὰ δὲ σαπρὰ 25,32. 49 έβαλον. ούτως έσται έν τη συντελεία του αίω έξελεύσονται οι άγγελοι και άφοριοῦσιν τοὺς πα 50 ρούς έχ μέσου τῶν διχαίων, χαὶ βαλοῦσιν αὐτ είς την χάμινον τοῦ πυρός. ἐχεῖ ἔσται δ χλαυθ 51 καί δ βουγμός των δδόντων. Συνήκατε τα 52 πάντα: λέγουσιν αὐτῷ· ναί. ὁ δὲ εἶπεν αὐτά διά τοῦτο πᾶς γοαμματεὺς μαθητευθεὶς τῆ βα λεία των ουρανών δμοιός έστιν ανθρώπω ο δεσπότη. δστις εχβάλλει έχ τοῦ θησαυροῦ αὐ χαινά χαὶ παλαιά. Καὶ ἐγένετο ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς τὰς πα 58-58: 53 Mc. 6,1-6. L 4,15-80. 54 βολάς ταύτας, μετήρεν έχειθεν. χαί έλθών 7,28; 11,1; την πατρίδα αύτοῦ έδίδασκεν αὐτοὺς έν τη σε 19,1; 26,1. γωγή αὐτῶν, ῶστε ἐππλήσσεσθαι αὐτοὺς καὶ λέγ

- 55 πόθεν τούτω ή σοφία αύτη καὶ αἱ δυνάμεις; οὕτός ἐστιν ὁ τοῦ τέκτονος υἰός; οὐχ ἡ μή αὐτοῦ λέγεται Μαριὰμ καὶ οἱ ἀδελφοὶ αἰ
- J 1,15.55. 56 Ιάκωβος καὶ Ιωσήφ καὶ Σίμων καὶ Ιούδας; ai dòελφai aὐτοῦ οὐχὶ πᾶσαι ποὸς ἡμᾶς εἰ
  - J 4,44. 57 πόθεν οὖν τούτφ ταῦτα πάντα; 'xaì ἐσκανδαλίζο ἐν αὐτῷ. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· οὐκ ἔ προφήτης ἄτιμος εἰ μὴ ἐν τῷ πατρίδι καὶ ἐν

45  $\mathcal{R}$  - ardqwaw 59 einer : h levei 55 Iwong Iwong et Iwarrg 57 th 1° : hT + idia

46 πεπραχ.: επωλησεν 48 χαλλιστα 49 αιωνος : : μου 51 ναι : + χυριε 54 η : pr πασα

## Ката Маддают 13,58-14,14.

r αὐτοῦ. xaì οὐx ἐποίησεν ἐχεῖ ὀυνάμεις 58 ἰὰς ỏιὰ τὴν ἀπιστίαν αὐτῶν.

Εν ἐχείνω τῷ χαιοῷ ἤχουσεν Ηοψόης ό τε-14  $_{
m Mc}$  6,14.17-80. 10705 the axone Indov, xai elner toic naidie 2 L 9,7-9; 8.19.20. ῦ· οὐτός ἐστιν Ἰωάννης ὁ βαπτιστής· αὐτὸς θη άπό τῶν νεκρῶν, καὶ διὰ τοῦτο αί δυνάένεργούσιν έν αύτω. Ο γάο Ηρώδης χρατήσας 8 11.3. Ιωάννην ἔδησεν καὶ ἐν φυλακῆ ἀπέθετο διὰ διάδα την γυναϊχα Φιλίππου του άδελφου έλεγεν γάο δ Ιωάννης αυτω. ούκ έξεστίν 4 Ly 18,16. 1 έχειν αυτήν, και θέλων αυτόν αποκτεΐναι 5 21.28. ήθη τον δχλον, δτι ως προφήτην αυτόν είχον. ίοις δε γενομένοις τοῦ Ηρώδου ἀρχήσατο ή 6 της της Ηςφδιάδος έν τῷ μέσφ χαὶ ήςεσεν Ηρφόη, δθεν μεθ' δρχου ωμολόγησεν αυτή 7 αι δ έὰν αἰτήσηται. ή δὲ προβιβασθεῖσα 8 τῆς μητρὸς αὐτῆς· δός μοι, φησίν, ὡδε ἐπὶ μι την πεφαλήν Ιωάννου τοῦ βαπτιστοῦ. καί 9 θείς δ βασιλεύς διά τούς δοχους χαί τούς ναχειμένους έχέλευσεν δοθήναι, χαὶ πέμψας 10 17,12. εφάλισεν Ίωάννην έν τη φυλακή. και ηνέχθη 11 ραλή αύτοῦ ἐπὶ πίναχι χαὶ ἐδόθη τῶ χορασίω. ήνεγχεν τη μητοί αύτης. χαί προσελθόντες 12 θηταὶ αὐτοῦ ἦραν τὸ πτῶμα καὶ ἔθαψαν αὐτόν. έλθόντες απήγγειλαν τῷ Ίησοῦ. Άχούσας 18 13-21: Μc 6,81-44. Ίησοῦς ἀνεχώρησεν ἐχεῖθεν ἐν πλοίω εἰς L 9,10-17. J 6,1-18. ον τόπον κατ' ίδίαν· και ακούσαντες οι δηλοι ούθησαν αύτῷ πεζή από τῶν πόλεων. Καὶ 14 9.38. θών είδεν πολύν όχλον, και έσπλαγχνίσθη έπ' οις και έθεράπευσεν τούς αρρώστους αυτών.

4,8 T [Φιλιππου] 4 T— 0 7 Η μετα 13 hT πεζοί

<sup>8</sup> τας απιστιας 14,9 ο βαπτ. : + ον εγω απεχεφαλισα νγατ. αυτου Ηρωδιας 8 - επι πιναχι 9 ελυπηθη, \* 18 σωμα

# 14.15-27. · Kara Maddalov

- 15 όψίας δε γενομένης προσήλθαν αύτω οί μαθητι λέγοντες. έσπιιός έστιν ό τόπος καί ή ωρα πό παρήλθεν άπόλυσον τούς δηλους, ίνα απελθόντε
- 16 είς τὰς κώμας ἀγοράσωσιν ἑαυτοῖς βρώματα. δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς οὐ χρείαν ἔχουσιν ἀπεί 17 θείν. δότε αυτοίς ύμεις φαγείν. οι δε λέγουσι
- αύτω. ούκ έχομεν ώδε εί μή πέντε άρτους κα 18 δύο ίγθύας. ό δὲ είπεν φέρετε μοι ώδε αὐτοκ
- 19 και κελεύσας τους όχλους ανακλιθήναι έπι το χόρτου, λαβών τους πέντε άρτους και τους δύ ίχθύας, αναβλέψας είς τὸν οὐρανὸν εὐλόγησεν, κι κλάσας έδωκεν τοις μαθηταίς τους άρτους, of t
- 2 Rg 4.44, 20 μαθηταί τοῖς ὄχλοις. καὶ ἔφαγον πάντες καέγορτάσθησαν, και ήραν τὸ περισσεῦον τῶν κλα
  - 21 μάτων δώδεκα κοφίνους πλήρεις. οι δε έσθίοντε ήσαν άνδρες ωσεί πενταχισχίλιοι χωρίς γυναιχώ

- 22-36: 22 και παιδίων. Και [εδθέως] ηνάγκασεν του 5 8,15-58. μαθητάς έμβηναι είς το πλοίου μα' του
- L 6,12; 9,18. 23 είς τὸ πέραν, ἕως οῦ ἀπολύση τοὺς ὅχλους, κο άπολύσας τους δχλους ανέβη είς το δρος χαι ίδίαν προσεύξασθαι. όψίας δε γενομένης μόν 24 ήν έχει. το δέ πλοιον ήδη μέσον της θαλάσα
  - ήν βασανιζόμενον ύπὸ τῶν χυμάτων, ήν γὰο ενα 25 τίος δ άνεμος. τετάρτη δε φυλακή τής νυκι

ήλθεν ποός αύτούς περιπατών έπι την θάλασσα L 24,87. 26 οί δε μαθηται ίδόντες αυτόν έπι της θαλάσσ περιπατούντα εταράχθησαν λέγοντες δτι φάντασι

27 έστιν, καί από του φόβου έκραξαν. εύθυς έλάλησεν [δ Ιησοῦς] αὐτοῖς λέγων. θαρσεῖτε. ἐπ

19 τους χορτους

<sup>15</sup> T  $\pi coonloon |$  hT  $\pi a conlocs non-anol.$  our toe 16 T - Incous 19 h xai excleuser ... xai laga 22 [evdews]:  $\mathbf{R}$ -T  $| \mathcal{H}$ - to  $1^0$  24 µesor...  $\eta v : \mathcal{H}$  stadies nollows and  $\eta r_3 \gamma \eta_5$  aneizer, 26 oi de µad. id. : T idorts de 27 [0 Inc.]:  $\mathbf{R}$ -T

### Κατα Μαθθαιον

 $\mathbb{Z}^{n}$ 

14,28-15,6.

μι μη φοβείσθε. αποχριθείς δε αυτφ ό Πέτρος 28 παν χύριε, εί σύ εί, χέλευσόν με έλθειν πρός ι έπι τὰ ῦδατα. δ δὲ είπεν· έλθέ. και καταβάς 29 κό τοῦ πλοίου Πέτρος περιεπάτησεν έπὶ τὰ ματα καί ήλθεν ποός τόν Ιησοῦν. βλέπων δὲ 30 α άνεμον έφοβήθη, και αρξάμενος καταποντίζε-Ναι έχραξεν λέγων κύριε, σῶσόν με. εὐθέως δὲ 81 8,28. Προούς έπτείνας την χείρα έπελάβετο αύτου. καί μα αύτφ· όλιγόπιστε, είς τι έδίστασας; ' καί άνα- 32 μπων αύτῶν εἰς τὸ πλοῖον ἐχόπασεν ὁ ἄνεμος. 🖬 🕅 έν τῶ πλοίω προσεχύνησαν αὐτῶ λέγοντες. 33 Undas θεού υίος εί. Και διαπεράσαντες ήλθον 34 πί την γην είς Γεννησαρέτ. και έπιγνόντες αυτόν 35 Andres του τόπου έχείνου απέστειλαν είς δλην ν περίγωρον έχείνην, χαι προσήνεγχαν αύτῷ πάν-🖡 τούς κακῶς ἔχοντας, καὶ παρεκάλουν αὐτὸν 36 9.21. L 6.19. α μόνον αψωνται τοῦ χρασπέδου τοῦ ίματίου μτοῦ· χαὶ δσοι ήψαντο διεσώθησαν.

1-20 : Tote προσέρχονται τῷ Ἰησοῦ ἀπὸ Ἱεροσολύμων  $15 mc^{1-20}$ : αφισαΐοι καί γραμματείς λέγοντες διά τι οι 2 Di 4,2. L 11,88. αθπαί σου παραβαίνουσιν την παράδοσιν των μυβυτέρων; ού γάρ νίπτονται τάς χεῖρας δταν πον εσθίωσιν. δ δε αποχριθείς είπεν αυτοῖς 3 τι και ύμεις παραβαίνετε την έντολην τοῦ ου δια την παράδοσιν ύμων; ό γαρ θεός είπεν 4 Ex 20,12; 21,17. μα τόν πατέρα και την μητέρα, καί · δ κακολογών Dt 5,16. ατέρα η μητέρα θανάτω τελευτάτω. ύμεῖς δὲ 5 έγιτε· δς αν είπη τῷ πατρί ή τῆ μητρί· δῶρον έαν έξ έμου δαεληθής, ού μη τιμήσει τον 6 μτέρα αύτου. και ήχυρωσατε τον λόγον του

28 Η αυτω post ειπεν 29 χαι ηλθ. : hR ελθειν #Η ηλθαν 86 Η [αυτον] 15,4 ειπεν : Τ ενετειλατο "Μουωσ 6 αυτου : Τ+ η την μητερα αυτου | λογον : Π νομον

30 ανεμον : + ισχυρον 34 - εις | Γεννησαρ 15,1 απο : \* 6 ου : pr ουδεν εστιν υί και | τον νομον : την εντολην

### 15,7—22. Ката Маддаюч

18 29,18. 7 θεοῦ διὰ τὴν παράδοσιν ὑμῶν. ὑποκριταί, καλῶι ἐπροφήτευσεν περὶ ὑμῶν Ησαΐας λέγων·

8 & λαός ούτος τοῖς χείλεσίν με τιμα,

ή δε παρδία αυτῶν πόρρω ἀπέχει ἀπ' έμοῦ 9 μάτην δε σέβονταί με,

διδάσκοντες διδασκαλίας έντάλματα άνθρώπων 10 Και προσχαλεσάμενος τον δχλον είπεν αυτοίς 12,84. 1 T 4,4. 11 anovere nai ouviere. Où tò eldedyouevou eic tò otom κοινοϊ τόν ανθρωπον, αλλά τό έκπορευόμενον 12 τοῦ στόματος, τοῦτο χοινοῖ τὸν ἄνθρωπον. Tá προσελθόντες οι μαθηται λέγουσιν αυτώ. οίδα δτι οί Φαρισαΐοι απούσαντες τον λόγον έσκανδα 13 λίσθησαν; δ δε αποκοιθείς είπεν πασα φυτε ήν ούκ εφύτευσεν ό πατής μου ό ούράνιος έκριζ 28,24. L 6,39. 14 θήσεται. ἄφετε αὐτούς· τυφλοί εἰσιν όδηγοὶ τ φλών τυφλός δε τυφλόν έαν όδηγη, αμφότερι 15 είς βόθυνον πεσούνται. Αποχοιθείς δε ό Πέτος 16 είπεν αὐτῷ φράσον ήμῖν τὴν παραβολήν. δ δ 17 είπεν άκμην και ύμεις ασύνετοι έστε; ού νοειτ δτι παν το είσπορευόμενον είς το στόμα είς τη 18 χοιλίαν χωρεί και είς άφεδρῶνα ἐκβάλλεται; 🖪 δε εκπορευόμενα έκ του στόματος έκ της καρδί Gn 8,21. 19 έξέργεται, κάκεινα κοινοι τον άνθρωπον. έκ τῆς καρδίας ἐξέρχονται διαλογισμοὶ πονηροί, φόνα μοιχείαι, πορνείαι, κλοπαί, ψευδομαρτυρίαι, βλα 20 σημίαι. ταῦτά ἐστιν τὰ χοινοῦντα τὸν ἄνθο πον. τό δε ανίπτοις χερσίν φαγείν ού χοινοί τ

που το σε ανιπτοις χεροιν φαγ άνθρωπον.

21-28: 21 Καὶ ἐξελθών ἐκεῖθεν ὁ Ἰησοῦς ἀνεχώρησεν εἰ <sup>Mc 7,24-80.</sup> 22 τὰ μέρη Τύρου καὶ Σιδῶνος. καὶ ἰδοὺ γυνὴ Χανα ναία ἀπὸ τῶν ὁρίων ἐκείνων ἐξελθοῦσα ἔκραζε

Digitized by Google

<sup>14</sup> h T odyyol Elsiv tuglol | tuglwv: [h]  $-\mathcal{X}$  29 h. Excazer

<sup>8</sup> απεχει: εστιν 11 ου : + παν | χοινωνει et 14 αυτους : τους τυφλους 17 ουπω

### Κατα Μαθθαιον

ουσα· έλέησόν με, χύριε υίος Δαυείο· ή θυγάτης χαχώς δαιμονίζεται. δ δε ούχ απεκρίθη 23 ή λόγον. και προσελθόντες οι μαθηται αύτοῦ τουν αύτὸν λέγοντες ἀπόλυσον αὐτήν, ὅτι tei δπισθεν ήμων. δ δε αποκριθείς είπεν 24 10.8. άπεστάλην εί μη είς τα πρόβατα τα άπολωοίκου Ίσραήλ. ή δὲ έλθοῦσα προσεκύνει 25 δ λέγουσα·χύριε, βοήθει μοι. δ δὲ ἀποχρι-26 είπεν· ούκ έστιν καλόν λαβεῖν τὸν ἄρτον τέχνων και βαλεΐν τοῖς χυναρίοις. ή δὲ είπεν 27 χύριε· καί γάρ τὰ κυνάρια ἐσθίει ἀπὸ τῶν ων των πιπτόντων από της τραπέζης των ων αύτῶν. τότε άποχριθείς δ Ίησοῦς είπεν 28 8,10.18. 🕻 ὦ γύναι, μεγάλη σου ή πίστις γενηθήτω ώς θέλεις. και ιάθη ή θυγάτης αυτής από ιώρας έκείνης. Καί μεταβάς έχειθεν ό Ίησοῦς ήλθεν παρά 29 με 7,81. θάλασσαν της Γαλιλαίας, και άναβας είς το έχάθητο έχει. χαι προσήλθον αύτῷ όχλοι 30 οι έγοντες μεθ' έαυτῶν γωλούς, τυφλούς. νύς, κυλλούς, και ετέρους πολλούς, και ξριψαν ύς παρά τούς πόδας αύτοῦ · καὶ ἐθεράπευσεν ύς. ὥστε τὸν ὄχλον θαυμάσαι βλέποντας 31 № 7,87. ούς λαλοῦντας, πυλλούς ύγιεῖς παὶ χωλούς πατούντας καί τυφλούς βλέποντας και έδόν τὸν θεὸν Ἰσραήλ. Ὁ δὲ Ἰησοῦς προσκαλε- 32 32-39: Μα 8,1-10. ενος τούς μαθητάς αύτοῦ είπεν· σπλαγχνίζομαι 14.14. τόν δχλον, δτι ήδη ημέραι τρεῖς προσμένουσίν καί ούκ ξγουσιν τί φάγωσιν · καί απολῦσαι αὐτοὺς εις ού θέλω, μή ποτε έχλυθωσιν έν τη όδφ. χαί 83 νσιν αύτῶ οἱ μαθηταί· πόθεν ἡμῖν ἐν ἐρημία

Thue 36 ever. nal. : T exercise 37 H [7aq] 30 H  $\chi\omega\lambda$ . word. xwo. : h + + | B equivar 31 h roug oxloug | wr. : h axouvortag |  $\mathcal{R}$  = xulloug vyieig | hT edofazor [7d7] | T wyorig

<sup>80 нада</sup> : vno | avrovs 2<sup>0</sup> : + *пач*гаs

# 15,34-16,8. Kara Maddalov

34 ἄφτοι τοσοῦτοι ὥστε χοφτάσαι ὄχλον τοσοῦτον; καὶ λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς πόσους ἄφτους ἔχετε; οἰ
35 δὲ εἶπον ἑπτά, καὶ ὀλίγα ἰχθύὑια. καὶ παφαγ36 γείλας τῷ ὅχλφ ἀναπεσεῖν ἐπὶ τὴν γῆν ἱ ἔλαβεν τοὺς ἑπτὰ ἄφτους καὶ τοὺς ἰχθύας καὶ εὐχαφιστήσας ἔκλασεν καὶ ἐδίδου τοῖς μαθηταῖς, οἱ δὲ
37 μαθηταὶ τοῖς ὅχλοις. καὶ ἔφαγον πάντες καὶ ἐχοφτάσθησαν, καὶ τὸ πεφισσεῦον τῶν κλασμιάτων
38 ἦφαν ἑπτὰ σπυφίδας πλήφεις. οἱ δὲ ἐσθίοντες ἦσαν τετφακισχίλιοι ἀνδφες χωφίς γυναικῶν καὶ
39 παιδίων. Καὶ ἀπολύσας τοὺς ὅχλους ἐνέβη εἰς τὸ πλοῖον, καὶ ἦλθεν εἰς τὰ δφια Μαγαδάν.

Mc 8,11-21. 16 Καί προσελθόντες οι Φαρισαΐοι και Σαδδου καΐοι πειράζοντες έπηρώτησαν αυτόν σημεΐον 🛔 12.88. L 12.54-58. 2 του ουρανού επιδείζαι αυτοίς. δ δε αποκριθεί είπεν αυτοῖς. [οψίας γενομένης λέγετε. ευδία, 11.4. 3  $\pi v \rho \rho a \zeta \epsilon_i \gamma a \rho \delta \rho v \rho a \gamma \delta \varsigma \cdot {}^{i} \kappa a \delta \pi \rho \omega t \cdot \sigma h e \rho \rho \gamma \epsilon_i \mu \omega \gamma$ πυρράζει γάρ στυγνάζων δ ούρανός. το μέν πρόσ ωπον τοῦ οὐρανοῦ γινώσκετε διακρίνειν, τὰ δέ 4 σημεία των καιρών ου δύνασθε:] γενεά πονηρά Iona 2,1. 12.89.40. καί μοιχαλίς σημεΐον έπιζητεί, και σημείον ο δοθήσεται αυτή εί μή το σημείον Ίωνα. χα 5 καταλιπών αύτους απηλθεν. Και έλθόντες 🕯 μαθηταί είς το πέραν έπελάθοντο άρτους λαβείν. L 12,1. 6 δ δέ Ίησοῦς είπεν αὐτοῖς· δρᾶτε καὶ προσέχετε

- L 12,1. 8 0 θε Πηθούς είπεν αυτίς θράτε και προσεχετι άπό της ζύμης των Φαρισαίων και Σαδδουκαίως 7 οι δε διελογίζοντο έν εαυτοῖς λέγοντες δτι ἄρτου
  - 6,80. 8 ούκ έλάβομεν. γνούς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν τỉ ỏια λογίζεσθε ἐν ἑαυτοῖς, όλιγόπιστοι, ὅτι ἄρτους οὐα

34 Η ειπαν 87 Η σφυριδας 38 ησαν : h+ ως | h παιδ. κ. γυναικ. 16,1 Η [οι] | hT επηρωτων 9.3 [[οψιας ... δυνασθε.]] 5 h λαβειν αρτους

35.86 παραγγειλας ... ελαβεν : εκελευσε ... και λ βων 39 Μαγδαλα(ν) 16,8 ουρανος : αηρ | το : pr υπ χριται | δοχιμάζετε υί συνιετε 4 — και μοιχαλις ίτει ούπω νοείτε, οὐδὲ μνημονεύετε τοὺς πέντε 9 14,17-21. άστους τῶν πεντακισχιλίων καὶ πόσους κοφίνους ἰάβετε; οὐδὲ τοὺς ἐπτὰ ἄστους τῶν τετgaκισχι- 10 15,54-38. ἰων καὶ πόσας σπυρίδας ἐλάβετε; πῶς οὐ νοείτε 11 ħι οὐ περὶ ἄστων είπον ὑμῖν; προσέχετε δὲ ἀπὸ τῆς ζύμης τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων. τότε 12 σνήκαν δτι οὐκ είπεν προσέχειν ἀπὸ τῆς ζύμης [τῶν ἀστων], ἀλλὰ ἀπὸ τῆς διδαχῆς τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων.

Ελθών δε ό Ιησούς είς τα μέρη Καισαρίας 13 13-20: Με 9,27-80. ής φιλίππου ήρώτα τούς μαθητάς αύτοῦ λέγων. L 9,18-21. the λέγουσιν οι ανθρωποι είναι τόν υίον τοῦ αποώπου: of δε είπαν of μεν Ιωάννην τον 14 14,2. 17,10. απτιστήν. άλλοι δε Ηλείαν, έτεροι δε Ιερεμίαν ίνα τῶν ποραπτῶν. λέγει αὐτοῖς · ὑμεῖς δὲ τίνα 15 ε λέγετε είναι; αποκριθείς δε Σίμων Πέτρος είπεν. 16 3 6,69. κεί δ Χριστός δ υίός τοῦ θεοῦ τοῦ ζῶντος. άπο- 17 G 1,15.18. υθείς δε δ Ιησούς είπεν αυτώ μακάριος εί. Σίμων Βαριωνά, δτι σάρξ καὶ αίμα οὐκ ἀπεκά-Μηνέν σοι άλλ' ό πατής μου ό έν τοῖς οὐρανοῖς. nή δέ σοι λέγω δτι σὺ εἶ Πέτρος, καὶ ἐπὶ ταύτη 18 J 1,42. Ε 2,20. ή πέτρα οίκοδομήσω μου την έκκλησίαν, καί νίαι φδου ού κατισχύσουσιν αυτής. δώσω σοι 19 18.18. ας χλείδας της βασιλείας των ουρανων, και δ έαν της έπι της γης έσται δεδεμένον έν τοις ουρανοις, καί δ έὰν λύσης έπι τῆς Υῆς ἔσται λελυμένον έν <sup>10</sup>ς ούρανοῖς. τότε διεστείλατο τοῖς μαθηταῖς 20 17,9. να μηδενί είπωσιν δτι αυτός έστιν ό Χριστός.

Алд тоте пребато Іпоойс деиничени тоїс радп-21 ме в. 81-9.1. Iaiс адтой бті деї адтой еіс Герособлира длед- $I_{1,0,2,2,2,3,1}$ 

18 τινα: + με 16 σωζοντος 17 βαρ Ιωνα 19 pr <sup>341</sup> | σοι δωσω

Digitized by Google

<sup>&</sup>lt;sup>8</sup> εχετε : Τ ελαβετε 10 Η σφυριδας 12 [των αρτων]: Β; <sup>Γ</sup>ων Φαρισαιων και Σαδδουχαιων 17 Η [εοις] 20 διεστειλ. : <sup>π</sup>επετιμησεν 21 Ιησ. : Τ pr o, H+ Χριστος, h<sup>r</sup> [o] Ιησ. et -

# 16,22-17,4. Kara Maddaiov

θείν και πολλά παθείν από των πρεσβυτέρων καί αρχιερέων και γραμματέων και αποκτανθηναι και 22 τη τρίτη ημέρα έγερθηναι. και προσλαβόμενος αύτον δ Πέτρος ήρξατο επιτιμαν αύτφ λέγων 23 ίλεώς σοι, πύριε. ού μή έσται σοι τοῦτο. δ δὲ στραφείς είπεν τῷ Πέτρφ· ὕπαγε όπίσω μου, σατανά σχάνδαλον εί έμου, ότι ου φρονείς τά 10,88.89. 24 τοῦ θεοῦ άλλὰ τὰ τῶν ἀνθρώπων. Τότε δ Ιησούς είπεν τοις μαθηταις αυτού. εί τις θέλα οπίσω μου ελθείν, απαρνησάσθω εαυτόν και αράτα 25 τον σταυρόν αυτού, και ακολουθείτω μοι. δς γάι έὰν θέλη την ψυγήν αὐτοῦ σῶσαι. ἀπολέσει αὐτήν δς δ' αν απολέση την ψυγήν αυτού ένεκεν έμου 4,8. 26 εύρήσει αυτήν. τί γαρ ωφεληθήσεται ανθρωπο έὰν τὸν κόσμον δλον κερδήση, τὴν δὲ ψυχή αύτοῦ ζημιωθή; ή τί δώσει ἄνθρωπος αντάλ <sup>R</sup> 2,6. 27 λαγμα τῆς ψυχῆς αὐτοῦ; μέλλει γὰο ὁ νἰὸς τοί άνθρώπου έρχεσθαι έν τη δόξη του πατρός αυτοί Pro 24,12. μετά των αγγέλων αύτοῦ, καὶ τότε ἀποδώσει ἑκάστα 10,28. 28 xarà την πραξιν αύτου. dun λέγω ύμιν ότι είσι τινες των ώδε έστώτων οίτινες ου μη γεύσωντα θανάτου έως αν ίδωσιν τον υίον τοῦ άνθοώπα έρχόμενον έν τη βασιλεία αύτοῦ.

1-13: Mc 9,2-13. 17 Καὶ μεθ' ήμέρας ἕξ παραλαμβάνει ὁ Ἰησοῦι L 9,28-86. αὐτοῦ, καὶ Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸι αὐτοῦ, καὶ ἀναφέρει ἀὐτοὺς εἰς ὄρος ὑψηλὸν κατ 2 P 1,16-18. 2 ἰδίαν. καὶ μετεμορφώθη ἔμπροσθεν αὐτῶν, κα

- έλαμψεν τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ὡς ὁ ἦλιος, τὰ ὁι 3 ἰμάτια αὐτοῦ ἐγένετο λευχὰ ὡς τὸ φῶς. χαὶ ἰδοὶ ὡφϑη αὐτοῦς Μωϋσῆς καὶ Ηλείας συνλαλοῦντες 4 μετ' αὐτοῦ. ἀποχριθεἰς δὲ ὁ Πέτρος εἰπεν τῷ
  - μει αυτου. αποκριστις στ ο πτιρος τωτεν τη Ίησου· χύριτ, καλόν έστιν ήμας ώδε τίναι· τ

22 h Π. λεγει αυτω επιτιμων 24 H [0] 17,1 Ιαχωβ. : h pr τοι

<sup>21</sup> μετα τρεις ημερας, it 17,23 26 ωφελειται **27** τα εργα 17,1 χατ΄ ιδιαν : λιαν

θέλεις, ποιήσω δόε τρεῖς σχηνάς, σοὶ μίαν χαὶ Mavore ular xal Hlela ular. Et avtor  $\lambda a$ - 5 8,17. λούντος. ίδου νεφέλη φωτεινή έπεσχίασεν αυτούς, χαὶ ἰδοὺ φωνὴ ἐκ τῆς νεφέλης λέγουσα· οὐτός έστιν δ υίός μου δ άγαπητός, έν ω ευδόκησα. άχούετε αύτοῦ. χαὶ ἀχούσαντες οἱ μαθηταὶ ἔπεσαν 6 έπι πρόσωπον αύτῶν και έφοβήθησαν σφόδρα. καί προσήλθεν δ Ίησοῦς καὶ άψάμενος αὐτῶν 7 είπεν έγερθητε και μή φοβείσθε. επάραντες δε 8 τούς δαθαλμούς αυτών ουδένα είδον εί μη τόν Ιμσούν μόνον. Και καταβαινόντων αυτών έκ του 9 16,20. δρους ενετείλατο αυτοίς δ Ιησούς λέγων μηδενί είπητε το δραμα έως ου ο υίος του άνθρώπου έκ νεκρών έγερθη. Και έπηρώτησαν αυτόν οί μαθηταί 10 11,14. MI 8,28. λέγοντες. τί ούν οι γραμματεῖς λέγουσιν δτι Ηλείαν δεῖ έλθεῖν πρῶτον; δ δὲ ἀποχριθεὶς εἶπεν. Ηλείας 11 μέν ξρχεται και άποκαταστήσει πάντα. λέγω δέ 12 14,9.10. ύμιν δτι Ηλείας ήδη ήλθεν, και ούκ επέγνωσαν αύτον, αλλά εποίησαν εν αύτω δσα ηθελησαν. ούτως καί ό υίος τοῦ ἀνθρώπου μέλλει πάσχειν **in** auton. tote συνήχαν of μαθηταί δτι περί 13 L 1,17. Ιωάννου του βαπτιστου είπεν αυτοίς. 14-21:

Καὶ ἐλθόντων πρὸς τὸν ὅχλον προσῆλθεν αὐτῷ 14 μς-21: ἀνθωπος γονυπετῶν αὐτὸν 'καὶ λέγων κύριε, 15 <sup>L 9,87-42.</sup> ἐλέησόν μου τὸν υίόν, ὅτι σεληνιάζεται καὶ κακῶς πάσχει πολλάκις γὰρ πίπτει εἰς τὸ πῦρ καὶ πολλάκις εἰς τὸ ὕδωρ. καὶ προσήνεγκα αὐτὸν 16 τοῖς μαθηταῖς σου, καὶ οὐκ ἡδυνήθησαν αὐτὸν ὑθεραπεῦσαι. ἀποκριθεἰς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν ὅ 17 Di 32,5. γενεὰ ἄπιστος καὶ διεστραμμένη, ἔως πότε μεθ'

Ì

` کر

<sup>4</sup> h σχηνας τρεις 5 Η φωτινη 8 τον: Χαυτον 9 εγεφθη: h awaστη 19 Τ αλλ 19.18 ουτως... αυτων. τοτε... αυτοις: h<sup>r</sup> τοτε... αυτως. ουτως... αυτων. 15 πασχει: Χεχει 17 h [τοτε] αποχριθεις ο

<sup>11</sup> ερχεται : + πρωτον 15 πολλαχις : ενιστε 17 απιστος : πονηρα

#### Κατα Μαθηθαιον 17.18-27.

ύμῶν ἔσομαι: ἕως πότε ἀνέξομαι ὑμῶν: σέρετέ 18 μοι αυτόν ώδε. και επετίμησεν αυτώ δ Ίησοῦς. και έξηλθεν απ' αυτού το δαιμόνιον. και έθερα-10,1. 19 πεύθη δ παῖς ἀπὸ τῆς ὡρας ἐκείνης. Τότε προσελθόντες οι μαθηταί τω Ίπσου κατ' ίδιαν είπον. 21,21. L 17,6. 20 δια τί ήμεῖς οὐκ ἀδυνήθημεν ἐκβαλεῖν αὐτό; ὁ δὲ λέγει αυτοίς. διὰ την όλιγοπιστίαν ύμων. άμην γάρ λέγω ύμιτν, έαν έχητε πίστιν ώς κόκκον σινάπεως. έρειτε τῷ όρει τούτω· μετάβα ένθεν έχει, καί μεταβήσεται, καί ούδεν άδυνατήσει ύμιν.

22.23:

- Mc 9,80-82. L 9, 48-45. 22
  - Συστρεφομένων δε αυτών έν τη Γαλιλαία είπεν αύτοις δ Ίησους· μέλλει δ υίος του ανθοώπου 16.21. 23 παραδίδοσθαι είς χεῖρας ἀνθρώπων, καὶ ἀποχτενούσιν αύτόν, χαί τη τρίτη ημέρα έγερθήσεται. χαί ελυπήθησαν σφόδρα.
  - Έλθόντων δε αυτών είς Καφαρναρύμ προσήλ-Ex 80.18.24 θον οι τὰ δίδραχμα λαμβάνοντες τῷ Πέτρω καὶ είπαν· ό διδάσχαλος ύμῶν οὐ τελεῖ τὰ δίδραγμα;
    - 25 Ι λέγει· ναί. και έλθόντα είς την οικίαν προέφθασεν αύτον ό Ίησοῦς λέγων τί σοι δοκεί, Σίμων; οί βασιλεῖς τῆς γῆς ἀπὸ τίνων λαμβάνουσιν τέλη ή κήνσον; από των υίων αυτων
    - 26 από των αλλοτοίων; ειπόντος δέ από των αλλοτρίων. έση αυτώ δ Ίησοῦς δραγε έλεύθεροι είσιν 27 οί υίοί. ΐνα δὲ μὴ σκανδαλίσωμεν αὐτούς, πο
      - ρευθείς είς θάλασσαν βάλε άγκιστρον καί τόν άναβάντα πρώτον ίγθυν άρου. και άνοίξας το στόμα αύτοῦ εύρήσεις στατήρα · έχεινον λαβών δός αύτοῖς ἀντὶ ἐμοῦ καὶ σοῦ.

<sup>21</sup> hr R [τουτο δε το γενος ουκ εκπο-19 Н ылач οευεται ει μη εν προσευχη και νηστεια.] 23 εγερθ. : h ava-στησεται 24 T- τα 2° 25 hT εισελθοντα | h τινος 27 hT σχανδαλιζωμεν

<sup>20</sup> απιστιαν 22 αυτων δε αναστρεφομενων 23 — xai ελ. σφ.

Έν έχείνη τη ωρα προσήλθον οι μαθηται τφ18 Mc 9.88-47. ησοῦ λέγοντες· τίς ἄρα μείζων έστιν έν τῆ βασι-L 9.46-48. εία τῶν οὐρανῶν: καὶ προσκαλεσάμενος παιδίον 2 στησεν αύτὸ ἐν μέσφ αὐτῶν καὶ είπεν· ἀμὴν 3 19,14. έγω ύμιν, έὰν μὴ στραφητε χαὶ γένησθε ώς τὰ ταιδία, ού μη είσελθητε είς την βασιλείαν τῶν ύρανῶν. δστις ούν ταπεινώσει έαυτον ώς το 4 ταιδίον τοῦτο, οὐτός ἐστιν ὁ μείζων ἐν τῆ βασιεία των ούρανων. χαί δς έαν δέξηται εν παιδίον 5 10,40. J 18,20. οιοῦτο ἐπὶ τῶ ὀνόματί μου, ἐμὲ δέγεται· δς δ' ἂν 6 L 17.1.2. χανδαλίση ένα των μιχρών τούτων των πιστευόνων είς έμέ, συμφέρει αύτῷ ໂνα χρεμασθή μύλος νικός περί τὸν τράγηλον αὐτοῦ χαὶ χαταποντισθή ν τῶ πελάγει τῆς θαλάσσης. Οὐαὶ τῷ χόσμω 7 πὸ τῶν σχανδάλων ἀνάγχη γὰρ ἐλθεῖν τὰ σχάναλα, πλην ούαι τῷ ανθρώπφ δι' ού τὸ σχάνδαλον Εί δὲ ή χείο σου ή ό πούς σου 8 5,29.80. οχεται. κανδαλίζει σε. έκκοψον αύτον και βάλε άπο σου. καλόν σοί έστιν είσελθεῖν είς τὴν ζωὴν χυλλὸν Ϋ τωλόν, ή δύο χεῖρας ή δύο πόδας ἔχοντα βληθηναι είς τὸ πῦο τὸ αἰώνιον. χαὶ εἰ ὁ ὀφθαλμός σου 9 σχανδαλίζει σε, έξελε αύτὸν χαὶ βάλε ἀπὸ σοῦ. καλόν σοί έστιν μονόφθαλμον είς την ζωην είσελθεῖν, ή δύο δφθαλμούς έχοντα βληθήναι είς την γέενναν οῦ πυοός. Όρατε μή καταφρονήσητε ένος των 10 Η 1,14. μχρών τούτων. λέγω γάρ ύμιν δτι οι άγγελοι αύτῶν ἐν ούρανοῖς διὰ παντὸς βλέπουσι τὸ πρόσρτων του πατρός μου του έν ούρανοῖς. Τί ὑμῖν 12 12-14: 15,4-7. δοχει: έαν γένηται τινι ανθρώπφ έχατον πρόβατα καὶ πλανηθή ἕν έξ αὐτῶν, οὐχὶ ἀφήσει τὰ ἐνενήχοντα έννέα έπὶ τὰ ὄρη χαὶ πορευθεὶς ζητεῖ τὸ πλανώμενον ;

1 εχεινη : h + δε 7 γαρ : T + εστιν 10 εν ουρανοις 1° : h [εν τω ουρανω] 11 h<sup>2</sup> ηλθεν γαρ ο υιος του ανθρωπου Θωσαι το απολωλος. 13 αφησει : T αρεις εt - χαι

1 ωρα : ημερα 8 αυτον : αυτα | βλ. εις την γεενναν του πυρος 10 τουτων : + των πιστευοντων εις εμε

Digitized by Google

# 18,13-24. Kara Maddalov

13	χαὶ ἐὰν γένηται εύρεῖν αὐτό, ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι
14	χαίφει έπ' αὐτῷ μᾶλλον ἢ ἐπὶ τοῖς ἐνενήκοντα ἐννέα τοῖς μὴ πεπλανημένοις. οὕτως οὐκ ἔστιν θέλημα
	έμποσαθεν τοῦ πατοὸς ἡμῶν τοῦ ἐν οὐοσνοῖς ἶνα
Lv 19,17. 15	άπόληται εν των μικοών τούτων. Έλον δέ όμαρτήση ο άδελφός σου ήπανε έλενξου αφτόν
L 17,3. G 0,1.	
Di 40.47 10	μεταξύ σοῦ καὶ αὐτοῦ μόνου. ἐάν σου ἀκούση,
Dt 19,15, 10	ἐκέφδησας τὸν ἀδελφόν σου· ἐὰν δὲ μὴ ἀκούση, παράλαβε μετὰ σοῦ ἔτι ἕνα ἢ δύο, ἵνα ἐπι στόματος
1 K 5,18. 17	δύο μαρτύρων η τριών σταθη παν βήμα. έαν δέ
	παρακούση αὐτῶν, εἰπὸν τῆ ἐκκλησία· ἐὰν δὲ καὶ
	τῆς ἐκκλησίας παφακούση, ἔστω σοι ώσπεφ δ
16,19. 18 J 20.28.	της εκκλησιας παρακουση, εστω σοι ωσπερ ο έθνικός καί ό τελώνης. 'Αμήν λέγω ύμιν, δοα έδη δήσητε έπι της νης έσται δεδειμένα έν οδιοανή
	ἐἀν δήσητε ἐπὶ τῆς γῆς ἔσται δεδεμένα ἐν οὐρανῷ, καὶ ὅσα ἐἀν λύσητε ἐπὶ τῆς γῆς ἔσται λελυμένα
Mc 11.24. 19	έν ούρανφ. Πάλιν [άμην] λέγω δμιν δτι έαν δύο
···· , ·	συμφωνήσωσιν έξ ύμῶν ἐπὶ τῆς γῆς περὶ παντός
	πράγματος ού έὰν αἰτήσωνται, γενήσεται αὐτοῖς
28,20. 20	παρά τοῦ πατρός μου τοῦ ἐν οὐρανοῖς. οὐ γάρ
	είσιν δύο ή τρεῖς συνηγμένοι εἰς τὸ ἐμὸν ὄνομα, ἐχεῖ εἰμι ἐν μέσφ αὐτῶν.
21	εκεί είμι εν μεοφ αστων. Τότε προσελθών ό Πέτρος είπεν αύτῶ· κύριε,
	ποσάκις άμαρτήσει είς έμὲ ὁ ἀδελφός μου καὶ
L 17,4. 22	άφήσω αύτῷ; ἕως επτάκις; Ιλέγει αὐτῷ ό Ίησοῦς.
	ού λέγω σοι έως έπτάκις, άλλὰ έως έβδομηκον-
23	τάχις έπτά. Διὰ τοῦτο ωμοιώθη ή βασιλεία τῶν

ούρανῶν ἀνθρώπφ βασιλεῖ, δς ἡθέλησεν συνᾶρα 24 λόγον μετὰ τῶν δούλων αὐτοῦ. ἀρξαμένου δὲ αὐτοῦ συναίρειν, προσήγθη είς αὐτῶ ὀσειλέτης

15 αμαρτ. : + εις σε 16 - μαρτυρων

Digitized by Google

<sup>14</sup> umar:  $\mathcal{H}$  mov 16 dov: T deautou | h eti eva  $\eta$ dvo meta dov 17 R eite 19 [ampr]: R-T | T oumgwangoovaiv 20 h<sup>r</sup> oux eisiv yaq dvo  $\eta$  toeis oungymetou eis to emov ovoma, maq ois oux eim ev metow autou. 21 auto 1°: [H] 24 T mqognyezd $\eta$  | R auto eis

### Κατα Μαθθαιον

• • • •

ιφίων ταλάντων. μή έχοντος δε αύτοῦ άπο-25 ωται, εχέλευσεν αυτόν δ χύριος πραθήναι καί ην γυναϊκα καί τὰ τέχνα καί πάντα δοα έγει. uì αποδοθήναι. πεσών οὖν δ δοῦλος προσεκύνει 26 ψτῷ λέγων· μακροθύμησον ἐπ' ἐμοί, καὶ πάντα ποδώσω σοι. σπλαγχνισθείς δε ό κύριος τοῦ 27 ούλου έχείνου απέλυσεν αυτόν, χαι το δάνειον φήχεν αύτω. έξελθών δε ό δούλος έχεινος εύρεν 28 να των συνδούλων αύτοῦ, δς ὤφειλεν αὐτῷ ἐκατὸν πάρια, καί κρατήσας αύτον ξπηιγεν λέγων. πόδος εί τι οφείλεις. πεσών ούν δ σύνδουλος 29 που παρεκάλει αυτόν λέγων μακροθύμησον έπ μοί, και άποδώσω σοι. δ δε ούκ πθελεν. άλλα 30 πελθών έβαλεν αύτον είς φυλαχήν ξως αποδφ ό δφειλόμενον. ίδόντες ούν οί σύνδουλοι αύτοῦ 31 ό γενόμενα έλυπήθησαν σφόδρα, και έλθόντες μυάφησαν τῶ κυρίω ξαυτῶν πάντα τὰ γενόμενα. ότε προσκαλεσάμενος αύτον δ κύριος αύτου λέγει 32 ψτφ. δουλε πονηρέ, πασαν την δωειλην έχείνην φήκά σοι, έπει παρεκάλεσάς με· ούκ έδει και 33 sè έλεήσαι τὸν σύνδουλόν σου, ὡς κάγὼ σὲ ἡλέησα; αί δργισθείς δ κύριος αύτοῦ παρέδωκεν αὐτόν 34 5.28. οις βασανισταίς έως ού άποδφ παν τὸ ὀφειλόevor. Ούτως και ό πατήο μου ό ούράνιος 35 6,14.15. υήσει ύμιν, έαν μη αφητε έχαστος τω αδελωώ που από των καρδιών ύμων.

Καὶ ἐγένετο ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς τοὺς λόγους 19<sup>Mc 10,1-12.</sup> νότους, μετῆρεν ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας καὶ ἤλθεν<sup>7,88; 11,1;</sup> 18,68; 20,1. ς τὰ ὅρια τῆς Ἰουδαίας πέραν τοῦ Ἰορδάνου.

1-9:

 $<sup>^{25}</sup>$  eze: : T eizev 26 doul. : T+ exeinog 27 H [exeinou] | danion 31 yenom.  $1^{0}$  : T yinomena 34 H [ou] | ogeil. : + autw

<sup>24</sup> μυριων : πολλων 26 λεγ. : + χυριε 28 αποδ. : + <sup>34</sup> 29 αυτου : + εις τους ποδας αυτου | χαι : + παντα <sup>35</sup> επουρανιος | υμων : + τα παραπτωματα <sup>37</sup> των 19,1 ετελ. : ελαλησεν

# 19,2—13. Ката Маддаюч

2 καὶ ἠκολούθησαν αὐτῷ ὅχλοι πολλοί, καὶ ἐθερά πευσεν αὐτοὺς ἐκεῖ.

5,81.82. 3 Καὶ προσήλθον αὐτῷ Φαρισαῖοι πειράζοντει αὐτὸν καὶ λέγοντες εἰ ἔξεστιν ἀπολῦσαι τὴ Gn 1,87. 4 γυναῖκα αὐτοῦ κατὰ πᾶσαν αἰτίαν; ὁ δὲ ἀπο κριθεἰς εἰπεν οὐκ ἀνέγνωτε ὅτι ὁ ποιήσας ἀπ
Gn 2,84. 5 ἀρχῆς ἅρσεν καὶ ϑῆλυ ἐποίησεν αὐτοὺς ' καὶ εἰπεν Ε 5,81. ἕνεκα τούτου καταλείψει ἅνθρωπος τὸν πατέρι καὶ τὴν μητέρα καὶ κολληθήσεται τῆ γυναικὶ αὐτοῦ εἰσὶν δύο ἀλλὰ σάρξ μία. ὃ οὖν ὁ ϑεὸς συνεζευξον Dι 24,1. 7 ἀνθρωπος μὴ χωριζέτω. λέγουσιν αὐτῷ τί οἱ Μωϋσῆς ἐνετείλατο δοῦναι βιβλίον ἀποστασίου κα 8 ἀπολῦσαι; λέγει αὐτοῖς. ὅτι Μωϋσῆς πρὸς τ

- γυναἶκας ὑμῶν ἀπ'ἀρχῆς δὲ οὐ γέγονεν οὕται L 16,18. 9 λέγω δὲ ὑμῖν ὅτι ὃς ἂν ἀπολύση τὴν γυναῖα αὐτοῦ μὴ ἐπὶ πορνεία καὶ γαμήση ἄλλην, μοιχᾶται
  - 10 λέγουσιν αὐτῷ οἱ μαθηταί εἰ οὕτως ἐστὶν ἡ αἰτ τοῦ ἀνθρώπου μετὰ τῆς γυναιχός, οὐ συμφέψ
- 1 Κ 1,1.11 γαμήσαι. ό δὲ εἰπεν αὐτοῖς οὐ πάντες χωροῦσ 12 τὸν λόγον τοῦτον, ἀλλ' οἰς δέδοται. εἰσὶν γὰ εὐνοῦχοι οἶτινες ἐκ κοιλίας μητρὸς ἐγεννήθηφ οῦτως, καὶ εἰσὶν εὐνοῦχοι οἶτινες εὐνουχίσθησα ῦπὸ τῶν ἀνθρώπων, καὶ εἰσὶν εὐνοῦχοι οἶτιν εὐνούχισαν ἑαυτοὺς διὰ τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶ ὁ δυνάμενος χωρεῖν χωρείτω.

13-15: <sup>13-15</sup>: 13 Τότε προσηνέχθησαν αυτῷ παιδία, ΐνα τ <sup>13,15-17</sup>. γεῖρας ἐπιθή αυτοῖς καὶ προσευξηται· οί δὲ μαι

<sup>3</sup> Η προσηλθαν | αυτω: T+ οι 4 Η χτισας | Ταυτοκ 5 Τ μιαν. 7 απολυσαι: h+ αυτην 8 Η αυτοις οτι 9 h- οτι | μη επι... μοιχαται: h παρεχτος λογου πα γειας, ποιει αυτην μοιχευθηναι, χαι ο απολελυμενην γαμητ μοιχαται 11 Η- τουτον

<sup>3</sup> εξεστιν : + ανθρωπω 6 συνεζ. : + εις εν 8 (\* εγενετο 10 ανθρ. : ανδρος

αὶ ἐπετίμησαν αὐτοῖς. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν· ἀφετε 14 18,2.3. α παιδία και μή κωλύετε αύτα ελθείν ποός με. ών γαο τοιούτων έστιν ή βασιλεία των ούρανων. αὶ ἐπιθεὶς τὰς χεῖρας αὐτοῖς ἐπορεύθη ἐχεῖθεν. 15 16-80 Καὶ ἰδοὺ εἰς προσελθών αὐτῷ εἰπεν. διδάσ- 16 Mc 10.17-81. L 18,18-30. αλε, τί άγαθον ποιήσω ίνα σχῶ ζωήν αίώνιον; δέ είπεν αύτφ· τί με έρωτας περί τοῦ ἀγαθοῦ; 17 L 10,28-28. ς έστιν δ άγαθός. εί δε θέλεις είς την ζωήν σελθείν. τήσησον τὰς έντολάς. λέγει αὐτῷ· ποίας; 18 Ex 20,12-18. δέ Ιπσοῦς είπεν τὸ οὐ φονεύσεις, οὐ μοιχεύσεις, Dt 5.17-20. intéveis, où wevdouaprvondeis, i tina tor natépa 19 Ex 20.12. α την μητέρα, και άγαπήσεις τον πλησίον σου ώς Lv 19,18. Dt 5.16. μιτόν. λέγει αύτῷ δ νεανίσχος ταῦτα πάντα 20 Wlata. tí ěti voteom: ém avim 6 Indove. el 21 6.20. L 12.88. έλεις τέλειος είναι. Όπανε πώλησόν σου τὰ ύπάοπα καί δός [τοῖς] πτωγοῖς, και έξεις θησαυρόν έν bavoic, nai devoo anodovidei uoi. anovoac dè d 22 P\* 62,11. ανίσκος τον λόγον απηλθεν λυπούμενος. Την γάρ ων χτήματα πολλά. Ο δε Ίησοῦς είπεν τοῖς 23 αθηταίς αύτου. άμην λέγω ύμιν δτι πλούσιος υπόλως είσελεύσεται είς την βασιλείαν των ύανων. πάλιν δε λέγω ύμιν. εύχοπώτερόν έστιν 24 μηλον διὰ τουπήματος δαφίδος είσελθεῖν ñ λούσιον είς την βασιλείαν του θεου. απούσαντες 25 οί μαθηταί έξεπλήσσοντο σφόδρα λέγοντες. τίς 1ª δύναται σωθήναι; εμβλέψας δε δ Ιησούς 26 Gn 18,14. Job 42,2.

Zch 8.6.

<sup>14</sup> ειπεν : hT+ αυτοις | Τ προς εμε 16 διδασχαλε : + αγαθε 17 hr τι με λεγεις αγαθον ουδεις αγαθος ει μη εις and the set of the se + [τουτον] 24 υμιν : hT+ οτι | Η τρηματος | h μθειν | πλουσιον : h+ εισελθειν | του θεου : Τ των 9avwy

υ εφυλαξαμην el + εχ νεοτητος (μου) ηματα 25 εξεπλησο. : + χαι εφοβηθησαν 22 xTnu. :

19,27-20,8. Kara Maddalov

είπεν αύτοις. παρά άνθρώποις τοῦτο άδύνατό 27 έστιν, παρά δε θεώ πάντα δυνατά. Τότε άπο κριθείς δ Πέτρος είπεν αυτώ. ίδου ήμεις αφή καμεν πάντα και ήκολουθήσαμέν σοι· τί αρα έστα L 22,30. 28 ήμιν: δ δε Ιησούς είπεν αυτοίς άμην λέγω ύμι δτι ύμεῖς οἱ ἀχολουθήσαντές μοι, ἐν τῆ παλικ γενεσία, δταν χαθίση ό υίος τοῦ άνθοώπου ἐπ θρόνου δόξης αύτοῦ, καθίσεσθε καὶ ύμεῖς ἐπ δώδεκα θρόνους κρίνοντες τὰς δώδεκα φυλὰς το Η 10,84. 29 Ισραήλ. και πας δστις αφήκεν οικίας ή άδελ φούς ή άδελφάς ή πατέρα ή μητέρα ή τέχνα ! άγρούς ένεχεν τοῦ έμοῦ ονόματος, πολλαπλασίος 20,16. L 18,80. 30 λήμψεται και ζωήν αιώνιον κληρονομήσει. Πολλοί 20 ξσονται πρῶτοι ξσχατοι καὶ ξσχατοι πρῶτοι. Όμα γάρ έστιν ή βασιλεία των ούρανων άνθρώ 21.88. οίχοδεσπότη. όστις εξήλθεν αμα πρωί μισθώσα 2 θαι έργάτας είς τὸν ἀμπελῶνα αὐτοῦ. συμφωνήσα δε μετά των εργατων έχ δηναρίου την ημέρα 3 απέστειλεν αύτούς είς τον αμπελωνα αύτου. 🛪 έξελθών περί τρίτην ώραν είδεν άλλους έστωτα 4 έν τη άγορα άργούς, και έχείνοις είπεν υπάγε καί ύμεῖς εἰς τὸν ἀμπελῶνα, καὶ δ ἐὰν ἡ δίκαι 5 δώσω ύμιν. joi δε απηλθον. πάλιν [δε] εξελθ περί έχτην καί ένάτην ώραν έποίησεν ωσαύτως 6 περί δέ την ένδεκάτην έξελθών εύρεν άλλο έστῶτας, καὶ λέγει αὐτοῖς τί ὡδε ἑστήκατε ὅλ 7 την ημέραν άργοι: λέγουσιν αυτῶ. ὅτι οὐδεὶς ήμ έμισθώσατο. λέγει αύτοῖς υπάγετε καὶ υμεῖς 8 τον αμπελώνα. σψίας δε γενομένης λέγει δ χύριο

του αμπελώνος τῷ ἐπιτρόπφ αὐτοῦ· κάλεσον τοὐ

<sup>26</sup> T dovata navta 28 H xadyoecode | vµeis 2°:  $\mathbf{M}$ avtoi | 29 oixias  $\eta$ :  $\mathbf{hT}$   $\eta$  oixias post aygous | T event 20,5 [de]: T

<sup>28</sup> αυτοις : αυτω 29 εχατονταπλασιονα 20,6 εξηλθε χαι | εστωτ. : + αργους 7 αμπελωνα : + (μου) χαι εαν η διχαιον λημφεσθε

Digitized by Google

ας καὶ ἀπόδος τὸν μισθόν, ἀοξάμενος ἀπὸ έστάτων έως τῶν πρώτων. καὶ ἐλθόντες οί 9 την ενδεχάτην ωραν έλαβον ανά δηνάριον. έλθόντες οι πρῶτοι ἐνόμισαν ὅτι πλεῖον 10 ωνται· καί έλαβον τὸ ἀνὰ δηνάριον καὶ αὐτοί. πες δὲ ἐγόγγυζον κατὰ τοῦ οἰκοδεσπότου 11 ντες ούτοι οί έσχατοι μίαν ωραν έποίησαν. 12 σους αύτούς ημιν έποίησας τοις βαστάσασι άρος της ημέρας καὶ τὸν καύσωνα. ὁ δὲ 13 οιθείς ένι αυτών είπεν έταιοε, ούκ άδικώ χὶ δηναρίου συνεφώνησάς μοι; Ι ἄρον τὸ σὸν 14 παγε· θέλω δὲ τούτω τῷ ἐσχάτω δοῦναι ὡς bi oux Electiv upi & Dela Roiñgai ev toic 15 B 9,16.21. ή δ δφθαλμός σου πονηρός έστιν δτι έγώ C είμι: Οῦτως ἔσονται οἱ ἔσγατοι ποῶτοι καὶ 16 19,80. 92,14. ώτοι έσχατοι.

αὶ ἀναβαίνων ὁ Ἰησοῦς εἰς Ἱεροσόλυμα παρέ- 17 $\frac{17-19}{Mc}$ :  $\frac{17-19}{Mc}$ τούς δώδεκα [μαθητάς] κατ' ίδίαν, καί έν L 18,81-88. ω είπεν autoic. ίδου αναβαίνομεν είς Ιερο- 18 16.21; 17.22.23. α, καί δ υίδς τοῦ ἀνθρώπου παραδοθήσεται άργιερεῦσιν χαὶ γραμματεῦσιν, χαὶ χαταύσιν αύτὸν θανάτω. καὶ παραδώσουσιν αὐτὸν 19 έθνεσιν είς τὸ έμπαῖξαι χαὶ μαστιγῶσαι χαὶ ώσαι, καί τη τρίτη ημέρα έγερθήσεται. ότε προσηλθεν αυτῷ ή μήτης τῶν υίῶν Ζεβε- 20 20-28: Mc 10,35-45. μετά τῶν υίῶν αὐτῆς προσχυνοῦσα χαὶ 10.2. σά τι άπ' αύτοῦ. ὁ δὲ εἶπεν αὐτῆ· τί θέλεις: 21 19.28.

αποδος : h+ αυτοις 9 και ελθ. : Η ελθοντες δε ελθ. : Τ ελθοντες δε | Τ πλειονα | Η [το] 19 h 14 δε : h [εγω] μυτους 13 h είπεν ενι αυτων 14 δε : h [εγω]  $I : T pr \eta$  16 εσχατοι 2<sup>0</sup> : h<sup>r</sup>+ - | πολλοι γαρ είσιν oligoi de exlexito  $\vdash$  17  $\mathcal{R}$  µellas de avagrado  $\downarrow$  T = [µadητac] 18 davato : [H]; T εις davator  $\rho$ .: h avastησεται 20 aπ: hT πag

συνεφωνησα σοι 15 ή: ει 53

#### Κατα Μαθηλαιον 20.22-31.

λένει αύτω· είπε ίνα καθίσωσιν ούτοι οί δύο υίο μου είς έχ δεξιών χαι είς έξ εύωνύμων σου έν τι 26.39. J 18.11. 22 Bagileia gov. anoroideic dè 6 Ingove elner. ou L 12.50. οίδατε τι αιτεισθε. δύνασθε πιειν το ποτήριο δ έγω μέλλω πίνειν: λέγουσιν αυτω. δυνάμεθα 23 λέγει αύτοῖς· τὸ μέν ποτήριόν μου πίεσθε. τι δε καθίσαι έκ δεξιῶν μου και έξ εθωνύμων οὐ έστιν έμον δούναι, άλλ' οίς πτοίμασται ύπο τοι L 22,84-26. 24 πατρός μου. και ακούσαντες οι δέκα ηγανάκτησα 25 περί των δύο άδελφων. ό δε Ίησους προσχαία σάμενος αύτούς είπεν. οίδατε ότι οι άρχοντες τώ έθνων καταχυριεύουσιν αύτων και οι μεγάλοι και 28,11. 26 εξουσιάζουσιν αύτῶν. ούχ οῦτως ἔσται ἐν ὑμῶν άλλ' δς έαν θέλη έν ύμιν μέγας γενέσθαι, έστ Mc 9,85. 27 ύμῶν διάκονος, καὶ ὃς ἂν θέλη ἐν ὑμῖν είν L 22.27. 28 πρώτος. έσται ύμων δούλος. ωσπερ ό υίος το Ph 2.7. 1 T 2.6. άνθρώπου ούκ ήλθεν διακονηθήναι, άλλα διακο νήσαι και δούναι την ψυχήν αύτου λύτρον αντ πολλῶν.

- 29-34: Mc 10,46-52. 29

Καί έππορευομένων αύτῶν ἀπό Ίερειχώ ήπο L 18,85-48. 30 λούθησεν αυτῷ όχλος πολύς. καὶ ίδοὺ δύο τυφίο 15.22. καθήμενοι παρά την δδόν, ακούσαντες δτι Ίησο παράγει, έχραξαν λέγοντες χύριε, ελέησον ήμ 31 υίος Δαυείδ. ό δε όγλος επετίμησεν αυτοῖς

**<sup>91</sup>**  $\lambda$  eyei auto: h  $\eta$  de einev 23 xai: h  $\eta$  | emov: hT touro 24 T axousavreç de oi | 26 estai 1°: H estiv | av | h μεγας εν υμιν 27 εν υμιν ειν. : h ειναι υμων 28  $h^r$  + υμεις δε ζητειτε εκ μικρου αυξησαι και εκ μειζοπ Τ τρικός σε ζητετιο εκ μικούσ αυζησιά και τη μείζοπ ελαττον είναι. εισέρχομενοι δε και παρακληθεντές δειπνησή μη ανακλινεσθε εις τους εξεχοντας τοπους, μη ποτε ενόσ ξοτερος σου επελθη και προσελθων ο δειπνοκλητωρ ειπη σά Ετι κατω χωρει, και καταισχυνθηση, εαν δε αναπεσης εί τον ηττονα τοπον και επελθή σου ηττων, ερει σοι ο δειπνο χλητωο Συναγε ετι ανω, χαι εσται σοι τουτο χοησιμον. 30 Τ-XUDIE | hT VIE, it 31

<sup>22</sup> πινειν : + η το βαπτισμα ο εγω βαπτιζομαι βαπτισθή val, il 23 + xai to  $\beta$ .  $o \in \beta$ .  $\beta a \pi ti o \theta \eta o \varepsilon o \vartheta e$   $24 \eta o \xi a v to a y \vartheta v a x t e iv 26 e o t a 1 2° : e o t a, il 27$ 

#### Κατα Μαθθαιον 20.32-21.8.

Sec. 1

πήσωσιν· οί δὲ μεῖζον ἔχραξαν λέγοντες· χύριε. ησον ήμας, υίος Δαυείδ. και στας δ Ιησούς 32 ίνησεν αύτούς και είπεν· τι θέλετε ποιήσω »; λέγουσιν αύτφ· χύριε, ινα ανοιγωσιν ol do- 33 ίμοι ήμῶν. σπλαγχνισθείς δε ό Ιησοῦς ήψατο 34 ' δμμάτων αύτῶν, καὶ εὐθέως ἀνέβλεψαν καὶ λούθησαν αύτῶ.

Καὶ ὅτε ἦγγισαν εἰς Ιεροσόλυμα καὶ ἦλθον21 mc 1-11: mc 11,1-10. Βηθφαγή είς τὸ ὄρος τῶν έλαιῶν, τότε Ίησοῦς L 19,29-88. J 19,12-19. έπειλεν δύο μαθητάς λέγων αυτοῖς πορεύεσθε 2 την χώμην την χατέναντι ύμῶν, χαί εὐθύς ψετε όνον δεδεμένην καί πῶλον μετ' αὐτῆς. αντες άγάγετέ μοι. καί έάν τις ύμιν είπη τι, 3 28,18. τε ότι δ πύριος αύτῶν χρείαν έχει· εὐθὺς δὲ στελεί αὐτούς. Τοῦτο δὲ γέγονεν ίνα πληρωθή 4 ύηθεν δια του προφήτου λέγοντος. 5 Zch 9,9.

είπατε τη θυγατρί Σιών ίδου ό βασιλεύς σου έρχεταί σοι πραΐς και έπιβεβηκώς έπι όνον και έπι πωλον υίδν ύποζυγίου. ευθέντες δε οι μαθηται και ποιήσαντες καθώς 6 ταξεν αυτοίς δ Ιησούς ήγαγον την όνον καί 7

πῶλον. καὶ ἐπέθηκαν ἐπ' αὐτῶν τὰ ἰμάτια, έπεκάθισεν έπάνω αὐτῶν. δ δὲ πλεῖστος ὅχλος 8 2 Bg 9,18. ωσαν έαυτῶν τὰ ίμάτια έν τη όδφ, άλλοι δὲ που κλάδους από των δένδρων και έστρών-

Digitized by Google

Is 62.11.

<sup>&</sup>lt;sup>39</sup> H [o] <sup>33</sup> fin h<sup>r</sup> + Quibus dixit Jesus Creditis e\_me hoc facere? qui responderunt ei Ita, Domine R Βηθφαγή 2 R ευθεως | h αγετε 6 T προσεταξεν τρωννου : T εστρωσαν

<sup>34</sup> οφθαλμων | ανεβλ. : + αυτων οι οφθαλμοι admio vel  $\varepsilon(\pi\varepsilon)$  xadigar | avtwr 2° : avtor

#### Κατα Μαθηλαιον 21,9-19.

Ps 118.25.26. 9 νυον έν τη όδφ. οί δε δχλοι οί προάγοντες αὐτὸν καί οι απολουθούντες έπραζον λέγοντες.

ώσαννά τῶ υίῶ Δαυείδ.

eddornuéros à éproueros ér dróuari xupiou. ώσαννα έν τοις υψίστοις.

- 10 καὶ εἰσελθόντος αὐτοῦ εἰς Ἱεροσόλυμα ἐσείσθη 48. 11 πᾶσα ἡ πόλις λέγουσα· τίς ἐστιν οὖτος; οἱ δὲ όχλοι έλεγον ούτός έστιν δ προφήτης Ίησους ό άπὸ Ναζαρέθ τῆς Γαλιλαίας.

12-22: Καί είσηλθεν Ίησους είς τὸ ίερὸν του θεου, Mc 11,11-24. 12 και εξέβαλεν πάντας τους πωλούντας και άγορά-L 19,45-48. J 2.14-16. ζοντας έν τῷ ίερῷ, καὶ τὰς τραπέζας τῶν κολ λυβιστών κατέστρεψεν και τάς καθέδρας τών Is 56.7. 13 πωλούντων τὰς περιστεράς, καὶ λέγει αὐτοῖς Jr 7,11. γέγραπται δ οίχός μου οίχος προσευχής κληθήσε 14 ται, ύμεις δε αυτόν ποιείτε σπήλαιον ληστών. Καί προσήλθον αύτῷ τυφλοί και χωλοί έν τῷ ίερῷ, Ps 118,25. 15 και έθεράπευσεν αυτούς. Ιδόντες δε οι άρχιερείς καί οι γραμματεῖς τὰ θαυμάσια & ἐποίησεν καὶ τούς παίδας τούς χράζοντας έν τῷ ίερῷ χαὶ λέ-P. 8,8. 16 youtas woarrà tõ viõ Daveld, nyaváxtnoar, 1 xal είπαν αὐτῷ ἀχούεις τί οὐτοι λέγουσιν; ὁ 🁪 Ιησούς λέγει αυτοίς ναί ουδέποτε ανέγνωτε δα έχ στόματος νηπίων και θηλαζόντων κατηρτία 17 αίνον: Και καταλιπών αυτούς εξήλθεν έξω της πόλεως είς Βηθανίαν, και ηθλίσθη έκει.

Πρωί δε έπαναγαγών είς την πόλιν έπείνασει 18 L 18,6. 19 καὶ ἰδών συκῆν μίαν ἐπὶ τῆς ὅδοῦ ἦλθεν ἐπ' αὐτήν, χαὶ οὐδὲν εύρεν ἐν αὐτῆ εἰ μὴ φύλλα μόνον, καί λέγει αὐτης οὐ μηκέτι ἐκ σοῦ καρπὸς γένηται είς τον αίωνα. και έξηράνθη παραχοήμα

9 T doarva bis, it 15 19 tov  $\vartheta \text{ fov } : + \mathbf{h}^r \vdash [\mathbf{R}] - \mathbf{H}$ 17 fin :  $\mathbf{h}^r + \text{ et docebat eos de regno Dei 18 h e \piavayar$ 

<sup>9 -</sup> αυτον 11 οχλοι : πολλοι 13 εποιησατε 16 απουεις : pr ουπ 18 παραγων

Å

Digitized by Google

ή συκή. καὶ ἰδόντες οἱ μαθηταὶ ἐθαύμασαν 20
ἰἐγοντες· πῶς παραχοῆμα ἐξηράνθη ή συκή;
ἀποκριθεἰς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· ἀμὴν λέγω 21 17.20.
ἡμἰν, ἐἀν ἔχητε πίστιν καὶ μὴ διακριθῆτε, οὐ
μόνον τὸ τῆς συκής ποιήσετε, ἀλλὰ κῶν τῷ δρει
τνώτφεἶπητε· ἄρθητικαὶ βλήθητι εἰς τὴν θάλασσαν,
κνήσεται· καὶ πάντα δσα ἀν αἰτήσητε ἐν τῆ προσ- 22
μῦ ποτεύοντες λήμψεσθε.

Καὶ έλθόντος αὐτοῦ εἰς τὸ ἰερὸν προσήλθον 23 23-27: Mc 11,27-88. απώ διδάσχοντι οι άρχιερεῖς χαὶ οι πρεσβύτεροι L 20.1-8. το λαού λέγοντες. έν ποία έξουσία ταύτα ποιείς: J 2.18. πί τίς σοι έδωχεν την έξουσίαν ταύτην; άπο-24 φιθείς δε ό Ιησούς είπεν αύτοις εφωτήσω ύμας άγώ λόγον ένα, δν έὰν εἶπητέ μοι, κάγὼ ύμιν φῶ ἐν ποία έξουσία ταῦτα ποιῶ· τὸ βάπτισμα 25 Ιωάννου πόθεν ήν; έξ ούρανοῦ ή έξ ἀνθρώων; οί δὲ διελογίζοντο παρ' ἑαυτοῖς λέγοντες. αν είπωμεν· έξ ούρανοῦ, έρει ημιν· διὰ τί οὖν in épistevoare abro; éàr dè einquer : éE ar- 26 14.5. φώπων. φοβούμεθα τον όχλον πάντες γαο ώς φορήτην έγουσιν τον Ιωάννην. και αποκριθέντες 27 Inσοῦ είπαν· οὐχ οἰδαμεν. ἔση αὐτοῖς καὶ πός. ούδε εγώ λέγω ύμιν εν ποία εξουσία ταῦτα 1940. Τί δὲ ύμῖν δοχεῖ; ἄνθρωπος είχεν τέχνα 28 🕷 προσελθών τῶ πρώτω είπεν τέχνον. ῦπανε μερον έργάζου έν τῶ ἀμπελῶνι. δ δὲ ἀπο-29 μθείς είπεν. ού θέλω, υστερον μεταμεληθείς Μλθεν. προσελθών δε τῷ δευτέρω είπεν ωσαύτως. 30 7,21.

28 EIZOV 28 avdq. : + TIS, it 33

#### 21,31-42. Kara Maddalov

ό δε αποκριθείς είπεν ενώ κύριε, και ούκ απήλθεν L 18.14. 31 τίς έκ των δύο έποίησεν το θέλημα του πατρός λέγουσιν · ό πρῶτος. λέγει αὐτοῖς ό Ιησοῦς · ἀμή λένω ύμιν δτι οι τελώναι και αι πόοναι ποο L 7,29. 32 άγουσιν ύμας είς την βασιλείαν του θεου. ηλθει γαο Ιωάννης πρός ύμας έν όδφ δικαιοσύνης, και ούχ έπιστεύσατε αύτω. οι δε τελωναι και α πόργαι επίστευσαν αὐτῶ· ὑμεῖς δὲ ἰδόντες οὐδί 33-40: Mc 12,1-12, 33 μετεμελήθητε ύστερον του πιστεύσαι αὐτῶ. 83-46: "A 2 2m L 20,9-19. παραβολήν ακούσατε. Άνθρωπος ήν οίκοδεσπότη 25,14. Is 5,1.2. δστις έφύτευσεν άμπελώνα, και φραγμόν αύτώ περι έθηκεν και ώρυξεν έν αυτώ ληνόν και ωκοθόμησει πύργον, καὶ ἐξέδετο αὐτὸν γεωργοῖς, καὶ ἀπεδή δτε δε ήγγισεν δ καιρός των καρπω 34 unoev. απέστειλεν τοὺς δούλους αὐτοῦ πρὸς τοὺς γεωργοδ 35 λαβείν τούς χαρπούς αύτου. χαι λαβόντες ο γεωργοί τους δούλους αύτοῦ δν μέν έδειραν, δι 36 δε απέχτειναν. δν δε ελιθοβόλησαν. πάλιν απέ στειλεν αλλους δούλους πλείονας των πρώτων, 37 καὶ ἐποίησαν αὐτοῖς ὡσαύτως. ὕστερον δὲ ἀπέ στειλεν ποός αυτούς τον υίον αυτου λέγων. έντοα 27,18. 38 πήσονται τον υίόν μου. οι δε γεωργοί ιδόντε τόν υίον είπον έν ξαυτοῖς ουτός έστιν ό κλησ νόμος. δεῦτε ἀποκτείνωμεν αὐτὸν καὶ σχῶμεν τή 39 χληρονομίαν αύτοῦ καὶ λαβόντες αὐτὸν ἐξέβαλο 40 έξω τοῦ ἀμπελῶνος καὶ ἀπέκτειναν. δταν ού έλθη δ χύριος τοῦ ἀμπελῶνος, τί ποιήσει το 41 γεωργοίς έχείνοις; λέγουσιν αύτω κακούς χαχώ άπολέσει αύτούς, και τον άμπελωνα έκδώσετα άλλοις γεωργοῖς, οίτινες αποδώσουσιν αὐτῷ τοὺς Po 118,22.28. Act 4,11, 42 χαρπούς έν τοῖς χαιφοῖς αὐτῶν. λέγει αὐτοῖς ὑ R 9,988. Ίσσοῦς οὐἀέποτε ἀνένψωτε ἐν τοῖς νοασοῖς. Ίπσοῦς· οὐδέποτε ἀνέγνωτε ἐν ταῖς γραφαῖς· 1 P 2.6-8.

32 ovds : T ov

32 — ουδε 38 χατασχωμεν

# Kata Maddaiov 21,43-22,10.

ν δν άπεδοχίμασαν οι οίχοδομοῦντες. ύτος έγενήθη είς χεφαλήν γωνίας. αρά πυρίου έγένετο αυτη, και έστιν θαυμαστή έν όσθαλμοις ήμων: τοῦτο λένω ψμιν ὅτι ἀρθήσεται ἀσ' ψμῶν ή 43 εία τοῦ θεοῦ χαὶ δοθήσεται ἔθνει ποιοῦντι καοπούς αύτης. [και δ πεσών έπι τον λίθον 44 Dn 2,84.85. 44.45. αν συνθλασθήσεται· έφ' δν δ' αν πέση. λικαύτόν.] Καὶ ἀχούσαντες οἱ ἀρχιερεῖς χαὶ 45 αρισαΐοι τὰς παραβολὰς αὐτοῦ ἔγνωσαν δτι αύτῶν λέγει καὶ ζητοῦντες αὐτὸν κρατῆσαι 46 11. ήθησαν τοὺς ὄχλους, ἐπεὶ εἰς προφήτην elzov. Καί αποκριθείς δ Ίησοῦς πάλιν22 έν παραβολαῖς αὐτοῖς λέγων · ὡμοιώθη ή 2 L 14,16-24. λεία των ουρανών ανθρώπω βασιλεϊ. δστις J 8.29. ησεν γάμους τῶ υίῶ αὐτοῦ. καὶ ἀπέστειλεν 3 δούλους αύτοῦ καλέσαι τοὺς κεκλημένους εἰς γάμους, και ούκ ήθελον έλθειν. πάλιν 4 21,86. τειλεν άλλους δούλους λέγων είπατε τοῖς ημένοις· ίδοὺ τὸ ἄριστόν μου ήτοίμαχα, οί οί μου καί τὰ σιτιστὰ τεθυμένα, και πάντα α δεῦτε εἰς τοὺς γάμους. οἱ δὲ ἀμελήσαντες 5 θον, δς μέν είς τον ίδιον άγρόν, δς δὲ ἐπὶ έμπορίαν αύτου. οι δε λοιποί κρατήσαντες 6 δούλους αύτοῦ ὕβρισαν χαὶ ἀπέχτειναν. δ δὲ 7 24.2. λεύς δργίσθη, καὶ πέμψας τὰ στρατεύματα ν απώλεσεν τούς φονεῖς ἐχείνους χαὶ τὴν ν αύτῶν ἐνέπρησεν. τότε λέγει τοῖς δούλοις 8 ύ ό μέν γάμος ετοιμός έστιν, οί δε χεχληι ούκ ήσαν άξιοι· πορεύεσθε ούν έπὶ τὰς 9 18,47; 21,48. όδους τῶν δδῶν, καὶ ὅσους ἐὰν εὕρητε καλέείς τοὺς γάμους. καὶ ἐξελθόντες οἱ δοῦλοι 10

43 h- ori 44 T- vers 45 hT Axovoavtes de

46 τον οχλον | εις : ως 22,4 ητοιμασα vl - σται 4:εις 7 χαι αχουσας ο βασιλευς εχεινος | το στρατευμα 59

#### Κατα Μαθθαιον 22.11-24.

έχεινοι είς τὰς όδοὺς συνήγαγον πάντας οῦς εύρον. πονηρούς τε καί αναθούς. και επλήσθη ό νυμφών

- 11 ανακειμένων. είσελθών δε ό βασιλεύς θεάσασθαι τούς ανακειμένους είδεν έκει ανθρωπον ούκ έν-
- 12 δεδυμένον ένδυμα γάμου και λέγει αυτώ. έταιοε. πῶς εἰσῆλθες ὡδε μη ἔγων ἔνδυμα γάμου: ὁ δὲ
- 8,12, 13 έφιμώθη. τότε ό βασιλεύς είπεν τοῖς διαχόνοις. δήσαντες αύτοῦ πόδας καὶ γεῖρας ἐκβάλετε αὐτὸν είς τὸ σχότος τὸ ἐξώτερον· ἐχεῖ ἔσται ὁ χλαυθιώς
  - 14 χαι δ βουγμός των δδόντων. Πολλοι γάο είση κλητοί, δλίγοι δε εκλεκτοί.

15-22: Τότε πορευθέντες οι Φαρισαΐοι συμβούλιον Mc 12,18-17. 15

- L 20,20-26. 16 έλαβον δπως αυτόν παγιδεύσωσιν έν λόγω. xai Mc 8.6. άποστέλλουσιν αύτῷ τοὺς μαθητὰς αὐτῶν μετ
  - των Ηοφδιανών λέγοντας. διδάσχαλε, οίδαμεν δ άληθής εί και την όδον του θεου έν άληθεία διδάσχεις, καί ου μέλει σοι περί ουδενός, ου γαο
  - 17 βλέπεις είς πρόσωπον άνθρώπων είπον σύν ήμιν. τί σοι δοκεῖ; ἔξεστιν δοῦναι κῆνσον Kalσaoi ň οὐ:
  - 18 γνούς δε ό Ίησοῦς την πονηρίαν αὐτῶν είπεν. 19 τί με πειράζετε, ύποχριταί; επιδείξατε μοι τό
  - νόμισμα τοῦ χήνσου, οι δὲ ποοσήνεγχαν αὐτΰ 20 δηνάριον. και λέγει αυτοῖς τίνος ή είκων αύ
  - R 18,7. 21 καί ή έπιγραφή; ! λέγουσιν· Καίσαρος. τότε λέπ αύτοῖς ἀπόδοτε οὖν τὰ Καίσαρος Καίσαρι Χαὶ 22 τὰ τοῦ θεοῦ τῷ θεῷ. καὶ ἀκούσαντες ἐθαύμασα», χαί αφέντες αύτον απηλθαν.

23-38: Mc 12,18-27. L 20,27-40. 23

Act 28,6.8.

Dt 25,5,6,

Έν έκείνη τη ήμέρα προσηλθον αυτώ Σαδδουκαΐοι, λέγοντες μη είναι ανάστασιν. και έπησώ-Gn 88,8. 24 τησαν αυτόν Ιλέγοντες. διδάσκαλε, Μωυσης είπεν. έάν τις αποθάνη μή έχων τέπνα, έπιγαμβρεύσει ό

> 12 hr - εταιοε 17 R єіле | Н божеі. 20 avrois : hT+ ο Ιησους

> 12 ηλθες 13 agate autor ποδων 10 νυμφων : γαμος 23 LEYOVT. : pr oi 24 TEXVA : + IVA xai reidwy xai 60

έλφδς αύτοῦ τὴν γυναῖχα αύτοῦ χαὶ ἀναστήσει έρμα τῶ ἀδελφῶ αὐτοῦ. ἦσαν δὲ παο' ἡμῖν 25 τὰ ἀδελφοί· καὶ δ πρῶτος γήμας ἐτελεύτησεν, μή έχων σπέρμα άφηχεν την γυναϊκα αύτοῦ άδελαφ αύτου. δμοίως και ό δεύτερος και ό 26 ος. ἕως τῶν ἑπτά. υστερον δὲ πάντων ἀπέ-27 νεν ή γυνή. Εν τη αναστάσει οὖν τίνος τῶν 28 ά έσται γυνή; πάντες γάρ έσχον αύτήν. άπο-29 θείς δε δ Ίησοῦς είπεν αὐτοῖς πλανᾶσθε μὴ τες τὰς γραφὰς μηδὲ τὴν δύναμιν τοῦ θεοῦ. α τη άναστάσει ούτε γαμούσιν ούτε γαμίζονται, 30 ' ώς άγγελοι έν τῷ οὐρανῷ είσιν. περί δὲ τῆς 31 στάσεως τῶν νεκρῶν οὐκ ἀνέγνωτε τὸ δηθὲν ν ύπό τοῦ θεοῦ λέγοντος· έγώ είμι ο θεός 32 Ex 8,6. αάμ και ό θεός Ισαάκ και ό θεός Ιακώβ; ούκ [6] θεός νεκρῶν ἀλλὰ ζώντων. καὶ ἀκούσαν- 33 οί δηλοι έξεπλήσσοντο έπι τη διδαγή αυτου. 84-40: bi dè Paoisaĩoi dxovoavtec õti ègluwsev toùc 34 Mc 12.28-81. 0ουχαίους, συνήχθησαν έπι το αυτό, χαι έπηρώ- 35  $^{
m L}$  10,25-28. ν είς έξ αύτῶν νομικός πειράζων αὐτόν δι- 36 καλε, ποία έντολη μεγάλη έν τῷ νόμφ; δ δὲ 37 Di 6,5. αύτω. άγαπήσεις χύριον τόν θεόν σου έν δλη καρδία σου και έν όλη τη ψυχη σου και έν τη διανοία σου. αυτη έστιν ή μεγάλη καί 38 τη έντολή. δευτέρα δμοία αυτή άγαπήσεις 39 Ly 19,18. πλησίον σου ώς σεαυτόν. Εν ταύταις ταῖς 40 G 5,14. ν έντολαῖς δλος ό νόμος χρέμαται χαὶ οί 41-46: Συνηγμένων δε τῶν Φαρισαίων 41 Mc 12,86-87. φήται. ρώτησεν αὐτοὺς δ Ἰησοῦς λέγων  $\cdot$  τί ὑμῖν δοκεῖ 42  $L^{20,41-44}$ . ί τοῦ Χριστοῦ; τίνος υίός ἐστιν; λέγουσιν αὐτῶ.

30 αγγελοι: T+ θεου 32 [0]: B-T 34 H αυτο. H- τη 1<sup>0</sup> 89 δευτερα: B+ δε | ομοια αυτη: h μως | αύτη : Η αυτη

24 - thy yur. aut. 25 γαμησας 27 η : pr xai <sup>ε</sup>χαμιζονται 34 επ αυτον

#### Κατα Μαθθαιον 22.43-23.12.

43 τοῦ Δαυείδ. λέγει αὐτοῖς πῶς οὖν Δαυείδ ἐν πνεύματι καλεί αυτόν κύριον λέγων.

είπεν κύριος τω κυρίω μου. κάθου έκ δεξιών μου 26,64. Ps 110.1. 44 έως αν θῶ τους έχθρούς σου υποκάτω τῶν nodar dov:

- 45 εί ούν Δαυείδ καλεϊ αύτον κύριον. πως υίος αύτοῦ
- 46 έστιν : χαί ούδεις έδύνατο αποχριθηναι αυτώ λόγον. ούδε ετόλμησεν τις απ' εχείνης της ημέρας επε. ρωτήσαι αυτόν ουχέτι.
- Mc 12,88-40. L 20,45-47. 23 L 11,89-52. 23 Τότε ό Ίησοῦς έλάλησεν τοῖς ὄγλοις καὶ τοκ 2 μαθηταῖς αὐτοῦ  $^{1}$ λέγων  $\cdot$  ἐπὶ τῆς Μωϋσέως χαθέδρας
  - M1 2,7.8. 3 έκάθισαν οί γραμματείς και οί Φαρισαίοι. πάντα ούν δσα έαν είπωσιν ύμιν ποιήσατε χαί τηρειτε, κατά δε τα έργα αύτῶν μή ποιεῖτε. λέγουσιν γά
    - 4 χαί ού ποιούσιν. δεσμεύουσιν δε φορτία βαρέ καί επιτιθεασιν επί τούς δμους των ανθοώπων. αύτοι δε τω δαχτύλω αύτων ου θελουσιν χινήσαι
- 6.1. Ex 13.9. Nu 15.38.39.

5 αὐτά. πάντα δὲ τὰ ἔργα αὐτῶν ποιοῦσιν ποὸς τό θεαθήναι τοῖς ανθρώποις. πλατύνουσιν γάρ τὰ συλαχτήρια αὐτῶν χαὶ μεγαλύνουσιν τὰ χρά-

- L 14,7. 6 σπεδα, φιλούσιν δε την πρωτοκλισίαν έν τοκ δείπνοις καί τάς πρωτοκαθεδρίας έν ταῖς συνα
  - 7 γωγαῖς καὶ τοὺς ἀσπασμοὺς ἐν ταῖς ἀγοραῖς 🗱 8 χαλεῖσθαι ύπὸ τῶν ἀνθρώπων δαββεί. *ง์แย*้จิ δέ μή χληθήτε δαββεί·είς γάρ έστιν ύμῶν ό
  - 9 διδάσχαλος, πάντες δὲ ύμεῖς ἀδελφοί ἐστε. xal πατέρα μὴ καλέσητε ύμῶν ἐπὶ τῆς γῆς· εἶς γάρ ἐστ#

10 ύμῶν ό πατής ό οἰράνιος. μηδὲ κληθητε καθη 20,28.27. 11 γηταί, δτι χαθηγητής ύμων έστιν είς ό Χριστός. ό Prv 29,28. 12 δε μείζων υμών έσται υμών διάκονος. Όστις δε lob 22,29. Ez 21,81.

- L 18.14.
- 1 P 5,5.

23,3 vuv : + Thour 44 υποποδιον 46 ημερας : ωρας 5 xoasteda :  $+ \tau \omega v \mu a \tau \omega v a v \tau \omega v$ 7 ραββει ραββιι 8 didaox. : xay  $\eta \gamma \eta \tau \eta \varsigma + o \chi \rho \sigma \tau o \varsigma$ 11 εστω

<sup>43</sup> hT x. xupiov autov 23,1 H [0] 3 R av 4 Bagea : h [R] + xai dvoβaotaxta

**....** 

φώσει έαυτόν ταπεινωθήσεται, καί δστις ταπεινώσει έαυτὸν ψωθήσεται. Οὐαὶ δὲ ψῶν, γραμ- 13 ματεῖς χαὶ Φαρισαῖοι ύποχριταί. ὅτι χλείετε τὴν βασιλείαν των ουρανών έμπροσθεν των ανθρώπων. ψεῖς γὰρ οὐχ εἰσέργεσθε, οὐδὲ τοὺς εἰσεργομένους άφίετε είσελθεῖν. Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ 15 Φαρισαΐοι ύποχριταί, ότι περιάγετε την θάλασσαν καί την ξηράν ποιήσαι ένα προσήλυτον, χαί δταν γέψπαι, ποιεῖτε αὐτὸν υίὸν γεέννης διπλότερον ψών. Οὐαὶ ύμῖν, όδηγοὶ τυφλοὶ οἱ λέγοντες. ὅς 16 15,14. 🖢 δμόση έν τῶ ναῶ. οὐδέν ἐστιν· δς δ' αν διιόση 🖢 🕫 τουσῶ τοῦ ναοῦ, ὀφείλει. μωροὶ καὶ τυφλοί, 17 Ηςτάρ μείζων έστίν, δ γρυσός ή δ ναός δ άγιάσας κάν γρυσόν: καί δς αν διίδση έν τῶ θυσιαστηρίω. 18 ούδέν έστιν · δς δ' αν ομόση έν τῷ δώρφ τῷ ἐπάνω μποῦ, δφείλει. τυφλοί, τί γὰρ μεῖζον, τὸ δῶρον ἢ τὸ 19 Ex 29.37. υσιαστήριον τὸ άγιάζον τὸ δῶρον; δ οὖν ὀμόσας 20 η τῷ θυσιαστηρίω όμνύει έν αὐτῷ χαὶ έν πᾶσι τοις έπάνω αύτου. και δ δμόσας έν τῷ ναῷ δμνύει 21 έν αύτῶ καὶ έν τῶ κατοικοῦντι αὐτόν· καὶ ό 22 5.84. όμότας έν τω ούρανω διινύει έν τω θρόνω τοῦ θων καὶ ἐν τῶ καθημένω ἐπάνω αὐτοῦ. Οὐαὶ 23 Ly 27,80. Mch 6,8. ψύν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ψποκριταί, ὅτι ποδεκατούτε το πδύοσμον και το άνηθον και το τωνον, καὶ ἀφήκατε τὰ βαρύτερα τοῦ νόμου, 🗰 χοίσιν καί τὸ έλεος καὶ τὴν πίστιν· ταῦτα δὲ θει ποιñσαι χάχεῖνα μὴ ἀφεῖναι. δδηγοὶ τυφλοί, 24 μυλίζοντες τὸν χώνωπα, τὴν δὲ χάμηλον χαταμίνοντες. Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι 25 μ. 1,4. ποχοιταί. δτι καθαρίζετε τὸ έξωθεν τοῦ ποτηρίου

13 fin :  $h^{r}$  + (v. 14) Очаи (vl Очаи δε) υμиν γραμματεις  $x_{a}$  φαρισαιοι υποχριται, οτι χατεσθιετε τας οιχιας των χηρων  $z_{ai}$  προφασει μαχρα προσευχομενοι δια τουτο λημψεσθε πίμωσοτερον χοιμα 19 τυφλοι : h pr μωροι χαι 21 h <sup>x</sup>ατοιχησαντι 28 **T** - δε 24 δυΰλιζ: T pr οι

15 ινα ποιησητε 17 αγιαζων 28 τον ελεον 63

# 23,26-37. Ката Маддаюч

καὶ τῆς παροψίδος, ἔσωθεν δὲ γέμουσιν ἐξ ἁρπαγῆς Tt 1.15. 26 και άκοασίας. Φαρισαίε τυωλέ, καθάρισον πρώτον τό έντός τοῦ ποτηρίου [xaì τῆς παροψίδος], ĩνα Act 28,3. 27 γένηται και τὸ ἐκτὸς αὐτοῦ καθαρόν. Οὐαί ὑμιν. γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι υποκριταί. δτι παοομοιάζετε τάφοις κεκονιαμένοις, οίτινες έξωθεν μέν σαίνονται ώραῖοι, ἔσωθεν δέ γέμουσιν όστέων L 18,15. 28 νεχοών και πάσης ακαθαρσίας. ούτως και ύμεις έξωθεν μέν φαίνεσθε τοῖς άνθρώποις δίχαψ. έσωθεν δέ έστε μεστοί ύποχρίσεως και ανομίας. 29 Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκοιταί. δτι οίκοδομείτε τούς τάφους των προφητών κα 30 χοσμεΐτε τὰ μνημεΐα τῶν διχαίων. Ι χαι λέγετε· ε ήμεθα έν ταις ημέραις των πατέρων ημών, ού αν ήμεθα αύτων κοινωνοί έν τω αξματί των που Αα 7,52. 31 φητών. ωστε μαρτυρείτε έαυτοίς ότι νίοι έστε 32 τῶν φονευσάντων τοὺς προφήτας. χαὶ ὑμεῖς πληρώ-8.7. 33 σατε τὸ μέτρον τῶν πατέρων ὑμῶν. ὄφεις, γεννήματα έχιδνῶν, πῶς φύγητε ἀπὸ τῆς κρίσεως τῆς 18.52. 34 γεέννης: διὰ τοῦτο ίδου έγω αποστέλλω ποὸς δυᾶς προφήτας καί σοφούς και γραμματεῖς· έξ αὐτῶν 10.28. άποκτενείτε καί σταυρώσετε, καί έξ αὐτῶν μαστι 1 Th 2,15. γώσετε έν ταῖς συναγωγαῖς ὑμῶν χαὶ διώξετε ἀ Gn 4,8. 35 πόλεως είς πόλιν. ὅπως ἔλθη ἐφ' ὑμᾶς πᾶν alma 2 Chr 24,20.21. δίχαιον έχχυννόμενον έπὶ τῆς γῆς ἀπὸ τοῦ αξματος Άβελ τοῦ δικαίου έως τοῦ αξματος Ζαχαρίου νίο Baoarlov, δν έφονεύσατε μεταξύ τοῦ ναοῦ καὶ τοι 38 θυσιαστηρίου. ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἥξει ταῦτα πάντα L 18,84.85. 37 έπι την γενεάν ταύτην. Ιερουσαλήμ Ιερουσαλήμ

ή αποκτείνουσα τούς προφήτας και λιθοβολούσα

<sup>26</sup> T – [xai  $\tau$ .  $\pi a \rho o \psi$ .] 27 h omorazete | oitivez ...  $\gamma \epsilon \mu$ .: h<sup>r</sup> ezodev o tapog quivera woalog eowdev de yeur 80 T xouvou autur 32 h  $\pi\lambda\eta\rho\omega$  est h Idou 35 h<sup>r</sup> – uou Bagaziou 86 h xavta tauta

<sup>25</sup> αχρας.: αχαθαρτιας νι αδικιας νι πλεονεξιας 36 αυτου : αυτων 82 επληρωσατε

# Ката Маддают 23,38-24,11.

ούς άπεσταλμένους ποὸς αὐτήν, ποσάχις ἡὐέλησα μισυναγαγεῖν τὰ τέχνα σου, δν τρόπον ὄρνις ἐπιονάγει τὰ νοσσία [αὐτῆς] ὑπὸ τὰς πτέρυγας, χαὶ τὰ ἡϑελήσατε. ἰδοὺ ἀφίεται ὑμῖν ὁ οἶχος ὑμῶν 38 1 Hg 9,7.8. Μμος. λέγω γὰς ὑμῖν, οὐ μή με ἰδητε ἀπ' ἀςτι 39 21,8. Ps 118,26. Τος ἀν εἶπητε·

εύλογημένος ό έρχόμενος έν όνόματι χυρίου.

Kai έξελθών ό Ίησοῦς ἀπό τοῦ ίεροῦ ἐπορεύετο,24 L 21.5-36. 🛤 προσήλθον οί μαθηταί αύτοῦ ἐπιδεῖξαι αὐτῷ α ακοδομάς τοῦ ίεροῦ. 6 δὲ ἀποχριθεὶς είπεν 2 L 19.44. πως ού βλέπετε ταῦτα πάντα; ἀμὴν λέγω ὑμῖν, 🖬 μή άφεθή ώδε λίθος έπι λίθον δς ού καταθήσεται. Καθημένου δε αυτού έπι του δοους 3 🖬 ίλαιῶν προσηλθον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ κατ' ἰδίαν τοντες·είπε ήμιν, πότε ταῦτα ἔσται, καὶ τί τὸ μείον της σης παρουσίας και συντελείας τοῦ μώνος; καί αποκριθείς δ Ίησους είπεν αυτοίς 4 λέπετε μή τις ύμας πλανήση. πολλοί γαο έλεύ- 5 24. Act 5,36.37. οπαι έπι τῷ δνόματί μου λέγοντες. έγώ είμι δ 1 J 2,18. κριπός, και πολλούς πλανήσουσιν. μελλήσετε δέ 6 Dn 2,28. απότειν πολέμους και άκοας πολέμων όρατε, μή ανείσθε δεί γάρ γενέσθαι, άλλ' ουπω έστιν τό 105. έγερθήσεται γάο έθνος έπι έθνος και βασι- 7 🗰 έπι βασιλείαν, και έσονται λιμοί και σεισμοί 🛛 1= 19,2. πά τόπους· πάντα δὲ ταῦτα ἀρχὴ ὠδίνων. τότε 8.9 2017 18 2 Chr 15,6. αραδώσουσιν ύμας είς θλίψιν χαι αποχτενούσιν J 16.2. άς, χαὶ ἔσεσθε μισούμενοι ὑπὸ πάντων τῶν τών διά τὸ ὄνομά μου. καὶ τότε σκανδαλισ- 10 Dn 11,41. μουται πολλοι και αλλήλους παραδώσουσιν και μοήσουσιν άλλήλους και πολλοί ψευδοπροφήται 11 7.15. 1 J 4.1.

57 [αυτης]: Τ | Η ηθελησατε; 38 H εισημος 4.3 Η ειπον | Η αιωνος. 7 επι 1°: Τ επ

39 χυριου : θεου . 24,2 — ου 1° 6 γενεσθαι : pr αυτα 7 λιμοι : + χαι λοιμοι

65

. . .

# 24,12-29. Kara Maddalov

2 Th 2,10. 12 έγερθήσονται καὶ πλανήσουσιν πολλούς· καὶ διὰ το πληθυνθήναι την ανομίαν ψυγήσεται ή αγάπη 10,22, Ap 18,10, 13 τῶν πολλῶν. ὁ δὲ ὑπομείνας εἰς τέλος, ούτος 28,19. 10,18. 14 σωθήσεται. και κηρυγθήσεται τοῦτο τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας έν δλη τῆ οἰχουμένη εἰς μαρτύριον Dn 9,26.27; 15 πασιν τοῖς ἔθνεσιν, καὶ τότε ήξει τὸ τέλος. Όταν ούν ίδητε το βδέλυγμα της έρημωσεως το όηθεν διά Δανιήλ τοῦ προφήτου έστὸς έν τόπω ủηίω, 16 δ αναγινώσκων νοείτω, Ι τότε οι έν τη Ιουδαία L 17,31. 17 φευγέτωσαν είς τὰ όρη, δ έπὶ τοῦ δώματος μ 18 καταβάτω άραι τὰ έκ της οίκίας αύτου, και δέ τῷ ἀγοῷ μή ἐπιστρεψάτω ὀπίσω ἀραι τὸ ἰμάτιο 19 αύτου. ούαι δε ταῖς εν γαστρι εχούσαις και ταίς Act 1,12. 20 θηλαζούσαις έν έχείναις ταις ημέραις. προσεύγεσ δε ίνα μη γένηται η συγή ύμων χειμωνος μη Dn 12,1. 21 σαββάτω· έσται γὰο τότε θλίψις μεγάλη, οία ο γέγονεν ἀπ' ἀρχῆς κόσμου ἕως τοῦ νῦν οὐό' οὐ 22 μὴ γένηται. καὶ εἰ μὴ ἐκολοβώθησαν αἰ ἡμέρα έχειναι, ούκ αν έσώθη πασα σάρξ. δια δε τούς 23 έχλεχτούς χολοβωθήσονται αί ήμέραι έχειναι, τόπ έάν τις ύμιν είπη ίδου ώδε δ Χριστός. ή ώδε 5.11. 13. 13.2-4. 24 μή πιστεύσητε· έγερθήσονται γάρ ψευδόγριστοι xa 2 Th 2.8.9. ψευδοπρομήται, και δώσουσιν σημεία μεγάλα 🛤 τέρατα, ώστε πλανήσαι, εί δυνατόν, και τοὺς 🗱 95 26 λεκτούς. ίδου προείρηκα ύμιν. έαν ουν είπωσ ύμιν ίδου έν τη έρήμω έστίν, μη έξέλθητε ίδο L 17,23.24. 27 έν τοῖς ταμείοις, μὴ πιστεύσητε· ωσπεο γὰθ άστραπή έξέργεται άπό άνατολών καί παίνετα έως δυσμών, ούτως έσται ή παρουσία του viot <sup>10h 30,30</sup>. 28 τοῦ ἀνθρώπου· ὅπου ἐἀν ἡ τὸ πτῶμα, ἐκέ L 17,37. 29 συναγθήσονται οι άετοι. Εύθέως δε μετά τή

<sup>16</sup> εις : hT επι 21 T ουχ εγενετο 24 πλανηδα<sup>ι :</sup> Η πλανασθαι, T πλανηθηναι

<sup>12</sup> πληθυναι 17 τα : τι 18 τα ιματια 27 εσται: + χαι, il 37 28 οι : pr χαι

7 . .

Πίψιν των ήμερων έχείνων ο ήλιος σκοτισθήσεται, μι ή σελήνη ου δώσει το σέγγος αυτής, και οι Is 13,10; 84.4. 2 P 3.10. ωτέρες πεσούνται άπό του ούρανου, χαι αί δυνάμεις ών ούρανών σαλευθήσονται. καί τότε φανήσεται 30 Ap 1,7. 28,64. ο σημεΐον του υίου του άνθρώπου έν ουρανώ, Dn 7.13.14. Zch 12,10 ss. αὶ τότε χύψονται πᾶσαι αἰ φυλαὶ τῆς γῆς χαὶ Ap 19,11. μονται τόν υίδν του άνθρωπου έρχόμενον έπι η τεφελών του ούρανου μετά δυνάμεως και δόξης 1 K 15,52.  $\frac{1}{16}$ , xai anostelei tody dyyélovy adtov usta 31 <sup>1</sup> Th 4,16. An 8,12. Unives usyálne, zai énurválovnu tody éxlex- 18  $\frac{1}{2}$ . ώπηγος μεγάλης, χαι έπισυνάξουσιν τους έχλεχ-Zch 2.6. 🕅 αύτου έκ των τεσσάρων άνέμων άπ' άκρων Dt 80.4. ψυνών έως άχρων αύτων. Από δε της συχης 32 θαε την παραβολήν. όταν ήδη ό κλάδος αυτής παι άπαλὸς χαὶ τὰ φύλλα ἐχφύη, γινώσχετε <sup>1</sup> έγγὺς τὸ θέρος· οῦτως καὶ ὑμεῖς ὅταν ἰδητε 33 ματαύτα, γινώσκετε ότι έγγύς έστιν έπι θύραις. ψ λέγω ύμιτ, ου μη παρέλθη η γενεα αυτη 34 κάν πάντα ταῦτα γένηται. δο οδρανός και ή γη 35 5,18. ψελεύσεται, οι δε λόγοι μου ου μή παρέλθωσιν. ψί δὲ τῆς ἡμέρας ἐκείνης καὶ ὥρας οὐδεὶς οἶδεν, 36 1 ΤΗ 5,1.2. Με οί άγγελοι των ούρανων ούδε ό υίός, εί μή πατήρ μόνος. ωσπερ γάρ αί ημέραι του Νώε, 37 Gn 6,11-13. L 17,26.27. μως έσται ή παρουσία τοῦ νίοῦ τοῦ ἀνθρώπου. i γώς ήσαν έν ταῖς ήμέραις [ἐχείναις] ταῖς πρό 38 2 P 8,5.6. Gn 7.7. \* κατακλυσμού τρώγοντες και πίνοντες, γα-innes και γαμίζοντες, άχρι ής ήμέρας είσηλθεν με είς την πιβωτόν, και ούκ έγνωσαν εως ήλθεν 39 χαταχλυσμός και ήσεν απαντας, ούτως έσται ή 400σία τοῦ νίοῦ τοῦ ἀνθρώπου, τότε ἔσονται 40 L 17,85.86. 🕯 έν τῶ άγρῷ, είς παραλαμβάνεται χαὶ είς

<sup>&</sup>lt;sup>30</sup> εν ους. : του εν ουςανοις 32 έχφυη̃ 36 πατης : <sup>μου</sup> 38 εχγαμιζοντες

# 24,41-25,6. Kara Maddaiov

41 αφίεται· δύο αλήθουσαι έν τῷ μύλφ, μία παρα 25,18. 42 λαμβάνεται χαὶ μία ἀφίεται, γρηγορεῖτε οὐν. ὅτ ούκ οίδατε ποία ημέρα δ κύριος ύμων ξογεται L 12,89-46. 43 Έχεινο δε γινώσχετε δτι ει ήδει ο οιχοδεσπότη ποία φυλακή ό κλέπτης έρχεται, έγρηγόρησεν α καί ούκ άν είασεν διορυχθήναι την οίκίαν αύτου Αν 16.15. 44 διά τοῦτο καὶ δμεῖς γίνεσθε ἕτοιμοι. ὅτι ή ο 45 δοχεῖτε ώρα ό νίὸς τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεται. Τίς άρα έστιν ό πιστός δούλος χαι φρόνιμος δν χατέστησεν δ χύριος έπι της οίχετείας αυτού 100 46 δοῦναι αὐτοῖς τὴν τροφὴν ἐν καιρῶ; μακάριος έ δούλος έχεινος δν έλθών ό χύριος αύτου εύρήσε 25,21.23. 47 ουτως ποιούντα· αμήν λέγω υμίν δτι έπι πάσα Eccl. 8,11. 48 τοῖς ὑπάργουσιν αὐτοῦ καταστήσει αὐτόν. ἐἀν είπη ό κακός δοῦλος ἐκεῖνος ἐν τῆ καρδία αὐτο 49 χρονίζει μου ό χύριος, και άρξηται τύπτειν του συνδούλους αύτοῦ, ἐσθίη δὲ χαὶ πίνη μετὰ τῶ 50 μεθυόντων, ήξει δ χύριος τοῦ δούλου έχείνου έ ημέρα ή ού προσδοχά χαι έν ωρα ή ού γινώσχει 8,12. 51 Ι καί διγοτομήσει αυτόν. και το μέρος αυτού μετά των ύποχριτων θήσει έχει έσται ό χλαυθμός χα 256 βουγμός τῶν δδόντων. Τότε δμοιωθήσεται L 12.85.36. βασιλεία των ούρανων δέχα παρθένοις, αίτιπε Ap 19.7. λαβοῦσαι τὰς λαμπάδας ξαυτῶν ξξῆλθον εἰς ὑπ 2 άντησιν τοῦ νυμφίου. πέντε δὲ ἐξ αὐτῶν ἦσα 3 μωραί και πέντε φρόνιμοι. αι γάρ μωραι λαβούσα τὰς λαμπάδας οὐκ ἕλαβον μεθ' ἑαυτῶν ἕλαιοι 4 αί δὲ φρόνιμοι έλαβον έλαιον έν τοῖς ἀγγείος 5 μετά τῶν λαμπάδων έαυτῶν. γοονίζοντος δὲ το 6 νυμφίου ένύσταξαν πάσαι και έκάθευδον. μέσο δε νυχτός χραυγή γέγονεν ίδου ό νυμφίος. έξέρ

48 T - exerves 25,1 T advew | rumpion:  $h^r$  + xai the rumphe b 3 lamad. : [H]R + avter

41 µv $\lambda \omega v_1$  42  $\eta \mu e \rho a$  :  $\omega \rho a$  45  $o_1 x e \tau$  :  $\vartheta e \rho a_1 c a_1$ 49 eodieu d. x.  $\pi u v e v$  25,3 fn + e v tois  $a \gamma \gamma e i o i s$   $a v \gamma e i o v \gamma e i o v$   $a v \gamma e i o v \gamma e i o v$   $a v \gamma e i o v \gamma e i o v$   $a v \gamma e i v \gamma e v$   $a v \gamma e i o v$   $a v \gamma e v \gamma e v \gamma e v$   $a v \gamma e v \gamma e v \gamma e v$   $a v \gamma e v \gamma$ 

25,7-21.

Digitized by Google

τωθε είς απάντησιν. τότε ηγέοθησαν πασαι αί 7 αρθένοι έχεῖναι χαὶ ἐχόσμησαν τὰς λαμπάδας αυτών. αί δε μωραί ταῖς φρονίμοις είπαν · δότε 8 μιν έχ τοῦ έλαίου ύμῶν, ὅτι αί λαμπάδες ήμῶν βένννται. απεκρίθησαν δε αι φρόνιμοι λέγουσαι 9 ή ποτε ού μή άρχέση ήμιν χαι ύμιν. πορεύεσθε αίλον πρός τούς πωλοῦντας καὶ ἀγοριίσατε απαῖς. ἀπεργομένων δὲ αὐτῶν ἀγοράσαι ἦλθεν 10 πμφίος. και αι ετοιμοι εισηλθον μετ' αυτοῦ 5 100c yauovc, xai exleigin n Ivoa. Voteoov 11 L 18,25.27. φρονται και αί λοιπαι παρθένοι λέγουσαι. ω χύοιε, ανοιξον ήμιν. 6 δε αποχριθείς είπεν 127.23. μήν λέγω ύμιν, ούχ οίδα ύμας. Γρηγορείτε ούν, 13 24,42.  $μ_{\mu}$  μεγαν σμων, συν στου σμων. 2000  $μ_{2.27}$ . 2000  $μ_{2.27}$ . 2000  $μ_{2.27}$ . 14 14-30: 1.19,12-27. ο ανθρωπος αποδημών εκάλεσεν τους ιδίους 21.38. ύλους καί παρέδωκεν αύτοῖς τὰ ὑπάρχοντα αὐτοῦ, αί ώ μέν έδωχεν πέντε τάλαντα, ώ δὲ δύο, ὤ δὲ 15 κ 12.6. , έχάστω χατὰ τὴν ἰδίαν δύναμιν, χαὶ ἀπεμμησεν. εύθέως Ι πορευθείς δ τὰ πέντε τάλαντα 16 αβών ήργάσατο έν αύτοῖς χαὶ ἐχέρδησεν ἄλλα τέπε· ωσαύτως δ τὰ δύο ἐχέρδησεν άλλα δύο. 17 μέτο εν λαβών άπελθών δουξεν γην και έκουψεν 18 φγύριον τοῦ χυρίου αὐτοῦ. μετὰ δὲ πολὺν 19 φυν έρχεται ό κύριος τῶν δούλων ἐκείνων καὶ παίρει λόγον μετ' αὐτῶν. καὶ προσελθών ὁ τὰ 20 πε τάλαντα λαβών προσήνεγκεν άλλα πέντε **Παν**τα λέγων· χύριε, πέντε τάλαντά μοι παρέ**κ**ας· ίδε άλλα πέντε τάλαντα έκερδησα. Εφη 21 29. 24, 45-47. L 16.10. το δ χύριος αύτου. εύ, δουλε άγαθε χαι πιστέ, τι δλίγα ής πιστός, έπι πολλών σε καταστήσω.

90υ μη : hT ουχ 16 εχερόησεν : Τ εποιησεν | πεντε • : T+ ταλαντα 17 ωσαντως : h+ χαι

10  $\varepsilon\omega_{5}$  υπαγουσιν 11 ηλθον aι 13 fm +  $\varepsilon v \eta$  ο 15 foo aνθρωπου ερχεται 15.16 απεδ. ευθεως, πορ. δε εμερόησ.: pr (vl +) ×αι αυτος 18 - απελθων |  $\varepsilon v \tau\eta$  γη Επεκρόησα, it 22. 21 επι 1°: επει επ', it 23.

#### 25,22-34. Ката Маддаюн

22 είσελθε είς την χαράν τοῦ χυρίου σου. προσελθών καί δ τὰ δύο τάλαντα είπεν· κύριε. δύο τάλαντά μοι παρέδωχας. ίδε άλλα δύο τάλαντα έχέρδησα 21. 23 ξωη αύτῶ δ κύριος αὐτοῦ· εἶ, δοῦλε ἀγαθὲ κα πιστέ, έπι δλίγα ής πιστός, έπι πολλών σε κατα στήσω· είσελθε είς την χαράν του χυρίου σου. 24 προσελθών δὲ καὶ ὁ τὸ ἐν τάλαντον είληφος είπεν· κύριε. έγνων σε δτι σκληρός εί άνθρωπος θερίζων δπου ούκ έσπειρας, καί συνάγων δ 25 ου διεσκόρπισας και φοβηθείς απελθών έκουν 26 τὸ τάλαντόν σου έν τῆ γῆ· ίδε ἔχεις τὸ σόν. ἀπο κοιθείς δε ό κύριος αύτοῦ είπεν αὐτῶ. πονη δούλε και σχνηρέ, ήδεις ότι θερίζω όπου 🕅 27 έσπειοα, καί συνάγω δθεν ου διεσκύοπισα: σε ούν βαλείν τά αργύριά μου τοίς τραπεζείτα καί έλθών έγώ έκομισάμην αν τό έμον σύν τόχ 28 δοατε ούν απ' αύτοῦ τὸ τάλαντον καὶ δότε π 18,12, 29 έγοντι τὰ δέκα τάλαντα. τῶ γὰρ έγοντι παν δοθήσεται καί περισσευθήσεται. τοῦ δὲ μὴ έχοντο 8,12. 30 καί δ έγει αρθήσεται απ' αύτοῦ, καὶ τὸν άγρεῖά δούλον έχβάλετε είς τὸ σχότος τὸ έξώτερον. έσται ό πλαυθμός παὶ ό βουγμός τῶν όδόντο 16.27. Zch14.5. 31 Όταν δὲ ἕλθη ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐν τỹ 🙀 αύτοῦ καὶ πάντες οι ἄγγελοι μετ' αὐτοῦ, τόξ R 14,10. 32 χαθίσει έπι θρόνου δόξης αύτου· χαί συναχ σονται έμπροσθεν αὐτοῦ πάντα τὰ έθνη, 🗯 άφορίσει αύτούς άπ' άλλήλων, ωσπερ δ ποιμ Fr 34,17. 33 αφορίζει τα πρόβατα από των ερίφων, και στήσ τά μέν πρόβατα έκ δεξιών αύτοῦ, τὰ δὲ έρίφι 34 έξ εύωνύμων. τότε έρει ό βασιλεύς τοις έχ δεξιώ αύτου. δεύτε οι εύλογημένοι του πατρός μα

> 22 xai: R δε x. 23 h πιστος ης 27 R τραπέζα 32 R αφοριει

<sup>22</sup> tal.  $1^{0}$ : +  $\lambda a\beta \omega v$  27 to  $a \rho \gamma v \rho (\omega v 28)$  dexa:  $\pi e^{\alpha}$ 29 (ol 30) fin + tauta legow equate o equiv with axout axoute 30 faltet equal 37 aggel. : pr agiol 38 - auto 70

25,35-26,1.

μηρονομήσατε την ητοιμασμένην ύμιν βασιλείαν ατό καταβολής κόσμου. Επείνασα γαυ και εδώ- 35 1. 58,7. μιέ μοι φαγείν, έδίψησα και εποτίσατε με. ξένος μπν καί συνηγάγετέ με, γυμνός και περιεβάλετέ 36 με, ήσθένησα και επεσκέψασθέ με, εν φυλακή μην καὶ ήλθατε πρός με. τότε αποχριθήσονται 37 6,3. τύτφ οί δίχαιοι λέγοντες χύριε, πότε σε είδομεν πινώντα καί έθρέψαμεν. ή διψῶντα καί έποτίσαμεν; πότε δέ σε είδομεν ξένον και συνηγάγο-38 🚧 ή γυμνόν και περιεβάλομεν : πότε δέ σε είδομεν 39 άδανούντα ή έν συλαχή χαι ήλθομεν πρός σε; μί αποχριθείς ό βασιλεύς έρει αυτοίς · αμήν λέγω 40 prv 19,17. H 2,11. μών, έφ' δσον έποιήσατε ένὶ τούτων τῶν ἀδελφῶν οι των έλαγίστων, έμοι έποιήσατε, τότε έρει 41 7.23. Ap 20,10.15. αί τοις έξ εθωνύμων πορεύεσθε απ' έμοῦ χαραμένοι είς τὸ πῦο τὸ αἰώνιον τὸ ητοιμασμένον ο διαβόλω και τοῖς ἀγγέλοις αὐτοῦ. ἐπείνασα 42 👾 καὶ οὐκ ἐδώκατέ μοι φαγεῖν, ἐδίψησα καὶ οὐκ ποτίσατέ με, ξένος ήμην καὶ οὐ συνηγάγετέ με, 43 τυμώς καί ού περιεβάλετέ με, άσθενής καί έν φυλακή και ούκ επεσκέψασθε με. τότε αποκριθή-44 σοπαι καί αύτοι λέγοντες κύριε, πότε σε είδομεν μινώντα ή διψώντα ή ξένον ή γυμνόν ή άσθενή α φυλαχή χαί ού διηχονήσαμέν σοι; τότε άπο- 45 πθήσεται αύτοῖς λέγων άμην λέγω ύμιν, έφ' ουν ούχ έποιήσατε ένὶ τούτων τῶν έλαχίστων. Μέ έμοι έποιήσατε. και άπελεύσονται ουτοι είς 46 3 5,29. Dn 12,2. μίασιν αίώνιον, οι δε δίχαιοι είς ζωήν αιώνιον.

Kai έγένετο δτε έτέλεσεν δ Ίησοῦς πάντας26<sup>7,28; 11,1;</sup> <sup>10</sup>ς λόγους τούτους, είπεν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ.



<sup>37.38</sup> Η ειδαμεν 41 το πυρ το αιων. : h<sup>r</sup> το σχοτος <sup>10</sup> έζωτερον | το ητοιμασμ. : h<sup>r</sup> − | ὃ ητοιμασεν ο πατηρ |<sup>μου</sup> | 42 εδιφ. : Η pr [χαι]

<sup>39</sup> aotevn

#### 26,2-18.

# Κατα Μαθθαιον



2-5: Mc 14.1.2. L 22,1.2. 20,18.

2 οίδατε δτι μετά δύο ημέρας τὸ πάσχα γίνεται καί δ νίδο τοῦ άνθρώπου παραδίδοται είς τ 3 σταυρωθήναι. Τότε συνήχθησαν οι άργιερεί χαι οι πρεσβύτεροι του λαού είς την αυλήν το 4 αρχιερέως τοῦ λεγομένου Καϊάφα, χαὶ συνεβουλεύ σαντο ίνα τον Ίησοῦν δόλφ χρατήσωσιν χαί άπο 5 χτείνωσιν Ι έλεγον δέ μή έν τη έορτη, ίνα μ θόρυβος γένηται έν τῶ λαῶ.

6-13: Me 14,8-9. J 12,1-8. L 7,86-50.

Τοῦ δὲ Ιησοῦ γενομένου ἐν Βηθανία ἐν οἰκία 7 Σίμωνος τοῦ λεπροῦ, προσῆλθεν αὐτῶ γυνὴ ἔγουσ άλάβαστρον μύρου βαρυτίμου χαὶ χατέχεεν έπ 8 τῆς χεφαλῆς αὐτοῦ ἀναχειμένου. ιδύντες δέ ο μαθηταί ήγανάκτησαν λέγοντες. είς τί ή απώλει 9 αυτη; εδύνατο γάρ τουτο πραθήναι πολλου 🛪 10 δοθήναι πτωχοῖς. γνοὺς δὲ ὁ Ἰησοῦς είπεν αὐτοί τί χόπους παρέγετε τη γυναιχί; έργον γάρ χαλά DE 15,11. 11 ήργάσατο είς έμέ· πάντοτε γάο τούς πτωχού έχετε μεθ' έαυτῶν, έμὲ δὲ οὐ πάντοτε έχετε 12 βαλούσα γάρ αύτη τὸ μύρον τοῦτο ἐπὶ τοῦ σώματός 13 μου ποὸς τὸ ἐνταφιάσαι με ἐποίησεν. ἀμὴν λέγε ύμιν. όπου έαν κηρυχθή το εύαγγέλιον τουτο & δλω τῶ κόσμω, λαληθήσεται και δ έποίησεν αί 14-16: Me 14,10.11. 14 είς μνημόσυνον αυτής. Τότε πορευθείς είς 🗰 L 22.8-6. δώδεκα, ό λεγόμενος Ιούδας Ισκαριώτης, προ J 11,57. 15 τούς αρχιερείς είπεν· τι θέλετε μοι δουναι, κάγ Zch 11,12. ύμιν παραδώσω αυτόν; οι δε έστησαν αυτώ τμ 1 τ 6,9.10. 16 κοντα άργύρια. και άπο τότε εξήτει ευχαιρίαν η αύτὸν παραδώ. 17-19: Mc 14,12-16. 17 L 22,7-18. 17

Ex 12,18-20.

Τῆ δὲ πρώτη τῶν ἀζύμων προσηλθον οἱ μα θηταί τῷ Ίησοῦ λέγοντες · ποῦ θέλεις ετοιμάσωμέ 21.3. 18 JOI WAYER TO RÁDRA: 1 6 DE ELREV. URÁVETE EL

> 7 Τ πολυτιμου 15 Τ και εγω | αργυρ.: hr - στατηρα; ίι στατηρας αργυριου

<sup>3</sup> of aggieg. : + xai of youmaters [Kaiga 9 touto : +το μνοον | τοις πτωχοις

τήν πόλιν πρός τόν δείνα και είπατε αύτῷ. δ μόάσχαλος λέγει· ό χαιρός μου έγγύς έστιν· πρός κ ποιῶ τὸ πάσχα μετὰ τῶν μαθητῶν μου. καὶ 19 ποίησαν οι μαθηταί ώς συνέταξεν αύτοῖς ό Ίησοῦς, κά ήτοίμασαν τὸ πάσχα. Όψίας δὲ γενομένης 20 20-30: Me 14,17-26, ανίχειτο μετά των δώδεκα μαθητών. και έσθιόν- 21 [. 22,14-23. J 18,21-20. ων αύτων είπεν· άμην λέγω ύμιν δτι είς έξ ύμων πωαδώσει με. και λυπούμενοι σφόδρα ήρξαντο 22 μημν αύτφ είς εκαστος μήτι έγώ είμι, κύοιε; k άποχοιθείς είπεν· δ έμβάψας μετ' έμοῦ την 23 μα έν τω τουβλίω, ούτός με παραδώσει. ό μέν 24 🗰 τοῦ ἀνθοώπου ὑπάγει καθώς γέγραπται περί ποῦ, οὐαὶ δὲ τῷ ἀνθρώπφ ἐχείνφ δι' οὐ ὁ υίὸς 🖻 ἀνθοώπου παραδίδοται· καλὺν ἦν αὐτῷ εἰ 🗖 έγεννήθη ό άνθρωπος έκεῖνος. άποκριθείς 25 Ι Ιούδας δ παραδιδούς αυτόν είπεν μήτι έγώ μι, φαββεί; λέγει αὐτῷ· σὺ εἶπας. Ἐσθιόντων 26 14,19. αύτῶν λαβών ό Ίησοῦς ἄρτον χαὶ εὐλογήσας 1 K 11.23-25. πίασεν καί δούς τοῖς μαθηταῖς είπεν λάβετε φάπτε τοῦτό ἐστιν τὸ σῶμά μου. καὶ λαβὼν 27 αστήριον καὶ εὐχαριστήσας ἔδωκεν αὐτοῖς λέγων. πίπε έξ αύτοῦ πάντες. Ι τοῦτο γάο ἐστιν το αίμά 28 Jr 81,81. ου της διαθήχης το περί πολλών έχχυννόμενον Zch 9,11. κάφεσιν άμαρτιῶν. λέγω δὲ ὑμῖν, οὐ μὴ πίω 29 α άρτι έκ τούτου τοῦ γενήματος τῆς ἀμπέλου ς τῆς ήμέρας ἐκείνης δταν αὐτὸ πίνω μεθ' μών χαινόν έν τη βασιλεία τοῦ πατρός μου. Ps 113-118. ai surrisartes exiltor els to doos tar elaiar. 30  $^{1}_{1}$  22,89. J 18,1. κε λέγει αύτοῖς ὁ Ἰησοῦς· πάντες ὑμεῖς σκαν- 81 81--35 : μισθήσεσθε έν έμοὶ έν τῆ νυχτὶ ταύτη· γέγραπται Mc 14,27-31. L 22.81-84. 👾 πατάξω τύν ποιμένα, χαι διασχορπισθήσονται Zch 13.7. <sup>τά</sup> πρόβατα της ποίμνης· μετά δε το εγερθηναί 32 <sup>3 16,82</sup>. 28.7.

20 H [µadntwv] 27 xai 2º : [H]

28 τον αρτον ή ευλογ.: ευχαριστησας | εδιδου τ. μ. 201 27 το ποτηθιον 28 της : pr το, + χαινης

73

# 26,33-45. Ката Маддаюч

33 με προάξω όμᾶς εἰς τὴν Γαλιλαίαν. ἀποκριθεἰς δὲ ὁ Πέτρος εἰπεν αὐτῷ· εἰ πάντες σκανδαλισθήσομαι.
J 15,88. 34 ἔφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ἀμὴν λέγω σοι ὅτι ἐν ταύτη τῆ νυπτὶ πρὶν ἀλέκτορα φωνῆσαι τρὶς ἀπαρνήση
56. 35 με. λέγει αὐτῷ ὁ Πέτρος· κἀν δέη με σὺν σοὶ ἀποθανεῖν, οὐ μή σε ἀπαρνήσομαι. ὁμοίως καὶ πάντες οἱ μαθηταὶ εἰπον.
40: Τότε ἔργεται μετ' αὐτῶν ὁ Ἰησοῦς εἰς γωών

36-46: Mc 14,32-42. 36 L 22,40-46. λεγόμενον Γεθσημανεί, και λέγει τοις μαθητας καθίσατε αύτοῦ ξως οἱ ἀπελθών ἐκεῖ προσεύξω η 5.7. 37 μαι. και παραλαβών τον Πέτρον και τους δύ υίους Ζεβεδαίου ήρξατο λυπείσθαι και άδημονεία Ps 48,5. 38 TOTE LEYEL aUTOIC. REDILUTOS ESTIP & WUZH UN J 12,27. έως θανάτου μείνατε ώδε και γρηγορείτε με J 18,11. H 5,8. 39 EUOU. xai nooelvar uixody Energy Eni nooranow αύτοῦ προσευγόμενος καὶ λέγων πάτερ μου. ε δυνατόν έστιν, παρελθάτω άπ' έμου το ποτήρων 40 τοῦτο πλην ούγ ὡς ἐγὼ θέλω ἀλλ' ὡς σύ, χαί έρχεται πρός τούς μαθητάς και ευρίσκει αυτούς καθεύδοντας, καὶ λέγει τῷ Πέτρφ οῦτως οὐκ H 2,14; 4,15. 41 Ισχύσατε μίαν ώραν γρηγορήσαι μετ' έμου; γρη γορείτε καί προσεύχεσθε, ίνα μή εισέλθητε ές πειρασμόν το μέν πνεύμα πρόθυμον, ή δε σάξ 42 ασθενής. πάλιν έχ δευτέρου απελθών προσηύζαι λέγων πάτερ μου, εί ου δύναται τοῦτο παρελθι 43 έὰν μὴ αὐτὸ πίω, γενηθήτω τὸ θέλημά σου. 🗴 έλθών πάλιν εύρεν αυτούς χαθεύδοντας, ήσαν γά 2 κ 12,8. 44 αύτῶν οἱ ὀφθαλμοὶ βεβαρημένοι. καὶ ἀφεὶς αὐτοὺ πάλιν απελθών προσηύξατο έκ τρίτου, τον αυτό 45 λόγον είπων πάλιν. τότε ξοχεται πρός του

> 35 Η ειπαν 36 Η [ov] 39 hT προσελθων | **T**- μο 42 Η [λεγων] 44.45 h ειπων. παλιν τοτε

<sup>36</sup> Γεθσαμανει 40 ισχυσας 42 τουτο : + το ποτή ριον | παρελθ. : + απ εμου 48 ευρισχει

۰.

μαθητάς χαὶ λέγει αὐτοῖς· χαθεύδετε λοιπόν χαὶ αναπαύεσθε ιδού ήγγικεν ή ώρα και ό υίος τοῦ άνδοώπου παραδίδοται είς χείρας άμαρτωλῶν. επίφεσθε, άγωμεν· ίδου ήγγικεν δ παραδιδούς με. 46 Κώ έτι αύτοῦ λαλοῦντος, ίδοὺ Ἰούδας είς τῶν 47 47-56: Μά έτι αὐτοῦ λαλοῦντος, ίδοὺ Ἰούδας είς τῶν 47 Μς 14,48-50. δώδεχα ήλθεν, χαὶ μετ' αύτοῦ ὄχλος πολύς μετά L 22,47-58. J 18,8-12. μαγαιοών και ξύλων από των αρχιερέων και πρεσβαίρων τοῦ λαοῦ. ὁ δὲ παραδιδοὺς αὐτὸν ἔδωχεν 48 αποίς σημείον λέγων. δν αν φιλήσω αυτός έστιν. ματήσατε αυτόν. και ευθέως προσελθών τῷ 49 που είπεν· χαΐρε, δαββεί, και κατεφίλησεν απόν. ό δε Ίποοῦς είπεν αὐτῶ· έταῖρε. ἐφ' ΰ 50 πώει, τότε προσελθόντες επέβαλον τας γείρας τι τόν Ιπσούν και εκράτησαν αυτόν. και ίδου 51 κ των μετά Ίπσοῦ έκτείνας την γείρα απέσπασεν ην μάγαιραν αύτοῦ, χαὶ πατάξας τὸν δοῦλον τοῦ αχιεοέως αφείλεν αύτοῦ τὸ ώτίον. τότε λέγει 52 Gn 9,8. ατώ δ Ίησοῦς απόστρεψον την μάχαιράν σου είς τον τόπον αύτης. πάντες γαο οι λαβόντες μάχαιραν έν μαχαίρη απολούνται. ή δοχεῖς δτι 53 ο δύναμαι παρακαλέσαι τὸν πατέρα μου, καὶ ποραστήσει μοι άρτι πλείω δώδεχα λεγιώνας τπέλων: πως ούν πληρωθωσιν αί γραφαί δτι 54 τως δει γενέσθαι: Έν έχεινη τη ώρα είπεν ό 55 τοῦς τοῖς ὄχλοις· ὡς ἐπὶ ληστὴν ἐξήλθατε μετὰ μαχαιρών καὶ ξύλων συλλαβεῖν με; καθ' ημέραν το το ίερο έκαθεζόμην διδάσκων, και ούκ έκρατήατέ με. Τούτο δε δλον γέγονεν ίνα πληρωθώσιν 56 s1. Έγραφαί τῶν προφητῶν. Τότε οἱ μαθηταί πάντες φέντες αυτόν ξουνον.

Οί δὲ χρατήσαντες τὸν Ἰησοῦν ἀπήγαγον πρός 57 L 22,54-71.

57-75: Mc 14,58-72. L 22,54-71. J 18,18-27.

45 αναπανεσθε; 50 ο : ω 51 επαταξεν ... χαι αφ. 59 αποθανουνται 55 χαθ ημερ. : + προς υμας

<sup>45</sup> λοιπ. : Τ το λοιπ. | ιδου : h + γαρ 48 Τ εαν 50 Τ <sup>ταρμ</sup>; 53 Τ λεγιωνων 55 Τ συλλ. με<sup>.</sup> 56 μαθηται : <sup>h</sup> + aυτου

# 26,58-70. Kara Maddaiov

Καϊάφαν τὸν ἀρχιερέα, ὅπου οἱ γραμματεῖς χαὶ οἱ 58 πρεσβύτεροι συνήγθησαν. δ δε Πέτρος ήχολούθει αὐτῶ [ἀπὸ] μαχρόθεν ἕως τῆς αὐλῆς τοῦ ἀρχιερέως, καὶ εἰσελθών ἔσω ἐκάθητο μετὰ τῶν ὑπηρετῶν 59 ίδεῖν τὸ τέλος. Οι δὲ ἀρχιερεῖς καὶ τὸ συνέδριση δλον εξήτουν ψευδομαρτυρίαν κατά του Ίρσο 60 όπως αυτόν θανατώσωσιν. χαὶ ούχ εύρον πολλῶν προσελθόντων ψευδομαρτύρων. υστερον δε προσ J 2,19-21. 61 ελθόντες δύο είπον ούτος έφη δύναμαι κατα λύσαι τόν ναόν τοῦ θεοῦ καὶ διὰ τριῶν ήμερῶ 62 οίκοδομήσαι. και άναστας δ άρχιερεύς είπεν αύτφ ούδεν αποκοίνη; τι ούτοι σου καταμαρτυρούσιη; 27,12. 63 1 & dè Indoñc écima. xai à doriedede elner adros έξορχίζω σε χατά του θεού του ζώντος ίνα ημ Ps 110,1. 16,27; 24,80, 64 είπης εί σừ εί ό Χριστός ό υίός τοῦ θεοῦ. λέγ Dn 7,18. αύτῶ ὁ Ἰησοῦς· σừ εἶπας· πλην λέγω ὑμῖν. ἀπ doti over tor vidr rov urgaúnov radnuerof έχ δεξιών της δυνάμεως και έρχόμενον έπι τωή 9,3. J 10,38. 65 verelar tov ovoavov. tote & dorleoeve diéconter τὰ ίμάτια αύτοῦ λέγων · ἐβλασφήμησεν · τί ἔτι γρεία έχομεν μαρτύρων; ίδε νῦν ήχούσατε την βλαση J 19,7. Lv 24,16. 66 μίαν Ιτί ύμιν δοχει; οι δὲ αποχριθέντες είποτ In 50,6. 67 ένογος θανάτου έστίν. Τότε ενέπτυσαν είς 🕷 ποόσωπον αύτοῦ καὶ ἐκολάφισαν αὐτόν, οἱ 👹 68 έράπισαν Ι λέγοντες προφήτευσον ήμιν, Χριστέ, τέ 69 έστιν δ παίσας σε: Ο δε Πέτρος εχάθητο έξα έν τη αύλη· και προσηλθεν αυτώ μία παιδίσκ λέγουσα· καί σύ ήσθα μετά Ίησοῦ τοῦ Γαλιλαίου. 70 δ δε πονήσατο εμπροσθεν πάντων λένων. ούχ οίδα

> 58 T – [aπo] 59 T θανατωσουσιν 61 Η ειπαν | ημερ. : T + αυτον 62 Τ αποχρινη τι 68 και : T + αποχρινές 64 h ειπας; 65 Η θιερηξεν 66 Η ειπαν

<sup>59</sup> αρχιερ. : + και οι πρεσβυτεροι 60 δυο : + ψευδαμαρτυρες 61 ουτ. εφη : τουτου ηκουσαμεν λεγονία 68 θεου 2<sup>9</sup> : + του ζωντος 69 Γαλιλ.: Ναζωραιου 70 παντ. : αυτου παυτων νί αυτων | fin + ουδε επισταμικ

τί λέγεις. έξελθόντα δὲ είς τὸν πυλῶνα είδεν 71 αύτον άλλη και λέγει τοῖς ἐκεῖ· ούτος ἡν μετά ησού του Ναζωραίου. και πάλιν ήρνήσατο μετά 72 ύσχου ότι ούχ οίδα τον άνθρωπον. μετά μιχρόν 73 δε προσελθόντες οι έστῶτες είπον τῷ Πέτρφ· απού και σύ έξ αυτών εί, και γύο ή λαλιά σου δήλόν σε ποιεί. τότε ποξατο καταθεματίζειν και 74 όμνύειν ότι ούχ οίδα τον άνθρωπον. χαι εύθέως διέκτωο εφώνησεν. και εμνήσθη ο Πέτρος τοῦ 75 84. ήματος Ίησοῦ είρηκότος δτι πρίν άλέκτορα τοπίσαι τρίς απαρνήση με και έξελθών έξω ελαυσεν πιχρώς. Mc 15,1.

Πρωίας δε γενομένης συμβούλιον ελαβον πάντες 27 L 22,66. J 18,28. α άρχιερεῖς καί οι πρεσβύτεροι τοῦ λαοῦ κατά τοῦ ησοῦ ώστε θανατῶσαι αὐτόν· καὶ δήσαντις αὐτὸν 2 L 28,1. J 18,81.82. πήγαγον καὶ παρέδωκαν Πειλάτω τῶ ήγειιόνι. ίδτε ίδων Ιούδας ό παραδούς αύτον ότι κατεκρίθη, 3 26,15. μεταμεληθείς έστρεψεν τὰ τριάχοντα άργύρια τοῖς ασμερεύσιν καί πρεσβυτέροις Ιλέγων ήμαρτον πα-4 eadous alua adoor. οι δε είπον τι πρός ήμας; Act 1,18. ού όψη. και όίψας τα αργύρια είς τον ναόν ανε- 5 2 Sm 17,23. Ιώσησεν, και απελθών απήγξατο. οι δε αρχιερείς 6 Mc 12,41. λαβόντες τὰ ἀργύρια είπαν· οὐχ ἐξεστιν βαλεῖν ττά είς τὸν χοοβανᾶν, ἐπεί τιμή αξματός έστιν. μβούλιον δε λαβόντες ήγόρασαν έξ αὐτῶν τὸν 7 αχών τοῦ χεραμέως εἰς ταφήν τοῖς ξένοις. διὸ 8 Act 1,19. μήθη δ άγοος έχεινος άγοος αιματος έως της μμερον. τότε έπληρώθη τὸ όηθεν διὰ Ιερεμίου 9 Zch 11,12,13. υ προφήτου λέγοντος και έλαβον τα τριάχοντα ψήφια, την τιμήν του τετιμημένου δν έτιμήσαντο

 $\begin{vmatrix} 11 \delta \varepsilon : \mathbf{T} + a \upsilon \tau \circ v \quad 73 \delta \eta \lambda.$  σε ποιει :  $\mathbf{h}^{r} + \partial \mu o \iota a \zeta \varepsilon \iota + \lambda^{2} \mathbf{H} \varepsilon \iota d \upsilon g \quad \mathbf{\Sigma}^{r}, 2 \mathbf{T}, 2 \mathbf{H} \varepsilon \iota \lambda a \upsilon \omega : \mathbf{h}^{r} + \mathbf{H} \circ \iota \tau \iota \omega + \mathbf{H} \varepsilon \iota \lambda. \quad 3 \mathbf{h} \mathbf{T}$ Areadotdovg  $\mathbf{4}$  a d ω o v :  $\mathbf{X}$  δι και ο v  $| \mathbf{H} \varepsilon \iota \pi a v \quad 9 \mathbf{h}^{r} - \mathbf{h} \varepsilon \mu \omega v, \quad \mathbf{i} \mathbf{Z} a \mathbf{Z} a \varrho \upsilon v, \quad \mathbf{i} \mathbf{E} \mathbf{S} \mathbf{a} \mathbf{i} \mathbf{m}$ 

71 TOIS : aUTOIS 73 — ×ai ov <sup>5 τα</sup>: + τριαχοντα | εν τω ναω 77

27.3 aneotnewer

# 27,10-24. Ката Маддаюч

10 άπο νίων Ίσραήλ, και έδωκαν αύτα είς τοι άγρος 11 τοῦ κεπαμέως, καθά συνέταξέν μοι κύπιος. 10 SE 11-14 : Mc 15.2-5. Ιησούς έσταθη έμπροσθεν του ήγεμόνος · και έπη-L 28,2.8. J 18,29-88. ρώτησεν αυτόν ό ήγεμων λέγων σύ εί ό βασιλεύς 28.63. Is 53.7. 12 των Ιουδαίων; ό δε Ιησοῦς ἔφη· σừ λέγεις. xai έν τω κατηγορείσθαι αυτόν ύπο των αργιερέων 13 χαί πρεσβυτέρων ούδεν απεχρίνατο. τότε λέγει αύτῶ δ Πειλᾶτος· ούκ ακούεις πόσα σου κατα-J 19,9. 14 μαρτυρούσιν: xai oux απεκρίθη αυτώ πρός othe 15 εν όπμα, ωστε θαυμάζειν τον ηγεμόνα λίαν. Κατά 15-26: Mc 15,6-15. δε έσητην είωθει ο ήγεμων απολύειν ένα τω όγλο L 28,13-25. J 18,89-19,1. 16 δέσμιον δν ήθελον. είχον δε τότε δέσμιον έπι 17 σημον λεγόμενον Βαραββαν, συνηγμένων ούν αυτώ είπεν αύτοις ό Πειλάτος. τίνα θέλετε απολύσω ύμ J 11,47.48; 18 Βαραββαν ή Ιησούν τον λεγόμενον Χριστόν: no 12.19. 19 γάρ δτι διὰ φθόνον παρέδωκαν αυτόν. Καθ# μένου δε αύτοῦ έπὶ τοῦ βήματος ἀπέστειλεν πού αύτον ή γυνή αύτοῦ λέγουσα· μηδέν σοι χαι τ διχαίω έχείνω. πολλά γαο έπαθον σήμερον χαι 20 όναρ δι' αύτόν. Οι δε αρχιερείς και οι πρισ βύτεροι έπεισαν τούς όχλους ίνα αιτήσωνται τό 21 Βαραββαν, τον δε Ίησοῦν ἀπολέσωσιν. ἀποχοιθά δε ό ήγεμών είπεν αυτοίς τίνα θέλετε από 🗰 δύο απολύσω ύμιν; οι δε είπαν τον Βαραββά 22 λέγει αυτοῖς δ Πειλᾶτος· τί οῦν ποιήσω Ιησοθ τόν λεγόμενον Χριστόν; λέγουσιν πάντες σταυ 23 θήτω. δ δε έφη· τί γαρ κακόν έπρίησεν: οί υι 21,6. 24 περισσώς έχραζον λέγοντες σταυρωθήτω. iðá δε δ Πειλάτος δτι ουδεν αφελεί αλλα μαλίο θόρυβος γίνεται, λαβών ύδωρ απενίψατο τὰς χείοας χατέναντι τοῦ ὄχλου λέγων· άθῶός εἰμι ἀπὸ τοῦ al-

<sup>10</sup> h edwaa 11 egn :  $h\mathbf{R}$  + avrw | h  $\lambda \epsilon \gamma \epsilon_i \varsigma$ ; 16 Baoabb. :  $h^r$  Invouv Bagabb., it 17 17 H [rov] Bagabbar 34 hT anevaru | aiµar. : h [**R**] + rov dixalov

<sup>11</sup> εστη 22 σταυρωθητω σταυρωθητω 78

**1** 

#### Κατα Μαθθαιον

ματος τούτου· ύμεῖς ὀψεσθε. καὶ ἀποκφιθεὶς 25 Δαι 5,28. πὰς ὁ λαὸς εἰπεν· τὸ αίμα αὐτοῦ ἐφ' ἡμᾶς καὶ Ἐπὶ τὰ τέκνα ἡμῶν. τότε ἀπέλυσεν αὐτοῖς τὸν 26 βαφαββᾶν, τὸν ὸὲ Ἰησοῦν φραγελλώσας παρέδωκεν Ϝα σταυφωθῆ.

Τότε οί στρατιώται τοῦ ήγεμόνος παραλαβόντες 27 27-30. Mc 15.16-19. ών Ίπσοῦν είς τὸ πραιτώριον συνήγαγον ἐπ' αὐτὸν J 19.2.8. μην την σπείοαν. και έκδύσαντες αυτόν γλαμύδα 28 ποπχίνην περιέθηκαν αὐτῶ, καὶ πλέξαντες στέφανον 29 🕱 ανανθών επέθηχαν επί της χεφαλής αυτού χαί μίμον έν τη δεξιά αύτου. χαι γονυπετήσαντες αποσθεν αύτου ένέπαιξαν αυτώ λέγοντες. γαίοε. ασιλεύ των Ιουδαίων, και εμπτύσαντες είς αὐτὸν 30 1. 50,6. μαβον τον χάλαμον χαὶ ἔτυπτον εἰς τὴν χεφαλὴν τοῦ. xaì ὅτε ἐνέπαιξαν αὐτῷ, ἐξέδυσαν αὐτὸν τὴν 31 31-56: Mc 15,20-41. αμύδα χαὶ ἐγέδυσαν αὐτὸν τὰ ἰμάτια αὐτοῦ. χαὶ L 23,26.88-49. J 19,16-80. πήγαγον αυτόν είς τό σταυρωσαι. Έξερχόμενοι 32 εύρον άνθρωπον Κυρηναΐον, δνόματι Σίμωνα. ούτον ήγγάρευσαν ίνα άρη τὸν σταυρὸν αὐτοῦ. και ελθόντες είς τόπον λεγόμενον Γολγοθά, δ 33 έσιο χρανίου τόπος λεγόμενος, έδωχαν αυτῶ πιεῖν 34 Ps 69,22. μίνα μετά χολής μεμιγμένον και γευσάμενος ούκ θέλησεν πιεΐν. σταυρώσαντες δε αύτον διεμερί- 35 Ps 22,19. απο τα ιμάτια αύτου βαλόντες χληρον, και καθή- 36 🛤 έτήρουν αύτὸν έχεῖ. χαὶ ἐπέθηχαν ἐπάνω 37 κα καλής αύτου την αίτίαν αύτου γεγοαμμένην. ΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΙΗΣΟΥΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΟΥΔΑΙΩΝ. Τότε σταυρούνται σύν αύτῷ δύο 38 18 58,12.

28 sic xal ενεδυσαν αυτον (ιματιον πορφυρουν xal) χλα-<sup>μυδα</sup> χοκχινην 29 ενεπαιζον



B h evolutartes 29 hT o basileus 31 T exdusartes and t. zl. eved. 32 Kuynvacov: h' + |eis anartnow errou + 34 T neuv dis | ourov: h' osos 35 K ballortes |fn: h' + ura ningwin to gndev uno tou ngogntoubuttobarto ta itatia hou eautois, xai eni tov ihatidhovhow fallow xingov.

#### 27,39-51. Ката Маддаюч

Ps 22,8; 109,25. 39 Anotai, eig ex detion xai eig et evonumn. Oi de παραπορευόμενοι έβλασφήμουν αύτον πινουντες τός 26,61. J 2,19. 40 nemalic avião 1 xai lévortes 6 xatalvor tor radr χαί έν τοισίν ημέραις οίχοδομών, σώσον σεαυτόν εί νίος εί του θεου. κατάβηθι άπό του στανου. 41 όμοίως οί αρχιερεῖς έμπαίζοντες μετά τῶν γραμ 42 ματέων και πρεσβυτέρων έλεγον άλλους έσωσες, έαυτον ού δύναται σωσαι· βασιλεύς Ισοαήλ έστικ, καταβάτω νῦν ἀπὸ τοῦ σταυροῦ καὶ πιστεύσομ 1'8 22,9. 43 ên' autov. nénoider êni rur deúr, ovoáodw n Sup 2,18. 18-20. 44 εί θέλει αυτόν· είπεν γαο ότι θεοῦ είμι υίός. 🛱 δ' αυτό και οι λησται οι συνσταυρωθέντες σύ 45 αὐτῶ ἀνείδιζον αὐτόν. Άπὸ δὲ ἕκτης ώοσ σχότος έγένετο έπι πασαν την γην ξως ωρας ένάτης Ps 22.2. 46 περί δε την ενάτην ώραν ανεβόησεν ό Ίησο φωνη μεγάλη λέγων ήλει ήλει λεμα σαβατ Φανεί; τοῦτ' ἔστιν Φεέ μου Φεέ μου, ϊνα τί μ 47 έγκατέλιπες; τινές δε τῶν ἐχεῖ ἑστηχότων ἀχού P. 69.22. 48 σαντες έλεγον δτι Ηλείαν φωνεί ούτος. και εύθέως δραμών είς έξ αυτών και λαβών σπόγγον πλήσα 49 τε δέους και περιθείς καλάμω έπύτιζεν αυτόν. δε λοιποί είπαν. άφες ίδωμεν εί έργεται Ηλεία 50 σώσων αὐτόν. ὁ δὲ Ἰησοῦς πάλιν κράξας φ Ex 26,31. 51 μεγάλη αφήχεν το πνεύμα. Και ίδου το χατα 11 10,19.20. πέτασμα τοῦ ναοῦ ἐσχίσθη [άπ'] ἄνωθεν ἕως κάτα είς δύο, και ή γη έσείσθη, και αι πέτραι έστ/σ

CALCULATION OF A DESCRIPTION OF A DESCRI

<sup>38</sup> dežiw:  $h^r$  + nomine Zoatham et evwryww: [H] R+ xa 49 t rov  $\vartheta$ :  $h \vartheta$ . et: T+ xa 41 opung; [H] R+ xa 49 T notevower 48 h ent to de 45  $h^r$  - ent nagaw thy yny 46 H edonos | H élau élau R  $\eta\lambda i$ ,  $\eta\lambda i$ ,  $h^r$  -  $\eta\lambda ei$   $\eta\lambda ei$   $\lambda a p \vartheta net + 49$  ent to R  $\eta\lambda i$ ,  $\eta\lambda i$ ,  $h^r$  -  $\eta\lambda ei$   $\eta\lambda ei$   $\lambda a p \vartheta net + 49$  ent to  $h^r$  t elevor | guosav art. H+ [allos] de law logit evvier autow thy nlewgar, xa ežyldev vdwg xa aug.] 51 an: R -T

<sup>41</sup>  $\gamma \rho_{a\mu\mu}$ , x.  $\pi \rho_{c} \sigma \beta$ , :  $\gamma_{0}$ , vl  $\gamma_{0}$ , x.  $\varphi \alpha_{0} \sigma_{a} \sigma_{0}$ , x.  $\varphi$ , 42  $\sigma_{0} \sigma_{a}$ ; |  $\pi \sigma_{c} \sigma_{c} \sigma_{c}$ ,  $\varphi$ , 43  $\sigma_{0} \sigma_{c} \sigma_{c}$ ;  $\varepsilon \pi \sigma_{c} \sigma_{c} \sigma_{c}$ vl auto vl eig autov 48 vvv : + autov 44  $- \sigma_{c} \sigma_{c}$ 47  $\sigma_{c} \sigma_{c} \sigma_{c} \sigma_{c}$ 

αν, χαὶ τὰ μνημεῖα ἀνεφχθησαν χαὶ πολλὰ 52 ατα τῶν χεχοιμημένων άγίων ήγέρθησαν καί 53 Αct 26,23. θόντες έχ τῶν μνημείων μετὰ τὴν έγερσιν ν είσηλθον είς την άγίαν πόλιν και ένεφανίσαν πολλοῖς. Ο δὲ ξκατόνταργος καὶ οἱ μετ' 54 ν τποούντες τὸν Ίπσοῦν Ιδόντες τὸν σεισμὸν τὰ γινόμενα έφοβήθησαν σφόδρα, λέγοντες. δώς θεού υίός πν ούτος. Hoav dè éxeî 55 L 8.2.3. ίχες πολλαί από μαχρόθεν θεωρούσαι. αίτινες ούθησαν τῶ Ίησοῦ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας διαχοαι αύτω εν αίς ήν Μαρία ή Μαγδαληνή. χαι 56 20,20. α ή τοῦ Ίαχώβου χαὶ Ίωσὴφ μήτης, χαὶ ή ο των υίων Ζεβεδαίου. 57-61: Oylas δε γενομένης ήλθεν ἄνθρωπος πλούσιος 57  $\frac{Mc}{L}$  28,50-55. Αριμαθαίας, τούνομα Ίωσήφ, δς και αυτός J 19.38-42. ητεύθη τῷ Ἰησοῦ· οὐτος προσελθών τῷ Πει- 58 <sup>Fx 34,25.</sup> ο ήτήσατο τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ. τότε ὁ Πειs έχέλευσεν αποδοθήναι. χαὶ λαβών τὸ σῶμα 59 σήφ ένετύλιξεν αύτό [έν] σινδόνι χαθαρά, χαί 60 Ι\* 58.9. εν αύτὸ ἐν τῶ χαινῶ αὐτοῦ μνημείω ὃ ἐλατόν έν τη πέτρα, και προσκυλίσας λίθον μέγαν τοα τοῦ μνημείου ἀπῆλθεν. Ήν δὲ ἐχεῖ 61 ιὰμ ή Μαγδαληνή χαὶ ή ἄλλη Μαρία, χαθήι απέναντι τοῦ τάφου. Τη δε έπαύριον. 62 έστιν μετά την παρασκευήν, συνήχθησαν οί ερεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι πρὸς Πειλᾶτον Ιλέγοντες· 63 40. 12,40. ε, έμνήσθημεν δτι έχεινος ό πλάνος είπεν έτι μετὰ τρεῖς ήμέρας ἐγείρομαι. κέλευσον οὖν 64 μισθήναι τὸν τάφον ἕως τῆς τρίτης ἡμέρας, οτε έλθόντες οι μαθηται χλέψωσιν αύτον χαι

τος 58 αποδοθ.: + το σωμα 64 χλεψωσιν:



T exarovraggy | h vios deov 56 Magia 1<sup>o</sup>: h Magiaµ Iwon | Iwos, µητ. x. η. µητης: h<sup>r</sup> η Magia η Iwong xau qua η et η Iwong µητ. x. η µ. et Iwo. x η µητης 57 h Irevoev 59 T – [ev] 64 µadηrau: h R + avrov

# 27,65-28,11. Ката Маддаюч

είπωσιν τῷ λαῷ ἡγέρϑη ἀπὸ τῶν νεκρῶν, κα 65 ἔσται ἡ ἐσχάτη πλάνη χείρων τῆς πρώτης. ἔφη αὐτοῖς ὁ Πειλᾶτος· ἔχετε κουστωδίαν· ὑπάγετι υι \$,18. 66 ἀσφαλίσασθε ὡς οἶδατε. οἱ δὲ πορευθέντες ἡσφαλί σαντο τὸν τάφον σφραγίσαντες τὸν λίθον μετὰ τῆς κουστωδίας.

28 Όψε δε σαββάτων, τη επιφωσκούση είς μία 1-10: Me 16,1-10. σαββάτων, ήλθεν Μαρία ή Μανδαληνή και ή άλλη L 24,1-10. J 20,1-18. 2 Μαρία θεωρήσαι τον τάφον. και ίδου σεισμός έγένετο μέγας. άγγελος γάο χυρίου χαταβάς 👯 ούρανου και προσελθών απεκύλισεν τον λίθον κα 17,2. Act 1,10. 3 Exádnto Exáva autov. no de n eldea autov in άστραπή, καὶ τὸ ἐνδυμα αὐτοῦ λευκὸν ὡς τιώ 4 από δε του φόβου αύτου εσείσθησαν οι τηρούντα 5 και έγενήθησαν ώς νεκοοί. αποκοιθείς δε ό άγγελ 6 ότι Ιησούν τον έσταυρωμένον ζητείτε, ούχ έστα 12,40; 16,21; 17,28; 20,19. Act 2,36. ώδε. ηγέρθη γάρ καθώς είπεν. δεῦτε ίδετε το 7 τόπον οπου έχειτο. χαί ταγύ πορευθείσαι είπαπ 26.32. τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ ὅτι ἠγέρθη ἀπὸ τῶν νεχρῶν, καί ίδου ποράγει ύμας είς την Γαλιλαίαν, έκε 8 αὐτὸν ὄψεσθε. ἰδού είπον ὑμῖν. Ι καὶ ἀπελθοῦσα ταχύ από τοῦ μνημείου μετὰ φόβου και χαμ μεγάλης έδραμον άπαγγείλαι τοις μαθηταις αύτο. 9 και ίδου Ίησοῦς υπήντησεν αὐταῖς λέγων γαίρετε. αί δὲ προσελθοῦσαι ἐχράτησαν αὐτοῦ τοὺς πόδα 11 2,11. 10 xai προσεχύνησαν αὐτῷ. τότε λέγει αὐταῖς Ίησοῦς · μή φοβεῖσθε · ὑπάγετε ἀπαγγείλατε το άδελφοῖς μου ίνα απέλθωσιν είς την Γαλιλαίαν, 11 χάχει με δωονται. Πορευομένων δε αυτών ίδοι

> 05 εφη :  $h + \delta \epsilon$  28,1 Μαρια 1<sup>0</sup>: hT Μαριαμ 6 εχειτο:  $| h^r | [R] + o χυριο;$  7 ειπον :  $h^r$  fort error primit.  $p^{r0}$ ειπεν 10 T χαι εχει

> 28,2 εξ : απ | — χαι 2<sup>9</sup> | λιθον : + απο της θυφα<sup>5</sup> 3 εξελθουσαι 9 pr ως δε εποφευοντο απαγγείλαι τοι<sup>5</sup> μαθηταις αυτου

Digitized by Google

ες της χουστωδίας ελθόντες είς την πόλιν ήγγειλαν τοῖς ἀρχιερεῦσιν ἄπαντα τὰ γενόμενα. συναγθέντες μετά τῶν ποεσβυτέρων συμβούλιόν 12 λαβόντες άργύρια ίχανα έδωχαν τοις στρατιώς, <sup>1</sup>λέγοντες· είπατε ότι οι μαθηταί αύτοῦ 13 27,64. τιός έλθόντες έχλεψαν αύτὸν ήμῶν χοιμωμένων. έὰν ἀχουσθή τοῦτο ἐπὶ τοῦ ἡγεμόνος, ἡμεῖς 14 σομεν και ύμας αμερίμνους ποιήσομεν. οί δε 15 βόντες αργύρια επρίησαν ως εδιδάχθησαν. Καί φημίσθη δ λόγος ούτος παρά Ιουδαίοις μέχρι σήμερον [ημέρας]. Οι δε ενδεχα μαθηταί 167. φεύθησαν είς την Γαλιλαίαν, είς το όρος ού κατο αύτοῖς ό Ίησοῦς, χαὶ ἰδόντες αὐτὸν ποοσ- 17νησαν, οί δὲ ἐδίστασαν. καὶ προσελθών ὁ 18 11,27. E 1.20-22. οῦς ἐλάλησεν αὐτοῖς λέγων· ἐδόθη μοι πᾶσα Dn 7.14. νσία έν ούρανῷ καὶ ἐπὶ [τῆς] γῆς. πορευθέντες 19 μ. 16,15.18. ν] μαθητεύσατε πάντα τὰ έθνη, βαπτίζοντες τούς είς τὸ ὄνομα τοῦ πατρὸς καὶ τοῦ υίοῦ τοῦ άγίου πνεύματος. διδάσχοντες αὐτοὺς 20 18.20. σείν πάντα δσα ένετειλάμην ύμιν· χαὶ ίδοὺ έγὼ 🕅 ύμῶν είμι πάσας τὰς ημέρας ἕως τῆς συντείας τοῦ αἰῶνος.

11 Τ ανηγγειλαν 14 επι : h υπο 15 hR τα αργυρια Τ εφημισθη | Τ – [ημερας] 18 [της] : R – Τ 19 [ουν] : Τ | h βαπτισαντες

12 адуидсов іхавов 17 пробехив. : + анты 18 онда-5 19 поденевие вив найрт. | fin + аррв.

83

# KATA MAPKON

2-8: Mt 8,1-12. L 8,1-18. J 1.19-80. MI 8,1.

Mt 11.10.

Άρχή τοῦ εὐαγγελίου Ίησοῦ Χριστοῦ.

2 Καθώς γέγραπται έν τῷ Ήσαία τῷ προφήτη.

ίδου άποστέλλω τον άγγελόν μου προ προσώπου σου.

δε κατασκευάσει την ύδύν σου.

Is 40.8. 3

φωνή βοώντος έν τη έρήμω.

ร้างแน่สสาย รกิด ยัสบิด สงอใดง.

εύθείας ποιείτε τώς τρίβους αύτοῦ.

- 4 έγένετο Ιωάννης δ βαπτίζων έν τη ξοήμω [xai] χηρύσσων βάπτισμα μετανοίας είς άφεσιν άμας-
- 5 τιών. και έξεπορεύετο πρός αύτον πάσα ή Ιουδαία χώρα χαί οι Ίεροσολυμεῖται πάντες, χαι έβαπτίζοντο ύπ' αύτοῦ έν τῷ Ἰορδάνη ποταμῷ έξομο-
- 6 λογούμενοι τὰς άμαρτίας αὐτῶν. καὶ ἦν ὁ Ἰωάννης ένδεδυμένος τρίγας χαμήλου χαὶ ζώνην δερματίνην περί την δοφύν αύτου, και ξοθων ακρίδας καί
- 7 μέλι άγριον. και έκήρυσσεν λέγων ξοχεται δ ίσχυρότερός μου όπίσω μου, ού ούχ είμι ίκανός χύψας λῦσαι τὸν ἱμάντα τῶν ὑποδημάτων αὐτοῦ. 8 έγω έβάπτισα ύμας ύδατι, αυτός δε βαπτίσει ύμας
- [έν] πνεύματι άγίφ.

9-11: Mt 8,18-17. L 8.21.92.

Καί έγένετο έν έχείναις ταῖς ήμέραις ήλθεν Ίησοῦς ἀπὸ Ναζαρὲτ τῆς Γαλιλαίας καὶ ἐβαπτίσθη

1,1 χοιστου: hR+ υιου θεου 1-8 Τχοιστου, καθως ... ου. 2 ιδου: T+ εγω 4 [και]: T-Η 7 μου 2°: avtov. 8 [ev] : T-H [H] 9 h- xai 10

J 1,81-84.

L 2,51.

9

<sup>1,2</sup> ev tois apophtais | oov  $2^0$  : + emaporidev oov του : του θεου υμων 4-0 | - xai δ παντες post εβαπτιζοντο 6 τριχας : δερριν 8 αγιω : + xai πυψ 9 Natanen

ής τον Ιορδάνην ύπο Ιωάννου. και εύθυς άνα- 10 αίνων έπ τοῦ ὕδατος είδεν σχιζομένους τοὺς ύρανοὺς χαὶ τὸ πνεῦμα ὡς περιστερὰν χαταaîvov sic adtóv · nai wavn [ $e_{veveto}$ ]  $e_{x}$  tav odoavav · 11 9.7. ύ εί ό υίός μου ό άγαπητός, έν σοὶ εὐδόκησα. αὶ εὐθὺς τὸ πνεῦμα αὐτὸν ἐκβάλλει εἰς τὴν 12 με 4.1-11. οημον. χαί ήν έν τη έρήμω τεσσεράχοντα ημέρας 13 L 4,1-18. ειραζόμενος ύπὸ τοῦ σατανᾶ. καὶ ἦν μετὰ τῶν ηρίων, καὶ οἱ ἄγγελοι διηκόνουν αὐτῶ.

Καί μετά το παραδοθήναι τον Ιωάννην ήλθεν 14 14.15: Μt 4,12-17. Ιμσούς είς την Γαλιλαίαν χηρύσσων το ευαγγέλιον υ θεου [xai] λέγων, δτι πεπλήρωται ό χαιρός 15 G 4,4. μί ήγγιχεν ή βασιλεία τοῦ θεοῦ· μετανοεῖτε χαὶ υστεύετε έν τῷ εὐαγγελίφ. Καὶ παράγων παρὰ 16 16-20: Μστεύετε έν τῷ εὐαγγελίφ. ν θάλασσαν της Γαλιλαίας είδεν Σίμωνα καί νδρέαν τον άδελφον Σίμωνος αμφιβάλλοντας έν θαλάσση· ήσαν γαιο άλεεῖς. και είπεν αυτοῖς 17 Ίησοῦς· δεῦτε δπίσω μου, xaì ποιήσω ύμῶς νέσθαι άλεεῖς ανθρώπων. χαὶ εὐθὺς ἀφέντες 18 ό δίκτυα ήκολούθησαν αὐτῷ. Καὶ προβὰς ὀλίγον 19 δεν Ίάχωβον τὸν τοῦ Ζεβεδαίου χαὶ Ἰωάννην ν άδελφόν αύτοῦ, χαὶ αὐτοὺς ἐν τῷ πλοίφ χαττίζοντας τὰ δίκτυα. καὶ εὐθὺς ἐκάλεσεν αὐτούς 20 ι αφέντες τον πατέρα αυτῶν Ζεβεδαῖον έν τῶ οίω μετά των μισθωτων απήλθον οπίσω αυτου.

Καὶ εἰσπορεύονται εἰς Καφαρναούμ· καὶ εὐθὺς 21 21-28: οις σάββασιν [είσελθών] είς την συναγωγην έδίσχεν. χαί έξεπλήσσοντο έπι τη διδαχή αύτου. 22 μι 7,28.39. γαρ διδάσκων αύτοὺς ως έξουσίαν ξχων, καὶ

L 4.14.15.

L 5,1-11.

<sup>11 [</sup>EYEVETO] : R-T 14 T META DE 15 H [Xai LEYOV]: 31 [EIGELOWN] : H-hT | hT EOIDAGXEV EIG T. GUVA-1771

<sup>10</sup> hvoitherous | xata $\beta$ . : + xai herov |  $\epsilon_{is}$  :  $\epsilon_{\pi}$  11  $\epsilon_{v}$ κ: εν ω 13 ημερ.: + και τεσσερακοντα νυκτας 14 ευαγγ.: της βασιλειας 15 πεπληρωνται οι χαιροι 16 EV : pr μφιβίηστρον υί τα δικτυα 18 τα δικτ. : παντα 21 Κα-EDVGOV4

## Κατα Μαρχον

1.23-38.

Καὶ εὐθὺς ἦν ἐν τῆ 23 ούχ ώς οί γραμματεῖς. συναγωγή αύτῶν ἄνθρωπος έν πνεύματι ἀχαθάριφ. 5.7. Ps 18,10. 24 zai dyézoatev 1 lévov. tí muiv zai ooi. Inoou Ναζαοηνέ: ήλθες απολέσαι ήμας: οίδά σε τίς εί, 25 ό άγιος τοῦ θεοῦ. χαὶ ἐπετίμησεν αὐτῶ ό Ίησοῦς. 9,98. 26 φιμώθητι και έξελθε έξ αυτού. και σπαράξαν αύτον το πνεθμα το αχάθαστον και φωνήσαν 27 φωνή μεγάλη έξηλθεν έξ αύτου. και έθαμβήθησα απαντες, ωστε συνζητείν αυτούς λέγοντας. τί έσι τούτο; διδαχή χαινή κατ' έξουσίαν χαι τοῖς πνώ μασι τοῖς ἀχαθάρτοις ἐπιτάσσει, χαὶ ὑπαχούουσιν 28 avto. xai išniter n axon avtov every artarov ele 29-34: 29 δλην την περίχωρον της Γαλιλαίας. Και ευθύς κ Mt 8,14-17. L 4.38-41. τής συναγωγής έξελθόντες ήλθον είς την οίχιαν 24 30 μωνος καί Άνδοέου μετά Ίακώβου και Ίωάννου. ήδε πενθερά Σίμωνος κατέκειτο πυρέσσουσα, και εύθις 31 λέγουσιν αύτῷ περί αὐτῆς. χαί προσελθών ήγειρεν αύτην χρατήσας της χειρός. χαι αφήχεν αύτην ό 32 πυρετός, καί διηκόνει αυτοῖς. Όψίας δὲ γενομένης, δτε έδυσεν ό ήλιος, έφερον πρός αύτών πάντας τους καχῶς έχοντας και τους δαιμον 33 ζομένους. και ήν δλη ή πόλις επισυνηγμένη πούς L 4,41. 34 την θύραν. και έθεράπευσεν πολλούς κακώς έχοντας ποιχίλαις νόσοις, χαί δαιμόνια πολλά έξέβαλεν, καί σύκ ήφιεν λαλεΐν τὰ δαιμόνια, δα 35-39: 35 ήδεισαν αυτόν. Και πρωί έννυχα λίαν αναστός L 4,12-44. έξηλθεν καί απηλθεν είς έρημον τόπον, κακ 36 προσηύχετο. και κατεδίωξεν αυτόν Σίμων και ο 37 μετ' αύτοῦ, καὶ εύρον αὐτὸν καὶ λέγουσιν αὐτῷ 38 δτι πάντες ζητοῦσίν σε. και λέγει αὐτοῖς. ἄγωμεν

<sup>24</sup> T  $\eta\mu\alpha\varsigma$  | hT oldamer 25 o Ins. : [H]R+  $\lambda\epsilon\gamma\omega r$ 27 avrovg : hR  $\pi_0 \circ\varsigma$  euvrovg | T xair $\eta$  xat  $\epsilon\xiovdar$ 29 h  $\epsilon\xic\lambda v dar$   $\eta\lambda der$  | H  $\eta\lambda dar$  32 T  $\epsilon dv$  34 avrov H+ [Zeistor einai] 35 H [xai an $\eta\lambda der$ ]

<sup>22</sup> οι γομμ.: + αυτων 24 λεγων: + εα 31 εχτεινας την χειρα χρατ. ηγειρ. αυτην



Κατα Μαοχον

άλλαχού είς τὰς έχομένας χωμοπόλεις, ΐνα χάχεῖ πρύξω. είς τοῦτο γὰο έξῆλθον. καὶ ἡλθεν κηρύσ- 39 ων είς τάς συναγωγάς αυτών είς δλην την Γαλιίαίαν καί τὰ δαιμόνια εκβάλλων.

Καὶ ἐρχεται πρός αὐτόν λεπρός παραχαλῶν 40 40-45: Μι 8,2-4. αὐτόν [καὶ γονυπετῶν] λέγων αὐτῷ ὅτι ἐὰν θέλης L 5,12-16. δύνασαί με παθαρίσαι. παι σπλαγχνισθείς επτείνας 41 τήν χείρα αύτου ήψατο και λέγει αυτώ. θέλω, καθαρίσθητι. και εύθυς απηλθεν απ' αύτου ή 42 linga, και εκαθερίσθη. και εμβριμησάμενος αυτφ 43 8,12; 7,86. εθύς εξέβαλεν αυτόν, ' χαι λέγει αυτώ. δοα μηδενί 44 Lv 18,40; 14,2-82. μηθέν είπης, αλλά υπαγε σεαυτόν δετέον τω ίερετ καί προσένεγχε περί τοῦ χαθαρισμοῦ σου δ προσατέεν Μωυσής είς μαρτύριον αυτοίς. ό δε 45 μελθών ήρξατο χηρύσσειν πολλά χαι διαφημίζειν ών λόγον, ωστε μηχέτι αὐτὸν δύνασθαι φανερῶς τις πόλιν είσελθεῖν, άλλὰ έξω ἐπ' ἐρήμοις τόποις ήν καὶ ήρχοντο πρός αὐτὸν πάντοθεν.

Kai είσελθών πάλιν είς Καφαρναούμ δι' ήμε- 2 Mt 9,1-8. τών ήχούσθη δτι έν οίχω έστιν. χαί συνήγθησαν 2 πολλοί, ωστε μηχέτι χωρείν μηδε τα πρός την θύραν, και έλάλει αύτοῖς τὸν λόγον. και ξοχονται 3 φίροντες πρός αύτὸν παραλυτικὸν αἰρόμενον ὑπὸ πισάρων. καὶ μὴ δυνάμενοι προσενέγκαι αὐτῷ 4 α τόν δηλον απεστέγασαν την στέγην δπου ήν, Μ έξορύξαντες χαλῶσι τὸν κράβαττον ὅπου ὁ φαλυτικός κατέκειτο. και ίδων ο Ίησοῦς τὴν 5 ώτιν αύτῶν λέγει τῷ παραλυτιχῷ · τέχνον, ἀφίενταί 🕷 αί άμαρτίαι. ήσαν δέ τινες τῶν γραμματέων 6 α καθήμενοι και διαλογιζόμενοι έν ταῖς καρδίαις

30 H xai exei 40 [xai rorv $\pi$ er.]: T: R+ [xai] <sup>11</sup>  $\sigma_{1}$   $\sigma_{2}$   $\gamma_{2}$   $\sigma_{2}$   $\sigma_{3}$  r + ]  $\sigma_{2}$   $\sigma_{3}$   $\sigma_{3}$  r + ]  $T = av \tau \omega$  45 h T  $\epsilon_{15}$ <sup>10</sup>  $\sigma_{4}$   $\sigma_{4}$   $\sigma_{4}$  r +  $T = a\lambda \lambda$  | H [ $\eta v$ ] 2,1 h  $\epsilon_{15}$   $\sigma_{17}$  r

Flagoer, + uov

1-12: L 5,17-26.

# 2,7—17. Ката Мархоч

- 18 43,25. 7 αὐτῶν ' τί οὐτος οῦτως λαλεῖ; βλασφημεῖ τίς 8 δύναται ἀφιέναι ἁμαρτίας εἰ μὴ εἰς ὁ ϑεός; καὶ εὐϑὺς ἐπιγνοὺς ὁ Ἰησοῦς τῷ πνεύματι αὐτοῦ ὅτι οῦτως διαλογίζονται ἐν ἑαυτοῖς, λέγει αὐτοῖς· τι
  - 9 ταῦτα διαλογίζεσθε ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν; τι ἐστιν εὐκοπώτερον, εἰπεῖν τῷ παραλυτικῷ ἀφίενται σου αί ἁμαρτίαι, ἢ εἰπεῖν ἕγειρε καὶ ἁρον τὸν
  - 10 χράβαττόν σου χαὶ περιπάτει; ἕνα δὲ εἰδῆτε ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ τῆς γῆς
  - 11 ἀφιέναι ἀμαρτίας, λέγει τῷ παραλυτικῷ 100 λέγω, ἔγειρε ἄρον τὸν χράβαττόν σου καὶ ὅπαγε
  - 12 εἰς τὸν οἶχόν σου. καὶ ἡγέρθη καὶ εὐθὺς ἄgaς τὸν κράβαττον ἐξῆλθεν ἔμπροσθεν πάντων, ὥστε ἐξίστασθαι πάντας καὶ δοξάζειν τὸν θεὸν λέγοντας ὅτι οῦτως οὐδέποτε εἶδαμεν.

13-17: 13 Καὶ ἐξῆλθεν πάλιν παρὰ την θάλασσαν και h. 9,0-13. 1. 5,27-23. πᾶς ὁ ὄχλος ἦρχετο πρὸς αὐτόν, καὶ ἐδίδασκεη

- 14 αὐτούς. Καὶ παράγων είδεν Λευείν τὸν τοῦ Άλφαίου καθήμενον ἐπὶ τὸ τελώνιον, καὶ λέγει αὐτῷ· ἀκολούθει μοι. καὶ ἀναστὰς ἠκολούθησε
- 15 αὐτῷ. Καὶ γίνεται κατακεῖσθαι αὐτὸν ἐν τ οἰκία αὐτοῦ, καὶ πολλοὶ τελῶναι καὶ ἁμαρτωλώ συνανέκειντο τῷ Ἰησοῦ καὶ τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ.
- 16 ήσαν γὰρ πολλοί, καὶ ἠκολούθουν αὐτῷ. καὶ ថ γραμματεῖς τῶν Φαρισαίων ἰδόντες ὅτι ἤσθιε μετὰ τῶν ἀμαρτωλῶν καὶ τελωνῶν, ἔλεγον τοἰς μαθηταῖς αὐτοῦ ὅτι μετὰ τῶν τελωνῶν καὶ ἁμαφ
- 17 τωλών ἐσθίει [καὶ πίνει]; καὶ ἀκούσας ὁ Ἰησοῦ λέγει αὐτοῖς· οὐ χρείαν ἔχουσιν οἱ ἰσχύοντες ἰατροῦ

9 υπαγε el + εις τον οικον σου

<sup>7</sup>  $\tau_i$ : h ori 8 H [outws] | H [autois] 9 H eyeiqou [xai] |  $\pi e_{0i\pi}$ : T  $v\pi a\gamma e$  10 **H** aguevai aµaqt.  $e_{\pi i}$  t.  $\gamma e_{i}$ 12 H [ $\lambda e_{i} \circ o rassistic 13$   $\pi aqa$ : T  $e_{is}$  14  $\Lambda eveu: h$ | Iaxwoon + 15.16 T  $\eta xo \lambda$ . avtw xai 16 T- oi | idorte; T pr xai |  $\eta o d ver$ : H  $eo d vei | aµaqt. x. <math>\tau e \lambda wv$ . : T  $te \lambda wv$ . x. aµaqt. | [xai  $\pi vei$ ]: hT-H 17 avtois: H+ [ot]

· · · · ·

άλλ' οι χαχώς έχοντες. Ούχ ήλθον χαλέσαι διχαίους άλλα άμαρτωλούς. Και ήσαν οί μαθηται Ίωάννου 18 18-22: Μι 9,14-17. μί οί Φαρισαΐοι νηστεύοντες. και έρχονται καί L 5.83-38. μίγουσιν αύτφ· διὰ τί οί μαθηταὶ Ίωάννου χαὶ μί μαθηταί τῶν Φαρισαίων νηστεύουσιν, οί δὲ σοὶ μαθηταί ου νηστεύουσιν: και είπεν αυτοῖς ό Ίησοῦς  $\cdot$  19 ή δύνανται οι υιοί του νυμφῶνος ἐν ὡ ὁ νυμφίος μι αύτῶν ἐστιν νηστεύειν; δσον χρόνον ἔχουσιν 🕅 νυμφίον μετ' αὐτῶν. οὐ δύνανται νηστεύειν. μύσονται δε ημέραι δταν απαρθή απ' αυτών ό 20 Μαίος. και τότε νηστεύσουσιν έν έκείνη τη ημέρα. Μείς επίβλημα δάχους αγνάφου επιράπτει επί 21 μάτιον παλαιόν εί δε μή, αίρει το πλήρωμα π' αύτοῦ τὸ χαινὸν τοῦ παλαιοῦ, χαὶ χεῖρον Ιώμα γίνεται. χαὶ οὐδεὶς βάλλει οἶνον νέον εἰς 22 αχούς παλαιούς· εί δὲ μή, δήξει ό οίνος τοὺς Φπούς, χαὶ ὁ οἶνος ἀπόλλυται χαὶ οἱ ἀσχοί. Γἀλλὰ Ινον νέον είς άσχοὺς χαινούς.] Καὶ ἐγένετο αὐτὸν ἐν τοῖς σάββασιν παια- 23 Mt 12,1-8. πωύεσθαι διά των σπορίμων, και οι μαθηται L 6.1 - 5. αμού ποξαντο όδον ποιεῖν τίλλοντες τοὺς στάχυας. μα οί Φαρισαΐοι έλεγον αὐτῷ ίδε τί ποιοῦσιν 24 Μίς σάββασιν δούχ έξεστιν; χαὶ λέγει αὐτοῖς 25 Μίποτε ανέγνωτε τι έποίησεν Δαυείδ, δτε χρείαν τι καί έπείνασεν αύτος καί οί μετ' αύτοῦ; 🐝 είσπλθεν είς τὸν οίχον τοῦ θεοῦ ἐπὶ Ἀβιάθαο 26 1 Sm 21,7. Ly 24.9. αμοέως καί τους άρτους της προθέσεως έφαγεν, ούχ έξεστιν φαγεῖν εὶ μὴ τοὺς ίερεῖς, χαὶ

<sup>μαχεν</sup> καὶ τοῖς σὺν αὐτῷ οὖσιν; καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· 27 Di 5,14. <sup>10</sup> σάββατον διὰ τὸν ἄνθρωπον ἐγένετο, καὶ οὐχ

18 Η οι δε σοι [μαθηται] 22 Τ- [αλλα ... χαινους.] \* διαπορενεσθαι | h οδοποιειν 26 Η [πως]

<sup>17</sup> fn + εις μετανυίαν 18 φαρίσαιοι : των φαρίσαιων 18 - 000ν ... νηστευείν 20 εν εχειναίς ταις ημεραίς 11 τωρυγματεί 22 εχχειται χ. οι μοχ. απολουνται <sup>17</sup> ίτις : εχτισθη



# 2,28-3,12. Ката Мадхоч

28 δ ανθρωπος δια τὸ σάββατον. ῶστε χύριός έστι 3 ό υίὸς τοῦ ἀνθοώπου καὶ τοῦ σαββάτου. 1-6: Kal Mt 12,9-14. είσπλθεν πάλιν είς συναγωγήν, και ήν έκει άνθρω L 6,6-11. 2 πος έξηραμμένην έχων την χείρα. και παρετήρου αύτον εί τοῖς σάββασιν θεραπεύσει αὐτόν, ἶνα 3 κατηγορήσωσιν αύτοῦ. καὶ λέγει τῶ ἀνθρώπω τά 4 την γείοα έγοντι ξποάν έγειοε είς το μέσον. χα λέγει αύτοις. έξεστιν τοις σάββασιν άγαθοποιήσα ή κακοποιήσαι, ψυγήν σωσαι ή άποκτειναι: 🖬 J 11,38. 5 δε εσιώπων. και περιβλεψάμενος αυτούς με δογής, συνλυπούμενος έπι τη πωσώσει της χαρδία αὐτῶν, λέγει τῷ ἀνθρώπω· ἔκτεινον τὴν χεῖρα καί εξέτεινεν. και άπεκατεστάθη ή χείο αύτο M1 22,16. 6 και έξελθόντες οι Φαρισαΐοι εύθυς μετά τώ Ηρωδιανών συμβούλιον εποίησαν και αυτου. δπ αύτον απολέσωσιν. 7-12: Καί δ Ίησοῦς μετά τῶν μαθητῶν αὐτοῦ ἀν 7 Mt 12,15,16. χώρησεν ποός την θάλασσαν και πολύ πληθα L 6, 17-19. άπό της Γαλιλαίας ήχολούθησεν χαί άπο τή 8 Ιουδαίας ' και άπο Ιεροσολύμων και άπο τή Mt 4.25. Ίδουμαίας και πέραν τοῦ Ιορδάνου και περί Τύρ καί Σιδώνα, πληθος πολύ, ακούοντες δσα έποία 9 ήλθον πρός αυτόν. και είπεν τοις μαθητάς αύτοῦ ίνα πλοιάριον προσχαρτερή αὐτῶ 🙀 10 τόν δχλον, ίνα μη θλίβωσιν αυτόν πολλού γάρ έθεράπευσεν. ώστε έπιπίπτειν αύτῷ ίνα αὐτο 1. 4.41. 11 αψωνται δσοι είγον μάστιγας. και τα πνεύμα τα αχάθαρτα, δταν αυτόν έθεωρουν, προσέπιπτα αύτῶ καὶ ἔχραζον λέγοντα ὅτι σừ εἶ ὁ υίὸς τοι 1,34. 12 θεοῦ. καὶ πολλὰ ἐπετίμα αὐτοῖς ἕνα μὴ αὐτὸν

> 3,2  $\epsilon i: T + \epsilon v \mid T$   $\vartheta \epsilon \varrho a \pi \epsilon v \epsilon i: S T \tau. \xi \eta \varrho a v \chi. \epsilon \chi o r t i 4 T$  $ayado v noundai 5 <math>\chi \epsilon \iota \varrho a : \mathcal{R} + \sigma v = 6 \epsilon \pi o \iota \eta \sigma a v : \mathcal{R} \epsilon \delta u \delta \sigma m R$  $R \epsilon \pi o \iota o v 7 \pi \varrho o s: T \epsilon \iota s \mid T x. a \pi o \tau. I o v \delta. \eta x o \lambda o u \delta \eta \sigma a r h x. a \cdot I. \eta - \sigma \epsilon v = 8 \mathcal{R}$  note  $i \mid H \eta \lambda \partial a v = 11$  hT  $\lambda \epsilon r o r t \epsilon$

3,1 ξηφαν 2 παφετηρουντο 5 νεχφωσει | fin + υγιης ως η αλλη 7 πολυς οχλος 8 οι πεφαν | οι πεφ 90

#### Κατα Μαρχον

ανεφόν ποιήσωσιν. Και άναβαίνει είς το όρος, 13 13-19: Mt 10,1-4. μί προσχαλείται ους ήθελεν αυτός, χαι απηλθον L 6,12-16. ούς αύτόν. και εποίησεν δώδεκα ίνα ώσιν μετ' 14 ποῦ, xaì ĩva ἀποστέλλη αὐτοὺς χηρύσσειν χαὶ 15 τιν έξουσίαν έχβάλλειν τὰ δαιμόνια· χαὶ έποίησεν 16 ος δώδεκα, και έπέθηκεν δνομα τῶ Σίμωνι ίτρον και Ιάχωβον τον τοῦ Ζεβεδαίου και 17 ι 9,54. θάνην τον άδελφον του Ιαχώβου, χαι επέθηχεν ποῖς ἀνόματα Βοανηργές, δ ἐστιν υἰρὶ βροντῆς. μ Άνδρέαν και Φίλιππον και Βαρθολομαΐον και 18 **Μ**θαΐον καὶ Θωμᾶν καὶ Ἰάκωβον τὸν τοῦ Ἀλφαίου οαδδαΐον και Σίμωνα τὸν Καναναῖον και 19 ύδαν Ίσχαοιώθ. δς χαὶ παρέδωχεν αὐτόν. Καί ξογεται είς οίχον· χαί συνέργεται πάλιν 20 δίλος, ωστε μή δύνασθαι αύτους μηδε άρτον αγείν. χαὶ ἀχούσαντες οἱ παρ' αὐτοῦ ἐξῆλθον 21 ατήσαι αὐτόν· Ελεγον γὰο ὅτι ἐξέστη. καὶ οί 22 22-30: Μι 12.94-32. αμματεῖς οί άπὸ Ιεροσολύμων καταβάντες έλεγον L 11,15-22: 12,10. η Βεελζεβούλ έχει, και ότι έν τῷ ἄρχοντι τῶν αμωνίων εκβάλλει τὰ δαιμόνια. καὶ ποοσκαλε-23 άμενος αύτούς έν παραβολαῖς έλεγον αὐτοῖς. ος δύναται σατανάς σατανάν έχβάλλειν; χαι έὰν 24 σπλεία ξα' έαυτην μερισθή, ού δύναται σταθήναι  $\mathbf{f}_{ac}$ ileía  $\mathbf{f}_{xe}(\mathbf{v}_{n}\cdot\mathbf{x}_{a})$   $\mathbf{f}_{av}$ olxía  $\mathbf{f}_{a}$ ' favthy usolo $\mathbf{v}_{n}$ . 25 ουνήσεται ή οίκία έκείνη στήναι. και εί δ 26 πανᾶς ἀνέστη ἐφ' ἑαυτὸν καὶ ἐμερίσθη, οὐ ίναται στήναι άλλὰ τέλος έχει. άλλ' οὐ δύναται 27 θείς είς την οίχίαν τοῦ ίσχυροῦ είσελθών τὰ

13 TROLOGIV 14 doudexa:  $H+ ov_{S} \times ai$  arostolov\_S Muaaev 16 R- xai erroi. t. doudexa | H (xai erroi...<math>44- 17 H (xai errei... Boovrng) | H ovoja 18 Qad- 44- 17 H (xai errei... Boovrng) | H ovoja 18 Qad- 45- 19 H deffauov + 20 [o]: R-T |  $\mu\eta\delta e$ :  $T \mu\eta\tau e$  H Beczegovi. 25 T stadyvai 26 T eavrov,  $e\mu e \rho i \sigma \eta$ .  $u_{av}$ 

| 14 χηρυσσ. : + το ευαγγελιον 15 εξουσιαν : + θειμαείναν τας νοσους χαιι 18 Ματθαιον εί + τον τελωνην | Διατακτην 19 Σχαριωθ εί Ισχαμιωτην

# 3,28-4,5. Ката Мархон

σχεύη αύτοῦ διαρπάσαι, ἐὰν μὴ πρῶτον τὸν ἰσχυρί 28 δήση, και τότε την οικίαν αύτου διαρπάσει. Άψ λένω ύμιν δτι πάντα άφεθήσεται τοις υίοις τά άνθρώπων τὰ άμαρτήματα καὶ αί βλασφημία 29 δσα έαν βλασφημήσωσιν δς δ' άν βλασφημήσ είς τό πνεύμα τό άγιον, ούκ έγει άφεσιν είς π 22. 30 αίῶνα, άλλὰ ἔνοχός ἐστιν αίωνίου άμαρτήματος. ἀ 31-35: Mt 12,46-50. L 8,19-21. 31 έλεγον πνεύμα αχάθαρτον έχει. Καί έρχον ή μήτηο αύτοῦ χαὶ οἱ άδελφοὶ αὐτοῦ, χαὶ 🐇 στήχοντες απέστειλαν πρός αύτον χαλουντες αλώ 32 και έκάθητο περί αυτόν δχλος, και λέγουσιν αυί ίδου ή μήτης σου και οι άδελφοί σου [και ( 33 άδελφαί σου] έξω ζητοῦσίν σε. καὶ ἀποκριθ αύτοις λέγει· τίς έστιν ή μήτης μου καί οι άδελ 34 [μου]: καί περιβλεψάμενος τοὺς περί αὐτὸν κύκ χαθημένους λέγει. ίδε ή μήτηρ μου χαί οί άδελα 35 μου. δς αν ποιήση το θέλημα του θεου, ούτ άδελφός μου και άδελφή και μήτηρ έστιν.

1-20: 4 Καὶ πάλιν ἤρξατο διδάσκειν παρὰ τὴν ở ML 18,1-22. L 8,4-15: Δασσαν. καὶ συνάγεται πρὸς αὐτὰν ὅχλος πλεῖστα ῶστε αὐτὰν εἰς πλοῖον ἐμβάντα καθῆσθαι ἐν ٩ θαλάσση, καὶ πᾶς ὁ ὅχλος πρὸς τὴν θάλασσα 2 ἐπὶ τῆς γῆς ἤσαν. καὶ ἐδίδασκεν αὐτοὺς ἐν παθα βολαῖς πολλά, καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς ἐν τῆ διδατ 3 αὐτοῦ Ι ἀχούετε. ἰδοὺ ἐξῆλθεν ὁ σπείρων σπείθα 4 καὶ ἐγένετο ἐν τῷ σπείρειν δ μὲν ἔπεσεν παθ τὴν ὁδόν, καὶ ἦλθεν τὰ πετεινὰ καὶ κατέφα 5 αὐτό. καὶ ἄλλο ἔπεσεν ἐπὶ τὸ πετρῶδες ὅπ οὐκ εἰχεν γῆν πολλήν, καὶ εὐθὺς ἐξανέτειλεν δι

> 28 H and  $\rho \omega \pi \omega n$ , | T an 29 T eotai | a  $\mu a \varrho \tau \eta \mu$ , h<sup>r</sup> x  $\rho \iota o s c o s c i$  a  $\mu a \rho \tau \iota a \varsigma$  31 T  $\rho \sigma g r t a$  32 [x  $\alpha \iota a d \delta t \mu$ s  $\sigma \upsilon d \iota$ ]: -| h<sup>r</sup>| -H 33 [ $\mu \sigma \upsilon$ ]: T-H 35 o  $\varsigma$ : h[B]+ 7<sup>a</sup> | h r a d \delta t \eta \mu t r a 4,5 o \pi o \upsilon: H pr [x  $\alpha \iota$ ]

<sup>28</sup> odas 81 xalourt. : gaurourtes vl  $\zeta\eta$  tourtes 4,10 la nolos 8 fin + tor onogor autou 4 neteura : + " ougarou

🕻 μή έχειν βάθος γής· και δτε ανέτειλεν ό ήλιος 6 αυματίσθη, καί διὰ τὸ μὴ ἔχειν δίζαν ἐξηράνθη. άλλο έπεσεν είς τὰς ἀχάνθας, χαὶ ἀνέβησαν 7 δχανθαι χαί συνέπνιξαν αυτό, χαί χαρπόν ούχ αχεν. καί άλλα έπεσεν είς την γην την καλήν, 8 ι ίδίδου χαρπόν αναβαίνοντα χαι αυξανόμενον. ι ίφερεν είς τριάχοντα χαί είς έξήχοντα χαί είς ατόν. και έλεγεν : ές έχει ώτα ακούειν ακουέτω. 9 μί δτε έγένετο κατά μόνας, ήρώτων αυτόν οί 10 α αύτών σύν τοῖς δώδεκα τὰς παραβολάς. και 11 1 κ 5,12. τα αύτοῖς ύμιν τὸ μυστήριον δέδοται τῆς αίμίας τοῦ θεοῦ· ἐχείνοις δὲ τοῖς ἔξω ἐν παραας τὰ πάντα γίνεται, ενα 12 Is 6.9.10. βλέποντες βλέπωσιν και μή ίδωσιν, xai axovortes axovworr xai un ovriwoir, μή ποτε έπιστρέψωσιν χαι άφεδη αύτοις. λέγει αύτοῖς ούχ οίδατε την παραβολην 13 ήπν. χαὶ πῶς πάσας τὰς παραβολὰς γνώσεσθε: ὁ 14 είων τον λόγον σπείρει. ούτοι δέ είσιν οί 15

αφά τὴν όδὸν ὅπου σπείρεται ὁ λόγος, καὶ μ ἀ τὴν ὁδὸν ὅπου σπείρεται ὁ σατανᾶς καὶ μ τὸν λόγον τὸν ἐσπαρμένον εἰς αὐτούς. καὶ 16 soi εἰσιν ὁμοίως οἱ ἐπὶ τὰ πετρώδη σπειρόμενοι, fraν ἀκούσωσιν τὸν λόγον εὐθὺς μετὰ χαρᾶς stáνουσιν αὐτόν, καὶ οὐκ ἔχουσιν ἱίζαν ἐν 17 soiς ἀλλὰ πρόσκαιροί εἰσιν, εἶτα γενομένης μεως ἢ διωγμοῦ διὰ τὸν λόγον εὐθὺς σκανδαλίra. καὶ ἄλλοι εἰσιν οἱ εἰς τὰς ἀκάνϑας 18 φόμενοι· οὅτοί εἰσιν οἱ τὸν λόγον ἀκούσαντες,

ai μέριμναι τοῦ alῶros xai ή ἀπάτη τοῦ 19 10,28.24.

) the scaupariody saw  $\delta$  H autrive values | eig  $2^0$   $3^0$ : in high eiged ëv g accoust  $h^++$  | cai o sources our event  $h^-+$ Typoroup 11 h eigender | T - ra 13 H sources our 15 eigender values (5 eigender values) (5 eigender values)

10 περι . . . δωδεχα : μαθηται αυτου | τις η παραβολη Μη 19 χαι απαται του χυσμου



# 4,20-32. Kata Magrov

πλούτου και αι περί τα λοιπά επιθυμίαι είσπα οευόμεναι συνπνίγουσιν τόν λόγον, χαὶ ἄχαρπο 20 rivetal. xai excivol elow of  $e\pi i$  the rive th καλήν σπαρέντες, οίτινες ακούουσιν τον λόγον κα παραδέγονται, χαι χαρποφορούσιν έν τριάχοντ 21-25 : 1. 8,16-18. 21 xai év é É nxovta xai év éxatóv. Καὶ ἔλεγε αύτοις δτι μήτι ξογεται ό λύχνος ίνα ύπο το Mt 5.15. μόδιον τεθή ή ύπο την κλίνην, ούγ ίνα έπι τή Mt 10.28. 22 LUTVIAV TEVN: OU YOO EOTIV [TI] XOUNTOV. EW 14 L 12.2. ίνα σανερωθή οὐδὲ ἐγένετο ἀπόχρυφον, ἀλλ' 🗰 23 έλθη είς φανερόν. εί τις έχει ώτα άχούειν, άχου Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς. βλέπετε τί ἀχούετε Mt 7.2. 24 ETW. έν δ μέτοφ μετρείτε μετρηθήσεται ύμιν, και προσ M: 13,12. 25 θήσεται ύμιν. δς γαο έχει, δοθήσεται αυτώ· δς ούχ έχει, χαί δ έχει αρθήσεται απ' αύτ 26 Και έλεγεν ούτως εστιν ή βασιλεία του θεου. Je 5.7. 27 ανθρωπος βάλη τον σπόρον έπι της γης. ×4 χαθεύδη χαὶ ἐγείοηται νύχτα χαὶ ἡμέραν, χαὶ σπόρος βλαστά και μηκύνηται ως ούχ οίδεν αύτά 28 αὐτομάτη ή γῆ καρποφορεῖ, πρῶτον χόρτον. είτ Joel 4,13. 29 στάγυν, είτεν πλήρης σίτος έν τῷ στάχυι. ότ δε παραδοί ό καρπός, εύθύς άποστέλλει το 30-34: Mt 18,31.82.34. 30 πανον, ὕτι παρέστηκεν ὑ δερισμός. Καὶ ἐλικ πῶς δμοιώσωμεν την βασιλείαν τοῦ θεοῦ. L 13,18.19. 31 τίνι αυτήν παραβολή θωμεν; ως κόκχφ σινάπεα δς όταν σπαρή έπι τής γής, μικρότερον όν πάντ Dn 4.9.18. 32 τῶν σπερμάτων τῶν ἐπὶ τῆς γῆς, χαὶ ὅταν σπα Ez 17,23; 31,6. άναβαίνει και γίνεται μείζον πάντων των λαχάν χαί ποιεῖ κλάδους μεγάλους, ωστε δύνασθαι 🕯 τίν σχιών αύτου τά πετεινά του ούρανου χαπ

21 водет. : алтетан

24 fin + τοις αχουουσιν 94

I

### Ката Маохор

αιμούν. Και τοιαύταις παραβολαϊς πολλαϊς 33 μάλει αύτοις τον λόγον, καθώς ηδύναντο ακούειν. πωίς δε παραβολής ούχ ελάλει αύτοις, χατ' ίδίαν 34 με τοις ίδίοις μαθηταις επέλυεν πάντα.

Καὶ λέγει αὐτοῖς ἐν ἐκείνη τῆ ἡμιέρα ἀψίας 35 mt 8,18.23-27. τωμένης·διέλθωμεν είς τὸ πέραν. καὶ ἀφέντες 36  $^{L 8,22-25.}$ ω δχλον παραλαμβάνουσιν αυτόν ως ήν έν τω λοίφ, καὶ ἄλλα πλοῖα ἦν μετ' αὐτοῦ. καὶ γίνεται 37 αίλαψ μεγάλη ανέμου, και τα κύματα επέβαλλεν κ το πλοΐον, ωστε ήδη γεμίζεσθαι το πλοΐον. 🖬 αὐτὸς ἦν ἐν τῆ πρύμνη ἐπὶ τὸ προσχεφάλαιον 38 πλύδων· χαί εγείρουσιν αυτόν χαι λέγουσιν αυτω. Μάπαλε, ού μέλει σοι ὅτι ἀπολλύμεθα; καὶ 39 εγερθείς επετίμησεν τῶ ἀνέμω καὶ είπεν τῆ αίάσση σιώπα. πεφίμωσο, και εκόπασεν δ άνεκ, καὶ ἐγένετο γαλήνη μεγάλη. καὶ εἶπεν αὐτοῖς·40 δειλοί έστε: ούπω έγετε πίστιν: και έφοβήθησαν 41 βον μέγαν, και έλεγον πούς άλλήλους τις άρα τός έστιν. ότι καί δ άνεμος καί ή θάλασσα παπούει αὐτῶ; Καὶ ἡλθον εἰς τὸ πέραν τῆς 5 Mt 8,28-84. aldoons είς την χώραν των Γερασηνών. καί 2 μίθυντος αύτοῦ έχ τοῦ πλοίου, εὐθὺς ὑπήντησεν 🗖 έχ τῶν μνημείων ἄνθρωπος έν πνεύματι αθάρτω. δς την κατρίκησιν είγεν έν τοῖς μνή-3 ων. χαὶ οὐδὲ ἁλύσει οὐχέτι οὐδεὶς ἐδύνατο ων δήσαι. διὰ τὸ αὐτὸν πολλάχις πέδαις χαὶ 4 ύσεσιν δεδέσθαι, χαὶ διεσπάσθαι ὑπ' αὐτοῦ τὰς όσεις χαὶ τὰς πέδας συντετρῖφθαι, χαὶ οὐδεὶς αυεν αύτὸν δαμάσαι· χαὶ διὰ παντὸς νυχτὸς χαὶ 5 μίσας έν τοῖς μνήμασιν χαὶ ἐν τοῖς ὄρεσιν ἦν

1-21 . L 8,26-40.

38 alla : T + de | T youv 88 T x. yv avros 40 T με ουτως; πως ουκ εχ. 41 Τ αυτω υπακουει; 5.2 H 10vc]

<sup>33</sup> - πολλαις 36 πλοιαρια <sup>11 Γαδαρηνων</sup> et Γεργεσηνων

38 επι προσχεφαλαιου

5,6-20.

#### Κατα Μαοχον

6 χράζων χαί χαταχόπτων ξαυτόν λίθοις. χαί ίδώι τόν Ιησούν από μακρόθεν έδραμεν και προσεκύ 1.24. 7 νησεν αύτω. Χαι χράξας φωνή μεγάλη λέγει τ έμοι και σοί, Ίησοῦ νίὲ τοῦ θεοῦ τοῦ ψίστου 8 δοχίζω σε τον θεόν, μή με βασανίσης. Ελεγεν γάι αύτω. έξελθε το πνεύμα το ακάθαρτον έκ τοί 9 άνθρώπου. και έπηρώτα αυτόν τί δνομά σοι καὶ λέγει αὐτῷ· λεγιὼν ὄνομά μοι, ὅτι πολλο 10 έσμεν. καί παρεκάλει αύτον πολλά ίνα μη αψτά 11 αποστείλη έξω της χώρας. Ην δὲ έχει πρός τῶ 12 δρει αγέλη χρίρων μεγάλη βοσχομένη και παρεχάλεσαν αυτόν λέγοντες. πέμψον ήμας είς τούς 13 χοίρους, ΐνα είς αύτοὺς εἰσέλθωμεν. καὶ ἐπέτρεψε αύτοις. και έξελθόντα τα πνεύματα τα ακάθαρι είσηλθον είς τοὺς χοίρους, καὶ ῶρμησεν ή ἀγέλ χατά τοῦ κοημνοῦ εἰς τὴν θάλασσαν. ὡς δισγίλιος 14 και έπνίγοντο έν τη θαλάσση. και οι βόσκοντες αύτοὺς ἔφυγον χαὶ ἀπήγγειλαν εἰς τὴν πόλιν χα είς τους άγρούς και ήλθον ίδειν τι έστιν το γεγονός. 15 και έρχονται πρός τόν Ίησοῦν, και θεωροῦσιν τόν δαιμονιζόμενον χαθήμενον ίματισμένον χαί σωσου νοῦντα, τὸν ἐσχηχότα τὸν λεγιῶνα, χαὶ ἐφοβήθησα 16 χαι διηγήσαντο αυτοῖς οι ιδόντες πῶς εγένετο 🕫 17 δαιμονιζομένω και περί των χοίρων. και ήρξαπο παραχαλείν αύτον απελθείν από των όρίων αύτων. 18 και έμβαίνοντος αύτοῦ είς τὸ πλοῖον παρεκάλε 19 αύτον δ δαιμονισθείς ίνα μετ' αύτου ή. καί ού αφήκεν αυτόν, αλλά λέγει αυτω. υπαγε είς τό οίχόν σου πρός τούς σούς, χαι απάγγειλον αύτοις 7,31, 20 δσα δ χύριός σοι πεποίηχεν χαί ήλέησεν σε. χαί άπηλθεν και ήρξατο κηρύσσειν έν τη Δεκαπόλει δσα έποίησεν αυτώ δ Ίησους, και πάντες έθαύμαζον.

6 αυτω : Η αυτον 9 μοι : h+ εστιν

18 χαι ευθεως χυριος Ιησους επεμψεν αυτους εις τοις χοιρους 17 παρεχαλουν 18 ηρξατο παραχαλειν

#### Ката Мархог

Καὶ διαπεράσαντος τοῦ Ἰησοῦ ἐν τῷ πλοίφ 21 ων είς τὸ πέραν συνήχθη ὄχλος πολὺς ἐπ' όν, χαὶ ἦν παρὰ τὴν θάλασσαν. Καὶ ἔρχεται 22 Mt 9,18-26. L 8,41-56. τῶν ἀργισυναγώγων, ἀνόματι Τάειρος, καὶ ίδών όν πίπτει ποός τούς πόδας αύτοῦ. καὶ παρα- 23 7,82. ει αύτον πολλά λέγων δτι το θυγάτριόν μου ίτως έχει, ίνα έλθών έπιθής τὰς χεῖρας αὐτή, σωθή καὶ ζήση. καὶ ἀπήλθεν μετ' αὐτοῦ. 24 ήχολούθει αύτῷ ὄχλος πολύς, καὶ συνέθλιβον ήν. Καὶ γυνὴ ούσα ἐν δύσει αξματος δώδεχα 25 χαὶ πολλὰ παθοῦσα ψπὸ πολλῶν ἰατοῶν χαὶ 26 ανήσασα τὰ παρ' αὐτῆς πάντα, χαὶ μηδὲν ληθεῖσα άλλὰ μᾶλλον εἰς τὸ χεῖρον έλθοῦσα, ύσασα τὰ περί τοῦ Ἰησοῦ, έλθοῦσα ἐν τῷ ὄχλφ 27 ηθεν ήψατο τοῦ iματίου αὐτοῦ· ἔλεγεν γὰο δτι 28 άψωμαι χάν τῶν ίματίων αὐτοῦ σωθήσομαι. εύθυς έξηράνθη ή πηγή τοῦ αξματος αὐτῆς, 29 έγνω τῶ σώματι δτι ἶαται ἀπὸ τῆς μάστιγος. εύθυς ό Ίησοῦς έπιγνοὺς έν ξαυτῷ την έξ 30 L 6,19. ι δύναμιν έξελθοῦσαν, ἐπιστραφεὶς ἐν τῷ ὄχλφ τν· τίς μου ήψατο τῶν ἱματίων; καὶ έλεγον 31 οι μαθηταί αυτου. βλέπεις τον δχλον συνθλίά σε, καί λέγεις τίς μου ήψατο; και περιε-32 τετο ίδεῖν τὴν τοῦτο ποιήσασαν. ή δὲ γυνὴ 33 ηθεῖσα χαὶ τρέμουσα, εἰδυῖα δ γέγονεν αὐτῆ. εν καὶ προσέπεσεν αὐτῷ καὶ εἶπεν αὐτῷ πᾶσαν άλήθειαν. ό δε είπεν αυτή θυγάτηρ, ή πίστις 34 σέσωκέν σε υπαγε είς είρήνην, και Ισθι ύγιης της μάστιγός σου. Έτι αυτοῦ λαλοῦντος 35 νται από τοῦ αρχισυναγώγου λέγοντες δτι ή άτης σου απέθανεν τι έτι σκύλλεις τον δι-

\$1 T εις το περαν παλιν 98 h παρεχαλει 96 hT 175 88 τρεμουσα : h<sup>r</sup>+ | διό πεποιήχει λάθρα |- 84 T 1986

**19 — оч**оµ. Іаєιдоς



# 5,36-6,4. Ката Маркон

- 36 δάσχαλον; δ δὲ Ἰησοῦς παραχούσας τὸν λόγον λαλούμενον λέγει τῷ ἀρχισυναγώγω· μὴ φοβοῦ,
- 87 μόνον πίστευε. καὶ οὐκ ἀφῆκεν οὐδένα μετ' αὐτοῦ συναχολουϑῆσαι εἰ μὴ τὸν Πέτοον καὶ Ἰάκωβον
- 38 χαὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν Ἰαχώβου. καὶ ἔρχονται εἰς τὸν οἰχον τοῦ ἀρχισυναγώγου, καὶ ϑεωρεῖ ϑόρυβον, καὶ κλαίοντας καὶ ἀλαλάζοντας πολλά.
- J 11,11. 39 ' καὶ εἰσελθών λέγει αὐτοῖς· τί θορυβεῖσθε καὶ κλαίετε; τὸ παιδίον οὐκ ἀπέθανεν ἀλλὰ καθεύδι. 40 ' καὶ κατεγέλων αὐτοῦ. αὐτὸς δὲ ἐκβαλών πάντως
- παφαλαμβάνει τὸν πατέφα τοῦ παιδίου καὶ τὴν μητέφα καὶ τοὺς μετ' αὐτοῦ, καὶ εἰσποφεύεται L 7,14. 41 ὅπου ἦν τὸ παιδίον. καὶ κφατήσας τῆς χειφός
  - 7,14.41 δπου ἦν τὸ παιδίον. καὶ κρατήσας τῆς χειρὸς τοῦ παιδίου λέγει αὐτῆ· ταλιθὰ κούμ, ὅ ἐστ# μεθερμηνευόμενον· τὸ κοράσιον, σοὶ λέγω, ἔγειρε
  - 42 καὶ ἐὐθὺς ἀνέστη τὸ κοράσιον καὶ περιεπάτει ἡν γὰρ ἐτῶν δώδεκα. καὶ ἐξέστησαν ἐὐθὺς ἐκστάσει 1.44. 43 μεγάλη. καὶ διεστείλατο αὐτοῖς πολλὰ ἶνα μηδείς
    - γνοϊ τοῦτο, καὶ εἰπεν δοθῆναι αὐτῆ φαγεῖν.
- 1-6: Mt 18,58-58. L 4,15-80.

Καὶ ἐξῆλθεν ἐκεῖθεν, καὶ ἔρχεται εἰς τὴν πατρίδα αὐτοῦ, καὶ ἀκολουθοῦσιν αὐτῷ οἱ μαθητὰ

- J 7,15. 2 αὐτοῦ. καὶ γενομένου σαββάτου ἦοξατο διδάσκι ἐν τῆ συναγωγῆ καὶ οἱ πολλοὶ ἀκούοντες ἐξεπλήφ σοντο λέγοντες πόθεν τούτφ ταῦτα, καὶ τίς ἡ σοφία ἡ δοθεῖσα τούτω καὶ αἱ δυνάμεις τοιαῦτα
  - 3 διὰ τῶν χειρῶν αὐτοῦ γινόμεναι; οὐχ οὐτός ἐστικ ό τέκτων, ὁ υἰὸς τῆς Μαρίας καὶ ἀδελφὸς Ἰακώβοκ καὶ Ἰωσῆτος καὶ Ἰούδα καὶ Σίμωνος; καὶ οἰκ εἰσιν al ἀδελφαὶ αὐτοῦ ὡδε πρὸς ἡμᾶς; καὶ
  - 4 έσχανδαλίζοντο έν αὐτῷ. χαὶ ἔλεγεν αὐτοῖς ὁ

<sup>41</sup> H taleidá 6,2 R— oi | T toutw; xai duvamei; ... yivovtai; 3 o textwv o:  $h^r$  o tou textovog viog xai o | Iwontog:  $h^r$  Iwong vl Iwon vl —

<sup>36</sup> αχουσας 41 φαββι ταβιθα 43 δουναι 6,1 εφχετ. χαι απηλθεν 2 χαι ημεφα σαββατων | εξεπλ. : + επι τη διδαχη αυτου

πους ότι ούκ έστιν προφήτης άτιμος εί μή έν 5 πατρίδι αύτοῦ καὶ ἐν τοῖς συγγενεῦσιν αὐτοῦ 1ἰ ἐν τῆ οἰκία αὐτοῦ. καὶ οὐκ ἐδύνατο ἐκεῖ 5 13. Βιῆσαι οὐδεμίαν δύναμιν, εἰ μή ὀλίγοις ἀρρώστοις Γιθείς τὰς χεῖρας ἐθεράπευσεν. καὶ ἐθαύμασεν 6 Γά τὴν ἀπιστίαν αὐτῶν.

7-13 : Καὶ περιῆγεν τὰς χώμας χύχλω διδάσχων. ' Καὶ 7 Mt 10.1.9-15. ουσχαλείται τους δώδεχα, χαι ποξατο αυτούς άπο-L 9,1-6. έλλειν δύο δύο. και εδίδου αυτοῖς εξουσίαν τῶν L 10.1. ευμάτων τῶν ἀχαθάρτων, χαὶ παρήγγειλεν αὐτοῖς 8 μηδέν αξοωσιν είς όδον εί μη δάβδον μόνον, άρτον, μή πήραν, μή είς την ζώνην χαλχόν, ίλα ύποδεδεμένους σανδάλια. χαι μη ενδύσησθε 9 ο πιτώνας. και έλεγεν αύτοῖς δπου έαν είσέλ- 10 τε είς οίχίαν, έχει μένετε έως αν εξέλθητε είθεν. και δς αν τόπος μη δέξηται ύμας μηδέ 11 ούσωσιν ύμῶν, ἐκπορευόμενοι ἐκεῖθεν ἐκτινάξατε γοῦν τὸν ὑποχάτω τῶν ποδῶν ὑμῶν εἰς μαςοων αύτοῖς. Καὶ ἐξελθόντες ἐχήρυξαν ῖνα μετα- 12 όσιν, Ικαί δαιμόνια πολλά έξέβαλλον, καί ήλειφον 13 je 5,14.15. μω πολλούς άρρώστους και έθεράπευον. Καὶ ἤκουσεν ὁ βασιλεὺς Ἡοφόης, φανερον γὰρ 14 14-29: Μι 14,1-12. νετο τό δνομα αύτοῦ, καὶ ἔλεγεν ὅτι Ἰωάννης L 9,7-9; 8,19.20. Βαπτίζων έγήγερται έχ νεχρών, χαί δια τοῦτο ργούσιν αί δυνάμεις έν αύτφ. άλλοι δὲ έλεγον 15 Ηλείας έστίν άλλοι δε έλεγον δτι προφήτης είς των προφητων. αχούσας δε ό Ηρώδης 16 γεν δν έγω απεκεφάλισα Ίωάννην, ούτος ηγέρθη. τὸς γὰρ ὁ Ηρώδης ἀποστείλας ἐχράτησεν τὸν 17

4 αυτου 1<sup>0</sup> : Τ εαυτου 6 h εθαυμαζεν 9 *H* ενόυ-Φδαι 14 *H* ελεγον

·7 και απεστειλεν αυτους 11 — τοπος υλοσοι αν μη ανται | — υποκατω | fin + αμην λεγω υμιν. ανεκτοάντ. 18 εθεραπευοντο 16 — προφητης ως 16 ουτος : άνη. αυτος

## 6,18-29. Ката Мархоч

Ιωάννην καί έδησεν αυτόν έν φυλακή δια Ηρφδιάδα την γυναίκα Φιλίππου του άδελφου αυτου. Lv 18,16. 18 ότι αὐτὴν ἐγάμησεν ἐλεγεν γὰρ ὁ Ἰωάννης τῷ Ηρψόη ὅτι οὐκ ἔξεστίν σοι ἔχειν τὴν γυναῖκα τοῦ 19 αδελφού σου. ή δε Ηρωδιάς ενείχεν αυτώ καί 20 ήθελεν αυτόν αποχτειναι, καί ούχ ηδύνατο. ό γάρ Ηρώδης έφοβειτο τον Ιωάννην, είδως αυτόν άνδρα δίχαιον χαί άγιον, χαί συνετήρει αυτόν, χαί αχούσας αύτοῦ πολλὰ ήπόρει, καὶ ήδέως αὐτοῦ ήκουε. 21 και γενομένης ημέρας ευχαίρου δτε Ηρώδης τοις γενεσίοις αύτοῦ δειπνον ἐποίησεν τοις μεγιστάσιν αύτοῦ χαὶ τοῖς γιλιάργοις χαὶ τοῖς πρώτοις τῆς 22 Γαλιλαίας, και είσελθούσης της θυγατρός αυτής. της Ηρωδιάδος και δρησαμένης, ήρεσεν τω Ηρώδη καὶ τοῖς συνανακειμένοις. ὁ δὲ βασιλεὺς εἶπεν τῷ κορασίφ· αἶτησόν με ὃ ἐὰν θέλης, καὶ δώσω Esth 5,3.6. 23 σοι· καί ωμοσεν αύτη ότι δ έάν με αίτήσης δώσω 24 σοι έως ημίσους της βασιλείας μου. και έξελ θοῦσα είπεν τῆ μητοὶ αὐτῆς· τί αἰτήσωμαι; ἡ δὲ είπεν· τὴν κεφαλὴν Ἰωάννου τοῦ βαπτίζοντος. 25 καί είσελθούσα εύθύς μετά σπουδής ποδς τόν βασιλέα ητήσατο λέγουσα. θέλω ίνα έξαυτης δώς μοι έπι πίναχι την χεφαλήν Ιωάννου του βαπ 26 τιστού. και περίλυπος γενόμενος δ βασιλεύς διά τούς δρκους καί τούς άνακειμένους ούκ ηθέλησε 27 αθετήσαι αυτήν. και ευθύς αποστείλας ό βασιλεύς σπεκουλάτορα έπέταξεν ένέγκαι την κεφαλην αύτου. καί απελθών απεκεφάλισεν αυτόν έν τη φυλακή, 28 ' χαί ήνεγχεν την χεφαλήν αύτοῦ ἐπὶ πίναχι χαί έδωχεν αυτήν τῶ χορασίω, χαὶ τὸ χοράσιον έδωχεν 29 αὐτὴν τῆ μητρί αὐτῆς. καί ἀχούσαντες οἱ μαθηταί

<sup>20</sup> have :  $h^r$  exoiei 22 aveng eng : H aveou 23 X-0 | hT-  $\mu$ e

<sup>21</sup> yeved hous 24  $\beta$ antistov 25 - evdvs meta snot-  $\partial \eta \varsigma \mid - \vartheta \epsilon \lambda \omega \mid - \epsilon \xi a v r \eta \varsigma \mid \pi i v a x i : + \omega \delta \epsilon$  27 evez  $\vartheta \eta r a$ 100

-75

#### Ката Мархог

αύτοῦ ήλθαν καὶ ήραν τὸ πτῶμα αὐτοῦ καὶ ἔθηκαν αὐτὸ ἐν μνημείφ.

Kai συνάγονται οι απόστολοι ποὸς τὸν Ἰησοῦν. 30 L 9.10: 10.17. xai απήγγειλαν αὐτῷ πάντα δσα ἐποίησαν χαὶ δσα έδίδαξαν. και λέγει αύτοῖς · δεῦτε ψμεῖς αὐτοί 31 κατ' ίδίαν είς ξοημον τόπον και άναπαύσασθε όλίγον. ίσαν γαρ οι ξοχόμενοι και οι ύπάγοντες πολλοί, και 32-44 : o'd' qayein edua jour. xai  $d\pi \tilde{n}\lambda \vartheta or [en] \tau \tilde{\omega} \pi \lambda o (\omega 32 \text{ Me} 14, 18-21.$ L 9,11-17. είς εσημον τόπον κατ' ίδίαν. και είδον αυτούς ύπα- 33 5 6,1-13. μπας καί έγνωσαν πολλοί, και πεζή άπο πασῶν τών πόλεων συνέδοαμον έχει χαί προήλθον αύτούς. Καὶ ἐξελθών είδεν πολύν όχλον, καὶ ἐσπλαγχνίσθη 34 Νu 27,17. Ez 84.5. έτ' αύτούς δτι ήσαν ώς πρόβατα μή έχοντα ποιμένα, Mt 9,86. xai ήσξατο διδάσκειν αυτούς πολλά. Και ήδη 35 8,1-9. ύρας πολλής γενομένης προσελθόντες αυτώ οί μαθηταί αύτοῦ έλεγον δτι ξρημός έστιν ό τόπος. και ήδη ωρα πολλή· απόλυσον αυτούς. Γνα απελ- 36 θύπες είς τους χύχλω άγρους και χώμας άγοράσουν έαυτοῖς τί φάγωσιν. ὁ δὲ ἀποχριθεἰς είπεν 37 αποίς· δότε αὐτοῖς ὑμεῖς φαγεῖν. καὶ λέγουσιν απώ. απελθόντες άγοράσωμεν δηναρίων διαχοσίων άφτους, καί δώσομεν αύτοῖς φαγεῖν; δ δὲ λέγει 38 Φποῖς· πόσους ἄρτους ἔχετε; ὑπάγετε ίδετε. χαί Μίντες λέγουσιν πέντε, καί δύο ίχθύας. και έπε- 39 αξεν αύτοῖς άναχλιναι πάντας συμπόσια συμπόσια έπιτω γλωρώ γόρτω. και ανέπεσαν πρασιαι πρασιαι 40

29 T ed. autor 30 T – osa  $2^{\circ}$  32 [ev]: H – T | T  $k_{\varsigma} \epsilon \rho \eta \mu$ . to ovor to ploio 33 H eldar | hT epsevasu T + autors |  $\pi \rho o \eta \lambda \partial$ . autors : h<sup>r</sup> + surghdor autor | vi Hoor autor vi  $\pi \rho o \eta \lambda \partial$ . autor autor vi  $\pi \rho o \eta \lambda \partial$ . autors xai surghdor mos autor 35 hT givo  $\mu \epsilon \eta s$ M xurla : h<sup>r</sup> + ergista + 37 T dasa  $\mu \epsilon r$  38 H nos. ex. Qr. 38 H avasilon va

31 δευτε υπαγωμεν εις | ευχαιρως ειχον 32 χαι αναβαπες εις το πλοιον απηλύ. 39 χατα την συνποσιαν

7,84. 41 κατά έκατὸν καὶ κατὰ πεντήκοντα. καὶ λαβών τοὺς πέντε άρτους και τους δύο ιγθύας αναβλέψας είς τόν ούρανόν εύλόγησεν και κατέκλασεν τούς άρτους καί έδίδου τοῖς μαθηταῖς ϊνα παρατιθῶσιν αὐτοῖς. 42 καί τοὺς δύο ἰχθύας ἐμέρισεν πᾶσιν. καὶ ἔφαγον Dt 28,5. 43 πάντες και έχορτάσθησαν· και ήραν κλάσματα δώδεχα χοφίνων πληρώματα χαὶ ἀπὸ τῶν ἰχθύων. 44 καί ήσαν οι φαγόντες τούς άρτους πεντακισχίλιοι Καί εύθύς ήνάγχασεν τούς μαθητάς 45 **αν**δοες. 45-56: Mt 14,22-36. αύτοῦ ἐμβῆναι εἰς τὸ πλοῖον χαὶ προάγειν εἰς τὸ J 6.15-21. πέραν πρός Βηθσαϊδάν, ἕως αὐτὸς ἀπολύει τὸν 46 όχλον. και αποταξάμενος αυτοῖς απηλθεν εἰς τὸ 47 δρος προσεύξασθαι. καὶ ζοψίας γενομένης ἦν τὸ πλοΐον έν μέσφ της θαλάσσης, και αυτός μόνος 48 έπι της γης. και ίδων αυτούς βασανιζομένους έν τῷ έλαύνειν, ήν γὰρ δ ανεμος έναντίος αὐτοῖς. πεοί τετάρτην φυλαχήν τῆς νυχτός ἔρχεται πρός αύτούς περιπατών έπι της θαλάσσης. και ήθελεν 49 παρελθείν αυτούς. οι δε ιδόντες αυτόν έπι της θαλάσσης περιπατοῦντα ἔδοξαν ὅτι φάντασμά 50 έστιν, καί ανέκραξαν· πάντες γαρ αύτον είδαν καί έταράχθησαν. δ δε εύθυς έλάλησεν μετ' άὐτῶν, καί λέγει αυτοίς. θαρσείτε, έγώ είμι, μή φοβείσθε. 4,89. 51 και ανέβη πρός αύτους είς το πλοΐον, και έχόπασεν ό ανεμος και λίαν [έχ περισσου] έν έαυτοις 52 έξίσταντο· ού γάρ συνήχαν έπὶ τοῖς ἄρτοις, άλλ' 53 ήν αύτῶν ή χαρδία πεπωρωμένη. Καὶ διαπεράσαντες έπι την γην ήλθον είς Γεννησαρέτ χαί 54 προσωρμίσθησαν. και έξελθόντων αυτών έκ τοῦ 55 πλοίου εύθυς έπιγνόντες αυτόν περιέδραμον δλην την χώραν έχείνην χαι ήρξαντο έπι τοις χραβάτ-

<sup>43</sup> T xlasmatov 47  $\eta v$  : h<sup>r</sup> +  $+\pi a \lambda a \mu$  51 [ex  $\pi \epsilon \rho \iota \sigma \sigma$ .] : T-H

<sup>41</sup> αυτοις : χατεναντι αυτων 50 - γας αυτον ειδαν | - δαςσειτε 51 - λιαν | fin + χαι εθαυμαζον 53 Γεννησας

#### Ката Мархон

~ . 4

6,56-7,9.

τοις τοὺς ΧαΧῶς ἔχοντας περιφέρειν, ὅπου ἦκουον ὅτι ἐστίν. Χαὶ ὅπου ἀν εἰσεπορεύετο εἰς Χώμας 56 5,37.28. ἢ εἰς πόλεις ἢ εἰς ἀγρούς, ἐν ταῖς ἀγοραῖς ἐτίϑεσαν τοὺς ἀσθενοῦντας, Χαὶ παρεχάλουν αὐτὸν ἶνα κἀν τοῦ χρασπέδου τοῦ ἰματίου αὐτοῦ ἇψωνται. καὶ ὅσοι ἀν ἦψαντο αὐτοῦ ἐσώζοντο.

Kai συνάγονται πρός αὐτὸν οι Φαρισαῖοι καί 7  $M_{1}^{1-23}$ : τινες των γραμματέων έλθόντες από Ιεροσολύμων. χαί ίδόντες τινάς των μαθητών αυτού δτι χοιναίς 2 L 11,88. χερσίν, τοῦτ' ἔστιν ἀνίπτοις, ἐσθίουσιν τοὺς ἄρτους, - οί γάο Φαρισαΐοι και πάντες οι Ιουδαΐοι έών 3 κή πυγμή νίψωνται τάς χείρας ούχ έσθίουσιν, χρατοῦντες τὴν παράδοσιν τῶν πρεσβυτέρων, χαὶ 4 άπ' άγορας έὰν μη βαπτίσωνται ούχ έσθίουσιν, χαὶ ἄλλα πολλά ἐστιν & παρέλαβον χρατεῖν, βαπτισμούς ποτηρίων και ξεστῶν και γαλκίων. - χαί έπερωτῶσιν αὐτὸν οί Φαρισαῖοι χαί οί 5 γοαμματεῖς. διὰ τί οὐ περιπατοῦσιν οἱ μαθηταί σου κατά την παράδοσιν των πρεσβυτέρων, άλλα χοιναίς χερσίν έσθίουσιν τόν άρτον; δ δέ είπεν β 18 29,18. αύτοῖς· καλῶς ἐπροφήτευσεν Ήσαtaς περί ύμῶν των ύποκριτων, ως γέγραπται δτι

ούτος ό λαός τοῖς χείλεσίν με τιμα,

ή δε χαρδία αύτῶν πόρρω ἀπέχει ἀπ' ἐμοῦ· μάτην δε σέβονταί με,

διδάστοντες διδασχαλίας έντάλματα άνθρώπων. άφέντες την έντολην τοῦ θεοῦ χρατεῖτε την παρά- 8 δοσιν τῶν ἀνθρώπων. χαὶ ἔλεγεν αὐτοῖς χαλῶς 9

55 H ESTIV 56 av : T eav | ayogaig :  $h^r | \pi \lambda a \pi \epsilon i a i g |$ 7.1.3 H Iegosolupuw xa... agtovg. 8  $h^r$  T ruxua 4 T aro |  $\beta a \pi \tau i \sigma$ .: H gautisoutai |  $z a \lambda x i \omega v$  :  $|h^r | [R] + x a i$  $\lambda i \omega \omega$  6 h o  $\lambda a \circ g$  outog |  $\tau i \mu a$  :  $h^r | d y a \pi a |$ 

<sup>55</sup> τους : pr παντας | φερειν περιεφερον γαρ αυτους οπου αν ηχουσαν 7,1 fin + χατεγνωσαν υι εμεμφαντο 4 αγορας : + οθαν ελθωοιν | τηρειν 6 αφεστηχεν υι απεστη 8 fin + βαπτισμους ξεστων χαι ποτηριων χαι αλλα παρομοια τοιαυτα πολλα ποιειτε

7,10-23. Ката Маркон

. - - -

άθετεῖτε τὴν ἐντολὴν τοῦ θεοῦ, ἶνα τὴν παρά-Ex 20, 12; 21, 17. 10 δοσιν ύμων τηρήσητε. Μωυσής γαο είπεν τίμα Dt 5,16. rdr narkoa dov zad rir unrega dov, zal. o zazo-11 λογών πατέρα ή μητέρα θανάτω τελευτάτω. ύμεις δε λέγετε εάν είπη άνθρωπος τῷ πατρί ή τῆ μητοί κορβαν. δ έστιν δωρον. δ έαν έξ έμου 12 φαεληθής, οθχέτι αφίετε αυτόν οθδεν ποιήσαι τω 13 πατρί ή τη μητρί, αχυρούντες τον λόγον του θεού τη παραδόσει ύμων ή παρεδώχατε. χαί παρόμοι 14 τοιαῦτα πολλά ποιεῖτε. Καὶ ποοσχαλεσάμενος πάλιν τόν δηλον έλεγεν αύτοῖς. απούσατέ μου Act 10,14.15. 15 πάντες και σύνετε. ούδεν εστιν εξωθεν τοῦ άνθρώπου είσπορευόμενον είς αυτόν δ δύναται χοι νῶσαι αὐτόν ἀλλὰ τὰ ἐκ τοῦ ἀνθρώπου ἐκπικ 17 ρευόμενά έστιν τὰ χοινοῦντα τὸν ἄνθρωπον. Kak δτε είσηλθεν είς οίχον από τοῦ ὄχλου, έπηρώτω 18 αύτον οι μαθηταί αύτου την παραβολήν. χαλ λέγει αύτοῖς οὕτως καὶ ύμεῖς ἀσύνετοί ἐστε; οι νοείτε δτι παν το έξωθεν είσπορευόμενον είς τόπ 19 ανθρωπον ού δύναται αύτὸν κοινῶσαι, δτι οὐκ είσπορεύεται αύτοῦ είς τὴν χαρδίαν άλλ' είς τὴς κοιλίαν, καί είς τον άφεδρῶνα έκπορεύεται: καθα 20 ρίζων πάντα τὰ βρώματα. Ελεγεν δὲ δτι τὸ 🏜 τοῦ ανθρώπου έκπορευόμενον, έκεῖνο κοινοῖ τὸ 21 ανθρωπον. έσωθεν γάρ έκ της καρδίας των αν θοώπων οι διαλογισμοί οι κακοί έκπορεύονται 22 πορνεΐαι, κλοπαί, φόνοι, μοιχεΐαι, πλεονεξία πονηρίαι, δόλος, ασέλγεια, οφθαλμός πονηρός 23 βλασφημία, ύπερηφανία, άφορσύνη· πάντα ταῦτα

> 9 τηρησ.:  $h^r \rightarrow \sigma \tau \eta \sigma \eta \tau \epsilon \vdash 11 H × νορβάν 18 υμων:$  $<math>h^r \rightarrow \tau \tau \mu \omega \rho \sigma \downarrow 15 H oddèv έστιν 17 T εις τον οικ.$  $19 αφεδρ.: <math>h^r \rightarrow o \chi ε τ ον + | T ε × πορευεται, × α θ. π. τ.$ βρωματα;

16 ει τις εχει ωτα αχουειν αχουετω 19 εχπορ.: εχβαλλεται νι εξερχεται | χαθαριζει 21.22 πορνεια χλεμματα μοιχειαι φονος πλεονεξια δολος πονηρια | βλασφημια | υπερηφανιαι

#### Κατα Μαρχον

1

7,24-35.

τὰ πονηρὰ ἐσωθεν ἐκπορεύεται καὶ κοινοῖ τὸν ἀνθρωπον.

24-30 Έκειθεν δε αναστάς απήλθεν είς τα δρια 24 Mi 15,21-28. Τύρου [καί Σιδώνος]. Και είσελθών είς οίκιαν ούδένα πθελεν γνώναι, και ούκ ήδυνάσθη λαθείν. άλλ' εύθύς απούσασα γυνή περί αύτοῦ, ής είχεν 25 τό θυγάτριον αύτης πνεύμα ακάθαρτον, έλθοῦσα προσέπεσεν πρός τοὺς πόδας αὐτοῦ· ή δὲ 26 γυνή ήν Έλληνίς, Συροφοινίχισσα τω γένει καί ήρώτα αύτον ίνα το δαιμόνιον εχβάλη εχ της διγατρός αύτης. και έλεγεν αύτη άφες πρώτον 27 γορτασθήναι τὰ τέχνα. οὐ γάρ ἐστιν χαλὸν λαβεῖν τόν άστον των τέχνων χαί τοις χυναρίοις βαλειν. ) dè drenoidy xai légei auto val. núpie xai 28 τά χυνάρια ύποκάτω της τραπέζης έσθίουσιν από τών ψιγίων των παιδίων. και είπεν αύτη. διά 29 τούτον τον λόγον υπαγε, εξελήλυθεν έχ της θυγατρός σου τὸ δαιμόνιον. καὶ ἀπελθοῦσα εἰς τὸν 30 οίκον αύτης εύρεν τὸ παιδίον βεβλημένον ἐπὶ τὴν κλίνην καί τὸ δαιμόνιον έξεληλυθός. Καί πάλιν 31 Mt 15,29-81. έξελθών έκ των όρίων Τύρου ήλθεν διά Σιδωνος είς την θάλασσαν της Γαλιλαίας ανά μέσον των όρίων Δεκαπόλεως. Και φέρουσιν αυτφ κωφόν 32 5,28. xaì μογιλάλον, καὶ παρακαλοῦσιν αὐτὸν ἶνα ἐπιθῆ αὐτῷ τὴν χεῖοα. καὶ ἀπολαβόμενος αὐτὸν ἀπὸ 33 8,28. τοῦ ὅχλου κατ' ἰδίαν ἔβαλεν τοὺς δακτύλους αὐτοῦ είς τὰ ѽτα αὐτοῦ χαὶ πτύσας ήψατο τῆς γλώσσης αύτοῦ, καὶ ἀναβλέψας εἰς τὸν οὐρανὸν ἐστέναξεν, 34 6,41. J 11,41. xai λέγει αύτφ· έφφαθά, δ έστιν διανοίχθητι. χαί ήνοίγησαν αύτοῦ αί ἀχοαί, χαὶ ἐλύθη ὁ δεσμὸς 35

28 παιδων 30 την δυγατερα βεβλημενην 105

#### Ката Мархор 7.36-8.12.

- 1,48-45. 36 τῆς γλώσσης αὐτοῦ, καὶ ἐλάλει ὀρθῶς. καὶ διεστείλατο αύτοις ίνα μηδενί λέγωσιν. δσον δε αυτοίς διεστέλλετο, αύτοι μαλλον περισσότερον έκήρυσσον.
  - 37 και ύπερπερισσῶς έξεπλήσσοντο λέγοντες καλῶς πάντα πεποίηχεν, και τους κωφούς ποιεί ακούειν καὶ ἀλάλους λαλεῖν.
- 1-10: Mt 15,82-89. 8

Έν έκείναις ταις ήμέραις πάλιν πολλού δχλου όντος καὶ μὴ ἐχόντων τί φάγωσιν, προσκαλεσά-

- 6,81-11. 2 μενος τούς μαθητάς λέγει αυτοῖς σπλαγχνίζομαι έπι τον δχλον, δτι ήδη ημέραι τρεῖς προσμένουσίν
  - 3 μοι καί ούκ έχουσιν τί φάγωσιν καί έαν άπολύσω αύτοὺς νήστεις εἰς οἰχον αὐτῶν, ἐχλυθήσονται έν τη όδφ καί τινες αύτων άπό μακρόθεν ηκασιν.
  - 4 καὶ ἀπεκρίθησαν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ὅτι πόθεν τούτους δυνήσεται τις ώδε χορτάσαι άρτων
  - 5 έπ' έρημίας; και ήρώτα αυτούς πόσους έχετε 6 άρτους; οί δε είπαν επτά. και παραγγέλλει τφ δχλφ άναπεσειν έπι της γης και λαβών τούς έπτα άρτους εύχαριστήσας έκλασεν και εδίδου τοις
  - μαθηταΐς αύτοῦ ίνα παρατιθῶσιν, καὶ παρέθηκαν 7 τῷ ὅχλφ. καὶ εἶχαν ἰχθύδια όλίγα· καὶ εὐλογήσας
- Dt 28,5. 8 αὐτὰ εἶπεν καὶ ταῦτα παρατιθέναι. καὶ ἔφαγον καὶ ἐχορτάσθησαν, καὶ ἦραν περισσεύματα κλασμά-
  - 9 των έπτὰ σπυρίδας. ήσαν δὲ ὡς τετραχισχίλιοι.
  - 10 και απέλυσεν αυτούς. Και εύθυς έμβας είς το πλοΐον μετά των μαθητων αυτου ήλθεν είς τά μέρη Δαλμανουθά.
- Mt 16,1-12.
- Καί έξηλθον οί Φαρισαΐοι και ήρξαντο συνζη-11 11-21: τείν αύτφ, ζητούντες παρ' αύτου σημείον από του 12 ούρανοῦ, πειράζοντες αὐτόν. χαὶ ἀναστενάξας τῷ

<sup>37</sup> χαι τους : h pr ως 8,3 h ημεραις τρισιν | h- μοι 3 Τ νηστις | Η εισιν 7 ειπεν ... παρατιθ.: Τ παρεθηχεν 10  $\epsilon\mu\beta\alpha\varsigma$  : h+ autos 8 Η σφυρίδας

<sup>8,1</sup> παμπολλου 2 ημεραι τρεις εισιν απο ποτε ωδε εισιν κ. 3 και απολυσαι αυτ. ν. εις οικ. ου θελω μη εκλυθωσιν 7 ευχαριστησας

10

πνεύματι αύτοῦ λέγει· τί ή γενεὰ αῦτη ζητεῖ σημεΐον; αμήν λέγω ύμιν, εί δοθήσεται τη γενεά ταύτη σημείον. και άφεις αύτους πάλιν έμβας 13 άπηλθεν είς το πέραν. Και έπελάθοντο λαβεΐν 14 άστους. καί εί μη ένα άστον σύκ είγον μεθ' έαυτών έν τῷ πλοίφ. καὶ διεστέλλετο αὐτοῖς λέγων. 15 L 19,1. ώδιτε, βλέπετε από της ζύμης των Φαρισαίων καί 8.6. τής ζύμης Ηρώδου. και διελογίζοντο πρός αλλήλους 16 ότι άρτους ούκ έχομεν. και γνούς λέγει αυτοῖς 17 6.52. τί διαλογίζεσθε ότι άρτους ούκ έχετε; ούπω νοείτε ώδε συνίετε: πεπωρωμένην έχετε την χαρδίαν iμων; δφθαλμούς έχοντες ού βλέπετε, και ώτα 18  $E_{z}$  12.2. Exortes our anovers; rai or unnuovevete, 10 te tous 19 6.41-44. πέντε άρτους ξαλασα είς τοὺς πενταχισχιλίους, πόσους χοφίνους χλασμάτων πλήρεις ήρατε; λέγουσιν αύτω· δώδεκα. δτε καί τοὺς έπτὰ είς τοὺς 20 0-9. τετραχισχιλίους, πόσων σπυρίδων πληρώματα xλασμάτων ňρατε: και λέγουσιν αυτω· επτά. και 21 έλεγεν αύτοῖς. ούπω συνίετε:

Καὶ ἔρχονται εἰς Βηθσαϊδάν. Καὶ φέρουσιν 22 6,56. αὐτῷ τυφλόν, καὶ παρακαλοῦσιν αὐτὸν ἶνα αὐτοῦ ἄψηται. καὶ ἐπιλαβόμενος τῆς χειρὸς τοῦ τυφλοῦ 23 7,52.55. J 9,6. ἰξήνεγκεν αὐτὸν ἔξω τῆς κώμης, καὶ πτύσας εἰς τὰ ὅμματα αὐτοῦ, ἐπιθεἰς τὰς χεῖρας αὐτῷ, ἐπηρώτα αὐτόν· εἰ τι βλέπεις; καὶ ἀναβλέψας ἔλεγεν· 24 βλέπω τοὺς ἀνθρώπους, ὅτι ὡς ὀένδρα ὁρῶ περιπατοῦντας. εἰτα πάλιν ἐπέθηκεν τὰς χεῖρας ἐπὶ 25 τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ, καὶ ᠔ιέβλεψεν καὶ ἀπεκατέστη, καὶ ἐνέβλεπεν τηλαυγῶς ἅπαντα. καὶ 26 7,86.

13 εμβας :: + εις (το) πλοιον 5 - ορατε | των Ηρωδανων 17 πεπαρωμενη εστιν η χαρδια υμων 21 πως $<math>0^{6}πω$  28 εξηγαςτεν 25 ωστε αναβλεφαι

# 8,27—35. Ката Мархоч

απέστειλεν αύτον είς οίκον αύτοῦ λέγων· μη είς την κώμην είσέλθης.

27-9,1: Mt 16,18-28. 27 Καί έξπλθεν δ Ίησοῦς καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτ είς τὰς χώμας Καισαρίας τῆς Φιλίππου· χαί L 9.18-27. τῆ όδῷ ἐπηρώτα τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ λέγων αὐτοῖ 6.15. 28 τίνα με λέγουσιν οι ανθρωποι είναι: οι δε είπ αύτῶ λέγοντες ὅτι Ἰωάννην τὸν βαπτιστήν, κ άλλοι Ήλείαν. άλλοι δε δτι είς των προφητώ 29 και αύτος έπηρώτα αύτούς ύμεῖς δὲ τίνα 🕯 λέγετε είναι: αποκριθείς ό Πέτρος λέγει αυτώ. 9,9. 30 εί δ Χριστός. και έπετίμησεν αυτοίς ίνα μηδε 31 λένωσιν πεοί αὐτοῦ. Καὶ ἤοξατο διδάσκ αύτους δτι δει τόν υίον του άνθρώπου ποι παθείν, και αποδοκιμασθήναι ύπο των πρεσ τέρων καί τῶν ἀρχιερέων καὶ τῶν γραμματέ καί αποκτανθήναι καί μετά τρεῖς ημέρας ἀ 32 στήναι Ι και παροησία τον λόγον ελάλει. προσλαβόμενος δ Πέτρος αυτόν πρέατο επιτιμ 33 αύτφ. ό δε επιστραφείς και ίδων τους μαθητ αύτοῦ ἐπετίμησεν Πέτοω χαὶ λέγει· ὅπαγε ὀπί μου, σατανά, ότι ου φρονείς τα του θεου άλ 34 τὰ τῶν ἀνθρώπων. Καὶ προσκαλεσάμενος όχλον σύν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ εἶπεν αὐτοῖς 1 τις θέλει οπίσω μου έλθεῖν, απαρνησάσθω έαν καί αράτω τον σταυρόν αύτοῦ, και ακολουθε MI 10,39. 35 μοι. δς γαο έαν θέλη την ψυγην αυτού σώα άπολέσει αὐτήν δς δ' αν ἀπολέσει την ψυ αύτοῦ ἕνεκεν ἐμοῦ καὶ τοῦ εὐαγγελίου, σώ

26  $\mu\eta\delta\epsilon: T \mu\eta \mid \mu\eta\delta\epsilon...\epsilon \iota\sigma\epsilon\lambda\delta\eta\varsigma: h^r \mid \mu\eta\delta\epsilon viewall even supervised for the transformation of transformation of the transformation of the transformation of transformation of the transformation of transformation of$ 

27 εις Καισαριαν 29 fin + ο υιος του θεου (του ζωντα 108

#### Κατα Μαρκον

ήν. τί γὰο ἀφελεῖ ἄνθοωπον χεοδήσαι τὸν 36 μον ὅλον χαὶ ζημιωθήναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ; γάς δοι άνθρωπος άντάλλαγμα της ψυχης 37 00; δς γάο έάν έπαισχυνθή με καί τους έμους 38 Mt 10,88. ους έν τη γενεά ταύτη τη μοιχαλίδι και άμαρφ, χαί δ υίος τοῦ ἀνθρώπου ἐπαισγυνθήσεται όν, δταν έλθη έν τη δόξη του πατρός αύτου α των αγγέλων των αγίων. και έλεγεν αυτοις. 9 ν λέγω ύμιτν δτι είσίν τινες ώδε των έστηκότων ες ού μή γεύσωνται θανάτου έως αν ίδωσιν βασιλείαν τοῦ θεοῦ έληλυθυῖαν ἐν δυνάμει. 2-13: Καί μετά ήμέρας έξ παραλαμβάνει ό Ίησοῦς 2 Mt 17,1-18. Πέτρον και τον Ιάκωβον και Ιωάννην, και L 9.28-86. τέρει αύτους είς δρος ύψηλον χατ' ίδίαν μόs xai μετεμορφώθη έμπορσθεν αὐτῶν. 'xai τὰ 3 μα αύτοῦ ἐγένετο στίλβοντα λευχά λίαν, οία κύς έπὶ τῆς γῆς οὐ δύναται οὕτως λευχᾶναι. ώφθη αύτοῖς Ήλείας σὺν Μωϋσεῖ, καὶ ἦσαν 4 μλοῦντες τῷ Ἰησοῦ. καὶ ἀποκοιθεὶς ὁ Πέτοος 5 τῷ Ίησοῦ · ἑαββεί, χαλόν ἐστιν ἡμᾶς ὧδε , χαί ποιήσωμεν τρεῖς σχηνάς, σοὶ μίαν χαὶ σεί μίαν και Ηλεία μίαν. ου γαο ήδει τί 6 φιθή έκφοβοι γάο εγένοντο. жаì ёує́чето 7 1,11. 2 P 1,17. λη έπισχιάζουσα αύτοῖς, χαὶ έγένετο φωνή έχ πεφέλης· ούτός έστιν δ υίός μου δ άγαπητός, πε αύτοῦ. καὶ ἐξάπινα περιβλεψάμενοι οὐκέτι 8 να είδον άλλά τὸν Ἰησοῦν μόνον μεθ' ξαυτῶν. καταβαινόντων αύτῶν ἀπὸ τοῦ ὄρους διεστεί- 9 8.30. αύτοῖς ΐνα μηδενὶ & είδον διηγήσωνται, εί παν ό υίός τοῦ ἀνθρώπου ἐκ νεκρῶν ἀναστῆ. τον λόγον έκράτησαν πρός ξαυτούς συνζη-10

κ h ωφελησει | ανθο.: h[R] pr τον 9,2 hT x. τον Ιω. μεθ εαυτ. ει μη τον Ιησ. μονον 9 απο : Η εχ

ανδοωπος | εαν χεοδηση ... ζημιωθη 9,1 οιτινες : pr 1400 2 αναγει 3 λιαν : + ως χιων | ως ου δυναται 1412. επι τ. γης 5 ποιησω 6 λαλησει (-ση) 10 — vers.

#### 9,11-22.

#### Ката Мархоч

11 τοῦντες τί έστιν τὸ ἐχ νεχρῶν ἀναστῆναι. χα έπηρώτων αὐτὸν λέγοντες. ὅτι λέγουσιν οἰ γραμ M1 3,28. 12 ματεῖς ὅτι Ηλείαν δεῖ ἐλθεῖν πρῶτον; ὁ δὲ ἔφι

- Is 58.8. αύτοις. Ηλείας μέν έλθών ποωτον άποκαθιστάνε πάντα· καί πῶς γέγραπται ἐπὶ τὸν υίὸν το άνθρώπου. Γνα πολλά πάθη και έξουθενηθη M. 11,14. 13 αλλά λέγω ύμιν ότι καί Ηλείας ελήλυθεν, κα
- 1 Rg 19,2.10. έποίησαν αυτῶ δσα ήθελον, καθώς γέγραπτα έπ' αὐτόν. Καὶ ἐλθόντες πρὸς τοὺς μαθητὰς είδον ὄχλα
- 14-29: Mt 17,14-21. 14 L 9,87-42.

πολύν περί αύτούς καί γραμματεῖς συνζητοῦντα 15 ποὸς αὐτούς. καὶ εὐθὺς πᾶς δ ὄγλος ἰδόντο αύτον έξεθαμβήθησαν, και προστρέγοντες ήσ 16 ζοντο αυτόν. και έπηρώτησεν αυτούς τι συπ 17 τεΐτε ποὸς αὐτούς: καὶ ἀπεκοίθη αὐτῶ εἶς ἐκ 🖬 όγλου. διδάσκαλε, ήνεγκα τὸν υίόν μου πρὸς α 18 έχοντα πνεύμα άλαλον· καί δπου έαν αυτόν κατ λάβη, δήσσει αυτόν, και αφοίζει και τρίζει το δδόντας καί ξηραίνεται· καί είπα τοῖς μαθητά 19 σου ίνα αὐτὸ ἐκβάλωσιν, καὶ οὐκ ἰσχυσαν. ὁ άποκριθείς αύτοῖς λέγει· ὤ γενεὰ ἄπιστος, ἕ πότε πρός ύμας έσομαι; έως πότε ανέξομαι ύμα 20 φέρετε αὐτὸν πρός με. καὶ ἦνεγκαν αὐτὸν πο

- αύτόν. και ίδων αύτον το πνεύμα εύθυς αυ σπάραξεν αύτόν, και πεσών έπι της γης εχυλία
- 21 αφρίζων. και έπηρώτησεν τον πατέρα αύτα πόσος χρόνος έστιν ώς τοῦτο γέγονεν αὐτῶ; ό
- 22 είπεν· έκ παιδιόθεν· και πολλάκις και είς π αύτον έβαλεν καί είς ύδατα ίνα απολέση αύτα άλλ' εί τι δύνη. βοήθησον ημιν σπλαγχνισθείς ή

<sup>11</sup> λεγουσιν : T+ οι φαρισαιοι χαι 18 T- HEV | ] αποκατιστανει | Τανθρωπου; | Τ εξουθενωθη. 14 H sole 18 T- αυτον 2<sup>0</sup> 23 T αλλα

<sup>18</sup> fin + εκβαλειν avt 21 εκ παιδος 22 ημυ 10 οταν εκ νεχρων αναστη 19 απιστε + και διεστραμμενη + XUDIE

μμάς. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ τὸ εἰ δύνη· πάντα 23 11,28. υνατά τω πιστεύοντι. εύθύς κράξας δ πατήρ 24 L 17,5. οῦ παιδίου έλεγεν· πιστεύω· βοήθει μου τῆ πιστία. Ιδών δέ δ Ίησοῦς ὅτι ἐπισυντρέγει ὄγλος. 25 πετίμησεν τῶ πνεύματι τῷ ἀκαθάρτφ λέγων αὐτῷ. αλαλον καί κωφόν πνεῦμα, ἐγὼ ἐπιτάσσω σοι, ελθε έξ αύτοῦ χαὶ μηχέτι εἰσέλθης εἰς αὐτόν. α κράξας και πολλά σπαράξας έξηλθεν και 26 1,28. νένετο ωσεί νεχρός, ωστε τούς πολλούς λέγειν ι απέθανεν. δ δε Ίησοῦς χρατήσας τῆς χειρός 27 του ήγειρεν αύτόν, και ανέστη. και είσελθόντος 28 ποῦ εἰς οἶχον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ χατ' ἰδίαν πρώτων αυτόν. δτι ήμεῖς ουκ ήδυνήθημεν έχλείν αύτό; καὶ είπεν αὐτοῖς· τοῦτο τὸ γένος ἐν 29 δενὶ δύναται ἐξελθεῖν εἰ μὴ ἐν προσευχῆ. 30-32: Mt 17,22.23. Κάχειθεν έξελθόντες παρεπορεύοντο διά της 30 L 9.48-45. илаіас. наі одн йделен їна тіς уної· сбібавнен 31 8,81; 10,82–84. ο τούς μαθητάς αύτοῦ, χαὶ ἔλεγεν αὐτοῖς δτι νώς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοται εἰς χεῖρας Φρώπων. καὶ ἀποκτενοῦσιν αὐτόν, καὶ ἀποκτανκ, μετά τοεῖς ήμέρας ἀναστήσεται. οἱ δὲ ἠγνόουν 32 L 18,34. όπμα, καί έφοβούντο αύτὸν έπερωτήσαι. 33-50: Kai hldov eig Kagagvaoúu. Kai év tý olkia 33 mi 18,1-9. L 9,46-50. ώμενος έπηρώτα αύτούς. τί έν τη δδω διελο-Mt 17.24. αθε: οι δε εσιώπων πρός αλλήλους γαο 34 λέχθησαν έν τη όδφ τίς μείζων. και καθίσας 35 10,44. ώνησεν τούς δώδεχα χαὶ λέγει αὐτοῖς· εἶ τις μει πρῶτος είναι, ἔσται πάντων ἔσχατος χαὶ πων διάκονος. καὶ λαβών παιδίον ἔστησεν 36 10.16. τό έν μέσφ αύτῶν, χαὶ έναγχαλισάμενος αὐτὸ

33 Η Τό (h τό) Εί δυνη, (T;) 24 παιδιου : h<sup>r</sup> + μετα δαχρυων ⊢ 25 Το οχλος 29 προσευχη : + h<sup>r</sup> + [R] + μηστεια 80 ℋ επορευοντο 31 Η [aυτοις]

28 στι: δια τι 81 — αποκτανθεις | τη τριτη ημερα διείοη.: + προς εαυτους 84 — εν τη οδω | τις μεις. Φίτα ανταν 35 — και λεγει... διακονος

111

# 9,37-47. Ката Мархон

- A.

Mt 10.40. 37 είπεν αύτοις· δς αν εν των τοιούτων παιδίω J 13.20. δέξηται έπι τῷ δνόματί μου, έμε δέχεται καί δ άν έμε δέχηται, ούχ έμε δέχεται άλλα τον άπο Νυ 11,27.28. 38 στείλαντά με. Έφη αὐτῶ δ Ἰωάννης διδά σχαλε, είδομέν τινα έν τῷ ονόματί σου έχβάλλοντ δαιμόνια [, δς ούκ ακολουθεί ήμιν], και έκωλύομε 1 κ 19.3. 39 αυτόν, δτι ούχ ηχολούθει ημίν. ό δε Ιησού είπεν· μή κωλύετε αυτόν· ουδείς γάο έστιν δ ποιήσει δύναμιν έπι τω δνόματί μου και δυνήσε Mi 12,80. 40 ται ταχύ κακολογήσαί με· δς γάο ούκ έστιν κα M1 10.42. 41 ήμων. ύπερ ήμων έστιν. Ός γαρ αν ποτίση ύμα ποτήριον ύδατος έν δνόματι, δτι Χριστού έσα αμήν λέγω υμιν δτι ου μή απολέση τον μισθ 42 αύτοῦ. Καὶ ὡς ἀν σκανδαλίση ἕνα τῶν μικο τούτων των πιστευόντων, καλόν έστιν αὐτῶ μαλλ εί περίχειται μύλος ονικός περί τον τράγηλα Μι 5,30. 43 αύτοῦ καὶ βέβληται εἰς τὴν θάλασσαν. Καὶ 💐 σκανδαλίση σε ή χείο σου, απόκοψον αυτήν καλ έστιν σε χυλλόν είσελθεῖν είς την ζωήν, ή τ Is 66,24. δύο χείρας έχοντα απελθείν είς την γέενναν, 45 τὸ πῦο τὸ ἄσβεστον. καὶ ἐὰν ὁ πούς σου σκανδ λίζη σε, απόχοψον αυτόν καλόν έστιν σε είσελθ είς την ζωην χωλόν, ή τους δύο πόδας έχον M1 5,20. 47 βληθηναι είς την γέενναν. και έαν 6 οφθαλμ σου σκανδαλίζη σε, έκβαλε αὐτόν καλόν σέ ἐστ μονόφθαλμον είσελθεῖν εἰς τὴν βασιλείαν 🕫 θεού. ή δύο δαθαλμούς έχοντα βληθήναι είς 🖬

> 37 H [ $\varepsilon v$ ] | T two raidiws tourws 38 H eidamer [,  $o_{5} \dots \eta \mu v$ ]: T-H | xai  $\varepsilon x \omega \lambda \dots \eta \mu v$ : h<sup>r</sup> |  $o_{5} \circ a$ axoloudei med  $\eta \mu \omega v$ , xai  $\varepsilon x \alpha \lambda v o \mu v v$ : h<sup>r</sup> |  $o_{5} \circ a$   $v \lambda o_{5} \circ o$ . a.  $\eta \mu v$ , x.  $\varepsilon x \omega \lambda v o \mu v v$  ( $v - \sigma \alpha \mu \varepsilon v$ ) avtor  $\eta \mu v$  39 H rdo  $\varepsilon \sigma t v$  41 ovonati: T+  $\mu o v$  42 notevo  $\tau \omega v$ : R+ [ $\varepsilon i_{5} \varepsilon \mu \varepsilon$ ] 48 h  $\sigma x \alpha v \delta a \lambda i_{5} \eta$  47 R-  $\tau \eta$

<sup>42</sup> πιστιν εχοντων | περιεχειτο 43 απελθ. :  $\beta \lambda \eta \partial \eta \sigma d$ |  $\epsilon_{ij} 3^{0}$  : οπου εστιν 44.46 οπου ο σχωληξ αυτων σ τελευτα χαι το πυχ ου σβεννυται 45 ζωην : + αιωνισν fin +  $\epsilon_{ij}$  το πυχ το ασβεστον 47 βληθ. : απελθειν

αν. δπου ό σχώληξ αύτῶν ού τελευτα χαι τό 48 ού σβέντυται. παζ γάρ πυρί άλισθήσεται. 49 Ly 2.18. ν τὸ ἅλας· ἐὰν δὲ τὸ ἅλας ἄναλον γένηται, 50 μι 5,18. L 14.84. νι αύτὸ ἀρτύσετε: ἔγετε ἐν ἑαυτοῖς ἅλα καὶ Kol 4.6. εύετε έν άλλήλοις. αὶ ἐχεῖθεν ἀναστὰς ἔρχεται εἰς τὰ δρια τῆς10  $_{Mt}$   $^{1-12:}_{19,1-9.}$ είας καὶ πέραν τοῦ Ἰορδάνου, καὶ συνπορεύον-9.88. τάλιν δχλοι ποός αύτόν, καί ως είώθει πάλιν σχεν αύτούς. Και προσελθόντες Φαρισαίοι 2 ύτων αύτον εί έξεστιν άνδρι γυναϊχα άπο-, πειράζοντες αύτόν. δ δε αποχριθείς είπευ 3 κ· τί ψμιν ένετείλατο Μωυσής: οί δε είπαν· 4 Dt 24.1. Mt 5.81.82. εψεν Μωυσής βιβλίον αποστασίου γράψαι χαι σαι. δ δε Ίησοῦς είπεν αὐτοῖς ποὸς τὴν 5 οχαρδίαν ύμῶν ἔγραψεν ύμιν τὴν ἐντολὴν ν. άπό δε άρχης κτίσεως άρσεν και θηλυ 6 Gn 1,27. Ber avrous : Erexer τούτου καταλείψει ανθρω- 7 Gn 2,24. όν πατέρα αύτοῦ χαι την μητέρα, χαι έσονται 8 ο είς σάρχα μίαν· ωστε ούχέτι είσιν δύο άλλα άρξ. δ ούν ό θεός συνέζευξεν, ανθρωπος 9 οριζέτω. καί είς την οίκίαν πάλιν οί μαθη- 10 ερί τούτου έπηρώτων αυτόν. και λέγει αυτοῖς 11 L 16,18. ν άπολύση τὴν γυναῖχα αὐτοῦ καὶ γαμήση , μοιχαται έπ' αύτήν· xaì ἐὰν αὐτὴ ἀπολύ- 12 τόν ανδρα αύτης γαμήση αλλον, μοιχαται. aì προσέφερον αὐτῷ παιδία ἵνα ἅψηται αὐτῶν·13 13-16: Mt 19,18-15. μαθηταί επετίμησαν αύτοῖς. Ιδών δὲ ό 14 <sup>L</sup> 18,15-17. ός ηγανάχτησεν χαί είπεν αύτοῖς. ἄφετε τὰ

[b<sup>r</sup>] πασα γαρ θυσια αλι αλισθησεται | υί πας γαρ διοθ. και πασα θυσια [αλι] αλισθησεται 50 αλας Τ αλα 10,9 Η [προσελθ. φαριο] | Τ οι Φαρσι. υτους] 7 μητερα: Τ+ αυτου: R+ [και προσκολλημι προς την γυναικα αυτου] 18 Η αυτων αψηται | Ημων τοις προσφερουσων

÷.,

8

# 10,15—25. Ката Мархоч

παιδία ἔρχεσθαι πρός με, μὴ χωλύετε αὐτά τῶν μι 18,8. 15 γὰρ τοιούτων ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ ϑεοῦ. ἀμὴν λέγω ὑμῖν, δς ἂν μὴ ὀέξηται τὴν βασιλείαν τοῖ 9,86. 16 ϑεοῦ ὡς παιδίον, οὐ μὴ εἰσέλϑῃ εἰς αὐτήν. καὶ ἐναγκαλισάμενος αὐτὰ κατευλόγει τιϑεὶς τὰς χεῖρας ἐπ' αὐτά.

17-81: Καί έκπορευομένου αύτοῦ εἰς δδὸν προσδρα-Mt 19,16-80. 17 L 18,18-80. μών είς και γονυπετήσας αυτόν έπηρώτα αυτόν διδάσχαλε αγαθέ, τι ποιήσω ίνα ζωήν αιώνιος 18 κληρονομήσω; δ δε Ίησοῦς είπεν αὐτῷ· τί με θέγεις άγαθόν; ούδεις άγαθός εί μη είς δ θεός. Ex 20.12-17. 19 τάς έντολάς οίδας· μή φονεύσης, μή μοιχεύσης Dt 5.16-20. μή κλέψης, μή ψευδομαρτυρήσης, μή αποστερήσης 20 τίμα τον πατέρα σου και την μητέρα. Ο δε έσι αὐτῷ· διδάσχαλε, ταῦτα πάντα ἐφυλαξάμην ἀ 8,84. Μι 10,88. 21 νεότητός μου. ό δὲ Ἰησοῦς ἐμβλέψας αὐτῷ ήγά πησεν αύτον καί είπεν αύτω. Έν σε ύστερει. υπαγε δσα έχεις πώλησον καί δός [τοῖς] πτωχοῖς, κα έξεις θησαυρόν έν ούρανφ, και δεύρο ακολούθε 22 μοι. ό δε στυγνάσας επί τῷ λόγφ απηλθεν λυ 23 πούμενος, ήν γαρ έχων χτήματα πολλά. Ka περιβλεψάμενος δ Ίησοῦς λέγει τοῖς μαθηταί αύτου πως δυσχόλως οι τα χρήματα έχοντ Ps 62,11, 24 είς την βασιλείαν του θεου είσελεύσονται. oi M 1 T 6,17. μαθηταί έθαμβούντο έπι τοις λόγοις αύτου. δέ Ίησοῦς πάλιν ἀποκριθεὶς λέγει αὐτοῖς· τέκνα πῶς δύσχολόν ἐστιν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεο 25 είσελθεῖν εύχοπώτερόν έστιν χάμηλον διὰ του μαλιᾶς δαφίδος διελθεῖν ἢ πλούσιον εἰς τὴν βασ

19  $\mu\eta$  gov.  $\mu\eta$   $\mu org.$  :  $\mathbf{h}^{r}$   $\mu\eta$   $\mu org.$   $\mu\eta$   $\pi orgoversamples generative <math>\mu$   $\mu org.$   $\mu\eta$  gov. (sic T) |  $\mu\eta rega: T + \sigma ov$  31  $[rois]: '24 evinv: <math>\mathbf{h}^{r}[\mathbf{R}] + \tau ovg$   $\pi e \pi ord \sigma ras e \pi i$  ( $\mathbf{h}$  [rois])  $\chi c \eta \mu a \sigma$  25  $\tau c \rho \mu a \lambda a s$ :  $\mathbf{h}^{r}$  preserve  $\mathbf{h}^{r}$  preserv

<sup>21</sup> fin + αφας τον σταυφον (σου) 22 πολλα χφηματ 29 fin + (25) ταχιον χαμηλος δια τουμαλιας φαφαδο εισελευσεται η πλουσιος εις την βασιλειαν του θεου (- 25 24 - τεχνα

μαν τοῦ θεοῦ είσελθεῖν. οί δὲ περισσῶς έξε-26 ήσσοντο λέγοντες πρός ξαυτούς και τις δύναα σωθήναι; ἐμβλέψας αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς λέγει· 27 Gn 18,14. αρά ανθρώποις άδύνατον, άλλ' ου παρά θεφ πα γάς δυνατά παρά τῷ θεῷ. Ηρξατο λέγειν 28 Zch 8.6 Lxx. Πέτρος αύτω· ίδου ήμεῖς ἀφήχαμεν πάντα χαὶ ολουθήχαμέν σοι. έφη ό Ίησοῦς ἀμὴν λέγω 29 ω, ούδείς έστιν δς άφηχεν οίχίαν ή άδελφοὺς άδελφὰς ή μητέρα ή πατέρα ή τέχνα ή άγροὺς κεν έμοῦ καὶ ἕνεκεν τοῦ εὐαγγελίου. ἐὰν μὴ 30 η έχατονταπλασίονα νῦν ἐν τῷ χαιοῶ τούτω ας και άδελφούς και άδελφάς και μητέρας τέχνα καὶ ἀγροὺς μετὰ διωγμῶν, καὶ ἐν τῷ νι τῷ ἐρχομένω ζωὴν αἰώνιον. πολλοὶ δὲ ἔσονται 31 ώτοι έσγατοι χαὶ οἱ ἔσγατοι ποῶτοι.

Ησαν δὲ ἐν τῆ όδῷ ἀναβαίνοντες εἰς Ίερο- 32 $^{32-34:}_{Mt\ 20,17-19.}$ υμα, και ήν προάγων αύτοὺς ὁ Ἰησοῦς, καὶ μβούντο, οί δὲ ἀχολουθούντες ἐφοβούντο, χαὶ αλαβών πάλιν τοὺς δώδεχα ἦοξατο αὐτοῖς τιν τὰ μέλλοντα αὐτῷ συμβαίνειν, ὅτι ἰδοὺ 83 βαίνομεν είς Ίεροσόλυμα, καὶ ὁ υίὸς τοῦ ἀνπου παραδοθήσεται τοῖς ἀρχιερεῦσιν καὶ τοῖς μματεύσιν, καὶ κατακρινοῦσιν αὐτὸν θανάτφ παραδώσουσιν αυτόν τοῖς Εθνεσιν. χαὶ ἐμπαί- 34 ιν αύτῶ καὶ ἐμπτύσουσιν αὐτῶ καὶ μαστιουσιν αύτον και αποκτενούσιν. και μετά τρεῖς ρας άναστήσεται.

6 εαυτους : Η αυτον 27 αδυνατον ... τω θεω : hr ννατον εστιν παρα όε τω θεω δυνατον | Η [τω] oddeic Estiv | Evenev  $2^{\circ}$ : [H] 30 oinias ... alwrior: ος δε αφηχεν οιχιαν χαι αδέλφας χαι αδελφους χαι θα και τεχνα και αγφους μετα διωγμου εν τω αιωνι τω Here two raises or  $\lambda \eta \mu \psi \epsilon \tau a + h \mu \eta \tau \epsilon \rho a = 31 H [oi]$ 

30 - νυν 32 - οι δε ακολ. εφοβ. 34 - και μαστιγ. · αποχτ. | τη τριτη ημερα

L 18,81-84. J 11,55.

9,81.

# 10,35—47. Ката Мархоч

Καὶ προσπορεύονται αὐτῶ Ἰάχωβος καὶ Ἰωά Mt 20,20-28. 35 νης οι υίοι Ζεβεδαίου λένοντες αυτώ. διδάσκα 36 θέλομεν ίνα δ έαν αιτήσωμέν σε ποιήσης ήμιν. 37 δε είπεν αυτοῖς τι θέλετε ποιήσω δμιν: οί είπαν αύτῶ. δὸς ημῖν ἵνα είς σου ἐκ δεξιῶν κ 14,36. L 12,50. 38 elc ét apisterar xaylowner er tñ dóth sov. δε Ίπσοῦς είπεν αὐτοῖς. οὐκ οίδατε τί αἰτεῖσ δύνασθε πιεΐν τὸ ποτήριον ὃ ἐγὼ πίνω. Ϋ Act 12,2. 39 βάπτισμα δ έγὼ βαπτίζομαι βαπτισθήναι; of Ap 1.9. είπαν αύτω. δυνάμεθα. δ δε Ίησοῦς είπεν αύτο τὸ ποτήριον δ έγὼ πίνω πίεσθε, και τὸ βάπτιο 40 δ έγω βαπτίζομαι βαπτισθήσεσθε· το δε καθά έχ δεξιῶν μου ή έξ εὐωνύμων οὐχ ἔστιν έ 41 δοῦναι, ἀλλ' οἰς ἡτοίμασται. Καὶ ἀκούσαντες δέχα ήρξαντο άγαναχτεῖν περί Ίαχώβου καὶ Ἰωάν 1. 22,25-27. 42 καί προσκαλεσάμενος αυτούς ό Ίησοῦς λέγει αυτ οίδατε ότι οι δοχούντες άρχειν των έθνων χα χυριεύουσιν αύτῶν χαὶ οἱ μεγάλοι αὐτῶν χ 9.35. 43 εξουσιάζουσιν αύτῶν. ούγ οῦτως δέ έστιν έν δι άλλ' δς αν θέλη μέγας γενέσθαι έν ύμιν, έσ 44 ύμῶν διάχονος, και δς αν θέλη εν ύμιν ε 45 πρώτος, έσται πάντων δούλος και γαρ δυ τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἡλθεν διακονηθηναι ἀλλὰ ί χονήσαι χαί δουιαι την ψυγήν αύτου λύτρον δ πολλῶν.

46-52: 4 Mt 20.29-84.

L 18,85-43.

46 Καὶ ἔρχονται εἰς Ἱερειχώ. Καὶ ἐκπορευομέ αὐτοῦ ἀπὸ Ἱερειχὼ καὶ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ ὄχλου ἰκανοῦ ὁ υἰὸς Τιμαίου Βαρτίμαιος, τυφ 47 προσαίτης, ἐκάθητο παρὰ τὴν ὁδόν. καὶ ἀκού ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζαρηνός ἐστιν ἦοξατο κράζειν

35 οι : Η + [δυο] 36 θελετε : hT + με 37 εξ pr σου 43 εσται : h εστω 44 εν υμιν ειναι : Τ υμων γει δαι 46 Τ Βαρτιμαΐος 47 h εστ. ο Ναζαρ.

35 εφωτησομεν 46 απο Ιερ. και : εκειθεν | ο τ Τιμαιου Βαριτειμιας | — προσαιτης, sed επαιτων post o 47 Ναζωραιος

λέκιν υίε Δαυείδ Ίπσοῦ, ελέπσόν με. καὶ έπε-48 τίμων αυτῶ πολλοὶ ἕνα σιωπήση· δ δὲ πολλῶ μάλλον έχραζεν· υίε Δαυείδ, ελέησόν με. χαί στάς 49 δ Ιποούς είπεν· φωνήσατε αυτόν. χαὶ φωνοῦσιν τον τυφλόν λέγοντες αύτφ. θάρσει, έγειρε, φωνεί Φ. δ δε αποβαλών το εμάτιον αύτοῦ αναπηδήσας 50 ήλθεν ποός τόν Ίησοῦν. και αποκοιθείς αὐτῷ 51 Ηποούς είπεν· τί σοι θέλεις ποιήσω; δ δὲ τυφλὸς έλπεν αύτῷ· δαββουνί, ΐνα αναβλέψω. όδὲ 52 μους είπεν αύτω. υπαγε, ή πίστις σου σέσωχέν 🛲 xai εύθύς ανέβλεψεν, και ηκολούθει αύτῷ έν 11 680.

Kai ote égyizovow eiz Tegooddvua eiz Bydgagh $11 Mt^{1-10}$ : Mt 21,1-9. αί Βηθανίαν πρός τὸ όρος τῶν έλαιῶν, ἀπο-L 19,29-88. J 12,12-16. τέλλει δύο των μαθητων αύτοῦ ' χαὶ λέγει αὐτοῖς · 2 τάγετε είς την χώμην την χατέναντι ύμῶν, χαί ούς είσπορευόμενοι είς αύτην εύρήσετε πωλον εδεμένον έφ' δν ουδείς ούπω ανθρώπων έκαθισεν. σατε αύτον καί φέρετε. καί έάν τις ύμιν είπη 3 14,14. 🖬 ποιείτε τοῦτο; εἶπατε· δ χύριος αὐτοῦ χρείαν αι καί εύθύς αύτον αποστέλλει πάλιν ώδε. καί 4 πήλθον και εύρον πῶλον δεδεμένον πρός θύραν 📾 έπὶ τοῦ ἀμφόδου, καὶ λύουσιν αὐτόν. καί 5 Μς τῶν ἐχεῖ ξστηχότων ἔλεγον αὐτοῖς. τί ποιεῖτε ωπες τὸν πῶλον: οἱ δὲ εἶπαν αὐτοῖς καθώς 6 πεν δ Ίπσοῦς · καὶ ἀφῆκαν αὐτούς. καὶ φέρουσιν 7 πωλον πρός τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἐπιβάλλουσιν τὸ τὰ ίμάτια αὐτῶν, καὶ ἐκάθισεν ἐπ' αὐτόν. πολλοί τὰ ίμάτια αὐτῶν ἔστρωσαν εἰς τὴν 8

51 Η ραββουνει h<sup>r</sup> - Χύριε ραββεί - ει ραββεί 52 ο δε : Η 10 11,1 εις Βηθφ. χαι : hT και εις | των 1<sup>0</sup> : h το Τουδ. ανθρ. ουπω | Τ κεχαθικεν 3 Τ εχει, | h αποστ. sal. avr. 4 πωλον : T pr τον | θυραν : T pr την B SLADY 7 autor : h sautor

11,1 ηγγιζεν 19 επεν autor φωνηθηναι 50 επιβαλων " lutte tov πωλον 7 ηγαγον | καθιζει 117

# 11,9—20. Ката Маднон

όδόν, ἄλλοι δὲ στιβάδας, κόψαντες ἐκ τῶν ἀγϱῶν. Ps 118,25.26. 9 καὶ οἱ προάγοντες καὶ οἱ ἀκολουθοῦντες ἔκραζον ώσαννά

εύλογημένος δ έρχόμενος έν δνόματι χυρίου.

10 ευλογημένη ή έρχομένη βασιλεία τοῦ πατρός ήμῶν Δαυείδ.

ώσαννά έν τοῖς ψύστοις.

- 11-24: 11 Καί είσηλθεν είς Γεροσόλυμα είς τὸ ίερόν καί
- Mt 31,12-32. L 19,45-48. περιβλεψάμενος πάντα, όψὲ ἦδη οὖσης τῆς ὥρας, ἐξῆλϑεν εἰς Βηθανίαν μετὰ τῶν δώδεχα.
  - 12 Καὶ τῆ ἐπαύριον ἐξελθόντων αὐτῶν ἀπὸ Bŋ-13 ϑανίας ἐπείνασεν. καὶ ἰδὰν συκῆν ἀπὶ ακρόθεν ἔχουσαν φύλλα ἡλθεν εἰ ἄρα τι εύρήσει ἐν αὐτῆ, καὶ ἐλθὰν ἐπ' αὐτὴν οὐδὲν εὐοεν εἰ μὴ φύλλα.
  - χαι εκδαν ετι αυτην συστο τους τους του μη φυλλά 20.14 ό γὰς καιςός οὐκ ἦν σύκων. καὶ ἀποκοιθές είπεν αὐτῆ·μηκέτι εἰς τὸν αἰῶνα ἐκ σοῦ μηθέξ καρπὸν φάγοι. καὶ ἦκουον οἱ μαθηταὶ αὐτοδ.
    - 15 Kai ξοχονται είς Ιεροσόλυμα. Kai είσελθών εκ τὸ ἰερὸν ἤρξατο ἐκβάλλειν τοὺς πωλοῦντας καὶ τοὺς ἀγοράζοντας ἐν τῷ ἰερῷ, καὶ τὰς τραπέζας τῶν κολλυβιστῶν καὶ τὰς καθέδρας τῶν πωλοῦν

16 των τὰς περιστερὰς κατέστρεψεν, καὶ οὐκ ἦφι? 18 56,7. 17 ἕνα τις διενέγκη σκεθος διὰ τοῦ ἱεροῦ, καὶ ἐἰκ

- λασκεν καὶ ἐλεγεν αὐτοῖς. οὐ γέγραπται δα ἰ οἰκός μου οἶκος προσευχῆς κληθήσεται πᾶσιν τοῦ ἔθτεσιν: ὑμεῖς δὲ πεποιήκατε αὐτὸν σπήλαιθ
  - 18 ληστῶν. καὶ ἦκουσαν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμ ματεῖς, καὶ ἐζήτουν πῶς αὐτὸν ἀπολέσωσιν ἐσ̞ βοῦντο γὰρ αὐτόν, πῶς γὰρ ὁ ὅχλος ἐξεπλήσσε<sup>44</sup> 19 ἐπὶ τῆ ᠔ιδατῆ αὐτοῦ. Καὶ ὅταν ὀψὲ ἐγένετο,
  - 14. 20 έξεπορεύοντο έξω της πόλεως. Καί παρα-

<sup>9.10</sup> T ώσαννα 11 h οφιας | h [της ωρας] 17 **π**αυτοις 18 T εξεπλησσοντο 19 hT εξεπορευετο

<sup>8</sup> εχοπτον εχ των δενδρων χαι εστρωννυον (εις) την οδον 9 - ωσαννα 13 ιδειν εαν τι εστιν χαι μηδεν ευρων 15 χαι εισελθων εις Ιερ. οτε ην εν τω ιερω | - χατεστρέψεν

ποξευόμενοι πρωί είδον την συκήν έξηραμμένην ix φίζῶν. καὶ ἀναμνησθεἰς ὁ Πέτρος λέγει αὐτῷ· 21 ἑαββεί, ἰδε ἡ συκή ἡν κατηράσω ἐξήρανται. καὶ 22 ἀποκριθεἰς ὁ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς· ἔχετε πίστιν ϑεοῦ. ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι ὃς ἀν εἶπη τῷ ὄρει 23 mi 17,50. τούτφ· ἄρθητι καὶ βλήθητι εἰς τὴν θάλασσαν, καὶ μὴ ἀιακριθῆ ἐν τῆ καρδία αὐτοῦ ἀλλὰ πιστεύη ὅτι ὃ λαλεῖ γίνεται, ἔσται αὐτῷ. διὰ τοῦτο λέγω 24 mi 7.7. ὅμιν, πάντα ὅσα προσεύχεσθε καὶ αἰτεῖσθε, πίστεύετε ὅτι ἐλάβετε, καὶ ἔσται ὑμῖν. καὶ ὅπαν 25 mi 5,58. σήμετε προσευχόμενοι, ἀφίετε εἰ τι ἔχετε κατά thuơ, Ἱ. καὶ ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ ἐν τοῦς οὐgανοῖς ἀμῦ ψιῦν τὰ παραπτώματα ὑμῶν.

27-38: Καί έρχονται πάλιν είς Γεροσόλυμα. καί έν τῷ 27 Mt 21.38-27. έρφ περιπατούντος αύτου έρχονται πρός αύτον L 20.1-8. 🖬 άρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ πρεσβύ-«τροι. xai έλεγον αυτώ· έν ποία έξουσία ταῦτα 28 ποιείς; ή τίς σοι έδωχεν την έξουσίαν ταύτην ίνα ταύτα ποιής; δ δε Ίησοῦς είπεν αὐτοῖς έπερω-29 τήτω ύμας ένα λόγον, και αποκρίθητε μοι, και έρω ύμιν έν ποία έξουσία ταῦτα ποιῶ. τὸ βά-30 πισμα το Ίωάννου έξ ούρανοῦ ήν ή έξ ανθρώπων; άποχοίθητέ μοι. χαὶ διελογίζοντο πρὸς ἑαυτοὺς 31 μγοντες έαν είπωμεν έξ ούρανοῦ, έρει δια τί www oux επιστεύσατε αύτῷ; άλλὰ είπωμεν· έξ 32 φθρώπων: - έφοβούντο τὸν λαόν. απαντες γὰρ μπον τον Ιωάννην δντως δτι προφήτης ήν. καί 33 αποχριθέντες τῷ Ίησοῦ λέγουσιν· ούχ οίδαμεν. αὶ ὁ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς· οὐδὲ ἐγὼ λέγω ὑμῖν 1-12 : <sup>k</sup> ποία έξουσία ταῦτα ποιῶ. Kai ἤοξατο αὐτοῖς12 μt 21,85-46.

28 T THV EGOUG. TAUT. EDWXEV 31 [OUV] : T 32 Laov : H OLLOV | ELZOV :  $h^r + \eta delgav +$ 

29 ει εχετε 23 πιστευση το μελλον ο αν ειπη γενησεται 14 λημφεσθε 26 ει δε υμεις ουχ αφιετε, ουδε ο πατης υμων 95% (τοις) ουζανοις αφησει (υμων) τα παραπτωματα υμων 17 πφεσβ.: + του λαου 30 ουζανων

à

#### Ката Маохоч 12,2-14.

- έν παραβολαϊς λαλεϊν. άμπελωτα άνθοωπος έφύ-Is 5.1.2. τευσεν, και περιέθηκεν φραγμόν και ώρυξεν ύπολήνιον και ώποδόμησεν πύργον, και έξέδετο αύτον 2 γεωργοῖς, καὶ ἀπεδήμησεν. καὶ ἀπέστειλεν πρὸς τούς γεωργούς τῷ χαιρῷ δοῦλον. Γνα παρὰ τῶν γεωργών λάβη από των καρπών του αμπελώνος. 3 καί λαβόντες αυτόν έδειραν και απέστειλαν κενόν. 4 καί πάλιν απέστειλεν πρός αύτους αλλον δούλον. 5 χάχεῖνον έχεφαλίωσαν χαι ήτίμασαν. χαι άλλον απέστειλεν κακείνον απέκτειναν, και πολλούς άλλους, ούς μέν δέροντες, ούς δε αποκτέννοντες. 6 έτι ένα είχεν, υίον αγαπητόν· απέστειλεν αφτόν έσχατον πρός αύτοὺς λέγων ὅτι ἐντραπήσονται 7 τόν υίόν μου. έχεινοι δε οι γεωργοί πρός έαυτούς είπαν δτι ούτός έστιν ό χληρονόμος. δεύτε άποκτείνωμεν αυτόν, και ημῶν ἔσται η κληρονομία. Η 18,12. 8 και λαβόντες απέκτειναν αυτόν, και έξέβαλο 9 αύτον έξω τοῦ αμπελῶνος. τί ποιήσει δ κύριος: τοῦ ἀμπελῶνος; ἐλεύσεται καὶ ἀπολέσει TOUC Ps 118,22,28, 10 γεωργούς, καὶ δώσει τὸν ἀμπελῶνα ἄλλοις. 01002 τήν γραφήν ταύτην ανέγνωτε. λίθον δν άπεδοχίμασαν οι οίχοδομούντες. ούτος έγενήθη είς πεφαλήν γωνίας. παρά πυρίου έγένετο αύτη, 11 και έστιν θαυμαστή έν όφθαλμοῖς ήμῶν;
  - 12 Και εξήτουν αυτόν πρατήσαι, και εφοβήθησαν τόν δχλον έγνωσαν γάρ δτι πρός αύτούς την παραβολήν είπεν. και αφέντες αυτόν απήλθον.

13-17: Mt 22,15-22. 13 L 20,20-26.

8.6.

Καί αποστέλλουσιν πρός αυτόν τινας των Φαρισαίων καί των Ηρωδιανών ίνα αυτόν άγρεύσωση 14 λόγω. και ελθόντες λέγουσιν αυτω. διδάσκαλε.

120

<sup>5</sup> Η αποκτεννυντες 6 T EIZEV V. 9 TI : R+ [our] 12 H anyldav

<sup>3</sup> λαβη : δωσουσιν αυτω 8 fin + προς αυτον 4 (λιθοβολησαντες) επεκεφαλαιωσαν | απεστειλαν ητιμωμενον

#### Κατα Μαρκον

αμεν δτι άληθής εί καὶ οὐ μέλει σοι περὶ ενός ού γαο βλέπεις είς πρόσωπον ανθρώπων, ' έπ' άληθείας την δόον του θεου διδάσχεις. στιν δούναι χήνσον Καίσαρι ή ου; δωμεν ή μή τεν: δ δε είδως αυτῶν την υπόχρισιν είπεν 15 ρις· τί με πειράζετε: φέρετέ μοι δηνάριον ίνα οί δε ήνεγκαν. και λέγει αύτοῖς τίνος ή 16 ν αύτη καὶ ἡ ἐπιγραφή; οἱ δὲ εἶπαν αὐτῷ· σαρος. δ δέ Ίησοῦς είπεν αυτοῖς τὰ Καίσαρος 17 R 18.7. θοτε Καίσαρι χαὶ τὰ τοῦ θεοῦ τῷ θεῷ. χαὶ αύμαζον έπ' αὐτῶ. 18-27 . Kai ξργονται Σαδδουχαΐοι πρός αὐτόν, οἵτινες 18 Mt 22.28-83. νσιν ανάστασιν μή είναι, και έπηρώτων αυτόν L 20,27-88. ντες· διδάσκαλε, Μωυσής έγραψεν ήμιν δτι 19 Dt 25.5.8.

τιξς ουσαναλε, πωσοής εγδαφεν ημιν οτι 19 μ. 23.20. πιος άδελφος άποθάνη χαι χαταλίπη γυναϊχα μη άφη τέχνον, ίνα λάβη ό άδελφος αύτοῦ γυναϊχα χαι έξαναστήση σπέρμα τῷ άδελφῷ υ. έπτὰ άδελφοι ήσαν· χαι ό ποῶτος ἕλαβεν 20 ίκα, χαι άποθνήσχων ούχ άφηχεν σπέρμα· δ δεύτερος ἕλαβεν αὐτήν, χαι άπέθανεν μη 21 διπὰν σπέρμα· χαι ό τρίτος ώσαύτως· 'χαι 22 μπὰ ούχ ἀφήχαν σπέρμα. ἕσχατον πάντων ΄ η γυνή ἀπέθανεν. ἐν τῆ ἀναστάσει τίνος 23 δν ἔσται γυνή; οι γὰρ έπτὰ ἔσχον αὐτην γυα. ἕφη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· οὐ διὰ τοῦτο πλα- 24 ε μη εἰδότες τὰς γραφὰς μηδὲ τὴν δύναμιν 'δεοῦ; ὅταν γὰρ ἐχ νεχρῶν ἀναστῶσιν, οὖτε 25 ῦσιν οὖτε γαμίζονται, ἀλλ' εἰσιν ὡς ἄγγελοι

T εξεστ. χηνσ. χαισ. δουν. | χηνσον:  $h^r$  | επιχεφαλαιον | ως : T ιδων, it 28 17 H— αυτοις 28 αναστασει: σταν αναστωσιν 25 h οι αγγελοι οι

εκπε ουν ημιν ει εξεοτιν ημας δουναι επιχεφαλαιον τοι η ου 19 χιταλιπη : εχη 20 ησαν ουν ημιν επτα αδ. 31 και ουδε αυτος ουχ αφηχεν | σαυτως ελαβον αυτην οι επτα 24 γινωσχοντες | :+ οιδατε

# 12,26—36. Ката Мархон

Ex 8.2.6. 26 έν τοις ούρανοις. περί δε των νεχρων ότι έγείοονται, ούχ ανέγνωτε έν τη βίβλω Μωυσέως έπι τοῦ βάτου πῶς είπεν αὐτῷ ὁ θεὸς λέγων έγὼ ὁ 27 Deds 'Abrady rai deds 'Igadr rai deds 'Iarúb; our έστιν θεός νεκοών άλλα ζώντων. πολύ πλανάσθε. Καί προσελθών είς των γραμματέων, αχούσας 28-34: 28 Mt 22,84-40. αὐτῶν συνζητούντων, είδώς ὅτι καλῶς ἀπεκρίθη L 20.39.40. L 10.25-28. αύτοῖς. ἐπηρώτησεν αὐτόν· ποία ἐστὶν ἐντολή υι 6,4.5. 29 πρώτη πάντων; άπεκρίθη ό Ίησοῦς ὅτι πρώτη έστίν άχουε. Ίσραήλ, χύριος ό θεύς ήμων χύριος 30 είς έστιν, και άγαπήσεις κύριον τον θεόν σου έ όλης της χαρδίας σου και έξ όλης της ψυχης σου xal it olng the diarolas dov xal it olng the Ly 19,18. 31 ίσχύος σου. δευτέρα αυτη· άγαπήσεις τον πλησίοι σου ώς σεαυτόν. μείζων τούτων άλλη έντολή ο Dt 6,4; 4,85. 32 έστιν. καί είπεν αὐτῷ δ γραμματεύς· καλῶς, διδάσχαλε, έπ' άληθείας είπες ότι είς έστιν και 1 Sm 15,22. 33 ούχ έστιν άλλος πλην αυτου. και το άγαπαν αυτό έξ όλης της χαρδίας χαι έξ όλης της συνέσεως κα έξ όλης της ίσχύος, καί τὸ άγαπαν τὸν πλησίοι ώς ξαυτύν περισσότερόν έστιν πάντων των όλ Act 26,27-29. 34 παυτωμάτων παι θυσιών. καί ό Ίησοῦς, ἰδώ αύτον δτι νουνεχώς απεκρίθη, είπεν αύτω. μαχράν εί άπο της βασιλείας του θεου. και ονδεί 35-37: Mt 22,41-46. 35 ούκέτι ετόλμα αυτόν επερωτήσαι. Kai dro L 20.41-44. χριθείς ό Ίησοῦς ἔλεγεν διδάσχων έν τῷ ίερ πῶς λέγουσιν οι γραμματεῖς ὅτι ὁ Χριστὸς νία Ps 110,1. 36 Daveid Every: autoc Daveid einer er to nrevuat 2 Sm 23.2. τῶ ἁγίω·

> 26 και bis : T+0 27 εστιν : hT+0 29 h ημων Κυριος 30 H- της 1<sup>0</sup>, it 38. 32 H- και 1<sup>0</sup> | R. ειπα, 33 θυσιων : T pr των 34 H [ε]

<sup>27</sup> rolu : pr umers our 28 auton : + legun didasam 30 - ef ol. t. dianolas oou | fin + auton rows enclu 31 auton : de omola auton 33 estin : + o deos 38 supeseus duvamens | islog :  $uxy_5$  | regiss. : rlein

είπεν κύριος τω κυρίω μου. κάθου έκ δεξιών μου έως αν θω τους έχθρούς ແດນ ນໍποπόδιον των ποδών κου. αὐτὸς Δαυείδ λέγει αὐτὸν κύριον, καὶ πόθεν 37 αύτοῦ ἐστιν υίός: Kai ό πολύς όχλος ήκουεν αύτοῦ ήδέως. ' Kai 38 38-40: Mt 28. έν τη διδαγη αυτού έλεγεν· βλέπετε από των L 20.45-47. γραμματέων των θελόντων έν στολαῖς περιπατεῖν χαὶ ἀσπασμοὺς ἐν ταῖς ἀγοραῖς Ι καὶ πρωτοκαθε- 39 φίας έν ταῖς συναγωγαῖς χαὶ πρωτοχλισίας έν ως δείπνοις. οι κατέσθοντες τὰς οικίας τῶν 40 τρῶν καὶ προφάσει μαχρὰ προσευχόμενοι, οὐτοι λήμφονται περισσότερον χρίμα. Καὶ χαθίσας 41 41-44: ματέναντι του γαζοφυλαχίου έθεώρει πῶς ὁ ὄχλος 2 Rg 12,10. βάλλει χαλκόν είς τὸ γαζοφυλάκιον· καὶ πολλοὶ πίούσιοι έβαλλον πολλά και έλθοῦσα μία χήρα 42 αωγή έβαλεν λεπτά δύο, δ έστιν κοδράντης. καί 43 προσχαλεσάμενος τούς μαθητάς αύτοῦ είπεν αποίς. αμήν λέγω ύμιν ότι ή χήρα αυτη ή πτωχή πλείον πάντων έβαλεν των βαλλόντων είς τό γαοφυλάκιον· πάντες γάρ έκ τοῦ περισσεύοντος 44 2 κ 8,12. αύτοις έβαλον, αυτη δε έχ της ύστερήσεως αὐτης πάντα δσα είχεν έβαλεν, δλον τὸν βίον αὐτῆς. Ta ooa etzer epaner, one the provide the set  $\lambda$  for 13 Mt 24. Kai exprogevouerou adrov ex rov legov  $\lambda$  eyes 13 Mt 24. L 21,5-36. μφ είς τῶν μαθητῶν αὐτοῦ· διδάσχαλε, ίδε παποί λίθοι και ποταπαί οίκοδομαί. και ό 2 ποῦς είπεν αὐτῷ· βλέπεις ταύτας τὰς μεγάλας ποδομάς; ου μη άφεθη [ώδε] λίθος έπι λίθον s où μή καταλυθή. Καὶ καθημένου αὐτοῦ 3

<sup>36</sup>  $xv \varrho_i o_i s : T \text{ pr } o \mid h xa disov \mid H v noxatw 39.40 <math>\mathcal{R}$   $u_{HINOUS}, o_i \dots \pi \varrho_o sev zo \mu evoi · 40 T xates divortes \mid$   $y \rho_{OV}: h^r + |xai o go gavav | 41 h a sevari 43 T <math>\beta e \beta \lambda \eta xev$   $13.2 [ade] : H - T \mid fin h^r + |xai dia t r lian \eta \mu e gav a \lambda \lambda o s$ substrate a vev zevow |

 <sup>38</sup> διδασχων αμα ελεγεν αυτοις 40 χης. χαι οςφανων ποςοφ.
 41 - βαλλει ... πλουσιοι
 42 μια : δε αμα | - πτωχη
 13.1 fin + του ιεςου
 2 βλεπετε | ου μη : pr αμην λεγω υμιν

13.4-16.

είς τὸ ὄρος τῶν έλαιῶν κατέναντι τοῦ ίεροῦ, ἐπι ρώτα αὐτὸν κατ' ἰδίαν Πέτρος καὶ Ἰάκωβος κα 4 Ιωάννης και Άνδρέας είπον ήμιν. πότε ταυτ έσται: χαί τί τὸ σημεῖον δταν μέλλη ταῦτα συντ 5 λεΐσθαι πάντα; ό δε Ίησοῦς ἤρξατο λέγειν αὐτοῖ 6 βλέπετε μή τις ύμας πλανήση. πολλοί έλεύσοντ έπι τω ονόματί μου λέγοντες δτι έγω είμι, π 7 πολλούς πλανήσουσιν. δταν δὲ ἀκούσητε πολέμοι καὶ ἀχοὰς πολέμων, μὴ θροεῖσθε· δει γενέσθ 8 αλλ' ούπω το τέλος. έγερθήσεται γαρ έθνος έ Is 19.2. 2 Chr 15,6. έθνος και βασιλεία έπι βασιλείαν. έσονται σεισμ κατὰ τόπους, ἔσονται λιμοί· ἀρχὴ ἀδίνων ταῦτ 9 Βλέπετε δὲ ύμεῖς ἑαυτούς παραδώσουσιν ύμ 9-13: Mt 10,17-22. είς συνέδρια καί είς συναγωγάς δαρήσεσθε καί έ L 21.12-17. ήγεμόνων καὶ βασιλέων σταθήσεσθε ἕνεκεν έμα 16,15. 10 είς μαρτύριον αύτοῖς. και είς πάντα τὰ έθ 11 πρώτον δει κηρυγθήναι τὸ εὐαγγέλιον. καὶ ὅτ άγωσιν ύμας παραδιδόντες, μή προμεριμνατε λαλήσητε, άλλ' δ έὰν δοθη ύμιν ἐν ἐκείνη τη ὤd τοῦτο λαλεῖτε. ου γάο έστε ύμεῖς οι λαλοῦν Mch 7.6. 12 άλλὰ τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον. καὶ παραδώσει ἀδε ωός άδελωόν είς θάνατον και πατήρ τέκνον. έπαναστήσονται τέχνα έπι γονείς και θανατώσου 13 αύτούς και έσεσθε μισούμενοι ύπο πάντων δ τὸ ὄνομά μου. ὁ δὲ ὑπομείνας εἰς τέλος, οὐτ Όταν δὲ ίδητε τὸ βδέλυγμα Dn 9,27, 14 σωθήσεται. Dn 12,4.10. έρημώσεως έστηχότα δπου ου δεϊ, δ αναγινώσχ νοείτω, τότε οί έν τη Ιουδαία φευγέτωσαν είς 15 δρη, δ δε επί του δώματος μη καταβάτω μη 16 είσελθάτω τι άραι έχ της οίχίας αύτου, χαι δ

> 8 Τ ο Πετρος 4 Η εσται, εί παντα. 7 h axov 8 λιμοι : h<sup>r</sup>+ χαι ταραχαι 15 *K*- δε | Τ αραι τι

<sup>5</sup> ειπεν 7 δορυβεισθε 9 βλεπετε... υμας : ειτα υμ αυτους παραδοοσουσιν 10 fln + εν πασι τοις εθνει 11 προμερ. : + μηδε μελετατε 14 νοειτω : + τι αναγινωσι 15 παταβ. : + εις την οικιαν

### Ката Мархоч

τόν άγοόν μή έπιστρεψάτω είς τὰ όπίσω άραι τό ίμάτιον αύτοῦ. οὐαὶ δὲ ταῖς ἐν γαστρὶ ἐχούσαις 17 xαίταις θηλαζούσαις έν έχείναις ταις ήμέραις. προσ- 18 εύχεσθε δε ίνα μη γένηται χειμώνος. Εσονται 19 Dn 18,1. Joel 2.2. γώ αί ήμέραι έκειναι θλίψις, οία ου γέγονεν τθιαύτη άπ' άρχης κτίσεως ην έκτισεν ό θεός έως τοῦ τῦτ καὶ οὐ μὴ γένηται. καὶ εἰ μὴ ἐκολό-20 βωσεν κύριος τὰς ήμέρας, οὐκ ἂν ἐσώθη πᾶσα σάφξ άλλα δια τους έχλεπτους ούς έξελέξατο έπολόβωσεν τὰς ἡμέρας. καὶ τότε ἐάν τις ὑμῖν εἶπη· 21 We abe o XOIGTOS, The Exer, un rigtevete . Exercit. 22 Dt 18,1. απαι γάρ ψευδόχριστοι καί ψευδοπροφηται καί μίσονσιν σημεία και τέρατα πρός τὸ αποπλανάν εί δυνατόν τούς έχλεχτούς. ύμεῖς δὲ βλέπετε 23 Rooelonxa ύμιν πάντα. Άλλά έν έχειναις ταις 24 Is 18,10. μέραις μετά την θλίψιν έχείνην ό ήλιος σχοτι-Ησεται, και ή σελήνη ού δώσει το φέγγος αυτής, an oi ågrépes égorrai éx rov odparov nínrorres, 25 1. 84,4. ai dvrápeis ai ér rols obparols salevdýsorrai. καί τότε δωονται τον vidr τοῦ άνθρώπου έρχό- 26 Dn 7,18. μαν έν νεφέλαις μετά δυνάμεως πολλης χαί οξης. και τότε αποστελεῖ τοὺς ἀγγέλους και 27 Dt 80,4. πισυνάξει τούς έκλεκτούς [αύτοῦ] έκ τῶν τεσσάρων Mt 18.41. μέμων άπ' ἄκρου γης ἕως ἄκρου ούρανοῦ. Άπο 28 τής συκής μάθετε την παραβολήν. δταν ήδη \*λάδος αύτης άπαλὸς γένηται καὶ ἐκφύη τὰ νίλα, γινώσκετε δτι έγγυς το θέρος έστιν ούτως 29 α ύμεῖς, δταν ίδητε ταῦτα γινόμενα, γινώσχετε μ έγγύς έστιν έπι θύραις. άμην λέγω ύμιν δτι 30 👐 μή παρέλθη ή γενεά αύτη μέχρις ού ταῦτα

22 γαρ : Τ δε | δωσ. : Τ ποιησουσιν 27 Τ- [aυτου] 28 Γ αυτης ηδη ο χλ.

.1 . .

<sup>18</sup> fin + η σαββατου 19 - ην εχτ. ο θεος 22 prodozoarou χαι 25 δυναμ. των ουρανων 26 επι των πείων

# 13,31—14,6. Ката Мархон

31 πάντα γένηται. ό οὐρανὸς καὶ ή γῆ παρελεύ σονται, οἱ δὲ λόγοι μου οὐ [μή] παρελεύσονται.
32 Περὶ δὲ τῆς ἡμέρας ἐκείνης ῆ τῆς ὅρας οὐδεἰς οἰδεν, οὐδὲ οἱ ἄγγελοι ἐν οὐρανῷ οὐδὲ ὁ νίός, ει
33 μή ὁ πατήρ. Βλέπετε, ἀγρυπνεῖτε· οὐκ οἰδατι <sup>Mt</sup> <sup>25,14</sup>. <sup>34</sup> γὰρ πότε ὁ καιρός ἐστιν. ὡς ἄνθρωπος ἀπόδημος ἀφεἰς τὴν οἰκίαν αὐτοῦ καὶ δοὺς τοῖς δούλοις αὐτοῦ τὴν ἐξουσίαν, ἐκάστφ τὸ ἔργον αὐτοῦ, κα
19,38. <sup>35</sup> τῷ θυρωρῷ ἐνετείλατο ἕνα γρηγορῖι γρηγορεῖτε οὖν· οὐκ οἰδατε γὰρ πότε ὁ κυίρος τῆς οἰκίας ἔρχεται, ῆ ởψὲ ῆ μεσονύκτιον ῆ ἀλεκτοροφωνίας <sup>36</sup> ῆ πρωΐ· μὴ ἐλθὼν ἐξαίφνης εὕρη ὑμᾶς καθεύ <sup>37</sup> δοντας. ὃ δὲ ὑμῖν λέγω, πᾶσιν λέγω, γρηγορεῖτε

3-9: Mt 26,6-13. J 12,1-8. 3 Καὶ ὅντος αὐτοῦ ἐν Βηθανία ἐν τῆ οἰχί Σίμωνος τοῦ λεποοῦ, χαταχειμένου αὐτοῦ ἦλθει γυνὴ ἔχουσα ἀλάβαστρον μύρου νάρδου πιστιχῆ πολυτελοῦς· συντρίψασα τὴν ἀλάβαστρον χατέχεε 4 αὐτοῦ τῆς χεφαλῆς. ἦσαν δέ τινες ἀγαναχτοῦντε πρὸς ἑαυτούς· εἰς τί ἡ ἀπώλεια αῦτη τοῦ μύρο 5 γέγονεν: ἡδύνατο γὰο τοῦτο τὸ μύρον πραθῆνα

έπάνω δηναρίων τριαχοσίων και δοθήναι τοι 6 πτωχοΐς· και ένεβριμώντο αφτή. ό δε Ίησοῦ

37 εγω δε λεγω υμιν γρηγορ. 14,1 — και τα αζυμα |- εν δολω 3 - ναρδ. πιστ. πολυτ.

<sup>81</sup>  $[\mu\eta]$ : hT-H 32 of aggeloi: haggelog 33 aggent. R+ [xai  $\pi \varrho o sev z co \vartheta c ]$  | H [couir] 36 H externs 14.31  $\pi o \lambda v t c \lambda o v s, - | \tau \eta v : T \tau o v 4 \eta \sigma a v \dots c a v t : h$ | o be  $\mu u \vartheta \eta \tau a$  anto dieposonto xai elegov  $\vdash 51$  $\tau \varrho (a x o c ) \delta \eta r a \varrho$ . | T everge moves

κεν αφετε αύτήν τι αύτη χόπους παρέγετε: λόν έργον πογάσατο έν έμοί. πάντοτε γάο τούς 7 Di 15,11. φωχούς έχετε μεθ' έαυτῶν, καὶ δταν θέλητε νασθε αύτοῖς εὖ ποιῆσαι, ἐμὲ δὲ οὐ πάντοτε με. δ έσχεν έποίησεν προέλαβεν μυρίσαι τό 8 μά μου είς τὸν ἐνταφιασμόν. ἀμὴν δὲ λέγω 9 ιν, δπου έὰν κηρυχθή τὸ εὐαγγέλιον εἰς δλον 🛚 χόσμον, χαὶ δ ἐποίησεν αῦτη λαληθήσεται εἰς 10.11 : πμόσυνον αὐτῆς. Καὶ Ἰούδας Ἰσκαριώθ, ό 10 Mt 28,14-18. τών δώδεκα. απήλθεν ποὸς τοὺς ἀργιερεῖς ἶνα L 22,3-6. ών παραδοί αύτοις. οι δε ακούσαντες εχάρησαν 11 έπηγγείλαντο αύτῶ ἀργύριον δοῦναι. καὶ ἐζήτει ς αύτον εύχαίοως παραδοΐ. Καὶ τῆ πρώτη ἡμέρα τῶν ἀζύμων, ὅτε τὸ 12 12-16: Mt 26.17-19. 5χα έθυον, λέγουσιν αύτφ οί μαθηταί αύτοῦ· L 22,7-13. ο θέλεις απελθόντες έτοιμασωμεν ίνα φάγης πάσχα: καὶ ἀποστέλλει δύο τῶν μαθητῶν 18 ού καί λέγει αύτοῖς ὑπάγετε εἰς τὴν πόλιν, α απαντήσει ύμιν ανθρωπος χεράμιον ΰδατος τάζων ακολουθήσατε αύτῶ. και δπου έὰν 14 11.3. μίθη είπατε τῶ οἰχοδεσπότη ὅτι ὁ διδάσχαλος α' ποῦ ἐστιν τὸ χατάλυμά μου. ὅπου τὸ πάσγα ά των μαθητων μου φάγω; και αυτός ύμιν 15 ει ανάγαιον μέγα έστρωμένον ετοιμον. και έκει μάσατε ημίν. και έξηλθον οι μαθηται και 16 ον είς την πόλιν και εύρον καθώς είπεν αυ-17-25: Mt 26,20-29. **s**, xaì ητοίμασαν τὸ πάσχα. Kai owias 17 1. 22,14-28. θμένης ξρχεται μετά των δώδεκα. καὶ ἀνα- 18 $^{J}$  18, $^{21-20}$ . μένων αυτών και έσθιόντων δ Ίησοῦς είπεν. Ps 41,10. ην λέγω ύμιν δτι είς έξ ύμων παραδώσει με, φθίων μετ' έμου. ποξαντο λυπείσθαι και λέγειν 19

7 Τ- αυτοις | ευ : Η pr [παντοτε] 8 Τ μου το σωμα Τχαχει 18 ο εσθιων : h των εσθιοντων

9 το ευαγγ.: + τουτο | Σχαριωτης et Ισχ- 15 -

#### 14,20-83.

### Ката Маохоч

٠,

20 αὐτῷ είς κατὰ είς μήτι ἐγώ; ὁ δὲ είπεν αὐτοῖς είς των δώδεκα, δ έμβαπτόμενος μετ' έμοῦ είς 21 το τούβλιον. δτι ό μεν υίος τοῦ ανθοώπου υπάγει καθώς γέγραπται περί αὐτοῦ · οὐαί δὲ τῶ ἀνθρώπω έχείνω δι' ού ό νίος του άνθρώπου παραδίδοται. καλόν αύτω εί ούχ έγεννήθη δ ανθρωπος έχεινος. 1 κ 11.28-25. 22 Και εσθιόντων αυτών λαβών άρτον ευλογήσας έχλασεν και έδωχεν αύτοις και είπεν. λάβετε. 23 τοῦτό ἐστιν τὸ σῶμά μου. καὶ λαβών ποτήριον εύγαριστήσας έδωχεν αύτοῖς, χαὶ έπιον έξ αύτοῦ Ex 24,8. 24 πάντες. καί είπεν αὐτοῖς· τοῦτό ἐστιν τὸ αἶμά Zch 9,11. μου της διαθήχης τὸ ἐχχυννόμενον ὑπέο πολλῶν. 25 αμήν λέγω ύμιν δτι ούκέτι ού μή πίω έκ του γενήματος της αμπέλου έως της ημέρας έκείνης 26-31: δταν αύτὸ πίνω χαινὸν ἐν τῆ βασιλεία τοῦ θεοκ. Mt 26.30-35. L 22,81-84.89. Ps 113-118, 26 Kai ύμνήσαντες έξηλθον είς τὸ όρος τῶν έλαιῶn. II3-118. zch 18.7. 27 Καὶ λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς ὅτι πάντες σκανδαλισθήσεσθε, δτι γέγραπται πατάξω τον ποιμένα 16,7. 28 και τὰ πρόβατα διασχορπισθήσονται. άλλὰ μετά τὸ ἐγερθῆναί με προάξω ὑμᾶς εἰς τὴν Γαλιλαία. 29 δ δὲ Πέτρος ἔφη αὐτῷ· εἰ καὶ πάντες σκανδα-J 13,38. 30 λισθήσονται, ἀλλ' οὐκ ἐγώ. καὶ λέγει αὐτῷ 🕯 Ίησοῦς · ἀμὴν λέγω σοι ὅτι σὺ σήμερον ταύτη 🖬 νυχτί πρίν ή δίς αλέχτορα φωνήσαι τρίς μ 31 απαρνήση. δ δε εκπερισσώς ελάλει εαν δέη με συναποθανείν σοι, ού μή σε απαρνήσομαι. ωσαύτως δὲ καὶ πάντες ἔλεγον. 32-42: Mt 26,36-46. 32

- L 22,40-46.
- Καὶ ἔρχονται εἰς χωρίον οὐ τὸ ὄνομα Γεθσή μανεί, και λέγει τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· καθίσαπ J 18,1. 33 ώδε ἕως προσεύξωμαι. καὶ παραλαμβάνει τὸκ

20 το : Η+ [έν] | **R** τουβλίον απαονησωμαι | Η ωσαυτ. [δε] 31 T µE SEN | T

<sup>19</sup> fin + xai allog  $\mu\eta\tau i$  eyw 21 - 0 viog tov arde. (2°) 23 to not 9. 24 thg xairhg diad. | fin +  $\epsilon i \varsigma$  ageor 19 fin + xai allog  $\mu\eta\tau i$  eyw αμαρτιων 25 ου μη προσθω πειν 30 - συ σημεροι 1  $-n\delta \iota \varsigma$ 

## Κατα Μαρχον

οον καὶ Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην μετ' αὐτοῦ. ήρξατο έχθαμβεῖσθαι χαὶ άδημονεῖν, 'χαὶ λέγει 34 J 19.27. Ps 48,5. οίς περίλυπός έστιν ή ψυχή μου ξως θανάτου. ατε ώδε καί γρηγορείτε. και προελθών μικρόν 35 πτεν έπὶ τῆς γῆς, καὶ προσηύγετο ϊνα εί δυw έστιν παρέλθη άπ' αύτοῦ ή ώρα, καὶ ἔλεγεν· 36 10,88. δάδ πατήρ, πάντα δυνατά σοι· παρένεγκε τό ήριον τούτο απ' έμου. αλλ' ου τι έγω θέλω α τί σύ. καὶ ἔργεται καὶ εύρίσκει αὐτοὺς 37 εύδοντας, και λέγει τῶ Πέτρω· Σίμων, καθεύ-; ούχ ίσχυσας μίαν ώραν γρηγορήσαι; γρηγο-38 τ καί προσεύχεσθε, ίνα μή έλθητε είς πεικόν·τὸ μὲν πνεῦμα πρόθυμον, ή δὲ σὰρξ ενής. καὶ πάλιν ἀπελθών ποοσηύξατο τὸν 39 ν λόγον είπών. και πάλιν έλθων εύρεν αύτους 40 εύδοντας, ήσαν γάρ αύτῶν οί δφθαλμοί κατανόμενοι, καί ούκ ήδεισαν τι αποκριθωσιν καί ξοχεται τό τρίτον και λέγει αυτοῖς 41 ύδετε τὸ λοιπὸν καὶ ἀναπαύεσθε· ἀπέγει· ν ή ωρα, ίδου παραδίδοται ό υίος του άντου είς τὰς χεῖρας τῶν ἁμαρτωλῶν. ἐγείρεσθε, 42 Kai 43 43-0-. μεν ίδου ό παραδιδούς με ήγγικεν. ς έτι αύτοῦ λαλοῦντος παραγίνεται [6] Ιούδας L 22,47-55. J 18,2-18. υχαριώτης] είς τῶν δώδεχα, χαὶ μετ' αὐτοῦ ς μετὰ μαχαιρῶν χαὶ ξύλων παρὰ τῶν ἀρχιεxai τῶν γραμματέων xai τῶν πρεσβυτέρων. έχει δε δ παραδιδούς αύτον σύσσημον αύτοις 44 ν δν αν φιλήσω αύτός έστιν χρατήσατε ν καί απάγετε ασφαλώς. και έλθων εύθυς 45 τελθών αυτώ λέγει·δαββεί, και κατεφίλησεν

**b** laxw $\beta$ . et Iwarv. : H pr rov  $\mathbf{t} \alpha \beta \beta \mathbf{H} [rov avr. \lambda o \gamma. esnav]$  40 nalw eldow :  $\mathbf{t} \alpha \beta \alpha \mathbf{h} (rov) = \mathbf{t} + nalw$  41 H [ro]  $\lambda o i n o v |$   $\mathbf{t} \cdot \mathbf{t}^+ + ro$  reloc 49 T  $\eta \gamma \gamma v \sigma v$  48 [o] : R-T |  $\mathbf{t} \alpha \rho_0$ ] : T-H | T- rw ult. 44 T  $\sigma v v \sigma \eta \mu o v$ 

🥵 ουχο εγω 👌. αλλο συ θελεις 🤄 45 — ελθαν ευθυς 129 9

#### Ката Маохоч 14,46-60.

48 αύτόν οι δε έπέβαλαν τὰς γειρας αὐτῶ καὶ έκρά-

- 47 τησαν αύτόν, είς δέ [τις] τῶν παρεστηχότων σπασάμενος την μάχαιραν έπαισεν τον δούλον του
- 48 αργιερέως και αφείλεν αύτοῦ τὸ φτάριον. και άποκοιθείς δ Ιησούς είπεν αυτοῖς ώς έπι ληστην έξήλθατε μετά μαχαιρών και ξύλων συλλαβείν με;
- 49 καθ' ήμέραν ήμην πρός ύμας έν τῷ ίερῷ διδάσκων, καί ούκ έκρατήσατέ με άλλ' ίνα πληρω-
- 50 θωσιν αί γραφαί. και αφέντες αυτόν έφυγον
- 51 πάντες. Και νεανίσκος τις συνηκολούθει αυτώ περιβεβλημένος σινδόνα έπι γυμνού, και κρατού-
- 52 σιν αυτόν. δ δε καταλιπών την σινδόνα γυμινός ξαυγεν.
- . Καὶ ἀπήγαγον τὸν Ἰησοῦν πρὸς τὸν ἀρχιερέα, 53 καί συνέρχονται πάντες οι άρχιερεῖς καί οι πρεσβύ-
- 54 τεροι καί οι γραμματεῖς. και δ Πέτρος από μακρόθεν ηκολούθησεν αυτώ έως έσω είς την αυλήν τοῦ ἀρχιερέως, καὶ ἦν συνκαθήμενος μετὰ τῶν

55-65: Mt 26,59-68. L 22,68-71.

55 ύπηρετών χαί θερμαινόμενος πρός τό φώς. Oi δε αρχιερείς και δλον το συνέδριον εξήτουν κατά J 18,19-24. τοῦ Ίησοῦ μαρτυρίαν εἰς τὸ θανατῶσαι αὐτόν. 56 καί ούχ πύρισκον. πολλοί γαρ έψευδομαρτύρουν 57 κατ' αύτοῦ, καὶ ἴσαι αἰ μαρτυρίαι οὐκ ἦσαν. καί τινες αναστάντες έψευδομαρτύρουν κατ' αύτου J 2,19. 58 λέγοντες δτι ημεῖς ηκούσαμεν αὐτοῦ λέγοντος δτι έγὼ καταλύσω τὸν ναὸν τοῦτον τὸν χειροποίητον καί διὰ τριῶν ήμερῶν ἄλλον ἀχειροποίητον οίκο-59 δομήσω. καὶ οὐδὲ οῦτως ἶση ἦν ή μαρτυρία 60 αὐτῶν. καὶ ἀναστὰς ὁ ἀρχιερεὺς εἰς μέσον ἐπηρώτησεν τον Ιησούν λέγων ούχ αποχοίνη ουδέν; τί

47 - των παρεστηχοτων | ωτιον 51 ηχολουθει αυτους 53 fin + aπ aυτών 58 - TOUTOV

<sup>48</sup> T µE. 49 h exparence 51 T Kai 47 [TIG] : T ELS TLS VEAU. | AUTOV :  $h^r$  + OL VEAUGXOL 58 GUVEQZ. :  $h[\mathbf{R}]$  + AUTOV 55 T EURIGXOV 58 AZELOOT. OLXOD. :  $h^r$ - avastnow azeigonointor - 60 T ouder τι h ouder; οτι

## Κατα Μαρχον

. · · .

ούτοί σου καταμαρτυρούσιν; δ δε εσιώπα καί 61 15.5. Is 53.7. ούκ απεκρίνατο ούδεν. πάλιν δ αργιερεύς έπηοώτα αυτόν και λέγει αυτώ. σύ εί ο Χοιστός ό υίος τοῦ εὐλογητοῦ; ὁ δὲ Ἰησοῦς είπεν· ἐγώ είμι, 62 Dn 7,18. Ps 110.1. χαί δψεσθε τον νίον του άνθρώπου έχ δεξιών χαθήμενον τῆς δυνάμεως χαι έρχόμενον μετά τῶν **γεφελών τοῦ ούρανοῦ**. ὁ δὲ ἀρχιερεὺς διαρρήξας 63 τούς χιτωνας αύτου λέγει. τι έτι χρείαν έχρμεν μαρτύρων; Ι ήχούσατε της βλασφημίας. τι ύμιν 64 J 19,7. φαίνεται; οί δε πάντες κατέκριναν αυτόν ένοχον είναι θανάτου. Και ήρξαντό τινες έμπτύειν αύτῷ 65 χαί περιχαλύπτειν αύτοῦ τὸ πρόσωπον χαὶ χολαφίζειν αύτον και λέγειν αυτω. προφήτευσον, και οί ύπηρέται δαπίσμασιν αὐτὸν ἐλαβον. Καὶ 66 Mt 26.69-75. όντος τοῦ Πέτρου χάτω έν τῆ αὐλῆ ἔργεται μία L 22,56-62. J 18,17.25-27. τῶν παιδισχῶν τοῦ ἀρχιερέως, χαὶ ἰδοῦσα τὸν 67 Πέτρον θεομαινόμενον έμβλέψασα αὐτῶ λέγει· καί σύ μετά τοῦ Ναζαρηνοῦ ήσθα τοῦ Ίησοῦ. ὁ δὲ 68 πονήσατο λέγων. ούτε οίδα ούτε επίσταμαι σύ τί λέγεις. και έξηλθεν έξω είς το προαύλιον και άλέκτωρ έφώνησεν. και ή παιδίσκη ίδοῦσα αὐτὸν 69 ήρξατο πάλιν λέγειν τοῖς παρεστῶσιν ὅτι οὐτος έξ αυτῶν ἐστιν. ' δ δὲ πάλιν ἠονεῖτο. χαὶ μετὰ 70 μικοόν πάλιν οί παρεστῶτες έλεγον τῷ Πέτρφ. άληθῶς έξ αὐτῶν εί· καὶ γὰο Γαλιλαῖος εί. ὁ δὲ 71 ήρξατο άναθεματίζειν χαὶ όμνύναι δτι ούχ οίδα τον ανθρωπον τουτον δν λέγετε. και ευθύς έκ 72 80. δευτέρου άλέκτωρ έφώνησεν, και άνεμνήσθη δ Πέτρος τὸ δημα ὡς εἶπεν αὐτῶ δ Ιησοῦς ὅτι ποὶν

63 Η διαρηξας 64 Η βλασφημιας; 68 h επισταμαι συ τι λεγεις; | ×αι αλεχτ. εφωνησεν: h<sup>r</sup>-H 69 ηρξ. παλ. λεγειν: h ειπεν 72 h<sup>r</sup>- ε δευτερου

61 εκεινος δε εσιγα και ουδεν απεκριδη 62 μετα : επι 64 δοκει 67 — και 2° 69 παλιν δε ιδουσα αυτον η παιδισκη 70 fin + και λαλια σου ομοιαζει

## Κατα Μαρχον

άλέκτορα δις φωνήσαι τρίς με άπαρνήση· καί έπιβαλών έκλαιεν.

Mt 27,1.2. L 22,66; 28,1. J 18,28. Καί εύθύς πρωί συμβούλιον ποιήσαντες οί αρχιερείς μετά των πρεσβυτέρων και γραμματέων και όλον το συνέδριον, δήσαντες τον Ιησούν απή-2-19: 2 γεγχαν χαί παρέδωχαν Πειλάτω. χαί έπηρώτησεν Mt 27,11-80. L 28,2-25. αύτον ό Πειλατος. σύ εί ό βασιλεύς των Ιουδαίων: J 18.29-19.16. 3 δ δε αποχοιθείς αυτώ λέγει. συ λέγεις. ' χαι χατ-4 ηγόρουν αύτου οι αρχιερείς πολλά. δ δε Πειλάτος πάλιν έπηρώτα αὐτόν [λέγων] · οὐχ ἀποκρίνη 14,61. Is 53,7. 5 ovdéw; ide πόσα σου κατηγορούσιν. 6 δè Inσούς ούκέτι ούδεν απεκρίθη, ωστε θαυμάζειν τον Πει-6 λάτον. Κατά δέ έροτην απέλυεν αυτοίς ένα δέσμιον 7 δν παρητούντο. ήν δέ ό λεγόμενος Βαραββάς μετά των στασιαστων δεδεμένος, οίτινες έν τη στάσει 8 φόνον πεποιήχεισαν. χαι αναβάς δ όχλος ήρξατο 9 αίτεῖσθαι χαθώς έποίει αὐτοῖς. ὁ δὲ Πειλατος άπεχρίθη αύτοις λέγων. θέλετε απολύσω ύμιν τον J 11,48; 12,19. 10 βασιλέα των Ιουδαίων; εγίνωσκεν γαο δτι δια Mt. 21,88. 11 φθόνον παραδεδώκεισαν αυτόν οί αρχιερεῖς. οi δε αρχιερείς ανέσεισαν τον δχλον ίνα μάλλον τον 12 Βαραββαν απολύση αύτοις. δ δε Πειλατος πάλιν άποχριθείς έλεγεν αύτοις. τι ούν [θέλετε] ποιήσω 13 δν λέγετε τον βασιλέα των Ιουδαίων; οι δε πάλιν 14 έχραξαν· σταύρωσον αύτόν. δ δε Πειλάτος έλεγεν αύτοῖς· τί γὰρ ἐποίησεν κακόν; οἱ δὲ περισσῶς 15 έχραξαν. σταύρωσον αὐτόν. ὁ δὲ Πειλᾶτος βουλόμενος τω δηλω το ίκανον ποιήσαι απέλυσεν αύτοις

79 T ganged dis 15,1 round. : hT etoimagantes |  $\gamma equin.$  : T pr two 9 h levels: 4 [levw] :  $\mathbf{R}$ -T 10 H [oi aqueers] 12 [delete] : T-H | H [on] 15 T boul. round. to in. two class

72 — οτι ... απαφνηση | επιβ. εχλ. : ηςξατο χλαιειν 15,1 απηγαγον εις την αυλην 6 ονπες ητουντο 8 αναβοησας 10 — οι αρχιερεις 11 επεισαν 13 — ον λεγετε 15 — βουλομενος ... ποιησαι

## Κατα Μαοχον

15.16-30.

τόν Βαραββάν, και παρέδωκεν τόν Ίησοῦν φραγελλώσας ίνα σταυρωθή.

Οί δὲ στρατιῶται ἀπήγαγον αὐτὸν ἔσω τῆς 16 αύλης, δ έστιν πραιτώριον, καί συνκαλούσιν δλην την σπείραν. και ενδιδύσκουσιν αυτόν πορωύραν 17 καί περιτιθέασιν αυτφ πλέξαντες ακάνθινον στέσανον· ' καί ποξαντο ασπάζεσθαι αυτόν· γαιοε. 18 βασιλεύ των Ιουδαίων και έτυπτον αύτου την 19 κεφαλήν καλάμω και ένέπτυον αυτώ, και τιθέντες τὰ γόνατα προσεκύνουν αὐτῷ. καὶ ὅτε ἐνέπαιξαν 20 mt 27.31-56. αύτω. έξέδυσαν αύτὸν τὴν πορφύραν καὶ ἐνέδυσαν αὐτὸν τὰ ἰμάτια αὐτοῦ. Καὶ ἐξάγουσιν αὐτὸν ίνα σταυρώσουσιν αύτόν. χαί άγγαρεύουσιν παρά- 21 R 16,18. γοντά τινα Σίμωνα Κυρηναΐον έρχόμενον άπ' άγροῦ, τόν πατέρα Άλεξάνδρου και Ρούφου, ίνα άρη τόν σταυρόν αύτοῦ. καὶ φέρουσιν αὐτὸν ἐπὶ τὸν 22 Γολγοθάν τόπον. δ έστιν μεθερμηνευόμενον χρανίου τόπος. και εδίδουν αυτῶ εσμυρνισμένον 23 P= 69,22. οίνον. δς δε ούκ έλαβεν. και σταυρούσιν αυτόν, 24 Ps 22,19. χαί διαμερίζονται τα ίμάτια αύτοῦ, βάλλοντες χλῆρον έπ' αύτὰ τίς τι ἄρη. Την δὲ ῶρα τρίτη χαὶ ἐσταύ- 25 ρωσαν αυτόν. χαι ήν ή επιγραφή της αιτίας 26 αύτοῦ ἐπιγεγοαμμένη· Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥ-ΛΑΙΩΝ. Καί σύν αύτῷ σταυροῦσιν δύο ληστάς, 27 ένα έκ δεξιών και ένα έξ εύωνύμων αυτου. Καί 29 Ps 22,8; 109,25. οί παραπορευόμενοι έβλασφήμουν αυτόν πινούντες 14.58. τάς πεφαλάς αύτῶν καὶ λέγοντες. οὐὰ δ καταλύων τὸν ναὸν καὶ οἰκοδομῶν [ἐν] τρισὶν ἡμέραις, σῶσον 30

L 23,26-49. J 19,16-30.

Digitized by Google

2

<sup>20</sup> ta : T+ idia | H staugasasin | T- autor (ult) 22 H  $\Gamma$ olyoddu |  $\mathcal{X}$  medegunvevomenog 25 toitn : h<sup>r</sup> extn | estaugas. : h<sup>r</sup> + espulasson + 27 fin : h<sup>r</sup> + (28) xai exingadn η γραφη η λεγουσα Και μετα ανομων ελογισθη 29 Τ ουα | Τ- [εν]

<sup>17 —</sup> πλεξαντες 18 ο βασιλευς 19 - xai rid. ... αυτω 20 - ενεπαιξαν αυτω 22 αγουσιν 26 ουτος εστιν ο βασιλ. 29 παραγοντες

#### Κατα Μαοχον 15,81-42.

31 σεαυτόν καταβάς από τοῦ σταυροῦ. δμοίως καὶ οί αρχιερεῖς έμπαίζοντες πρός αλλήλους μετὰ τῶν γραμματέων έλεγον· άλλους έσωσεν, έαυτον ου M: 16,1.4. 32 δύναται σωσαι· ό Χριστός ό βασιλεύς Ίσραήλ καταβάτω νῦν ἀπὸ τοῦ σταυροῦ. Γνα ἶδωμεν καὶ πιστεύσωμεν. χαί οί συνεσταυρωμένοι σύν αυτω 33 ώνείδιζον αύτόν. Και γενομένης ώρας έπτης σκότος έγένετο έφ' δλην την γήν ξώς ωρας ένάτης. Pn 22.2. 34 καί τη ένάτη ωρα έβόησεν ό Ίησους φωνή μεγάλη. έλωτ έλωτ λαμά σαβαχθαγεί; δ έστιν μεθερunveuduevov. & deds nov & deds nov, eis ti errat. 35 έλιπές με; καί τινες τῶν παρεστηκότων ακούσαντες P. 69.22. 36 ELEVOV. Ide HLEIAV wavei. Soandr de tic renigac σπόγγον όξους περιθείς καλάμφ έπότιζεν αυτόν. λέγων · άφετε ίδωμεν εί έρχεται Ηλείας καθελεΐν 37 αὐτόν. ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀφείς φωνὴν μεγάλην ἐξέ-38 πνευσεν. Καί τὸ καταπέτασμα τοῦ ναοῦ ἐσχίσθη 39 είς δύο άπ' άνωθεν ξως κάτω. 'Ιδών δε ό κεντυρίων ό παρεστηχώς έξ έναντίας αύτοῦ ὅτι οῦτως έξέπνευσεν, είπεν· άληθῶς ούτος ό ἄνθοωπος υίος θεοῦ ήν. Ησαν δὲ χαὶ γυναϊχες ἀπὸ L 8,2.8. 40 vioc DEOU NV. μαχρόθεν θεωρούσαι, έν αίς χαι Μαρία ή Μαγδαληνή καί Μαρία ή Ιακώβου τοῦ μικροῦ καί Ίω-41 σήτος μήτης και Σαλώμη, αι ότε ήν έν τή Γαλιλαία ήχολούθουν αυτώ χαι διηχόνουν αυτώ. χαὶ ἄλλαι πολλαὶ αἱ συναναβᾶσαι αὐτῷ εic Ίεροσόλυμα.

42-47: Mt 27,57-61. 42 L 28,50-55. J 19,88-42.

Καὶ ἦδη δυίας γενομένης, ἐπεὶ ἦν παρασκευή.

34 T έλωϊ δίε | T λεμά | ο θεος μου  $2^{0}$ : [H] | εγχατε-λιπες : h<sup>r</sup> | ωνειόισας | 85 παρεστηχ. : h εστηχοτων T παρεστωτων 36 τις : T+ χαι 38 T απο 89 T ην θεου 40 Μαριά  $1^{\circ}$  : H Μαριάμ

<sup>31 -</sup> ομοιως 31.32 σωσαι, ... Ισραηλ. 34 ζαφθανει 36 πλησας | επιθεις 38 δυο : + μερη 39 εξ εναντ.... ουτως : εκει ουτως αυτον χραξαντα χαι 40 Ιωση 41 - χαι διηκ. αυτω

## Ката Мархон

δ έστιν προσάββατον, έλθών Ίωσήφ ό από Άριμα-43 θαίας, εδοχήμων βουλευτής, δς καὶ αὐτός ἦν προσδεχόμενος τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ, τολμήσας εἰσῆλθεν πρός τὸν Πειλᾶτον καὶ ἤτήσατο τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ. ὁ δὲ Πειλᾶτος ἐθαύμασεν εἰ ἦδη 44 τέθνηκεν, καὶ προσκαλεσάμενος τὸν κεντυρίωνα ἐπηρώτησεν αὐτὸν εἰ πάλαι ἀπέθανεν· καὶ γνοὺς 45 ἀπὸ τοῦ κεντυρίωνος ἐδωφήσατο τὸ πτῶμα τῷ Ἰωσήφ. καὶ ἀγοράσας σινδόνα καθελὼν αὐτὸν 46 ἐνείλησεν τῷ σινδόνι καὶ ἔθηκεν αὐτὸν ἐν μνήματι δ ἦν λελατομημένον ἐκ πέτρας, καὶ προσεκύλισεν λίθον ἐπὶ τὴν θύραν τοῦ μνημείου. ἡ δὲ Μαρία 47 ἡ Μαγδαληνὴ καὶ Μαρία ἡ Ἰωσῆτος ἐθεώρουν ποῦ τέθειται.

Καὶ διαγενομένου τοῦ σαββάτου Μαφία ἡ Μαγ-16  $m_{1}^{1-8:}$ δαληνὴ καὶ Μαφία ἡ [τοῦ] Ἰαχώβου καὶ Σαλώμη ἡγόρασαν ἀφώματα ἵνα ἐλθοῦσαι ἀλείψωσιν αὐτόν. καὶ λίαν πρωὶ τῆ μιῷ τῶν σαββάτων ἔρχονται ἐπὶ 2 τὸ μνημεῖον, ἀνατείλαντος τοῦ ἡλίου. καὶ ἐλεγον 3 πρὸς ἑαυτάς· τίς ἀποχυλίσει ἡμῖν τὸν λίθον ἐχ τῆς θύφας τοῦ μνημείου; καὶ ἀναβλέψασαι ϑεω-4 φοῦσιν ὅτι ἀναχεχύλισται ὁ λίθος· ἦν γὰρ μέγας σφόδρα. καὶ εἰσελθοῦσαι εἰς τὸ μνημεῖον εἰδον 5

<sup>43</sup>  $\mathcal{R}$ -0 44 T  $\varepsilon \partial a \upsilon \mu a \zeta \varepsilon \upsilon | \pi a \lambda a : \mathcal{R} \eta \partial \eta$  46 T  $x a \varepsilon \delta \eta \pi \varepsilon \upsilon$ 47 Iwonrog: h<sup>T</sup> Iaxondrov et Iwong et Iwong on [6,1 Magea 1°: H pr [\eta] | T- [rov] 2 H [rη] µµa | T µνηµa | h avar ελλονrog 8 εx τ.  $\partial \upsilon \varrho$ . τ. µνηµειου: h<sup>T</sup> ab osteo? Subito autem ad horam tertiam tenebrae die factae sunt per totum orbem terrae, et descenderunt de caelis angeli et surgente (- es?) in claritate vivi Dei simul ascenderunt cum eo, et continuo lux facta est. Tunc illae accesserunt ad monimentum, 5 h ελθουσα.

<sup>42</sup> πριν σαββατον 48 πτωμα 46 χαθελων : λαβων | fin + χαι απηλθεν 47 εθεασαντο τον τοπον οπου 16,1.3 Και πορευθεισαι ηγορασαν αρωματα ινα αυτον αλειφωσιν χαι ερχονται πρωι μιας σαββατου επι το μνημειον ανατελλοντος τ. ηλιου. 4 ην γαφ μεγας σφοδρα χαι ερχονται χαι ευρισχουσιν αποκεχυλισμενον τον λιδον

16,6-15.

νεανίσχον καθήμενον έν τοῖς δεξιοῖς περιβεβλη-6 μένον στολὴν λευχήν, καὶ ἐξεθαμβήθησαν. ὁ δὲ λέγει αὐταῖς· μὴ ἐχθαμβεῖσθε· Ἰησοῦν ζητεῖτε τὸν Ναζαρηνὸν τὸν ἐσταυρωμένον· ἡγέρθη, οὐκ ἔστιν 14.28. 7 ὡδε· ἰδε ὁ τόπος ὅπου ἐθηκαν αὐτόν. ἀλλὰ ὑπάγετε εἰπατε τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ καὶ τῷ

Πέτοφ δτι προάγει δμαζ είς την Γαλιλαίαν έχει 8 αυτόν δυμεσθε, χαθώς είπεν δμίν. χαι έξελθοῦσαι έφυγον άπό τοῦ μνημείου, είχεν γὰρ αυτάς τρόμος χαι έχστασις χαι οὐδενί οὐδὲν είπον έφοβοῦντο γάρ.

(Αναστάς δε πρωί πρώτη σαββάτου έφάνη πρω-L 8,2. 9 J 20,11-18. τον Μαρία τη Μαγδαληνή, παρ' ής εκβεβλήκει 10 έπτα δαιμόνια. έχείνη πορευθείσα απήγγειλεν τοῖς μετ' αὐτοῦ γενομένοις πενθοῦσι καὶ κλαίουσιν. 11 χάχεινοι άχούσαντες δτι ζη χαί έθεάθη ύπ' αυτής L 24.18-35, 12 ηπίστησαν. Μετά δε ταῦτα δυσίν έξ αὐτῶν περιπατούσιν έφανερώθη έν έτέρα μορφή πορευομένοις 13 είς αγρόν καλείνοι απελθόντες απήγγειλαν τοῖς 14 λοιποῖς οὐδὲ ἐχείνοις ἐπίστευσαν. Υστερον [δέ] 14-18 : L 24,36-49. άναχειμένοις αύτοις τοις ενδεχα έφανερώθη, χαί J 20,19-28. ώνείδισεν την απιστίαν αυτών και σκληροκαρδίαν 1 K 15.5. δτι τοῖς θεασαμένοις αὐτὸν ἐγηγεομένον οὐκ M1 28,18-20. 15 επίστευσαν. και είπεν αυτοῖς Πορευθέντες είς τόν χόσμον απαντα χηρύζατε τό εθαγγέλιον

**8 φοβο**ς<sup>.</sup>

Digitized by Google

<sup>8</sup> Η ειπαν, | Η γαρ<sup>•</sup> \*\*\*\*\* + in nova pagina inter [] appendicem v. 9–20, quos versus B ut partem evangelii impressit 9 παρ: Ti αφ 14 Ti– $[\delta e]$  | εγηγερμ.: H+ [εκ νεωρων] | fin: h<sup>\*</sup>+ Et illi satisfaciebant dicentes Saeculum istud iniquitatis et incredulitatis substantia (v! sub Satana) est, quae non sinit per immundos spiritus veram Dei apprehendi virtutem: idcirco jamnunc revels, justitiam tuam

<sup>7</sup> οτι ιδου προαγω ... με ... ειρηχα 8 9 εφανερωσεν πρωτοις 11 ουχ επιστευσαν

## Ката Мархон

πάση τη πτίσει. δ πιστεύσας καὶ βαπτισθεὶς 16 Act 9.38. σωθήσεται, δ δε απιστήσας χαταχριθήσεται. ση- 17 Δ ... 18,18. Act 2.4.11: μεία δέ τοῖς πιστεύσασιν ταῦτα παραχολου-10,46. θήσει, έν τῷ ὀνόματί μου δαιμόνια ἐκβαλοῦσιν, γλώσσαις λαλήσουσιν καιναῖς, <sup>1</sup> δφεις ἀροῦσιν καν 18 L 10,19. θανάσιμόν τι πίωσιν ου μή αυτούς βλάψη, Je 5.14.15. έπι αρρώστους γείρας έπιθήσουσιν και καλώς 19: L \$4,50-58. Ο μέν ούν κύριος [Ίησοῦς] μετά το 19 Act 1,4-11. έξουσιν. 1 T 8,16. λαλήσαι αύτοῖς ἀνελήμφθη είς τον ούρανον καί Pa 110.1. έχήρυξαν πανταγού, τού χυρίου συνεργούντος καί H 9.4. τόν λόγον βεβαιούντος διά των επακολουθούντων σημείων.)

### ΑΛΛΩΣ

(Πάντα δὲ τὰ παρηγγελμένα τοῖς περὶ τὸν Πέτρον συντόμως ἐξήγγειλαν. Μετὰ δὲ ταῦτα καὶ αὐτὸς ὁ Ἰησοῦς ἀπὸ ἀνατολῆς καὶ ἄχρι δύσεως ἐξαπέστειλεν δι' αὐτῶν τὸ ἱερὸν καὶ ἄφϑαρτον κήρυγμα τῆς αἰωνίου σωτηρίας.)

17 **X** axolov $\vartheta\eta$  ose tauta | **X** - xaivais 18 ogeis : H pr [xai ev tais zegoiv] 19 Ti - [ $\eta$  dous] 20 squeiwv : h + Augy. BT - Allos [Havta ... owtholas.]

19 DEOU : πατρος

Digitized by Google

# ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ

- Έπειδήπες πολλοὶ ἐπεχείσησαν ἀνατάξασθαι διήγησιν περὶ τῶν πεπληροφορημένων ἐν ἡμίν
   2 πραγμάτων, καθώς παρέδοσαν ἡμῖν οἱ ἀπ' ἀρχής
   Act 1,1. 3 αὐτόπται καὶ ὅπηρέται γενόμενοι τοῦ λόγου, ἔδοξε κἀμοὶ παρηκολουθηκότι ἀνωθεν πᾶσιν ἀκριβῶς
   4 καθεξῆς σοι γράψαι, κράτιστε Θεόφιλε, Ι ἕνα ἐπιγνῷς περὶ ὡν κατηχήθης λόγων τὴν ἀσφάλειαν.
- 1 Chr 24,10. 5 Έγένετο ἐν ταῖς ἡμέραις Ἡρφδου βασιλέως τῆς Ἰουδαίας ἱερεύς τις ὀνόματι Ζαχαρίας ἐξ ἐφημερίας Ἀβιά, καὶ γυνὴ αὐτῷ ἐκ τῶν ϑυγατέρων
  6 Ἀαρών, καὶ τὸ ὄνομα αὐτῆς Ἐλισάβετ. ἦσαν δὲ δίκαιοι ἀμφότεροι ἐναντίον τοῦ ϑεοῦ, πορευόμενοι ἐν πάσαις ταῖς ἐντολαῖς καὶ δικαιώμασιν τοῦ κυρίου
  7 ἄμεμπτοι. καὶ οὐκ ἦν αὐτοῖς τέκνον, καθότι ἦν ἡ Ἐλισάβετ στεῖρα, καὶ ἀμφότεροι προβεβηκότες
  - 8 έν ταῖς ἡμέραις αὐτῶν ἦσαν. Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ ἰερατεύειν αὐτὸν ἐν τῆ τάξει τῆς ἐφημερίας
  - Ex 20,7. 9 αύτοῦ ἐναντι τοῦ θεοῦ, κατὰ τὸ ἐθος τῆς lega τείας ἐλαχε τοῦ θυμιᾶσαι εἰσελθών εἰς τὸν ναὸν
    - 10 τοῦ χυρίου, καὶ πᾶν τὸ πλῆθος ἦν τοῦ λαοῦ
    - 11 προσευχόμενον έξω τη ώρα τοῦ ψυμιάματος. ὦφθη δὲ αὐτῷ ἄγγελος χυρίου ἑστὼς ἐχ δεξιῶν τοῦ

2 xaθa 3 xaμοι : + et spiritui sancto 188

<sup>5</sup> Η Ελεισαβετ, il 13.34.36.4088. 57 7 Η [η] Ελεισαβετ 9 Η ιεφατιας

## Κατα Λουκαν

1,12-23.

θυσιαστηρίου τοῦ θυμιάματος. καὶ ἐταράχθη 12 Ζαγαρίας ίδών. και φόβος επέπεσεν επ' αυτόν. είπεν δε πρός αυτόν ό άγγελος · μή φοβοῦ, Ζαχαρία, 13 διότι είσημούσθη ή δέησίς σου, και ή γυνή σου Έλισάβετ γεννήσει υίόν σοι, και καλέσεις το δνομα αύτοῦ Ἰωάννην· καὶ ἔσται χαρά σοι καὶ ἀγαλ-14 λίασις, και πολλοι έπι τη γενέσει αυτού γαρήσονται. έσται γάρ μέγας ένώπιον χυρίου, χαί οίνον 15 Νu 6,8. Jud 13.4.5. **και σίκερα ού** μή πίη, και πνεύματος άγίου πλησθή-1 Sm 1,11. σεται έτι έχ χοιλίας μητρός αυτού, χαι πολλούς 16 των υίων Ίσραήλ έπιστρέψει έπι χύριον τον θεόν αὐτῶν· καὶ αὐτὸς προελεύσεται ἐνώπιον αὐτοῦ ἐν 17 mi 17.11-13. Ml 8,1.28.24. πνεύματι καί δυνάμει Ηλεία, έπιστρέψαι καρδίας πατέρων έπι τέπνα και απειθεῖς έν φρονήσει δικαίων. ετοιμάσαι κυρίω λαόν κατεσκευασμένον. καί είπεν Ζαχαρίας πρός τον άγγελον· κατά τί 18 Gn 18,11. γνώσομαι τοῦτο; έγὼ γάρ είμι πρεσβύτης καὶ ή γυνή μου προβεβηχυΐα έν ταις ημέραις αυτής. γυνη μου πουρομημοτά στο τους τητές. Εγώ είμι 19 Dn 8,16; 9,21. και άποχοιθείς ό ἄγγελος είπεν αὐτῷ. Εγώ είμι 19 Dn 8,16; 9,21. Γαβριήλ ό παρεστηχώς ενώπιον τοῦ θεοῦ, χαί άπεστάλην λαλήσαι ποὸς σὲ καὶ εὐαγγελίσασθαί σοι ταῦτα· καὶ ίδοὺ ἔση σιωπῶν καὶ μὴ δυνάμενος 20 45. λαλήσαι άχρι ής ημέρας γένηται ταῦτα, άνθ' ών ούχ επίστευσας τοῖς λόγοις μου, οἶτινες πληρωθήσονται είς τὸν καιρὸν αὐτῶν. καὶ hν δ λαὸς 21 προσδοκών τον Ζαχαρίαν, και έθαύμαζον έν τῷ χοονίζειν αύτον έν τῷ ναῷ. έξελθών δέ ούκ έδύ- 22 νατο λαλήσαι αύτοῖς, καὶ ἐπέγνωσαν ὅτι ὀπτασίαν έώραχεν έν τῷ ναῷ· καὶ αὐτὸς ἦν διανεύων αὐτοῖς, και διέμενεν κωφός. και έγένετο ως επλήσθησαν 23 αί πμέραι της λειτουργίας αύτου, απηλθεν είς

15 xuquov :  $h[{\bf R}]$  pr tov ~~ 17 h pqoseleusetal ~~ 31 H ev tw vaw autov

<sup>13 —</sup> σοι 14 γεννησει 19 παρεστως 20 πλησθησονται 21 προσδεχομενος 22 διεμεινεν 189

24 τόν οίχον αύτοῦ. Μετὰ δὲ ταύτας τὰς ἡμέρας συνέλαβεν Έλισάβετ ή γυνή αύτοῦ, χαὶ περιέχουβεν Gn 80.28, 25 Eauthy unvac nevte. Levouga ! Sti obtac uoi neποίηχεν χύριος έν ημέραις αίς επείδεν αφελείν δνειδός μου έν ανθρώποις. Έν δε τω μηνί τω έπτω απεστάλη δ άγγελος 26 Γαβριήλ από του θεου είς πόλιν της Γαλιλαίας 2,5. Μι 1,18.18. 27 ή δνομα Ναζαρέτ, πρός παρθένον εμνηστευμένην άνδοι & δνομα Ίωσήφ, έξ οίκου Δαυείδ, και το Jac 5.24. 28 δνομα της παρθένου Μαριάμ. και είσελθών προς αύτην είπεν. χαίοε, κεχαριτωμένη, δ κύριος μετά 29 σοῦ. ή δὲ ἐπὶ τῶ λόγω διεταράγθη. καὶ διελο-30 γίζετο ποταπός είη ό άσπασμός ούτος. και είπεν ό άγγελος αύτη . μη φοβού, Μαριάμ . εύρες γαο Jde 18,8. 31 χάριν παρά τῷ θεῷ. καὶ ίδοὺ συλλήμψη ἐν γαστρὶ καί τέξη υίόν. και καλέσεις το δνομα αύτου Ίησουν. Mt 1,21-28. 1. 9.7. 32 ούτος έσται μέγας χαί υίος ύψίστου χληθήσεται. 2 Sm 7.12.18.16. καί δώσει αύτῷ κύριος δ θεός τον θρόνον Δαυείδ Mch 4,7. 33 τοῦ πατρός αὐτοῦ, καὶ βασιλεύσει ἐπὶ τὸν οἶκον Ίαχώβ είς τους αίῶνας, χαὶ τῆς βασιλείας αὐτοῦ Dn 7,14. 34 ούχ έσται τέλος. είπεν δε Μαριάμ ποός τον άγγελον πῶς ἔσται τοῦτο, ἐπεὶ ἀνόρα οὐ γινώσκω: Ex 18,12. 35 × ai αποκριθείς ό άγγελος είπεν αυτη. πνεύμα Mt 1.18.20. άγιον επελεύσεται επί σε, και δύναμις ύψίστου έπισχιάσει σοι διό χαί τό γεννώμενον άγιον κλη-86 θήσεται υίος θεοῦ. καὶ ίδου Ἐλισάβετ ή συγγενίς σου καί αυτή συνείληφεν υίδν έν γήρει αυτής, καί ούτος μην έχτος έστιν αυτή τη χαλουμένη στείρα. Gn 18,14. 37 ÖTL OUR Aðvrathoel παρά του θεου παν βήμα. 38 είπεν δε Μαριάμ. ίδου ή δούλη χυρίου. γένοιτό

25 xvquog : h pr o 26 T Nazaqed 28 avtyv : T+ o ayyelog | fin : h<sup>r</sup>+ + evloyymery ov ev yvvaiziv + 35 yervamerov : h<sup>r</sup>+ ex sov | H xlydysetai, vig 36 T sureilygvia

<sup>26 –</sup>  $\eta$  огоμа Naζ. 27 μεμνησμενην 29 δε: + ιδουσα | διελογ.: + εν εαυτη 36 συγγενης 37 (παρα) τω δεω

## Ката Лоонан

1,39-51.

μοι κατά τό δημά σου. και απηλθεν απ' αύτης ό άγγελος. Άναστασα δὲ Μαριὰμ ἐν ταῖς ἡμέραις 39 ταύταις έπορεύθη είς την ορεινήν μετά σπουδης είς πόλιν Ιούδα, και είσπλθεν είς τον οίκον 40 Ζαγαρίου και ήσπάσατο την Έλισάβετ. και έγένετο 41 18. Gn 25.29. ώς πκουσεν τον ασπασμον της Μαρίας ή Έλισάβετ. έσχίοτησεν το βρέφος έν τη χοιλία αὐτης, χαί έπλήσθη πνεύματος άγίου ή Έλισάβετ, και άνε- 42 28. Jdc 5.24. Dt 28,4. φώνησεν χραυγή μεγάλη χαὶ εἶπεν· εὐλογημένη σύ έν γυναιξίν, καί εύλογημένος ό καρπός τῆς χοιλίας σου. χαὶ πόθεν μοι τοῦτο ίνα έλθη ή 43 μήτης τοῦ χυρίου μου πρὸς ἐμέ; ἰδοὺ γὰρ ώς 44 έγένετο ή σωνή τοῦ ἀσπασμοῦ σου είς τὰ ѽτά μου, έσχίρτησεν έν άγαλλιάσει τὸ βρέφος έν τῆ χοιλία μου. χαί μαχαρία ή πιστεύσασα δτι έσται 45 20: 11.28. τελείωσις τοῖς λελαλημένοις αὐτη παρά χυρίου. Καί είπεν Μαοιάμ. 46 1 Sm 2,1-10. Μεγαλύνει ή ψυχή μου τόν κύριον, χαί ήγαλλίασεν το πνεύμα μου έπι τω θεω 47 τῶ σωτῆρί μου. δτι έπέβλεψεν έπι την ταπείνωσιν της δούλης αύτου. 48 25. 1 Sm 1,11. Ps 118.5.6. ίδού γάρ άπό τοῦ νῦν μαχαριοῦσίν με πᾶσαι 11.27. αί γενεαί. δτι έποίησέν μοι μεγάλα ό δυνατός. 49 Pa 111.9. xaì arior tò őroua avtor. xal td Eleos autor els yereds xal yereds 50 Pa 108.18.17. τοῖς φοβουμένοις αὐτόν. Έποίησεν χράτος έν βραχίονι αύτοῦ, 51 Pa 89.11. 2 Sm 22,28. διεσπόρπισεν ύπερηφάνους διανοία παρδίας anton. 39 Η ορινην 48 Β. προς με 46 Μαριαμ : h<sup>r</sup> Elisabet 48 γενεαι : H·R.T., 49 δυνατος : H, R·T.

38 απεστη 42 ανεβοησεν | φωνη 47 επι: εν 48 επεβλ.: + χυριος 49 μεγαλεια 50 εις γενεαν χ. γενεαν νί εις γενεας γενεαν νί απο γενεας εις γενεαν

## 1,52—67. Ката Лоихан

ແກກດປົກິກລເ ຍໍ່ໄຮ່ດາຊ.

Ps 147,6. 52 Job 12,19; 5,11. 1 Sm 2,7. 1 Sm 2.5. 53 καθείλεν δυνάστας από θρόνων καί υψωσεν ταπεινούς,

πεινώντας ένέπλησεν άγαθών χαὶ πλουτοῦντας έξαπέστειλεν πενούς.

Is 41,8. 54 Ps 98,8. Mch 7.20, 55

καθώς έλάλησεν πρός τούς πατέρας ήμων,

άντελάβετο Ισραήλ παιδός αύτοῦ,

Gn 17,7 ; 18,18 ; 22,17.

Ps 84.11 : 107.9.

τῷ Άβραὰμ χαὶ τῷ σπέρματι αὐτοῦ εἰς τὸν αἰῶνα. 56 Ἐμεινέν δὲ Μαριὰμ σὺν αὐτῆ ὡς μῆνας τοεῖς, χαὶ ὑπέστρεψεν εἰς τὸν οἰχον αὐτῆς.

- 57 Τỹ δὲ Ἐλισάβετ ἐπλήσθη ὁ χρόνος τοῦ τεχεῖν 58 αὐτήν, καὶ ἐγέννησεν υίόν. καὶ ἤκουσαν οἱ περίοιχοι καὶ οἱ συγγενεῖς αὐτῆς ὅτι ἐμεγάλυνεν κύριος τὸ Gn 17,12. 59 ἔλεος αὐτοῦ μετ' αὐτῆς, καὶ συνέχαιρον αὐτῆ. Καὶ ἐγένετο ἐν τỹ ἡμέρα τῦ ὀγδόŋ ἦλθον περιτεμεῖν τὸ παιδίον, καὶ ἐχάλουν αὐτὸ ἐπὶ τῷ ὀνόματι τοῦ
  - 18. 60 πατρός αύτοῦ Ζαχαρίαν. χαὶ ἀποχριθεῖσα ἡ μήτηρ
    - 61 αὐτοῦ εἰπεν οὐχί, ἀλλὰ κληθήσεται Ἰωάννης. καὶ εἰπαν πρός αὐτὴν ὅτι οὐδείς ἐστιν ἐκ τῆς συγγε-62 νείας σου ὅς καλεῖται τῷ ὀνόματι τοὐτῷ. ἐνένευον
    - δε τῷ πατρὶ αὐτοῦ τὸ τί ἀν θέλοι καλεῖσθαι
      63 αὐτό. καὶ αἰτήσας πινακίδιον ἔγραψεν λέγων.
      Ἰωάννης ἐστὶν ὄνομα αὐτοῦ. καὶ ἐθαύμασαν πάντες.
    - 64 ανεφχθη δε το στόμα αυτοῦ παραχοήμα καὶ ή 65 γλῶσσα αυτοῦ, καὶ ἐλάλει ευλογῶν τον θεόν. Καὶ εγένετο ἐπὶ πάντας φόβος τοὺς περιοικοῦντας
    - αὐτούς, καὶ ἐν ὅλη τῆ ὀρεινῆ τῆς Ἰουδαίας διελα-66 λεῖτο πάντα τὰ ἑήματα ταῦτα, καὶ ἔθεντο πάντες οἱ ἀχούσαντες ἐν τῆ καρδία αὐτῶν, λέγοντες· τί ἀρα τὸ παιδίον τοῦτο ἔσται; καὶ γὰρ χεἰρ
    - 67 χυρίου ήν μετ' αύτου. Και Ζαχαρίας ό πατήρ

<sup>59</sup> H  $\eta\lambda\partial a\nu$  61 H oudeis ëven 63 even : T+ to 65 H oging

 $<sup>56 - \</sup>omega_{\zeta}$  60 xlyd:  $+ \tau_0$  oroma autov 68.64 xai nagazg. eludy y yl. aut. x. edavu.  $\pi$ ., autwidy 6 to ot. 142

Κατα Λουκαν

1.1

1,68-80.

αύτοῦ ἐπλήσθη πνεύματος άγίου καὶ ἐπροφήτευσεν λέγων. 68 7,16. Pa 41.14: Εύλογητός πύριος ό θεός τοῦ Ισραήλ. 72.18: 108.48: δτι έπεσχέψατο χαί έποίησεν λύτρωσιν τα 111,9. λαῶ αύτοῦ. χαί ήγειρεν χέρας σωτηρίας ημιν 69 1 8m 2,10. έν οίκω Δανείδ παιδός αύτοῦ. Ps 182.17 : 18.8. καθώς έλάλησεν διὰ στόματος τῶν άγίων ἀπ' 70 αίῶνος προφητῶν αὐτοῦ, σωτηρίαν έξ έχθρων ήμων και έκ χειρός πάν- 71 P. 108,10. των των μισούντων ήμας, Ps 105,8; ποιήσαι έλεος μετά των πατέρων ήμων 72 106,45. Gn 17,7. หล่ แขทองิทิขลเ diadńxns áylas avrov, Lv 26.42. δρχον δν δμοσεν πρός Άβραὰμ τὸν πατέρα ήμῶν, 73 Gn 22,16.17. Μch 7,20. τοῦ δοῦναι ημιν αφόβως έχ χειρός έχθρων 74 τι 2,12.14. δυσθέντας λατοεύειν αὐτῷ <sup>Ι</sup> ἐν δσιότητι καὶ δικαιοσύνη 75 ένώπιον αύτοῦ πάσας τὰς ήμέρας ήμῶν. Kai σὺ δέ, παιδίον, προφήτης ίννίστου κληθήση. 76 μι 3.1. προπορεύση γάρ πρό προσώπου πυρίου έτοι-Mt 8.8. μάσαι όδούς αύτοῦ. του δούναι γνωσιν σωτηρίας τῷ λαφ αυτού 77 Jr 81,34. έν άφέσει άμαρτιῶν αὐτῶν. διά σπλάγχνα έλέους θεού ήμων. 78 Nu 24,17. Is 60,1.2. έν οίς έπισχέψεται ήμας άνατολή έξ ύψους. MI 8,20. לתוסמדמו דסוב לד סדלדנו דמן סדות למדמדסד דמלח- 77 או 1.18. In 9.1 ; 59.8. uérois. τοῦ κατευθῦναι τοὺς πόδας ήμῶν εἰς όδὸν είοήνης. Τὸ δὲ παιδίον ηθξανεν χαὶ ἐχραταιοῦτο πνεύ- 80 μι 3,1. ματι, χαί ήν έν ταῖς έρήμοις ἔως ἡμέρας ἀναδείξεως αύτοῦ ποὸς τὸν Ισοαήλ. 75 🗶 πασαις ταις ημεροις 76 про проз. ; Н сталют 78 T ERECZEVATO 67 EROOF. LEY .: ELTEN 75 MANY : DE TH; 'WH; 77 AUGON : MANN 143

Digitized by Google

2,1-15.

2 Έγένετο δε εν ταις ημέραις εχείναις εξηλθεν δόγμα παρά Καίσαρος Αύγούστου απογράφεσθαι 2 πασαν την οίχουμένην. αυτη απογραφή πρώτη 3 έγένετο ήγεμονεύοντος της Συρίας Κυρηνίου. και έπορεύοντο πάντες απογράφεσθαι. Εχαστος είς την Ανέβη δε και Ίωσηφ άπο της 4 έαυτοῦ πόλιν. Γαλιλαίας έκ πόλεως Ναζαρέτ είς την Ιουδαίαν είς πόλιν Δαυείδ ήτις καλείται Βηθλεέμ, διά τὸ 1,27. 5 elvai avtor ét olvor rai ratoião  $\Delta aveld$ .  $d\pi o$ γράψασθαι σύν Μαριάμ τη έμνηστευμένη αυτώ, 6 ούση έγχύω. Έγένετο δε έν τω είναι αύτους έχει  $M_{1,25}$ . 7 έπλήσθησαν al ήμέραι τοῦ τεχεῖν αὐτήν, χαὶ ἔτεχεν τόν υίον αύτης τόν πρωτότοχον, και έσπαργάνωσεν αύτον καί ανέκλινεν αύτον έν φάτνη, διότι σύκ 8 ήν αύτοις τόπος έν τῷ καταλύματι. Καὶ ποιμένες ήσαν έν τη χώρα τη αύτη άγραυλουντες καί αυλάσσοντες αυλαχάς της νυχτός έπι την ποίμνην 9 αὐτῶν. καὶ ἄγγελος κυρίου ἐπέστη αὐτοῖς καὶ δόξα χυρίου περιέλαμψεν αύτούς. χαι έφοβήθησαν 10 φόβον μέγαν. και είπεν αύτοις ό άγγελος · μή φοβεΐσθε ίδου γαο εύαγγελίζομαι ύμιν χαράν 11 μεγάλην ήτις έσται παντί τῷ λαῷ, ὅτι ἐτέχθη ύμιν σήμερον σωτήρ, δς έστιν Χριστός χύριος, έν 12 πόλει Δαυείδ. χαι τουτο υμίν το σημείον, ευρήσετε βρέφος έσπαργανωμένον και κείμενον έν φάτνη. τιας ούρανίου αίνούντων τον θεόν και λεγόντων. δόξα έν ψψίστοις θεφ και έπι γης είσηνη έν 19,88. Is 57,19. 14 E 3.14.17. άνθρώποις εύδοχίας. 15 Καὶ ἐγένετο ὡς ἀπῆλθον ἀπ' αὐτῶν εἰς τὸν οὐρανὸν 3 auth :  $h^r + \dot{\eta}$  | T systers rowth | h Kugeivou 4 T Nazaged 5 H errus 7 gatth :  $h^r$  sinflaw 13 **R** to | T - rai reimevou 13 H efegents | h ougarou 14 h evdoxia

8 πολιν : πατριδα 4 γην Ιουδα | αυτους 6 ως δε παρεγινοντο ετελεσθησαν 9 - χυριου 2<sup>0</sup> 10 εσται : + χαι 144

## Κατα Λουκαν

οί ἄγγελοι, οί ποιμένες έλάλουν ποός άλλήλους διέλθωμεν δή ἕως Βηθλεέμ καὶ ἶδωμεν τὸ ǫῆμα τοῦτο τὸ γεγονὸς δ ὁ κύοιος ἐγνώρισεν ἡμῖν. καὶ 16 ἡλθαν σπεύσαντες, καὶ ἀνεῦραν τήν τε Μαριὰμ καὶ τὸν Ἰωσὴφ καὶ τὸ βρέφος κείμενον ἐν τῆ φάτης ἰδόντες δὲ ἐγνώρισαν περὶ τοῦ ἑήματος 17 10-18. τοῦ λαληθέντος αὐτοῖς περὶ τοῦ παιδίου τούτου. καὶ πάντες οἱ ἀκούσαντες ἐθαύμασαν περὶ τῶν 18 λαληθέντων ὑπὸ τῶν ποιμένων ποὸς αὐτούς ἡ 19 51. δὲ Μαρία πάντα συνετήρει τὰ ἑήματα ταῦτα συνβάλλουσα ἐν τῆ καρδία αὐτῆς. καὶ ὑπέστρεψαν 20 οἱ ποιμένες δοξάζοντες καὶ αἰνοῦντες τὸν θεὸν ἐπὶ πᾶσιν οἰς ῆκουσαν καὶ εἰδον καθώς ἐλαλήθη πορὸς αὐτούς.

Καὶ ὅτε ἐπλήσθησαν ἡμέραι ἀκτὼ τοῦ περι- 21 1,81.59. τεμεῖν αὐτόν, καὶ ἐκλήθη τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἱησοῦς, <sup>Ly 18,8</sup> m. τὸ κληθέν ὑπὸ τοῦ ἀγγέλου πρὸ τοῦ συλλημφθῆναι αὐτὸν ἐν τῆ κοιλία.

Καὶ ὅτε ἐπλήσθησαν αἰ ἡμέραι τοῦ καθαρισμοῦ 22 L- 13. αὐτῶν κατὰ τὸν νόμον Μωϋσέως, ἀνήγαγον αὐτὸν εἰς Ἱεροσόλυμα παραστῆσαι τῷ κυρίφ, καθώς γέ- 28 Ex 18,2.19.15. γραπται ἐν νόμφ κυρίου ὅτι πᾶν ὕρσεν διανοίγον μήτραν ἅγιον τῷ κυρίφ κληθήσεται, καὶ τοῦ δοῦναι 24 L- 19,8; 5,11. ϑυσίαν κατὰ τὸ εἰρημένον ἐν τῷ νόμφ κυρίου, ζεῦγος τρυγόνων ἢ δύο νοσσοὺς περιστερῶν. Καὶ 25 15 40,1; 40,18. ἰδοὺ ἄνθρωπος ἡν ἐν Ἱερουσαλὴμ ῷ ὄνομα Συμεών, καὶ ὁ ἄνθρωπος ἡν ἐν Ἱερουσαλὴμ ῷ ὄνομα Συμεών, καὶ ὁ ἄνθρωπος οὐτος δίκαιος καὶ εὐλαβής, προσδεχόμενος παράκλησιν τοῦ Ἱσραήλ, καὶ πνεῦμα ἡν ἅγιον ἐπ' αὐτόν· καὶ ἦν αὐτῷ κεχρηματισμένον 28 ὑπὸ τοῦ πνεύματος τοῦ ἁγίου μὴ ἰδεῖν θάνατον πρὶν ἢ ἂν ἰδη τὸν Χριστὸν κυρίου. καὶ ἦλθεν 27 ἐν τῷ πνεύματι εἰς τὸ ἰερόν· καὶ ἐν τῷ εἰσαγαγεῖν

19 h Maqiaµ 20 T loov 26 H [η] | R- av

<sup>15</sup> οι ποιμ. : pr xaι οι ανθρωποι 21 συνετελεσθησαν | αυτον : το παίδιον | ωνομασθη 22 αυτων : αυτου 26 χεχομματισμένος δε ην

2,28-39.

## Κατα Λουκαν

τούς γονείς τὸ παιδίον Ίησοῦν τοῦ ποιήσαι αὐτούς 28 κατά το είθισμένον τοῦ νόμου περί αὐτοῦ. καί αύτός έδέξατο αύτό είς τὰς άγκάλας και ευλόγησεν τόν θεόν και είπεν. νῦν ἀπολύεις τὸν δοῦλόν σου, δέσποτα, Gn 46.80. 29 κατά τὸ δημά σου ἐν εἰρήνη. ότι είδον οι δαθαλμοί μου το σωτήριόν σου. Is 40.5; 52,10. 30 δ ήτοίμασας κατά πρόσωπον πάντων των λαών, 81 mac eic นี่สอรล์งงบเข ยี่งาพีข 18 42,6; 49,6; 32 25,7; 46,18. καί δόξαν λαού σου 'Ισραήλ. 33 καί ήν ό πατής αύτοῦ καί ή μήτης θαυμάζοντες 18 8,14. 34 έπι τοῖς λαλουμένοις περί αὐτοῦ. καὶ εὐλόγησεν Mt 21,42. αύτούς Συμεών χαι είπεν ποός Μαριάμ την μητέρα 1 K 1,28. 1 P 2,8. αύτου. ίδου ούτος κείται είς πτῶσιν καὶ ἀνάστασιν πολλών έν τω Ίσραήλ και είς σημεῖον άντιλεγό-35 μενον - καί σοῦ [δέ] αὐτῆς τὴν ψυχὴν διελεύσεται δομφαία —, δπως αν αποχαλυφθωσιν έχ πολλων 36 χαρδιών διαλογισμοί. Και ήν Άννα προφήτις. θυγάτηο Φανουήλ, έκ φυλης Άσήο αύτη προβεβηχυΐα έν ημέραις πολλαῖς, ζήσασα μετὰ ἀνδρὸς 1 T 5.5. 37 έτη έπτα άπό της παρθενίας αύτης, καί αυτή γήρα ξως έτῶν δγδοήχοντα τεσσάρων, ή ούχ αφίστατο τοῦ ίεροῦ νηστείαις καὶ δεήσεσιν λατρεύουσα 18 52.9. 38 νύχτα καί ημέραν. καί αὐτη τη ώρα ἐπιστασα άνθωμολογείτο τω θεω και ελάλει πεοί αυτου πασιν τοις προσδεχομένοις λύτρωσιν Γερουσαλήμ. Καί ώς ετέλεσαν πάντα τὰ κατὰ τὸν νόμον 39 χυρίου, έπέστρεψαν είς την Γαλιλαίαν είς πόλιν έαυτῶν Ναζαρέθ.

> 33 o rat. autou x.  $\eta \ \mu\eta\tau\eta\varrho$ :  $\mathbf{h}^{r} \ I\omega\sigma\eta\varphi$  xal  $\eta \ \mu\eta\tau\eta\varrho$ autou (similiter 41.43.48; Mt 1,16) |  $\mu\eta\tau\eta\varrho$ :  $\mathbf{T}$ + autou 35 [de]:  $\mathbf{h}\mathbf{T}$ -H 36 H Avva 39 T-  $\mathbf{r}a$  | H Nazaqer, it 51

> 27 εθος 32 - εθνων 35 - εχ 37 - εως | ναου 88 Ιερουσ. : pr εν



## Ката Лоожан

Τὸ δὲ παιδίον ηδξανεν καὶ ἐκραταιοῦτο πλη- 40 52. 1,80. ρούμενον σοφίας, καὶ χάρις θεοῦ ἦν ἐπ' αὐτό.

Καί έπορεύοντο οί γονείς αὐτοῦ κατ' ἔτος είς 41 Ex 28,14-17. Ιερουσαλήμ τη έροτη του πάσγα. Και ότε εγένετο 42 έτῶν δώδεκα, αναβαινόντων αὐτῶν κατὰ τὸ ἔθος της έορτης, και τελειωσάντων τας ημέρας, έν τῷ 43 Ex 12,18. ύποστρέφειν αύτους ύπέμεινεν Ίησοῦς ὁ παῖς ἐν Ιερουσαλήμ. και ούκ έγνωσαν οι γονείς αύτου. νομίσαντες δε αὐτὸν είναι έν τη συνοδία ήλθον 44 ήμέρας δδόν χαὶ ἀνεζήτουν αὐτὸν ἐν τοῖς συγγενέσιν χαί τοῖς γνωστοῖς, χαὶ μὴ εὐοόντες ὑπέ-45 στρεψαν είς Γερουσαλήμ αναζητούντες αυτόν. χαί 46 έγένετο μετά ημέρας τρεῖς εύρον αὐτὸν έν τῶ ίερφ καθεζόμενον έν μέσφ των διδασκάλων καί άχούοντα αύτῶν χαὶ ἐπερωτῶντα αὐτούς· έξί- 47 σταντο δε πάντες οι αχούοντες αύτου έπι τη συνέσει καί ταις αποκρίσεσιν αυτού. και ιδόντες 48 αύτον έξεπλάγησαν, και είπεν πρός αυτόν ή μήτης αύτου. τέχνον, τι έποίησας ήμιν ουτως; ίδου ό πατήο σου κάγώ δδυνώμενοι έζητουμέν σε. καί 49 3 2.18. είπεν ποὸς αὐτούς τί δτι ἐζητεῖτέ με; οὐχ ἦδειτε δτι έν τοῖς τοῦ πατρός μου δεῖ είναι με: καὶ 50 αύτοι ού συνήχαν το δήμα δ ελάλησεν αυτοίς. καί κατέβη μετ' αύτων και ήλθεν είς Ναζαρέθ. 51 19. καί ήν ύποτασσόμενος αύτοις. καί ή μήτης αύτοῦ διετήσει πάντα τὰ δήματα έν τη χαρδία αὐτης. Καί Ίησοῦς προέκοπτεν τῆ σοφία καὶ ήλικία και 52 18m 2,26 γάριτι παρά θεώ και άνθρώποις.

40 H sogia 44 H supperensiv 48 H xai eyw | H zhroumer 58 th :  $-\mathbf{R}$  : T er th

<sup>40</sup> εχρατ.: + πνευματι | εν αυτω 43 εγενετο αυτω ετη ιβ΄ ανεβησαν οι γονεις αυτου εχοντες αυτον + εις Ιεροσολυμα | εορτ.: + των αξυμων 43 απεμεινεν ο παις Ιησ. 48 οδυν.: + χαι λυπουμενοι 49 οιδατε 51 – χαι ηλδεν

3,1-11.

3

Έν έτει δε πεντεχαιδεχάτω της ηγεμονίας Τιβε-3 ρίου Καίσαρος, ήγεμονεύοντος Ποντίου Πειλάτου τῆς Ιουδαίας, καὶ τετρααργοῦντος τῆς Γαλιλαίας Ηρώδου, Φιλίππου δε του άδελφου αύτου τετρααρχοῦντος τῆς Ιτουραίας καὶ Τραχωνίτιδος χώρας. 2 και Αυσανίου της Άβιληνής τετρααρχούντος. Επί αρχιερέως Άννα καί Καϊάφα, έγένετο δήμα θεού 3-18: 3 έπι Ιωάννην τον Ζαχαρίου υίον έν τη ξοήμω. και Mt 8,1-12. Mc 1.1-8. ήλθεν είς πασαν περίχωρον του Ιορδάνου χηρύσσων 4 βάπτισμα μετανοίας είς αφεσιν άμαρτιῶν, ὡς γέ-Is 40.3-5. γραπται έν βίβλω λόγων Hoatov του προφήτου. φωνή βοώντος έν τη έρημω. έτοιμάσατε την όδυν πυρίου. εύθείας ποιείτε τας τρίβους αύτοῦ. πασα φάραγξ πληρωθήσεται 5 και πατ όρος και βουνός ταπειτωθήσεται, rai eoral rà orodià eis evoleas ral ai toareĩai eig ódoùg deiag. και όψεται πάσα σάρξ το σωτήριον του θεου. 6 Έλεγεν ούν τοῖς ἐκπορευομένοις ὄχλοις βαπτι-Mt 23.88. 7 σθήναι ύπ' αύτου. γεννήματα έχιδνων, τίς υπέδειξεν ύμιν φυγειν από της μελλούσης δογης: 8 Ι ποιήσατε ούν χαρπούς άξίους της μετανοίας καί μή ἄρξησθε λέγειν έν έαυτοῖς πατέρα έχομεν τον Άβραάμ · λέγω γάρ ύμιν δτι δύναται ό θεός έχ 9 τῶν λίθων τούτων έγειραι τέχνα τῷ Άβραάμ. ήδη δε και ή άξινη πρός την δίζαν των δένδρων κετται. παν ούν δένδρον μή ποιούν χαρπόν χαλόν έχ-10 κόπτεται καί είς πῦρ βάλλεται. Καὶ ἐπηρώτων

11 αύτον οί δχλοι λέγοντες· τί οῦν ποιήσωμεν; ἀποχριθείς δὲ ἕλεγεν αὐτοῖς· ὁ ἔχων ὁύο χιτῶνας

<sup>1</sup>  $\eta\gamma \varepsilon\mu ov\varepsilon vovros$ : h<sup>r</sup> +  $\varepsilon\pi i \tau \rho on \varepsilon vovros$  + | H Abei- $\lambda\eta\nu\eta_S$  3  $\pi a \sigma a \nu$ : T+  $\tau\eta\nu$  8 h abovs xaquous 9 H [xalov]

<sup>2</sup> Καΐφα 4 αυτου : υμων 7 υπ : ενωπιον 8 χαρπου αξιον 9 χαρπους χαλους 10.12.14 ποιησ. : + ινα σωθωμεν

्य -

μεταδότω τῷ μὴ ἔχοντι, καὶ ὁ ἔχων βοώματα δμοίως ποιείτω. ήλθον δε και τελωναι βαπτι- 12 σθήναι και είπαν πρός αυτόν διδάσκαλε. τί ποιήσωμεν: δ δε είπεν πρός αυτούς μηδεν πλέον 13 παρά τὸ διατεταγμένον ὑμῖν πράσσετε. ἐπηρώτων 14 δε αύτον και στρατευδμενοι λέγοντες. τί ποιήσωμεν καί ήμεις: και είπεν αυτοις· μηδένα διασείσητε μηδέ συχοφαντήσητε, καί άρχεισθε τοις δωωνίοις ύμῶν. Ποοσδοκῶντος δὲ τοῦ λαοῦ 15 1 1,19-28. χαι διαλογιζομένων πάντων έν ταις χαρδίαις αυτῶν περί τοῦ Ἰωάννου, μή ποτε αὐτὸς είη δ Χριστός, άπεκρίνατο λέγων πασιν δ Ίωάννης. έγω μέν υδατι 16 βαπτίζω ύμας. έρχεται δε ό Ισχυρότερός μου, ού ούχ είμι ίχανος λύσαι τον ιμάντα των υποδημάτων αύτου αύτος ύμας βαπτίσει έν πνεύματι άνίω και πυρί· ού τὸ πτύον έν τη γειρί αὐτοῦ 17 διαχαθάραι την άλωνα αύτου και συναγαγείν τον σιτον είς την αποθήχην αύτου, το δε άχυρον χαταχαύσει πυρί ασβέστω. Πολλά μέν ούν 18 καί έτερα παρακαλών εψηγγελίζετο τόν λαόν. ό 19 Μι 14,8.4. Mc 6,17.18. δε Ηρώδης δ τετραάρχης, έλεγχόμενος ύπ' αύτοῦ περί Ηρφδιάδος της γυναικός τοῦ άδελφοῦ αὐτοῦ καί περί πάντων ών έποίησεν πονηρών δ Ηρώδης. προσεθηχεν και τοῦτο έπι πᾶσιν. κατέχλεισεν τὸν 20 Ιωάννην έν φυλαχη. 21.22 :

Έγένετο δὲ ἐν τῷ βαπτισθήναι ἄπαντα τὸν 21 Μ: 8,18-17. λαὸν καὶ Ἰησοῦ βαπτισθέντος καὶ προσευχομένου J<sup>1,82</sup>. ἀνεφχθήναι τὸν οὐρανόν, καὶ καταβήναι τὸ πνεῦμα 22 9,86. τὸ ἅγιον σωματικῷ εἶδει ὡς περιστερὰν ἐπ' αὐτόν, καὶ φωνὴν ἐξ οὐρανοῦ γενέσθαι· σὺ εἶ ὁ υίός μου

<sup>14</sup> autous: T  $\pi \varrho_{0S}$  autous |  $\mu \eta \delta \varepsilon$ : T,  $\mu \eta \delta \varepsilon rac{16}{h^{r}-a_{\gamma \ell \omega}}$  28 or ... suboxyda:  $h^{r}$ :  $-1 \upsilon_{0S} \mu o \upsilon \varepsilon i o \upsilon$ ,  $\varepsilon \gamma \omega$  oyueor spectrum as  $b \in -1$ 

<sup>16</sup> επιγγους τα διανοηματα αυτων ειπεν | υμας  $1^{0}$ : + εις μετανοιαν | ο δε εσχομενος ισχυροτερος μου εστιν 18 παραινων 19 γυν.: + Φιλπου 22 επ: εις

Καί αύτὸς ην 23-38: Mt 1,1-17. 23 δ άγαπητός, ἐν σοὶ εὐδόκησα. Ιησούς αργόμενος ώσει έτων τριάχοντα. ων υίός. 4.99. 24 ώς ένομίζετο. Ιωσήφ, του Ηλεί του Ματθάτ του 25 Λευεί του Μελγεί του Ίανναι του Ίωσησι τοῦ Ματταθίου τοῦ Άμώς τοῦ Ναούμ τοῦ Ἐσλεὶ τοῦ 26 Ναγγαί Ι τοῦ Μαὰθ τοῦ Ματταθίου τοῦ Σεμεείν 1 Chr 8,17. 27 tov Hwonz tov Hwdà 1 tov Hwavav tov Pnoà tov Erra 8,2. 28 Ζοοοβάβελ του Σαλαθιήλ του Νηρεί του Μελχεί 29 τοῦ Άδδεὶ τοῦ Κωσὰμ τοῦ Ἐλμαδὰμ τοῦ Ἡο Ι τοῦ Ίησου του Έλιέζεο του Ίωρελμ του Μαθθάτ του 30 Λευεί του Συμεών του Ιούδα του Ιωσήφ του Ιωνάμ <sup>1</sup> Sm 16,1.18. 2 Sm 5.14. 31 τοῦ Ἐλιαχείμ Ιτοῦ Μελεά τοῦ Μεννά τοῦ Ματταθά Rib 4,22. 32 τοῦ Ναθάμ τοῦ Δαυείδ Ιτοῦ Τεσσαί τοῦ Ἰωβήδ τοῦ 1 Chr 2,1 20. 33 Boos τοῦ Σαλὰ τοῦ Νασσών τοῦ Άμιναδὰβ τοῦ Gn 29,36. Άδμειν του Άργει του Έσρώμ του Φαρές του Ιούδα Gn 21,2.3; 34 τοῦ Ἰαχώβ τοῦ Ἰσαὰχ τοῦ Ἀβραὰμ τοῦ Θάρα τοῦ 1 Chr 1,84-27. 35 Ναχώο 1 του Σερούχ του Ραγαύ του Φάλεκ του "Εβερ Gn 5,8-89. 36 τοῦ Σαλά τοῦ Καϊνάμ τοῦ Ἀρφαξάδ τοῦ Σήμ τοῦ 1 Chr 1-4. 37 Νῶε τοῦ Λάμεχ τοῦ Μαθουσαλὰ τοῦ Ἐνώχ τοῦ Gn 5.1-8. 38 Taper TOV Malelen's TOV Kaivau TOV Erws TON Σηθ τοῦ Άδαμ τοῦ θεοῦ. 1-13: Ίησοῦς δὲ πλήρης πνεύματος άγίου ὑπέστρεψεν Mt 4,1-11. 4 Mc 1,12.18. άπό τοῦ Ἰορδάνου, χαὶ ἦγετο ἐν τῷ πνεύματι ἐν

2 τῆ ἐρήμφ Ι ήμέρας τεσσεράκοντα πειραζόμενος ύπὸ

<sup>24</sup> T Maddad |  $h^r$  tov Matdat tov Levei 29 T Maddad 31 R Nadav 32 H Iwbyl 33 H tov Aµıvadaß | Adµesv : h Adaµ,  $h^r$  Aµıvadaß (-adaµ) | Aqves:  $h^r$  Aqaµ | H'Eoqwr | T Capes 34 H Gaqá 35 H Parav | T Caléx 37 H'Evwz | T Meleleyl | R Kaïvav 4,1  $h^r$  arvov

<sup>23-31</sup> ην δε Ιησους ως ετων λ' αρχομενος ως ενομιζετο εναι νιος Ιωσηφ του Ιακωβ τ. Μαθθαν τ. Ελεαζαφ τ. Ελιουδ τ. Ιαχειν τ. Σαδωκ τ. Αζωφ τ. Ελιακειμ τ. Αβιουδ τ. Ζοφοβαβελ τ. Σαλαθιηλ τ. Ιεχονιου τ. Ιωακειμ τ. Ελιακειμ τ. Ιωσεια τ. Αμως τ. Μανασση τ. Εζεκεια τ. Αχας τ. Ιωαθαν τ. Οζεια τ. Αμωσιου τ. Ιωας τ. Οχοζιου τ. Ιωραμ τ. Ιωσαφαδ τ. Ασαφ τ. Αβιουδ τ. Ροβοαμ τ. Σολομων τ. Δανειδ 38 Βοοζ | Σαλμων 35 Σεφουχ 36 - τ. Καυκ. 37 Καιναν



4.3 - 16.

τοῦ διαβόλου. Καὶ οὐκ ἔφαγεν οὐδὲν ἐν ταῖς ημέραις έχειναις, χαι συντελεσθεισών αυτών έπείνασεν. είπεν δε αυτῶ ό διάβολος εί υίος εί τοῦ 3 θεοῦ, εἰπὲ τῶ λίθω τούτω ίνα γένηται άρτος. καί 4 Di 8,8. άπεκρίθη ποὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς γέγραπται ὅτι ούκ έπ' άρτω μόνω ζήσεται ο άνθρωπος. Καί 5 άναγαγών αύτον έδειξεν αύτω πάσας τας βασιίείας της οίκουμένης έν στιγμή χρόνου. και είπεν 6 αύτῶ δ διάβολος. σοὶ δώσω την έξουσίαν ταύτην άπασαν και την δόξαν αυτών, δτι έμοι παραδέδοται καί ω αν θέλω δίδωμι αυτήν συ ουν έαν 7 ποοσκυνήσης ένώπιον έμοῦ, ἔσται σοῦ πᾶσα, καὶ 8 Dt 6,18.14. άποχριθείς δ Ίησοῦς είπεν αὐτῷ· γέγραπται· κύριον τόν θεόν σου προσχυνήσεις και αύτω μόνω λατρεύσεις. Ήγαγεν δε αυτόν είς Ιερουσαλήμ καί 9 ίστησεν έπι το πτερύγιον του ίερου, και είπεν αὐτῷ · εί υίος εί τοῦ θεοῦ, βάλε σεαυτόν έντεῦθεν χάτω. γέγραπται γάρ δτι τοίς άγγέλοις αύτον 10 Ps 91,11.12. έπτελείται περί σού τού διαφυλάξαι σε, καί ότι 11 έπι χειρών άρουσίν σε, μή ποτε προσκόψης πρός λίθον τον πόδα σου. και άποκριθείς είπεν αυτώ 12 Di 6.16. ό Ίησοῦς ὅτι εἰρηται· οὐχ ἐχπειράσεις χύριον τόν θεών σου. Καί συντελέσας πάντα πειρασμόν δ 13 Η 4,15. διάβολος απέστη απ' αύτοῦ άχοι καιροῦ. 14.15 :

Kai ύπέστρεψεν δ Ίησοῦς έν τῆ δυνάμει τοῦ 14 μι 4,12-17. πνεύματος είς την Γαλιλαίαν και φήμη έξηλθεν Mc 1,14.15. χαθ' δλης της περιχώρου περί αύτου. και αύτος 15 έδίδασκεν έν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν, δοξαζόμενος ύπο πάντων. 16-30:

Kai ήλθεν είς Ναζαρά, ού ήν τεθραμμένος, 16 Mt 18,58-58.

<sup>6</sup> T car 8 h αυτω ειπεν [0] Ιησ. | Τ προσχυν. χυρ. 9 H [αυτω] 16 hT ανατεθραμμενος τ. θεον σου

<sup>8</sup> σατανα | ουδεν : + ουδε επιεν 3 ειπε ινα οι λιθοι ουτοι αρτοι γενωνται 4 fin + all εν (επι) παντι οηματι teou 5 autor : + εις ορος υψηλον λιαν | του χοσμου αυτω : υπαγε οπισω μου σατανα 13 ZOOVOU

4,17-27.

# Κατα Λουκαν

καὶ εἰσῆλθεν κατὰ τὸ εἰωθὸς αὐτῷ ἐν τῆ ἡμέρα τῶν σαββάτων εἰς τὴν συναγωγήν, καὶ ἀνέστη Is 61,1.2; 58,6. 17 ἀναγνῶναι. καὶ ἐπεδόθη αὐτῷ βιβλίον τοῦ προφήτου Ήσαΐου, καὶ ἀνοίξας τὸ βιβλίον εὖρεν [τὸν] τόπον οὖ ἦν γεγραμμένου.

18 πνεύμα κυρίου έπ' έμέ, ού είνεχεν έχρισέν με εύαγγελίσασθαι πτωχοίς, ἀπέσταλκέν με κηρύξαι αίχμαλώτοις ἄφεσιν και τυφλοίς ἀνάβλεψιν,

άποστείλαι τεθρανσμένους έν άφέσει,

Ly 25,10. 19 xypúźai śriavrór xvplov dextór.

- 20 καὶ πτύξας τὸ βιβλίον ἀποδοὺς τῷ ὑπηρέτη ἐκάϑισεν· καὶ πάντων οἱ ὀφϑαλμοὶ ἐν τῷ συναγωγῷ
  - 21 ήσαν ατενίζοντες αὐτῷ. ήοξατο δὲ λέγειν ποδς αὐτοὺς ὅτι σήμερον πεπλήρωται ή γραφή αῦτη
- J 6,42. 22 έν τοῖς ὡσἰν ὑμῶν. καὶ πάντες ἐμαρτύρουν αὐτῷ καὶ ἐϑαύμαζον ἐπὶ τοῖς λόγοις τῆς χάριτος τοῖς ἐκπορευομένοις ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ, καὶ ἔλεγον.
- Μι 4,18. 23 ούχι υίος έστιν Ίωσήφ ούτος; και είπεν ποος αύτούς· πάντως έρειτέ μοι την παραβολήν ταύτην· ίατρέ, θεράπευσον σεαυτόν· δσα ηπούσαμεν γενόμενα είς την Καφαρναούμ, ποίησον και ώδε έν
  - J 4,44. 24 τῆ πατρίδι σου. εἶπεν δέ· ἀμὴν λέγω δμῖν δτι οὐδεὶς προφήτης δεκτός ἐστιν ἐν τῆ πατρίδι αὐτοῦ.
- 1 Rg 17,1.9; 25 έπ' άληθείας δέ λέγω δμίν, πολλαί χήραι ήσαν έν
   18, 11, 19; 25 έπ' άληθείας δί λέγω δμίν, πολλαί χήραι ήσαν έν
   18, 11, 19; 25 έπ' άληθείας Καρμαρίας Έν τῷ Ίσραήλ, ότε έκλείσθη δ οδρανός [έπὶ] ἕτη τρία καὶ μῆνας ἕξ, ὡς ἐγέ 26 νετο λιμός μέγας ἐπὶ πᾶσαν τὴν γῆν, καὶ πρός οδδεμίαν αὐτῶν ἐπέμφθη Ηλείας εἰ μὴ εἰς Σά-
  - 2 Bg 5,14. 27 ρεπτα τῆς Σιδωνίας πρός γυναϊκα χήραν. καὶ πολλοὶ λεπροὶ ἦσαν ἐν τῷ Ισραὴλ ἐπὶ Ἐλισαίου τοῦ προφήτου, καὶ οὐδεἰς αὐτῶν ἐκαθαρίσθη εἰ

17 Ταναπτυξας | [τον] : R-Τ 18.19 RT χηρθξαι 24 Τ εαυτου 26 υμιν : T+ οτι | [επι] : hT-Η 27 Τ Ελισαιου

Digitized by Google

<sup>17</sup> ο προφητης Ησαιας 24 αμην αμην 26 Σιδωνο; 152

## Ката Лоожан

4,28-40.

μή Ναιμάν ό Σύρος. και έπλήσθησαν πάντες 28 θυμοῦ ἐν τῆ συναγωγῆ ἀκούοντες ταῦτα, καὶ 29 άναστάντες έξέβαλον αὐτὸν ἔξω τῆς πόλεως, χαὶ ήναγον αυτόν ξως δαρύος τοῦ δρους ξα' οὐ ή πόλις φχοδόμητο αύτῶν, ὥστε κατακοημνίσαι αὐτόν. αύτος δε διελθών δια μέσου αύτων έπορεύετο. 30 31-37: Kai κατήλθεν είς Καφαρναούμ πόλιν της 31 Mc 1, 31-28. Mt 4.18. Γαλιλαίας. και ήν διδάσκων αυτούς έν τοῖς J 2,12. σάββασιν και έξεπλήσσοντο έπι τη διδαχη αύτου, 32 μ. 7,28.29. υτι έν έξουσία ήν δ λόγος αύτοῦ. καὶ ἐν τη 33 <sup>J 7,40.</sup> συναγωγή ήν ανθρωπος έχων πνεῦμα δαιμονίου dxaθάρτου. xai dvέχραξεν φωνη μεγάλη·i έα, τί 34 ήμιν καί σοί, Ίησου Ναζαρηνέ; ήλθες απολέσαι ήμας; οίδά σε τίς εί, δ άγιος του θεου. καί 35 έπετίμησεν αύτῶ δ Ἰησοῦς λέγων· φιμώθητι καὶ έξελθε απ' αύτοῦ. καὶ δίψαν αὐτὸν τὸ δαιμόνιον είς το μέσον έξηλθεν απ' αυτού μηδεν βλάψαν αὐτών. καὶ ἐγένετο θάμβος ἐπὶ πάντας, καὶ 36 συνελάλουν πρός αλλήλους λέγοντες. τίς δ λόγος ούτος. δτι έν έξουσία και δυνάμει έπιτάσσει τοῖς άχαθάρτοις πνεύμασιν χαὶ ἐξέρχονται; χαὶ ἐξεπο- 37 ρεύετο ήχος περί αύτοῦ είς πάντα τόπον τῆς περιχώρου. Άναστας δε από της συναγωγης 38 38-44: Mt 8,14-17. είσηλθεν είς την οίχιαν Σίμωνος. πενθερά δέ Mc 1,29-89. τοῦ Σίμωνος ήν συνεχομένη πυρετῷ μεγάλφ, καί ήρώτησαν αύτὸν περί αὐτῆς. καὶ ἐπιστὰς ἐπάνω 39 αύτης έπετίμησεν τω πυρετω, καί αφήκεν αυτήν. παραχοήμα δε άναστασα διηχόνει αυτοίς. Δú- 40 νοντος δε του ήλίου πάντες δσοι είχον ασθενούντας νόσοις ποιχίλαις ήγαγον αυτούς πρός αυτόν. ό δέ

<sup>85</sup> T Qiyav 40 R anavtes

<sup>31</sup> Γαλιλ.: + την παραθαλασσιον εν οριοις Ζαβουλων και Νεφθαλειμ 33 (πνευμα) δαιμονιον αχαθαρτον 84 - εα | ημας ωδε απολεσαι 35 μεσον: + αναχραυγασαν τε 37 εξηλθεν η αχοη 38 Σιμ. 1°: + χαι Ανδρεου | χαιεχομενη 89 ωστε αναστασαν αυτην διαχονειν αυτοις

4,41-5,7. Ката Лоинан

ένὶ ἐκάστφ αὐτῶν τὰς χεῖφας ἐπιτιθεἰς ἐθεφάπευεν Mt 8,29. 41 αὐτούς. ἐξήρχετο δὲ καὶ δαιμόνια ἀπὸ πολλῶν, No 8,11.19.
μάζοντα καὶ λέγοντα ὅτι σὺ εἰ ὁ υἰὸς τοῦ θεοῦ. καὶ ἐπιτιμῶν οὐκ εἶα αὐτὰ λαλεῖν, ὅτι ἦδεισαν 42 τὸν Χριστὸν αὐτὸν εἶναι. Γενομένης δὲ ἡμέφας ἐξελθῶν ἐποφεύθη εἰς ἔφημον τόπον· καὶ οἱ ὄχλοι ἐπεζήτουν αὐτὸν, καὶ ἡλθον ἕως αὐτοῦ, καὶ κατ-8,1. 43 εῖχον αὐτὸν τοῦ μὴ ποφεύεσθαι ἀπ' αὐτῶν. ὅ δὲ εἶπεν πρὸς αὐτοὺς ὅτι καὶ ταῖς ἑτέφαις πόλεσιν εὐαγγελίσασθαί με δεῖ τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ; Mt 4,28. 44 ὅτι ἐπὶ τοῦτο ἀπεστάλην. καὶ ἦν κηφύσσων εἰς τὰς συναγωγὰς τῆς Γαλιλαίας.

1-11: Mt 4,19-22. 5 Έγένετο δέ έν τῷ τὸν ὄχλον ἐπιχεῖσθαι αὐτῷ Mc 1,18-20. καί ακούειν τον λόγον του θεου, και αυτός π 2 έστώς παρά την λίμνην Γεννησαρέτ, και είδεν δύο πλοΐα έστῶτα παρά την λίμνην. οί δὲ άλεεῖς ἀπ' 3 αύτῶν ἀποβάντες ἔπλυναν τὰ δίκτυα. ἐμβὰς δὲ είς εν των πλοίων, δ ήν Σίμωνος, ηρώτησεν αυτόν άπό της γης έπαναγαγειν ολίγον καθίσας δε έπ J 21,6. 4 του πλοίου εδίδασχεν τους δχλους. ως δε επαύσατο λαλών, είπεν ποός τον Σίμωνα έπανάγαγε είς τὸ βάθος, χαὶ χαλάσατε τὰ δίχτυα ψμῶν εἰς 5 άγραν. καί αποκριθείς Σίμων είπεν επιστάτα. δι' δλης νυπτός ποπιάσαντες ουδέν ελάβομεν επί 6 δέ τῷ ψήματί σου χαλάσω τὰ δίχτυα. και τοῦτο ποιήσαντες συνέκλεισαν πληθος ίχθύων πολύ. 7 διερήσσετο δε τα δίχτυα αὐτῶν. και κατένευσαν τοις μετόχοις έν τῷ έτέρφ πλοίφ τοῦ έλθόντας

> 40 h edeganevoev 41 hT efagiorto | T xgavyaforta 43 h dei  $\mu e$  44 Palil. : H Iovdaias (h<sup>r</sup> | Palilaias |-) 5,3 T idev | dvo nloia : X nloia d., hT d. nloiagia | hT enlovav 8 T ev to nloia

> 49 επειχον 5,8 οσον οσον 5 διδασχαλε 5.6 επι δε τω ο. οου ου μη παραχουσομαι· χαι ευθυς χαλασαντες τα διχτυα μ ωστε τα διχτυα φησοεσθα

## Κατα Λουχαν

5,8-16.

συλλαβέσθαι αὐτοῖς · καὶ ἦλθαν, καὶ ἔπλησαν ἀμφότερα τὰ πλοῖα ὥστε βυθίζεσθαι αὐτά. ἰδὼν 8 δὲ Σίμων Πέτρος προσέπεσεν τοῖς γόνασιν Ἰησοῦ λέγων ἔξελθε ἀπ' ἐμοῦ, ὅτι ἀνὴρ ἀμαρτωλός εἰμι, κύριε. ϑάμβος γὰρ περιέσχεν αὐτὸν καὶ πάντας 9 τοὺς σὺν αὐτῷ ἐπὶ τῷ ἄγρα τῶν ἰχθύων ἡ συνέλαβον, ὁμοίως δὲ καὶ Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην υἰοὺς 10 με 18,47. Ζεβεδαίου, οῦ ἦσαν κοινωνοὶ τῷ Σίμωνι. καὶ είπεν πρὸς τὸν Σίμωνα ὁ Ἰησοῦς · μὴ φοβοῦ · ἀπὸ τοῦ νῦν ἀνθρώπους ἔσῃ ζωγρῶν. καὶ καταγαγόντες 11 με 10,87. τὰ πλοῖα ἐπὶ τὴν γῆν, ἀφέντες πάντα ἦκολούϑησαν αὐτῷ.

<sup>1</sup>θσαν αστφ. Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ είναι αὐτὸν ἐν μιῷ τῶν 12 <sup>12-18</sup>. πόλεων καὶ ἰδοὺ ἀνὴο πλήρης λέπρας· ἰδών δὲ <sup>Mc</sup> 1.40-45. τὸν Ἰησοῦν, πεσῶν ἐπὶ πρόσωπον ἐδεήθη αὐτοῦ λέγων· κύριε, ἐὰν θέλης, ὁὐνασαί με καθαρίσαι. καὶ ἐκτείνας τὴν χεῖρα ῆψατο αὐτοῦ λέγων· θέλω, 13 καθαρίσθητι· καὶ εὐθέως ἡ λέπρα ἀπῆλθεν ἀπ' αὐτοῦ. καὶ αὐτός παρήγγειλεν αὐτῷ μηδενὶ εἰπεῖν, 14 Lv 18,40; ἀλλὰ ἀπελθών θεῖξον σεαυτὸν τῷ ἰερεῖ, καὶ προσἐνεγκε περὶ τοῦ καθαρισμοῦ σου καθὼς προσἐταξεν Μωϋσῆς, εἰς μαρτύριον αὐτοῖς. διήρχετο 15 δὲ μᾶλλον ὁ λόγος περὶ αὐτοῦ, καὶ συνήρχοντο ὄχλοι πολλοὶ ἀπούειν καὶ θεραπεύεσθαι ἀπὸ τῶν ἀσθενειῶν αὐτῶν· αὐτὸς δὲ ἦν ῦποχωρῶν ἐν ταῖς 16 Mc 1,85. ἐρήμοις καὶ προσευχόμενος.

7 βοηθειν 8 λεγ.: + παραχαλω 9 - χαι π.τ. 5. αυτω 18 ανης λεποος | επεσεν et - εδεηθ. αυτου 18 η... αυτω: εκαθαρισθη 14 fin + ο δε εξελθων ηρξατο χηρυσσειν χαι διαφημιζειν τον λογον ωστε μηχετι δυνασθαι αυτον φανερως εις πολιν εισελθειν, αλλα εξω ην εν εσμιως τοποις χαι ουνηρχοντο προς αυτον χαι ηλθεν παλιν εις Καφαργαουμ.



17-26: Mt 9,1-8. 17 Καί ένένετο έν μια των ήμερων καί αυτός πν διδάσχων, και ήσαν καθήμενοι Φαρισαΐοι και νομο-Mc 2.1-12. διδάσχαλοι οι ήσαν εληλυθότες έχ πάσης χώμης τῆς Γαλιλαίας καὶ Ιουδαίας καὶ Ιερουσαλήμ. καὶ 18 δύναμις πυρίου ήν είς τὸ ίᾶσθαι αὐτόν. καὶ ίδοὺ άνδρες φέροντες έπι κλίνης άνθρωπον δς ήν παραλελυμένος, και έζήτουν αυτόν είσενεγκειν και θειναι 19 ένώπιον αύτοῦ. καὶ μὴ εύρόντες ποίας είσενέγκωσιν αύτὸν διὰ τὸν δχλον, ἀναβάντες ἐπὶ τò δωμα διά των κεράμων καθήκαν αυτόν σύν τω 20 κλινιδίω είς το μέσον έμπροσθεν του Ίησου. και ίδών την πίστιν αυτών είπεν. άνθρωπε. αφέωνται 7.49. 21 σοι αί άμαρτίαι σου. καὶ ἤρξαντο διαλογίζεσθαι Is 48,25. οί γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι λέγοντες· τίς έστιν ούτος δς λαλεί βλασφημίας; τίς δύναται 22 άμαρτίας αφείναι εί μή μόνος δ θεός; έπιγνούς δέ δ Ίησοῦς τοὺς διαλογισμοὺς αὐτῶν ἀποκριθεὶς είπεν πρός αύτούς. τι διαλογίζεσθε έν ταῖς καρ-23 δίαις ψμῶν; τί έστιν εύχοπώτερον, είπεῖν ἀφέωνταί σοι al άμαρτίαι σου, ή είπειν. έγειρε καί περι-24 πάτει: ίνα δε είδητε δτι δ υίος του άνθρώπου έξουσίαν έχει έπὶ τῆς γῆς ἀφιέναι ἁμαρτίας, εἶπεν τῷ παραλελυμένω· σοὶ λέγω, ἔγειρε καὶ ἄρας τὸ 25 χλινίδιόν σου πορεύου είς τον οίχόν σου. χαί παραχρήμα αναστάς ενώπιον αύτῶν, άρας έφ' δ κατέχειτο, απήλθεν είς τον οίκον αύτοῦ δοξάζων 26 τον θεόν. και έκστασις έλαβεν απαντας, και έδόξαζον τὸν θεόν. καὶ ἐπλήσθησαν φόβου λέγοντες δτι είδομεν παράδοξα σήμερον.

> 18 Estvai : H+ [autor] 24 h παραλυτιχω 26 H ειδαμεν

<sup>17</sup> ημερων αυτου διδασχοντος συνελθειν τους Φαρισ. χ. νομοδιδασχαλους ησαν δε συνεληλυθοτες | - και Ιερ. ... ην 19 ανεβησαν ... και αποστεγασαντες τους κεραμους οπου ην καθ. τον κραβαττον συν τ. παραλυτικω 81 εν ταις καρδιαις αυτων λεγοντές 29 fin + πονηρα 25 την χλινην 26 - χαι έχστ.... Φεον 84 TON XQABATTON

## Κατα Λουκαν

-

Καὶ μετὰ ταῦτα ἐξῆλθεν, καὶ ἐθεάσατο τελώνην 27 Mt 9,9-18. ονόματι Λευείν χαθήμενον έπι το τελώνιον. χαί Mc 2.18-17. είπεν αὐτῶ · ἀχολούθει μοι. χαὶ χαταλιπών πάντα 28 άναστάς ήχολούθει αυτώ. Και έποίησεν δογήν 29 15,1. ueválm Aeveic auto év th olxía autov xai hόγλος πολύς τελωνῶν χαὶ ἄλλων οι ήσαν μετ' αὐτῶν χαταχείμενοι. χαι εγόγγυζον οι Φαρισαΐοι χαι οι 30 γραμματείς αύτῶν πρός τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ λέγοντες. διά τί μετά των τελωνών και άμαρτωλών έσθίετε και πίνετε; και αποκριθείς ό Ίησοῦς είπεν 31 πρός αύτούς. ού χρείαν έχουσιν οι ύγιαίνοντες ίατροῦ άλλὰ οί καχῶς ἔχοντες · οὐκ ἐλήλυθα καλέσαι 82 δικαίους άλλα άμαρτωλούς είς μετάνοιαν. Οί δέ 83 33-39: Μt 9,14-17. είπαν ποός αυτόν· οι μαθηταί Ιωάννου νηστεύουσιν Mc 2.18-22. πυχνά και δεήσεις ποιούνται, δμοίως και οι των Φαρισαίων, οι δέ σοι έσθίουσιν και πίνουσιν. δ 34 δε Ίπσοῦς είπεν πρός αὐτούς μη δύνασθε τοὺς υίους τοῦ νυμφῶνος, ἐν ὡ ὁ νυμφίος μετ' αὐτῶν έστιν, ποιήσαι νηστεύσαι; έλεύσονται δὲ ημέραι, 35 χαί δταν άπαρθη άπ' αύτῶν ό νυμφίος. τότε νηστεύσουσιν έν έχείναις ταις ήμέραις. Έλεγεν 36 δε χαι παραβολήν πρός αύτούς δτι ούδεις έπίβλημα από ίματίου καινοῦ σχίσας ἐπιβάλλει ἐπὶ ίμάτιον παλαιόν εί δε μήγε. χαι το χαινόν σγίσει χαι τφ παλαιφ ου συμφωνήσει το επίβλημα το άπό τοῦ καινοῦ. καὶ οὐδεὶς βάλλει οίνον νέον 37 είς άσχούς παλαιούς εί δε μήγε, δήξει δ οίνος ό νέος τούς άσχούς, χαι αυτός έχχυθήσεται χαί οί ασχοί απολούνται· αλλά οίνον νέον είς ασχούς 38

29 avrav : h avrov 31 H [o]



1-

<sup>27</sup> και είδων παίιν παρα την δαίασσαν τον επακοίουδουντα αυτω σχίον εδιδασκεν και παραγων είδεν Λευει τον του Αίφαιου καθημενον etc 29 Λευει | - οι ησ. μετ αυτ. 30 - και αμαρταί. 33 οι δε σοι μαθ. ουδεν τουτων ποιουσαν 34 μη δυνανται οι υιοι τ. ν. εφ οσον εχουσιν τον νυμφιον μεθ εαυτων νηστευειν 37 του; ασχ. : + του; παίαιου;

πορεύεσθαι αὐτὸν διὰ σπορίμων, καὶ ἔτιλλον οί μαθηταί αύτοῦ τοὺς στάγυας και ἦσθιον ψώγοντες 2 ταις χερσίν. τινές δε των Φαρισαίων είπον. τί 1 Sm 21,7. 3 ποιείτε δ ούχ έξεστιν τοίς σάββασιν; χαί άποκριθείς πρός αύτους είπεν ό Ίησοῦς οὐδὲ τοῦτο ανέγνωτε δ έποίησεν Δαυείδ δτε έπείνασεν αυτός I.v 24,9. 4 xai of met' autov; we elogider ele tor olnor tov θεού και τούς άρτους τῆς προθέσεως λαβών ἔφαγεν καί έδωκεν τοῖς μετ' αὐτοῦ, οῦς οὐκ έξεστιν φαγεῖν 5 εί μή μόνους τούς ίερεις: και έλεγεν αύτοις δτι χύριός έστιν ό υίός του άνθρώπου καί του σαβ-6 βάτου. Έγένετο δε έν ετέρω σαββάτω είσελθειν αύτον είς την συναγωγήν χαί διδάσχειν χαί πν

άνθρωπος έχει χαι ή χείρ αύτοῦ ή δεξιά ήν ξηρά. 14,1. 7 παρετηρούντο δέ [αὐτὸν] οί γραμματεῖς καὶ οί Φαρισαΐοι εί έν τῷ σαββάτφ θεραπεύει, ίνα ευρωσιν 8 χατηγορείν αύτου. αύτος δε ήδει τους διαλογισμούς αὐτῶν, εἶπεν δὲ τῷ ἀνδρὶ τῷ ξηράν ἔχοντι τήν χείρα. έγειρε και στήθι είς το μέσον. και 9 αναστάς έστη. είπεν δε ό Ιησούς πρός αυτούς.

> 89 [H] |  $\mathcal{R}$  = xai 6,1 [devregongata] : T = H (h<sup>r</sup> 39 [H] | A - xat = 0,1 [overtegotigatary]. 1-11 (h) f devergeone,  $h \in taneh) | H$  aut. xat softer vous starvace  $\varphi$ . 2 H  $\epsilon tanv | \epsilon \xi e \sigma t v : T + \pi o te v = 3 H [o] | T o Ino. <math>\pi o o c$  ave.  $\epsilon tartev | T o no t = | \mu e t avrov : T + o vres <math>4 H [mos]$   $| T \epsilon ta der xat e o, | \epsilon \delta dex v : T + xat <math>5 H - o t t |$   $R \epsilon \sigma t v t v o v a \beta \beta. o v o c t. a v \partial c | h^{+} tot. vers. post v. 10;$ hic: Τη αυτη ημερα θεασαμενός τινα εργαζομενόν τω σαββατω ειπεν αυτω Ανθρωπε, ει μεν οιδας τι ποιεις, μαχαριος ει· ει δε μη οιδας, επιχαταρατος και παραβατης ει του νομου. 7 [autov] : H-T | h deganevoei

> 88 βαλλουσιν και αμφοτεροι τηρουνται 39 - vers. | ευθεως θελει | χρηστοτερος 6,1 οι δε μαθ. αυτ. ηρξαντο τιλλειν 2 ιδε, τι ποιουσιν οι μαθ. σου τοις σαββ. ο ουκ εξ. 6 χαι εισελθοντος αυτου παλιν εις την συναγωγην σαββατώ, εν η ην ανθο. ξηραν εχων την χειρα 7 χατηγοριαν 8 ηδει : γινωσχων | εσταθη

5,39-6,9.

# Κατα Λουχαν 39 χαινούς βλητέον. χαι ούδεις πιών παλαιών θέλει νέον· λέγει γάρ· δ παλαιός χρηστός έστιν.

1-5: 6 Mt 12.1-8. Mc 2,28-28.

6-11: Mt 12,9-14. Mc 8.1-6.

Digitized by Google

## Κατα Λουχαν

έπερωτῶ ύμᾶς εἰ έξεστιν τῷ σαββάτω άγαθοποιήσαι ή κακοποιήσαι, ψυχήν σωσαι ή απολέσαι; καί περιβλεψάμενος πάντας αύτούς είπεν αὐτῷ. 10 έχτεινον την γειοά σου. δ δε έποίησεν. χαι άπεκατεστάθη ή χείο αύτου. αύτοι δε έπλήσθησαν 11 άνοίας, καὶ διελάλουν πρός άλλήλους τί αν ποιήσαιεν τω Ίησου.

Έγένετο δε έν ταῖς ημέραις ταύταις έξελθεῖν 12 αύτον είς το δοος προσεύξασθαι, και ήν διανυχτερεύων έν τη προσευχή τοῦ θεοῦ. καὶ ὅτε 13 Μι 10,2-4. έγένετο ήμέρα, προσεφώνησεν τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, και εκλεξάμενος απ' αυτών δώδεκα, ούς και αποστόλους ανόμασεν. 1 Σίμωνα, δν και ανόμασεν 14 Πέτρον, και Άνδρέαν τον άδελφον αυτού. και Ίάχωβον καί Ίωάννην, καί Φίλιππον καί Βαρθολομαΐον, Ι καί Μαθθαΐον καί Θωμαν, [καί] Ιάκωβον 15 Άλφαίου και Σίμωνα τον καλούμενον ζηλωτήν. ×ai Ιούδαν Ιαχώβου, και Ιούδαν Ισκαριώθ, δς 16 έγένετο προδότης, καί καταβάς μετ' αύτῶν ἔστη 17 17-19: έπι τόπου πεδινοῦ, και όχλος πολύς μαθητῶν αύτοῦ, καὶ πληθος πολύ τοῦ λαοῦ ἀπὸ πάσης τῆς Ιουδαίας χαὶ Ιερουσαλήμ χαὶ τῆς παραλίου Τύρου καί Σιδώνος, οι ήλθον ακούσαι αύτου καί 18 ίαθήναι από των νόσων αύτων. χαι οι ένογλούμενοι από πνευμάτων αχαθάρτων έθεραπεύοντο. χαί πας ό όγλος έζήτουν απτεσθαι αύτοῦ. ὅτι 19 δύναμις παρ' αύτοῦ έξήρχετο καὶ ίᾶτο πάντας.

9 H [0] | H vµaç, ει | T аполебан. 15 [хан] : T | 18 H nloav | Ispovo. : hr + xai Iligaias H Algaiov (? Περαίας) vl et trans fretum

9 αποκτειναι | fin + οι δε εσιωπων 10 αυτ. παντ. εν οργη | χαι εξετεινέν | αυτου : ως χαι η αλλη 11 διελογιζοντο πο. αλληλ. πως απολεσωσιν αυτον 12 - του θεου 18 εφωνήσεν | εκαλεσεν 14 πρωτον Σιμ. ον και Πετρον επωνομασεν | Ιωανήν τον αδελφον αυτου, ους επωνομασεν βοανηργες ο εστιν υιοί βροντης 15 Θωμαν τον επικαλουμενον 17 κ. Ιερουσ. ... ηλθον : και αλλων πολεων Διδυμον εληλυθοτων 18 fin + απαντες

12-16: Mc 3,18-19.

J 6.70. Act 1.13.

Mt 4,28-5,1. Mc 8,7-12.

£

Digitized by Google

Is 61,8.

## Κατα Λουχαν

20-23: Mt 5.8.4.6.11. 20 Kai αὐτὸς ἐπάρας τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ εἰς τούς μαθητάς αύτοῦ έλεγεν. 12.

Μαχάριοι οί πτωχοί, δτι ύμετέρα έστιν ή βασιλεία τοῦ θεοῦ.

μαχάριοι οί πεινώντες νύν, δτι χορτασθήσεσθε. Ap 7,16.17. 21 Ps 126,5.6. μαχάριοι οι χλαίοντες νῦν. δτι γελάσετε.

> μαχάριοί έστε δταν μισήσωσιν ύμας οι άνθρω-22 ποι. καί δταν άφορίσωσιν ύμας καί όνειδίσωσιν καί έκβάλωσιν τὸ ὄνομα ὑμῶν ὡς πονηρὸν ἕνεκα τοῦ

- 23 υίοῦ τοῦ ἀνθρώπου. χάρητε ἐν ἐχείνη τῆ ἡμέρα καί σκιρτήσατε· ίδου γάρ ό μισθός ύμῶν πολυς έν τῷ οὐρανῷ· κατὰ τὰ αὐτὰ γὰρ ἐποίουν τοῖς ποοφήταις οί πατέρες αὐτῶν.
- Πλήν ούαι ύμιν τοις πλουσίοις, ότι απέγετε Jc 5,1. 24 την παράκλησιν ύμων.
- ούαι ύμιν, οι έμπεπλησμένοι νῦν, δτι πεινάσετε. Is 5.22. 25 ούαί, οι γελώντες νύν. ότι πενθήσετε хaì χλαύσετε.
- Jc 4,4. 26 ούαι όταν καλώς ύμας είπωσιν πάντες οί Mch 2,11. άνθρωποι· κατά τὰ αὐτὰ γὰρ ἐποίουν τοῖς ψευδο-27-36: 27 προφήταις οί πατέρες αὐτῶν. Άλλὰ δμῖν λέγω
  - τοῖς ἀχούουσιν · ἀγαπᾶτε τοὺς ἐχθροὺς ὑμῶν, χα-28 λώς ποιείτε τοις μισούσιν ύμας, εύλογείτε τους
    - καταρωμένους ύμας, προσεύχεσθε περί των έπη-29 ρεαζόντων ύμας. τῷ τύπτοντί σε ἐπὶ τὴν σιαγόνα
    - πάρεχε καί την άλλην, καί από του αίοοντός σου 30 τὸ ἰμάτιον χαὶ τὸν χιτῶνα μὴ χωλύσης. παντί
  - αίτοῦντί σε δίδου, χαὶ ἀπὸ τοῦ αἶοοντος τὰ σὰ
  - M: 7,12. 31 μή απαίτει. και καθώς θέλετε ίνα ποιώσιν υμίν 32 οί ανθρωποι, και ύμεις ποιειτε αύτοις όμοίως. και εί άγαπᾶτε τοὺς άγαπῶντας ὑμᾶς, ποία ὑμῖν χάρις

29 елі : Т еіс 26 Τ καλ. ειπωσιν υμας 30 **παντ**ι : **R+** [τω] 31 R- xai vueig

<sup>21</sup> χορτασθησονται et γελασονται 25 -VUV 10 26 - παντες 28 περι : υπερ 29 τ. δεξιαν σιαγ.



## Κατα Λουχαν

6.33-42.

έστίν: και γάρ οι άμαρτωλοί τούς άγαπῶντας αύτούς άγαπῶσιν. καὶ [γὰρ] ἐὰν ἀγαθοποιῆτε τοὺς 33 άγαθοποιοῦντας ύμᾶς, ποία ύμιν χάρις ἐστίν; καί οί άμαρτωλοί το αυτό ποιούσιν. και έαν δανί- 34 Ly 25,85.86. σητε παο' ών ελπίζετε λαβεῖν, ποία ψμῖν γάρις έστίν: και άμαρτωλοί άμαρτωλοῖς δανίζουσιν ίνα άπολάβωσιν τὰ ίσα. πλην άγαπᾶτε τοὺς έχθροὺς 35. ύμῶν καὶ ἀγαθοποιεῖτε καὶ δανίζετε μηδὲν ἀπελπίζοντες και έσται δ μισθός ύμῶν πολύς, και έσεσθε υίοι ψψίστου, δτι αυτός χρηστός έστιν έπι τούς άχαρίστους καί πονηρούς. Γίνεσθε οίκτίο-36 87-49: μονες, καθώς δ πατήρ ύμῶν οἰκτίρμων ἐστίν. καὶ 37  $\frac{37}{Mt}$  7.  $\mu$ ή χρίνετε, χαί ού  $\mu$ ή χριθήτε· χαί  $\mu$ ή χατα-Mt 6.14. δικάζετε, καὶ οὐ μὴ καταδικασθῆτε. ἀπολύετε. και απολυθήσεσθε. δίδοτε, και δοθήσεται ύμιν. 38 μ. 4.24. μέτρον καλόν πεπιεσμένον σεσαλευμένον ύπερεκτυννόμενον δώσουσιν είς τὸν κόλπον ύμῶν. ἇ γὰρ μέτοφ μετρείτε αντιμετρηθήσεται ύμίν. Είπεν 39 Μι 15,14; 28.16.24. δε και παραβολήν αύτοις. μήτι δύναται τυφλός τυφλόν όδηγεῖν; οὐχὶ ἀμφότεροι εἰς βόθυνον έμπεσοῦνται; ούκ ἔστιν μαθητής ύπέρ τον διδά- 40 Mt 10,24.25. J 15.20. σχαλον· χατηρτισμένος δε πας έσται ως ό διδάσκαλος αύτοῦ. Τί δὲ βλέπεις τὸ κάρφος τὸ ἐν 41 τω δωθαλμω του άδελφου σου, την δε δοχόν την έν τῶ ίδίω δαθαλμῶ οὐ κατανοεῖς: πῶς δύνασαι 42 λέγειν τῶ ἀδελφῶ σου ἀδελφέ, ἄφες ἐκβάλω τὸ χάρφος τὸ ἐν τῷ δφθαλμῷ σου, αὐτὸς τὴν ἐν τῷ δφθαλμφ σου δοχόν ού βλέπων; ύποχριτά, έχβαλε πρώτον την δοχόν έχ τοῦ ἀφθαλμοῦ σου, χαὶ τότε διαβλέψεις τὸ χάρφος τὸ ἐν τῷ ὀφθαλμῷ τοῦ

33 [γαρ] : T-R | χαι 2<sup>0</sup> : R+ [γαρ] 34 Η [εστιν] 35 hT μηδενα 38 h μετρηθησεται 42 σου 3<sup>0</sup> 4<sup>0</sup> : HT σου

37 xai ov bis: iva 39 οδαγειν 34 — ta ida 42 - αδελφε | και ιδου η δοκ. εν τω σω οφθ. υποκειται 161 11



#### 6,43-7,4.

## Κατα Λουχαν

- 43 άδελφοῦ σου ἐκβαλεῖν. Οὐ γάο ἐστιν δένδρον καλὸν ποιοῦν καρπὸν σαπρόν, οὐδὲ πάλιν δένδρον
- 44 σαποόν ποιοῦν χαρπόν χαλόν. ἕχαστον γὰρ δένδρον ἐχ τοῦ ἰδίου χαρποῦ γινώσχεται· οὐ γὰρ ἐξ ἀχανϑῶν συλλέγουσιν σῦχα, οὐδὲ ἐχ βάτου σταφυλὴν
- 45 τρυγῶσιν. ὁ ἀγαθὸς ἀνθρωπος ἐκ τοῦ ἀγαθοῦ θησαυροῦ τῆς καρδίας προφέρει τὸ ἀγαθόν, καὶ ὁ πονηρὸς ἐκ τοῦ πονηροῦ προφέρει τὸ πονηρόν ἐκ γὰρ περισσεύματος καρδίας λαλεῖ τὸ στόμα
- M11,6. M17,21. 46 αὐτοῦ. Τί δέ με καλεῖτε κύριε κύριε, καὶ οὐ 47 ποιεῖτε ἂ λέγω: Πᾶς ὁ ἐργόμενος πρός με
  - καὶ ἀκούων μου τῶν λόγων καὶ ποιῶν αὐτούς, 48 ὑποδείξω ὑμῖν τίνι ἐστὶν δμοιος. δμοιός ἐστιν
  - 48 υποθείζω υμιν τικι ευτιν υμοίος. υμούος ευτικ άνθρώπφ οίχοδομοῦντι οίχίαν, δς ἐσκαψεν χαἰ ἐβάθυνεν χαὶ ἐθηχεν θεμέλιον ἐπὶ τὴν πέτραν· πλημμύρης δὲ γενομένης προσέρηξεν ὁ ποταμός τῆ οίχία ἐχείνη, χαὶ οὐχ ἶσχυσεν σαλεῦσαι αὐτὴν
  - 49 διὰ τὸ καλῶς οἰκοδομῆσθαι αὐτήν. δ δὲ ἀκούσας καὶ μὴ ποιήσας δμοιός ἐστιν ἀνθρώπφ οἰκοδομήσαντι οἰκίαν ἐπὶ τὴν γῆν χωρὶς θεμελίου, ∯ προσέρηξεν ὁ ποταμός, καὶ εὐθὺς συνέπεσεν, καὶ
  - 1-10: Mt 8.5-18.
- 7 ἐγένετο τὸ ὡῆγμα τῆς οἰκίας ἐκείνης μέγα. Ἐπειδɨ ἐπλήρωσεν πάντα τὰ ὡἡματα αὐτοῦ εἰς τὰς ἀκοὰς τοῦ λαοῦ, εἰσῆλϑεν εἰς Καφαρναούμ.
- 2 Έχατοντάρχου δέ τινος δούλος κακῶς ἔχων 3 ἤμελλεν τελευτᾶν, δς ἦν αὐτῷ ἐντιμος. ἀχούσας δὲ περὶ τοῦ Ἰησοῦ ἀπέστειλεν πρὸς αὐτὸν πρεσβυτέρους τῶν Ἰουδαίων, ἐρωτῶν αὐτὸν ὅπως ἐλθὼν 4 διασώση τὸν δοῦλον αὐτοῦ. οἱ δὲ παραγενόμενοι
- 4 διασώση τον δούλον αυτου. οι δε παραγενόμενοι πρός τόν Ιησούν παρεκάλουν αυτόν σπουδαίως,

<sup>43</sup> Η γάς έστιν 46 a : h ο 7,1 h Επει δε 4 παςεχαί.: Τηςωτων

<sup>43</sup> χαρπους σαπρους, it χαρπους χαλους 48 δια... αυτην : τεθεμελιωτο γαρ επι την πετραν 49 – ευθις 7,1 χαι εγενετο οτε ετελεσεν ταυτα τα ρηματα λαλων ηλθιν 8 παις 8 παιδα

## Κατα Λουκαν

λέγοντες ότι άξιός έστιν φ παρέξη τουτο αναπά 5 γάρ το έθνος ήμῶν καί την συναγωγήν αυτός ώποδόμησεν ήμιν. ό δὲ Ίησοῦς ἐπορεύετο σύν 6 αύτοις. Πόη δε αύτου ου μακράν απέγοντος από τῆς οἰκίας. ἔπεμψεν φίλους ὁ ἑκατοντάργης λέγων αὐτῶ· κύριε, μὴ σκύλλου· οὐ γὰρ Ικανός εἰμι ῖνα ύπο την στέγην μου είσελθης. διο ούδε εμαυτόν 7 ήξίωσα πρός σε ελθεῖν άλλὰ είπε λόγω, καὶ ίαθήτω ό παις μου. και γαο έγω άνθοωπός είμι 8 ύπό έξουσίαν τασσόμενος, έχων ύπ' έμαυτόν στρατιώτας, καί λέγω τούτω. πορεύθητι, καί πορεύεται. καί άλλφ. έρχου, καί έρχεται, καί τῷ δούλω μου · ποίησον τοῦτο, χαὶ ποιεῖ. ἀχούσας δὲ ταῦτα 9 ό Ίησοῦς έθαύμασεν αὐτόν, καὶ στραφείς τῷ ἀκολουθούντι αύτω όγλω είπεν. λέγω ύμιν. ούδε έν τω Ισραήλ τοσαύτην πίστιν εύρον. και υποστρέ- 10 υαντες είς τον οίχον οι πεμφθέντες εύρον τον δούλον ύνιαίνοντα. Και έγένετο έν τω έξής 11 έπορεύθη είς πόλιν καλουμένην Natv. καί συνεπορεύοντο αύτῷ οί μαθηταὶ αὐτοῦ καὶ ὅχλος πολύς. ως δε ήγγισεν τη πύλη της πόλεως, και 12 8,42. ίδου έξεχομίζετο τεθνηχώς μονογενής υίος τη 1 Rg 17,17. μητοί αύτου, καί αυτη ήν χήρα, καί δχλος της πόλεως ίκανος ήν σύν αύτη. και ίδων αύτην ό 13 χύοιος έσπλαγχνίσθη έπ' αὐτῆ καὶ είπεν αὐτῆ. un χλαῖε. χαὶ προσελθών ήψατο τῆς σοροῦ, οἱ 14 δε βαστάζοντες έστησαν, και είπεν· νεανίσκε, σοι λέγω, έγερθητι. και ανεκάθισεν ό νεκοός και 15 1 Rg 17.28. 2 Rg 4.86. ήσξατο λαλείν, και έδωκεν αύτον τη μητοί αύτου.

6 T - and |  $\varepsilon \pi \varepsilon \mu \psi$ : R+ [ $\pi \varrho \circ \varsigma$  autov] | R  $\varepsilon \pi a \tau \sigma v$ taquos | T - auto 11 tw: hT ty | autov: T + ixavod 12 auty: H auty 18 T  $\varepsilon \pi$  autyv 14 veausice: h<sup>+</sup> + veausice + 15 h  $\varepsilon \pi a v \tau \eta v$  14 veausice: h<sup>+</sup>+

6 επορ. δε μετ αυτων ο Ιησ. 7 — διο ... ελθειν (αδησεται 9 αμην λεγω, it 28 10 τον ασθενουντα (δουλον) 12 χ. πολυς οχλος τ. πολ. συνεληλυθει αυτη 18 χυρ. : Ιησους

1

#### Κατα Λουχαν 7.16-26.

1.68; 19.44, 16 έλαβεν δε φόβος πάντας, και εδόξαζον τον θεον λέγοντες δτι προφήτης μέγας ηγέρθη έν ημιν, καί

17 δτι έπεσκέψατο ό θεός τον λαόν αυτού. καί έξηλθεν ό λόγος ούτος έν δλη τη Ιουδαία περί αύτοῦ χαὶ πάση τῆ περιχώρω. Καὶ ἀπήγγειλαν Ἰωάννει οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ

18-35: 18 Mt 11.2-19.

M1 8.1. Dn 9.26.

περί πάντων τούτων. και προσκαλεσάμενος δύο Ps 40,8; 118,28, 19 τινάς των μαθητών αύτου δ Ιωάννης Επεμψεν ποός τον πύριον λέγων σύ εί δ έρχόμενος. ή άλλον 20 προσδοχωμεν; παραγενόμενοι δε πρός αυτόν οί άνδρες είπαν. Ιωάννης δ βαπτιστής απέσταλχεν ήμας πρός σε λέγων συ εί ο ερχόμενος, ή αλλον

- 21 προσδοχωμεν; έν έχείνη τη ωρα έθεράπευσεν πολλούς από νόσων και μαστίγων και πνευμάτων πονηρών, και τυφλοῖς πολλοῖς ἐχαρίσατο βλέπειν.
- Is 85,5; 61,1. 22 xai anoxoldeic einer autoic. nopeudértes anayγείλατε Ίωάννει & είδετε και ήκούσατε. τυφλοι άναβλέπουσιν, γωλοί περιπατοῦσιν, λεπροί χαθαοίζονται. [xai] χωφοί αχούουσιν, νεχροί έγείρονται.
  - 23 πτωχοι εύαγγελίζονται και μαχάριός έστιν δς έαν 24 μή σκανδαλισθή έν έμοι. Απελθόντων δέ των άννέλων Ιωάννου ήρξατο λέγειν πρός τους όχλους περί Ιωάννου. τι έξήλθατε είς την έρημον θεά-25 σασθαι: χάλαμον ύπὸ ἀνέμου σαλευόμενον: Ι αλλά τί έξήλθατε ίδειν; άνθρωπον έν μαλαχοίς ίματίοις ημωιεσμένον; ίδου οι έν ιματισμφ ένδόξω χαί
  - 1,78. 26 τουφή ύπάρχοντες έν τοῖς βασιλείοις είσίν. άλλὰ τί έξήλθατε ίδειν; προφήτην; ναί, λέγω ύμιν, καί

16 hT алачтас 19 all. : H ETEDOV 20 H anEUTELLEY | all : h erepov22  $\tau v \phi \lambda o \iota$  : T pr  $o \tau \iota \mid [x a \iota]$  : H-T 24.25.26 T ELELNLUVATE

<sup>16</sup> fin  $+ \varepsilon_{1\varsigma}$  ayadov 17.18 περιχωρω εν οις και μεχρι Ιωανου του βαπτιστου ος 21 εθεραπευεν | τυφλους εποιει βλεπ. 22 πορ. ειπατε Ιωανη α ειδον υμων οι οφθαλιμοι xai a  $\eta$ xovsav vµwv ra wra 25 diayovres 26 fin + (28) οτι ουδεις μειζων εν γενν. γυν. προφητης Ιωανου του βαπ-TLATON

## Κατα Λουχαν

. ....

περισσότερον ποοφήτου. ούτός έστιν περί ού 27 μι 8,1. γέγοαπται·

ίδου αποστέλλω τον άγγελύν μου πρό προσ-ผ์สถา สถา.

δς χατασχευάσει την όδόν σου έμπροσθέν σου. λέγω ύμιν, μείζων έν γεννητοίς γυναικών Ιωάννου 28 1,15. ούδείς έστιν ό δε μιχρότερος έν τη βασιλεία του θεοῦ μείζων αὐτοῦ ἐστιν. καὶ πᾶς ὁ λαὸς ἀκούσας 29 8,7.12. χαί οι τελώναι έδικαίωσαν τόν θεόν, βαπτισθέντες Mt 21.82. τό βάπτισμα Ιωάννου. οί δε Φαρισαΐοι και οί νο- 30 Act 18.46. μικοί την βουλήν τοῦ θεοῦ ηθέτησαν είς ξαυτούς. μή βαπτισθέντες ύπ' αὐτοῦ. Τίνι οὖν όμοιώσω 31 τούς ανθρώπους της γενεας ταύτης, και τίνι είσιν διιοιοι: δμοιοί είσιν παιδίοις τοῖς ἐν ἀγορῷ καθη- 32 μένοις καί προσφωνούσιν αλλήλοις λέγοντες.

πύλήσαμεν ύμιν και ούκ φογήσασθε. έθοηνήσαμεν καί ούκ έκλαύσατε.

έλήλυθεν γάρ Ιωάννης ό βαπτιστής μή έσθων 38 άστον μήτε πίνων οίνον, και λέγετε. δαιμόνιον έγει. ελήλυθεν ό υίος τοῦ ἀνθρώπου ἐσθίων καί 34 15,2. πίνων. και λέγετε ιδού ανθρωπος φάγος και οίνοπότης, φίλος τελωνῶν καὶ ἁμαρτωλῶν. xai 35 έδικαιώθη ή σοφία άπὸ πάντων τῶν τέκνων αὐτῆς.

Ηρώτα δέ τις αὐτὸν τῶν Φαρισαίων ίνα φάγη 36 11,87. μετ' αύτοῦ· καὶ εἰσελθών εἰς τὸν οἰκον τοῦ Φαρισαίου κατεκλίθη. και ίδου γυνή ήτις ήν έν τη 37 πόλει άμαρτωλός, καὶ ἐπιγνοῦσα ὅτι κατάκειται έν τη oixia του Φαρισαίου, χομίσασα άλάβαστρου μύρου ' χαί στασα όπίσω παρά τούς πόδας αύτου 38 μι 28,7-18. J 12,8-8. χλαίουσα, τοῖς δάχουσιν ἤοξατο βρέχειν τοὺς πόδας

Digitized by Google

<sup>28</sup> yuvaix. : T+  $\pi \rho_{0} \sigma_{p} \eta_{\tau} \eta_{\varsigma}$  | H oddeis éstiv 28-80 H éstiv. — Kai ... autou. — 32 leyontes : H a leyei 38 T ésdeun | T  $\mu\eta\delta\epsilon$  84 H esdeun 35 hT ano t. texu. avr. navr.

<sup>28</sup> λεγω δε υμιν οτι ο μιχροτ. αυτου 33 - aotov et οινον 35 - παντων 38 εβρεξε

## Ката Лоожан

7,39-8,1.

1.1.1

αύτοῦ, καὶ ταῖς θριξὶν τῆς κεφαλῆς αὐτῆς έξέμασσεν, καί κατεφίλει τούς πόδας αύτου καί 89 ήλειφεν τῷ μύρφ. Ιδών δὲ ὁ Φαρισαῖος ὁ χαλέσας αδτόν είπεν έν έαυτῷ λέγων. ούτος εί ήν προφήτης, εγίνωσχεν αν τίς και ποταπή ή γυνή ητις 40 απτεται αύτοῦ, ὅτι ἁμαρτωλός ἐστιν. καὶ ἀποκοιθείς ό Ίρσοῦς είπεν ποὸς αὐτόν. Σίμων, ἐγω 41 σοί τι είπεῖν. ό δέ διδάσκαλε, είπε, φησίν. Ι δύο γρερωειλέται ήσαν δανιστή τινι. δ είς δωειλεν 42 δηνάρια πενταχόσια, ό δε ετερος πεντήχοντα. μή έγόντων αφτών αποδούναι αμφοτέροις έγαρίσαιο. 43 τίς σύν αυτών πλείον άγαπήσει αυτόν: Ι άποχοιθείς Σίμων είπεν· ύπολαμβάνω δτι φ το πλεΐον έγαοί-Gn 18.4. 44 0070. 6 δε είπεν αντφ. δοθώς έχοινας. 1 xai στραφείς πρός την γυναϊκα τῷ Σίμωνι ἔφη· βλέπεις ταύτην την γυναϊκα; είσηλθόν σου είς την οίκίαν, ύδωο μοι έπι πόδας ούκ έδωκας αυτη δε τοις δάκουσιν έβρεξέν μου τούς πόδας και τατς θριξίν R 10,18. 45 αύτης έξέμαζεν. φίλημά μοι ούκ έδωκας· αύτη δε αφ' ής είσηλθον ου διέλιπεν καταφιλουσά μου 46 τούς πόδας. έλαίφ την κεφαλήν μου ούκ ήλειψας 47 αῦτη δὲ μύρφ ἦλειψεν τοὺς πόδας μου. οὐ χάριν. λέγω σοι, αφέωνται αι άμαρτίαι αὐτῆς αι πολλαί, δτι ηγάπησεν πολύ · & δε ολίγον αφίεται. ολίγον 5,20.21. 48 dyaną. είπεν δε αυτη αφέωνται σου αι αμαοτίαι. 49 και ήρξαντο οι συνανακείμενοι λέγειν έν ξαυτοις. 8,48; 17,19; 50 τίς ούτός έστιν, δς χαὶ ἁμαρτίας ἀφίησιν: είπεν 18,42. δέ πρός την γυναϊχα. η πίστις σου σέσωχέν σε πορεύου είς είρήνην. Καί εγένετο έν τῷ χαθεξῆς χαί αὐτὸς διώδευεν 8 χατὰ πόλιν χαὶ χώμην χηρύσσων χαὶ εὐαγγελιζό-

> 38 Τ εξεμαξεν 39 προφητης : Η pr [o] 41 Η χρεοφιλεται 44 μοι επι : hT μου επι τους 45 hT διελειπεν 46 Τ μου τους ποδ. 47 Τ αυτης αι αμαρτ.

> 39 ο φαρισ. παρ ω χατεχειτο 46 — τ. ποδας μου 47 ου χαριν λεγω σοι : | αι αμ. . . αγαπα : αυτη πολλα 50 η : pr γυναι

Digitized by Google

### Κατα Λουχαν

μενος την βασιλείαν τοῦ θεοῦ, καὶ οἱ δώδεκα σὺν 4,48. αύτω, καί γυναϊκές τινες αι ήσαν τεθεραπευμέναι 2 16.9. άπό πνευμάτων πονηρών και άσθενειών. Μαρία ή παλουμένη Μαγδαληνή, άφ' ής δαιμόνια έπτα έξεληλύθει, και Ιωάννα γυνή Χουζα έπιτρόπου 3 Ηρώδου καί Σουσάννα και ετεραι πολλαί, αιτινες διηχόνουν αύτοις έχ των ύπαργόντων αύταις. Συνιώντος δε δηλου πολλού και των κατά πόλιν 4 έπιπορευομένων πρός αύτὸν είπεν διὰ παραβολης. έξηλθεν ό σπείρων του σπείραι τον σπόρον αυτου. 5 χαι έν τω σπείρειν αυτόν ο μέν ξπεσεν παρά την όδόν. και κατεπατήθη, και τα πετεινά του ουρανου χατέφαγεν αύτό. χαι έτερον χατέπεσεν έπι την β πέτραν, χαί φυέν έξποάνθη διά το μή έγειν Ιχμάδα. χαι έτερον έπεσεν έν μέσω των άχανθων, χαι σην- 7 πρείσαι αι ακανθαι απέπνιξαν αυτό. χαι έτερον 8 έπεσεν είς την γην την άγαθήν, και φυίν έποίησεν χαρπόν έχατονταπλασίονα. ταῦτα λέγων ἐφώνει· Επηρώτων δί 9 ό έγων ώτα άχούειν άχουέτω. αυτόν οι μαθηταί αυτου τις αύτη είη ή παρα-30λή. δ δέ είπεν· ύμιν δέδοται γνώναι τά μυ- 10 10 6,0.10. στήρια της βασιλείας του θεου, τοις δε λοιποις έν παραβολαίς, ίνα βλέποντες μη βλέπωσιν και מצסטסדרבה של הטרושהוד. למזוד לל מטוח זו המטת- 11 1 P ו.m. βολή. δ σπόρος έστιν ό λόγος του θεου. Ι οί δέ 12 παρά την όδον είσιν οι απούσαντες, είτα δογεται δ διάβολος και αίσει τον λόγον άπο της καφδίας abran. ina un susteboartes sollasin. of de ési 13 της πέτρας οι όταν αχούσωσην μετά γαράς δίγωνται tor Loror. zai octor bilar obz crowser, of abos χαιρόν πιστεθοιτσιν χαι έν χαιρώ πειρασιμός άγι-

Digitized by Google

Mc 15,40.41;

4-15: Mt 18.1-23. Mc 4,1-20.

<sup>3</sup> H lange 7 B sease. 10 H Servissian 12 hT ETU THY RELOAT 44144 : h 2-144

anonialy tantaty since anter: 1 ocreidanta; 6.7.3 aith 3 ATTA. 201 202140 100 000000 10 សំណាយ។

14 στανται, τὸ δὲ εἰς τὰς ἀχάνθας πεσόν, ούτο είσιν οι αχούσαντες, και ύπό μεριμνών και πλού του και ήδονων του βίου πορευόμενοι συνπνίγοντα Act 16.14. 15 καί ου τελεσφορούσιν. το δε έν τη καλή γη. ούτο H 10,86. είσιν οίτινες έν χαρδία χαλή χαι άγαθή άχούσαντες Ap 8,10. τόν λόγον κατέχουσιν καί καρποφορούσιν έν ύπο. Ούδεις δε λύχνον άψας καλύπτει αυτό 16 µovñ. 16-18: Mc 4,21-25. σχεύει ή ύποκάτω κλίνης τίθησιν, άλλ' έπι λυγνίας τίθησιν. Ένα οι είσπορευόμενοι βλέπωσιν το αως. Mt 5,15. Mt 10.26. 17 où γάρ έστιν χρυπτόν δ où φανερόν γενήσεται. ούδε απόχουφον δ ού μή γνωσθή και είς φανερόν 19,26. 18 έλθη. βλέπετε ούν πῶς ἀκούετε· ὡς ἀν γὰο ἔχη,

δοθήσεται αὐτῷ, καὶ δς ἀν μὴ ἔχη, καὶ δ δοκεῖ ἔχειν ἀρθήσεται ἀπ' αὐτοῦ.

19-21: 1 Mt 12,46-50. Mc 3,31-35.

 Παρεγένετο δε πρός αυτόν ή μήτηο και οι άδελφοί αυτου, καί ουκ ήδύναντο συντυχείν αυτώ
 20 διά τόν δηλον. άπηγγέλη δε αυτώ ή μήτηο σου

- και οι άδελφοί σου έστήκασιν έξω ίδειν σε θέλοντες.
- 21 ό δὲ ἀποχριθεἰς εἶπεν πρòς ἀὐτούς· μήτηο μοι καὶ ἀδελφοί μου οὐτοί εἰσιν οἱ τὸν λόγον τοῦ ϑεοῦ ἀχούοντες καὶ ποιοῦντες.

22-25: Mt 8,18.23-27. Mc 4,35-41.

 Έγένετο δέ έν μιζ τῶν ἡμερῶν καὶ αὐτὸς ἐνέβη εἰς πλοῖον καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, καὶ εἶπεν πρὸς αὐτούς. διέλθωμεν εἰς τὸ πέραν τῆς λίμνης.
 23 καὶ ἀνήχθησαν. πλεόντων δὲ αὐτῶν ἀφύπνωσεν.

καὶ κατέβη λαῖλαψ ἀνέμου εἰς τὴν λίμνην, καὶ

24 συνεπληρούντο καὶ ἐκινδύνευον. προσελθόντες δὲ διήγειραν αὐτὸν λέγοντες ἐπιστάτα ἐπιστάτα, ἀπολλύμεθα. ὁ δὲ διεγερθεὶς ἐπετίμησεν τῷ ἀνέμφ καὶ τῷ κλύδωνι τοῦ ὕδατος καὶ ἐπαύσαντο, καὶ 25 ἐγένετο γαλήνη. εἶπεν δὲ αὐτοῖς ποῦ ἡ πίστις

<sup>17</sup> H gào ếστιν 19 μητης : T+ αυτου 20 αυτω : T+ οτι | H θέλοντές σε 28 h λαιλ. εις τ. λιμν. ανεμ.

<sup>15 —</sup> χαλη χαι | τον λογον του θεου 17 αποχο. αλλα ινα γν. 20 ζητουντες σε 28 ανεμου : + πολλη 24 επιστατα bis : χυριε bis | - του υδατος

#### Κατα Λουκαν

17.1

ύμῶν: φοβηθέντες δὲ έθαύμασαν, λέγοντες πρός αλλήλους. τίς άρα ούτός έστιν. ότι καί τοῖς ανέμοις επιτάσσει καί τῷ υδατι, καί υπακούουσιν Καὶ κατέπλευσαν είς τὴν χώραν τῶν 26 26-39: สมักลั : Mt 8,28-84. Mc 5,1-20. Γερασηνών, ήτις έστιν αντίπερα της Γαλιλαίας. έξελθόντι δε αυτφ έπι την γην υπήντησεν άνήρ τις 27 έχ τής πόλεως έγων δαιμόνια, και γρόνω ίχανω σύκ ένεδύσατο ίμάτιον, καί έν οίκία ούκ ξμενεν αλλ' έν τοῖς μνήμασιν. Ιδών δὲ τὸν Ingoũy 28 άναποάξας προσέπεσεν αύτῷ παὶ φωνῆ μεγάλη είπεν τί έμοι και σοί, Ίησοῦ νιὲ τοῦ θεοῦ τοῦ ύψίστου; δέομαί σου, μή με βασανίσης. παρήγ- 29 γελλεν γαο τῷ πνεύματι τῷ ἀκαθάρτω ἐξελθεῖν άπό τοῦ ἀνθρώπου. πολλοῖς γὰρ χρόνοις συνποπάκει αύτόν, και έδεσμεύετο άλύσεσιν και πέδαις πυλασσόμενος, καί διαρήσσων τὰ δεσμὰ ήλαύνετο ύπὸ τοῦ δαιμονίου εἰς τὰς ἐρήμους. ἐπηρώτησεν 30 δε αυτόν ό Ιησούς [λέγων]· τί σοι δνομά έστιν; ό δε είπεν λεγιών, δτι είσηλθεν δαιμόνια πολλά είς αὐτόν. καὶ παρεκάλουν αὐτὸν ίνα μὴ ἐπιτάξη 31 αύτοις είς την άβυσσον απελθείν. ην δε έκει 32 αγέλη χοίρων ίκανῶν βοσκομένη έν τῷ όρει καί παρεκάλεσαν αυτόν ίνα έπιτρέψη αυτοίς είς έχείνους είσελθεῖν και έπέτρεψεν αὐτοῖς. ἐξελθόντα 33 δε τα δαιμόνια από του ανθρώπου είσηλθον είς τούς γοίρους, και ωρμησεν ή αγέλη κατά τοῦ χοπιινοῦ εἰς τὴν λίμνην χαὶ ἀπεπνίγη. ἰδόντες 34 δε οι βόσχοντες το γεγονός εφυγον και απήγγειλαν

<sup>26</sup> Τ Γεργεσηνων, h<sup>r</sup> Γεργεσ. et Γαδαρηνων, it 87. 27 h [τις] ανηφ 28 Η [του δεου] 29 h παφηγγειλεν | υπο : Χ απο 30 [λεγων] : Τ-Η 32 hT βοσχομενων

<sup>27</sup> ος ειχεν δαιμ. απο χρονων ιχανων ος ιματιον ουχ ενεδιδυσκετο 28 – προσεπ. αυτω χαι | – Ιησου 29 πνευμ.: δαιμονιω | εξείδε 80 λεγιων ονομα μοι' πολλα γαρ ησαν δαιμ. 82 – ιχανων | ινα εις τ. χοιρους εισελθωσιν 28 εισηλθ.: ωριμησαν

- 35 είς τὴν πόλιν καὶ εἰς τοὺς ἀγρούς. ἐξῆλθον δὲ ἰδεῖν τὸ γεγονός, καὶ ἡλθον πρὸς τὸν Ἰησοῦν, καὶ εὐρον καθήμενον τὸν ἀνθρωπον ἀφ' οὐ τὰ δαιμόνια ἐξῆλθεν ἱματισμένον καὶ σωφρονοῦντα παρὰ
- 36 τούς πόδας τοῦ Ἰησοῦ, καὶ ἐφοβήθησαν. ἀπήγγειλαν δὲ αὐτοῖς οἱ ἰδόντες πῶς ἐσώθη ὁ δαιμο-
- 37 νισθείς. καὶ ἡρώτησεν αὐτὸν ἄπαν τὸ πληθος τῆς περιχώρου τῶν Γερασηνῶν ἀπελθεῖν ἀπ' αὐτῶν, ὅτι φόβφ μεγάλφ συνείχοντο· αὐτὸς δὲ ἐμβὰς εἰς
- 38 πλοΐον ὑπέστοεψεν. ἐδεῖτο δὲ αὐτοῦ ὁ ἀνηο ἀφ΄ οὐ ἐξεληλύθει τὰ δαιμόνια εἶναι σὺν αὐτῷ ἀπέ-
- 39 λυσεν δὲ αὐτὸν λέγων ὑπόστρεφε εἰς τὸν οἶπόν σου, καὶ διηγοῦ ὅσα σοι ἐποίησεν ὁ ϑεός. καὶ ἀπῆλϑεν καϑ ὅλην • τὴν πόλιν κηρύσσων ὅσα ἐποίησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς.

40-56: 4 Mt 9,18-26. Mc 5,21-43.

40 Έγένετο δὲ ἐν τῷ ὑποστρέφειν τὸν Ίησοῦν ἀπεδέξατο αὐτὸν ὁ ὅχλος· ἦσαν γὰρ πάντες προσ-

- 41 δοκῶντες αὐτόν. καὶ ἰδοὺ ἡλθεν ἀνὴρ ῷ ὅνομα Ἰάειρος, καὶ αὐτὸς ἀρχων τῆς συναγωγῆς ὑπῆρχεν· καὶ πεσών παρὰ τοὺς πόδας Ἰησοῦ παρεκάλει
- 7,12. 42 αὐτὸν εἰσελθεῖν εἰς τὸν οἰχον αὐτοῦ, ὅτι θυγάτηο μονογενὴς ἦν αὐτῷ ὡς ἐτῶν δώδεχα χαὶ αῦτη ἀπέθνησχεν. Ἐν δὲ τῷ ὑπάγειν αὐτὸν οἱ ὅχλοι
  - 43 συνέπνιγον αὐτόν. καὶ γυνὴ οὖσα ἐν ῥύσει αἶματος ἀπὸ ἐτῶν δώδεκα, ἥτις ἰατροῖς προσαναλώσασα δλον τὸν βίον οὐκ ἰσχυσεν ἀπ' οὐδενὸς ϑεραπευ-
  - 44 θήναι, προσελθούσα όπισθεν ήψατο τοῦ κρασπέδου τοῦ ίματίου αὐτοῦ, καὶ παραχρήμα ἔστη ή δύσις

85 Η ηλθαν | Η ευραν | Η [του] Ιησ. 37 Τ ηρωτησαν 38 Τ εδεετο 40 Η Εν δε τω υποστρ. 41 αυτος:  $\mathcal{K}$  ουτος 42 αύτη : Η αύτη 43 Η - ιατρ..., βιον

<sup>35</sup> παραγενομενων δε εχ της πολεως χαι θεωρησαντων χαθημενον τον δαιμονιζομενον σωφο. και ιματισμενον χαθη μενον 37 ηρωτησαν δε τον Ιησ. παντες χαι η χωρα των Γερασηνων 39 πορενου 41 – ω ονομα Ιαειρος 49 – ως 43 ητις εtc: ην ουδε εις ισχνεν θεραπευσαι 44 – οπισθεν εί του χρασπεδ.



### Κατα Λουχαν

8.45-9.2.

του αίματος αύτης. και είπεν ό Ίησους τις ό 45 άψάμενός μου; αρνουμένων δε πάντων είπεν δ Πέτρος καὶ οἱ σὺν αὐτῷ· ἐπιστάτα, οἱ ὄχλοι συνέ-χουσίν σε καὶ ἀποθλίβουσιν. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν· 46 ήψατό μού τις. έγω γαο έγνων δύναμιν έξεληλυθυΐαν απ' έμοῦ. ἰδοῦσα δὲ ή γυνή δτι ούκ 47 έλαθεν, τρέμουσα ήλθεν και προσπεσούσα αυτώ δι' ην αιτίαν ηψατο αύτοῦ απήγγειλεν ενώπιον παντός τοῦ λαοῦ, καὶ ὡς ἰάθη παραχοῆμα. ὁ δὲ 48 7.60. είπεν αυτή. θύγατεο, ή πίστις σου σέσωκέν σε. πορεύου είς εἰρήνην. Έτι αὐτοῦ λαλοῦντος ἔρχεταί 49 τις παρά τοῦ ἀρχισυναγώγου λέγων ὅτι τέθνηκεν ή θυγάτηρ σου, μηχέτι σχύλλε τον διδάσχαλον. ό δε Ίησοῦς ἀχούσας ἀπεχρίθη αὐτῷ· μὴ φοβοῦ· 50 μόνον πίστευσον, καί σωθήσεται. έλθών δε είς 51 την οίκίαν ούκ άφηκεν είσελθειν τινα σύν αυτώ εί μή Πέτρον και Ιωάννην και Ιάκωβον και τόν πατέρα της παιδός και την μητέρα. Εκλαιον δέ 52 1,18. πάντες και εκόπτοντο αυτήν. δ δε είπεν μή κλαίετε· οψ γάρ απέθανεν αλλά καθεύδει. καί 58 xuteyέλων αύτοῦ, είδότες ὅτι ἀπέθανεν. αὐτός 54 δε χρατήσας της χειρός αυτης εφώνησεν λέγων. ή παῖς, έγειρε. καὶ ἐπέστρεψεν τὸ πνεῦμα αὐτῆς, 55 χαί ανέστη παραχοήμα, χαί διέταξεν αυτή δοθήναι ¢αγείν. και έξέστησαν οι γονείς αυτής · δ δέ 58 5,14. Με 7,36. παρήγγειλεν αύτοις μηδενί είπειν το γεγονός.

Συνχαλεσάμενος δε τοὺς δώδεχα έδωχεν αυτοίς  $9_{M_{1}10,1.7,y-11}$ δύναμιν και έξουσίαν έπι πάντα τα δαιμόνια και νόσους θεραπεύειν. και απέστειλεν αύτους κπούσ- 2

45 H- xai oi ovr avtw 48 H Ovyatno 51 hr - xai Ιωαννην 52 ου γαρ: Τουχ 54 Τεγειρου 9,1 R συγχαλεσ. | h εδωχ. δυναμ. αυτ.

1-6: 14. Me 6.7-18.



<sup>45</sup> ο δε Ιησ. γνους την εξελθουσαν εξ αυτου δυναμιν <sup>εαη</sup>θωτα τις μου ηψατο 47 εντφομος ουσα 49 εφχονται ano ... ieyorte; 51 tov xoganov

#### 9.3-13.

### Κατα Λουκαν

Β σειν την βασιλείαν τοῦ θεοῦ καὶ ἰᾶσθαι, καὶ είπεν ποός αυτούς μηδέν αίσετε είς την όδόν, μήτε δάβδον μήτε πήραν μήτε άρτον μήτε άργύριον 10.5-7. 4 μήτε ανά δύο χιτώνας έχειν. καί είς ην αν οίκίαν 10,11. 5 είσελθητε, έχει μένετε χαι έχειθεν έξεργεσθε. χαι δσοι αν μή δέχωνται ύμας, έξερχόμενοι από της πόλεως έχείνης τον χονιορτον από των ποδών ύμῶν αποτινάσσετε είς μαρτύριον έπ' αυτούς. 6 έξεργόμενοι δε διήρχοντο κατά τάς κώμας εφαγγελι-7 ζόμενοι καί θεραπεύοντες πανταχοῦ. HROVGEN 7-9: Mt 14,1.2. δέ Ηρφδης ό τετραάρχης τα γινόμενα πάντα, χαί Mc 6.14-16. διηπόρει διά το λέγεσθαι ύπό τινων δτι Ιωάννης 8 ηγέοθη έχ νεχοών, ύπό τινων δε δτι Ηλείας εφάνη. άλλων δε δτι ποοφήτης τις των αρχαίων ανέστη. 23.8. 9 είπεν δε Ηρώδης. Ιωάννην έγω απεκεφάλισα. τίς δέ έστιν ούτος περί ού άκούω τριαύτα: και είντει 10 ίδεῖν αὐτόν. Καί υποστρέψαντες οι απόστολοι 10-17: Mt 14,18-21. Mc 6,80-44. J 6,1-18. διηγήσαντο αύτω δσα έποίησαν. Και παραλαβών αύτούς ύπεγώρησεν κατ' ίδίαν είς πόλιν καλου-11 μένην Βηθσαϊδά, οι δε δηλοι γνόντες ηχολούθησαν αύτῶ· καὶ ἀποδεξάμενος αὐτοὺς ἐλάλει αὐτοῖς περί τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ, xai τοὺς 12 χρείαν ἔχοντας θεραπείας ἰᾶτο. Η δὲ ἡμέρα ποξατο κλίνειν· προσελθόντες δè oi δώδεκα είπον αύτω· απόλυσον τον δχλον, ενα πορευθέντες είς τὰς χύχλφ χώμας χαὶ ἀγροὺς χαταλύσωσιν χαὶ εύρωσιν επισιτισμόν, ότι ώδε εν ερήμω τόπω 13 έσμέν. είπεν δε πρός αύτούς. δότε αύτοις φαγείν ύμεις. οι δε είπαν ούχ είσιν ήμιν πλειον ή άρτοι πέντε καί ίχθύες δύο, εί μήτι πορευθέντες ήμεις

> 2 fin R+ [τους ασθενεις] 2 [ava] : T-H 5 τον : T pr και 9 Η ωδης : H pr [0] 12 H ειπαν 18 h αυτοις υμ. φαγειν | hR πεντε αφτοι

> 6 χατα πολεις 7 - παντα χαι | ηπορειτο | εχ νεκρ. ανεστη 10 χομην λεγομενην σί τοπον ερημου 11 θεραπ.: + αυτου παντας 19 - χαι ευρ. επιστ.

> > 172

Digitized by Goog

### Κατα Λουκαν

9,14-25.

άγοράσωμεν είς πάντα τὸν λαὸν τοῦτον βρώματα. <sup>1</sup> ήσαν γὰρ ώσεὶ ἄνδρες πενταχισχίλιοι. εἶπεν δὲ 14 πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ καταχλίνατε αὐτοὺς χλισίας ώσεὶ ἀνὰ πεντήχοντα. καὶ ἐποίησαν οὕτως 15 καὶ κατέχλιναν ἅπαντας. λαβὼν δὲ τοὺς πέντε 18 ἀρτους καὶ τοὺς δύο ἰχθύας, ἀναβλέψας εἰς τὸν οὐρανὸν εὐλόγησεν αὐτοὺς καὶ κατέχλασεν, καὶ ἰδίδου τοῖς μαθηταῖς παραθείναι τῷ ὅχλφ. καὶ 17 2 Bg 4,44. ἐφαγον καὶ ἐχορτάσθησαν πάντες, καὶ ἦρθη τὸ περισσεῦσαν αὐτοῖς χλασμάτων χόφινοι δώδεχα.

χατά μόνας συνήσαν αύτφ οί μαθηταί, χαί έπη-Mc 8,27-9,1. οώτησεν αύτους λέγων τίνα με οι δχλοι λέγουσιν είναι: οι δε αποχριθέντες είπαν. Ιωάννην τον 197. βαπτιστήν. άλλοι δε Ήλείαν, άλλοι δε δτι προαήτης τις τῶν ἀρχαίων ἀνέστη. είπεν δὲ αὐτοῖς 20ύμεις δε τίνα με λέγετε είναι; Πέτρος δε άποχοιθείς είπεν τον Χριστόν του θεου. 6 δε έπι- 21 τιμήσας αύτοις παρήγγειλεν μηδενί λέγειν τουτο. είπών δτι δεί τον υίον τοῦ ανθρώπου πολλά 22 44. 18,82.88. παθείν και αποδοκιμασθήναι από των πρεσβυτέρων και άρχιερέων και γραμματέων και άποχτανθήναι καί τη τρίτη ημέρα έγερθήναι. "Ελεγεν 28 δε ποός πάντας. εί τις θέλει οπίσω μου ξογεσθαι. άρνησάσθω έαυτὸν χαὶ ἀράτω τὸν σταυρὸν αὐτοῦ 2av nuéoav, xai axoloudeíto por. So vào av 24 17,88. Mt 10,89. θέλη την ψυχήν αύτοῦ σῶσαι, ἀπολέσει αὐτήν. J 12,25. ος δ' αν απολέση την ψυχην αύτοῦ ένεχεν έμοῦ. ούτος σώσει αυτήν. τι γαρ αφελειται ανθρωπος 25

1

<sup>14</sup> yaq : T de | T —  $\omega \sigma \varepsilon \iota 2^0$  15 h ravtaç 18 h surgergrav 22 eyeq d. : h avastyvai 28 h araqvysasdw 24 av  $1^0$  : T eav 25 h wyslei

#### 9,26-36.

#### Κατα Λουκαν

κεφδήσας τὸν κόσμον δλον ἑαυτὸν δὲ ἀπολέσας μι 10,55. 26 ἢ ζημιωθείς; δς γὰρ ἀν ἐπαισχυνθῆ με καὶ τοὺς ἐμοὺς λόγους, τοῦτον ὁ υἰὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπαισχυνθήσεται, ὅταν ἐλθῃ ἐν τῆ ὀόξῃ αὐτοῦ καὶ 27 τοῦ πατρὸς καὶ τῶν ἀγίων ἀγγέλων. λέγω δὲ ὑμῖν ἀληθῶς, εἰσίν τινες τῶν αὐτοῦ ἑστηκότων οῦ οὐ μὴ γεύσωνται θανάτου ἕως ἀν ἰδωσιν τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ. 28-36: 28 Ἐγένετο δὲ μετὰ τοὺς λόγους τούτους ὡσεὶ

28-36: 28 Mt 17,1-9. ημέραι δητώ, και παραλαβών Πέτρον και Ιωάννην Mc 9.2-9. χαί Ίάχωβον άνέβη είς τὸ δρος προσεύξασθαι. 29 χαι έγένετο έν τω προσεύγεσθαι αύτον το είδος του προσώπου αύτου έτερον και ό ίματισμός αυτου 30 λευκός έξαστράπτων. και ίδου ανδρες δύο συνελάλουν αύτφ, οίτινες ήσαν Μωυσής και Ηλείας. 22. 31 1 of doubévec ev doen elevor the elodor abtor. The 2 P 1,16-18. 32 ημελλεν πληρούν έν Ιερουσαλήμ. 6 δε Πέτρος J 1,14. καί οί σύν αύτῷ ήσαν βεβαρημένοι υπνω. διαγοηγορήσαντες δε είδαν την δόξαν αύτου και τρής 33 δύο άνδρας τους συνεστῶτας αὐτῷ. καὶ ἐγένετο έν τῶ διαγωρίζεσθαι αὐτοὺς ἀπ' αὐτοῦ είπεν ὁ Πέτρος πρός τόν Ιησοῦν· ἐπιστάτα, καλόν έστιν ήμας ώδε είναι, και ποιήσωμεν σχηνάς τρείς, μίαν σοί και μίαν Μωυσεί και μίαν Ηλεία, μή είδώς 34 δ λέγει. ταῦτα δὲ αὐτοῦ λέγοντος ἐγένετο νεφέλη καὶ ἐπεσκίαζεν αὐτούς ἐφοβήθησαν δὲ ἐν τῶ 3,22. 35 είσελθεῖν αὐτοὺς εἰς τὴν νεφέλην. καὶ φωνή έγένετο έχ της νεφέλης λέγουσα ούτος έστιν ό 36 υίύς μου ό έχλελεγμένος, αύτοῦ ἀχούετε. χαὶ έν τῶ γενέσθαι την αωνήν εύρέθη Ιησούς μόνος. χαί

27 the basileian tou deou :  $\mathbf{h}^r$  tou vien tou and when to be a subsequence in the dogn autou 28  $\mathcal{R}$  - xai 1° 31 R emerged

<sup>36 —</sup> λογους 28 χ. Ιαχ. χ. Ιωαν. 29 η ιδεα ... ηλλοιωθη 33 θελεις ποιησω ωδε 35 ηλθεν | αγαπητος εν ω ευδαγησα

#### Κατα Λουκαν

αύτοι έσίγησαν και ούδενι άπήγγειλαν έν έκείναις ταις ήμέραις ούδεν ών έώρακαν.

Έγένετο δε τη έξης ημέρα κατελθόντων αυτών 37 37-45: Mt 17,14-28. άπό τοῦ ὄρους συνήντησεν αὐτῶ ὄγλος πολύς. Mc 9.14-82. χαὶ ίδοὺ ἀνὴο ἀπὸ τοῦ ὄγλου ἐβόησεν λέγων 38 διδάσχαλε, δέομαί σου επιβλέψαι επί τον υίον μου. δτι μονογενής μοί εστιν. Ι και ίδου πνεύμα 39 λαμβάνει αυτόν, και έξαίφνης κράζει και σπαράσσει αὐτὸν μετὰ ἀφροῦ, καὶ μόγις ἀπογωρεῖ ἀπ' αὐτοῦ συντριβον αυτόν και έδεήθην των μαθητών σου 40 ίνα έκβάλωσιν αυτό, και ούκ ήδυνήθησαν. άπο- 41 χοιθείς δε ό Ίπσοῦς είπεν. Τ γενεά απιστος καί διεστραμμένη, έως πότε έσομαι πρός ύμας καί άνέξομαι ύμῶν; προσάγαγε ώδε τον υίον σου. έτι 42 1,15. δε προσεργομένου αυτού έρρηξεν αυτόν το δαιμόνιον καί συνεσπάραξεν. επετίμησεν δε δ Ιησοῦς τῶ πνεύματι τῶ ἀχαθάρτω, χαὶ ἰάσατο τὸν παιδα χαι απέδωχεν αυτόν τω πατοί αυτου. έξεπλήσ- 43 σοντο δε πάντες επί τη μεγαλειότητι του θεου. Πάντων δε θαυμαζόντων επί πασιν οίς εποίει είπεν πρός τούς μαθητάς αυτου. θέσθε ύμεις είς 44 22. τὰ ѽτα ύμῶν τοὺς λόγους τούτους. ὁ γὰρ υἰὸς

τοῦ ἀνθρώπου μέλλει παραδίδοσθαι εἰς χεῖρας ἀνθρώπων. οἱ δὲ ἡγνόουν τὸ ῥῆμα τοῦτο, καὶ ἡν 45 18,84. παρακεκαλυμμένου ἀπ' ἀὐτῶν ἶνα μὴ ἀἰσθωνται ἀὐτό, καὶ ἐφοβοῦντο ἐρωτῆσαι ἀὐτὸν περὶ τοῦ ὑήματος τούτου. Εἰσῆλθεν δὲ διαλογισμὸς ἐν 46 μι 18,1-5. ἀὐτοῖς, τὸ τίς ἂν εἶη μείζων ἀὐτῶν. ὁ δὲ ἰησοῦς 47 <sup>Mc 9,83-40.</sup> εἰδὼς τὸν διαλογισμὸν τῆς καρδίας ἀὐτῶν, ἐπιλαβόμενος παιδίον ἔστησεν ἀὐτὸ παρ' ἑαυτῷ, καὶ 48 μι 10,40.

37 th exps here  $\mathbf{i}^{r}$  + dia ths here  $\mathbf{j}$  + 38 T, épi-  $\mathbf{j}$  begai 39 H exerting | H modis 47 eidas : h idan | T maidiou

<sup>37</sup> χατελθοντα αυτον | συνελθειν α. οχλον πολυν 12 ιασ. τ. παιδα : αφηχεν αυτον

9,49-58.

• 71

είπεν αφτοῖς. δς ἐἀν δέξηται τοῦτο τὸ παιδίου ἐπὶ τῷ ἀνόματί μου, ἐμὲ δέχεται· καὶ δς ἂν ἐμὲ δέξηται, δέχεται τὸν ἀποστείλαντά με· ὁ γὰο μιχοότεοος ἐν πᾶσιν ὑμῖν ὑπάρχων, οὐτός ἐστιν 49 μέγας. Αποχριθείς δὲ Ἰωάννης είπεν· ἐπιστάτα, είδομέν τινα ἐν τῷ ἀνόματί σου ἐκβάλλοντα δαιμόνια, καὶ ἐκωλύομεν αὐτόν, ὅτι οὐκ ἀκολουθεῖ 11,28. Ph 1,18. 50 μεθ' ἡμῶν. είπεν δὲ πρός αὐτὸν Ἰησοῦς· μὴ κωλύετε· ὡς γὰρ οὐκ ἔστιν καθ' ὑμῶν, ὑπὲο ὑμῶν ἐστιν.

Μο 10,83. 51 Έγένετο δὲ ἐν τῷ συμπληροῦσθαι τὰς ἡμέρας τῆς ἀναλήμψεως αὐτοῦ καὶ αὐτὸς τὸ πρόσωπον [αὐτοῦ] ἐστήρισεν τοῦ πορεύεσθαι εἰς Ἱερουσαλήμ,

- J 4,4. 52 καὶ ἀπέστειλεν ἀγγέλους πρὸ προσώπου αὐτοῦ. καὶ πορευθέντες εἰσῆλθον εἰς κώμην Σαμαρειτῶν, 53 ὥστε ἑτοιμάσαι αὐτῶ· καὶ οὐκ ἐδέξαντο αὐτόν.
  - δτι το πρόσωπον αυτοῦ ἦν πορευόμενον εἰς Ιερου-
- 2 Rg 1,10.12. 54 σαλήμ. ἰδόντες δὲ οἰ μαθηταὶ Ἰάκωβος καὶ Ἰωάννης εἰπαν· κύριε, θέλεις εἰπωμεν πῦρ κατα-55 βῆναι ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ καὶ ἀναλῶσαι αὐτούς; στρα-
- J 8,17; 19,47. 56 φείς δε έπετίμησεν αυτοίς. και έπορευθησαν είς ετέραν κώμην.
  - 57-60: 57 Καὶ πορευομένων αὐτῶν ἐν τῆ ὁὅῷ εἶπέν τις πρὸς αὐτόν ἀπολυθήσω σοι ὅπου ἐἀν ἀπέρχη. 58 καὶ είπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· αἰ ἀλώπεκες φωλεοὺς ἔχουσιν καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατασκηνώσεις, ὁ δὲ υἰὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἔχει ποῦ τὴν

57 υπαγεις

<sup>48</sup> eau : H au | au : R eau 49 de : T + o | H eidameu | eu : T exalucameu 51 [autou] : T-H 52 xwunu : T nolu | T Exalucateu 51 [autou] : T-H surouz : h<sup>T</sup> + |wz xai Hleas enongev | wste : H wz 54 aual autouz : h<sup>T</sup> + |wz xai Hleas enongev | 55 autouz : h<sup>T</sup> |xai einev Oux oldate noiou nueumars este + + [o uss rou audownou oux nldev wuxas [audomau] anolesai alla swaal } 57 T au 58 H [o] 170.

#### Acre I nonce Also MA

Metà de tauta avederzer o regnos (rai) seguns 10 1 18 M1 10,1 10 iBoounzorta, zai dreateider attois and the sun Ma N.C. προσφάπου autov eig πάσαν πόλιν xai initor on nueller adtos egzeodal. Elever de and, allady " 1 4. HR. Mo W. Hr. HR. ό μέν θερισμός πολύς, οι δε εργάται άλίγοι άλή. Inte our too xugiou too degional dame fariline exbain eig tor depionor autod. Undyern idan 11 άποστέλλω ύμας ώς άρνας έν μέσφ λύχων. μή 4 0.8 B # Ita 4,444, βαστάζετε βαλλάντιον, μή πήραν, μή υπολήματα. χαί μηδένα χατά την όδον ασπασησίλε. Πε ήν δ' η άν είσελθητε οίχιαν, πρώτον λέγιτι: ι/υ//// // oixo touto. xai tar y tret ving donny, individe 11 παήσεται έπ' αυτόν ή είρηνη υμών. 11 0k 10/1/1, io' Suac avarauver. in abry di 19 olxly ulvere, 7 11 min έσθοντες και πίνοντες τα παι αbrain άξιας γαι ό ξογάτης του μισθού αύτου. μή μιτι βαθμαι 1 oiziac ele oiziar. zai ele in av notin uni gymilli . zai derarra buas. todiere ta magarithi punt topin,

\$1

Digitized by Google

F

10,9-21.

#### Κατα Λουκαν

9 ' καί θεραπεύετε τοὺς ἐν αὐτῆ ἀσθενεῖς, καὶ λέγετε avtoic. ก็พาเหยง เชิงงแล๊ว ก็ Bagileia tov ยิเอง. 10 είς ην δ' αν πόλιν είσελθητε και μη δέγωνται ύμας, έξελθόντες είς τάς πλατείας αύτης είπατε. Act 18.6. 11 καί τον κονιορτόν τον κολληθέντα ημιν έκ της πόλεως ύμων είς τούς πόδας απομασσόμεθα ύμιν. πλήν τουτο γινώσχετε, δτι ήγγιχεν ή βασιλεία του 12 θεοῦ. λέγω ψμιν ὅτι Σοδόμοις ἐν τῆ ἡμέρα ἐκείνη Μι 11,21-28. 13 ανεκτότερον έσται ή τη πόλει έκείνη. Οθαί σοι, Χοραζείν, οψαί σοι, Βηθσαϊδά δτι εί έν Τύρω καί Σιδώνι έγενήθησαν αι δυνάμεις αι γενόμεναι έν ύμιν, πάλαι αν έν σάκκω καί σποδώ καθή-14 μενοι μετενόησαν. πλην Τύοφ και Σιδωνι ανεκτό-18 14,18.15. 15 TEOOV EOTAL EV TH ROLOEL & SHIV. Rai ov, Kagaoναούμ, μή έως ούρανου ύψωθήση; έως του άδου Μι 10,40. 16 καταβιβασθήση. Ο ακούων ύμῶν έμοῦ ακούει. καί ό αθετων ύμας εμέ αθετεί ό δε εμε αθετων 17 αθετεί τον αποστείλαντά με. Υπέστρεψαν δέ οί εβδομήποντα μετά γαράς λέγοντες πύριε, παί τα δαιμόνια υποτάσσεται ημιν έν τῷ ονόματί σου. J 12,81. Ap 12,8.9. 18 είπεν δε αυτοίς· έθεωρουν τον σατανάν ώς άστρα-Μο 16,18. 19 πήν έχ τοῦ οὐρανοῦ πεσόντα. Ιδοὺ δέδωχα ψμῖν Ps 91,18. την έξουσίαν του πατείν έπάνω δωεων και σκορπίων, καί έπι πασαν την δύναμιν του ένθοου. και ουδέν Ex 89,82. 20 ύμας ου μή άδιχήσει. πλήν έν τούτω μή γαίρετε Ph 4,8. Ap 8,5. δτι τὰ πνεύματα ύμιν ύποτάσσεται, γαίρετε δέ Mt 7.22. δτι τὰ δνόματα ύμῶν ἐνγέγραπται ἐν τοῖς οὐρα-21.22 : 21 voĩc. Έν αὐτῆ τῆ ῶρα ἠγαλλιάσατο τῷ πνεύ-Mt 11,25-27. ματι τῷ ἁγίφ χαὶ εἶπεν Εξομολογοῦμαί σοι, πάτερ, κύριε τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς, ὅτι ἀπέκρυψας ταῦτα ἀπὸ σοφῶν καὶ συνετῶν, καὶ ἀπεκάλυψας

> 19 λεγω: T+ δε 15 T- του | *X* χαταβηση 18 h εχ τ. ουρ. ως αστραπην 19 h αδιχηση 21 τω 1<sup>0</sup>: T pr εν

> 13 ημερα εχεινη : βασιλεια του θεου 14 — εν τη χρισει 16 εμε αθετων είτ : εμου αχουων αχουει του αποστειλαντος με 17 οβ 30 πνευμ. : δαιμονια

### Κατα Λουκαν

10,22-33.

αδτά νηπίοις ναί, ό πατήρ, δτι ούτως εύδοχία έγένετο ξμπροσθέν σου. πάντα μοι παρεδόθη 22 ύπο τοῦ πατρός μου, χαὶ οὐδεἰς γινώσχει τίς έστιν ό υἰὸς εἰ μὴ ὁ πατήρ, χαὶ τίς ἐστιν ὁ πατήρ εἰ μὴ ὁ υἰὸς χαὶ ῷ ἀν βούληται ὁ υἰὸς ἀποχαλύψαι. Καὶ στραφεὶς πρὸς τοὺς μαθητὰς κατ' ἰδίαν είπεν 23 mi 18,16.17. μαχάριοι οἱ ὀφθαλμοὶ οἱ βλέποντες ἁ βλέπετε. λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι πολλοὶ προφῆται καὶ βασιλεῖς 24 1 P 1,10. ἡθέλησαν ἰδεῖν ἁ ὑμεῖς βλέπετε καὶ οὐχ εἰδαν, χαὶ ἀχοῦσαι ἑ ἀχούετε καὶ οὐχ ἦχουσαν.

25-28: Kal ίδου νομικός τις ανέστη έκπειράζων αυτόν 25 Mt 22.85-40. Mc 12,28-84. ίέγων · διδάσκαλε, τί ποιήσας ζωήν αιώνιον κληρο-18.18-20. νομήσω: δ δε είπεν πούς αυτόν εν τω νόμω τί 26 γέγραπται; πῶς ἀναγινώσχεις; Ιό δὲ ἀποχριθείς 27 Di 6.6. Lv 19,18. elner. ayannoeis xúpior tor deor oor ét ödns tñs χαρδίας σου και έν δλη τη ψυχη σου και έν δλη דון וסצטי סטע אמן ביי טאו דון לומיטות סטע, אמן דטי πλησίον σου ώς σεαυτόν. είπεν δε αυτώ. ορθώς 28 Lv 18,5. άπεκρίθης. τοῦτο ποίει καὶ ζήση. ὁ δὲ θέλων 29 <sup>Mt 19,17.</sup> δικαιωσαι έαυτον είπεν ποός τον Ιησούν και τίς έστίν μου πλησίον: ύπολαβών δ Ίησοῦς είπεν 30 άνθρωπός τις κατέβαινεν άπὸ Ιερουσαλήμ είς Ιερειχώ, και λησταῖς περιέπεσεν, οι και έκδύσαντες αύτον και πληγάς επιθέντες απήλθον άφέντες ήμιθανή. κατά συγκυρίαν δὲ ίερεύς τις 31 χατέβαινεν έν τη όδφ έχείνη, χαι ιδών αυτόν άντιπαρήλθεν. όμοίως δε και Λευείτης κατά τόν 32 τόπον έλθών και ίδων αντιπαρήλθεν. Σαμαρείτης 33 δέ τις όδεύων ήλθεν κατ' αυτόν και ίδων έσπλαγ-

22 ano 28 – xat idiav |  $\beta$ lenete : + xai axovorteg a axovete 24 – xai  $\beta$ asileig 25 – didaskale | - alwrior 27 – xai ev 0. ty diar. sov 31 xata tuza 179

¢

**<sup>21</sup>** T even. sudon. | fin T + xai stragesic rads tous  $\mu ad\eta ras$  einer 23 an : T ean 24 T idan 27 h - sou 1° |  $\mathcal{X} - r\eta_S$  30 R 'Iequid 31 H [en] 32 devenths : T + generations 38 T Samaging

# 10,84—11,1. Ката Лоонан

- 34 χνίσθη, καὶ προσελθών κατέδησεν τὰ τραύματα αὐτοῦ ἐπιχέων ἐλαιον καὶ οἶνον, ἐπιβιβάσας δὲ αὐτὸν ἐπὶ τὸ ἰδιον κτῆνος ἦγαγεν αὐτὸν εἰς πανδο-
- 85 χεῖον καὶ ἐπεμελήθη αὐτοῦ. καὶ ἐπὶ τὴν αὖριον ἐκβαλὼν δύο δηνάρια ἐδωκεν τῷ πανδοχεῖ καὶ εἰπεν ἐπιμελήθητι αὐτοῦ, καὶ ὅ τι ἂν προσδαπανήσης ἐγὼ ἐν τῷ ἐπανέρχεσθαί με ἀποδώσω 86 σοι. τίς τούτων τῶν τριῶν πλησίον δοκεῖ σοι
- 87 γεγονέναι τοῦ ἐμπεσόντος εἰς τοὺς ληστάς; ὁ δἱ εἰπεν ὁ ποιήσας τὸ ἐλεος μετ' αὐτοῦ. εἰπεν δὲ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· πορεύου καὶ σὐ ποίει ὁμοίως.
- J 11,1; 19,9.8. 88 Έν δὲ τῷ πορεψεσθαι αὐτοὺς αὐτὸς εἰσῆλθεν
   εἰς κώμην τινά ' γυνὴ δέ τις ὀνόματι Μάρθα ὑπε 89 δέξατο αὐτὸν εἰς τὴν οἰκίαν. καὶ τῆδε ἦν ἀδελφὴ
   καλουμένη Μαριάμ, ἢ καὶ παρακαθεσθεῖσα πρὸς
   τοὺς πόδας τοῦ κυρίου ἦκουεν τὸν λόγον αὐτοῦ.
  - 40 ή δὲ Μάρθα περιεσπάτο περὶ πολλὴν διαχονίαν ἐπιστάσα δὲ εἶπεν χύριε, οὐ μέλει σοι ὅτι ή ἀδελφή μου μόνην με χατέλειπεν διαχονεῖν; εἰπὸν
  - 41 οἶν αὐτῆ ἶνα μοι συναντιλάβηται. ἀποχριθεἰς δὲ εἰπεν αὐτῆ ὁ χύριος· Μάρθα Μάρθα, μεριμνῆς
  - Μι 6,33. 42 και θορυβάζη περί πολλά, ένος δέ έστιν χρεία Μαρία γαο την αγαθήν μερίδα έξελέξατο, ήτις ούκ αφαιρεθήσεται αύτης.
    - 11 Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ εἶναι αὐτὸν ἐν τόπῷ τινὶ προσευχόμενον, ὡς ἐπαύσατο, εἰπέν τις τῶν μαθητῶν αὐτοῦ πρὸς αὐτόν κύριε, δίδαξον ήμᾶς προσεύχεσθαι, καθὡς καὶ Ἰωάννης ἐδιδαξεν τοὺς μαθη-

<sup>34</sup> T nardonior 35 h edonker duo dyr. | T nardonie 37 H [0] Iyo. 38 Er de tw: T Exercto de er tw | autos: T pr xau | b [es; tor olivor aetys] 39 H [y] 40 T xatelnter | sinor: R eine 41.43  $\mu$ equiras... raq: h dupisazy. Magnau 43 eros... raq: H oliyar de estiv Igesa y eros. Magnau 7aq

зы была ону бохбі; лацыор убуорбала 38 бубрето бе бу ты лод. антор бібеддену

### Κατα Λουκαν

т•н-

τάς αύτοῦ. είπεν δὲ αὐτοῖς δταν προσεύχησθε, 2 2-4: Mt 6.9-18. λέγετε. Πάτεο, άγιασθήτω τὸ ὄνομά σου. έλθάτω ή βασιλεία σου· τόν άρτον ήμων τόν έπιούσιον 3 δίδου ήμιν το καθ' ήμέραν και άφες ήμιν τας 4 άμαοτίας ήμῶν, καὶ γὰο αὐτοὶ ἀφίομεν παντὶ δαείλοντι ημιν. και μη είσενέγκης ημας είς πει-Καί είπεν ποός αυτούς τίς έξ ύμων 5 οασμόν. έξει φίλον, και πορεύσεται πρός αύτὸν μεσονυκτίου χαι είπη αύτω. φίλε, γρησόν μοι τρεις άρτους. έπειδή φίλος μου παρεγένετο έξ όδοῦ ποός με 6 καί ούκ έχω δ παραθήσω αυτώ κάκεινος έσωθεν 7 άποκριθείς είπη· μή μοι κόπους πάρεχε· ήδη ή θύρα κέχλεισται, καί τὰ παιδία μου μετ' έμοῦ είς την ποίτην είσιν ου δύναμαι αναστάς δουναί σοι. λέγω ύμιν, εί και ού δώσει αύτῷ άναστάς 8 18,5. διὰ τὸ είναι φίλον αὐτοῦ, διά γε τὴν ἀναιδίαν 9-18: αύτοῦ έγερθείς δώσει αυτῷ δσων χρήζει. Κάγώ 9 13: δμιν λέγω, αίτειτε, και δοθήσεται ύμιν. ζητειτε, χαι ευρήσετε· χρούετε, χαι άνοιγήσεται ύμιν. παζ 10 γάρ δ αίτῶν λαμβάνει, καὶ ὁ ζητῶν εύρίσκει, καὶ τῶ χρούοντι άνοιγήσεται, τίνα δὲ ἐξ ύμῶν τὸν 11 πατέρα αίτήσει δ υίος άρτον, μη λίθον επιδώσει αὐτῷ; ἢ καὶ ἰχθύν, μὴ ἀντὶ ἰχθύος ὄφιν αὐτῶ έπιδώσει; ή και αιτήσει φόν, μή έπιδώσει αυτῷ 12 σχορπίον; εί ούν ύμεις πονηροί ύπάρχοντες οίδατε 18 δόματα άγαθά διδόναι τοῖς τέχνοις ύμῶν, πόσφ

2 ελθ. η βασιλ. σου : h<sup>r</sup> ελθετω το αγιον πνευμα σου εφ ημας και καθαρισατω ημας 8 R αναίδειαν 9 T ανοιχθησεται , it 10 10 h ανοιγεται 11 h αιτησει τον πατ. | *H* - αρτον ... και (h η [κα]) 12 H - μη



Ĵ,

<sup>3</sup> προσευχ. : + μη βαττολογειτε ως οι λοιποι. δοχουσιν ημας απο του πονηφου το πολογιατικό μανου του τους του του ηβασιλεια. γενηθητω το θελημα σου ως εν ουφανω χαι επι ηβασιλεια. γενηθητω το θελημα σου ως εν ουφανω χαι επι ηγες αφιομεν τοις οφειλεταις ημων | fin + αλλα ευσαι ηγες αφιομεν τοις οφειλεταις ημων | fin + αλλα ευσαι η βασιλεία του πονηφου 5 - περος αυτους 6 παξεστιν αλλα προσυ 18 οντες

## 11,14—25. Ката Лоонан

μαλλον ό πατής ό έξ ούςανοῦ δώσει πνεθμα ἄγιον τοῖς αἰτοῦσιν αὐτόν.

14-26 : Καὶ ἦν ἐκβάλλων δαιμόνιον κωφόν· ἐγένετα Mt 12,22-80. 14 δε τοῦ δαιμονίου εξελθόντος ελάλησεν δ χωφός 48-45. Mc 8,22-27. 15 και έθαύμασαν οι δχλοι. Ιτινές δε έξ αυτων είπαν έν Βεελζεβούλ τω άρχοντι των δαιμονίων έχβάλλει Μο 8,11. 16 τὰ δαιμόνια. Ετεροι δὲ πειράζοντες σημείον ές 17 ούρανοῦ ἐζήτουν παο' αὐτοῦ, αὐτὸς δὲ είδώς αύτων τὰ διανοήματα είπεν αύτοις. πασα βασιλεία έφ' έαυτην διαμερισθεΐσα έρημοῦται, xai 18 οίχος έπι οίχον πίπτει. ει δε και ό σατανάς έψ έαυτὸν διεμερίσθη, πῶς σταθήσεται ή βασιλεία αύτοῦ; ὅτι λέγετε ἐν Βεελζεβούλ ἐκβάλλειν με τά 19 δαιμόνια. εί δε ενώ εν Βεελζεβούλ εκβάλλω τά δαιμόνια, οι υιοί ύμων εν τίνι εχβάλλουσιν: δια Ex 8,15. 20 τοῦτο αὐτοὶ ὑμῶν κοιταὶ ἔσονται. εἰ δὲ ἐν δακτύλφ θεοῦ [έγὼ] ἐκβάλλω τὰ δαιμόνια. ảoa 21 ξωθασεν έω' ύμας ή βασιλεία του θεου. όταν δ ίσχυρός καθωπλισμένος φυλάσση την ξαυτοῦ αὐλήν. κοι 2,15. 22 έν είρήνη έστιν τα ύπαργοντα αυτου. έπαν δέ ίσχυρότερος αύτοῦ ἐπελθών νικήση αὐτόν, τὴν . πανοπλίαν αὐτοῦ αἰρει ἐφ' ή ἐπεποίθει, καὶ τὰ 9,50. 23 σχῦλα αὐτοῦ διαδίδωσιν. Ὁ μὴ ἂν μετ' ἐμο κατ' έμοῦ έστιν, καὶ ὁ μὴ συνάγων μετ' έμοι 24 σχορπίζει. Όταν τὸ ἀχάθαρτον πνεῦμα ἐξέλθ άπό τοῦ ἀνθρώπου, διέρχεται δι' ἀνύδρων τόπω ζητοῦν ἀνάπαυσιν, καὶ μὴ εύρίσκον λέγει· ὑπ 25 στρέψω είς τον οίκόν μου δθεν έξηλθον κα

> 13 H [0]  $\epsilon_{5}^{c}$  | revenue arion :  $h^{r}$  - aradon dome - a revenue aradon 14 daimonion : T+ xai auto  $\eta n$  15 T. emon | H  $\beta \epsilon_{5} \epsilon_{5} \beta oul, ii 18.19$  17 hT diamegicod. Eq. eauth 19 h rait. un. ecourt, T xait. ecourt. ou. 20 T - [eral 24  $\mathcal{R}$  eugloxon [tote]  $\lambda \epsilon_{7}$ , h eugloxon. tote  $\lambda \epsilon_{7}$ .

> 14 ταυτα δε ειποντος αυτου προσφερεται αυτω δαιμονζομενος χωφος χαι εκβαλοντος αυτου παντες εθαυμαζη 15 fm + 0 δε αποχριθεις ειπεν· πως δυναται σατανας σαταναν εκβαλ(λ)ειν 18 πως : ου

## Ката Лоожан

ἐλθόν εύρίσχει σεσαρωμένον καὶ κεκοσμημένον.
τότε πορεύεται καὶ παραλαμβάνει ἕτερα πνεύματα 26 J 5,14.
πονηρότερα ἑαυτοῦ ἑπτά, καὶ εἰσελθόντα κατοιχεῖ
ἐκεῖ, καὶ γίνεται τὰ ἔσχατα τοῦ ἀνθοώπου ἐκείνου
μείρονα τῶν πρώτων. Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ λέγειν 27 1,28.42.48.
αὐτὸν ταῦτα ἐπάρασά τις φωνὴν γυνὴ ἐκ τοῦ
ἐχλου είπεν αὐτῷ. μαχαρία ἡ χοιλία ἡ βαστάσασά
σε καὶ μαστοὶ οῦς ἐθήλασας. αὐτὸς δὲ εἶπεν. 28 8,16.21.
μενοῦν μαχάριοι οἱ ἀχούοντες τὸν λόγον τοῦ ϑεοῦ
καὶ φυλάσσοντες.

29-32: Τών δε δγλων επαθοοιζομένων ποξατο λέγειν 29 Mt 12.88-42. ή γενεά αυτη γενεά πονηρά έστιν σημείον ζητεί, καί σημεῖον οὐ δοθήσεται αὐτῆ εἰ μὴ τὸ σημεῖον Ιωνα. καθώς γαο έγένετο Ιωνας τοις Νινευείταις 30 ημείον, ούτως έσται καὶ ὁ υίὸς τοῦ ἀνθοώπου Μ γενεά ταύτη. βασίλισσα νότου έγερθήσεται έν 31 1 Bg 10,1. 🕅 χοίσει μετά τῶν ἀνδρῶν τῆς γενεᾶς ταύτης καί κατακρινεί αύτούς. δτι ήλθεν έκ των περάτων της γης ακούσαι την σοφίαν Σολομώνος, καί 10ού πλεΐον Σολομώνος ώδε. ανδρες Νινευείται 32 Jone 8,5. αναστήσονται έν τη χρίσει μετά της γενεας ταύτης μαὶ χαταχρινοῦσιν αὐτήν. ὅτι μετενόησαν εἰς τὸ Μουγμα Ίωνα, και ίδου πλείον Ίωνα ώδε. Ουδείς 33 8,16. Mt 5,15. ύγνον αψας είς χουπτήν τίθησιν ουδέ ύπο τον όδιον, άλλ' έπι την λυγνίαν. Ένα οι εισπορευόανοι τὸ φῶς βλέπωσιν. ὁ λύχνος τοῦ σώματός 34 <mark>34-36:</mark> αιν ὁ ὀφθαλμός σου. ὅταν ὁ ὀφθαλμός σου πλούς ή. και όλον τὸ σῶιιά σου φωτεινόν έστιν. έπαν δε πονηρός ή, και τὸ σῶμά σου σκοτεινόν.



<sup>25</sup> ευρισχει : H+ [σχολαζοντα] 30 Ιωνας : H pr [0] | **R** Νινευίταις, it 32 - ευίται 33 Η χούπτην |  $\varphi \omega_{\text{G}}$  : Τφεγγος 34.36 Η φωτινον ter et σχοτινον bis 35.36 + h<sup>8</sup>

<sup>29</sup> Ιωνα του προφητου 30 fin + και καθως Ιωνας εν τη κοίλα του κητους τρεις ημερας και τρεις νυπτας, ουτως και ο υιος του ανθρωπου εν τη γη 31 - εν τη χρισει  $8^{2}$  - vers

## <sup>11,35—47.</sup> Ката Лоvнан

35 σκόπει οὖν μὴ τὸ φῶς τὸ ἐν σοὶ σκότος ἐστίν.
36 εἰ οὖν τὸ σῶμά σου ὅλον φωτεινόν, μὴ ἔχον μέρος τι σκοτεινόν, ἔσται φωτεινὸν ὅλον ὡς ὅταν ὁ λύχνος τῷ ἀστραπỹ φωτίζη σε.

1

Έν δε τω λαλήσαι έσωτα αυτόν Φαρισαίος 7,86; 14,1. 37 δπως αριστήση παρ' αυτω. είσελθών δε ανέπεσεν. M: 15,2. 38 δ δε Φαρισαΐος ίδων εθαύμασεν ότι ου πρώτον 39-52: 39 έβαπτίσθη ποὸ τοῦ ἀρίστου. είπεν δὲ ὁ χύριος Mt 28.1-88. ποός αυτόν νῦν ύμεῖς οι Φαρισαῖοι τὸ ἔξωθεν τοῦ ποτηρίου χαὶ τοῦ πίναχος χαθαρίζετε, τὸ δὲ 40 έσωθεν ύμῶν γέμει άρπαγῆς καὶ πονηρίας. αφρονες, ούχ ό ποιήσας τὸ έξωθεν καὶ τὸ ἐσωθεν ἐποίησεν; 41 Ι πλήν τὰ ένόντα δότε έλεημοσύνην, και ίδου πάντα 42 καθαρά ύμιν έστιν. άλλά οὐαὶ ύμιν τοῖς Φαρισαίοις, δτι αποδεχατοῦτε τὸ ήδύοσμον καὶ τὸ πήγανον καί παν λάχανον, καί παρέρχεσθε την κρίσιν καί την αγάπην του θεου· ταυτα [δε] έδει 20,46. 43 ποιήσαι κάκεινα μή παρειναι. οὐαὶ ὑμιν τοις Φαρισαίοις. δτι άγαπατε την πρωτοχαθεδρίαν έν ταῖς συναγωγαῖς καὶ τοὺς ἀσπασμοὺς ἐν ταῖς 44 άγοραῖς. οὐαὶ ὑμῖν, ὅτι ἐστὲ ὡς τὰ μνημεῖα τὰ άδηλα, και οι άνθοωποι οι περιπατούντες επάνω 45 ούκ οίδασιν. Αποκριθείς δέ τις των νομικών λέγει αύτῷ· διδάσχαλε, ταῦτα λέγων χαὶ ἡμãς 46  $\delta Bollerc.$   $\delta \delta \hat{e} elter \cdot xai \delta u i v to i c vou i xo i c o dal,$ 

46 ψβρίζεις. ὁ δὲ είπεν· καὶ ψμῖν τοῖς νομικοῖς ουαι,
 δτι φορτίζετε τοὺς ἀνθρώπους φορτία ὀυσβάστακτα, καὶ αὐτοὶ ἐνὶ τῶν δακτύλων ὑμῶν οὐ
 47 προσψαύετε τοῖς φορτίοις. οὐαὶ ὑμῖν, ὅτι οἰκο-

<sup>36</sup> h [ti]  $\mu \epsilon \rho o \varsigma T$  ti  $\mu \epsilon \rho o \varsigma \uparrow$  ti  $\mu \epsilon \rho o \varsigma \uparrow$  then the transformation of transformation of the transformation of transformation of the transformation of tr

<sup>35.86</sup> ει ουν το φως το εν σοι σχοτος, το σχοτος ποσον 37 Εδεηθη δε αυτου τις Φαρισαιος ινα αριστ. μετ αυτου 38 Φαρισ. ηρξατο διαχρινομενος εν εαυτω λεγειν δια τι 39 οι Φαρισ. υποχριται 40 το εσωθ. χ. το εξωθ. 49 – ταυτα ... παρειναι 48 υμιν Φαρισαιοι | αγοραις : + χαι πρωτοχλισιας εν τοις δειπνοίς 44 υμιν : + γραμματείς χαι Φαρισαιοι 46 – τοις φορτιοις

## Κατα Λουχαν

δομείτε τὰ μνημεία των προφητών, οί δὲ πατέρες ύμῶν απέκτειναν αύτούς. ἄρα μάρτυρές έστε καί 48 συνευδοχείτε τοις έργοις των πατέρων ύμων, δτι αύτοι μέν απέκτειναν αύτούς, ύμεις δε οίκοδομείτε. διά τούτο καί ή σοφία του θεου είπεν 49 άποστελῶ είς αὐτοὺς προφήτας χαὶ ἀποστόλους, xai έξ αύτῶν αποχτενοῦσιν xai διώξουσιν. 1 [va 50 έχζητηθή το αίμα πάντων των προφητών το έχπυννόμενον από καταβολής κόσμου από της γενεας ταύτης, από αξματος Άβελ έως αξματος Ζαχαρίου 51 Gn 4,8. 2 Chr 24.90. του απολομένου μεταξύ του θυσιαστηρίου καί του οίχου· ναί, λέγω ύμιν, εχζητηθήσεται από της γενεάς ταύτης, οὐαί ὑμῖν τοῖς νομιχοῖς, ὅτι ἤρατε 52 την κλειδα της γνώσεως. αυτοί ούκ είσηλθατε καί τούς είσερχομένους έχωλύσατε. Κάχειθεν έξελ- 53 θόντος αύτου ήρξαντο οι γραμματείς και οι Φαρισαΐοι δεινώς ένέχειν χαὶ αποστοματίζειν αὐτὸν περί πλειόνων, ένεδρεύοντες αυτόν θηρευσαί τι 54 20.20. έχ του στόματος αύτου.

Έν οίς επισυναχθεισών τών μυριάδων του 12 Με 18,8. Με 8,16. όγλου. ώστε χαταπατεῖν αλλήλους. Ποξατο λέγειν πρός τούς μαθητάς αύτου πρώτον. προσέχετε έαυτοις από της ζύμης των Φαρισαίων, ήτις έστιν 2-9: ύπόκρισις. ουδέν δε συγκεκαλυμμένον έστιν δ 2 ούκ αποκαλυφθήσεται, και κουπτόν δ ού γνωσθή-8.17. σεται. ανθ' ών δσα έν τη σχοτία είπατε έν τω 3

Mt 10,26- 88.

<sup>47</sup> oi de : T xai oi 48 xai ouveud. :  $h^r + \mu\eta$  ouveudoxeiv + 49 T exdiwfoudiv 50  $\mathcal{K}$  exxequievov 51 H  $A\beta\epsilon\lambda$  53  $\eta \rho are$  :  $h^r + expupare + 53.54$  Kaxeidev . . . autou :  $h^r$ Α Λεγοντος δε αυτου ταυτα προς αυτους ενωπιον παντος του λαου ηρξαντο οι φαρισαιοι και οι νομικοι δεινως εχειν χαι συνβαλλειν αυτω περι πλειονων, ζητουντες αφορμην τινα λαβειν αυτου ινα ευρωσιν κατηγορησαι αυτου -54 Tavtor 12.1 Η ζυμης, ητις εστ. υποκρισις, των φαρισαιων

<sup>49 -</sup> και ... ειπεν | αποστελλω 51 Zazapiov viov Βαραχιου ον εφονευσατε αναμεσον τ. θ. κ. τ. ναου 12,1 Πολλων δε οχλων συνπεριεχοντων ωστε αλληλους συνπνιγειν 8 ουχ αποχαλ. : ου φανερωθησεται

### Ката Лоожан

φωτί απουσθήσεται, καί δ πρός τὸ οὖς έλαλήσατε έν τοῖς ταμείοις χηρυχθήσεται έπὶ τῶν δωμάτων. 4 Λέγω δε ύμιν τοις φίλοις μου, μή φοβηθήτε από των αποκτεννόντων το σωμα καί μετά ταυτα μή 5 έχόντων περισσότερόν τι ποιήσαι. ύποδείξω δέ ύμιν τίνα φοβηθήτε. φοβήθητε τον μετά το άπο**πτε**ίναι έχοντα έξουσίαν έμβαλείν είς την γέενναν. 6 ναί. λέγω ψμιν. τουτον φοβήθητε. ούγι πέντε στοουθία πωλούνται ασσαρίων δύο: και εν έξ αύτων ούκ έστιν έπιλελησμένον ένώπιον του θεού. 21,18. 7 άλλα και αί τρίχες της κεφαλής ύμων πασαι ήρίθμηνται. μή φοβεΐσθε πολλών στρουθίων 8 διαφέρετε. λέγω δε ύμιν, πας δς αν δμολογήση έν έμοι έμπροσθεν των άνθρώπων, και ό υίος τοῦ ἀνθοώπου δμολογήσει ἐν αὐτῶ ἔμποοσθεν τῶν 9.28. 9 άγγέλων τοῦ θεοῦ  $\delta$  δὲ ἀρνησάμενός με ἐνώπιον τῶν ἀνθρώπων ἀπαρνηθήσεται ἐνώπιον τῶν ἀγγέλων M: 12,82. 10 τοῦ θεοῦ. καὶ πᾶς ὅς ἐρεῖ λόγον εἰς τὸν υίὸν Mc 3,28.29. τοῦ ἀνθρώπου, ἀφεθήσεται αὐτῶ· τῶ δὲ είς τὸ άγιον πνεῦμα βλασφημήσαντι οὐκ ἀφεθήσεται. 21,14.15. 11 δταν δέ είσφέρωσιν ύμας έπι τας συναγωγάς καί Mt 10,19.20. τὰς ἀοχὰς καὶ τὰς ἐξουσίας, μὴ μεριμνήσητε πῶς 12 η τί απολογήσησθε η τι είπητε· το γαο αγιον πνεύμα διδάξει ύμας έν αύτη τη ωρα & δει είπειν. 13 Είπεν δέ τις έχ τοῦ ὄχλου αὐτῶ. διδάσχαλε, είπε τῷ ἀδελφῷ μου μερίσασθαι μετ' ἐμοῦ τὴν κληρο-Act 7,27. 14 νομίαν. δ δε είπεν αυτώ - άνθοωπε. τίς με κατέ-1 T 6,9.10. 15 στησεν χριτήν ή μεριστήν έφ' ύμας; είπεν δε πρός αύτούς · όρατε καί φυλάσσεσθε άπό πάσης πλεονεξίας. δτι ούχ έν τῶ περισσεύειν τινὶ ή ζωὴ αὐτοῦ

> 4 Η αποκτεινοντων 8 ομολογηση": Η -γησει 11 η <sup>τι</sup> 1<sup>0</sup> : [H]

Digitized by Google

<sup>4</sup> την δε ψυχην μη δυναμενων αποχτειναι μηδε εχοντων περισσον τι 10 εις δε το πν. το αγ. ουχ αφεθησεται αυτω ουτε εν τω αιωνι τουτω ουτε εν τω μελλοντι 14 χριτην διχαστην | - η μεριστην

#### Κατα Λουχαν

έστιν έχ των ύπαργόντων αύτω. Είπεν δε παρα- 16 βολήν πρός αυτούς λέγων · άνθρώπου τινός πλουσίου εύφόρησεν ή γώρα. χαι διελογίζετο έν ξαυτώ λέγων. 17 τί ποιήσω, ότι ούχ έχω που συνάζω τούς χαρπούς μου: ' χαί είπεν' τουτο ποιήσω. χαθελώ μου τάς 18 άποθήχας χαί μείζονας οίχοδομήσω, χαί συνάξω έχει πάντα τα γενήματά μου χαί τα άγαθά μου, rai έρω τη ψυχή μου· ψυχή, έχεις πολλά dyada 19 χείμενα είς έτη πολλά αναπαύου, φάγε, πίε. εύπραίνου. είπεν δε αυτώ ό θεός. απρων. ταύτη 20 μ 9.37. τη νυχτί την ψυχήν σου αίτουσιν άπό σου. ά δέ ποίμασας, τίνι έσται; ούτως ό θησαυρίζων αύτω 21 μι 6.80. χαί μή είς θεόν πλουτών. Είπεν δε πρός τούς 22 22-31; Mt 6.25-83. μαθητάς αύτου. διά τουτο λέγω ύμιν. μή μεριμνάτε τη ψυχη τί φάγητε, μηδέ τω σώματι τί ένδύσησθε. ή γαο ψυγή πλεϊόν έστιν της τροφής και 28 τό σωμα τοῦ ἐνδύματος. χατανοήσατε τοὺς χόραχας, 24 μ. 147.9. ότι ού σπείρουσιν ούδε θερίζουσιν, οίς ούχ εστιν ταμείον ουδέ αποθήχη, χαι δ θεός τρέφει αυτούς. πόσφ μάλλον ύμεις διαφέρετε των πετεινών. τίς 25 δε εξ ύμων μεριμνών δύναται προσθειναι επί την ήλιχίαν αύτοῦ πῆγυν: εἰ οὖν οὐδὲ ἐλάγιστον δύ- 26 νασθε. τί περί των λοιπών μεριμνάτε; κατανοή-27 σατε τὰ χρίνα, πῶς αὐξάνει· οὐ χοπια οὐδὲ νήθει· λέγω δε ύμιν, ούδε Σολομών εν πάση τη δόξη αύτοῦ περιεβάλετο ώς εν τούτων. εί δὲ ἐν ἀγοῶ 28

<sup>17</sup> εαυτω : Η αύτω 18 τα γενημ. μ. κ. τα αγ. μου : Η τον σιτον κ. τα αγ. μ., h<sup>r</sup> + τα γενηματα. μ. + ει τους καρπους μου ει text. 19 κειμενα ... πιε : [H] 20 T απαιτουσιν 21 [H] | αύτω : Β εαυτω, Τ αύτω 28 Η [αυτου] | hT υμιν λεγω | σωμ. : Η+ [υμων] 28 T- γαρ 24 ου ... ουδε : hT ουτε ... ουτε 25 K επι τ. ηλικ. αυτ. προσθειν. 26 ει ... λοιπων : h<sup>r</sup> + και περι των λοιπων τί | 7 αυξανει ... ... τηθει : + h<sup>r</sup> + T ουτε νηθει ουτε υφαινει

<sup>18</sup> ποιησω αυτας μειζ. 21 – vers | fin + ταυτα λεγων εφωνει· ο εχων ωτα αχουειν αχουετω 24 χαταν. τα πετεινα του ουφανου  $25 - \mu \epsilon_0$ ιμνων

τόν χόρτον όντα σήμερον και αύριον είς κλίβανον βαλλόμενον ό θεός ούτως αμφιέζει, πόσω μαλλον 29 δμας. δλιγόπιστοι. και δμείς μή ζητείτε τι φάγητε 30 καί τι πίητε, και μή μετεωρίζεσθε ταύτα γάρ πάντα τὰ έθνη τοῦ κόσμου ἐπιζητοῦσιν ὑμῶν δὲ 31 δ πατήρ οίδεν δτι χρήζετε τούτων. πλήν ζητείτε την βασιλείαν αυτού, και ταύτα προστεθήσεται 22,29. 18 41,14. 32 ύμιν. Μη φοβού, το μικρόν ποίμνιον ότι ευδόχησεν ό πατής ύμων δουναι ύμιν την βασιλείαν. 33.84: Mt 6.20.21. 33 Πωλήσατε τὰ ύπάρχοντα ύμῶν καὶ δότε έλεημοσύνην· ποιήσατε ξαυτοίς βαλλάντια μή παλαιούμενα, θησαυρόν ανέχλειπτον έν τοις ούρανοις, 18.22. δπου κλέπτης ούκ εγγίζει ούδε σής διαφθείρει. 35-46: 34 δπου γάρ έστιν ό θησαυρός ύμων, έκει και ή 24,42-51. Ex 12,11. 35 xaoðla vur kotai. "Estusar vur al dogver 1 P 1,18. Mt 25.1-18. 36 περιεζωσμέναι καί οι λύχνοι καιόμενοι· καί υμεῖς δμοιοι ανθρώποις προσδεχομένοις τον χύριον ξαυτων, πότε αναλύση έχ των γάμων, ίνα έλθόντος 37 και κρούσαντος εύθέως ανοίξωσιν αύτφ. μακάριοι οί δούλοι έχεινοι, ούς έλθών ό χύριος εύρήσει γρηγορούντας αμήν λέγω ύμιν δτι περιζώσεται καί άνακλινεῖ αὐτοὺς καὶ παρελθών διακονήσει 38 αύτοις. κάν έν τη δευτέρα κάν έν τη τρίτη φυλαχή έλθη και εύρη ούτως, μακάριοί είσιν έκεινοι. 1 Th 5,2. 39 τοῦτο δὲ γινώσκετε, δτι εἰ ἦδει ὁ οἰκοδεσπότης ποία ωρα ό κλέπτης ξοχεται, έγρηγόρησεν αν καί 40 obx donner bioourdniral tor olnor actor. xai ύμεις γίνεσθε ετοιμοι, ότι ή ωρα ου δοχειτε ό 41 νίος τοῦ ἀνθοώπου ἔργεται. Είπεν δὲ ὁ Πέτρος. χύριε, πρός ήμας την παραβολήν ταύτην λέγεις

31 ταυτα παντα οσφυς περιεζωσμενη

<sup>28</sup> H ampuazes 38 xav 1°... outwos:  $\mathbf{h}^r \dashv xat$  sav eldy th control outwos nondet, xat eav th deuteda xat th tott  $\mathbf{h} \dashv \mathbf{h}$  outwos nondet, xat eav th deuteda xat th tott  $\mathbf{h} \vdash \mathbf{h} -$  exclude 39 synynoe. av xat out :  $\mathbf{h}^T$  out av 41 de : T + autwo

<sup>32</sup> εν αυτω ευδοχ. 35 εστω υ. η 40 - vers

#### Κατα Λουκαν

**π** xai πρός πάντας; xai είπεν ό χύριος· τίς άρα 42 2 T 2,15. έστιν δ πιστός οίκονόμος δ φρόνιμος, δν καταστήσει δ κύριος έπι της θεραπείας αύτοῦ τοῦ διδόναι έν καιρῶ τὸ σιτομέτριον; μακάριος ὁ δοῦλος 43 έχεινος, δν έλθών δ χύριος αύτοῦ εύρήσει ποιοῦντα άληθως λέγω ύμιν ότι έπι πασιν τοις 44 Μι 25,21. ούτως. ύπάογουσιν αύτοῦ καταστήσει αὐτόν. ἐἀν δὲ εἶπη 45 ό δούλος έχεινος έν τη χαρδία αύτου. χρονίζει δ χύριός μου ξογεσθαι, και αρξηται τύπτειν τους παϊδας και τάς παιδίσκας, έσθίειν τε και πίνειν καί μεθύσκεσθαι, ήξει ό κύριος τοῦ δούλου ἐκείνου 46 έν ημέρα ή ού προσδοχά χαί έν ωρα ή ού γινώσχει, καί διχοτομήσει αὐτόν, καὶ τὸ μέρος αὐτοῦ μετὰ των απίστων θήσει. έχεινος δέ δ δούλος ό γνούς 47 Je 4,17. τὸ θέλημα τοῦ χυρίου αὐτοῦ χαὶ μὴ ξτοιμάσας ή ποιήσας πρός τὸ θέλημα αὐτοῦ δαρήσεται πολλάς · δ δε μή γνούς, ποιήσας δε άξια πληγών, 48 δαρήσεται δλίγας. παντί δε φ εδόθη πολύ, πολύ ζητηθήσεται παρ' αύτοῦ, καὶ ὡ παρέθεντο πολύ, περισσότερον αιτήσουσιν αυτόν. Πύρ ήλθον βα- 49 λείν έπι την γην, και τι θέλω ει ήδη ανήσθη: Mt 20.22. βάπτισμα δὲ ἔχω βαπτισθηναι, καὶ πῶς συνέ- 50 Mi 26,88. χομαι έως ότου τελεσθή. δοχείτε ότι είρηνην 51 51-53: παρεγενόμην δοῦναι ἐν τῆ γῆ; οὐχί, λέγω ὑμῖν. Mt 10.84-86. άλλ' ή διαμερισμόν. έσονται γάρ άπό του νυν 52 πέντε έν ένι οίχω διαμεμερισμένοι, τρεῖς ἐπι δυσίν και δύο έπι τρισιν διαμερισθήσονται. πατήρ έπι 53 Μαμ 7.8. υίφ και νίος έπι πατρί, μήτης έπι θυγατέρα και θυγάτηρ έπι την μητέρα, πενθερά έπι την νύμφην αύτης καί νύμφη έπι την πενθεράν. "Ελεγεν 54 мг 18,2.8.

49 H [to] 49 T anygdy. 52.53 H totol, diamegic-dysovtai pat. 53 T - the 10  $\mid$  T - antys

Digitized by Google

 $<sup>41 - \</sup>eta$  και πρ. παντ. 42 ο φρον. : + ο αγαθος 44 αληθ. : αμην 47 - ετοιμασας η 48 εδωκαν πολυ, ζητησουσιν απ αυτου περισσοτερον | πλεον απαιτησουσιν 51 ποιησαι

δὲ καὶ τοῖς ὄχλοις. ὅταν ἰδητε νεφέλην ἀνατέλλουσαν ἐπὶ δυσμῶν, εὐθέως λέγετε ὅτι ὅμβρος
55 ἔρχεται, καὶ γίνεται οὕτως, καὶ ὅταν νότον πνέοντα,
56 λέγετε ὅτι καύσων ἔσται, καὶ γίνεται. ὑποκριταί,
τὸ πρόσωπον τῆς γῆς καὶ τοῦ οὐρανοῦ οἶδατε
δοκιμάζειν, τὸν δὲ καιρὸν τοῦτον πῶς οὐκ οἰδατε
57 δοκιμάζειν; Τί δὲ καὶ ἀφ' ἑαυτῶν οὐ κρίνετε
58 τὸ δίκαιον; ὡς γὰρ ὑπάγεις μετὰ τοῦ ἀντιδίχων
σου ἐπ' ἄρχοντα, ἐν τῆ όδῷ δὸς ἑργασίαν ἀπηλλάχθαι ἀπ' ἀὐτοῦ, μή ποτε κατασύρη σε πρός
τὸν κριτήν, καὶ ὅ κραίτως σε παραδώσει τῷ πρά59 κτορι, καὶ ὅ πράπτωρ σε βαλεῖ εἰς φυλακήν. λέγω σοι, οὐ μὴ ἐξέλθης ἐκεῦθεν ἕως καὶ τὸ ἔσχατον λεπτὸν ἀποδῷς.

- 13 Παρήσαν δέ τινες έν αυτῷ τῷ καιρῷ ἀπαγγέλλοντες αυτῷ περί τῶν Γαλιλαίων ῶν τὸ αίμα
- J 9.2. 2 Πειλάτος ἕμιξεν μετά τῶν θυσιῶν αὐτῶν. καὶ ἀποκριθεἰς εἶπεν αὐτοῖς δοκεῖτε ὅτι οἱ Γαλιλαῖου οὕτοι ἁμαρτωλοὶ παρὰ πάντας τοὺς Γαλιλαίους
- P\* 7,18. Β έγένοντο, δτι ταῦτα πεπόνθασιν; οθχί, λέγω ὑμῖν, ἀλλ' ἐὰν μὴ μετανοῆτε, πάντες ὁμοίως ἀπολεῖσθε.
  - 4 ή ἐκεῖνοι οἱ δέκα ὀκτώ ἐφ' οὖς ἔπεσεν ὁ πύργος ἐν τῷ Σιλωὰμ καὶ ἀπέκτεινεν αὐτούς, δοκεῖτε ὅτι αὐτοὶ ὀφειλέται ἐγένοντο παρὰ πάντας τοὺς ἀν-
  - 5 θρώπους τοὺς κατοικοῦντας Ιερουσαλήμ; οὐχί, λέγω ὑμῖν, ἀλλ' ἐὰν μὴ μετανοήσητε, πάντες
- Mt 21,19. 6 ώσαύτως άπολεῖσθε. Έλεγεν δὲ ταύτην τὴν παραβολήν. συχῆν εἶχέν τις πεφυτευμένην ἐν τῷ ἀμπελῶνι αὐτοῦ, καὶ ἡλθεν ζητῶν καρπὸν ἐν 7 αὐτῆ καὶ οὐχ εὖρεν. εἶπεν δὲ πρός τὸν ἀμπε
  - λουργόν ιδού τρία έτη άφ' ου έρχομαι ζητων

<sup>56</sup> **H** τον καιφον δε | Τ ου δοκιμαζετε 58 Η [aπ] 13,4 Ιεφουσ. : Τ pr εν 5 h μετανοητε

<sup>54</sup> επι : απο 58 χαταχρινη 59 αποδοις τον εσχατον χοδραντην 13,2 τοιαυτα 8.5 - παντες

## Ката Лоожан

13,8-19.

καρπόν έν τη συκη ταύτη καὶ οὐχ εύρίσκω· ἔκκουον αὐτήν. ίνα τί καὶ τὴν γῆν καταργεῖ; δ δὲ 8 2 P 8,9.16. άποκριθείς λέγει αὐτῷ· κύριε, ἄφες αὐτὴν καὶ τούτο το έτος, έως ότου σχάψω περί αυτήν χαί βάλω κόποια, καν μέν ποιήση καρπόν είς τό 9 μέλλον εί δε μήγε, εκκόψεις αυτήν. Ήν δε διδάσκων έν μια των συναγωγών έν 10 τοῖς σάββασιν. καὶ ἰδοὺ γυνὴ πνεῦμα ἔχουσα 11 άσθενείας έτη δέχα δχτώ, χαὶ ἦν συνχύπτουσα χαὶ μὴ δυναμένη ἀνακύψαι εἰς τὸ παντελές. ἰδών 12 δε αυτήν ό Ίησοῦς προσεφώνησεν και είπεν αυτη. τοναι, απολέλυσαι της ασθενείας σου, ' και έπέ- 18 Me 7.82. θηχεν αύτη τὰς χεῖρας. καὶ παραχρημα ἀνορθώθη, χαι εδόξαζεν τον θεόν. αποκριθείς δε ό αρχι- 14 Ex 20,9. συνάγωγος, άγαναχτῶν ὅτι τῷ σαββάτφ ἐθεφά-Dt 5,18. πευσεν ό Ίησοῦς, έλεγεν τῷ ὄχλφ ὅτι ἕξ ἡμέραι είσιν έν αίς δει έργάζεσθαι έν αυταίς σύν έρχόμενοι θεραπεύεσθε καί μή τη ήμέρα του σαββάτου. άπεκρίθη δε αυτῷ ό χύριος και είπεν υποκριταί, 15 14,5. έχαστος ύμῶν τῷ σαββάτφ οὐ λύει τὸν βοῦν αὐτοῦ ή τον όνον από της φάτνης και απαγαγών ποτίζει; ταύτην δε θυγατέρα Άβραάμ ούσαν, ην 16 19,9. Act 8,25. έδησεν ό σατανᾶς ίδου δέκα καὶ ὀκτώ ἕτη, οὐκ έδει λυθήναι από τοῦ δεσμοῦ τούτου τῆ ἡμέρα τοῦ σαββάτου; καὶ ταῦτα λέγοντος αὐτοῦ κατη- 17 στύνοντο πάντες οι άντιχείμενοι αὐτῷ, καὶ πᾶς ό όχλος έχαιρεν έπὶ πᾶσιν τοῖς ἐνδόξοις τοῖς ο οχλος εχαιζεν επι παστη τος του τίνι όμοία 18 18-21: γινομένοις ύπ' αύτοῦ. Ἐλεγεν οὖν τίνι όμοία 18 18-21: Mt 18,81-28. έστιν ή βασιλεία τοῦ θεοῦ, καὶ τίνι όμοιώσω Mc 4,80-82. αθτήν; δμοία έστιν κόκκω σινάπεως, δν λαβών 19 Dn 4,9.18. Es 17,28; 81,6.

8 κοπρια : h<sup>r</sup> + κοφινον κοπριων + 11 R συγκυπτ. 13 απολελ. : T+ απο 18 Η ανωρθωθη 15 *Η* απαγων

<sup>7</sup> ευς.: + φεςε την αξινην 9 fin + ταυτα λεγων εφωνει· ο εχων ωτα αχουειν αχουετω 18 υποχοίτα 17 - ταυτα λεγ. αυτ.

άνθοωπος έβαλεν είς χήπον έαυτοῦ, χαὶ ηὐξησ καί έγένετο είς δένδρον, καί τα πετεινά του ούραν 20 κατεσκήνωσεν έν τοῖς κλάδοις αὐτοῦ. Καὶ πάλ είπεν τίνι δμοιώσω την βασιλείαν τοῦ θεο 21 δμοία έστιν ζύμη, ην λαβούσα γυνή έχουψεν άλεύρου σάτα τρία, έως ού έζυμώθη δλον. Καί διεπορεύετο κατά πόλεις και κώμας 22 δάσκων και πορείαν ποιούμενος είς Ιεροσόλυμ 23 Είπεν δέ τις αυτώ κύριε, εί δλίγοι οι σωζόμεν Mt 7,18.14. 24 δ δε είπεν πρός αυτούς. Ι αγωνίζεσθε είσελθειν δ Ph 8,12. 1 T 6,12. τῆς στενῆς θύρας, ὅτι πολλοί, λέγω ὑμῖν, ζη M1 25.11.12. 25 JOUDIN ELJELVEIN Rai OUR LOXUJOUDIN. do OU έγερθή ό οίκοδεσπότης και άποκλείση την θύοα καί ἄρξησθε έξω έστάναι και κρούειν την θύρ λέγοντες - χύριε, ανοιξον ημιν και αποχριθ MI 7.22.28. 26 ÉDET VUIV OUX OLOA VUAC ROVEV ÉDTÉ. TOTE ADEED λέγειν έφάγομεν ένώπιόν σου και έπίσμεν. Pr 6.9. 27 ev taic  $\pi\lambda$ ateiaic mus edidatac ' xai esei  $\lambda$ e ύμιν. ούκ οίδα πόθεν έστε . άπόστητε άπ' έμ 28 πάντες έργάται άδικίας. έχει έσται ό χλαυθμ 28.29: 48.29: Mt 8,11.12. και ό βουγμός τῶν όδόντων, δταν δψεσθε Άβρα καί Ισαάκ καί Ιακώβ και πάντας τους προφή έν τη βασιλεία του θεου, υμας δε εχβαλλομένο Ml 1.11. Is 49, 12; 59, 19. Ps 107, 8. 29 έξω. καὶ ήξουσιν ἀπὸ ἀνατολῶν καὶ ởυσμῶν κ [άπό] βορρα και νότου, και άνακλιθήσονται 14.15. M: 19.80. 30 τη βασιλεία του θεου. και ίδου είσιν έσγατομ έσονται πρώτοι, καὶ εἰσὶν πρώτοι οῦ ἔσον Έν αύτη τη ωρα προσηλθάν τι **31 ἔσχατοι.** Φαρισαΐοι λέγοντες αύτω. Εξελθε και πορε 32 έντεῦθεν, δτι Ηρφόης θέλει σε αποκτείναι. είπεν αύτοις πορευθέντες είπατε τη άλώπ

24 Η ισχυσουσιν, 26 h αφξησθε 27 Η χ. εφει λε υμιν Ουχ | οιδα : Τ+ υμας 28 Χ οψησθε 29 [απ Η-Τ

19 δενδοον μεγα 24 πυλης 25 χυριε χυριε 26 λετ + χυριε 27 ουδεποτε ειδον υμας 21 ημερα 198

#### Κατα Λουχαν

ταύτη· ίδοὺ ἐκβάλλω δαιμόνια καὶ ἰάσεις ἀποτέλῶ σήμερον καὶ αὖριον, καὶ τῆ τρίτη τελειοῦμαι. πἰψ δεῖ με σήμερον καὶ αὖριον καὶ τῆ ἐχομένη 33 πορεύεσθαι, δτι οὐκ ἐνδέχεται προφήτην ἀποἰσθαι ἔξω Γερουσαλήμ. Γερουσαλήμ Γερουσαλήμ, 34 35: ἰσθαι ἔξω Γερουσαλήμ. Γερουσαλήμ Γερουσαλήμ, 34 35: ἰσθαι ἔξω Γερουσαλήμ. Γερουσαλήμ Γερουσαλήμ, 34 μι 29,87-80. ἡ ἀποκτείνουσα τοὺς προφήτας καὶ λιθοβολοῦσα τώς ἀπεσταλμένους πρὸς ἀὐτήν, ποσάκις ἡθέλησα ἰπουνάξαι τὰ τέκνα σου ῶν τρόπον ὄρυις τὴν ἱαυτής νοσσιὰν ῦπὸ τὰς πτέρυγας, καὶ οὐκ ἡθελή-<sup>6</sup> τίδοὺ ἀφίεται ὑμῖν ὁ οἶκος ὑμῶν. λέγω [δὲ] 35 Jr 22.5; 12,7. <sup>1</sup> μῦ, οὺ μὴ ἶδητέ με ἕως [ῆξει ὅτε] εἰπητε· <sup>1</sup> μῦλογημένος ὁ ἐρχύμενος ἐν ὀνόματι κυρίον.

Kai évéveto év tõ éldeïv adtov eig olkóv  $14_{6,6-11;11,87}$ . τών αργόντων τῶν Φαρισαίων σαββάτω φαγεῖν πον, καί αυτοί ήσαν παρατηρούμενοι αυτόν. 🖬 ίδου ανθρωπός τις ήν ύδρωπικός έμπροσθεν 2 ποῦ. καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς είπεν πρὸς τοὺς 3 μιχούς και Φαρισαίους λέγων έξεστιν τω σαβμφ θεραπεύσαι ή ού; 1 οί δε ήσύχασαν. χαί 4 ulabóuevoc lágato avtov ral aréhuger. rai 5 18,15. Mt 12,11. ος αύτους είπεν· τίνος ύμῶν υίὸς ἢ βοῦς εἰς θίας πεσεῖται, καὶ οὐκ εὐθέως ἀνασπάσει αὐτὸν ήμέρα τοῦ σαββάτου; χαὶ οὐχ ἶσχυσαν ἀντα-6 μοιθήναι πρός ταῦτα. Ἐλεγεν δὲ πρός τοὺς 7 Μι 28,6. αλημένους παραβολήν, ἐπέχων πῶς τὰς πρωτομοίας έξελέγοντο, λέγων πρός αὐτούς · Ι ὅταν 8 Prv 25,6. μθής ύπό τινος είς γάμους, μη κατακλιθής είς 🗭 πρωτοχλισίαν, μή ποτε έντιμότερός σου ή πίημένος ύπ' αύτοῦ, χαὶ ἐλθών ὁ σὲ χαὶ αὐτὸν 9

34 Toovis 35 [de]: R-T | ov: T pr ori | [ $\eta \xi e_i$   $\mathbf{M}_i$ ]: T-H 14,1 H [ $\tau \omega \nu$ ] gaagis. 5 xai  $1^o$ : T+ ano- $\mathbf{M}_i \theta e_i$  | v i o s:  $\mathbf{h}^r$  ovos et ngoßarov

83 αποτελουμαι νι επιτελω 35 υμων ερημος 14,6 οι διουχ απεχριθησαν 8 εντιμ. σου ηξει

# 14,10—21. Ката Лоинан

καλέσας έρει σοι δός τούτφ τόπον, και τότι άρξη μετά αίσχύνης τον έσχατον τόπον χατέχειν. 10 άλλ' δταν κληθής, πορευθείς ανάπεσε είς τοι έσγατον τόπον. Ένα δταν έλθη ό κεκληκώς σε έρει σοι· φίλε, προσανάβηθι ανώτερον· τότε έσται σοι δόξα ενώπιον πάντων των συναναχειμένων σοι 18,14. M1 28,12. 11 δτι παζ ό ύψων έαυτον ταπεινωθήσεται. χαί ( 12 ταπεινών έαυτον ύψωθήσεται. Έλεγεν δε χα τῶ κεκληκότι αὐτόν. δταν ποιῆς ἄριστον ἢ δεῖπνον. μή φώνει τούς φίλους σου μηδέ τούς άδελφούς σου μηδέ τους συγγενεῖς σου μηδέ γείτονας πλουσίους, μή ποτε και αυτοί αντικαλέσωσιν σε καί Dt 14.29. 13 γένηται ανταπόδομά σοι. αλλ' δταν ποιής δοχήν J 5.29. 14 κάλει πτωχούς, αναπείρους, χωλούς. τυφλούς<sup>•</sup> ×a μακάριος έση, δτι ούκ έγουσιν ανταποδοῦναί σοι άνταποδοθήσεται γάο σοι έν τη άναστάσει τω 18,29. 15 **δι**καίων. Άχούσας δέ τις τῶν συναναχειμένω ταῦτα είπεν αὐτῶ· μακάριος ὅστις φάγεται άρτα 16-24 : 16-24: Mt 22,2-10. 16 έν τη βασιλεία του θεου. ό δε είπεν αυτω άν θρωπός τις εποίει δείπνον μέγα, και εκάλεση 17 πολλούς, και απέστειλεν τον δούλον αυτού τ ώρα τοῦ δείπνου είπεῖν τοῖς χεχλημένοις. ἔρχεσθε 18 δτι ήδη ετοιμά έστιν. και ήρξαντο από μια πάντες παραιτεΐσθαι. ό πρῶτος είπεν αὐτφ άγρον ήγόρασα, και έχω ανάγκην έξελθών ίδει 19 αυτόν έρωτῶ σε, έχε με παρητημένον. και έτερο είπεν. ζεύγη βοῶν ηγόρασα πέντε, και πορεύομα δοκιμάσαι αυτά έρωτῶ σε, έχε με παρητημένο 1 K 7.88. 20 καί έτερος είπεν· γυναϊκα έγημα, και διά τουτ 21 ού δύναμαι έλθεῖν. καὶ παραγενόμενος δ δοῦλο απήγγειλεν τῶ χυρίω αὐτοῦ ταῦτα. τότε οργισθεί

<sup>13</sup> Η σταν δοχην ποιης | Τ αναπηφους , it 21 14 γαφ Τ δε 17 h κεκλημενοις ερχεσθαι | hT εισιν

<sup>15</sup> αφιστον 17 ηδη : + παντα 18 εφωτω etc : δ4 ου δυναμαι ελθειν 30 ελαβον, διο

ο Ικοδεσπότης είπεν τῷ δούλφ αὐτοῦ· ἔξελϑε μίως εἰς τὰς πλατείας καὶ ἐψμας τῆς πόλεως, μἰ τοὺς πτωχοὺς καὶ ἀναπείρους καὶ τυφλοὺς μἰ χωλοὺς εἰσάγαγε ώδε. καὶ εἶπεν ὁ ὀοῦλος· 22 μιε, γέγονεν δ ἐπέταξας, καὶ ἐτι τόπος ἐστίν. μἰ είπεν ὁ κύριος πρὸς τὸν ὀοῦλον· ἔξελϑε εἰς 23 κ όδοὺς καὶ φραγμοὺς καὶ ἀνάγκασον εἰσελϑεῖν, α γεμισϑῷ μου ὁ οἶκος· λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι 24 δεἰς τῶν ἀνδρῶν ἐκείνων τῶν κεκλημένων γεύμαί μου τοῦ δείπνου.

Συνεπορεύοντο δε αὐτῷ ὄγλοι πολλοί, καὶ 25 Μι 10,87.88. αφείς είπεν ποός αύτούς εί τις ξρχεται πρός 26 Di 88,9.10. 18,29.80. χαί ού μισεί τὸν πατέρα αὐτοῦ χαὶ τὴν μηρα καί τὴν γυναῖχα καὶ τὰ τέχνα καὶ τοὺς είφούς και τας άδελφάς, έτι τε και την έαυτοῦ τήν, ού δύναται είναι μου μαθητής. ὅστις οὐ 27 9,28. πάζει τόν σταυρόν έαυτοῦ χαὶ ἔργεται δπίσω ν, ού δύναται είναι μου μαθητής. Τις γαο έξ 28 ών θέλων πύργον ρίχοδομήσαι ούχὶ πρῶτον θίσας ψηφίζει την δαπάνην, εί έχει είς άπαρμόν; ΐνα μή ποτε θέντος αύτοῦ θεμέλιον χαί 29 Ισχύοντος έπτελέσαι πάντες οι θεωρούντες ζωνται αύτφ έμπαίζειν Ι λέγοντες δτι ούτος δ 30 θρωπος ποξατο οίχοδομεῖν χαὶ οὐχ ἴσχυσεν έχίσαι. Ή τίς βασιλεύς πορευόμενος έτέρω βασιλεί 31 βαλείν είς πόλεμον ούγι χαθίσας πρώτον βουσεται εί δυνατός έστιν έν δέχα χιλιάσιν ύπαναι τῷ μετὰ είχοσι χιλιάδων ἐρχομένω ἐπ' αὐτόν; δε μήγε, έτι αύτοῦ πόρρω όντος πρεσβείαν 32 οστείλας έρωτα τὰ πρός εἰρήνην. οὕτως οὖν 33 ς έξ ύμῶν δς ούχ ἀποτάσσεται πᾶσιν τοῖς ἑαυτοῦ

28 αυτου : Η εαυτου | τε : Τ δε | Η την ψυχ. εαυτ. Η συνβαλ. 38 τα προς : Χ προς h εις vl τα προς

21 ενεγχε 24 + πολλοι γαρ εισιν χλητοι ολιγοι δε Alxroi 27 - vers 29 ισχυση οιχοδομησαι χαι 31 ουχι : A ευθεως  Mt 5,18. 34 ὑπάρχουσιν οὐ δύναται είναί μου μαθητής. Καλὸν Mc 9,60.
 οὖν τὸ ἅλας ἐὰν δὲ καὶ τὸ ἅλας μωρανθῆ, ἐκ
 35 τίνι ἀρτυθήσεται; οὖτε εἰς γῆν οὖτε εἰς κοπρίαν εῦθετόν ἐστιν ἔξω βάλλουσιν αὐτό. ὁ ἔχων ὦτα ἀχούειν ἀκουέτω.

Ήσαν δε αυτώ εγγίζοντες πάντες οι τελώνα 15 5,50. 2 και οί άμαρτωλοί ακούειν αύτοῦ. και διεγόγγυζοι οί τε Φαρισαίοι και οι γραμματείς λέγοντες ότ ούτος άμαρτωλούς προσδέχεται καί συνεσθίει αύ 3 τοῖς. είπεν δὲ ποὸς αὐτοὺς τὴν παραβολὴν ταύτ 4 λέγων τίς ανθρωπος έξ ύμων έχων έκατον πο βατα και απολέσας έξ αυτών εν ου καταλείπε τὰ ένενήχοντα έννέα έν τῆ ἐρήμφ χαὶ πορεύετα 5 έπι τὸ ἀπολωλὸς ἕως εῦρη αὐτό; και είρων έπι 6 τίθησιν έπι τους ώμους αυτού χαίρων, και έλθώ eic tor olnor ourradei toùs gidous nai toùs rel τονας, λέγων αυτοῖς συνχάρητε μοι. ότι εύρα 7 τὸ πρόβατόν μου τὸ ἀπολωλός. λέγω ὑμῖν ὅα ούτως γαρά έν τω ούρανω έσται έπι ένι άμαρτωμ μετανοούντι ή έπι ένενήχοντα έννέα διχαίοις οίτινε

- 8 οδ χοείαν ξχουσιν μετανοίας. Η τίς γυνή δραχμά
   ξχουσα δέκα, έὰν ἀπολέση δραχμήν μίαν, οδη
   ἄπτει λύχνον καὶ σαροῖ τὴν οἰκίαν καὶ ζητε
   9 ἐπιμελῶς ἕως ὅτου εδρη; καὶ εύροῦσα συνκαλε
   τὰς φίλας καὶ γείτονας λέγουσα· συνχάρητέ μοι
- E 5,10. 10 ὅτι εύρον τὴν δραχμὴν ῆν ἀπώλεσα. οὕτως, λέγ ὑμῖν, γίνεται χαρὰ ἐνώπιον τῶν ἀγγέλων τοῦ θεο
  - 11 έπὶ ένὶ ἀμαρτωλῷ μετανοοῦντι. Είπεν δέ
  - 12 ἄνθρωπός τις είχεν δύο υίούς. και είπεν ό νεώ τερος αὐτῶν τῷ πατρί πάτερ, δός μοι τὸ ἐπι βάλλον μέρος τῆς οὐσίας. ὁ δὲ διείλεν αὐτοἰ

4-7: Mt 18,12-14. Ez 84,11.16. 19.10.

<sup>34</sup> T ala bis 15,6.9 R ovyxal. et ovyzaq. 19 0 de T xai

<sup>15,1 —</sup> οι 2<sup>0</sup> 4 ος εξει . . . χ. απολεση . . . ουχ αφιη<sup>6</sup> . . . χαι απελθων το απολωλος ζητει

βίον. και μετ' ού πολλας ημέρας συναγαγών 13 Prv 29.3. άντα δ νεώτερος υίὸς ἀπεδήμησεν εἰς χώραν ακράν, καί έκει διεσκόρπισεν την ούσίαν αύτου άσώτως. δαπανήσαντος δε αύτοῦ πάντα 14 ένετο λιμός Ισχυρά κατά την χώραν έκείνην, μαύτος ήρξατο ύστερεῖσθαι. χαὶ πορευθείς 15 ολλήθη ένὶ τῶν πολιτῶν τῆς χῶρας ἐχείνης, χαὶ μιψεν αύτον είς τους άγοους αύτοῦ βύσχειν loovς · καί έπεθύμει χορτασθήναι έχ των κε- 16 Prv 28,21. ίων ών ήσθιον οί χοιζοι, και ούδεις εδίδου φ. είς ξαυτόν δε έλθων έση πόσοι μίσθιοι 17 πατρός μου περισσεύουσιν άρτων, έγὼ δὲ κφ ώδε απύλλυμαι. αναστάς πορεύσομαι πρός 18 Jr 8,12.18. Ps 51.6. ν πατέρα μου χαὶ ἐρῶ αὐτῷ· πάτερ, ካμαρτον τὸν οὐρανὸν χαὶ ἐνώπιόν σου, οὐχέτι εἰμὶ 19 ος χληθήναι υίός σου ποίησόν με ώς ένα τῶν θίων σου. χαι άναστας ήλθεν ποὸς τὸν πατέρα 20 τοῦ. ἔτι δὲ αὐτοῦ μαχρὰν ἀπέχοντος είδεν όν ό πατήο αύτοῦ χαὶ ἐσπλαγχνίσθη, χαὶ μών έπέπεσεν έπὶ τὸν τράχηλον αὐτοῦ χαὶ εφίλησεν αυτόν. είπεν δε αυτῷ ό υίός πάτεο, 21 ατον είς τον ούρανον και ένωπιόν σου, ούχέτι άξιος χληθήναι υίός σου. είπεν δὲ ὁ πατὴρ 22 ς τούς δούλους αύτου. ταχύ έξενέγχατε στολήν ποώτην καί ένδύσατε αὐτόν, και δότε δακτύλιον την χεΐοα αύτοῦ χαὶ ὑποδήματα εἰς τοὺς πόδας. α φέρετε τόν μόσχον τόν σιτευτόν, θύσατε, καί 23 ώντες εύφρανθωμεν, δτι ούτος δ υίός μου 24 **F** 2,1.5; 5,14. ός ήν καί ανέζησεν, ήν απολωλώς και ευρέθη. ήρξαντο εύφραίνεσθαι. Ι ήν δε δ υίδς αύτοῦ 25

13 εαυτου τον βιον 20 ενεπεσεν 23 ενεγχατε 24 χαι Β ευρεθη

<sup>18</sup> hT απαντα 16 χορτασθηναι: -| h<sup>r</sup> |- Τ γεμισαι την kar avrov | εχ: Τ απο 17 Η περισσευονται 20 αυτου Η εαντου 21 Η ο υιος αυτω | fin Η+ [ποιησον με ένα των μισθιων σου] 22 Τ- ταχυ 24 h εζησεν

δ πρεσβύτερος έν ἀγρῷ· καὶ ὡς ἐρχόμενος ἦηγισεν
26 τῆ οἰχία, ἦχουσεν συμφωνίας καὶ χορῶν, ¹ καὶ προσκαλεσάμενος ἕνα τῶν παίδων ἐπυνθάνετο τί ἀν
27 εἰη ταῦτα. ὁ ὀὲ εἰπεν αὐτῷ ὅτι ὁ ἀδελφός σου
ἦχει, καὶ ἕθυσεν ὁ πατήρ σου τὸν μόσχον τὸν
28 σιτευτόν, ὅτι ὑγιαίνοντα αὐτὸν ἀπέλαβεν. ὡργίσθη
δὲ καὶ οὐχ ἦθελεν εἰσελθεῖν· ὁ ὀὲ πατήρ αὐτοἰ
29 ἐξελθὼν παρεχάλει αὐτόν. ὁ δὲ ἀποχριθεἰς εἰπεν
τῷ πατρὶ αὐτοῦ· ἰδοὺ τοσαῦτα ἔτη δουλεύω σοι
καὶ οὐδέποτε ἐντολήν σου παφῆλθον, καὶ ἑμοὶ
οὐδέποτε ἔδωχας ἔριφον Γνα μετὰ τῶν φίλων μο
30 εἰφραπθῶ· ὅτε ὀὲ ὁ υἰός σου οἰτος ὁ χαταφαμώ

30 ευφρανύω· ότε δε ο υίος σου ουτος ο χαταφαγώ σου τόν βίον μετά πορνῶν ήλθεν, έθυσας αὐτί

- J 17,10. 31 τὸν σιτευτὸν μόσχον. ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ· τέχνοι σὺ πάντοτε μετ' ἐμοῦ εἶ, καὶ πάντα τὰ ἐμὰ σ
  - 32 έστιν εύφρανθήναι δὲ καὶ χαρήναι ἔδει, ὅτι ἀδελφός σου ούτος νεκρὸς ἡν καὶ ἔζησεν, καὶ ἀπο λωλώς καὶ εὐρέθη.
  - 16 Έλεγεν δὲ καὶ πρὸς τοὺς μαθητάς. ἀνθρωπό τις ἡν πλούσιος δς εἰχεν οἰχονόμον, καὶ ούτο διεβλήθη αὐτῷ ὡς διασχορπίζων τὰ ὑπάρχοντ 2 αὐτοῦ. καὶ φωνήσας αὐτὸν εἰπεν αὐτῷ. τί τοῦτ ἀχούω περὶ σοῦ; ἀπόδος τὸν λόγον τῆς οἰχι 8 νομίας σου. οὐ γὰρ δύνη ἔτι οἰχονομεῖν.' εἰπι δὲ ἐν ἑαυτῷ ὁ οἰχονόμος. τί ποιήσω, ὅτι ὁ χύρι
    - μου άφαιρεῖται τὴν οἰχονομίαν ἀπ' ἐμοῦ; σχάπτει 4 οὐχ ἰσγύω, ἐπαιτεῖν αἰσγύνομαι. ἔγνων τί ποιἡα
    - ίνα όταν μετασταθῶ ἐκ τῆς οἰκονομίας δέξων
    - 5 με είς τοὺς οἶχους ἑαυτῶν. καὶ προσχαλεσάμεν ἕνα ἕχαστον τῶν χρεοφειλετῶν τοῦ χυρίου ἑαυτθ ἐλεγεν τῷ πρώτφ πόσον ὀφείλεις τῷ χυρίφ μου

<sup>26</sup> T - av 29 T - aυτου | h ερισιου 80 πορνων: [R] pr των 32 χαι απολ. : T - χαι 16,5 Η χρεοφιλετα

<sup>25</sup> ελθων δε χαι εγγισας 26 δελει τουτο ειναι 29 ερ4 εξ αιγων | αριστησω 30 τω δε υιω σ. τω χαταφαγον παντα μετα των π. χαι ελθοντι 31 — τεχνον

Digitized by Google

δέ είπεν· έχατόν βάτους έλαίου. Ο δέ είπεν 6 φ. δέξαι σου τὰ γράμματα χαὶ χαθίσας ταγέως άψον πεντήχοντα. Επειτα έτέρφ είπεν· σύ δὲ 7 σον δφείλεις: δ δὲ είπεν· έχατὸν χόρους σίτου. μει αύτῷ. δέξαι σου τὰ γράμματα χαὶ γράψον οήχοντα. χαί έπήνεσεν δ χύριος τον οίχονόμον 8 Ε 5,9. 1 Th 5,5. k άδιχίας δτι φοονίμως έποίησεν· δτι οι vioi αίῶνος τούτου φρονιμώτεροι ύπερ τοὺς νίοὺς α αιανος τουτου φουτηποτεριτ την εσυτών είσιν. Καί 9 14,14. Μαθος είς την γενεάν την έαυτών είσιν. Καί 9 14,14. Μι 6,20; 10.40; ύμιν λέγω, έαυτοις ποιήσατε φίλους έχ του 19,21. μωνά της άδιχίας, ΐνα δταν έχλίπη δέξωνται ίς είς τὰς αίωνίους σχηνάς. ὁ πιστὸς ἐν 10 19,17. χίστφ χαὶ ἐν πολλῷ πιστός ἐστιν, χαὶ ὁ ἐν εγίστω άδικος και έν πολλω άδικός έστιν. εί 11 έν τῶ ἀδίκω μαμωνᾶ πιστοὶ οὐκ ἐγένεσθε. άληθινόν τίς ύμιν πιστεύσει; καὶ εἰ ἐν τῷ 12 οτρίω πιστοί ούχ εγένεσθε, το υμέτερον τίς σει ύμιν; Ούδεις οιχέτης δύναται δυσι χυρίοις 13 Μι 6,24. λεύειν ή γάρ τον ένα μισήσει και τον έτερον πήσει, ή ένος ανθέξεται και τοῦ ετέρου κατανήσει. ού δύνασθε θεῶ δουλεύειν καὶ μαμωνã. ουον δε ταῦτα πάντα οι Φαρισαῖοι φιλάργυροι 14 Μι 28,14. μογοντες, και εξεμυκτήριζον αυτόν, και είπεν 15 18,9-14. Mt 28.28. οις. ύμεις έστε οι δικαιούντες έαυτούς ένώπιον Ps 7,10. Prv 6,16.17. ανθρώπων, ό δε θεός γινώσκει τας καρδίας ον δτι τὸ ἐν ἀνθρώποις ύψηλὸν βδέλυγμα πιον τοῦ θεοῦ. Ό νόμος και οι προφήται 16 mt 11,12.18. οι Ίωάννου· άπὸ τότε ή βασιλεία τοῦ θεοῦ γγελίζεται καί πας είς αὐτὴν βιάζεται. εὐκο- 17 Mt 5,18. τερον δε εστιν τον ούρανον και την γην παρελν ή τοῦ νόμου μίαν κεραίαν πεσεῖν. Πᾶς ό 18 μι 5,82; 19,9.

6 h γραφον ταχεως 19 π ημετερον | h υμιν δωσει Η μ. χερεαν h χερεαν μ.

6 καδους et χαβους | — χαθ. ταχ. 8 οτι 2° : διο λεγω 9 του αδιχου μαμ. | εχλ(ε)ιπητε | σχην. αυτων 9μετ. : εμον

άπολύων την γυναϊκα αύτοῦ καὶ γαμῶν έτέραν μοιχεύει, καί ό απολελυμένην από ανδρός γαμών 19 μοιγεύει. Άνθρωπος δέ τις πν πλούσιος, καί ένεδιδύσχετο πορφύραν και βύσσον ευφραινόμενος 20 καθ' ήμέραν λαμπρώς. πτωχός δέ τις ονόματι Λάζαρος έβέβλητο πρός τόν πυλώνα αύτοῦ είλχω-Mt 15.27, 21 μένος 1 χαί επιθυμών γορτασθήναι από των πιπτόντων από της τραπέζης τοῦ πλουσίου· άλλα καί οι κύνες ερχόμενοι επέλειχον τα έλκη αύτου. 22 εγένετο δε αποθανείν τον πτωχον και απενεχθήναι αύτον ύπο των αγγέλων είς τον χόλπον 'Αβοαάμ. 23 απέθανεν δε και ό πλούσιος και ετάφη. και εν τῷ ἄδη ἐπάρας τοὺς δφθαλμοὺς αὐτοῦ, ὑπάργων έν βασάνοις, δρά Άβρααμ από μαπρόθεν καί 24 Λάζαφον έν τοῖς χόλποις αὐτοῦ. χαὶ αὐτὸς φωνήσας είπεν πάτεο Άβραάμ, ελέησόν με χαί πέμψον Λάζαρον ίνα βάψη τὸ άκρον τοῦ δακτύλου αύτοῦ ὕδατος καὶ καταψύξη τὴν γλῶσσάν μου. ὅπ 25 όδυνωμαι έν τη φλογί ταύτη. είπεν δε Άβραάμ τέχνον, μνήσθητι δτι απέλαβες τα αγαθά σου έν τη ζωη σου, και Λάζαρος δμοίως τα κακά νην 26 δε ώδε παραχαλεῖται, σύ δε δδυνᾶσαι, χαι εν πασι τούτοις μεταξύ ήμῶν καὶ ύμῶν χάσμα μέγα έστήρικται. ὅπως οί θέλοντες διαβήναι ένθεν ποός ύμας μή δύνωνται, μηδέ [ol] έχειθεν πρός ήμας 27 διαπερῶσιν, είπεν δέ έρωτῶ σε οὖν, πάτερ, Ϊνα πέμψης αυτόν είς τον οίχον του πατρός μου. 28 Ι ἔχω γὰο πέντε ἀδελφούς· ὅπως διαμαρτύρηται αὐτοῖς, ἕνα μὴ καὶ αὐτοὶ ἕλθωσιν εἰς τὸν τόπον 2 T 8,16. 29 τοῦτον τῆς βασάνου. λέγει δὲ Άβραάμ· ἔχουσι

> 22.28 και εταφη. κ. εν τ. α. επας. : h<sup>r</sup> και ετ. εν τω αδηεπαςας 26 [oι] : **T-H** 27 **T** ουν σε

<sup>18 —</sup> and avdo. 19 pr einer de xai eregar nagadoin | nlovo. : + cui nomen Phinees 21 ran : pr w  $\eta(x_i)(w)$  |  $\epsilon \lambda \epsilon_i cov (a \pi -, rec_i -)$  38 fin + aranavajueron 25 wde : 0 de 26 wde dianegasai 27 nareg Afgaan

#### Κατα Λουχαν

16.80-17.10.

Μωῦσέα καὶ τοὺς προφήτας· ἀχουσάτωσαν αὐτῶν. ό δε είπεν ούχι, πάτερ Άβραάμ, άλλ' έάν τις 30 άπό νεκοών πορευθή πρός αυτούς, μετανοήσουσιν. είπεν δε αύτω. εί Μωυσέως και των προφητών 31 ούχ άχούουσιν, ούδ' έάν τις έχ νεκρών άναστή πεισθήσονται.

Είπεν δε πρός τους μαθητάς αυτου. άνενδεχ-17 τόν έστιν του τα σκάνδαλα μή έλθειν, πλήν οψαί δι' ού έρχεται· λυσιτελεῖ αὐτῷ εἰ λίθος μυλικός 2 Μι 18,6.7. περίκειται περί τόν τράχηλον αύτου καί ξοριπται άς την θάλασσαν. ή ίνα σχανδαλίση των μιχρών τούτων ένα. 1 προσέγετε ξαυτοῖς. ζάν άμάρτη δ 3 Mi 18,15. άδελφός σου, επιτίμησον αύτῷ, καὶ εὰν μετανοήση, άφες αύτω. και έαν έπτάκις της ημέρας άμαρ- 4 Μι 18,21.22. τήση είς σε και έπτάκις επιστρέψη πρός σε λέγων. μετανοώ, αφήσεις αύτώ. Και είπαν ol από-5 Mc 9,24. στολοι τῷ χυρίφ· πρόσθες ήμιν πίστιν. είπεν 6 Mt 17,20; 21,21. δέ δ χύριος. εί έχετε πίστιν ώς χόχχον σινάπεως. έλέγετε αν τη συχαμίνω ταύτη. έχριζώθητι χαί αυτεύθητι έν τη θαλάσση και υπήχουσεν αν Τίς δὲ ἐξ ύμῶν δοῦλον ἔχων ἀροτριῶντα 7 ข้มมัง. ή ποιμαίνοντα, δς είσελθόντι έχ του άγρου έρει αδιώ. εύθεως παρελθών ανάπεσε. Ι άλλ' ούγι έρει 8 αὐτῶ· ετοίμασον τί δειπνήσω, χαὶ περιζωσάμενος διαχόνει μοι έως φάγω χαὶ πίω. χαὶ μετὰ ταῦτα φάγεσαι καὶ πίεσαι σύ; μὴ ἔχει χάριν τῷ ὀούλφ 9 ότι έποίησεν τὰ διαταχθέντα; ούτως και όμεῖς, 10 ίταν ποιήσητε πάντα τὰ διαταγθέντα ψυῖν. λέγετε

81 T ovde 17.1 πλην ουαι : Τ ουαι δε 6 Η [ταυτη] 7 Т ачалеов;

Digitized by Google

<sup>81</sup> αναστη και απελθη προς αυτους πιστευσουσιν 17.2 ourgeden | mayor discounted  $4 - \pi 000$  de | adec 6 entre de la dec  $10^{\circ}$  :  $+ \tau \omega$  oben toutes metaba entender exen xan meteβανεν· χαι | - εχοιζ. χαι | μεταφυτευθητι εις την θαλασσαν 7 μη ερει 8 - ουχι 9 fm + ου δοχω 10 ποιησ. οσα 18700 01110

ότι δούλοι άχρεῖοί ἐσμεν, δ ώφείλομεν ποιήσαι πεποιήχαμεν.

1. T

Καί έγένετο έν τῶ πορεύεσθαι είς Ιερουσαλήμ. 9.51: 18.22. 11 καί αύτος διήργετο διὰ μέσον Σαμαρίας και Γαλι-Ly 18,45.48. 12 λαίας. και είσερχομένου αυτοῦ εἶς τινα κώμην άπήντησαν αύτῷ δέχα λεπροί ανδρες, οι έστησαν 13 πόρρωθεν. ' και αυτοί ήραν φωνήν λέγοντες. Ίησοῦ 5,14. Ly 18,49; 14 έπιστάτα, έλέησον ήμας. xai ίδων είπεν αυτοίς 14,2.8. πορευθέντες έπιδείξατε έαυτούς τοις ίερευσιν. xaì 15 έγένετο έν τῷ ὑπάγειν αὐτοὺς ἐκαθαρίσθησαν. είς δε εξ αυτών, ίδων δτι ίάθη, υπέστρεψεν μετα 16 φωνής μεγάλης δοξάζων τον θεόν. και έπεσεν έπι πρόσωπον παρά τούς πόδας αύτοῦ εύχαριστῶν 17 αὐτῷ καὶ αὐτὸς ἡν Σαμαρείτης. ἀποκριθεὶς δέ δ Ιησοῦς είπεν oig οί δέκα ἐκαθαρίσθησαν; oi [δè]18 έννέα που; ούχ ευρέθησαν υποστρέψαντες δούναι 7,50. 19 δόξαν τῷ θεῷ εί μή ὁ ἀλλογενής ούτος; χαὶ είπεν αύτῶ· ἀναστὰς πορεύου· ή πίστις σου σέσωκέν σε. Έπερωτηθείς δε ύπο των Φαρισαίων πότε J 18,86; 3,8. 20 έργεται ή βασιλεία τοῦ θεοῦ, ἀπεκρίθη αὐτοῖς καί είπεν. ούκ έρχεται ή βασιλεία τοῦ θεοῦ μετά M: 24,28. 21 παρατηρήσεως, Ι ούδε ερούσιν. ίδου ώδε η. εκεί. J 1,26; 12,85. ίδου γαο ή βασιλεία του θεου έντος ύμων έστιν. 22 Είπεν δε πρός τούς μαθητάς. ελεύσονται ημέραι δτε έπιθυμήσετε μίαν των ήμερων του υίου του 21,8. 23 ανθρώπου ίδεῖν καὶ οὐκ ὄψεσθε. καὶ ἐροῦσιν ύμιν· ίδού έχει, ίδου ώδε· μή απέλθητε μηδέ M1 24,28.27. 24 διώξητε. ωσπεο γαο ή αστραπή αστράπτουσα έχ

> 11  $\Gamma$ alilaiag : h<sup>r</sup>+ et Jericho 19 hT unprenoar | H- autw |  $\mathcal{R}$  areothoar 16 T Samagiths 17 T out | [de] :  $\mathbf{R}$ -T 28 idou 2° :  $\mathcal{R}$  pr  $\mathbf{\eta}$  | H [antidotte myde]

> 18 και εχοαξαν φωνη μεγαλη 14 αυτοις : + τεθεραπευσθε 15 εκαθαρισθη 18 εξ αυτων ουδεις ευρεθη υποστρεφων ος δωσει δοξαν 21 εκει : + μη πιστευσητε 23 ημερων : + τουτων 24 αστραπτει

٠.,

ś

### Ката Лоинан 17,25—18,2.

τής ύπο τον ούρανον είς την ύπ' ούρανον λάμπει, ούτως έσται ό υίος του άνθρώπου έν τη ημέρα αύτου. πρώτον δέ δει αυτόν πολλά παθείν και 25 9,22. άποδοκιμασθήναι άπό τής γενεάς ταύτης. καί 26 Μι 24,87-89. χαθώς έγένετο έν ταις ημέραις Νώε, ούτως έσται χαί έν ταῖς ημέραις τοῦ υίοῦ τοῦ ἀνθρώπου. ησθιον, επινον, εγάμουν, εγαμίζοντο, άχοι ής 27 Gn 7,7-23. ήμέρας είσηλθεν Νωε είς την χιβωτόν, χαί ήλθεν ό κατακλυσμός και απώλεσεν πάντας. δμοίως 28 Gn 18,20. καθώς έγένετο έν ταῖς ημέραις Λώτ. ησθιον. έπινον, ήγόραζον, έπώλουν, έφύτευον, φχοδόμουν. ή δε ημέρα έξηλθεν Λώτ από Σοδόμων, έβρεξεν 29 Gn 19,15.24.25. πύρ και θείον άπ' ούρανου και απώλεσεν πάντας. κατά τὰ αὐτὰ ἔσται ή ήμέρα ὁ νίὸς τοῦ ἀνθρώ- 30 κατα τα αυτά ευτάτη η προστορική τη ήμερα δς έσται 31 Mt 24,17.18. που αποκαλύπτεται. Εν έκείνη τη ήμερα δς έσται 31 Mt 24,17.18. Gn 19,96. έπι τοῦ δώματος και τὰ σκεύη αὐτοῦ ἐν τῆ οἰκία, μή καταβάτω άραι αυτά, και ό έν άγρφ όμοίως μή έπιστρεψάτω είς τὰ όπίσω. μνημονεύετε της 32 γυναικός Λώτ. δς έαν ζητήση την ψυγην αυτού 33 9,24. περιποιήσασθαι, απολέσει αυτήν, καί δς αν απολέσει, ζωογονήσει αὐτήν. λέγω ὑμῖν, ταύτη τη 34 νυχτί έσονται δύο έπι χλίνης μιας, δ είς παραλημφθήσεται καί δ έτερος άφεθήσεται· έσονται 35 μι 24,40.41. δύο άλήθουσαι έπι το αύτο, η μία παραλημφουο αληνουσαι επο το αυτ., και άποκοιθέντες 37 Job 38,80. Μίσεται ή δε έτέρα άφεθήσεται. και άποκοιθέντες 37 Job 38,80. Μί 24,88. λέγουσιν αύτῶ· ποῦ, χύριε: ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς. δπου τό σωμα, έχει χαι οι άετοι έπισυναγθήσονται.

<sup>2</sup> Έλεγεν δε παραβολήν αυτοῖς πρός το δεῖν 18  $_{\rm R}$  12,12. πάντοτε προσεύχεσθαι αυτοὺς καὶ μή ενκακεῖν,  $_{\rm ITh}^{\rm Kol}$  4,2. <sup>1</sup> λέγων· κριτής τις ην εν τινι πόλει τον θεόν μή 2

<sup>24</sup> **X** – εν τη ημ. αυτου 27.39 hT απαντας 33 αν: Τ εαν | R απολεση 34 H [μιας] | R (Ti) – ο 1<sup>ο</sup>

<sup>27</sup> εγενετο 80 εν τη ημ. του υιου τ. α. η αποχαλυφθη 83 Λωθ 83 θεληση ζωογονησαι τ. ψ. α. 84 αφιεται 86 δυο εν αγωω<sup>\*</sup> εις παφαληφθησεται χαι ο ετερος αφεθησεται 18,1 – αυτους

18,8-14.

- 8 φοβούμενος καὶ ἄνθρωπον μὴ ἐντρεπόμενος. χήρα δὲ ἦν ἐν τῆ πόλει ἐκείνη, καὶ ἦρχετο πρὸς αὐτὸν λέγουσα· ἐκδίκησόν με ἀπὸ τοῦ ἀντιδίκου μου.
- 4 'χαι ούχ ήθελεν έπι χρόνον· μετά ταῦτα δὲ είπει ἐν ἐαυτῷ· εἰ χαὶ τὸν θεὸν οὐ φοβοῦμαι οὐδὲ ἄν-
- 11,7.8. Β θρωπον έντρέπομαι, διά γε τὸ παρέχειν μοι κόπον τὴν χήραν ταύτην έχδικήσω αὐτήν, ἶνα μὴ εἰς
  - 8 τίλος έρχομένη ύπωπιάζη με. Είπεν δὲ ὁ κύριος.
  - 7 απούσατε τί ό πριτής τῆς ἀδιπίας λέγει· ὁ δὲ ϑεὀς οὐ μὴ ποιήση τὴν ἐπδίπησιν τῶν ἐπλεπτῶν αὐτοῦ τῶν βοώντων αὐτῷ ἡμέρας καὶ νυπτός, καὶ μαπρο-
  - 8 θυμεί ἐπ' αὐτοῖς; λέγω ὑμῖν ὅτι ποιήσει τὴν ἐκὀἰκησιν αὐτῶν ἐν τάχει. πλὴν ὁ υἰὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐλθών ἀρα εὐρήσει τὴν πίστιν ἐπὶ τῆς γῆς;
  - 9 Είπεν δὲ καὶ πρός τινας τοὺς πεποιθότας ἐφ' ἐαυτοῖς ὅτι εἰσὶν δίκαιοι καὶ ἐξουθενοῦντας
  - 10 τοὺς λοιποὺς τὴν παραβολὴν ταύτην. Άνθρωποι δύο ἀνέβησαν εἰς τὸ ἰερὸν προσεύξασθαι, εἰς
- 10 50, 9.8. 11 Ψαρισαῖος καὶ ὁ ἔτερος τελώνης. ὁ Φαρισαῖος
   16, 16. σταθεὶς ταῦτα πρὸς ἐαυτὸν προσηόχετο· ὁ θεός. εθχαριστῶ σοι ὅτι οὐκ εἰμὶ ὥσπερ οἰ λοιποὶ τῶν ἀνθρώπων, ἄρπαγες, ἄδικοι, μοιχοί, ῆ καὶ ὡς
   Mi 98, 26. 12 οὐτος ὁ τελώνης· νηστεύω δἰς τοῦ σαββάτου.
   Ph 81, 8. 18 ἀποδεκατεύω πάντα ὅσα κτῶμαι. ὁ δὲ τελώνης μακρύθεν ἐστὼς οὐχ ἦθελεν οὐδὲ τοὺς ὀσθαλμοὺς ἐπᾶραι εἰς τὸν οὐρανόν, ἀλλ' ἔτυπτεν τὸ στῆθος αὐτοῦ λέγων· ὁ θεός, ἰλάσθητί μοι τῷ
- 14,11. M128,12. 14 άμαοτωλφ. λέγω ύμιν, κατέβη ούτος δεδικαιωμένος είς τον οίκον αύτου παρ' έκεινον δτι πάς

4 T μετα δε ταυτα 10 ε $l_{5}$ : hT pr o 11 h  $\pi_{005}$ εαυτ. ταυτ. Τ-  $\pi_{0}$ . εαυτ. | ωσπεg: h ως 18 αυτου: Η εαυτου 14 παg εχεινου: Τ η γαg εχεινος

4 χρου. τινα | ηλθεν εις εαυτον και λεγει 5 απελθων εχδιχησω 7 μαχροθυμων 9 - την παραβ. τ. 11 χαθ (νί προς) εαυτον σταθ. 14 μαλλον παρ

### Kava Jornar

18,13-25

indir écutor texternodifietes, o de recternoir

Ε Ποραξτερον δε αυτό και το βρυγν ίτα αυτών 18 μη τη τη βατητοι - ιδόντες δε οι μαθηταί έπετιμων αυτώς. Η τη τη τη ο δε Τησούς προσεχαλέσατο αυτά λεγκου άγειε 18 και παιδία ερχεσθαι πρός με και μή κυλιττε αυτά - των τάο τοιούτων έστιν ή βασιλεία του θεού. άμην λέγω ύμιτ. δς άν μή διζηται την 17 μη 18.8 βασιλείαν του θεού ώς παιδίον, ού μή ειακλήν με αυτήν.

Kai έπηρώτησεν τις αυτόν άρχων λέγων . didit- 18 MI 19,10 PH ααλε αγαθέ, τι ποιήσας ζωήν αιώνιον χληριονο-No IN. IC HO. whow: elner de auto à Indodes ti un divis in άγαθόν; ούδείς άγαθός εί μή είς [6] θεώς. τάς και και μη το 111 A. 14 PH. έντολάς οίδας. μή μοιχεύσης, μή φυνεύσης, μή zléwys, uh werdouaprophoys, tina tor natha and zal tin untépa. 6 dè cinev tadia advia ign- 11 λαξα έχ νεότητος. αχούσας δε ό Ίησοθς είπεν μη Μι Μ.Μ. αύτω. έτι έν σοι λείπει. πάντα δοα έχεις πώλησαν καί διάδος πτωχοίς, και έξεις θησαιούν & [10];] ούρανοῖς, και δεῦρο ἀκολούθει μοι, ὁ ἰὲ ἀκούσης 🖬 ταῦτα περίλυπος έγενήθη, ήν γὰρ πλούσιος ση ώδρα. ίδών δε αυτόν ό Ίησους είπεν πώς αυσκάλως οι 14 τα χρήματα έχοντες είς την βασιλιίαν του Πιού είσπορεύονται· εύχοπώτερον γάρ έπτιν χάμηλαν 45 διά τρήματος βελόνης είσελθείν ή πλούσιον τίς την βασιλείαν του θεου είσελθειν, είπιν δι οι μι arovoavtes rai tis divatai owninvai: 6 dl ilniv 17 τα αδύνατα παρά ανθρώποις δυναιά παψά τη SEW COTEN. ELTEN SE O Illingor Both April 24

16 H [avra] 19 T- [0] 20 μητειμα : Τ + συη 22 [τοις] : R-T 24 H [0] Ιησ. 26 H ιπαν 24 Τ-υ

15 τα βρες. : παιδια 20 του μυμηγιτοιτ, ελε 23 δη. 24 Ιησ. : + περιέυπου γενομινου 25 τιμπαημικου, πό τρομαίας | ραφιάος , διείθειν

### 18,29-43.

### Κατα Λουχαν

- 29 ἀφέντες τὰ ἰδια ἀχολουθήσαμέν σοι. ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι οὐδείς ἐστιν ὅς ἀφῆκεν οἰκίαν ἢ γυναῖκα ἢ ἀδελφοὺς ἢ γονεῖς ἦ
- 30 τέχνα είνεχεν τῆς βασιλείας τοῦ ὑεοῦ, ἱς οὐχὶ μἡ ἀπολάβη πολλαπλασίονα ἐν τῷ χαιρῷ τούτῷ χαὶ ἐν τῷ αἰῶνι τῷ ἐρχομένῷ ζωὴν αἰώνιον.

**31-34**: **31** Mt 20,17-19. Mc 10.82-84.

9.22.44.

 Παραλαβών δέ τοὺς δώδεκα είπεν πρὸς αὐτοὺς ἰδοὺ ἀναβαίνομεν εἰς Γερουσαλήμ, καὶ τελεσθήσεται πάντα τὰ γεγραμμένα διὰ τῶν προφητῶν
 τῶ υἰῶ τοῦ ἀνθοώπου παραδοθήσεται γὰρ τοῖς

έθνεσιν καί έμπαιχθήσεται καί ύβρισθήσεται καί

33 έμπτυσθήσεται, καί μαστιγώσαντες άποκτενούσιν

Mc 9,82. 34 αὐτόν, καὶ τῷ ἡμέρα τῷ τρίτῃ ἀναστήσεται. καὶ αὐτοὶ οὐδὲν τούτων συνῆκαν, καὶ ἡν τὸ ἑῆμα τοῦτο κεκρυμμένον ἀπ' αὐτῶν, καὶ οὐκ ἐγίνωσκον τὰ λεγόμενα.

35-43: Mt 20,29-34. 35 Έγένετο δὲ ἐν τῷ ἐγγίζειν αὐτὸν εἰς Ιερειχώ Mc 10,48-59. τυφλός πις ἐκάθητο παρὰ τὴν όδὸν ἐπαιτῶν. 36 ἀκούσας δὲ ὅχλου διαπορευομένου ἐπυνθάνετο τί

- 37 είη τοῦτο. ἀπήγγειλαν δὲ αὐτῷ δτι Ἰησοῦς ὁ 38 Ναζωραῖος παρέργεται. καὶ ἐβόησεν λέγων Ἰησοῦ
- 38 Ναζωραίος παθερχεται. και εροηδεν κεγών' Προσ
   39 υίὲ Δαυείδ, ἐλέησόν με. καὶ οἱ προάγοντες ἐπετίμων αὐτῷ ἶνα σιγήση· αὐτὸς δὲ πολλῷ μᾶλλον
- 40 ἕχραζεν· υίὲ Δαυείδ, ἐλέησόν με. σταθεὶς δὲ δ Ἰησοῦς ἐχέλευσεν αὐτὸν ἀχθῆναι πρὸς αὐτόν.
- 41 έγγίσαντος δὲ αὐτοῦ ἐπηρώτησεν αὐτόν 'τί σοι ϑέλεις ποιήσω; ὁ δὲ εἶπεν· κύριε, ἶνα ἀναβλέψω.
- 17,19. 42 'καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ ἀνάβλεψον ἡ πίστις 43 σου σέσωχέν σε. καὶ παραχρῆμα ἀνέβλεψεν, καὶ ἡχολούθει αὐτῷ ὀοξάζων τὸν θεόν. καὶ πᾶς ὁ λαὸς ἰδών ἔδωχεν αἶνον τῷ θεῷ.

29 T- oti | H oddsiz šotiv 30  $\mathcal{R}$  la $\beta\eta$  |  $\pi o \lambda la \pi \lambda$ . : h<sup>r</sup> |  $\epsilon \pi \tau a \pi \lambda a \sigma i o v a + 35$  R Ieqizw 36  $\tau i$  : h + av 40 H-o

<sup>29</sup> τεχνα : + εν τω χαιρω τουτω 81 περι του υιου 32 - χαι υβριού. 37 Ναζαρηνος 39 - πολλω 43 δοξαν

### Ката Лоожан

Καί είσελθών διήστετο την Ιερειτώ. Και ίδού 192 άνήο ονόματι καλούμενος Ζακγαΐος, και αυτός ήν ασπτελώνης, και αυτός πλούσιος. και έζήτει ίδειν 3 τόν Ιησούν τίς έστιν, και ούκ ηδύνατο από τού όγλου. ότι τη ήλικία μικούς ήν. και προδραμών 4 είς τὸ ἕμπροσθεν ανέβη ἐπὶ συχομορέαν, Γνα ἶδη αύτόν, δτι έχείνης ήμελλεν διέρχεσθαι. χαί ώς 5 ήλθεν έπι τόν τόπον, αναβλέψας ό Ιησοῦς είπεν ποός αύτόν Ζαχχαΐε, σπεύσας χατάβηθι σήμερον γάο έν τῶ οἶχω σου δεῖ με μεῖναι. χαὶ σπεύσας 6 κατέβη, και ύπεδέξατο αὐτὸν χαίρων. και ιδόντες 7 15,9. πάντες διεγόγγυζον λέγοντες δτι παρά άμαρτωλῶ άνδοι είσηληεν καταλύσαι. σταθείς δε Ζακταΐος 8 Ex 21.87: 22.1. Nu 5.6.7. είπεν πρός τον κύριον ιδού τα ημίσεια μου των ύπαοχόντων, χύριε, τοῖς πτωχοῖς δίδωμι, χαὶ εἶ τινός τι έσυχοφάντησα, αποδίδωμι τετραπλούν. είπεν δε ποός αυτόν δ Ιησούς ότι σήμερον σω-9 13,16. Act 8,25 ; 16,81. τηρία τῷ οἶχφ τούτφ έγένετο, χαθότι χαὶ αὐτὸς υίος Άβραάμ [έστιν]· ήλθεν γάρ δ υίος του άν- 10 Εz 34,16. 5,82. 1 T 1,15. θοώπου ζητήσαι και σωσαι το άπολωλός. Άχουόντων δε αύτων ταῦτα προσθείς είπεν 11 11-27: Μι 25,14-30. παραβολήν, διὰ τὸ έγγὺς είναι Γερουσαλήμ αὐτὸν 24,21. Act 1,6. καί δοκείν αύτους δτι παραχοήμα μέλλει ή βασιλεία του θεου αναφαίνεσθαι· · είπεν ούν· ανθρω- 12 Mc 18,84. πός τις εύγενης έπορεύθη είς χώραν μαχράν λαβείν έαυτφ βασιλείαν και υποστρέψαι. καλέσας δè 13 δέκα δούλους ξαυτοῦ ἔδωκεν αὐτοῖς δέκα μνᾶς. χαί είπεν πρός αύτούς πραγματεύσασθε έν ψ. έργομαι. οί δε πολίται αύτου εμίσουν αυτόν, και 14 J 1,11. απέστειλαν πρεσβείαν οπίσω αυτού λέγοντες. ου

1 **B** lequizes 2 autos  $2^{0}$ : hT  $\eta \nu$  5 H [0] Ins., it 9 8 H  $\eta\mu\nu\sigma\iotaa$  | H [ $\tau\sigma\iotas$ ] 9 [ $\epsilon\sigma\tau\iota\nu$ ]: **B**-T 18 **R** autous nourmateusasda

2 — χαλ. 4 προλαβων 5 χαι εγ. εν τω διερχεσθαι αυτον ειδεν χαι | σπευσον

ſ

### Κατα Λουκαν

15 θέλομεν τούτον βασιλεύσαι έφ' ήμας. καί έγένετο έν τω έπανελθειν αυτόν λαβόντα την βασιλείαν χαι είπεν φωνηθήναι αυτώ τους δούλους τούτους οίς δεδώχει το αργύριον. ΐνα γνοῖ τι διεπραγμα-16 τεύσαντο. παρεγένετο δε δ πρώτος λέγων κύριε. 16,10. 17 ή μνα σου δέκα προσηργάσατο μνας. και είπεν αὐτῷ· εὖγε, ἀγαθέ δοῦλε, ὅτι ἐν ἐλαχίστω πιστὸς έγένου, ίσθι έξουσίαν έγων έπάνω δέκα πόλεων. 18 και ήλθεν ο δεύτερος λέγων ή μνα σου, κύριε, 19 έποίησεν πέντε μνας. είπεν δε και τούτω· και 20 σύ έπάνω γίνου πέντε πόλεων. και δ έτερος ήλθεν λέγων κύριε. ίδου ή μνα σου, ην είχον 21 αποχειμένην έν σουδαρίω. έφοβούμην γάο σε, δτι άνθρωπος αύστηρός εί, αίρεις δ ούκ έθηκας, καί 22 θερίζεις δ ούκ έσπειρας. λέγει αὐτῷ· ἐκ τοῦ στόματός σου κρινώ σε, πονηρέ δοῦλε. ήδεις ὅτι έγω άνθρωπος αύστηρός είμι, αίρων δ ούκ έθηκα, 23 και θερίζων δ ούκ έσπειρα; και διά τί ούκ έδωκάς μου το αργύριον έπι τράπεζαν: κάγω έλθων σύν 24 τόχφ αν αυτό έπραξα. χαι τοῖς παρεστῶσιν είπεν. άρατε άπ' αύτου την μναν καί δότε τῷ τὰς δέκα 25 μνας έχοντι. και είπαν αύτω κύριε. έγει δέκα 8,18. Mt 13,12. 26 μνας. λέγω ύμιν δτι παντί τω ξχοντι δοθήσεται, άπό δε του μή έχοντος καί δ έχει άρθήσεται. 27 πλην τους εχθρούς μου τούτους τους μη θελήσαντάς με βασιλεύσαι έπ' αύτους άγάγετε ώδε καί κατασφάξατε αυτούς εμπροσθέν μου.

28 Καὶ εἰπὼν ταῦτα ἐπορεύετο ἔμπροσθεν ἀνα-29 βαίνων εἰς Ἱεροσόλυμα. Καὶ ἐγένετο ὡς ἦγγισεν

29-38: Mt 21,1-9. Mc 11,1-10. J 12,12-16.

15 T tis ti diepagymateusato 17 h ev 22 H xqlvw | R especat

18 ο ετερος ελθων ειπεν 23 αιρω... θεριζω 24 απ αυτ. και απενεγχατε 25 - vers 26 δοδ.: προστιθεται 27 fin + και τον αχρειον δουλον εκβαλετε εις το σχοτος το εξωτερον εκει εσται ο χλαυθμος και ο βρυγμος των οδοντων

### Κατα Λουκαν

είς Βηθωανή και Βηθανίαν ποός το δοος το χαλούμενον έλαιών, απέστειλεν δύο των μαθητων λέγων · υπάγετε είς την κατέναντι κώμην. έν ή 30 είσπορευόμενοι εύρήσετε πωλον δεδεμένον, έφ' δν ούδεις πώποτε ανθρώπων έχαθισεν, χαι λύσαντες αύτον άγάγετε. και έάν τις ύμας έρωτα. δια τί 31 λύετε: ούτως έρειτε ότι δ χύριος αύτου χρείαν έχει. απελθόντες δε οι απεσταλμένοι εύρον χαθώς 32 είπεν αύτοις. λυόντων δε αύτων τον πωλον είπαν 33 οί χύριοι αύτοῦ πρὸς αὐτούς τί λύετε τὸν πῶλον; οί δε είπαν δτι ό χύριος αύτοῦ χρείαν έχει. 34 χαι ήγαγον αυτόν πρός τόν Ιησοῦν. χαι έπιριψαντες 35 αυτών τα ιμάτια έπι τον πωλον επεβίβασαν τον Ίησοῦν. πορευομένου δὲ αὐτοῦ ὑπεστρώννυον τὰ 36 ίμάτια αύτῶν ἐν τῆ όδῷ. ἐγγίζοντος δὲ αὐτοῦ 37 ήδη ποὸς τῆ καταβάσει τοῦ ὄρους τῶν έλαιῶν ποξαντο απαν το πλήθος των μαθητών γαίοοντες αίνειν τον θεόν φωνή μεγάλη περί πασών ών είδον δυνάμεων, λέγοντες.

38 Ps 118,26. 2,14.

εύλογημένος δ έρχόμενος βασιλεύς έν όνόματι χυρίου έν οδρανῷ εἰρήνη

καί δόξα έν ύψίστοις.

καί τινες τῶν Φαρισαίων ἀπὸ τοῦ ὅχλου είπαν 39 πρὸς αὐτόν ὁιδάσκαλε, ἐπιτίμησον τοῖς μαθηταῖς σου. καὶ ἀποκριθεἰς είπεν λέγω ὑμῖν ὅτι ἐἀν 40 οὐτοι σιωπήσουσιν, οἱ λίθοι κράξουσιν. Καὶ 41 <sup>2</sup> Rg 8,11. ὡς ἦγγισεν, ἰδὼν τὴν πόλιν ἔκλαυσεν ἐπ' αὐτήν,

29 H Bydavid | H'Elaidw R'Elaidw 30 leywy : T  $\epsilon_{ITAW}$  31.34 T'ori o 36 avraw : H  $\epsilon_{avraw}$  38 H o  $\epsilon_{070\mu}$ , o  $\beta_{ao}$ , h o  $\beta_{aoil}$ . (sic T) vl o  $\epsilon_{02}$ .  $\beta_{ao}$ . (sic R) 40 H o  $\sigma_{i}$ 

<sup>29</sup> to oqog two el. xal. 30 — dedeµ. 31 — dia ti lu. 85 ayayovteg tov πωλον... επεριψαν... xai επεβ. 86 — εν τη οδω 87 — φωνη μεγ. | παντων ων είδ. γινομενων 40 σίχησουσαν

# 19,42—20,7. Ката Лоихан

Di \$2,20. 42 <sup>1</sup> λέγων ὅτι εἰ ἔγνως ἐν τῆ ἡμέρα ταὐτη καὶ σὐ τὰ <sup>Mt 18,14</sup>. πρὸς εἰρήνην· νῦν δὲ ἐκρύβη ἀπὸ ὀφθαλμῶν σου.
 48 ὅτι ῆξουσιν ἡμέραι ἐπὶ σὲ καὶ παρεμβαλοῦσιν οἰ ἐχθροί σου χάρακά σοι καὶ περικυκλώσουσίν σε
 21,6. Ps 187,9. 44 καὶ συνέξουσίν σε πάντοθεν, καὶ ἐδαφιοῦσίν σε καὶ τὰ τέκνα σου ἐν σοί, καὶ οὐκ ἀφήσουσιν λίθον
 45-48: ἐπὶ λίθον ἐν σοί, ἀνθ' ὡν οὐκ ἔγνως τὸν καιρὸν <sup>J</sup> 2,18-16. 45 τῆς ἐπισκοπῆς σου. Καὶ εἰσελθὼν εἰς τὸ ἰερὸν
 15,6,7. Jr,7,11. 46 ἤρξατο ἐκβάλλειν τοὺς πωλοῦντας, λέγων αὐτοζ; γέγραπται· καὶ ἔσταν ὅσιλαιον ληστῶν.

21,87; 22,58, 47 Καὶ ἦν διδάσχων τὸ καθ' ἡμέραν ἐν τῷ ἰερῷ.
 21,87; 18,20. οἱ δὲ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς ἐζήτουν αὐτὸν
 48 ἀπολέσαι καὶ οἱ πρῶτοι τοῦ λαοθ, καὶ οὐχ εῦρισχον τὸ τἱ ποιήσωσιν. ὁ λαὸς γὰρ ἀπας ἐξεκρέμετο αὐτοῦ ἀχούων.

1-8: Mt 21,28-27. 20 Καὶ ἐγένετο ἐν μιῷ τῶν ἡμερῶν διδάσχοντος αὐτοῦ τὸν λαὸν ἐν τῷ ἰερῷ χαὶ εὐαγγελιζομένου ἐπέστησαν οἱ ἀρχιερεῖς χαὶ οἱ γραμματεῖς σὺν 2 τοῖς πρεσβυτέροις, χαὶ εἰπαν λέγοντες πρὸς αὐτόν· εἰπὸν ἡμῖν ἐν ποία ἐξουσία ταῦτα ποιεῖς, ἢ τίς 8 ἐστιν ὁ δούς σοι τὴν ἐξουσίαν ταῦτα, και ἐἰποκριθεἰς δὲ εἰπεν πρὸς αὐτούς· ἐρωτήσω ὑμᾶς χάγὼ λόγον, 4 χαὶ εἶπατέ μοι·' τὸ βάπτισμα Ἰωάννου ἐξοὐρανοῦ ἡμ 5 ἢ ἐξ ἀνθρώπων; οἱ δὲ συνελογίσαντο πρὸς ἑαυτοὺς λέγοντες ὅτι ἐὰν εἰπωμεν· ἐξ οὐρανοῦ, ἐρεῖ· διὰ τί 6 οὐχ ἐπιστεύσατε αὐτῷ; 'ἐὰν δὲ εἶπωμεν· ἐξ ἀνθρώ-

6 ουχ επιστευσατε αυτφ; 'εαν σε ειπωμεν' ες ανυρωπων, δ λαός απας χαταλιθάσει ήμας πεπεισμένος 7 γάο έστιν Ίωάννην προφήτην είναι. χαι άπεκοί-

<sup>42</sup> Τ χαι συ χαιγε εν τη ημ. σου ταυτη | εισην. : Τ+ σου 43 h περιβαλουσιν 48 Η ηυρισχον | Β. εξεχρεματο 20,1 Τ ιερεις 2 Η ταυτην. 4 Ιωαν. : Τ pr το

<sup>48</sup> βαλουσιν επι σε 44 - εν σοι 1° | εν ολη σοι | εις χαιρον επισχ. 45 fln + εν αυτω χαι αγοραζοντας + χαι τας τραπεζας των χολλυβιστων εξεχεεν χαι τας χαθεδρας των πωλουντων τας περιστερας χατεστρεψεν

### Ката Лоожан

**δσαν μη** είδέναι πόθεν. και ό Ίρσοῦς είπεν 8 τοῖς • οὐδὲ ἐγὼ λέγω ὑμῖν ἐν ποία ἐξουσία ταῦτα Ήοξατο δε ποός τον λαόν λέγειν την 9 biŵ. 9-19: Mt 21,88-46. αραβολήν ταύτην. άνθοωπος έφύτευσεν άμπε-Mc 12,1-12. τα, και έξέδετο αύτον γεωργοῖς, και απεδήμησεν Is 5.1. πόνους ίκανούς. καὶ καιζῷ ἀπέστειλεν πρός 10 2 Chr 36,15.16. Τοὺς γεωργοὺς δοῦλον, Γνα ἀπό τοῦ καρποῦ τοῦ αυπελώνος δώσουσιν αυτώ· οι δε γεωργοι εξαπέστειλαν αύτον δείραντες χενόν. χαί προσέθετο 11 Ετεοον πέμψαι δούλον οι δε κακείνον δείραντες παί ατιμάσαντες έξαπέστειλαν χενόν. χαί ποοσ-12 έθετο τρίτον πέμψαι· οί δὲ χαὶ τοῦτον τραυματίσαντες έξέβαλον. είπεν δε ό χύριος τοῦ άμπε- 13 λώνος τί ποιήσω: πέμψω τον υίόν μου τόν άγαπητόν ίσως τοῦτον έντραπήσονται. ίδόντες 14 δε αύτον οι γεωργοί διελογίζοντο πρός αλλήλους λέγοντες. ούτός έστιν δ χληρονόμος. αποχτείνωμεν αθτόν, ίνα ήμων γένηται ή κληρονομία. και έχ- 15 βαλόντες αυτόν έξω τοῦ ἀμπελῶνος ἀπέκτειναν. τί οῦν ποιήσει αὐτοῖς δ χύριος τοῦ ἀμπελῶνος; έλεύσεται χαί απολέσει τούς γεωργούς τούτους, 16 καί δώσει τον άμπελωνα αλλοις. ακούσαντες δέ είπαν· μή γένοιτο. ό δε εμβλέψας αυτοίς είπεν· 17 Ps 118,22. τί ούν έστιν τό γεγραμμένον τούτο.

λίθον δν άπεδοχίμασαν οι οίχοδομονντες,

ούτος έγενήθη είς κεφαλήν γωνίας; πᾶς ὁ πεσών ἐπ' ἐκεῖνον τὸν λίθον συνθλασθή- 18 18 8,14. σεται· ἐφ' ὃν δ' ἂν πέση, λικμήσει αὐτόν. Kai 19 19,48. ἰζήτησαν οί γοαμματεῖς καὶ οἱ ἀρχιερεῖς ἐπιβαλεῖν ἐπ' αὐτὸν τὰς χεῖρας ἐν αὐτῆ τῆ ὡρα, καὶ ἐφοβήθησαν τὸν λαόν· ἔγνωσαν γὰρ ὅτι πρὸς αὐτοὺς είπεν τὴν παραβολὴν ταύτην. Kai παρατηρή- 20 20-28.

Mt 22,15-22. Mc 12,18-17.

20 παρατηρησ. :  $h^r + aποχωρησαντες + vl -$ 

<sup>11</sup> χαι επεμψεν ετες. δουλ. 12 χαι τριτον επεμψεν | εξαπεστειλαν χενον 13 τυχον

### Κατα Λουχαν 20,21-35.

σαντες απέστειλαν ένχαθέτους ύποχοινομένους ξαυτούς δικαίους είναι, ίνα ξπιλάβωνται αύτοῦ 11.54. λόγου, ωστε παραδοῦναι αὐτὸν τῆ ἀρχῆ καὶ τῆ 21 έξουσία τοῦ ήγεμόνος. χαὶ ἐπηρώτησαν αὐτὸν λέγοντες. διδάσχαλε, οίδαμεν ότι δοθώς λέγεις καί διδάσκεις καί ού λαμβάνεις πρόσωπον. άλλ' 22 έπ' άληθείας την όδον του θεου διδάσχεις. έξεστιν 23 ήμας Καίσαρι φόρον δοῦναι ή ου; κατανοήσας δε αυτών την πανουργίαν είπεν πρός αυτούς. 24 | δείξατέ μοι δηνάριον. τίνος έγει είκονα και έπι-25 γραφήν; οι δέ είπαν Καίσαρος. δ δέ είπεν ποὸς αύτούς· τοίνυν απόδοτε τὰ Καίσαρος Καίσαρι χαί 26 τά τοῦ θεοῦ τῶ θεῶ. χαὶ οὐχ ἴσγυσαν ἐπιλαβέσθαι τοῦ δήματος ἐναντίον τοῦ λαοῦ. χαὶ θαυμάσαντες έπι τη αποχρίσει αύτου έσίγησαν.

27-40: Mt 22,28-88.46. 27 Mc12,18-27.84.

;

Προσελθόντες δέ τινες των Σαδδουχαίων, οί λέγοντες ανάστασιν μή είναι, έπηρώτησαν αυτόν Gn 88,8. 28 / λέγοντες· διδάσχαλε, Μωυσής έγραψεν ήμιν, έάτ τινος άδελφός άποθάνη έχων γυναϊκα, και ούτος άτεχνος ή, ίνα λάβη ό άδελφός αύτου την γυναιχα 29 και έξαναστήση σπέρμα τῷ άδελφῷ αύτοῦ. Επτά 30 ούν άδελφοί ήσαν και ό πρῶτος λαβών γυναϊκα 31 απέθανεν ατεχνος και ό δεύτερος και ό τρίτος έλαβεν αύτήν, ωσαύτως δε χαι οι έπτα ου χατέ-32 λιπον τέχνα χαὶ ἀπέθανον. ὅστερον χαὶ ἡ γυνὴ 33 απέθανεν. ή γυνή ούν έν τη αναστάσει τίνος αὐτῶν γίνεται γυνή; οι γὰρ έπτὰ ἔσχον αὐτὴν 34 γυναϊκα. και είπεν αυτοῖς ὁ Ἰησοῦς· οἱ υἰοὶ τοῦ 35 αίῶνος τούτου γαμοῦσιν χαὶ γαμίσχονται, οἱ δὲ καταξιωθέντες του αίωνος έκείνου τυχειν και της

> 20 R EYXad. 26 του 1º : Τ αυτου 27 LEYOVT. : T antileyontes |  $h \in \pi \eta \varphi$  and 34 touton :  $h^r + + \gamma \in \mathcal{V} \varphi$ xai revrwoir, +

<sup>20</sup> των λογων | αυτον τω ηγεμονι 28 ERIYVOUS πονηριαν 24 το νομισμα 28 anov. atexvoc exwv yuv. 31 - και ο τρ. ελ. αυτ. | ουκ αφηκαν 34 γαμουνται

# Ката Лоожан

~

20,86-21,3.

άναστάσεως τῆς ἐχ νεχοῶν οὖτε γαμοῦσιν οὖτε γαμίζονται· οὐδὲ γὰο ἀποθανεῖν ἔτι ὑύνανται, 86 1 J 8,1.8. ἰσάγγελοι γὰο εἰσιν, χαὶ υἰοί εἰσιν θεοῦ τῆς ἀναστάσεως υἰοὶ ὅντες. ὅτι δὲ ἐγείρονται οἰ νεχροί, 87 Εχ 8,3.6. χαὶ Μωῦσῆς ἐμήγυσεν ἐπὶ τῆς βάτου, ὡς λέγει κύριον τὸν θεὸν ᾿Αβραὰμ καὶ θεὸν Ἰσαὰχ καὶ θεὸν Ἰαχώδ· θεὸς δὲ οὐχ ἔστιν νεχρῶν ἀλλὰ 38 ζώντων· πάντες γὰο αὐτῷ ζῶσιν. ἀποχριθέντες 39 δέ τινες τῶν γραμματέων εἶπαν· διδάσχαλε, χαλῶς εἶπας. οὐχέτι γὰο ἐτόλμων ἐπερωτῶν αὐτὸν 40 41-44: νὐδέν. Εἶπεν δὲ πρὸς αὐτοῦς· πῶς λέγουσιν 41 Mi 92,41-45. νὐδέν. Είπεν Δὶ πρὸς αὐτοῦς· πῶς λέγουσιν 41 Mi 92,41-45. νὐδέν. Είπεν Δὶ πρὸς αὐτοῦς· πῶς λέγουσιν 41 μο 12,80-87. λῶς εἰνας μανεἰδ υἰόν; ἀντὸς γὰο Δαυεἰδ 42 Po 110,1. λέγει ἐν βίβλφ ψαλμῶν·

είπεν χύριος τῷ χυρίφ μου · χάθου ἐχ δεξιῶν μου ἕως ἂν δῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν 43 ποδῶν σου.

Δαυείδ οὖν αὐτὸν κύριον καλεῖ, καὶ πῶς αὐτοῦ 44 υἰός ἐστιν;

Άκούοντος δὲ παντός τοῦ λαοῦ εἰπεν τοῖς 45 45-47: μαθηταῖς προσέχετε ἀπὸ τῶν γραμματέων τῶν 46 Mc <sup>12,81-5-7.14</sup>. ψελόντων περιπατεῖν ἐν στολαῖς καὶ φιλούντων ἀσπασμοὺς ἐν ταῖς ἀγοραῖς καὶ πρωτοκαθεόρίας ἐν ταῖς συναγωγαῖς καὶ πρωτοκλισίας ἐν τοῖς ἀείπνοις, οῖ κατεσθίουσιν τὰς οἰκίας τῶν χηρῶν 47 καὶ προφάσει μακρὰ προσεύχονται· ούτοι λήμψονται περισσότερον κρίμα. Αναβλέψας δὲ21 1-4: είδεν τοὺς βάλλοντας εἰς τὸ γαζοφυλάκιον τὰ Mc <sup>12,81-44</sup>. ὑῶρα αὐτῶν πλουσίους. είδεν δέ τινα χήραν 2 πευιχρὰν βάλλουσαν ἐκεῖ λεπτὰ ἀύο, καὶ εἰπεν· 3 2 K 8,12. ἀληθῶς λέγω ὑμῖν ὅτι ἡ χήρα αὕτη ἡ πτωχὴ

85 h γαμισχονται 86 ουδε : Τ ουτε | δυναντ. : h<sup>r</sup> |μελλουσιν | , χαι υι. εισ. θεου : h<sup>r</sup> | τω θεω | 49 χυgιος : Τ pr ο 44 Τ χυριον αυτον 21,3 Τ δυο λεπτα 3 Τ η πτωχη αυτη

87 εδηλωσεν 49 ειπεν : λεγει 48 υποχατω 47 χης. προφ. μ. προσευχομενοι 21,9 fm + ο εστιν χοδραντης 213

# 21,4—16. Ката Лоинан

4 πλεΐον πάντων έβαλεν· πάντες γὰρ οὐτοι ἐκ τοῦ περισσεύοντος αὐτοῖς ἔβαλον εἰς τὰ δῶρα, αῦτη δὲ ἐκ τοῦ ὑστερήματος αὐτῆς πάντα τὸν βίον ὃν εἰχεν ἔβαλεν.

5-24: Καί τινων λεγόντων περί τοῦ ίεροῦ, ὅτι λίθοις 5 Mt 24,1-21. 6 χαλοῖς χαι άναθήμασιν χεχόσμηται, είπεν Ιταῦτα Mc 18,1-19. ά θεωρείτε, έλεύσονται ημέραι έν αίς ρύχ άφε-19.44. θήσεται λίθος έπι λίθω ώδε δς ου καταλυθήσεται. 7 Ι έπηρώτησαν δε αυτόν λέγοντες διδάσχαλε, πότε ούν ταῦτα ἔσται; χαὶ τί τὸ σημεῖον δταν μέλλη Dn 7,22. 8 ταῦτα γίνεσθαι; ὁ δὲ εἶπεν· βλέπετε μὴ πλανηθήτε. πολλοί γαο έλεύσονται έπι τω ονόματί μου λέγοντες έγώ είμι, καί ό καιρός ήγγικεν μή Dn 2,28. 9 πορευθήτε όπίσω αὐτῶν. δταν δὲ ἀκούσητε πολέμους καί ακαταστασίας, μή πτοηθήτε δεί γαο ταῦτα γενέσθαι ποῶτον, άλλ' οὐχ εὐθέως τὸ τέλος. 10 10,2 10 Tote Elever adrois erendinseral Edros én' Edros 2 Chr 15,6. 11 και βασιλεία έπι βασιλείαν, σεισμοί τε μεγάλοι και κατά τόπους λιμοί και λοιμοί ξσονται, φόβηθοά 12,11. 12 τε καί σημεία άπ' ούρανοῦ μεγάλα ἔσται. πρό δέ τούτων πάντων επιβαλούσιν εφ' ύμας τας χείρας αὐτῶν καὶ διώξουσιν, παραδιδόντες εἰς τὰς συναγωγάς και φυλακάς, απαγομένους επί βασιλεῖς 13 καί ήγεμόνας ένεκεν τοῦ ὀνόματός μου ἀποβή-Μι 10,19. 14 σεται ύμιν είς μαρτύριον. θέτε οὖν έν ταις χαο-Act 6,10. 15 δίαις ύμῶν μή προμελεταν απολογηθηναι· έγώ γὰρ δώσω ψμίν στόμα και σοφίαν. ή οὐ δυνήσονται άντιστήναι ή άντειπείν απαντες οί άντικείμενοι 16 ύμιν. παραδοθήσεσθε δε και ύπο γονέων και

> 3 T  $\pi\lambda\varepsilon_{1\omega}$  4 T anartes et anarta 5 T arademaar 6 T – wde 8 Ti xai o 11  $\mathcal{R}$  lounoi x. lupoi | T golfgtga | H an ovg. onm. mer., h onm. mer. an. ovg. | sotat : h<sup>2</sup>+ (8 xai zeumores) et hiemes (tempestates) 15 h nartes

> $4 \delta \omega \rho a$  του  $\delta \varepsilon o v$  | fin + ταυτα λεγων εφωνει  $\circ$  ο εχων ωτα αχουειν αχουετω 7 σημ. της σης ελευσεως 9 φοβηθητε 10 - τοτε ελεγ. αυτ. 14 προμελετωντες



### Κατα Λουκαν

21,17-81.

βδελφών και συγγενών και φίλων, και θανατώαυσιν έξ ύμῶν, και έσεσθε μισούμενοι ύπο πάν- 17 Mt 10,21.22. των διά τὸ δνομά μου. καὶ θρὶξ ἐκ τῆς κεφαλῆς 18 18,7. **ύμῶν οὐ** μὴ ἀπόληται· ἐν τῆ ὑπομονῆ ὑμῶν 19 2 Cbr 15,7. "Orav de lonre 20<sup>H 10,86.</sup> πτήσεσθε τὰς ψυχὰς ύμῶν. κυπλουμένην ύπο στρατοπέδων Ιερουσαλήμ. τότε γνώτε ότι ήγγιχεν ή έρήμωσις αυτής. τότε οί έν 21 τη Ιουδαία φευγέτωσαν είς τα δοη, και οι έν μέσω αύτης έχχωρείτωσαν, χαί οι έν ταις χώραις μή είσερχέσθωσαν είς αὐτήν, ὅτι ἡμέραι ἐκδικήσεως 22 Di 89,85. Hos 9.7. αύται είσιν του πλησθήναι πάντα τὰ γεγραμμένα. Jr 5,29. ούαι ταῖς ἐν γαστοί ἐγούσαις χαι ταῖς θηλαζούσαις 23 1 κ 7.28. έν έκείναις ταις ημέραις. έσται γαρ ανάγκη μεγάλη έπι της γης χαι δργή τω λαώ τούτω. χαι πεσούνται 24 Di 28.64. στόματι μαχαίοης χαι αίχμαλωτισθήσονται είς τά Zch 12,8. Is63,18. Ps79,1. έθνη πάντα, καί Ίερουσαλήμ έσται πατουμένη ύπο Dn 8.10. R11,25. Ap11,2. έθνων, άχοι ού πληρωθώσιν καιροί έθνων. Kal 25 25-28: Mt 24,29.80. έσονται σημεία έν ήλίω χαι σελήνη χαι άστροις. Mc 18,24-26. rai eni tñe vñe ouvorn édrav ev anoola nrove Ps 65,8. δαλάσσης χαί σάλου. αποψυγόντων ανθρώπων 26 Is 84,4. άπό φόβου και προσδοκίας των επεργομένων τη οίχουμένη · αί γάρ δυνάμεις των ούρανων σαλευ-**Shoortal.** Kai tote Swortal tor vidr tov ur- 27 Dn 7,18. Mt 26.64. θρώπου έρχόμενον έν νεφέλη μετά δυνάμεως καί όδξης πολλής. αρχομένων δε τούτων γίνεσθαι 28 Ph 4,4.5. άναχύψατε χαί έπάρατε τὰς χεφαλὰς ύμῶν, διότι άγιζει ή απολύτρωσις ύμῶν. Καὶ είπεν παρα- 29 29-33: <sup>Mt 24,12-85.</sup> βολήν αύτοις. ίδετε την συχήν χαί πάντα τά Mc 18,28-81. δένδρα· δταν προβάλωσιν ήδη, βλέποντες άφ' 30 έαυτῶν γινώσκετε δτι ήδη έγγυς το θέρος έστίν. ούτως καί ύμεῖς, όταν ίδητε ταῦτα γινόμενα, 31

<sup>18</sup> hr – vers 19 T xthoadde 24 plycod. : H+ [xau edinta] 25 H hydods

<sup>31</sup> μη εχχωρειτ. 34 - χαιροι εθν. 35 χαι απορια ηχουσης 38 ερχομενων 30 προβ. τον χαρπον αυτων

### 21,32—22,8. Ката Лоинан

γινώσκετε ότι έγγύς έστιν ή βασιλεία του θεου. 32 dun λέγω ύμιν ότι ου μη παρέλθη ή γενεά αυτη 16,17. 33 ξως αν πάντα γένηται. δ ούρανος καί ή γη παρελεύσονται, οι δε λόγοι μου ου μή παρελεύ-17.27. Me 4,19. 34 σονται. Προσέχετε δε εαυτοίς μή ποτε βαρηθώσιν Mt 24,49. αί χαρδίαι δμῶν ἐν χραιπάλη χαὶ μέθη χαὶ μερίμναις βιωτικαῖς, καὶ ἐπιστῆ ἐφ' ὑμᾶς αἰσνίδιος ἡ Is 24.17, 35 ήμέρα έχείνη ώς παγίς έπεισελεύσεται γαρ έπι πάντας τούς καθημένους έπι πρόσωπον πάσης της 1 Th 5.8. Me 18,88. 36 γῆς. άγουπνεῖτε δὲ ἐν παντὶ καιοῷ δεόμενοι ἕνα Ap 6,17. κατισγύσητε έχουγείν ταῦτα πάντα τὰ μέλλοντα γίνεσθαι, καὶ σταθῆναι ἔμπροσθεν τοῦ υίοῦ τοῦ άνθοώπου.

19,47. 37 <sup>- Ή</sup>Ην δὲ τὰς ἡμέρας ἐν τῷ ἱερῷ διδάσκων, τὰς δὲ νύκτας ἐξερχόμενος ηὐλίζετο εἰς τὸ δρος τὸ 38 καλούμενον ἐλαιών. καὶ πᾶς ὁ λαὸς ὦρθριζεν πρὸς αὐτὸν ἐν τῷ ἱερῷ ἀκούειν αὐτοῦ.

1.2 : 1.2: Mt 26,1-5. 22 Ηγγιζεν δε ή εορτή των άζύμων ή λεγομένη 2 πάσχα. και έζήτουν οι άρχιερεῖς και οι γραμ-Mc 14,1.2. 20,19. ματείς το πως ανέλωσιν αυτόν. έφοβούντο γαρ 3-6: 3 τὸν λαόν. Είσηλθεν δε σατανάς είς Ιούδαν Mt 26,14-16. Mc 14,10.11. τόν καλούμενον Ίσκαριώτην, δντα έκ του άριθμου J 18.2.27. 4 των δώδεκα· και απελθών συνελάλησεν τοις ασχιερεύσιν καί στρατηγοίς το πως αύτοις παραδώ 5 αύτόν. καί έχάρησαν, καί συνέθεντο αύτω do-6 γύριον δοῦναι. καὶ ἐξωμολόγησεν, καὶ ἐζήτει εὐ-7-23: καιρίαν τοῦ παραδοῦναι αὐτὸν ἄτερ ὄχλου αὐτοῖς. Mt 26,17-29. Mc 14,12-25. Ήλθεν δε ή ήμέρα των άζύμων, ή έδει θύεσθαι 7 Ex 12,18-20. 8 τὸ πάσγα· καὶ ἀπέστειλεν Πέτρον καὶ Ἰωάννην

<sup>32</sup> H [aν] 34 T υμων αι καρδ. | Η κρεπαλη | Η εφνιδιος 37 h διδασκ. εν τω ιερω ] Η Έλαιῶν R Έλαιῶν 38 fin h<sup>r</sup>+ Joh. 7,53–8,11 22,7 ý : T pr εν

<sup>85.36</sup> εχεινη· ως παγις γαρ επ. 86 χαταξιωθητε | στησεσθε 22,4 αρχιερ.: + χαι τους γραμματευσιν | - χαι στρατ. 7 των αζυμ.: του πασχα

### Ката Лоожан

• • •

22,9-22.

είπών πορευθέντες έτοιμάσατε ήμιν το πάσχα, ίνα φάγωμεν. οί δε είπαν αυτφ. που θέλεις 9 έτοιμάσωμεν: 'ό δε είπεν αυτοῖς · ίδου είσελθόντων 10 ύμῶν εἰς τὴν πόλιν συναντήσει ύμιν ανθοωπος κεράμιον ύδατος βαστάζων αχολουθήσατε αυτώ eic the olklar eic h elonopeveral kal éperte 11 τῷ οίχοδεσπότη τῆς οίχίας. λέγει σοι ό διδάσχαλος. που έστιν το κατάλυμα δπου το πάσχα μετά τῶν  $\mu a \vartheta n \tau \tilde{\omega} v$   $\mu o v$   $\omega d \gamma \omega$ :  $\chi d \chi \epsilon \tilde{v} \rho c$   $\vartheta \mu \tilde{v}$   $\delta \epsilon \ell \xi \epsilon \ell$   $d \gamma d \epsilon - 12$ γαιον μέγα έστοωμένον. έχει ετοιμάσατε. άπελ- 13 19,82. θόντες δε εύρον χαθώς είρηχει αυτοῖς, χαι ήτοίμασαν το πάσχα. Καί ότε έγένετο ή ωρα, 14 άνέπεσεν. καί οί άπόστολοι σύν αύτῷ. καὶ είπεν 15 ποός αύτούς. Επιθυμία Επεθύμησα τοῦτο τὸ πάσχα φαγείν μεθ' ύμων πρό του με παθείν λέγω γάρ 16 18,29. ύμιν δτι ού μή φάγω αυτό έως ότου πληρωθή έν τη βασιλεία του θεου. και δεξάμενος ποτήριον 17 εύγαριστήσας είπεν λάβετε τοῦτο χαὶ διαμερίσατε είς ξαυτούς. λέγω γάρ υμιν ου μή πίω άπο 18 τοῦ νῦν ἀπὸ τοῦ γενήματος τῆς ἀμπέλου ἕως ού ή βασιλεία τοῦ θεοῦ έλθη. καὶ λαβών άρτον 19 1 κ 11,28-25. εύχαριστήσας έχλασεν χαί έδωχεν αύτοις λέγων. τουτό έστιν τὸ σῶμά μου τὸ ὑπὲρ ὑμῶν διδόμενον. τούτο ποιείτε είς την έμην ανάμνησιν. και τό 20 Ex 24.8. ποτήριον ωσαύτως μετά τὸ δειπνησαι, λέγων. Jr 81.81. Zch 9.11. τουτο το ποτήριον ή καινή διαθήκη έν τω αίματί μου, τὸ ὑπέρ ὑμῶν ἐκηυννόμενον. πλην ἰδοῦ ή 21 J 18.21.22. χείο τοῦ παραδιδόντος με μετ' έμοῦ έπὶ τῆς τραπέζης. δτι ό υίος μέν τοῦ ἀνθρώπου κατὰ τὸ 22 ωρισμένον πορεύεται, πλην οὐαὶ τῷ ἀνθρώπω

Digitized by Google

<sup>11</sup> οικιας: h+ λεγοντες 16 ου: T pr ουκετι 18 ου: T pr οτι | ου: T οτου 19.20 Η [[το υπερ ... εκχυννομενον.]]

<sup>12</sup> μεγα : οιχον 16 πληρωθη : χαινον βρωθη 17 το ποτηρ.

22.23-87.

0 57

23 έχείνω δι' ού παραδίδοται, χαὶ αὐτοὶ ἤρξαντο συνζητείν πρός έαυτούς τό τίς άρα είη έξ αύτῶν 9.48. 24 δ τοῦτο μέλλων πράσσειν. Έγενετο δε καί φιλονεικία έν αύτοῖς, τὸ τίς αὐτῶν δοχεῖ είναι 25.26: 25.26: Mt 20,25.27. 25 µel(w. 6 de elner autois. of basileis two edrar Mc 10,42-44. χυριεύουσιν αυτών, χαί οι εξουσιάζοντες αυτών 28 εψεργέται παλούνται, ύμεις δε ούχ ούτως, αλλ' ό μείζων έν ύμιν γινέσθω ώς ό νεώτερος, χαι ό J 18,4-14. 27 ήγούμενος ώς ό διαχονῶν. τίς γὰο μείζων, ό άνακείμενος ή δ διακονών; ούχι δ άνακείμενος; 28 έγω δε έν μέσφ ύμων είμι ως ό διακονων. Ι ύμεις δέ έστε οι διαμεμενηχότες μετ' έμοῦ έν τοῖς πειρα-12,32. 29 σμοῖς μου κάγὼ διατίθεμαι ύμιν καθώς διέθετό M: 19.28. 30 μοι δ πατήρ μου βασιλείαν. Γνα ξοθητε και πίνητε έπι της τραπέζης μου έν τη βασιλεία μου, καί 81-84 : Mt 26,81-85. καθήσεσθε έπι θρόνων κρίνοντες τὰς δώδεκα Mc 14,27-81. J 18,86-88. 31 φυλάς τοῦ Ισραήλ. Σίμων Σίμων, ίδου δ σατανᾶς J 17,11.15.20. 32 έξητήσατο ύμας τοῦ σινιάσαι ώς τὸν σἶτον· ἐγὼ Ps 51,15. δέ έδεήθην περί σοῦ ίνα μη έχλίπη η πίστις σου. καί σύ ποτε επιστρέψας στήρισον τούς άδελφούς 83 σου. ό δε είπεν αυτφ. χύριε, μετά σου ετοιμός είμι καί είς φυλακήν καί είς θάνατον πορεύεσθαι. 34 1δ δε είπεν. λέγω σοι. Πέτρε, ου σωνήσει σήμερον 9,8; 10,4. 85 dléntug Ews tois me anagrhon eidérai. Kaì είπεν αυτοῖς. δτε απέστειλα ύμᾶς ἄτεο βαλλαντίου καί πήρας καί ύποδημάτων, μή τινος ύστερήσατε; 36 of  $\delta \dot{\epsilon} \in I \pi a \nu$ . obdevóc.  $\delta \dot{\delta} \dot{\epsilon} \in I \pi \epsilon \nu$  advoic.  $d\lambda \dot{a}$ νῦν δ ἔχων βαλλάντιον ἀράτω, δμοίως καὶ πήραν, καί ό μη έχων πωλησάτω το ιμάτιον αύτου καί 1. 58,12. 37 αγορασάτω μάγαιραν. λένω γαρ υμίν δτι τουτο

> 39 Η υμιν, | h μου, 30 Χ χαθησθε | Η τας δωδ. συλ. χοινοντ. 34 Ττρις απαφν. μη ειδ. με 36 ο δε ε.π. : Η ειπεν δε

<sup>24</sup> τις αν ειη 27 τις ... ουχι : μαλλον η 28 και υμεις ηυξηθητε εν τη διακονια μου ως ο διακονων 31 pr ειπεν δε ο κυριος

### Κατα Λουχαν

τό γεγοαμμένον δει τελεσθήναι έν έμοι, τό και 52. μετά άνόμων έλογίσθη και γάο το πεοί έμοῦ τέλος έχει. οι δε είπαν κύριε, ίδου μάχαιραι 38 ώδε δύο. ό δε είπεν αυτοῖς ικανόν έστιν. 89-46: Kai  $\epsilon E \epsilon \lambda \vartheta \dot{\omega} v \epsilon \pi o \rho \epsilon \dot{\upsilon} \vartheta n \pi a \tau \dot{a} \tau \dot{o} \epsilon \vartheta o c \epsilon c \tau \dot{o} 39 \text{ m} 38.30.36-46.$ Mc14,26.82-42. δρος των έλαιων· ηχολούθησαν δε αυτω χαι οί 21.87. J 18.1. μαθηταί. γενόμενος δε έπι τοῦ τόπου είπεν 40 αύτοῖς ποοσεύγεσθε μη είσελθεῖν είς πειρασμόν. χαί αυτός απεσπάσθη απ' αυτῶν ώσει λίθου 41 βολήν. καί θείς τὰ γόνατα προσηύγετο λέγων 42 Μι 6,10. πάτερ, εί βούλει παρένεγκε τοῦτο τὸ ποτήριον άπ' έμου. πλην μη το θέλημά μου άλλα το σόν νινέσθω. ὦωθη δε αυτῶ ἄνγελος ἀπὸ τοῦ ουρανοῦ 48 1 Bg 19.5. ένισχύων αυτόν. και γενόμενος έν άγωνία έχ-44 τενέστερον προσπύγετο. χαι έγένετο δ ίδοώς αύτοῦ ώσει θρόμβοι αξματος καταβαίνοντες έπι την γήν. χαι αναστάς από της προσευχής, έλθών πρός 45 τούς μαθητάς εύρεν χοιμωμένους αύτούς άπό της  $\lambda \psi \pi n \varsigma$ , 'xal elner autois ·  $\tau i$  xadevdete; draotartes 46 προσεύγεσθε, ίνα μή εισέλθητε είς πειρασμόν. 47-53: Έτι αύτοῦ λαλοῦντος ίδου δχλος, xai ὁ λεγόμενος 47 mt 26.47-58: Mc 14,48-49. Ιούδας είς των δώδεχα προήρχετο αυτούς, χαί J 18.2-11. ήγγισεν τῶ Ίησοῦ φιλήσαι αὐτόν. Ίησοῦς δὲ είπεν 48 αύτω. Ιούδα. φιλήματι τόν υίον του άνθρώπου παραδίδως: ίδόντες δε οι περί αὐτὸν τὸ ἐσόμενον 49 είπαν · κύριε, εί πατάξομεν έν μαχαίοη; καὶ ἐπά- 50 ταξεν είς τις έξ αύτῶν τοῦ ἀρχιερέως τὸν δοῦλον χαί αφείλεν το ούς αύτοῦ το δεξιόν. αποχριθείς 51

**39** H [xai] of 42 et  $\beta$ ..., riveodo : h<sup>r</sup> |  $\mu\eta$  to delapla  $\mu$ ov alla to son reveodo. El boulei aageverne touto to notrogiov an euou | | T aagevernai | T délapla  $\mu$ où 48.44 H [modd]..., rgn.]] 48 and tou : hT an 44 xai erev. : h erev. de | T natabaivortos

38 αρχει 46 – τι 47 οχλ. πολυς | ο χαλουμενος Ιουδ. Ισχαριωθ | fin + τουτο γαρ σημειον δεδωχει αυτοις· ον αν φιλησω αυτος εστιν 49 το γενομενον

### 22,52-63.

δε δ Ιησούς είπεν. έατε έως τούτου. και άψά-87.52 μενος τοῦ ѽτίου Ιάσατο αὐτόν. Είπεν δὲ Ιησοῦς πρός τοὺς παραγενομένους ἐπ' αὐτὸν ἀργιερεῖς καί στρατηγούς τοῦ Ιεροῦ καὶ πρεσβυτέρους. ὡς έπι ληστήν έξήλθατε μετά μαχαιρών και ξύλων; J 7,80; 8,20. 53 xad' ημέραν όντος μου μεθ' ύμων έν τφ ίερφ Kol 1.18. ούκ έξετείνατε τὰς χείρας έπ' έμέ άλλ' αυτη έστιν ύμων ή ωρα και ή έξουσία του σκότους. 54-62: Συλλαβόντες δε αυτόν πναγον και εισήγαγον Mt 26,57.58. 54 69-75. είς την οίχιαν του αρχιερέως. Ο δε Πέτρος ήχο-Mc 14,58.54. 06-72. J 18,12-18, 55 λούθει μαχρόθεν. περιαψάντων δε πῦρ ἐν μέσω τῆς αὐλῆς χαὶ συνχαθισάντων ἐχάθητο ὁ Πέτρος 25-27. 56 μέσος αὐτῶν. ἰδοῦσα δὲ αὐτὸν παιδίσχη τις χαθήμενον πρός τὸ φῶς χαὶ ἀτενίσασα αὐτῶ 57 είπεν· και ούτος σύν αύτῷ ήν. δ δὲ ήρνήσατο 58 λέγων · ούχ οίδα αύτόν, γύναι, χαὶ μετὰ βραγύ έτερος ίδων αὐτὸν ἔφη· καὶ σὺ έξ αὐτῶν εί. ό 59 δε Πέτρος έφη άνθρωπε, ούχ είμί. χαι διαστάσης ώσει ώρας μιας άλλος τις διϊσχυρίζετο λέγων έπ' άληθείας και ούτος μετ' αύτου ήν. 60 και γαο Γαλιλαϊός έστιν. είπεν δε ό Πέτρος. άνθοωπε. ούχ οίδα δ λέγεις. χαί παραγοήμα έτι 24. 61 λαλούντος αύτου έφώνησεν αλέχτως, χαί στραφείς δ χύριος ενέβλεψεν τῶ Πέτρω, χαὶ ὑπεμνήσθη δ Πέτρος τοῦ δήματος τοῦ χυρίου, ὡς εἶπεν αὐτῶ δτι πρίν άλέχτορα φωνήσαι σήμερον άπαρνήση 62 με τρίς. και έξελθών έξω έκλαυσεν πικοώς. 63-65: Μι 36,67,68, 68 Καὶ οἱ ἄνδρες οἱ συνέχοντες αὐτὸν ἐνέπαιζον Mc 14.65.

51 H [0] Ιησ. 52 επ : Τ προς | Τ εξεληλυθατε | Τ ξυλων. 57 ηρνησατο : T + αυτον 61 ηματ. : T λογου 63 [H]

51 και εκτεινας την χειρα ηψατο αυτου και απεκατεσταθη το ους αυτου 52 ιερου : λαου (ναου) 53 ro σχοτος 54 — χαι εισηγαγον 55 fin +  $\vartheta$ ερμαινομενος 57 - γυναι 58 εφη ... ει : ειπεν το αυτο 59 διτσχυρίζετο.  $\varepsilon \pi$  alyd.  $\lambda \varepsilon \gamma \omega$  60 o alext. 61 fin + un eidevai me 63 - vers

αὐτῷ δέφοντες, χαὶ πεφιχαλύψαντες αὐτὸν ἐπηφώ- 64 των λέγοντες· πφοφήτευσον, τίς ἐστιν ὁ παίσας σε; χαὶ ἕτεφα πολλὰ βλασφημοῦντες ἐλεγον εἰς 65 αὐτόν.

Kai ώς έγένετο ήμέρα, συνήχθη το πρεσ- 66 66-71: Μι 20, NP-00. βυτέριον του λαού, άρχιερείς τε και γραμματείς. Me 14,55-04. zai aπήγαγον autor els to συνέδριον autor. 1 λέ- 67 J 18,94. γοντες. εί σύ εί δ Χριστός, είπον ήμιν, είπεν δε αυτοίς · εάν υμίν είπω, ου μή πιστεύσητε · Ι εάν 68 δε ερωτήσω, ου μη αποχριθητε, από του νυν 69 Dn 7,18. Pa 110,1. δε έσται ο νίδε τοῦ άνθρώπου καθήμενος έκ δεξιών της δυνάμεως του θεου. είπαν δε πάντες 70 σύ σύν εί ό υίός τοῦ θεοῦ; ό δὲ πρός αὐτοὺς έφη· ύμεῖς λέγετε δτι έγώ είμι. οί δὲ είπαν· τί 71 έτι έχομεν μαρτυρίας χρείαν; αύτοι γαρ ηχούσαμεν ετι εχομεν μαυτουμις χρεταν, αυτο , με τη απαγ23 μι 27,9.11-21. από του στόματος αύτου. Καί άναστάν άπαν23 μι 27,9.11-20. τὸ πλῆθος αὐτῶν ἦγαγον αὐτὸν ἐπὶ τὸν Πειλᾶτον. J 18,28-19,16. ήρξαντο δε κατηγορείν αύτου λέγοντες. τουτον 2 20,25. ευραμεν διαστρέφοντα το έθνος ήμων και κωλύοντα φόρους Καίσαρι διδόναι, και λέγοντα έαυτον Χριστόν βασιλέα είναι. Ο δε Πειλάτος Βι τι 6,18. ήρώτησεν αύτὸν λέγων σύ εί ὁ βασιλεύς τῶν Ιουδαίων: δ δε αποχριθείς αυτώ έφη· συ λέγεις. ό δὲ Πειλάτος είπεν πρός τοὺς ἀργιερεῖς χαὶ 4 τούς δχλους. ούδεν εύρίσχω αίτιον έν τῷ άνθρώπφ τούτφ. οί δὲ ἐπίσχυον λέγοντες ὅτι ἀνα- 5 σείει τον λαόν, διδάσχων χαθ' όλης της Ιουδαίας. χαι αρξάμενος άπό της Γαλιλαίας έως ώδε. Πιι- 6

<sup>68</sup> fin h+  $|\eta \alpha \pi o \lambda v \sigma \eta \tau \varepsilon|$  70 T  $\lambda \varepsilon \gamma \varepsilon \varepsilon \varepsilon$ , | h  $\varepsilon \iota \mu \iota$ ; 23,8  $\eta \mu \alpha \nu$  : h<sup>2</sup>+ xau xata luorta tor vouor xau tovs  $\pi \iota o - \eta \eta \pi \alpha \varsigma$ ; | dedowai : h<sup>2</sup>+ xau a a noot  $\varepsilon \varepsilon \rho \sigma \eta \pi \alpha \varsigma$ ; yuuuxa; xau ta texva |  $\varepsilon a v \tau$ . : H a drov | H  $\chi \varrho v \sigma v$  (non X $\varrho$ -) 8 h  $\lambda \varepsilon \gamma \varepsilon \iota \varsigma$ ; 5 fin h<sup>2</sup>+ et filios nostros et uxores a vertit a nobis [v. 2], non enim baptizantur sicut [et] nos [nec se mundant]

 $<sup>63 - \</sup>delta \varepsilon \rho or \varepsilon c_{5}$  71 μαρτυρων 23,1 και ανασταντες ηγαγον 5 Ιουδ. :  $7\eta_{5}$ 

λατος δε αχούσας επηρώτησεν ει ό ανθρωπος 8,1. 7 Γαλιλαϊός έστιν, και έπιγνούς δτι έκ της έξουσίας Ηρώδου έστίν, ανέπεμψεν αύτον πρός Ηρώδην, δντα καί αύτον έν Ιεροσολύμοις έν ταύταις ταῖς 9.9. 8 ημέραις. δ δε Ηρώδης ίδων τον Ιησουν έχάρη λίαν. ήν γαρ έξ ίχανων χρόνων θέλων ίδειν αυτόν διά τὸ ἀχούειν περὶ αὐτοῦ, χαὶ ἦλπιζέν τι σημεῖον 9 ίδεῖν ύπ' αὐτοῦ γινόμενον. ἐπηρώτα δὲ αὐτὸν έν λόγοις ίκανοῖς αὐτὸς δὲ οὐδὲν ἀπεκρίνατο 10 αὐτῷ. εἰστήχεισαν δὲ οἰ ἀρχιερεῖς καὶ οἰ γραμ-11 ματείς ευτόνως χατηγορούντες αυτού. έξουθενήσας δε αυτόν δ Ηρώδης σύν τοις στρατεύμασιν αυτού χαί έμπαίξας, περιβαλών έσθητα λαμπράν άνέ-12 πεμψεν αὐτὸν τῷ Πειλάτω. ἐγένοντο δὲ φίλοι δ τε Ηρώδης και ό Πειλατος έν αυτη τη ήμέρα μετ' άλλήλων. ποοϋπήρχον γάρ έν έχθρα όντες 13 πρός αύτούς. Πειλάτος δε συνχαλεσάμενος τούς 14 αργιερείς και τούς αργοντας και τον λαόν είπεν πρός αύτούς. προσηνέγκατέ μοι τόν ανθρωπον τούτον ώς αποστρέφοντα τον λαόν, και ίδου έγώ ένώπιον ύμῶν άναχρίνας οὐθὲν εύρον ἐν τῷ άνθρώπω τούτω αίτιον ών κατηγορείτε κατ' αύτου. 15 αλλ' ούδε Ηρφόης. ανέπεμψεν γαρ αυτόν πρός ήμας και ίδου ουδέν άξιον θανάτου έστιν πε-16 πραγμένον αὐτῷ· παιδεύσας οὖν αὐτὸν ἀπολύσω. 18 ' ανέκραγον δε πανπληθεί λέγοντες · αίρε τουτον. 19 απόλυσον δε ήμιν τον Βαραββαν. δστις ήν δια στάσιν τινά γενομένην έν τη πόλει καί σόνον 20 βληθείς έν τη φυλαχή. πάλιν δε ό Πειλατος ποοσεφώνησεν αύτοις, θέλων απολύσαι τον Ίησουν. 6 Η [0] ανθο. 10 Η ιστηχεισαν 11 ο Ηο. : Τ pr χαι 12 αύτους : Τ αύτους 18 Β. παμπλ. 20 Τ- αυτοις

<sup>6</sup> απο της Γαλιλαίας ο ανθο. 18 οντες δε εν απόια ο Πιλ. και ο Ηφωδ. εγενοντο φιλοι εν αυτη τη ημερα 15 ανεπεινρα γαο υμας πους αυτον 17 (post 19) αναγκην δε

Digitized by Google

έ έπεφώνουν λέγοντες σταύρου σταύρου αὐτόν. 21 δέ τρίτον είπεν πρός αύτούς τι γάρ χαχόν 22 ίησεν ούτος: ουδέν αίτιον θανάτου εύοον έν τφ. παιδεύσας ούν αύτὸν ἀπολύσω. of 52 23 έχειντο φωναῖς μεγάλαις αἰτούμενοι αὐτὸν σταυθήναι, καί κατίστυον αί φωναί αὐτῶν, καί 24 λάτος έπέχοινεν γενέσθαι τὸ αίτημα αὐτῶν. έλυσεν δὲ τὸν διὰ στάσιν χαὶ φόνον βεβλη-25 ον είς φυλαχήν, δν ήτοῦντο, τὸν δὲ Ἰησοῦν ρέδωχεν τῷ θελήματι αὐτῶν. Καί ώς απήγαγον αύτόν, επιλαβόμενοι Σίμωνά 26 Μι 27.82. Mc 15,21. Κυσηναΐον έργόμενον απ' άγρου έπέθηκαν ώ τον σταυρόν φέρειν όπισθεν του Ίρσου. ολούθει δε αύτῶ πολύ πλήθος τοῦ λαοῦ xai 27 αιχών αι εχόπτοντο χαι εθρήνουν αυτόν. στρα-28 ς δὲ ποὸς αὐτὰς Ἰησοῦς είπεν θυγατέρες ουσαλήμ, μη χλαίετε έπ' έμέ· πλην έφ' έαυτας ίετε καί έπι τα τέκνα ύμων, δτι ίδου ξργονται 29 21,28. φαι έν αίς έφοῦσιν· μαχάριαι αί στεῖραι. χαὶ κοιλίαι αξ ούχ έγέννησαν, χαὶ μαστοὶ οξ ούχ εψαν. τότε δοξονται λέγειν τοις όρεσιν πέσατε 30 Hos 10,8. huãe. xal rois bourois xalúyare huãs. Oti el 31 1 P 4,17. τῶ ύγρῶ ξύλω ταῦτα ποιοῦσιν, ἐν τῶ ξηρῶ τί παι: Ήγοντο δέ και έτεροι δύο κακούργοι 32 αὐτῷ ἀναιρεθηναι. Καὶ ὅτε ἡλθον ἐπὶ 33 33-49: Μι 27,88-56. τόπον τον καλούμενον Κρανίον, έκει έσταύ-Mc 15,22-41 αν αύτὸν καὶ τοὺς κακούργους, δν μὲν ἐκ J 19.17-80. ών δν δε εξ αριστερών. Ο δε Ίησοῦς έλεγεν 34 μι 5,44. Is 58,12. ερ. άφες αύτοῖς ού γὰρ οἶδασιν τί ποιοῦσιν. Ps 22,19. ιεριζόμενοι δέ τα ίματια αύτοῦ έβαλον χλήρον.

23 h σταυρωσαι 26 h απηγον 31 **π** τω 1<sup>0</sup> 32 H υφγοι δυο 38 H ηλθαν Τ απηλθον 34 H [[ο δε... υσιν.]] | Τ κληρους

\$1 εκραξαν \$2 ουδεμιαν αιτιαν \$3 αυτων και των Ισαιων \$5 ενεκα φονου \$7 γυναικες \$8 κλ. εμε Ε πενθειτε

### 23,35—47. Ката Лоинан

Ps 22,8. 35 / καί είστήκει ό λαός θεωρών. έξεμυκτήριζον δέ και οι αργοντες λέγοντες άλλους ξσωσεν, σωσάτω έαυτόν, εί ούτός έστιν ό Χριστός τοῦ θεοῦ ώ Ps 69,22. 36 έχλεχτός. ένέπαιξαν δε αύτῷ καὶ οι στρατιῶται 37 προσεργόμενοι. όξος προσφέροντες αυτω και λέγοντες. εί σύ εί δ βασιλεύς των Ιουδαίων, σωσον 38 σεαυτόν. ήν δε και έπιγραφή έπ' αυτφ. ό βασι-39 λεύς τῶν Ἰουδαίων ούτος. Είς δὲ τῶν χρεμασθέντων κακούργων έβλασφήμει αὐτόν. οὐχὶ σὺ 40 εί δ Χριστός; σώσον σεαυτόν και ήμας. άποχριθείς δε δ έτερος επιτιμών αυτφ έφη. ουδε **σοβη** σύ τον θεόν, δτι έν τφ αύτφ χρίματι εί; 41 και ημείς μεν δικαίως. άξια γαρ ων επράξαμεν απολαμβάνομεν. ούτος δε ουδεν ατοπον έπραξεν. Mt 18,28. 42 xai έλεγεν· Ίησοῦ, μνήσθητί μου δταν έλθης έν 43 τη βασιλεία σου. και είπεν αυτω· αμήν σοι λέγω. 44 σήμερον μετ' έμοῦ ἔση ἐν τῷ παραδείσω. Kai ήν ήδη ωσεί ωρα έχτη χαί σχότος έγένετο έφ' Ex 38,85. 45 δλην την γην έως ώρας ένάτης Ι του ηλίου έκλείποντος, έσχίσθη δε το καταπέτασμα του ναου Ps 81,6. 46 μέσον. καὶ φωνήσας φωνη μεγάλη ὁ Ἰησοῦς Act 7,58. είπεν πάτερ, είς χεῖράς σου παρατίθεμαι τό 47 πνεδμά μου. τούτο δε είπων εξέπνευσεν. Ιδων δε ό εκατοντάργης το γενόμενον εδόξαζεν τον θεόν

<sup>35</sup> H ιστηχεί |  $T - xai 2^{0}$  | H δεου, 49  $\mathcal{R}$  εις την βασιλειαν σ. 43.45  $h^{r}$  και στραφεις προς τον χυριου ειπευ αυτω Μνησθητι μου εν τη ημεφα της ελευσεως σου. αποχριθεις δε ο Ιησους ειπεν αυτω τω επλησοντι (Ι. έπιπλησοντι) Θαρσει, σημεφον χ. τ. λ. 48  $h^{r}$  - σημεφου ... παραδεισω (vers) 45 T εκλιποντος | τ. η. εχλ. :  $|h^{r}| = R$  χαι (h<sup>r</sup> [xai)) εσκοτισθη ο ηλιος

<sup>35</sup> ορων | εσωσας: σεαυτον σωσον, ει υιος ει τ. θ., ει χριστος ει, ο εχλεχτ. 37 λεγ. χαιρε ο βασιλευς των Ιουδαιων περιτιθεντες αυτω και αχανθυνον στεφανον 88 αυτω: + γραμιασιν ελληνικοις ρωμαϊκοις εβραϊκοις 89 — ουχι... ημας 40 ει: + χαι ημεις εσμεν 41 πονηρον 45 του ... μεσον: εσχοτισθη θε ο ηλιος 46 fin + χαι το χαταπετ. τ. ναου εσχισθη 47 χαι ο εχατονταρχος φωνησας εδοξ.

### Κατα Λουχαν

λέγων δντως ό άνθρωπος οδτος δίκαιος ήν. καὶ 48 πάντες οἱ συνπαραγενόμενοι ὄχλοι ἐπὶ τὴν θεωρίαν ταύτην, θεωρήσαντες τὰ γενόμενα, τύπτοντες τὰ στήθη ῦπέστρεφον. εἰστήκεισαν δὲ πάντες οἱ 49 F\* 88,0; 88,12. γνωστοὶ αὐτῷ ἀπὸ μακρόθεν, καὶ γυναῖκες al 8,3. συνακολουθοῦσαι αὐτῷ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας, ὁρῶσαι ταῦτα.

Kai ίδου άνηο όνόματι Ίωσηφ βουλευτής ύπάο- 50 Mt 37,57-61. χων, ἀνηρ ἀγαθός καὶ δίκαιος, <sup>1</sup> — ούτος οὐκ ήν 51 Me 15,49-47. αννκατατεθειμένος τη βουλή και τη πράξει αυτών. --άπό Άριμαθαίας πόλεως των Ιουδαίων. δς προσε-2.25.88. δέγετο την βασιλείαν του θεου, ούτος προσελθών 52 τῶ Πειλάτω ήτήσατο τὸ σῶμα τοῦ Ιησοῦ, καὶ 58 χαθελών ένετύλιξεν αύτό σινδόνι, χαί έθηχεν αὐτὸν ἐν μνήματι λαξευτῷ, οὐ οὐκ ἤν οὐδεὶς ούπω κείμενος. και ήμέρα ήν παρασκευής, και 54 σάββατον έπέφωσχεν. Καταχολουθήσασαι δε αί 55 10. γυναϊκες, αίτινες ήσαν συνεληλυθυΐαι έκ της Γαλιλαίας αύτφ, έθεάσαντο τό μνημεῖον χαὶ ὡς ἐτέθη τὸ σῶμα αὐτοῦ, ὑποστρέψασαι δὲ ἡτοίμασαν ἀρώ- 56 Ex12,16; 20,10. Ly 23.8. ματα χαὶ μύοα.

Καὶ τὸ μὲν σάββατον ἡσύχασαν κατὰ τὴν ἐντολήν, τῆ δὲ μιῷ τῶν σαββάτων ὄρθοου βαθέως24 1-12: ἐπὶ τὸ μνημα ἦλθον φέρουσαι ἂ ἡτοίμασαν ἀρώματα. εύρον δὲ τὸν λίθον ἀποκεκυλισμένον ἀπὸ 2

49 fin h<sup>r</sup>+ dicentes Vae nobis quae facta sunt hodie propter peccata nostra; appropinquavit enim desolatio Hierusalem 49 H istratectar | powarx.: h pra 50 ango: T pr xai | xai dix., -: h, - dix. 51 hT surraratidemeros | H 'Aquaddalas 53 ouras: T ouderas 55 h<sup>r</sup> Ta: h<sup>r</sup> + dou > 24,1 H  $\eta\lambda dar$ 

48 στηθη και τα μετωπα 51 Αριμαθιας 58 μνημειω λελατομημενω | fin + και θεντος αυτου επεθηκεν τω μνημειω λιθον ον μογις ειχοδι εχυλιου 54 ην δε η ημερα προσαββατου 55 θυο γυναιχες 56 - κατα την εντ. 24,1 αρωματα : και τινες συν αυταις ελογιζοντο δε ευρον εαυταις τις αρα αποχυλισει τον λιθον 8 ελθουσαι δε ευρον

### Κατα Λουκαν

3 τοῦ μνημείου, είσελθοῦσαι δὲ οὐχ εύρον τὸ σῶμα 4 τοῦ χυρίου Ἰησοῦ. καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ἀπορεῖσθαι αύτὰς περί τούτου και ίδου ανδρες δύο ἐπέστησαν 5 αύταῖς ἐν ἐαθῆτι ἀστραπτούση· ἐμφόβων δὲ γενομένων αύτῶν χαὶ χλινουσῶν τὰ πρόσωπα εἰς τὴν γῆν, είπαν πρός αὐτάς τί ζητεῖτε τὸν ζῶντα μετὰ 6 των νεχρων: ούχ ξστιν ώδε, αλλα ηγέρθη. uvήσθητε ώς έλάλησεν ύμιν έτι ών έν τη Γαλιλαία. 7 λέγων τον υίον του ανθρώπου δτι δεί παρα-Mt 17.22.28. δοθήναι είς χείρας άνθρώπων άμαρτωλῶν xaì 8 σταυρωθήναι καί τη τρίτη ήμέρα αναστήναι. zaì 9 έμνήσθησαν τῶν δημάτων αὐτοῦ, χαὶ ὑποστρέψασαι από του μνημείου απήγγειλαν ταυτα πάντα 8,2.8. 10 τοῖς ἕνδεκα καὶ πᾶσιν τοῖς λοιποῖς. ἦσαν δὲ ή Μαγδαληνή Μαρία και Ίωάννα και Μαρία ή Ίαχώβου· χαὶ αἱ λοιπαὶ σὺν αὐταῖς ἔλενον ποὸς 11 τοὺς ἀποστόλους ταῦτα. χαὶ ἐφάνησαν ἐνώπιον αὐτῶν ωσεὶ λῆρος τὰ ῥήματα ταῦτα, καὶ ἠπίστουν 12 αύταῖς. ΓΟ δὲ Πέτρος ἀναστὰς ἔδραμεν ἐπὶ τὸ μνημεῖον· καὶ παρακύψας βλέπει τὰ δθόνια μόνα· καί απηλθεν ποός αυτόν θαυμάζων το γεγονός.] Καὶ ίδοὺ δύο έξ αὐτῶν ἐν αὐτῆ τῆ ημέρα Mc 16,12.18. ήσαν πορευόμενοι είς κώμην απέχουσαν σταδίους έξήχοντα από Ίερουσαλήμ, ή δνομα Έμμαούς. 14 χαὶ αὐτοὶ ὡμίλουν πρὸς ἀλλήλους περὶ πάντων M: 18,20. 15 τῶν συμβεβηχότων τούτων. χαὶ ἐγένετο ἐν τῶ όμιλεῖν αὐτοὺς καὶ συνζητεῖν, καὶ αὐτὸς Ἰησοῦς 16 έγγίσας συνεπορεύετο αύτοις. οι δε δαθαλμοί αυτών

> 8 — του χ. Ι.
>  5 ενφοβοι δε γενομεναι εχλειναν
>  6 — ουχ ... ηγερθη 7 — αμαρεωλων 9 — απο τ. μν.
>  10 — ησαν δε | Μαρια η Μαγδαληνη χ. Ιωανα 18 Ησαν
>  δ δυο πορ. εξ αυτ. εν αυτ. τ. ημ. | Ουλαμμαους



# Ката Лоожан

έχρατουντο του μή έπιγνωναι αὐτόν. είπεν δὲ 17 ποός αύτούς. τίνες οι λόγοι ούτοι ούς άντιβάλλετε ποός αλλήλους περιπατούντες; και έστάθησαν σχυθρωποί. αποχριθείς δε είς ονόματι Κλεόπας 18 είπεν πρός αὐτόν σὺ μόνος παροιχεῖς Γερουσαλήμ χαὶ οὐκ ἔγνως τὰ γενόμενα ἐν αὐτῆ ἐν ταῖς ἡμέραις ταύταις; καί είπεν αὐτοῖς ποῖα; οἱ δὲ είπαν 19 Μι 21,11. αὐτῶ· τὰ πεοί Ίησοῦ τοῦ Ναζαοηνοῦ, ὃς ἐγένετο άνηο προφήτης δυνατός έν έργφ και λόγφ έναντίον τοῦ θεοῦ χαὶ παντός τοῦ λαοῦ, ὅπως τε 20 παρέδωπαν αυτόν οι αρχιερεῖς παι οι άρχοντες ήμῶν εἰς χρίμα θανάτου χαὶ ἐσταύρωσαν αὐτόν. ήμεῖς δὲ ήλπίζομεν δτι αὐτός έστιν δ μέλλων 21 1,68; 2,88; 19,11. Act 1,6. λυτρουσθαι τὸν Ἰσραήλ· ἀλλά γε καὶ σὺν πᾶσιν τούτοις τρίτην ταύτην ημέραν άγει αφ' ού ταῦτα έγένετο. άλλά και γυναικές τινες έξ ήμων έξέ- 22 1-11. στησαν ήμας, γενόμεναι δοθοιναί έπι το μνημείον. χαί μη ευρούσαι το σώμα αυτού ήλθον λέγουσαι 23 χαὶ ὀπτασίαν ἀγγέλων ἑωραχέναι, οῦ λέγουσιν αὐτὸν ζῆν. χαὶ ἀπῆλθόν τινες τῶν σὺν ἡμῖν ἐπὶ 24 19. J 20,8-10. τό μνημείον, και εύρον ούτως καθώς αι γυναίκες είπον, αύτον δε ούχ είδον, χαι αύτος είπεν πρός 25 αύτούς · ὦ ανόητοι καὶ βραδεῖς τῆ καρδία τοῦ πιστεύειν έπὶ πᾶσιν οίς ἐλάλησαν οἱ προφῆται. ούγι ταῦτα ἔδει παθεῖν τὸν Χριστὸν και εἰσελθεῖν 26 είς την δόξαν αύτοῦ; καὶ ἀρξάμενος ἀπὸ Μωϋσέως 27 Di 18,15. Ps 22. Is 53. χαὶ ἀπὸ πάντων τῶν προφητῶν διερμήνευσεν αὐτοῖς έν πάσαις ταῖς γραφαῖς τὰ περί ξαυτοῦ. Καί 28 ήπισαν είς την χώμην ού έπορεύοντο, χαί αυτός προσεποιήσατο ποροώτερον πορεύεσθαι. καί παρε- 29

18 ovoµati: T $\omega$  ovoµa 28 H ηλdav 24 H anηλdav | xadws: T+ xai 27 acξaµ... dieqµηv.: h<sup>r</sup>  $+\eta v$  acξaµevos ano Mwusews xai πavtwv των ποροφητων eµηνευείν + 28 T πος σατερω

17 — xai estadysav 19 — oi de eix. a. | Na $\zeta \omega \varrho$ aiou 21 estiv :  $\eta v$  22 —  $\epsilon \xi \eta \mu \omega v$  25 — tov xist. 27 — xasaig

βιάσαντο αύτον λέγοντες μείνον μεθ' ήμων. διι ποός έσπέραν έστιν και κέκλικεν ήδη ή ήμέρα. 22,19. 30 xai elonider too meivai our autoic. I xai eréveto έν τω χαταχλιθήναι αυτόν μετ' αυτών λαβών τον άρτον εύλόγησεν και κλάσας έπεδίδου αυτοῖς. 31 αὐτῶν δὲ διηνοίγθησαν οἱ δφθαλμοί. καὶ ἐπέγνωσαν αύτόν· καί αύτος αφαντος έγένετο απ' 32 αψτῶν. και είπαν ποὸς ἀλλήλους· οὐχὶ ἡ καοδία ήμῶν καιομένη ήν έν ήμῖν, ὡς ἐλάλει ήμῖν έν τῆ 33 όδφ, ως διήνοιγεν ημιν τάς γραφάς; Καί αναστάντες αύτη τη ώρα ύπέστρεψαν είς Ιερουσαλήμ. καί εύοον ήθοοισμένους τούς ενδεκα καί τούς 1 κ 15,4.5. 34 σύν αυτοῖς, λέγοντας δτι οντως ηγέοθη δ χύριος 35 καί ωφθη Σίμωνι, καὶ αὐτοὶ ἐξηγοῦντο τὰ ἐν τη όδω και ώς εγνώσθη αυτοίς εν τη κλάσει του 36-49: 36-49: Mc 16.14-18, 86 άρτου. Ταῦτα δὲ αὐτῶν λαλούντων αὐτὸς ἔστη J 20,19-28. έν μέσω αύτῶν [χαί λέγει αύτοῖς· εἰρήνη ύμῖν]. 1 K 15.5. Μι 14,38. 37 πτοηθέντες δε και εμφοβοι γενόμενοι εδόκουν 38 πνεύμα θεωρείν. και είπεν αυτοίς τι τεταραγμένοι έστέ, και δια τι διαλογισμοί αναβαίνουσιν 89 έν τη παρδία ύμων; ίδετε τὰς χεῖράς μου παί τούς πόδας μου, δτι έγώ είμι αυτός. ψηλαφήσατέ με καί ίδετε. δτι πνεύμα σάρκα καί δοτέα σύκ 40 έγει καθώς έμε θεωρεΐτε έχοντα. [και τοῦτο είπων 41 έδειξεν αύτοις τάς γείρας και τους πόδας.] έτι δέ άπιστούντων αύτῶν άπὸ τῆς χαρᾶς καί θαυμαζόν-

J 21,5.10. 42 των, είπεν αὐτοῖς· ἔχετέ τι βρώσιμον ἐνθάδε; Ιοί

39  $\eta\mu\omega\nu$  xaio $\mu$ ,  $\eta\nu$ :  $h^r + \eta\nu$   $\eta\mu\omega\nu$  xexalu $\mu\mu\nu\eta + it$ [? resuppose of excaecatum et optusum et exterminatum |  $\mathcal{R} - \epsilon\nu$   $\eta\mu\nu$  36 [xai ...  $\nu\mu\nu$ ]: R-T 37 h doonderrez 39 h<sup>r</sup> -  $\mu\epsilon$  et - saoxa xai | saoxa :  $h^*T$  saoxaz 40 R-T

29 — ETELY XAL | —  $\eta\delta\eta$  30 — LET AUTONY | — XLATAS 31 LABONTONY  $\delta\varepsilon$  AUTONY TON ADTONY ANTONY DOLYMBAY 33 AVATT. + LUTOULEVOL 34 LEYOVTES; 37 GANTASHA 39 — LE | OTTA OUX EZEL XAL SARXAS |  $\beta\lambda$ ERETE

### Kara Aouzar

δέ έπέδωχαν αύτφ ίχθύος όπτου μέρος καί 48 lador érázion autor égaver. Eizen de 44 mars 18.31-33. πούς αύτούς. ούτοι οι λόγοι μου ούς ελάλησα 97. πρός ύμας έτι ών σύν ύμιν. δτι δεί πληρωθήναι πάντα τα γεγραμμένα έν τω νόμω Μωθσέως χαί ποοφήταις χαι ψαλιιοίς πεοί ειιου. τότε διήνοιζεν 48 αύτων τόν νούν του συνιέναι τας γραφάς. χαί είπεν αύτοις ότι ούτως γέγραπται παθείν τον 46 ι τ κ.ι. Χοιστόν καί αναστήναι έχ νεχοών τη τρίτη ήμέρα. χαί χπουγθήναι έπι τω ονόματι αύτου μετάνοιαν 47 είς άφεσιν άμαρτιών είς πάντα τα έθνη. - αρξάμενοι από Γερουσαλήμ. ύμεις μάρτυρες τούτων. 48 zai ίδου ένω έξαποστέλλω την έπαγγελίαν του 49 J 16.961 10.7. Act 1.1. πατρός μου έφ' ύμας. ύμεις δε παθίσατι iv 1 πόλει έως ού ένδύσησθε έξ ύψους δύναμιν. εί εως σο εκοτοιμου το τροά Βηθανίαν, και 50 50 581 Έξήγαγεν δε αύτους έως πρός Βηθανίαν, και 50 50 581

Εξηγαγέν δε αυτούς έως προς πημαμαν, και δο **δυ δι** ἐπάρας τὰς χεῖρας αὐτοῦ εὐλόγησεν αὐτούς, και δι Λαι 1,4 14. ἐγένετο ἐν τῷ εὐλογεῖν αὐτὸν αὐτοὺς διίστη ἀπ' αὐτῶν [καὶ ἀνεφέρετο εἰς τὸν οὐρανόν]. και δ¥ J 14,8% 14,8%, αὐτῶν [ποοσκυνήσαντες αὐτὸν] ὑπέστρεψαν ιἰς Γερουσαλήμ μετὰ χαρᾶς μεγάλης, και ἦσαν διὰ δ8 παντὸς ἐν τῷ ἰερῷ εὐλογοῦντες τὸν ϑεόν.

42  $\mu \epsilon \rho o \varsigma$ :  $\mathbf{h}^r + 4 x a a \pi o \mu \epsilon \lambda i o \sigma i v \pi \eta (i o v) + (v l x \eta (i o n))$ 43  $\epsilon \rho a \gamma e v s h^r + x a [\lambda a \beta a v) r a \epsilon \pi i \lambda o i n a to i v x u o n o i s i n o v r v s c$ 

44 εν ω ημην 46 - εχ νεχοων 40 - του πατου; <sup>51</sup> απεστη

224

Digitized by Google

### ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ

J 1.1.2. 17.5. Έν ἀρχη ήν ὁ λόγος, καὶ ὁ λόγος ήν πρὸς Ap 19,18. 1 Pro 8,22. 2 τον θεόν, καί θεός ήν ό λόγος. Ούτος ήν έν Kol 1,10.17. 3 dozn πρός τον θεόν. πάντα δι' αυτου έγενετο. 11 1.2. 5,28. 4 καί χωρίς αύτοῦ έγένετο οὐδὲ ἕν δ γέγονεν. έι αὐτῷ ζωὴ ήν, χαὶ ή ζωὴ ήν τὸ φῶς τῶν ἀν 5 θρώπων. καί τὸ φῶς ἐν τη σκοτία φαίνει, και 8,19. 6 ή σχοτία αὐτὸ οὐ κατέλαβεν. Ἐγένετο ἄνθρωπος L 1,13-17. 57-80. Mt 3.1. άπεσταλμένος παρά θεοῦ, ὄνομα αὐτῷ Ἰωάννης 7 ούτος πλθεν είς μαρτυρίαν, ίνα μαρτυρήση περί τοῦ φωτός, ίνα πάντες πιστεύσωσιν δι' αυτοῦ. 20. 8 ούκ ήν έκεινος το φως, άλλ' ίνα μαρτυρήση περί Ην τὸ φῶς τὸ άληθινὸν δ φω-9 τοῦ φωτός. τίζει πάντα άνθρωπον, ερχόμενον είς τον κόσμον. s-5.10 έν τ $\tilde{\phi}$  χόσμ $\phi$  ήν, χαὶ ὁ χόσμος δι' αὐτοῦ ἐγένετο, 11 και ό κόσμος αὐτὸν οὐκ ἔγνω. είς τὰ ίδια ἡλθεν, G 8.26, 12 και οι ίδιοι αύτον ου παρέλαβον. δσοι δε έλαβον αύτόν, έδωχεν αύτοις έξουσίαν τέχνα θεού γενέ-8.5.6. 13 σθαι, τοῖς πιστεύουσιν είς τὸ ὄνομα αὐτοῦ, 'οῖ ούκ έξ αίμάτων ούδε έκ θελήματος σαρκός ούδε έκ θελήματος ανδρός αλλ' έκ θεοῦ έγεννήθησαν. 18 7,14. 2 P 1,16.17. 14 Kai δ λόγος σάοξ εγένετο και εσκήνωσεν εν ήμιν. Is 60.1. καί έθεασάμεθα την δόξαν αύτοῦ, δόξαν ώς μονογενούς παρά πατρός, πλήρης χάριτος χαί άλη-

> 3.4  $\mathcal R$  oude ev. o reporter er 4  $\eta v 1^0$ :  $|h^r| + T$  estiv 6 T ardgwas, 11  $\mathcal R$  Eig 13 oi ... exerrydysar :  $h^r$ qui ... natus est 14 T  $\tau$ . d. autor dog.

> 3.4 εγεν. ουδεν· ο γεγονεν εν 6 θεου : χυριου, ην 13 - δε 14 πληρη



1,15-28.

θείας. Ίωάννης μαρτυρεῖ περὶ αὐτοῦ καὶ κέκραγεν 15 27.80. λέγων· οὐτος ἡν δν εἶπον· ὁ ὅπίσω μου ἐρχόμενος ἔμπροσθέν μου γέγονεν, ὅτι πρῶτός μου ἡν. ὅτι ἐκ τοῦ πληρώματος αὐτοῦ ἡμεῖς πάντες 16 8,84. Kol 1,18. ἐλάβομεν, καὶ χάριν ἀντὶ χάριτος· ὅτι ὁ νόμος 17 R 10,4. διὰ Μωϋσέως ἐδόθη, ἡ χάρις καὶ ἡ ἀλήθεια διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐγένετο. Θεὸν οὐδεἰς ἑώρακεν 18 6,46. 1 J 4,12. πώποτε· ὁ μονογενής υίος ὁ ἂν εἰς τὸν κόλπον <sup>Mt 11,27.</sup> 1 T 6,16. τοῦ πατρός, ἐκεῖνος ἐξηγήσατο.

Kai aυτη έστιν ή μαρτυρία του Ίωάννου, ότε 19 L 8,15.18. άπέστειλαν πρός αύτὸν οι Ιουδαῖοι έξ Ιεροσοίύμων ίερεῖς καὶ Λευείτας ἶνα έρωτήσωσιν αὐτόν. ού τίς εί; και ωμολόγησεν και ούκ ήρνήσατο, και 20 ώμολόγησεν δτι έγω ούχ είμι ο Χριστός. χαι 21 mt 17,10. ήρώτησαν αυτόν· τί ουν; [συ] Ήλείας εί; καί Dt 18.15. 6.14; 7,40. λέγει οὐκ εἰμί. ὁ προφήτης εἶ σύ; καὶ ἀπεκρίθη οὐ. εἶπαν οὖν αὐτῷ τίς εἰ; ἶνα ἀπόκρισιν 22 δώμεν τοις πέμψασιν ήμας. τι λέγεις περί σεαυτοῦ; <sup>|</sup> ἔφη· ἐγώ φωνή βοῶντος ἐν τῆ ἐρήμω· εὐθύ- 23 18 40,8. Μι 8,8. Mc 1,8. L 3,4. rare rip odor ruplor, radios elner Hoatas o προφήτης. Και απεσταλμένοι ήσαν έκ τῶν Φαρι- 24 σαίων. και ηρώτησαν αυτόν και είπαν αυτῶ· τί 25 mt 21.25. ούν βαπτίζεις εί σύ ούχ εί ό Χοιστός ούδε Ηλείας ούδε ό προφήτης; απεκρίθη αυτοίς ό Ίωάννης 26 Mt 8,11. λέγων · έγω βαπτίζω έν δδατι · μέσος ύμων στήχει Mc 1,7.8. δν ύμεις ούκ οίδατε, δ όπίσω μου έρχόμενος, ού 27 3,28. ούχ είμὶ έγὼ ἄξιος ίνα λύσω αὐτοῦ τὸν ἰμάντα τοῦ ὑποδήματος. Ταῦτα ἐν Βηθανία ἐγένετο 28 πέραν τοῦ Ίορδάνου, ὅπου ἦν δ Ἰωάννης βαπτί-

Digitized by Google

<sup>15</sup> H (Iwarns ...  $\eta v$ ) | H legav – outos  $\eta v$  d einav – O h legav Outos  $\eta v$  ov einav O nl ut text 18 o worgengs viss (sic et  $|h^r|$ ): H worgengs deos 19 Troos autov 21 h odv sv; R ouv; sv T ouv; | T- xai 2° <sup>27</sup> H-o | H [syw] 28 h<sup>r</sup> Bydaßaga

<sup>16</sup> οτι : χαι 24 χαι : + οι 25 - ο 2<sup>0</sup> 26 εστηχεν 27 ερχομ. : + ος εμπροσθεν μου γεγονεν | fin + εχεινος ψμας βαπτισει εν πνευματι αγιω χαι εν πυρι 28 Βηθαραβα

- 36. Is 53.7. 29 ζων. Τη επαύριον βλεπει τον Ιησούν εργόμενον ποός αυτόν. και λέγει ίδε ό αμνός του 15.27. 30 yeov & alowy thy augotian tov xoquov. outoc έστιν ύπέρ ού έγω είπον. όπίσω μου ξργεται άνηρ δς έμπροσθέν μου γέγονεν. δτι πρωτός μου πν. 31 κάνώ ούκ ήδειν αύτόν, άλλ' ϊνα φανερωθή τῶ Ισραήλ, διά τοῦτο ήλθον ἐγώ ἐν ὕδατι βαπτίζων. Μι 8,10. 32 Καί έμαοτύοησεν Ιωάννης λέγων δτι τεθέαμαι Mc 1,10. τό πνεύμα καταβαίνον ως περιστεράν έξ ούρανου. 1, 8,22. 1. 8,2. 33 καί ξμεινεν  $\xi \pi'$  αυτόν. κάγ $\dot{\omega}$  ούκ ήδειν αυτόν. άλλ' δ πέμψας με βαπτίζειν έν δδατι, έκεινός μοι είπεν. έφ' δν αν ίδης το πνεύμα καταβαίνον και μένον έπ' αυτόν. ουτός έστιν ο βαπτίζων έν 34 πνεύματι άγίφ. χάγὼ έώραχα, χαὶ μεμαρτύρηχα δτι ούτός έστιν δ υίος τοῦ θεοῦ.
- 85 Τῆ ἐπαύριον πάλιν είστήπει Ἰωάννης καὶ ἐκ
  <sup>20.</sup> In 58,7. 86 τῶν μαθητῶν αὐτοῦ ὁύο, καὶ ἐμβλέψας τῷ Ἰησοῦ
  87 περιπατοῦντι λέγει· ἰδε ὁ ἀμνὸς τοῦ θεοῦ. καὶ ἤχουσαν οἱ δύο μαθηταὶ αὐτοῦ λαλοῦντος καὶ
  88 ἡχολούθησαν τῷ Ἰησοῦ. στραφεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς καὶ θεασάμενος αὐτοὺς ἀχολουθοῦντας λέγει αὐτοῖς.
  - τί ζητεῖτε; οἱ δὲ εἶπαν αὐτῷ· ὡαββεί, (ὅ λέγεται 89 μεθερμηνευόμενον ὀιὀάσχαλε,) ποῦ μένεις; ἱ λέγει αὐτοῖς· ἔρχεσθε καὶ ὅψεσθε. ἦλθαν οὖν καὶ είδαν ποῦ μένει, καὶ παρ' αὐτῷ ἔμειναν τὴν
  - 40 ήμέραν ἐκείνην ῶρα ἡν ὡς δεκάτη. Ἡν Ἀνδρέας ὁ ἀδελφὸς Σίμωνος Πέτρου εἰς ἐκ τῶν ὀύο τῶν ἀκουσάντων παρὰ Ἰωάννου καὶ ἀκολουθησάντων
- 1 8m 2,10. 41 αὐτῷ· εύρίσκει οὐτος πρῶτον τὸν ἀδελφὸν τὸν Pu 2,9.

34 o  $\upsilon \iota o \varsigma$ : h<sup>r</sup> + o  $\varepsilon \star \lambda \varepsilon \star \tau \circ \varsigma$  + et electus filius Dei 35 H  $\iota \sigma \tau \eta \star \varepsilon \iota$  | T o Iwarry S7 T -  $\star a \iota$  1° | h oi dvo autor  $\mu a \vartheta$ . 38 T -  $\delta \varepsilon$  1° | T  $\varepsilon \rho \mu \eta \nu \varepsilon \upsilon \rho \mu \nu \varepsilon \upsilon$  41 T  $\pi \rho \omega \tau \circ \varsigma$ 

29  $\beta\lambda\epsilon\pi\epsilon_i$  o Iwarry, 30 v $\pi\epsilon_0$  :  $\pi\epsilon_0i$  33 fln +  $x_{ai}$   $\pi v_{0i}$  36 fln + o  $a\epsilon_0 \omega v$  the amortour tou xoomou 39  $\delta$  $\epsilon_0 m v e v e v e v e v$ 

1,42-2,2.

ίδιον Σίμωνα καὶ λέγει αὐτῶ· εὐοήκαμεν τὸν Μεσσίαν (δ έστιν μεθερμηνευόμενον Χριστός). 1 ήγαγεν αυτόν πρός τον Ιησούν. εμβλεψας αυτώ 42 mi 16,18. ό Ιπσοῦς είπεν σừ εί Σίμων ὁ νίὸς Ἰωάνου, σừ **χληθήση Κηφ**ας (δ έρμηνεύεται Πέτρος). Tn 48 έπαύριον ήθέλησεν έξελθειν είς την Γαλιλαίαν, χαί ευρίσχει Φίλιππον. χαι λέγει αυτώ ό Ιησούς. άχολούθει μοι. Την δε ό Φίλιππος από Βηθσαϊδά. 44 έχ της πόλεως Άνδρέου και Πέτρου. ευρίσκει 45 Di 18,18. Is 7,14; 53,2. Φίλιππος τον Ναθαναήλ και λέγει αυτώ. δν Jr 28.5. έγραψεν Μωϋσής έν τῶ νόμφ καὶ οί προφήται Es 84.28. εύρήπαμεν, Ίησουν υίον του Ίωσηφ τον άπό Ναζαρέτ. και είπεν αυτῷ Ναθαναήλ· έκ Ναζαρέτ 46 7,41.52. δύναταί τι άγαθον είναι; λέγει αὐτῷ δ Φίλιππος. έρχου καί ίδε. είδεν Ιησοῦς τὸν Ναθαναήλ ἐργό- 47 μ. 12.9. μενον πρός αυτόν και λέγει περί αυτου. ίδε άληθώς Ισραηλείτης, έν ω δόλος ούχ ξστιν, λέγει 48 αύτω Ναθαναήλ. πόθεν με γινώσκεις: απεκοίθη Ίπσοῦς χαὶ εἶπεν αὐτῶ· πρὸ τοῦ σε Φίλιππον 1ηουυς και είνει αυτή του του του απεκρίθη 49 2 8m 7,14. φωνήσαι όντα ύπο την συκήν είδόν σε. άπεκρίθη 49 2 8m 7,14. 8,69. Pm 2,7. αύτῷ Ναθαναήλ δαββεί, σừ εί ὁ νίὸς τοῦ θεοῦ. Mt 14,88 ; 16,16. ού βασιλεύς εί τοῦ Ισραήλ. ἀπεχρίθη Ιησούς 50 χαι είπεν αύτω. ότι είπόν σοι ότι είδόν σε ύποκάτω της συκης, πιστεύεις; μείζω τούτων όψη. ' χαι λέγει αύτφ. άμην άμην λέγω ύμιν, δψεση ε 51 Gn 29,12. τον ούρανον άνεωνότα καί τους άνγέλους του θεού αναβαίνοντας και καταβαίνοντας έπι τον υίον τοῦ ἀνθρώπου.

Καὶ τῆ ἡμέρα τῆ τρίτη γάμος ἐγένετο ἐν Κανά 2 1.48. τῆς Γαλιλαίας, καὶ ἦν ἡ μήτηο τοῦ Ἰησοῦ ἐκεῖ· ἐκλήθη δὲ καὶ ὁ Ἰησοῦς καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ 2

49 Τ Ιωαννου 43 Η Γαλιλαιαν. χαι ευο. Φιλιππον χαι 46 Τ- χαι 1° | Τ-ο 2,1 h Και τη τοιτη ημεθα

51 оцеоде : pr ал арт

2,3-15.

3 είς τον γάμον. και ύστερήσαντος ρίνου λέγει ή μήτηο τοῦ Ίησοῦ ποὸς αὐτόν οίνον οὐκ ἔχουσιν. 4 και λέγει αὐτῆ ό Ἰησοῦς τί ἐμοὶ καὶ σοί, γύναι; 19,26. Mt 12.48. 5 ούπω ήκει ή ώρα μου. λέγει ή μήτηρ αυτοῦ Μο 7,8.4. 6 τοῖς διαχόνοις. δ τι αν λέγη ύμιν, ποιήσατε. ήσαν δε έχει λίθιναι ύδρίαι εξ χατά τον χαθαρισμον των Ιουδαίων κείμεναι, χωρούσαι ανά μετρητάς 7 δύο ή τρεῖς. λέγει αὐτοῖς δ Ίησοῦς γεμίσατε τὰς ύδρίας ὕδατος. καὶ ἐγέμισαν αὐτὰς ἕως ἄνω. 8 ' χαί λέγει αύτοῖς ἀντλήσατε νῦν χαὶ φέρετε τῷ 9 αρχιτρικλίνω. οι δε ήνεγκαν. 'ως δε έγεύσατο ό αρχιτρίκλινος το ύδωρ οίνον γεγενημένον, και ούκ ήδει πόθεν έστίν, οι δε διάχονοι ήδεισαν οι ήντληχότες τὸ ὕδωρ, φωνεῖ τὸν νυμφίον ὁ ἀρχιτρί-10 χλινος ' χαι λέγει αυτώ. πας ανθρωπος πρώτον τόν χαλόν οίνον τίθησιν, χαὶ δταν μεθυσθῶσιν τόν έλάσσω. σύ τετήρηχας τόν χαλόν οίνον έως 1,14; 11,40. 11 aoti. Ταύτην έποίησεν άρχην των σημείων ό Ίπσοῦς ἐν Κανᾶ τῆς Γαλιλαίας καὶ ἐφανέρωσεν την δόξαν αύτοῦ, χαὶ ἐπίστευσαν εἰς αὐτὸν οί μαθηταί αύτοῦ.

> 7.5.12 Μετὰ τοῦτο κατέβη εἰς Καφαρναοὺμ αὐτὸς καὶ ἡ μήτηρ αὐτοῦ καὶ οἱ ἀδελφοὶ καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, καὶ ἐκεῖ ἔμειναν οὐ πολλὰς ἡμέρας.

14-16: 14 Mt 21,12.13. Mc 11,15-17. L 19,45.46.

13 Καὶ ἐγγὺς ἦν τὸ πάσχα τῶν Ἰουδαίων, καὶ
14 ἀνέβη εἰς Ἱεροσόλυμα ὁ Ἰησοῦς. καὶ εὐρεν ἐν τῷ ἰερῷ τοὺς πωλοῦντας βόας καὶ πρόβατα καὶ
15 περιστερὰς καὶ τοὺς κερματιστὰς καθημένους, καὶ ποιήσας φραγέλλιον ἐκ σχοινίων πάντας ἐξέβαλεν ἐκ τοῦ ἰεροῦ, τά τε πρόβατα καὶ τοὺς βόας, καὶ

<sup>3</sup> usteq. ownou:  $|h^r| + T$  ownous eigen oti superelesdy o ownog tou yamou' eita |T ownog own estim 4 T— xai 1° 13 adelp.: T+ autou

<sup>12</sup> EHELVEV

2,16-3,4.

των κολλυβιστων έξέχεεν τα κέρματα και τας τραπέζας ανέστρεψεν, και τοῖς τὰς περιστερὰς 16 L 9,49. πωλούσιν είπεν. άρατε ταύτα έντευθεν. μή ποιείτε τόν οίχον τοῦ πατρός μου οίχον έμπορίου. έμνή- 17 Ρ. 69,10. σθησαν οι μαθηταί αυτού ότι γεγραμμένον έστιν. ύ ζήλος τοῦ οίχου σου καταφάγεταί με. ἀπεκοί- 18 Mt 21,23. θησαν ούν οί Ιουδαΐοι και είπαν αυτώ. τί σημεΐον δειχνύεις ήμιν, δτι ταῦτα ποιεῖς; ἀπεχρίθη Ἰησοῦς 19 M1 28,61; 27,40. χαὶ είπεν αὐτοῖς. λύσατε τὸν ναὸν τοῦτον, χαὶ έν τρισίν ημέραις έγερῶ αὐτόν. είπαν οἶν οί 20 Ίουδαΐοι· τεσσεράχοντα χαὶ ἕξ ἔτεσιν οἰχοδομήθη ό ναός ούτος, καί σύ έν τρισίν ημέραις έγερεῖς αὐτόν; ἐκεῖνος δὲ ἔλεγεν περί τοῦ ναοῦ τοῦ σώ- 21 1 κ 8,19. ματος αύτοῦ. ὅτε οὖν ἡγέρθη ἐκ νεκρῶν, ἐμνή- 22 σθησαν οί μαθηταὶ αὐτοῦ ὅτι τοῦτο ἔλεγεν, χαὶ έπίστευσαν τη γραφή και τω λόγω δν είπεν δ Ίησοῦς.

<sup>Q</sup> Q<sub>5</sub> δὲ ἦν ἐν τοῖ<sub>5</sub> Ἱεροσολύμοις ἐν τῷ πάσχα 23 ἐν τῆ ἑορτῆ, πολλοὶ ἐπίστευσαν εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ, ϑεωροῦντες αὐτοῦ τὰ σημεῖα ἂ ἐποίει· αὐτὸς δὲ Ἰησοῦς οὐκ ἐπίστευεν αὐτὸν αὐτοῖς διὰ 24 τὸ αὐτὸν γινώσχειν πάντας, καὶ ὅτι οὐ χρείαν 25 Μc 2,8. εἰχεν ἕνα τις μαρτυρήση περὶ τοῦ ἀνϑρώπου· αὐτὸς γὰρ ἐγίνωσχεν τί ἦν ἐν τῷ ἀνϑρώπφ.

Ην δε ανθρωπος έχ τῶν Φαρισαίων, Νικόδημος 3 7,56; 19,89. δνομα αὐτῷ, ἄρχων τῶν Ιουδαίων· οὐτος ἡλθεν 2 πρὸς αὐτὸν νυκτός καὶ εἶπεν αὐτῷ· ἑαββεί, οἰδαμεν ὅτι ἀπὸ θεοῦ ἐλήλυθας διδάσχαλος· οὐδεἰς γὰρ δύναται ταῦτα τὰ σημεῖα ποιεῖν & σὐ ποιεῖς, ἐὰν μὴ ἡ ὁ θεὸς μετ' αὐτοῦ. ἀπεκρίθη Ιησοῦς 3 L 17,21. καὶ εἶπεν αὐτῷ· ἀμὴν ἀμὴν λέγω σοι, ἐὰν μή τις γεννηθῷ ἄνωθεν, οὐ δύναται ἰδεῖν τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ. λέγει πρὸς αὐτὸν ὁ Νικόδημος· πῶς 4

 $<sup>^{15}</sup>$  T to xequa | H anetoewer 19 H [er] 24 adtor  $^{10}$  : H adtor 3.4 H [0]

<sup>17</sup> χατεφαγε

### Κατα Ιωαννην 3.5-17.

δύναται ανθρωπος γεννηθηναι γέρων ων; μή δύναται είς την χοιλίαν της μητρός αύτου δεύτερον 5 είσελθεῖν καὶ γεννηθήναι: Ι ἀπεκρίθη Ιησοῦς. ἀμὴν άμην λέγω σοι, έαν μή τις γεννηθή έξ ύδατος καί πνεύματος, ού δύναται είσελθεῖν εἰς την 6 βασιλείαν τοῦ θεοῦ. τὸ γεγεννημένον ἐκ τῆς σαρχός σάρξ έστιν, χαὶ τὸ γεγεννημένον ἐχ τοῦ 7 πνεύματος πνεῦμά ἐστιν. μὴ θαυμάσης δτι είπόν Mc 4,41. 8 σοι· δεί ύμας γεννηθήναι άνωθεν. το πνεύμα δπου θέλει πνεϊ, και την φωνήν αυτού ακούεις. άλλ' ούκ οίδας πόθεν ξογεται και που υπάγει. ούτως έστιν πᾶς δ γεγεννημένος έχ τοῦ πνεύματος. 9 απεκρίθη Νικόδημος και είπεν αυτφ. πως δύναται 10 ταῦτα γενέσθαι; ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ είπεν αὐτῶ. σύ εί δ διδάσχαλος τοῦ Ίσραὴλ χαὶ ταῦτα οὐ 7,16; 8,26.28; 11 γινώσκεις; dun dun dun λέγω σοι δτι δ οίδαμεν 12,49. λαλούμεν καί δ έωράκαμεν μαρτυρούμεν, και τήν 12 μαρτυρίαν ήμων ου λαμβάνετε. εί τα επίγεια είπον δμιτν και ού πιστεύετε, πως έαν είπω δμιτ Pro 80.4. 13 τὰ ἐπουράνια πιστεύσετε: χαὶ οὐδεἰς ἀναβέβηχεν E 4,9. είς τὸν οὐρανὸν εἰ μὴ ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβάς. Nu 21,8.9. 14  $\delta$  vide to  $\tilde{v}$  drudow to  $\tilde{\omega}$  ir the outpare. x aì καθώς Μωυσής υψωσεν τόν δφιν έν τη έρήμφ. 15 ούτως ύψωθηναι δεί τον υίον του άνθρώπου. Ι ίνα R 5.8; 8,82. 16 πας δ πιστεύων έν αὐτῷ ἔχη ζωὴν αἰώνιον. Οδτως γάρ ήγάπησεν ό θεός τον κόσμον, ωστε τον υίον τόν μονογενή έδωχεν, ίνα πας ό πιστεύων είς 5,22; 12,47. 17 autor un anolntai all' Exp (whr alwrior. ou

5 H [0] Invov | h<sup>r</sup> avay even  $\vartheta \eta$  | eiseld. eig: h<sup>r</sup> idein | tov deov: h<sup>r</sup>T two ougawar 6 sags estiv: h<sup>r</sup>+ oti ex thg sagnag even  $\vartheta \eta$  | strepth estiv: h<sup>r</sup>+ oti ex tov strepthates estiv: it quia Deus spiritus est, et ex Deo natus est 8 ex: h<sup>r</sup>+  $\vartheta$  tov vdatos xat | 18 ° wr ev t. ovg.:  $\vartheta h^r$  | -H 16 vior: R+ avtor | H alla

4 γεννηθηναι  $1^{0}$ : + ανωθεν 5 Ιησους: + χαι ειπε 15 εν αυτω : επ αυτω et επ αυτου et εις αυτοι avtw + μη αποληται αλλ

Ez 36,25-27. E 5.26. Tt 8.5.

1,13. Gn 5,8.

Ps 51.7.

Digitized by Google

3,18-29.

γὰφ ἀπέστειλεν ὁ ϑεὸς τὸν νίὸν εἰς τὸν κόσμον Act 17,81. ἶνα κρίνη τὸν κόσμον, ἀλλ' ἶνα σωϑῆ ὁ κόσμος ἱι' ἀὐτοῦ. ὁ πιστεύων εἰς ἀὐτὸν οὐ κρίνεται· ὁ 18 88. 5,34. μὴ πιστεύων ἦδη κέκριται, ὅτι μὴ πεπίστευκεν εἰς τὸ ὄνομα τοῦ μουογενοῦς υἰοῦ τοῦ ϑεοῦ. αὖτη 19 1,5.9–11; δέ ἐστιν ἡ κρίσις, ὅτι τὸ φῶς ἐλήλυθεν εἰς τὸν κόσμον καὶ ἡγάπησαν οἱ ἄνθρωποι μāλλον τὸ σκότος ἢ τὸ φῶς· ἦν γὰρ ἀὐτῶν πονηρὰ τὰ ἔργα. πᾶς γὰρ ὁ φαῦλα πράσσων μισεῖ τὸ φῶς καὶ 20 Ε 5,13. οὐκ ἔρχεται πρὸς τὸ φῶς, ἶνα μὴ ἐλεγχϑῆ τὰ ἰργα αὐτῶν. ὁ δὲ ποιῶν τὴν ἀλήθειαν ἔρχεται 21 πρὸς τὸ φῶς, ἶνα φανερωϑῆ αὐτοῦ τὰ ἔργα ὅτι ἐν ϑεῷ ἐστιν εἰργασμένα.

Μετά ταῦτα ἦλθεν δ Ιησοῦς καὶ οἱ μαθηταὶ 22 4,1.2. αύτοῦ είς τὴν Ιουδαίαν γῆν, καὶ ἐκεῖ διέτριβεν μετ' αὐτῶν καὶ ἐβάπτιζεν. ἦν δὲ καὶ Ἰωάννης 23 Μι 4,12. βαπτίζων έν Αίνών έγγυς τοῦ Σαλείμ, δτι ΰδατα πολλά ήν έχει, χαι παρεγίνοντο χαι έβαπτίζοντο. ούπω γαο ήν βεβλημένος είς την φυλακήν Ιωάννης. 24 Μι 14,3. Έγένετο ούν ζήτησις έχ των μαθητων Ιωάννου 25 μετά Ιουδαίου περί καθαρισμού. και ήλθον πρός 26 1,26-34. τόν Ιωάννην και είπον αὐτῷ δαββεί, δς ην μετά σοῦ πέραν τοῦ Ἰορδάνου, Τ σὺ μεμαρτύρηκας, ίδε ούτος βαπτίζει και πάντες ξογονται πρός αυτόν. άπεκρίθη Ίωάννης και είπεν· ου δύναται άν- 27 H 5,4. θρωπος λαμβάνειν ουδέν έὰν μη ή δεδομένον αὐτῶ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ. αὐτοὶ ὑμεῖς μοι μαρτυ- 28 1,20.23.27. ρείτε ότι είπον ούχ είμι έγω ο Χριστός. άλλ' ότι απεσταλμένος είμι έμπροσθεν έχείνου. Ό 29 mi 22,2. έχων την νύμφην νυμφίος έστίν δ δε φίλος τοῦ νυμφίου, δ έστηχώς χαὶ ἀχούων αὐτοῦ, γαρᾶ

20 fin + οτι πονηφα εστιν 27 αυτω : + ανωθεν

ø

<sup>23</sup> Η [0] Ιωανης 25 h Ιουδαιων 26 Η ηλθαν | Η ειπαν 28 ειπον : Η+ [εγω]

#### 3,30-4,9. Kata Iwanny

χαίρει διὰ τὴν φωνὴν τοῦ νυμφίου. αῦτη οὖν 80 ή χαρά ή έμη πεπλήρωται. έχεῖνον δεῖ αὐξάνειν. 8.28. 31 έμε δε ελαττοῦσθαι. Ο ανωθεν ερχόμενος έπάνω πάντων έστίν. δ ών έχ της γης έχ της γής έστιν καί έκ της γής λαλεί. ό έκ του ουρανού 11. 32 ξρχόμενος έπάνω πάντων έστίν. δ ξώραχεν χαί ήχουσεν, τουτο μαρτυρεί, χαί την μαρτυρίαν αύτου 83 ουδείς λαμβάνει. δ λαβών αυτοῦ την μαρτυρίαν 1,88.84. 34 έσφράγισεν δτι ό θεός άληθής έστιν. δν γάο απέστειλεν ό θεός τα δήματα του θεου λαλεί. 5.20; 17.2. 35 où yào ex nétoou blowdin tò prevna. 6 patho Mt 11.27. άγαπα τὸν υίόν. χαὶ πάντα δέδωχεν ἐν τῆ γειοὶ 18. 36 αύτου. δ πιστεύων είς τόν υίον έχει ζωήν αίώνιον. 1 J 5,12. ό δε απειθών τῷ υίῷ οὐκ ὄψεται ζωήν, αλλ' ή οργή του θεου μένει έπ' αυτόν. 8,29.96. 1 Ως ούν έγνω δ χύριος δτι ήχουσαν οί Φαρισαΐοι ότι Ίησοῦς πλείονας μαθητάς ποιεῖ καὶ ικι, 17. 2 βαπτίζει ή Ιωάννης, - καίτοιγε Ιησούς αυτός 8 ούκ έβάπτιζεν αλλ' οι μαθηται αύτου, -- αφηκεν την Ιουδαίαν και απηλθεν πάλιν είς την Γαλι-4 λαίαν. "Εδει δε αυτόν διέρχεσθαι διά της Σα-5 μαρίας. Ερχεται ούν είς πόλιν της Σαμαρίας Gn 48,22. λεγομένην Συχάο, πλησίον τοῦ χωρίου δ ἔδωκεν Jus 24,82. 8 Ιακώβ Ιωσήφ τῷ υίῷ αὐτοῦ. ἦν δὲ ἐκεῖ πηγή του Ίαχώβ. δ ούν Ίησους χεχοπιαχώς έχ της όδοιπορίας έχαθέζετο ούτως έπι τη πηγή ωρα 7 ήν ως έχτη. έρχεται γυνή έχ της Σαμαρίας άντλήσαι ύδωρ. λέγει αύτή ό Ιησούς δός μοι 8 πείν. οι γάρ μαθηταί αυτου απεληλύθεισαν είς 9 την πόλιν, ίνα τροφάς άγοράσωσιν. λέγει ούν αύτφ

> 31 hT- επαιω π. εστιν · 2<sup>0</sup> 39 hT-, τουτο 36 T- δδ 4.1 H † ... † | χυριος : Τ Ιησους | Η [η̃] 5 Ιωσηφ: Η pr [τω] 9 T- ουν

> 34 διδωσιν : + ο θεος 36 μενεί 4,3 Ιουδαιαν : + γην | - παλιν 7 τις γυνη

## Κατα Ιωανηγ

ή τυνή ή Σαμαρείτις· πώς σύ Ιουδαίος ών παρ' έμου πείν αίτεις γυναιχός Σαμαρείτιδος οδοης; [00 yao ovyowrai 'lovdaioi Samaseitai; ] 1 d.78- 10 1,34.34. χοίθη Ίησους χαὶ εἶπεν αὐτῆ· εἰ ἦδεις τὴν δωρεάν τοῦ θεοῦ, χαὶ τίς ἐστιν ὁ λέγων σοι· δός μοι πείν, σύ αν ήτησας αύτον χαί έδωχεν αν σοι ύδωο ζών. λέγει αύτῷ ή γυνή χύριε, οῦτε αντλημα 11 έχεις καί το φρέαρ έστιν βαθύ. πόθεν οιν έχεις τὸ ῦδωο τὸ ζῶν; μὴ σὺ μείζων εί τοῦ πατυὸς 12 κ, 58. ήμῶν Ίαχώβ. δς έδωχεν ήμιν τὸ φρέαρ, χαὶ αὐτὸς i avtoù *ëniev* xaì oi vioì avtoù xaì tà  $\vartheta_0 \epsilon_{ii}$ . ματα αύτοῦ; ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ είπεν αὐτη· 18 0,00. πας δ πίνων έκ τοῦ ῦδατος τούτου διψήσει πάλιν. ος δ' αν πίη έκ τοῦ ῦδατος οὐ ἐγὼ δώσω αὐτῷ, 14 6,27.06. ού μή διψήσει είς τον αίωνα, άλλα το ύδωρ δ δώσω αὐτῶ γενήσεται ἐν αὐτῷ πηγὴ ὕδατος άλλομένου είς ζωήν αλώνιον. λέγει πρός αύτον ή 15 γυνή· χύριε, δός μοι τοῦτο τὸ ὕδωρ, Γνα μὴ διψῶ μηδε διέργωμαι ενθάδε αντλεΐν. λέγει αὐιη 16 υπαγε φώνησον τὸν ἄνδρα σου καὶ ἐλθὲ ἐνθάδε. άπεκρίθη ή γυνή και είπεν [αυτω]· ούκ έγω άνδρα. 17 λέγει αυτή ό Ίησοῦς· χαλῶς είπες ὅτι ἀνόρα οὐκ έχω· πέντε γάς άνδρας έσχες, καί νύν δν έχεις 18 OUX Εστιν σου ανήρ. τοῦτο άληθες εἰρηκας. λέγει 19 1 κ 14,24.26. αὐτῷ ή γυνή· κύριε, θεωρῶ ὅτι προφήτης εί σύ. οί πατέρες ήμων έν τῷ δρει τούτω προσεχύνησαν 20 in 12,5. Ps 122. χαί ύμεῖς λέγετε ὅτι ἐν Ιεροσολύμοις ἐστίν ὁ τόπος όπου προσχυνείν δεί. λέγει αυτή ό Ίησους 21 πίστευέ μοι, γύναι, δτι ξρχεται ώρα δτε ουτε έν τώ όρει τούτω ούτε έν Γεροσολύμοις προσκυνήσετε τῷ πατρί. ύμεῖς προσχυνείτε ο ούχ οίλατε, 22 2 Hg 17,29-11. 1. 2.8.

9 Τ Σαμαριτις ει -ριτιδος | [ου ... Σαμαρ.]: Β-Τ 11 Χ-η γυνη | Τ- ουν 14 ο: Τ+ ιγω 16 Η σων τον ανόρα 17 Τ- [αυτω] | ουχ ιχω ανό. : Τ ανόρα ουχ ιχω

14 o de niver 20 - o tono;

1-

# 4,23-37. Κατα Ιωαννην

• •••

ήμεις προσχυνούμεν δ οίδαμεν, δτι ή σωτηρία έχ 23 των Ιουδαίων έστίν αλλά έρχεται ωρα και νυν έστιν, ότε οι άληθινοι προσχυνηταί προσχυνήσουσιν τῶ πατρί ἐν πνεύματι καὶ άληθεία· καὶ γάρ ό πατήρ τοιούτους ζητεί τούς προσχυνούντας 2 κ 8.17. 24 αυτόν πνεύμα δ θεός, και τούς προσκυνούντας αύτον έν πνεύματι και άληθεία δεί προσκυνείν. 1.41. 25 λέγει αὐτῶ ή γυνή· οίδα δτι Μεσσίας ἔργεται, ό λεγόμενος Χοιστός. δταν έλθη έχεινος, άναγγελεί 9.87. 26 ήμιν απαντα. λέγει αυτή ό Ιησούς έγώ είμι, ό 27 λαλών σοι. Και έπι τούτω ήλθαν οι μαθηταί αύτοῦ, καὶ ἐθαύμαζον ὅτι μετὰ γυναικός ἐλάλει. ούδεις μέντοι είπεν· τί ζητεῖς; η. τί λαλεῖς μετ' 28 αύτης: αφηχεν ούν την υδρίαν αύτης η γυνή καί απηλθεν είς την πόλιν, και λέγει τοις ανθρώποις. 29 δεῦτε ἰδετε ἀνθοωπον δς εἰπέν μοι πάντα ἅ 80 έποίησα · μήτι ούτός έστιν ό Χριστός: Εξήλθον 81 έκ τῆς πόλεως καὶ ἦρχοντο πρὸς αὐτόν. Per τω μεταξύ ήρώτων αὐτὸν οἱ μαθηταὶ λέγοντες. 81. 32 δαββεί, φάγε, δ δε είπεν αυτοίς εγώ βρώσιν 83 έχω φαγείν ην ύμεις ούχ οίδατε. έλεγον ούν οί μαθηταί ποός άλλήλους. μή τις ηνεγκεν αὐτῷ 17,4. 84 φαγείν; λέγει αύτοις ό Ίησους εμόν βρωμά έστιν ίνα ποιήσω το θέλημα του πέμψαντός με χαί Μι 0,37. 35 τελειώσω αύτοῦ τὸ ἔργον. ούχ ὑμεῖς λέγετε ὅτι L 10.2. έτι τετράμηνός έστιν καί δ θερισμός έρχεται; ίδού λέγω ύμιν, έπάρατε τους δφθαλμους ύμων xai θεάσασθε τὰς χώρας, δτι λευχαί είσιν πρός θε-36 ρισμόν. ήδη ' δ θερίζων μισθόν λαμβάνει καί συνάγει χαρπόν είς ζωήν αλώνιον, ίνα ό σπείρων Μι 8,15. 87 όμου χαίρη και ό θερίζων. έν γάρ τούτφ ό λόγος

<sup>24</sup> T - αυτον | Τ προσχυνειν δει 27 Τ ζητεις ή τι 34 T ποιω 35 R θερισμον ηδη· 36 ινα: T+ χαι

<sup>25</sup> οιδαμεν | Μεσιας 33 προς αλληλ. : εν εαυτοι; 35 - ετι | τετραμηνον

4,38-49.

Digitized by Google

έστιν άληθινός ότι άλλος έστιν ό σπείρων καὶ άλλος ό θερίζων. έγὰ άπέστειλα ὑμάς θερίζειν 88 δ οόχ ὑμεῖς χεχοπιάχατε· άλλοι χεχοπιάχασιν, χαὶ ὑμεῖς εἰς τὸν χόπον αὐτῶν εἰσεληλύθατε. Έχ δὲ τῆς πόλεως ἐχείνης πολλοὶ ἐπίστειναιν εἰς 89 αὐτὸν τῶν Σαμαρειτῶν διὰ τὸν λόγον τῆς γιναιχός μαρτυρούσης ὅτι εἶπέν μοι πάντα ἂ ἐποίησα. ὡς 40 οὖν ἦλθον πρός αὐτὸν οἱ Σαμαρεῖται, ἡρώτων αὐτὸν μεῖναι παξ' αὐτοῖς· χαὶ ἕμεινεν ἐκεῖ δύο ἡμέρας. καὶ πολλῷ πλείους ἐπίστευσαν διὰ τὸν 41 λόγον αὐτοῦ, τῆ τε γυναιχὶ ἕλεγον ὅτι οὐχέτι διὰ 42 τὴν σὴν λαλιὰν πιστεύομεν· αὐτοὶ γὰρ ἀχηχόαμεν, χαὶ οἶδαμεν ὅτι οὕτός ἐστιν ἀληθῶς ὁ σωτὴρ τοῦ χόσμου.

Μετὰ δὲ τὰς δύο ἡμέρας ἐξῆλθεν ἐκείθεν εἰς 48 Μι 4,19. τὴν Γαλιλαίαν. αὐτὸς γὰρ Ἰησοῦς ἐμαρτύρησεν 44 Μι 18,67. ὅτι προφήτης ἐν τῆ ἰδία πατρίδι τιμὴν οὐκ ἔχει. 1. 4,94. ὅτε οῦν ἡλθεν εἰς τὴν Γαλιλαίαν, ἐδέξαντο αὐτὸν 45 9,88. οἱ Γαλιλαῖοι, πάντα ἑωραχότες ὅσα ἐποίησεν ἐν Ἱεροσολύμοις ἐν τῆ ἑορτῆ· χαὶ αὐτοὶ γὰρ ἡλθον εἰς τὴν ἑορτήν.

Ηλθεν ούν πάλιν είς τὴν Κανᾶ τῆς Γαλι-48 :... λαίας, δπου ἐποίησεν τὸ ῦδωο οίνον. Καὶ ἦν τις βασιλικὸς οῦ ὁ υἰὸς ἦσθένει ἐν Καφαρναούμ ούτος ἀκούσας ὅτι Ἰησοῦς ἦκει ἐκ τῆς Ἰουδαίας 47 εἰς τὴν Γαλιλαίαν, ἀπῆλθεν πρὸς αὐτὸν καὶ ἡρώτα ἶνα καταβῆ καὶ ἰάσηται αὐτοῦ τὸν υἰόν ἡμελλεν γὰρ ἀποθνήσκειν. εἶπεν οὖν ὁ Ἰησιῦς 48 :... ικ ι... πρὸς αὐτόν ἐὰν μὴ σημεῖα καὶ τέρατα ἰδητε, οὑ μὴ πιστεύσητε. λέγει πρὸς αὐτὸν ὁ βασιλικός 49

<sup>38</sup> Τ απεσταλχα 39.40 Τ Σαμαριτ- 49 Η ελιγ. [οτι] | h την λαλιαν σου 45 οτε : Τως | οσι : Τ u 46 hT Hν δε τις 46.49 h<sup>2</sup> | βασιλίσχος - 48 h πιστινσητι;

<sup>57 0</sup> aindero; 89 a : 054 42 iainer : magenguer | fin + 0 zoesto; 48 exerter : + xau anniber 46 etectores

# 4,50-5,7. Κατα Ιωαννην

κύριε, κατάβηθι πρίν ἀποθανεῖν τὸ παιδίον μου. 50 λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· πορεύου· ὁ υἰός σου ζῷ. ἐπίστευσεν ὁ ἀνθρωπος τῷ λόγφ ὃν εἰπεν αὐτῷ 51 ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἐπορεύετο. ἦδη δὲ αὐτοῦ καταβαίνοντος οἱ δοῦλοι αὐτοῦ ὑπήντησαν αὐτῷ [καὶ 52 ἦγγειλαν] λέγοντες ὅτι ὁ παῖς αὐτοῦ ζῷ. ἐπύθετο οὖν τὴν ῶραν παρ' αὐτῶν ἐν ℌ κομψότερον ἔσζεν· εἰπον οὖν αὐτῷ ὅτι ἐχθὲς ῶραν ἑβδόμην ἀφῆχεν L 19,9. 53 αὐτὸν ὁ πυρετός. ἔγνω οὖν ὁ πατὴρ ὅτι ἐχείτῃ Act 18,15.81. τῆ ῶρα ἐν ℌ εἰπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ὁ υἰός σου ζῷ· καὶ ἐπίστευσεν αὐτῷς καὶ ἡ οἰχία αὐτοῦ ὅλη. 2,11.28. 54 Τοῦτο πάλιν δεύτερον σημεῖον ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς ἐλθὼν ἐχ τῆς Ἰουδαίας εἰς τὴν Γαλιλαίαν.

5 Μετὰ ταῦτα ἡν ἑορτὴ τῶν Ἰουδαίων, καὶ ἀνέβη
٤ Ἰησοῦς εἰς Ἱεροσόλυμα. Ἐστιν δὲ ἐν τοῖς Ἱεροσολύμοις ἐπὶ τῷ προβατικῆ κολυμβήθρα, ἡ ἐπιλεγομένη Ἐβραϊστὶ Βηθζαθά, πέντε στοὰς ἔχουσα.
8 ἐν ταύταις κατέκειτο πλῆθος τῶν ἀσθενούντων,
5 τυφλῶν, χωλῶν, ξηρῶν. ἡν δέ τις ἄνθρωπος ἐκεἰ τριάχοντα καὶ ὀκτώ ἔτη ἔχων ἐν τῷ ἀσθενείφ
6 αὐτοῦ· τοῦτον ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς κατακείμενον, καὶ γνοὺς ὅτι πολὺν ἦδη χρόνον ἔχει, λέγει αὐτῷ<sup>7</sup>
7 θέλεις ὑγιὴς γενέσθαι; ἀπεκρίθη αὐτῷ ὁ ἀσθενῶν<sup>\*</sup> κύριε, ἀνθρωπον οὐχ ἔχω, ἶνα ὅταν ταραχθῆ τὸ

49 rov raida vi rov viov 51 o vioς ( $\sigma ov$ ) 53  $\varepsilon \beta do \mu \eta^{\gamma}$ : tertia vi nona 5.1 Iovdauw: a $z v \mu \omega v \epsilon t$ : +  $\eta \sigma \pi \eta^{\gamma o}$ myra 3 Belzevia el Bydoada 5 - riz

<sup>51</sup> T - autou 2° | [xai  $\eta\gamma\gamma\epsilon_i\lambda$ ]: R [xai  $a\eta\gamma\gamma$ .]: T-H | T -  $\lambda\epsilon\gamma\sigma\nu\epsilon\varsigma$  59 H  $\epsilon\iota\pia\nu$  54 H Touto [de] 5,1 b T  $\eta\epsilon_0\rho(\eta)$  2  $\epsilon\iota\iota$   $\tau\eta$   $\eta\epsilon_0\beta$ .: h<sup>r</sup>  $[\eta\epsilon_0\betaatix\eta]$  |  $\eta\epsilon_0\tau_i\epsilon\gamma$ .: T to  $\lambda\epsilon\gamma\sigma\mu\epsilon\gamma\sigma\nu$  | h Buddaidh R Buddedd 8 §  $\eta\rho\sigma\nu$ : b<sup>+</sup>+,  $\piaga\lambdavisian |$  fin: h<sup>-</sup>+,  $\epsilon_x\delta\epsilon_y\sigma\mu\epsilon\nu\sigma\nu$  the volato',  $\kappa\iota\eta\sigma\mu\nu + (4)$ .  $a\gamma\gamma\epsilon\lambda\sigma_s$  de  $(\gammaag)$  Kugiou [xata xaigon] xattegause (vl έλουετο) ev tη χολυμβηθοα και εταβασσείο (« ετιφασσε) to υδως<sup>0</sup> ο ουν πρωτος εμβας [μετα την ταβατην του υδατος] υγιης εγινετο οίω (et ω) δηποτ' ουν (vl δηποτε) χατείχετο νοσηματι. 5 H [xai]

5,8-20.

ύδωρ βάλη με είς την χολυμβήθραν έν ώ δέ έργομαι έγώ, άλλος πού έμου χαταβαίνει, λέγει 8 Μι κ. αύτω ό Ίπσους. έγειος άρον τον χράβαττόν σου χαί περιπάτει. χαι ευθέως έγένετο ύγιης 6 av- 9 s.u. θρωπος, και ήρεν τον κράβαττον αύτου και πε-Ην δè σάββατον έν έχείνη τη ήμέρα. οιεπάτει. έλεγον σύν οί Ιουδαίοι τω τεθεοαπευμένω. σάββα- 10 3r 17.91. τόν έστιν, καί ούκ έξεστιν σοι άραι τον κράβαττον. ος δε απεχρίθη αυτοίς. ό ποιήσας με ύγιη, έχεινός 11 μοι είπεν. άρον τον χράβαττόν σου χαι περιπάτει. ποώτησαν αυτόν τις έστιν δ άνθρωπος δ είπών 12 σοι. άρον καί περιπάτει; δ δε ιαθείς ούκ ήδει 18 τίς έστιν δ γάρ Ίησοῦς εξένευσεν δηλου όντος έν τω τόπω. Μετά ταῦτα εδρίσκει αὐτὸν δ Ἰησοῦς 14 8,11. έν τῶ ίερῷ καὶ είπεν αὐτῷ. ίδε ύγιὴς γέγονας. μηκέτι άμάρτανε, ίνα μή χειρόν σοί τι γένηται. άπηλθεν ό άνθρωπος και είπεν τοις Ιουδαίοις 15 ότι Ίπσοῦς ἐστιν ὁ ποιήσας αὐτὸν ὑγιῆ. καὶ διὰ 18 μι 19,14. τούτο εδίωχον οι Ίουδαῖοι τὸν Ιησούν, ὅτι ταῦτα έποίει έν σαββάτω. δ δε απεκρίνατο αυτοίς δ 17 ... πατήο μου έως άρτι έργάζεται, χάγὼ έργάζομαι. διά τοῦτο οὖν μαλλον ἐζήτουν αὐτὸν οι Ιουδαίοι 18 7,80; 10,88. άποχτεῖναι, δτι ού μόνον έλυεν τὸ σάββατον, άλλὰ χαί πατέρα ίδιον έλεγεν τον θεόν, ίσον ξαυτόν ποιών τῷ θεῷ. Απεκρίνατο οὐν ὁ Ἰησοῦς καὶ 19 8,11.82. έλεγεν αύτοῖς ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐ δύναται ό υίός ποιείν άφ' έαυτοῦ οὐδέν. αν μή τι βλέπη τόν πατέρα ποιούντα· ά γάρ αν έκεινος ποιή, ταῦτα καὶ ὁ υίὸς ὁμοίως ποιεῖ. ὁ γὰρ πατήρ 20 8,85. ωιλει τον υίον και πάντα δείκνυσιν αυτώ α αυτός



<sup>9</sup> Τ - ευθεως 11 Τ - ος δε 18 ιαθεις : Τ ασθινων 14 Η [0] Ιησ. 15 ειπεν : hR ανηγγειλεν 17 R ο δι [Ιησους] 18 Τ - ουν 19 Η [ο Ιησους] | Τ ποιει ομοιως

<sup>7</sup> fin + χαι λαμβανει ιασιν υ! + εγω δε ασθενων πορευομιι 18 Ιησουν : + χαι εξητουν αυτον αποχτειναι 19 ο πιος 19 : + του ανθρωπου

## 5,21-35. Kata Iwavvyv

ποιεί, και μείζονα τούτων δείξει αὐτῷ ἔργα, ΐνα 21 ύμεῖς θαυμάζητε. ῶσπεο γὰο ό πατὴο έγείοει τούς νεκρούς και ζωοποιεί, ούτως και δ υίος ούς Dn 7,18.14. Ph 2,10.11. 23 άλλὰ τὴν κρίσιν πᾶσαν δέδωκεν τῷ υίῷ, τνα πάντες τιμῶσι τὸν υίὸν καθώς τιμῶσι τὸν πατέρα. δ μη τιμών τόν υίόν ου τιμά τόν πατέρα τόν 3,16.18. 24 πέμψαντα αυτόν. Δμήν Δμήν λέγω ύμιν δτι ό 1 J 8,14. τόν λόγον μου άχούων χαὶ πιστεύων τῷ πέμψαντί με έχει ζωήν αιώνιον, και είς κρίσιν ούκ έρχεται άλλά μεταβέβηχεν έχ τοῦ θανάτου είς την ζωήν. M: 8,22. 25 dup dup λέγω ύμιν δτι ξοχεται ωρα καί νύν E 2,5.6. έστιν δτε οι νεκοοί ακούσουσιν της φωνής του 1.1-4. 26 υίοῦ τοῦ θεοῦ καὶ οἱ ἀκούσαντες ζήσουσιν. ῶσπερ γάο δ πατήο έγει ζωήν έν έαυτω, ούτως καί τώ Dn 7,10.14. 27 υίφ έδωκεν ζωήν έχειν έν έαυτφ. και έξουσίαν 22. έδωχεν αύτῷ χρίσιν ποιεῖν, δτι υίὸς άνθρώπου 28 έστίν. μη θαυμάζετε τοῦτο, δτι ἔρχεται ώρα έν ή πάντες οι έν τοῖς μνημείοις ἀχούσουσιν τῆς 6.40. Dn 12.2. 29 wavne autov | xai expose voortal of tà dravà noinσαντες είς ανάστασιν ζωής, οι τα φαύλα πρά-19. 6.38. 30 ξαντες είς ανάστασιν χρίσεως. Οι δύναμαι έγώ ποιείν απ' έμαυτου ουδέν καθώς αχούω χρίνω, καί ή κρίσις ή έμη δικαία έστίν. ότι ου ζητῶ τὸ θέλημα το έμον άλλα το θέλημα του πέμψαντός Έαν έγω μαρτυρώ περί έμαυτου, ή μαι-31 ue. 38.37. 32 TUDÍA HOU OUX ĒOTIV ALNOMS. ALLOS EDTIV & Hapτυρών περί έμου, και οίδα ότι άληθής έστιν ή 1,19-34. 33 μαρτυρία ην μαρτυρεί περί έμου. υμείς απεστάλ κατε ποὸς Ἰωάννην, καὶ μεμαρτύρηκεν τῆ άληθεία. 34 έγω δε ού παρά άνθρώπου την μαρτυρίαν λαμ-L 1,17. 35 βάνω, άλλὰ ταῦτα λέγω ίνα ύμεῖς σωθητε. ἐκείνος

20 T davµaζετε 29 or 2º : h[R]+ δε 32 T ordare

25 θεου: ανθρωπου 26 ο πατης: + ο ζων 29 - τα 2<sup>9</sup> 30 με: πατρος 34 ανθρωπων

Digitized by Google

ήν ό λύχνος ό καιόμενος καὶ φαίνων, ὑμεῖς δὲ ήθελήσατε αγαλλιαθήναι πρός δραν έν τῷ φωτί αύτοῦ. ἐγὼ δὲ ἔχω τὴν μαρτυρίαν μείζω τοῦ 36 1 J 5,9. Ιωάννου τὰ γὰρ ἔργα & δέδωκέν μοι ό πατήρ ίνα 1,88; 8,2. τελειώσω αύτά, αύτὰ τὰ ἔργα ἅ ποιῶ, μαρτυρεῖ περί έμοῦ ὅτι ὁ πατήρ με ἀπέσταλκεν. καὶ ὁ 37 Μι 3,17. πέμψας με πατής, έχεινος μεμαρτύοπχεν πεοί Dt 4,12. έμου. ούτε φωνήν αύτου πώποτε άκηχόατε ούτε είδος αύτοῦ έωράχατε, χαὶ τὸν λόγον αὐτοῦ οὐχ 38 έχετε έν ύμιν μένοντα, δτι δν απέστειλεν έχεινος. τούτφ ύμεῖς οὐ πιστεύετε. έραυνᾶτε τὰς γραφάς, 39 1. 24,27.44. ότι ύμεῖς δοχεῖτε ἐν αὐταῖς ζωήν αἰώνιον ἔχειν· <sup>2 T 8,16</sup> 2 T 8.15-17. χαί έχειναί είσιν al μαρτυρούσαι περί έμου· xai 40 ού θέλετε έλθειν πρός με ίνα ζωήν έχητε. Δόξαν 41 παρά άνθοώπων ου λαμβάνω, άλλὰ έγνωκα ύμας 42 ότι την αγάπην τοῦ θεοῦ οὐκ ἔχετε ἐν ἑαυτοῖς. έγω ελήλυθα έν τῷ ονόματι τοῦ πατρός μου, xai 43 ού λαμβάνετέ με έαν άλλος έλθη έν τῷ ονόματι τῶ ίδίφ, ἐχεῖνον λήμψεσθε. πῶς δύνασθε ύμεῖς 44 12,18. πιστεῦσαι, δόξαν παρὰ άλλήλων λαμβάνοντες, χαί Mt 28.5-7. τήν δόξαν την παρά τοῦ μόνου θεοῦ οὐ ζητείτε; μή δοχείτε ότι έγω χατηγορήσω ύμων πρός τον 45 Di 81.3. πατέρα· έστιν ό χατηγορών ύμων Μωυσής, είς ζν υμείς ήλπίχατε. εί γαο έπιστεύετε Μωυσεί, έπι- 48 Gn 8,16; 49,10. στεύετε αν έμοι· περί γαρ έμοῦ έχεῖνος έγραψεν. Dt 18,15, εί δε τοῖς έχείνου γράμμασιν οὐ πιστεύετε, πῶς 47 7,19. L 16,81. τοις έμοις δήμασιν πιστεύσετε:

Μετὰ ταῦτα ἀπηλθεν ὁ Ἰησοῦς πέραν της 6 μι 14,13-21. θαλάσσης της Γαλιλαίας της Γιβεριάδος. ήχο-2 L 9,10-17. λούθει δὲ αὐτῷ ὄχλος πολύς, ὅτι ἐθεώρουν τὰ

<sup>42</sup> T OUX EXETE POST OIL 44 Raga  $1^{\circ}$ : H Rag | H [ $\vartheta$ eov] 47 RISTEVETE : h RISTEVETE 6,2 T Eugen

<sup>45</sup> υμων 20: + προς τον πατερα 6,1 Γαλιλαιας : + εις τα μερη

3 σημεία & έποίει έπι των ασθενούντων. ανήλθεν δέ είς τὸ ὄρος Ίησοῦς, καὶ ἐκεῖ ἐκάθητο μετὰ 2,13; 11,55. 4 των μαθητων αύτου. Την δε εγγύς το πάσγα, ή 5 έορτη των Ιουδαίων, έπάρας σύν τους δαθαλμούς δ Ίησοῦς χαὶ θεασάμενος ὅτι πολὺς ὅχλος έρχεται πρός αὐτόν, λέγει πρός Φίλιππον. πόθεν 6 άγοράσωμεν άρτους ίνα φάγωσιν ούτοι: τοῦτο δὲ έλεγεν πειράζων αυτόν· αυτός γαο πδει τί εμελλεν 7 ποιείν. απεκρίθη αὐτῶ Φίλιππος. διακοσίων δηναρίων άρτοι ούχ άρχοῦσιν αὐτοῖς. Γνα ἕχαστος 8 βραγύ [τι] λάβη. λέγει αυτω είς έχ των μαθητών 9 αύτοῦ. Ἀνδοέας ὁ ἀδελφὸς Σίμωνος Πέτρου· ἔστιν παιδάριον ώδε δς έχει πέντε άρτους πριθίνους καί δύο δψάρια· άλλὰ ταῦτα τί ἐστιν εἰς τοσού-10 τους: είπεν δ Ίησοῦς ποιήσατε τοὺς ἀνθρώπους άναπεσείν. ην δε χύρτος πολύς εν τῷ τόπφ. ανέπεσαν ούν οι ανδρες τον αριθμόν ως πεντα-11 χισχίλιοι. Ελαβεν ούν τούς άρτους ό Ίησοῦς xai εύγαριστήσας διέδωχεν τοῖς ἀναχειμένοις, δμοίως 12 καί έκ των σψαρίων δσον ήθελον. ώς δε ένεπλήσθησαν, λέγει τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ. συναγάγετε τὰ περισσεύσαντα κλάσματα, ΐνα μή τι 13 απόληται. συνήγαγον ούν, και εγέμισαν δώδεκα χοφίνους χλασμάτων έχ των πέντε άρτων των

Di 18,15. 14 κριθίνων & έπερίσσευσαν τοῖς βεβρωκόσιν. Οἰ οὖν ἀνθρωποι ἰδόντες δ ἐποίησεν σημεῖον ἕλεγον δτι οὕτός ἐστιν ἀληθῶς ὁ προφήτης ὁ ἐρχόμενος

18,38. 15 είς τὸν κόσμον. Ἰησοῦς οὖν γνοὺς ὅτι μέλλουσιν ἔρχεσθαι καὶ ἀρπάζειν αὐτὸν ἕνα ποιήσωσιν βασιλέα, 18-21:

16-21:Mt 14,22-38, 16 dveχώρησεν πάλιν είς τὸ δρος αὐτὸς μόνος.  $\mathfrak{Q}_{\varsigma}$ Me 6,45-52.

> S T exadefero 4 to nazza:  $h^{\circ}$  + ... + 7 T anonouverau | T  $\circ$  Quint. [[ti]: T-H 10 our oi: h our, 11 T euzagiother xai edwart 14 R a exol. shuel | T  $\circ$ es t. xoou. eqzoueros 15 average. : T geryei

> 11 εδωκεν et + τοις μαθηταις, οι δε μαθηται 14 - αλη  $\partial \omega_{s}$  15 fin + χαχει προσηυχετο



δέ όψία έγένετο, κατέβησαν οΙ μαθηταί αύτοδ έπὶ τὴν θάλασσαν, καὶ ἐμβάντες εἰς πλοῖον ἦρχοντο 17 πέραν τῆς θαλάσσης εἰς Καφαρναούμ. καὶ σκοτία ἦδη ἐγεγόνει καὶ οὖπω ἐληλύθει προς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς, ῆ τε θάλασσα ἀνέμου μεγάλου πνέοντος 18 διεγείρετο. ἐληλακότες οὖν ὡς σταδίους εἰκοσι 19 πέντε ἢ τριάκοντα δεωροῦσιν τὸν Ἰησοῦν περιπατοῦντα ἐπὶ τῆς θαλάσσης καὶ ἐγγὺς τοῦ πλοίου γινόμενον, καὶ ἐφοβήθησαν. ὁ ἀὲ λέγει αὐτοῖς 20 ἐγώ εἰμι, μὴ φοβεῖσθε. ἦθελου οἶν λαβεῖν αὐτὸν 21 εἰς τὸ πλοῖον, καὶ εὐθέως ἐγένετο τὸ πλοίου ἐπὶ τῆς τῆς εἰς ἡν ὑπῆγου.

Τη επαύριον ό όχλος ό έστηκώς πέραν της 22 θαλάσσης είδον δτι πλοιάριον άλλο ούκ ήν έκει εί μή έν. καί δτι ού συνεισήλθεν τοις μαθηταίς αύτοῦ ὁ Ἰησοῦς εἰς τὸ πλοῖον ἀλλὰ μόνοι οί μαθηταί αύτοῦ ἀπῆλθον· ἀλλὰ ἦλθεν πλοιάρια 28 11. έχ Τιβεριάδος έγγὺς τοῦ τόπου δπου έφαγον τὸν άρτον ευχαριστήσαντος τοῦ χυρίου. ὅτε οὖν είδεν 24 ό δηλος δτι Ίησους ούχ έστιν έχει ούδε οι μαθηταί αύτου, ενέβησαν αύτοι είς τὰ πλοιάρια και ήλθον είς Καφαρναούμ ζητούντες τον Ίπσούν. και εφοόντες 25 αύτον πέραν της θαλάσσης είπον αύτω. δαββεί. πότε ώδε γέγονας; απεκρίθη αύτοις ό Ίπσους και 26 είπεν αμήν αμήν λέγω ύμιν, ζητειτέ με ούχ δτι είδετε σημεία, άλλ' δτι έφάγετε έχ των άρτων χαί έγορτάσθητε. έργάζεσθε μή την βρωσιν την 27 4,14. 5,38. άπολλυμένην, άλλα την βρωσιν την μένουσαν είς ζωήν αίώνιον, ήν δ υίδς του άνθρώπου ύμιν δώσει.



<sup>17</sup> χαι... εγεγονει: Τ χατελαβεν δε αυτους η σχοτια | hT εληλ. Ιησους προς αυτους 18 Τ διηγειρετο 19 Τ σταδια 31 Τ επι την γην 32.28 ειδον... χυριου.: h ιδων στι... χυριου: - 28 Τ άλλα ηλθον | Η πλοια Τ διδωσιν υμιν

<sup>23</sup> έν : + εχεινο εις ο ενεβησαν οι μαθηται αυτου 28 αλλων πλοιαφιων ελθοντων | του τοπου : ουσης | -Ευχαριστ. τ. χυρίου 25 εληλυθας

## 625-41. Kere Inerryr

24 toktor 720 & Acting Longer ver & Deos. Elnov in sus citie ti smaar in intimeda tà 1 1 22 20 hora 100 Prose; energing & Theory xal elner chisi: 10516 inter to into to? Seoo, iva ni-2.54. 24 Grebure Els in Aristeller izeiros. Elnov our antes ti obr achei: or sumeior. Tra towner rai to in the 31 Aurebrander son; ti eore ] of tatedes hun to 1 13.24. עלודים בעמדוטי לי דון בסוותם, צמלהה לסדוי צריםם utwir arter in ter eisenrer iduner autois wareir. " m elner our abrois o Incover dune dune leve buit. ob Maroons Educer buir tor dotor ex too odogνινο, άλλ' ό πατής μου δίδωσιν ύμιν τον άςτον 11. 38 1% THE OUDAVOU TON diminon & rap aptos tou θεου έστιν ό χαταβαίνων έχ του ουρανού χαί 84 ζωήν διδούς τῷ κόσμφ. είπον σύν πρός αὐτόν. 14. 1,11, 1,m. 35 xouie, πάντοτε δός ήμιν τον άρτον τουτον. είπεν αύτοις ό Ίησοῦς. έγώ είμι ό ἀρτος τῆς ζωῆς ό ίργόμενος πρός έμε ού μή πεινάση, και ό πιστεύων 18.14, 88 1.16 έμε où μη διψήσει πώποτε. άλλ' είπον δμίν 17.4-4. 87 δτι καί έωράκατέ [με] καί ού πιστεύετε. Παν δ ML IL.SN. δίδωσίν μοι ό πατής πρός έμε ήξει, και τόν 1.11. 38 Ιυχύμενον πρός με ού μή έκβάλω έξω, δτι κατα-ML 94.89. βίβηκα από του ούρανου ούχ ίνα ποιώ το θέλημα τό έμόν άλλα το θέλημα του πέμψαντός με. 111, 14, 14, 17, 18, 80 tooto de estiv to delnua too πεμφαντός με, iva παν δ δέδωκέν μοι μή απολέσω έξ αυτοῦ, αλλά κ. WI II. M. 40 drasthow αυτό τη έσχάτη ήμέρα. τουτο γάρ έστιν τό θέλημα του πατρός μου, ίνα πας ό θεωρών τόν υίον και πιστεύων είς αύτον έχη ζωήν αίώνιον, 41 καί άναστήσω αύτον έγω τη έσχάτη ήμέρα. Έγόγ-

> 99 T-0 39 hT δεδωχεν 33 αρτ.: T+ 0 35 T ειπεν οινν 36 T- [με] 37 με : Τ εμε 38 T ποιησω 39.44 T εν τη 40 T αιωνιον χαι

> 35 ленчит : + люлоте 37 —  $\varepsilon_2^*\omega$  38.39  $\mu\varepsilon$  : + anigo; 39  $\varepsilon_2^*$  actor :  $\mu\eta\delta\varepsilon_Y$



νυζον ούν οι Ιουδαΐοι περί αύτοῦ ὅτι είπεν· έγώ είμι δ ἄρτος δ καταβάς έκ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ 48 μ 4,99. έλενον ούχ ούτός έστιν Ίησους ό υίος Ίωσήφ, ού ήμεῖς οἰδαμεν τὸν πατέρα χαὶ τὴν μητέρα; πῶς νῦν λέγει ὅτι ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβέβηκα: απεκοίθη Ίησους και είπεν αυτοίς · μή γογγύζετε 48 μετ' άλλήλων. ούδεις δύναται έλθειν πρός με 44 05. έαν μη ό πατήο ό πέμψας με έλκύση αυτόν. xáyà avasthow autor év théoráth huéoa. Éstiv 45 1. 54,18. γεγραμμένον έν τοῖς προφήταις και έσονται πάντες Jr 81,88.84. διδαπτοι θεου. πας ό ακούσας παρά του πατρός χαί μαθών έρχεται πρός έμέ. ούχ δτι τόν πατέρα 48 1.18. έώρακέν τις, εί μή δ ων παρά του θεου, ούτος έώρακεν τον πατέρα. αμήν αμήν λέγω ύμιν, δ 47 8,16. πιστεύων έχει ζωήν αλώνιον. έγώ είμι ό άρτος 48 25. της ζωής. οι πατέρες ύμων έφαγον έν τη έρημφ 49 21.82. τό μάννα καί απέθανον. ούτός έστιν ό άρτος ό 50<sup>1 K 10,3.6.</sup> έχ του ούρανου χαταβαίνων, ίνα τις έξ αύτου σάνη καὶ μὴ ἀποθάνη. ἐγώ εἰμι δ ἄρτος δ ζῶν 51 H 10,5.10. ό έκ τοῦ οὐρανοῦ καταβάς · ἐάν τις φάγη ἐκ τούτου τοῦ ἄρτου, ζήσει είς τὸν αίῶνα· καὶ δ ἄρτος δέ ον έγω δώσω ή σάρξ μού έστιν ύπερ της του χόσμου ζωής. Έμάχοντο ούν πρός άλλήλους 52 ω. οί Ιουδαΐοι λέγοντες πως δύναται ούτος ημίν δούναι την σάρχα φαγείν; είπεν ούν αύτοις ό 58 Ίπσοῦς ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐἀν μὴ φάγητε την σάρχα του υίου του άνθρώπου και πίητε αύτοῦ τὸ αίμα, οὐκ ἔχετε ζωὴν ἐν ἑαυτοίς. ὁ 54

43 **X** ougi |  $\lambda \varepsilon \gamma \varepsilon i : T + outos 44 h <math>\pi \rho_0 \varsigma \varepsilon \mu \varepsilon$ 46 H [rov] |  $\pi a \tau \varepsilon \rho a 2^0 : T \partial \varepsilon o v 50 h a \pi o \partial v \eta \sigma x \eta 51 T \varepsilon x$ rov  $\varepsilon \mu o v a \rho c o v i \eta c a \rho \varsigma \mu o v c \sigma r w : h^* T post <math>\zeta \omega \eta \varsigma t i h^* + \eta^* \varepsilon \gamma \omega \delta \omega \sigma \omega post \varepsilon \sigma r w 53 T \eta \mu v o v r o \varsigma | c a \rho x a : H + [a v r o v] 53 H [o]$ 

<sup>42 -</sup> χαι τ. μητερα | εαυτον απο τ. ους. χαταβεβηχεναι 44 - ο πατηφ 46 θεου : πατφος 47 ο πιστ. : + εις εμε 53 φαρτητε : λαβητε

τρώγων μου την σάρχα χαί πίνων μου το αίμα έχει ζωήν αίώνιον, χάγὼ άναστήσω αὐτὸν τη 55 έσχάτη ημέρα. η γαρ σάρξ μου άληθής εστιν 15,4. 56 βρώσις, και το αίμά μου άληθής έστιν πόσις. ό 1 J 8.24 : 2.24. τρώγων μου την σάρχα και πίνων μου το αίμα 57 έν έμοι μένει χάγω έν αυτφ. χαθώς απέστειλέν με δ ζών πατήρ κάγω ζω δια τον πατέρα. και 58 δ τρώγων με κακείνος ζήσει δι' έμε. ούτος έστιν ό άρτος ό έξ ούρανοῦ καταβάς, οὐ καθώς ἔφαγον οί πατέρες χαι απέθανον. δ τρώγων τοῦτον τον 59 άρτον ζήσει είς τὸν αίῶνα. Ταῦτα είπεν έν συνα-60 γωγή διδάσχων έν Καφαρναούμ. Πολλοί ούν άχούσαντες έχ τῶν μαθητῶν αύτοῦ είπον. σχληρός έστιν ό λόγος ούτος. τίς δύναται αύτοῦ ἀχούειν; 61 είδώς δε ό Ίπσοῦς εν ξαυτῶ δτι γογγύζουσιν περί τούτου οί μαθηταί αύτοῦ, είπεν αὐτοῖς. τοῦτο 3,18. 62 ύμας σκανδαλίζει: έαν ούν θεωρήτε τον υίον του 2 κ 3,6. 63 ανθρώπου αναβαίνοντα δπου ήν το πρότερον: το πνευμά έστιν το ζωοποιούν, ή σάρξ ούκ ώφελει ούδέν τα δήματα α έγω λελάληκα ύμιν πνευμά 18,11. 64 έστιν και ζωή έστιν. άλλ' είσιν έξ ύμων τινες οί ου πιστεύουσιν. ήδει γαρ έξ άρχης ό Ίησους τίνες είσιν οι μή πιστεύοντες και τίς έστιν δ 44.65 παραδώσων αὐτόν. καὶ ἔλεγεν· διὰ τοῦτο εἰοηκα ύμιν δτι ούδεις δύναται έλθειν πρός με έαν μή 66 ή δεδομένον αυτώ έχ του πατρός. Έχ τούτου πολλοί [έκ] των μαθητών αύτου άπηλθον είς τά 67 δπίσω και ούκέτι μετ' αύτου περιεπάτουν. είπεν ούν δ Ίησους τοις δώδεχα· μή χαί ύμεις θέλετε

55 - хаі то аг. . . . побіς

<sup>56</sup> ev auto :  $h^r$  + xados ev emoi o matho xayo ev to natoi. amu amu keyo umu, eau mu kadute to soma tou ulou tou avdownou ws tou actov ths sons, oux exete somu ev auto. 59 fin :  $h^r$  +  $(aa\beta ato) + 60$  H estav 64 H alla 65 T noos eme 66 toutou : T+ ouv | [ex]: H-T

ύπάγειν; απεκρίθη αυτφ Σίμων Πέτρος κύριε, 68 68. πρός τίνα απελευσόμεθα; δήματα ζωής αίωνίου έχεις· καί ήμεῖς πεπιστεύχαμεν καὶ ἐγνώχαμεν 69 1,48; 11,27. Ίπσοῦς · οὐκ ἐγὼ ὑμᾶς τοὺς δώδεκα ἐξελεξάμην: χαὶ ἐξ ύμῶν είς διάβολός ἐστιν. ἔλεγεν δὲ τὸν 71 Ιούδαν Σίμωνος Ισχαριώτου. ούτος γαρ ξμελλεν παραδιδόναι αυτόν. είς έκ των δώδεκα.

Καὶ μετὰ ταῦτα περιεπάτει δ Ἰησοῦς ἐν τῆ 7 6,1. Γαλιλαία ου γάο πθελεν έν τη Ιουδαία περιπατείν, δτι έζήτουν αυτόν οι Ιουδαίοι αποκτείναι. hν δε έγγυς h έορτη των Ιουδαίων η σχηνοπηγία. 2 Ly 23,84. είπον ούν πρός αύτον οι άδελφοι αύτου. μετά- 3 2,12. Mt 12,46. βηθι έντεῦθεν χαὶ ὅπαγε εἰς τὴν Ἰουδαίαν, ἵνα zai ol μαθηταί σου θεωρήσουσιν τὰ ἔργα σου â ποιείς ούδεις γάρ τι έν χουπτώ ποιεί χαι ζητεί 4 αύτος έν παροησία είναι, εί ταῦτα ποιεῖς, φανέοωσον σεαυτόν τῷ κόσμφ. οὐδὲ γὰρ οἱ ἀδελφοὶ 5 Μι 18,55. αύτοῦ έπίστευον είς αὐτόν. λέγει οὖν αὐτοῖς δ 6 2.4. Ίησοῦς ὁ καιρὸς ὁ ἐμὸς οὖπω πάρεστιν, ὁ δὲ χαιοός δ υμέτερος πάντοτέ έστιν ετοιμος. ου δύ- 7 15.18. ναται ό χόσμος μισεῖν ὑμᾶς, ἐμὲ δὲ μισεῖ, ὅτι ένω μαρτυρῶ περί αὐτοῦ ὅτι τὰ ἔργα αὐτοῦ πονηρά έστιν. ύμεις ανάβητε είς την εορτήν 8 έγω σύκ άναβαίνω είς την έορτην ταύτην, δτι ό έμος καιοός ούπω πεπλήρωται. ταύτα δε είπων 9 αθτοῖς ἔμεινεν ἐν τῆ Γαλιλαία. Ως δὲ ἀνέ- 10

70 R εξελεξαμην, χαι... εστιν; 71 T αυτον παραδι-δοναι | εις: T + ων 7,1 T - Και | Η [0] 3 R [σου] τα εργα 4 αυτος: h αυτο 6 T - ουν 8 ουχ: R ovna 9 T- de | avrois : hT avros

69 αγιος : χριστος ο υιος | θεου : + του ζωντος 71 Ισχαρ. : απο Καρυωτου 7,8 Γαλιλαιαν 5 fin + τοτε

## Act 1.14.

Digitized by Google

7,11-23.

βησαν οί άδελφοι αύτοῦ είς την έορτήν, τότε χαί αύτος ανέβη, ού φανερώς αλλά ώς έν κρυπτώ 11 οι ούν Ιουδαίοι εξήτουν αυτόν εν τη εορτή και 12 έλεγον που έστιν έχεινος; και γογγυσμός περ αύτου ήν πολύς έν τοις δχλοις. οι μέν έλεγοι ότι αγαθός έστιν αλλοι [δέ] έλεγον ου. αλλά 9,22; 12,42; 13 πλανά τον δχλον. ουδείς μέντοι παροησία ελάλει 19,88. περί αύτοῦ διὰ τὸν φόβον τῶν Ιουδαίων. Ήδη δε της εορτής μεσούσης ανέβη Ίησους είς 14 Mi 18,54. 15 τὸ ἰερὸν καὶ ἐδίδασκεν. ἐθαύμαζον οὐν οι Ίου-L 2,47. δαΐοι λέγοντες πῶς ούτος γράμματα οίδεν μή 19,49. 16 μεμαθηκώς; απεκρίθη ούν αυτοῖς Ίησοῦς καὶ είπεν. ή έμη διδαγή ούκ έστιν έμη άλλά τοῦ 17 πέμψαντός με· έάν τις θέλη το θέλημα αυτού ποιεΐν, γνώσεται περί τῆς διδαχῆς, πότερον έχ 5,41.44. 18 τοῦ θεοῦ ἐστιν η ἐγώ ἀπ' ἐμαυτοῦ λαλῶ. ὁ ἀφ' έαυτοῦ λαλῶν τὴν δόξαν τὴν ίδίαν ζητεῖ· δ δὲ ζητῶν την δόξαν τοῦ πέμψαντος αὐτόν, οῦτος 5,47. Act 7,58. 19 alnung évriv rai adiría év auto our évriv. où 5.16.18. Μωυσής έδωχεν ύμιν τον νόμον; χαι ουδείς έξ ύμῶν ποιεί τὸν νόμον. τί με ζητείτε αποκτείναι: 8,48.52; 10,20. 20 datexpin 6 oxlos. Saimóvior Exerc. Tis de Intei 5,18. 21 αποκτείναι; απεκρίθη Ιησούς και είπεν αυτοίς. Gn 17,10-12. 22 εν έργον εποίησα και πάντες θαυμάζετε. δια Ly 12.8 s. τοῦτο Μωϋσῆς δέδωχεν ύμιν την περιτομήν, ούχ δτι έκ τοῦ Μωϋσέως ἐστίν άλλ' έκ τῶν πατέρων. - καί έν σαββάτω περιτέμνετε ανθρωπον. 5,8. 23 εί περιτομήν λαμβάνει άνθρωπος έν σαββάτφ [va μή λυθή ό νόμος Μωυσέως, έμοι χολάτε ότι όλον

10 alla  $\omega_{\varsigma}$ : T all 13 T  $\eta \nu$  sequart. sol. ev two order  $|[\delta e]$ : B-T 17 T- tou 19 hT deducer 22 dia touto: T o | H  $[e\nu]$  23 H [o] avdr. | T o Mauseus

14 μεσαζουσης 21 παντες : υμεις 23 εμοι : pr πως 252

άνθρωπον ύγιη έποίησα έν σαββάτω; μή χρίνετε 24 8,15. xat'  $\delta w_{iv}$ .  $d\lambda \lambda \dot{a}$  the  $\delta ixaiav$  xoisiv xoivete. Έλεγον ούν τινες έχ των Ιεοοσολυμειτών. ούγ 25 19. ούτός έστιν δη ζητούσιν αποκτείναι; και ίδε παο- 26 οπσία λαλεῖ, χαὶ οὐδὲν αὐτῷ λέγουσιν, μή ποτε άληθώς έγνωσαν οι άρχοντες ότι ούτός έστιν ό Χοιστός: ' άλλά τοῦτον οἰδαμεν πόθεν έστίν. δ δε 27 41. Χοιστός δταν ξοχηται, ούδεις γινώσχει πόθεν έστίν. έχοαξεν σύν έν τῷ ίερῷ διδάσχων δ Ίησοῦς χαί 28 lévon. zdué oldate zai oldate nóver elui. zai άπ' έμαυτοῦ οὐκ έλήλυθα, άλλ' ἔστιν άληθινός ό πέμψας με, δν ύμεις ούκ οίδατε. ένω οίδα 29 μ. 11,97. αύτόν. δτι παρ' αύτοῦ είμι χάχεῖνός με άπέστειλεν. Έζήτουν ούν αύτον πιάσαι, και ούδεις επέβαλεν 30 8,80; 18,1. L 22.58. έπ' αύτὸν τὴν χεῖρα, ὅτι οῦπω ἐληλύθει ή ῶρα αύτοῦ. Ἐκ τοῦ ὅχλου δὲ πολλοὶ ἐπίστευσαν εἰς 31 8,30; 10,49; 11.45: 12.49. αύτόν, καί έλεγον ό Χριστός δταν έλθη, μή πλείονα σημεία ποιήσει ών ούτος εποίησεν; Ήχου- 32 σαν οι Φαρισαΐοι του δχλου γογγύζοντος περί αύτου ταῦτα, καὶ ἀπέστειλαν οἱ ἀργιερεῖς καὶ οἱ Φαρισαΐοι ύπηρέτας ίνα πιάσωσιν αυτόν. είπεν ούν 88 18,88. ό Ίησοῦς· ἐτι χοόνον μιχοὸν μεθ' ὑμῶν εἰμι καἰ ὑπάγω ποὸς τὸν πέμψαντά με. ζητήσετέ με καὶ 34 8,91; 17,94. ούχ ευρήσετέ [με], και δπου είμι έγω ύμεις ού δύνασθε έλθειν. είπον ούν οι Ιουδαίοι πρός 85 έαυτούς που ούτος μέλλει πορεύεσθαι, δτι ήμεις ούγ ευρήσομεν αυτόν; μή είς την διασποράν των Έλλήνων μέλλει πορεύεσθαι και διδάσκειν τούς Έλληνας: Ι τίς έστιν δ λόγος ούτος δν είπεν. ζητή- 36 σετέ με καί ούχ εύοήσετέ [με], και δπου είμι ένώ ύμεις ου δύνασθε έλθειν:

24 xouvere 2°: T xouvare 28 H [0] Ing. 29 T anestalkev 81 T Ilolloi de enust. ex t. oxl. eiz aut. | troing.: T toise 32 T vanget. post anest. 84 [ $\mu$ e]: H-T 35 T  $\mu$ ellei ovtos | T-  $\eta\mu$ eiz 36 [ $\mu$ e]: H-T

, e

Έν δε τη έσχάτη ήμερα τη μεγάλη της εορτή Ly 28.86. 4.10. 37 είστήχει δ Ίησοῦς χαὶ ἔχραξεν λέγων ἐάν τι Is 44.8; 55.1; <sup>38,11.</sup> Ex 47,1.12. 38 διψą, έρχέσθω πρός με καὶ πινέτω. ό πιστεύω 58.11. το 14,1.14.8. Zeb 18,1.14.8. εἰς ἐμέ, καθώς είπεν η γυαψη, πουτηγού Joel 8,1.28. 39 κοιλίας αὐτοῦ ἑεύσουσιν ὕδατος ζῶντος. τοῦτ 39 κοιλίας αὐτοῦ ἑεύσουσιν ῦδατος ζῶντος. τοῦτ δε είπεν περί τοῦ πνεύματος οῦ ἔμελλον λαμ 16.7. βάνειν οι πιστεύσαντες είς αυτόν ουπω γαο ή 6,14. Dt 18,15. 40 πνεύμα, δτι Ιησούς ούπω έδοξάσθη. Έx του όχλο ούν απούσαντες των λόγων τούτων έλεγον. Ουτός 1,48. 41 έστιν άληθως δ προφήτης βάλλοι έλεγον. ουτός έστιν ό Χριστός οι δε έλεγον μη γάο έκ τη 2 Sm 7,12. 42 Γαλιλαίας ό Χριστός έρχεται; ούχ ή γραφή είπε Mch 5,1. δτι έκ τοῦ σπέρματος Δαυείδ, καὶ ἀπὸ Βηθλεὲ Mt 2,5.6 ; 22,42. Ps 89.4 s. τῆς κώμης ὅπου ἡν Δαυείδ, ἕρχεται ὁ Χριστός 9,10. 43 σχίσμα ούν έγένετο έν τῷ όχλφ δι' αὐτόν 30. 44 τινές δὲ ἤθελον ἐξ αὐτῶν πιάσαι αὐτόν, ἀλλ
38. 45 οὐδεἰς ἔβαλεν ἐπ' αὐτὸν τὰς χεῖρας. Ἡλθον οῦν ο ύπηρέται πρός τούς άρχιερεῖς καὶ Φαρισαίους καί είπον αύτοις έκεινοι. διά τι ούκ ήγάγετ. Mt 7,28.29. 46 αυτόν; απεχρίθησαν οι ύπηρέται ουδέποτε ελά 47 λησεν ούτως ανθρωπος. απεκρίθησαν ούν αυτοι 12,42. 48 of Φαρισαΐοι· μή και ύμεις πεπλάνησθε; μή τι έχ τῶν ἀρχόντων ἐπίστευσεν εἰς αὐτὸν ἢ ἐχ τῶ 49 Φαρισαίων; άλλὰ δ όχλος ούτος δ μή γινώσκω 8,1.2. 50 τον νόμον έπάρατοι είσιν. λέγει Νικόδημος προ αύτούς, δ έλθών πρός αύτον πρότερον, είς ώ Di 1,16.17; 51 έξ αὐτῶν· μὴ ὁ νόμος ήμῶν χρίνει τὸν ἀνθρωποι 19,15. έαν μή αχούση πρώτον παρ' αύτου χαί γνω τι

> 37 Η ιστηχει |  $\mathbf{T}$  εχραζεν |  $\mathbf{T}$  – προς με 39 οῦ : h δ |  $\mathbf{T}$  ημελλον |  $\mathbf{T}$  πιστευοντες |  $\mathbf{T}$  ουδεπω | πνευμα : h<sup>r</sup> + δεδομενον : it + αγιον : it + αγιον επ αυτοις : it + αγιον δεδομενον 40 ελεγον : H+ [οτι] 41 οι δε :  $\mathbf{T}$ αλλοι 43  $\mathbf{T}$  ουχι |  $\mathbf{T}$  ο χριστ. ερχετ. 44  $\mathbf{T}$  επεβαλεν 46 ανδρ. :  $\mathbf{R}$ + [ως ουτος ο ανδρωπος]  $\mathbf{T}$ + ως ουτος λαλει ο ανδρ. 47  $\mathbf{T}$  – ουν | H [αυτοις] 50  $\mathbf{T}$ – ο ελθ....

> > Digitized by Google

40 τον λογον (τουτον) 51 γνω : επιγνωσθη 254

<sup>7,87-51.</sup> Κατα Ιωαννην



ποιεί; άπεχρίθησαν χαὶ είπαν αὐτῷ· μὴ χαὶ οὐ 52 41. 1,46. ἐκ τῆς Γαλιλαίας εί; ἐραύνησον καὶ ἰδε ὅτι ἐκ τῆς Γαλιλαίας προφήτης οὐκ ἐγείρεται.

53 Τ προφ. εχ τ. Γαλλ. 58-8,11 περι μοιχαλιδος περιχοπη ab H post finem evangelii inter uncos [] datur, a **R** in contextu, sed separate et uncis [] inclusa, a Tischendorfio in editione maiore bis exhibetur (secundum codicem D et textum receptum); damus textum H cum **R** et D collatum; vide ad Lc 21,38.

[53 Και έπορεύθησαν ἕχαστος είς τὸν οίχον αὐτοῦ, 8.1 'Ιησούς δε έπορεύθη είς το 'Ορος των Έλαιων. 2 "00θρου δε πάλιν παρεγένετο είς τὸ ίερόν [, καὶ πᾶς ὁ λαὸς φογετο πρός αύτόν, και καθίσας εδίδασκεν αύτούς]. 8 Άγουσιν δέ οι γραμματείς και οι Φαρισαίοι γυναϊκα έπι μοιγεία κατειλημμένην, καί στήσαντες αθτήν έν μέσφ 4 λέγουσιν αυτώ Διδάσχαλε, αύτη ή γυνή χατείληπται έπ' αύτοφώρω μοιχευο-5 έν δε τῷ νόμφ [ημιν] Μωυσης ένετείλατο τας uérn · τοιαύτας λιθάζειν σύ ούν τι λέγεις; 6 [τουτο δέ έλεγον πειράζοντες αύτόν, ίνα ξτωσιν κατηγορείν αύτου.] ό δε Ιησούς κάτω κύψας τῷ δακτύλω κατέγραφεν είς την γην. 7 ພໍະ δε επέμενον εφωτώντες [αυτόν], ανέχυψεν χαι είπεν [αυτοίς] 'Ο άναμάρτητος ύμῶν πρῶτος ἐπ' αὐτὴν βαλέτω λίθον. 8 xaì πάλιν κατακύψας έγραφεν είς την γην. 9 οι δε ακούσαντες έξήρχοντο είς χαθ' είς αρξάμενοι από των πρεσβυτέρων, χαί **χατελείφθη** μόνος, χαί ή γυνή έν μέσφ ούσα. 10 άναχύψας δέ ό Ίησοῦς είπεν αὐτη Γύναι, ποῦ είσιν; οὐδείς σε κατέχρινεν; 11 ή δε είπεν Ουδείς, χύριε. είπεν δε ό Ίησοῦς Ουδέ έγώ σε κατακρίνω· πορεύου, από του νυν μηκέτι άμάρτανε.]

8,9  $\pi \alpha_0 \epsilon_Y$ . : D  $\pi \alpha_0 \alpha_y vieta h \eta \lambda \vartheta \epsilon_Y \mid [, xat ... autovcj]: R \mid D- xat xadio. edid. aut. B <math>\gamma vie. \epsilon_T$ .  $\mu ocj.: D h \epsilon \pi i a \mu optica \eta visua \mid D e i chi \eta \mu i e vity + i e r.$ : h  $\epsilon i \pi \sigma_Y \mid avt \omega : D + \epsilon \pi \pi \epsilon_i q a_i^2 ovt \epsilon_S$  autor oi  $\epsilon \epsilon_0 \epsilon_i r a$   $\epsilon_i a ov \mid avt \omega : D + \epsilon \pi \pi \epsilon_i q a_i^2 ovt \epsilon_S$  autor oi  $\epsilon \epsilon_0 \epsilon_i r a$   $\epsilon_i a ov \mid avt \omega : D + \epsilon \pi \epsilon_i q a_i^2 ovt \epsilon_S$  autor oi  $\epsilon \epsilon_0 \epsilon_i r a$   $\epsilon_i a ov \mid avt \omega : D + \epsilon \pi \epsilon_i q a_i^2 ovt e b e viv$  $h de \mid \lambda \epsilon_Y. : h + \pi \epsilon_0 i avt n_S [6]: R - D \mid h \epsilon_i q a gev$  $r [avt ov]: R - D \mid [avt ois]: DR \mid h [tov] \lambda vio. f a h e to$  $8 x a t a vivy : h + a to w vivg c: Dh + to d a t viv d \mid D x a t e - r q a gev f o i de ... x a d \epsilon_i c : D e \pi a ot c de t vio I ov d a i viv$  $<math>\epsilon_i \eta q q \epsilon_V = \theta$  oi de ... x a d e c : D e \pi a ot c s d e t vio I ovd a i w  $\epsilon_i \eta q q \epsilon_V = \theta$  oi de ... x a d e c : D e \pi a vic c s e e \lambda d e viv i : R + o I n q ovo c : D + a vite a vic q a q e x a viva c : h R + o I n q ovo c = 10 a vit n viva c : D t t n viva x i | x a t e - x q vive : T i D x a vite i = 1 D vio c : D vio c = 10 a vite i = 0 a v

51 εποιησεν 8,8 γην + ενος εκαστου αυτων τας αμαρτιας

Lv 20,10.

R 2,22.

5,14.

Digitized by Google

14 19.6. 1.5.9. 12 Πάλιν our autoic ελάλησεν ό Ιησούς λέγων. έγώ είμι τὸ φῶς τοῦ χόσμου. ὁ ἀχολουθῶν μοι ού μή περιπατήση έν τη σχοτία, άλλ' έξει το φως 13 της ζωής. είπον ούν αύτφ οι Φαρισαίοι σύ περί σεαυτού μαρτυρείς. ή μαρτυρία σου ούχ έστιν 5.51. 14 alnoho. anexolon Ingove หล่ ยโกยง avtoic หล่ง έγω μαρτυρώ περί έμαυτου, άληθής έστιν ή μαρτυρία μου. δτι οίδα πόθεν ήλθον και που υπάγω. ύμεις δε σύχ οίδατε πόθεν έργομαι ή που ύπάγω. 1.21. 15 ύμεῖς χατά την σάρχα χρίνετε, έγω ου χρίνω 29. 16 obdéva. xai tàv xoivo dè tyó, ή xolois ή tun άληθινή έστιν, δτι μόνος ούχ είμί, άλλ' έγω χαί D1 17,6; 19,15. 17 δ πέμψας με [πατήο]. και έν τῶ νόμω δὲ τῶ ύμετέρω γέγραπται δτι δύο ανθρώπων ή μαρτυρία 18 άληθής έστιν. έγώ είμι ό μαρτυρών περί έμαυτοῦ, χαὶ μαρτυρεῖ περὶ ἐμοῦ ὁ πέμψας με πατήρ. 14.7. 19 ELEVON OUN aUTO. ROU ESTIN & RATHO SOU; AREκρίθη Ίησοῦς οῦτε ἐμὲ οἰδατε οῦτε τὸν πατέρα μου. εί έμε ήδειτε, χαί τον πατέρα μου αν ήδειτε. 7,80; 18,1. 20 Ταύτα τὰ δήματα ελάλησεν εν τῷ γαζοφυλακίω L 22,58. διδάσχων έν τῷ ίερῷ· καὶ οὐδεὶς ἐπίασεν αὐτόν. δτι ούπω έληλύθει ή ωρα αύτου. Είπεν ούν πάλιν αυτοίς. έγω ύπάγω και ζητή-7,84; 18,88. 21 σετέ με, καί έν τη άμαρτία ύμων άποθανεισθε. 7,85. 22 δπου έγω ύπάγω ύμεις ου δύνασθε έλθειν. έλεγον

- οδν οί Ιουδαίοι μήτι αποκτενεί έαυτόν, δτι λέγει 8,31. 23 δπου έγω ύπάγω ύμεις ου δύνασθε έλθειν: καί
  - Ελεγεν αὐτοῖς· ὑμεῖς ἐκ τῶν κάτω ἐστέ, ἐγὼ ἐκ
     τῶν ἄνω εἰμί· ὑμεῖς ἐκ τοῦτου τοῦ κόσμου ἐστέ,
     24 ἐγὼ οὐκ εἰμὶ ἐκ τοῦ κόσμου τοῦτου. εἰπον οὖν
    - ύμιν δτι αποθανείσθε έν ταις άμαρτίαις ύμων.

<sup>19</sup> Η [0] Ιησ. | Τ εμοι 14 h η μαρτ. μου αληθ. εστ. | Τ- δε 16 [πατηρ] : R-Τ 17 Τ γεγραμμενον εστι 28 Τ υμεις εκ τ. χοσμ. τουτου εστε

8.25-39.

έαν γαο μή πιστεύσητε δτι έγώ είμι, αποθανείσθε έν ταῖς άμαρτίαις ύμῶν. Ελεγον οὖν αὐτῷ σừ 25 14. τίς εξ; είπεν αυτοις δ Ίησους. την αρχήν δ τι χαί λαλώ ύμιν. πολλά έγω περί ύμων λαλείν 26 88.12.40. χαί χρίνειν άλλ' δ πέμψας με άληθής έστιν. χάγώ & ήχουσα παρ' αύτοῦ, ταῦτα λαλῶ εἰς τὸν χόσμον. ούχ έγνωσαν δτι τὸν πατέρα αὐτοῖς 27 έλεγεν. είπεν ούν δ Ίησοῦς. ὅταν ὑψώσητε τὸν 28 8,14; 12,82. υίον τοῦ ανθρώπου, τότε γνώσεσθε δτι έγώ είμι, χαί άπ' έμαυτοῦ ποιῶ οὐδέν, άλλὰ χαθώς έδίδαξέν με δ πατήρ, ταῦτα λαλῶ. καὶ δ πέμψας 29 16. Μι 27,46. με μετ' έμοῦ έστιν ούχ άφηχέν με μόνον, δτι έγώ τὰ άρεστὰ αὐτῷ ποιῶ πάντοτε. Ταῦτα αὐτοῦ 30<sup>7,81; 10,43</sup>; λαλούντος πολλοί επίστευσαν είς αυτόν. Έλεγεν 31 15.14. ούν δ Ίησοῦς πρός τοὺς πεπιστευχότας αὐτῶ Ιουδαίους. έαν ύμεις μείνητε έν τω λόγω τω έμω. άληθως μαθηταί μού έστε. Ι χαί γνώσεσθε την 32 άλήθειαν. καί ή άλήθεια έλευθερώσει ύμας. άπε- 33 Μι 8,0. Neh 9.86. χρίθησαν πρός αυτόν σπέρμα Άβραάμ έσμεν, καί οὐδενὶ δεδουλεύκαμεν πώποτε πῶς σὺ λέγεις δτι έλεύθεροι γενήσεσθε; απεκρίθη αυτοῖς ό Ίησοῦς · 34 R 8,18.20. 1 J 8,8. άμην άμην λέγω ύμιν δτι πας ό ποιών την άμαρτίαν δουλός έστιν της άμαρτίας. ό δε δουλος 35 ού μένει έν τη οίχια είς τον αίωνα· δ υίος μένει είς τον αίωνα. έαν ούν δ υίος ύμας έλευθερώση, 36 R 6,18.22. όντως έλεψθεροι έσεσθε. οίδα δτι σπέρμα Άβραάμ 37 έστε · άλλα ζητεῖτέ με αποχτείναι, δτι δ λόγος δ έμος ού χωρεί έν ύμιν. & έγω έώρακα παρά τῷ 38 πατρί λαλώ· καί ύμεις ούν & ήκούσατε παρά τοῦ πατοός ποιείτε. απεκρίθησαν και είπαν αυτώ. 39

24 h éyù elµl, il 28 25 H [o] Iŋo., il 34.39.42 | o ti : H oti |  $\mathcal{R}$  vµuv; 34 H [tης aµaqt.]; 38 a eyu ... na-tqoς : h<sup>r</sup> + eyw a εωqаха пада ты патді µov [tavta] lalw xai υμεις ουν a εωράχατε παρα τω πατρί υμών |-

**24** πιστευσ. : + μοι 29 µovov : + o πατηρ ου δεδουλ. ουδενι πωπ. 38  $\pi a \tau \rho o \varsigma : + v \mu \omega v + \tau a v \tau a$ 257

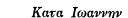
17

38 xai

ό πατήρ ήμῶν Άβραάμ έστιν. λέγει αὐτοῖς ό Ίησοῦς· εἰ τέχνα τοῦ Άβραάμ ἐστε, τὰ ἔργα τοῦ 40 Άβραάμ έποιειτε νυν δε ζητειτέ με αποκτείναι. άνθρωπον δς την αλήθειαν ύμιν λελάληκα, ην ήχουσα παρά τοῦ θεοῦ· τοῦτο Άβραὰμ οὐχ Gn 8,15. 41 έποίησεν. ύμεῖς ποιείτε τὰ ἔργα τοῦ πατρός ύμῶν. είπαν αὐτῶ· ἡμεῖς ἐκ πορνείας οὐκ ἐγεν-1 J 5,1. 42 νήθημεν, ένα πατέρα έχομεν τον θεόν. είπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· εἰ ὁ ϑεὸς πατὴο ὑμῶν ἦν, ἠγαπᾶτε ἂν ἐμέ· ἐγώ γὰο ἐκ τοῦ ϑεοῦ ἐξῆλϑον καί ήκω· ουδέ γάρ απ' έμαυτοῦ έλήλυθα, αλλ' 43 εχεινός με απέστειλεν. δια τί την λαλιάν την έμην ού γινώσχετε; δτι ού δύνασθε άχούειν τόν 1 J 3,8-10. 44 λόγον τον έμόν. ύμεῖς ἐκ τοῦ πατρός τοῦ δια-Gn 8,4. 2 P 2,4. βόλου έστε και τας επιθυμίας του πατρός ύμων θέλετε ποιείν. Εκείνος ανθρωποκτόνος ήν απ' άρχης, καὶ ἐν τῆ ἀληθεία οὐκ ἕστηκεν, ὅτι οὐκ ἔστιν ἀλήθεια ἐν αὐτῷ. ὅταν λαλῆ τὸ ψεῦδος, έχ τῶν ίδίων λαλεῖ, ὅτι ψεύστης ἐστὶν χαὶ ὁ 45 πατήρ αύτου. έγω δε δτι την αλήθειαν λέγω. 2 κ 5,31. 46 ου πιστεύετέ μοι. τίς έξ ύμῶν ελέγχει με περί 1 P 2,22. άμαρτίας; εί αλήθειαν λέγω, δια τί ύμεις ου 18.87. 47 πιστεύετε μοι; δ ων έχ τοῦ θεοῦ τὰ δήματα τοῦ 1 J 4,6. θεοῦ ἀχούει· διὰ τοῦτο ὑμεῖς οὐχ ἀχούετε, ὅτι 7,20. 48 έχ τοῦ θεοῦ οὐχ ἐστέ. Ἀπεχρίθησαν οί Iovδαΐοι χαὶ είπαν αὐτῷ· οὐ χαλῶς λέγομεν ήμεῖς 49 ὅτι Σαμαρείτης εί σύ και δαιμόνιον έχεις; άπεκρίθη Ίησοῦς έγὼ δαιμόνιον οὐκ ἔχω, ἀλλὰ τιμῶ 5,41. 50 τον πατέρα μου, και ύμεις ατιμάζετε με. έγω δε ού ζητῶ τὴν δόξαν μου εστιν ό ζητῶν καί 6,40.47; 11,25. 51 x01vwv. dunv dunv léyw vuiv. Eav tic tor émor

> 39 R ποιειτε 41 hT ου γεγεννημεθα 44 Η έστηχεν 48 T Σαμαριτης

> 39 este :  $\eta \tau \epsilon \mid \epsilon \pi \circ \epsilon : \epsilon : + av$  43 laliar : algdeiar 46 - vers 47 - oti ... este 51 ear tig : og ar



8,52-9,6.

λόγον τηρήση, θάνατον ού μή θεωρήση είς τον alora. Elaav atto of Youbalor vor  $\dot{e}_{i}$  vorther 52 Mc 9.1. ότι δαιμόνιον έχεις. Άβραάμ απέθανεν καί οί ποοφήται. χαί σύ λέγεις. έάν τις τόν λόγον μου τηρήση, ού μη γεύσηται θανάτου είς τον αίωνα. μή σύ μείζων εί του πατρός ημών Άβραάμ, δστις 53 4.12. άπέθανεν: καί οί προφήται απέθανον. τίνα σεαυτόν ποιεῖς: Ι άπεχρίθη Ιησοῦς · ἐὰν ἐγὼ δοξάσω 54 έμαυτόν, ή δόξα μου ουδέν έστιν εστιν ό πατήρ μου ό δοξάζων με, δν ύμεις λέγετε ότι θεός ύμων έστιν. Ι καί ούκ έγνώκατε αύτόν, έγὼ δὲ οίδα αὐτόν. 55 7.28. χαν είπω ότι ούχ οίδα αύτόν, έσομαι όμοιος ύμιν ψεύστης. άλλα οίδα αὐτὸν καὶ τὸν λόγον αὐτοῦ τηοῶ. Άβραὰμ ὁ πατὴρ ὑμῶν ἠγαλλιάσατο ΐνα 56 ίδη την ημέραν την εμήν. χαι είδεν χαι εγάρη. είπαν ούν οι Ιουδαΐοι πρός αυτόν πεντήχοντα 57 έτη ούπω έγεις και Άβραὰμ έώρακας : είπεν αὐτοῖς 58 Ίησοῦς : duỳ duỳ λέγω buĩn. πρίν Άβραὰμ γενέοθαι έγω είμι. ήραν ούν λίθους ίνα βάλωσιν έπ' 59 10,31. αυτόν · Ίησοῦς δὲ ἐχούβη χαὶ ἐξῆλθεν ἐχ τοῦ ίεροῦ. Καί παράγων είδεν άνθρωπον τυφλόν έχ γενε- 9 της. και ηρώτησαν αυτόν οι μαθηταί αυτου λέ- 2 L 13.2. γοντες · δαββεί, τίς ημαρτεν, ούτος η οί γονεις

αὐτοῦ, Γνα τυφλὸς γεννηθῆ; ἀπεχρίθη Ἰησοῦς 3 11,4. οὐτε οὐτος ῆμαρτεν οὐτε οί γονεῖς αὐτοῦ, ἀλλ' Γνα φανερωθῆ τὰ ἔργα τοῦ θεοῦ ἐν αὐτῶ, ἡμᾶς 4 5.17.20: 11.5.

ίνα φανεφωση τα είγα του στου εν αυτφ. ημας 4 5,17.20; 11,9. δεῖ ἐργάζεσθαι τὰ ἔργα τοῦ πέμψαντός με ἕως ἡμέρα ἐστίν· ἔρχεται νὺξ ὅτε οὐδεἰς δύναται ἐργάζεσθαι. ὅταν ἐν τῷ χόσμφ ὦ, φῶς είμι τοῦ 5 8,12; 12,35. χόσμου. ταῦτα είπὼν ἔπτυσεν χαμαὶ χαὶ ἐποίησεν 6 Μc 8,23.

54  $\upsilon\mu\omega\nu$ : hT  $\eta\mu\omega\nu$  55 T  $\upsilon\mu\omega\nu$  56  $\iota\delta\eta$ : T  $\epsilon\iota\delta\eta$ 57 h εωραχεν σε 9,4  $\mu\epsilon$ : T  $\eta\mu\alpha\varsigma$  |  $\epsilon\omega\varsigma$ : h  $\omega\varsigma$ 

£

 $<sup>53 - \</sup>pi a \tau \rho_{00} \gamma \mu \omega \nu \mid o \sigma \tau \iota \varsigma : o \tau \iota 58 - \gamma ενεσθαι 59 fm + διελθων δια μεσου αυτων χαι παρηγεν ουτως 9,1 fm + χαθημενον 4 ημας : εμε$ 

9,7-18.

πηλόν έχ του πτύσματος, χαί έπέχρισεν αύτου 7 τον πηλον έπι τους δαθαλμούς, χαι είπεν αυτω. ῦπαγε νίψαι εἰς τὴν χολυμβήθραν τοῦ Σιλωάμ ίδ έρμηνεύεται απεσταλμένος). απηλθεν σύν καί 8 ένίψατο, και ήλθεν βλέπων. Οι ούν γείτονες και οί θεωρούντες αύτον το πρότερον, δτι προσαίτης ήν. έλεγον. ούγ ούτός έστιν ό καθήμενος καί 9 ποοσαιτών: Ι άλλοι έλεγον δτι ούτός έστιν. άλλοι έλεγον ούχί, άλλα δμοιος αυτφ έστιν. έκετνος 10 έλεγεν ότι έγώ είμι. έλεγον ούν αύτω. πως ουν 11 ηνεώγθησάν σου οι δαθαλμοί; απεκρίθη εκείνος. δ άνθρωπος δ λεγόμενος Ίησοῦς πηλὸν ἐποίησεν και επέχοισεν μου τους δαθαλμούς και είπεν μοι δτι υπαγε είς τον Σιλωάμ και νίψαι απελθών 12 οὐν καὶ νιψάμενος ἀνέβλεψα, είπαν αὐτῶ ποῦ 13 έστιν έπεινος: λέγει ούπ οίδα. Άγουσιν αυτόν 5.9. 14 ποὸς τοὺς Φαρισαίους, τόν ποτε τυφλόν. Την δè σάββατον έν ή ημέρα τον πηλον έποίησεν ό Ίησοῦς 15 καί ανέωξεν αύτου τούς δαθαλμούς. πάλιν ουν πρώτων αυτόν και οι Φαρισαΐοι πως ανέβλεψεν. ό δε είπεν αυτοίς πηλόν επέθηχεν μου επί τούς 81.38. 7.48. 16 δαθαλμούς, καὶ ἐνιψάμην, καὶ βλέπω. ἔλεγον 8,2. ούν έκ των Φαρισαίων τινές ούκ έστιν ούτος παρά θεοῦ ὁ ἄνθρωπος, ὅτι τὸ σάββατον οὐ τηρεί. άλλοι έλεγον πως δύναται άνθρωπος άμαρτωλός τοιαύτα σημεία ποιείν; καί σχίσμα 17 ήν έν αύτοῖς. λέγουσιν ούν τῷ τυφλῷ πάλιν τί σύ λέγεις περί αύτοῦ, ὅτι ἠνέψξέν σου τοὺς ởφ-18 θαλμούς; δ δε είπεν δτι προφήτης εστίν. Ι ούχ έπίστευσαν ούν οι Ιουδαΐοι περί αύτου ότι ήν

τυφλός και ανέβλεψεν, ξως ότου έφώνησαν τους

<sup>6</sup> επεχο.: Η επεθηχεν 9 R all 10 H πως [ουν] 12 ειπαν : Η pr χαι 16 alloι : Η+ [δε] 17 T συ τι | Τ ηνοιξεν

<sup>8</sup> προσαιτ. : τυφλος 11 εις την χολυμβηθραν του Σ. | χαι ηλθον βλεπων 14 εν η ημ. : οτε 18 — οτι... ανεβλεφεν

9,19-31.

γονείς αύτοῦ τοῦ ἀναβλέψαντος Ι χαὶ ἡρώτησαν 19 αύτούς λέγοντες ούτος έστιν δ υίος ύμων, δν ύμεῖς λέγετε δτι τυφλός έγεννήθη: πῶς οὖν βλέπει άρτι; απεκρίθησαν ούν οι γονείς αύτοῦ και είπαν. 20 οίδαμεν δτι ούτός έστιν ό υίὸς ήμῶν χαὶ ὅτι τυφλός έγεννήθη. πως δε νῦν βλέπει ούχ οίδαμεν, 21 ή τίς πνοιξεν αύτοῦ τοὺς ὀφθαλμοὺς ήμεῖς οὐκ οίδαμεν. αύτον έρωτήσατε, ήλιχίαν έγει, αύτος περί ξαυτοῦ λαλήσει. ταῦτα είπον οί γονεῖς αὐτοῦ 22 7,18, 12,42, οτι έφοβούντο τούς Ιουδαίους. ήδη γάο συνετέθειντο οί Ιουδαΐοι ίνα έάν τις αὐτὸν δμολογήση Χριστόν, αποσυνάγωγος γένηται. διὰ τοῦτο οί 23 γονείς αύτου είπαν ότι ηλικίαν έχει, αυτόν έπερωτήσατε. Έφωνησαν ούν τον ανθρωπον έχ δευ- 24 108 7.19. τέρου δς ήν τυφλός, και είπαν αυτω · δώς δόξαν τω θεω. ημείς οίδαμεν ότι ούτος δ ανθοωπος άμαρτωλός έστιν. απεχρίθη σύν έχεινος · εί άμαρ- 25 τωλός έστιν ούχ οίδα. Έν οίδα, δτι τυφλός ών άρτι βλέπω. είπον ούν αυτώ. τι εποίησεν σοι: 26 πῶς ἦνοιξέν σου τοὺς ὀφθαλμούς; ἀπεχοίθη 27 αύτοις. είπον ύμιν ήδη και ούκ ήκούσατε. τί πάλιν θέλετε αχούειν; μή χαι ύμεις θέλετε αύτοῦ μαθηταί γενέσθαι; έλοιδόρησαν αύτον χαί είπαν 28 σύ μαθητής εί έχείνου, ήμεις δε του Μωυσέως έσμεν μαθηταί ημεῖς οίδαμεν ὅτι Μωϋσεῖ λελά-29 ληκεν ό θεός, τοῦτον δὲ οὐκ οἶδαμεν πόθεν ἐστίν. άπεχρίθη ό άνθρωπος χαι είπεν αυτοῖς. έν τούτω 30 γάο τό θαυμαστόν έστιν, δτι ύμεῖς ούχ οίδατε πόθεν έστίν, χαὶ ἦνοιξέν μου τοὺς ὀφθαλμούς. οίδαμεν ότι ό θεός άμαρτωλών ούκ ακούει, αλλ' 31 Is 1,15. Prv 15.29.

20 R [our] 29 H ειπαν 23 hR ερωτησατε 24 T o ανθρ. ουτος 26 H ειπαν 27 τι: h+ our 28 ελοιδορ.: H pr xai 31 T αμαρτωλων ο θεος

**<sup>32</sup>** ομολογ. αυτον χριστον ειναι 29  $\partial \varepsilon \circ \varsigma$  : + χαι οτι  $\partial \varepsilon \circ \varsigma$  αμαρτωλων ουχ αχουει 31 αμαρτωλον

έάν τις θεοσεβής ή και τὸ θέλημα αὐτοῦ ποιή, 32 τούτου άχούει. έχ τοῦ αίῶνος οὐκ ήχούσθη ὅτι 18. 33 ήνοιξέν τις δαθαλμούς τυαλού γεγεννημένου εί μή ήν ούτος παρά θεοῦ, οὐκ ήδύνατο ποιεῖν 2.34 ούδέν, απεκρίθησαν και είπαν αύτω. έν άμαρτίαις σύ έγεννήθης δλος, και σύ διδάσκεις ήμας: 35 καί εξέβαλον αυτόν έξω. "Ηκουσεν Ιησούς δτι έξέβαλον αύτον έξω, και εύρων αυτόν είπεν. σύ 36 πιστεύεις είς τον υίον του ανθοώπου; απεκοίθη έχεινος καί είπεν καί τίς έστιν, κύριε, ίνα πι-4.20. 37 στεύσω είς αυτόν: είπεν αυτώ ό Ίησους· καί έώραχας αύτὸν χαὶ ὁ λαλῶν μετὰ σοῦ ἐχεῖνός 38 έστιν. δ δέ έφη πιστεύω, χύριε και προσεχύ-MI 18,11-15. 39 VNOEV aUTO. Rai ELNEV & INDOUS ELS ROLLIA END είς τόν χόσμον τοῦτον ήλθον, ίνα οι μή βλέποντες βλέπωσιν και οι βλέποντες τυφλοί γένωνται. 40 ήχουσαν έχ των Φαρισαίων ταυτα οί μετ' αυτου όντες, καί είπαν αὐτῷ· μὴ καὶ ἡμεῖς τυσλοί Pry 20.19. 41 follow: Elnev autoic & Indovc. El  $\tau v \phi \lambda o i$  hte.  $o \dot{\sigma} \chi$ άν είχετε άμαρτίαν. νῦν δὲ λέγετε ὅτι βλέπομεν. 10ή άμαρτία ύμων μένει. Άμην άμην λέγω δμίν. ό μή είσερχόμενος δια της θύρας είς την αυλήν των προβάτων άλλὰ αναβαίνων άλλαγόθεν, έχεινος 2 χλέπτης έστιν χαι ληστής. 6 δε είσερχόμενος διά 8 τῆς θύρας ποιμήν έστιν τῶν προβάτων. τούτω δ θυρωρός ανοίγει, καί τα πρόβατα της φωνής αύτοῦ ἀχούει, χαὶ τὰ ἶδια πρόβατα φωνεῖ κατ' 4 δνομα καὶ ἐξάγει αὐτά. ὅταν τὰ ἶδια πάντα έχβάλη, έμπροσθεν αύτῶν πορεύεται, καὶ τὰ πρόβατα αύτω άχολουθεί, δτι οίδασιν την φωνήν 27. 5 αύτον. άλλοτοίω δε ού μή απολουθήσουσιν, αλλά

41 αι αμαφτιαι νμ. μενουσιν 10.2 ποιμ. εστ. : αυτος εστ. ο ποιμην 3 χαλει

<sup>33</sup> Η ηνεφζεν 35 ανθο. : R. δεου 36 απεχο.... εστιν : h Kai τις εστιν, εφη | Η [χαι ειπεν] 40 T- ταυτα 41 Η [0] Ιησ.

10.6-18.

φεύξονται απ' αύτοῦ, ὅτι ούχ οἰδασιν τῶν αλλοτρίων την σωνήν. Ταύτην την παροιμίαν είπεν 6 10,96. αύτοις ό Ίπσους. έχεινοι δε ούχ έγνωσαν τίνα ήν ά έλάλει αύτοις. Είπεν ούν πάλιν ό Ίμσους. 7 άμην άμην λέγω ύμιν, έγώ είμι ή θύρα των προ-βάτων. πάντες δοοι ήλθον πρό έμου κλέπται 8 Jr 28,1.9. είσιν και λησταί άλλ' ούκ πχουσαν αύτων τά πρόβατα. έγώ είμι ή θύρα· δι' έμου έάν τις θ είσελθη, σωθήσεται, χαὶ είσελεύσεται χαὶ έξελεύσεται καί νομήν εύρήσει. δ κλέπτης ούκ ξογεται 10 εί μη ίνα χλέψη χαι θύση χαι απολέση. έγω ήλθον ίνα ζωήν έχωσιν και περισσόν έχωσιν. Εγώ 11 Pn 28.1. είμι δ ποιμήν δ χαλός. δ ποιμήν δ χαλός τήν υυχήν αύτοῦ τίθησιν ύπεο τῶν ποοβάτων. ό 12 μ 10.11. Es 84.11-201 μισθωτός καί ούκ ών ποιμήν, ού ούκ ξστιν τά 87.94. πρόβατα ίδια, θεωρεί τον λύχον ερχόμενον χαί 15,18. άφίησιν τὰ πρόβατα καὶ φεύγει, — καὶ δ λύκος άρπάζει αυτά και σχορπίζει - δτι μισθωτός 18 έστιν καί ού μέλει αύτῶ περί τῶν προβάτων. έγώ είμι ό ποιμήν ό καλός, και γινώσκω τα έμά 14 2 τ 2,19. καί γινώσκουσί με τὰ έμά, καθώς γινώσκει με ό 15 με 11.97. πατήο κάγώ γινώσκω τόν πατέρα, και την ψυχήν μου τίθημι ύπέρ των προβάτων. και άλλα πρό- 16 κα 87.24; 84.28. 11,52. 1 P 2.25. βατα έχω & ούχ έστιν έχ της αύλης ταύτης. zaxeĩva δει με dyayeiv, xai της φωνής μου dxovσουσιν, καί γενήσονται μία ποίμνη, είς ποιμήν. διά τοῦτό με δ πατὴρ ἀγαπά ὅτι ἐγὼ τίθημι τὴν 17 υυγήν μου, ίνα πάλιν λάβω αυτήν. ουδείς αίρει 18 1.20. 19.11, αψτήν  $d\pi'$  έμου,  $d\lambda\lambda'$  έγω τίθημι αψτήν  $d\pi'$  έμαντου. εξουσίαν έγω θειναι αυτήν, και ίζουσιαν έγω πάλιν λαβεΐν αψτήν· ταύτην την έντολην

<sup>7</sup> Τ- παλιν | Η [0] Ιησ., it 23.25.34 | υμιν : Τ+ οτι 8 h<sup>r</sup> Τ- προ εμου 16 Τ γενησεται 14 Χ ηρεν

<sup>8 -</sup> παντες 10 - χαι περισσ. εχ. 11 διλωσιν 13 σχορπζει : + τα προβατα + ο δε μισθωτος φευγιι 14 γινωσχομαι υπο των εμων

# 10,19-34. Κατα Ιωαννην

7,48; 9,16. 19 έλαβον παρά τοῦ πατρός μου. Σχίσμα πάλιν έγένετο έν τοῖς Ιουδαίοις διὰ τοὺς λόγους τού-7,20; 8,48. 20 TOUC. Eleyov be πολλοί έξ αυτων δαιμόνιον έχει 21 καί μαίνεται· τί αύτοῦ ἀκούετε: Ι ἄλλοι Ελεγον. ταῦτα τὰ δήματα οὐχ ἔστιν δαιμονιζομένου · μὴ δαιμόνιον δύναται τυφλών δφθαλμούς ανοίξαι; Έγένετο δε τα ενχαίνια εν τοις Γεροσολύμοις. 22 Act 8,11; 5,12. 23 χειμών ήν· και περιεπάτει δ Ίησοῦς εν τῶ ίεοῶ 24 έν τη στοά [του] Σολομώνος. έχύχλωσαν ούν αύτον οι Ιουδαΐοι και έλεγον αυτώ. έως πότε την ψυγήν ήμων αίοεις: εί σύ εί ο Χοιστός. είπον 5.88. 25 huir raponola. drexplur autoic b Indove  $\cdot$  sinor δμίν. καί ου πιστεύετε· τὰ ἔργα & έγὼ ποιῶ έν τῷ δνόματι τοῦ πατρός μου, ταῦτα μάρτυρεῖ περί 8,84; 8,45. 26 έμοῦ· άλλὰ ύμεῖς οὐ πιστεύετε, ὅτι οὐκ ἐστὲ ἐκ 8.4.8,47. 27 τῶν προβάτων τῶν ἐμῶν. τὰ πρόβατα τὰ ἐμὰ τῆς φωνῆς μου ἀχούουσιν, χάγὼ γινώσχω αὐτά. 5.28. 28 xai axolovyovalv uoi. 1 xarà bibaui avroic tanv alώνιον, καί ου μη απόλωνται είς τον alῶνa, καί 29 ούγ άρπάσει τις αύτὰ έχ τῆς γειρός μου. δ πατήρ μου δ δέδωκέν μοι πάντων μεϊζόν έστιν, και ουδείς 30 δύναται άρπάζειν έχ τῆς χειρός τοῦ πατρός. έγώ 8,59. 31 και ό πατής έν έσμεν. Έβάστασαν πάλιν λί-32 θους οι Ιουδαΐοι ίνα λιθάσωσιν αυτόν. **ሰ**πεκρίθη αύτοις ό Ίησους πολλά έργα καλά έδειξα ύμιν έχ του πατρός. διά ποιον αυτών ξργον έμέ 5,18. M1 28,85. 33 λιθάζετε; απεκρίθησαν αυτφ of Ιουδαΐοι· περί καλοῦ ἔργου οὐ λιθάζομέν σε άλλὰ περί βλασφημίας, καί δτι σύ ανθρωπος ών ποιείς σεαυτών Ps 82.6. 34 θεόν. απεκρίθη αυτοίς ό Ίησοῦς οὐκ ἔστιν γε-

> 20 δε : Τ ουν 22 δε : Η τοτε | Τ- τοις 23 [του] : Η-Τ 24 h εχυχλευσαν | R ειπέ 25 Τ- αυτοις 29 Τ- μου | h ος ... μειζων εστ. 32 Χ εδειξα υμυ καλα

> 20 δαιμ.: pr οτι 25 λαλω | ουχ επιστευσατε 26 εμων: + χαθως ειπον υμιν 29 ο δεδωχως rl ος δεδωχεν 31 - παλιν



#### Kara Iwarryr 10,35-11,6.

γραμμένον έν τῷ νόμφ ὑμῶν ὅτι ἐγὼ ἐἶπα θεοί ἐστε; εἰ ἐχείνους είπεν θεοὺς ποὸς οὺς ὁ λόγος 35 Μ κ.Π.Κ. τοῦ θεοῦ ἐγένετο, xaì οὐ ἀὐναται λυθῆναι ἡ γραφή. ὅν ὁ πατὴρ ήγίασεν χαὶ ἀπέστειλεν εἰς τὸν χόσμον 36 κ.Π-Μ. ὑμεῖς λέγετε ὅτι βλασφημεῖς. ὅτι εἶπον· υἰὸς τοῦ θεοῦ εἰμι; εἰ οὐ ποιῶ τὰ ἔργα τοῦ πατρός μου, 37 μὴ πιστεύετέ μοι· εἰ ἀὲ ποιῶ, χὰν ἐμοὶ μὴ πι- 38 στεύητε, τοῖς ἔργοις πιστεύετε, Γνα γνῶτε χαὶ γινώσχητε ὅτι ἐν ἐμοὶ ὁ πατὴρ χάγῶ ἐν τῷ πατρί. Ἐζήτουν [οἶν] αὐτὸν πάλιν πιάσαι· χαὶ ἐξῆλθεν 39 8.58 L 4.M. ἐχ τῆς γειοὸς αὐτῶν.

Καὶ ἀπῆλθεν πάλιν πέραν τοῦ Ἰορδάνου εἰς 40 1,98. τὸν τόπον ὅπου ἦν Ἰωάννης τὸ πρῶτον βαπτίζων, καὶ ἔμεινεν ἐκεῖ. καὶ πολλοὶ ἦλθον πρὸς αὐτὸν 41 καὶ ἔλεγον ὅτι Ἰωάννης μὲν σημεῖον ἐποίησεν οὐδέν, πάντα δὲ ὅσα εἰπεν Ἰωάννης περὶ τούτου ἀληθῆ ἦν. καὶ πολλοὶ ἐπίστευσαν εἰς αὐτὸν ἐκεῖ. 42 8,80.

Ην δέ τις άσθενῶν, Λάζαρος ἀπὸ Βηθανίας. 11 L 10,38.89. ἐχ τῆς χώμης Μαρίας χαὶ Μάρθας τῆς ἀδελφῆς αὐτῆς. ἡν δὲ Μαρία ἡ ἀλείψασα τὸν χύριον 2 19,8. μύρφ χαὶ ἐχμάξασα τοὺς πόδας αὐτοῦ ταῖς θριξὶν αὐτῆς, ἡς ὁ ἀδελφὸς Λάζαρος ἠσθένει. ἀπέστειλαν 8 οὖν αὶ ἀδελφαὶ πρὸς αὐτὸν λέγουσαι· χόριε, ἰδε ὃν φιλεῖς ἀσθενεῖ. ἀχούσας δὲ ὁ Ἰησοῦς εἰπεν· 4 9,8. αὕτη ἡ ἀσθένεια οὐχ ἔστιν πρὸς θάνατον ἀλλ' ὑπὲρ τῆς ὀόξης τοῦ θεοῦ, ἶνα ὀσξασθῆ ὁ υἰὸς τοῦ θεοῦ δι' αὐτῆς. ἡγάπα δὲ ὁ Ἰησοῦς τὴν 5 Μάρθαν χαὶ τὴν ἀδελφὴν αὐτῆς χαὶ τὸν Λάζαρον. ὡς οὖν ἦχουσεν ὅτι ἀσθενεῖ, τότε μὲν ἔμεινεν ἐν β

85 T ο λογ. εγ. τ. θεου 36 T - του 88 πιστευητε: T-ετε 39 [ουν]: Τ | h [παλιν] αυτον R παλ. αυτ. T - π. 40 R εμενεν 11,1 T της Μαριας 2 Η Μαριαμ



<sup>36</sup>  $\eta\gamma a\pi\eta\sigma\epsilon\nu$  38 - xal  $\gamma\iota\nu\omega\sigma x$ , vl x,  $\pi(\sigma\tau\iota\nu\sigma)\tau r$ 40 -  $\iota\iota_S$  τον τοπον 11,2  $\eta_S$  : + xal 5  $\iota\varphi(\lambda)\iota$  6  $\iota_P$  ... τοπω : επι τω τοπω

7 φ ήν τόπφ δύο ήμέρας. Επειτα μετά τουτο λέγει τοίς μαθηταίς. άγωμεν είς την Ιουδαίαν πάλιν. \*,44; 10,21. 8 1.6700001 abty oi µadmai. Sabbei, vor Echtour σε λιθάσαι οί Ιουδαΐοι, χαι πάλιν υπάγεις έχει; 1.4.4. 9 · άπεκοίθη Ιησούς· ούτι δώδεκα δοαί είσιν της ήμέρας: έάν τις περιπατή έν τη ήμέρα, ού προσχόπτει, ότι τὸ φῶς τοῦ χόσμου τούτου βλέπει. 12,36 10 έμν δε τις περιπατή έν τη νυκτί, προσκόπτει, ότι Μι 4,24. 11 το φῶς οὐχ ἔστιν ἐν αὐτῷ. ταῦτα εἰπεν, καὶ Ι. 8,12. μετὰ τοῦτο λέγει αὐτοῖς· Λάζαρος ὁ φίλος ἡμῶν κιχοίμηται· άλλα πορεύομαι ίνα έξυπνίσω αυτόν. 12 ι Ιπον ούν οι μαθηταί αυτώ κύριε, εί κεκοίμηται, 18 πωθήσεται. είρηχει δε ό Ιησούς περί του θανάτον αύτου. έχεινοι δε έδοξαν δτι περί της χοιμή-14 πιως του ύπνου λέγει. τότε ούν είπεν αύτοις ύ 15 Ιησούς παροησία. Λάζαρος απέθανεν, και γαίοω δι' ύμας, ίνα πιστεύσητε, δτι ούκ ήμην έκει αλλά Μι 10,191 18 άγωμεν πρός αυτόν. είπεν ούν Θωμάς ό λεγό-14.81. μενος Δίδυμος τοις συνμαθηταις. άγωμεν καί 17 ήμεῖς ίνα ἀποθάνωμεν μετ' αὐτοῦ. Έλθὼν υδν δ Ίησους εύρεν αυτόν τέσσαρας ήδη ημέρας 18 έχοντα έν τῷ μνημείφ. ην δὲ Βηθανία έγγυς των Ιεροσολύμων ως από σταδίων δεκαπέντε. 19 πολλοί δέ έχ των Ιουδαίων έληλύθεισαν πρός την Μάρθαν και Μαριάμ, ίνα παραμυθήσωνται 20 αύτας περί του άδελφου. ή σύν Μάρθα ώς ήχουσεν δτι Ίησοῦς ἔργεται, ὑπήντησεν αὐτῷ 1.39. 21 Μαρία δε έν τῷ οἴχφ έκαθέζετο. είπεν οὐν ή Μάρθα πρός Ίησοῦν· χύριε, εί ής ώδε, ούχ αν 22 απέθανεν δ άδελφός μου. και νυν οίδα δτι όσα

> 19 H είπαν | Τ αυτω οι μαθηται 17 Τ- ηδη 19 την: Τ τας περι 30 Χ Μαριαμ 31 h- χυριε

> 9 ωραζ εχει η ημερα 10 αυτω : αυτη 11.19 χοιμαται 14 . Ιαζαφοζ : + ο συλος ημων 17 Ιησ. : + εις Βηθανιαν 18 - ως 19 Ιουδ. : Ιεφοσολυμων 21 απεδ. : ετεθνηχει

de airifoy for debr duate an & deby. Arres 28 atty & Indores craothoetal & adeated out. Attes MANNAM acta n Maoda, olda oti anaothastai er tü anıotágei év tří égyáth huéog, eisev gytů v Thous 10 the eight of drastasic and of Loop & Anaterion eig έμε καν αποθάνη ζήσεται. και πας ό ζών και κωι κω. πιστεύων είς έμε ού μή αποθάνη είς τον αιώνα. πιστεύεις τουτο; Legel abro vai, xiois ind 27 non πεπίστευχα ότι σύ εί ό Χοιστός ό νίος του θυού ό είς τόν πόσμον έρχόμενος. και τούτο είπούσα 28 danily rai equivorer Magian the dorly in atτης λάθρα είπονσα. δ διδάσχαλος πάρεστιν χαί φωνεί σε. έχείνη δε ως ηχουσεν, ηγεριθη ταχύ κα χαι ήρχετο πρός αυτόν ουπω δε εληλιθει ό 30 m. Ίησοῦς εἰς τὴν κώμην, άλλ' ἦν ἔτι ἐν τῷ τώπφ όπου υπήντησεν αυτώ ή Μάοθα, οι ούν Ιουδαίοι 81 οί δντες μετ' αυτής έν τη οίκία και παραμυθαίμενοι αυτήν, ίδόντες την Μαριάμ δτι ταχίως άνέστη καί έξηλθεν, ήκολούθησαν αυτή, δόξανις ότι υπάγει είς το μνημείον ίνα χλαύση ίχι ... ή 88 ... ούν Μαριάμ ως ήλθεν δπου ήν Ιησούς. Ιδυθαι αύτον έπεσεν αύτοῦ πρός τοὺς πόδας, λίγουσα αὐτῶ · κύριε, εί ής ώδε, σύκ άν μου απέθανον ό άδελφός. Ίησοῦς οὐν ὡς είδεν αὐτὴν κλαίωταιν 1813 ιμ. 11. καί τούς συνελθόντας αύτη Ιουδαίους κλαίοντας, ένεβριμήσατο τῷ πνεύματι καὶ ἐτάραξιν Ιαυτόν, xai είπεν· που τεθείχατε αυτόν; λίγουσιν αδιώ· 184 χύριε, έρχου καὶ ίδε. εδάκρυσιν & Υησυής. 35 1, 19,11, theyov our of Toudator the nong lyller antion. 14 τινές δε έξ αύτων είπον ούκ ίδωναιο υίπος 6 37 ανοίξας τούς δαθαλμούς του τυαλού ποιήσαι ίνα

<sup>28</sup> ειπουσα 2<sup>0</sup> : Η ειπασα 29 T - δι | Τ ιγιωριών τ. χ. ερχεται 30 T - ετι 37 Η ειπαν

<sup>24</sup> οιδα οιδα 25 σωπη 80 τη για 1ησ. (δηδ.) 31 - χαι 1° 33 εταφαχθη τω πρωτικών, (εβομοιομινο).

## 11,38-50. Kata Iwavvyv

Mi 27,60. 38 καὶ ούτος μὴ ἀποθάνη; Ἰησοῦς οὖν πάλιν ἐμβοιμώμενος έν ξαυτῶ ξογεται είς τὸ μνημεῖον. ἦν δὲ 20,1. 39 σπήλαιον, και λίθος επέκειτο επ' αυτω. λέγει δ Ίησοῦς άρατε τὸν λίθον. λέγει αὐτῷ ή ἀδελφή τοῦ τετελευτηχότος Μάρθα κύριε, ήδη όζει τε-4.28.25.28. 40 ταρταίος γάρ έστιν. λέγει αυτή δ Ιησούς oux είπόν σοι δτι έάν πιστεύσης δψη την δόξαν του 41 θεου: πραν ούν τον λίθον. ό δε Ιησούς ήρεν τούς δφθαλμούς άνω και είπεν πάτερ, εύχαρισιώ 12,30. 42 σοι δτι ήχουσάς μου. έγω δε ήδειν δτι πάντοτέ μου αχούεις. αλλά διά τον δηλον τον περιεστώτα 43 είπον. Γνα πιστεύσωσιν ότι σύ με απέστειλας. χαί ταῦτα εἰπών φωνη μεγάλη ἐκραύγασεν. Λάζαρε, 44 δεύρο έξω. Εξήλθεν ο τεθνηχώς δεδεμένος τούς πόδας καί τὰς χεῖρας κειρίαις, καὶ ἡ ὄψις αὐτοῦ σουδαρίω περιεδέδετο. λέγει αύτοις δ Ίησοῦς. λύσατε αύτὸν καὶ ἄφετε αὐτὸν ὑπάγειν.

10,42; 12,42. 45 Πολλοί οὖν ἐκ τῶν Ιουδαίων, οἱ ἐλθόντες πρὸς τὴν Μαριὰμ καὶ θεασάμενοι δ ἐποίησεν, 46 ἐπίστευσαν εἰς αὐτόν τινὲς δὲ ἐξ αὐτῶν ἀπῆλθον πρὸς τοὺς Φαρισαίους καὶ εἶπαν αὐτοῖς ἂ ἐποίησεν

- 47 Ίησοῦς. Συνήγαγον οὖν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἰ Φαρισαῖοι συνέδριον, καὶ ἔλεγον τί ποιοῦμεν, ὅπ
- 48 ούτος ό άνθρωπος πολλά ποιεί σημεία; έἀν ἀφῶμεν αὐτὸν οὕτως, πάντες πιστεύσουσιν εἰς αὐτόν, και ελεύσονται οἱ Ρωμαίοι καὶ ἀροῦσιν ἡμῶν καὶ τὸν
- 49 τόπον καὶ τὸ ἔθνος. εἶς δέ τις ἐξ αὐτῶν Καϊάφας. ἀρχιερεὺς ἂν τοῦ ἐνιαυτοῦ ἐκείνου, εἶπεν αὐτοῖς\*
- 18,14. 50 ύμεῖς οὐκ οἴδατε οὐδέν, οὐδὲ λογίζεσθε ὅτι συμ φέρει ὑμῖν ἵνα εἰς ἀνθρωπος ἀποθάνη ὑπὲρ τοῦ

38 Τ εμβριμουμενος 41 Η μου, 44 Η λεγει [9] Ιησ. αυτοις 45 ο : hT a 47 R ποιουμεν; et σημεια.

<sup>41</sup> οτε ουν ηραν τον λιθον + ου ην (ο τεθνηχως χειμ νος) νί οπου εχειτο 44 χαι ευθυς εξηλθ. 45 των ελθοντων | εωραχοτες 47 πολλα : τοιαυτα 49 Καΐφας 🖌



λαοῦ καὶ μὴ δλον τὸ ἔθνος ἀπόληται. τοῦτο δὲ 51 Gn 50,90. ασ' ξαυτοῦ ούκ είπεν. αλλά αργιερεύς ῶν τοῦ Nu 97,91. ένιαυτοῦ έκείνου έπορφήτευσεν δτι ξμελλεν Ιησοῦς άποθνήσκειν ύπέρ τοῦ έθνους, και ούγ ύπέρ τοῦ 52 10,18. έθνους μόνον, άλλ' ένα καί τα τέκνα του θεου τά διεσχορπισμένα συναγάγη είς έν. απ' έχείνης 53 ούν της ημέρας έβουλεύσαντο ίνα αποκτείνωσιν αὐτόν.

Ο ούν Ιησούς ούκέτι παρρησία περιεπάτει έν 54 τοῖς Ιουδαίοις, άλλὰ ἀπῆλθεν ἐχεῖθεν εἰς την χώραν έγγυς της έρήμου, είς Έφραίμ λεγομένην πόλιν, κάχει έμεινεν μετά των μαθητων. ήν δέ 55 2 Chr 30,17. έγγυς τὸ πάσχα τῶν Ιουδαίων, καὶ ἀνέβησαν πολλοί είς Ιεροσόλυμα έχ της χώρας πρό του πάσχα, ίνα άγνίσωσιν ξαυτούς. Εζήτουν ούν τον 56 Ιησούν και έλεγον μετ' αλλήλων έν τω ιερώ έστηχότες· τί δοχεί ύμιν; ότι ου μή έλθη είς την έορτήν; δεδώχεισαν δὲ οἱ ἀρχιερεῖς χαὶ οἱ Φαρισαῖοι 57 έντολάς ίνα έάν τις γνῷ ποῦ έστιν μηνύση, δπως πιάσωσιν αυτόν.

1-8: Ο οὐν Ἰησοῦς πρὸ ἕξ ἡμερῶν τοῦ πάσχα ἡλθεν 12 Mi 28,8-18. Mc 14.8-9. είς Βηθανίαν, όπου ην Λάζαρος, δν ηγειρεν έκ 11.1.48. νεχοών Ίησους. Εποίησαν ούν αυτφ δειπνον έχει, 2 καί ή Μάρθα διηκόνει, δ δε Λάζαρος είς ήν έκ των ανακειμένων σύν αυτω. ή ούν Μαρία λαβούσα 3 L 7,88. λίτραν μύρου νάρδου πιστιχής πολυτίμου ήλειψεν τούς πόδας τοῦ Ίησοῦ καὶ ἐξέμαξεν ταῖς θοιξίν αψτής τούς πόδας αύτου. ή δε οίχια επληρώθη εχ της δσμής του μύρου. λέγει δε Ιούδας δ Ισκαριώ- 4 της είς [έχ] των μαθητών αυτού, ό μέλλων αυτόν

51 R (Ti)  $\eta \mu \epsilon \lambda l \epsilon v$  54 T I $\eta \sigma o v_{\varsigma} o v_{\tau} | \chi \omega \rho a v : h^r + \Sigma a \mu \sigma o v \rho \epsilon i v | c \mu \epsilon v. : T d \epsilon t \sigma \epsilon l \epsilon r \delta t \epsilon r \delta t \epsilon r a v | T v \mu v, 12,3 H Maquam | H [tov] I<math>\eta \sigma$ . 4 H [ $\delta \epsilon$ ] | [ $\epsilon x$ ] : T-H

Mc 10.89. Act 21,34.26.

<sup>55</sup> προ του : πριν το 56 τι δοχειτε 57 εντολην 12,1 Λαζαφος : + ο τεθνηχως 8 - ναφδου απο Καρυωτου | ος ημελλεν παραδουναι α. 4 Iovà.

5 παραδιδήναι. δια τι τουτο το μύρον ούχ έπράθη 1. .... 13 τοιαπορίων δηναφίων και έδωθη πτωχοῖς; είπεν δέ ιστο σύγ ότι πεοί των πτωχών έμελεν αύτω. ά/// ότι χλέπτης ήν και το γλωσσόχομον έχων 7 τά βαλλόμενα έβάσταζεν. είπεν ούν δ Ίησοῦς. άμις αυτήν, ίνα είς την ημέραν του ένταφιασμου 8 μων τηρήση αυτό τους πτωχούς γαο πάντοτε 101 15.11. ίγιτι μεθ' έαυτών, έμε δε ού πάντοτε έχετε. 9 Έγνω σύν ό όχλος πολύς έχ των Ιουδαίων ότι ίχει ίστιν. χαι ήλθον ου διά τον Ιησούν μόνον. άλλ' ίνα και τον Λάζαρον ίδωσιν ον ήγειρεν έκ 10 γικρών. έβουλεύσαντο δε οί άρχιερεῖς ΐνα και τον 11 Λάζαρον αποκτείνωσιν, δτι πολλοί δι' αυτόν ύπηγον τών Ιουδαίων και επίστευον είς τον Ιησούν. 12 -- 19 : Τη επαύριον δχλος πολύς ό ελθών είς την MI 21,1 11, 12 Me 11,1 10, ίομτήν, απούσαντες ότι έρχεται Ίησοῦς εἰς Ίερο-1, 19,29 40. 1'n 118,25,26, 18 σύλυμα, έλαβον τα βαία των φοινίχων χαι έξπλθον ιις υπάντησιν αυτφ, και εκραύγαζον. ώσαννά. εύλογημένος ό έρχόμενος έν όνόματι χυρίου, καί δ βασιλεύς τοῦ Ίσραήλ. και μ. 14 ιύμων δε ό Ίησοῦς ονάριον εκάθισεν επ' αὐτό. καθώς έστιν γεγραμμένον. μή φοβού, θυγάτηρ Σιών. 15 ίδου ό βασιλεύς σου έρχεται, καθήμενος έπι πωλον όνου.

γ.Ν. 18 Ταδτα ούχ έγνωσαν αύτοῦ οἱ μαθηταὶ τὸ πρῶτον, αλλ' ὅτε ἐδοξάσθη Ἰησοῦς, τότε ἐμνήσθησαν ὅτι ταδτα ἡν ἐπ' αὐτῷ γεγραμμένα χαὶ ταῦτα ἐποίησαν 17 αὐτῷ. Ἐμαρτύρει οὐν ὁ ὅχλος ὁ ῶν μετ' αὐτοῦ ὅτε

<sup>9</sup> H yldar 19 H o ozl. n. 13 T doarra 17 ore: T ore

<sup>5</sup> διακοσιών 8 - vers 19 Ιερουσαλημ 16 ενοησαν | ξα αυτώ : περί αυτου

• 70

τόν Λάζαφον έφώνησεν έχ τοῦ μνημείου χαὶ Ϋρεικν αὐτόν έχ νεχοῶν. διὰ τοῦτο χαὶ ῦ τήντησεν αὐτώ 18 ό ὅχλος, ὅτι Ϋχουσαν τοῦτο αὐτόν πεποιηχείναι τώ σημεῖον. οἱ οῦν Φαφισαῖοι εἶπαν πρός ἐαυτούς 19 κ.κ. θεωφεῖτε ὅτι οὐχ ὡφελεῖτε οὐδέν ἶδε ὁ χύσμος ὁπίσω αὐτοῦ ἀπῆλθεν.

Hoav de Elânves tires ex tor dradairorteir 20 11.55. נים הססמצטיאלסשטוי בי דע בספדעי ספירטו טבי געטה- צו ויאי ήλθον Φιλίππφ τφ από Βηθσαϊδά της Γαλιλαίας. χαί ποώτων αύτον λέγοντες χύριε, θέλομεν ιών Ιησούν ίδειν. έρχεται ό Φίλιππος και λίγιι ιώ 22 Άνδρέα· έρχεται Άνδρέας και Φίλιππος και λίγουσιν τῷ Ίησοῦ. ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀποχρίνεται αὐτοίς 🙀 λέγων ελήλυθεν ή ωρα ίνα δοξασθή ό κίος του άνθρώπου. άμην άμην λέγω ύμιν, έαν μη όγια μ. χόππος τοῦ σίτου πεσών είς την γην αποθάνη. I K 15,86. αύτος μόνος μένει έαν δε αποθάνη, πολύν και. πόν φέρει. ό φιλών την ψυχην αύτου απολλήτι 25 μι 10.00. αὐτήν, καὶ ὁ μισῶν τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἐν τῷ κόσμφ 1. 17,00. τούτω είς ζωήν αλώνιον φυλάξει αυτήν. Τάν τμοί 28 μ. μ. 17.44. τις διακονή, έμοι άκολουθείτω, και όπου ι/μί ένώ. έκει καί ό διάκονος ό έμος έσται · ιάν τις έμοι διαχονή, τιμήσει αυτόν ό πατής. νον ή 27 μ. κ. ι. ι. ...... νυγή μου τετάραχται, χαί τι ιίπω; πάτιο, πώπήν ML 26.84. με έχ της ώρας ταύτης. άλλα δια τουτη ήλημον είς την ωραν ταύτην. πάτερ, δόξασόν σου 16 24 κ. ..... δνομα. ήλθεν ούν φωνή έχ του ούρανου χαί ML 8,17 , 17,6 εδόξασα και πάλιν δοξάσω. Ο υψν δχλος 6 Ιστός 20 χαι απούσας έλεγεν βροντήν γεγονίναι. άλλη έλεγον άγγελος αυτφ λελάληκεν, απικυβήτη Ιησιής 30 11.12. xai elner. où di' épè à ganni avin glymer alle

21 H 2000720av 22 T- 0 24 to oroped : h<sup>e</sup> tor vor 29 H [ovr] ; T- zau 30 H anezo, za centr Ing.

<sup>25</sup> and level 27 tarth; 25 units; 18 th  $\delta_{1}$   $\eta$   $\eta \in 100$  maga ou hou two two two privatus ( $\eta/\delta_{10}$ ,  $\eta/\delta_{10}$ ,  $\eta/\delta_{10}$ ) zal events 29 ut Seven general structure ( $\delta_{10}$ )

## 12,31-44. Kata Iwavvyv

14,30; 16,11. 31 δι' ύμας. νῦν χρίσις ἐστίν τοῦ χόσμου τούτου. L 10,18. νῦν ὁ ἄοχων τοῦ χόσμου τούτου ἐχβληθήσεται 8.28. 32 έξω κάγώ έαν ύψωθω έκ της γης, πάντας έλκύοω 33 πρός έμαυτόν. τοῦτο δὲ έλεγεν σημαίνων ποίω Po 110.4. 34 θανάτω πιιελλεν αποθνήσκειν. άπεχοίθη οιν Is 9.7. Dn 7.14. αύτῷ ὁ ὅχλος. ημεῖς ηχούσαμεν έχ τοῦ νόμου ὅτι ό Χοιστός μένει είς τόν αίωνα, και πως λέγεις σύ δτι δει ύψωθηναι τον υίον του ανθρώπου; τίς 8,12; 9,5. 35 EGTIV OUTOS & ULOS TOU ANDOWNOU: ELNEV OUV av-11,10. τοῖς δ Ιησοῦς. ἔτι μικρόν γρόνον τὸ φῶς ἐν ὑμιν έστιν. περιπατείτε ώς το φῶς έγετε, ίνα μή σκοτία ύμας καταλάβη· και ό περιπατών έν τη σκοτία Ε 5.9. 38 ούχ οίδεν ποῦ ὑπάγει. ὡς τὸ φῶς ἔχετε, πιστεύετε Mt 28,89. είς τὸ φῶς, ίνα υίοὶ φωτὸς γένησθε. Ταντα έλάλησεν Ίπσοῦς, καὶ ἀπελθών ἐκούβη ἀπ' αὐτῶν. 37 Τοσαῦτα δὲ αὐτοῦ σημεῖα πεποιηχότος ἐμπροσθεν 18 58.1. 38 αὐτῶν οὐχ ἐπίστευον εἰς αὐτόν. ἕνα δ λόγος R 10.16. Hoatov του προφήτου πληρωθή δν είπεν . πύριε, τίς έπίστευσεν τη άχοη ήμων; και ό βραχίων χυρίου 1. 8,9.10. 39 τίνι άπεκαλύφθη; διὰ τοῦτο οὐκ ἡδύναντο πιστεύειν, M: 13,14.15. 40 δτι πάλιν είπεν Hoatag. τετύφλωκεν αύτῶν τοὺς όφθαλμούς και έπώρωσεν αύτῶν την καρδίαν, ίνα μή ίδωσιν τοις όφθαλμοις και νοήσωσιν τη καρδία 18 8,1. 41 και στραφωσιν, και ίάσομαι αύτούς. ταύτα είπεν Hoatas ότι είδεν την δόξαν αύτου, και ελάλησεν 7,48; 9,22. 42 περί αυτοῦ. διως μέντοι και έκ τῶν ἀργόντων πολλοί επίστευσαν είς αὐτόν, άλλὰ διὰ τοὺς Φαρισαίους ούχ ωμολόγουν. Ένα μή αποσυνάγωγοι 5,44. 43 γένωνται · ήγάπησαν γὰρ την δόξαν τῶν ανθρώπων 44 μαλλον ήπεο την δόξαν του θεου. Ιπσους δε έχοαξεν καί είπεν· δ πιστεύων είς έμὲ ου πιστεύει είς έμὲ

33 H av |  $h^r$  |  $\pi av\tau a$  | 41 or: :  $h^r$  ore 43  $\eta \pi \epsilon \varrho$  : h  $v \pi \epsilon \varrho$ 

31 βληθησεται χατω 35 μεθ υμων 35.36 εως 39 οτι παλιν : χαι γαρ 41 αυτου 1<sup>0</sup> : του θεου αυτου

12,45-13,7.

άλλά είς τὸν πέμψαντά με, καὶ ὁ ởεωρῶν ἐμὲ ởεωρεῖ 45 14,0. τὸν πέμψαντά με. ἐγὼ φῶς εἰς τὸν κόσμον ἐλή- 46 85. λυϑα, ἶνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ ἐν τῆ σκοτία μὴ μείνῃ. καὶ ἐάν τίς μου ἀκούσῃ τῶν ἑημάτων 47 8,17. L 9,56. καὶ μὴ φυλάξῃ, ἐγὼ οὐ κρίνω αὐτόν · οὐ γὰρ ἡλϑον ἶνα κρίνω τὸν κόσμον, ἀλλ' ἶνα σώσω τὸν κόσμον. ὁ ἀϑετῶν ἐμὲ καὶ μὴ λαμβάνων τὰ ἑήματά μου 48 ἔχει τὸν κρίνοντα αὐτόν · ὁ λόγος ὃν ἐλάλησα, ἐκεῖνος κρίνει αὐτόν ἐν τῆ ἐσχάτῃ ἡμέρα. ὅτι 49 ἐγὼ ἐξ ἐμαυτοῦ οὐκ ἐλάλησα, ἀλλ' ὁ πέμψας με πατὴρ αὐτός μοι ἐντολὴν ὖέδωκεν τί εἶπω καὶ τί λαλήσω. καὶ οἰδα ὅτι ἡ ἐντολὴ αὐτοῦ ζωὴ 50 8,26.28. αἰώνιός ἐστιν. ὰ οὄν ἐγὼ λαλῶ, καθὼς εἶρηκέν μοι ὁ πατήρ οὅτως λαλῶ.

Ποὸ δὲ τῆς ἑορτῆς τοῦ πάσχα είδως ὁ Ἰησοῦς 13 7,80; 8,20, 15,18. ότι πλθεν αύτου ή ώρα ίνα μεταβή έχ του χόσμου τούτου πρός τόν πατέρα, άγαπήσας τοὺς ίδίους τούς έν τῷ χόσμω, είς τέλος ηγάπησεν αὐτούς. χαὶ δείπνου γινομένου, τοῦ διαβόλου ἦδη βεβλη- 2 L 22.8. χότος είς την χαρδίαν ίνα παραδοί αυτόν Ιούδας Σίμωνος Ισκαριώτης, είδως δτι πάντα έδωκεν 3 8,85. 18,28, 17,2. αὐτῷ δ πατὴρ είς τὰς χεῖρας, καὶ ὅτι ἀπὸ θεοῦ έξηλθεν καί πρός τὸν θεὸν ὑπάγει, ἐγείρεται ἐκ 4 Mt 11,29; 20,28, τοῦ δείπνου χαὶ τίθησιν τὰ luátia. χαὶ λαβών λέντιον διέζωσεν ξαυτόν· είτα βάλλει δδωρ είς 5 τὸν νιπτήρα, καὶ ἦρξατο νίπτειν τοὺς πόδας τῶν μαθητών και έκμάσσειν τω λεντίω φ ήν διεζωσμένος. έρχεται σύν πρός Σίμωνα Πέτρον. λέγει 6 1 Ρ 5.8. αὐτῶ· κύριε, σύ μου νίπτεις τοὺς πόδας; ἀπε-7 κρίθη Ίρσους και είπεν αυτώ. δ έγω ποιώ σύ

13,1 h πατερα, - αγαπ.... αυτους, -

18

<sup>13,1</sup> παρην 3 χαρό. Ιουδα Σιμ. απο Καρυωτου ινα π. α. 5 λαβων υδωρ βαλλει 6 τον Πετο. Σιμωνα

#### 13,8-20.

#### Κατα Ιωαννην

12. 8 ούκ οίδας άρτι, γνώση δε μετά ταυτα. λέγει αὐτῷ Πέτρος. οὐ μὴ νίψης μου τοὺς πόδας εἰς τόν αίωνα. άπεχρίθη Ίησους αυτφ. έαν μή νίψω 9 σε, ούχ έχεις μέρος μετ' έμοῦ. λέγει αὐτῷ Σίμων Πέτρος· χύριε, μη τους πόδας μου μόνον άλλα 15,8.10 καί τὰς χεῖρας καὶ τὴν κεφαλήν. λέγει αὐτῷ Ίησοῦς ὁ λελουμένος οὐχ ἔχει χρείαν [εἰ μὴ τοὺς πόδας] νίψασθαι. άλλ' έστιν καθαρός δλος. καί 6,64.70.71. 11 ύμεῖς καθαροί έστε, άλλ' οὐχὶ πάντες. ήδει γὰρ τόν παραδιδόντα αυτόν διά τοῦτο είπεν δτι ουτί 12 πάντες καθαροί έστε. Οτε ούν ένιψεν τούς πόδας αὐτῶν καὶ ἕλαβεν τὰ ἰμάτια αὐτοῦ καὶ άνέπεσεν πάλιν, είπεν αύτοῖς γινώσχετε τί πε-Μι 28,8.10. 13 ποίηχα ύμιν; ύμεις φοινειτέ με. δ διδάσχαλος L 22, 27. 14 καί· δ κύριος, και καλώς λέγετε· είμι γάο. εί 1 T 5,10. ούν έγω ένιψα ύμων τους πόδας δ χύριος χαί ό διδάσκαλος, και ύμεις δφείλετε αλλήλων νίπτειν Ph 2.5. 15 τούς πόδας. ύπόδειγμα γάο έδωκα ύμιν ίνα καθώς Μι 10,94. 16 έγω έποίησα υμίν και υμείς ποιήτε. αμήν αμήν λέγω ύμιν, ούχ ξστιν δούλος μείζων του χυρίου αὐτοῦ, οὐδὲ ἀπόστολος μείζων τοῦ πέμψαντος Mt 7,24. Je 1,25. 17 αὐτόν. εἰ ταῦτα οἰδατε, μαχάριοί ἐστε ἐὰν ποιῆτε Ps 41,10. 18 αὐτά, οὐ περὶ πάντων ὑμῶν λέγω· ἐγὼ οίδα τίνας έξελεξάμην. άλλ' ίνα ή γραφή πληρωθή. ό τρώγων μου τόν άρτον έπηρεν έπ' έμε την 19 πτέρναν αύτου. απ' άρτι λέγω ύμιν πρό του γενέσθαι, ίνα πιστεύσητε δταν γένηται δτι έγώ Mi 10,40. 20 είμι. αμήν αμήν λέγω ύμιν. δ λαμβάνων αν τινα πέμψω έμε λαμβάνει, δ δε έμε λαμβάνων λαμ-

> 10 B [o] Iησ., ii H 23.26. | [ει μη τ. ποδ.] : R-T 13 R ανεπεσον, παλιν ειπεν 18 T xai ο 16 T δεδωχα 18 μου : Τ μετ εμου | Τ επηρχεν 19 Η πιστευητε | h εγω εμί

> 8 ου : pr χυριε 9 Πετρος Σιμ. νί Πετρ. νί Σιμ. 10 νιψ. : την χεφαλην νιψ. ει μη τους ποδας μονον 11 - δια τουτο ... εστε 14 χαι 2° : ποσω μαλλον

ε τόν πέμψαντά με. Ταῦτα εἰπών Ἰησοῦς 21 21-80: Mt 26,21-25. το άγθη τω πνεύματι και έμαρτύρησεν και είπεν. Mc 14,18-21. L 22,21-28. την αμήν λέγω ύμιν δτι είς εξ ύμων παραδώσει 12.27. με. έβλεπον είς αλλήλους οι μαθηταί απορού- 22 μενοι περί τίνος λέγει. Την αναχείμενος είς έχ 23 19,28; 20,2; 21.20. των μαθητων αύτου έν τω χόλπω του Ίησου, δν ήγάπα δ Ίησοῦς νεύει οὖν τούτω Σίμων Πέτρος 24 και λέγει αυτώ είπε τις εστιν περί ου λέγει. άναπεσών έχεινος ούτως έπι το στήθος του Ίησου 25 λέγει αὐτῷ κύριε, τίς έστιν; ἀποκρίνεται οὖν δ 26 Ίησοῦς· ἐκεῖνός ἐστιν ῷ ἐγώ βάψω τὸ ψωμίον καὶ δώσω αύτῶ. βάψας οὖν τὸ ψωμίον λαμβάνει καὶ δίδωσιν Ιούδα Σίμωνος Ισχαριώτου. χαι μετά 27 2. τό ωωμίον τότε είσηλθεν είς εχεινον ό σατανάς. λέγει ούν αυτῷ Ίησοῦς. ὁ ποιεῖς ποίησον τάχιον. τούτο δε ούδεις έγνω των ανακειμένων ποος τί 28 είπεν αύτω. τινές γάρ έδόχουν, έπει το γλωσσό- 29 12.6. χομον είγεν Ιούδας. δτι λέγει αὐτῶ Ιησοῦς ἀνόρασον ών χρείαν έχομεν είς την έορτην, ή τοις πτωγοῖς ίνα τι δῶ. λαβών οὐν τὸ ψωμίον έχεῖνος 30 έξπλθεν εύθύς. אי δε νύξ. Ότε ούν έξηλθεν, λέγει Ίησοῦς · νῦν έδοξάσθη 31

Οτε ούν εξηλθεν, λεγει Ιησους. νυν εοοξασθη 31 δ υίδς τοῦ ἀνθρώπου, καὶ ὁ θεὸς ἐδοξάσθη ἐν αὐτῷ· καὶ ὁ θεὸς ὁοξάσει αὐτὸν ἐν αὐτῷ, καὶ 32 19,28; 17,1-5. εὐθὺς δοξάσει αὐτόν. τεκνία, ἔτι μικρὸν μεθ 83 8,21. ὑμῶν είμι· ζητήσετέ με, καὶ καθὡς είπον τοῖς Ιουδαίοις ὅτι ὅπου ἐγὼ ὑπάγω ὑμεῖς οὐ δύνασθε ἐλθεῖν, καὶ ὑμῖν λέγω ἀρτι. ἐντολὴν καινὴν δίδωμι 34 15,12.15.17. ὑμῖν, ἶνα ἀγαπᾶτε ἀλλήλους, καθὡς ἠγάπησα ὑμᾶς ἕνα καὶ ὑμεῖς ἀγαπᾶτε ἀλλήλους. ἐν τούτῷ 35

25 T EPRIPERSON OUP EX. 26 T – OUP [ TO 2° : [H] 27 H FAZELOP 28 H  $[\delta c]$  31 EV AUTO:  $h^{T}T + \epsilon_{L}$  0 deog  $\epsilon do \xia d m$  ev AUTO, 32 AUTO: T AUTO

24 χαι ... εστιν : πυθεσθαι τις αν ειη (ουτος) 26 απο Καρυωτου

1

# 13,36-14,10. Kata Iwavvnv

γνώσονται πάντες δτι έμοι μαθηταί έστε. έαν 36-38: 36 αγάπην έχητε έν αλλήλοις. Λέγει αὐτῷ Σίμων Με 19,98-85. 36 ἀγάπην έχητε έν αλλήλοις. Λέγει αὐτῷ Σίμων Πέτρος κύριε, που υπάγεις; απεκρίθη Ίησους. L 22.81-84. οπου ύπάγω ου δύνασαί μοι νῦν ἀχολουθησαι. 7,34. 21,18.19. 37 απολουθήσεις δε υστερον. λέγει αυτφ Πέτρος. χύριε, διὰ τί οὐ δύναμαί σοι ἀχολουθήσαι ἄρτι; 38 την ψυχήν μου ύπεο σου θήσω. αποκοίνεται Ίησοῦς· τὴν ψυχήν σου ύπέρ έμοῦ θήσεις; ἀμὴν άμην λέγω σοι, ου μη άλέκτωο φωνήση έως ου 27. 14 dovnon με τρίς. Μή ταρασσέσθω ύμων ή χαρδία· πιστεύετε είς τὸν θεόν, καὶ εἰς ἐμὲ πι-2 στεύετε. Εν τη οίχία τοῦ πατρός μου μοναί πολλαί είσιν· εί δὲ μή, είπον αν ύμιν· δτι πορεύομαι 3 έτοιμάσαι τόπον ύμιν· καί έαν πορευθώ και έτρι-12,26; 17,24. μάσω τόπον ύμιν, πάλιν ξοχομαι χαί παραλήμψομαι ύμας πρός έμαυτόν, ίνα δπου είμι έγώ και ύμεις 4 ήτε. χαὶ ὅπου ἐγὼ ὑπάγω οἶδατε τὴν ὁδόν. 5 Λέγει αὐτῷ Θωμᾶς κύριε, οὐχ οἰδαμεν ποῦ ὑπά-8 γεις· πως οίδαμεν την όδόν; λέγει αυτώ Ίησους· H 10.20. Mt 11.27. έγώ είμι ή όδος και ή αλήθεια και ή ζωή. ουδείς 11.25. R 5.1.2. 7 ξοχεται πρός τὸν πατέρα εἰ μὴ δι' έμοῦ. έγνώχειτέ με, χαί τὸν πατέρα μου αν πδειτε. απ' 8 άρτι γινώσκετε αύτὸν καὶ έωράκατε αὐτόν. Λέγει αὐτῶ Φίλιππος κύριε, δείξον ήμιν τὸν πατέρα, 9 καί άρχει ήμιν. λέγει αύτφ ό Ίησους τοσουτον 12,45. H 1.8. χρόνον μεθ' ύμῶν είμι καὶ οὐκ ἔγνωκάς με, Φίλιππε; δ έωραχώς έμε έώραχεν τον πατέρα. πως σύ 12,49. 10 λέγεις. δείξον ημίν τον πατέρα: ού πιστεύεις δτι

> 36 νυν αχολ. : συναχολ. 14,1 pr χαι ειπεν τοις μαθηταις αυτου 3 χαι ετοιμ. : ετοιμασαι 5 θωμας ο λεγομενος Διόυμος | πως δυναμεθα τ. οδ. ειδεναι

έγώ έν τῶ πατρί χαὶ ὁ πατὴρ ἐν ἐμοί ἐστιν; τὰ όήματα & έγω λέγω ύμιν απ' έμαυτου ου λαλώ. ό δέ πατήο [δ] έν έμοι μένων ποιεί τα έργα αύτου. πιστεύετε μοι δτι έγω έν τω πατοί και ό πατήο έν 11 20.10,25.88. έμοι· εί δε μή. δια τα έργα αυτά πιστεύετε. αμήν 12 Mc 16,19.20. άμην λέγω ύμιν, δ πιστεύων είς έμε τα έργα α έγω ποιῶ κάκεῖνος ποιήσει, καὶ μείζονα τούτων ποιήσει, ότι έγω πρός τόν πατέρα πορεύομαι· καί ο τι 13 15.7. Me 11.24. αν αλτήσητε έν τῷ δνόματί μου, τοῦτο ποήσω, ίνα δοξασθή ό πατήο έν τῷ υίῷ. ἐάν τι altή- 14 18,28.24. σητέ [με] έν τῷ ἀνόματί μου, έγὼ ποιήσω. Έαν 15 15,10. 1 J 5,3. άγαπατέ με, τὰς ἐντολὰς τὰς ἐμὰς τηρήσετε. κάγω ξρωτήσω τον πατέρα και άλλον παράκλητον 16 28. 15,26; 18,7. δώσει δμῖν ἕνα ή μεθ' ὑμῶν εἰς τὸν αἰῶνα, τὸ 17 16,18. 7,89. πνεῦμα τῆς ἀληθείας, δ ὁ κόσμος οὐ δύναται R 8,28. λαβείν. ότι ου θεωρεί αυτό ουδέ γινώσκει αυτό. ύμεις γινώσκετε αύτό. δτι παο' ύμιν μένει καί έν ύμιν έστιν. ούκ άφήσω ύμας δρφανούς, έρχομαι 18 πρός ύμας. έτι μιχρόν χαί δ χόσμος με ούχέτι 19 18,18. θεωρεί, ύμεις δε θεωρείτε με, δτι έγω ζώ καί ύμεῖς ζήσετε. ἐν ἐχείνη τῆ ἡμέρα ὑμεῖς γνώσεσθε 20 17,21-23. ότι έγώ έν τῷ πατρί μου και ύμεῖς έν έμοι κάγώ έν ύμιν. δ έχων τας έντολάς μου καί τηρών 21 2 κ 3,18. 1 J 5.8. αὐτάς, ἐκεῖνός ἐστιν ὁ ἀγαπῶν με· ὁ δὲ ἀγαπῶν με άγαπηθήσεται ύπὸ τοῦ πατρός μου, χάγὼ άγαπήσω αύτὸν καὶ ἐμφανίσω αὐτῷ ἐμαυτόν. Λέγει αυτφ Ιούδας, ουχ δ Ισχαριώτης χύριε. τί 22 γέγονεν ότι ήμιν μέλλεις εμφανίζειν σεαυτόν καί ούγι τῶ χόσμω; ἀπεκρίθη Ιησοῦς χαι είπεν αὐτῶ. 23 21. 13,34. Prv 8,17.

E 8,17. 2 K 6.16.

<sup>10 [0]:</sup> T-H 11 avra : h avrov | fin : h [B] + μοι 13 h (Ti) πορενομαι, B. -μαι. 13 h αιτητε 14 [με]: T | εγω: *H* τουτο 16 η : h post αιωνα T post υμων 17 Hαυτο 2<sup>0</sup> | hT εσται 20 T γνωσεσθε υμεις 23 χυριε : T+ χαι

<sup>10</sup> λελαληχα υί λαλω | αυτου : αυτος 14 - vers 15 τηφησατε 19 ζησεσθε 22 ουχ ο απο Καφυωτου (Cananites vi Thomas) | γεγ. : εστιν

έάν τις άγαπφ με, τὸν λόγον μου τηρήσει, xai ό πατήο μου άγαπήσει αύτόν, χαὶ ποὸς αὐτὸν έλευσόμεθα χαὶ μονὴν παρ' αὐτῶ ποιησόμεθα. 7,18. 24 δ μή άγαπῶν με τοὺς λόγους μου οὐ τηρεῖ· χαὶ 1 J 2,5. δ λόγος δν απούετε ούπ έστιν έμος αλλά τοῦ 25 πέμψαντός με πατρός. Ταῦτα λελάληκα ύμιν 18 26 παρ' ύμιν μένων ό δε παράχλητος, το πνεύμα τό άγιον δ πέμψει ό πατήο έν τῷ ονόματί μου, έχεινος ύμας διδάξει πάντα χαι ύπομνήσει ύμας 1.16,38. Ph 4,7. 27 πάντα & είπον δμίν. Εἰρήνην ἀφίημι ὑμῖν, είσήνην την έμην δίδωμι ύμιν. ου χαθώς δ χόσμος δίδωσιν έγω δίδωμι ύμιν. μή ταρασσέσθω ύμων 3.18.6. 28 ή καρδία μηδε δειλιάτω. ήκούσατε δτι έγώ είπον Lc 24,52. ύμιν ύπάγω και ξοχομαι πρός ύμας. εί ήγαπατέ με, έχάρητε αν δτι πορεύομαι πρός τον πατέρα. 29 δτι ό πατής μείζων μού έστιν. και νῦν είζηκα ύμιν ποιν γενέσθαι, ίνα δταν γένηται πιστεύσητε. 12,81. Ε 2,3. 30 ούκέτι πολλά λαλήσω μεθ' ύμων, ξοχεται γάο ό τοῦ χόσμου ἄργων· χαὶ ἐν ἐμοὶ οὐχ ἔγει οὐδέν. 10,18. 31 άλλ' ίνα γνφ δ χόσμος δτι άγαπω τον πατέρα, καί καθώς έντολην έδωκέν μοι ό πατήρ, ούτως ποιώ. Έγείρεσθε, άγωμεν έντεῦθεν. 15 Έγώ είμι ή άμπελος ή άληθινή, και ό πατήο

[5] Εγώ είμι ή ἀμπελος ή ἀληθινή, καὶ ὁ πατήο 2 μου ὁ γεωργός ἐστιν. πῶν κλῆμα ἐν ἐμοὶ μὴ φέρον καρπόν, αἶρει αὐτό, καὶ πῶν τὸ καρπὸν φέρον, καθαίρει αὐτὸ ἶνα καρπὸν πλείονα φέρη. 3 ἦδη ὑμεῖς καθαροί ἐστε διὰ τὸν λόγον δν λελά-4 ληκα ὑμῖν <sup>1</sup>μείνατε ἐν ἐμοί, κάγὰ ἐν ὑμῖν. καθὰς τὸ κλῆμα οὐ δύναται καρπὸν φέρειν ἀφ' ἑαυτοῦ ἐὰν μὴ μένη ἐν τῆ ἀμπέλφ, οῦτως οὐδὲ ὑμεῖς

26 υμιν : Η+ εγω 28 Η με εχαρητε άν, 81 εντ. εδωχ. : Τ ενετειλατο

<sup>28</sup> ελευσομαι... ποιησομαι 24 τηρησει | λογος : + ο εμος 26 ειπου : αν ειπω 28 αγαπατε | οτι : + ειπου 30 εχει : ευρησει (vl ουδεν : + ευχειν) 15,8 το χαιρποφορου

15,5-19.

έαν μη έν έμοι μένητε. έγω είμι η αμπελος, 5 1 κ 19.19.19.19. 9 K 8.5. ύμεῖς τὰ χλήματα. δ μένων έν έμοι χάγὼ έν αύτῶ, ούτος φέρει χαρπόν πολύν, ὅτι γωρίς ξμου ού δύνασθε ποιείν ούδέν. έαν μή τις μένη έν έμοι, 8 έβλήθη έξω ώς τὸ χλημα χαὶ ἐξηράνθη, χαὶ συνάγουσιν αυτά καί είς τό πυο βάλλουσιν, και καίεται. έαν μείνητε έν έμοι και τα δήματά μου έν ύμιν 7  $M_{C}$  11.24. μείνη, δ έὰν θέλητε αἰτήσασθε, καὶ γενήσεται ύμιν. έν τούτω έδοξάσθη ό πατής μου. Ινα καρπόν 8 μι 5.18. πολύν φέρητε και γένησθε έμοι μαθηταί. καθώς 9 ηγάπησέν με ό πατήο, κάγὼ ύμας ηγάπησα· μείνατε έν τη άγάπη τη έμη. έαν τως έντολάς μου 10 14,15. 8,29. 1 J 2.4. τηρήσητε, μενείτε έν τη αγάπη μου, καθώς έγώ τοῦ πατρός [μου] τὰς ἐντολὰς τετήρηχα χαὶ μένω αύτοῦ ἐν τῆ ἀγάπη. Ταῦτα λελάληχα ὑμῖν ἕνα 11 17.18. ή χαρά ή ểμὴ ểν ύμιν ή χαὶ ή χαρά ύμῶν πληρωθή. αυτη έστιν ή έντολή ή έμή, ίνα αγαπάτε 12 18,84. αλλήλους καθώς ηγάπησα ύμας. μείζονα ταύτης 18 10.12. 1 J 8.18. άγάπην ούδεις έγει. ίνα τις την ψυγήν αύτου θή ύπεο των φίλων αύτου. ύμεις φίλοι μού έστε, 14 8,81. Μι 28,20. έαν ποιήτε & έγω έντέλλομαι ύμιν. ούχέτι λέγω 15 ύμας δούλους, ότι ο δούλος ούχ οίδεν τι ποιεί αύτοῦ ὁ χύριος. ὑμᾶς δὲ εἰρηχα φίλους, ὅτι πάντα ά ήχουσα παρά τοῦ πατρός μου έγνώρισα ύμιν. ούχ ύμεῖς με εξελέξασθε, άλλ' έγω εξελεξάμην 16 18,18; 8,70. ύμας, καί έθηκα ύμας ίνα ύμεις υπάγητε καί χαρπόν φέρητε και ό χαρπός ύμῶν μένη, Ινα δ τι αν αlτήσητε τον πατέρα έν τω ονόματί μου δφ δμίν. ταῦτα ἐντέλλομαι ύμιν, Ινα άγαπάτε 17 allhlovc. El 6 róquos buas morel. Indianete 187,7. 1 4 8,18. δτι έμε πρώτον ύμων μεμίσηχεν. εί έχ του χόσμου 19 1 J 4.5. 17.14.

6 T αυτο 8 hT γενησεσθε 9 T ηγαπησα υμας | Χ ηγαπησα, 10 T χαθ. χαγω | [μινυ] : hT-H 18 Tτις 14 a : Χ ο 16 h αιτητε 15 T- υμων

17 - 179

ήτε, ό πόσμος αν τὸ ίδιον ἐφίλει· ὅτι δὲ ἐπ τοῦ κόσμου ούκ έστέ, άλλ' έγω έξελεξάμην ύμας έκ τοῦ χόσμου, διὰ τοῦτο μισεῖ ὑμᾶς ὁ χόσμος. 18,16. 20 μνημονεύετε τοῦ λόγου οὐ ἐγὼ εἰπον ὑμῶν· οὐχ Mt 10,24. έστιν δούλος μείζων τού χυρίου αύτου. εί έμε έδίωξαν, και ύμας διώξουσιν εί τον λόγον μου 18,3. 21 ετήρησαν, καί τὸν ὑμέτερον τηρήσουσιν. άλλὰ Mt 5,11. ταῦτα πάντα ποιήσουσιν εἰς ψμᾶς διὰ τὸ ὄνομά 22 μου, δτι ούχ οίδασιν τὸν πέμψαντά με. ะเ ่แท่ ήλθον και ελάλησα αυτοῖς, δμαρτίαν οὐκ είχοσαν. νῦν δὲ πρόφασιν οὐχ ἔχουσιν περί τῆς ἁμαρτίας 5,28. 23 αύτῶν, δ έμε μισῶν καὶ τὸν πατέρα μου μισεῖ. 14,11. 24 εί τὰ ξογα μή έποίησα έν αυτοῖς δ ουδείς άλλος  $\epsilon\pi o inder$ , anaotiar our  $\epsilon$ irodar. vur de rai  $\epsilon\omega o a$ κασιν και μεμισήκασιν και έμε και τον πατέρα Ps 35,19; 69,5. 25 μου. άλλ' ίνα πληρωθή ό λόγος ό έν τῷ νόμφ 14,28. L 24,49. 26 autor repannéros Sti enionoar ne dupear. Otar έλθη ό παράκλητος δν έγὼ πέμψω ύμιν παρά τού πατρός, τὸ πνεῦμα τῆς άληθείας ὅ παρὰ τοῦ πατρός έχπορεύεται, έχεινος μαρτυρήσει περί έμου. Act 1,8; 5,82. 27 xai byteis de magrugeite, but  $d\pi' dg \chi \eta \varsigma$  met émov 14,29. 16 έστε. Ταῦτα λελάληχα ψμῖν ίνα μὴ σχανδαλι-9,22. Μι 24,9. 2 σθήτε. αποσυναγώγους ποιήσουσιν ύμας αλλ' έρχεται ώρα ίνα πᾶς ὁ ἀποκτείνας ὑμᾶς δόξη 15,91. 3 λατρείαν προσφέρειν τω θεω, και ταυτα ποιήσουσιν δτι ούχ έγνωσαν τὸν πατέρα οὐδὲ ἐμέ. 4 άλλα ταῦτα λελάληχα ύμιν ινα όταν έλθη ή ώρα Lc 22.58. 17,12. αύτῶν μνημονεύητε αὐτῶν, ὅτι ἐγὼ είπον ὑμῖν. ταῦτα δὲ ὑμῖν ἐξ ἀρχῆς οὐχ εἶπον, ὅτι μεθ' ὑμῶν 1,88. 5 ήμην. νῦν δὲ ὑπάγω πρὸς τὸν πέμψαντά με, καὶ 6 ούδεις έξ ύμῶν έρωτα με ποῦ ύπάγεις; άλλ' ὅτι ταῦτα λελάληχα ψμιν, ή λύπη πεπλήρωχεν ψμῶν

20 T μοῦ 16,2 Η αποκτ. [υμας] 4 T- αυτων 10

20 τους λογους ους 26 πεμπω 16,6 πεπωρωχεν 280

Digitized by Google

16.7-20.

την χαρδίαν. άλλ' έγω την άληθειαν λέγω ύμιν, 7 14,16.26. 28. συμφέρει ύμιν ίνα έγω απέλθω. έαν γαρ μή απέλθω, ό παράκλητος ούκ έλεύσεται ποὸς ὑμᾶς. έαν δε πορευθώ, πέμψω αυτόν πρός ύμας. καί 8 1 κ 14,24. H 4,12. έλθών έχεινος έλέγξει τον χόσμον περί αμαρτίας καί περί δικαιοσύνης καί περί κρίσεως· περί 9 3,18. R 1,18. άμαρτίας μέν, δτι ού πιστεύουσιν είς έμέ· περί 10 Act 5,81. δικαιοσύνης δέ, δτι ποὸς τὸν πατέρα δπάγω καὶ οὐκέτι θεωρεῖτέ με· περὶ δὲ κρίσεως, δτι δ ἄρχων 11 12,81; 14,30. τοῦ κόσμου τούτου κέχριται. "Ετί πολλά έγω 12 1 κ 8,1. ύμιν λέγειν. άλλ' ου δύνασθε βαστάζειν άρτι. όταν δε ελθη εκείνος, το πνεύμα της άληθείας, 13 14,28. 1 J 2,27. όδηγήσει δμας είς την αλήθειαν πασαν. ου γάρ λαλήσει do' ξαυτού, άλλ' δσα αχούει λαλήσει, χαί τὰ έρχόμενα άναγγελεῖ ὑμῖν. ἐκεῖνος ἐμὲ δοξάσει, 14 ότι έκ τοῦ έμοῦ λήμψεται καὶ ἀναγγελεῖ ὑμῖν. πάντα δσα έχει ό πατήρ έμά έστιν. διὰ τοῦτο 15 17,10. είπον δτι έχ τοῦ έμοῦ λαμβάνει χαὶ ἀναγγελεῖ Μικρόν και ούκέτι θεωρεϊτέ με, και 16 14,19. บ่นเึง. πάλιν μικρόν και όψεσθέ με. Είπον ούν έκ τῶν 17 μαθητών αύτοῦ ποός άλλήλους. τί έστιν τοῦτο δ λέγει ήμιν· μιχρόν χαί ου θεωρειτέ με, χαί πάλιν μικρόν και δψεσθέ με; καί δτι ύπάγω πρός τὸν πατέρα; ' ἔλεγον οὄν· τί ἐστιν τοῦτο δ 18 λέγει τὸ μικρόν; οὐκ οἴδαμεν τί λαλεῖ. ἔγνω 19 Ίησοῦς ὅτι ἦθελον αὐτὸν ἐρωτᾶν, χαὶ είπεν αὐτοῖς. περί τούτου ζητεῖτε μετ' ἀλλήλων ὅτι εἶπον· μιπρόν παὶ οὐ θεωρεῖτέ με, παὶ πάλιν μιπρόν παὶ δψεσθέ με; άμην άμην λέγω ύμιν δτι κλαύσετε 20 καί θρηνήσετε ύμεῖς, δ δὲ κόσμος χαρήσεται.

<sup>7</sup> ουχ ελευσ. : Η ου μη ελδη 8 και 1<sup>0</sup> : **X** Και 18 hT εν τη αληθεια παση | hR αχουσει 17 Η ειπαν 18 T τουτο τι εστιν | Η – το | Η [τι λαλει]

<sup>18</sup> εχεινος υμας οδηγ. 16 fin + οτι εγω υπαγω προς τον πατερα 19 επερωτησαι περι τουτου

ύμεις λυπηθήσεσθε, άλλ' ή λύπη ύμῶν είς χαράν 18 28,17. 21 γενήσεται. ή γυνή δταν τίχτη λύπην έγει. δτι ήλθεν ή ωρα αυτής. όταν δε γεννήση το παιδίον. ούκέτι μνημονεύει της θλίψεως διά την χαράν 18 66,14. 22 δτι έγεννήθη ανθρωπος είς τον χόσμον. χαι ύμεις ούν νῦν μέν λύπην έχετε. πάλιν δὲ δψομαι ύμᾶς. καί χαρήσεται ύμῶν ή καρδία, και τὴν χαράν 14.20. 14,18.14. 23 ύμων οὐδεἰς ἀρεῖ ἀφ' ὑμῶν. καὶ ἐν ἐκείνη τỹ ήμέρα έμε ούχ έρωτήσετε ούδέν. αμήν αμήν λέγω ύμιν. αν τι αlτήσητε τον πατέρα δώσει ύμιν έν 15,11. 24 τῷ ὀνόματί μου. ἕως ἄρτι ούχ ήτήσατε οὐδέν έν τῷ ονόματί μου αίτεῖτε, καὶ λήμψεσθε, ΐνα 10.6. 25 ή γαρά ύμων ή πεπληρωμένη. Ταῦτα ἐν παροιμίαις λελάλημα ψμιν. έρχεται ώρα δτε ούμέτι έν παροιμίαις λαλήσω ύμιν, άλλὰ παρρησία περί 26 τοῦ πατρὸς ἀπαγγελῶ ὑμῖν. ἐν ἐχείνη τῆ ἡμέρα έν τω δνόματί μου αλτήσεσθε, και ου λένω υμιν 14.21. 27 δτι έγω έρωτήσω τον πατέρα περί ύμων αυτός γάρ δ πατήρ φιλεί ύμας. δτι ύμεις έμε πεφιλήκατε καί πεπιστεύκατε ότι έγὼ παρά τοῦ πατρός 28 έξηλθον, έξηλθον έχ τοῦ πατρός χαὶ έλήλυθα εἰς τὸν χόσμον · πάλιν αφίημι τον χόσμον χαί πορεύομαι 25. 29 πρός τόν πατέρα. Λέγουσιν οί μαθηταί αύτου. ίδε νῦν ἐν παροησία λαλεῖς, καὶ παροιμίαν οὐδε-2,25. 30 μίαν λέγεις. νῦν οἰδαμεν δτι οἰδας πάντα χαὶ ού χρείαν έχεις ίνα τίς σε έρωτα. έν τούτφ πι-31 στεύομεν δτι από θεοῦ ἐξῆλθες. απεκρίθη αὐτοῖς Zeh 18,7. 32 Ιησούς· άρτι πιστεύετε; ίδου έρχεται ώρα καί έλήλυθεν ίνα σχορπισθητε έχαστος είς τὰ ίδια Mc 14,27. 8,29. κάμε μόνον άφητε και ούκ είμι μόνος, δτι δ 14,27. R 5,1. 33 πατής μετ' έμοῦ ἐστιν. ταῦτα λελάληκα όμιν ϊνα 1 J 5,4.

22 hT aigei 23 R ovder · 27 πargos : T deov

21 ωρα : ημερα | Ολιψ. : λυπης 22 εξετε, it 33 28 - εξηλθ. εκ τ. πατρ.

Digitized by Google

- - -

#### Κατα Ιωαννην

17.1-12.

έν έμοὶ εἰζήνην ἔχητε. ἐν τῷ χόσμφ θλίψιν ἔχετε· ἀλλὰ θαρσεῖτε, ἐγὼ νενίχηχα τὸν χόσμον.

Ταῦτα ελάλησεν Ίησοῦς, καὶ επάρας τοὺς 17 11.41. δαθαλμούς αύτοῦ εἰς τὸν οὐρανὸν είπεν πάτερ. 18.1. έλήλυθεν ή ώρα. δόξασόν σου τόν υίόν. Ένα ό υίος δοξάση σέ, καθώς έδωκας αυτφ έξουσίαν 2 Mt 11,97. πάσης σαρχός. Γνα παν δ δέδωχας αὐτῶ δώσει αὐτοῖς ζωὴν alώνιον. αῦτη δέ ἐστιν ή alώνιος 3 1 J 5,90. ζωή, ίνα γινώσκωσιν σε τον μόνον αληθινόν θεόν καί δν απέστειλας Ίησοῦν Χριστόν. Εγώ σε έδό- 4 4,84. ξασα έπὶ τῆς γῆς, τὸ ἔργον τελειώσας ὃ δέδωχάς μοι ίνα ποιήσω· καί νῦν δόξασόν με σύ, πάτερ, 5 24. 1,1. Ph 2,6. παρά σεαυτῷ τῆ δόξη ή είχον πρό τοῦ τὸν κόσμον είναι παρά σοί. Έφανέρωσά σου τό δνομα τοῖς 6 ». άνθρώποις ούς έδωχάς μοι έχ του χόσμου. σοί ήσαν καί έμοι αύτους έδωκας, και τον λόγον σου τετήρηχαν. νῦν ἔγνωχαν δτι πάντα δσα δέδωχάς 7 μοι παρά σοῦ είσιν. ὅτι τὰ δήματα ἂ ἔδωχάς μοι 8 18,80. δέδωχα αύτοῖς, χαὶ αὐτοὶ ἐλαβον, χαὶ ἔγνωσαν άληθως ότι παρά σου έξηλθον, και έπίστευσαν ότι σύ με απέστειλας. Έγω περί αὐτῶν έρωτῶ. 9 6,87.44. 85. ού περί τοῦ κόσμου έρωτῶ, ἀλλὰ περί ών δέδωκάς μοι, δτι σοί είσιν, και τὰ έμὰ πάντα 10 18,15. L 15,31. σά έστιν καί τὰ σὰ έμά, καὶ δεδόξασμαι έν αύτοῖς. καὶ οὐκέτι είμὶ ἐν τῷ κόσμφ, καὶ αὐτοὶ 11 10,30. έν τῷ κόσμφ είσιν, κάγὼ πρός σὲ ἔρχομαι. πάτερ άγιε, τήρησον αυτούς έν τῷ δνόματί σου φ δέδωχάς μοι, ίνα ωσιν εν χαθώς ήμεις. ότε ήμην μετ' αύτων, έγω ετήρουν αυτούς έν τῷ 12 8,89. Ps 41,10; 109,8.

**1 R**  $\sigma \varepsilon$  **2 T**  $\delta \omega \sigma \eta$  **3 T**  $\gamma i \nu \omega \sigma x \sigma v \sigma v v$  | **R**  $\sigma \varepsilon$  **5**  $\eta$  : **h**  $\eta \nu$ **6**  $xai \ \varepsilon \mu oi$  : **H**  $xa\mu oi$  **7**  $h^{c} + \varepsilon \gamma \nu \omega \nu + it \varepsilon \gamma \nu \omega xa$  | **H**  $\varepsilon \delta \omega x a \varsigma$ **8**  $\varepsilon \delta \omega x a \varsigma$  : **h**  $\delta \varepsilon \delta \omega x a \varsigma$  **11**  $\alpha v \tau oi$  : **h R**  $v \sigma \sigma i \mu \delta \omega xa c$  **h**  $h^{c} + v \sigma \sigma \mu \omega \delta \omega$ 

9 dws. autois:  $\epsilon_{Z\eta}$  8 fin +  $\epsilon_{is}$  touton ton normalized 4 eterbacids 8  $\epsilon_{\eta\mu}$ . : +  $\sigma_{iv}$  10 edogaaas  $\mu\epsilon$  11  $\sigma_{iv}$  : + xa ote  $\eta_{\mu\eta\nu}$   $\mu\epsilon_{T}$  autom side tiggoun autons on two ondati sou 12 autons : +  $\epsilon_{V}$  to normalized

Digitized by Google

δνόματί σου φ δέδωχάς μοι, και έφύλαξα, και ούδεις έξ αύτῶν ἀπώλετο εί μὴ ὁ υίὸς τῆς ἀπω-15,11. 13  $\lambda e(ac)$ , va h yoawh  $\pi \lambda now \vartheta n$ ,  $v \vartheta v$   $\delta e$   $\pi o \delta c$   $\sigma e$ έρχομαι, καί ταῦτα λαλῶ ἐν τῷ κόσμω ἶνα ἔχωσιν την χαράν την έμην πεπληρωμένην έν ξαυτοίς. 15,19. 14 έγω δέδωχα αυτοίς τον λόγον σου, και ό κόσμος έμίσησεν αύτούς, δτι ούχ είσιν έχ τοῦ χόσμου 2 Th 8,8. 15 χαθώς έγὼ ούχ είμι έχ τοῦ χόσμου. οὐχ 1 J 5,18. έρωτῶ ίνα άρης αὐτοὺς ἐκ τοῦ κόσμου, ἀλλ' ίνα 16 τπρήσης αὐτοὺς ἐχ τοῦ πονηροῦ. ἐχ τοῦ χόσμου ούκ είσιν καθώς ένώ ούκ είμι έκ τοῦ κόσμου. 8,68. 17 άγίασον αὐτοὺς ἐν τῆ ἀληθεία· ὁ λόγος ὁ σὸς 20,21. 18 αλήθειά έστιν. καθώς έμε απέστειλας είς τον χόσμον, χάγὼ απέστειλα αυτούς είς τον χόσμον. Η 10,10. 19 και ύπερ αυτών [έγω] άγιάζω έμαυτόν, ίνα ωσιν 20 καὶ αὐτοὶ ήγιασμένοι ἐν ἀληθεία.
 Οὐ περὶ τούτων δε έρωτω μόνον, αλλά και περί των πι-G 8,28. 21 στευόντων διά τοῦ λόγου αὐτῶν εἰς ἐμέ. Γνα πάντες εν δοιν. καθώς σύ. πατήο, εν εμοί καγώ εν σοί. ίνα καί αύτοι έν ημιν ώσιν. ίνα ό χόσμος πιστεύη Αct 4,22. 22 δτι σύ με απέστειλας. καγώ την δόξαν ην δέδωκας μοι δέδωχα αυτοῖς, ΐνα ὦσιν εν χαθώς ήμεῖς εν. 1 κ 8,17. 23 έγώ έν αὐτοῖς χαὶ σὐ ἐν ἐμοί, ἶνα ὦσιν τετελειω-G 2,20. μένοι είς εν, ίνα γινώσχη δ χόσμος δτι σύ με απέστειλας και ηγάπησας αυτούς καθώς έμε ηγά-10,39; 12,28. 24 πησας. πατήρ, δ δέδωχάς μοι, θέλω ίνα δπου είμι έγω κακείνοι ώσιν μετ' έμου, ίνα θεωρωσιν την δόξαν την εμήν, ην δεδωχάς μοι δτι ηγάπησάς 25 με πρό καταβολής κόσμου, πατήρ δίκαιε, και δ χόσμος σε ούχ έγνω, έγὼ δέ σε έγνων, χαὶ ούτοι

19 [670] : R-T 81 ev  $\eta\mu\nu$  : h<sup>r</sup> + ev 88  $\eta\gamma a\pi\eta\sigma a\varsigma$  : h<sup>r</sup>  $\eta\gamma a\pi\eta\sigma a$  84 ded. 2° : h edwxa $\varsigma$  | H  $\mu o_{\ell},$  oti

19 —  $\omega$  ded.  $\mu \omega$ ; 14 —  $\pi a \vartheta \omega \varsigma$  ...  $\pi o \sigma \mu v$  30  $\pi i$ -  $\sigma t e v \sigma \sigma \tau t a v$  33.23 év :  $\tau o$  ev 23 e  $\mu e$  :  $\sigma v$   $\mu e$  34 d :  $\sigma v g$  | —  $\tau nv$  e u nv

#### Κατα Ιωαννην 17.26-18,11.

έγνωσαν δτι σύ με ἀπέστειλας· καὶ ἐγνώρισα αὐτοῖς 26 τὸ ὄνομά σου καὶ γνωρίσω, ἶνα ἡ ἀγάπη ῆν ἠγάπησάς με ἐν αὐτοῖς ή κἀγὼ ἐν αὐτοῖς.

> Mt 26,86. Mc 14,82.

Ταῦτα εἰπών Ἰησοῦς ἐξῆλθεν σὺν τοῖς μαθη-18 L 29,80. ταῖς αὐτοῦ πέραν τοῦ χειμάρρου τῶν Κέδρων, 2 Sm 15.28. δπου ήν κηπος. είς δν είσηλθεν αυτός και οί 2-11: μαθηταί αύτου. ήδει δε καί Ιούδας δ παρα-2 Mt 26,47-56. Mc 14,48-52. διδούς αυτόν τόν τόπον. δτι πολλάκις συνήγθη L 22.47-58. Ίησοῦς ἐχεῖ μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ. δ οἶν 3 L 21,87. Ιούδας λαβών την σπείραν και έκ των αρχιερέων χαί [έχ] των Φαρισαίων ύπηρέτας έρχεται έχει μετά φανών καί λαμπάδων και δπλων. Πποούς 4 19.28. ούν είδώς πάντα τὰ εοχόμενα επ' αυτόν εξήλθεν καὶ λέγει αὐτοῖς τίνα ζητεῖτε; ἀπεκρίθησαν αὐτῶ 5 Ιπσοῦν τὸν Ναζωραῖον. λέγει αὐτοῖς ἐγώ είμι. είστήχει δε χαί Ιούδας ό παραδιδούς αυτόν μετ' αὐτῶν. ὡς οὖν εἶπεν αὐτοῖς ἐγώ εἰμι, ἀπῆλθαν 6 είς τὰ δπίσω καὶ ἔπεσαν χαμαί. πάλιν οὖν 7 έπηρώτησεν αύτούς. τίνα ζητεῖτε; οι δε είπον. Ίησοῦν τὸν Ναζωραῖον. ἀπεχρίθη Ἰησοῦς· είπον 8 ύμιν δτι έγώ είμι εί ούν έμε ζητειτε, αφετε τούτους υπάγειν ίνα πληρωθή δ λόγος δν είπεν. 9 17,12. ότι ούς δέδωχάς μοι, ούχ απώλεσα έξ αύτων ούδένα. Σίμων ούν Πέτρος έχων μάχαιραν είλχυσεν 10 αὐτὴν χαὶ ἔπαισεν τὸν τοῦ ἀρχιερέως δοῦλον χαὶ άπέκοψεν αύτοῦ τὸ ἀτάριον τὸ ὀεξιόν ήν δὲ όνομα τω δούλω Μάλγος. είπεν ούν δ Ίρσοῦς 11 μι 28.89. τῷ Πέτοφ. βάλε την μάχαιραν είς την θήχην. τὸ ποτήριον δ δέδωκέν μοι δ πατήρ, ου μή πίω αυτό;

<sup>18,1</sup> raw Kédqaw:  $|\mathbf{h}^{r}|$  T rov Kédqav th  $\mathbf{h}^{r}$  tov Kédqav ti taw déwdqaw 2 h mera r. mad. a. exel 8 [ex]: T-R 5 autois: T+ Infords |  $e_{1,\mu}$ : h+ Infords | H istrau 7 T autous enquernes | H estaw

Η οὖν σπεῖρα καὶ ὁ χιλίαρχος καὶ οἱ ὑπηρέται 12 12-27: Mt 26.57-75. των Ιουδαίων συνέλαβον τον Ιησούν και έδησαν Mc 14,58-72. 1. 22,64-71. 18 aυτόν, ' και ήγαγον πρός Άνναν πρῶτον· ήν γὰρ πενθεοός τοῦ Καϊάφα, ὅς ἦν ἀρχιερεύς τοῦ ἐνι-11,40%0. 14 αυτοῦ ἐκείνου· ήν δὲ Καϊάφας ὁ συμβουλεύσας τοῖς Ιουδαίοις ὅτι συμφέρει ἕνα ἄνθρωπον ἀπο-20,8; 21,80. 15 θανείν ύπερ τοῦ λαοῦ. Ήχολούθει δὲ τῶ Ιησοῦ Act 8.1. Σίμων Πέτρος και άλλος μαθητής. δ δε μαθητής έχεινος ήν γνωστός τῷ ἀρχιερεῖ, χαὶ συνεισ-ήλθεν τῷ Ἰησοῦ εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ ἀρχιερέως, 16 16 δε Πέτρος είστηχει πρός τη θύρα έξω. έξηλθεν ούν δ μαθητής δ άλλος δ γνωστός τοῦ ἀργιερέως καί είπεν τη θυρωρώ και είσήγαγεν τον Πέτρον. 17 λέγει ούν τῷ Πέτρω ή παιδίσκη ή θυρωρός. μή καί σύ έκ των μαθητων εί του ανθρώπου τούτου: 18 λέγει έχεινος ούχ είμι. είστήχεισαν δε οι δουλοί καί οί ύπηρέται άνθρακιὰν πεποιηκότες, δτι ψύχος ήν. και έθερμαίνοντο ήν δε και ο Πέτρος μετ' 19 αύτων έστως χαί θερμαινόμενος. Ο ούν άργιερεύς ήρώτησεν τον Ίησοῦν περί τῶν μαθητῶν 1,11.30. 20 αὐτοῦ xai περί τῆς διδαχῆς αὐτοῦ. ἀπεχρίθη Mt 10.97. αύτω Ίησους. έγω παροησία λελάληχα τω χόσμω. έγω πάντοτε εδίδαζα έν συναγωγή χαι έν τῶ ίερῶ. δπου πάντες οί Ιουδαΐοι συνέρχονται, καί έν 81 χρυπτώ έλάλησα ούδέν. τί με έρωτας; έρώτησον τούς αχηχοότας τι ελάλησα αύτοις. ίδε ούτοι 19,3. 22 οίδασιν & είπον έγώ. ταῦτα δὲ αὐτοῦ εἰπόντος Act 23.2. είς παρεστηχώς των ύπηρετων έδωχεν δάπισμα τω Ίμσου είπων ουτως αποχοίνη τω αρχιερεί; 28 άπεχοίθη αύτω Ίησούς εί χαχώς έλάλησα, μαρτύωησον περί του χαχου. εί δε χαλώς, τί με δέρεις:

15 h שישטדום; אי 16 H וסדון ד לינטעס, 18 H וסדון אבוסמי

13 Kaiya 14 azoleodai 15 o allos 90 zarres : Jarrore

Digitized by Google

απέστειλεν ούν αύτον 6 Άννας δεδεμένον πρός 24 Καϊάφαν τον αρχιερέα. Ην δε Σίμων Πέτρος 25 έστως και θερμαινόμενος. είπον ούν αύτω. μή καί σύ έκ των μαθητών αύτοῦ εί; ηρνήσατο έκεινος και είπεν· ούκ είμι. λέγει είς έκ τῶν δούλων 28 τοῦ ἀρχιερέως, συγγενής ῶν οὐ ἀπέχοψεν Πέτρος τό ώτίον. ούχ έγώ σε είδον έν τω χήπω μετ' αύτοῦ; πάλιν οὐν ἠονήσατο Πέτρος, χαὶ εὐθέως 27 άλέπτωρ εφώνησεν.

"Αγουσιν ούν τον Ίησοῦν ἀπό τοῦ Καϊάφα είς 28 28-19.15; τό πραιτώριον. ήν δε πρωί. και αυτοί ούκ είσηλ. Mc 15,1-19. θον είς το πραιτώριον. Ένα μη μιανθωσιν άλλά 1. 28.1 - 26. φάγωσιν τὸ πάσχα. ἐξῆλθεν οἶν ὁ Πειλᾶτος ἶξω 29 πρός αύτούς καί φησιν· τίνα κατηγορίαν φέρετε τοῦ ἀνθρώπου τούτου; ἀπεχρίθησαν χαι είπαν 80 αὐτῷ· εί μὴ ἦν οῦτος Χαχὸν ποιῶν, οὐχ ἄν σοι παρεδώχαμεν αύτόν. είπεν ούν αύτοις Πειλάτος. 81 19,6.7. Act 18,15. λάβετε αύτον ύμεῖς, καὶ κατὰ τὸν νόμον ὑμῶν χρίνατε αύτόν. είπον αύτῷ οι Ιουδαίοι ήμιν ούκ έξεστιν αποκτείναι ούδένα. ίνα ό λόγος τοῦ 32 12,20.28. Mt 20,19. Ιησού πληρωθή δι είπει σημαίνων ποίφ θανάτω ήμελλεν αποθνήσχειν. Είσηλθεν ούν πάλιν ιίς 33 το πραιτώριον ο Πειλάτος και έφώνησεν τόν Ίπσοῦν καὶ είπεν αὐτῷ· σừ εί ὁ βασιλεύς τῶν Toudaiwy; ลภะหอูเชิก ไทธอบัร ลกอ อยลบาอบ อย 34 Mi 14,18. τοῦτο λέγεις, η άλλοι είπον σοι περί έμου; άπε- 35 1,11. Νι 21,30. χρίθη ό Πειλάτος· μήτι έγω Ιουδαίός είμι; τώ έθνος το σόν και οι αργιερείς παυέδωκάν σε έμοι. τι εποίησας; απεχρίθη Ιησούς. ή βασιλεία ή έμη 38 ούχ έστιν έχ του χόσμου τούτου. εί έχ του χόσμη τούτου ην ή βασιλεία ή έμή, οι ύπησέται οι έμοι

29 SEDETE : + 2010 24 - 97 35 0 apple (1. 17; 287

Mt 27.2.11 - 80.

<sup>29</sup> T zai syoir 31 T o Heil. : T- arter 2" נותסי : T+ סדי 33 T נו; נס אקמור. אוני נמדרטי | T נוג נותסי #4 T 110

# 18,37-19,6. Κατα Ιωαννην

ήγωνίζοντο ἄν, ἕνα μή παραδοθῶ τοῖς Ἰουδαίοις.
<sup>1</sup> T 6,18. 37 νῦν δὲ ή βασιλεία ή ἐμὴ οὐκ ἔστιν ἐντεῦθεν. εἰπεν
<sup>8,47</sup>; <sup>10,27.</sup> οὖν αὐτῷ ὁ Πειλᾶτος· οὐκοῦν βασιλεὑς εἰ σύ;
ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς· σὺ λέγεις ὅτι βασιλεὑς εἰμι.
ἐγὼ εἰς τοῦτο γεγέννημαι καὶ εἰς τοῦτο ἐλήλυθα
εἰς τὸν κόσμον, ἕνα μαρτυρήσω τῷ ἀληθεία· πᾶς
ὁ ἂν ἐκ τῆς ἀληθείας ἀκούει μου τῆς φωνῆς.
38 <sup>1</sup> λέγει αὐτῷ ὁ Πειλᾶτος· τί ἐστιν ἀλήθεια; Καὶ

- 38 'λεγει αύτφ ο Πειλατος' τι εστιν άληθεια; Και τοῦτο εἰπὼν πάλιν ἐξῆλθεν πρός τοὺς Ἰουδαίους, καὶ λέγει αὐτοῖς' ἐγὼ οὐδεμίαν εῦρίσκω ἐν αὐτῷ
- 39 alτίαν. έστιν δὲ συνήθεια ὑμῖν ἱνα ἕνα ἀπολύσω ὑμῖν ἐν τῷ πάσχα· βούλεσθε οὖν ἀπολύσω ὑμῖν
- 40 τὸν βασιλέα τῶν Ἰουδαίων; ἐκραύγασαν οὖν πάλιν λέγοντες· μὴ τοῦτον, ἀλλὰ τὸν Βαραββᾶν. ἡν δὲ ὁ Βαραββᾶς ληστής.
- 19 Τότε οὖν έλαβεν ὁ Πειλᾶτος τὸν Ἰησοῦν xaì 2 ἐμαστίγωσεν. xaì οἱ στρατιῶται πλέξαντες στέφανον ἐξ ἀχανθῶν ἐπέθηχαν αὐτοῦ τῆ χεφαλῆ.
- 18.22. 3 χαὶ ἰμάτιον πορφυροῦν περιέβαλον αὐτόν, ' xaὶ ἤρχοντο πρὸς αὐτὸν χαὶ ἔλεγον· χαῖρε ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων· χαὶ ἐδίδοσαν αὐτῷ ἑαπίσματα.
  - 4 Καὶ ἐξῆλθεν πάλιν ἔξω ὁ Πειλᾶτος καὶ λέγει αὐτοῖς· ἰδε ἄγω ὑμῖν αὐτὸν ἔξω, ἶνα γνῶτε ὅτι
  - 5 οὐδεμίαν αἰτίαν εὑρίσχω ἐν αὐτῷ. ἐξήλθεν οὐν ὁ Ἰησοῦς ἔξω, φορῶν τὸν ἀκάνθινον στέφανον καὶ τὸ πορφυροῦν ἰμάτιον. καὶ λέγει αὐτοῖς· ἰδοὺ ὁ ἄνθρω-
  - 6 πος. δτε οδν είδον αφτόν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ ὑπηρέται, ἐκραύγασαν λέγοντες· σταύρωσον σταύρωσον. λέγει αὐτοῖς ὁ Πειλᾶτος· λάβετε αὐτὸν ὑμεῖς καὶ σταυρώσατε· ἐγὼ γὰρ οὐχ εὐρίσκω ἐν αὐτῷ αἰτίαν.

<sup>36</sup> av : T post unique as 37 H [0] Ing. | T legels, | h equi; 39 H [ev] 19,4 hT Equidev nalue o IIeel.  $\varepsilon_{5\omega}$  | (h<sup>t</sup>) T ost altian our evolution. 5 H [0] Ing. 6 T idov | T - legoves

<sup>37</sup>  $\epsilon_{1}\mu_{1}$  : +  $\epsilon_{7}\omega$  19,3 - xai  $\eta_{0}\chi_{0}$  yro  $\pi_{0}$ . autor  $5 - 0 2^{0}$ 

απεκρίθησαν αύτω οι Ιουδαΐοι· ήμεις νόμον έχο- 7 5,18; 10,88. Ly 34.16. μεν. χαί χατά τον νόμον δαείλει άποθανειν. δτι υίον θεοῦ ἑαυτὸν ἐποίησεν. Ότε οἶν ቫκουσεν ὁ Πει- 8 λατος τούτον τον λόγον, μαλλον έφοβήθη, ' καί 9 είσηλθεν είς το πραιτώριον πάλιν και λέγει τω Ίπσοῦ· πόθεν εί σύ; ὁ δὲ Ἰπσοῦς ἀπόκρισιν οὐκ έδωχεν αύτφ. λέγει ούν αύτφ ό Πειλάτος εμοί 10 ού λαλεῖς; ούχ οίδας δτι έξουσίαν έχω απολύσαί σε καί έξουσίαν έχω σταυρώσαί σε; απεκρίθη αυτώ 11 10,18. Act2,28. Ίησοῦς • οὐχ είχες έξουσίαν χατ' έμοῦ οὐδεμίαν εί μή ήν δεδομένον σοι ανωθεν. διά τουτο δ παραδούς μέ σοι μείζονα άμαρτίαν έχει. έχ τούτου 12 Act 17,7. ό Πειλάτος έζητει απολύσαι αυτόν οι δε Ιουδαίοι έχραύγαζον λέγοντες έαν τοῦτον απολύσης, οὐχ εί φίλος τοῦ Καίσαρος· πᾶς ὁ βασιλέα ἑαυτόν ποιών αντιλέγει τω Καίσαοι. Ο ούν Πειλάτος 13 άχούσας των λόγων τούτων ήγαγεν έξω τον Ίησουν, και εκάθισεν επί βήματος είς τόπον λεγόμενον Λιθόστρωτον, Έβραϊστὶ δὲ Γαββαθã. ἦν δὲ 14 παρασκευή του πάσχα, ωρα ήν ως έκτη· και λέγει τοῖς Ιουδαίοις. ίδε δ βασιλεύς ύμῶν. ἐκραύγασαν 15 . ούν έχεινοι άρον άρον, σταύρωσον αύτόν. λέγει αύτοις ό Πειλάτος. τον βασιλέα ύμων σταυρώσω: απεκοίθησαν οι αργιερείς. σύκ έγομεν βασιλέα εί μή Καίσαρα. τότε ούν παρέδωχεν αύτον αύτοις 16 16-30: Mt 27,81-50. ΐνα σταυρωθή. Mc 15,20-87. L 28.26-46.

Παρέλαβον οὖν τὸν Ἰησοῦν ' καὶ βαστάζων 17 ἑαυτῷ τὸν σταυρὸν ἐξῆλθεν εἰς τὸν λεγόμενον Κρανίου τόπον, δ λέγεται Ἐβραϊστὶ Γολγοθᾶ, 'ὅπου αὐτὸν ἐσταύρωσαν, καὶ μετ' αὐτοῦ ἄλλους 18 ὁύο ἐντεῦθεν καὶ ἐντεῦθεν, μέσον δὲ τὸν Ἰησοῦν.

<sup>7</sup> Τ – αυτω, ii 11 10 Τ – ουν 11 Τ εχεις | Τ με σοί 19 Η εχοαυγασαν 14 εχτη : h<sup>r</sup> τριτη 17 Η αύτω | h Γολγόθ

<sup>13</sup> τουτον τον λογον 16 fin + και απηγαγον

. . .

- 19 έγραψεν δὲ καὶ τίτλον ὁ Πειλᾶτος καὶ ἐθηκεν ἐπὶ τοῦ σταυροῦ· ἡν δὲ γεγραμμένον· ΙΗΣΟΥΣ Ο ΝΑΖΩΡΑΙΟΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ.
- 20 τοῦτον οὖν τὸν τίτλον πολλοὶ ἀνέγνωσαν τῶν Ἰουδαίων, ὅτι ἐγγὺς ἡν ὁ τόπος τῆς πόλεως ὅπου ἐσταυζώϑη ὁ Ἰησοῦς· καὶ ἦν γεγραμμένον Ἐβραϊστί,
- 21 Ρωμαΐστί, Ελληνιστί. έλεγον οὖν τῶ Πειλάτω οἰ ἀρχιερεῖς τῶν Ιουδαίων μή γράφε ὁ βασιλεὺς τῶν Ιουδαίων, ἀλλ' ὅτι ἐχεῖνος εἶπεν βασιλεὺς
- 22 τῶν Ιουδαίων εἰμί. ἀπεκρίθη ὁ Πειλᾶτος· δ γέγραφα, γέγραφα.
- 23 Οἱ οὖν στρατιῶται, ὅτε ἐσταύρωσαν τὸν Ἰησοῦν, ἔλαβον τὰ ἰμάτια αὐτοῦ καὶ ἐποίησαν τέσσερα μέρη, ἐκάστφ στρατιώτη μέρος, καὶ τὸν χιτῶνα. ἦν δὲ ὁ χιτὼν ἄραφος, ἐκ τῶν ἄνωθεν ὑφαντὸς
- P\* 22,10. 24 δι' δλου. είπαν οῦν πρὸς ἀλλήλους· μὴ σχίσωμεν αὐτόν, ἀλλὰ λάχωμεν περὶ αὐτοῦ τίνος ἔσται· ἕνα ἡ γραφὴ πληρωθῆ· διεμερίσαντο τὰ ἰμάτιά μου ἑαυτοῖς καὶ ἐπὶ τὸν ἰματισμόν μου ἕβαλον κλῆρον. Οἱ μὲν οὖν στρατιῶται ταῦτα ἐποίησαν. 25 είστήκεισαν δὲ παρὰ τῷ σταυρῷ τοῦ Ἰησοῦ ἡ μήτηο αὐτοῦ καὶ ἡ ἀδελφὴ τῆς μητρὸς αὐτοῦ, Μαρία ἡ
  - 18,28. 26 τοῦ Κλωπὰ καὶ Μαρία ἡ Μαγδαληνή. Τησοῦς οῦν ἰδών τὴν μητέρα καὶ τὸν μαθητὴν παρεστῶτα ὃν ἡγάπα, λέγει τῆ μητρί· γύναι, ἰδε ὁ υἰός σου. 27 ' εἰτα λέγει τῷ μαθητῆ· ἰδε ἡ μήτηο σου. καὶ ἀπ'
    - 27 είτα λεγεί τω μασητη τος η μητης 500. Χαι απ έχείνης της ωρας έλαβεν ό μαθητής αυτήν είς τά 28 ίδια. Μετά τουτο είδως ό Ίησους δτι ήδη πάντα

18,8; 18,4. 28 idia.

<sup>Po 22,16.</sup> τετέλεσται, ΐνα τελειωθή ή γοαφή, λέγει διψώ. Po 69,22. 29 <sup>1</sup> σκεῦος ἔκειτο ὄζους μεστόν σπόγγον οὖν μεστὸν τοῦ ὄζους ὑσσώπω περιθέντες προσήνεγκαν αὐτοῦ

<sup>21</sup> Τ βασιλ. ειμι τ. Ιουδ. 24 R ειπον 25 Η ιστηχ. | Τ Μαριαμ bis 27 Τ αυτην ο μαθητ. 28 ειδ. ο Ιησ. : h Ιησ. ειδως 29 Τ – του

<sup>28</sup> iduv | teteleiwtai (it 30) + ta neqi autov 29 oi de nlygavtez gnogy. of. xai

19,30-41.

τῷ στόματι. ὅτε οὖν ἔλαβεν τὸ ὀξος [ό] Ἰησοῦς 30 είπεν· τετέλεσται, και κλίνας την κεφαλήν παρέδωκεν το πνεύμα. Οι ούν Ιουδαίοι, έπει παρα- 31 DI 21,25. σκευή ήν, ίνα μή μείνη έπι τοῦ σταυροῦ τὰ σώματα έν τῷ σαββάτφ, ην γὰρ μεγάλη ή ήμέρα έχείνου τοῦ σαββάτου, ἠοώτησαν τὸν Πειλᾶτον ίνα κατεαγῶσιν αὐτῶν τὰ σχέλη χαὶ ἀρθῶσιν. ἡλθον οὐν 32 οί στρατιῶται, καί τοῦ μέν πρώτου κατέαξαν τὰ σχέλη και του άλλου του συνσταυρωθέντος αὐτῶ. έπι δε τον Ιησούν ελθόντες, ως είδον ήδη αυτόν 33 τεθνηχότα, ού χατέαξαν αύτοῦ τὰ σχέλη. Ιάλλ' είς 34 τῶν στρατιωτῶν λόγχη αὐτοῦ τὴν πλευράν ένυξεν. χαί έξηλθεν εύθύς αίμα χαι ύδωρ. χαι ό έωραχώς 35 μεμαοτύρηχεν, χαί άληθινή αύτου έστιν ή μαρτυοία, και έκεινος οίδεν ότι άληθη λέγει, ίνα και Ex 12.46. ύμεῖς πιστεύητε. ἐγένετο γὰρ ταῦτα ἶνα ή γραφή 36  $\frac{Nu}{Ps} \frac{9, 19}{34, 21}$ . πληρουθή· όστονν ού συντριβήσεται αύτον. καί 37 zch 12,10. πάλιν έτέρα γραφή λέγει όψονται είς δν έξε-Ap 1.7. χέντησαν. 38-42:

Μετά δὲ ταῦτα ἡρώτησεν τὸν Πειλᾶτον Ἰωσὴφ 38 M<sup>5</sup>37,5<sup>-61</sup>. ἀπὸ Ἀριμαθαίας, ὡν μαθητής τοῦ Ἰησοῦ κεκρυμμένος δὲ διὰ τὸν φόβον τῶν Ἰουδαίων, ἶνα ἄρη τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ· καὶ ἐπέτρεψεν ὁ Πειλᾶτος. ἡλθεν οὖν καὶ ἡρεν τὸ σῶμα αὐτοῦ. ' ἡμθεν δὲ 39 8,2. Mε 2,11. καὶ Νικόδημος, ὁ ἐλθὼν πρὸς αὐτὸν νυκτὸς τὸ πρῶτον, φέρων μῖγμα σμύρνης καὶ ἀλόης ὡς λίτρας ἑκατόν. ἐλαβον οὖν τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ καὶ ἐδησαν 40 αὐτὸ ởθονίοις μετὰ τῶν ἀρωμάτων, καθὡς ἐθος ἐστὶν τοῖς Ἰουδαίοις ἐνταφιάζειν. ἡν δὲ ἐν τῷ 41 τόπφ ὅπου ἐσταυρώθη κῆπος, καὶ ἐν τῷ κήπφ μνημεῖον καινόν, ἐν ῷ οὐδέπω οὐδεὶς ἐτέθη·

.

<sup>30 [0]</sup> Ιησους: R-T 31 h εχεινη 35 Τ χαχεινος 38 απο: Τ pro | του 1°: [Η] | Τηλθον | Τηθαν | το σωμα αυτ.: Τ αυτον 39 μιγμα: Κελιγμα 41 Η ην τεθειμενος

42 έχει ούν δια την παρασχευήν των Ίουδαίων, δτι έγγυς ην το μνημείον, έθηκαν τον Ίησουν.

1774.7

-18: Mt 28,1-10, 20 Τῆ δὲ μιᾶ τῶν σαββάτων Μαρία ή Μανδαληνή ξοχεται πρωί σχοτίας έτι ούσης είς τὸ μνημεῖον. Mc 16,1-11. L 24,1-12. χαὶ βλέπει τὸν λίθον ἀομένον ἐχ τοῦ μνημείου. 2 τρέχει ούν και έρχεται πρός Σίμωνα Πέτρον και 18,28. πρός τον άλλον μαθητήν δν εφίλει δ Ιησούς. καί λέγει αύτοῖς. Πραν τὸν χύριον ἐχ τοῦ μνημείου. . 3 καί ούκ οίδαμεν ποῦ έθηκαν αὐτόν. Έξηλθεν ούν ό Πέτρος και ό άλλος μαθητής, και ήρχοντο 4 είς τὸ μνημεῖον. Ετρεχον δὲ οί δύο όμοῦ· καὶ ό αλλος μαθητής προέδραμεν τάχιον τοῦ Πέτρου 5 χαι ήλθεν πρώτος είς το μνημειον, 'χαι παραχύψας βλέπει χείμενα τὰ δθόνια, ου μέντοι 6 είσηλθεν. Εσχεται ούν και Σίμων Πέτρος άκολουθών αυτώ. και είσηλθεν είς το μνημείον και 11,44. 7 θεωρεί τὰ όθόνια χείμενα, χαὶ τὸ σουδάριον. δ ήν έπι της χεφαλής αύτου, ού μετά των δθονίων χείμενον άλλα χωρίς έντετυλιγμένον είς ένα τόπον. 8 τότε ούν είσηλθεν και ό αλλος μαθητής ό έλθων πρώτος είς τὸ μνημεῖον, χαὶ είδεν χαὶ ἐπίστευσεν. 1 K 15,4. 9 οὐδέπω γὰρ βδεισαν τὴν γραφήν, δτι δεῖ αὐτὸν Act 2,24-82. 10 έχ νεχοῶν ἀναστῆναι. ἀπῆλθον οὖν πάλιν πρὸς 11 αύτούς οι μαθηταί. Μαρία δε ειστήχει πρός τώ μνημείω έξω χλαίουσα. ως ούν έχλαιεν, παρέ-12 χυψεν είς το μνημείον, χαι θεωρεί δύο άγγέλους έν λευκοῖς καθεζομένους, ένα πρός τη κεφαλή χαί ένα πρός τοῖς ποσίν, ὅπου ἔχειτο τὸ σῶμα 13 τοῦ Ἰησοῦ. καὶ λέγουσιν αὐτῆ ἐκεῖνοι· γύναι, τί χλαίεις: λέγει αύτοῖς δτι ňoav τὸν χύριόν

 $\begin{array}{c} 20,1\ T\ Maqia\mu,\,ii\ 11\ 4\ H\ tazeiov\ 6\ T-xai\ 1^{o}\ 10\ R\ eavrovs\\ T\ avrovs\ 11\ H\ istructure\ 18\ T-xai\ 1^{o}\ |\ hR\ Ori\ \eta qav \end{array}$ 

20,8 ×ai ov× επιστ. 11 προς : εν  $| - ε_{5}^{2}\omega$  13 - δυο 13 ×λαιεις : + τινα ζητεις

20,14-24.

μου, καί ούκ οίδα ποῦ έθηκαν αὐτόν. ταῦτα 14 είπουσα έστράφη είς τὰ όπίσω, και θεωρεί τόν Ίπσοῦν έστῶτα, χαὶ οὐχ ἦδει ὅτι Ἰπσοῦς ἐστιν. λέγει αὐτη Ίπσοῦς· γύναι, τί χλαίεις: τίνα ζητεῖς: 15 έχείνη δοχούσα δτι ό χηπουρός έστιν, λέγει αυτώ. χύριε, εί σὺ έβάστασας αὐτόν, είπε μοι ποῦ ἔθηχας αυτόν, χαγώ αυτόν αρω. λέγει αυτή Ιησούς 16 Μαριάμ. στραφείσα έχεινη λέγει αυτώ Έβραϊστί. Ραββουνί (δ λέγεται διδάσχαλε). λέγει αυτή 17 Η 2,11.19. Ίησοῦς · μή μου απτου, οῦπω γὰρ ἀναβέβηκα R 8.99. πρός τόν πατέρα. πορεύου δε πρός τους άδελφούς μου καί είπε αυτοῖς dvaβalvω πρός τόν πατέρα μου και πατέρα ύμῶν και θεόν μου και θεών ύμων. Εσχεται Μαριάμ ή Μαγδαληνή άγγελ- 18 λουσα τοῖς μαθηταῖς δτι έώραχα τὸν χύριον, χαὶ *เลงินล* อโ*น*อง ลงนที.

Οδσης οῦν ἀψίας τῆ ἡμέρα ἐχείνη τῆ μιὰ 19 19-23: σαββάτων, καὶ τῶν ϑυρῶν χεχλεισμένων ὅπου ἤσαν  $\prod_{2,2,30-40.}$ οἱ μαθηταὶ διὰ τὸν φόβον τῶν Ἰουδαίων, ἦλθεν ἱ Ἰησοῦς καὶ ἔστη εἰς τὸ μέσον, καὶ λέγει αὐτοῖς εἰρήνη ὑμῖν. καὶ τοῦτο εἰπῶν ἔδειξεν καὶ τὰς 20 1 J 1,1. χεῖρας καὶ τὴν πλευρὰν αὐτοῖς. ἐχάρησαν οὖν οἱ μαθηταὶ ἰδόντες τὸν κύριον. εἰπεν οὖν αὐτοῖς 21 17,18. [ὁ Ἰησοῦς] πάλιν εἰρήνη ὑμῖν καθῶς ἀπέσταλπέν με ὁ πατήρ, κἀγῶ πέμπω ὑμᾶς. καὶ τοῦτο εἰπῶν 22 Gn 2,7. ἐνεφύσησεν καὶ λέγει αὐτοῖς ὑ λάβετε πνεῦμα ἅγιον. ἀν τινων ἀφῆτε τὰς ἁμαρτίας, ἀφέωνται αὐτοῖς · 23 μι 16,19; 18,18. ἐν τινων χρατῆτε, χεκράτηνται.

Θωμᾶς δὲ εἰς ἐκ τῶν δώδεκα, ό λεγόμενος 24 11,18; 14,5. Δίδυμος, οὐκ ἦν μετ' αὐτῶν ὅτε ἡλθεν Ιησοῦς.

16 Η ραββουνει 17 h μη απτου μου 20 T- xai 2<sup>0</sup> 21 T- [o Ιησ.] 23 h τινος bis | h αφιονται

Digitized by Google

1

<sup>15</sup>  $\epsilon\beta a\sigma t.: \eta \rho \epsilon \varsigma$  16  $\delta i \delta a\sigma x.: pr x voie : + xai <math>\pi\rho \sigma \sigma \epsilon - \delta \rho \sigma \mu \epsilon r$  agas  $\sigma \delta a \sigma r \sigma \sigma r$  17  $\pi a t \epsilon \rho a 1^\circ : + \mu \sigma \sigma r - \mu \sigma \sigma 2^\circ$ 18 xai t.  $\epsilon i \pi$ .  $a v t \eta : xai a \epsilon i \pi \epsilon r a v t \eta \epsilon \mu \eta r v \sigma \epsilon r a v t \sigma \varsigma$ 19  $\mu a \vartheta$ .: +  $\sigma v r \eta \gamma \mu \epsilon r \sigma s$ 22  $\epsilon r \epsilon \sigma v \sigma \tau s$ 

19,34. 25 ' έλεγον οὖν αὐτῷ οἱ ἀλλοι μαθηταί · ἑωράχαμεν τὸν κύριον. ὁ δὲ εἰπεν αὐτοῖς · ἐὰν μὴ ἰδω ἐν ταῖς χεροὶν αὐτοῦ τὸν τύπον τῶν ἦλων καὶ βάλω τὸν δάκτυλόν μου εἰς τὸν τύπον τῶν ἦλων καὶ βάλω τὸν δάκτυλόν μου εἰς τὸν τύπον τῶν ἦλων καὶ βάλω τὸν δάκτυλόν μου εἰς τὸν τύπον τῶν ἦλων καὶ βάλω μου τὴν χεῖρα εἰς τὴν πλευρὰν αὐτοῦ, οὐ
19. 26 μὴ πιστεύσω. Καὶ μεθ' ἡμέρας ὅπτὼ πάλιν ἦσαν ἔσω οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, καὶ Θωμᾶς μετ' αὐτῶν. ἔρχεται ὁ Ἰησοῦς τῶν θυρῶν κεκλεισμένων, καὶ ἔστη εἰς τὸ μέσον καὶ εἰπεν εἰρήψη
27 ὑμῖν. εἰτα λέγει τῷ Θωμᾶ, φέρε τὸν δάκτυλόν σου ὥδε καὶ ἰδε τὰς χεῖράς μου, καὶ φέρε τὴν χεῖρά σου καὶ βάλε εἰς τὴν πλευράν μου, καὶ μὴ
1,1. 28 γίνου ἀπιστος ἀλλὰ πιστός. ἀπεκρύθη Θωμᾶς καὶ
1 P 1,8. 29 εἰπεν αὐτῷ ὁ κύριός μου καὶ ὁ θεός μου. λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς ὅτι ἑώρακάς με, πεπίστευχας

μαχάριοι οί μή ίδόντες χαί πιστεύσαντες.

- - 21 Μετά ταῦτα ἐφανέρωσεν ἑαυτὸν πάλιν Ἰησοῦς τοῦς μαθηταῖς ἐπὶ τῆς θαλάσσης τῆς Τιβεριάδος.
    1,45. 2 ἐφανέρωσεν δὲ οῦτως. ἦσαν όμοῦ Σίμων Πέτρος καὶ Θωμᾶς ὁ λεγόμενος Δίδυμος καὶ Ναθαναὴλ ὁ ἀπὸ Κανᾶ τῆς Γαλιλαίας καὶ οἱ τοῦ Ζεβεδαίου
    8 καὶ ἄλλοι ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ δύο. λέγει αὐτοῦς Σίμων Πέτρος· ὑπάγω άλιεὐειν. λέγουσιν αὐτῷ· ἐρχόμεθα καὶ ἡμεῖς σὺν σοι. ἐξῆλθον καὶ ἐνέβησαν εἰς τὸ πλοῖον, καὶ ἐν ἐκείνη τῆ νυχτὶ

<sup>25</sup> T μου τον δαχτ. | τυπον 2<sup>0</sup>: Τ τοπον 29 Η [0] Ιησ. | Η πεπιστευχας; 30 μαθητ. : h+ αυτου 21,8 Η εξηλθαν

<sup>27</sup> γινου : ισθι 21,3 πλοιον : + ευθυς 294

e --- .

έπίασαν ούδέν. πρωτας δε ήδη γινομένης έστη 4 20,14. L 24,16. Ίησοῦς εἰς τὸν αἰγιαλόν οὐ μέντοι ήδεισαν οί μαθηταί ότι Ίησοῦς έστιν. λέγει σύν αὐτοῖς Ίη- 5 1 24,41. σοῦς παιδία, μή τι προσφάγιον έχετε; απεκρίθησαν αὐτῶ· οῦ. ὁ δὲ είπεν αὐτοῖς· βάλετε εἰς 6 L 5,4-7. τὰ δεξιὰ μέρη του πλοίου τὸ δίκτυον, καὶ εὐρήσετε. έβαλον ούν, και ούκέτι αυτό έλκύσαι ίσγυον άπὸ τοῦ πλήθους τῶν Ιγθύων. λέγει οὐν ὁ μαθη-7 18,28. τής έχεινος δν ήγάπα δ Ίησους τῷ Πέτοφ· δ χύριός έστιν. Σίμων ούν Πέτρος, άχούσας δτι ό χύριός έστιν, τὸν ἐπενδύτην διεζώσατο, ἦν γὰρ γυμνός. καί έβαλεν ξαυτόν είς την θάλασσαν. οί 8 δε άλλοι μαθηταί τῷ πλοιαρίφ ήλθον, ου γάρ ήσαν μαχράν άπὸ τῆς γῆς ἀλλὰ ὡς ἀπὸ πηχῶν διαχοσίων, σύροντες τὸ δίχτυον τῶν ἰχθύων. ὡς 9 ούν απέβησαν είς την γην, βλέπουσιν ανθραχιάν κειμένην και δωάριον επικείμενον και άρτον. λέγει 10 αύτοις δ Ίησους. ενέγχατε από των δψαρίων ών έπιάσατε νῦν. ἀνέβη οὖν Σίμων Πέτρος καὶ εἶλ- 11 χυσεν τὸ δίχτυον εἰς τὴν γῶν μεστὸν ἰγθύων μεγάλων έκατὸν πεντήχοντα τριῶν· καὶ τοσούτων όντων ούκ έσχίσθη τὸ δίκτυον. λέγει αὐτοῖς δ 12 Ίησοῦς · δεῦτε ἀριστήσατε. οὐδεὶς δὲ ἐτόλμα τῶν μαθητών έξετάσαι αὐτόν σừ τίς εί: εἰδότες δτι ό χύριός έστιν. Ερχεται Ίησοῦς χαὶ λαμβάνει τὸν 13 8,11. άρτον καί δίδωσιν αύτοῖς. καὶ τὸ ζψάριον δμοίως. τοῦτο ἦδη τρίτον ἐφανερώθη Ἰησοῦς τοῖς μαθη- 14 20,19. 28. ταῖς έγερθεὶς ἐχ νεχρῶν.

Ότε οὖν ἡρίστησαν, λέγει τῷ Σίμωνι Πέτοφ 15 1,42. δ Ίησοῦς· Σίμων Ἰωάνου, ἀγαπᾶς με πλέον τούτων; λέγει αὐτῷ· ναί, κύριε, σὺ οἶδας ὅτι φιλῶ

4 εις : hT επι 6 ο δε ειπ. : Τλεγει 10 Η [ο] Ιησ. # 12 11 Τ- ουν 12 Η- δε 15.16.17 Τ Ιωαννου

Digitized by Google

<sup>4</sup> εγνωσαν 7 εστιν 1° : + ημων | εβαλ. εαυτ. : ηλατο 9 χειμ. : χαιομενην 18 αφτ. ευχαφιστησας εδωκεν αυτοις 15 Ιωνα, μ<br/>ί 16.17

### 21,16-25. Kata Iwarry

1 P 5,2.4. 16 σε. λέγει αὐτῷ βόσχε τὰ ἀρνία μου. λέγει αὐτῷ πάλιν δεύτερου Σίμων Ἰωάνου, ἀγαπῷς με; λέγει αὐτῶ· ναί, κύριε, σὺ οίδας δτι φιλῶ σε. λέγει 18,88. 16,80. 17 αὐτῷ· ποίμαινε τὰ προβάτιά μου. λέγει αὐτῷ τὸ τρίτον Σίμων Ιωάνου, φιλεῖς με; ελυπήθη δ Πέτοος δτι είπεν αυτφ το τρίτον φιλεῖς με; χαί είπεν αύτω · χύριε, πάντα σύ ρίδας, σύ γινώσκεις δτι φιλώ σε· λέγει αύτφ Ίησους· βόσκε τα προ-7. 18 βάτιά μου. αμήν αμήν λέγω σοι, ότε ής νεώ-Mt 16.22 : τερος, εζώννυες σεαυτόν και περιεπάτεις δπου 26.89. ήθελες. όταν δε γηράσης, εκτενείς τας χείρας σου, καὶ ἄλλος ζώσει σε καὶ οἶσει ὅπου οὐ θέλεις. 18,86. 19 τοῦτο δὲ εἶπεν σημαίνων ποίω θανάτω δοξάσει τόν θεόν. καί τοῦτο είπων λέγει αὐτῶ ἀκολούθει 13,28. 20 μοι. έπιστραφείς ό Πέτρος βλέπει τον μαθητήν δν ηγάπα δ Ίησοῦς αχολουθοῦντα, δς χαὶ ἀνέπεσεν έν τῷ δείπνω έπὶ τὸ στηθός αὐτοῦ καὶ 21 είπεν κύριε, τίς έστιν ό παραδιδούς σε: τοῦτον ούν ίδων ο Πέτρος λέγει τω Ιησου. χύριε, ούτος 22 δὲ τί; λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ἐὰν αὐτὸν θέλω μένειν ἕως ἔρχομαι, τί πρὸς σέ; σύ μοι ἀχολούθει. 23 έξηλθεν ούν ούτος δ λόγος είς τους άδελφους δτι ό μαθητής έχεινος ούχ αποθνήσχει ούχ είπεν δέ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς ὅτι οὐχ ἀποθνήσχει, ἀλλ' ἐἀν αύτον θέλω μένειν έως έρχομαι, τί πρός σέ;

15,27. 24 Ούτός έστιν ό μαθητής ό μαρτυρῶν περὶ τούτων καὶ ὁ γράψας ταῦτα, καὶ οἶδαμεν ὅτι ἀληθής
20,30. 25 αὐτοῦ ἡ μαρτυρία ἐστίν. Ἐστιν δὲ καὶ ἅλλα πολλὰ ἀ ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς, ἅτινα ἐὰν γράφηται καθ' ἕν, οὐδ' αὐτὸν οίμαι τὸν κόσμον χωρήσειν τὰ γραφόμενα βιβλία.

> 16 hR προβατα 17 ειπεν 2<sup>0</sup> : Τ λεγει | Τ – Ιησους | h προβατα 18 Τ σε ζωσει 28 Τ και ουκ ειπεν | Τ – τι προς σε 24 μαρτυρ. : h pr και | και ο : h [o] και Τ και 26 h<sup>r</sup> T – vers

<sup>18</sup> αλλοι σε ζωσουσιν ... απαγουσιν 28 μενειν ουτως 28 αποθνησχεις

# ΠΡΑΞΕΙΣ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ

Τὸν μέν πρῶτον λόγον ἐποιησάμην περί πάν- 1 μ 1.8. των. & Θεόφιλε, ων ήρξατο Ίησοῦς ποιεῖν τε καί διδάσκειν, άχρι ής ημέρας έντειλάμενος τοῖς άπο- 2 L 6,13. στόλοις διὰ πνεύματος άγίου οῦς ἐξελέξατο ἀνελήμφθη· οίς και παρέστησεν ξαυτόν ζώντα μετά Β τό παθεῖν αυτόν έν πολλοῖς τεχμηρίοις, δι' ήμερῶν τεσσεράχοντα όπτανόμενος αύτοῖς χαὶ λέγων τὰ περί της βασιλείας του θεου και συναλιζόμενος 4 J 15.26. L 24,49. παρήγγειλεν αυτοίς από Ιεροσολύμων μή χωρίζεσθαι, άλλὰ περιμένειν την έπαγγελίαν τοῦ πατρός ήν ηχούσατέ μου. ότι Ιωάννης μέν εβάπτισεν 5 Mt 8,11. ύδατι, ύμεῖς δὲ ἐν πνεύματι βαπτισθήσεσθε άγίω ού μετά πολλάς ταύτας ήμέρας. Οι μέν ούν 6 L 24.21. 8.21. συνελθόντες πρώτων αυτόν λέγοντες. κύριε. εί έν τω γρόνω τούτω αποχαθιστάνεις την βασιλείαν τῷ Ίσραήλ; είπεν πρός αὐτούς οὐχ ὑμῶν ἐστιν 7 Μο 18,82. γνώναι χρόνους ή χαιρούς ούς ό πατήρ έθετο έν τη ίδία έξουσία, άλλα λήμψεσθε δύναμιν έπελ-8 θόντος τοῦ άγίου πνεύματος έσ' ψμᾶς. χαὶ ἔσεσθέ μου μάρτυρες έν τε Γερουσαλήμ και έν πάση τη Ιουδαία και Σαμαρία και ξως έσχάτου της γης.

Inser. Τ Πραξεις 1 TW ο Ιησ. 8 W δυναμιν, | Η χαι [εν] π.

<sup>2</sup> avely upped poet guess of post excless, + xat exclesses xy ordering to evary elar 4 superalaxy upped upped upped to the superalaxy of the superalaxy of the set of the set

# 1,9-18. Πραξεις Αποστολων

9 ' καί ταῦτα είπών βλεπόντων αὐτῶν ἐπήοθη. καὶ Mc 16,19. L 24,51. νεφέλη υπέλαβεν αυτόν άπο των δωθαλιών αυτών. J 6.62. L 24,4. 10 xai by drevioures hoav eig tor oboaror  $\pi o \rho e v o$ μένου αύτοῦ, καὶ ίδοὺ ἄνδρες δύο παρειστήκεισαν M1 29,64. 11 αύτοῖς ἐν ἐσθήσεσι λευχαῖς, Ιοῦ χαὶ είπαν· ἄνδρες L 21.27. Γαλιλαΐοι, τί έστήχατε βλέποντες είς τὸν ουρανόν; 1 T 8,16. Ap 1.7. ούτος δ Ίησους δ αναλημφθείς αφ' ύμων είς τον ούρανον ούτως έλεύσεται δν τρόπον έθεάσασθε L 24,50.52.58. 12 autor πορευσμενον είς τον ουρανόν. Τότε ύπέστρεψαν είς Ιερουσαλήμ από δρους τοῦ καλουμένου έλαιῶνος, δ έστιν έγγὺς Ιερουσαλήμ σαβ-L 6,13-16. 13 βάτου έχον όδόν. χαὶ ὅτε εἰσῆλθον, εἰς τὸ ύπερφον ανέβησαν ού ήσαν καταμένοντες, δ τε Πέτρος και Ιωάννης και Ιάκωβος και Άνδρέας, Φίλιππος καί Θωμᾶς, Βαρθολομαΐος καί Μαθθαΐος, Ίάχωβος Άλφαίου και Σίμων ό ζηλωτής και Ιούδας 2,1. J 7,8. 5. 14 Taxúbov. ovtoi návtec hoav noooxaoteoovtes Mt 18,55. όμοθυμαδόν τη προσευγή σύν γυναιξίν και Μαριάμ τη μητρί του Ίησου και τοις άδελφοις αυτου.

15 Καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις ταύταις ἀναστὰς Πέτρος ἐν μέσφ τῶν ἀδελφῶν εἶπεν· ἡν τε ὅχλος ὀνο-ℙ\* 41,10. 16 μάτων ἐπὶ τὸ αὐτὸ ὡς ἐπατὸν εἶποσι· ἄνδρες ἀδελφοί, ἔδει πληρωθῆναι τὴν γραφὴν ῆν προείπεν τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον διὰ στόματος Δαυεἰδ περὶ Ἰούδα τοῦ γενομένου ὁδηγοῦ τοῖς συλλαβοῦσιν 17 Ἰησοῦν, ὅτι κατηριθμημένος ἡν ἐν ἡμῖν καὶ ἔλαζεν μι 27,8-10. 18 τὸν κλῆρον τῆς διακονίας ταύτης. οὐτος μὲν οὖν ἐκτήσατο χωρίον ἐκ μισθοῦ τῆς ἀδικίας, καὶ πρηνὴς

<sup>9</sup> W αυτων βλεποντων 10 W ουρανόν, | Η παριστηκεισαν 14 του: [H]-W | τοις: HW pr συν 15 TW ωσει

<sup>9</sup> xai tauta einovtos autou veg. unel. aut. xai anygdy ano 10 eodyti leuxy 11 evglenovtes | - eis t. oug.  $2^0$ 14 ngoseuxy: + xai ty dengei | yuvais: + xai texvois 15 adelgo:  $\mu$ adytaur 16 dei | ygag. : + tautyv 17 xai: 018 adix. : + autou

# Πραξεις Αποστολων 1.19-2.2.

γενόμενος έλάχησεν μέσος, και έξεχύθη πάντα τα σπλάγγνα αυτου. και γνωστόν έγένετο πασι τοις 19 κατοικούσιν Γερουσαλήμ. ωστε κληθήναι το γωρίον έχεινο τη διαλέχτω αυτών Άγελδαμάγ, τουτ' έστιν χωρίον αξματος. γέγραπται γάρ έν βίβλφ ψαλμών 20 Ps 69.26; 109.8.

γενηθήτω ή έπαυλις αύτοῦ ἔρημος

หลา แท้ ยังรณ อ์ หลรอเหลี่ง ยั่ง ลย่รท. xai.

την έπισχοπην αύτοῦ λαβέτω έτερος. δεῖ οὖν τῶν συνελθόντων ήμιν ἀνδρῶν ἐν παντί 21 J 15,27. γοόνω & είσηλθεν και έξηλθεν έφ' ήμας ο κύοιος Ίησοῦς, ἀρξάμενος ἀπὸ τοῦ βαπτίσματος 22 Ίωάννου ἕως τῆς ημέρας ής ἀνελήμφθη ἀφ' ημῶν. μάρτυρα της αναστάσεως αύτοῦ σὺν ἡμῖν γενέσθαι ένα τούτων. Καὶ ἔστησαν δύο, Ἰωσὴφ τὸν χαλού- 23 μενον Βαρσαββαν, δς έπεχλήθη Ιούστος, χαί Μαθθίαν. και προσευξάμενοι είπαν · σύ κύριε καρδιο- 24 J 2,24.25; 6,70. γνῶστα πάντων, ἀνάδειξον δν ἐξελέξω ἐκ τούτων των δύο ενα λαβειν τον τόπον της διαχονίας 25 ταύτης και αποστολής, αφ' ής παρέβη Ιούδας πορευθήναι είς τον τόπον τον ίδιον. και έδωκαν 26 Prv 18.58. κλήρους αύτοῖς, καὶ ἔπεσεν ὁ κλῆρος ἐπὶ Madθίαν. καὶ συνκατεωηφίσθη μετὰ τῶν ἕνδεκα άποστόλων.

Kal èv tộ συνπληροῦσθαι τὴν ἡμέραν τῆς  $2^{Lv}$  28,15-21. πεντηχοστῆς ἡσαν πάντες όμοῦ ἐπὶ τὸ αὐτό· χαὶ  $2^{1,14.}$ έγένετο άφνω έκ τοῦ οὐρανοῦ ήχος ῶσπερ φερομένης πνοῆς βιαίας χαὶ ἐπλήρωσεν ὅλον τὸν οἶχον

Digitized by Google

<sup>19</sup> χαι : Τ pr ο | τη : TW+ ιδια | Η Ακελδαμαχ W Αχελδ- 22 εως : Τ αχοι

<sup>19</sup> Ακελδαιμαχ 21 Ιησους : + Χριστος 23 εστησεν 25 τοπον : κληφον 26 αυτων | συνεψηφισθη | ιβ΄ 2,1 και εγενετο εν ταις ημεραις εχειναίς του συνπλ. τ. η. τ. π. οντων αυτων παντων επί 2 και 1°: + ιδου | ολον : παντα

### 2,3-14. Πραξεις Αποστολων

- Με 8,11. 3 ού ήσαν καθήμενοι, καὶ ὡφθησαν αὐτοῖς διαμεριζόμεναι γλῶσσαι ὡσεὶ πυρός, καὶ ἐκάθισεν ἐφ'
- 10,44-48. 4 Ένα ἕχαστον αφτῶν, καὶ ἐπλήσθησαν πάντες πνεύματος άγίου, καὶ ἦοξαντο λαλεῖν ἐτέραις γλώσσαις καθώς τὸ πνεῦμα ἐδίδου ἀποφθέγγεσθαι
  - 13,36. 5 αὐτοῖς. Ήσαν δὲ [ἐν] Γερουσαλημ κατοικοῦντες Ιουδαῖοι, ἄνδρες εὐλαβεῖς ἀπὸ παντὸς ἔθνους
    - 6 τῶν ὑπὸ τὸν οὐοανόν γενομένης δὲ τῆς φωνῆς ταύτης συνῆλθεν τὸ πλῆθος καὶ συνεχύθη, ὅτι ῆκουον εἰς ἕκαστος τῆ ἰδία διαλέκτω λαλούντων
    - 7 αύτῶν. ἐξίσταντο δὲ καὶ ἐθαύμαζον λέγοντες· οὐχὶ ἰδοὺ ἅπαντες οὐτοί εἰσιν οἱ λαλοῦντες
    - 8 Γαλιλαΐοι; καὶ πῶς ἡμεῖς ἀκούομεν ἕκαστος τῷ 9 ἰδία διαλέκτω ἡμῶν ἐν ἡ ἐγεννήθημεν; Πάρθοι καὶ Μῆδοι καὶ Ἐλαμεῖται, καὶ οἱ κατοικοῦντες τὴν Μεσοποταμίαν, Ἰουδαίαν τε καὶ Καππαδοχίαν.
    - 10 Πόντον καὶ τὴν Ασίαν, Φουγίαν τε καὶ Παμφυλίαν, Αἰγυπτον καὶ τὰ μέρη τῆς Λιβύης τῆς κατὰ Κυρήνην,
    - 11 και οι έπιδημοῦντες Ῥωμαῖοι, ' Τουδαῖοι τε και προσήλυτοι, Κρῆτες και Ἄραβες, ἀκούομεν λαλούντων αὐτῶν ταῖς ἡμετέραις γλώσσαις τὰ μεγα-
    - 12 λεΐα τοῦ ϑεοῦ. ἐξίσταντο δὲ πάντες καὶ διηποgoῦντο, ἅλλος πρὸς ἅλλον λέγοντες τί θέλει
    - 13 τοῦτο είναι; ἕτεροι δὲ διαχλευάζοντες ἕλεγον ὅτι
    - 14 γλεύχους μεμεστωμένοι είσίν. Σταθείς δε ό Πέτρος συν τοῖς ενδεχα επήρεν την φωνην αυτου και απεφθέγξατο αυτοῖς.

Άνδρες Ιουδαΐοι και οι κατοικοῦντες Ιερου-

<sup>5 [</sup>εν]: R: hTW εις 6 Η ηκουσεν 7 δε: T+ παντες | hT ουχ | απαντ.: ΗW παντες 8 TW εγεννηθημεν, 9 R Ελαμιται | Ιουδαιαν : h<sup>r</sup> Armeniam : ii in Syria 11 TW δεου;

<sup>2</sup> xadezomeroi 8 exadisar 5 Er Ieq.  $\eta sar 6 ori] xai | ex.$ lalourtaz taiz 7 lossaiz autor 7 ler. :  $+ \pi \rho og allylovz$ 8 thr dialextor  $\eta$ . 11 Aqaboi 18 dintoqour | allor :  $+ \epsilon \pi i \tau \omega$ pervori xai 18 ylevxovz : + outoi 14 tore stadeuz de | $dexa anostoloiz | <math>\epsilon \pi \eta e r v : + \pi \rho \omega \tau oz | a \pi e g d. aut. : <math>\epsilon i \pi e v$ 

#### Πραξεις Αποστολων

2,15-23.

σαλήμ πάντες, τοῦτο ὑμῖν γνωστὸν ἔστω, καὶ ένωτίσασθε τὰ δήματά μου. οὐ γὰρ ὡς ὑμεῖς 15 ύπολαμβάνετε ούτοι μεθύουσιν, έστιν γαρ ώρα τρίτη της ημέρας, αλλά τοῦτό ἐστιν τὸ εἰρημένον 16 Joel 8,1-6. διά τοῦ προφήτου Ἰωήλ. και έσται έν ταῖς έσχάταις ημέραις, λέγει δ θεός, 17 έχχεῶ ἀπό τοῦ πτεύματός μου ἐπὶ πᾶσαν σάρχα, χαι προφητεύσουσιν οι νίοι ύμων χαι αι θυγατέρες ύμῶν, και οι νεανίσκοι ύμων ύράσεις όψονται, χαι οι πρεσβύτεροι ύμων ένυπνίοις ένυπνιασ-Inoortai. χαίγε έπι τούς δούλους μου χαι έπι τας δού- 18 das nov έν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις ἐκχεῶ ἀπὸ τοῦ πνεύματός μου, χαί προφητεύσουσιν και δώσω τέρατα έν τῷ ούρανῷ ἄνω 19 και σημεία έπι της γης κάτω, αίμα και πύρ και άτμίδα καπρού. ό ήλιος μεταστραφήσεται είς σκότος 20 και ή σελήνη είς αίμα, πριν έλθεϊν ήμέραν χυρίου την μεγάλην χαι έπιφανη. zal έσται πᾶς δς έἀν έπιχαλέσηται τὸ ὄνομα 21 B 10,18. πυρίου σωθήσεται. Άνδρες Ισραηλείται, αχούσατε τους λόγους τού- 22 3 8,2. τους. Ίησοῦν τὸν Ναζωραῖον, ἄνδρα ἀποδεδειγμένον από τοῦ θεοῦ εἰς ὑμᾶς δυνάμεσι καὶ τέρασι καί σημείοις, οίς εποίησεν δι' αύτοῦ ό θεός έν μέσω ύμων, καθώς αύτοι οίδατε, Ι τούτον 23 4,28. 1 P 1,20. 20  $\pi \rho i v$  : hW+  $\eta$  | T- xai emigary 21 T av

<sup>15</sup> ουσης ωρας της ημερας γ΄ 16 - Ιωηλ 17 υμων 1° 2° : αυτων | - υμων 8° 4° 18 - χαι προσητ. 19 - αιμα ... χαπνου 22 δεδοχιμασμενον | εις ημας 301

# 2,24-33. Πραξεις Αποστολων

τῆ ὡϱισμένη βουλῆ καὶ προγνώσει τοῦ θεοῦ ἔκδοτον <sup>8,15.</sup> 24 διὰ χειρὸς ἀνόμων προσπήξαντες ἀνείλατε, ὃν ὁ θεὸς ἀνέστησεν λύσας τὰς ὡδῖνας τοῦ θανάτου, καθότι οὐκ ἦν δυνατὸν κρατεῖσθαι αὐτὸν ὑπ' Ps 16,8-11. 25 αὐτοῦ. Δαυεἰδ γὰρ λέγει εἰς αὐτόν·

προορώμην τον χύριον ένώπιόν μου δια παντός, ότι έχ δεξιών μού έστιν, ϊνα μή σαλευθώ.

26 διὰ τοῦτο ηὐφράτθη μου ή καρδία καὶ ήγαλλιάσατο ή γλῶσσά μου,

έτι δε και ή σάρξ μου κατασκηρώσει έπ' έλπίδι, ότι ούκ έγκαταλείψεις την ψυχήν μου είς ädηr

- 27 ὅτι οὐκ ἐrκαταλείψεις τὴν ψυχήν μου εἰς ἄδην οὐδὲ δώσεις τὸν ὅσιών σου ἰδεῖν διαφθοράν.
- 28 ἐγνώρισάς μοι ὑδοὺς ζωῆς, πληρώσεις με εὐφροσύνης μετὰ τοῦ προσώ-

18,88. 29 Άνδρες άδελφοί, έξὸν εἰπεῖν μετὰ παροησίας πρὸς 1 Rg 2,10. ύμας περί του πατριάργου Δαυείδ. δτι και έτελεύτησεν καί έτάφη, καί το μνήμα αυτού έστιν Ps 89,4.5. 30 έν ήμιν άχοι της ημέρας ταύτης. προφήτης ουν 2 Sm 7.12.18. υπάρχων και είδως ότι δρκω ώμοσεν αυτώ ό θεός Ps 182,11. έχ χαρπού της όσφύος αύτου χαθίσαι έπι τύν Ps 16,10. 31 θρύνον αύτοῦ, προϊδών ελάλησεν περί τῆς αναστάσεως τοῦ Χοιστοῦ, ὅτι οὕτε ἐνκατελείφθη είς 32 άδην ούτε ή σαοξ αύτοῦ είδεν διαφθοράν. τοῦτον τόν Ιησοῦν ἀνέστησεν ὁ θεός, ού πάντες 1,4. 33 ήμεῖς ἐσμεν μάρτυρες τη δεξια οὐν τοῦ θεοῦ ύψωθείς την τε έπαγγελίαν του πνεύματος του άγίου λαβών παρά τοῦ πατρός έξέχεεν τοῦτο δ

25  $xv\varrho(ov : T + \mu ov)$  26  $T \ eg \ eltildi 27 \ R \ extract 29 \ H \ tavtage 30 \ tag 50 \ tag 50 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ sag 20 \ code avtov : h<sup>r</sup> + [xata \ s$ 

## Πραξεις Αποστολων 2,34-44.

ύμεις [καί] βλέπετε και άκούετε. ού γαο Δαυείδ 34 P\* 110,1. ανέβη είς τους ούρανούς, λέγει δε αυτός·

είπεν χύριος τῷ χυρίω μου · χάθου έχ δεξιῶν μου,

. . .

έως ἀν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπύδιον τῶν 35 ποδῶν σου.

άσφαλῶς οὖν γινωσκέτω πᾶς οἶκος Ἰσραήλ 36 5,81. ότι καὶ κύριον αὐτὸν καὶ Χριστὸν ἐποίησεν δ θεός, τούτον τον Ιησούν δν ύμεις έσταυρώ-Άχούσαντες δε χατενύγησαν την χαρδίαν, 37 18,30. σατε. είπόν τε ποὸς τὸν Πέτρον καὶ τοὺς λοιποὺς ἀποστόλους· τί ποιήσωμεν, ανδρες αδελφοί; Πέτρος 38 3,17-19. δέ πρός αύτοῦς μετανοήσατε, καὶ βαπτισθήτω L 24,47. έχαστος ύμῶν ἐν τῷ ἀνόματι Ιησοῦ Χριστοῦ εἰς άσεσιν των άμαρτιων ύμων, και λήμψεσθε την δωρεάν τοῦ άγίου πνεύματος. ύμιν γάρ έστιν ή 39 Joel 8,5. έπαγγελία και τοῖς τέχνοις ὑμῶν και πᾶσιν τοῖς Is 57.19. είς μαχράν, όσους αν προσχαλέσηται χύριος ό θεός ήμῶν. ετέροις τε λόγοις πλείοσιν διεμαρτύ- 40 Dt 82.5. οατο. καί παρεκάλει αύτούς λέγων σώθητε από Ph 2,15. τής γενεάς τής σχολιάς ταύτης. ol μέν ούν άπο- 41 4,4; 5,14. δεξάμενοι τον λόγον αύτοῦ έβαπτίσθησαν, καί προσετέθησαν έν τη ημέρα έχείνη ψυχαί ωσεί τρισχίλιαι ήσαν δε προσχαρτερούντες τη διδαχή 42 20.7. τῶν ἀποστόλων χαὶ τῆ χοινωνία, τῆ χλάσει τοῦ άφτου καί ταῖς προσευχαῖς. Έγίνετο δὲ πάση 43 ψυχή φόβος· πολλά δὲ τέφατα καὶ σημεῖα διὰ τῶν αποστόλων έγίνετο. πάντες δε οι πιστεύσαντες 44 4,32. ήσαν έπὶ τὸ αὐτὸ χαὶ είχον απαντα χοινά,

33 [xai]: TW-R 37 H  $\epsilon_{i,\pi av}$  38  $\mu\epsilon\tau avon \sigma_{0}$ : T+  $\varphi\eta_{0iv}$  |  $\epsilon_{v}$ : TW  $\epsilon_{\pi i}$  42 h agrov, 43  $\epsilon_{7(v\epsilon\tau o}$  2<sup>0</sup>: T+  $\epsilon^{v}$  leqov  $\sigma_{d} \gamma \mu$ ,  $\varphi_{0}\beta_{0} \varsigma$   $\tau\epsilon$   $\eta v$   $\mu\epsilon_{7} \varsigma_{5}$   $\epsilon_{\pi i}$   $\pi av \tau a_{5}$ , xai 44 R  $\pi o \tau \epsilon vor res = 1$   $\mathcal{K}W-\eta a \sigma v$   $\epsilon xai$ 

37 τοτε παντες οι συνελθοντες χαι αχουσαντες | χαι τινες εξ αυτων ειπαν | - λοιπους | τι ουν | fin + υποδειξατε ημιν 38 του χυριου Ι. Χ. | - των ει υμων 39 ημιν ει ημων 41 πιστευσαντες νί ασμενως αποδεξ. 42 αποστ. : + εν Ιερουσαλημ

# 2,45-3,10. Πραξεις Αποστολων

45 καὶ τὰ κτήματα καὶ τὰς ὑπάςξεις ἐπίπρασκον καὶ διεμέριζον αὐτὰ πᾶσιν, καθότι ἄν τις χρείαν εἰχεν.
42. 46 καθ' ἡμέραν τε προσκαρτεροῦντες όμοθυμαδὸν ἐν τῷ ἰερῷ, κλῶντες τε κατ' οἰκον ἄρτον, μετε-λάμβανον τροφῆς ἐν ἀγαλλιάσει καὶ ἀφελότητι
4.4; 5,14; 47 καρδίας, αἰνοῦντες τὸν θεὸν καὶ ἔχοντες χάριν 11,51; 14,1.
πρὸς ὅλον τὸν λαόν. ὁ δὲ κύριος προσετίθει (1) τοὺς σωζομένους καθ' ἡμέραν ἱ ἐπὶ τὸ αὐτό.

3 Πέτρος δε και Ίωάννης ανέβαινον είς το ίερον

2 έπὶ τὴν ὡραν τῆς προσευχῆς τὴν ἐνάτην. καὶ τις ἀνὴρ χωλὸς ἐκ κοιλίας μητρὸς ἀὐτοῦ ὑπάρχων ἐβαστάζετο, ὃν ἐτίθουν καθ ἡμέραν πρὸς τὴν ϑύραν τοῦ ἰεροῦ τὴν λεγομένην ὡραίαν τοῦ αἰτεῖν ἐλεημοσύνην παρὰ τῶν εἰσπορευομένων εἰς τὸ

- 3 Ιερόν δς ίδων Πέτρον καὶ Ἰωάννην μέλλοντας εἰσιέναι εἰς τὸ Ιερόν ήρώτα ἐλεημοσύνην λαβεῖν.
- 14,9. 4 άτενίσας δὲ Πέτρος εἰς αὐτὸν σὸν τῷ Ἰωάννη 5 εἰπεν· βλέψον εἰς ἡμᾶς. δ δὲ ἐπεῖχεν αὐτοῖς
  - 6 προσδοχῶν τι παρ' αὐτῶν λαβεῖν. είπεν δὲ Πέτρος.
    - ἀργύριον καὶ χρυσίον οὐχ ὅπάρχει μοι· δ δὲ ἔχω,
       τοῦτό σοι δίδωμι· ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ
       7 τοῦ Ναζωραίου περιπάτει. καὶ πιάσας αὐτὸν τῆς
       ◊εξιᾶς χειοὸς ἦγειοεν αὐτόν· παραγοῆμα δὲ ἐστε-

J 5,14.

- 8 ρεώθησαν αί βάσεις αὐτοῦ καὶ τὰ σφυδρά, καὶ ἐξαλλόμενος ἔστη, καὶ περιεπάτει, καὶ εἰσῆλθεν σὑν αὐτοῖς εἰς τὸ ἰερὸν περιπατῶν καὶ ἀλλόμενος 9 καὶ αἰνῶν τὸν θεόν. καὶ εἰδεν πᾶς ὁ λαὸς αὐτὸν
- 10 περιπατοῦντα χαὶ αἰνοῦντα τὸν θεόν ἐπεγίνωσχον

<sup>45.46</sup> W EIZEV, et IEQW.

<sup>45</sup> xai odoi xt.  $\epsilon_{i}\chi_{0}\nu \eta \nu\pi$ . |  $avta : + xa\theta \eta\mu\epsilon_{0}av$ 46 πavtes te προσεχαστέρουν εν τ. ι. xai xat οιχους επί to avto xl. τε agt. 47 λαον : xοσμον | fin + εν τη εχχλησία 3,1 Εν δε ταις ημεραις ταυταις Π. χ. 3 χαι : + ιδου | – υπαρχων 8 ος : ουτος ατένισας τοις οφθαλμοις αυτου χαι | - λαβείν | 4 εμβλεψας | ατένισον 5 επείζ. : ατένισας 6 εγείραι χαι πέριτ. 7 - αυτον 2<sup>0</sup> | εσταθη χαι εστέρ. 8 περιεπ. χαιρομένος et - πέριπ. χ. αλλ. χαι

## Πραξεις Αποστολων 3,11-19.

δε αύτόν. δτι ούτος ήν ό ποὸς τὴν έλεημοσύνην χαθήμενος έπι τη ώραία πύλη του ίερου, χαι έπλήσθησαν θάμβους και έκστάσεως έπι τω συμβεβηχότι αύτφ. Κρατούντος δε αύτου τον Πέτρον και 11 5,12. τόν Ιωάννην συνέδραμεν πας δ λαός πρός αύτούς έπι τη στοά τη καλουμένη Σολομώντος έκθαμβοι. ίδων δε δ Πέτοος απεκρίνατο πρός τον λαόν 12 άνδρες Ίσραηλεῖται, τι θαυμάζετε έπι τούτω. ή ήμιν τι ατενίζετε ως ίδια δυνάμει ή ευσεβεία πεποιηκόσιν του περιπατείν αυτόν: ο θεύς Άβραάμ 13 Εχ 8.8. 5.80. Is 52,18; zai 'Ισαάχ και 'Ιακώβ, δ θεός των πατέρων ήμων, 58.11. έδόξασεν των παϊδα αύτοῦ Ιησοῦν, δν ύμεῖς μέν 2,28. παρεδώχατε χαὶ ἠρνήσασθε χατὰ πρόσωπον Πειλάτου, πρίναντος έπείνου απολύειν ύμεῖς δὲ τὸν 14 μι 27,20,21. ανιον καί δίκαιον ήρνήσασθε, και ήτήσασθε άνδρα φονέα χαρισθήναι ύμιν, τον δε άρχηγον τής ζωής 15 4,10. άπεχτείνατε, δν ό θεός ήγειρεν έχ νεχρών, ού ήμεῖς μάρτυρές έσμεν. χαὶ ἐπὶ τῷ πίστει τοῦ 18 δνόματος αύτου τουτον. δν θεωρείτε και ρίδατε. έστερέωσεν το όνομα αύτοῦ, καὶ ή πίστις ή δι' αύτοῦ έδωχεν αὐτῷ τὴν δλοχληρίαν ταύτην ἀπέναντι πάντων ύμων. χαι νῦν, ἀδελφοί, οίδα ὅτι 17 L 23,84. 1 T 1,18. χατά άγνοιαν έπράξατε, ωσπερ χαί οί άρχοντες ύμῶν · δ δέ θεός & προκατήγγειλεν διὰ στόματος 18 L 24,27. πάντων των προφητών, παθείν τον Χριστόν αύτου. έπλήρωσεν ούτως. μετανοήσατε ούν και επιστρέ- 19 2,88. ψατε πρός τὸ έξαλειφθηναι ύμων τὰς άμαρτίας.

10 ουτος : Ταυτος 18 Τ χαι ο θεος Ισ. χαι ο θεος Ιαχ. 16 Η- επι 19 προς : Β εις | Η εξαλιφθηναι

10 καθεζομενος | γεγενημενω 11 εκπορευομενου δε του Πετρου και Ιωανου συνεξεπορευετο κρατων αυτους οι δε δαμβηθεντες εστησαν εν τη στ. τ. χ. Σ. εκθ. 19 αποκριδεις δε ο ΙΙ. ειπεν προς αυτους | ως: + ημων τη | τουτο πεποιηχοτων τ. 18 παρεδ.: + εις κρισιν | fin + θελοντος 14 ηρνησ.: εβαρυνατε 16 τουτ. ον ... οιδ.: τουτ... οιδατε οτι '17 ανδρες αδελφ. επισταμεθα οτι υμεις μεν κ. α. επρ. (το) πουτρον 18 a : ο

Digitized by Google

# 3,20-4,4. Πραξεις Αποστολων

20 δπως αν έλθωσιν καιροί αναψύξεως από προσώπου τοῦ κυρίου καὶ ἀποστείλη τὸν προκεγειρισ-21 μένον ύμιν Χριστόν Ιησούν. δη δει οδρανόν μέν δέξασθαι άχοι χρόνων αποκαταστάσεως πάντων ών ελάλησεν δ θεός δια στόματος των άγίων απ' Dt 18,15. 19. 22 αίωνος αύτοῦ προφητών. Μωϋσής μèν είπεν δτι προφήτην บุщ น้ำฉัง เก่งอเ หบุ่อเอร อ อิะปร ทุ่นเพิ่ง เห των άδελφων ύμων ώς έμέ. αύτου άκούσεσθε κατά Lv 28,29. 23 πάντα όσα αν λαλήση πρός ύμας. έσται δε πασα ψυχή ήτις αν μή άπούση του προφήτου έπείνου 24 έξολεθρευθήσεται έχ τοῦ λαοῦ. χαὶ πάντες δὲ οί προφήται από Σαμουήλ και των καθεξής δσοι έλάλησαν, και κατήγγειλαν τὰς ἡμέρας ταύτας. Gn 12.8: 22.18. 25 SHERC ETTE OF VIOL TWV ROOGNTWV Rai TRC SLAθήκης ής διέθετο δ θεός ποός τους πατέρας ύμῶν, λέγων ποός Άβραάμ και έν τῷ σπέρματί σου ένευλογηθήσονται πάσαι αι πατριαί της γής. 18.46. 28 ύμιν πρώτον αναστήσας ό θεός τον παίδα αύτου απέστειλεν αύτον εύλογουντα ύμας έν τῷ απο-L 22,4.52, 4 στρέφειν έκαστον από των πονηριών ύμων. Aaλούντων δε αύτῶν πρός τὸν λαόν, επέστησαν αύτοις οι ίερεις και δ στρατηγός του ίερου και 28.8. 9 οί Σαδδουχαΐοι, διαπονούμενοι διά το διδάσχειν αύτούς τον λαόν και καταγγέλλειν έν τῷ Ίησοῦ 3 την ανάστασιν την έχ νεχρών, και έπέβαλον αυτοΐς 8,1. τάς χείρας καί έθεντο είς τήρησιν είς την αθριον. 2.47. 4 ήν γαρ έσπέρα ήδη. πολλοί δε των απουσάντων

> 20 Η χρίστον W Χρίστον, 22 ΗΨ- ημων: Β υμων 28 ΤW εαν 24 ΗΨ ελαλησαν και 25 ΗΨ ο δεος διεδετο | υμων: hT ημων | Η ευλογηθησονται 26 Η πον. [υμων] 4,1 R αρχιερες

> 20 επελθωσιν 21 – аπ αιωνος 22 ειπεν : + προς τους πατερας (ημων) 26 – αυτον 4,1 λαον : + τα gηματα ταυτα | – x. ο στρ. τ. ιερου 2 χαταπονομμενοι | αναγγελλειν τον Ιησουν εν τη αναστασει των 7. 8 επιβαλοντες ... χαι εθ. | επαυριον



## Πραξεις Αποστολων 4

4,5-16.

τὸν λόγον ἐπίστευσαν, καὶ ἐγενήθη ἀριθμὸς τῶν ἀνδρῶν [ὡς] χιλιάδες πέντε.

Έγένετο δὲ ἐπὶ τὴν αὖριον συναγθῆναι αὐτῶν 5 τούς άρχοντας καί τούς πρεσβυτέρους καί τούς γραμματεῖς ἐν Ἱερουσαλήμ, χαὶ Ἄννας ὁ ἀρχιερεὺς 6 καί Καϊάφας και Ίωάννης και Άλέξανδρος και δσοι ήσαν έκ γένους άρχιερατικοῦ, καὶ στήσαντες 7 Μι 21,28. αύτούς έν τῶ μέσφ έπυνθάνοντο. έν ποία δυνάμει ή έν ποίφ δνόματι έποιήσατε τοῦτο ὑμεῖς; τότε 8 μι 10,19.20. Πέτρος πλησθείς πνεύματος άγίου είπεν ποός αὐτούς · ἄρχοντες τοῦ λαοῦ καὶ πρεσβύτεροι. Ι εί 9 ήμεῖς σήμερον αναχρινόμεθα ἐπὶ εὐεργεσία ανθρώπου ασθενοῦς, ἐν τίνι οὐτος σέσωσται, γνωστόν 10 8,6. 18-16. έστω πασιν ύμιν και παντί τω λαω Ίσοαήλ. δτι έν τῷ δνόματι Ίησοῦ Χριστοῦ τοῦ Ναζωραίου, δν ύμεις έσταυρώσατε, δν δ θεός ήγειρεν έχ νεχρών, έν τούτω ούτος παρέστηχεν ένώπιον ύμων ύγιής. ούτός έστιν ό λίθος ό έξουθενηθείς ύφ' ύμων των 11 Ps 118.22. oizodóuwr, ó yeróueros eis zegadir ywrias. xai 12 Mt 1,21. ούχ έστιν έν άλλω ούδενί ή σωτηρία ούδε γάρ όνομά έστιν έτερον ύπό τὸν ουρανόν τὸ δεδομένον έν άνθρώποις έν φ δεί σωθηναι ήμας. θεωρούντες δε την του Πέτρου παροησίαν και 13 Ίωάννου, και καταλαβόμενοι ότι άνθρωποι άγράμματοί είσιν και ίδιῶται, έθαύμαζον, έπεγίνωσκόν τε αύτούς δτι σύν τῷ Ιησοῦ ἦσαν. τόν τε άν- 14 8.8.9. θρωπον βλέποντες σύν αύτοις έστωτα τον τεθεραπευμένον, ούδεν είχον αντειπείν. κελεύσαντες δε 15 αφτούς έξω του συνεδρίου απελθείν, συνέβαλλον  $\pi \rho \delta c d \lambda \lambda \eta \lambda \partial v c | \lambda \epsilon v o v t c c v t i \pi o i \eta \sigma \omega u e v t o c d v - 16 J 11,47.$ 

Digitized by Google

<sup>4 [</sup>ως]: ΗΨ-Τ 5 εν: Τεις 7 Ττουτο εποιησ. υμ. 9 Τσεσωται 19 ημας: W υμας

<sup>5</sup> αυρ. ημεραν συνηχθησαν οι αρχοντες χ. οι πρεσβυτεροι χαι γραμματεις εν Ι. Θ Καιφας χ. Ιωναθας 8 fln + του Ισραηλ 9 αναχρ.: + αφ υμων 19 - η σωτηρία | εν 2° 13 - χαι ιδιώτ. 14 είχον : + ποιησαι η 307

θρώποις τούτοις; δτι μέν γάρ γνωστόν σημείον γέγονεν δι' αυτών, πασιν τοῖς κατοικοῦσιν Ίερου-5,28. 17 σαλήμ φανερόν, και ου δυνάμεθα dove σθαι· άλλ' ίνα μή έπι πλείον διανεμηθή είς τον λαόν, άπειλησώμεθα αὐτοῖς μηκέτι λαλεῖν ἐπὶ τῷ ὀνόματι 18 τούτφ μηδενί ανθοώπων. και καλέσαντες αυτούς παρήγγειλαν χαθόλου μη φθέγγεσθαι μηδε δι-5,29. 19 δάσκειν έπι τῷ ἀνόματι τοῦ Ἰησοῦ. ὁ δὲ Πέτοος καί Ιωάννης αποκοιθέντες είπον ποός αυτούς εί δίχαιόν έστιν ένώπιον τοῦ θεοῦ, ὑμῶν ἀχούειν 20 μαλλον ή του θεου, χρίνατε. ου δυνάμεθα γάρ 21 ήμεις & είδαμεν και ήκούσαμεν μή λαλειν. οί δὲ προσαπειλησάμενοι ἀπέλυσαν αὐτούς, μηδὲν εύρίσκοντες το πῶς χολάσωνται αὐτούς, διὰ τὸν λαόν, δτι πάντες εδόξαζον τον θεόν έπι τω γε-22 γονότι έτων γάρ ήν πλειόνων τεσσεράκοντα ό άνθοωπος έφ' δν γεγόνει τὸ σημεῖον τοῦτο τῆς Άπολυθέντες δε ήλθον ποός τούς **23** *ίάσεως*. ίδίους και απήγγειλαν δσα πρός αύτους οί άρχιε-Ex 20,11. 24 ρεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι είπαν. οἱ δὲ ἀκούσαντες Ps 146.6. δμοθυμαδόν ήραν φωνήν πρός τόν θεόν καί είπαν. Is 87,16. Jr 82,17. δέσποτα, σύ δ ποιήσας των ούρανών και την γην L 2,29. Ap 6,10. Ps 2,1,2, 25 xai the Salassar xai πáντα τὰ ἐν αὐτοῖς. ὁ τοῦ πατρός ήμῶν διὰ πνεύματος άγίου στόματος Δανείδ παιδός σου είπών.

ΐνα τί έφρύαξαν έθνη καί λαοί έμελέτησαν κενά;

17 W απειλη απειλησωμ. 18 του : [H]-W 19 Η ειπαν 25 ο του ... σου : h<sup>8</sup> γ (στοματος [sie W] pro πνευματος αγιου στοματος νί του πατζος pro τοις πατζασιν)

<sup>16</sup> gauequitequi estiv 18 suvxatatideµevun de autum  $\tau\eta \gamma \mu u \eta gaungantes autous magnyreilanto xata to µ$ 19 ansayideis de II. x. I. 20 - µn 31 µn evo autum| navtes yaq 22 - touto 34 axous.: + xai empropries $<math>\tau\eta rou deou evegreur | su : + 0 deos 25 os deu nn.$ ay. dea ot. lalngas L. n. 6.

### Πραξεις Αποστολων

4,26-36.

26

παρέστησαν οι βασιλείς της γης

καὶ οἰ ἄρχοντες συτήχθησαν ἐπὶ τὸ αὐτὸ κατὰ τοῦ κυρίου καὶ κατὰ τοῦ Χριστοῦ αὐτοῦ. συνήχθησαν γὰρ ἐπ' ἀληθείας ἐν τῆ πόλει ταύτη 27 L 23,12. ἐπὶ τὸν ἅγιον παιδά σου Ἰησοῦν, ὃν ἕχρισας, Ἡρώδης τε καὶ Πόντιος Πειλᾶτος σὺν ἔθνεσιν καὶ. λαοῖς Ἰοραήλ, ποιῆσαι ὅσα ἡ χείρ σου καὶ ἡ 28 2,23. βουλή σου προώρισεν γενέσθαι. καὶ τὰ νῦν, κύριε, 29 E 0,19. ἔπιδε ἐπὶ τὰς ἀπειλὰς αὐτῶν, καὶ δὸς τοῖς δούλοις σου μετὰ παροησίας πάσης λαλεῖν τὸν λόγον σου, ἐν τῷ τὴν χείρα ἐκτείνειν σε εἰς ἱασιν καὶ σημεῖα 80 καὶ τέρατα γίνεσθαι διὰ τοῦ δνόματος τοῦ ἀγίου παιδός σου Ἰησοῦ. καὶ δεηθέντων αὐτῶν ἐσα- 81 λεύθη ὁ τόπος ἐν ῷ ἤσαν συνηγμένοι, καὶ ἐλάλουν τὸν λόγον τοῦ θεοῦ μετὰ παροησίας.

Τοῦ δὲ πλήθους τῶν πιστευσάντων ψν καρδία 32 2,44. καὶ ψυχὴ μία, καὶ οὐδὲ εἰς τι τῶν ὑπαρχόντων αὐτῷ ἕλεγεν ἰδιον εἰναι, ἀλλ' ψν αὐτοῖς ἅπαντα κοινά. καὶ δυνάμει μεγάλῃ ἀπεδίδουν τὸ μαρτύριον 33 2,47. οἱ ἀπόστολοι τοῦ κυρίου Ἰησοῦ τῆς ἀναστάσεως, χάρις τε μεγάλῃ ψν ἐπὶ πάντας αὐτούς. οὐδὲ 34 2,45. γὰρ ἐνδεής τις ψν ἐν αὐτοῖς· ὅσοι γὰρ κτήτορες χωρίων ἢ οἰκιῶν ὑπῆρχον, πωλοῦντες ἔφερον τὰς τιμὰς τῶν πιπρασκομένων ' καὶ ἐτίθουν παρὰ τοὺς 35 πόδας τῶν ἀποστόλων· διεδίδετο δὲ ἐκάστφ καθότι ἀν τις χρείαν εἰχεν. Ἰωσὴφ δὲ ὁ ἐπικληθεἰς 36 11,22.24. Βαρνάβας ἀπὸ τῶν ἀποστόλων, δ ἐστιν μεθερμηνευόμενον υἰός παρακλήσεως, Λευείτης, Κύπριος

28 HW- oov 2° 30 zeiga: T+ oov 32  $\mu$ ia: h<sup>r</sup>+ zai ovx ny diaxolois ev avtois ovde $\mu$ ia | HW marta 33 tov ... avastas: R ths avast. x. vo. Insov T ths avastasews Insov Xeistov tov xve.

×

 $<sup>30 - \</sup>sigma \epsilon$  31 fin + παντι τω θελοντι πιστευειν  $32 - \tau i$ 34 ην: υπηρχεν | χωρ.: + ησαν 35 ενι εχαστω 36 απο : υπο

## 4,87-5,11. Πραξεις Αποστολων

- 87 τῷ γένει, <sup>1</sup> ὑπάρχοντος αὐτῷ ἀγροῦ, πωλή<sup>4</sup> ἦνεγκεν τὸ χρῆμα καὶ ἐϑηκεν παρὰ τοὺς πόδας τῶν ἀποστόλων.
- 5 Ανής δέ τις Ανανίας δνόματι σύν Σαπφείου
- 4.47. 2 τῆ γυναικὶ αὐτοῦ ἐπώλησεν κτήμα, καὶ ἐνοσφίσατο ἀπὸ τῆς τιμῆς, συνειδυίης καὶ τῆς γυναικός, καὶ ἐνέγκας μέρος τι παρὰ τοὺς πόδας τῶν ἀποστόλων
- J 18.2. 3 έθηκεν. είπεν δε ό Πέτρος Άνανία, δια τί επλήρωσεν ό σατανᾶς τὴν καρδίαν σου, ψεύσασθαί σε τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον καὶ νοσφίσασθαι ἀπὸ τῆς 4 τιμῆς τοῦ χωρίου; οὐχὶ μένον σοὶ ἔμενεν καὶ
  - πραθέν έν τη ση έξουσία ύπηρχεν; τί δτι έθου έν τη καρδία σου το πράγμα τούτο; ούκ έψεύσω
  - 5 άνθρώποις άλλὰ τῷ θεῷ. ἀχούων δὲ ὁ Ἀνανίας τοὺς λόγους τούτους πεσὼν ἐξέψυξεν· καὶ ἐγένετο
  - 6 φόβος μέγας έπὶ πάντας τοὺς ἀχούοντας. ἀναστάντες δὲ οἱ νεώτεροι συνέστειλαν αὐτὸν χαὶ
  - 7 έξενέγκαντες έθαψαν. Έγένετο δὲ ὡς ὡρῶν τριῶν διάστημα καὶ ή γυνὴ αὐτοῦ μὴ εἰδυῖα τὸ
  - 8 γεγονός εἰσῆλϑεν. ἀπεκρίϑη δὲ πρός ἀὐτὴν Πέτρος εἰπέ μοι, εἰ τοσούτου τὸ χωρίον ἀπέδοσϑε; ἡ δὲ
  - 9 είπεν· ναί, τοσούτου. δ δὲ Πέτρος πρὸς αὐτήν τί ὅτι συνεφωνήθη ὑμῖν πειράσαι τὸ πνεῦμα κυρίου; ἰδοὐ οἱ πόδες τῶν ϑαψάντων τὸν ἀνδρα
  - 10 σου έπὶ τῆ θύρα καὶ ἐξοίσουσίν σε. ἔπεσεν δὲ παραχρῆμα πρός τοὺς πόδας αὐτοῦ καὶ ἐξέψυξεν εἰσελθόντες δὲ οἱ νεανίσχοι εὖρον αὐτὴν νεκράν, καὶ ἐξενέγχαντες ἔθαψαν πρός τὸν ἄνδρα αὐτῆς.
  - 11 Καὶ ἐγένετο φόβος μέγας ἐφ' ὅλην τὴν ἐκκλησίαν καὶ ἐπὶ πάντας τοὺς ἀκούοντας ταῦτα.

#### 87 лада : TW лдос 5,1 W Σалфыда

<sup>87</sup> χωφιου 5,9 απο : εχ | εθετο 3 Ανανία : προς Ανανίαν | επείρασεν | σε απο 4 ποιήσαι πονήφον τουτό 5 παραχρημα πέσων 8 είπε μοι εί : επερωτήσω σε εί αφα 9 συνεφωνήσεν 10 χαι συνστειλαντές εξηνεγχαν χαι εθ.

#### Πραξεις Αποστολων

5,12-23.

Διὰ δὲ τῶν χειρῶν τῶν ἀποστόλων ἐγίνετο 12 8,11. σημεῖα καὶ τέρατα πολλὰ ἐν τῷ λαῷ· καὶ ἦσαν όμοθυμαδὸν πάντες ἐν τῷ στοξ Σολομῶντος· τῶν 13 δὲ λοιπῶν οὐδεἰς ἐτόλμα κολλᾶσθαι αὐτοῖς, ἀλλ' ἐμεγάλυνεν αὐτοὺς ὁ λαός· μᾶλλον δὲ προσετί- 14 9.47; 8.7; ϑεντο πιστεύοντες τῷ κυρίφ, πλήθη ἀνδρῶν τε καὶ γυναικῶν· ὥστε καὶ εἰς τὰς πλατείας ἐκφέρειν 15 19,11.19. τοὺς ἀσθενεῖς καὶ τιθέναι ἐπὶ κλιναρίων καὶ <sup>Μα 8,58</sup>. χραβάττων, ἶνα ἐρχομένου Πέτρου κῶν ἡ σκιὰ ἐπισκιάση τινὶ αὐτῶν. συνήρχετο δὲ καὶ τὸ 16 πλῆθος τῶν πέριξ πόλεων Γερουσαλήμ, φέροντες ἀσθενεῖς καὶ ἀχλουμένους ὑπὸ πνευμάτων ἀκαϑάρτων, οἶτικες ἑθεραπεύοντο ἅπαντες.

Άναστὰς δὲ ὁ ἀρχιερεὺς καὶ πάντες οἱ σὺν 17 1,1.8. αὐτῷ, ἡ οὖσα αἶρεοις τῶν Σαδόουκαίων, ἐπλήσϑησαν ζήλου ' καὶ ἐπέβαλον τὰς χεῖρας ἐπὶ τοὺς 18 ἀποστόλους καὶ ἔθεντο αὐτοὺς ἐν τηρήσει δημοσία. Άγγελος δὲ κυρίου διὰ νυκτὸς ἦνοιξε τὰς θύρας 19 12,7. τῆς φυλακῆς ἐξαγαγών τε αὐτοὺς εἰπεν· πορεύεσθε 20 καὶ σταθέντες λαλεῖτε ἐν τῷ ἰερῷ τῷ λαῷ πάντα τὰ ἡήματα τῆς ζωῆς ταύτης. ἀκούσαντες δὲ 21 εἰσῆλθον ὅπὸ τὸν δρθρον εἰς τὸ ἰερὸν καὶ ἐδίδασκον. Παραγενόμενος δὲ ὁ ἀρχιερεὺς καὶ οἱ σὺν αὐτῷ συνεκάλεσαν τὸ συνέδριον καὶ πᾶσαν τὴν γερουσίαν τῶν υίῶν Ἱσραήλ, καὶ ἀπέστειλαν εἰς τὸ δεσμωτήριον ἀχθῆναι αὐτοὺς ἐν τῆ φυλακῦ· ἀναστρέψαντες δὲ ἀπήγγειλαν ' λέγοντες ὅτι 28

19 Τ απαντες 14 W – μαλλον ... γυναιχων –, 15 Η επισχιασει 19 Τ ανοιξας | τε: W δε

12  $\pi avt.: + ev tw ieqw$  18 xai ovd. t. loin. 15 aodev. : + avtw | avtw : + anglasorto yaq aro  $\pi aogs$ aodevias ws eizev exastos avtw 16 ess legovos. | vno: ano | xai iwrto  $\pi avtes$  18 fin + xai erogevůn eis exastos eis ta idia 19 tote dia v. ayy. x. 21 ovvexal. : eyeqdevtes to towi xai ovvxalesaµevoi 22 ovz... gvlaxy: xai avolžavtes tny gvlaxyv ovx evg. a. esw

## 5,24-35. Πραξεις Αποστολων

τὸ δεσμωτήριον εύρομεν κεκλεισμένον έν πά ασφαλεία και τούς σύλακας έστωτας έπι τών 24 θυρών. ανοίξαντες δε έσω ουδένα ευρομεν. ώς δε ήκουσαν τους λόγους τούτους δ τε στρατηγός του ίερου και οι αρχιερείς, διηπόρουν περί αυτών 25 τί αν γένοιτο τοῦτο. παραγενόμενος δέ τις απήγγειλεν αύτοῖς ὅτι ἰδού οἱ ἀνδρες, οῦς ἔθεσθε ἐν τῆ φυλαχῆ, εἰσὶν ἐν τῷ ἱερῷ ἑστῶτες χαὶ διδά-26 σχοντες τον λαόν. Τότε άπελθών δ στρατηγός σύν τοις ύπηρέταις ήγεν αυτούς, ου μετά βίας, 27 έφοβοῦντο γὰο τὸν λαόν, μη λιθασθῶσιν · Ι άγαγόντες δε αύτους έστησαν έν τω συνεδρίω. χαί 4,18. Mt 27,25. 28 Ennowinger autous & donieoeus / Léyar . naoayyelia παρηγγείλαμεν ύμιν μή διδάσχειν έπι τω δνόματι τούτω, και ίδου πεπληρώκατε την Ιερουσαλήμ τῆς διδαχῆς ὑμῶν, καὶ βούλεσθε ἐπαγαγεῖν ἐφ' 4,18. Dn 8,18. 29 ήμας το αίμα τοῦ ανθρώπου τούτου. αποκριθείς δε Πέτρος και οι απόστολοι είπαν πειθαογείν D1 21,22. 30 DET DEW HALLOV & drydownoic. 6 Dedc twr na-8,15. τέρων ήμῶν ήγειρεν Ίησοῦν, δν ύμεῖς διεχειρίσασθε 2,88. B1 πρεμάσαντες έπι ξύλου· τοῦτον ό θεός doχηγόν H 2,20; 12,2. καί σωτήρα ψωωσεν τη δεξιά αύτου [του] δουναι L 24,48. 32 μετάνοιαν τω Ίσραήλ χαι αφεσιν αμαρτιών. rai J 15,26.27. ήμεῖς ἐσμεν μάοτυρες τῶν ἑημάτων τούτων, καὶ τό πνεύμα τό άγιον δ έδωχεν ό θεός τοῖς πει-1,54. 33 θαρχούσιν αύτφ. οι δε ακούσαντες διεπρίοντο 22,3. 34 και έβούλοντο ανελείν αύτούς. Άναστάς δέ τις έν τῷ συνεδρίω Φαρισαΐος δνόματι Γαμαλιήλ, νομοδιδάσχαλος τίμιος παντί τῶ λαῶ, ἐχέλευσεν 35 έζω βραχύ τούς ανθρώπους ποιήσαι, είπεν τε ποός

> 31 [fov] : TW-R 39 equev : h ev auto vl + auto (sic W) | h toutov · et -  $\delta$  33 T exoulevouto

 $<sup>26 - 0</sup>v \mid \varphi o \beta o v \mu e v o l 27 0 leq e v 38 o v \pi a q a \gamma 2 l q o b o le let q o q e inter <math>\pi g o q$  a v to v  $29 \circ o \delta e$  let q o q e inter  $\pi g o q$  a v to v  $31 \delta e \xi i a : \delta o \xi \eta \mid fin + e v a v to 34 e x to v o v v e d q i o v r d q v e$ 

## Πραξεις Αποστολων 5,36-6,2.

.

αύτούς. ανδρες Ίσραηλείται, προσέχετε έαυτοις έπι τοις ανθρώποις τούτοις τι μέλλετε πράσσειν. πού γάο τούτων των ήμερων άνέστη Θευδάς, λέγων 36 είναι τινα εαυτόν, φ προσεκλίθη ανδρών αριθμός ώς τετραχοσίων. δς άνηρέθη, χαὶ πάντες δσοι έπειθοντο αυτῶ διελύθησαν και έγένοντο είς ουδέν. μετά τοῦτον ἀνέστη Ἰούδας ὁ Γαλιλαῖος ἐν ταῖς 37 1 2,2. ημέραις της απογραφής και απέστησεν λαόν οπίσω αύτου. χάχεινος άπώλετο, χαι πάντες δσοι έπείθοντο αυτω διεσχορπίσθησαν. χαι τα νυν λέγω 38 Μι 15,18. ύμιν, απόστητε από των ανθοώπων τούτων χαί άφετε αύτούς. ὅτι ἐὰν ή έξ ἀνθρώπων ή βουλή αύτη ή τὸ ἔργον τοῦτο, καταλυθήσεται· εί δὲ ἐκ 39 9,5. θεοῦ ἐστιν, οὐ δυνήσεσθε χαταλῦσαι αὐτούς, μή ποτε καί θεομάχοι εύρεθητε. Επείσθησαν δε αυτώ. 1 και προσκαλεσάμενοι τούς αποστόλους δείραντες 40 22,19. παρήγγειλαν μή λαλεῖν ἐπὶ τῷ ὀνόματι τοῦ Ἰησοῦ xai απέλυσαν. Οι μέν ούν επορεύοντο χαίροντες 41 mt 5,10-12. 1 P 4.18. άπὸ προσώπου τοῦ σινεδρίου, ὅτι κατηξιώθησαν ύπερ του ονόματος ατιμασθηναι πασάν τε ημέραν 42 18,5. έν τω ίερω και κατ' οίκον ούκ έπαύοντο διδάσχοντες χαί εψαγγελιζόμενοι τὸν Χριστὸν Υπσοῦν.

Έν δὲ ταῖς ἡμέραις ταύταις πληθυνόντων τῶν 6 4,85. μαθητῶν ἐγένετο γογγυσμὸς τῶν Ἑλληνιστῶν πρὸς τοὺς Ἐβραίους, ὅτι παρεθεωροῦντο ἐν τῆ διακονία τῆ καθημερινῆ ai χῆραι αὐτῶν. προσκαλεσάμενοι <sup>2</sup> δὲ οἱ δώδεκα τὸ πλῆθος τῶν μαθητῶν εἶπαν·

35 W Eautois, | T toutois, 38 H [ta] |  $autous: h^r + \mu\eta \mu auavates tas zelgas [u \mu w] 39 W eperdonav [8]$ 

<sup>35</sup> αυτους :τους αρχοντας και τους συνεδριους 36 τινα : + μεγαν | ανηρεθη : διελυθη εt – διελυθησαν (και) 37 λαον :+ ικανον εί πολυν | - παντες 38 νυν :+ αδελφοι | αφ. αυτ. : εασατε αυτους 39 αυτους :+ ουτε υμεις ουτε βασιλεις ουτε τυραννοι απεχεσθε ουν απο των ανθφοπων τουτων | - και 41 ουν :+ αποστολει 6,1 fin + εν τη διακονια των Εβραιων 3 ειπαν :+ προς αυτους

## 6,3-12. Πραξεις Αποστολων

ούχ άρεστόν έστιν ήμας χαταλείψαντας του λόγου

- 17 1.7.4. 3 τοῦ θεοῦ διαχονεῖν τραπέζαις. ἐπισχέψασθε δέ, άδελποί, ἀνδρας ἐξ ὑμῶν μαρτυρουμένους ἐπτὰ πλήρεις πνεύματος καὶ σοφίας, οῦς καταστήσομεν
  - 4 έπι της χοείας ταύτης ήμεις δε τη προσευχή και
  - 8.5 5 τῆ διαχονία τοῦ λόγου προσχαρτερήσομεν. χαὶ ἤφεσεν ὁ λόγος ἐνώπιον παντὸς τοῦ πλήθους, χαὶ ἐξελέξαντο Στέφανον, ἀνδρα πλήρη πίστεως καὶ πνεύματος ἁγίου, καὶ Φίλιππον καὶ Πρόχορον καὶ Νιχάνορα καὶ Τίμωνα καὶ Παρμενᾶν καὶ
- 1,24, 13,3; 6 Νιχόλαον προσήλυτον Αντιοχέα, οὒς ἔστησαν ἐνώ-14,23. πιον τῶν ἀποστόλων, καὶ προσευξάμενοι ἐπέθηκαν αὐτοῖς τᾶς χείgaς.
  - 19,30. 7 Καὶ ὁ λόγος τοῦ ϑεοῦ ηὖξανεν, καὶ ἐπληϑύνετο ὁ ἀριϑμὀς τῶν μαϑητῶν ἐν Ἱερουσαλὴμ σφόδρα, πολύς τε ὅχλος τῶν ἱερέων ὑπήκουον τῆ πίστει.
    - 8 Στέφανος δὲ πλήρης χάριτος καὶ δυνάμεως ἐποίει τέρατα καὶ σημεῖα μεγάλα ἐν τῷ λαῷ.
    - 9 ανέστησαν δέ τινες τῶν ἐκ τῆς συναγωγῆς τῆς λεγομένης Λιβεοτίνων καὶ Κυρηναίων καὶ Άλεξανδρέων καὶ τῶν ἀπὸ Κιλικίας καὶ Ἀσίας συν-
  - L 31,15. 10 ζητοῦντες τῷ Στεφάνφ, καὶ οὐκ ἶσχυον ἀντιστῆναι
- Μι 20,00-66. 11 τή σοφία και τῷ πνεύματι ῷ ἐλάλει. τότε ὑπέβαλον ἀνόρας λέγοντας ὅτι ἀχηχόαμεν αὐτοῦ λαλοῦντος ἡήματα βλάσφημα εἰς Μωϋσῆν καὶ τὸν 12 θεόν συνεχίνησάν τε τὸν λαὸν καὶ τοὺς πρεσ-

<sup>6,8</sup> de : h [dy] R our 5 h  $\pi\lambda\eta\rho\eta\varsigma$  MSS 9 T ran legomenan

<sup>8</sup> ti our sotin adelpoi emister. Ef upan autan ando. 4 de socheda ... noosaactegoures  $5 \pi \lambda \eta d$ :  $+ \tan \mu$ µadηtan 6 outoi estadηsan | xai : oitives 7 deou : xuçiou 8 zaçit. : πιστεως | λaa : + dia tou onoµatos xuç. I. Xq. 9 Kilixias Asias 10 xai 1° : oitives | socia : + tη outon en auton | w elallei : pr tw arise th dia to elergteodai autour autou μeta πασης παροησίας +μη durachesoi our autogudalµein tη alηdeia 11 βlacognµas

## Ποαξεις Αποστολων 6.13-7.7.

βυτέρους καί τοὺς γραμματεῖς, καὶ ἐπιστάντες συνήσπασαν αυτόν και ήγαγον είς το συνέδριον. έστησάν τε μάρτυρας ψευδείς λέγοντας. δ άν- 13 Jr 26,11. θρωπος ούτος ου παύεται λαλῶν δήματα χατά τοῦ τόπου τοῦ ἀγίου καὶ τοῦ νόμου. ἀκηκόαμεν 14 γὰρ αὐτοῦ λέγοντος ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος οὐτος χαταλύσει τὸν τόπον τοῦτον χαὶ ἀλλάξει τὰ ἔθη ά παρέδωχεν ήμιν Μωυσής. χαι ατενίσαντες είς 15 αὐτὸν πάντες οἱ καθεζόμενοι ἐν τῷ συνεδρίφ είδον τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ώσεὶ πρόσωπον ἀγγέλου. Είπεν δε ό αργιερεύς εί ταῦτα οῦτως ἔχει: 7 ó ðè ēm· 2 Ps 29.8.

Άνδρες άδελφοί και πατέρες, ακούσατε. '0 θεός της δόξης ωφθη τω πατοί ήμων Άβραάμ όντι έν τη Μεσοποταμία πρίν ή κατοικήσαι αύτον er Χαρράν, και είπεν πρός αυτύν. έξελθε έκ της 3 Gn 12,1; 48,4.  $\tilde{r}$  ov xai [éx]  $\tilde{r}$  ovyrevelas ov, xai devo els τλο γῆν ῆν ἅν σοι δείξω. τότε ἐξελθών ἐκ γῆς 4 Gn 11,89; 12,5. Χαλδαίων κατώκησεν έν Χαρράν. κακείθεν μετά τὸ ἀποθανεῖν τὸν πατέρα αὐτοῦ μετψχισεν αὐτὸν είς την γην ταύτην είς ην ύμεις νύν κατοικείτε, χαί ούκ έδωχεν αύτφ κληρονομίαν έν αύτη ούδε 5 βήμα ποδός, καί έπηγγείλατο δοῦναι αὐτῶ εἰς κατάσχεσιν αύτην και τω σπέρματι αύτου μετ' αύτόν, ούκ δντος αύτῷ τέκνου. ελάλησεν δὲ 6 ούτως δ θεός, δτι έσται το σπέρμα αύτου πάροικον έν γη άλλοτρία, και δουλώσουσιν αύτο και κακώσουσιν έτη τετραχόσια· χαι τό έθνος ω αν σουλεύ- 7 Εx 8,12. ουνσιν πρινώ έγώ, ό θεός είπεν, και μετά ταντα

Gn 11,81; 15,7.

Gn 12,7; 18,15; 17,8; 48,4. Dt 2.5.

Gn 15.18.14. Ex 2.32: 12.40.

18 ayiov : [H]W+ rovrov | vopov : H,R.TW. 15 H ыðav 7.8 [Ex]: hT-HW 7 TW Eav | W OOULEUGWOUV



<sup>18</sup> ψευδ. : + κατ αυτου 15 και ητενιζου δε αυτω π. οι καθημενοι ... και ειδ. | αγγελου : + εστωτος εν μεσω αυτων 7,1 ο αρχιερ. τω Στεφανω ει αρα τουτο 4 κατοικειτε : + και οι πατερες ημων οι προ ημων 6 θεος : + ROS autor | boul. autous

## 7,8-19. Πραξεις Αποστολων

<u>\_</u>\_\_\_\_

έξελεύσονται και λατρεύσουσίν μοι έν τω τόπω Gn 17.10. 21.4. 8 τούτω. χαί έδωχεν αυτώ διαθήχην περιτομής· χαί ούτως εγέννησεν τον Ισαάκ και περιέτεμεν αύτον τη ημέρα τη όγδόη, και Ίσαὰκ τὸν Ἰακώβ, και Gn 87.11.28; 9 Ιαχώβ τους δώδεχα πατριάρχας. Και οι πα-89.1.2.21 : 45,4. τοιάργαι ζηλώσαντες τον Ιωσήφ άπέδοντο είς Gn 89,21; 10 Aiyuntov xai in o deds ust' avrov, ' xai elellato 41,88-45. αύτον έχ πασών των θλίψεων αύτου, χαί έδωχεν Ps 105,21. αύτα χάριν χαί σοφίαν έναντίον Φαραώ βασιλέως Αἰγύπτου, και κατέστησεν αὐτὸν ἡγούμενον ἐπ' Gn 41,54; 42,5. 11 Aiyuntov xai ölov tov oixov autov. Nover de λιμός έφ' όλην την Αίγυπτον καί Χαναάν καί θλίψις μεγάλη, και ούχ ηθρισκον χορτάσματα οί Gn 42,2. 12 πατέρες ήμῶν. ἀχούσας δὲ Ιαχώβ όντα σιτία εἰς Αίγυπτον έξαπέστειλεν τοὺς πατέρας ήμῶν πρῶτον. Gn 45,3.16. 13 xai ev tõ deuteow avervuoiodn' Iwohu tois adelφοῖς αὐτοῦ, καὶ φανερόν ἐγένετο τῷ Φαραώ τὸ Gn 45,9-11; 14 γένος Ίωσήφ. αποστείλας δε Ίωσήφ μετεχαλέ-46,27. σατο Ίαχώβ τον πατέρα αύτοῦ χαὶ πᾶσαν τὴν Dt 10.22. Gn 48,1; 49,88. 15 συγγένειαν έν ψυχαῖς έβδομήχοντα πέντε. zaì Ex 1.6. **πατέβη** Ίαχώβ είς Αίγυπτον, και έτελεύτησεν αύτός gn 28,16.17; 16 και οί πατέρες ήμων, και μετετέθησαν είς Συγέμ 88,19; 45,9; καί ετεθησαν έν τω μνήματι ω ωνήσατο Άβραάμ 50,18. Jos 24,82. τιμής αργυρίου παρά των υίων Εμμώρ έν Συγέμ. Ex 1,7. 17 Καθώς δε ήγγιζεν δ χρόνος της επαγγελίας ής ωμολόγησεν ό θεός τω Άβραάμ, ηύξησεν ό λαός 18 και έπληθύνθη έν Αιγύπτω, άχοι ού άνέστη βασιλεύς έτερος έπ' Αίγυπτον, δς ούκ ήδει τον Ιωσήφ. Gn 24,7. 19 ούτος κατασοφισάμενος το γένος ήμων έκάκωσεν Ex 1.9.22. τούς πατέρας τοῦ ποιεῖν τὰ βρέφη ἔκθετα αὐτῶν

> 10 T evant | olov : hT pr eq 11 T eugennor 13  $\mathcal{XW}$ equadid | Iws. 2°: T autov 15 xai xat. :  $\mathcal{XW}$  xat. de | H [eig Aig.] 16 H 'Emmog | ev  $\Sigma$ . : h<sup>r</sup> tou  $\Sigma$ . it tou ev  $\Sigma$ .

> 11 εφο ολης της Αιγυπτου 13 εν Αιγυπτω 13 εν : επι 16 μετηχθησαν 17 επηγγειλατο υλωμοσεν 18 — επ Αιγ. | ηθει τον : εμινησθη του 19 ουτος : χαι

## Πραξεις Αποστολων 7,20-32.

είς το μή ζωογονείσθαι. Έν φ χαιρφ έγεννήθη 20 Εχ2,2. Η 11,28. Μωυσής, και ήν άστεῖος τῶ θεῷ ος ανετράφη μήνας τρείς έν τῷ οίκφ τοῦ πατρός. ἐκτεθέντος 21 Ex 2,5.10. δε αύτοῦ ἀνείλατο αὐτὸν ή θυγάτηο Φαραώ χαὶ ανεθοέψατο αυτόν έαντη είς νιόν. και έπαιδεύθη 22 Μωϋσής έν πάση σοφία Αιγυπτίων, ήν δε δυνατός έν λόγοις καί έργοις αυτού. Ως δε επληρούτο 23 Εχ 2,11. αὐτῷ τεσσερακονταετής χρόνος, ἀνέβη ἐπὶ τὴν χαοδίαν αύτοῦ ἐπισκέψασθαι τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ τούς vioùs 'Ισραήλ. και ίδων τινα άδικούμενον 24 Ex 2,12. πιύνατο, καὶ ἐποίησεν ἐκδίκησιν τῷ καταπονουμένφ πατάξας τον Αίγύπτιον. ένόμιζεν δε συνιέναι 25 τούς αδελφούς ότι ό θεός διά χειρός αύτοῦ δίδωσιν σωτηρίαν αὐτοῖς οι δὲ οὐ συνῆχαν. τῆ 26 εχ 2,18. τε έπιούση ήμέρα ὦφθη αὐτοῖς μαχομένοις, χαὶ συνήλλασσεν αύτους είς είρηνην είπών ανδρες, doelooi eote iva ti doixeite dllnlovc:  $\dot{b}$  de  $\dot{d}b-27$  ex 2.18. 12,14. L χών τον πλησίον απώσατο αυτόν είπών τίς σε zaτέστησεν ἄρχοντα xal διxαστήν έφ' ήμῶν; μή 28 άνελεϊν με σύ θέλεις δν τρόπον άνείλες έχθές τον Αίγύπτιον; έφυγεν δε Μωϋσης έν τῶ λόγω τούτω, 29 Εχ 2,15.22; και έγένετο πάροικος έν γη Μαδιάμ, ου έγέννησεν 18.8.4. νίους δύο. Και πληρωθέντων έτων τεσσεράκοντα 30 Ex 8.2. ωσθη αύτα έν τη έρήμω του όρους Σινα άγγελος Dt 33.16. έν φλογι πυρός βάτου. δ δε Μωυσής ίδων εθαύ- 31 μασεν τὸ δραμα. προσερχομένου δὲ αὐτοῦ κατανοήσαι έγένετο φωνή χυρίου· έγω ό θεός των 32 Ex 8,6. πατέρων σου, ό θεός Άβραὰμ και Ίσαὰκ και

22 HW— εν 1<sup>0</sup> 28 TW τεσσεραχονταέτης 31 TW εθαυμαζεν

Digitized by Google

<sup>21</sup> αυτου : + παφα τον ποταμου 22 πασαν την σοφιαυ 24 αδιχ. : + εχ του γενους αυτου | Αιγ. : + και εχουφεν αυτον εν τη αμμω 26 μαχομ. : + χαι ειδεν αυτους αδιχουντας | τι ποιειτε ανδιες αδελφοι ινατι 29 ουτως χαι εφυγαδευσεν Μ. 30 χαι μετα ταυτα πλησδεντων αυτω | αγγελος χυφιου 31 εγεν. φ. χ. : ο χυφιος ειπεν αυτω λεγων

## 7,33-42. Πραξεις Αποστολων

'Ιαχώβ. Εντρομος δε γενόμενος Μωυσης ούχ ετόλμα Ex 8.5. 33 หลาลขอกังลเ. ะโทะท อี่ะ ลบ่านี้ บ หบุญญร ภิชีสอท าบ้ ύπόδημα των ποδων σου ό γαρ τύπος έφ ώ Ex 8,7.10; 2,24. 34 Eornxas yỹ úyla ẻστίν. ίδων είδον την κάκωσιν τοῦ λαοῦ μου τοῦ ἐν Αἰγύπτω, χαι τοῦ στεναγμοῦ αύτοῦ ήχουσα, χαι χατέβην έξελέσθαι αύτούς και Ex 2,14. 35 νῦν δεῦρο ἀποστείλω σε είς Αιγυπτον. Τοῦτον τὸν Μωυσήν, δν ηρνήσαντο είπόντες. τίς σε κατέστησεν άρχοντα και δικαστήν; τούτον ό θεός καί άρχοντα και λυτρωτήν απέσταλκεν σύν γειρί αγγέλου του Ex 7,8.10; 36 δωθέντος αύτῶ έν τῆ βάτω. ούτος έξήγαγεν αὐτοὺς 14,91. ποιήσας τέρατα και σημεία έν τη Αίγύπτω καί έν Nu 14.88. έρυθρα θαλάσση και έν τη έρήμω έτη τεσσερά-8,22. Dt 18,15. 37 2027a. outoc Ectiv & Maurne & Etac toic vioic Ισραήλ. προφήτην ύμιν άναστήσει ο θεύς έκ των Ex 19,8. 38 adelow vum is eut. outor eotiv o revoluevor Dt 9,10. έν τη έκκλησία έν τη έρήμφ μετά του άγγέλου τοῦ λαλοῦντος αὐτῷ ἐν τῷ ὄρει Σινᾶ χαὶ τῶν πατέρων ήμῶν, δς εδέξατο λόγια ζῶντα δοῦναι Nu 14.8. 39 ήμιν. δ ούκ ηθέλησαν υπήχοοι γενέσθαι οί πατέρες ήμων. αλλά απώσαντο και έστράφησαν έν ταις Ex 82,1.28. 40 καρδίαις αὐτῶν εἰς Αἴγυπτον, εἰπόντες τῷ Ἀαρών ποίησον ήμιν θεούς οι προπορεύσονται ήμων. ό γάρ Μωϋσης ούτος, δε έξηγαγεν ήμας έκ γης Αίγύπτου, Ex 22,4.6. 41 oux oldauer ri eyérero avrū. xai euogronoingar έν ταῖς ἡμέραις ἐχείναις χαὶ ἀνήγαγον θυσίαν τῶ είδώλω, και ευφραίνοντο έν τοῖς ἔργοις τῶν χειρῶν Jr 7,18. Lxx. 42 αύτων. Εστρεψεν δε ό θεός και παρέδωκεν αυτούς 19.18. λατρεύειν τη στρατιά του ούρανου, καθώς γέ-Am 5,25-27. γραπται εν βίβλω τών προφητών.

34 autou : T autan 36 th  $1^o$  : TW  $\gamma\eta$  38  $\eta\mu\nu$  :  $\mathcal{RW}$  umv

<sup>33</sup> xai egeneto gwn  $\pi \rho_0 \varsigma$  auton 84 auton axyxoa 85 dix. : + eq yuwn 37 fin + auton axousesde 39  $\omega$ : oti | apestgaqysan | - autwn 40 gegonen

Πραξεις Αποστολων 7.43-52.

μέ σφάγια και θυσίας προσηγέγκατέ μοι έτη τεσσεράχοντα έν τη έρημω, οίχος 'Ισραήλ; και άνελάβετε την σκηνήν του Μολύχ 43 και τὸ ἄστρον τοῦ θεοῦ 'Ρομφάν. τούς τύπους ούς έποιήσατε προσχυνείν αύτοίς.

και μετοικιώ ύμας έπέκεινα Βαβυλώνος. Η σχηνή του μαρτυρίου ήν τοις πατράσιν ήμων 44 Ex 25,40. έν τη έρήμφ, χαθώς διετάξατο δ λαλών τω Μωυση ποιñσαι αὐτὴν κατὰ τόν τύπον δν έωράκει· ήν καί 45 gn 17,8; 48,4. Dt 82,49. είσήγαγον διαδεξάμενοι οί πατέρες ήμῶν μετὰ Ios 8,14: 18.1. ไทธอบี ย่า ปฏ หลาลอาย์อย ปลัง ยี่บิงลิง. ลิง ยี่ไล้อยง ό θεός άπό προσώπου των πατέρων ήμων. ξως των ήμερων Δαυείδ. δς εύρεν γάριν ένώπιον του 46 2 sm 7.2. των ημερων Δαυτος το το το το το το θεώ Ιαχώβ. Ρι 182, 6. θεοῦ καὶ ήτήσατο ευρείν σχήνωμα τῷ θεῷ Ιαχώβ. 47 1 Rg 6,1. Σολομῶν δὲ ἀκοδόμησεν αὐτῷ οἰκον. ἀλλ. οὐχ 4/ 1 kg 6,1.9. ό υψιστος έν χειροποιήτοις κατοικεί καθώς δ ποοφήτης λέγει. 49

ύ ούρανός μοι θρόνος,

ή δε γη ύποπόδιον των ποδών μου. ποΐον οίκον οίκοδομήσετέ μοι, λέγει κύριος,

η τίς τόπος της χαταπαύσεώς μου;

ούχι ή χείρ μου έποίησεν ταντα πάντα; Σκληροτράχηλοι καὶ ἀπερίτμητοι καρδίαις καὶ τοῖς 51  $\frac{1}{Nu}$  26,41. Nu 27,14. ώσίν, ύμεῖς άεὶ τῶ πνεύματι τῶ ἁγίω ἀντιπίπτετε, ώς οί πατέρες ύμων και ύμεις. τίνα των προ- 52 20hr 86,16. φητών ούκ έδίωξαν οι πατέρες δμών; και απέκτειναν τούς προκαταγγείλαντας περί της έλεύσεως τοῦ διχαίου, οὐ νῦν ὑμεῖς προδόται χαὶ φονεῖς

50 Ex 82,9; 88,8.

- Jr 9,26; 6,10. Is 68,10.

<sup>43</sup> TW Isogan $\lambda$ , 43 HW Poµ $\varphi$ a h<sup>r</sup> Peµ $\varphi$ aµ (- $\varphi$ ar) 4 Paµ $\varphi$ ar (Pe $\varphi$ ar (sic R)) | TW artoic; 44 fm H, R. 45 T ESEWSEV 46 VEW : h<sup>8</sup> TW OLXW h<sup>8</sup> fort pro  $\overline{x\omega} = xv\rho\omega$ 47 Τ Σαλωμών | ΗΨ οιχοδομησεν 49 n de : R xai n 51 h xapôiac

<sup>43</sup> Ρεμφα | επεχεινα : επι τα μερη 48 o ôe vy. ov xat. εν χ. 49 τις : ποιος 52 OI AAT. V. : EXEIVOI

Mt 28.81.

## 7,53-8,5. Πραξεις Αποστολων

Ex 20. G 8,19. 53 έγένεσθε, οίτινες έλάβετε τὸν νόμον εἰς διαταγὰς H<sup>2,2.</sup> ἀγγέλων, καὶ οὐκ ἐφυλάξατε.

Άχούοντες δε ταῦτα διεπρίοντο ταῖς χαοδίαις 5.88. 54 L 22,60. 55 αύτῶν χαὶ ἔβουγον τοὺς δδόντας ἐπ' αὐτόν. ὑπάογων δε πλήσης πνεύματος άγίου άτενίσας είς τον ούρανόν είδεν δόξαν θεοῦ καὶ Ίησοῦν έστῶτα έχ 56 δεξιών του θεου, και είπεν ιδού θεωρώ τους ούρανούς διηνοιγμένους χαὶ τὸν υίὸν τοῦ ἀνθρώ-22.20. 57 ROU EX DELIÃN ECTATA TOU DEOU. XOALANTES DE φωνή μεγάλη συνέσχον τὰ ώτα αὐτῶν, καί ωρ-Ps 81,6. 58 μησαν δμοθυμαδόν έπ' αυτόν, και έκβαλόντες L 28,46. έξω της πόλεως ελιθοβόλουν. και οι μάρτυρες άπέθεντο τὰ ίμάτια αὐτῶν παρὰ τοὺς πόδας L 23,84. 59 νεανίου καλουμένου Σαύλου. χαί ελιθοβόλουν τόν Στέφανον, έπικαλούμενον και λέγοντα· κύριε 60 Ίησοῦ, δέξαι τὸ πνεῦμά μου. Θεὶς δὲ τὰ γόνατα έχραξεν φωνή μεγάλη χύριε, μή στήσης αύτοις ταύτην την άμαρτίαν. και τοῦτο είπων έχοιμήθη. 7,57. 11,19. 8 Zavloc de nº ouverdoxão tỹ draipégei autor. Έγένετο δε έν έπείνη τη ήμέρα διωγμός μέγας έπι την έχχλησίαν την έν Γεροσολύμοις. πάντες [δέ] διεσπάρησαν κατά τὰς χώρας τῆς Ιουδαίας M: 14,12. 2 xai Σαμαρίας πλην των αποστόλων. συνεκόμισαν δε τον Στέφανον ανδρες εύλαβεις και εποίησαν 9,1; 22,4. 3 κοπετόν μέγαν έπ' αυτώ. Σαύλος δε ελυμαίνετο την εκκλησίαν κατά τούς οίκους είσπορευόμενος, σύρων τε ανδρας και γυναϊκας παρεδίδου είς φυλαχήν.

4 Οί μέν οδν διασπαρέντες διῆλθον εδαγγελι-8,5. 5 ζόμενοι τὸν λόγον. Φίλιππος δὲ κατελθών εἰς

<sup>58</sup> W easter | W Saulov, 60 T the amagtian tauth 8,1 [de] :  $RW{-}T$ 

<sup>55</sup> Ins. : + tor xugior 58 rearies tives 8,1 meyas: + xai dlivis | fin + oi emerar is legeousalym 4 fin + tor dear

#### Πραξεις Αποστολων

8,6-18.

τήν πόλιν της Σαμαρίας έκήρυσσεν αύτοις τόν Χριστόν. προσείχον δε οι δχλοι τοις λεγομένοις 6 ύπό τοῦ Φιλίππου δμοθυμαδόν έν τῶ αχούειν αύτούς καί βλέπειν τα σημεία α έποίει. πολλοί 7 Μο 18,17. γάρ τῶν ἐχόντων πνεύματα ἀχάθαρτα βοῶντα φωνή μεγάλη έξήρχοντο πολλοί δε παραλελυμένοι καί χωλοί έθεραπεύθησαν εγένετο δε πολλή 8 3 4,40-42. χαρά έν τη πόλει έκείνη. Άνης δέ τις δνόματι 9 Σίμων προϋπήρχεν έν τη πόλει μαγεύων και έξιστάνων τὸ ἔθνος τῆς Σαμαρίας, λέγων είναί τινα έαυτόν μέγαν, φ προσείχον πάντες από μικρού 10 έως μεγάλου λέγοντες. ούτός έστιν ή δύναμις τοῦ θεοῦ ή καλουμένη μεγάλη. προσεῖχον δὲ αὐτῷ 11 διὰ τὸ ἰχανῷ χρόνφ ταῖς μαγίαις ἐξεσταχέναι αὐτούς. ὅτε δὲ ἐπίστευσαν τῷ Φιλίππφ εὐαγγελι- 12 μι 28,19. ζομένφ περί της βασιλείας τοῦ θεοῦ xai τοῦ ονόματος Ίησοῦ Χριστοῦ, ἐβαπτίζοντο ἀνόρες τε καί γυναϊκες. ό δε Σίμων και αυτός επίστευσεν, 13 χαί βαπτισθείς ήν προσχαρτερών τῷ Φιλίππω, θεωρῶν τε σημεῖα χαὶ δυνάμεις μεγάλας γινομένας έξίστατο. Αχούσαντες δε οι έν Ίεροσο- 14  $_{8.1}$ . λύμοις απόστολοι δτι δέδεκται ή Σαμαρία τόν λόγον τοῦ θεοῦ, ἀπέστειλαν πρὸς αὐτοὺς Πέτρον χαί Ίωάννην, οίτινες χαταβάντες προσηύξαντο 15 περί αύτῶν ὅπως λάβωσιν πνεῦμα ἅγιον• οὐδέπω 16 γὰο ήν ἐπ' οὐδενὶ αὐτῶν ἐπιπεπτωχός, μόνον δὲ βεβαπτισμένοι ύπηργον είς τὸ δνομα τοῦ χυρίου Ιησοῦ. τότε ἐπετίθεσαν τὰς χεῖρας ἐπ' αὐτούς, 17 1 τ 4,14. χαί έλάμβανον πνεῦμα άγιον. Ιδών δὲ ὁ Σίμων 18 ότι διά της επιθεσεως των χειρών των αποστόλων δίδοται τὸ πνεῦμα, προσήνεγκεν αὐτοῖς γρήματα

5.9 RW Samapeias etc. 11 RW mayerais 14 R Samápeia W Samapeia

5 - την 16 επι ουδενα | Ιησ. : + Χριστου 18 το πνευμα το αγιον 321 21

1

#### Πραξεις Αποστολων 8,19-30.

- 19  $\frac{1}{2}$  λέγων · δότε χάμοι την έξουσίαν ταύτην ίνα  $\tilde{\omega}$ έαν έπιθω τας χείρας λαμβάνη πνεύμα άγιον. 20 Πέτρος δε είπεν ποός αυτόν το αργύριόν σου σύν σοι είη είς απώλειαν, δτι την δωρεάν του P. 78,87. 21 θεοῦ ἐνόμισας διὰ χρημάτων πτασθαι. οὐκ ἔστιν E 5.5. σοι μερίς ούδε χλήρος εν τω λόγω τούτω. ή γάρ xapolia oov oix รังาเข ะช่ปรเน รีขนาน rov ปรอง. 22 μετανόησον ούν από της χαχίας σου ταύτης, χαί δεήθητι τοῦ χυρίου εί άρα άφεθήσεται σοι ή Dt 29,18. 10 20,10. 10 58,6. 23 επίνοια της χαοδίας σου·είς γάρ χολήν πιχρίας H 12,15. 24 καί σύνδεσμον άδικίας δοώ σε όντα. άποκριθείς δέ ο Σίμων είπεν δεήθητε ύμεις ύπεο έμου ποός τόν κύριον, δπως μηδέν επέλθη επ' έμε ών είσή-25 χατε. Οι μέν ούν διαμαρτυράμενοι χαι λαλήσαντες τὸν λόγον τοῦ χυρίου ὑπέστρεφον εἰς Ιεοοσόλυμα, πολλάς τε χώμας των Σαμαρειτών
  - εψηγγελίζοντο. Άγγελος δὲ χυρίου ἐλάλησεν πρὸς Φίλιππον 26
- λέγων · ανάστηθι καί πορεύου κατά μεσημβρίαν έπι την δδόν την χαταβαίνουσαν από Ιερουσαλήμ 18 58,8-7.27 Elc Fálav aven éstiv ésnusc. xai dvastàs
  - έπορεύθη. και ίδου άνηο Αιθίου ευνούγος δυνάστης Κανδάκης βασιλίσσης Αιθιόπων, ός ήν έπὶ πάσης τῆς γάζης αὐτῆς, [δς] έληλύθει προσ-
    - 28 χυνήσων είς Ιερουσαλήμ, ήν τε υποστρέφων χαί χαθήμενος έπι τοῦ ἄρματος αὐτοῦ χαι ἀνεγίνωσχεν
    - 29 τόν προφήτην Ησαΐαν. είπεν δε τό πνεύμα τώ Φιλίππω· πρόσελθε και κολλήθητι τω αρματι
    - 30 τούτω. ποοσδραμών δε δ Φίλιππος ηχουσεν αύτου

24 fin  $h^r$  + + · os rolla xlawv ov dielimaver + 25 T Samagitov 27 εποφειώη : H,R·TW. | [os] : W-T | fin HT,R·W. 28 τε : HW dε | T- xai 2°

<sup>19</sup> παραχαλων χαι λεγων | επιθω χαγω 23 Er 700 πικοιας χολη και συνδεσμω αδ. θεωρω 24 ειπεν : + προ; αυτους παθαχαλων | περι | χυρ. : θεον | επελθ. μοι των χαχων ων ειρ. μοι 27 βασιλ. τινος 28 αναγινωσχων 322

Πραξεις Αποστολων 8,31-40.

άναγινώσχοντος Ήσαΐαν τὸν ποοφήτην, καὶ εἶπεν· ἀρά γε γινώσχεις ἂ ἀναγινώσχεις; 'δ δὲ εἶπεν· 31 3 16,18. πῶς γὰρ ἂν δυναίμην ἐὰν μή τις όδηγήσει με; παρεχάλεσέν τε τὸν Φίλιππον ἀναβάντα καθίσαι σὺν αὐτῷ. ἡ δὲ περιοχὴ τῆς γραφῆς ἡν ἀνεγίνω- 32 18 58,7.8. σχεν ἦν αῦτη·

ώς πρόβατον έπι σφαγήν ήχθη,

καί ώς άμνος έναντίον τοῦ κείροντος αὐτόν άφωνος,

ουτως ούκ άνοίγει το στόμα αύτου.

Έν τη ταπεινώσει ή χρίσις αύτου ήρθη 33 την γενεών αύτου τίς διηγήσεται;

ότι αίρεται άπο της γης ή ζωή αύτου.

άποχοιθείς δε ό εύνοῦχος τῷ Φιλίππφ είπεν 34 δέσμαί σου. περί τίνος δ προφήτης λέγει τοῦτο; περί έαυτοῦ ή περί ετέρου τινός: Ι ἀνοίξας δὲ δ 35 Φίλιππος τὸ στόμα αὐτοῦ καὶ ἀρξάμενος ἀπὸ τῆς γραφής ταύτης εύηγγελίσατο αύτῷ τὸν Ίησοῦν. ώς δε επορεύοντο κατά την όδόν, ήλθον επί τι 36 10,47. ύδως, καί φησιν ό εύνοῦχος · ίδοὺ ὕδως · τί κωλύει με βαπτισθήναι; και εκέλευσεν στήναι το αρμα, 38 χαί χατέβησαν άμφότεροι είς τὸ ὕδωρ, δ τε Φίλιππος καί ό εύνοῦχος, καὶ ἐβάπτισεν αὐτόν. ὅτε 39 1 Rg 18,12. δε ανέβησαν έκ του ύδατος, πνεύμα χυρίου ήρπασεν τον Φίλιππον. χαι ούχ είδεν αυτόν ουχέτι ό εύνοῦχος, ἐπορεύετο γὰρ τὴν δδὸν αὐτοῦ χαίρων. Φίλιππος δε ευρέθη είς Άζωτον, και διερχόμενος 40 21,8.9. εύηγγελίζετο τὰς πόλεις πάσας ξως τοῦ έλθεῖν αύτον είς Καισαρίαν.

<sup>31</sup> W odyyngn 32 hT xeigavioz 34 W- touto 36 fin h<sup>r</sup>+ -1 einer de autw [o Pilinnoz] Ei niateveiz eş odyz try xagdiaz gou [, eşestiv]. anxoxpidez de einer Iliateva tov uov tou deou einai tou Ingoin [Xgistor]. + 39 anevya zugiou : h<sup>r</sup> anevya aylou energeve eni tou eurouyon, ayyedo de xugiou | W autou thy dow 40 W- autou | W Kaidagelau

## 9,1-13. Πραξεις Αποστολων

· · ·

1-22: Ο δε Σαύλος έτι ενπνέων απειλής και φόνου 22,8-16; είς τούς μαθητάς τοῦ χυρίου, προσελθών τῷ 26,9-18. 8.8. 2 αργιερεί ήτήσατο παρ' αύτοῦ ἐπιστολάς είς Δαμασχόν πρός τὰς συναγωγάς, δπως ἐάν τινας εύρη της όδου όντας, άνδρας τε καί γυναϊκας, ικ 15,8. 3 δεδεμένους άγάγη είς Γερουσαλήμ. Έν δε τω πορεύεσθαι έγένετο αυτόν έγγίζειν τη Δαμασκφ, έξαίφνης τε αύτὸν περιήστραψεν φῶς ἐκ τοῦ 4 οψοανοῦ, καὶ πεσών ἐπὶ τὴν γῆν ἦκουσεν φωνὴν λέγουσαν αύτω. Σαούλ Σαούλ, τί με διώπεις: 5,89. 5 · είπεν δέ· τίς εί, κύριε; ό δέ· έγώ είμι Ίπσοῦς 6 δν σύ διώχεις. άλλα ανάστηθι και είσελθε είς την πόλιν. χαι λαληθήσεται σοι δ τι σε δεί ποιείν. 7 οί δὲ ἄνδρες οί συνοδεύοντες αὐτῷ είστήχεισαν ένεοί, απούοντες μέν της φωνης, μηδένα δε θεω-8 οοῦντες. ηγέρθη δε Σαῦλος από της γης, ανεώγμένων δε των δφθαλμων αυτού ουδεν έβλεπεν. χειραγωγούντες δε αυτόν είσήγαγον είς Δαμασχόν. 9 καί ήν ημέρας τρεῖς μη βλέπων, καὶ οὐκ ἔφαγεν ούδὲ ἔπιεν.

- 10,17; 16,9. 10 Ην δέ τις μαθητής έν Δαμασχῷ όνόματι Άνανίας, και είπεν πρός αὐτὸν ἐν δράματι ὁ κύριος.
  - 21,59. 11 Άνανία. ό δὲ εἶπεν· ἰδοὺ ἐγώ, κύριε. ' ὁ δὲ κύριος πρὸς αὐτόν· ἀναστὰς πορεύθητι ἐπὶ τὴν ῥύμην τὴν καλουμένην εὐθεῖαν καὶ ζήτησον ἐν οἰκία Ἰούδα Σαῦλον ὀνόματι Ταρσέα· ἰδοὺ γὰρ προσ-
    - 12 εύχεται, καὶ εἰδεν ἀνδρα Ἀνανίαν ὀνόματι εἰσελθόντα καὶ ἐπιθέντα αὐτῷ χεῖρας, ὅπως ἀναβλέψη.
    - 13 ἀπεκρίθη δὲ Ἀνανίας κύριε, ήκουσα ἀπὸ πολλῶν περὶ τοῦ ἀνδρὸς τούτου, ὅσα κακὰ τοῖς ἀγίοις

<sup>1</sup> R  $\epsilon\mu\pi\nu$ . 2 T  $a\nu$  | T overas this odou 8. H  $\epsilon\xi\epsilon\varphi\eta\eta$ 6 H dei 7 H isther. 8 T  $\eta\nu$ oigherwar 11 R avasta 12 avdga : [H]W+  $\epsilon\nu$  ogamati |  $z\epsilon\iota \rho a_S$  : H pr [tas]

## Πραξεις Αποστολων 9,14-25.

50υ έποίησεν έν Γερουσαλήμ· χαι ώδε έχει έξουσίαν 14 1 K 1,2. 22.16. 2 T 2.22. παρά τῶν ἀρχιερέων δήσαι πάντας τοὺς ἐπιχαλουμένους τὸ ὄνομά σου. είπεν δὲ πρὸς αὐτὸν ὁ 15 R 1,5. 25,18; 27,94. ύριος πορεύου. ότι σχεύος έχλογης έστίν μοι ύτος τοῦ βαστάσαι τὸ ὄνομά μου ἐνώπιον έθνῶν κ καί βασιλέων υίῶν τε Ισραήλ· έγὼ γὰρ ύπο- 16 28.29. 2 K 11.28-28. είζω αυτῶ δσα δεῖ αυτὸν υπέρ τοῦ ονόματός ου παθείν. Άπήλθεν δε Άνανίας και εισήλθεν 17 s την οίκίαν, και έπιθεις έπ' αύτον τας χείρας πεν· Σαούλ άδελφέ, δ κύριος απέσταλκέν με, ησοῦς ὁ ὀσθείς σοι ἐν τῆ ὁδῷ ἡ ἦοχου, ὅπως αβλέψης και πλησθής πνεύματος άγίου. και 18 θθέως απέπεσαν αύτοῦ απὸ τῶν δφθαλμῶν ώς επίδες, ανέβλεψέν τε, χαὶ αναστὰς έβαπτίσθη, αὶ λαβών τροφὴν ἐνίσχυσεν. 19 Έγένετο δε μετά των έν Δαμασχφ μαθητων μέρας τινάς, και εύθέως έν ταῖς συναγωγαῖς 20 θρυσσεν τόν Ίησοῦν, ὅτι οὐτός ἐστιν ὁ νίὸς τοῦ έξίσταντο δε πάντες οι ακούοντες και 21 1.14. 8,1; 28,10. ю*й*. εγον ούχ ούτός έστιν ό πορθήσας έν Ιερουαλήμ τοὺς ἐπιχαλουμένους τὸ ὄνομα τοῦτο, χαὶ σε είς τοῦτο έληλύθει. Γνα δεδεμένους αὐτοὺς άγη έπι τούς άρχιερεῖς; Σαῦλος δὲ μᾶλλον 22 18,28. εδυναμοῦτο χαὶ συνέχυννεν Ιουδαίους τοὺς χατοιρύντας έν Δαμασχῷ, συμβιβάζων ὅτι οὐτός ἐστιν Χριστός. Ώς δὲ ἐπληροῦντο ἡμέραι ixavai, 23 23,12-29. νεβουλεύσαντο οί Ιουδαΐοι ανελεΐν αυτόν· έγνώ- 24 28,18. η δὲ τῷ Σαύλφ ή ἐπιβουλή αὐτῶν. παρετηάντο δὲ καὶ τὰς πύλας ἡμέρας τε καὶ νυκτὸς τως αύτόν ανέλωσιν· λαβόντες δε οί μαθηταί 25 2 κ 11,82.88. οτοῦ νυχτός διὰ τοῦ τείχους χαθήχαν αὐτὸν

15 εθνων : [H]W pr των 19 Η ενισχυθη 21 εν : W εις | R τουτο ; και ... αρχιερεις. 29 Η συνβιβ.

17 τοτε εγερθεις Αναν. απ. 29 ενεδυν. : + τω λογω πασωσιν 25 - αυτου

Digitized by Google

## 9,26-36. Πραξεις Αποστολων

- G 1,17-19. 26 χαλάσαντες έν σπυρίδι. Παραγενόμενος δὲ εἰς Γερουσαλὴμ ἐπείραζεν κολλᾶσθαι τοῖς μαθηταῖς· καὶ πάντες ἐφοβοῦντο αὐτόν, μὴ πιστεύοντες ὅτι
  20. 27 ἐστὶν μαθητής. Βαρνάβας δὲ ἐπιλαβόμενος αὐτὸν ἤγαγεν πρὸς τοὺς ἀποστόλους, καὶ διηγήσατο αὐτοῖς πῶς ἐν τῷ ὁδῷ εἰδεν τὸν κύριον καὶ ὅτι ἐλάλησεν αὐτῷ, καὶ πῶς ἐν Δαμασκῷ ἐπαροησιά-28 σατο ἐν τῷ ὀνόματι Τησοῦ. καὶ ἦν μετ' αὐτῶν εἰσπορευόμενος καὶ ἐκπορευόμενος εἰς Γερουσαλήμ.
  29 παροησιαζόμενος ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ κυρίου, 'ἐλάλει τε καὶ συνεζήτει πρὸς τοὺς Ἑλληνιστάς· οἰ δὲ
  11,25. G 1,21. 30 ἐπεχείρουν ἀνελεῖν αὐτόν. ἐπιγνόντες δὲ οἰ ἀδελφοἰ κατήγαγον αὐτὸν εἰς Καισαρίαν καὶ ἐξαπέστειλαν αὐτὸν εἰς Ταρσόν.
  - 81 Η μέν οὖν ἐκκλησία καθ' ὅλης τῆς Ἰουδαίας καὶ Γαλιλαίας καὶ Σαμαρίας εἰχεν εἰρήνην οἰκοδομουμένη, καὶ πορευομένη τῷ φόβφ τοῦ κυρίου καὶ τῷ παρακλήσει τοῦ ἀγίου πνεύματος ἐπληθύνετο.
  - Έγένετο δὲ Πέτρον διερχόμενον διὰ πάντων κατελθεῖν καὶ πρὸς τοὺς ἁγίους τοὺς κατοικοῦν τας Λύδδα. εὖρεν δὲ ἐκεῖ ἀνϑρωπόν τινα ὀνόματι
  - Αίνέαν έξ έτῶν ὀπτώ κατακείμενον ἐπὶ κοαβάττου.
  - 34 δς ήν παραλελυμένος. και είπεν αυτῷ δ Πέτρος· Αινέα, ιαταί σε Ίησους Χριστός· ανάστηθι και
  - 35 στρώσον σεαυτῷ. καὶ εὐθέως ἀνέστη. καὶ εἰδαν αὐτὸν πάντες οἱ κατοικοῦντες Λύδδα καὶ τὸν Σαρῶνα, οἶτινες ἐπέστρεψαν ἐπὶ τὸν κύριον.
  - 36 Έν Ιόππη δέ τις ήν μαθήτρια δνόματι Ταβιθά.

29 Ελληνας 32.35 Λυδδαν 326

<sup>25</sup> Η σφυριδι 27 W ο τι 31 W ειρηνην, | TW οιχοδομουμενη χαι... χυριου, 35 TW Σάρωνα 36 HW Ταβειθα, it 40

## Ποαξεις Αποστολων 9.37-10.4.

ή διερμηνευομένη λέγεται Δορχάς· αυτη ήν πλήρης έογων άγαθῶν καὶ έλεημοσυνῶν ὧν έποίει. εγένετο 37 δε έν ταῖς ημέραις εκείναις ασθενήσασαν αυτήν άποθανείν · λούσαντες δὲ ἔθηχαν αὐτὴν ἐν ὑπερώω. έγγὺς δὲ οὖσης Λύδδας τῷ Ἰόππη οἱ μαθηταί 38 άχούσαντες δτι Πέτρος έστιν έν αύτη άπέστειλαν δύο ανδρας πρός αυτόν παραχαλοῦντες · μή σχνήσης διελθείν έως ήμων. αναστάς δε Πέτρος συνήλθεν 39 αύτοῖς. δν παραγενόμενον ἀνήγαγον εἰς τὸ ὑπερῶον. καί παρέστησαν αὐτῶ πᾶσαι αί Υῆραι κλαίουσαι καί επιδεικνύμεναι χιτώνας και εμάτια, δσα εποίει μετ' αὐτῶν οὖσα ή Δορχάς. ἐχβαλών δὲ ἔξω 40 Μο 5,40.41. πάντας δ Πέτρος και θείς τα γόνατα προσηύξατο, καί επιστρεψας πρός τὸ σῶμα είπεν. Ταβιθά, άνάστηθι. ή δε ήνοιξεν τούς δφθαλμούς αύτης, καὶ ἰδοῦσα τὸν Πέτρον ἀνεκάθισεν. δοὺς δὲ αὐτῆ 41 82. χείοα ανέστησεν αυτήν φωνήσας δε τους άγιους χαί τὰς χήρας παρέστησεν αυτήν ζῶσαν. γνωστόν 42 δε εγένετο χαθ' δλης της Ίόππης, χαι επίστευσαν πολλοί έπι τον χύριον. Έγένετο δε ήμερας ίχανας 43 10,6. μείναι έν Ίόππη παρά τινι Σίμωνι βυρσεί.

Άνήο δέ τις έν Καισαρία δνόματι Κορνήλιος, 10 μι 8.5. έχατοντάρχης έχ σπείρης τῆς χαλουμένης Ίταλιχῆς, 27.1. εύσεβής και φοβούμενος τόν θεών σύν παντί τῷ 2 οίχω αύτου, ποιῶν έλεημοσύνας πολλάς τῶ λαῶ καί δεόμενος τοῦ θεοῦ διὰ παντός, είδεν έν δρά- 3 8.1. ματι φανερώς, ώσει περί ώραν ένάτην της ημέρας, άγγελον τοῦ θεοῦ είσελθόντα πρός αὐτὸν καί είπόντα αυτώ· Κοονήλιε.  $\delta$  δε άτενίσας αυτώ 4 καί έμφοβος γενόμενος είπεν τι έστιν, κύριε; είπεν δὲ αὐτ $\tilde{\varphi}$ · αί προσευγαί σου καὶ αί έλεημο-

 $10.1 \tau_{15} : + \eta \nu \quad 3 - \pi \epsilon \rho \iota$ 

. . . .

# 10,5-19. Πραξεις Αποστολων

σύναι σου ανέβησαν είς μνημόσυνον ξυπροσθεν 5 τοῦ θεοῦ. καὶ νῦν πέμψον ανδρας εἰς Ἰόππην καί μετάπεμψαι Σίμωνά τινα δς έπικαλειται Πέ-9,43. 6 τρος. ούτος ξενίζεται παρά τινι Σίμωνι βυρσεϊ, 7 & έστιν οίκία παρά θάλασσαν. ως δε απήλθεν ό άγγελος ό λαλῶν αὐτῷ, φωνήσας δύο τῶν οἰκετων καί στρατιώτην εύσεβη των προσχαρτερούν-8 των αύτῶ, καὶ ἐξηγησάμενος απαντα αύτοῖς ἀπέ-9 στειλεν αύτούς είς την Ιόππην. Τη δε επαύριον όδοιπορούντων έκείνων και τη πόλει έγγιζόντων άνέβη Πέτρος έπι το δωμα προσεύξασθαι περί 10 ωραν Εχτην. Εγένετο δε πρόσπεινος χαι ήθελεν γεύσασθαι παρασκευαζόντων δε αύτων έγενετο 11,5-17. 11  $\epsilon\pi$  attor exotagic, xai  $\tilde{\vartheta}$   $\epsilon\omega\rho\epsilon$  tor othardr dreap. μένον και καταβαίνον σκεθός τι ώς δθόνην μεγάλην. τέσσαρσιν άργαῖς χαθιέμενον έπὶ τῆς γῆς. 12 έν δ ύπηργεν πάντα τα τετράποδα και έρπετα 13 της γης καί πετεινά του ούρανου. καί έγένετο φωνή πρός αύτόν · άναστάς. Πέτρε, θύσον χαί En 4,14. Ly 11. 14  $\varphi \dot{\alpha} \gamma \epsilon$ .  $\delta \delta \dot{\epsilon} \Pi \dot{\epsilon} \tau \rho \rho \varsigma \epsilon l \pi \epsilon \gamma \cdot \mu \eta \delta \alpha \mu \tilde{\omega} \varsigma$ ,  $\kappa \dot{\nu} \rho \iota \epsilon$ ,  $\delta \tau \iota$ Mt 15,11. 15 ουδέποτε έφαγον παν χοινόν και ακάθαρτον. και Mc 7,15.19. φωνή πάλιν έκ δευτέρου πρός αυτόν. α δ θεός 16 έχαθάρισεν σύ μή χοίνου. τοῦτο δὲ ἐγένετο ἐπὶ τρίς, και ευθύς άνελήμφθη το σχεύος εις τον Ως δε εν εαυτώ διηπόρει δ Πέτρος 17 ovoavóv. τί αν είη τὸ δραμα δ είδεν, ίδοὺ οι ανόρες οι άπεσταλμένοι ύπό του Κορνηλίου διερωτήσαντες την οίχιαν τοῦ Σίμωνος ἐπέστησαν ἐπὶ τὸν πυλῶνα, 18 και φωνήσαντες έπυνθάνοντο εί Σίμων ό έπι-18,2; 15,28. 19 χαλούμενος Πέτρος ενθάδε ξενίζεται. Τοῦ δὲ Πέτρου διενθυμουμένου περὶ τοῦ δράματος είπεν

9 Exeiv. : T autwv 18 R Envdovto

δ τον επιχαλουμενον Πετρον 6 fin + ουτος λαλησεισοι τι σε δει ποιειν 9 ενατην ει + της ημερας 828

#### Πραξεις Αποστολων 10,20-29.

τό πνεῦμα αὐτῷ · ἰδοὺ ἄνδρες ζητοῦντές σε · Ι άλλὰ 20 άναστάς κατάβηθι, και πορεύου σύν αυτοῖς μηδέν διαχοινόμενος, δτι έγω απέσταλχα αυτούς, χατα- 21 βάς δὲ Πέτρος πρός τοὺς ἄνδρας είπεν ίδοὺ έγώ είμι δν ζητείτε· τίς ή altía δι' ην πάρεστε;  $oi \delta i ε i π a v · Kορνήλιος επατοντάρχης, ανήρ δίπαιος 22$ χαί φοβούμενος τόν θεόν, μαρτυρούμενός τε ύπό όλου τοῦ έθνους τῶν Ιουδαίων, έχρηματίσθη ύπὸ άγγέλου άγίου μεταπέμψασθαί σε είς τὸν οίκον αύτοῦ καὶ ἀκοῦσαι ἑήματα παρὰ σοῦ. εἰσκαλεσά- 23 11,12. μενος ούν αύτους έξένισεν. Τη δε έπαύριον άναστάς έξηλθεν σύν αύτοῖς, καί τινες τῶν άδελφῶν τῶν ἀπὸ Ἰόππης συνῆλθον αὐτῷ. τῆ δὲ 24 έπαύριον είσηλθεν είς την Καισαρίαν. δ δέ Κορνήλιος ήν προσδοχών αυτούς, συνχαλεσάμενος τους συγγενεῖς αὐτοῦ χαὶ τοὺς ἀναγχαίους φίλους. 25 25 δε εγένετο τοῦ είσελθεῖν τὸν Πέτρον, συναντήσας αὐτῶ δ Κορνήλιος πεσών ἐπὶ τοὺς πόδας προσεκύνησεν. δ δε Πέτρος ηγειρεν αυτόν λέγων· 26 14,15. Ap 19,10. άνάστηθι καί έγω αύτος άνθρωπός είμι. καί 27 συνομιλών αυτώ είσηλθεν, και ευρίσκει συνεληλυθότας πολλούς, Εφη τε πρός αυτούς υμεϊς έπι- 28 στασθε ώς αθέμιτόν έστιν ανδρί Ιουδαίω χολλασθαι ή προσέρχεσθαι άλλοφύλφ κάμοι ό θεός έδειξεν μηδένα χοινόν ή αχάθαρτον λέγειν άνθρωπον. διό και αναντιρρήτως ήλθον μεταπεμ- 29 αθείς. πυνθάνομαι ούν τίνι λόγφ μετεπέμψασθέ

19  $\mathcal{RW}$ — auta | audges :  $\mathcal{RW}$ + duo : hE+ [tgeis] 28 H sumpldar 24 T eichldar 25 as ... Hetgor :  $h^{e}$  Hooseryisories de tou Hetgou [eis try Kaisagiau] Agodgalau eis tau doulau diesagnser nagaregourai autor. o de Kogundios [exandingas xai] 28 T edeifer o deos 29 H auarigntas

<sup>21</sup> avdeas: + tous apestaluevous and Koevyliou pros auton | tis: pr ti delete  $\hbar$  28 ein. pros auton Koen. tis ex. 28 tote eisayayan o Pietoos 24 prosdezouevos |  $\hbar n + \pi equeuevev$  26 avast.: ti poets | eim:  $+ \omega s$ xai ou 28 umeis:  $+ \beta e \lambda tion | avdei allog.$ 

#### 10,30-39. Πραξεις Αποστολων

30 με. καί ό Κορνήλιος έφη· από τετάρτης ημέρας μέχοι ταύτης της ώρας ήμην την ενάτην προσευγόμενος έν τῶ οἶχω μου. χαὶ ίδοὺ ἀνὴο ἔστη 31 ένώπιόν μου έν έσθητι λαμπρά, ' καί φησιν. Κορνήλιε, είσηχούσθη σου ή προσευγή χαι al έλεημο-32 σύναι σου εμινήσθησαν ενώπιον του θεου. πεμινοι ούν είς Ιόππην και μετακάλεσαι Σίμωνα δς έπικαλειται Πέτρος · ούτος ξενίζεται έν οίκία Σίμωνος 33 βυοσέως παρά θάλασσαν. έξαυτης ούν έπειινα ποὸς σέ, σύ τε χαλῶς ἐποίησας παραγενόμενος. νῦν οῦν πάντες ήμεῖς ἐνώπιον τοῦ θεοῦ πάρεσμεν άχοῦσαι πάντα τὰ προστεταγμένα σοι ύπὸ τοῦ Dt 10,17, 34 χυρίου. Άνοίξας δε Πέτρος το στόμα είπεν· έπ' 1 Sm 16.7. αληθείας χαταλαμβάνομαι ότι οι κεστιν προσω-R 2,11. J 10,16. 35 πολήμπτης & Deós. άλλ' έν παντί εθνει & αοβούμενος αύτον και έργαζόμενος δικαιοσύνην δεκτός Ps 107,20; 147.18. 36 αυτῷ έστιν· τον λόγον [δν] ἀπέστειλεν τοῖς υίοῖς Is 52,7. Nah 2,1. 'Ισραήλ εύαγγελιζόμενος είρηνην διά Ίησου Χριστου. Mt 28.18. M: 4,19-17. 37 ούτός έστιν πάντων χύριος. δμεῖς οἶδατε τὸ γενόμενον ήημα καθ' όλης της Ιουδαίας, αρξάμενος άπό της Γαλιλαίας μετά το βάπτισμα δ έκήρυξεν In 61,1. 38 Ιωάννης, ' Ίησοῦν τὸν ἀπὸ Ναζαρέθ, ὡς ἔχρισει Mt 8,16. αύτον δ δεός πνεύματι άγίφ και δυνάμει, δς διήλθεν εψεργετών χαι ιώμενος πάντας τους χαταδυναστευομένους ύπό τοῦ διαβόλου, ὅτι ὁ θεὸς Dt 21,22. 39 ήν μετ' αυτού· και ήμεις μάρτυρες πάντων ών έποίησεν έν τε τη γώρα των Ιουδαίων και [έν]

> 29 TW  $\mu \varepsilon$ ; 31 TW xai  $\varphi \eta \sigma l \nu$  36 [ov]: hTW-H 36.37 h ov anesteiler ... Xoistou (outos ... xuoios) umei; oidate, to 37 W aqfamerov 39 [ev]: T-HW

<sup>30</sup> and the term of the the term of term of the term of te

## Πραξεις Αποστολων 10,40-11,2.

Itoovoalmu · by zai dreilar rotuáoartes éni Évlor. τούτον ό θεός ήγειρεν τη τρίτη ημέρα και έδωκεν 40 1 κ 15,1-7. αύτον έμαανή γενέσθαι, 'ου παντί τω λαω, άλλα 41 J 14.19.29; 15.97. μάρτυσιν τοις προχεγειροτονημένοις ύπό του θεού, ήμιν, οίτινες συνεφάγομεν και συνεπίσμεν αύτφ μετά τό άναστήναι αύτόν έχ νεχοών· χαί 42 17.31. B 14.10. παρήγγειλεν ήμιν χηρύξαι τω λαώ χαι διαμαρτύοασθαι δτι ούτός έστιν ό ώρισμένος ύπό του θεου xorthe Conton xai rexoar. touto rantes of 200- 43 1.53.24: 53,5.6. Jr 31.34. φήται μαρτυρούσιν, άγεσιν άμαρτιών λαβείν διά Ez 34,16. Dn 9,24, του δνόματος αύτου πάντα τον πιστεύοντα είς Έτι λαλούντος του Πέτρου τα δήματα 44 αντών. ταῦτα ἐπέπεσεν τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ἐπὶ πάντας τούς απούοντας τον λόγον. παι εξέστησαν οι έπ 45 περιτομής πιστοί δσοι συνήλθαν τω Πέτρω, δτι χαί έπι τα έθνη ή δωρεά του άγιου πνεύματος έχχέχυται ήχουον γάο αύτῶν λαλούντων γλώσσαις 46 2,4. Νο 16,17. καί μεναλυνόντων τον θεόν. τότε απεκοίθη Πέτοος. μήτι τὸ ὅδωο δύναται χωλῦσαί τις τοῦ μή 47 βαπτισθήναι τούτους, οίτινες το πνεύμα το άγιον έλαβον ώς καί ήμεις; προσέταξεν δε αύτους έν 48 J 4,40. τφ σνόματι Ίησου Χριστου βαπτισθήναι. τότε ποώτησαν αυτόν έπιμειναι ημέρας τινάς.

Ήχουσαν δὲ οἱ ἀπόστολοι καὶ οἱ ἀδελφοὶ οἱ 11 δντες κατὰ τὴν Ιουδαίαν ὅτι καὶ τὰ ἔθνη ἐδέξαντο τὸν λόγον τοῦ θεοῦ. Ὅτε δὲ ἀνέβη Πέτρος 2 10,45. εἰς Γερουσαλήμ, διεκρίνοντο πρὸς αὐτὸν οἱ ἐκ

40 τη: TW pr εν 43 ουτος: Τ αυτος 45 οσοι: Τ οι | Η του πνεψμ. του αγιου 48 αυτους: Τ αυτοις 11,3 οτε... περιτομης: h' Ο μεν ουν Πετρος δια ικανου χουνου ηθελησεν πορευθηναι εις Ιεροσολυμα: και προσφωνησας τους αδελφους και επιστηθιξας αυτους πολυν λογον ποιουμενος ία των χωφων [8 δι αυτων εχωφεί] διδασκων αυτους· ος

40 μετα την τριτην ημεραν 41 αυτω : + και συνανεστραφημεν | fin + ημερας μ΄ 42 ενετειλατο 43 αιματος 46 ειπεν δε ο Π. 48 τοτε προσετ. αυτους | παρεκαλεσαν αυτ. προς αυτους διαμειναι 11,1 Ακουστον δε εγενετο τοις αποστολοις και τοις αδελφοις τοις εν τη Ιουδαια

Digitized by Google

- G 2,12. E 2,11. 3 περιτομής 'λέγοντες ότι εἰσήλθες πρός ἄνδρας
   4 ἀχροβυστίαν ἔχοντας καὶ συνέφαγες αὐτοῖς. ἀρξάμενος δὲ Πέτρος ἐξετίθετο αὐτοῖς καθεξής λέγων
  - 10,9-48. 5 εγώ ήμην εν πόλει Ίόππη προσευχόμενος, και είδον εν εκστάσει δραμα, καταβαίνον σκεθός τι ως διόνην μεγάλην τέσσαρσιν άρχαις καθιεμένην
    - 6 έχ τοῦ οὐρανοῦ, χαὶ ἦλθεν ἄχρι ἐμοῦ· εἰς ῆν ἀτενίσας χατενόουν, χαὶ εἰδον τὰ τετράποδα τῆς γῆς χαὶ τὰ ϑηρία χαὶ τὰ ἑρπετὰ χαὶ τὰ πετεινὰ
    - 7 τοῦ οὐρανοῦ. ηχουσα δὲ καὶ φωνης λεγούσης
    - 8 μοι· ἀναστάς, Πέτρε, θύσον καὶ φάγε. είπον δέ· μηδαμῶς κύριε, ὅτι κοινὸν ἢ ἀκάθαρτον οὐδέποτε
    - 9 είσηλθεν είς τὸ στόμα μου. ἀπεχρίθη δὲ φωνη ἐκ δευτέρου ἐκ τοῦ οὐρανοῦ· ὰ δ θεὸς ἐκαθάρισεν
    - 10 σύ μή χοίνου. τοῦτο δὲ ἐγένετο ἐπὶ τρίς, χαὶ
    - 11 ανεσπάσθη πάλιν απαντα είς τον οδοανόν. και ίδου έξαυτῆς τρεῖς ανδρες ἐπέστησαν ἐπὶ τὴν οίκίαν ἐν ἡ ἡμεν, ἀπεσταλμένοι ἀπὸ Καισαρίας
    - 12 πρός με. εἶπεν δὲ τὸ πνεῦμά μοι συνελθεῖν αὐτοῖς μηδὲν διαχρίναντα. ἡλθον δὲ σὺν ἐμοὶ καὶ οἱ ἕξ ἀδελφοὶ οὐτοι, καὶ εἰσήλθομεν εἰς τὸν
    - 18 οίκον τοῦ ἀνδρός. ἀπήγγειλεν δὲ ἡμίν πῶς εἰδεν τὸν ἄγγελον ἐν τῷ οίκῷ αὐτοῦ ὅταθέντα καὶ εἰπόντα· ἀπόστειλον εἰς Ἰόππην καὶ μετάπεμψαι
    - 14 Σίμωνα τον έπιχαλούμενον Πέτρον, δς λαλήσει όήματα πρός σε εν οίς σωθήση συ χαι πας ό
    - 15 οἶκός σου. ἐν δὲ τῷ ἀρξασθαί με λαλεῖν ἐπέπεσεν τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ἐπ' αὐτοὺς ὥσπερ καὶ

3 R εισηλθεν et συνεφαγεν 9 RW εχ δευτερου φωνη 11 h ημην

5 τετρασιν 6 — τα  $1^0$   $2^0$   $4^0$  9 εγενετο φωνη εχ τ. ουρ. προς με 12 — μηδεν διαχριν. 13 — τον  $1^0$ 332

και κατηντησεν αυτοις [9 αυτου] και απηγγειλεν αυτοις την χαριν του θεου. οι δε εκ περιτομης αδελφοι διεκρινοντο προς αυτον

## Πραξεις Αποστολων 11,16-26.

έφ' ήμᾶς ἐν ἀρχῆ. ἐμνήσθην δὲ τοῦ ἡήματος 18 1,5. τοῦ χυρίου, ὡς ἕλεγεν Ἱωάννης μὲν ἐβάπτισεν ὅδατι, ὑμεῖς δὲ βαπτισθήσεσθε ἐν πνεύματι ἀγίφ. εἰ οὖν τὴν ἶσην δωρεὰν ἔδωχεν αὐτοῖς ὁ θεὸς ὡς 17 χαὶ ἡμῖν, πιστεύσασιν ἐπὶ τὸν χύριον Ἰησοῦν Χριστόν, ἐγὼ τίς ἤμην δυνατὸς χωλῦσαι τὸν θεόν; ἀχούσαντες δὲ ταῦτα ἡσύχασαν, χαὶ ἐδόξασαν τὸν 18 18,48; 14,27. θεὸν λέγοντες Ἐἀρα χαὶ τοῖς ἔθνεσιν ὁ θεὸς τὴν μετάνοιαν εἰς ζωὴν ἔδωχεν.

Οί μέν ούν διασπαρέντες από της θλίψεως 19 8,1-4. τῆς γενομένης ἐπὶ Στεφάνω διῆλθον ἕως Φοινίκης χαὶ Κύπρου χαὶ Ἀντιοχείας, μηδενὶ λαλοῦντες τὸν λόγον εί μη μόνον Ιουδαίοις. Ήσαν δέ τινες έξ 20 αύτῶν ἄνδρες Κύπριοι χαὶ Κυρηναῖοι, οἶτινες έλθόντες είς Άντιόχειαν έλάλουν καί πρός τούς Έλληνας, εψαγγελιζόμενοι τον χύριον Ίησοῦν. χαί 21 2,47. ην χείο πυρίου μετ' αύτων, πολύς τε αριθμός ό πιστεύσας επέστρεψεν έπι τον χύριον. Ήχούσθη 22 4,80. δε ό λόγος είς τα ώτα της εχχλησίας της ούσης έν Ιερουσαλήμ περί αύτῶν, καὶ ἐξαπέστειλαν Βαρνάβαν έως Άντιοχείας. δς παραγενόμενος καί 23 18,48. ίδών την χάριν την τοῦ θεοῦ έχάρη, καὶ παρεχάλει πάντας τη προθέσει της χαρδίας προσμένειν τφ κυρίφ, ότι ήν ανήρ αγαθός και πλήρης πνεύ- 24 6,5. 5,14. ματος άγίου και πίστεως. και προσετέθη όχλος ίχανός τῷ χυρίφ. έξηλθεν δὲ είς Ταρσόν άνα- 25 9,30. (πήσαι Σαύλον, και εύρων ήγαγεν είς Άντιόγειαν. 26 9 2,11.

18 W edožažov 20 Ellηvaz (et  $h^r$ ) : H Ellηvistaz 23 τω : H pr [ev]



<sup>17 —</sup> ο θέος | fin + του μη δουναι αυτοις πνευμα αγιον πιστευσασων επ αυτω 19 απο του Στεφανου | μονοις 20 Ιησ. : + Χριστον 23 — ουσης | εως : διέλθειν εως της 28 ος και 25.86 ακουσας δε οτι Σαυλος ιστιν εις Θαρσον εξηλθεν αναζητων αυτον και ως συντυχων παφεκαλεσων ελθείν εις Α.

## 11,27-12,5. Πραξεις Αποστολων

1 P 4.16.

έγένετο δὲ αὐτοῖς καὶ ἐνιαυτὸν ὅλον συναχθῆναι ἐν τῆ ἐκκλησία καὶ ὁιὀάξαι ὄχλον ἰκανόν, χοηματίσαι τε πρώτως ἐν Ἀντιοχεία τοὺς μαθητὰς Χοιστιανούς.

- 18,1; 15,82. 27 Έν ταύταις δὲ ταῖς ἡμέραις κατῆλθον ἀπὸ 21,10. 28 Γεροσολύμων προφῆται εἰς Ἀντιόχειαν· ἀναστὰς δὲ εἰς ἐξ αὐτῶν ὀνόματι Ἄγαβος ἐσήμανεν διὰ τοῦ πνεύματος λιμὸν μεγάλην μέλλειν ἔσεσθαι ἐφ' δλην τὴν οἰκουμένην· ῆτις ἐγένετο ἐπὶ Κλαυδίου.
  G 2,10. 29 τῶν δὲ μαθητῶν καθὼς εὐπορεῖτό τις, ὥρισαν ἕκαστος αὐτῶν εἰς διακονίαν πέμψαι τοῖς κατοι12,25. 30 κοῦσιν ἐν τῆ Ἰουδαία ἀδελφοῖς· δ καὶ ἐποίησαν
  - άποστείλαντες ποὸς τοὺς πρεσβυτέρους διὰ χειρὸς Βαρνάβα καὶ Σαύλου.
  - 4,3. 12 Κατ' ἐχεῖνον δὲ τὸν χαιρὸν ἐπέβαλεν Ἡρφδης ὁ βασιλεὸς τὰς χεῦρας χαχῶσαί τινας τῶν ἀπὸ 2 τῆς ἐχχλησίας. ἀνεῖλεν δὲ Ἰάχωβον τὸν ἀδελφὸν
    3 Ἰωάννου μαχαίρη. ἰδῶν δὲ ὅτι ἀρεστόν ἐστιν τοῖς Ἰουδαίοις προσέθετο συλλαβεῖν χαὶ Πέτρον,
    4 ἡσαν δὲ ἡμέραι τῶν ἀζύμων, 'δν καὶ πιάσας ἐθετο εἰς ψυλαχήν, παραδοὺς τέσσαρσιν τετραδίοις στρατιωτῶν φυλάσσειν αὐτόν, βουλόμενος μετὰ τὸ
    Je 5,16. 5 πάσχα ἀναγαγεῖν αὐτὸν τῷ λαῷ. ὁ μὲν οἶν Πέτρος ἐτηρεῖτο ἐν τῆ φυλαχῆ· προσευχὴ δὲ ἡν ἐχτενῶς γινομένη ὑπὸ τῆς ἐχχλησίας πρὸς τὸν

28 RW εσημαινεν

12,1 T ο βασιλ. Ηρωδης

<sup>26</sup> οιτινες παραγενομενοι ενιαυτον ολον συνεχυθησαν οχλον ικανου και τοτε προτον εχοηματισεν εν Α. οι μαθηται Χρειστιανοι 28 ην δε πολλη αγαλλιασίς συνεστραμμενον δε ημων εφη εις εξ αυτ. ον. Αγ. σημαινων 29 οι δε μαθηται καθως ευπορουντο 12,1 fin + εν τη Ιουδαια 3 Ιουδαιοις: + η επιχειρησις αυτου επι τους πιστους 4 ον και: τουτον 5 πολλη δε προσευχη ην εν εκτενεία περί αυτου απο τ. ε.



### Πραξεις Αποστολων 12,6-14.

٩

θεόν περί αύτου. Ότε δὲ ήμελλεν προαγαγείν 6 5.22.28. αυτόν ό Ήρφόης, τη νυπτί έχεινη ήν ό Πέτρος χοιμώμενος μεταξύ δύο στρατιωτῶν δεδεμένος άλύσεσιν δυσίν, φύλαχές τε πρό της θύρας ετήρουν την φυλακήν. και ίδου άγγελος κυρίου επέστη, 7 5,19. χαὶ φῶς ἐλαμψεν ἐν τῷ οἰχήματι· πατάξας δὲ την πλευράν του Πέτρου ήγειρεν αυτόν λέγων. άνάστα έν τάχει. και εξέπεσαν αύτοῦ αι άλύσεις έχ των χειρών. είπεν δε ό άγγελος πρός αυτόν 8 ζώσαι καί ύπόδησαι τὰ σανδάλιά σου. Εποίησεν δε ούτως. χαι λέγει αύτω. περιβαλού το ιμάτιόν σου καί ακολούθει μοι. και έξελθων ηκολούθει, 9 χαί ούχ ήδει ότι άληθές έστιν το γινόμενον διά τοῦ ἀγγέλου, ἐδόχει δὲ ὅραμα βλέπειν. διελθόντες 10 δέ ποώτην φυλακήν και δευτέραν ήλθαν έπι την πύλην την σιδηράν την φέρουσαν είς την πόλιν, ήτις αύτομάτη ήνοίγη αύτοις, και έξελθόντες προήλθον όύμην μίαν, και εύθέως απέστη ο άγγελος άτ' αύτοῦ. και ό Πέτρος έν ξαυτφ γενόμενος 11 είπεν νῦν οίδα άληθῶς ὅτι έξαπέστειλεν χύριος τὸν ἄγγελον αὐτοῦ καὶ ἐξείλατό με ἐκ χειρὸς Ηρφδου και πάσης της προσδοκίας του λαού των lovδαίων. συνιδών τε ήλθεν έπι την οικίαν της 12 25. 18,5.18; Μαρίας τῆς μητρός Ιωάννου τοῦ ἐπικαλουμένου 15.37. Μάρχου, ού ήσαν ίχανοι συνηθροισμένοι χαι προσευγόμενοι. χρούσαντος δε αύτοῦ την θύραν τοῦ 13 πυλώνος ποοσήλθεν παιδίσχη ύπαχουσαι δνόματι Ρόδη, και έπιγνοῦσα τὴν φωνὴν τοῦ Πέτρου ἀπό 14 τής χαράς ούκ ήνοι έεν τον πυλώνα, είσδοαμούσα δε απήγγειλεν έσταναι τον Πέτρον πρό τοῦ πυ-

6 Η προσαγαγειν 8 δε 1° : Ττε 11 χυριος :  $\mathcal{K}W$  pro <sup>13</sup> h προηλθε

<sup>7</sup> επεστη : + τω Πετρω | επελαμψεν τω | νυξας 9 δια : υπο 10 εξελθ. : + χατεβησαν τους ζαναβαθμους

## 12,15-25. Πραξεις Αποστολων

26,24. 15 λωνος. Ι οί δε πρός αυτήν είπαν μαίνη. ή δε L 24.87. διϊσγυρίζετο οῦτως ἔχειν. οι δὲ ἔλεγον · ὁ ἄγγελός 16 έστιν αύτοῦ. ὁ δὲ Πέτρος ἐπέμενεν χρούων · ἀνοί-17 ξαντες δε είδαν αυτόν και εξέστησαν. κατασείσας δε αύτοις τη χειοί σιγαν διηγήσατο αύτοις πως ό χύριος αυτόν έξήγαγεν έχ τῆς φυλαχῆς, είπέν τε. απαγγείλατε Ίαχώβω χαι τοῖς αδελφοῖς ταῦτα. 5.21.22. 18 και έξελθών έπορεύθη είς έτερον τόπον. ' Γενομένης δὲ ήμέρας ἦν τάραχος οὐχ όλίγος ἐν τοῖς 19 στρατιώταις, τί άρα δ Πέτρος εγένετο. Ηρώδης δε επιζητήσας αυτόν και μη ευρών, ανακρίνας τούς φύλαχας έχέλευσεν άπαγθηναι, χαί χατελθών 1 Rg 5,25. 20 από της Ιουδαίας είς Καισαρίαν διέτριβεν. Ήν . Ez 27,17. δέ θυμομαγών Τυρίοις και Σιδωνίοις · δμοθυμαδόν δε παρήσαν πρός αύτόν, και πείσαντες Βλάστον τόν έπι τοῦ χοιτῶνος τοῦ βασιλέως ήτοῦντο εἰοήνην. διά τὸ τρέφεσθαι αὐτῶν τὴν χώραν ἀπὸ τῆς βασι-21 λικής. τακτή δε ημέρα ο Ηρώδης ενδυσάμενος έσθητα βασιλικήν καθίσας έπι του βήματος έδημη-Ez 28,2. 22 γόρει πρός αὐτούς· ό δὲ δημος ἐπεφώνει· θεοῦ Dn 5,20. 23 φωνή και ούκ άνθρώπου. παραχοήμα δε επάταξεν αύτον άγγελος χυρίου άνθ' ών ούχ έδωχεν την δόξαν τῷ θεῷ, καὶ γενόμενος σκωληκόβρωτος Ο δε λόγος του θεου ηθέανεν καί 6,7. Is 55,11. 24 EEEwvEev. έπληθύνετο. 11,29, 12, 15,37. 25 Βαρνάβας δὲ καὶ Σαῦλος ὑπέστρεψαν ἐξ Ιερου-

87. 25 Βαρνάβας δέ και Σαδλος δπέστρεψαν έξ Γερουσαλήμ, πληρώσαντες την διακονίαν, συνπαραλαβόντες Ιωάννην τον έπικληθέντα Μάρχον.

15 eley. : h einar 17 T – artois 2° 21 H [0] Howd. | xadisas : W pr xai 24 deou :  $\mathcal{K}$  xudiou 25 ef :  $\mathcal{K}$  eis h<sup>8</sup> fort thr eis I. th. diax.

15 ελεγ. : + προς αυτην·τυχον 16 εξανοιξαντες δε χαι ιδοντες 17 υπα σιγωσιν εισηλθεν χαι 19 αποχτανθηναι 20 οι δε ομοθυμαδον εξ αμφοτερων των πολεων παρησαν προς τον βασιλεα | τας χωρας αυτων εχ 29 χαταλλαγεντος δε αυτου τοις Τυριοις ο 28 χαι χαταβας απο του βηματος γενομ. σχ. ετι ζων χαι ουτως εξεψ. 25 εξ : απο

#### Πραξεις Αποστολων 13,1-10.

Ησαν δὲ ἐν Αντιοχεία κατὰ τὴν οὐσαν ἐκ-13 11,27. κλησίαν προφήται καὶ διδάσκαλοι δ τε Βαρνάβας καὶ Συμεών ὁ καλούμενος Νίγερ, καὶ Λούκιος ὁ Κυρηναῖος, Μαναήν τε Ηρώδου τοῦ τετραάρχου σύντροφος καὶ Σαῦλος. Λειτουργούντων δὲ αὐτῶν 2 9,15. τῷ κυρίφ καὶ νηστευόντων εἰπεν τὸ πνεῦμα τὸ ἀγιον ἀ φορίσατε δή μοι τὸν Βαρνάβαν καὶ Σαῦλον εἰς τὸ ἔργον ὃ προσκέκλημαι αὐτούς τότε νηστεύ- 8 14,28. σαντες καὶ προσευξάμενοι καὶ ἐπιθέντες τὰς χεῖρας αὐτοῖς ἀπέλυσαν.

Αύτοι μέν ούν έκπεμφθέντες ύπο του άγίου 4 πνεύματος κατήλθον είς Σελευκίαν, έκειθέν τε άπέπλευσαν είς Κύπρον, και γενόμενοι έν Σαλαμινι 5 12,12.25. 13. κατήγγελλον τον λόγον του θεου έν ταις συναγωγαΐς τῶν Ιουδαίων είγον δὲ καὶ Ιωάννην ύπηρέτην. Διελθόντες δε δλην την νήσον άγρι 6 Πάφου εύοον ανδοα τινά μάγον ψευδοποοφήτην 'Ιουδαΐον, δ δνομα Βαριησοῦς,  $\delta c$  ňν σùν τῶ ανθ- 7 υπάτω Σεργίω Παύλω, ανδοί συνετῶ. ούτος ποοσκαλεσάμενος Βαονάβαν και Σαύλον έπεζήτησεν άχοῦσαι τὸν λόγον τοῦ θεοῦ· ἀνθίστατο δὲ αὐτοῖς 8 2 τ 3,8. Έλύμας δ μάγος, ούτως γαρ μεθερμηνεύεται τὸ όνομα αύτοῦ, ζητῶν διαστρέψαι τὸν ἀνθύπατον άπὸ τῆς πίστεως. Σαῦλος δέ, δ καὶ Παῦλος, 9 πλησθείς πνεύματος άγίου άτενίσας είς αύτον είπεν· & πλήρης παντός δόλου και πάσης δα- 10 Hos 14,10. διουργίας, υξέ διαβόλου, έγθρε πάσης δικαιοσύνης, ού παύση διαστρέφων τὰς ύδοὺς χυρίου τὰς εὐθείας;

1 RW διδασχαλοι, 4 R Σελεύχειαν W -λευχείαν 5 Ιωαννην : hic eti H 6 T Βαριησου 10 χυριου : *XW* pr του



14,23. 6,6. 1 T 4,14 ; 5,22.

<sup>1</sup> ο τε : εν οις | επικαλουμενος 3 προσευζ. : + παστες | – απελυσαν 4 αυτοι : οι | κατηλθ. : καταμαντες δε | – τε 5 θεου : κυριου | υπηρετουντα αυτοις 6 και περιελθοντων δε αυτων | ονοματι καλουμενο Βαριησουαν 7 συνκαλεσαμενος | και εζητησεν 8 Ετοιμας | n + επειδη ηδιστα ηχουεν αυτων 10 - πασης | τας2° : + ουσας

#### Πραξεις Αποστολων 13.11-22.

- 9,8. J 9,89. 11 1 xai vũv idoù zeio xuoiou êni σέ. xai ếση τυωλός μή βλέπων τον ήλιον άχρι καιρού. παραχοήμα δέ έπεσεν έπ' αυτόν άγλυς και σκότος, και περιάγων 12 εζήτει χειραγωγούς. τότε ίδων δ ανθύπατος το γενονός επίστευσεν, εκπλησσόμενος επί τη διδαγή τοῦ χυοίου.
- Άναχθέντες δὲ ἀπὸ τῆς Πάφου οἱ περὶ Παῦλον 12,12.25; 15,88. 18 ήλθον είς Πέργην της Παμφυλίας. Ιωάννης δέ απογωρήσας απ' αυτών υπέστρεψεν είς Ιεροσό-
  - Αύτοι δε διελθόντες από της Πέργης 14 *Juna*. παρεγένοντο είς Άντιόγειαν την Πισιδίαν, και έλθόντες είς την συναγωγήν τη ημέρα των σαββάτων
  - 15.21. 15 εκάθισαν. μετά δε την ανάγνωσιν του νόμου καί τών προφητών απέστειλαν οι αργισυνάγωνοι πρός αύτους λέγοντες. άνδρες άδελφοί, εί τις ξστιν έν υμιν λόγος παρακλήσεως πρός τον λαόν. λέγετε.
    - 16 αναστάς δε Παύλος και κατασείσας τη γειοι είπεν. ανδρες Ίσραηλεῖται και οι φοβούμενοι τον θεόν.

12,87.41 ; 14.8.

> Ex 16,85. Nu 14,84. Dt 1,81. 18

1 Sm 8,20.

10,21.24.

Is 44.28. 1 Sm 16,12.18; 18,14.

1s1,2. Ex 6,1.6; 17 αχούσατε, όθεὸς τοῦ λαοῦ τούτου Ισραήλ ἐξελέξατο τοὺς πατέρας ήμῶν, καὶ τὸν λαὸν ὕψωσεν ἐν τῆ παροιχία έν γη Αίγύπτου, χαί μετά βραγίονος ύψηλοϊ έξήγαγεν αύτούς έξ αύτῆς, καί ως τεσσερακονταετή Dt7,1. Jos 14,2. 19 200vov έτροποφύρησεν αύτούς έν τη έρήμω, xal **παθελών έθνη έπτ**ά έν γη Χαναάν πατεπληρονό-Jud 2,18. 20 μησεν την γην αυτων ως έτεσιν τετραχοσίοις χαί πεντήχοντα. χαι μετά ταῦτα ἔδωχεν χοιτὰς ἕως 1 Sm 8,5; 21 Σαμουήλ προφήτου. χάχειθεν ητήσαντο βασιλέα, και έδωκεν αύτοις ό θεός τον Σαούλ υίον Κείς. άνδρα έκ φυλής Βενιαμείν, έτη τεσσεράκοντα. P 89,21. 22 xai metaothoas autor hyelder tor  $\Delta$  aueld autois

> | W επεπεσεν 12 Η εκπληττομενος 18 H κal, ως J TW 11 de : hT 7e 17 Τ Αιγυπτω 15 TW Early | h'T ετροφοφορησεν 19 X - xai τεσσεραχονταέτη

> 11 χαι ευθεως 18 ERIST. : pr Evaupasev xai : + tw θεω 18 — wc 19 αυτων : των αλλοφυλων

13 . . . . . . . .

## Πραξεις Αποστολων 13,23-33.

είς βασιλέα, φ και είπεν μαρτυρήσας εύρον Δαυείδ τόν του Ίεσσαί, ανδρα χατά την χαρδίαν μου, δς ποιήσει πάντα τὰ θελήματά μου, τούτου 23 2 8m 7,12. Is 11.1. ό θεός από τοῦ σπέρματος κατ' ἐπαγγελίαν ἤγαγεν τῷ Ἰσραήλ σωτήρα Ἰησοῦν, προκηρύξαντος Ἰωάννου 24 L s,s. ποδ προσώπου της είσόδου αύτοῦ βάπτισμα μετανοίας παντί τω λαώ Ισοαήλ. ώς δε επλήρου 25 J 1.20.27. L 3.16. Mc 1.7. Ίωάννης τὸν δοόμον, έλεγεν τι έμε υπονοείτε είναι: ούχ είμι έγω· άλλ' ίδου έρχεται μετ' έμέ ού ούχ είμι άξιος το ύπόδημα των ποδών λύσαι. Άνδρες άδελφοί, υίοι γένους Άβραάμ και οι έν 26 Ps 107,20. ύμιν φοβούμενοι τόν θεόν, ήμιν ο λόγος της σωτηρίας ταύτης έξαπεστάλη. οι γαρ κατοικοῦντες 27 8,17. J 16,8. έν Γερουσαλήμ και οι άρχοντες αψτῶν τοῦτον άγνοήσαντες καί τὰς φωνάς τῶν προφητῶν τὰς κατά παν σάββατον άναγινωσχομένας χρίναντες έπλήρωσαν, και μηδεμίαν αιτίαν θανάτου εύρόντες 28 με 27,22.23. ήτήσαντο Πειλάτον άναιρεθήναι αυτόν ώς δε 29 Mt 27.59.60. έτέλεσαν πάντα τὰ περί αύτοῦ γεγραμμένα, χαθελόντες από τοῦ ξύλου έθηχαν είς μνημεῖον. ό 30 8,15. δέ θεός πγειρεν αύτον έχ νεχρών. δς ώφθη έπί 31 1.8. ήμέρας πλείους τοῖς συναναβᾶσιν αὐτῷ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας είς Ιερουσαλήμ, οίτινες νύν είσιν μάρτυρες αύτοῦ πρός τὸν λαόν. καὶ ἡμεῖς ὑμᾶς 32 28. εδαγγελιζόμεθα την πρός τούς πατέρας έπαγγελίαν γενομένην. δτι ταύτην ό θεός έχπεπλήρωχεν τοῖς 33 P. 2,7. τέχνοις ήμῶν αναστήσας Ίπσοῦν, ὡς χαὶ ἐν τῶ

22 Η [audga] 23 W σωτηφα, 25 Ιωαν.: W pr 0 | hTW ειναι, 28 ητησαντο: h ητησαν τον 29 h γεγγαμμ. πεφι αυτου 31 νυν: [H]–W 82 ημων: h<sup>8</sup> αυτων it αυτων ημιν (sic W)

23 o deos ouv ano t. on. autou |  $\eta$ feige 25 tiva me 27 tout any.: m ouvestes |  $\gamma qa qa g$  | xai xqin. 28 eug. 28 auto xqinartes auton nagedoxan Ileilatou ira eis analgeou 29 fergameta : + eisen novoto tou Ileilatou touton meu otauqowsai xai enituzortes naliv xai | xai ednxan 30 ov 0 deos  $\eta$ feiger. 31 outos o. tois ouvanabainousin autou a. t. P. eis I. so  $\eta m$ . nkeinorg 38 nateg.  $\eta mon$  | ton xuqion I. Xquoton 33 outos ga

#### 13,34-44. Πραξεις Αποστολων

ψαλμφ γέγραπται τω δευτέρω. viús μου εί σύ, Is 55,8. 34 έγω σήμερον γεγέννηκά σε. δτι δε ανέστησεν αυτόν έχ νεχοών μηχέτι μέλλοντα υποστρέφειν είς διαφθοράν, ούτως είρηχεν δτι δώσω ύμιν τα όσια Ps 16,10. 35 Daveid rù nisrá. Sióti xal év étépw lévei où 1 Rg 2,10. 36 δώσεις τον υσιόν σου ίδετν διαφθοράν. Δαυείδ Jud 2,10. μέν γάρ ίδία γενεά ύπηρετήσας τη του θεου βουλή 2.29. έχοιμήθη χαί προσετέθη πρώς τούς πατέρας αύτοῦ 37 χαι είδεν διαφθοράν δν δε δ θεός ήγειρεν, ούχ 19,48. 38 είδεν διαφθοράν. γνωστόν ούν έστω ύμιν, ανόρες Nu 15,80. άδελφοί. δτι διά τούτου ύμιν άφεσις άμαρτιών 11 9,9; 18,20. καταγγέλλεται, [καί] από πάντων ών ουκ ήδυνή-R 10,4. 89 θητε έν νόμφ Μωυσέως δικαιωθήναι, έν τούτφ Hb 1,5. 40 πας δ πιστεύων διχαιούται. Βλέπετε ούν μή έπέλθη τὸ εἰρημένον ἐν τοῖς προφήταις.

41 ίδετε, οί χαταφρονηταί, χαι δαυμάσατε χαι άφανίσδητε,

ότι ἕργον έργάζομαι έγὼ έν ταῖς ἡμέραις ὑμῶν, ἔργον δ οὐ μὴ πιστεύσητε ἐάν τις ἐχdιηγῆται ὑμῖν.

- 42 Έξιόντων δε αυτών παρεχάλουν είς το μεταξύ σάββατον λαληθήναι αυτοῖς τὰ φήματα ταῦτα.
- 11,33. 43 λυθείσης δὲ τῆς συναγωγῆς ἠχολούθησαν πολλοὶ τῶν Ιουδαίων χαὶ τῶν σεβομένων προσηλύτων τῷ Παύλφ χαὶ τῷ Βαρνάβα, οἶτινες προσλαλοῦντες αὐτοῖς ἔπειθον αὐτοὺς προσμένειν τῆ χάριτι τοῦ 44 θεοῦ. Τῷ δὲ ἐρχομένῷ σαββάτῷ σχεδὸν πᾶσα

<sup>33</sup> T en to power (rowt, et h<sup>r</sup> pro deut.) yaluw yege. 38 [xa]: HW-T 42 h<sup>a</sup> - ragexalow it gloon pro ragex. it auton: (+) ex the outgoing ton loudaion et ragexal.: + ta ednh (fort klouren) 44 de : hW te | h ezoner

<sup>33</sup> fin + αιτησαι παρ εμοι χαι δωσω σοι εθνη την χληρονομιαν σου χαι την χατασχεσιν σου τα περαΐα της γης 35 – διοτι | χαι ετερως 38 αμαρτ. : + χαι μετανοια 39 fin + παρα θεω 41 – εργου 2° | fin + χαι εσιγησαν 42 μεταξυ : εξης 43 fin + εγενετο δε χαθ ολης της πολεω; διελθειν του λογου του θεου 44 πασα : ολη

and the second

#### Πραξεις Αποστολων 13,45-14,2.

ή πόλις συνήχθη αχοῦσαι τὸν λόγον τοῦ κυρίου. ἰδόντες δὲ οἱ Ἰουδαῖοι τοὺς ὅχλους ἐπλήσθησαν 45 ±0. 14,3. ζήλου, καὶ ἀντέλεγον τοῖς ὑπὸ Παύλου λαλουμένοις βλασφημοῦντες. παροησιασάμενοί τε ὁ 46 8,28. Μι 10,0. Παῦλος καὶ ὁ Βαρνάβας εἶπαν· ὑμῖν ἦν ἀναγκαῖον πρῶτον λαληθῆναι τὸν λόγον τοῦ θεοῦ· ἐπειδὴ ἀπωθεῖσθε αὐτὸν καὶ οὐκ ἀξίους κρίνετε ἑαυτοὺς τῆς αἰωνίου ζωῆς, ἰδοὺ στρεφώμεθα εἰς τὰ ἔθνη. οὕτως γὰρ ἐντέταλται ἡμῖν ὁ κύριος· 47 18 49,8. τέθεικά σε εἰς φῶς ἐθτῶν

τοῦ εἰναί σε εἰς σωτηρίαν ἔως ἐσχάτου τῆς γῆς. ἀχούοντα δὲ τὰ ἐθνη ἔχαιοον καὶ ἐδόξαζον τὸν 48 11,18. R 8,29. λόγον τοῦ κυρίου, καὶ ἐπίστευσαν ὅσοι ἦσαν τεταγμένοι εἰς ζωὴν αἰώνιον· διεφέρετο δὲ ὁ λόγος 49 τοῦ κυρίου δι ὅλης τῆς χώρας. οἱ δὲ Ἰουδαῖοι 50 παρώτρυναν τὰς σεβομένας γυναῖκας τὰς εὐσχήμονας καὶ τοὺς πρώτους τῆς πόλεως, καὶ ἐπήγειραν διωγμὸν ἐπὶ τὸν Παῦλον καὶ Βαρνάβαν, καὶ ἐξέβαλον αὐτοὺς ἀπὸ τῶν δρίων αὐτῶν. οἱ 51 18,8. Mι 10,14. δὲ ἐκτιναξάμενοι τὸν κονιορτὸν τῶν ποδῶν ἐπ' αὐτοὺς ἦλθον εἰς Ἰκόνιον· οι τε μαθηταὶ ἐπλη- 52 ροῦντο χαρᾶς καὶ πνεύματος ἀγίου.

Έγένετο δὲ ἐν Ικονίφ κατὰ τὸ αὐτὸ εἰσελθεῖν 14 αὐτοὺς εἰς τὴν συναγωγὴν τῶν Ιουδαίων καὶ λαλῆσαι οῦτως ώστε πιστεῦσαι Ιουδαίων τε καὶ Έλλήνων πολὺ πλῆθος. οἱ δὲ ἀπειθήσαντες Ιου- 2 <sup>18,45.</sup> δαῖοι ἐπήγειραν καὶ ἐκάκωσαν τὰς ψυχὰς τῶν

44 χυρ. : **RW θ**5ου 45 βλασφ. : Τ pr αντιλεγοντες χαι 46 h επει δε W επειδη δε 48 χυριου : **R** θεου 49 δι : Τ χαθ 51 Ιχονιον : HW,R.T<sup>.</sup> 53 τε : hT δε

<sup>44</sup> αχουσαι Παυλου πολυν (τε) λογον ποιησαμενου περι του χυριου 45 το πληθος | τοις : + λογοις τοις | λεγομενοις 46 - αναγχαιον 48 εδεξαντο 50 θλιφιν μεγαλην και διωγμ. 51 χατηντησαν 14,1 αυτους : αυτον | ουτως προς αυτους 2 οι δε αρχισυναγωγοι των Ιουδαιων και οι αρχοντες της συναγωγης επηγαγον αυτοις διωγμον χατα των διχαιων

#### Πραξεις Αποστολων 14.3-14.

19,11. Η 2,4. 3 έθνων κατά των άδελφων. Ικανόν μέν ούν χρόνον διέτριψαν παροησιαζόμενοι έπὶ τῷ χυρίω τῷ μαρτυρούντι τῷ λόγφ τῆς χάριτος αὐτοῦ, διδόντι σημεία και τέρατα γίνεσθαι διά των χειρών αύτων. 4 έσχίσθη δὲ τὸ πλῆθος τῆς πόλεως, καὶ οἱ μὲν ήσαν σύν τοις Ιουδαίοις, οι δε σύν τοις άπο-19. 2 T 8,11. 5 στόλοις. ώς δε εγένετο δομή των εθνών τε καί Ιουδαίων σύν τοῖς ἄρχουσιν αὐτῶν ύβρίσαι χαὶ Mi 10,28. 6 λιθοβολήσαι αύτούς, συνιδόντες κατέφυγον είς τὰς η πόλεις της Λυκαονίας Λύστραν και Δέρβην και 1,10,20. την περίχωρον κάκει εδαγγελιζόμενοι ήσαν. Καί 11,19.20. τις άνηο άδύνατος έν Λύστροις τοῖς ποσίν έχάθητο, χωλός έχ κοιλίας μητρός αύτοῦ δς οὐδέ-8,4. Μι 9,28. 9 ποτε περιεπάτησεν. ούτος ήχουσεν του Παύλου λαλούντος. δς ατενίσας αυτώ και ίδων δτι έχει 10 πίστιν του σωθήναι, είπεν μεγάλη φωνή dváστηθι έπι τούς πόδας σου δοθός. χαι ήλατο χαί 28,6. 11 περιεπάτει. οί τε δχλοι ίδόντες δ έποίησεν Παύλος έπηραν την φωνήν αύτων Λυχαονιστί λέγοντες. οί θεοί δμοιωθέντες ανθοώποις κατέβησαν ποός 12 ήμας, Εκάλουν τε τον Βαρνάβαν Δία, τον δέ Παύλον Έρμην, έπειδη αυτός πν ό ηγούμενος 13 τοῦ λόγου. ὅ τε ίερεὺς τοῦ Διὸς τοῦ ὅντος πρὸ τῆς πόλεως, ταύρους καὶ στέμματα ἐπὶ τοὺς πυλώνας ένέγχας, σύν τοῖς ὄχλοις ἦθελεν θύειν. 14 αχούσαντες δε οι απόστολοι Βαρνάβας χαι Παῦλος, διαρρήξαντες τὰ ίμάτια αψτῶν έξεπήδησαν είς τὸν

2 fin  $h^r$  + 0 de xuçios eduxev [razu] eighyn 3 µaq-tug. : TW+ eni | T didovtos 8 RW ev Austo, aduvatos 9 HW hxouev 10 W µey. th gwvh 14 autwv : **X**W eautwr

842 Digitized by Google

<sup>8</sup> διατριψαντες 4 ην δε εσχισμενον | αποστ. : + κολλωμενοι δια τον λογον του θεου 6 fin + ολην 7 fin + χαι εχινηθη ολου το πληθος επι τη διδαχη · ο δε Παυλος και Βαρναβας διετοιδον εν Αυστροις 8 – εν Αυστροις 9 ος ατ. αυτω: υπαρχων εν φοβω, ατ. δε τω Παυλω 10 φωνη:+ σοι λεγω εν τω ονοματι του χυριου Ιησου Χριστου | ορθος: + και περιπατει | ανηλατο 12 Διαν 13 οι τε ιερεις ... EVEYNANTES ...  $\eta \vartheta$  ELOV ERI  $\vartheta \vartheta$  EXEVENT 14 ANOUTAS  $\vartheta$  E. X. II.

## Πραξεις Αποστολων 14,15-25.

द्<del>रा</del> भूक र २

δήλον, πράζοντες | παί λέγοντες· ανδρες, τί ταῦτα 15 Ex 20,11. Ps 146.6. ποιείτε: καί ήμεις δμοιοπαθείς έσμεν υμίν άν-Is 87,16. θρωποι, εύαγγελιζόμενοι ύμας από τούτων των Jr 82,17. 10,26, Jc 5,17, ματαίων επιστρέφειν επί θεόν ζώντα, δε έποίησεν τόν ούρανόν και την ηην και την δάλασσαν και πάντα τα έν αύτοίς. δς έν ταϊς παρφχημέναις 16 17,80. γενεαῖς εἶασεν πάντα τὰ έθνη πορεύεσθαι ταῖς όδοῖς αὐτῶν καίτοι οὐχ ἀμάρτυρον αὐτὸν ἀφῆχεν 17 P= 147,8. Jr 5.24. άγαθουργών, ούρανόθεν ύμιν ύετους διδούς καί χαιρούς χαρποφόρους, έμπιπλῶν τροφής χαί εύφροσύνης τὰς παρδίας ψμῶν. παὶ ταῦτα λέ- 18 γοντες μόλις κατέπαυσαν τοὺς ὄχλους τοῦ μὴ θύειν αὐτοῖς. Ἐπῆλθαν δὲ ἀπὸ Ἀντιοχείας καὶ 19 2 κ 11,25. Ιχονίου Ιουδαΐοι, και πείσαντες τους δχλους και 2 T 8.11. λιθάσαντες τον Παύλον έσυρον έξω της πόλεως. νομίζοντες αύτὸν τεθνηχέναι. χυχλωσάντων δὲ 20 τῶν μαθητῶν αὐτὸν ἀναστὰς εἰσῆλθεν εἰς τὴν πόλιν. Καί τη έπαύριον έξηλθεν σύν τῶ Βαρνάβα είς Δέοβην. εψαγγελισάμενοί τε την πόλιν έχείνην 21 Με 28.19. χαί μαθητεύσαντες ίχανοὺς ὑπέστρεψαν εἰς τὴν Λύστραν καί είς Ικόνιον καί είς Αντιόχειαν, έπι- 22 11,28. 1 Th 8,8. στηρίζοντες τὰς ψυχὰς τῶν μαθητῶν, παραχαλοῦντες έμμένειν τῆ πίστει, καὶ δτι διὰ πολλῶν θλίψεων δει ήμας είσελθειν είς την βασιλείαν του θεου. γειροτονήσαντες δε αυτοίς κατ' εκκλησίαν πρεσ- 23 18,8. βυτέρους, προσευξάμενοι μετά νηστειῶν παρέθεντο αύτοὺς τῷ χυρίφ εἰς ὃν πεπιστεύχεισαν. zaì 24 διελθόντες την Πισιδίαν ήλθον είς την Παμφυλίαν. χαὶ λαλήσαντες ἐν Πέργη τὸν λόγον κατέβησαν 25



<sup>17</sup> Τ αύτον W εαυτον 21 TW ευαγγελιζομενοι | εις 3° : [H]–W 22 T (non Ti) ενμενειν 24 Η ηλθαν 26 hT εις την Περγην W εις Περγην

<sup>15</sup> φωνουντες | — χαι 2<sup>0</sup> | τον ποιησαντα 19 διατοιβοντων (δε) αυτων χαι διδασχοντων επηλθον τινες Ιουδαιοι απο Ιχονιου χ. Αντισχιας | επισεισαντες 20 αυτον : αυτου 21 τους εν τη πολει | πολλους

## 14,26-15,5. Πραξεις Αποστολων

 13,1.2. 26 εἰς Ἀτταλίαν, κἀκεῖθεν ἀπέπλευσαν εἰς Ἀντιόχειαν, öθεν ἦσαν παραδεδομένοι τῷ χάριτι τοῦ θεοῦ εἰς
 1 Κ 16,0. 27 τὸ ἔργον ῦ ἐπλήρωσαν. Παραγενόμενοι δὲ καὶ <sup>11,18.</sup> συναγαγόντες τὴν ἐκκλησίαν, ἀνήγγελλον ὅσα ἐποίη- σεν ὁ θεὸς μετ' ἀὐτῶν, καὶ ὅτι ἦνοιξεν τοῖς ἔθνεσιν
 28 θύραν πίστεως. διέτριβον δὲ χρόνον οὐκ όλίγον σὺν τοῖς μαθηταῖς.

6 5.2. 15 Καί τινες κατελθόντες από της Ιουδαίας έδιδασκον τούς άδελφούς δτι έαν μή περιτμηθήτε

- 11,30. G 2,1. 2 τῷ ἐθει τῷ Μωϋσέως, οὐ δύνασθε σωθῆναι. γενομένης δὲ στάσεως καὶ ζητήσεως οὐκ όλίγης τῷ Παύλφ καὶ τῷ Βαονάβα ποὸς αὐτούς, ἐταξαν ἀναβαίνειν Παῦλον καὶ Βαονάβαν καί τινας ἄλλους ἐξ αὐτῶν ποὸς τοὺς ἀποστόλους καὶ πρεσβυτέρους
  - 3 είς Ιερουσαλήμ περί τοῦ ζητήματος τούτου. Οἱ μέν οὖν προπεμφθέντες ὑπὸ τῆς ἐκκλησίας διήρχοντο τήν τε Φοινίκην καὶ Σαμαρίαν ἐκδιηγούμενοι τὴν ἐπιστροφήν τῶν ἐθνῶν, καὶ ἐποίουν
  - 14.27. 4 χαράν μεγάλην πάσιν τοῖς ἀδελφοῖς. παραγενόμενοι δὲ εἰς Ἱερουσαλὴμ παρεδέχθησαν ὑπὸ τῆς ἐκκλησίας καὶ τῶν ἀποστόλων καὶ τῶν πρεσβυτέρων, ἀνήγγειλάν τε ὅσα ὁ θεὸς ἐποίησεν μετ' 5 αὐτῶν. Ἐξανέστησαν δέ τινες τῶν ἀπὸ τῆς αἰρέσεως τῶν Φαρισαίων πεπιστευκότες, λέγοντες ὅτι δεῖ περιτέμνειν αὐτοὺς παραγγέλλειν τε τηρεῖν τὸν νόμον Μωϋσέως.

25 R Αττάλειαν 15,3 εταξαν ... εξ αυτων : h<sup>r</sup> ελεγεν γαο ο Παυλος μενειν ουτως χαθως επιστευσαν διισχυρίζομενος οι δε εληλυθοτες απο Γεουυσαλημι παρηγγειλαν αυτος τω Παυλω χαι Βαρνιβα χαι τισιν αλλοις αναβαινειν 3 R Σαμάρειαν W-μαρείαν 4 HW Γεροσολυμα | υπο: HW απο

Digitized by Google

<sup>25</sup> fln + ευαγγελίζομενοι αυτους 27 θεος εποιησ. (αυτοις) μετα των ψυχων αυτων 15,1 Ιουδαιας : + των πεπιστευκο των απο της αιφεσεως των φαρισαιων | περιτιμήθητε χαι τω εθει Μωσεως περιπατητε 2 Βαρν. συν αυτοις | Ιερους. : + οπως χριθωσιν επ αυτοις 5 οι δε παραγγείλαντες αυτοις αναβαίντειν προς τους πρεσθυτείους. εξανεστ. λεγοντες τινες

### Πραξεις Αποστολων

15,6-16.

and the second second

Συνήγθησαν δε οι απόστολοι χαι οι πρεσ-6 ατεροι ίδειν περί του λόγου τούτου. Πολλής 7 10,44; 11,15. δε ξητήσεως γενομένης αναστάς Πέτρος είπεν πρός αὐτούς · ἄνδρες ἀδελφοί, ὑμεῖς ἐπίστασθε ὅτι ἀφ' ήμερών αρχαίων έν ύμιν έξελέξατο ό θεός διά τοῦ στόματός μου ἀχοῦσαι τὰ ἔθνη τὸν λόγον τοῦ εὐαγγελίου χαὶ πιστεῦσαι. χαὶ ὁ χαοδιο-8 γνώστης θεός έμαρτύρησεν αύτοῖς δοὺς τὸ πνεῦμα το άγιον καθώς και ημίν, και ούθεν διέκοινεν 9 10,34. μεταξύ ήμων τε και αυτων, τη πίστει καθαοίσας τάς χαρδίας αύτων. νῦν ούν τί πειράζετε τόν 10 G B,10; 5,1. Mt 11.50. θεόν, έπιθειναι ζυγόν έπι τόν τράγηλον των μαθητών, δν ούτε οί πατέρες ήμων ούτε ήμεις ίσχύσαμεν βαστάσαι; άλλά διὰ τῆς χάριτος τοῦ χυρίου 11 G 2,16. E 2,4-10. Ίησοῦ πιστεύομεν σωθήναι χαθ' ὃν τρόπον χάχεῖνοι. Έσίγησεν δε παν το πλήθος, και ήκουον Βαρνάβα 12 χαι Παύλου έξηγουμένων δσα εποίησεν ό θεός σημεία και τέρατα έν τοις έθνεσιν δι' αύτων. Μετά δε το σιγήσαι αύτους απεχρίθη Ίαχωβος 13 21,18. G 2,0. λέγων · ανδρες άδελφοί, αχούσατέ μου. Συμεών 14 7-9. L 1.68. έξηγήσατο χαθώς πρῶτον δ θεός ἐπεσχέψατο λαβεῖν έξ έθνων λαόν τω όνόματι αύτου. και τούτω 15 Am 9,11.12. συμφωνούσιν οι λόγοι των προφητών, καθώς γέ-70antai.

μετά ταῦτα ἀναστρέψω καὶ ἀνοικοδομήσω τὴν σκηνὴν Δαυείδ τὴν πεπτωκυΐαν,

και τα κατεστραμμένα αὐτῆς ἀνοικοδομήσω και ἀνορθώσω αὐτήν,

6 de : HW TE 9 h ouder

7 ανεστησεν εν πνευματι Πετρος και 8 δους επ αυτους 11 Ιησου Χριστου 12 συνκατατιθεμενων δε των πρεσβυτέρων τοις υπο του Πετρου εισημενοις εσιγησεν 13 αναστας Ιαχ. ειπεν 15 ουτας 16 επιστρεψω | κατεσκαμμενα

16 Jr 12.15.

#### Ποαξεις Αποστολων 15.17-26.

δπως αν έχζητησωσιν οι κατάλοιποι των άν-17 θρώπων τον πύριον,

χαι πάντα τὰ έθνη έφ' ούς έπιχέχληται τὸ δνομά μου έπ' αύτούς.

- λέγει χύριος ποιών ταϊτα γνωστά άπ' αίωνος. Is 45,21. 18 19 διο έγω κρίνω μή παρενοχλεῖν τοῖς ἀπὸ τῶν έθνῶν
  - Gn 9,4. 20 έπιστρέφουσιν έπι τον θεόν, αλλά έπιστειλαι αυτοίς
- Lv 8,17; 5,2; 17,10-16.
  - του απέγεσθαι των αλισγημάτων των είδώλων καί της πορνείας και πνικτού και του αξματος. 18,15. 21 Μωϋσής γαο έκ γενεών αρχαίων κατά πόλιν τούς κηρύσσοντας αύτὸν ἔχει ἐν ταῖς συναγωγαῖς κατὰ
    - 22 παν σάββατον αναγινωσκόμενος. Τότε Εδοξε τοῖς ἀποστόλοις καὶ τοῖς πρεσβυτέροις σὺν δλη τῆ έχχλησία έχλεξαμένους ανδρας έξ αύτων πέμψαι είς Άντιόγειαν σύν τῷ Παύλῷ χαὶ Βαρνάβα, Ιούδαν τόν καλούμενον Βαρσαββάν και Σίλαν, άνδρας
    - 23 ήγουμένους έν τοῖς ἀδελφοῖς, γράψαντες διὰ χειρὸς αύτῶν. Οι απόστολοι και οι πρεσβύτεροι αδελφοί τοῖς κατὰ τὴν Άντιόγειαν καὶ Συρίαν καὶ Κιλικίαν
    - 1.24 άδελφοῖς τοῖς έξ έθνῶν χαίρειν. Έπειδή ήχούσαμεν δτι τινές έξ ήμῶν έξελθόντες έτάραξαν ύμας λόγοις ανασκευάζοντες τὰς ψυχὰς ύμῶν,
      - 25 οίς ου διεστειλάμεθα, Εδοξεν ημιν γενομένοις δμοθυμαδόν, έχλεξαμένοις ανδρας πέμψαι πρός ύμας σύν τοις άγαπητοις ήμων Βαρνάβα καί 28 Παύλω, ανθρώποις παραδεδωχόσι τας ψυγας

αὐτῶν ὑπέο τοῦ ὀνόματος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ

<sup>18</sup> γνωστα απ αιωνος. :  $h^r + \gamma v ωστον$  απ αι. [εστιν] τω rule to expose autors, it y ywasta an al. estiv ta dea [navra] ta egya autors. 90 T nv. : pr tou | fin h<sup>+</sup> + xai osa av  $\mu\eta$  delwsiv autors ywesdai stegois  $\mu\eta$  noier 28 adelydoi: W pr xai oi 24 HW- efekdortes 25 hTW εχλεξαμένους

<sup>20 -</sup> xai AVIXTOU (il 29 - xai AVIXTOV) 23 YQ. επιστολην δ. χ. α. περιεχουσαν ταδε | πρεσβ. : + και οι ν - αδελφ. 24 εξεταραξαν 25 nµwv : vµwv 26 571 ψυχην

## Πραξεις Αποστολων 15,27-89.

Χριστοῦ. ἀπεστάλχαμεν οὖν Ἰούδαν καὶ Σίλαν, 27 καὶ αὐτοὺς ὅιὰ λόγου ἀπαγγέλλοντας τὰ αὐτά. ἐὐοξεν γὰο τῷ πνεύματι τῷ ἀγίφ καὶ ἡμῖν μηθέν 28 Μ 28,4. πλέον ἐπιτίθεσθαι ὁμῖν βάρος πλὴν τούτων τῶν ἐπάναγκες, ἀπέχεσθαι εἰδωλοθύτων καὶ αξματος 29 καὶ πνικτῶν καὶ πορνείας· ἐξ ὡν ὅιατηροῦντες ἑαυτοὺς εὖ πράξετε. Ἐροωσθε.

Οί μέν ούν απολυθέντες κατήλθον είς Άντιό- 30 χειαν, και συναγαγόντες το πλήθος έπέδωκαν την έπιστολήν. αναγνόντες το πλήθος έπέδωκαν την έπιστολήν. αναγνόντες δε έχάρησαν έπι τη παρα- 31 κλήσει. Ιούδας τε και Σίλας, και αυτοί προ- 32 11,27; 13,1. φηται όντες, δια λόγου πολλού παρεκάλεσαν τους άδελφους και έπεστήριξαν· ποιήσαντες δε χρόνον 38 απελύθησαν μετ' είρηνης από τῶν άδελφῶν προς τους αποστείλαντας αυτούς. Παύλος δε και 35 Βαρνάβας διέτριβον έν Άντιοχεία, διδάσκοντες και εψαγγελιζόμενοι μετα και έτέρων πολλῶν τὸν λόγον τοῦ κυρίου.

Μετὰ δέ τινας ἡμέρας εἰπεν πρός Βαρνάβαν 36 1 Th 8,6. Παῦλος· ἐπιστρέψαντες δὴ ἐπισχεψώμεθα τοὺς ἀδελφοὺς κατὰ πόλιν πᾶσαν ἐν αἰς κατηγγείλαμεν τὸν λόγον τοῦ κυρίου, πῶς ἔχουσιν. Βαρνάβας 37 12,12.25. δὲ ἐβούλετο συνπαραλαβεῖν καὶ τὸν Ἰωάννην τὸν καλούμενον Μάρκον· Παῦλος δὲ ἡξίου, τὸν ἀπο- 38 18,18. στάντα ἀπ' αὐτῶν ἀπὸ Παμφυλίας καὶ μὴ συνελὅόντα αὐτοῖς εἰς τὸ ἔργον, μὴ συνπαραλαμβάνειν τοῦτον. ἐγένετο δὲ παροξυσμός, ὥστε ἀποχωρι- 39

<sup>29</sup> roquetas:  $h^r$ +, xai osa  $\mu\eta$  delete eautois giuesdai etego  $\mu\eta$  roteite | roafete:  $h^r$ + | gegomenoi en to agiu rueumati | 83 fin  $h^r$ + (34) | eosfen de tw Lila enimeinai autons (rl anton) [, mons de loudas exogendu]. |

<sup>26</sup> fin + εις παντα πέιζασμον 80 απολ.: + εν ολιγαις ημεραις 32 οντες: + πληρεις πνευματος αγιου | - πολλου 38 ήξιου: ουχ εβουλετο λεγων | - αυτοις | εργον: + εις ο επεμφθησαν | τουτον μη ειναι συν αυτοις

## 15,40-16,9. Πραξεις Αποστολων

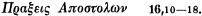
σθήναι αύτούς απ' αλλήλων, τόν τε Βαρνάβαν παραλαβόντα τον Μάρχον έκπλευσαι είς Κύπρον. 40 Παθλος δε επιλεξάμενος Σίλαν εξήλθεν, παραδοθείς τη χάριτι του χυρίου ύπο των άδελφων. 41 διήρχετο δε την Συρίαν και Κιλικίαν επιστηρίζων 17,14: 10,22. 16τàς έχχλησίας. Κατήντησεν δε [καί] είς  $\Delta$ έρβην καί είς Λύστραν. και ίδου μαθητής τις ήν έκει Ph 2,19-22. όνόματι Τιμόθεος, υίὸς γυναικὸς Ιουδαίας πιστῆς 6,3. 2 πατρός δέ Έλληνος, δς έμαρτυρείτο ύπό των έν 3 Λύστροις και Ίκονίω άδελφων. τοῦτον ηθέλησεν ό Παύλος σύν αύτῷ έξελθεῖν, καὶ λαβών περιέτεμεν αύτὸν διὰ τοὺς Ιουδαίους τοὺς ὄντας ἐν τοῖς τόποις ἐκείνοις. ἦδεισαν γὰο ἅπαντες ὅτι 15,23-20. 4 Έλλην ό πατήρ αύτοῦ ύπῆρχεν. Ώς δὲ διεπορεύοντο τὰς πόλεις, παρεδίδοσαν αὐτοῖς φυλάσσειν τὰ δόγματα τὰ κεκριμένα ύπὸ τῶν ἀποστόλων 5 καί πρεσβυτέρων των έν Ιεροσολύμοις. Ai μέν ούν έχχλησίαι έστερεούντο τη πίστει χαί έπερίσσευον τω άριθμω καθ' ημέραν.

18,23. 6 Διῆλθον δὲ τὴν Φουγίαν καὶ Γαλατικὴν χώραν, κωλυθέντες ὑπὸ τοῦ ἀγίου πνεύματος λαλῆσαι 7 τὸν λόγον ἐν τῷ Ἀσία· ἐλθόντες δὲ κατὰ τὴν Μυσίαν ἐπείραζον εἰς τὴν Βιθυνίαν πορευθῆναι, 8 καὶ οὐκ εἶασεν αὐτοὺς τὸ πνεῦμα Ἰησοῦ· παρελ-

- 3 και σολ ειαδέν αυτούς το πλευμά 1,000° παμέλ θόντες δὲ τὴν Μυσίαν κατέβησαν εἰς Τοφάδα.
   9 καὶ ὅραμα διὰ νυχτὸς τῶ Παύλω Ճωθη, ἀνὴο
- 9 χαι οβάμα στα τρχιός το Πάσχο ωφοή, άνης Μακεδών τις ήν έστως και παρακαλών αυτόν και

40 αδελφων·: Η, Τ (non Ti). 41 Κιλικιαν: Η pr [την] 16,1 [και]: ΗΨ-Τ 3 Τ τον πατεφα αυτ. στι Ε.

<sup>39</sup> гоге Вадчаваς очиладалаван т. М. еплечоеч 41 fin + падададоу газ сиголад тан преввитедан 16,1 Дигдин де га един таита наприпоси 4 Дисдонечов де т. п. ехпричовоч на падед. аитос иста павну падопола гон хидио Іпоочу Хдиогон ана падададонге спа газ епголаз (тан) апост. 5 — ти писте 6 индеч лал. т. л. тон деоч 7 пделан 8 дигдиоте у наприбен дал. т. л. тон исти и воев анид  $| - \eta v |$  на 2°: ната пробанов очие



λέγων· διαβάς είς Μαχεδονίαν βοήθησον ήμίν. ώς 01 δὲ τὸ δοαμα είδεν, εὐθέως ἐζητήσαμεν ἐζελθεῖν είς Μαχεδονίαν, συμβιβάζοντες ὅτι ποοσχέχληται ήμᾶς ὁ θεός εδαγγελίσασθαι αὐτούς.

Άναγθέντες ούν από Τρωάδος εθθυδρομήσαμεν 11 είς Σαμοθράχην, τη δε έπιούση είς Νέαν πόλιν, κάχειθεν είς Φιλίππους, ήτις έστιν πρώτη της 12 μερίδος Μαχεδονίας πόλις, χολωνία. Ήμεν δέ έν ταύτη τη πόλει διατρίβοντες ημέρας τινάς. τη τε ημέρα των σαββάτων εξήλθομεν έξω της 13 πύλης παρά ποταμόν ού ένομίζομεν προσευχήν είναι, και καθίσαντες έλαλουμεν ταις συνελθούσαις γυναιξίν. καί τις γυνή δνόματι Λυδία, πορφυρό- 14 J 8,44. πωλις πόλεως Ουατείοων, σεβομένη τον θεόν, ήχουεν, ής ό χύριος διήνοιξεν την χαρδίαν προσέχειν τοῖς λαλουμένοις ὑπὸ Παύλου. ὡς δὲ 15 έβαπτίσθη και ό οίκος αυτής, παρεκάλεσεν λέγουσα· εί κεκρίκατέ με πιστήν τῷ κυρίφ είναι, είσελθόντες είς τον οίχόν μου μένετε· καί παρεβιάσατο ήμας. Έγένετο δὲ πορευομένων ήμῶν 16 19,24. είς την προσευγήν, παιδίσχην τινά έγουσαν πνεύμα πύθωνα ύπαντήσαι ήμιν. ήτις έργασιαν πολλήν παρείχεν τοῖς κυρίοις αὐτῆς μαντευομένη. αὕτη 17 м. 1,24.34. χαταχολουθοῦσα τῷ Παύλφ καὶ ἡμῖν ἔκραζεν λέγουσα ούτοι οι ανθοωποι δούλοι του θεού του ύψίστου είσίν, οίτινες χαταγγέλλουσιν ύμιν όδον σωτηρίας. τοῦτο δὲ ἐποίει ἐπὶ πολλὰς ἡμέρας. 18 19,13.

Mc 16,17.

10 Η συνβιβαζοντες 11 ουν : TW δε 12 h<sup>8</sup> πρωτης [<sup>τ</sup>ης] μεριδος [<sup>9</sup> Πιερίδος] | h<sup>8</sup> W της Μαχεδ. 17 Η [τω] ΙΙαυλω

10 διεγερθεις ουν διηγησατο το οραμα ημιν και ενοησαμεν στι | θεος : κυφιος | αυτ. : τους εν τη Μακεδονια 11 τη δε επαυφιον αχθεντες απο | και τη επ. ημεφα ε. Νεαπολιν 12 πρωτη : κεφαλη | – μεφιδος 18 εδοκει προσευχη είναι 14 θεον : κυφιον 15 και : + πας | κυφιω : θεω 16 αυτης : δια τουτου 17 – ανθφωποι | ευαγγελίζονται

Se .

## 16,19-28. Πραξεις Αποστολων

διαπονηθείς δέ Παύλος και έπιστρέψας τω πνεύματι είπεν παραγγέλλω σοι έν ονόματι Ίησοῦ Χριστοῦ έξελθεῖν ἀπ' αὐτῆς· καὶ έξηλθεν αὐτῆ 19 τη ώρα. Ίδόντες δε οι χύριοι αύτης δτι εξηλθεν ή έλπις της εογασίας αύτων, επιλαβόμενοι τον Παύλον και τον Σίλαν είλκυσαν είς την άγοραν 17,6. 1 Rg18,17. 20 έπι τούς άρχοντας, και προσαγαγόντες αύτούς τοῖς στρατηγοῖς είπαν ούτοι οι ανθρωποι έχ. ταράσσουσιν ήμῶν την πόλιν. Ιουδαΐοι υπάργοντες. 21 και καταγγέλλουσιν έθη & ούκ έξεστιν ημιν παρα-2 K 11,25. 22 Séregyai ovsé noieiv Pomalois ovoir. Rai our-Ph 1,80. επέστη ό όγλος κατ' αυτῶν, καὶ οι στρατηγοί 1 Th 2,2. περιρήξαντες αύτῶν τὰ Ιμάτια εχέλευον δαβδίζειν. 23 πολλάς τε έπιθέντες αυτοίς πληγάς έβαλον είς φυλαχήν, παραγγείλαντες τῷ δεσμοφύλαχι ἀσφαλῶς 24 τηρείν αύτούς. δε παραγγελίαν τριαύτην λαβών έβαλεν αύτους είς την έσωτέραν συλαχήν χαι τούς 25 πόδας ήσφαλίσατο αύτῶν είς τὸ ξύλον. Κατὰ δέ τό μεσονύχτιον Παύλος και Σίλας προσευχόμενοι υμνουν τον θεόν. έπηχοοῶντο δὲ αὐτῶν οἱ δέσμιοι. 26 άφνω δὲ σεισμὸς ἐγένετο μέγας, ῶστε σαλευθήναι τα θεμέλια τοῦ δεσμωτηρίου. ηνεώχθησαν δέ παραχρήμα αί θύραι πάσαι, και πάντων τα δεσμά 27 ανέθη. Εξυπνος δε γενόμενος ό δεσμοφύλαξ χαί ίδών ανεφγμένας τὰς θύρας τῆς φυλακῆς, σπασάμενος την μάγαιραν ημελλεν ξαυτόν άναιρειν, 28 νομίζων έκπεφευγέναι τοὺς δεσμίους. ἐφώνησεν δε φωνή μεγάλη Παύλος λέγων μηδεν πράξης

> 19 h Kai idovτες οι 23 τε : XW δε 26 Τηνοιχθησαν | Η [παραχρημα] 27 Τ- την 28 HW Παυλος μεγ. φωνη

<sup>18</sup> επιστρεψας δε ο Π. τω πνευματι και διαπονηθεις | ινα εξελθης | ευθεως εξηλθεν 19 ως δε ειδαν οι κυς. της παιδισκης | εξ. η ελπ. : απεστερησθαι | αυτων : + η ειζαν δι αυτης 21 ημας παραδεξασθαι ουτε | υπαρχουσιν 28 Και πολυς οχλος συνεπεστησαν κ. α. κραζοντες 23 τηβεισθαι 24 ος : ο δε | αυτων ησφαλισαντο εν τω ξυλω 36 κ. δε μεσον της νυκτος ο. Π. 26 ανελυθη

## Πραξεις Αποστολων 16,29-39.

....

σεαυτῷ χαχόν, ἅπαντες γάρ έσμεν ένθάδε. αίτήσας 29 δε φωτα είσεπήδησεν, και έντρομος γενόμενος προσέπεσεν τῷ Παύλω καὶ Σίλα, καὶ προαγαγών 30 2,87. αύτούς έξω έφη· χύριοι, τί με δει ποιειν ίνα σωθῶ: οί δὲ είπαν πίστευσον ἐπὶ τὸν χύοιον 31 Ίησοῦν, καὶ σωθήση σừ καὶ ὁ οἶκός σου. καὶ 32 έλάλησαν αύτῶ τὸν λόγον τοῦ χυρίου σὺν πᾶσιν τοῖς ἐν τῆ οἰχία αὐτοῦ. χαὶ παραλαβών αὐτοὺς ἐν 33 έχείνη τη ώρα της νυχτός έλουσεν άπό των πληγών. χαί έβαπτίσθη αύτος χαί οι αύτοῦ απαντες παραχρήμα, άναγαγών τε αύτούς είς τὸν οἶχον παρ-34 έθηχεν τράπεζαν, χαὶ ἡγαλλιάσατο πανοιχεὶ πεπιστευχώς τῶ θεῶ. Ημέρας δε γενομένης 35 άπέστειλαν οί στρατηγοὶ τοὺς ἑαβδούχους λέγοντες. άπόλυσον τούς άνθρώπους έχείνους. άπήγγειλεν 36 δὲ ὁ δεσμοφύλαξ τοὺς λόγους πρὸς τὸν Παῦλον, ότι απέσταλχαν οι στρατηγοί ίνα απολυθήτε. νῦν ούν έξελθόντες πορεύεσθε έν είρήνη. δ δε Παύλος 37 29,96. έφη πρός αύτούς. δείραντες ήμας δημοσία άχαταχρίτους, άνθρώπους 'Ρωμαίους ύπάρχοντας, έβαλαν είς φυλακήν και νῦν λάθοα ήμᾶς ἐκβάλλουσιν; ού γάρ, άλλα έλθόντες αύτοι ήμας έξαγαγέτωσαν. άπήγγειλαν δε τοῖς στρατηγοῖς οἱ δαβδοῦχοι τὰ 38 όήματα ταῦτα. ἐφοβήθησαν δὲ ἀχούσαντες δτι Ρωμαΐοί είσιν, και έλθόντες παρεκάλεσαν αυτούς, 89 μι 8,84. χαὶ ἐξαγαγόντες ἡρώτων ἀπελθεῖν ἀπὸ τῆς πόλεως.

29 T x. tw Sila 30 efw:  $h^r$  + tous loinous asgalisaμενος 32 W εlalησεν [?] | xugiou:  $\mathcal{K}W$  deou 36 lo-7005: TW+ toutous 37 W εβalov 38 de 1°: T te

39 υπαρχων | προσεπ. προς τους ποδας 80 προηγαγεν 34 ηγαλλιατό συν τω οιχω αυτου πιστ. επι τον θεον 85 ημ. δε γεν, συνηλθον οι σερατηγοι επι το αυτο εις την αγοραν χαι απεστ. | εχειν.: + ους εχθες παρελαβες ισελθων ο δεσμιοφ. ανηγγειλεν | - εν ειρηνη 87 αναιτιους δειραντες 88 ταυτα: + τα φηθεντα προς τους στρατηγους. οι δε αχ. ο. Ρ. ε. εφ. 89 χαι παραγενομενοι μετα φιλων πολλων εις την φυλαχην παρεχ. αυτους εξελθειν

# 16,40-17,8. Πραξεις Αποστολων

- 40 έξελθόντες δὲ ἀπὸ τῆς φυλαχῆς εἰσῆλθον πρὸς τὴν Λυδίαν, καὶ ἰδόντες παρεχάλεσαν τοὺς ἀδελφοὺς καὶ ἐξῆλθαν.
- 1 Th 2,2. 17 Διοδεύσαντες δὲ τὴν Ἀμφίπολιν καὶ τὴν Ἀπολλωνίαν ἤλθον εἰς Θεσσαλονίκην, ὅπου ἤν συνα2 γωγὴ τῶν Ιουδαίων. κατὰ δὲ τὸ εἰωθὸς τῷ Παύλφ εἰσῆλθεν πρὸς αὐτούς, καὶ ἐπὶ σάββατα τρία διε-
- L 24,20.27. 45.46.

3 λέξατο αὐτοῖς ἀπὸ τῶν γραφῶν, διανοίγων καὶ παρατιθέμενος ὅτι τὸν Χριστὸν ἔδει παθεῖν καὶ ἀναστῆναι ἐκ νεκρῶν, καὶ ὅτι οὖτός ἐστιν [ό]

4 Χριστός, [ό] Ίησοῦς δν ἐγὼ καταγγέλλω ὑμῖν. καί τινες ἐξ αὐτῶν ἐπείσθησαν καὶ προσεκληρώθησαν τῷ Παύλφ καὶ τῷ Σίλα, τῶν τε σεβομένων Ἐλλήνων πλῆθος πολύ, γυναικῶν τε τῶν πρώτων οὐκ ὀλίγαι.

- 5 Ζηλώσαντες δὲ οι Ιουδαῖοι καὶ προσλαβόμένοι τῶν ἀγοραίων ἀνδρας τινὰς πονηροὺς καὶ ὅχλοποιήσαντες ἐθορύβουν τὴν πόλιν, καὶ ἐπιστάντες τῆ οἰκία Ιάσονος ἐζήτουν αὐτοὺς προαγαγεῖν εἰς
- 18,20. 6 τὸν δῆμον· μὴ εὐοόντες δὲ αὐτοὺς ἔσυρον Ἰάσονα καί τινας ἀδελφοὺς ἐπὶ τοὺς πολιτάρχας, βοῶντες ὅτι οἱ τὴν οἰχουμένην ἀναστατώσαντες οὖτοι καὶ
- L 28,2. J 19,12.
- 7 ένθάδε πάρεισιν, Ιούς ύποδέδεχται Ϊάσων καὶ οὐτοι πάντες ἀπέναντι τῶν δογμάτων Καίσαρος πράσσουσιν, βασιλέα ἕτερον λέγοντες εἶναι Ίησοῦν.
  8 ἐτάραξαν δὲ τὸν ὅχλον καὶ τοὺς πολιτάρχας

17.3 [0] 1<sup>0</sup> 2<sup>0</sup> : ℋW-hT | ℋ χριστός, Τ Χριστός W Χριστός, | TW , ov 4 Η χ. [τω] Σ. 5 Τ τινας ανδο. πον.

ειποντες· ηγνοησαμεν τα χαθ υμας οτι εστε ανόφες διχαφι χαι εξαγαγ. παφεχαλεσαν αυτους λεγοντες· εχ της πολεως ταυτης εξελθατε, μη ποτε παλιν συνστραφωσιν ημιν επιχραζοντες χαθ υμων

40 απο : εχ | ηλθον | ιδ. τους αδελφ. διηγησαντο οσα εποιησεν χυριος αυτοις παραχαλεσαντες αυτους 17,1 Και χατηλθον εις Απολλωνιδα χαχειθεν εις 9 ο Παυλος | απο : εχ 4 τω Σιλαια τη διδαχη πολλοι των σερ. | χαι γυναικες 5 οι δε απειθουντες Γουδαιοι συνστρεψαντες τιν. α. τ. αγ. πον. εθοουβουσαν 6 βοωντες χαι λεγοντες | ουτοι : + εισιν 8 τους πολιτ. χ. τ. οχλ.

## Πραξεις Αποστολων 17,9-18.

άχούοντας ταῦτα, καὶ λαβόντες τὸ ἰχανὸν παρὰ 9 τοῦ Ιάσονος καὶ τῶν λοιπῶν ἀπέλυσαν αὐτούς. Οί δὲ ἀδελφοὶ εὐθέως διὰ νυκτὸς ἐξέπεμψαν τόν 10 τε Παύλον και τον Σίλαν είς Βέροιαν, οίτινες παραγενόμενοι είς την συναγωγήν των Ιουδαίων απήεσαν· ούτοι δε ήσαν εύγενέστεροι των έν 11 5 5,39. Θεσσαλονίκη, οίτινες εδέξαντο τον λόγον μετά πάσης προθυμίας, [τό] καθ' ημέραν ανακοίνοντες τάς γραφάς εί έχοι ταῦτα οὕτως. πολλοί μέν 12 ούν έξ αύτῶν έπίστευσαν, καὶ τῶν Έλληνίδων γυναιχών τών εύσγημόνων και ανδρών ούκ όλίγοι.  $\Omega_{c}$  dè érradar ol and the Oeddaloriane Ioudaloi 13 1 Th 2.14. ότι καί έν τη Βεροία κατηγγέλη ύπό τοῦ Παύλου ό λόγος του θεου, ήλθον κάκει σαλεύοντες καί ταράσσοντες τούς δηλους. εύθέως δε τότε τον 14 16.1. Παύλον έξαπέστειλαν οι άδελφοι πορεύεσθαι έως έπι την θάλασσαν υπέμεινάν τε δ τε Σίλας και ό Τιμόθεος έχει. οι δε χαθιστάνοντες τον Παύλον 15 ήγαγον έως Άθηνῶν, καὶ λαβόντες έντολὴν πρὸς τόν Σίλαν και τόν Τιμόθεον ίνα ώς τάγιστα έλθωσιν πρός αύτὸν έξήεσαν.

Έν δὲ ταῖς Ἀθήναις ἐκδεχομένου αὐτοὺς τοῦ 16 Παύλου, παρωξύνετο τὸ πνεῦμα αὐτοῦ ἐν αὐτῷ ϑεωροῦντος κατείδωλον οὖσαν τὴν πόλιν. διε- 17 λέγετο μὲν οὖν ἐν τῷ συναγωγῷ τοῖς Ἰουδαίοις καὶ τοῖς σεβομένοις καὶ ἐν τῷ ἀγορῷ κατὰ πᾶσαν ἡμέραν πρὸς τοὺς παρατυγχάνοντας. τινὲς δὲ 18 1 K 4,12. καὶ τῶν Ἐπικουρίων καὶ Στοϊκῶν φιλοσόφων

11 [τ0] : W-T 18 Η Στωιχων

K.<u>w:</u> ≽≂

11  $\epsilon_{ZE1}$  | fin + xadws Haudos anayyedlei 12 noddoi: tweg | erior.: + tweg de minisman | Eddmuw 13 oti doyos deou xatny. eis Beg. xai eriortevan xai ndd. eis artny | fin + ou diedumavou 14 too µeru ouv II. ou ad. eşareot. aneddein eni 15 xai daß. : nagndden de iny dessalau. exadudn yag eis autous xngužai tou doyou. daß. de | evt. naga Haudou | onws ev tazei 16 exd. autou | desagouvti 17 nagaruzouras

23 Digitized by Google

## 17,19-28. Πραξεις Αποστολων

συνέβαλλον αύτῷ, χαί τινες έλεγον· τί αν θέλοι δ σπερμολόγος ούτος λέγειν; οι δέ ξένων δαιμονίων δοκεί καταγγελεύς είναι. δτι τόν Ιησούν 19 και την ανάστασιν εψηγγελίζετο. Επιλαβόμενοί τε αύτοῦ ἐπὶ τὸν Ἄρειον πάγον ἦγαγον, λέγοντες. δυνάμεθα γνωναι τίς ή καινή αυτή ή ύπο σου 20 λαλουμένη διδαχή; ξενίζοντα γάο τινα είσφέρεις είς τὰς ἀχοὰς ἡμῶν. βουλόμεθα οὐν γνῶναι τίνα 21 θέλει ταῦτα είναι. Άθηναῖοι δὲ πάντες χαὶ οί έπιδημοῦντες ξένοι είς οὐδὲν ἕτερον ηὐκαίρουν ή 22 λέγειν τι ή απούειν τι παινότερον. Σταθείς δέ Παύλος έν μέσω του Άρείου πάγου έφη. ανδρε: Άθηναΐοι. κατά πάντα ως δεισιδαιμονεστέρους 23 ύμας θεωρώ. διερχόμενος γάρ και άναθεωρών τά σεβάσματα ύμων εύρον καί βωμόν έν φ έπε. γέγραπτο ΑΓΝΩΣΤΩ ΘΕΩ. δ ούν άγνοοῦντες Ι 42. 4 24 εύσεβείτε, τοῦτο έγὼ καταγγέλλω ὑμίν. Ο Φείς ο ποιήσας τον χόσμον και πάντα τα έν αιτώ. 7,48. ούτος ούρανοῦ και γῆς ὑπάρχων κύριος οὐκ ἰν Ps 50,12. 25 γειροποιήτοις ναοῖς κατοικεῖ, οὐδὲ ὑπὸ γειοῶν. άνθρωπίνων θεραπεύεται προσδεόμενός τινος. αύτος διδούς πασι ζωήν καί πνοήν και τά πάντα. Di 12.8. 26 έποίησεν τε έξ ένος παν έθνος ανθρώπων κατοικείν έπι παντός προσώπου της γής, δρίσας προστετα;μένους χαιρούς χαί τὰς δροθεσίας τῆς χατοιχίας 18 55,6. 27 αὐτῶν, Ιζητεῖν τὸν θεόν, εί ἄρα γε ψηλαφήσειαν αὐτὸν καὶ εῦροιεν, καί γε οὐ μακράν ἀπὸ ἑνὸς Pr 145,18, 28 Exágtou huão úndorovta. Ev auto vào Louis Jr 23,28.

19 τε : HW δε | T Αφιον | Η [η] υπο 22 T Αφιου

<sup>18 —</sup> οτι ... ευηγγ. 19 μετα δε ημερας τινας επιλαλ aυτ. ηγαγον επι (τον) Αριον παγον πυνθανομενοι και λεγ. | καταγγελλομενη 20 φερεις οηματα | τι αν θελοι 31 επιδημ. εις αυτους 28 διστορων | ην γεγαμμενου 25 οτι ουτο; ο δους 26 ενος αιματος | προτεταγμενους | κατα οφοθεσιαν 27 μαλιστα ζητειν το θειον εστιν | αυτο | μακραν ον αφ ενος εκαστου ημων

#### Πραξεις Αποστολων 17,29-18,4.

καί κινούμεθα καί έσμέν, ώς καί τινες τῶν καθ' ύμᾶς ποιητῶν εἰζήκασιν

τοῦ γὰο καὶ γένος ἐσμέν.

7EVOG OUN UNGOYOVTEG TOU DEOU OUN ODEILOUEN 29 Gn 1,27. Is 40,18. νομίζειν, χουσφ ή άργύρω ή λίθω, χαράγματι 19,26. 1 K 12,2. τέχνης καί ένθυμήσεως άνθρώπου, το θεΐον είναι δμοιον. τούς μέν ούν χρόνους της άγνοίας ύπερ- 30 28. 14,18. L 24,47. ιδών δ θεός τὰ νῦν ἀπαγγέλλει τοῖς ἀνθρώποις πάντας πανταχού μετανοείν, καθότι έστησεν ήμέραν 31 Ps 8,8; 88,13; 98.9. έν ή μέλλει πρίνειν την οίπουμένην έν διπαιοσύνη. 10,42. R 10,14. έν άνδρί φ ωρισεν, πίστιν παρασχών πασιν άναστήσας αύτὸν ἐκ νεκρῶν. ἀκούσαντες δὲ ἀνά-32 στασιν νεχοών, οι μέν εχλεύαζον, οι δε είπαν. άχουσόμεθά σου περί τούτου καί πάλιν. ούτως 33 ό Παύλος έξηλθεν έχ μέσου αύτων. τινές δέ 34 ανόρες χολληθέντες αύτῶ ἐπίστευσαν. ἐν οἰς χαὶ Διονύσιος δ Άρεοπαγίτης χαι γυνή δνόματι Δάμαρις χαί έτεροι σύν αύτοῖς.

Μετά ταῦτα χωρισθεὶς ἐκ τῶν ἀθηνῶν ἡλθεν18 εἰς Κόρινθον. καὶ εὐρών τινα Ἰουδαῖον ὀνόματι 2 Β 18,3. ἀκύλαν, Ποντικὸν τῷ γένει, προσφάτως ἐληλυἀότα ἀπὸ τῆς Ἰταλίας, καὶ Πρίσκιλλαν γυναῖκα αὐτοῦ, διὰ τὸ διατεταχέναι Κλαύδιον χωρίζεσθαι πάντας τοὺς Ἰουδαίους ἀπὸ τῆς Ῥώμης, προσἡλθεν αὐτοῖς, καὶ διὰ τὸ ὁμότεχνον είναι ἔμενεν 3 20,34. 1 K 4,12. παρ' αὐτοῖς, καὶ ἡργάζοντο· ἦσαν γὰρ σκηνοποιοὶ τῷ τέχνῃ. διελέγετο δὲ ἐν τῷ συναγωγῷ κατὰ 4

28 h ημας 29 Ti (see. Gregory) χουσιω 30 R παραγγελλει 34 H [0] | TW Αρεοπαγειτης 18,3 T τεταζενα 8 hR ηργαζετο

28  $\epsilon o \mu \epsilon v$  to xad  $\eta \mu \epsilon o a v$  wore xat twv x. v. twes  $\epsilon \iota o n x$ . 30  $\epsilon \eta_s$  and x a the function of the second function of the

Digitized by Google

, A

## 18,5-14. Πραξεις Αποστολων

πῶν σάββατον, ἐπειθέν τε Ιουδαίους καὶ Ἐλληνας. 17,14.15. 5 Ως δὲ κατῆλθον ἀπὸ τῆς Μακεδονίας ὅ τε Σίλας καὶ ὁ Τιμόθεος, συνείχετο τῷ λόγῷ ὁ Παῦλος, διαμαρτυρόμενος τοῖς Ιουδαίοις είναι τὸν Χριστὸν 13,51. 30,36. ϐ Ίησοῦν. ἀντιτασσομένων δὲ αὐτῶν καὶ βλασφημούντων ἐκτιναξάμενος τὰ ἰμάτια είπεν πρὸς αὐτούς· τὸ αίμα ὑμῶν ἐπὶ τὴν κεφαλὴν ὑμῶν· καθαρὸς ἐγὼ ἀπὸ τοῦ νῦν εἰς τὰ ἔθνη πορεύ-7 σομαι. καὶ μεταβὰς ἐκεῖθεν ἡλθεν εἰς οἰκίαν τινὸς ὀνόματι Τιτίου Ιούστου σεβομένου τὸν θεόν, 1 Κ 1,14. 8 οὐ ἡ οἰκία ἦν συνομοροῦσα τῷ συναγωγῷ. Κρίσπος

δε δ αρχισυνάγωγος επίστευσεν τω πυρίω σύν δλω τω οίχω αύτου, και πολλοί των Κορινθίων 1 K 2,3. 9 αχούοντες επίστευον και εβαπτίζοντο. Είπεν δέ ό πύριος έν νυπτί δι' δράματος τῷ Παύλω· μή 108 1,5.9. 10 φοβοῦ, ἀλλὰ λάλει καὶ μὴ σιωπήσης, Ι διότι έγώ Is 41,10; 48,5. Jr 1,8. είμι μετα σοῦ χαὶ οὐδεὶς ἐπιθήσεταί σοι τοῦ χα-Hos 2,25. χῶσαί σε, διότι λαός ἐστί μοι πολύς ἐν τῆ πόλει J 10,16. 11 ταύτη. Έχάθισεν δε ένιαυτον χαί μηνας εξ δι-12 δάσχων έν αύτοῖς τὸν λόγον τοῦ θεοῦ. Γαλλίω νος δὲ ἀνθυπάτου ὄντος τῆς Ἀγαΐας κατεπέστησαν όμοθυμαδόν οι Ιουδαΐοι τῷ Παύλφ και ήγαγον 13 αὐτὸν ἐπὶ τὸ βῆμα, λέγοντες δτι παρὰ τὸν νόμον

15 αυτον επι το ρημα, πεγοντες στι παρά τον νομον άναπείθει ούτος τοὺς ἀνθρώπους σέβεσθαι τὸν 25,18-20. 14 θεόν. μέλλοντος δὲ τοῦ Παύλου ἀνοίγειν τὸ στόμα είπεν ὁ Γαλλίων πρὸς τοὺς Ἰουδαίους· εἰ

6 Η εγω· 7 Τ εισηλθεν 19 Η οι Ιουδαιοι ομοθυμ.

και εντιθεις το ονομα του χυριου Ιησου (και) επειθεν δε ου μονον Ιουδ. αλλα και Ε.

5 παρεγινοντο δε 6 πολλου δε λογου γινομενου και γοαφων διεφμηνευομενων | εκτιν. ο Παυλος τα ιμ. αυτου | απο του : αφ υμων 7 – και 1° | εκειθ. : απο του Ακιδα | εις τον οικου | – Τιτιου 8 εις τον κυριου | fin + πιστευοντες τω θεω δια του ονοματος του κυριου ημων Ιησου Χριστου 11 και εκαθ. εν Κορινθω | διδ. αυτους 19 συνλαλησαντες μεθ εαυτων επι τον Παυλον και επιθεντες τα; ζειρας 13 καταβοωντες και λεγ.

1.1

#### Πραξεις Αποστολων 18,15-25.

μέν πν αδίχημα τι ή δαδιούργημα πονηρόν, δ lovδαίοι, κατά λόγον αν ανεσγόμην ύμων· εί δέ 15 J 18,81. ζητήματά έστιν περί λόγου καί δνομάτων καί νόμου τοῦ καθ' ύμας. ὄψεσθε αὐτοί κοιτής ένώ τούτων ού βούλομαι είναι. και απήλασεν αυτούς 16 άπὸ τοῦ βήματος. ἐπιλαβόμενοι δὲ πάντες Σω- 17 σθένην τον αργισυνάγωγον έτυπτον έμπροσθεν τοῦ βήματος· καὶ οὐδὲν τούτων τῷ Γαλλίωνι ี้แะวะง. Ο δε Παύλος έτι προσμείνας ημέρας 18 21,24. Nu 6,9.18. ίχανάς, τοῖς ἀδελφοῖς ἀποταξάμενος ἐξέπλει εἰς την Συρίαν, και σύν αύτω Πρίσκιλλα και Άκύλας. χειράμενος έν Κενγρεαίς την χεφαλήν είγεν γάρ εθχήν. κατήντησαν δε είς Έφεσον, κακείνους 19 χατέλιπεν αύτοῦ, αὐτὸς δὲ εἰσελθών εἰς τὴν συναγωγήν διελέξατο τοῖς Ιουδαίοις. ἐρωτώντων δὲ 20 αὐτῶν ἐπὶ πλείονα γρόνον μεῖναι οὐχ ἐπένευσεν. αλλά αποταξάμενος και είπών· πάλιν ανακάμψω 21 B 1,10. 1 K 4,19. πρός ύμας του θεου θέλοντος, ανήχθη από της Jc 4.15. Έφέσου, Ικαί κατελθών είς Καισαρίαν, άναβάς 22 21,15. χαί ασπασάμενος την έχχλησίαν, χατέβη είς Άντιόχειαν, Ι καί ποιήσας χρόνον τινά έξηλθεν. διερχό- 23 μενος καθεξής την Γαλατικήν γώραν και Φρυγίαν. στηρίζων πάντας τους μαθητάς.

Ιουδαΐος δέ τις Άπολλώς όνόματι, Άλεξανδρεύς 24 1 κ 8,8. τῷ γένει, ἀνὴο λόγιος, κατήντησεν εἰς Ἐφεσον, ἀυνατὸς ῶν ἐν ταῖς γραφαῖς. οὖτος ἦν κατηχη- 25 19,8. R 12,11. μένος τὴν ὅδὸν τοῦ κυρίου, καὶ ζέων τῷ πνεύματι ἐλάλει καὶ ἐδίδασκεν ἀχριβῶς τὰ περὶ τοῦ

18 R Keyzoeais 21 malin :  $h^r + \Delta e_i \mu e$  matrus the coordinate is Ierosoluma : [et iterum] + 28 h - rov 10



<sup>14</sup> ω ανδφες Ιουδ. 15 εχετε | θελω 16 απελυσεν 17 απολαβομενοι δε π. οι Ελληνες 18 επλευσεν | προσευχην 19 καταντησις | και τω επισνιτ σαββατω εκεινους | διελεγετο 20 μειναι παφ αυτοις 24 ονοματι Απολλωνιος γενει Αλ. 25 ος ην κατηχ. εν τη πατριδι τον λογον τ. κ. | απελαλει

 Ίησοῦ, ἐπιστάμενος μόνον τὸ βάπτισμα Ἰωάννου
 26 οὐτός τε ἤρξατο παρρησιάζεσθαι ἐν τῆ συναγωγῦ. ἀκούσαντες δὲ αὐτοῦ Πρίσχιλλα καὶ Ἀκύλας προσελάβοντο αὐτὸν καὶ ἀχοιβέστερον αὐτῷ ἐξέθεντο
 <sup>2</sup> κ \$.1. 27 τὴν ὁδὸν τοῦ θεοῦ. βουλομένου δὲ αὐτοῦ διελθεῖν εἰς τὴν Ἀχαΐαν, προτρεψάμενοι οἱ ἀδελφοὶ ἔγραψαν τοῖς μαθηταῖς ἀποδέξασθαι αὐτόν δς παραγενόμενος συνεβάλετο πολὺ τοῖς πεπιστευχόσιν διὰ
 <sup>9</sup>,<sup>92</sup>; 17,5. 28 τῆς χάριτος · εὐτόνως γὰρ τοῖς Ἰουδαίοις διαχατηλέγχετο ὀημοσία ἐπιδειχνὺς διὰ τῶν γραφῶν εἶναι τὸν Χριστὸν Ἰησοῦν.

- 19 Εγένετο δὲ ἐν τῷ τὸν Ἀπολλὼ εἶναι ἐν Κορίνθφ Παῦλον διελθόντα τὰ ἀνωτερικὰ μέρη ἐλθεῖν εἰς
- 2,88. 2 Έφεσον καὶ εὐρεῖν τινας μαθητάς, εἰπέν τε πρὸς αὐτούς· εἰ πνεῦμα ἅγιον ἐλάβετε πιστεύσαντες; οἱ δὲ πρὸς αὐτόν· ἀλλ' οὐδ' εἰ πνεῦμα ἅγιον 8 ἔστιν ἡχούσαμεν. εἰπέν τε· εἰς τί οὖν ἐβαπτίσθητε;
- Mt 8,11. 4 οἱ δὲ εἰπαν· εἰς τὸ Ἰωάννου βάπτισμα. Ι εἰπεν δὲ Παῦλος· Ἰωάννης ἐβάπτισεν βάπτισμα μετανοίας. τῷ λαῷ λέγων εἰς τὸν ἐοχόμενον μετ' αὐτὸν ἶνα
  - 5 πιστεύσωσιν, τοῦτ ἔστιν εἰς τὸν Ἰησοῦν. ἀκούσαντες δὲ ἐβαπτίσθησαν εἰς τὸ ὄνομα τοῦ χυρίου Ἰησοῦ·
- 9,17; 10,44.46. 6 καὶ ἐπιθέντος αὐτοῖς τοῦ Παύλου χεῖρας ἡλθε τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ἐπ' αὐτούς, ἐλάλουν τε

<sup>27</sup> βουλομενου... αυτον: : h<sup>r</sup> + εν δε τη Εφεσω επιδημουντες τωνες Κορινθιοι και ακουσαντες αυτου παρεκαλου<sup>\*</sup> διελθείν συν αυτοις εις την πατρίδα αυτου<sup>\*</sup> συνжατανευσαντος δε αυτου οι Εφεσιοι εγραψαν τοις εν Κορινθα μαθηται; οπως αποδεξωνται τον ανδρα<sup>\*</sup> + 19,18 Έγενετο ... ειπτ<sup>\*</sup> τε : h<sup>r</sup> + Θελοντος δε του Παυλου κατα την ιδιαν βουλη<sup>\*</sup> πορευεσθαι εις Γεροσολυμα ειπεν αυτω το πνευμα υποστρέφειν εις την Ασιαν<sup>\*</sup> διελθαν δε τα ανωτερικα μερη ερχετα εις Εφεσον, και ευρων τινας μαθητας ειπεν + 1 Τ κατελθειν 8 ειπ. τε : hT ο δε ειπ.

<sup>26</sup> Ax. x.  $\Pi Q$ . | —  $\tau \sigma v \partial \varepsilon \sigma v$  27 avdQa (vide supra): +  $\sigma_S \varepsilon \pi \iota \partial \eta \mu \eta \sigma \sigma_S \varepsilon \iota_S \tau \eta v A \chi a \iota a \tau \sigma \lambda v \sigma v v \varepsilon \beta a \lambda \lambda \varepsilon \tau \sigma \varepsilon \tau \sigma s$  $\varepsilon x x \lambda \eta \sigma \iota a \iota_S x \partial \eta \mu$ .: +  $\partial \iota a \lambda \varepsilon \gamma \sigma \mu \varepsilon v \sigma \sigma x a$  |  $\tau \sigma v \ln \sigma$ .  $\varepsilon \iota \tau a \iota_S X Q$ . SQ. 19,2  $\varepsilon \sigma \iota \iota v \cdot \lambda a \mu \beta a v o v \sigma \iota v \varepsilon \varsigma$  4  $\varepsilon \iota_S X Q \sigma \tau \sigma$ 5 fin +  $\varepsilon \iota_S a \rho \varepsilon \sigma \iota v a \mu a Q \tau \iota \omega v$  6  $\varepsilon v \partial \varepsilon \omega \varsigma \varepsilon \pi \varepsilon \pi \varepsilon \sigma \varepsilon v$ 

## Πραξεις Αποστολων 19.7-16.

γλώσσαις καὶ ἐπροφήτευον. ἦσαν δὲ οἱ πάντες 7 άνδρες ώσει δώδεκα. Είσελθών δε είς την 8 συναγωγήν έπαροησιάζετο έπι μήνας τρείς διαλεγόμενος καί πείθων τὰ περί της βασιλείας τοῦ θεού. ως δέ τινες έσχληρύνοντο χαι ήπείθουν 9 2 T 1,15. 9,2. T 8,10.11. χαχολογοῦντες τὴν όδὸν ἐνώπιον τοῦ πλήθους. 2 K 6,17. 2 J 10. άποστας απ' αύτῶν ἀφώρισεν τοὺς μαθητάς, χαθ' ήμέραν διαλεγόμενος έν τη σχολη Τυράννου, τουτο 10 δε εγένετο επί έτη δύο. ωστε πάντας τους κατοιχοῦντας τὴν Ἀσίαν ἀχοῦσαι τὸν λόγον τοῦ χυρίου. Ιουδαίους τε και Έλληνας. Δυνάμεις τε ού 11 14.3. τὰς τυγούσας ὁ θεὸς ἐποίει διὰ τῶν γειοῶν Παύλου. ώστε καί έπι τους άσθενουντας αποφέρεσθαι από 12 5,15. τοῦ χρωτὸς αὐτοῦ σουδάρια ἢ σιμιχίνθια χαὶ ἀπαλλάσσεσθαι ἀπ' αὐτῶν τὰς νόσους, τά τε πνεύματα τὰ πονηρὰ έκπορεύεσθαι. Έπεχείρησαν 13 L 9,49. δέ τινες και των περιερχομένων Ιουδαίων έξορκιστῶν δνομάζειν ἐπὶ τοὺς ἔχοντας τὰ πνεύματα τὰ πονηρὰ τὸ ὄνομα τοῦ χυρίου Ἰησοῦ λέγοντες. δοχίζω ύμας τον Ιησούν δν Παύλος χηρύσσει. ήσαν δέ τινος Σχευά Ιουδαίου αρχιερέως έπτα 14 υίοι τοῦτο ποιοῦντες. αποκριθέν δε το πνεῦμα 15 Mc 1,84. L 4.41. τὸ πονηρὸν είπεν αὐτοῖς τὸν Ἰησοῦν γινώσκω χαί τον Παύλον επίσταμαι ύμεις δε τίνες εστέ; χαί εφαλόμενος ό ανθρωπος έπ' αύτούς, έν φ 16 ήν τὸ πνεῦμα τὸ πονηρόν, κατακυριεύσας ἀμφοτέρων ίσγυσεν κατ' αυτών. ωστε γυμνούς καί

8 HW- ta 9 Tugarvov :  $h^r$  + 4 and  $\omega gas \epsilon' \epsilon \omega s$ dexatys + 14 T tives 15 tov  $1^o$  : [H]W+  $\mu \epsilon v$ 16 xaraxvo. : W pr xau

8 εν δυναμει μεγαλη επαρρ. 9 τινες μεν ουν αυτων 10 εως παντες οι κατοικουντες την Ασιαν ηκουσαν τους λο-γους του κυρ. Ιουδαιοι και Ελληνες 14 εν οις και υιοι γελλομεν σοι εν Ιησου ον Παυλος χηρυσσει εξελθειν 15 τοτε απεκριθη 16 εναλλομενος | εις αυτους ο ανθρ. | κυριευσας



#### 19,17-26. Πραξεις Αποστολων

τετραυματισμένους έχφυγεῖν έχ τοῦ οἶχου ἐχείνου. 5,5.11. 17 τοῦτο δὲ ἐγένετο γνωστὸν πᾶσιν Ἰουδαίοις τε καὶ Ἐλλησιν τοῖς κατοιχοῦσιν τὴν Ἐφεσον, καὶ ἐπέπεσεν φόβος ἐπὶ πάντας αὐτούς, καὶ ἐμεγαλύνετο 18 τὸ ὄνομα τοῦ χυρίου Ἰησοῦ· πολλοί τε τῶν κεπιστευχότων ἦρχοντο ἐξομολογούμενοι καὶ ἀναγ-19 γέλλοντες τὰς πράξεις αὐτῶν. ἰκανοὶ δὲ τῶν τὰ περίεργα πραξάντων συνενέγχαντες τὰς βίβλους κατέκαιον ἐνώπιον πάντων· καὶ συνεψήφισαν τὰς τιμὰς αὐτῶν καὶ εὖρον ἀργυρίου μυριάδας πέντε. 6,7; 19,94. 20 Οὕτως κατὰ χράτος τοῦ χυρίου ὁ λόγος ηὖξανεν καὶ ἰσχυεν.

Ως δὲ ἐπληρώθη ταῦτα, ἔθετο δ Παῦλος ἐν 28,11. R 1,18, 21 τῷ πνεύματι διελθών την Maxedoviav xai Aratar πορεύεσθαι είς Γεροσόλυμα, είπων δτι μετά τό 17,14. R 16,28. 22 yevéodai με έχει δεί με καί Ρώμην ίδειν. άποστείλας δε είς την Μαχεδονίαν δύο των διαχονούντων αύτῷ, Τιμόθεον καὶ Ἐραστον, αὐτὸς 9. 2 K 1,8.9. 23 επέσχεν χρόνον είς την Άσίαν. Έγένετο δέ κατά τον καιρόν έκεινον τάραχος ούκ όλίγος περί 18,16. 24 τῆς όδοῦ. Δημήτριος γάρ τις δνόματι, ἀργυρο-χόπος, ποιῶν ναοὺς ἀργυροῦς Ἀρτέμιδος παρεί-25 χετο τοῖς τεχνίταις οὐχ δλίγην ἐργασίαν, οῦς συναθροίσας και τούς περί τα τοιαύτα έργάτας είπεν· ανδρες, επίστασθε δτι έχ ταύτης τής 17,29. 26 έργασίας ή εύπορία ήμιν έστιν, και θεωρείτε καί άκούετε δτι ού μόνον Έφέσου άλλα σχεδόν πάσης τῆς Ἀσίας ὁ Παῦλος οὐτος πείσας μετέστησεν ίχανον όχλον, λέγων δτι ούκ είσιν θεοί οι διά

22 TW- THV 10 24 H [agyugous]

<sup>18</sup> πιστευοντων 19 — ιχανοι ... πραξαντων 20 χρατ. ενισχυσεν χαι η πιστις του θεου ηυξανε χαι επληθυνε(το) 21 ως ... ταυτα : τοτε 23 χρονον ολιγον εν τη Ασια 24 ονοματι ην ... ος παρειχετο 25 ους : ουτος | τεχνιτάς εφη προς αυτους · ανδρες συντεχνιται 26 εως Εφ.

#### Πραξεις Αποστολων 19.27-36.

φών γινόμενοι, ού μόνον δε τοῦτο χινδυνεύει 27 ιῖν τὸ μέρος εἰς ἀπελεγμὸν ἐλθεῖν, ἀλλὰ καὶ τής μεγάλης θεᾶς Άρτέμιδος Ιερόν εἰς ούθεν ηισθήναι, μέλλειν τε χαί χαθαιρεῖσθαι τής μεγαιότητος αύτῆς. ἡν δλη ή Ἀσία καὶ ή οἰκουμένη βεται. αχούσαντες δε χαι γενόμενοι πλήσεις θυ- 28 νῦ ἐχραζον λέγοντες · μεγάλη ή Άρτεμις Ἐφεσίων. i έπλήσθη ή πόλις της συγχύσεως, ωρμησάν τε 29 20,4. οθυμαδόν είς τό θέατρον, συναρπάσαντες Γάϊον ί Άρίσταργον Μακεδόνας, συνεκδήμους Παύλου. μύλου δε βουλομένου είσελθεῖν είς τὸν δημον 30 κ είων αὐτὸν οι μαθηταί τινὲς δὲ καὶ τῶν 31 μαργῶν, ὄντες αὐτῶ φίλοι, πέμψαντες ποὸς τὸν παρεχάλουν μὴ δοῦναι ξαυτὸν εἰς τὸ ατρον. άλλοι μέν ούν άλλο τι ξπραζον ήν 32 ο ή έκκλησία συνκεχυμένη, καὶ οἱ πλείους οὐκ υσαν τίνος ένεκα συνεληλύθεισαν. Εκ δὲ τοῦ 33 ου συνεβίβασαν Άλέξανδρον, προβαλόντων όν των Ιουδαίων· δ δε Άλέξανδρος κατασείσας γείρα πθελεν απολογείσθαι τῶ δήμω. ἐπι- 34 ντες δὲ ὅτι Ἰουδαῖός ἐστιν, φωνὴ ἐγένετο μία πάντων, ως έπι ωρας δύο χραζόντων· μεγάλη φτεμις Έφεσίων. καταστείλας δε δ γραμματεύς 35 ι δηλον φησίν ανδρες Έφεσιοι, τίς γάρ εστιν οώπων δς ού γινώσκει την Έφεσίων πόλιν πόρον ούσαν της μεγάλης Άρτέμιδος και τοῦ πετοῦς; αναντιρρήτων οὖν ὄντων τούτων δέον 36 ύν ύμας κατεσταλμένους ύπάρχειν και μηδέν

27 Τ ιερον Αρτεμ. εις | η 1° 2° : [H] 28 θυμου : h<sup>r</sup> + φαμοντες ει<u>ς</u> το αμφοσον | 29 Η Γαΐον 82 Β συγκεχ. τομαντες στο το αμφουντ η 25 Π Ιαίου 32 Κ συγκεχ. Χωσει | hTW χραζοντες | Εφεσ. : hW+ μεγαλη η εεμις Εφεσιων 85 Η τον οχλ. ο γραμμ. 86 Η αναν-ητων

28 ταυτα δε ακουσαντες | - η 29 και συνεχυθη ολη η ς αισχυνής 30 οι μαθήται εχωλυον 31 υπαρχοντες πλειστοι 33 χατεβιβάσαν  $34 - \epsilon_X = \eta 35$  χατάσεισας Εφεσ. : ημετεραν | ειναι

#### 19,37-20,6. Πραξεις Αποστολων

- 87 προπετές πράσσειν. ήγάγετε γὰρ τοὺς ἀνδρας τούτους οὖτε ἱεροσύλους οὖτε βλασφημοῦντας τὴν
- 38 θεόν ήμῶν. εἰ μέν οὖν Δημήτριος καὶ οἶ σὺν αὐτῷ τεχνῖται ἔχουσι πρός τινα λόγον, ἀγοραῖοι ἄγονται καὶ ἀνθύπατοί εἰσιν, ἐγκαλείτωσαν ἀλλή-
- 39 λοις. εί δέ τι περαιτέρω ἐπιζητεῖτε, ἐν τῆ ἐννόμφ
- 40 ἐχχλησία ἐπιλυθήσεται. χαὶ γὰο χινδυνεύομεν ἐγχαλεῖσθαι στάσεως περὶ τῆς σήμερον, μηδενὸς αἰτίου ὑπάρχοντος, περὶ οὖ οὐ δυνησόμεθα ἀποδοῦναι λόγον περὶ τῆς συστροφῆς ταύτης. χαὶ ταῦτα εἰπών ἀπέλυσεν τὴν ἐχχλησίαν.
- 20 Μετὰ δὲ τὸ παύσασθαι τὸν θόρυβον μεταπεμψάμενος ὁ Παῦλος τοὺς μαθητὰς καὶ παρακαλέσας, ἀσπασάμενος ἐξῆλθεν πορεύεσθαι εἰς
  - 2 Μακεδονίαν. διελθών δε τα μέρη εχεινα και παραχαλέσας αύτους λόγφ πολλφ ήλθεν είς την
  - 3 Ελλάδα, ' ποιήσας τε μήνας τρεῖς, γενομένης ἐπιβουλής αὐτῷ ὑπὸ τῶν Ιουδαίων μέλλοντι ἀνώγεσθαι εἰς τὴν Συρίαν, ἐγένετο γνώμης τοῦ ὑπο
- 17,10. 19,29. 4 στρέφειν διὰ Μαχεδονίας. συνείπετο δὲ αὐτῷ Σώπατρος Πύρου Βεροιαῖος, Θεσσαλονικέων δὲ Αρίσταρχος καὶ Σέκουνδος καὶ Γάιος Δερβαῖος καὶ Τιμόθεος, Άσιανοὶ δὲ Τυχικός καὶ Τρόφιμος:
  16,8. 5 ούτοι δὲ προελθόντες ἔμενον ἡμᾶς ἐν Τρφάδι:
  6 ἡμεῖς δὲ ἐξεπλεύσαμεν μετὰ τὰς ἡμέρας τῶν

<sup>39</sup> Requit. : T requi eteque 40 h<sup>n</sup> – où et – requ 3°. forte autou unaquores; | H σημερου μηδ. | R υπαρχοντος: 20,4 autou : -| h<sup>r</sup> | [R] + agui tης Asias | R Σεχοῦνδος | H Γαίος | Asiavoi : h<sup>r</sup> Eφεσιοι | Η Τύχιχος 5 **R** προσελθοντες

<sup>87</sup> τουτους ενθαδε | Φεαν 88 προς αυτους τινα λογ. 89 εν τω νομω εχχλ. 40 οντος | - οδ 20,1 προσχαλεσαμενος | πολλα παραχ. α(πο)σπασαμενος | - πορενεσδαι 3 τα: pr παντα | παραχ. αυτ: χρησαμενος 3 ηθελησεν αναχθηναι | ειπεν δε το πνευμα αυτω 4 μελλοντο; ουν εξιεναι αυτου μεχρι της Ασιας | - Πυρφου | Τυχ.: Ευτυχος 5 ημας: αυτον

#### Πραξεις Αποστολων 20,7-16.

άζύμων από Φιλίππων, και ήλθομεν πρός αυτούς είς την Τοφάδα άγοι ημερών πέντε, ού διετρίψαμεν ήμέρας έπτά. Έν δὲ τῆ μιῷ τῶν σαβ-7 1 K 16,2. 2.42.46. βάτων συνηγμένων ήμῶν χλάσαι ἄρτον ό Παῦλος διελέγετο αύτοῖς, μέλλων εξιέναι τη επαύριον, παρέτεινέν τε τὸν λόγον μέχρι μεσονυχτίου. ἦσαν 8 δε λαμπάδες ίχαναι έν τῷ ύπερώω ου ήμεν συνηγμένοι. καθεζόμενος δέ τις νεανίας ονόματι Εύτυχος 9 έπι της θυρίδος, χαταφερόμενος υπνω βαθεί, διαλεγομένου τοῦ Παύλου ἐπὶ πλεῖον. κατενεγθεὶς άπό τοῦ ῦπνου ἔπεσεν ἀπὸ τοῦ τριστέγου κάτω καί ňοθη νεκρός. καταβάς δε δ Παύλος επέπεσεν 10 1 Rg 17,21. αύτῶ καὶ συνπεριλαβών είπεν μή θορυβεῖσθε. ή γάο ψυγή αύτοῦ έν αύτῶ έστιν. ἀναβάς δέ 11 χαὶ χλάσας τὸν ἄρτον χαὶ γευσάμενος. ἐφ' ἰχανόν τε δμιλήσας άχρι αύγης, ούτως έξηλθεν. ήγαγον 12 δε τον παίδα ζώντα, και παρεκλήθησαν ου μετοίως. Ήμεῖς δὲ προελθόντες ἐπὶ τὸ πλοῖον 13 ανήχθημεν έπι την Άσσον, έκειθεν μέλλοντες αναλαμβάνειν τον Παύλον. ούτως γαο διατεταγμένος ήν, μέλλων αύτος πεζεύειν. ως δε συνέβαλλεν 14 ήμιν είς την Άσσον, αναλαβόντες αυτόν πλθομεν είς Μιτυλήνην · κάχειθεν αποπλεύσαντες τη επιούση 15 κατηντήσαμεν άντικους Χίου, τη δε ετέρα παρεβάλομεν είς Σάμον, τη δε έχομένη ήλθομεν είς Μίλητον. κεκρίκει γάρ δ Παύλος παραπλεύσαι 16 18,21. την Έφεσον, όπως μη γένηται αυτώ γρουοτριβήσαι έν τη Άσία. έσπευδεν γάρ, εί δυνατόν είη αὐτῷ,

6 TW OROU 9 h Haulou, eri rileion x. 10 h einen  $\mu\eta$  dooubleiodai 11 H [xai] xiaoas 13 h rooolidortes 15 erega: hW econega | th de 2°:  $|h^r| + W$  xai meinantes ev Tounului th

<sup>6</sup> αχρι... ου : πεμπταιοι εν η χαι 8 υπολαμπαδες 9 επι τη θυριδι χατεχομενος υ. βαρει | χαι ος ηφθη 12 ασπαζομενων δε αυτων ηγαγεν τον νεανισχου ζ. 13 χατελθοντες 15 ερχομενη 16 μηποτε γενηθη αυτω χαταπχεσις τις | ε... αυτο : εις

#### 20,17-26. Πραξεις Αποστολων

την ημέραν της πεντηχοστης γενέσθαι είς Ιεροσόλυμα.

Άπὸ δὲ τῆς Μιλήτου πέμψας εἰς Ἐφεσον 17 μετεκαλέσατο τούς πρεσβυτέρους της έκκλησίας. 18,19; 19,10. 18 ώς δε παρεγένοντο πρός αυτόν. είπεν αυτοῖς ύμεις επίστασθε, από πρώτης ήμερας αφ' ής έπέβην είς την Άσίαν, πῶς μεθ' ὑμῶν τὸν πάντα 8. 19 γοόνον έγενόμην, δουλεύων τῷ κυρίω μετὰ πάσης ταπεινοφροσύνης και δακρύων και πειρασμών των συμβάντων μοι έν ταις επιβουλαις των Ιουδαίων. 20 ως ουδέν υπεστειλάμην των συμφερόντων τοῦ μή άναγγείλαι ύμιν και διδάξαι ύμας δημοσία και 21 κατ' οίκους, διαμαρτυρόμενος Ιουδαίοις τε καί Έλλησιν την είς θεόν μετάνοιαν και πίστιν είς 19,21. 22 τόν κύριον ήμῶν Ἰησοῦν [Χριστόν]. καὶ νῦν ίδον δεδεμένος έγώ τῷ πνεύματι πορεύομαι είς Ιεροισαλήμ, τὰ ἐν αὐτῆ συναντήσοντα ἐμοὶ μὴ εἰδώς. 9,16; 21,4.11. 23 πλήν ότι τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον κατὰ πόλιν διαμαρτύρεται μοι λέγον δτι δεσμά και θλίψεις με 21,18.24 μένουσιν. άλλ' ούδενος λόγου ποιούμαι την ψυχήν τιμίαν έμαυτφ ώς τελειῶσαι τὸν δρόμον μου χαί την διακονίαν ην έλαβον παρά του κυρίου Ίησου, διαμαρτύρασθαι τὸ εὐαγγέλιον τῆς χάριτος τοῦ καί νῦν ίδου έγώ οίδα ὅτι ούκέτι δωεσθε 25 9200. τὸ πρόσωπόν μου δμεῖς πάντες ἐν οἶς διῆλθον 18,8. 26 χηρύσσων την βασιλείαν. διότι μαρτύρομαι δμίν έν τη σήμερον ημέρα ότι χαθαρός είμι άπό του

> 16 T Ieqousdahm 18  $\pi\omega_{\varsigma}$ ... egendunt :  $h^{r}$  ws treatur 1) xai pleid potatwise  $\mu_{\sigma}$  ulwan  $\eta_{\nu}$  matros goovo [1] 21 [Xquerov] : hT—HW 22 H moi 24 KW telewoo

<sup>17</sup> μετεπεμφατο 18 ειπ. αυτ. : ομου οντων αυτων ειπ. προς αυτους | επιστ. : + αδελφοι 20 - μη ει υμας | πιστιν δια του χυριου ημων Ιησου Χριστου 22 γινωσκω" 28 κατα πασαν πολ. | μενουσιν μοι εν Ιεροσολυμοις 34 λογ. εχω μοι ουδε ποι. | διακ. του λογου ον παρελαβον | διαμαφτ. Ιουδαιοις και Ελλησιν 25 βασιλ. του Ιησου 26 διοτι ... στι : αχρι ουν της σημερος

## Πραξεις Αποστολων 20,27-38.

αἵματος πάντων οὐ γὰρ ὑπεστειλάμην τοῦ μὴ 27 άναγγείλαι πασαν την βουλήν του θεου υμίν. ποοσέγετε ξαυτοῖς χαὶ παντὶ τῷ ποιμνίω, ἐν ὡ 28 Po 74.2. 1 T 4,16. 1 P 5,2. ύμας το πνεύμα το άγιον έθετο έπισκόπους, ποιμαίνειν την έππλησίαν του θεου, ην περιεποιήσατο διὰ τοῦ αίματος τοῦ ίδίου. ἐγώ οίδα ὅτι 29 mi 7,15. J 10.12. είσελεύσονται μετά την αφιξίν μου λύχοι βαρεῖς eic suão un perdómenoi tov  $\pi oinnion$ , xai  $\xi 30 \ 1 \ J \ 2, 19$ . G 4.17. ύμῶν αὐτῶν ἀναστήσονται ἀνδρες λαλοῦντες διεστοαμμένα τοῦ ἀποσπᾶν τοὺς μαθητὰς ὀπίσω έαυτῶν. διὸ γρηγορεῖτε, μνημονεύοντες δτι τριετίαν 31 νύχτα και ημέραν ούκ έπαυσάμην μετά δακρύων νουθετών ένα έχαστον. χαί τα νῦν παρατίθεμαι 32 Di 38.3. ύμας τῷ θεῷ καὶ τῷ λόγφ τῆς χάριτος αὐτοῦ τω δυναμένω οίχοδομήσαι χαί δουναι την πληρο-Mt 10.8. roμίαν έν τοῖς ήγιασμένοις πᾶσιν. ἀργυρίου ή 33 1 K 9,12. χουσίου ή ίματισμοῦ οὐδενός ἐπεθύμησα· αὐτοί 34 18,8. 1 κ 4,12. γινώσχετε ότι ταῖς χρείαις μου χαὶ τοῖς οὖσιν 1 Th 2.9. μετ' έμοῦ ύπηρέτησαν αί χεῖρες αύται. πάντα 35 ύπέδειξα ύμιν, δτι ούτως χοπιωντας δεί άντιλαμβάνεσθαι των ασθενούντων, μνημονεύειν τε των λόγων του χυρίου Ίησου, ότι αυτός είπεν. μαχάριόν έστιν μαλλον διδόναι ή λαμβάνειν. χαί 36 21,5. ταῦτα είπών, θεὶς τὰ γόνατα αὐτοῦ σὺν πᾶσιν αύτοῖς ποοσηύξατο. Ικανός δὲ κλαυθμός έγένετο 37 21,6. R 16,16. 1 P 5,14. πάντων, καὶ ἐπιπεσόντες ἐπὶ τὸν τράγηλον τοῦ Παύλου κατεφίλουν αυτόν, δδυνώμενοι μάλιστα 38 25. έπι τω λόγω ω εισήχει, ότι σύχετι μέλλουσιν τό πρόσωπον αύτοῦ θεωρεῖν. προέπεμπον δὲ αὐτὸν είς τὸ πλοῖον.



<sup>28</sup> θεου: h<sup>8</sup> T χυρίου | h<sup>8</sup> του ίδιου forte pro του ίδιου υίου 29 εγω: W pr στι 30 Η υμων [aυταν] 32 θεω: XW χυρίω 35 T ουθενος 34.85 W aυταί παντα. υπεδ.

<sup>27 —</sup> μη 28 περιεπ. εαυτω 30 αποστρεφειν 31 εχ. υμων 33 πασιν : των παντων 35 παντα : πασι | μαχαριος

## 21,1-11. Πραξεις Αποστολων

21 Ως δε ενένετο αναγθήναι ήμας αποσπασθέντας άπ' αυτῶν, ευθυδοομήσαντες ήλθομεν είς την Κῶ. τῆ δὲ ἑξῆς εἰς τὴν Ρόδον κάκεῖθεν εἰς Πάταρα. 2 και ευρόντες πλοΐον διαπερών είς Φοινίκην. έπι-3 βάντες ανήγθημεν. αναφάναντες δε την Κύπρον και καταλιπόντες αυτήν ευώνυμον επλέομεν είς Συρίαν, και κατήλθομεν είς Τύρον· έκεισε γάρ 4 τὸ πλοῖον ἦν ἀποφορτιζόμενον τὸν γόμον. ἀνευ-11.12. 20.28. ρόντες δε τους μαθητάς επεμείναμεν αυτου ημέρας έπτά οιτινές τω Παύλω έλεγον δια του πνεύ-20.88. 5 ματος μή επιβαίνειν είς Γεροσόλυμα. δτε δέ έγένετο έξαρτίσαι ήμας τας ήμέρας, έξελθόντες έπορευόμεθα προπεμπόντων ημας πάντων σύν γυναιξί και τέκνοις ἕως ἔξω τῆς πόλεως, καί θέντες τὰ γόνατα έπὶ τὸν αίγιαλὸν προσευξάμενοι 6 ' άπησπασάμεθα άλλήλους, και ενέβημεν είς το 7 πλοΐον. ἐκεῖνοι δὲ ὑπέστρεψαν εἰς τὰ ἶδια. Ημεῖς δε τον πλούν διανύσαντες από Τύρου κατηντήσαμεν είς Πτολεμαίδα, και ασπασάμενοι τούς άδελφούς έμείναμεν ημέραν μίαν παρ' αυτοῖς. 8.40. 8 τη δε επαύριον εξελθόντες ήλθομεν είς Kaigapiar, και είσελθόντες είς τον οίκον Φιλίππου τοῦ εὐαγγελιστοῦ ὄντος ἐκ τῶν ἑπτά, ἐμείναμεν παο' αὐτῷ. 2,17. 9 τούτω δε ήσαν θυγατέρες τέσσαρες παρθένοι προ-11.28. 10 σητεύουσαι. Έπιμενόντων δε ημέρας πλείους κατηλθέν τις από της Ιουδαίας προφήτης δνό-20.28. 11 ματι Άγαβος, και έλθών πρός ήμας και άρας την ζώνην τοῦ Παύλου, δήσας ἑαυτοῦ τοὺς πόδας καὶ τὰς χεῖρας είπεν τάδε λέγει τὸ πνεῦμα τὸ άγιον τον άνδρα ού έστιν ή ζώνη αυτη ουτως

<sup>1</sup> h ημας, αποσπασθεντες απ αυτων ευθ. | Παταρα: h<sup>r</sup> + + χαι Μυρα + 5 hT ημας εξαρτισαι 6 T ανεβημεν 8 HW ηλθαμεν | Β. Καισάρειαν W -σαρείαν (it 18,22; 25,4 etc.)

<sup>1</sup> Και επιβαντες ανηχθημεν· αποσπασθεντες δε ημων απ 8 χατηχθημεν 7 χατεβημεν 8 εξελθ.: + οι πεφι τον 10 δε: + ημων 11 ανελθων δε

#### Πραξεις Αποστολων 21,12-21.

όήσουσιν ἐν Γερουσαλήμ οἰ Ιουδαῖοι καὶ παραδώσουσιν εἰς χεῖρας ἐθνῶν. ὡς δὲ ἀπούσαμεν ταῦτα, 12 μι 18,22. παρεκαλοῦμεν ἡμεῖς τε καὶ οἱ ἐντόπιοι τοῦ μὴ ἀναβαίνειν αὐτὸν εἰς Γερουσαλήμ. τότε ἀπεκρίϑη 13 20,24. ὁ Παῦλος· τί ποιεῖτε κλαίοντες καὶ συνθρύπτοντές μου τὴν καρδίαν; ἐγὼ γὰρ οὐ μόνον δεθῆναι ἀλλὰ καἱ ἀποθανεῖν εἰς Γερουσαλήμ ἑτοίμως ἔχω ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος τοῦ κυρίου Ἰησοῦ. μὴ πειθομένου 14 μι 28,30. δὲ αὐτοῦ ἡσυχάσαμεν εἰπόντες· τοῦ κυρίου τὸ ϑέλημα γινέσθω.

Μετά δὲ τὰς ἡμέρας ταύτας ἐπισκευασάμενοι 15 ἀνεβαίνομεν εἰς Γεροσόλυμα· συνῆλθον δὲ καὶ 16 τῶν μαθητῶν ἀπὸ Καισαρίας σὺν ἡμῖν, ἄγοντες παρ' ῷ ξενισθῶμεν Μνάσωνί τινι Κυπρίφ, ἀρχαίφ μαθητῆ. Γενομένων δὲ ἡμῶν εἰς Γεροσόλυμα 17 ἀσμένως ἀπεδέξαντο ἡμᾶς οἰ ἀδελφοί. τῆ δὲ 18 15,13. G 1,19. ἐπιούση εἰσήει ὁ Παῦλος σὺν ἡμῖν πρὸς Τάκωβον, πάντες τε παρεγένοντο οἱ πρεσβύτεροι. καὶ ἀσπα- 19 σάμενος αὐτοῦς ἐξηγεῖτο καθ' ἕν ἕκαστον ῶν ἐποίησεν ὁ ϑεὸς ἐν τοῖς ἑθνεσιν διὰ τῆς δίαχονίας αὐτοῦ. οἱ δὲ ἀκούσαντες ἐδόξαζον τὸν 20 15,1. ϑείν, εἶπάν τε αὐτῷ· ϑεωρεῖς, ἀδελφέ, πόσαι μυριάδες εἰσἰν ἐν τοῖς Γουδαίοις τῶν πεπιστευκότων, καὶ πάντες ζηλωταὶ τοῦ νόμου ὑπάρχουσιν· κατηχήθησαν δὲ περί σοῦ δτι ἀποστασίαν διὀί- 21 16,8. B 10,4.

13 H [0] II. |  $\tau_i$ : T pr xai einer 16 žeriodomer:  $h^r$ + xai nagazeromeroi eiz tira xompr ezeromeda naga | Mraowri:  $h^r$ 'lázori 18 de: T  $\tau_e$  20 T - er toiz lord.

12 παραχαλουμεν | τον Παυλον του μη επιβαινειν 13 ειπεν δε προς ημας | συνδο : δοφυβουντες | δεθηναι βουλομαι 14 ειποντες προς αλληλους 15 δε τινας ημερας αποταξαμενοι αναβαινομεν 16 ουτοι δε ηγαγον ημας 17 χακευδεν εξιοντες ηλδομεν εις Γερος... υπεδέξαντο ημας ασμενως οι αδελφοι 18 Ιαχ. ησαν δε παρ αυτω οι πρ. συνηγμενοι 19 ους ασπας. διηγειτο ενα εχαστ. ως 20 χυριον επιστες θεωρ. | μυφιαδες εν τη Ιουδαια | παντες ουτοι 21 χαιηποαν

Ĺ.



## 21,22-29. Πραξεις Αποστολων

σχεις άπὸ Μωϋσέως τοὺς χατὰ τὰ έθνη πάντας Ιουδαίους, λέγων μή περιτέμνειν αυτούς τα τέχνα 22 μηδε τοῖς έθεσιν περιπατεῖν. Ι τί οὖν έστιν: πάντως 23 αχούσονται ότι ελήλυθας. τοῦτο οὖν ποίησον ο σοι λέγομεν είσιν ημιν ανδρες τέσσαρες εύχην 18,18. 24 Erontes évé éautan toutous naoalabar ártí σθητι σύν αύτοῖς, καὶ δαπάνησον ἐπ' αὐτοῖς ἶνα ξυρήσονται την πεφαλήν, και γνώσονται πάντες δτι ών κατήγηνται περί σοῦ οὐδὲν ἔστιν, ἀλλὰ 15,20.29. 25 στοιχεῖς καὶ αὐτὸς φυλάσσων τὸν νόμον. πεοί δε των πεπιστευχότων εθνών ήμεις επεστείλαμεν χρίναντες συλάσσεσθαι αύτους το τε είδωλόθυτον Νυ 8,9-20. 26 και αίμα και πνικτόν και πορνείαν. τότε δ Παύλος 1 K 9.20. παραλαβών τους ανδρας τη έχομένη ημέρα σύν αύτοις άγνισθείς είσήει είς τὸ ίερόν, διαγγέλλων την έκπληρωσιν των ήμερων του άγνισμου, έως ού προσηνέγθη ύπεο ένος εκάστου αυτών ή προσφορά.

27 Ως δὲ ἔμελλον al ἐπτὰ ἡμέραι συντελεῖσθα, ol ἀπὸ τῆς Ἀσίας Ἰουδαῖοι ϑεασάμενοι αὐτὸν ἐν τῷ ἰεϱῷ συνέχεον πάντα τὸν ὅχλον, καὶ ἐπέβαλαν «, 13. ΕΞ 44,7. 28 ἐπ' αὐτὸν τὰς χεῖρας, ' κράζοντες· ἀνδρες Ἰοραη λεῖται, βοηϑεῖτε· οὐτός ἐστιν ὁ ἀνϑρωπος ὁ κατὰ τοῦ λαοῦ καὶ τοῦ νόμου καὶ τοῦ τόπου τοὐτον πάντας πανταχῆ διδάσκων, ἔτι τε καὶ Ἐλληνας εἰσήγαγεν εἰς τὸ ἰερὸν καὶ κεκοίνωκεν τὸν ἄγιον
20,4. 2 T 4,20. 29 τόπον τοῦτου. ἦσαν γὰρ προεωρακότες Τρόφιμον τὸν Ἐφέσιον ἐν τῆ πόλει σὺν αὐτῷ, ὄν ἐνόμιζον

23 ακουσονται : Τ pr δει συνελθειν πληθος ει + 749 28 εφ : Κ αφ 24 W ξυρησωνται | ΤW ούδέν έστιν 25 τ απεστειλαμεν



<sup>31</sup> ev tois edeau autou 24 eis autous | all on nogevou autos 25 ouder ezvous lereu noos e. mues rae aneater laller zevortes under toioutor theen autous ei  $\mu$ 9. | — xai nuxtou 26 encoun | eionlider | ones 27 aurtelouments de ths ebdomns nuevas | ot de ano t. A loud. elnlidots | enclalloutou 29 eromaanter

## Πραξεις Αποστολων 21,30-40.

ότι είς τὸ ίερὸν εἰσήγαγεν ὁ Παῦλος. ἐκινήθη 30 τε ή πόλις δλη και έγένετο συνδρομή του λαου. χαὶ ἐπιλαβόμενοι τοῦ Παύλου είλχον αὐτὸν ἔξω τοῦ ίεροῦ, καὶ εὐθέως ἐκλείσθησαν αι θύραι. Ζητούντων τε αύτον αποχτειναι ανέβη φάσις τω 31 χιλιάρχω της σπείρης δτι δλη συνχύννεται Ίερουσαλήμ. δς έξαυτης παραλαβών στρατιώτας και 32 έχατοντάργας κατέδραμεν έπ' αύτούς · οι δε ιδόντες τόν χιλίαρχον και τούς στρατιώτας έπαύσαντο τύπτοντες τον Παύλον. τότε έγγίσας δ χιλίαρχος 33 11. 20.23. έπελάβετο αύτοῦ καὶ ἐκέλευσεν δεθηναι άλύσεσι δυσί, και έπυνθάνετο τίς είη και τι έστιν πεποιηχώς. άλλοι δε άλλο τι επεφώνουν εν τῶ 34 όχλω· μή δυναμένου δὲ αὐτοῦ γνῶναι τὸ ἀσφαλὲς διά τον θόρυβον, έχέλευσεν άγεσθαι αυτόν είς την παρεμβολήν. ότε δε εγένετο επί τους ανα- 35 βαθμούς, συνέβη βαστάζεσθαι αύτὸν υπὸ τῶν στρατιωτών διὰ τὴν βίαν τοῦ ὄχλου· ἀχολούθει 86 22,22. L 28,18. γαο τὸ πληθος τοῦ λαοῦ κράζοντες · alge aυτόν. Μέλλων τε είσαγεσθαι είς την παρεμβολην δ 37 Παύλος λέγει τῷ χιλιάρχω· εἰ ἔξεστίν μοι είπεῖν τι πρός σέ; δ δè έφη· Έλληνιστι γινώσχεις; ούχ 38 άρα σύ εί δ Αιγύπτιος δ πρό τούτων των ήμερων άναστατώσας και έξαγαγών είς την ξοημον τούς τετραχισχιλίους άνδρας των σιχαρίων; είπεν δέ 89 9,11. ό Παύλος· έγω άνθρωπος μέν είμι Ιουδαΐος, Ταρσεύς της Κιλιχίας, ούχ ασήμου πόλεως πολίτης. δέομαι δέ σου, επίτρεψόν μοι λαλησαι πρός τόν λαόν. έπιτρέψαντος δε αύτοῦ ό Παῦλος 40 ίστώς έπι των αναβαθμων κατέσεισεν τη γειοί

31 R. συγχ. 39 h λαβων 87 RT πρός σε 39 TW Ταρσεύς, της Κιλιχιας ουχ

<sup>85</sup> επι: εις | λαου 86 — του λαου | αναιζεισθαι αυτον 87 τω χιλ. αποχριθεις ειπεν | λαλησαι 38 ου συ 39 εν Ταρσω δε της Κιλ. γεγεννημενος | συνχωζησαι 40 χαι αισας | χειρι προς αυτους

#### 22,1-10. Πραξεις Αποστολων

τῷ λαῷ · πολλῆς δὲ σιγῆς γενομένης προσεφώνησεν τῆ Ἐβραίδι διαλέκτῷ λέγων ·

Άνδρες άδελφοί και πατέρες, ακούσατέ μου 7,2; 18,26. 22 21,40. 2 της πρός ύμας νυνί απολογίας. - ακούσαντες δε ότι τη Έβραζδι διαλέχτω προσεφώνει αυτοίς 3-21: 3 μαλλον παρέσχον ήσυχίαν. καί φησιν· — Ι έγώ 9.1-29: 26.9-20. είμι ανήο Ίουδαΐος, γεγεννημένος έν Ταρσφ τής 5.84. R 10.2. Κιλιχίας, ανατεθραμμένος δε έν τη πόλει ταύτη. παρά τούς πόδας Γαμαλιήλ πεπαιδευμένος κατά αχρίβειαν του πατρφου νόμου, ζηλωτής υπάρχων 8.8. 4 τοῦ θεοῦ καθώς πάντες ύμεῖς έστε σήμερον δς ταύτην την όδον εδίωξα άχοι θανάτου, δεσμεύων καί παραδιδούς είς φυλακάς ανδρας τε καί γυ-5 ναίκας, ώς και ό άρχιερεύς μαρτυρεί μοι και πάν τὸ πρεσβυτέριον · παρ' ὡν καὶ ἐπιστολὰς δεξάμενος πρός τούς άδελφούς είς Δαμασχόν έπορευόμη. άξων καί τους έκεισε όντας δεδεμένους είς Ιερου-8 σαλήμ ίνα τιμωρηθώσιν. Έγένετο δέ μοι πορευομένφ και έγγίζοντι τη Δαμασκφ περί μεσημβρίαν

- έξαίφνης έχτου οὐρανοῦ περιαστράψαι φῶς Ιχανόν 7 περί ἐμέ, ἔπεσά τε εἰς τὸ ἔδαφος καὶ ἦχουσα
- φωνῆς λεγούσης μοι· Σαούλ Σαούλ, τί με διώχεις: 8 'έγὼ δὲ ἀπεχρίθην· τίς εἶ, χύριε; εἶπέν τε πρὸς ἐμέ· ἐγώ εἰμι Ίησοῦς ὁ Ναζωραῖος, ὃν σὺ διώχεις.
- ομε εγω ειμι 17000ς ο Γιιζωραίος, ον σο σιωχεις. 9 οί δε σύν έμοι δντες το μεν φως έθεάσαντο, την
- 10 δὲ φωνὴν οὐκ ἦκουσαν τοῦ λαλοῦντός μοι. εἰπον δέ· τί ποιήσω, κύριε; δ δὲ κύριος εἰπεν πρός με· ἀναστὰς πορεύου εἰς Δαμασκόν, κἀκεῖ σοι λαλη ϑήσεται περὶ πάντων ὧν τέτακταί σοι ποιῆσαι.

40 hW γενομενης σιγης 22,3 TW xal φησίν 3 Η ταυτη παρα τ. π. Γαμαλιήλ,

<sup>40</sup> ησυχιας 22,3 προσφωνει | - αυτοις | ησυχασαν 8 παιδευομενος | - υπαρχων 5 ολον | παρα των αδείφων 6 εγιζοντι δε μοι μεσημβριας Δαμασκον εξεφητ απο του ουρανου περιηστραψε με φως 7 και επεσον | Σαυλε Σαυλε 9 εθεασ.: + και εμφοβοι εγενοντο

ر اور دو میشود است.

## Ποαξεις Αποστολων 22,11-24.

ώς δε ούκ ενέβλεπον από της δόξης τοῦ φωτός 11 έχείνου, χειραγωγούμενος ύπό των συνόντων μοι ήλθον είς Δαμασχύν. Άνανίας δέ τις, άνηο εύλαβης 12 κατά τόν νόμον, μαρτυρούμενος ύπό πάντων των χατοιχούντων Ιουδαίων. ελθών πρός έμε χαι έπι- 13 στάς είπέν μοι. Σαούλ άδελφέ, ανάβλεψον. καγώ aver $\tilde{\eta}$   $\tau \tilde{\eta}$  woa aveblewa eig averdy.  $\delta$  dè elner 14 8.14. ό θεός των πατέρων ήμων προεγειρίσατό σε γνωναι τὸ θέλημα αὐτοῦ καὶ ίδεῖν τὸν δίκαιον καὶ ἀκοῦσαι φωνήν έκ τοῦ στόματος αὐτοῦ, ὅτι ἔση μάρτυς 15 αὐτῷ πρός πάντας ἀνθρώπους ὡν ἑώραχας καὶ ήχουσας. και νῦν τί μέλλεις; αναστάς βάπτισαι 16 2 τ 2,22. χαὶ ἀπόλουσαι τὰς ἁμαρτίας σου, ἐπιχαλεσάμενος τό δνομα αύτοῦ. Ἐγένετο δέ μοι ὑποστρέψαντι 17 είς Ιερουσαλήμ καὶ προσευχομένου μου ἐν τῷ ίεοῶ γενέσθαι με έν έχστάσει, χαὶ ίδεῖν αὐτὸν 18 λέγοντά μοι· σπεῦσον χαὶ ἔξελθε ἐν τάγει ἐξ Γερουσαλήμ, διότι ου παραδέξονταί σου μαρτυρίαν περί έμοῦ. κάγὼ είπον κύριε, αὐτοί ἐπίστανται 194. δτι έγω ήμην φυλαχίζων χαὶ δέρων χατὰ τὰς συναγωγάς τούς πιστεύοντας έπι σέ και δτε έξε- 20 7,57; 8,1. χύννετο τὸ αίμα Στεφάνου τοῦ μάρτυρός σου, χαὶ αύτὸς ημην έφεστὼς χαὶ συνευδοχῶν χαὶ αυλάσσων τὰ luátia τῶν ἀναιρούντων αὐτόν. καὶ είπεν 21 9,15; 18,2. ποός με πορεύου, ότι έγὼ είς έθνη μακράν έξαποστελώ σε. Ήχουον δε αύτοῦ άχρι τούτου 22 21,88. τοῦ λόγου, καὶ ἐπῆραν τὴν φωνὴν αὐτῶν λέγοντες. αίρε άπό της γης τον τοιούτον ού γάρ καθήκεν αύτον ζην. χραυγαζόντων τε αύτων χαί διπτούν-23 των τὰ ίμάτια καὶ κονιορτὸν βαλλόντων εἰς τὸν άέρα, έχέλευσεν δ χιλίαρχος είσαγεσθαι αυτόν είς 24

11 h ουδεν εβλεπον 13 Η Άνανιας | Η τις ανηφ 18 Τ ίδον 21 h αποστελω 23 τε : Τ δε [24 W χιλιάρχος]

<sup>12</sup> χατοιχ: + εν Δαμασχω συνευδ. : + τη αναιρεσει αυτου 20 πρωτομαρτυρος | 23 ovoavov

-----

την παρεμβολήν, είπας μάστιξιν ἀνετάζεσθαι αὐτόν, <sup><sup>1</sup></sup>iva ἐπιγνῷ δι' ην αἰτίαν οὕτως ἐπεφώνουν αὐτῷ. <sup>19,87</sup>; <sup>28,97</sup>. 25 ὡς δὲ προέτειναν αὐτὸν τοῖς ἱμᾶσιν, εἰπεν πρὸς τὸν ἑστῶτα ἑκατόνταρχον ὁ Παῦλος · εἰ ἀνθρωπον <sup>1</sup>Ρωμαῖον καὶ ἀκατάκριτον ἔξεστιν ὑμῖν μαστίζειν; <sup>2</sup>6 ἀκούσας δὲ ὁ ἑκατοντάρχης προσελθὰν τῷ χιλιάρχψ ἀπήγγειλεν λέγων · τί μέλλεις ποιεῖν; ὁ γὰρ ἀν-<sup>2</sup>7 θρωπος οὐτος Ρωμαῖός ἐστιν. προσελθὰν δὲ ὁ χιλίαρχος εἰπεν αὐτῷ · λέγε μοι, σὺ Ρωμαῖος εἰ; <sup>2</sup>8 ὁ δὲ ἔφη · ναί. ἀπεκρίθη δὲ ὁ χιλίαρχος · ἐγώ πολλοῦ κεφαλαίου τὴν πολιτείαν ταύτην ἐκτησάμην. ὁ δὲ Παῦλος ἔφη · ἐγὼ δὲ καὶ γεγέννημα.

29 εὐθέως οὖν ἀπέστησαν ἀπ' αὐτοῦ οἱ μέλλοντες αὐτὸν ἀνετάζειν· καὶ ὁ χιλίαρχος δὲ ἐφοβήθη ἐπιγνοὺς ὅτι Ῥωμαῖός ἐστιν καὶ ὅτι αὐτὸν ἡν δεδεκώς.

30 Τῆ δὲ ἐπαύριον βουλόμενος γνῶναι τὸ ἀσφαλές. τὸ τί κατηγορεῖται ῦπὸ τῶν Ἰουδαίων, ἐλυσεν αὐτόν, καὶ ἐκέλευσεν συνελθεῖν τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ πῶν τὸ συνέδριον, καὶ καταγαγῶν τὸν Παῦλον 29,1. 24,16. 23ἔστησεν εἰς αὐτούς. ἀτενίσας δὲ τῷ συνεδρίφ ὑ Παῦλος εἶπεν· ἀνδρες ἀδελφοί, ἐγῶ πάση συνειδήσει ἀγαθῷ πεπολίτευμαι τῷ θεῷ ἄχρι ταύτης

 J 18,22.28. 2 τῆς ἡμέρας. δ δὲ ἀρχιερεὺς Ἀνανίας ἐπέταξεν τοῖς παρεστῶσιν αὐτῷ τύπτειν αὐτοῦ τὸ στόμα.
 Mt 38,27. 3 τότε ὁ Παῦλος πρὸς αὐτὸν εἶπεν τύπτειν σι Ex 18,10-15. μέλλει ὁ ϑεός, τοῖχε κεκονιαμένε καὶ σὺ κάϑῃ κρίνων με κατὰ τὸν νόμον, καὶ παρανομῶν κε-4 λεύεις με τύπτεσϑαι: οἱ δὲ παρεστῶτες εἶπαν

> 26 W εκατονταρχος 23,1 XW δε (W+ 0) Παυλο; τω συνεδριω

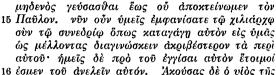
<sup>24</sup> averazen | xategwvouv  $\pi e \varrho i$  avtou 26 totto axoudaz oti P. eautou leyei | ola ti 27 tote  $\pi gooseldwr$ o zil. emploathese autou | eintev eiu 28 xai anoxeideiz o zil. | nollov : oida nodou 29 eugews ouv : tote | fin + xai radazenµa eludev autou 80 emoud | $<math>\pi e \mu uge eludev$ 

#### Πραξεις Αποστολων 23,5-14.

τόν αρχιερέα τοῦ θεοῦ λοιδορεῖς; ἔφη τε ὁ Παῦλος· 5 Εχ 22,27. ούκ ήδειν, άδελφοί, δτι έστιν άρχιερεύς. γέγραπται γάο ὅτι ἄρχοντα τοῦ λαοῦ σου οὐκ έρεῖς κακῶς. γνούς δέ ό Παῦλος ὅτι τὸ ἕν μέρος ἐστίν Σαδδου- 6 22,8; 28,5. καίων τὸ δὲ ἕτερον Φαρισαίων ἔκραζεν ἐν τῶ συνεδρίω άνδρες αδελφοί, έγω Φαρισαϊός είμι, υίος Φαρισαίων περί έλπίδος και αναστάσεως νεχοών ένω χοίνομαι. τοῦτο δὲ αὐτοῦ λαλοῦντος 7 έγένετο στάσις των Φαρισαίων και Σαδδουκαίων, καί έσχίσθη το πλήθος. Σαδδουκαΐοι μέν γάρ 8 Με 22,93. λέγουσιν μή είναι ανάστασιν μήτε αγγελον μήτε πνεύμα, Φαρισαΐοι δε όμολογούσιν τα αμφότερα. έγένετο δε κραυγή μεγάλη, και αναστάντες τινές 9 25,25. 5,89. τών γραμματέων του μέρους των Φαρισαίων διεμάγοντο λέγοντες. ούδεν χαχόν ευρίσχομεν έν τῶ άνθρώπφ τούτφ εί δε πνευμα ελάλησεν αύτῷ ή άγγελος; Πολλής δε γινομένης στάσεως φοβηθείς 10 ό χιλίαρχος μή διασπασθή ό Παῦλος ὑπ' αὐτῶν, έχελευσεν το στράτευμα χαταβάν άρπάσαι αὐτὸν έχ μέσου αύτῶν άγειν τε είς την παρεμβολήν. Tỹ δὲ ἐπιούση νυχτί ἐπιστὰς αὐτῷ δ χύριος είπεν· 11 18,9. 19,21; 28,16.23. θάρσει· ώς γὰρ διεμαρτύρω τὰ περί έμοῦ είς Ιερουσαλήμ, ούτω σε δεί και είς Ρώμην μαρτυmoai. Γενομένης δε ήμέρας ποιήσαντες 12 συστροφήν οί Ιουδαΐοι ανεθεμάτισαν ξαυτούς, λέγοντες μήτε φαγείν μήτε πιείν ξως ού αποχτείνωσιν τόν Παύλον. ήσαν δε πλείους τεσσεράχοντα 13 οί ταύτην την συνωμοσίαν ποιησάμενοι. οίτινες 14 J 16,2.3. προσελθόντες τοις αρχιερεύσιν και τοις πρεσβυτέροις είπαν. αναθέματι ανεθεματίσαμεν έαυτούς

5 TW Earw 6  $\mathcal{H}W$  -  $\varepsilon_{f}\omega$  2° 7 lal. : h elementos R electros T lalgaartos |  $\varepsilon_{f}\varepsilon_{r}$ . : h enerese 8  $\mathcal{H}W$  let 9 H g ayyelos -. 10  $\mathcal{H}$  - te 19 de : h te | HW new

6 υιος Φαρισαιου 9 fin + μη θεομαχωμεν 11 θαισει : + Παυλε 13 ανελωσιν



- 16 εσμεν του άνελειν αυτόν. Αχουσας δε δ υίος της άδελφης Παύλου την ένεόδραν, παραγενόμενος χαί
   είσελθών είς την παρεμβολήν άπηγγειλεν τῷ
- 7 ειδελσων εις την παθεμρολην αληγγείλεν τω 17 Παύλω. προσχαλεσάμενος δὲ ὁ Παῦλος ἕνα τῶν
- 17 Πασλφ. πουσχαλευαμενος σε ο Πασλος ενα των έχατονταρχῶν ἔφη· τὸν νεανίαν τοῦτον ἀπαγε πρὸς τὸν χιλίαρχον, ἔχει γὰρ ἀπαγγεῖλαί τι αὐτῷ.
- 18 ό μέν οὖν παραλαβών αὐτὸν ἦγαγεν πρὸς τὸν χιλίαρχον καί φησιν· ὁ δέσμιος Παῦλος προσκαλεσάμενός με ἦρώτησεν τοῦτον τὸν νεανίσχον
- 19 ἀγαγεῖν πρός σέ, ἔχοντά τι λαλῆσαί σοι. ἐπιλαβόμενος δὲ τῆς χειρός αὐτοῦ ὁ χιλίαρχος καὶ ἀναχωρήσας κατ' ἰδίαν ἐπυνθάνετο· τί ἐστιν ὃ 20 ἔχεις ἀπαγγεῖλαί μοι; εἶπεν δὲ ὅτι οἱ Ἰουδαῖοι
- 20 έχεις άπαγγείλαι μοι; είπεν δε ότι οι Ιουδαίοι συνέθεντο τοῦ ἐρωτῆσαί σε ὅπως αὖριον τὸν Παῦλον καταγάγης εἰς τὸ συνέδριον ὡς μέλλων
- 21 τι άχοιβέστερον πυνθάνεσθαι περὶ αὐτοῦ. οὐ οὐν μὴ πεισθῆς αὐτοῖς ἐνεδρεύουσιν γὰρ αὐτὸν ἐξ αὐτῶν ἄνδρες πλείους τεσσεράχοντα, οἶτινες ἀνεθεμάτισαν ἑαυτοὺς μήτε φαγεῖν μήτε πιεἶν ἕως οῦ ἀνέλωσιν αὐτόν, καὶ νῦν εἰσιν ἕτοιμοι
- 22 προσδεχόμενοι την άπὸ σοῦ ἐπαγγελίαν. ὁ μέν οὖν χιλίαρχος ἀπέλυσε τὸν νεανίσχον, παραγγείλας μηδενὶ ἐχλαλήσαι ὅτι ταῦτα ἐνεφάνισας πρὸς ἐμέ.
- 23 Καὶ προσχαλεσάμενός τινας δύο τῶν ἐχατονταρχών εἰπεν· ἐτοιμάσατε στρατιώτας διαχοσίους δπως πορευθῶσιν ἕως Καισαρίας, καὶ ἰππεῖς ἑβδομή-

<sup>15</sup> fin h<sup>r</sup> + , εαν δεη και αποθανειν 17 W απαγαγε Τ τι απαγγειλαι 18 TW καί φησίν | **Η** νεανιαν 31 Η πειν 23 εβδομ. : h<sup>r</sup> εκατον

<sup>15</sup>  $0\pi\omega\varsigma: + avgiov$ 

#### Πραξεις Αποστολων 23,24-35.

χοντα καί δεξιολάβους διακοσίους, άπὸ τρίτης ώρας της νυχτός. Ι χτήνη τε παραστήσαι. [να έπι- 24 βιβάσαντες τὸν Παῦλον διασώσωσι πρὸς Φήλιχα τὸν ήγεμόνα, γράψας ἐπιστολὴν ἔγουσαν τὸν τύπον 25 τοῦτον Κλαύδιος Αυσίας τῶ χρατίστω ήγεμόνι 26 L 1,8. Φήλικι χαίρειν. Τον ανδρα τουτον συλλημφθέντα 27 21.88; 22.25. ύπό των Ιουδαίων και μέλλοντα αναιρείσθαι ύπ' αύτῶν ἐπιστὰς σὺν τῷ στρατεύματι ἐξειλάμην, μαθών δτι Ρωμαϊός έστιν· βουλόμενός τε έπι- 28 22,80. γνῶναι την αίτίαν δι' ην ένεχάλουν αυτῶ. χατήγανον είς τὸ συνέδριον αὐτῶν. δν εύρον ἐγκαλού- 29 6.9. 18,14.15. μενον περί ζητημάτων του νόμου αὐτῶν, μηδέν δε αξιον θανάτου ή δεσμών έχοντα έγχλημα. μηνυθείσης δέ μοι έπιβουλής είς τὸν ανδρα ἔσε- 30 24,8. σθαι, έξαυτης έπεμψα ποός σέ, παραγγείλας χαί τοῖς κατηγόροις λέγειν πρός αὐτὸν ἐπὶ σοῦ. Οί 31 μέν σύν στρατιῶται κατά τὸ διατεταγμένον αὐτοῖς άναλαβόντες τον Παύλον ήνανον δια νυκτός είς την Αντιπατρίδα. τη δε επαύριον εάσαντες τους 32 ίππεῖς ἀπέργεσθαι σὺν αὐτῶ, ὑπέστρεψαν εἰς τὴν παρεμβολήν. οίτινες είσελθόντες είς την Καισαρίαν 33 χαι άναδόντες την έπιστολην τω ηγεμόνι. παρέστησαν καί τον Παύλον αύτω. άναγνούς δε καί 34 22,8. έπερωτήσας έχ ποίας έπαρχείας έστίν, χαι πυθόμενος δτι από Κιλικίας, διακούσομαί σου, έφη, 35 όταν καί οι κατήγοροί σου παραγένωνται· κελεύσας έν τῷ πραιτωρίω τοῦ Ηρώδου συλάσσεσθαι αὐτόν.

Digitized by Google

<sup>24</sup> fin h<sup>\*</sup> +  $\varepsilon \varphi \circ \beta \eta \partial \eta$  yaq  $\mu \eta \pi \sigma \tau \varepsilon$  aq a da a da a trov o lovda oi a no xre[l]vooi, xai a vrog  $\mu crad \varepsilon$  syxh  $\mu a$  syn  $\mu c$  agroucov sih  $\eta \varphi o c$ . 27 sotiv : H.R.TW 28 H [xat  $\eta r$  ... a vrow] | xat  $\eta r$  .: R + [avrov] 29 syxh  $\mu a$  : h<sup>\*</sup> +  $\varepsilon s \eta \gamma a \gamma o r$  a vrov  $\mu o \lambda i s$  or  $\eta \beta i a$  30,  $\varepsilon s a v r \eta s$ ; T  $\varepsilon s a v c o w$ , |  $\pi o s$  a vrov : T a vrov s 34 R  $\varepsilon r a \rho g x s$  35 to v : h tw

<sup>28</sup> δεξιοβολους 24 fin + επι Καισαρειαν 29 νομου Μωυσεως και Ιησου τινος 80 εσεσθαι: + υπο των Ιουδαιων | fin + ερρωσο 32 πορευεσθαι 34.35 αναγν. δε την επιστολην και επερωτ. τον Παυλον· εκ π. επαρχιας ει· εση . Κιλιξ. και πυθομ. εση · ακουσομαι σου σταν

## 24,1-13. Πραξεις Αποστολων

24 Μετά δε πέντε ήμέρας κατέβη δ άρχιερεύς Άνανίας μετά πρεσβυτέρων τινών χαι δήτορος Τεοτύλλου τινός, οίτινες ένεφάνισαν τῷ ηγεμόνι 2 κατά τοῦ Παύλου. κληθέντος δὲ αὐτοῦ ἤοξατο κατηγορείν δ Τέρτυλλος λέγων πολλής είρηνης τυγγάνοντες διὰ σοῦ χαὶ διορθωμάτων γινομένων 28,26; 26,25. 3 to Educi touto dià the one povolae. Rant te καί πανταγού αποδεγόμεθα, κράτιστε Φήλιξ, μετά 4 πάσης εύχαριστίας. ΐνα δὲ μὴ ἐπὶ πλεῖόν σε ένχόπτω, παραχαλῶ ἀχοῦσαί σε ἡμῶν συντόμως 17,8. 5 τη ση έπιειχεία, εύρόντες γάρ τον ανόρα τουτον λοιμόν και κινούντα στάσεις πάσιν τοις Ιουδαίοις τοῖς κατὰ τὴν οἰκουμένην πρωτοστάτην τε τῆς 21,28. 6 τῶν Ναζωραίων αιρέσεως, δς και τὸ ιερὸν ἐπεί-23,30. 8 ρασεν βεβηλωσαι, δν και εκρατήσαμεν, παρ' ού δυνήση αυτός άνακρίνας περί πάντων τούτων 9 έπιγνῶναι ὡν ἡμεῖς κατηγοροῦμεν αὐτοῦ. σινεπίθεντο δε και οι Ιουδαίοι φάσκοντες ταῦτα οῦτως 10 έγειν. Άπεκρίθη τε ό Παύλος, νεύσαντος αψιώ τοῦ ήγεμόνος λέγειν έκ πολλῶν έτῶν όντα σε χριτήν τω έθνει τούτω έπιστάμενος εύθύμως τά 21,17. 11 περί έμαυτοῦ ἀπολογοῦμαι, δυναμένου σου ἐπι· γνῶναι ὅτι οὐ πλείους είσίν μοι ήμέραι δώδεχα 12 άφ' ής ανέβην προσχυνήσων είς Γερουσαλήμ καί ούτε έν τῷ ίερῷ εύρόν με πρός τινα διαλεγόμενον ή επίστασιν ποιούντα δχλου, ούτε εν ταις συνα-13 γωγαῖς οὖτε κατὰ τὴν πόλιν, οὐδὲ παραστῆσαι

<sup>9</sup> аυгоυ : [H]-W 2.8 W прочоваς п. ге х. паугазог. 4 H еписина 6 ехратирация, : h<sup>+</sup> + кан хага тоу приетеоч услои удеблирация хорича. (v. 7) парелдож бе Ливаа о усладзог цета поддир влад сх тоу зегодоч приоч апирауси. (v. 8) хелечоваς тоиз катиродоис аигои ерусодан ени си. 11 H епириоча., | Гедонадли : H.R.TW.

<sup>1</sup> πεντε : τινας | των πρεσβ. 2 χατορθωματων 5 στασιν 9 ειποντος δε αυτου ταυτα συνεπεθεντο χαι 10 χριτην διχαιον | ευθυμοτερον 11 μοι : +  $\hat{\eta}$  12 επισυστασιν

## Πραξεις Αποστολων 24,14-25.

δύνανταί σοι περὶ ὧν νυνὶ χατηγοροῦσίν μου. ὁμολογῶ δὲ τοῦτό σοι, ὅτι χατὰ τὴν όδὸν ῆν λέ- 14 5. γουσιν αξρεσιν ούτως λατρεύω τω πατρώω θεω. πιστεύων πασι τοῖς χατὰ τὸν νόμον χαὶ τοῖς ἐν τοῖς προφήταις γεγραμμένοις, έλπίδα έχων είς 15 Dn 12,2. J 5.28.29. τόν θεόν, ήν και αύτοι ούτοι προσδέχονται. ανάστασιν μέλλειν έσεσθαι δικαίων τε καὶ ἀδίκων. έν τούτφ καί αύτος άσχῶ άπρόσχοπον συνείδησιν 16 28,1. έχειν πρός τόν θεόν καί τούς άνθρώπους διά παντός. δι' έτῶν δὲ πλειόνων έλεημοσύνας ποιήσων 17 Β 15,25.28. G 2.10. είς τὸ ἔθνος μου παρεγενόμην καὶ προσφοράς.  $^{1}$  èv als evolv me hyviomévov èv tõ ledõ, ov metà 18 21,27. δχλου ούδε μετά θορύβου, τινές δε από της Άσίας 19 Ιουδαίοι, ούς έδει έπι σοῦ παρείναι και κατη-20 γορείν εί τι έχριεν πρός έμε. ή αύτοι ούτοι είπάτωσαν τί εύρον άδίχημα στάντος μου έπι τοῦ συνεδρίου, ή περί μιᾶς ταύτης φωνής ής έχέχραξα 21 23,6. έν αύτοις έστως ότι περί αναστάσεως νεχρών έγώ χρίνομαι σήμερον έφ' ύμῶν. Άνεβάλετο δὲ αὐτοὺς 22 23.28. ό Φήλιξ, ακριβέστερον είδως τα περί της όδου. είπας. δταν Αυσίας δ χιλίαρχος καταβή, διαγνώσομαι τὰ καθ' ὑμᾶς· διαταξάμενος τῷ έκατον- 23 27,8. τάρχη τηρείσθαι αυτόν έχειν τε άνεσιν και μηδένα χωλύειν των ίδίων αύτου ύπηρετειν αύτω. Μετά 24 δε ημέρας τινάς παραγενόμενος ό Φηλιξ σύν Δρουσίλλη τη ίδία γυναικί ούση Ιουδαία μετεπέμψατο τόν Παύλον, και ήκουσεν αύτου περί τής είς Χριστόν Ίησοῦν πίστεως. διαλεγομένου 25 δε αύτοῦ περί δικαιοσύνης και εγκρατείας και τοῦ χρίματος τοῦ μέλλοντος ἔμφοβος γενόμενος

#### 15 εις : Τ προς 19 Η εμε, -

## 24,26-25,9. Πραξεις Αποστολων

δ Φηλιξ ἀπεκρίθη· τὸ νῦν ἔχον πορεύου, καιοὸν
26 δὲ μεταλαβὼν μετακαλέσομαί σε· ἅμα καὶ ἐλπίζων
ὅτι χρήματα δοθήσεται αὐτῷ ῦπὸ τοῦ Παύλου·
διὸ καὶ πυκνότερον αὐτὸν μεταπεμπόμενος ὡμίλει
25,9. 27 αὐτῷ. Διετίας δὲ πληρωθείσης ἕλαβεν διάδοχον ὁ Φηλιξ Πόρκιον Φῆστον· θέλων τε χάριτα
καταθέσθαι τοῖς Ἰουδαίοις ὁ Φηλιξ κατέλιπε τὸν
Παῦλον δεδεμένον.

25 Φήστος ούν έπιβάς τη έπαρχεία μετά τρεῖς πιέρας ανέβη είς Ιεροσόλυμα από Καισαρίας. 24,1. 2 ένεφάνισάν τε αύτῷ οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρῶτοι των Ιουδαίων κατά τοῦ Παύλου, καὶ παρεκάλουν 23,15. 3 αύτον αίτούμενοι χάριν κατ' αύτοῦ, δπως μεταπέμψηται αύτον είς Γερουσαλήμ, ενέδραν ποιούντες 4 ανελείν αυτόν κατά την όδόν. ό μέν ούν Φήστος άπεχρίθη τηρεῖσθαι τὸν Παῦλον εἰς Καισαρίαν, 5 έαυτον δε μέλλειν εν τάγει εππορεύεσθαι. οι σύν έν ύμιτ. απσίν, δυνατοί συνκαταβάντες, εί τι έστιν 6 έν τῶ ἀνδοὶ ἄτοπον, κατηγορείτωσαν αὐτοῦ. Aiaτρίψας δὲ ἐν αὐτοῖς ήμέρας οὐ πλείους ὀπτώ ή δέχα, καταβάς είς Καισαρίαν, τη επαύριον καθίσας έπι τοῦ βήματος έχέλευσεν τὸν Παῦλοι 7 αχθήναι. παραγενομένου δε αυτού περιέστησαν αύτον οι άπό Γεροσολύμων καταβεβηκότες Ιουδαΐοι. πολλά καί βαρέα αίτιώματα καταφέροντες, & ούκ

24,27. 9 ίεοδν οδτε είς Καίσαρά τι ήμαρτον. ό Φήστος δε θέλων τοῖς Ιουδαίοις χάριν καταθέσθαι, άπο-

<sup>8</sup> ίσχυον αποδείξαι, τοῦ Παύλου απολογουμένου ὅτι οὖτε εἰς τὸν νόμον τῶν Ἰουδαίων οὖτε εἰς τὸ

<sup>26</sup> H dod. [autw] 27 delwr  $\ldots$  dedeu. :  $h^r$  tor de Haulor eiaser er thyntei dia Lyoúsillar 25,1 R exagua hTW -zeiw

<sup>25</sup> xalqu de epitedia 26 Maudou : + opus luon autov | autov autov

#### Πραξεις Αποστολων 25,10-19.

κριθείς τῷ Παύλφ εἰπεν· θέλεις εἰς Ἱεροσόλυμα ἀναβὰς ἐκεῖ περὶ τούτων κριθῆναι ἐπ' ἐμοῦ; ¹ εἰπεν δὲ ὁ Παῦλος· ἑστὼς ἐπὶ τοῦ βήματος 10 Καίσαρός εἰμι, οῦ με ὀεῖ κρίνεσθαι. Ἰουδαίους οὐδὲν ἡδίκηκα, ὡς καὶ οὺ κάλλιον ἐπιγινώσκεις. εἰ μὲν οὖν ἀδικῶ καὶ ἄξιον θανάτου πέπραχά 11 τι, οὐ παραιτοῦμαι τὸ ἀποθανεῖν· εἰ δὲ οὐδὲν ἔστιν ῶν οὖτοι κατηγοροῦσίν μου, οὐδείς με δύναται αὐτοῖς χαρίσασθαι· Καίσαρα ἐπικαλοῦμαι. τότε ὁ Φῆστος συνλαλήσας μετὰ τοῦ συμβουλίου 12 ἀπεκρίϑη· Καίσαρα ἐπικέκλησαι, ἐπὶ Καίσαρα πορεύση.

. .

Ήμερών δε διαγενομένων τινών Άγρίππας δ 13 βασιλεύς και Βερνίκη κατήντησαν εις Καισαρίαν άσπασάμενοι τὸν Φῆστον. ὡς δὲ πλείους ἡμέρας 14 24,27. διέτριβον έχει, δ Φήστος τω βασιλεί ανέθετο τά χατά τον Παύλον λέγων · ανήο τίς έστιν καταλελειμμένος ύπο Φήλικος δέσμιος, περί ού γενο- 15 μένου μου είς Ιεροσόλυμα ένεφάνισαν οι αρχιερείς χαί οι πρεσβύτεροι των Ιουδαίων, αιτούμενοι χατ' αύτοῦ χαταδίχην. πρός οῦς ἀπεχρίθην δτι 16 ούκ έστιν έθος Ρωμαίοις χαρίζεσθαί τινα άνθρωπον πρίν ή ό κατηγορούμενος κατά πρόσωπον έχοι τούς κατηγόρους τόπον τε απολογίας λάβοι περί τοῦ έγκλήματος. συνελθόντων οὐν αὐτῶν 17 ένθάδε αναβολήν μηδεμίαν ποιησάμενος τη έξης καθίσας έπι τοῦ βήματος εκέλευσα αχθηναι τὸν άνδρα · περί ού σταθέντες οι κατήγοροι ούδεμίαν 18 αίτίαν έφερον ών έγω ύπενόουν πονηρών, ζητήματα 19 18,15. δέ τινα περί της ίδίας δεισιδαιμονίας είγον ποός

, r

<sup>11</sup> TW ουδέν έστιν 13 h<sup>a</sup> ασπασομενοι 14 Η χαταλελιμμενος 16 τε : h δε | 17 HW- αυτων 18 hT ποιηφαν

<sup>10</sup> ηδικησα 15 δικην 16 ανθρωπον : + εις απωλειαν 18 επεφερον

## 25,20-26,2. Πραξεις Αποστολων

αύτὸν καὶ περί τινος Ἰησοῦ τεθνηκότος, δν ἔφασκεν 20 δ Παῦλος ζῆν. ἀπορούμενος δὲ ἐγὼ τὴν περί τούτων ζήτησιν έλεγον εί βούλοιτο πορεύεσθαι είς 21 Γεροσόλυμα κάκει κρίνεσθαι περί τούτων. τοῦ δε Παύλου επικαλεσαμένου τηρηθηναι αυτόν είς την του Σεβαστου διάγνωσιν, εχέλευσα τηρείσθαι αύτον έως ού αναπέμωω αύτον ποός Καίσαρα. L 28,8. 22 ' Άγρίππας δε πρός τον Φήστον εβουλόμην χαί αύτος τοῦ ἀνθρώπου ἀκοῦσαι; αὐριον, σησίν. Mt 10,18. 23 dxovon autov. Τη σύν επαύσιον ελθόντος τοῦ Άγρίππα καὶ τῆς Βερνίκης μετὰ πολλῆς φαντασίας και είσελθόντων είς το ακροατήριον σύν τε χιλιάργοις και ανδράσιν τοῖς κατ' έξογην τῆς πόλεως, καὶ κελεύσαντος τοῦ Φήστου ቫχθη 2.7. 22,22. 24 δ Παύλος. καί φησιν δ Φήστος Αγρίππα βασιλεύ και πάντες οι συνπαρόντες ημιν ανδρες, θεωρείτε τούτον περί ού απαν τὸ πληθος τῶν Ιουδαίων ένέτυγόν μοι έν τε Ιεροσολύμοις και ένθάδε, 25 βοῶντες μή δεῖν αὐτὸν ζῆν μηκέτι. ἐγὼ δὲ κατελαβόμην μηδέν άξιον αυτόν θανάτου πεπραγέναι. αύτου δε τούτου επικαλεσαμένου τον Σεβαστόν 26 έχοινα πέμπειν. περί ού ασφαλές τι γράψαι τῷ κυρίω ούκ έγω. διὸ προήγαγον αὐτὸν ἐφ' ὑμῶν καὶ μάλιστα ἐπὶ σοῦ, βασιλεῦ Ἀγρίππα, ὅπως 27 τῆς ἀνακρίσεως γενομένης σχῶ τί γράψω· ἄλογον γάρ μοι δοχεί πέμποντα δέσμιον μή χαι τάς χατ' 26 αύτοῦ αίτίας σημᾶναι. Άγρίππας δὲ πρός τὸν Παύλον έφη. έπιτρέπεται σοι περί σεαυτού λέγειν. τότε ό Παύλος έκτείνας την χείρα απελογείτο. 2 Περί πάντων ών έγκαλουμαι υπό Ιουδαίων. βασιλεῦ Άγρίππα. Ϋγημαι ἐμαυτὸν μαχάριον ἐπὶ σοῦ

24 π ενετυχεν 26,1 περι : πW υπερ

20 the pr eig | toutou  $(1^{0})$  21 sempting 22 Physics :+ equ | auguor : pr 0 de 24 esubountes 25 xatalaboments 26 equ 1 paqua

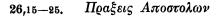


#### Πραξεις Αποστολων 26,3-14.

μέλλων σήμερον απολογεῖσθαι, μάλιστα γνώστην 3 όντα σε πάντων των κατά Ιουδαίους έθων τε χαὶ ζητημάτων·διὸ δέομαι μαχροθύμως ἀχοῦσαί μου. Την μέν ούν βίωσιν μου έχ νεότητος την 4 ἀπ' ἀρχῆς γενομένην ἐν τῷ ἔθνει μου ἔν τε Ιεροσολύμοις Ισασι πάντες Ιουδαΐοι, προγινώ- 5 28,6. Ph 8,5. σχοντές με άνωθεν, έὰν θέλωσι μαρτυρειν, δτι χατὰ τὴν ἀχριβεστάτην αξρεσιν τῆς ἡμετέρας θοησκείας έζησα Φαρισαῖος. και νῦν ἐπ' ἐλπίδι 6 28,20. της είς τους πατέρας ημών επαγγελίας γενομένης ύπό τοῦ θεοῦ ἔστηχα χρινόμενος, είς ην τὸ δω- 7 24,15. δεχάφυλον ήμῶν έν έχτενεία νύχτα χαὶ ήμέραν λατρεύον έλπίζει καταντήσαι περί ής έλπίδος έγκαλούμαι υπό Ιουδαίων, βασιλεύ. τι άπιστον 8 χοίνεται παο' δμιν εί δ θεός νεχοούς έγείρει: 9-20. έγω μέν οῦν ἔδοξα έμαυτῶ ποὸς τὸ ὅνομα Ἰησοῦ 9 9,1-29;τοῦ Ναζωραίου δεῖν πολλὰ ἐναντία πρᾶξαι·δ 10<sup>22,8-21</sup>. χαὶ ἐποίησα ἐν Γεροσολύμοις, χαὶ πολλούς τε τῶν άγίων έγὼ έν φυλαχαῖς χατέχλεισα τὴν παρὰ τών αρχιερέων έξουσίαν λαβών, αναιρουμένων τε αὐτῶν κατήνεγκα ψῆφον, καὶ κατὰ πάσας τὰς 11 συναγωγάς πολλάχις τιμωρών αυτούς ηνάγχαζον βλασφημείν, περισσώς τε έμμαινόμενος αυτοίς έδίωπον έως παι είς τας έξω πόλεις. Έν οίς 12 πορευόμενος είς την Δαμασχόν μετ' έξουσίας χαί έπιτροπής της των αρχιερέων, ημέρας μέσης κατά 13 την δδόν είδον. βασιλεύ, ουρανόθεν ύπεο την λαμπρότητα τοῦ ήλίου περιλάμψαν με φῶς χαὶ τούς σύν έμοι πορευομένους. πάντων τε κατα-14 πεσόντων ήμων είς την γην ήχουσα φωνήν λέ-

<sup>3</sup> T ve ovta 4 ex : T pr the | . savtes : T + 0i 5 T denoxias 7 hW xatanthoein 10 h- te  $1^{0}$ 

<sup>&</sup>lt;sup>8</sup> ζητηματων: + επισταμενος | δεομαι: + σου 6 εις:  $\pi \rho_{005}$  | - ημων
7 βασιλευ Αγριππα 8 τι; απιστον
13 εν οις: + χαι | της: + παρα
14 γην: + δια τον
φοβον εγω μονος



γουσαν πρός με τη Έβραιδι διαλέκτω. Σαούλ Σαούλ, τί με διώκεις; σκληρόν σοι ποός κέντρα 15  $\lambda \alpha \pi \tau i \xi \epsilon i v$ .  $\dot{\epsilon} \gamma \dot{\omega} \delta \dot{\epsilon} \epsilon l \pi \alpha \cdot \tau i \zeta \epsilon l$ .  $\pi \dot{\upsilon} \rho i \epsilon$ ;  $\delta \delta \dot{\epsilon} \pi \dot{\upsilon} \rho i \rho \zeta$ **E** 2.1.8. 16 είπεν έγω είμι Ιησοῦς δη σύ διώκεις.  $d\lambda \lambda \dot{a}$ ανάστηθι καί στηθι έπι τούς πόδας σου. είς τοῦτο γάρ ωσθην σοι. προγειρίσασθαί σε ύπηρέτην και Jr 1.7. 17 μάρτυρα ών τε είδες ών τε οφθήσομαί σοι. έξαι-1 Chr 16.85. ρούμενός σε έκ τοῦ λαοῦ καὶ ἐκ τῶν ἐθνῶν, εἰς D: 88,8. 18 obs érà anorréhia de l'aroïtai du Dahuods attar. Is35,5;42,7.16; τοῦ ἐπιστοέψαι ἀπὸ σχότους είς φῶς χαὶ τῆς 61,1. 20,82. έξουσίας τοῦ σατανᾶ ἐπὶ τὸν θεόν, τοῦ λαβεῖν E 2,2. Col 1,18. αύτους αφεσιν άμαρτιῶν καὶ κλῆρον ἐν τοῖς G 1,18. 19 ηγιασμένοις πίστει τη είς εμέ. Όθεν, βασιλεύ Άγρίππα, ούκ έγενόμην απειθής τη ουρανίφ MI 8,8. 20 σπτασία, άλλὰ τοῖς ἐν Δαμασκῷ πρῶτόν τε καί Ίεροσολύμοις, πασάν τε την χώραν της Ιουδαίας. καί τοῖς έθνεσιν ἀπήγγελλον μετανοεῖν καὶ ἐπιστρέφειν έπι τον θεόν, άξια της μετανοίας έργα 21,30.81. 21 πράσσοντας. Ενεκα τούτων με Ιουδαίοι συλλαβόμενοι έν τῶ ίερῶ ἐπειρῶντο διαγειρίσασθαι. L 24,44-47. 22 ERIKOUDIAS OUV TUYWY THE ARD TOU DEOU AYOL THE ήμέρας ταύτης έστηχα μαρτυρόμενος μιχρφ τε καὶ μεγάλω, οὐδὲν ἐκτὸς λέγων ὧν τε οἱ προφῆται 1 K 15,20. 23 ελάλησαν μελλόντων γίνεσθαι χαι Μωϋσης, εί παθητός ό Χριστός, εί πρώτος έξ άναστάσεως νεπρῶν φῶς μέλλει παταγγέλλειν τῷ τε λαῶ καὶ 24 τοῖς ἔθνεσιν. Ταῦτα δὲ αὐτοῦ ἀπολογουμένου ό Φήστος μεγάλη τη φωνή φησίν μαίνη, Παύλε τὰ πολλά σε γράμματα είς μανίαν περιτρέπει. 25 δ δέ Παύλος. ού μαίνομαι, απσίν, πράτιστε Φήστε,

16  $\varepsilon\iota\delta\varepsilon_{5}:HW + \mu\varepsilon$  17 TW  $\sigma\varepsilon$ , av. 20 Iegosolv $\mu\sigma_{5}:TW -$ , : W+  $\varepsilon\iota_{5}$  | TW lovdaias xai 21  $\varepsilon v$  : T provia

15 - χυριος | Ιησ. : + ο Ναζωραιος τυφλων 24 γραμματα : + επιστασθαι 18 αντων :



Digitized by Google

# Πραξεις Αποστολων 26,26-27,3.

άλλα άληθείας και σωφροσύνης δήματα αποφθέγγομαι. Επίσταται γάρ περί τούτων δ βασιλεύς, 26 J 18,20. πρός δν καί παροησιαζόμενος λαλω. λανθάνειν γαο αυτόν τι τούτων ου πείθομαι ουθέν ου γάρ έστιν έν γωνία πεπραγμένον τοῦτο. πιστεύεις, 27 βασιλεῦ Άγρίππα, τοῖς προφήταις; οίδα δτι πιστεύεις. ό δε Άγρίππας πρός τον Παύλον. έν 28 11,26. όλίνω με πείθεις Χοιστιανόν ποιήσαι. ό δέ Παύλος · 29 εθξαίμην αν τῶ θεῶ καὶ ἐν ολίγω καὶ ἐν μεγάλω ού μόνον σε άλλα και πάντας τους ακούοντάς μου σήμερον γενέσθαι τοιούτους δποίος χάγώ είμι. παρεκτός των δεσμών τούτων. Άνέστη 30 τε δ βασιλεύς και ό ήγεμών ή τε Βερνίκη και οί συνχαθήμενοι αύτοῖς. χαι άναγωρήσαντες έλάλουν 31 πρός αλλήλους λέγοντες δτι ούδεν θανάτου ή δεσμών άξιον πράσσει δ άνθρωπος ούτος. Άγρίππας 32 25,11. δε τῶ Φήστω έση· ἀπολελύσθαι εδύνατο δ άνθρωπος ούτος εί μη έπεχέχλητο Καίσαρα.

Ως δὲ ἐκρίθη τοῦ ἀποπλεῖν ἡμᾶς εἰς τὴν27 25,12. Ιταλίαν, παρεδίδουν τόν τε Παῦλον καί τινας ἑτέρους δεσμώτας ἐκατοντάρχη ὀνόματι Ιουλίφ σπείρης Σεβαστῆς. ἐπιβάντες δὲ πλοίφ Άδρα- 2 19,29; 20,4. μυττηνῷ μέλλοντι πλεῖν εἰς τοὺς κατὰ τὴν Ἀσίαν τόπους ἀνήχθημεν, ὅντος σὺν ἡμῖν Ἀριστάρχου Μακεδόνος Θεσσαλονικέως· τῷ τε ἐτέρα κατήχ- 3 24,23; 28,2.16. δημεν εἰς Σιδῶνα, φιλανθρώπως τε ὁ Ἰούλιος τῷ Παύλφ χρησάμενος ἐπέτρεψεν πρὸς τοὺς φίλους

26 **π** – χαι | **π** – τι 28 ποιησαι : h<sup>\*</sup> γενεσθαι (forte με πειθεις pro πεποιθας) 29 Τ ευξαμην | HW χαι εγω 81 αξιον : hT+ τι 27,9 Η Άδααμυντηνω W Άδααμυντηνω

<sup>26 —</sup> ουθεν 28 Χρηστιανον 29 πολλω 80 και ταυτα ειποντος ανεστη 27,1 pr και ουτως εκρινεν αυτον ο ηγεμων αναπεμπεσθαι Καισαρι | ημας : τους περι του Παυλον 2 Θεσσαλονικεων δε Αρισταρχος και Σεκουνδος 8 Ιουλιανος

# 27,4-15. Πραξεις Αποστολων

- 4 πορευθέντι έπιμελείας τυχεῖν. κἀκεῖθεν ἀναχθέντες ὑπεπλεύσαμεν τὴν Κύπρον διὰ τὸ τοὺς ἀνέμους
- 5 είναι έναντίους, τό τε πέλαγος τὸ κατὰ τὴν Κιλικίαν καὶ Παμφυλίαν διαπλεύσαντες κατήλθαμεν
- 6 είς Μύορα της Αυχίας. Κάχεῖ εύρων ό έχατοντάρχης πλοΐον Άλεξανδρινόν πλέον εἰς τὴν Ιταλίαν
- 7 ἐνεβίβασεν ἡμᾶς εἰς αὐτό. ἐν ἰκαναῖς δὲ ἡμέραις βραδυπλοοῦντες καὶ μόλις γενόμενοι κατὰ τὴν Κνίδον, μὴ προσεῶντος ἡμᾶς τοῦ ἀνέμου, ὑπε·
- 8 πλεύσαμεν την Κρήτην κατὰ Σαλμώνην, μόλις τε παραλεγόμενοι αὐτην ῆλθομεν εἰς τόπον τινὰ καλούμενον Καλοὺς λιμένας, φ ἐγγὺς ἦν πόλις
- 2 K 11,25.26. Lv 16,29.
- 9 Λασέα. Ικανοῦ δὲ χρόνου διαγενομένου καὶ ὄντος ἤδη ἐπισφαλοῦς τοῦ πλοὸς διὰ τὸ καὶ τὴν νηστείαν ἤδη παρεληλυθέναι, παρήνει ὁ Παῦλος
- 10 λέγων αὐτοῖς· ἀνδοες, θεωρῶ ὅτι μετὰ ὅβοεως καὶ πολλῆς ζημίας οὐ μόνον τοῦ φορτίου καὶ τοῦ πλοίου ἀλλὰ καὶ τῶν ψυχῶν ἡμῶν μέλλειν ἔσε-
- 11 σθαι τὸν πλοῦν. ὁ ὁἑ ἐκατοντάρχης τῷ κυβερνήτῃ καὶ τῷ ναυκλήρῷ μᾶλλον ἐπείθετρ ἢ τοῖς ὅπὸ
- 12 Παύλου λεγομένοις. ἀνευθέτου δὲ τοῦ λιμένος ὑπάρχοντος πρός παραχειμασίαν οἱ πλείονες ἑθεντο βουλὴν ἀναχθῆναι ἐκεῖθεν, εἶ πως δύναιντο καταντήσαντες εἰς Φοίνικα παραχειμάσαι, λιμένα τῆς Κρήτης βλέποντα κατὰ λίβα καὶ κατὰ χῶρον.
- 13 Υποπνεύσαντος δε νότου δόξαντες της προθέσεως κεκρατηκέναι, άραντες άσσον παρελέγοντο την
- 14 Κρήτην. μετ' οὐ πολὺ δὲ ἕβαλεν κατ' αὐτής
- 15 άνεμος τυφωνικός ό καλούμενος εύρακύλων συγαρπασθέντος δὲ τοῦ πλοίου καὶ μὴ δυναμένου

5 dianleus. :  $h^r$  +  $| di \eta \mu e \rho \omega v$  dexáneure + | W xaiyldo  $\mu e v$  8 T nolis  $\eta v$  | TW Aasala

<sup>5</sup> Μυρρα : Λυστρα(ν) 8 Αλασσα 13 Άσσον τι Άσσον 14 ευροχλυδων

.....

τοσθαλμεῖν τῶ ἀνέμω ἐπιδόντες ἐφερόμεθα. σίον δέ τι ύποδραμόντες χαλούμενον Καῦδα 16 τύσαμεν μόλις περιχρατεῖς γενέσθαι τῆς σχάφης. ν αραντες βοηθείαις έχρῶντο, ύποζωννύντες τὸ 17 οίον φοβούμενοί τε μή είς την Σύρτιν έχπέσιν, χαλάσαντες τὸ σχεῦος, οῦτως ἐφέροντο. οδρῶς δὲ χειμαζομένων ήμῶν τῆ έξῆς ἐκβολὴν 18 οιούντο, καί τη τρίτη αυτόχειρες την σκευήν 19 ύ πλοίου ξοιψαν. μήτε δὲ ήλίου μήτε ἄστρων 20 αφαινόντων έπι πλείονας ημέρας, χειμῶνός τε κ δλίνου έπιχειμένου, λοιπόν περιηρείτο έλπις σα τοῦ σώζεσθαι ήμᾶς. Πολλής τε ασιτίας 21 αρχούσης τότε σταθείς ό Παῦλος έν μέσω αὐτῶν εν έδει μέν, ω άνδρες, πειθαρχήσαντάς μοι ανάγεσθαι από της Κρήτης περδησαί τε την μι ταύτην καί την ζημίαν. και τα νῦν παραινῶ 22 ίς εύθυμεῖν· ἀποβολή γὰο ψυχῆς οὐδεμία ἔσται ύμῶν πλὴν τοῦ πλοίου. παρέστη γάρ μοι 28 τη τη νυχτί του θεού ού είμι. & χαί λατοεύω. ελος λέγων μη φοβού, Παύλε Καίσαρί σε 24 28,11. παραστήναι, καὶ ἰδοὺ κεχάρισταί σοι ὁ θεὸς ντας τούς πλέοντας μετά σοῦ. διὸ εὐθυμεῖτε, 25 ορες πιστεύω γάο τῷ θεῷ δτι οῦτως ἔσται 💞 δν τρόπον λελάληταί μοι. είς νήσον δέ 26 28,1. Ως δὲ τεσσαρεσκαι-27 α δει ήμας έχπεσειν. κάτη νὺξ ἐγένετο διαφερομένων ήμῶν ἐν τῷ ρία. χατὰ μέσον τῆς νυχτὸς ὑπενόουν οἱ ναῦται οσάγειν τινὰ αὐτοῖς χώραν. καὶ βολίσαντες 28 ον δργυιάς είκοσι, βραχύ δὲ διαστήσαντες καὶ μιν βολίσαντες εύρον δργυιάς δεχαπέντε • φοβού- 29 οί τε μή που κατά τραχεῖς τόπους ἐκπέσωμεν.

15 enidovtes :  $h^r + \tau \omega$  aleovti xai ovoteilavtes ta iotia TW Κλαῦὀα 19 W εόριψαν 23 ειμι : T+ εγω Η Άδρια | h προσαχεΐν

17 σχευος : ιστιον | εφερομεθα 19 ερριψαμεν 27 επεατο | προσεγγιζειν 28 και 1º : οιτινές 29 εκπεσωσιν 385 25

## 27,30-41. Πραξεις Αποστολων

έχ πρύμνης δίψαντες άγχύρας τέσσαρας εύγοντο 80 ημέραν γενέσθαι. Των δε ναυτών ζητούντων συγείν έκ του πλοίου και γαλασάντων την σκάφην είς την θάλασσαν προφάσει ως έχ πρώρης 31 άγκύρας μελλόντων έκτείνειν, είπεν δ Παῦλος τῷ έκατοντάργη και τοῖς στρατιώταις. ἐὰν μὴ οὐτοι μείνωσιν έν τῷ πλοίφ, ύμεῖς σωθήναι οὐ δύνασθε 32 τότε απέχοψαν οι στρατιῶται τὰ σχοινία τῆς 27. 33 σκάφης και είασαν αυτήν έκπεσειν. Άγοι δε ού πμέρα πμελλεν γίνεσθαι, παρεχάλει ό Παύλος άπαντας μεταλαβείν τροφής λέγων. τεσσαρεσκαιδεκάτην σήμερον ημέραν προσδοχῶντες ασιτοι 1 8m 14,45. 34 διατελείτε, μηθέν προσλαβόμενοι. διό παραχαλώ 2 Sm 14,11. υμάς μεταλαβείν τροφής. τούτο γάο ποός τής Mt 10.80. ύμετέρας σωτηρίας ύπάρχει ούδενος γαο ύμων J 8,11. 1 T 4,4. 35 θρίξ άπό της χεφαλής απολεϊται. είπας δε ταυτα καὶ λαβών ἄρτον εύχαρίστησεν τῷ θεῷ ἐνώπιον 86 πάντων χαί χλάσας ήρξατο έσθίειν. εΰθυμοι δέ γενόμενοι πάντες χαι αυτοί προσελάβοντο τροφής. 37 ήμεθα δε αι πασαι ψυχαί εν τῷ πλοίφ διαχόσια 38 έβδομήχοντα έξ. χορεσθέντες δε τροφής έχοισιζον το πλοΐον έκβαλλόμενοι τον σίτον είς την 39 θάλασσαν. Ότε δὲ ημέρα ἐγένετο, την γην οὐχ έπεγίνωσκον, κόλπον δέ τινα κατενόουν έχοντα αίγιαλόν, είς δν έβουλεύοντο εί δύναιντο έξωσα 40 τὸ πλοῖον. καὶ τὰς ἀγκύρας περιελόντες είων είς την θάλασσαν, αμα ανέντες τας ζευχτηρίας των πηδαλίων, και επάραντες τον αρτέμωνα τη 41 πνεούση κατείχον είς τον αίγιαλόν. περιπεσόντες δε είς τόπον διθάλασσον επέχειλαν την ναῦν. χαι

29 HW ηυχοντο 33 T εμελλεν 35 εσθιειν : h<sup>r</sup> + επιδιδους χαι ημιν 37 διαχοσιαι : **Η** ως 39 **Η** εχοωσαι

Digitized by Google

<sup>30</sup> εχφυγειν | — προφασει 34 προσλαβειν | ημ<sup>-</sup> τερας | πεσειται 36 μετελαμβανου 37 εξ : πεντέ 89 δυνατου

# Πραξεις Αποστολων 27,42-28,7.

πρφα έρείσασα έμεινεν ασάλευτος, ή δέ α έλύετο ύπο τῆς βίας. Τῶν δὲ στρατιωτῶν 42 **ΒΕυλ**ή ἐγένετο ἕνα τοὺς δεσμώτας ἀποκτείνωσιν, μή τις ἐκκολυμβήσας διαφύγη· ὁ δὲ ἑκατοντάρχης 43 βουλόμενος διασῶσαι τὸν Παῦλον ἐκώλυσεν αὐτοὺς τοῦ βουλήματος, ἐκέλευσέν τε τοὺς δυναμένους κολυμβῶν ἀπορίψαντας πρώτους ἐπὶ τὴν Υῆν ἐξιέναι, ' καὶ τοὺς λοιποὺς οῦς μὲν ἐπὶ σανίσιν, οῦς 44 23-25. δὲ ἐπί τινων τῶν ἀπὸ τοῦ πλοίου. καὶ οῦτως ἐγένετο πάντας διασωθῆναι ἐπὶ τὴν Υῆν.

Καὶ διασωθέντες τότε ἐπέγνωμεν δτι Μελίτη28 Λαι υπουστιτός τους στογγαρι. ή νήσος καλείται. οί τε βάββαροι παρείχαν ου 2 27,8. 2 Κ 11,27. την τυγούσαν φιλανθρωπίαν ήμιν. αψαντες γάρ πυράν προσελάβοντο πάντας ήμας δια τον ύετον τόν έφεστῶτα καί διὰ τὸ ψῦχος. συστρέψαντος 3 δέ τοῦ Παύλου φουγάνων τι πληθος και έπιθέντος έπι την πυράν. Εγιδνα από της θέρμης έξελθοῦσα καθήψεν τῆς χειρός αὐτοῦ. ὡς δὲ 4 είδον οι βάρβαροι χρεμάμενον το θηρίον έχ της γειρός αύτοῦ, πρός αλλήλους έλεγον· πάντως φονεύς έστιν ό άνθρωπος ούτος, δν διασωθέντα έκ τῆς θαλάσσης ή δίκη ζῆν οὐκ εἶασεν. ὁ μέν 5 Μc 18,18. οὖν ἀποτινάξας τὸ θηρίον εἰς τὸ πῦς ἔπαθεν ούδεν κακόν. οί δε ποοσεδόκων αυτόν μέλλειν 6 14,11. πίμπρασθαι ή καταπίπτειν δανω νεκρόν. έπì πολύ δε αυτών προσδοχώντων χαι θεωρούντων μηδέν άτοπον είς αυτόν γινόμενον, μεταβαλόμενοι έλεγον αυτόν είναι θεόν. Έν δὲ τοῖς περί τὸν 7 τόπον έχεινον ύπηρχεν χωρία τῷ πρώτω της νήσου

<sup>41</sup> fin W+ των χυματων 43 W απορριψ. 28,1 Η Μελετήνη 4 Η ειδαν 6 Τ εμπιπρασθαι W πιμπρασθαι | Τ μεταβαλλομενοι

<sup>41</sup> διελυετο 44 επι γης 28,9 αναψαντες | προσανελαμβανον 3 διεξελθουσα | χαθηψατο 5 αποτιναξαμενος 387

δνόματι Ποπλίω, δς αναδέξαμενος ήμας τρείς 8 ημέρας φιλοφρόνως έξένισεν. έγένετο δε τον πατέρα τοῦ Ποπλίου πυρετοῖς καὶ δυσεντερίω συνεχόμενον κατακείσθαι, πρός δν ό Παθλος είσελθών καί προσευξάμενος, έπιθείς τὰς χεῖρας αὐτῷ ἰάσατο 9 αύτόν. τούτου δέ γενομένου και οι λοιποι οι έν τη νήσω έγοντες ασθενείας προσήργοντο και έθερα-10 πεύοντο, οι και πολλαις τιμαις ετίμησαν ήμας καί άναγομένοις επέθεντο τὰ πρός τὰς γρείας. Μετά δε τρείς μηνας ανήχθημεν εν πλοίω 11 παραχεχειμαχότι έν τη νήσφ, Άλεξανδρινφ, παρα-12 σήμω Διοσκούροις. και καταχθέντες είς Συρα-13 χούσας έπεμείναμεν ημέρας τρείς, δθεν περιελθόντες κατηντήσαμεν είς Ρήγιον. και μετά μίαν ήμέραν έπιγενομένου νότου δευτεραΐοι ήλθομεν 14 είς Ποτιόλους, ού εύρόντες άδελφούς παρεχλήθημεν παρ' αύτοῖς ἐπιμεῖναι ἡμέρας ἑπτά· χαὶ 15 ούτως είς την Ρώμην ήλθαμεν. κάκειθεν ol άδελφοί απούσαντες τα περί ήμων ήλθαν είς άπάντησιν ήμιν άγοι Άππίου φόρου και Τριών ταβερνών, ούς ίδων ό Παύλος εύχαριστήσας τφ 27.8. 16 θεφ έλαβε θάρσος. Οτε δε εισήλθομεν είς Ρώμην, έπετράπη τῷ Παύλφ μένειν χαθ' ξαυτόν

- σύν τῷ φυλάσσοντι αὐτὸν στρατιώτη.
- 28,1. 17 Έγένετο δε μετά ημέρας τρεῖς συνχαλέσασθαι αύτὸν τοὺς ὄντας τῶν Ιουδαίων πρώτους. συνελ. θόντων δε αυτών έλεγεν ποος αυτούς. έγώ. άνδρες

7 Πουπλιω 9 YEVOL. : + VYLOUS 10 THV ZOELAN 14 παρ : επ | εμμειναντες 15 - oi

<sup>7</sup> **XW**  $\eta\mu\epsilon\rho_{03}$  trees 9 H [xai] oi 13 W  $\eta\mu\epsilon\rho_{04}$ s trees 13 H  $\pi\epsilon\rho_{14}$ source 16 H  $\epsilon\iotao\eta\lambda\varthetaa\mu\epsilon\nu$  |  $\epsilon_{15}$ : T + the line trees to Haudow :  $h^{r}$  + o exatorization adredwite τους δεσμιούς τω στραιοπεδαρχω, τω δε Παύλω επετραπη + | εαυτον :  $\mathbf{h}^r$  + + εξω της παρεμβολης +

# Πραξεις Αποστολων 28,18-26.

άδελφοί, ούδεν εναντίον ποιήσας τῷ λαῷ ή τοῖς έδεσι τοις πατρώοις, δέσμιος έξ Γεροσολύμων παρεδόδην είς τας χείρας των Ρωμαίων, οιτινες 18 άναπρίναντές με έβούλοντο άπολῦσαι διὰ τὸ μηδεμίαν αίτίαν θανάτου υπάρχειν έν έμοι. άντι- 19 25,11. λεγόντων δε των Ιουδαίων ήναγχασθην επιχαλέσασθαι Καίσαρα, ούχ ώς τοῦ έθνους μου έχων τι κατηγορείν. διὰ ταύτην οὐν τὴν αἰτίαν παρ- 20 26,8.7. εχάλεσα ύμας ίδειν χαί προσλαλήσαι. είνεχεν γάρ της έλπίδος του Ίσραήλ την άλυσιν ταύτην περίzeinai. of δè πούς αύτον είπαν· ημείς ούτε 21 γράμματα περί σοῦ έδεξάμεθα άπὸ τῆς Ιουδαίας, ούτε παραγενόμενός τις των αδελφων απήγγειλεν η ελάλησεν τι περί σου πονηρόν. αξιούμεν δε 22 24,14. L 2,84. παρά σοῦ ἀκοῦσαι ἇ φρονεῖς· περὶ μὲν γὰρ τῆς αίρέσεως ταύτης γνωστόν ήμιν έστιν ότι πανταχού άντιλέγεται. Ταξάμενοι δε αυτώ ημέραν ήλθον 23 πρός αύτον είς την ξενίαν πλείονες, οίς έξετίθετο διαμαρτυρόμενος την βασιλείαν του θεου. πείθων τε αύτούς περί του Ίησου από τε του νόμου Μωυσέως και των προφητών, από πρωτ έως έσπέρας. καί οι μέν έπείθοντο τοῖς λεγομένοις, 24 οί δὲ ηπίστουν ἀσύμφωνοι δὲ ὄντες πρός ἀλλή- 25 ίους απελύοντο, ειπόντος του Παύλου όπιια έν. ότι καλώς τὸ πνεῦμα τὸ ἅνιον ἐλάλησεν διὰ Hoatov του προφήτου πρός τούς πατέρας ύμων λέγων 26

20 R ενεχεν 23 Η ηλθαν 24 ηπιστουν : Η, R.TW<sup>25</sup> δε : Τ τε

18 οιτινες: + πολλα 19 Ιουδ.: + και επικραζοντων αιφε τον εχθοον ημων | κατηγ.: + αλλ ινα λυτφωσομαι την ψυχην μου εκ θανατου 23 ηκον | διαμαρτ.: παφατιθεμενος 35 υμων: ημων



# 28,27-31. Πραξεις Αποστολων

Is 6,9.10.	πορεύθητι πρός τόν λαόν τοῦτον xai εἰπόν <sup>.</sup> ἀχοῆ ἀχούσετε xaì οὐ μὴ συνῆτε,
	και βλέποντες βλέψετε και ού μη ίδητε.
27	έπαχύνθη γὰρ ή χαρδία τοῦ λαοῦ τούτου,
	και τοις ώσιν βαρέως ήχουσαν,
	xai rods ógdaluods adrwr exáuuvsar.
	μή ποτε ίδωσιν τοῖς ὀψθαλμοῖς
	χαι τοις ώσιν άχούσωσιν
	και τη καρδία συνωσιν και έπιστρέψωσιν,
	χαι ίάσομαι αύτούς.
l'8 67,3 ; 98,8. 28 18,46.	γνωστόν ούν έστω ύμιν δτι τοις έθνεσιν απεστάλη τούτο το σωτήριον του θεου aύτοι χαι αχούσονται.
30	
	Aut uncoeffere marries roos contregerentes

28. 1,8. 31 αὐτόν, χηρύσσων την βασιλείαν τοῦ θεοῦ καὶ διδάσκων τὰ περὶ τοῦ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ πάσης παροησίας ἀκωλύτως.

> 28 Η υμιν εστω | fin h<sup>r</sup> + (v. 29) χαι ταυτα αυτου ειποντος απηλθου οι Ιουδαιοι πολλην εχοντες εν εαυτοι; ζητησιν 81 T - Χριστου

27 εβαουνθη 30 fin + Ιουδαιους τε και Ελληνας

**390** Digitized by Google

# ΠΡΟΣ ΡΩΜΑΙΟΥΣ

Act 9,15; 18,2. Παθλος δοθλος Ίησοθ Χριστοθ, κλητός από-1 G 1,15. στολος αφωρισμένος είς εύαγγέλιον θεοῦ. δ προ-2 Tt 1.2. 16.25.26. επηγγείλατο διὰ τῶν ποοφητῶν αὐτοῦ ἐν γραφαῖς 2 Sm 7,12. άγίαις Ι περί τοῦ υίοῦ αὐτοῦ, τοῦ γενομένου έχ 3 9.5. Mt 22.42. οπέρματος Δαυείδ κατά σάρκα, τοῦ δρισθέντος 4 Act 18.88. υίοῦ θεοῦ ἐν δυνάμει χατὰ πνεῦμα άγιωσύνης ἐξ άναστάσεως νεκρών, Ίησοῦ Χριστοῦ τοῦ κυρίου ήμῶν. δι' ού έλάβομεν χάριν και αποστολήν είς 5 Act 26.16-18. ύπαχοήν πίστεως έν πασιν τοῖς ἔθνεσιν ὑπέρ τοῦ δνόματος αύτου, έν οίς έστε χαι ύμεις χλητοί 6 Ίησοῦ Χοιστοῦ, πᾶσιν τοῖς οὖσιν ἐν Ῥώμη ἀγα- 7 E 1.1. πητοίς θεού, κλητοίς άγίοις γάρις ύμιν καί Nu 6.25.26. είσήνη άπό θεοῦ πατρός ήμῶν καὶ κυρίου Ίησοῦ Χοιστοῦ.

Ποῶτον μέν εύχαριστῶ τῷ θεῷ μου διὰ Ίησοῦ 8 Χριστού περί πάντων ύμων, ότι ή πίστις ύμων χαταγγέλλεται έν δλφ τῷ χόσμφ. μάρτυς γάρ 9 Ph 1,8. E 1,16. μού έστιν δ θεός. Ο λατρεύω έν τω πνεύματί μου έν τῷ εὐαγγελίω τοῦ υίοῦ αὐτοῦ, ὡς ἀδιαλείπτως uvelav ύμων ποιούμαι | πάντοτε έπι των 10 Act 19.21.

15.18. G 2.7.9.

1K1.2.2K1.1.

16,19. 1 Th 1,8.

15.28.82.

HTW Epistolas Catholicas Paulinis anteponunt, HR praemittunt Enuorolai Navlov, H praeterea indicem episto-larum singularum; epistolam ad Hebraeos datam HTW epistolis pastoralibus praemittunt, R postponit

<sup>1</sup> hTW Χριστου Ιησου 2 Τ αγιαις, 3 TW αυτου του 6 W VHEIC, 7 hr - εν Ρωμη 9 W ποιουμαι,

<sup>4</sup> προορισθεντος 7 ауал. д. : ег 3 γεννωμενου ayann v. vl -8 περι : υπερ 9 μου 1º : μοι

### 1,11–23. Поос Рошаюис

.1

ποοσευγών μου. δεόμενος εί πως πόη ποτέ εὐοδωθήσομαι έν τω θελήματι του θεου έλθειν ποός Αct 28,81. 11 ύμας. Επιποθώ γαρ ίδειν ύμας, ίνα τι μεταδώ χάρισμα ύμιν πνευματικόν είς τό στηριχθήναι 2 P 1,1. 12 ύμας, τουτο δέ έστιν συνπαρακληθήναι έν ύμιν διά της έν αλλήλοις πίστεως ύμων τε και έμου. J 15,18. 18 ου θέλω δε δμας αγνοείν, αδελφοί, ότι πολλάχις προεθέμην έλθειν πρός ύμας, και έκωλύθην άχοι τοῦ δεῦρο. Γνα τινὰ χαρπόν σχῶ χαὶ ἐν ψμῖν 14 καθώς καί έν τοῖς λοιποῖς ἔθνεσιν. Ellngir τε καί βαρβάροις, σοφοῖς τε καί ανοήτοις όφει-Ps 119,46. 15 λέτης είμί· οῦτως τὸ κατ' ἐμὲ πρόθυμον καί 1 K 1,18.24. Act 19,46. 16 ύμιν τοίς έν Ρώμη εδαγγελίσασθαι. 00 yào έπαισγύνομαι τὸ εὐαγγέλιον. δύναμις γὰο θεοῦ έστιν είς σωτηρίαν παντί τῶ πιστεύοντι. Ιουδαίφ 8,21.22. 17 τε πρώτον καί Έλληνι. δικαιοσύνη γάρ θεου Hb 2.4. έν αύτῷ άποχαλύπτεται έχ πίστεως είς πίστι», καθώς γέγραπται. δ δε δίκαιος έκ πίστεως ζήσεται. Άποκαλύπτεται γάρ οργή θεοῦ άπ' ουρανοῦ J 16,9. 18 2 Th 2,12. έπι πασαν ασέβειαν και αδικίαν ανθρώπων των Act 14,15-17; 19 την αλήθειαν έν αδικία κατεγόντων, διότι τὸ 17,24-28. γνωστόν τοῦ θεοῦ φανερόν έστιν έν αὐτοῖς. ό Ps 19,2. Η 11,8. 20 θεός γάρ αυτοίς έφανέρωσεν. τα γάρ αόρατα Job 12.7-9. αύτοῦ ἀπὸ κτίσεως κόσμου τοῖς ποιήμασιν νοούμενα χαθοράται, η τε άίδιος αύτοῦ δύναμις χαί E 4,18. 21 θειότης, είς τὸ είναι αὐτοὺς ἀναπολογήτους, διότι Ap 14.7. γνόντες τον θεόν ούχ ως θεόν εδόξασαν ή ηύχαρίστησαν, αλλ' έματαιώθησαν έν τοῖς διαλογισμοῖς αύτῶν, καί ἐσκοτίσθη ή ἀσύνετος αὐτῶν καρδία. Jr 10,14. 22 <sup>1 K 1,20</sup>. 23 φάσχοντες είναι σοφοί έμωράνθησαν, χαί ήλλαξαν Ps 106,20. Dt 4,15-19.

10 RW µou deoµeros, 15 h<sup>r</sup> – τοις εν  $P\omega\mu\eta$  16 H [ $\pi\rho\omega\tau\sigma\nu$ ] 21 W ευχαριστησαν | HW αλλα

18 ουχ οιομαι 16 ευαγγ. του Χριστου | - ειςσωτηριαν 17 διχαιος : + μου 18 την αληθ. : + του θεου 20 - αϊδιος 28 ηλλαξαντο

# Προς Ρωμαιους 1,24-32.

την δόξαν του άφθάρτου θεου έν όμοιώματι είχόνος αθαρτοῦ ἀνθρώπου καὶ πετεινῶν καὶ τετραπόδων χαί έρπετων. Διό παρέδωχεν αύτους ό θεός 24 Act 14,18. έν ταῖς ἐπιθυμίαις τῶν χαρδιῶν αὐτῶν εἰς ἀχαθαρσίαν του ατιμάζεσθαι τα σώματα αυτών έν αύτοις, οίτινες μετήλλαξαν την αλήθειαν του θεου 25 9.5. έν τω ψεύδει, και έσεβάσθησαν και έλάτρευσαν τῆ χτίσει παρά τὸν χτίσαντα, ὅς ἐστιν εὐλογητὸς είς τούς αίωνας - άμήν. Διά τοῦτο παρέδωχεν 26 αύτούς ό θεός είς πάθη ατιμίας αί τε γαο θήλειαι αύτων μετήλλαξαν την συσιχήν χρησιν είς την παρά φύσιν, όμοίως τε καί οί άρσενες 27 L+18,22; 20,13. 1 K 6.9. άφέντες την φυσιχήν χρήσιν της θηλείας έξεχαύθησαν έν τη δρέξει αύτῶν είς αλλήλους. άρσενες έν άρσεσιν την άσχημοσύνην κατεργαζόμενοι καί την αντιμισθίαν ην έδει της πλάνης αύτων έν έαυτοῖς ἀπολαμβάνοντες. Καὶ καθώς οὐκ έδοκί- 28 μασαν τόν θεόν έγειν έν επιγνώσει, παρέδωκεν αύτούς ό θεός είς άδόχιμον νοῦν, ποιεῖν τὰ μή χαθήχοντα, πεπληρωμένους πάση αδιχία πονηρία 29 πλεονεξία χαχία, μεστούς φθόνου φόνου ξριδος δόλου κακοηθείας, ψιθυριστάς, καταλάλους, 30 θεοστυγείς, ύβριστάς, ύπερηφάνους, άλαζόνας, έφευρετάς καχῶν, γονεῦσιν ἀπειθεῖς, Ι ἀσυνέτους, 81 άσυνθέτους, αστόργους, ανελεήμονας · οίτινες το 32 διχαίωμα του θεου έπιγνόντες, ότι οί τα τοιαυτα πράσσοντες άξιοι θανάτου είσιν, ου μόνον αυτά ποιούσιν, άλλά και συνευδοχούσιν τοῖς πράσσουσιν.

<sup>27</sup> Таде-ter | Надобои, | Найток 29 h какиа потро. плеоч. vl поч. какиа плеоч. (sic T) | Н какордиас 32 h епизикосться | полочии ... очисыдохочии: h<sup>a</sup> [od] полочитес ... [od] очисыдохочитес

<sup>24</sup> διο χαι | εν εαυτοις 26 φυσιν : + χρησιν 27 αντιλαμβανοντες 28 - ο θεος 29 - δολου 31 αστοργ. : + ασπονδους 32 επιγ. : + ουχ ενοησαν 398

# 2,1-14. Προς Ρωμαιους

Mt 7,2. J 8,7. 2 Διὸ ἀναπολόγητος εἶ. ὦ ἄνθρωπε πᾶς ὁ κρίνων έν δ γάο πρίνεις τον έτερον, σεαυτόν παταπρίνεις. 2 τὰ γὰρ αὐτὰ πράσσεις δ χρίνων. οἶδαμεν δὲ ὅτι το κοίμα του θεου έστιν κατά άλήθειαν έπι τούς 3 τὰ τοιαῦτα πράσσοντας. λογίζη δὲ τοῦτο, ὦ ἀνθρωπε ό χρίνων τους τὰ τοιαῦτα πράσσοντας χαί ποιών αύτά, ότι σύ έχφεύξη το χρίμα του θεου; 2 P 8,15. 4 η του πλούτου της χρηστότητος αύτου και της άνοχής καί τής μακοοθυμίας καταφοονεῖς. άννοῶν δτι τό γρηστόν του θεου είς μετάνοιάν σε άγει; 5 χατά δε την σχληρότητά σου χαὶ ἀμετανόπτον χαρδίαν θησαυρίζεις σεαυτώ δργήν έν ήμέρα δργής Ps 62,18. Prv 24.12. 6 και αποκαλύψεως δικαιοκρισίας του θεου, δς Mt 16,27. 2 K 5,10. J 5,29. 7 άποδώσει έχάστω χατά τα έργα αύτου. τοῖς μέν καθ' ύπομονήν έργου άγαθοῦ δόξαν καὶ τιμὴ 2 Th 1,8. 8 και αφθαρσίαν ζητούσιν ζωήν αιώνιον· τοις δέ έξ εριθείας και άπειθοῦσι τη άληθεία πειθο 1,18; 8,9. 9 μένοις δε τη αδικία, δογή και θυμός, ' θλίψις και στενοχωρία, έπὶ πᾶσαν ψυχὴν ἀνθρώπου τοῦ κατεργαζομένου το κακόν, Ίουδαίου τε πρώτον 10 και Έλληνος. δόξα δε και τιμή και ειρήνη παντί τω έργαζομένω τὸ ἀγαθόν. Ιουδαίω τε πρώτον Act 10,84. 1 P 1,17. 11 και Έλληνι. ου γάο έστιν προσωπολημψία παφά 12 τῶ ϑεῶ. Οσοι γαο ανόμως ημαρτον, ανόμως καί απολούνται· καί δσοι έν νόμω ημαρτον, διά M: 7,21. 13 νόμου χοιθήσονται· ου γάο οί αχροαταί νόμου 1 J 8.7. δίκαιοι παρά τῷ θεῷ, άλλ' οι ποιηταί νόμου Jc 1.22.25. Act 10,85. 14 δικαιωθήσονται. δταν γάρ έθνη τα μη νόμον έχοντα φύσει τὰ τοῦ νόμου ποιῶσιν, οὕτοι νόμον

> 3 δε : hT γας 9 TW στενοχωρια επι [H]-W

8 Η εφιθιας | TW θυμος. 11 W nov. sect. inc. 18 τω:

<sup>1</sup> yap :  $+ \chi_{QL} = 5$  atoxal. : avtatodosews |  $\chi_{QL}^{al}$ dixaloxqus. 13 evvolues 13 fin  $+ \pi a q a dem 14$  outo: ou tolowtou

# Προς Ρωμαιους

2,15-29.

Digitized by Google

μή ξχοντες έαυτοῖς είσιν νόμος · οἕτινες ένδεί- 15 1,82. χνυνται τὸ ἔργον τοῦ νόμου γραπτὸν ἐν ταῖς χαρδίαις αύτῶν, συνμαρτυρούσης αὐτῶν τῆς συνειδήσεως και μεταξύ αλλήλων των λογισμών κατηγορούντων ή και απολογουμένων, έν ημέρα δτε 16 χρίνει δ θεός τὰ χουπτά τῶν ἀνθρώπων χατά τὸ εὐανγέλιών μου διὰ Χριστοῦ Ίρσοῦ. Εἰ δὲ 17 Jc 2,19. ού Ιουδαΐος έπονομάζη και έπαναπαύη νόμω καί χαυχάσαι έν θεφ ×αί γινώσχεις το θέλημα χαί 18 Ph 1,10. δοχιμάζεις τὰ διαφέροντα κατηγούμενος έκ τοῦ νόμου, πέποιθάς τε σεαυτόν όδηγον είναι τυφλων, 19 Mt 15,14. φῶς τῶν ἐν σχότει, παιδευτὴν ἀφρόνων, διδά- 20 2 τ 8.5. σχαλον νηπίων. έγοντα την μόρφωσιν της γνώσεως xai της αληθείας έν τω νόμω· ό ούν διδάσχων 21 Ps 50,16-21. έτερον σεαυτόν ού διδάσχεις; δ χηρύσσων μή Mt 23,8.4. κλέπτειν κλέπτεις; δ λέγων μή μοιχεύειν μοι- 22 χεύεις: δ βδελυσσόμενος τὰ είδωλα Ιεροσυλεῖς; δς έν νόμω καυγάσαι, διὰ τῆς παραβάσεως τοῦ 23 νόμου τόν θεόν ατιμάζεις; το γάο δνομα του 24 18 52,5. Ez 86,20. θεού δι' ύμας βλασφημείται έν τοις έθνεσιν, χαθώς γέγραπται. περιτομή μέν γάρ ωφελεί έάν νόμον 25 Jr 4,4; 9,24.25. πράσσης. έαν δε παραβάτης νόμου ής. ή περιτομή σου άκροβυστία γέγονεν. έαν ούν ή άκου- 26 G 5,6. βυστία τὰ δικαιώματα τοῦ νόμου φυλάσση, ούχ ή απροβυστία αύτοῦ εἰς περιτομήν λογισθήσεται; χαί πρινεῖ ή έχ φύσεως άχροβυστία τὸν νόμον 27 τελούσα σε τον δια γράμματος και περιτομής παραβάτην νόμου. ου γάρ δ έν τῷ φανερῷ Ίου- 28 J 8,15.89; 7,24. δαϊός έστιν, ούδε ή έν τῶ φανερῶ έν σαρχί περιτομή· άλλ' δ έν τω κουπτω Ιουδαΐος, και περι- 29 Dt 80,0. Kol 2.11.

14 νομος : TiW, 16 ημερα οτε : ℋW η ημερα h ημερα η (vi text) | hRTiW χρινεῖ | hR Ιησου Χριστου 20 Η νομω, – 23 W ατιμαζεις 27 R νομου;

15 διαλογισμων 16 — μου 17 ει δε : ιδε 25 φυλασσης 27 — η εχ φ. αχοβ.

### Προς Ρωμαιους 3.1-11.

τομή χαρδιας έν πνεύματι ού γράμματι, ού ό 3 έπαινος ούκ έξ ανθρώπων αλλ' έκ του θεου. Tί ούν το περισσόν του Ιουδαίου. ή τίς ή ωφέλεια 2 τῆς περιτομῆς: Ι πολύ κατὰ πάντα τρόπον. πρῶτον μέν [vào] δτι έπιστεύθησαν τὰ λόγια τοῦ θεοῦ. 3 τί γào εί ηπίστησάν τινες; μή ή απιστία αύτων 2 T 2.18. 4 την πίστιν του θεου καταργήσει; μή γένοιτο. Ps 116,11. γινέσθω δε ό θεός άληθής, πας δε ανθρωπος ψεύστης, χαθάπεο γέγραπται. δπως αν δικαιωθής έν τοῖς λόγοις σου και νικήσεις έν τῷ κρίνεσθαί σε. 5 εί δὲ ή άδιχία ήμῶν θεοῦ διχαιοσύνην συνίστησι. τί έροῦμεν; μὴ ἄδιχος ὁ θεὸς ὁ ἐπιφέρων τὴν 6 δογήν; κατά ανθρωπον λέγω. Ι μή γένοιτο επι 7 πῶς χρινεῖ ὁ θεὸς τὸν χόσμον; εἰ δὲ ἡ ἀλήθεια τοῦ θεοῦ ἐν τῷ ἐμῷ ψεύσματι ἐπερίσσευσεν είς

την δόξαν αύτοῦ, τί ἔτι κάγὼ ὡς ἁμαρτωλὸς 8,1.2. 8 χοίνομαι; καὶ μὴ καθὼς βλασφημούμεθα καὶ καθώς φασίν τινες ἡμᾶς λέγειν ὅτι ποιήσωμεν τὰ χαχὰ ἕνα έλθη τὰ άγαθά; ών τὸ χρίμα ένδιχόν έστιν.

- Τί ούν: προεχόμεθα; ου πάντως προητιασά-1,18-2,24. 9 μεθα γάο Ιουδαίους τε και Έλληνας πάντας να P. 14,1-3; 10 άμαρτίαν είναι, καθώς γέγραπται δτι
- 58,2-4. กที่ห รัสนาข ชีเหลเอร กที่ชีร รโร.

oux อังาเท [0] งบท(เมท, oux อังาเท 0 อ่ะเวิญาณีท 11 TON Ashv.

1 Η ωφελία 2 [γαρ]: T–W 3 HW; ει ηπιστ. τινες, 4 RW νιχησης 7 δε: hRW γαρ | Η χρινομα. 8 χαι 2<sup>0</sup>: [Η] 9 W υπο 11 [0]: hTW–Η | TW συνιών | ℋ–ο | h ζητων

6 xplvei 8 - xai 2º | - ra 1º |  $1 - \dot{\eta} = 4 \epsilon \sigma \tau \omega$  $\epsilon \lambda \partial \eta : + \epsilon \varphi \eta \mu a \varsigma$ 9 προκατεχομεν περισσον el - ou  $\pi a \nu \tau \omega \varsigma \mid \tau \varepsilon : + \pi \rho \omega \tau \sigma \nu$ 

9.4. Dt 4,7.8. Ps 147,19.20 ; 108.7.

- 9,6; 11,29.
- Ps 51,6.

Digitized by Google

· •\_

#### 

πάντες έξεχλιναν, αμα ήχρεώθησαν. 12 ούκ έστιν ποιών χρηστότητα, ούκ έστιν έως ivác. τάφος άνεωγμένος ο λάρυγξ αύτῶν, 13 Ps 5,10. Ps 140.4. ταις γλώσσαις αύτων έδολιουσαν. ίδς ασπίδων ύπο τα χείλη αυτών. ών τό στόμα άρας χαί πιχρίας γέμει. 14 Ps 10.7. όξεῖς οι πόδες αὐτῶν ἐχχέαι αίμα. 15 Is 59.7.8. σύντριμμα χαι ταλαιπωρία έν ταῖς όδοῖς αὐτῶν, 16 χαι όδον είρήνης ούχ έγνωσαν. 17 ούχ έστιν φόβος θεού άπέναντι των όφθαλ- 18 Ps 38,2. แฉ๊ง ฉย่าฉัง. Οἶδαμεν δὲ δτι δσα ό νόμος λέγει τοῖς ἐν τῷ 19 2,12. G 3,22. νόμω λαλεῖ, ἕνα πᾶν στόμα φραγῆ καὶ ὑπόδικος γένηται πας δ χόσμος τῷ θεῷ· διότι έξ ἔργων 20 Ps 148,2. νόμου ού διχαιωθήσεται πάσα σάρξ ένώπιον αύτοῦ. 7,7. G 2,16. διά γάρ νόμου επίγνωσις αμαρτίας. Νυνί δέ χωρίς νόμου δικαιοσύνη θεού πεφανέ- 21 Act 10.43. ρωται, μαρτυρουμένη ύπό τοῦ νόμου χαὶ τῶν προ-1.17. φητών, δικαιοσύνη δε θεού δια πίστεως Ιησού 22 Χριστοῦ, εἰς πάντας τοὺς πιστεύοντας· οὐ γάο έστιν διαστολή· πάντες γάρ ημαρτον καὶ ύστε- 23 9.19. 5,2. ουνται της δόξης του θεου, δικαιούμενοι δωρεάν 24 5.1. E 2.8. τή αύτοῦ χάριτι διὰ τής ἀπολυτρώσεως τής έν Χριστφ Ίησου. δν προέθετο ό θεός ίλαστήριον 25 Ly 18,12-15. διά πίστεως έν τῷ αὐτοῦ αίματι, εἰς ἔνδειξιν τῆς H 4,16. E 1,7. διχαιοσύνης αύτοῦ διὰ τὴν πάρεσιν τῶν προγενονότων αμαρτημάτων εν τη ανοχή του θεου, 26

12  $\pi 0.160v$ : hTW pr 0 | hW- ovx  $\epsilon \sigma \tau v v^2$  14  $\sigma \tau o \mu a$ : hW+  $av \tau \omega v$  22 In  $\sigma o v$ : [H]-W |  $\pi av \tau a \varsigma$ : h<sup>T</sup>W+  $x a \iota$  $\epsilon \pi \iota \pi av \tau a \varsigma$  25  $\pi \iota \sigma \tau \epsilon \omega \varsigma$ : hW pr  $\tau \eta \varsigma$  | T  $av \tau o v$ , dia

25 — δια πιστεως | παρεσιν : + εν τω νυν αιωνι 397

πρός την ενδειξιν της δικαιοσύνης αύτοῦ έν τῷ νῦν καιοφ, είς τὸ είναι αὐτὸν δίκαιον καὶ δι-1 κ 1,20.81. 27 καιούντα τόν έκ πίστεως Ίησου. Που ούν ή καύχησις; έξεκλείσθη. διὰ ποίου νόμου: τῶν G 2,16. 28 ξργων; ουχί, αλλά διά νόμου πίστεως. Ι λογιζόμεθα γὰρ διχαιοῦσθαι πίστει ἄνθρωπον χωρίς 10,12. 29 ξργων νόμου. ή Ιουδαίων δ θεός μόνον; ουχί 4,11.12. 30 xai edvav; vai xai edvav, l eitred etc o dedc bc δικαιώσει περιτομήν έκ πίστεως και ακροβυστίαν 21. 4,8; 8,4. 31 διά της πίστεως. νόμον ούν καταργούμεν διά Mt 5,17. τῆς πίστεως; μὴ γένοιτο, άλλὰ νόμον ίστάνομεν. Τί ουν έρουμεν εύρηχέναι Άβραάμ τον προ-4 2 πάτορα ήμῶν κατὰ σάρκα; εί γὰρ Άβραὰμ έξ έργων έδικαιώθη, έχει καύχημα άλλ' ού πρός Gn 15.8. 3 θεόν, τι γάρ ή γραφή λέγει; επίστευσεν δε Άβρααμ G 8.6. 4 τῷ θεῷ, και έλογίσθη αὐτῷ εἰς δικαιοσύνην. τῷ 11.6. Mt 20,7.14. δε εργαζομένω δ μισθός ου λογίζεται κατά χάριν 5 αλλά χατά δσείλημα. τω δε μή εργαζομένω, πιστεύοντι δε έπι τον δικαιούντα τον άσεβη. λογί-P. 32,1.2. 6 ζεται ή πίστις αὐτοῦ εἰς δικαιοσύνην· καθάπερ καί Δαυείδ λέγει τὸν μαχαρισμὸν τοῦ ἀνθρώπου ώ ό θεός λογίζεται δικαιοσύνην χωρίς έργων. 7 μακάριοι ພັν άφέθησαν αι άνομίαι και ພັν έπεχαλύφθησαν αι άμαρτίαι. μαχάριος άνήρ οδ ού μή λογίσηται χύριος 8 ànapríar. Gn 15,6. 9 δ μαχαρισμός ούν ούτος έπι την περιτομήν ή καί έπι την ακροβυστίαν; λέγομεν γάρ. έλογίσθη 10 τῶ Άβραώμ ή πίστις είς δικαιοσύνην. πῶς οὐτ 26 Invov: hr - Invov vl Invovv: vl + X pistov 28 yag: hW ovv 30 W EREIREO | H OEOS, 05 29 h μονων 4,1 %- ευρηχεναι 2 θεον: ΤW. 5 Τ ασεβήν | διχαιοσυνην: HW, R.T. 8 ού: h φ 26 — xai 27 xauzno. : + oov 28 logicomeda our |

398

### Προς Ρωμαιους

4,11-20.

 $i \lambda_{0\gamma} (\sigma \vartheta_{\eta}); i \nu \pi_{\varepsilon \rho} (\tau_{0\mu} \eta) \delta_{\nu \tau} (\eta) i \nu \delta_{\nu \sigma} \delta_{\nu \sigma} (\sigma \vartheta_{\eta})$ ούχ έν περιτομή άλλ' έν αχροβυστία. 1 χαί σημείον 11 Gn 17,10.11. έλαβεν περιτομής, σφοαγιδα της δικαιοσύνης της πίστεως της έν τη άπροβυστία, είς τό είναι αύτον πατέρα πάντων τῶν πιστευόντων δι' αχροβυστίας. είς τὸ λογισθηναι αὐτοῖς [την] διχαιοσύνην, | χαί 12 Μι 3,9. 1 P 2,21. 2 K 12.18. πατέρα περιτομής τοῖς οὐκ ἐκ περιτομής μόνον άλλά καί τοις στοιχούσιν τοις ίχνεσιν της έν άχροβυστία πίστεως τοῦ πατρός ήμῶν Άβραάμ. Ου γαο δια νόμου ή έπαγγελία τω Άβοααμ ή τω 13 Gn 18,18; 22,17.18. οπέρματι αύτου, τό χληρονόμον αύτον είναι χόσμου. άλλα δια δικαιοσύνης πίστεως. εί γαο οι έκ 14 νόμου κληρονόμοι, κεκένωται ή πίστις και κατήργηται ή έπαγγελία· ό γαο νόμος δογήν κατεργά- 15 8,80; 5,18; 7.8.10. ζεται· ού δε ούχ έστιν νόμος, ούδε παράβασις. Διὰ τοῦτο ἐχ πίστεως, ἶνα χατὰ χάριν, εἰς τὸ 16 είναι βεβαίαν την έπαγγελίαν παντί τῷ σπέρματι, ού τῷ ἐχ τοῦ νόμου μόνον άλλὰ χαὶ τῷ ἐχ πίστεως Άβραάμ, (δς έστιν πατήρ πάντων ήμῶν, χαθώς γέγραπται δτι πατέρα πολλων έθνων τέ- 17 Gn 17,6. θεικά σε.) κατέναντι ού επίστευσεν θεού του ζωο-Is 48,13. ποιούντος τούς νεκρούς και καλούντος τα μή όντα ως όντα· δς παρ' έλπίδα έπ' έλπίδι έπί- 18 Gn 15,5. στευσεν, είς τό γενέσθαι αύτόν πατέρα πολλών έθνων χατά το είρημένου. ούτως έσται το σπέρμα σου· καί μή ασθενήσας τη πίστει κατενόησεν το 19 Gn 17,17. έαυτοῦ σῶμα [ἦδη] νενεχρωμένον, έχατονταετής που ύπάρχων, καί την νέκρωσιν της μήτρας Σάρρας· είς δὲ τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ θεοῦ οὐ διε- 20 Η 11,7.11.84. χρίθη τη απιστία, αλλ' ένεδυναμώθη τη πίστει.

11 h  $\pi \epsilon_0 \iota \tau_0 \mu \eta \nu$  (TW-,) |  $[\tau \eta \nu]$  : RW-T 12 h<sup>s</sup> [xai  $\tau_{0i\varsigma}$  fort pro xai autoiς] 19 h<sup>s</sup> ou xatevongev | TW-  $[\eta \delta \eta]$  | TW exatovtaétnς 20 HW alla

11 σφραγ. : + δια | λογισθ. χαι αυτοις εις διχ. 16 ινα : + η 18 fin + ως τα αστρα του ουρανου χαι ως η αμμος της θαλασσης 19 εν τη πιστ.

,e

## 4,21-5,10. Προς Ρωμαιους

21 δοὺς δόξαν τῷ θεῷ ' καὶ πληροφορηθεὶς ὅτι δ
8. Gn 15.6. 22 ἐπήγγελται δυνατός ἐστιν καὶ ποιῆσαι. διὸ [καὶ]
15.4. 23 ἐλογίσθη αὐτῷ εἰς δικαιοσύνην. Οὐκ ἐγράφη
24 δὲ δι' αὐτὸν μόνον ὅτι ἐλογίσθη αὐτῷ, ἀλλὰ καὶ
δι' ἡμᾶς, οἰς μέλλει λογίζεσθαι, τοῖς πιστεύουσιν
ἐπὶ τὸν ἐγείραντα Ἰησοῦν τὸν κύριον ἡμῶν ἐχ
1 \$ 55.45. 25 νεχρῶν, δς παρεδόθη διὰ τὰ παραπτώματα ἡμῶν

8,24.28; 4,24. 5 Διχαιωθέντες ούν έχ πίστεως εξοήνην έχωμεν Is 58.5. πρός τόν θεόν διά τοῦ χυρίου ημῶν Ίησοῦ Χριστοῦ, 2 δι' ού και την προσαγωγήν έσχήκαμεν [τη πίστει] E 8,12. 8.28. είς την χάριν ταύτην έν ή έστήχαμεν, καί καυχώ-3 μεθα έπ' έλπίδι της δόξης του θεου. ου μόνον Jc 1,2.8. δέ. άλλα και καυγώμεθα έν ταῖς θλίψεσιν, είδότες 4 δτι ή θλίψις ύπομονήν κατεργάζεται, ή δε ύπο-5 μονή δοχιμήν, ή δε δοχιμή ελπίδα· ή δε έλπις Ps 22,6; 25,20. H 6,18.19. ού καταισχύνει, δτι ή άγάπη τοῦ θεοῦ ἐκκέχυται έν ταις καρδίαις ήμων δια πνεύματος άγίου του 6 δοθέντος ήμιν. έτι γαο Χριστός όντων ήμων ασθενών έτι κατά καιρόν ύπέρ ασεβών απέθανεν. 7 μόλις γαο ύπεο δικαίου τις αποθανείται· ύπεο γάρ τοῦ ἀγαθοῦ τάχα τις καὶ τολμᾶ ἀποθανεῖν. 8 συνίστησιν δε την ξαυτού άγάπην είς ήμας ό θεός J 8,16. 1 J 4,10. δτι έτι άμαρτωλών όντων ήμων Χριστός υπέρ 9 ήμων απέθανεν. πολλφ ούν μαλλον δικαιωθέντες 1,18; 2,5.8. νῦν ἐν τῶ αξματι αὐτοῦ σωθησόμεθα δι' αὐτον 8,7. 10 ἀπὸ τῆς ὀργῆς. εἰ γὰρ ἐχθροὶ ὄντες κατηλλάγημεν τῶ θεῶ διὰ τοῦ θανάτου τοῦ υίοῦ αὐτοῦ, πολλώ

> 22 [xai]: T-W 5,1 W  $\varepsilon_{20\mu\varepsilon\nu}$  8 [ $\tau\eta$  niotei]: T-W 8 h xauzou $\varepsilon_{20}$  4.5 H  $\varepsilon_{2n}\delta_{a}$ ,  $\eta$  ... xataaz $v^{\mu\varepsilon_{1}}$ . 6.  $\varepsilon_{\tau}$  ;  $\tau_{20}$  (sic et h<sup>\*</sup>): H ·  $\varepsilon_{1}$   $\varepsilon_{2}$  (h<sup>\*</sup> et  $\varepsilon_{15}$   $\tau_{1}$  ;  $\tau_{20}$  vl  $\varepsilon_{1}$  ;  $\tau_{20}$ vl  $\varepsilon_{1}$   $\delta_{c}$  [fort pro  $\varepsilon_{12}\varepsilon_{20}$ ] W,  $\varepsilon_{17}$  $\varepsilon_{20}$

μάλλον καταλλαγέντες σωθησόμεθα ἐν τῆ ζωῆ αὐτοῦ· οὐ μόνον δέ, ἀλλὰ καὶ καυχώμενοι ἐν τῷ 11 ϑεῷ διὰ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, δι' οὐ νῦν τὴν καταλλαγὴν ἐλάβομεν.

Διά τοῦτο ῶσπερ δι' ένὸς άνθρώπου ή άμαρτία 12 Gn 2,17; 8,19. είς τόν κόσμον είσηλθεν, και διά της άμαρτίας 6.28. ό θάνατος, καί ούτως είς πάντας άνθρώπους δ θάνατος διηλθεν, έφ' & πάντες ημαρτον -... άγρι 13 4.15. γάο νόμου άμαρτία ήν έν χόσμφ, άμαρτία δέ ούκ ελλογείται μή δντος νόμου. αλλά εβασίλευσεν 14 1 κ 15, 21. 22. 45.55. ό θάνατος άπὸ Άδὰμ μέχοι Μωϋσέως καὶ ἐπὶ τούς μή άμαρτήσαντας έπι τῶ όμοιώματι τῆς παραβάσεως Άδάμ, δς έστιν τύπος τοῦ μέλλοντος. Άλλ' ούχ ώς τὸ παράπτωμα, οῦτως καὶ τὸ χάρισμα· 15 εί γάρ τῶ τοῦ ένὸς παραπτώματι οι πολλοί ἀπέθανον, πολλφ μαλλον ή χάρις του θεου και ή δωρεά έν χάριτι τη τοῦ ένὸς ἀνθρώπου Ἰησοῦ Χριστού είς τοὺς πολλοὺς ἐπερίσσευσεν. καὶ οὐχ 16 ώς δι' ένος άμαρτήσαντος το δώρημα· το μέν γὰο ποίμα ἐξ ένὸς εἰς πατάπριμα, τὸ δὲ χάρισμα έχ πολλών παραπτωμάτων είς διχαίωμα. εί γάρ 17 τῶ τοῦ ένὸς παραπτώματι δ θάνατος έβασίλευσεν διὰ τοῦ ένός, πολλῷ μᾶλλον οι την περισσείαν τῆς χάριτος καὶ τῆς δωρεᾶς τῆς δικαιοσύνης λαμβάνοντες έν ζωή βασιλεύσουσιν δια του ένος Ίησοῦ Χριστοῦ. "Αρα οὐν ὡς δι' ἐνὸς παραπτώ- 18 1 κ 15.22. ματος είς πάντας ανθρώπους είς χατάχριμα, οὕτως χαί δι' ένδς διχαιώματος είς πάντας άνθρώπους είς δικαίωσιν ζωής. ωσπερ γάρ διά τής παρακοής 19 1 58,11.

11 X vistor : [H]-W 13 TW  $\eta\mu a q \sigma \sigma v$  (R-) 13 H  $\epsilon \lambda \lambda \sigma \gamma a \tau a \iota \mid v \sigma \mu \sigma v s^{\circ}$  : H, R. TW 14 h<sup>\*</sup>-  $\mu \eta$  15  $\tau a \iota$ 1° : [H]-W 17  $\tau \omega \tau \sigma v \varepsilon v \sigma c$  : h  $\epsilon v \epsilon v \sigma c$  W  $\epsilon v \epsilon v \iota \mid \mathcal{R}$  [ $\tau \eta \varsigma$ Same a sector v I g o v

11 xavxwmeda 19 - 0 davatos 2° 14 eru tw : ev tw 15 - ev 16 amagtymatos | fin +  $\zeta wns$  17 - tns dixawarys 18 evos 1° : + avdqwavo, i 19 (2°)

26

τοῦ ἑνὸς ἀνθρώπου ἁμαρτωλοὶ κατεστάθησαν οἰ πολλοί, οῦτως καὶ διὰ τῆς ὑπακοῆς τοῦ ἑνὸς 4,15; 7,8. 20 δίκαιοι κατασταθήσονται οἱ πολλοί. νόμος δὲ <sup>G 8,19.</sup> παρεισῆλθεν ἕνα πλεονάση τὸ παράπτωμα· οὐ δὲ ἐπλεόνασεν ἡ ἁμαρτία, ὑπερεπερίσσευσεν ἡ

n 2 -

- 8.28. 21 χάρις, ΐνα ὥσπερ ἐβασίλευσεν ἡ ἁμαρτία ἐν τῷ ϑανάτῷ, οῦτως καὶ ἡ χάρις βασιλεύση διὰ δικαιοσύνης εἰς ζωὴν αἰώνιον διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν.
- 8,5-8. 6 Τί οὖν ἐροῦμεν; ἐπιμένωμεν τῆ ἁμαρτία, ἶνα
   2 ἡ χάρις πλεονάση; 'μὴ γένοιτο. οἶτινες ἀπεϑάνομεν τῆ ἁμαρτία, πῶς ἔτι ζήσομεν ἐν αὐτῆ;
   G 8,27. 3 ἡ ἀγνοεῖτε ὅτι ὅσοι ἐβαπτίσϑημεν εἰς Χριστὸν
- α τη αγνοειτε στι σουτ εραπτισσημεν εις Αφιστον Ίησοῦν, είς τὸν θάνατον αὐτοῦ ἐβαπτίσθημεν;
- 1 P 8,21. 4 συνετάφημεν οὖν αὐτῷ διὰ τοῦ βαπτίσματος εἰς <sup>Kol 2,12.</sup> τὸν ϑάνατον, ἶνα ὥσπεο ἡγέρϑη Χριστὸς ἐκ νεκρῶν διὰ τῆς ὀόξης τοῦ πατρός, οὕτως καὶ ἡμεῖς ἐν
- Ph 8,10.11. 5 Χαινότητι ζωής περιπατήσωμεν. εί γαρ σύμφυτοι γεγόναμεν τῷ ὁμοιώματι τοῦ ϑανάτου αὐτοῦ, ἀλλὰ
  - G 5.24. 6 καί τῆς ἀναστάσεως ἐσόμεθα· τοῦτο γινώσκοντες, ὅτι ὁ παλαιὸς ἡμῶν ἀνθοωπος συνεσταυρώθη, ἶνα καταργηθῆ τὸ σῶμα τῆς ἁμαρτίας, τοῦ μηκέτι 7 δουλεύειν ἡμᾶς τῆ ἁμαρτία. ὁ γὰρ ἀποθανὼν
    - 8 δεδικαίωται άπὸ τῆς ἁμαρτίας. εἰ δὲ ἀπεθάνομεν σὺν Χριστῷ, πιστεύομεν δτι καὶ συνζήσομεν αὐτῷ,
      - 9 είδότες δτι Χριστός έγερθείς έκ νεκρών ούκέτι
- Η 9,26-28. 10 αποθνήσχει, θάνατος αυτοῦ οὐχέτι χυριεύει. δ γὰρ απέθανεν, τῆ άμαρτία απέθανεν ἐφάπαξ<sup>6</sup> ΰ 2 κ 5,15. 11 δὲ ζῆ, ζῆ τῷ θεῷ. οῦτως χαὶ ὑμεῖς λογίζεσθε
  - 1 P 2,24. έαυτούς είναι νεκρούς μέν τη άμαρτία ζώντας δέ

### 6,8 H [Inσουν]

<sup>6,1</sup> επιμενομεν εν 2 ζησωμεν 4 ουν : γαο 5 αλλα: αμα 6 χαι τουτο 8 αυτω : τω Χριστω 11 υμεις : | - ειναι

### Προς Ρωμαιους

YN 7 -

6,12-23,

τφ θεφ έν Χριστφ Ίησου. Μή ουν βασιλευέτω 12 Gn 4,7. ή άμαρτία έν τῷ θνητῷ ύμῶν σώματι είς τὸ ύπαχούειν ταῖς ἐπιθυμίαις αὐτοῦ, μηδὲ παρι- 13 12,1. στάνετε τὰ μέλη ύμῶν δπλα άδιχίας τη άμαρτία. άλλά παραστήσατε έαυτούς τῷ θεῷ ώσεὶ ἐκ νεκρῶν ζώντας καί τὰ μέλη ύμων δπλα δικαιοσύνης τω θεφ. διαρτία γαρ ύμων ου χυριεύσει · ου γάρ έστε 14 1 J 8,6. ύπὸ νόμον άλλὰ ύπὸ χάριν. Τί οὖν; ἁμαρτή- 15 5,17.21. σωμεν, δτι ούκ έσμεν δπό νόμον άλλα δπό χάριν; μή γένοιτο. ούχ οίδατε δτι φ παριστάνετε έαυ- 16 3 8,84. τούς δούλους είς ύπακοήν, δοῦλοί ἐστε ὡ ύπα-2 P 2,19. χούετε, ήτοι άμαρτίας είς θάνατον ή ύπαχοής είς δικαιοσύνην; χάρις δὲ τῷ θεῷ δτι ἦτε δοῦλοι 17 τῆς ἁμαρτίας, ὑπηχούσατε δὲ ἐχ χαρδίας εἰς ὃν παρεδόθητε τύπον διδαχής, έλευθερωθέντες δε 18 3 8,82. άπό της άμαρτίας έδουλώθητε τη δικαιοσύνη. άνθρώπινον λέγω διὰ την ασθένειαν της σαρχός 19 ύμῶν . ὦσπερ γὰρ παρεστήσατε τὰ μέλη ύμῶν δούλα τη άχαθαρσία χαι τη άνομία είς την άνομίαν, ούτως νῦν παραστήσατε τὰ μέλη ὑμῶν δοῦλα τη δικαιοσύνη είς άγιασμόν. δτε γαο δουλοι ήτε 20 τῆς άμαρτίας, έλεψθεροι ήτε τῆ διχαιοσύνη. τίνα 21 Εz 16,61.68. ούν καρπόν είχετε τότε έφ' οίς νῦν ἐπαισχύνεσθε; τό γάρ τέλος έχείνων θάνατος. νυνί δὲ έλευ- 22 1 P 1,9. θερωθέντες από της άμαρτίας δουλωθέντες δέ τφ θεφ, έχετε τὸν χαρπὸν δμῶν εἰς άγιασμόν, τό δε τέλος ζωήν αιώνιον. τα γαρ διψώνια της 23 5,12. άμαρτίας θάνατος, τὸ δὲ χάρισμα τοῦ θεοῦ ζωὴ αλώνιος έν Χριστῶ Ίησοῦ τῶ χυρίω ήμῶν.

<sup>13</sup> θεω 2°: W. 17 W διδαχης. 19 υμων 1°: TW. | Η [εις την ανομιαν] 21 TW τοτε; ει επαισχυνεσθε· | W το μεν γαρ 22 Η νυνι δέ,

<sup>11</sup> fin + τω χυριω ημων 12 ταις επιθ. αυτ. : αυτη vl pr αυτη εν 16 ή ουχ | — εις θανατον 17 εχ χαθαρας χαρδιας 19 δουλευειν (bis) | δουλα 2°: οπλα

# 7,1-13. Προς Ρωμαιους

7 <sup>3</sup>Η άγνοείτε, άδελφοί, γινώσχουσιν γάο νόμον λαλώ. δτι ό νόμος χυριεύει του ανθρώπου έσ 2 δσον χρόνον ζή; ή γαρ υπανδρος γυνή τω ζώντι ανδοί δέδεται νόμω. έαν δε αποθάνη δ ανήο. 3 κατήργηται από του νόμου του ανδρός. άρα οι ζώντος του ανδρός μοιχαλίς χρηματίσει έαν γένη ται ανδοί έτέρφ. έαν δε αποθάνη δ ανήο. έλει. θέρα έστιν από του νόμου, του μή είναι αυτή κ.1 2,14. 4 μοιχαλίδα γενομένην ανδρί ετέρω. ωστε, αδελασί μου. καί ύμεις έθανατώθητε τω νόμω διά του σώματος τοῦ Χριστοῦ, εἰς τὸ γενέσθαι ὑμᾶς ἑτέρφ, τῶ ἐκ νεκρῶν ἐγερθέντι. ἕνα καρποφορήσωμεν τψ 7-25. 6,21. 5 θεφ. δτε γάρ ήμεν έν τη σαρχί, τα παθήματα των άμαρτιων τὰ διὰ τοῦ νόμου ένηργεῖτο έν τοῖς μέλεσιν ήμων είς το καρποφορήσαι τω θανάτω. 8,1.2. 8,2.4. 6 vevi dè ratnorndnuev drò tov vóyou, drodavóvies έν φ κατειχόμεθα, ωστε δουλεύειν ήμας έν και νότητι πνεύματος καί ου παλαιότητι γράμματος. 7 Τί ούν έρουμεν; δ νόμος άμαρτία; μη γένοιτο. Ex 20,14.17. Dt 5,18.21. άλλά την άμαρτίαν ούκ ξινων εί μή διά νόμου. τήν τε γάρ επιθυμίαν ούχ πδειν εί μη δ νόμος 11. 5.18. 8 ELEVEV. our énidvungeis. apopunt de laborde 1 άμαρτία διὰ τῆς ἐντολῆς κατηργάσατο ἐν ἐμοί πασαν επιθυμίαν. χωρίς γάρ νόμου άμαρτία νεχρά 9 έγω δε έζων γωρίς νόμου ποτέ ελθούσης δε τής Je 1,15. 10 έντολης ή αμαρτία ανέζησεν, έγω δε απέθανον, Lv 18,5. καί εδοέθη μοι ή έντολή ή είς ζωήν, αύτη είς Η 8,18. 11 θάνατον· ή γαο άμαρτία άφορμην λαβούσα δια της έντολης έξηπάτησέν με χαί δι' αυτης άπέ-1 T 1,8. 12 κτεινεν. ωστε ό μέν νόμος άγιος, και ή έντολή 5,20. 13 άγία και δικαία και αγαθή. Το ούν αγαθόν

4 H syscodevil iva 6  $\eta\mu\alpha\varsigma$ : [H] – W 8 HW xatelogradato

 $\begin{array}{cccc} s & vo\mu ov : + & tov & avdoos & \delta & anodavortes : & tov & darge \\ tov & \delta & fin & + & \eta v & \delta & \xi \eta v & I\delta & arad\eta : & davmast \eta \\ & & & & & & & & \\ & & & & & & & & \\ & & & & & & & & \\ & & & & & & & & \\ & & & & & & & & \\ & & & & & & & & \\ & & & & & & & & \\ & & & & & & & & \\ & & & & & & & & \\ & & & & & & & & \\ & & & & & & & & \\ & & & & & & & & \\ & & & & & & & & \\ & & & & & & \\ & & & & & & & \\ & & & & & & & \\ & & & & & & & \\ & & & & & & & \\ & & & & & & & \\ & & & & & & & \\ & & & & & & \\ & & & & & & \\ & & & & & & \\ & & & & & & \\ & & & & & & \\ & & & & & & \\ & & & & & & \\ & & & & & & \\ & & & & & & \\ & & & & & & \\ & & & & & & \\ & & & & & & \\ & & & & & & \\ & & & & & & \\ & & & & & & \\ & & & & & & \\ & & & & & & \\ & & & & & & \\ & & & & & & & \\ & & & & & & & \\ & & & & & & & \\ & & & & & & & \\ & & & & & & \\ & & & & & & & \\ & & & & & & & \\ & & & & & & & \\ & & & & & & & \\ & & & & & & & \\ & & & & & & & \\ & & & & & & & \\ &$ 

### Προς Ρωμαιους 7,14-8,1.

έμοι έγένετο θάνατος; μή γένοιτο άλλα ή άμαρτία, ίνα φανή άμαρτία, διὰ τοῦ ἀγαθοῦ μοι χατεργαζομένη θάνατον, ΐνα γένηται χαθ' ύπερβολήν άμαρτωλός ή άμαρτία διὰ τῆς ἐντολῆς. οἶδαμεν 14 P. 51,7. 18. J 3.6. γάο δτι ό νόμος πνευματικός έστιν έγω δε σάοχινός είμι, πεποαμένος ύπὸ τὴν ἁμαρτίαν. δ 15 γάο κατεργάζομαι ου γινώσκω. ου γάρ δ θέλω τούτο πράσσω. άλλ' δ μισῶ τούτο ποιῶ. εί δὲ 16 12. δ ού θέλω τοῦτο ποιῶ, σύνσημι τῶ νόμω δτι καλός. νυνί δε ούκετι εγώ κατεργάζομαι αύτο 17 άλλα ή ένοιχούσα έν έμοι άμαρτία. οίδα γαο ότι 18 Gn 6,5; 8,21. ούχ οίχεῖ ἐν ἐμοί, τοῦτ' ἔστιν ἐν τῆ σαχοί μου. άγαθόν το γαρ θέλειν παράχειταί μοι, το δέ zaτεονάζεσθαι τὸ χαλὸν οῦ· οὐ γὰρ δ θέλω ποιῶ 19 άγαθόν. άλλά δ ού θέλω κακόν τοῦτο πράσσω. εί δὲ δ οὐ θέλω τοῦτο ποιῶ, οὐχέτι ἐγὼ κατεργά- 20 ζομαι αὐτὸ ἀλλὰ ή οἰχοῦσα ἐν ἐμοὶ ἁμαρτία. εύρίσκω άρα τον νόμον τω θέλοντι έμοι ποιείν 21 τό καλόν. δτι έμοι τὸ κακὸν παράκειται συνή- 22 δομαι γάρ τῷ νόμφ τοῦ θεοῦ κατά τὸν ἔσω άνθρωπον, βλέπω δε έτερον νόμον έν τοῖς μέλεσίν 23 G 5,17. 1 P 2,11. μου αντιστρατευόμενον τῶ νόμω τοῦ νοός μου χαὶ αἰχμαλωτίζοντά με ἐν τῷ νόμφ τῆς ἁμαρτίας τφ όντι έν τοῖς μέλεσίν μου. Ταλαίπωρος έγω 24 άνθρωπος. τίς με δύσεται έχ τοῦ σώματος τοῦ θανάτου τούτου; χάρις τῷ θεῷ διὰ Ίησοῦ Χριστοῦ 25 Ι κ 15,57. τοῦ κυρίου ήμῶν. ἄρα οὖν αὐτὸς ἐγὼ τῷ μὲν νοί δουλεύω νόμφ θεοῦ, τῆ δὲ σαρχί νόμφ άμαρ-Ούδεν άρα νῦν χατάχριμα τοῖς ἐν Χρι-8 81-89.4. τίας.

13 H  $\varphi$ . amagria dia 17 R olivova 19 W all 20 delw : hTW+ eyw 23 ev 2<sup>9</sup> : [H] 25 zaqis : H+ [de] h evzaquistw | T-  $\mu ev$  8,1 fin h<sup>r</sup> +  $\mu \eta$  xata saqxa aegusatovu + alla xata nveva

14 σαρχιχος 15 - τουτο 16 χαλον εστιν 18 αγαθον: pr το | ου : ουχ ευρισχω 19 ου θελω : μισω 22 θεου : νοος 25 χ. τω θεω : η χ. του θεου (υί του χυριου)

# 8,2-14. Προς Ρωμαιους

8,27. 7,28.24. 2 στῷ Ἰησοῦ. ὁ γὰο νόμος τοῦ πνεύματος τῆς ζωῆς ἐν Χοιστῷ Ἰησοῦ ἠλευθέρωσέν σε ἀπὸ τοῦ 3 νόμου της άμαρτίας καί τοῦ θανάτου. τὸ γὰρ J 1,14. Ph 2.7. Act 18.88: άδύνατον τοῦ νόμου, ἐν ὡ ἠσθένει διὰ τῆς σαοχός. 15,10. δ θεός τόν ξαυτού υίον πέμψας έν δμοιώματι H 2.17 : 4.15. σαρχός διιαρτίας και περί διιαρτίας κατέχρινεν G 5.18.25. 4 την διαοτίαν έν τη σαοχί. Γνα το διχαίωμα του νόμου πληρωθή έν ημιν τοις μή κατά σάρχα 5 περιπατούσιν άλλά κατά πνεύμα. οί γάρ κατά σάρχα δντες τὰ τῆς σαρχὸς φρονοῦσιν, οἱ δὲ χατὰ 6,21. 6 πνεύμα τὰ τοῦ πνεύματος. τὸ γὰρ φρόνημα τῆς σαρχός θάνατος, τὸ δὲ φρόνημα τοῦ πνεύματος Je 4,4. 7 ζωή καὶ εἰρήνη· διότι τὸ φρόνημα τῆς σαρκὸς έγθοα είς θεόν τῷ γὰο νόμφ τοῦ θεοῦ οὐχ 8 ύποτάσσεται, οὐδὲ γὰρ δύναται· οἱ δὲ ἐν σαρχί 1 K 8,16; 12,8. 9 OVTES DEQ doégai où dúvavtai. Yueis dè oux έστε έν σαρχί άλλά έν πνεύματι, είπερ πνεύμα θεοῦ οἰχεῖ ἐν ὑμῖν. εἰ δέ τις πνεῦμα Χοιστοῦ G 2.20. 10 ούκ έχει, ούτος ούκ έστιν αύτου. εί δε Χριστός Ph 1,21. έν ύμιν, τό μέν σωμα νεχοόν διά άμαρτίαν. τό 11 δε πνεύμα ζωή δια δικαιοσύνην. εί δε το πνεύμα τοῦ ἐγείραντος τὸν Ἰησοῦν ἐκ νεκρῶν οἰκεῖ ἐν ύμιν, ό έγείρας έχ νεχρών Χριστόν Ίησουν ζωοποιήσει χαὶ τὰ θνητὰ σώματα ύμῶν διὰ τοῦ ένοιχοῦντος αὐτοῦ πνεύματος ἐν ὑμῖν.

 6,7.18. 12 <sup>7</sup>Αρα οὖν, ἀδελφοί, ὀφειλέται ἐσμέν, οὸ τῆ G 6,8, 13 σαρχὶ τοῦ κατὰ σάρχα ζῆν· εἰ γὰρ κατὰ σάρχα <sup>E 4,22-24.</sup> ζῆτε, μέλλετε ἀποθνήσχειν· εἰ δὲ πνεύματι τὰς

> 14 πράξεις τοῦ σώματος θανατοῦτε, ζήσεσθε. ὅσοι γὰρ πνεύματι θεοῦ ἀγονται, οὐτοι υἰοί εἰσιν θεοῦ.

 $3 - xai \pi \epsilon \varrho i a \mu a \varrho \tau$ . 10  $\sigma \omega \mu a : + \epsilon \sigma \tau i v$  13  $\tau o v$  $\sigma \omega \mu a \tau o \varsigma : \tau \eta \varsigma \sigma a \varrho x o \varsigma$ 



<sup>2</sup> σε: hR με (h<sup>a</sup> σε interpol.) 6 TW εισηνη. 9 Wall 11 R εγ. Χριστον [Ιησουν] εχ νεκφων | W- Ιησουν | H [και] τα | hRW δια το ενοιχουν αυτου πνευμα 12 ζην: H,TW. 14 H υιοι θεου εισιν

## Προς Ρωμαιους

ού γλο ελάβετε πνεύμα δουλείας πάλιν είς φόβον. 15 2 τ 1.7. G 4.5.6. άλλα ελάβετε πνεύμα υίοθεσίας. Εν δ κράζομεν. Άββα δ πατήο. αὐτό τὸ πνεῦμα συνμαρτυρεί 16 2 κ 1,22. τω πνεύματι ήμων δτι έσμεν τέχνα θεοῦ. εί δὲ 17 G 4.7. Ap 21.7. τέχνα, και κληρονόμοι κληρονόμοι μέν θεοῦ. συνκληφονόμοι δε Χριστοῦ, είπερ συνπάσγομεν ίνα καί συνδοξασθώμεν. Λογίζομαι γάο ότι 18 2 K 4,17. ούχ άξια τὰ παθήματα τοῦ νῦν καιροῦ πρός τὴν μέλλουσαν δόξαν αποκαλυφθηναι είς ήμας. ή 19 κ. 18,4. γὰο αποχαραδοχία τῆς χτίσεως τὴν αποχάλυψιν τών υίων του θεου απεκδέχεται. τη γάο ματαιό- 20 Beel 1,2. Gn 8,17-19: τητι ή πτίσις ύπετάγη, ούχ έποῦσα, άλλὰ διὰ τὸν 5.20. υποτάξαντα, έφ' έλπίδι δτι και αυτή ή κτίσις 21 2 P 8,18. 1 J 8.2. έλευθερωθήσεται από της δουλείας της φθοράς είς την έλευθερίαν της δόξης των τέχνων τοῦ θεοῦ. οἰδαμεν γὰρ δτι πᾶσα ή κτίσις συνστενάζει 22 χαί συνωδίνει άχοι τοῦ νῦν οὐ μόνον δέ, άλλά 23 2 κ 5,2. χαὶ αὐτοὶ τὴν ἀπαρχὴν τοῦ πνεύματος ἔχοντες ήμεῖς καὶ αὐτοὶ ἐν ἑαυτοῖς στενάζομεν υἰοθεσίαν άπεχδεχόμενοι, την απολύτρωσιν τοῦ σώματος ήμῶν. τῆ γάρ έλπίδι ἐσώθημεν · έλπὶς δὲ βλεπο- 24 2 κ 5,7. μένη ούκ έστιν έλπίς. δ γαο βλέπει τις, τί έλπίζει; εί δε δ ου βλέπομεν ελπίζομεν, δι' υπομονής 25 άπεκδεγόμεθα. Ώσαύτως δε καί το πνεύμα 26 συναντιλαμβάνεται τη ασθενεία ημών το γαο τί ποοσευξώμεθα χαθό δει ούχ οίδαμεν, άλλα αυτό τό πνεύμα ύπερεντυγχάνει στεναγμοῖς άλαλήτοις. ό δε εραυνών τας χαρδίας οίδεν τι το φρόνημα 27 Ps 180,1. 1 K 4,5.

<sup>15</sup> T doulias | h violesias'  $\varepsilon v \dots \pi a \tau \eta_{0}$  | H Abbá 20 BW  $\varepsilon \pi$  | H (Ti ?)  $\dot{\varepsilon} \lambda \pi i \delta i$  (H 1895 invite  $\dot{\varepsilon} \lambda \pi - )$  21 TW dust | T doulias 23  $\eta \mu \varepsilon \iota_{5}$  : [H]-W | H  $\sigma \varepsilon$ , v. a  $\pi \varepsilon x \delta$ .  $\tau \eta v$  24 H  $\beta \lambda$ ,  $\tau \iota_{5} \varepsilon \epsilon \lambda \pi \iota_{5} \varepsilon \iota_{5}$ ,  $\tau \iota_{5} \tau \iota_{5} \tau \iota_{5} \iota_{5} \epsilon \iota_{5} \tau \iota_{5} \tau \iota_{5} \tau \iota_{5} \tau \iota_{5} \iota$ 

<sup>16</sup> αυτο : pr ωστε 19 χτισεως : πιστεως 20 ου Φελουσα 22 οδυνει 23 - υιοθεσιαν 26 ταις ασθενειαις Β΄ της δεησεως | υπερεντ. : + υπε ημων

### 8,28-39. Προς Ρωμαιους

۰.

του πνεύματος, δτι κατά θεόν έντυγγάνει ύπέρ E 1,11; 8,11. 28 άγίων. Οίδαμεν δε δτι τοῖς αγαπῶσιν τὸν θεὸν πάντα συνεργεί είς άγαθόν, τοις κατά πρόθεσιν κοι 1,18. 29 κλητοίς ούσιν. ότι ούς προέγνω, και προώρισεν H 1.6. συμμόρφους της είχόνος του υίου αύτου, είς τό 30 είναι αύτον ποωτότοκον έν πολλοῖς άδελφοῖς οὐς δέ προώρισεν, τούτους και εκάλεσεν και ούς έκάλεσεν, τούτους και έδικαίωσεν ούς δε έδι-P. 118,6. 31 καίωσεν, τούτους καὶ ἐδόξασεν. Τί σύν έρου-Mt 1.28. μεν ποός ταῦτα; εί ό θεός ύπεο ήμῶν, τίς χαθ' J 8,16. 32 ήμων; δς γε τοῦ ίδίου υίοῦ οὐκ ἐφείσατο. άλλά ύπερ ήμων πάντων παρέδωχεν αυτόν, πως οψή 1. 50,8. 33 καί σύν αὐτῷ τὰ πάντα ήμῖν χαρίσεται; τίς έγχαλέσει χατά έχλεχτῶν θεοῦ; θεὸς ὁ διχαιῶν. P. 110,1. 34 1 τίς δ κατακρινών; Χριστός [Ίησοῦς] δ αποθανών. 1. 1 J 2.1. μαλλον δε εγερθείς, ος εστιν εν δεξιά του θεου, 35 δς και έντυγχάνει ύπες ήμῶν. τίς ήμᾶς χωρίσει άπὸ τῆς ἀγάπης τοῦ Χοιστοῦ; θλίψις ή στενοχωρία ή διωγμός ή λιμός ή γυμνότης ή κίνδυνος P\* 44,28. 36 ή μάχαιρα; χαθώς γέγραπται δτι 2 K 4,11.

ένεκεν σού θανατούμεθα όλην την ημέραν,

έλογίσθημεν ώς πρόβατα σφαγής.

J 16,88. 37 άλλ' ἐν τούτοις πᾶσιν ὑπερνιχῶμεν διὰ τοῦ ἀγα-38 πήσαντος ἡμᾶς. πέπεισμαι γὰρ ὅτι οὖτε ϑάνατος οὖτε ζωὴ οὖτε ἄγγελοι οὖτε ἀρχαὶ οὖτε ἐνεστῶτα 39 οὖτε μέλλοντα οὖτε δυνάμεις ἱ οὖτε ὅψωμα οὖτε βάθος οὖτε τις πτίσις ἑτέρα δυνήσεται ἡμᾶς

> 28 συνεργει : [H]W+ ο  $\vartheta$ εος | W ουσιν, 34 T χαταχρίνων | TW Xρ. Ιησους | εγερθεις : H+ [εχ νεκρων] | εστιν : R [xal] έστιν W χαί έστιν 35 Χριστου : bW θεου

> 27  $a_{1'\omega\nu}: \eta_{Lio\nu}$  28  $\epsilon_{LS}: + \tau_0$  30  $\pi_{0}o_{0}o_{0}\epsilon_{0}\epsilon_{2'}: \pi_{0}o_{5'\nu\omega}$  32  $o_{5}$  ovde viou voluo 38.34 o dixaw;  $\epsilon_{LS}$  ... anodaway; ...  $\epsilon_{Fe}\partial_{Fels}: \ldots$   $\delta_{Foo}$ ; ... une  $\eta_{Lion}:$  35  $X_{elotov}: \delta_{Foo} + \tau_{\eta_{S}} \epsilon_{\nu} X_{elotov}$  Indov 37 dia tov ayarnyoavta 38  $a_{\gamma}\epsilon_{\lambda}o_{5}$  | oute  $a_{0}a_{1}:$  pr vl + oute  $\epsilon_{5}ovata(t)$  39 -  $\tau_{LS}$

### Προς Ρωμαιους

9,1-15.

χωρίσαι ἀπό τῆς ἀγάπης τοῦ ϑεοῦ τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ κυρίφ ἡμιῶν.

t. .

Άλήθειαν λέγω έν Χριστφ, ού ψεύδομαι, συν-9 μαρτυρούσης μοι της συνειδήσεώς μου έν πνεύματι άγίω, δτι λύπη μοί έστιν μεγάλη και αδιάλειπτος 2 όδύνη τη χαρδία μου. πυχόμην γαο ανάθεμα 3 Εχ 82.82. είναι αύτος έγω άπο του Χριστου ύπερ των άδελείναι αυτος εγω από του πρου κατά σάρκα, οιτινές 4 Ex 4,22. Φῶν μου τῶν συγγενῶν μου κατά σάρκα, οιτινές 4 Ex 4,22. Dt 7,0; 14,1.2. είσιν Ισραηλεῖται, ών ή υίοθεσία και ή δόξα και αί διαθήχαι χαὶ ή νομοθεσία χαὶ ή λατρεία χαὶ αί έπαγγελίαι, ών οί πατέρες, και έξ ών δ Χρι- 5 Mt 1. στός τό κατά σάρχα, ό ων έπι πάντων θεός εύλο-L 8,28-84. J 1.1. γητός είς τούς αίωνας άμήν. Ούχ οίον δέ 6 2,28. Nu 28,19. ότι έππέπτωπεν ό λόγος τοῦ θεοῦ. οὐ γὰο πάντες οί έξ Ίσραήλ, ούτοι Ίσραήλ· ούδ' ότι είσιν σπέρμα 7 Gn 21,12. Άβραάμ, πάντες τέχνα, άλλ' έν Ισαώχ κληθήσεταί σοι σπέρμα. τοῦτ' ἔστιν, οὐ τὰ τέχνα τῆς 8 G 4,28. σαοχός ταῦτα τέχνα τοῦ θεοῦ, άλλὰ τὰ τέχνα τῆς ἐπαγγελίας λογίζεται εἰς σπέρμα. ἐπαγγελίας 9 Gn 18,10. γάο ό λόγος ούτος. κατά τόν καιρόν τοῦτον έλεύσομαι και έσται τη Σάρρα viós. ου μόνον δέ, 10 gn 25,21. άλλά και Έβεκκα έξ ένος κοίτην έχουσα, Ίσαάκ τοῦ πατρός ήμῶν· μήπω γάο γεννηθέντων μηδέ 11 πραξάντων τι άγαθόν ή φαῦλον, ίνα ή χατ' έχλογήν πρόθεσις τοῦ θεοῦ μένη, οὐκ ἐξ ἔργων 12 Gn 25,23. άλλ' έχ τοῦ χαλοῦντος, ἐρρέθη αὐτῆ ὅτι ὁ μείζων δουλεύσει τῷ ἐλάσσονι· καθώς γέγραπται· τον 13 μι 1,2.8. Ίαχώβ ήγάπησα, τὸν δὲ Ἡσαῦ ἐμίσησα.

Τί οὖν ἐζοῦμεν; μὴ ἀδιχία παρὰ τῷ ϑεῷ; 14 Dt 82.4. μὴ γένοιτο. τῷ Μωϋσεῖ γὰρ λέγει· ἐλεήσω δν ἂν 15 Ex 88.18.

Digitized by Google

 $<sup>^5</sup>$  sarxa : h·T. | rartwr :  $\mathcal{R},$  | aiwraz : TW, 8 W sarxoz, 18  $\mathcal{R}W$  xadarer

<sup>1</sup> εν Χο. Ιησου 4 η διαθηκη | η επαγγελια 6 Ισφαηλιται 8 ου : pr στι 11 χαχον

## 9,16-28. Προς Ρωμαιους

. . .

E 2,8. 16 έλεω, και οίκτειρήσω δν  $\ddot{a}v$  οίκτείρω.  $\ddot{a}\rho a$  ούν ού τοῦ θέλοντος οὐδὲ τοῦ τρέχοντος, ἀλλὰ τοῦ Ex 9.18. 17 έλεωντος θεού. λέγει γάο ή γραφή τῷ Φαραώ δτι είς αύτο τούτο έξηγειρά σε, δπως ένδείξωμαι έν σοι την δύναμίν μου, και όπως διαγγελή το Ex 4,21; 7,8; 18 ονομά μου έν πάση τη γη. άρα ουν ον θέλει 9,12; 14,4.17. 19 έλεει, δν δε θέλει σαληρύνει. Έρεῖς μοι οἶν τί έτι μέμφεται; τῷ γὰο βουλήματι αὐτοῦ τίς 18 29.18: 45.9. 20 ανθέστηχεν; & ανθρωπε, μενούνγε σύ τίς εί ύ άνταποχρινόμενος τῶ θεῶ; μή έρει τὸ πλάσμα τῶ Jr 18,6. 21 πλάσαντι· τί με έποίησας ουτως; ή ούχ έγει έξουσίαν ὑ χεραμεὺς τοῦ πηλοῦ ἐκ τοῦ αὐτοῦ φυράματος ποιῆσαι δ μὲν εἰς τιμὴν σκεῦος, δ δὲ Jr 50,25. 22 elç atıµlav; el de delwv o deoc evdeizaodai tim Is 18,5; 54,16. δργήν καί γνωρίσαι το δυνατόν αύτου ήνεγκεν έν 2.4. πολλή μακοοθυμία σκεύη δργής κατηρτισμένα είς E 1,8-19.23  $i\pi\omega$ leiar, [xai]  $i\nu\alpha$   $\gamma\nu\omega\rho/\sigma\eta$  tor  $\pi\lambda\rho$ 8.29. δόξης αύτου έπι σχεύη ελέους. & προητοίμασει 24 είς δόξαν, οῦς καὶ ἐκάλεσεν ἡμᾶς οὐ μόνον έξ Hos 2,25. 25 Ιουδαίων αλλά και έξ έθνων: ώς και έν τω Ωσπέ λέγει. παλέσω τόν ού λαόν μου λαόν μου

και την ούκ ήγαπημένην ήγαπημένην.

Hos 2,1. 26 καὶ ἔσται ἐν τῷ τόπφ οὖ ἐρρέθη αὐτοῖς· οὐ λαός μου ὑμεῖς,

έκει κληθήσονται viol θεού ζώντος.

10.22.28. 27 Ησαίας δὲ κράζει ὑπὲρ τοῦ Ἰσραήλ· ἐἀν ϳ ὁ 11.6. ἀριθμός τῶν νίῶν Ἰσραήλ ὡς ἡ ἅμμος τῆς θα-28 λάσσης, τὸ ὑπόλειμμα σωθήσεται· λόγον γὰρ συν-

> 19 τι: W+ ουν 23 [zal]: TW-H 23.24 TW δοξαν;... εθνων, (H-;) 26 αυτοις: [H]-W 27 H υπολιμμα

> 16 ευδοχουντος 18 θελει 1<sup>0</sup> : + ο θεος 20 επλασα; 22 - ηνεγχεν εί σχευη : pr εις 25 - εν 27 χαταλειμμα 410

### Προς Ρωμαιους 9,29-10,7.

τελών και συντέμνων ποιήσει κύριος έπι της γης. χαί χαθώς προείοηχεν Hoatas. 99 Is 1,9. εί μή πύριος Σαβαώθ έγκατέλιπεν ήμιν σπέρμα, ώς Σόδομα αν έγενήθημεν και ώς Γόμορρα ลิข ผ่แอเผ่งิทแะข. Τί οἶν έροῦμεν; ὅτι ἔθνη τὰ μὴ διώχοντα διχαιο- 30 10,20. σύνην πατέλαβεν διπαιοσύνην. διπαιοσύνην δε την έχ πίστεως. Ίσραήλ δε διώχων νόμον διχαιοσύνης 31 10,2.3. είς νόμον ούχ έφθασεν. διά τί; ὅτι ούχ έχ 32 1. 8,11. πίστεως αλλ' ώς έξ έργων προσέχοψαν τῷ λίθω του προσκόμματος, χαθώς γέγραπται. 33 Is 8,14; 28,16. Mt 31,49.44. ίδου τίθημι έν Σιών λίθον προσχόμματος χαί πέτραν σχανδάλου,

καὶ ὁ πιστεύων ἐπ' αὐτῷ οὐ καταισχυνθήσεται.

Αδελφοί, ή μέν εύδοχία τῆς έμῆς χαρδίας χαί 10 Δει 22,5. ή δέησις πρός τὸν θεὸν ὅπὲρ αὐτῶν εἰς σωτηρίαν. μαρτυρῶ γὰρ αὐτοῖς ὅτι ζῆλον θεοῦ ἔχουσιν, ἀλλ² 2 οὐ χατ' ἐπίγνωσιν· ἀγνοοῦντες γὰρ τὴν τοῦ θεοῦ 8 9,81.82. διχαιοσύνην, χαὶ τὴν ἰδίαν ζητοῦντες στῆσαι, τῆ διχαιοσύνη τοῦ θεοῦ οὐχ ὑπετάγησαν. τέλος γὰρ 4 μι 5,17. Η νόμου Χριστός εἰς διχαιοσύνην παντὶ τῷ πιστεύοντι. Μωϋσῆς γὰρ γράφει δτι τὴν διχαιοσύνην τὴν ἐχ 5 Lv 18,5. νόμου ὁ ποιήσας ἅτθρωπος ζήσεται ἐν αὐτῆ. ή 6 Dι 80,12.15. δὲ ἐχ πίστεως διχαιοσύνη οῦτως λέγει· μὴ εἶπῃς ἐν τῷ χαρδία σου· τίς ἀναβήσεται εἰς τὸν οἰρανόν; τοῦτ' ἔστιν Χριστὸν χαταγαγεῖν· <sup>†</sup> ἦ· τίς χαταβή- 7 σεται εἰς τὴν ἅβυσσον; τοῦτ' ἔστιν Χριστὸν ἐχ

<sup>28</sup> ounterwon:  $h^{r}W + \varepsilon n$  dicatosoun, ott logon suntethankovon | W o curves 29 tencatel. 32 h ergon, (R.) 10,8 idan: T + dicatosoung 5 W - ott | W otto socied, area

# 10,8-19. Προς Ρωμαιους

Dt 30,14. 8 νεκρών άναγαγεΐν. άλλά τι λέγει; έγγύς σου τό δημά έστιν, έν τω στόματί σου και έν τη καρδία σου τοῦτ' ἔστιν τὸ ἑῆμα τῆς πίστεως ὅ κηρύσ-2 κ 4,5. 9 σομεν. δτι έαν δμολογήσης έν τῶ στόματί σου κύριον Ίησοῦν, καὶ πιστεύσης έν τη καρδία σου δτι ό θεός αυτόν ηγειρεν έχ νεκρών, σωθήση. 10 καρδία γάρ πιστεύεται είς δικαιοσύνην, στόματι Is 28,16. 11 δε δμολογείται είς σωτηρίαν. λέγει γαρ ή γραφή. πας ό πιστεύων έπ' αύτῷ ού καταισχυνθήσεται. Act 10,84; 15,9. 12 ου γάρ έστιν διαστολή Ιουδαίου τε καί Έλληνος. ό γὰρ αὐτὸς κύριος πάντων, πλουτῶν εἰς πάντας Joel 8,5. 13 τούς έπιχαλουμένους αυτόν πãς γάρ δς är έπι-14 καλέσηται το όνομα κυρίου σωθήσεται. πως ούν έπικαλέσωνται είς δν ούκ επίστευσαν: πῶς δέ πιστεύσωσιν ού ούκ ήκουσαν; πως δε ακούσωσιν 1. 52,7. 15 χωρίς κηρύσσοντος; πῶς δὲ κηρύξωσιν ἐἀν μή άποσταλωσιν; καθώς γέγραπται ώς ώραζοι οί . Άλλ' οὐ 1. 58,1. 16 πόδες των εύαγγελιζομένων άγαθά. πάντες ύπήχουσαν τῷ εὐαγγελίφ. Ησαίας γὰο J 17,20. 17 λέγει· κύριε, τίς επίστευσεν τη άκοη ήμων; doa ή πίστις έξ αχοής, ή δε αχοή δια δήματος Χρι-Ps 19,5. 18 στοῦ. ἀλλὰ λέγω, μὴ οὐκ ἦκουσαν; μενοῦνγε· είς πασαν την γην έξηλθεν ό φθύγγος αίτων, και είς τα πέρατα της οίχουμένης τα φήματα airãr.

DI 32,21. 19 άλλά λέγω, μή Ισραήλ ούκ έγνω; πρώτος Μωϋσῆς λέγει·

> έγω παραζηλώσω ύμᾶς ἐπ' οὐκ ἔθνει, ἐπ' ἕθνει ἀσυνέτω παροργιῶ ύμᾶς.

<sup>8</sup> хпоизбоцеч :  $\mathbb{R}$ ·W, 9  $\mathcal{R}$  оμολογ. το οημα εν τω σ. σου στι ΚΥΡΙΟΣ ΙΗΣΟΥΣ 14 T δε αχουσονται 15  $\mathcal{R}$ W χαθαπερ | ποδες : W+ των ευαγγελιζομενων ειοηνην, | T τα αγαθα

<sup>8</sup>  $\lambda \epsilon \gamma \epsilon \iota : \mathrm{pr} vl + \eta \gamma \rho a \varphi \eta$  11 ori ras 17 X  $\rho i \sigma r v : \delta \epsilon v v$ 412

Προς Ρωμαιους

10,20-11,9.

Ησαίας δὲ ἀποτολμῷ καὶ λέγει· 20 14 65,1. εὐρέθην τοῖς ἐμὲ μὴ ζητοῦσιν,

έμφανής έγενύμην τοῖς έμε μή έπερωτῶσιν. πρός δε τόν Ισραήλ λέγει. δλην την ήμέραν έξε- 21 1. 65,2. πέτασα τάς χεϊράς μου πρός λαύν άπειθούντα Λέγω ούν, μη άπωσατο 011 Po 94,14. και άντιλέγοντα. 1 Sm 12,22. θεύς τύν λαόν αύτου; μή γένοιτο και γάο έγώ Jr 81.87. Ph 8.5. Ισραηλείτης είμί, έχ σπέρματος Άβραάμ, συλής Βενιαμείν. ούκ άπώσατο δ θεός τον λαόν αύτοῦ 2 1 Rg 19,10.14. ον προέγνω. ή ούχ οίδατε έν Ηλεία τι λέγει ή γραφή, ως έντυγχάνει τῶ θεῶ κατὰ τοῦ Ισοαήλ: κύριε, τούς προφήτας σου άπέκτειναν. τα θυσια- 3 1 Rg 19,10. στήριά σου κατέσκαψαν, κάγω υπελείσθην μόνος χαί ζητούσιν την ψυχήν μου. αλλά τί λέγει αυτω 4 1 Rg 19,18. ό χρηματισμός; κατέλιπον έμαυτῷ έπταχισχιλίους άνδρας, οίτινες ούχ έχαμψαν γόνυ τη Βάαλ. ούτως 5 9,27. ούν καί έν τῷ νῦν καιοῷ λεῖμμα κατ' ἐκλογὴν γάριτος γέγονεν· εί δε γάριτι, ούκετι εξ ξογων, 6 έπει ή χάρις ούκέτι γίνεται χάρις. Τί ούν; δ 7 9,81. έπιζητεί Ίσραήλ, τοῦτο σύχ έπέτυγεν, ή δὲ έχλογή επέτυχεν· οι δε λοιποί επωρώθησαν, καθάπερ 8 10 29,10. Dt 29.8. γέγραπται. έδωπεν αύτοις ο θεύς πνεύμα πατανύξεως, όφθαλμούς τοῦ μη βλέπειν και ώτα τοῦ μή άχούειν, έως της σήμερον ήμέρας. και Δαυείδ 9 P. 69,23.24; 85.8. 1.6781.

γενηθήτω ή τράπεζα αὐτῶν εἰς παγίδα καὶ εἰς θήραν

ral eis orárdador ral eis arranódoua aurois,

20 — апотодиа хаі 21 про<br/>с $2^0$ : єпі | — хаі антідегонта 11,1 тон даон : тун хд<br/>доронциан | антон : + он пробучы 2 fin + дегон 4 хатедськой 7 єпе<br/>супте 8 хадыс

<sup>20</sup> rois dis : hW pr  $\epsilon \nu$  11,2 R  $\gamma \rho a \varphi \eta$ ; ... Isqan $\lambda$ , 5 HW  $\lambda (\mu \mu a \qquad 6 \mbox{ fm } h^r W + \epsilon i \ \delta \epsilon \ \epsilon \xi \ \epsilon g \gamma \omega \nu \ \upsilon \varkappa \epsilon \tau i \ \epsilon \sigma \tau i \ ( \epsilon \sigma \tau i ) \ z a \rho (s, \ \epsilon \pi \epsilon i \ \tau o \ \epsilon \rho \gamma \omega \nu \ \upsilon \varkappa \epsilon \tau i \ z a \rho (s, \ ( \epsilon \rho \gamma \omega \nu ) \ ( W \ \upsilon \varkappa . \ \epsilon \sigma \kappa \ \epsilon \rho \gamma \omega ) \ 7 \ \epsilon \pi \epsilon \tau \nu z e^{\gamma \epsilon r} 1^{\circ}$  : W;

### 11,10-23. Προς Ρωμαιους

10 σχοτισθήτωσαν οι όφθαλμοι αύτῶν τοῦ μὴ βλέπειν, χαι τὸν νῶτον αὐτῶν διὰ παντός σύνχαμψον.

Dt 89,91. 11 Λέγω οὖν, μὴ ἔπταισαν ἶνα πέσωσιν; μὴ γένοιτο Λct 18,46. 10.18. ἀλλὰ τῶ αὐτῶν παραπτώματι ἡ σωτηρία τοῖς

 αλλά τψ αυτών παραζηλώσαι αυτούς. εἰ δὲ τὸ παράπτωμα αὐτῶν πλοῦτος κόσμου καὶ τὸ ῆττημα αὐτῶν πλοῦτος ἐὖνῶν, πόσφ μᾶλλον τὸ πλήρωμα αὐτῶν.

Ύμιν δε λέγω τοις έθνεσιν. έφ' δσον μεν 13 ούν είμι έγω έθνων απόστολος. την διαχονίαν 1 T 4,16. 14 μου δοξάζω, εί πως παραζηλώσω μου την σάρχα 15 καί σώσω τινάς έξ αὐτῶν. εί γὰρ ή ἀποβολή αὐτῶν καταλλαγὴ κόσμου, τίς ή πρόσλημψις εί Nu 15,17-21. 16  $\mu\dot{\eta}$  ( $\dot{\omega}\dot{\eta}$  ex verow ; el dè  $\dot{\eta}$  drapp  $\dot{\eta}$  avia, xai τό φύραμα· καί εί ή δίζα άγία, καί οι κλάδοι. E 2,11-14.19. 17 El δέ τινες των κλάδων έξεκλάσθησαν, σύ δέ άγριέλαιος ών ένεκεντρίσθης έν αύτοῖς καί συνκοινωνός της δίζης της πιότητος της έλαίας έγένου, J 4.22. 18 1 un xataxavrū tūv xládwv. el de xataxavrãoai. 19 ού σύ την δίζαν βαστάζεις άλλα ή δίζα σέ. έρεις ούν εξεκλάσθησαν κλάδοι ίνα εγώ ενκεντρισθώ. 20 Ιχαλώς · τη απιστία έξεχλάσθησαν, σύ δε τη πίστει 12,16. 21 έστηχας. μή ύψηλα φούνει, αλλα φοβου· εί γαρ ό θεός των κατά φύσιν κλάδων ούκ έφείσατο, J 15.2.4. 22 ουδέ σοῦ φείσεται. ίδε οὖν χρηστότητα καὶ άπο-H 8.14. τομίαν θεοῦ· ἐπὶ μὲν τοὺς πεσόντας ἀποτομία, έπι δε σε χρηστότης θεου, εάν έπιμένης τη χοη-2 κ 8,16. 23 στότητι, έπει και σύ έκκοπήση, κακείνοι δέ, έαν μή έπιμένωσιν τη απιστία, ένχεντρισθήσονται. δυνατός γάο έστιν ό θεός πάλιν ένχεντοίσαι

> 18 R  $\pi\lambda$ . autow; 21 eveloato : W+  $\mu\eta\pi\omega\varsigma$  | R oudé ou 22 deou 1° : W. | zenstotati : RW.

<sup>17</sup> th quick 1 + xavl - 19 or xlador 20 vyhlogover 23 res. anotoura ... se zghstothta |  $-\partial cov 2^{\circ}$  | ensuents 38 structured

αύτούς. εί γάρ σύ έκ τῆς κατά φύσιν έξεκόπης 24 άγριελαίου καὶ παρὰ φύσιν ἐνεκεντρίσθης εἰς χαλλιέλαιον, πόσω μαλλον οίτοι οι χατά φύσιν ενχεντοισθήσονται τη ίδια ελαία. Ου γαο θέλω 25 L 21,24. J 10,16. ύμας άγνοείν, άδελφοί, τὸ μυστήριον τοῦτο, ίνα 12.16. μή ήτε παρ' έαυτοῖς φρόνιμοι, ὅτι πώρωσις ἀπὸ μέρους τῷ Ίσραήλ γέγονεν άχρις ού τὸ πλήρωμα των έθνων είσελθη, και ούτως πας Ίσραήλ σω- 26 Mi 28,89. Is 59,20 ; 27,9. θήσεται, καθώς γέγραπται. Ps 14,7. ήξει έπ Σιών δ βυόμενος,

άποστρέψει άσεβείας άπὸ Ιαχώβ.

και αύτη αύτοις ή παρ' έμου διαθήκη,

```
27 Jr 81,88.84.
   Is 27.9.
```

δταν άφέλωμαι τως άμαρτίας αύτων. χατὰ μέν τὸ εὐαγγέλιον ἐχθροὶ δι' ὑμᾶς, κατὰ 28 δέ την έκλογην άγαπητοι διά τούς πατέρας. άμε- 29 ταμέλητα γάρ τὰ χαρίσματα καὶ ή κλησις τοῦ θεον. ωσπερ γάρ ύμεις ποτε ηπειθήσατε τω θεω. 30 νῦν δὲ ήλεήθητε τη τούτων απειθεία. Ιοῦτως χαί 31 ούτοι νῦν ἀπείθησαν τῶ ὑμετέρω ἐλέει [να χα] αύτοι νῦν έλεηθῶσιν. συνέχλεισεν γάρ δ θεός 32 G 8,22. 1 T 2.4. τούς πάντας είς απείθειαν ίνα τούς πάντας έλεήση. <sup>1</sup>Ω βάθος πλούτου και σοφίας και γνώσεως θεου· 33 9,28; 10,12. 18 45.15. ώς ανεξεραύνητα τα χρίματα αύτοῦ χαί ανεξιχνίαστοι αι όδοι αύτοῦ.

- τίς γάο έγνω νοῦν κυρίου; η τίς σύμβουλος 34 1. 40,18. Job 15.8. αύτοῦ έγένετο; Jr 28,18. 1 K 2.16.
  - η τίς προέδωχεν αύτῶ, χαι άνταποδοθήσεται 35 aitų;

24 R. ελαια; 25 παρ: RW εν | HW αχρι | εισελθη: R·W. 80 hW νυνι | Η απειθια 81 ηπειθησαν: W, | νυν 2<sup>0</sup>: [R]-W 82 Η απειθίαν 33 Η ω

^11

<sup>25 -</sup> παρ | πηρωσις (caecitas) 30 γαρ : + ×αι 32 τους παντας 1<sup>0</sup> : τα παντα 33 - ×αι 1<sup>0</sup>

# 11,36-12,12. Προς Ρωμαιους

36 ὅτι ἐξ αὐτοῦ καὶ δι' αὐτοῦ καὶ εἰς αὐτὸν τὰ πάντα· αὐτῷ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας· ἀμήν.

1.2.1

8,11.18.1 P 2,5. 12 Παραχαλῶ οὖν ὑμᾶς, ἀδελφοί, διὰ τῶν οἰχτιρμῶν τοῦ θεοῦ, παραστῆσαι τὰ σώματα ὑμῶν θυσίαν ζῶσαν ἀγίαν τῷ θεῷ εὐἀρεστον, τὴν E 4,28. 2 λογικὴν λατρείαν ὑμῶν· χαὶ μὴ συνσχηματίζεσθε E 5,10.17. 1,28. G 1,4. τῷ αἰῶνι τούτφ, ἀλλὰ μεταμορφοῦσθε τῷ ἀναχαινώσει τοῦ νοός, εἰς τὸ δοχιμάζειν ὑμᾶς τί τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ, τὸ ἀγαθὸν χαὶ εὐἀρεστον χαὶ τέλειον.

- 1 K 12,11. 3 Λέγω γὰο διὰ τῆς χάριτος τῆς δοθείσης μοι E 4,7. Απαντὶ τῷ ὄντι ἐν ὑμῖν, μὴ ὑπερφρονεῖν παο' δ δεῖ φρονεῖν, ἀλλὰ φρονεῖν εἰς τὸ σωφρονεῖν, ἐκάστφ ὡς ὁ θεὸς ἐμέρισεν μέτρον πίστεως.
   1 K 12,12. 4 καθάπερ γὰρ ἐν ἑνὶ σώματι πολλὰ μέλη ἔγομεν.
- 1 Κ 12,12. 4 καθάπερ γὰρ ἐν ἐνὶ σώματι πολλὰ μέλη ἔχομεν, τὰ δὲ μέλη πάντα οὐ τὴν αὐτὴν ἔχει πρᾶξιν, <sup>1 Κ 12,27.</sup> 5 οῦτως οἱ πολλοὶ ἕν σῶμά ἐσμεν ἐν Χριστῷ, τὸ
- E 4.22. 5 ' ουτως οι πολλοί εν σωμα εσμεν εν Αφιστφ, το 1 κ 12.4. 6 δε καθ' είς αλλήλων μέλη. ξχοντες δε χαφίσματα κατὰ τὴν χάριν τὴν δοθεῖσαν ήμῖν διάφορα, είτε προφητείαν, κατὰ τὴν ἀναλογίαν τῆς πίστεως'
   1 P 4.10.11. 7 'είτε διαχονίαν, ἐν τῆ διαχονία' είτε ὁ διδάσχων, Μι 8.8. 8 ἐν τῆ διδασχαλία' είτε ὁ παραχαλῶν, ἐν τῆ παρα-2 κ 8.2; 9.7. χλήσει ὁ μεταδιδοὺς ἐν ἀπλότητι, ὁ προῖστάμενος
  - 1 P 1,22.
     1 P 1,25.
     9 έν σπουδή, ό έλεῶν ἐν ἱλαρότητι. ἡ ἀγάπη ἀνυπό-Am 5,15.
     κριτος. ἀποστυγοῦντες τὸ πονηρόν, κολλώμενοι
     2 P 1,7.
     10 τῷ ἀγαθῷ· τῆ φιλαδελφία εἰς ἀλλήλους φιλό-Ap 8,15.
     11 στοργοι, τῆ τιμῆ ἀλλήλους προηγούμενοι, 'τῆ Act 18,25.
     σπουδῆ μὴ ὀκνηροί, τῷ πνεύματι ζέοντες, τῷ
     1 Th 5,17.
     12 κυρίφ δουλεύοντες, 'τῆ ἐλπίδι χαίροντες, τῦ θλίψει

<sup>12,1</sup> hRW evaluation to deal 2 h oursynpartiesdal at  $\mu$  example oursedal | RW deou to 4 h  $\mu$  ely polla 5 Ti (non T)  $\mu$  ely, 6 T diagoga 10 gilostogyoi : W. 11  $\times$  volue : h' xalgo

<sup>12,2</sup>  $voos: + v\mu\omega v$  3 zaqıtos: + tov deov 5 egmev | to: 0 7 eite o diaxov $\omega v$  | eite didastaliav 8 - eite |  $\pi q$ οιστανομένοs 9 αποστύγ. : μισουντές



### Προς Ρωμαιους 12,13-13,4.

ύπομένοντες, τη προσευχή προσκαρτερούντες. ταις 13 μ 18.8. χρείαις των άγίων κοινωνούντες, την φιλοξενίαν Mt 5.44. διώχοντες. εύλογείτε τοὺς διώχοντας ὑμᾶς, εὐλο- 14  $\frac{1 \text{ K} 4,12}{4 \text{ ct} 7,59}$ . γείτε καί μή καταρασθε. χαίρειν μετά χαιρόν- 15 Ps 35,13. των, κλαίειν μετά κλαιόντων. τὸ αὐτὸ εἰς 16 Prv 8,7; 11,20. 15.5. άλλήλους φοονούντες· μή τὰ ύψηλὰ φοονούντες αλλά τοῖς ταπεινοῖς συναπαγόμενοι. μη γίνεσθε Prv 8,4. Las. φρότιμοι παρ' έαυτοῖς. μηδενί κακόν αντί κακοῦ 17 15 5,21. 1 Th 5.15. αποδιδόντες. προγοούμενοι χαλά έγωπιον πάντων ardpώπων · εί δυνατόν, τὸ ἐξ ὑμῶν, μετὰ πάντων 18 H 12,14. άνθρώπων είρηνεύοντες· μή έαυτούς έχδιχοῦντες, 19 Di 82,85. Lv 19.18. άγαπητοί, άλλα δότε τόπον τη δογή γέγραπται Mt 5,89. γάρ. έμοι έκδίκησις, έγω άνταποδώσω, λέγει 18.4. χύριος. αλλά έων πεινα ό έχθρός σου, ψώμιζε 20 Prv 25,21.22. Mt 5.44. αύτόν έαν διψα, πότιζε αύτόν τοττο γάρ ποιών άνθρακας πυρός σωρεύσεις έπι την κεφαλήν αύτου. μή νικῶ ύπὸ τοῦ κακοῦ. άλλὰ νίκα έν 21 τῷ ἀγαθῶ τὸ κακόν. Πᾶσα ψυχὴ ἐξουσίαις 13 τι 8,1. J 19,11. Prv 8,15. ύπερεχούσαις ύποτασσέσθω· ού γάρ έστιν έξουσία εί μή ύπό θεοῦ, ai δὲ οὖσαι ύπὸ θεοῦ τεταγμέναι είσίν. ωστε δ αντιτασσόμενος τη έξουσία τη του 2  $\vartheta_{eov}$  diatan divisormen of de divisormotes <sup>έαυ</sup>τοῖς κρίμα λήμψονται. οί γὰρ ἄρχοντες οὐκ 3 1 P 2,13.14; 8.18. είσιν φόβος τῷ ἀγαθῷ ἔργω ἀλλὰ τῷ ΧαΧῷ. θέλεις δέ μή φοβεῖσθαι την έξουσίαν; τὸ ἀγαθὸν ποίει, χαί έξεις έπαινον έξ αυτής. θεού γαο διάχονός 4 Ps 82.6. 12.19. έστιν σοί είς τὸ ἀγαθόν. ἐἀν δὲ τὸ κακὸν ποιῆς, <sup>φθού</sup>· ου γάο είχη την μάχαιραν φορεί· θεού



#### 13,5—14,3. Поос Ринаючс

γάρ διάχονός έστιν, έχδιχος είς δργήν τῷ τὸ χαχὸν 5 πράσσοντι, διὸ ἀνάγχη ὑποτάσσεσθαι, οὐ μόνοι 6 διά την δργήν άλλά και διά την συνείδησιν. διά τούτο γάο καί φόρους τελείτε. λειτουργοί γάο MI 22,21. 7 DEOU ElGIN ELS aNTO TOUTO Προσχαρτερούντες. απόδοτε πασιν τας δφειλάς, τῷ τὸν φόρον τὸν φόρον. τῶ τὸ τέλος τὸ τέλος, τῶ τὸν φόβον τὸν φόβον. 8 τῶ τὴν τιμὴν τὴν τιμήν. Μηδενί μηδέν δαεί-G 5.14. 1 T 1.5. λετε, εί μή τὸ άλλήλους άγαπαν. ὁ γὰο άγαπῶν 9 τόν έτερον νόμον πεπλήρωχεν. το γάρ ού μοι-Ex 20.18-17. Lv 19,18. revoeis, où morevoeis, où nheueis, oùn enid vunoeis, Dt 5,17. χαί εί τις έτέρα έντολή, έν τω λόγω τούτω άνα. κεωαλαιούται. έν τω· άγαπήσεις τόν πλησίον σοι 1 K 13,4. 10 ώς σεαυτόν. ή αγάπη τῷ πλησίον κακόν οὐχ E 5.14. 11 έργάζεται· πλήρωμα ούν νόμου ή άγάπη. Kai 1 Th 5.6.7. τούτο είδότες τον καιρόν, ότι ώρα ήδη ύμας έ υπνου έγερθηναι νυν γάρ έγγυτερον ήμων ή σω 1 J 2.8. 12 τηρία ή δτε επιστεύσαμεν. ή νύξ προέχοψει, ή E 5,11. δε ημέρα ήγγικεν. αποθώμεθα ούν τα έργα τού 2 T 1.10. L 21.84. 13 σχότους, ενδυσώμεθα δε τα δπλα τοῦ φωτός, ώ; E 5,18. έν ήμέρα εύσγημόνως περιπατήσωμεν, μή χώμοι: χαί μέθαις, μή χοίταις χαί ασελγείαις, μή έριδι G 8.27. 14 χαι ζήλω· άλλα ενδύσασθε τον χύριον Ιησούν Χριστόν, και της σαρκός πρόνοιαν μή ποιείσθι είς έπιθυμίας.

15,1. 1 K 8,9. 14 Τον δε ασθενούντα τη πίστει προσλαμβάνεσθε.
 Gn 1,29; 9,8. 2 μη είς διαχρίσεις διαλογισμών. δς μεν πιστεύει
 Kol 2,16. 3 φαγείν πάντα, ό δε ασθενών λάχανα έσθίει. 
 έσθίων τον μη εσθίοντα μη εξουθενείτω, ό δε

4 W ESTIV EX. 8 h<sup>r</sup> OGELAPTE il OGELAPTE 9 H 7dq | h ev touto to  $\lambda 0700$  | ev to  $2^{\circ}$ : [H]-W 11 upag: h  $\eta\mu a_{S}$  12 de  $2^{\circ}$ : [H] 18 h equsi xai  $\zeta \eta \lambda 0is$  14 h tor  $\chi 0istor N faouv$ 

4 — εις οργην 5 διο υποτασσεσθε 9 το : γεγραπτα' χλεψ.: + ου ψευδομαρτυρησεις | ως εαυτον 10 στ χατεργαζεται 13 αποβαλωμεθα... χαι ενδ. τα | οπλα: εργα 14,1 λογισμων 2 εσθιετω

#### Προς Pωμαιους 14,4-15.

- . . .

μή έσθίων τον έσθίοντα μή χρινέτω, ό θεός γάρ αύτον προσελάβετο, σύ τίς εί δ χρίνων αλλότριον 4 Mt 7.1. Jc 4,11.12. οιχέτην: τω ίδιω χυρίω στήχει ή πίπτει σταθήσεται δέ, δυνατεί γαο δ χύριος στήσαι αυτόν. ος 5 G 4,10. μέν [yào] πρίνει ήμέραν παο' ήμέραν, δς δέ πρίνει πάσαν ήμέραν εκαστος έν τῶ ίδίω νοι πληροτορείσθω. δ προνών την ημέραν χυρίω προνεί. 6 χαί δ έσθίων χυρίω έσθίει, εύχαριστεί γάρ τω θεφ· καί ό μή έσθίων χυρίφ ούκ έσθίει, καί εύγαριστεί τω θεφ. Ούδείς γάρ ημών ξαυτώ ζή, 7 χαι ούδεις έαυτω αποθνήσχει· έάν τε γάο ζωμεν. 8 G 2,20, 1 Th 5.10. τω χυρίω ζωμεν, έάν τε αποθνήσχωμεν, τω χυρίω άποθνήσχομεν. Εάν τε ούν ζώμεν εάν τε άποθνήσχωμεν, τοῦ χυρίου ἐσμέν. εἰς τοῦτο γάρ 9 Χοιστός απέθανεν και έζησεν, ίνα και νεκρών και ζώντων πυριεύση. Σύ δε τί πρίνεις τον άδελφόν 10 Act 17,81. Mt 25,81.82. σου; η καί σύ τι έξουθενεῖς τὸν ἀδελφόν σου; 2 K 5,10, πάντες γάο παραστησόμεθα τῷ βήματι τοῦ θεοῦ. γέγραπται γάρ. 11 In 45.23; 49.18. Ph 2,10.11.

ζῶ ἐγώ, λέγει χύριος, ὅτι ἐμοί χάμψει πᾶν γόνν, και πασα γλώσσα έξομολογήσεται τω θεώ. άρα [ούν] ἕχαστος ήμῶν περί ἑαυτοῦ λόγον δώσει 12 G 6,5. τῶ θεῶ. Μηχέτι οὖν ἀλλήλους χρίνωμεν· ἀλλὰ 13 τούτο χρίνατε μάλλον, τὸ μὴ τιθέναι πρόσχομμα τῶ ἀδελφῶ ή σκάνδαλον. οίδα και πέπεισμαι 14 Μι 15,11. Act 10,15. Tt 1,15. έν χυρίω Ίποοῦ δτι ουδέν χρινόν δι' ξαυτοῦ· εί μή τῶ λογιζομένω τι χοινὸν εἶναι, ἐχείνω χοινόν. εί γάρ διά βρώμα ό άδελφός σου λυπείται, ούκέτι 15 1 κ 8,11-18. χατά άγάπην περιπατεῖς. μὴ τῷ βρώματί σου

5 [raq]: T-RW 6  $\varphi$  dowe: :  $h^r$  +, rai o  $\mu\eta$   $\varphi$  dowe the here region of  $\varphi$  dowe: 12 [our]: T-W | W anodwsei | tw dew: [H]-W 13 hW- *mooscomma* et  $\eta$ 

×

<sup>4</sup> χυριος :  $\partial \epsilon \circ \varsigma$  8 αποθνησχομεν : -χωμεν 9 Χρι-στος : + χαι | εζησεν : ανεστη + χαι (αν)εζησεν 10 δεου : Χριστου 11 οτι : ει μη 14 di avrov

#### 14,16-15,6. Προς Ρωμαιους

- 11

τι 2,5. 16 έχεινον απόλλυε, ύπέρ ου Χριστός απέθανεν. μ'n L 17.20. 17 βλασφημείσθω ούν ύμῶν τὸ ἀγαθόν. οὐ γάο έστιν ή βασιλεία τοῦ θεοῦ βρῶσις καὶ πόσις. άλλα δικαιοσύνη και είσηνη και ταρά έν πνεύματι 18 άγίω · δ γάρ έν τούτω δουλεύων τω Χριστώ ευάρε-12,18; 15,2. 19 στος τῷ θεῷ καὶ δόκιμος τοῖς ἀνθρώποις. άρα ούν τά της είσηνης διώχωμεν χαί τα της οίχο-14. 20 δομής τής είς αλλήλους. μή ενεκεν βρώματος κατάλυε τὸ ἔργον τοῦ θεοῦ. πάντα μèν καθαρά. άλλά κακόν τῶ άνθρώπω τῶ διὰ προσκόμματος 1 κ 8,18. 21 έσθίοντι. καλόν το μή φαγείν κρέα μηδέ πιείν 22 οίνον μηδέ έν 💩 δ άδελφός σου προσχόπτει. σύ πίστιν ην έχεις κατά σεαυτόν έχε ένώπιον του θεοῦ. μαχάριος ὁ μὴ χρίνων ἑαυτὸν ἐν ῷ δοχι-Tt 1,15. 23 μάζει· ό δε διαχοινόμενος εαν φάγη χαταχέχοιται, ότι ούκ έκ πίστεως. παν δε δ ούκ έκ πίστεως Όσείλομεν δὲ ήμεῖς οἱ δυνατοί 14.1. **15**áµaotía éotív. τά ασθενήματα των αδυνάτων βαστάζειν, καί μή 1 K 9.19: 2 έαυτοῖς ἀρέσκειν. ἕκαστος ἡμῶν τῷ πλησίον 10.24.88. 3 αρεσκέτω είς τὸ αγαθὸν πρὸς οἰκοδομήν καὶ γὰο Ps 69.10. ό Χριστός ούχ έαυτφ ήρεσεν άλλα καθώς γέγραπται· οι όνειδισμοι των όνειδιζόντων σε έπέ-4 πεσαν έπ' έμέ. δσα γάρ προεγράφη, είς την 4.23.24. 1 K 10,11. ήμετέραν διδασχαλίαν έγράφη. Γνα διὰ τῆς ὑπομονής καί διὰ τής παρακλήσεως των γραφών τήν Ph 8,16. 5 έλπίδα έγωμεν.  $\delta$  δε θεός της ύπομονης και της παραχλήσεως δώη ύμιν τὸ αὐτὸ φρονειν ἐν ἀλλή-6 λοις κατά Χριστόν Ίησοῦν, ενα δμοθυμαδόν έν

> 19 hTW diwxomev 21 H  $\pi \epsilon i \nu$  | fin [R]W +  $\eta$  oxar dalizerai  $\eta$  as devei 23 W -  $\eta \nu$  28 fin h<sup>r</sup> + Tw de dvvamevo ... aiwaz: amu. (16,25-27) 15,8 TW se 4 siz: H pr [ $\pi avra$ ] | exwmev : h+ thz  $\pi a a a x h a cos$ b h Indouv Xeistov

> 16 vmw; ymw 18 ev toutois | doximois 20 anollue | xadaga: + tois xadagois 21 ngosxonte: : luneitai 23 - evan. tou deou 16,3 exastos yaq vmw 4 ngoeyq.: eyqayn | - dia 2°

Προς Ρωμαιους 15,7-15.

ένὶ στόματι δοξάζητε τὸν θεὸν καὶ πατέρα τοῦ χυρίου ήμῶν Ιησοῦ Χριστοῦ.

Διό προσλαμβάνεσθε άλλήλους, καθώς και ό 7 Χριστός προσελάβετο ύμας, είς δόξαν τοῦ θεοῦ. λέγω γὰο Χοιστὸν διάχονον γεγενήσθαι περιτομής 8 Mt 15.24. ύπέο άληθείας θεοῦ, εἰς τὸ βεβαιῶσαι τὰς ἐπαγ-Act 8.25. γελίας των πατέρων, τὰ δὲ ἔθνη ὑπὲρ ἐλέους θ 11,80. δοξάσαι τὸν θεόν, χαθώς γέγραπται· διὰ τοῦτο Ps 18,50. έξομολογήσομαί σοι έν έθνεσιν χαι τῷ όνύματί σου ψαλώ. και πάλιν λέγει ευφράνθητε, έθνη, μετά 10 Dt 32,48. του λαού αύτου. και πάλιν. 11 Ps 117,1.

αίγεῖτε, πάντα τὰ έθνη, τὸν κύριον,

και έπαινεσάτωσαν αύτόν πάντες οι λαοί. χαί πάλιν Hoatas λέγει.

έσται ή βίζα τοῦ 'Ιεσσαί,

zai & ariotaueros apzeir edrar.

έπ' αύτῷ έθνη έλπιοῦσιν.

Ό δὲ θεός τῆς ἐλπίδος πληφώσαι ὑμᾶς πάσης 13 χαφᾶς χαὶ εἰφήνης ἐν τῷ πιστεύειν, εἰς τὸ πε-<sup>Qισσεύ</sup>ειν ύμᾶς ἐν τῆ ἐλπίδι ἐν δυνάμει πνεύματος άγίου.

Πέπεισμαι δέ, άδελφοί μου, καὶ αὐτὸς έγὼ 14 περί ύμῶν, ὅτι καὶ αὐτοὶ μεστοί ἐστε ἀγαθωσύνης, πεπληρωμένοι πάσης τῆς γνώσεως, δυνάμενοι καὶ ἀλλήλους νουθετεῖν. τολμηρότερον δὲ 15 1,5; 12,8. έγραψα ύμῖν ἀπὸ μέρους, ὡς ἐπαναμιμνήσχων ύμᾶς, διὰ τὴν χάριν τὴν δοθεῖσάν μοι ἀπὸ τοῦ

7 υμας, (T-,) :  $\mathcal{H}W$  ημας, (W-,)18 W πληοοφοοησαι υμας εν παση χαρα και ειρηνη 14 R [της] 15 HW τολμηροτερως | TW υμας δια 8 hW γενεσθαι

9 EUNEOIN : + XUQIE 11 παλιν : + λεγει | επαινεσατε 13 πληφοφοφησαι υμας (εν) παση χαφα και ειφηνη 14 αγαδ.: αγαπης | αλληλους: αλλους 15 υμιν: + αδελφοι | απο 2°: υπο

12 Is 11,10. Ap 5,5.

2 Sm 22.50.

#### 15.16-27. Поос Рошаючс

11,18. Ph 2,17. 16 θεού είς το είναι με λειτουργόν Χριστού Ίησού είς τὰ έθνη, Ιερουργοῦντα τὸ εὐαγγέλιον τοῦ θεοῦ. Γνα γένηται ή προσφορά τῶν ἐθνῶν εὐπρόσ-17 δεκτος, ήγιασμένη έν πνεύματι άγίω. έγω ούν την καύχησιν έν Χριστῷ Ίησοῦ τὰ πρός τὸν θεόν. 1,5. 2 K 3,5. 18 ου γάρ τολμήσω τι λαλείν ών ου κατειογάσατο Χριστός δι' έμοῦ εἰς ύπακοὴν έθνῶν, λόγω καὶ Me 18,17. 19 έργω, Ι έν δυνάμει σημείων και τεράτων, έν δυνάμει πνεύματος άγίου. ώστε με από Ιερουσαλήμ καί κύκλφ μέχοι τοῦ Ίλλυρικοῦ πεπληρωκέναι τὸ 2 K 10,15.18. 20 εψαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ· οῦτως δὲ φιλοτιμούμενον. εψαγγελίζεσθαι οψη δπου ώνομάσθη Χοιστός. Ένα 18 52,15. 21 μή έπ' άλλότοιον θεμέλιον οίχοδομώ. άλλα χαθώς γέγραπται.

> οίς ούκ άνηγγέλη περί αύτοῦ ὄψονται, zai of ouz aznzóasir svrhsovsir.

Διό και ένεκοπτόμην τα πολλά τοῦ έλθειν 1,18. 22 1,10.11. 23 πρός ύμας. νυνί δε μηχέτι τόπον έχων εν τοις χλίμασι τούτοις. Επιποθίαν δε Εγων του ελθειν 1 κ 18.8. 24 ποὸς ὑμᾶς ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν. ὡς ἀν πορεύωμαι είς την Σπανίαν ελπίζω γάρ διαπορευόμενος θεάσασθαι ύμας και ύφ' ύμων προπεμφθήναι έχει, έαν ύμων πρώτον από μέρους έμπλησθω. Act 18,21; 20,22: 25 — νυνι δέ πορεύομαι είς Ιερουσαλήμ διακονών 1 κ 16,1. 26 τοῖς άγίοις. ηὐδόκησαν γὰο Μακεδονία καὶ Άχαία 2 K 8.1-4; κοινωνίαν τινά ποιήσασθαι είς τοὺς πτωχοὺς τῶν 9.2.12. 9,4. 1 κ 9,11. 27 άγίων των έν Γερουσαλήμ. ηυδόχησαν γάρ, χαί

> 26 W EUDOXNOEV (it 27 EUD-)

> 16 - εις τα εθνη | - ευπροσδεκτος 18 λαλειν : ειπειν | εμου : + λογων | αχοην πεπληρωσθαι απο Ιερ. μ. τ. Ιλλ. χαι χυχλω 17 — την 19 ωστε 22 **πολλαχ**ις 24 Σπανιαν : + ελευσομαι προς υμας 25 diaxovnoai 26 Μακεδονες και Αχαιακοι

#### Προς Ρωμαιους 15.28-16.5.

όφειλέται είσιν αύτῶν εί γὰρ τοῖς πνευματιχοῖς αὐτῶν ἐχοινώνησαν τὰ ἔθνη, ὀφείλουσιν χαὶ ἐν τοῖς σαρκικοῖς λειτουργήσαι αὐτοῖς. τοῦτο οὖν 28 έπιτελέσας, καί σφραγισάμενος αύτοῖς τὸν καρπὸν τούτον. απελεύσομαι δι' ύμων είς Σπανίαν. οίδα 29 1,11. δέ δτι έρχόμενος πρός ύμας έν πληρώματι εύλογίας Χοιστοῦ έλεύσομαι. Παραχαλῶ δὲ ὑμᾶς, 30 2 κ 1,11. Ph 1,27. άδελφοί, διὰ τοῦ χυρίου ήμῶν Ίησοῦ Χριστοῦ χαί Kol 4,8. 2 Th \$.1. διὰ τῆς ἀγάπης τοῦ πνεύματος, συναγωνίσασθαί μοι έν ταις προσευγαίς ύπερ έμου πρός τόν θεόν, ΐνα δυσθῶ ἀπὸ τῶν ἀπειθούντων ἐν τῆ 31 **Ιουδαία και ή διακονία μου ή είς Ιερουσαλήμ** εύπρόσδεκτος τοῖς ἁγίοις γένηται, ΐνα έν χαρά 32 έλθών πρός ύμας δια θελήματος θεού συναναπαύσωμαι ύμιν. ό δε θεός της είρηνης μετά 33 18,20. πάντων ύμων αμήν.

Συνίστημι δε ύμιν Φοίβην την αδελφήν ημών.16 ούσαν διάχονον της έχχλησίας της έν Κενχρεαίς, ίνα προσδέξησθε αυτήν έν χυρίω άξίως των άγίων, 2 και παραστήτε αύτη έν & αν ύμων χρήζη πράγματι· καί γάρ αυτή προστάτις πολλών έγενήθη χαί έμοῦ αὐτοῦ.

Άσπάσασθε Πρίσκαν και Άκύλαν τούς συν- 3 Act 18,2.18.28. εργούς μου έν Χριστῷ Ίησοῦ, οιτινες ύπέρ τῆς 4 ψυχής μου τον έαυτων τράχηλον υπέθηκαν, οίς ούκ έγὼ μόνος εύχαριστῶ άλλὰ καὶ πᾶσαι αί έκχλησίαι των έθνων, και την κατ' οίκον αυτων 5 1 K 18,19.15.

<sup>30</sup> adelpoi : [H]-W 31 diaxovia :  $h^r$  W dwqoqoqia |  $\iota_{S}$  : W ev 32 T eldwr ev zaga | hW eldw agos ... και συναναπ. | δεου : h<sup>8</sup> χυριου Ιησου (sic W) it Χριστου Ιησου it Ιησου Χριστου (text fort interp) 16,1 ουσαν : [H]W+ και 2 hTW αυτην προσδεξησθε

<sup>28</sup> ουν : + aga 29 γινωσκω γαρ | πληροφορια | του ευαγγελου του Χριστου 30 δια του : + ονοματος του 31 xai : + iva 32 Eldw et - ovvavanavo. vuiv 33 - aunv  $16.1 - \delta \varepsilon \mid \eta \mu \omega v : v \mu \omega v = 3 \Pi_{0} (\sigma \kappa i \lambda) a v \mid fin + (et$ in v. 5) και την κατ οικον αυτων εκκλησιαν

16,6-18. Προς Ρωμαιους

έχχλησίαν. ασπάσασθε Έπαίνετον τον αγαπητόν μου. δς έστιν απαρχή της Άσίας είς Χριστόν. 6 ασπάσασθε Μαρίαν, ήτις πολλά έχοπίασεν είς 2 κ 8,28. 7 ύμας. ασπάσασθε Άνδρόνικον και Ιουνίαν τούς συγγενείς μου καί συναιγμαλώτους μου, οίτινές είσιν επίσημοι έν τοῖς αποστόλοις, οῦ καὶ ποὶ 8 έμου γέγοναν έν Χριστφ. ασπάσασθε Άμπλιατοι 9 τον αναπητόν μου έν χυρίω. ασπάσασθε Ούρβανο τόν συνεργόν ήμων έν Χριστφ καί Στάχυν τό 10 αγαπητόν μου. ασπάσασθε Άπελλην τον δόκιμο έν Χριστώ, ασπάσασθε τούς έχ τῶν Αριστοβούλου. 11 Ι ασπάσασθε Ηρωδίωνα τον συγγενή μου. ασπά σασθε τοὺς ἐκ τῶν Ναρκίσσου τοὺς ὄντας ἐ 12 χυρίω. ασπάσασθε Τρύφαιναν και Τρυφωσαν τό κοπιώσας έν κυρίω. ασπάσασθε Περσίδα τ Mc 15.21, 13 αγαπητήν, ήτις πολλά έχοπίασεν έν χυρίω. ασπά σασθε Ρούφον τον έχλεχτον έν χυρίφ χαι τή 14 μητέρα αύτοῦ χαὶ έμοῦ. ἀσπάσασθε Ασύνχριτος Φλέγοντα, Έρμην, Πατρόβαν, Έρμαν. καί τού 15 σύν αύτοις άδελφούς. ασπάσασθε Φιλόλογον χα Ιουλίαν. Νηρέα και την άδελφην αυτού, κα Όλυμπαν, και τούς σύν αύτοις πάντας άγίους 1 κ 16,20. 16 doπάσασθε άλλήλους έν φιλήματι άγίω. ασπά 1 P 5.14. ζονται ύμας αι έχχλησίαι πάσαι τοῦ Χριστοῦ. Παραχαλώ δε ύμας, άδελφοί, σχοπείν του Mt 7,15. 17 Tt 8,10. τάς διγοστασίας και τὰ σκάνδαλα παρὰ τὴν δι δαχήν ήν ύμεις εμάθετε ποιούντας, και εκκλίνε Ph 8.19. 18 dπ' αυτών· οί γαο τοιούτοι τω χυρίω ημών Χ Ez 18,18. στῶ οὐ δουλεύουσιν άλλὰ τῆ ἑαυτῶν χοιλία. Kol 2,4. 2 P 2,8.

> 5 TW Επαινετόν | Ασιας : h<sup>r</sup> Αχαίας 6 T Μαφ 8 TW Άμπλίατον | W – μου 14 W Ασυγχοιτον

> 5 εν Χριστω 6 υμας : ημας 7 οι ... γεγον τοις προ εμου 8 Αμπλιαν 9 Χριστω : κυριω 15 Ιουνια Ολυμπιαν (-πιαδα) 16 – ασπαζονται ... Χριστου (cf 17 εροτω | ασφαλως σκοπειτε

Digitized by Google

. د

#### Ποος Ρωμαιους

τής τοηστολογίας και εύλογίας έξαπατῶσιν καρδίας των ακάκων. ή γαρ ύμων ύπακοή 19 1.8. 1 K 14,80. Mt 10.16. πάντας αφίχετο· έφ' ύμιν ούν χαίοω, θέλω ύμας σοφούς είναι είς τὸ ἀγαθόν, ἀχεραίους είς τό κακόν. ό όὲ θεός τῆς εἰρήνης συν- 20 15,88. Gn 8,15. μανει τόν σαταναν ύπο τούς πόδας ύμων έν tdrei.

Η τάοις του χυρίου ήμων Ίησου μεθ' ύμων. Άσπάζεται ύμας Τιμόθεος δ συνεργός μου, 21 Act 16,1.2; 19,22; 20,4. χαί Λούχιος χαι Ίάσων χαι Σωσίπατρος οι συγ-Ph 2.19. γενείς μου. ασπάζομαι ύμας έγω Τέρτιος ό γράψας 22 tin éxistolin év xvola. doxáletai duão  $\Gamma$ áloc 23 1 K 1.14. Act 19.22. ό ξένος μου χαι όλης της έχχλησίας. ασπάζεται θμᾶς Έραστος δ οίχονόμος τῆς πόλεως χαὶ Κούαρτος ό άδελφός.

Τῷ δὲ δυναμένω ύμας στηρίξαι κατά τὸ εὐαγγέ- 25 Ε 1,9; 8,5.9. Kol 1.26. μόν μου καί τὸ κήρυγμα Ἰησοῦ Χριστοῦ, κατὰ τοχάλυψιν μυστηθίου χρόνοις αίωνίοις σεσιγηένου, φανερωθέντος δε νύν διά τε γραφών προ- 26 2 τ 1,10. R 1.5. πικών κατ' έπιταγὴν τοῦ αίωνίου θεοῦ εἰς παχοήν πίστεως είς πάντα τὰ έθνη γνωρισθένc. Ι μόνω σοφώ θεώ, διὰ Ίησοῦ Χριστοῦ, ὡ ή 27 1 T 1,17. Jud 25. δέα είς τοὺς αἰῶνας ἀμήν.

της επιφανειας του χυρίου ημων Ιησου Χριστου 87 H

18 χαι ευλογ. : χαι ευγλωττιας vl -20 συντοιψαι - η χαρις ... υμων 31 ασπαζονται | fin + xaι aι Inglal πασαι του θεου (V.16) 22 Τερεντιος 23 olai 10 LEXXLADIAL

. 13

61<sup>01</sup>

[εγραφη απο Κορινθου δια Φοιβης (της διαχουου + της Leγχοεαις εχχλησίας) υζ εγραφη δια Τερτιου επεμφυη δε φ. απο Κορινθιων]

425

# ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Α

Παύλος κλητός απόστολος Χριστού Ίησου διά 6,11. Act 9,14. 2 θελήματος θεού και Σωσθένης δ άδελφος 'τη έχκλησία τοῦ θεοῦ τῆ οῦση ἐν Κορίνθω, ἡγιασμένοις έν Χριστώ Ίησου, κλητοίς άγίοις, σύν πάσιν τοις έπικαλουμένοις τὸ ὄνομα τοῦ κυρίου ημῶν Ἰησοῦ R 1,7. 3 Χριστού έν παντί τόπφ, αὐτῶν καὶ ἡμῶν· χάρι; ύμιν καί είσηνη από θεου πατρός ήμων хai χυρίου Ίησοῦ Χριστοῦ. Εύχαριστῶ τῷ θεῷ μου πάντοτε περί ύμῶν 4

έπι τη χάριτι του θεου τη δοθείση δμιν έν Χρι-5 στῷ Ίησοῦ, δτι ἐν παντὶ ἐπλουτίσθητε ἐν αὐτῷ, 6 έν παντί λόγφ και πάση γνώσει, καθώς το μαρ-7 τύριον τοῦ Χριστοῦ ἐβεβαιώθη ἐν ὑμῖν. ῶστε ὑμᾶς L 17,80. 2 Th 1,7. μή ύστερεισθαι έν μηδενί χαρίσματι, άπεχδεχο-Tt 2,18. μένους την αποχάλυψιν τοῦ χυρίου ημῶν Ίησοῦ 8 Χριστοῦ. δς καί βεβαιώσει ψμας εως τέλους Ph 1,6. 1 Th 8,18 : 5.28. άνεγχλήτους έν τη ημέρα του χυρίου ημών Ίησου 9 Χριστοῦ. πιστὸς ὁ θεός, δι' οὐ ἐκλήθητε εἰς χοινωνίαν τοῦ υίοῦ αὐτοῦ Ἰησοῦ Χοιστοῦ τοῦ χυρίου ήμῶν.

Ph 2,2; 3,16. 10 Παραχαλῶ δὲ ύμᾶς, ἀδελφοί, διὰ τοῦ ἀνόματος τοῦ χυρίου ήμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ΐνα τὸ αὐτό

> 2 W SEOU, ηγιασμ. εν XQ. I., τη 1 Χ Ιησου Χριστου ο. εν K., ×λ. 4 HW - μου 8 Χριστου : [H]-W

> 6 XQLOTOV : 3600  $1 - \chi \lambda \eta \tau \rho c$ 2 autor te x. 8 αχρι τ. | ημερα : παρουσια 9 di : va

> > Digitized by Google

426

1 Th 5,24. 1 J 1.8.

# Προς Κορινθιούς α' 1,11-24.

λέγητε πάντες, καὶ μὴ ή ἐν ὑμῖν σχίσματα, ήτε δε κατηρτισμένοι έν τω αύτω νοι καί έν τη αύτη γνώμη. έδηλώθη γάο μοι περί ύμῶν, ἀδελφοί 11 μου. ύπό των Χλόης, ότι ξοιδες έν ύμιν είσιν. λέγω δε τοῦτο, δτι Εχαστος δμῶν λέγει· έγω μέν 12 8,4. Act 18,24.27. J 1,42. είμι Παύλου, έγω δε Άπολλώ, έγω δε Κηφά, έγω δέ Χριστού, μεμέρισται δ Χριστός; μή Παύλος 13 ίσταυρώθη ύπερ ύμῶν, ή είς τὸ όνομα Παύλου έβαπτίσθητε: εύγαριστώ δτι ούδένα ύμων εβάπτισα 14 Δα 18,8. R 16,28. εί μή Κοίσπον και Γάιον ίνα μή τις είπη δτι 15 είς το έμον δνομα έβαπτίσθητε. Εβάπτισα δέ 16 16,15.17. χαί τόν Στεφανά οίχον· λοιπόν ούχ οίδα εί τινα άλλον έβάπτισα. ού γαο απέστειλέν με Χοιστός 17 J 4.2. 2.4. Mt 28,19. βαπτίζειν άλλα εψαγγελίζεσθαι, ούχ έν σοφία λόγου, ΐνα μή κενωθή δ σταυρός του Χριστου.

Ο λόγος γὰρ ὁ τοῦ σταυροῦ τοῖς μὲν ἀπολλυ- 18 2 κ 4,3. μένοις μωρία ἐστίν, τοῖς δὲ σωζομένοις ἡμῖν δύναμις θεοῦ ἐστιν. γέγραπται γάρ· 19 <sup>18 29,14.</sup>

άπολῶ την σοφίαν τῶν σοφῶν,

και την σύνεσιν των συνετων άθετήσω.

<sup>1</sup>ποῦ σοφός; ποῦ γραμματεύς; ποῦ συνζητητής τοῦ 20 Job 12,17. alῶνος τούτου; οὐχὶ ἐμώρανεν ὁ θεὸς τὴν σοφίαν τοῦ χόσμου; ἐπειδὴ γὰῦ ἐν τῆ σοφία τοῦ θεοῦ 21 Mt 11,25. οὐχ ἔγνω ὁ χόσμος ὀιὰ τῆς σοφίας τοῦ θεόν, εὐδόχησεν ὁ θεὸς ðιὰ τῆς μωρίας τοῦ χηρύγματος σῶσαι τοὺς πιστεύοντας. ἐπειδὴ χαὶ Ἰουδαῖοι 22 Mt 12,88. σημεῖα αἰτοῦσιν χαὶ Ἐλληνες σοφίαν ζητοῦσιν, Αct 17,18.82. <sup>1</sup>ἡμεῖς δὲ κηρύσσομεν Χριστὸν ἐσταυρωμένον, Ἰου- 23 2,14. R 9,83. δαίοις μὲν σχάνδαλον, ἔθνεσιν δὲ μωρίαν, <sup>1</sup> αὐτοῖς 24 18. Kul 2,8. δὲ τοῖς χλητοῖς, Ἰουδαίοις τε χαὶ Ἐλλησιν, Χρι-

13 R coloros. | uneq : hW nequ 14 eucaquoro : hR+ to det H  $\Gamma$ alov 17 W evaryelisasdal 22 W shuelov

<sup>11 —</sup> μου 13 μη μεμερ. 15 εβαπτισα 16 — αλλον 18 — ημιν 20 τ. χοσμ. : + τουτου 23 εθν. : Ελλησι

## 1,25-2,8. Поос Ковиндионс a'

23. 2 K 18.4. 25 ordy deor divamin rai deor oowlar. Sri to μωρόν τοῦ θεοῦ σοσώτερον τῶν ἀνθρώπων ἐστίν. καί το ασθενές του θεου Ισχυρότερον των αν-Mt 11,25. 26 θοώπων. Βλέπετε γάο την κλησιν ύμων, J 7,48. άδελφοί, δτι ου πολλοί σοφοί κατά σάρκα. ου Je 2,1-5. 27 πολλοί δυνατοί. ού πολλοί εύγενεῖς άλλὰ τὰ μωρά τοῦ κόσμου έξελέξατο ό θεός ίνα καταισχύνη τοὺς σοφούς. χαὶ τὰ ἀσθενῆ τοῦ χόσμου 28 έξελέξατο δ θεός ίνα χαταιστύνη τὰ Ιστυρά, χαί τὰ άγενη τοῦ κόσμου κάι τὰ έξουθενημένα έξελέξατο δ θεός, τὰ μή όντα, ίνα τὰ όντα χαταρ-R 8,27. E 2,8. 29 γήση, δπως μή καυχήσηται πασα σάοξ ένώπιον Jr 28, 5.6. 30 TOV DEOV. EE aUTOV DE SHEIG ETE EV XOITO 2 K 5,21. Ίησου, δς εγενήθη σοφία ήμιν από θεου. δικαιο-J 17,19. Jr 9,22.28. 31 σύνη τε χαί άγιασμός χαί απολύτρωσις, ίνα χαθώς γέγραπται · ύ καυχώμενος έν κυρίω καυχάσθω. 1,17. 2 Κάγώ έλθών ποὸς δμᾶς, ἀδελφοί, ἡλθον οὐ καθ' ύπερογήν λόγου ή σοφίας καταγγέλλων ύμιν G 6,14. 2 το μαρτύριον τοῦ θεοῦ. οὐ γὰρ ἔχρινά τι είδέναι έν ύμιν εί μή Ίησουν Χριστόν και τουτον έσταυ-Act 18,9. 3 ρωμένον. κάγώ έν ασθενεία και έν φόβω και έν 2 K 10,1. 4 τρόμφ πολλφ έγενόμην πρός ύμας, και ό λόγος 1. μου καί τὸ κήρυγμά μου ούκ έν πειθοῖς σοφίας λόγοις. άλλ' έν αποδείξει πνεύματος χαί δυνάμεως, E 1,17.19. 5 ίνα ή πίστις ύμῶν μη ή έν σοφία άνθρώπων άλλ 1 Th 1,5. 6 έν δυνάμει θεοῦ. Σοφίαν δὲ λαλοῦμεν ἐν τοῖς Ph 8,15. τελείοις, σοφίαν δε ού τοῦ αίῶνος τούτου οὐδε των αρχόντων τοῦ αίωνος τούτου των καταργου-R 16,25. 7 μένων· άλλα λαλούμεν θεού σοφίαν έν μυστηρίω, την αποχεχουμμένην, ην προώρισεν δ θεός πρό 8 των αίώνων είς δόξαν ήμων. ην ούδεις των αρχύν-L 28.84. Jc 2,1. Kol 1,26. 28 θεος, : Η+ [και] 30 ινστηριον 2 Τ ειδεναι τι 30 hT deov dix. 2,1 µapr. : **Η** μυστηριον 4 H лидоис

> 26 γας : ουν 29 τ. θεου : αυτου 30 διχ. τε : χαι διχ. 2,4 πειθοι (ανθρωπινης) σοφιας λογων (λογου)

# Προς Κορινθιους α' 2,9-3,3.

των τοῦ αἰῶνος τούτου ἔγνωχεν· εἰ γὰρ ἔγνωσαν, οὐχ ἀν τὸν κύριον τῆς δόξης ἐσταύρωσαν· ἀλλὰ 9 1= 64,3. χαθὼς γέγραπται·

α όφθαλμός ούκ είδεν και ούς ούκ ήκουσεν και έπι καρδίαν άνθρώπου ούκ άνέβη,

όσα ήτοίμασεν ό θεύς τοῖς άγαπῶσιν αὐτόν. ήμιν δε απεκάλυψεν ό θεός δια του πνεύματος 10 Mi 18,11. τό γάρ πνεύμα πάντα έραυνα, καί τὰ βάθη τού θεοῦ. τίς γὰρ οίδεν άνθρώπων τὰ τοῦ άνθρώπου 11 εί μὴ τὸ πνεῦμα τοῦ ἀνθοώπου τὸ ἐν αὐτῷ; οὕτως χαί τὰ τοῦ θεοῦ οὐδείς ἔγνωχεν εί μή τὸ πνεῦμα τοῦ θεοῦ, ήμεῖς δὲ οὐ τὸ πνεῦμα τοῦ κόσμου 12 J 18.18.14. έλάβομεν άλλὰ τὸ πνεῦμα τὸ ἐκ τοῦ θεοῦ. Γνα είδωμεν τα ύπό του θεου χαρισθέντα ήμιν. α 13 1.4. χαὶ λαλούμεν οὐχ ἐν διδαχτοῖς ἀνθρωπίνης σοφίας λόγοις, άλλ' έν διδαπτοῖς πνεύματος, πνευματιχοῖς πνευματικά συνκρίνοντες. ψυγικός δέ αν- 14 6.1,28. J 8,47; 14.17. θρωπος ού δέχεται τὰ τοῦ πνεύματος τοῦ θεοῦ. μωρία γάρ αὐτῷ ἐστιν, καὶ οὐ δύναται γνῶναι, ότι πνευματικώς άνακρίνεται. δ δε πνευματικός 151 J 3,20. άναχρίνει [μέν] πάντα, αύτος δε ύπ' ούδενος άναχοίνεται. τίς γάο έγνω νοῦν χυρίου, δς συμβιβάσει 16 R 11,84. αύτόν; ήμεῖς δὲ νοῦν Χριστοῦ ἔχομεν. Κάγώ, 3 3 18.12. άδελφοί, ούχ ήδυνήθην λαλήσαι ύμιν ώς πνευματικοῖς άλλ' ώς σαρκίνοις, ώς νηπίοις έν Χριστφ. γάλα ύμας επότισα, ού βρωμα· ούπω γάρ 2 1 P 2.2. H 5,12.18. ได้ทุ่งสุดาระ.

Άλλ' οὐδὲ ἔτι νῦν δύνασθε, ' ἔτι γὰρ σαρχιχοί 3 1,10.11; 11,18. ἐστε. ὅπου γὰρ ἐν ὑμῖν ζῆλος καὶ ἔρις, οὐχὶ

<sup>9</sup> οσα : T α 10 δε : XW γαρ 13 h πνευματιχως <sup>15</sup> [μεν] : HW-hT | παντα : [h] W pr τα 16 Η συνβιβ. 3,<sup>9</sup> ετι : [H]-W

σαρχικοί έστε χαί χατά άνθρωπον περιπατείτε: 1,12. 4 δταν γαο λέγη τις. έγω μέν είμι Παύλου. Ετερος Act 18,24.27. 5 δέ· έγω Άπολλώ, ούκ ανθρωποί έστε; τι ούν έστιν Απολλώς; τί δέ έστιν Παῦλος; διάχονοι δί ών έπιστεύσατε, και έκάστω ως δ κύριος έδωκει. Αct 18,4.11. 6 ένω εφύτευσα. Άπολλως επότισεν, αλλά ό θεώς 7 ηθέανεν ωστε ούτε δ συτεύων έστιν τι ούτε ό 4,5. 8 ποτίζων, άλλ' ό αὐξάνων θεός. ό φυτεύων δὲ καὶ ό ποτίζων έν είσιν. έχαστος δε τον ίδιον μισθόν λήμψε-Mt 18.8-9. 9 ται κατά τὸν ίδιον κόπον. θεοῦ γάρ ἐσμεν συνεργοί· E 2.20. 15,10. 10 θεού γεώργιον, θεού οίκοδομή έστε. Κατά την 2 P 3,15. γάριν τοῦ θεοῦ τὴν δοθεῖσάν μοι ώς σοφός ἀργιτέχτων θεμέλιον έθηχα, άλλος δε έποιχοδομει. Εχαστος 1 P 2.4-6. 11 δε βλεπέτω πῶς ἐποικοδομεῖ. θεμέλιον γὰο άλλον ούδεις δύναται θείναι παρά τον χείμενον, ος 12 έστιν Ιησούς Χριστός. εί δέ τις έποιχοδομεί έπι τόν θεμέλιον γουσίον, αργύριον, λίθους τιμίους. 4,5. 13 ξύλα, γόρτον, χαλάμην, ' ξχάστου τὸ ἔργον φανερὸν 2 Th 1,8. γενήσεται· ή γαο ήμέρα δηλώσει, ότι έν πυρι αποκαλύπτεται, και έκάστου το ξργον όποζόν 14 έστιν τὸ πῦο αὐτὸ δοχιμάσει. εἶ τινος τὸ ἔργον 15 μενεί δ έποιχοδόμησεν, μισθόν λήμψεται εί τινο; τὸ ἔργον κατακαήσεται, ζημιωθήσεται, αὐτὸς δέ 6,19. 2 K 6,16. 16 σωθήσεται, ούτως δε ως διά πυρός. Ούχ οίδατε ότι ναός θεού έστε καί το πνεύμα του θεού οίκει 17 έν ύμιν: εί τις τον ναόν του θεου φθείοει. αθερεί τούτον ό θεός. ό γαο ναός του θεού αγιός έστιν, οίτινές έστε ύμεις. Μηδείς εαυτόν εξαπατάτω· εί τις δοχεί σοφός Ap 8,17.18. 18

> 7 TW έστιν 12 αργυρ.: h pr xaι 16 HW εν υμιν οικει

4 avdqwadi :  $\sigma aqxixoi | fin + xai xata avdqwad$  $<math>\pi \epsilon \varrho i \pi a t \epsilon t = 5 t i b i : t \leq | Iavlos ... A nollos |$  $diaxovoi : pr all <math>\eta$  10 tedeixa 19 de lell : + toutor |gquoov | aqvuqov 13 - avto 14 µérei 17 que et tout.gdeigei autov 18 esanat. : + xevos loyois

## Προς Κυρινθιους α' 3,19-4,9.

. •:

είναι έν ύμιν έν τῷ αἰῶνι τούτφ, μωρός γενέσθω, ίνα γένηται σοφός. ή γάρ σοφία του κόσμου 19 Job 5,12.18. τούτου μωρία παρά τῷ θεῷ έστιν. γέγραπται γάρ. ό δρασσόμενος τούς σοφούς έν τη πανουργία αύτων· 1 χαί πάλιν - χύριος γινώσχει τούς διαλο- 20 Ps 94,11. πσμούς των σοφών. ότι είσιν μάταιοι. ωστε μηδείς 21 χαυγάσθω έν άνθρώποις πάντα γάρ ύμων έστιν. είτε Παύλος είτε Άπολλώς είτε Κηφάς, είτε χόσμος 22 1,12. είτε ζωή είτε θάνατος, είτε ενεστώτα είτε μέλλοντα, πάντα ύμων, ' ύμεις δε Χοιστον, Χοιστός 23 11,8. δè 9 ε00. Ούτως ήμας λογιζέσθω ανθοωπος 4 τι 1.7. ώς ύπηρέτας Χριστού και οίκονόμους μυστηρίων θεου. ώδε λοιπόν ζητειται έν τοις οίκονόμοις 2 L 12,42. ίνα πιστός τις εύοεθη. έμοι δε είς ελάχιστόν 3 έστιν ίνα ύφ' ύμῶν ἀναχριθῶ ή ὑπὸ ἀνθρωπίνης nuéoac. αλλ' ουδέ έμαυτον αναχοίνω. ούδεν γάο 4 Po 148,2. έμαυτῶ σύνοιδα, άλλ' ούχ έν τούτφ δεδιχαίωμαι. ό δε άναχρίνων με χύριός έστιν. ωστε μή πρό 5 3,8. χαιρού τι χρίνετε, έως αν έλθη δ χύριος, δς χαί φωτίσει τὰ χουπτά τοῦ σχότους χαὶ φανερώσει τάς βουλάς των χαρδιών χαί τότε δ έπαινος γενήσεται έχάστω άπό τοῦ θεοῦ. Ταῦτα δέ, 6 R 12,3. άδελφοί, μετεσγημάτισα είς έμαυτὸν καὶ Ἀπολλών δι' ύμᾶς, ΐνα έν ήμῖν μάθητε τὸ μὴ ύπὲο ἅ γέγραπται, ΐνα μή είς ύπέρ τοῦ ένὸς φυσιοῦσθε χατά τοῦ ἑτέρου. τίς γάο σε διαχρίνει; τί δὲ 7 R 12,6. Ex 12,21. έχεις δ ούκ έλαβες; εί δὲ καὶ έλαβες, τί καυχασαι ώς μή λαβών; ήδη κεκορεσμένοι έστέ ήδη 8 Ap 8,17. Ap 8,21. έπλουτήσατε · χωρίς ήμῶν έβασιλεύσατε · καὶ ὄφελόν γε έβασιλεύσατε, ίνα και ήμεῖς ύμῖν συνβασιλεύσωμεν. δοχῶ γάο, ό θεός ήμᾶς τοὺς ἀποστόλους 9 R 8,86. H 10,88.

18 W UMIN, EN TO A. TOUTO H. 4,6 Η τό Μη υ. 8 Η εστε; η. επλουτησατε; χ. η. εβασιλευσατε:

<sup>4,2</sup> ωδε : δδε | ζητειται : τι ζητειτε  $5 - o\varsigma$ 6 a : 0 | γεγο. : + φουνειν 9 γαο : + οτι

έσχάτους απέδειξεν ως έπιθανατίους, ότι θέατρον έγενήθημεν τω χόσμω και άγγελοις και άνθοώ-8,18. 10 ποις. ήμεις μωροί δια Χριστόν, ύμεις δε αρόνιμοι έν Χριστώ. ήμεις ασθενείς, ύμεις δε ισγυροί. 2 K 11.28-27. 11 VUEIC EVOOEOI, MUEIC DE ATIMOI. ATOI TÃO AOTI ώρας καί πεινώμεν καί διψώμεν καί γυμνιτεύομεν Act 18,8 ; 20,84. 1 Th 2,9. 9,15. <sup>1</sup> Th 2,9. 9,15. <sup>2</sup> Th 3,8. 12 καί κολαφιζόμεθα καί αστατουμεν καί κοπιωμεν R 12,14. έργαζόμενοι ταῖς ίδίαις χερσίν · λοιδορούμενοι εύλο-Ps 109.28. Dt 17,7; 22,24. 13 γούμεν, διωχόμενοι ανεχόμεθα, δυσφημούμενοι παραχαλούμεν. ώς περιχαθάρματα του χόσμου 14 έγενήθημεν, πάντων περίψημα ξως άρτι. Oix έντρέπων ύμας γράφω ταῦτα, ἀλλ' ὡς τέκνα μου G 4,19. 15 αγαπητά νουθετών. έαν γαο μυρίους παιδαγωγούς έχητε έν Χριστῷ, ἀλλ' οὐ πολλοὺς πατέρας. έν γαο Χριστώ Ίησου δια του εύαγγελίου έγω ύμας 11,1 16 έγέννησα. παραχαλῶ οὖν ὑμᾶς, μιμηταί μου Act 19,22. 17 γίνεσθε. Διὰ τοῦτο ἔπεμψα ὑμῖν Τιμόθεον, ὅς Ph 2,20 ss. έστίν μου τέχνον άγαπητὸν χαὶ πιστὸν ἐν χυρίω. δς ύμας αναμνήσει τὰς όδούς μου τὰς ἐν Χριστῶ [Ίησοῦ], καθώς πανταχοῦ ἐν πάση ἐκκλησία δι-18 δάσκω. ώς μή έρχομένου δέ μου πρός ύμας Act 18,21. 19 ξαυσιώθησάν τινες· έλεύσομαι δε ταγέως πρός Je 4,15. ύμας, έαν ό χύριος θελήση, χαί γνώσομαι ού τόν 2,4. L 17,20. 20 λόγον των πεφυσιωμένων άλλα την δύναμιν. ού γαρ έν λόγφ ή βασιλεία τοῦ θεοῦ, άλλ' έν δυνά-21 μει. τί θέλετε; εν ράβδω ελθω πρός ύμας, ή έν άγάπη πνεύματί τε πραθτητος:

Lv 18,7.8. 5 Όλως άχούεται έν ύμιν πορνεία, καὶ τοιαύτη πορνεία ητις οὐδὲ ἐν τοῖς ἐθνεσιν, ὥστε γυναικά 2 τινα τοῦ πατρός ἔχειν. καὶ ὑμεῖς πεφυσιωμένοι

<sup>9</sup> hR απεδείξεν, 14 W νουθετω αυτο | [Ιησου] : T–W 19 fin H,R.

<sup>11</sup> γυμνητευομεν 18 δυσφ.: βλασφημουμενοι 16 fin + καδως καγω Χριστου 21 πραοτητος 5,1 εθνεσιν: + ουομαζεται

# Προς Κορινθιους α' 5,3-6.1.

έστέ, χαὶ οὐτὶ μᾶλλον ἐπενθήσατε. ἕνα ἀοθῆ ἐχ μέσου ύμῶν ὁ τὸ ἔργον τοῦτο πράξας; ἐγὼ μέν 3 κοι 2,5. γάρ. απών τω σώματι, παρών δε τω πνεύματι. ήδη χέχριχα ώς παρών τόν ούτως τούτο χατεργαsaueror, 1 er to drouati tov xvolov [numr] Indov. 4 Mt 18.19: 18.18. 2 K 18.10. συναγθέντων ύμων και του έμου πνεύματος σύν τή δυνάμει του χυρίου ήμων Ίησου, παραδούναι 5 1 T 1.20. τόν τοιούτον τῷ σατανᾶ εἰς δλεθρον τῆς σαρχός. 1 P 4,6. ίνα τὸ πνεῦμα σωθή έν τη ημέρα τοῦ χυρίου ['Ιποού]. Ού χαλόν το χαύχημα ύμων. ούχ οίδατε 6 g 5.9. δτι μιχρά ζύμη δλον τὸ φύραμα ζυμοῖ: ἐχχαθάρατε 7 Ex 12.21: 13.7. την παλαιάν ζύμην, ίνα ήτε νέον φύραμα, καθώς Is 58,7. 1 P 1,19. έστε άζυμοι. καί γάρ το πάσχα ημῶν έτύθη Χριστός ωστε έορτάζωμεν μή έν ζύμη παλαιά 8 Εχ 12,3-20. μηδέ έν ζύμη κακίας και πονηρίας, άλλ' έν άζύμοις είλικοινίας και άληθείας. Έγραψα 9 μι 18,17. ύμιν έν τη έπιστολή μή συναναμίγνυσθαι πόρνοις. 2 Th 8,14. ού πάντως τοῖς πόρνοις τοῦ χόσμου τούτου ή 10 τοῖς πλεονέχταις χαὶ ἄρπαξιν ή είδωλολάτραις. έπει ωφείλετε άρα έχ τοῦ χόσμου έξελθεῖν. νῦν 11 g Th 3.6. Tt 8,10. δε εγραψα ύμιν μη συναναμίννυσθαι εάν τις 9 J 10. άδελφός δνομαζόμενος ή πόρνος ή πλεονέκτης ή είδωλολάτοης ή λοίδορος ή μέθυσος ή αρπαξ, τῶ τοιούτω μηδὲ συνεσθίειν. τί γάρ μοι τοὺς 12 μc 4,11. έξω κρίνειν; ούχι τους έσω ύμεις κρίνετε, ' τους 13 Dt 18,6; 17,7; 22,24. δε έξω ό θεός χρίνει; έξάρατε τον πονηρόν έξ ข่นผิร ฉข่รผิง.

Τολμά τις ύμων πράγμα έχων πρός τον έτερον 6 χρίνεσθαι έπι των άδίχων, χαι ούχι έπι των

2 πραξ.: R ποιησας 8-5 HW κατεργασαμενον εν... TW Ιησου συναχθ.... TW Ιησου παραδ. 4 [ημων]: R-TW 5 [Ιησου]: hT-HW 6 Ου καλον: h<sup>\*</sup> Καλου [ ζυμοι: h<sup>\*</sup> δολοι 7 Χριστος: TW. 8 μηδε: h, μη] RW ειλικρινειας 11 T νυνι 19 TW κρινετε; 18 TW κρινεί.

3 εξαρθη 8 ως απων 7 εχχαθ. ουν | ημων υπερ ημων 9 συναναμιγνυσθε 10 χαι ου π. | χαι : η | οφείλετε 11 ή : ή 12 μοι : + χαι 18 χαι εξαρειτε 6,1 εξ υμων

28

# 6,2-14. Προς Κορινθιους α'

Αρ 8,21. 2 άγίων; η ούχ οίδατε ότι οι άγιοι τον χόσμον Dn 7,22. κοινούσιν: και εί έν ύμιν κρίνεται ό κόσμος. 3 ανάξιοί έστε πριτηρίων έλαχίστων; ούπ οίδατε ότι 4 άγγέλους χρινούμεν, μήτιγε βιωτιχά; βιωτιχά μέν ούν κριτήρια έαν έχητε, τους έξουθενημένους έν 5 τῆ ἐκκλησία, τούτους καθίζετε; πρός έντροπην ύμιν λέγω. ούτως ούκ ένι έν ύμιν ούδεις σοφός. δς δυνήσεται διαχοΐναι ανά μέσον του αδελφού 6 αύτοῦ, Ι άλλὰ ἀδελφὸς μετὰ ἀδελφοῦ κοίνεται, καὶ 7 τοῦτο ἐπὶ ἀπίστων; ἦδη μέν οὖν ὅλως ἦττημα Mt 5.89. 1 Th 5,15. ύμιν έστιν δτι χρίματα έχετε μεθ' έαυτῶν. 1 P 8,9. ðıà τί ούτι μαλλον άδικετσθε; δια τι ούτι μαλλον 8 αποστερείσθε; αλλά ύμεις αδιχείτε χαί αποστε-9 ρείτε, καί τούτο άδελφούς. ή ούκ οίδατε δτι άδικοι θεού βασιλείαν ου κληρονομήσουσιν; μή πλανασθε ούτε πόρνοι ούτε είδωλολάτραι ούτε G 5.19-21. 10 μοιγοί ούτε μαλαχοί ούτε άρσενοχοῖται ούτε χλέπται ούτε πλεονέχται, ου μέθυσοι, ου λοίδοροι, ουχ Tt 3.3-7. 11 άρπαγες βασιλείαν θεού χληρονομήσουσιν. xaì ταῦτά τινες ήτε. άλλὰ ἀπελούσασθε, ἀλλὰ ήγιάσθητε, άλλά έδικαιώθητε έν τῷ ονόματι τοῦ

χυρίου Ίησοῦ Χριστοῦ χαὶ ἐν τῷ πνεύματι τοῦ θεοῦ ἡμῶν.

- 10,28. 12 Πάντα μοι έξεστιν, άλλ' οὐ πάντα συμφέρει. πάντα μοι ἔξεστιν, άλλ' οὐκ ἐγὼ ἐξουσιασθήσομαι
- 1 Th 4,8-5. 18 ύπό τινος. τὰ βρώματα τῆ χοιλία, καὶ ἡ χοιλία τοῖς βρώμασιν· ὁ δὲ θεὸς καὶ ταὐτην καὶ ταῦτα καταργήσει. τὸ δὲ σῶμα οὐ τῆ πορνεία ἀλλὰ τῷ 15,15.30. 14 χυρίφ, καὶ ὁ χύριος τῷ σώματι· ὁ δὲ θεὸς καὶ <sup>2</sup> 𝑘 4,14. 𝑘 8,11. τὸν χύριον ἦγειρεν καὶ ἡμᾶς ἐξεγερεῖ διὰ τῆς
  - . 2 h xqlvovaiv 3 W xqlvovµev; 4 W xadizere. 5 TW autov; 6 W anistav. 7 T-ovv 8 W adelgevz: 11 xvqiov:  $H + [\eta \mu \omega v]$  14 efer. : h efyreigev

 $g - \eta$  5  $\lambda a \lambda \omega$  |  $\epsilon v \iota$  :  $\epsilon \sigma \tau \iota v$  |  $- ov \delta \epsilon \iota \varsigma$  7  $\epsilon v$  $v \mu u v$  |  $x_0 \iota \mu a$  8  $\epsilon a v \tau a$  10 ov 1° : ov  $\tau \epsilon$  |  $x \lambda \eta \varrho o v$  : **pr** ov 14  $\epsilon \xi s \gamma \epsilon \iota \rho \epsilon \iota$ 

Поос Кориндиоис а' 6,15-7,7.

διτάμεως αύτοῦ, ούχ οἰδατε ὅτι τὰ σώματα ὑμῶν 15 12,27. μέλη Χριστοῦ έστιν; άρας οὐν τὰ μέλη τοῦ Χριστοῦ ποιήσω πόρνης μέλη; μη γένοιτο. η σύχ 16 Gn 2,24. ιίδατε δτι ό κολλώμενος τη πόρνη έν σωμά έστιν; J 17.21.22. icortal yáp,  $\varphi\eta\sigma(v)$ , oi dvo sig cápra  $\mu(ar, 0)$  dè 17 E 5,80. 2 K 8,17. χολλώμενος τῷ χυρίφ ἕν πνεῦμά ἐστιν. φεύγετε 18 την ποργείαν. παν αμάρτημα δ έαν ποιήση ανθοωπος έχτος του σώματός έστιν. ό δε ποργεύων είς τὸ ίδιον σῶμα ἁμαρτάνει. ή ούχ οίδατε ὅτι 198,16. τό σωμα ύμων ναός του έν ύμιν άγίου πνεύματός ίστιν, ού έγετε από θεοῦ, καὶ οὐκ έστὲ ἑαυτῶν; ήγοράσθητε γὰρ τιμῆς· δοξάσατε δή τὸν θεὸν ἐν 20 7,28. 1 P 1.18.19. τω σώματι ύμων. Pl. 1,20.

Περί δὲ ὡν ἐγράψατε, καλὸν ἀνθρώπφ γυναικὸς 7 μὴ ἄπτεσθαι· ὁιὰ δὲ τὰς πορνείας ἕκαστος τὴν 2 ἑαντοῦ γυναῖκα ἐχέτω, καὶ ἐκάστη τὸν ἱδιον ἄνδρα ἐχέτω. τῆ γυναικὶ ὁ ἀνὴρ τὴν ὀφειλὴν ἀποδιδότω, <sup>3</sup> ὁμοίως δὲ καὶ ἡ γυνὴ τῷ ἀνδρί. ἡ γυνὴ τοῦ 4 ἰδίου σώματος οὐκ ἐξουσιάζει ἀλλὰ ὁ ἀνήρ· ὁμοίως δὲ καὶ ὁ ἀνὴρ τοῦ ἰδίου σώματος οὐκ ἐξουσιάζει ἀλλὰ ἡ γυνή. μὴ ἀποστερεῖτε ἀλλήλους, εἰ μήτι <sup>5</sup> ἀν ἐκ συμφώνου πρὸς καιρὸν ἕνα σχολάσητε τῆ προσευχῆ καὶ πάλιν ἐπὶ τὸ αὐτὸ ἦτε, ἕνα μὴ πειράζῃ ὁμᾶς ὁ σατανᾶς διὰ τὴν ἀκρασίαν ὑμῶν. τοῦτο δὲ λέγω κατὰ συνγνώμην, οὐ κατ' ἐπιταγήν. <sup>6</sup> ϑέλω δὲ πάντεις ἀνθρώπους εἶναι ὡς καὶ ἐμαυ- <sup>7</sup> Μι 19,1<sup>2</sup>. τών· ἀλλὰ ἕκαστος ἰδιον ἔχει χάρισμα ἐκ ϑεοῦ, ὁ μὲν οῦτως, ὁ δὲ οῦτως.

19 h Aveculatos aylov | h deov; x. ovx e. eautow, 20 dosaoate dy : h<sup>r</sup> + et portate (doate ex doá ye) | fin : h<sup>r</sup> + xai ev tw aveculati upaw, ativa eotiv tov deov 7,5 H [av] | upaw : [H]-W 6 R ovyrv. 7 de 1°: W yaq

15  $\eta$  oux | umw :  $\eta$ mov 16 -  $\eta$  19 ta sumata 7.1 sygav. moi 3 the nogenar | - xai ... exeta 8 the openhomenne european (vl time) 5 th : + instea xai th |  $\eta$ te : convergense 7 de 10 :  $\gamma$ ag | 0 dis : og

Digitized by Google

×

## 7,8-21. Προς Κορινθιους α'

Λέγω δὲ τοῖς ἀγάμοις καὶ ταῖς γήραις, καλὸν 8 1 T 5.14. 9 autoic tav neivogiv be rayo. El de our tyrogτεύονται, γαμησάτωσαν κρεΐττον γάρ έστιν γαμείν 12.25.40. 10  $\hat{\eta}$  rupovoval. toig dè yeyaunxodin rapayyé $\lambda\lambda\omega$ . Mt 5,82. ούκ έγω άλλα ό κύριος, γυναίκα άπο άνδρος μή 11 γωρισθήναι, - έαν δε καί χωρισθή, μενέτω άγαμος ή τω ανδρί καταλλαγήτω, — καί ανδρα γυναϊκα 12 μή αφιέναι. τοῖς δὲ λοιποῖς λέγω ἐγώ, οὐχ ό κύριος εί τις άδελφός γυναϊκα έχει απιστον, καί αῦτη συνευδοχεῖ οἰχεῖν μετ' αὐτοῦ, μὴ ἀφιέτω 13 αὐτήν καὶ γυνὴ ητις ἔχει ἄνδρα ἄπιστον, καὶ ούτος συνευδοχεί οίχειν μετ' αυτής, μη αφιέτω R 11,18. 14 τον ανδρα. ηγίασται γάρ ο άνηρ ο απιστος έν τη γυναικί, και ηγίασται η γυνή η απιστος έν τω αδελωω. έπει άρα τα τέχνα υμων ακάθαρτά R 14,19. 15 έστιν, νῦν δὲ ἅγιά ἐστιν. εἰ δὲ ὁ ἄπιστος χωρίζεται, χωριζέσθω· ού δεδούλωται ό άδελφός ή ή άδελφή έν τοις τοιούτοις. έν δε είσηνη κέκληκεν 1 P 3.1. 16 ύμας ό θεός. τι γάρ οίδας, γύναι, εί τον ανόρα σώσεις; ή τί οίδας, άνερ, εί την γυναϊκα σώσεις: 20.24. 17 Εί μή έκαστω ώς μεμέρικεν δ κύριος, έκαστον ώς χέχληχεν ό θεός, ούτως περιπατείτω. zaì ούτως έν ταις έχχλησίαις πάσαις διατάσσομαι. 18 Ι περιτετμημένος τις εκλήθη; μή επισπάσθω. εν G 5,6; 6,15. 19 ακροβυστία κέκληταί τις; μή περιτεμνέσθω. ή R 2,25. περιτομή ούδέν έστιν, και ή ακροβυστία ούδέν 17.24. 20 έστιν, άλλὰ τήρησις έντολῶν θεοῦ. Εκαστος έν 21 τη χλήσει ή έχλήθη, έν ταύτη μενέτω. δούλος έχλήθης; μή σοι μελέτω· άλλ' εί χαὶ δύνασαι

> 9 γαμειν : hW γαμησαι 13 ητις : Τ ει τις 15 τοιουτοις : H,T. | υμας : hRW ημας 17 h εμερισεν 18 W εχληθη · | W τις · 21 W εχληθης ·

<sup>10</sup> xwqi $\xi$ eodai 13 outos : autos | tov avdga : autor 14 yuvaini : + th histop | adelpow : avdgi (tw histor) 17  $\epsilon_i$  :  $\eta$  | xugios : deos | deos : xugios | didasko 18 xexl.  $\epsilon_i$  :  $\epsilon_i$  exlhod 18 xexl.  $\epsilon_i$  :  $\epsilon_i$  exlhod

ἐλεφθερος γενέσθαι, μᾶλλον χρῆσαι. ὁ γὰρ ἐν 22 Ε 6,6. Phm 16. χυρίφ κληθεὶς ὁοῦλος ἀπελεύθερος κυρίου ἐστίν· ὁμοίως ὁ ἐλεύθερος κληθεἰς ὀοῦλός ἐστιν Χριστοῦ. τιμῆς ἡγοράσθητε· μὴ γίνεσθε ὀοῦλοι ἀνθρώπων. 23 6,20. ἔχαστος ἐν ῷ ἐκλήθη, ἀδελφοί, ἐν τούτφ μενέτω 24 17.20. παρὰ θεῷ.

Περί δε των παρθένων έπιταγήν χυρίου ούχ 25 10. 40. 1 T 1.12.18. έχω, γνώμην δε δίδωμι ως ήλεημένος ύπο κυρίου πιστός είναι. Νομίζω ούν τοῦτο καλόν ύπάργειν 26 29. 10.11. διὰ τὴν ἐνεστῶσαν ἀνάγχην, ὅτι χαλὸν ἀνθοώπω τὸ οῦτως είναι. δέδεσαι γυναιχί: μὴ ζήτει λύσιν 27 λέλυσαι από γυναικός; μή ζήτει γυναίκα. έαν 28 L 21,28. δέ και γαμήσης, ούχ ημαρτες και έαν γήμη η παρθένος, ούχ ήμαρτεν θλίψιν δε τη σαρπί έξουσιν οί τοιούτοι, έγω δε ύμων φείδομαι. Τούτο 29 в 18,11. L 14.26. δέ φημι, άδελφοί, ό χαιρός συνεσταλμένος έστίν. τό λοιπόν ίνα καί οι έχοντες γυναϊκας ώς μή έχοντες ώσιν, και οι κλαίοντες ώς μη κλαίοντες. 30 rai of ralportes by un ralportes. rai of dropáζοντες ώς μή κατέχοντες, καί οί χρώμενοι τον 31 1 J 2,15-17. χόσμον ώς μή χαταχρώμενοι· παράγει γάρ τό σχήμα τοῦ χόσμου τούτου. θέλω δὲ ψμᾶς ἀμε- 32 ρίμνους είναι. δ άγαμος μεριμνά τὰ τοῦ χυρίου, πῶς ἀρέση τῷ κυρίφ δ δὲ γαμήσας μεριμνά 33 L 14,20. E 5,29. τὰ τοῦ κόσμου, πῶς ἀρέση τῆ γυναικί. καὶ μεμέρισται καί ή γυνή και ή παρθένος. ή άγα- 34 μος μεριμνά τὰ τοῦ χυρίου. Γνα ή άγία χαὶ τφ σώματι καὶ τῷ πνεύματι· ἡ δὲ γαμήσασα μεριμνα τὰ τοῦ κόσμου. πῶς ἀρέση τῶ ἀνδρί.

23 ομοιως χαι 24 — παρα θεω 28 γαμησης ι λαβης γυναιχα 29 ο : pr οτι 81 τω χοσμω τουτω | παραχρωμενοι 32 χυρίω : θεω 34 — τα του χοσμου

<sup>27</sup> W yuvaixi. et yuvaixoz. 28 ημαρτες : H.TW, | H [η] παρθ. 29 W adelpoi. et estiv, (h estiv to loinov,) 33.34 HW yuvaixi, xai μεμερίσται. xai η yuvη η araμos xai η παρθενος μερίμνα h<sup>t</sup> yuvaixi. μεμ. [xai] η yuvη (cet ut text) et xai μεμ. η araμος x. η π. (ut text) 34 xai 1°: [H]

#### 7,35-8,6. Прос Кориниоис а'

- 85 τοῦτο δὲ πρὸς τὸ ὑμῶν αὐτῶν σύμφορον λέγω, οὐχ ἵνα βρόχον ὁμῖν ἐπιβάλω, ἀλλὰ πρὸς τὸ εὖσχημον καὶ εὐπάρεδρον τῷ χυρίφ ἀπερισπάστως.
- 36 Εἰ δέ τις ἀσχημονεῖν ἐπὶ τὴν παθθένον αὐτοῦ νομίζει, ἐὰν ἡ ὑπέραχμος, καὶ οὖτως ὀφείλει γίνεσθαι, δ θέλει ποιείτω· οὐχ ἁμαρτάνει· γαμεί-
- 87 τωσαν. ὅς δὲ ἕστηκεν ἐν τῷ καρδία αὐτοῦ ἑδραῖος, μὴ ἔχων ἀνάγκην, ἐξουσίαν δὲ ἔχει περὶ τοῦ ἰδίου ψελήματος, καὶ τοῦτο κέκρικεν ἐν τῷ ἰδία καρδία,
- 38 τηρείν την έαυτοῦ παρθένον, καλῶς ποιήσει. ὥστε καὶ ὁ γαμίζων την ἑαυτοῦ παρθένον καλῶς ποιεῖ,
- R 1,2. 39 καὶ ὁ μὴ γαμίζων χρεῖσσον ποιήσει. Γυνή δέδεται ἐφ' ὅσον χρόνον ζῆ ὁ ἀνὴρ αὐτῆς ἐὰν ἰὲ ποιμηθῆ ὁ ἀνήρ, ἐλευθέρα ἐστὶν ῷ θέλει γαμη25. 40 θῆναι, μόνον ἐν κυρίφ. μακαριωτέρα δέ ἐστιν ἐὰν οῦτως μείνη, κατὰ τὴν ἐμὴν γνώμην · δοχῶ δὲ κάνῶ πνεῦμα θεοῦ ἔχειν.
- Περί δέ των είδωλοθύτων, οίδαμεν ότι πάντες Act 15,29. 8 γνῶσιν έχομεν. ή γνῶσις φυσιοῖ, ή δὲ ἀγάπη G 8.8. 2 οίκοδομει· εί τις δοκει έγνωκέναι τι, ούπω έγνω 3 καθώς δει γνωναι εί δέ τις αγαπά τον θεόν, G 4.9. 4 ούτος έγνωσται ύπ' αύτοῦ. Περὶ τῆς βρώσεω; 10,19. Dt 6,4. ούν των είδωλοθύτων οίδαμεν ότι ούδεν είδωλοι P. 82.6. J 10.84. 5 έν κόσμφ, και δτι ουδείς θεός εί μη είς. καί γάρ είπερ είσιν λεγόμενοι θεοί είτε έν ούρανψ είτε έπι γής, ωσπες είσιν θεοι πολλοι και κύοιοι 6 πολλοί, ' άλλ' ήμιν είς θεός ό πατήο. έξ ού τά MI 2.10. 12.5.6. Kol 1,16.

37 τη 1°: W+ ιδια | W- ιδια 38 hRW τη παρθενον εαυτου | ποιει : h ποιησει 40 δε 2°: X γαρ 8,1 W ειδωλοθυτων οιδαμεν 6 H [all]

85 συμφερον 36 γαμειτω 37 — εδραιος 38 επγαμιζων bis | — την ε. παρθ. 39 δεδεται νομω | δε : + παι | αποθανη 40 εχω 8,3 ει δε | ειδεναι | ουδεπω ουδεν 4 δεος : + ετερος

#### Προς Κορινθιους a' 8,7-9,5.

πάντα καί ήμεῖς εἰς αὐτόν, καὶ εἰς κύριος Ἰησοῦς Χριστός. δι' ού τὰ πάντα καὶ ήμεῖς δι' αὐτοῦ. all' oux en magin à grages tires de th ourne (a 7 10,27. έως άρτι τοῦ είδωλου ώς είδωλόθυτον έσθίουσιν. χαι ή συνείδησις αύτων άσθενής ούσα μολύνεται. βοώμα δε ήμας ου παραστήσει τω θεω. ούτε έαν 8 в 14.17. μή φάγωμεν ύστερούμεθα, ούτε έὰν φάγωμεν περισσεύομεν. βλέπετε δε μή πως ή έξουσία 9 G 5,18. ύμῶν αῦτη ποόσχομμα γένηται τοῖς ἀσθενέσιν. έὰν γάρ τις ίδη σὲ τὸν ἔγοντα γνῶσιν ἐν είδωλίω 10 χαταπείμενον, ούγι ή συνείδησις αύτου άσθενους όντος οίχοδομηθήσεται είς τὸ τὰ είδωλόθυτα έσθίειν: απόλλυται γάρ δ ασθενών έν τη ση 11 R 14,15. γνώσει, δ άδελφός δι' δν Χριστός απέθανεν. ούτως 12 δε άμαρτάνοντες είς τους άδελφους και τύπτοντες αύτων την συνείδησιν ασθενούσαν είς Χριστόν άμαοτάνετε. διόπερ εί βρωμα σκανδαλίζει τον 13 Β 14,21. άδελφόν μου, ού μή φάγω κρέα είς τον αίωνα, ΐνα μή τὸν ἀδελφόν μου σχανδαλίσω.

Ούχι είμι έλεύθερος; ούχι είμι ἀπόστολος; 9 15.8. Ακτ28,18; ούχι Ἰησοῦν τὸν χύριον ἡμῶν ἑόραχα; οὐ τὸ ἔργον μου ὑμεῖς ἐστε ἐν χυρίφ; εἰ ἀλλοις οὐχι είμι 2 2 K 8,2.8. ἀπόστολος, ἀλλά γε ὑμῖν εἰμι· ἡ γὰρ σφραγίς μου τῆς ἀποστολῆς ὑμεῖς ἐστε ἐν χυρίφ. Η 3 ἐμὴ ἀπολογία τοῖς ἐμὲ ἀναχρίνουσίν ἐστιν αῦτη. 4 L 10,8. μὴ οὐχι ἔζουσίαν ἀδελφὴν γυναῖχα περιάγειν, ὡς ζωμεν ἔζουσίαν ἀδελφὴν γυναῖχα περιάγειν, ὡς

<sup>6</sup> di ov : h di ov | fin : h<sup>r</sup> +, xai ev πνευμα αγιον, εν w τα παντα xai ημεις εν αυτω 8 T ουτε εαν φαγ. περισσευομεν, ουτε εαν μη φαγ. υστερουμεθα. 10 H [σε] B σε [ RW ειδωλειω 9,1 R εωραπα 5 αδελφ. γυν. : h<sup>r</sup> [αδελφας] γυναικας it γυναικα [αδελφην]

<sup>7</sup> συνηθ.: συνειδησει 8 υμασ | παριστησι 11 απολλ. γαφ: και απολειται | - ο 2° 18 - μου 1° et 2° 9,3 μου της: της εμης

6 χυρίου και Κηφάς; ή μόνος έγώ και Βαονάβας ούκ 7 έχομεν έξουσίαν μη έργάζεσθαι; τίς στρατεύεται ίδίοις δψωνίοις ποτέ; τίς φυτεύει αμπελώνα χαί τόν χαοπόν αύτοῦ ούχ ἐσθίει; [ή] τίς ποιμαίνει ποίμνην και έκ τοῦ γάλακτος τῆς ποίμνης οὐκ 8 έσθίει: μή χατά άνθοωπον ταῦτα λαλῶ. ή χαί 9 δ νόμος ταῦτα οὐ λέγει; ἐν γὰο τῶ Μωυσέως Dt 25.4. 1 T 5,18. νόμφ γέγραπται ου κημώσεις βουν άλοωντα. μή 10 τῶν βοῶν μέλει τῷ θεῷ; ή δι' ήμᾶς πάντως λέγει; δι' ήμας γαο έγράφη, δτι οφείλει έπ' έλπίδι δ αφοτριών αροτριάν, και δ αλοών έπ' έλπιδι B 15,27. 11 του μετέχειν. Εί ήμεις ύμιν τα πνευματικά έσπείραμεν, μέγα εί ήμεῖς ύμῶν τὰ σαρχικά θερί-Act 20,84.85. 12 σομεν; εί αλλοι της ύμων έξουσίας μετέχουσιν, 2 K 11.9. ού μαλλον ήμεις: άλλ' ούκ έγοησάμεθα τη έξουσία ταύτη, άλλα πάντα στέγομεν ίνα μή τινα ένποπην Nu 18,8.81. 13 δωμεν τω εύαγγελίω του Χριστου. ούκ οίδατε Dt 18,1-8. ότι οί τὰ ίερὰ έργαζόμενοι τὰ έκ τοῦ ίεροῦ έσθίουσιν, οι τῷ θυσιαστηρίφ παρεδρεύοντες τῷ L 10,7. 14 θυσιαστηρίω συμμερίζονται; οὕτως καὶ ὁ κύριος διέταξεν τοῖς τὸ εὐαγγέλιον καταγγέλλουσιν ἐκ τοῦ Act 18,3. 15 εψαγγελίου ζην. έγω δε ου χέχρημαι ουδενί τούτων. ούχ έγραψα δε ταῦτα ίνα οὕτως γένηται έν έμοι. χαλόν γάο μοι μαλλον αποθανείν ή το χαύχημα Jr 20.9. 16 μου ούδείς κενώσει. έαν γαο εύαγγελίζωμαι, ούχ έστιν μοι καύχημα· άνάγκη γάο μοι έπίκειται· 4,1. 17 οψαί γάο μοί έστιν έαν μη εψαγγελίσωμαι. εί γαο έχών τοῦτο πράσσω, μισθόν έχω· εί δὲ άχων.

> 7 [η]: TW η 8 BW λαλω; 9 ×ημ.: *Η* φιμωσεις | Η θέσο, 10 W λεγει· 12 RW εγκοπ- Τ εκκ- 18 Τ εσθιουσιν: | HW συνμες- 14 ζην: TW· 15 HW η- το 16 ευαγγελιδ.: hT ευαγγελιζωμαι

> 7 ex tou xaqmou 8 leya 9 ev ... yeyq. : yeyq. yaq 10 th<br/>ç elnidoç autou metex. eni eln. 13 — ta 2º | nqo**s**edgeu<br/>outeç 15 oudeiç : (iva) tiç 16 xaux. : xaqıç

## Ποος Κορινθιους α' 9,18-10,4.

οίχονομίαν πεπίστευμαι. τίς ούν μού έστιν ό 18 8,8. μισθός; ενα εύαγγελιζόμενος άδάπανον θήσω τὸ εύαγγέλιον, είς τὸ μὴ χαταχρήσασθαι τη έξουσία ιων έν τῶ εὐαγγελίω. Έλεύθερος γὰρ ῶν έκ 19 m. 20,38.27. πάντων πασιν έμαυτον έδούλωσα, ίνα τοὺς πλείονας χερδήσω· καί έγενόμην τοῖς Ιουδαίοις ώς Ιου- 20 Act 18,8; 21.20-26. δαΐος. Γνα Ιουδαίους περδήσω· τοῖς ψπὸ νόμον ώς ύπὸ νόμον, μη ῶν αὐτὸς ύπὸ νόμον, ἶνα τοὺς ύπό νόμον περδήσω. τοις ανόμοις ώς ανομος, μή 21 9 2.8. ών άνομος θεοῦ άλλ' ἔννομος Χριστοῦ, ἶνα κερδάνω τούς ανόμους. έγενόμην τοῖς ασθενέσιν ασθενής, 22 3 κ 11,89. R 11.14. ίνα τούς ασθενείς χερδήσω. τοίς πασιν γέγονα πάντα, ίνα πάντως τινάς σώσω. πάντα δέ ποιῶ 23 διά τὸ εὐαγγέλιον, ἶνα συνχοινωνὸς αὐτοῦ γένωμαι. Ούχ οίδατε ότι οι έν σταδίφ τρέχοντες πάντες 24 2 τ 4,7. Ph 8.14. μέν τρέχουσιν, είς δε λαμβάνει το βραβεΐον; ούτως τρέχετε ίνα χαταλάβητε. πᾶς δὲ δ άγωνι- 25 2 τ 2,4.5; 4,8. ζόμενος πάντα έγχρατεύεται, έχεῖνοι μέν οδν ίνα  $J_{c 1, 12}$ φθαρτόν στέφανον λάβωσιν, ήμεῖς δὲ ἄφθαρτον. έγω τοίνυν ούτως τρέχω ώς ούχ αδήλως, ούτως 26 πυκτεύω ώς ούκ άέρα δέρων· άλλ' ύπωπιάζω μου 27 R 8,13; 18,14. τό σῶμα καὶ δουλαγωγῶ, μή πως ἀλλοις κηρύξας αύτὸς άδόχιμος γένωμαι.

Ου θέλω γαο ύμας αγνοείν, αδελφοί, δτι οί 10 Ex 18,81; 14,22. πατέρες ήμῶν πάντες ύπὸ τὴν νεφέλην ήσαν χαὶ πάντες διὰ τῆς θαλάσσης διῆλθον, καὶ πάντες 2 είς τον Μωυσήν έβαπτίσθησαν έν τη νεφέλη χαί Ex 16,4.85. έν τη θαλάσση, και πάντες το αυτό πνευματικόν 3 Dt 8.8. βοώμα ξφαγον, καί πάντες τὸ αὐτὸ πνευματικὸν 4 Ex 17,6.

27 all : HW alla 10.2 RW εβaπ-81 Η κερδανῶ TIGANTO 3 H [TO AUTO]

<sup>18</sup>  $\mu ov 1^{0}$ :  $\mu oi |$  to evary. : + tov Xoistov  $30 - \omega_{\varsigma}$   $1^{0} | - \mu \eta$  wn a. v. voµov 21 dew et Xoistw | - tovs 22 ως ασθενής | παντώς τινάς : παντάς 23 navra : τουτο 27 υποπιαζω

### 10,5-18. Προς Κορινθιους α'

έπιον πόμα. έπινον γάρ έκ πνευματικής ακολου Nu 14,16.23.80. 5 θούσης πέτρας, ή πέτρα δὲ ἦν δ Χριστός, ' άλλ ούκ έν τοις πλείοσιν αυτών πυδόκησεν δ θεός Nu 11.4.84. 6 χατεστρώθησαν γαο έν τη έρημω. Ταυτα δε τύπο ημῶν έγενήθησαν, είς το μή είναι ημᾶς έπιθυ  $E_{x, 82.6}$  7 untas xaxõv, xav $\dot{\omega}_{c}$  xareivoi énedúungar. und είδωλολάτοαι γίνεσθε, καθώς τινες αυτῶν · ώσπει répoantai éxádiser ó dads wareir xai neir, xa Nu 25,1.9. 8 aréotnoar naileir. undè noorevouer. xavoc tive αύτῶν ἐπόργευσαν καὶ ἔπεσαν μιᾶ ἡμέρα εἰκοσι Νυ 21,5.8. 9 τρεῖς χιλιάδες. μηδὲ ἐκπειράζωμεν τὸν κύριον καθώς τινες αύτων έπείρασαν και ύπο των δσεω Να 14,2.86. 10 απώλλυντο. μηδέ γογγύζετε, καθάπερ τινές αύτῶ H 8,11.17. ένόγγυσαν, καί απώλοντο ύπό του όλοθρευτου 1 P 4.7. 11 ταῦτα δὲ τυπικῶς συνέβαινεν ἐκείνοις, ἐγράφη δί πρός νουθεσίαν ήμῶν, είς οῦς τὰ τέλη τῶν αίώνων 12 χατήντηχεν. 20τε ό δοχῶν έστάναι βλεπέτω μή 13 πέση. πειρασμός ύμας ούκ είληφεν εί μή άνθρώπινος πιστός δε ό θεός, δς ούκ έάσει ύμας πειρασθήναι ύπέρ δ δύνασθε, άλλά ποιήσει ου τῶ πειρασμῷ χαὶ τὴν ἔχβασιν τοῦ δύνασθα ύπενεγχεῖν. Διόπερ, άγαπητοί μου, φεύγετε από της είδωλο 1 J 5.21. 14 15 λατρείας. ώς φρονίμοις λέγω κρίνατε ύμεις

Mt 28, 37. 16 φημι. Το ποτήριον τής εύλογίας δ εύλογοθμεν,
 Act 2,42. ούχι κοινωνία του αίματος του Χριστου έστιν;
 τον άρτον δν κλωμεν, ούχι κοινωνία του σώματος
 19, 37. Β 13, 5. 17 του Χριστού έστιν; δτι είς άρτος, εν σωμα ο

πολλοί έσμεν· οί γὰο πάντες έκ τοῦ ένος άφια Ly 1.6.15, 18 μετέχομεν. βλέπετε τὸν Ισραὴλ κατὰ σάρα.

> 5 TW ευδοχησεν 8 μια : h pr εν 9 hT εξεπειρασου 18 h πειρασθηναι υμας 14 Η ειδωλολατριας 16 εστον 19 : HW ante του αμ.

<sup>5 - 0</sup> δεος 9 χυριον: Χριστον | απωλοντο 11 δε<sup>10</sup>: + παντα | τυποι συνεβαινον 18 ου χαταλαβη | αρησει | δυνασθαι : + υμας 17 αρτου : + χαι του ενος ποτηθιον 448

#### Пеос Коенчногс а' 10,19-11,1.

ι οί έσθίοντες τάς θυσίας χοινωνοί του θυσιαοίου είσιν; τι ούν φημι; δτι είδωλόθυτόν τι 19 8.4. w; À ôti eidulou tí estiu: ' all' ôti à Vúovsiu 20 L- 17.7. Dt 82.17. Edry], damorious rai où dea diovour où Ps 106.37. Ap 9.20. ω δε ύμας χοινωνούς των δαιμονίων γίνεσθαι. δύνασθε ποτήριον χυρίου πίνειν χαί ποτήριον 21 3 κ 6,15.16. MI 1.7.12. moriar. of stragge toanting region meteren ι τραπέζης δαιμονίων. ή παραζηλούμεν τον 22 Di 82.21. μον; μή ίσχυρότεροι αύτοῦ έσμεν; Πάντα 23 6.12. στιν. άλλ' ού πάντα συμφέρει πάντα έξεστιν, α' ου πάντα οίχοδομεῖ. μηδείς τὸ έαυτοῦ ζη- 24 28. R 15,2. τω άλλά τὸ τοῦ ἑτέρου. Παν το έν μαχέλλω 25 14,3-10.22. λούμενον έσθίετε μηδέν αναχρίνοντες δια την νείδησιν· τοῦ χυρίου γάρ ή γη χαι τό πλήρωμα 26 P= 24,1.  $\mathbf{r}_{\mathbf{r}_{\mathbf{r}_{\mathbf{r}_{\mathbf{r}}}}}$  εί τις χαλεί ύμας των απίστων χαι θέλετε 27 αύεσθαι. παν τό παρατιθέμενον ύμιν έσθίετε δέν αναπρίνοντες διὰ τὴν συνείδησιν. ἐὰν δέ 28 8,7. ύμιν είπη τουτο ιερόθυτόν έστιν, μη έσθιετε έχεῖνον τὸν μηνύσαντα χαὶ τὴν συνείδησιν. νείδησιν δὲ λέγω οὐχὶ τὴν ἑαυτοῦ ἀλλὰ τὴν 29 **5 έτέρου.** Γνα τί γὰρ ή έλευθερία μου χρίνεται ό άλλης συνειδήσεως; εί έγω χάριτι μετέχω, 30 1 T 4,4. βλασφημούμαι ύπέρ ού έγω εύγαριστω: Είτε 31 Kol 8,17. ν έσθίετε είτε πίνετε είτε τι ποιεϊτε. πάντα δόξαν θεού ποιείτε. αποόσχοποι καί Ίου- 32 Β 14,18. ίοις γίνεσθε και Έλλησιν και τη έκκλησία τοῦ οῦ, Ι χαθώς χάγὼ πάντα πᾶσιν ἀρέσχω, μὴ ζη- 33 9,30-23. ν τὸ ἐμαυτοῦ σύμφορον ἀλλὰ τὸ τῶν πολλῶν. σωθῶσιν. μιμηταί μου γίνεσθε, χαθώς χάγώ [ ] 4,16. Ph 8,17. ιστοῦ.

18 h ουχι 19 W τι ἔστιν η εί τι ἔστιν, 30 TW- [τα νη], 23 W χυριον.

Digitized by Google

<sup>20</sup> Ovovow  $1^{0}$ : Over ta EON  $1 - \tau \omega v$  28 savta  $1^{0}$ : +  $\mu \omega i$  24 fin + exastog 27 asust. : + er desinov leidwlodvtov | fin +  $\tau \omega v \alpha \rho x v \rho \omega v \eta \gamma x \alpha i \tau \sigma s \lambda \eta \rho \omega \mu a$ km 3 8 ou  $\mu \rho e \rho o v$ 

#### 11,2-17. Προς Κορινθιους α'

Έπαινῶ δὲ ύμᾶς ὅτι πάντα μου μέμνησθε 2 καί καθώς παρέδωκα ύμιν τὰς παραδόσεις κατέ Β χετε. Θέλω δὲ ύμᾶς εἰδέναι ὅτι παντός ἀνδρός 8.23. E 5.28. Gn 8.16. ή πεφαλή ό Χριστός έστιν, πεφαλή δε γυναικός 12,10; 14,1. 4 δ ανήο, κεφαλή δε του Χριστου δ θεός. παι άνήο προσευγόμενος ή προφητεύων χατά χεφαλή 5 έχων καταισχύνει την κεφαλήν αύτου. πάσα δι γυνή προσευχομένη ή προφητεύουσα απαταχα λύπτω τη πεφαλή καταισχύνει την πεφαλήν αὐτής 6 εν γάρ έστιν και το αυτό τη έξυοημένη. εί γάι ού κατακαλύπτεται γυνή, και κειράσθω· εί δι αίσχοὸν γυναικί τὸ κείρασθαι ή ξυρασθαι, κατα Gn 1,27; 5,7. 7 καλυπτέσθω. ανήο μέν γάρ ούκ δφείλει κατα καλύπτεσθαι την κεφαλήν. είκων και δόξα θεοί Gn 2,22.23. 8 ύπάρχων ή γυνή δε δόξα ανδρός εστιν. ου γάι 1 Τ 2,18. έστιν άνηο έχ γυναιχός, άλλα γυνή έξ ανδρός Gn 2,18. 9 και γάρ ούκ έκτίσθη άνηρ διά την γυναϊκα, άλλά Gn 6,2. 10 γυνή διά τόν άνδρα. διά τοῦτο δφείλει ή γυνή έξουσίαν έχειν έπι της πεφαλής διά τους άγγέ 11 λους. πλήν ούτε γυνή χωρίς ανδρός ούτε ανήθ 12 γωρίς γυναικός έν κυρίω. ωσπερ γάρ ή γυνή έ τοῦ ἀνδοός, οῦτως καὶ ὁ ἀνὴο διὰ τῆς γυναιχός 13 τὰ δὲ πάντα ἐκ τοῦ θεοῦ. Ι ἐν ὑμῖν αὐτοῖς κοίνατε πρέπον έστιν γυναϊκα ακαταχάλυπτον τῶ θεφ 14 προσεύγεσθαι; ούδε ή φύσις αύτή διδάσκει ύμας 15 δτι ανήρ μέν έαν χομα, ατιμία αύτω έστιν, γυνή δε εαν χομα, δόξα αύτη εστιν; δτι ή χόμη αντί 16 περιβολαίου δέδοται αύτη. Εί δέ τις δοχεί φιλόνειχος είναι, ήμεις τοιαύτην συνήθειαν ούχ έχομεν. ούδε αι εππλησίαι του θεου. Τοῦτο δὲ παραγγέλλων οὐκ ἐπαινῶ δτι οὐκ 22. 17

<sup>8</sup> hW- 0 1° 5 avt $\eta$ 5 : hW savt $\eta$ 5 6 W fóqaða 10 sfovotav : h<sup>r</sup> xalv $\mu\mu$ a (velamen) 17 h xaqaytsliw ovx stauvav

<sup>2</sup> υμας : + αδελφοι

<sup>14</sup> ĥ oude 444

## Пооз Кориндиоиз а' 11,18-80.

είς τὸ πρεῖσσον άλλὰ είς τὸ ήσσον συνέρχεσθε. πρώτον μέν γάο συνεργομένων διών έν έχχλησία 18 1,10-12; 3,3. άχούω σγίσματα έν ύμιν ύπάργειν, και μέρος τι πιστεύω. δεί γαο και αιρέσεις έν ύμιν είναι, ίνα 19 1 J 2,19. [aai] οί δόκιμοι φανεροί γένωνται έν υμίν. Συν- 20 Dt 13,4. εποιιένων σύν ύμων έπι το αύτο ούκ ξατιν χυριαχον δείπνον σαγείν. έχαστος γάο τὸ ίδιον δείπνον 21 προλαμβάνει έν τῶ φαγεῖν, χαὶ δς μὲν πεινα, δς be mediei. Min vao olxías oux exere els to eodíciv 22 Je 2,5.6. καί πίνειν; ή τής έκκλησίας τοῦ θεοῦ καταφοοπίτε. χαί χαταισχύνετε τούς μή έχοντας; τί είπω ψιν; έπαινέσω ύμας; έν τούτφ ούκ έπαινῶ. έγω 23 Mi 28,98-28. Mc 14,22-24. γὰφ παφέλαβον ἀπὸ τοῦ χυρίου, δ καὶ παφέδωκα L 22.19.20. ύμιν. δτι ό κύοιος Ίησοῦς ἐν τῆ νυχτί ή παρεδίδετο Ελαβεν άρτον και ευχαριστήσας έχλασεν 24 και είπεν· τοῦτό μού έστιν τὸ σῶμα τὸ ὑπέρ ύμών τουτο ποιείτε είς την έμην ανάμνησιν. ωσαύτως καί τὸ ποτήριον μετά τὸ δειπνήσαι, 25 Ex 24,8. Zch 9,11. λέγων· τοῦτο τὸ ποτήριον ή χαινή διαθήχη έστιν η τω έμω αίματι· τούτο ποιείτε, δσάχις έαν πίνητε, είς την έμην ανάμνησιν. όσάχις γαο έαν 26 Μι 28,29. έσθίπτε τον άρτον τούτον και το ποτήριον πίνητε. τόν θάνατον τοῦ χυρίου καταγγέλλετε, ἄχρι οῦ ίλθη. ωστε δς αν έσθίη τον άρτον ή πίνη το 27 11 6,6; 10,29. ποτήριον τοῦ χυρίου ἀναξίως, ἐνοχος ἐσται τοῦ οώματος καί τοῦ αξματος τοῦ κυρίου. δοκιμα- 28 Μι 26,22. 2 K 13,5. ζέτω δε άνθρωπος εαυτόν, και ούτως έκ τοῦ άρτου έσθιέτω και έκ του ποτηρίου πινέτω. δ 29 το έσθίων και πίνων κρίμα ξαυτφ έσθίει και πίνει μὴ διακρίνων τὸ σῶμα. διὰ τοῦτο ἐν ὑμῖν 80 <sup>15,20.</sup> Εξ.14. 1 Th 5,6.

19 [xai]: W-T 22 R  $v\mu a_{S} \in v \text{ toutw}$ ; 24 touto  $1^{\circ}$ : h' Aabste gayste, touto |  $v\pi e_{0} v\mu \omega v$ :  $h^{r} + x\lambda \omega \mu evov it$ doutsoperor it tradetur 29  $\pi i v \omega v$ :  $h^{r} + a v a_{S} i \omega_{S}$  | [W xqiu ai 34]

19 - εν υμιν 1<sup>9</sup> (εt 2<sup>0</sup>) 28 επαινεσω : -νω 26 το ποτ. : + τουτο 27 τ. αρτ. : + τουτον 29 fin + του χυζιου

#### 11,31-12,12. Προς Κορινθιους a'

πολλοί άσθενεῖς καὶ ἄρρωστοι καὶ κοιμῶντι 81 ἰκανοί. εἰ δὲ ἑαυτοὺς διεκρίνομεν, οὐκ ἂν ἐκρ Η 12,5.6 32 νόμεθα· κρινόμενοι δὲ ὑπὸ τοῦ κυρίου παιδευι 33 μεθα, ἵνα μὴ σὺν τῷ κόσμφ κατακριθῶμεν. ὥστι άδελφοί μου, συνερχόμενοι εἰς τὸ φαγεῖν ἀλλή 34 λους ἐκδέχεσθε. εἶ τις πεινῷ, ἐν οἶκφ ἐσθιέτα ἶνα μὴ εἰς κρίμα συνέρχησθε. Τὰ δὲ λοιπὰ ὡ αν ἐλθω διατάζομαι.

12 Περί δε των πνευματικών, άδελφοί, ου θέλ 2 ύμας άγνοειν. Οίδατε δτι δτε έθνη ήτε πρός τ Hb 2,18.19. 8 είδωλα τα άφωνα ως αν ήγεσθε απαγόμενοι. δι Mc 9,89. 1 J 4.2.8. γνωρίζω ύμιν δτι ουδείς έν πνεύματι θεου λαλώ λέγει ΑΝΑΘΕΜΑ ΙΗΣΟΥΣ, και ούδεις δύνατα είπεῖν ΚΥΡΙΟΣ ΙΗΣΟΥΣ, εί μή έν πνεύματ R 12,6. E 4,4. 4  $dy(\omega)$ .  $\Delta i a i o \epsilon \sigma \epsilon i c \delta \epsilon$   $\gamma a o i \sigma u d \tau \omega v \epsilon i \sigma i v$ .  $\tau \delta \delta \epsilon$ 28. F 4,11. 5 αὐτὸ πνεῦμα· καὶ διαιρέσεις διακονιῶν είσιν, καί β δ αὐτὸς κύριος· καὶ διαιρέσεις ἐνεργημάτων εἰσίν, ό δε αύτος θεός ό ένεργων τα πάντα έν πασιν 14,28. 7 έκάστω δε δίδοται ή φανέρωσις τοῦ πνεύματος 8 πρός τὸ συμφέρον. Το μέν γὰρ διὰ τοῦ πνεύματο δίδοται λόγος σοφίας, άλλφ δὲ λόγος γνώσεως 9 κατά τὸ αὐτὸ πνεῦμα, ἑτέρφ πίστις ἐν τῷ αὐτῷ πνεύματι, άλλφ δε χαρίσματα ιαμάτων έν τί 14,5. Act 2,4. 10 ένὶ πνεύματι, άλλω δὲ ἐνεργήματα δυνάμεων άλλφ [δέ] προφητεία, άλλφ [δέ] διακρίσεις πνεν μάτων, έτέρφ γένη γλωσσῶν, ἄλλφ δὲ ξομηνεία 1,7. Β. 12.3. 11 γλωσσῶν· πάντα δὲ ταῦτα ἐνεργεῖ τὸ Ἐν καὶ τ E 4,7. αύτὸ πνεῦμα, διαιροῦν ίδία εκάστω καθώς βο 27. 10,17. 12 SETAL. Καθάπερ γάρ το σωμα έν έστιν χ

> 12,2 oti ote :  $h^{u}$  — oti ii — ote (fort pro oti note) 6 de :  $\mathcal{R}$  xai o | eveqyav : W + estiv 10 [de] 1° : T-W[de] 2° : TW | T diáxqisis | H ερμηνία

31 δε : γαρ 34 ει δε 12,3 - λαλων | Ιησουν χυριον Ιησουν 9 ενι : αυτω 10 δυναμεως 448

# Пооз Кориндионз а' 12,13-28.

μέλη πολλά έχει, πάντα δε τα μέλη του σώματος πολλά όντα έν έστιν σώμα, ούτως χαί ό Χριστός. παὶ γὰο ἐν ἑνὶ πνεύματι ἡμεῖς πάντες εἰς ἐν σῶμα 13 G 8,28. Bantionnuer, eite Joudaioi eite Ellmec, eite τίλοι είτε έλεψθεροι. χαι πάντες έν πνεθμα έποτάθημεν. , καί γαο το σωμα ούκ έστιν έν μέλος 14 20. άλλα πολλά. έαν είπη ό πούς. δτι ούκ είμι γείο. 15 ούχ είμι έχ του σώματος, ού παρά τουτο ούχ έστιν έχ τοῦ σώματος. χαὶ έὰν εἶπη τὸ οὖς. ὅτι 16 θά είμι δαθαλμός, σύχ είμι έχ του σώματος, ού παρά τοῦτο οὐχ ἔστιν ἐχ τοῦ σώματος. εί δλον 17 τό σωμα δαθαλμός, που ή άχοή; εί δλον άχοή. που ή δσφοησις; νυν δε ό θεός έθετο τα μέλη, 18 🖬 έχαστον αύτῶν ἐν τῷ σώματι χαθώς ἡθέλησεν. εἰ 19 μ ήν τὰ πάντα έν μέλος, ποῦ τὸ σῶμα; νῦν 2014. **δέ** πολλά μέν μέλη. Έν δε σωμα, ού δύναται δε 21 6 όφθαλμός είπειν τη γειοί· γρείαν σου ούκ έγω. 🕯 πάλιν ή πεφαλή τοῖς ποσίν· χρείαν ύμῶν οὐκ ία άλλα πολλφ μαλλον τα δοχούντα μέλη του 22 πόματος ασθενέστερα ύπάρχειν αναγκαϊά έστιν, κί δ δοχούμεν άτιμότερα είναι του σώματος, 23 ούτοις τιμήν περισσοτέραν περιτίθεμεν. και τά αχήμονα ήμῶν εύσχημοσύνην περισσοτέραν έχει. τα δε εύσγήμονα ήμῶν ου χρείαν έχει. αλλά δ 24 θεός συνεχέρασεν τό σῶμα, τῷ ύστερουμένφ περισ**ω**τέραν δούς τιμήν, ΐνα μὴ ή σχίσμα ἐν τῷ 25 σώματι, αλλά το αυτό ύπερ αλλήλων μεριμνωσιν τα μέλη. και είτε πάσχει έν μέλος, συνπάσχει 26 τα τα μέλη είτε δοξάζεται μέλος, συνχαίρει πάντα τὰ μέλη. ύμεῖς δέ έστε σῶμα Χριστού 27 R 12,5. F 5,80. και μέλη έκ μέρους. Και οθε μεν έθετο δ θεός 28 Ε 4,11.12.

18 hT vovi 19 H [та] 20 **X**— μεν 21 H [δε] 25 T σχισματα

<sup>19</sup> σωματος: + του ενος 18 έν  $2^{\circ}$ : pr εις | εν πομα ιποτισθημεν 28 εχει: + τιμης 24 υστεφουντι 26 ειτε  $1^{\circ}$ : ει τι 27 μεφους: μελους

#### 12,29-13,10. Προς Κορινθιους a'

έν τη έκκλησία πρώτον αποστόλους, δεύτερι προφήτας, τρίτον διδασκάλους, έπειτα δυνάμει έπειτα χαρίσματα ιαμάτων, αντιλήμψεις, πυβερν 29 σεις, γένη γλωσσῶν. μη πάντες ἀπόστολοι; μ πάντες προφήται; μη πάντες διδάσκαλοι: μ 30 πάντες δυνάμεις; μή πάντες χαρίσματα έχουσ *laμάτων*; μή πάντες γλώσσαις λαλοῦσιν; μή πά 14,1. 31 τες διερμηνεύουσιν; ζηλοῦτε δὲ τὰ χαρίσματα τ μείζονα. Καί έτι καθ' ύπεοβολήν όδον ύμιν δείκνυμ 13 Έαν ταῖς γλώσσαις τῶν ἀνθρώπων λαλῶ καὶ τῶ άγγέλων, άγάπην δε μή έχω, γέγονα χαλκός ήχω M: 7,92; 17,20. 2 ή κύμβαλον άλαλάζον. και έων έχω προφητεία καί είδω τα μυστήρια πάντα καί πασαν τή γνῶσιν, καὶ ἐὰν ἔχω πᾶσαν τὴν πίστιν ῶστε δο M: 8,2. 3 μεθιστάναι, άγάπην δε μή έχω, ούθεν είμι. xa έαν ψωμίσω πάντα τα ύπάργοντά μου. χαι έα παραδῶ τὸ σῶμά μου ΐνα καυθήσομαι, ἀγέπη •4 δε μή έχω, ούδεν ώφελοῦμαι. Η ἀγάπη μακο θυμεί, χρηστεύεται, ή αγάπη ου ζηλοί, [ή αγάπη 5 ού περπερεύεται, ού φυσιοῦται, Ι ούχ ἀσχημονε Zch 8,17 Lxx. Ph 2,4.21. ού ζητει τὰ έαυτης, ού παροξύνεται, ου λογίζετα 6 το κακόν, ου χαίρει έπι τη αδικία, συνχαίρει δ R 12,9. 7 τη άληθεία. πάντα στέγει, πάντα πιστεύει, πάντι Prv 10.12. R 15,1. 8 έλπίζει, πάντα ύπομένει. Η αγάπη ουδέποι 1 P 4,8. πίπτει · είτε δε προφητεΐαι. χαταργηθήσονται · είτ γλῶσσαι, παύσονται είτε γνῶσις, χαταργηθήσεται 9 έκ μέρους γάρ γινώσκομεν καί έκ μέρους προφη

10 τεύομεν. δταν δε έλθη το τέλειον, το έκ μέρου

29 W dowamers, 81 RTiW mersons (R.) xai 13,2 xa  $\varepsilon av : H xav 1^0 2^0$  W  $2^0 | H mediotanew 3 xai <math>\varepsilon av : H$   $xav 1^0 2^0$  W  $1^0 | R xavdysomai H xavyysomai (h' m$  $text) | T ovder 4 TW zenstverai <math>\eta a\gamma$ ., | [ $\eta a\gamma a\pi\eta$ ]: TW-H 5 ta: h to  $m \eta$  6 R ovyz. 8 h recognised xatagyydysetai | W yrwseis, xatagyydysovrai

31 хобютооча

13,8 еклиптеи 10 то ек : pr готе 448

# Прос Кориндног a' 13,11-14,11.

παργηθήσεται. δτε ήμην νήπιος, ελάλουν ώς 11 πιος, έφρόνουν ώς νήπιος, έλογιζόμην ώς νήπιος. τ γέγονα ανήρ, κατήργηκα το τοῦ νηπίου. βλέ- 12 2 κ 5,7. ομεν γάο άοτι δι' έσόπτρου έν αίνίγματι, τότε Jc 1,28. α πρόσωπον πρός πρόσωπον· άρτι γινώσκω έκ έρους. τότε δε έπιγνώσομαι καθώς και έπεγνώαπν. νυνί δε μένει πίστις, έλπίς, άγάπη, τα 13 1 Th 1,8. οία ταῦτα· μείζων δὲ τούτων ή ἀγάπη. 1 J 4.16. Διώχετε την αγάπην, ζηλούτε δε τα πνευμα-14 12,10,81. πά. μαλλον δὲ ἕνα προφητεύητε. δ γάο λαλῶν 2 άσση ούκ άνθρώποις λαλεί άλλά θεφ. ούδεις ο αχούει, πνεύματι δε λαλεί μυστήρια· ό δε 3 οφητεύων άνθρώποις λαλεῖ οἰκοδομὴν καὶ παράησιν χαί παραμυθίαν. Ο λαλών γλώσση έαυτον 4 κοδομει. δ δε προφητεύων εκκλησίαν οίκοδομει. κία δε πάντας ύμας λαλεῖν γλώσσαις, μαλλον 5 Nu 11,29. ε ina προφητεύητε· μείζων δε δ προφητεύων ή 12,10. i lalor γλώσσαις, έκτος εί μή διερμηνεύη, ίνα έπιλησία οίκοδομήν λάβη. νῦν δέ, ἀδελφοί, 6 12,8. 🖬 έλθω ποὸς ὑμᾶς γλώσσαις λαλῶν, τί ὑμᾶς τελήσω, έαν μη ύμιν λαλήσω η έν αποχαλύψει έν γνώσει ή έν προφητεία ή έν διδαχή; δμως 7 ανυτα σωνήν διδόντα, είτε αύλος είτε χιθάρα, ν διαστολήν τοῖς φθόγγοις μή δῷ, πῶς γνωθήσεται τὸ αὐλούμενον ή τὸ κιθαριζόμενον; καί 8 ο έὰν ἀδηλον σάλπιγξ φωνὴν δῷ, τίς παραμυάσεται είς πόλεμον; ούτως χαι ύμεις δια της 9 ώσσης έὰν μὴ εὖσημον λόγον δῶτε, πῶς γνωήσεται τὸ λαλούμενον; ἔσεσθε γὰρ εἰς ἀέρα αλούντες. τοσαύτα εί τύχοι γένη φωνών είσιν 10 χόσμω, καὶ οὐδὲν ἄφωνον· ἐὰν οὖν μη εἰδῶ 11

29

<sup>13</sup> Η αγαπη·τα το. ταυτα, 14,6 TW-εν 4° 8 hRW Γονην σαλπιγξ

<sup>18</sup> εν : pr xai 14,4 εχχλησ. θεου 5 ή ο διερμηνευων 1 του φθογγου 10 ουδεν αυτων

# 14,40-15,12 Ing Kouwhous a

15 Γνωρίζω τη υπίν. αυτλασί, το εύαγγέλιο οπητελισάμην φαίν. Ο και παιελάβετε, έν δ auny buiv ei zerezere. extor ei un eizy eniot απικ. παρέδωχα του υπίν ων πρώτοις, δ ..... πουσπαβον. ότι Χριστός απείλανεν ύπερ πριτών ήμων χατά τας γραφάς. χαι ότι έτα α τι εγήγερται τη ήμερα τη τρίτη χατά αι τη τη έπανω πενταχοσίοις άδελφοις έφάπ , τλείονες μένουσιν έως άστι, τινές αντίμουν επειτα ώφθη Ιαχώβο, είτα 1 ατάσιν έσχατον δε πάντων ώσπ . .. ων άποστόλων, δς σύκ είμι ίκα E 4,1 Ph 8,12.1: ιυστυλος. διότι έδίωξα την έχχλησ γυ γυμετε δε θεου είμε ο είμε, χα Dt 28,49. Is 28,11.12. ις έμε ου κενή έγενήθη, ά μαιτων πάντων έχοπίασα, ούχ 1. τυῦ θεοῦ σὺν ἐμοί. είτε 22 OU. στοις, ετα, πίτως χηρύσσομεν καί ού להו דם נות ו אחמי שעיסטרדמו טדו לא אראסשי ו Act 2,18. 23 πιστεύο

14 Η [γαρ] 1. pr εν | Η το Άμήτ -18 πW γλωσσαις 19

16 ευλογησης νοος μου 21 ε 5 Η υμιν, 5 ειτα: Τ επειτα 10 συν π R ημων

TTOIN OUX

Digitized by GOOGLC

# Пеос Коентвногс а' 15,16-30.

ατυρες τοῦ θεοῦ, ὅτι ἐμαρτιφήσαμεν χατὰ τοῦ τῦ ὅτι ἦγειρεν τὸν Χριστόν, ὄν οἀχ ἦγειρεν אים עם אבאסטי סטא לאבוסטירמו. בו אס אבאסטי ול אנ treigortal, obde Xoiotos triftoral el de 17 2 τός σύκ έγήγερται, ματαία ή πίστις τμίστ. ατέ έν ταις άμαρτίαις ύμεν. άρα ται οι 19 איטלידבק לי אַסוסדה מתשאטידם. כו לי דין ביין וש τη έν Χριστφ ήλπιχότες έσμεν μόνον. Ειλεινόι πάντων ανθρώπων έσμέν. Νανί de χα- 20 κ. έγήγερται έκ νεκρών, άπαρτή των χεχωμη-. ຮັກຮະເວິ່າ yao di' ardownor darator. zai 21 🖬 1 👘 θοώπου ανάστασις νεχοών. ωσπερ γαο έν 👥 οι πάντες αποθνήσχουσιν, ούτως και έν το ίδίο τάγματι άπαρχη Χριστός. έπιτα Χριστού έν τη παρουσία αύτου. είτα το 24 Do 244 δταν παραδιδοί την βασιλείαν το ύεφ χαι δταν καταργήση πάσαν άρχην και πάσαν w xai dévauw. dei 7ag abrir Baciliter S P. 2012. o dy navras rods indpods ind rots nides čazaros ezdeds zaracytirat d Váraros. 28 4, 2.1. 2.4. Prác vnérater vnd rods sólas airet. Grav 27 p. 4. δτι πάντα ύποτέταχται, δήλον δτι έχτις οτάξαντος αύτφ τα πάντα. όταν δέ έπο- 28 αθτῷ τὰ πάντα, τότε [zai] αυτός ό κίος παγήσεται τῷ ύποτάξαντι αὐτῷ τὰ πάντα, ίνα πάντα έν πασιν. Влей ті логф 2 דדונטווניטו טהופ דשי שבתפשי; בו טואב "ται, τί xai βαπτίζονται ύπερ Riververouer Racar Goar; 30 2 ...

fin W. 23 fin R.TW.



40100 : 100 VERDEN 25 1.

## 14,12-24. Προς Κορινθιους a'

τὴν δύναμιν τῆς φωνῆς, ἔσομαι τῷ λαλ 1-4. 12 βάρβαρος και ό λαλῶν ἐν ἐμοι βάρβαρος. καί ύμεῖς, ἐπεὶ ζηλωταί ἐστε πνευμάτων. την οίκοδομην της εκκλησίας ζητεῖτε ινα πα 12,10. 13 σεύητε. Διό ό λαλών γλώσση προσευχέσθω 14 διερμηνεύη. έαν γαρ προσεύχωμαι γλώσση πνεῦμά μου προσεύγεται, δ δὲ νοῦς μου ἄχαα Ε 5,19. 15 έστιν. τί ούν έστιν: προσεύξομαι τῶ πνεύμ προσεύξομαι δε και τῷ νοι ψαλῶ τῷ πνεύμ 16 ψαλῶ δὲ καὶ τῶ νοὶ. ἐπεὶ ἐὰν εὐλογῆς πνεύμ δ αναπληρών τον τύπον τοῦ ίδιώτου πῶς τὸ ἀμὴν ἐπὶ τῆ σῆ εὐχαριστία; ἐπειδὴ τί λέ 17 ούχ οίδεν σύ μέν γάο χαλώς εύχαριστείς. 18 δ έτερος ούχ οίχοδομείται. εύχαριστώ τῶ τ 19 πάντων ύμῶν μᾶλλον γλώσση λαλῶ· ἀλλὰ έκκλησία θέλω πέντε λόγους τῷ vot μου λαλή ίνα και άλλους κατηχήσω, ή μυρίους λόγους E 4,14. 20 γλώσση. Άδελφοί, μη παιδία γίνεσθε τ Ph 8,12.15. *φρεσίν*, *άλλ*ά τη κακία νηπιάζετε, ταις Dt 28,49. 21 φρεσίν τέλειοι γίνεσθε. έν τῶ νόμφ γέγραπ Is 28,11.12. δτι έν έτερογλώσσοις και έν χείλεσιν έτέρων λήσω τῶ λαῶ τούτω, και οὐδ' οῦτως είσαι 22 σονταί μου, λέγει χύριος. ωστε αί γλωσσαι σημεϊόν είσιν ού τοις πιστεύουσιν άλλά τοις ά στοις, ή δέ προφητεία ού τοῖς ἀπίστοις ἀλλὰ τ Act 2,18. 23 πιστεύουσιν. Έαν ούν συνέλθη ή έχχλησία έπι τὸ αὐτὸ και πάντες λαλῶσιν γλώσσαις. εία θωσιν δε ίδιωται ή απιστοι, ούχ έρουσιν δτι μ Act 4,18. 24 νεσθε; έαν δε πάντες προφητεύωσιν, είσέλθη τις απιστος ή ίδιώτης, ελέγχεται υπό πάντ

> 14 Η [γαρ] 15 δε 2° : [Η] 16 πνευματι : [Η pr εν | Η τό Άμήν | R ευχαριστια επειδη ... οθ 18 ΧΨ γλωσσαις 19 W αλλ

> 16 ευλογησης 18 τω θεω μου | λαλων 19 δια 1 νοος μου 21 ετερων : ετεροις

ρίνεται ύπὸ πάντων, <sup>1</sup>τὰ χρυπτὰ τῆς χαρδίας 25 J 4,19; 16,8. Is 45,14. ο φανερά γίνεται. και ούτως πεσών έπι πρόσ-Dn 2,47. προσχυνήσει τῷ θεῷ, ἀπαγγέλλων ὅτι ὅντως Zch 8,23. Τί οὖν ἐστιν. ἀδελφοί; 26 11,18.20. ม่ร อ่ง ขุ่นโง อัสรเง. συνέργησθε. Εχαστος ψαλμόν έχει, διδαχήν 12.8-10. E 4.12. αποχάλυψιν έχει, γλωσσαν έχει, ερμηνείαν πάντα ποός οίχοδομήν γινέσθω. είτε γλώσση 27 λαλεῖ, κατὰ δύο ή τὸ πλεῖστον τρεῖς, καὶ μέρος, καὶ είς διερμηνευέτω· ἐὰν δὲ μὴ ή 28 ηνευτής, σιγάτω έν έχχλησία, ξαυτφ δε λαο χαὶ τῷ θεῷ. προφήται δὲ δύο ή τρεῖς λαλεί- 29 1 Th 5,91. ν, καὶ οἱ ἄλλοι διαχρινέτωσαν· ἐὰν δὲ ἄλλω 30 Act 17,11. αλυφθή χαθημένω, δ πρώτος σιγάτω, δύνα- 81 νάο χαθ' ένα πάντες προφητεύειν, ίνα πάντες άνωσιν καὶ πάντες παρακαλῶνται. (καὶ πνεύ- 32 προφητῶν προφήταις ύποτάσσεται· οὐ γάρ 83 άχαταστασίας ό θεός άλλὰ εἰρήνης.) ώς έν us ταις έχχλησίαις των άγίων. Αί γυναιχές 34 11.3. 1 T 2.12. E 5,22. Tt 2,5. ίς έχχλησίαις σιγάτωσαν ου γαρ επιτρέπεται Gn 8.16. ε λαλείν, άλλα ύποτασσέσθωσαν, χαθώς χαὶ μος λέγει, εί δέ τι μαθεῖν θέλουσιν, έν οίχω 35 ιδίους ανδρας επερωτάτωσαν αίσχρον γάρ γυναικί λαλεῖν έν έκκλησία. Η ἀφ' ὑμῶν 36 νος τοῦ θεοῦ έξῆλθεν, ἢ είς ύμᾶς μόνους Εί τις δοχεί προφήτης είναι ή 37 1 3 4.8. ντησεν : ματικός, έπιγινωσκέτω ἃ γράφω ύμιν δτι υ έστιν έντολή· εί δέ τις άγνοεῖ, άγνοεῖται. 38 h άδελφοί μου, ζηλοῦτε τὸ προφητεύειν, xai 39

5 Η οτι Οντως | Τ-ο 26 Η ερμηνιαν 28 hW κυτης 31-34 hTW παραχαλαυνται, (TW.) χαι ... ης. Ως... αγιων, αι 35 π μανθανειν 37 Τβ 38 αγνοειται: hRW αγνοειτω

б та : pr хаі оυто 26 єхаот. υμων 32 лигица post v. 40 34 γυν. υμων | єпітегдалтаі | υπоvdai + тоіς анддавін

# 14,40-15,15. Προς Κορινθιους a'

Bol 3,5. 40 τὸ λαλεῖν μὴ κωλύετε γλώσσαις. πάντα δὲ εὐσχη μόνως καὶ κατὰ τάξιν γινέσθω.

15 Γνωρίζω δε ύμιν, αδελφοί, το εύαγγέλιον εψηγγελισάμην ύμιν. δ και παρελάβετε. έν δ κα 14. 2 έστήχατε, δι' ού χαι σώζεσθε. τίνι λόγφ εψηγγελι σάμην ύμιν εί κατέχετε, έκτος εί μή είκη έπιστεί 1. 58,8.9. 3 σατε. παρέδωχα γάρ ύμιν έν πρώτοις, δ χα παρέλαβον, δτι Χριστός απέθανεν ύπεο τω Ps 16,10. 4 άμαρτιῶν ήμῶν χατὰ τὰς γραφάς, καὶ ὅτι ἐτάφη καί δτι έγήγερται τη ημέρα τη τρίτη κατά τά L 24.84. 5 γραφάς, Ικαί δτι ωφθη Κηφά, είτα τοις δώδεκα Mc 16.14. 6 έπειτα ωσθη έπάνω πενταχοσίοις άδελοοῖς έστάπαξ έξ ών οι πλείονες μένουσιν ξως άρτι, τινές ά L 24,50. 7 ἐχοιμήθησαν· ἔπειτα ὡφθη Ἰαχώβφ, είτα τοῦ
 9,1. 8 ἀποστόλοις πᾶσιν· ἔσχατον δὲ πάντων ὡσπερε 9 τῶ ἐκτοώματι ἄφθη κάμοί. Έγω γάρ E 3.8. દોઘા ( 1 T 1,15. έλάχιστος τῶν ἀποστόλων, ὃς οὐκ εἰμὶ ἰκανός καλεΐσθαι απόστολος, διότι έδίωξα την έκκλησία 2 K 11,5.28; 10 τοῦ θεοῦ· χάριτι δὲ θεοῦ είμι δ είμι, καὶ 🦸 6,1. γάρις αύτοῦ ή είς έμε ού χενή έγενήθη, άλλ περισσότερον αύτῶν πάντων ἐχοπίασα, οὐχ ἐχ 11 δε άλλα ή χάρις του θεου σύν εμοί. είτε ο ένω είτε έχεινοι, ούτως χπούσσομεν χαι ούται έπιστεύσατε.

- Εἰ δὲ Χριστὸς κηρύσσεται ὅτι ἐκ νεκρῶν ἐκ γερται, πῶς λέγουσιν ἐν ὑμῖν τινες ὅτι ἀνάστασι
   νεκρῶν οὐκ ἐστιν; εἰ δὲ ἀνάστασις νεκρῶν οἰ
- 14 ἔστιν, οὐδὲ Χριστός ἐγήγερται· εἰ δὲ Χριστός σ
  - έγήγεοται, κενόν άρα [καί] το κήρυγμα ήμῶν, κει

Act 1,22; 5,32. 15 καί ή πίστις ύμων· εύρισκόμεθα δέ καί ψευάς

39 Елента pr η	γλωσσαις : W pr εν   δωδεχα : h <sup>r</sup> ενδεχα 14 [χαι] : hT-HW	5 ειτα : 1 10 συν:
		-

Digitized by Google

15,6 δε : + χαι 10 ου χενη : πτωχη ουχ 458

# Προς Κορινθιους α' 15,16-30.

άφτυρες τοῦ θεοῦ, ὅτι ἐμαρτυρήσαμεν χατὰ τοῦ ου ότι ήγειρεν τον Χριστόν. δυ σύκ ήγειρεν πες άρα νεκροί ούκ έγείρονται. εί γάρ νεκροί 16 •,14. κ έγείρονται, ούδε Χριστός έγήγερται· εί δε 17 14. μπός ούκ έγήγερται, ματαία ή πίστις ύμῶν, π έστε έν ταῖς άμαρτίαις ύμῶν. ἄρα χαὶ οί 18 μμηθέντες έν Χριστῷ απώλοντο. εί έν τη ζωη 19 τότη έν Χριστῷ ήλπικότες έσμεν μόνον, έλεεινόοοι πάντων άνθρώπων έσμέν. Νυνί δὲ Χρι- 20 Kol 1,18. ός έγήγερται έχ νεχρών, απαρχή των χεχοιμη-11.80. των. έπειδή γαο δι' ανθοώπου θάνατος, και 21 gn 8,17-19. δάνθρώπου άνάστασις νεχρών. ωσπερ γάρ έν 22 Αδὰμ πάντες ἀποθνήσχουσιν, οὕτως καὶ ἐν Χοιστῷ πάντες ζωοποιηθήσονται. Έχαστος 23 m. 1 Th 4,16. εν τῷ ίδίφ τάγματι· απαρχή Χριστός, έπειτα Ap 20.5. τοῦ Χριστοῦ ἐν τῆ παρουσία αὐτοῦ· είτα τό 24 Dn 2,44. μος, δταν παραδιδοῖ τὴν βασιλείαν τῷ θεῷ χαί πρί, δταν καταργήση πασαν dozήν και πασαν υσίαν και δύναμιν. δει γαο αυτόν βασιλεύειν 25 Pe 110.1. οι ού θη πάντας τους έγθρους ύπο τους πόδας Mt 22,44. τοῦ. ἔσχατος ἐχθρός καταργεῖται ὁ θάνατος· 26 Ap 20,14; 21,4. άττα γάρ ύπέταξεν ύπό τούς πόδας αύτοῦ. δταν 27 Ρ. 8.7. είπη δτι πάντα ύποτέτακται, δήλον δτι έκτος 🖲 ύποτάξαντος αὐτῷ τὰ πάντα. ὅταν δὲ ύπο- 28 η αύτφ τὰ πάντα, τότε [xaì] αὐτὸς ὁ υἰὸς οταγήσεται τῶ ύποτάξαντι αὐτῶ τὰ πάντα, ἶνα όθεός πάντα έν πασιν. Έπει τί ποιή- 29 σιν οί βαπτιζόμενοι ύπες των νεχοών; εί δλως φοί ούκ έγείρονται, τί και βαπτίζονται ύπερ τών: τί και ήμεις κινδυνεύομεν πάσαν ωραν: 30 R 8,88.

17 υμαν 1<sup>9</sup> : [H] W+ εστιν 29 fin W, 38 fin R.TW, [H παραδιόφ | Η δυναμιν, 36 fin H.RTiW. 27 hW-<sup>8</sup> 1<sup>0</sup> 38 [πα] : TW | δεος : T+ τα

15 — ειπερ... εγειρονται 20 fin + εγενετο 25 τ. 190. αυτου 28 — ο υιος 29 αυτων : των νεχοων 458

# 15,31-46. Προς Κορινθιους α'

2K 4,10.11. 31 1 καθ' ημέραν αποθνήσκω, vη την υμετέραν χησιν, αδελφοί, ην έχω εν Χριστῷ Ίησοῦ τῷ Χ Is 22,18. 82 ήμῶν. εί κατὰ άνθρωπον έθηριομάχησα έν Έα τί μοι τὸ ὄφελος; εἰ νεχοοί ούχ ἐγείρονται. γωμεν καί πίωμεν, αύριον γάρ άποθνήσκ 38 μη πλανασθε σθείρουσιν ήθη χρηστά δμ R 18,11. Ε 5,14, 34 κακαί. ἐκνήψατε δικαίως καὶ μὴ ἀμαρτά άγνωσίαν γάρ θεοῦ τινες ἔχουσιν. πρός έντρα ύμιν λαλώ. Άλλά έρει τις πως έγείρονται οι νεκροί; 35 J 12,24. 36 δε σώματι έργονται; αφρων, σύ δ σπείρεις, 87 ζωοποιείται έαν μή αποθάνη· καί δ σπείρεις τό σωμα τό γενησόμενον σπείρεις, άλλα γυ Gn 1,11. 38 χόχχον εί τύχοι σίτου ή τινος των λοιπων. θεός δίδωσιν αύτφ σωμα καθώς ηθέλησεν. 89 έχάστω τῶν σπερμάτων ἰδιον σῶμα. on σάρξ ή αὐτή σάρξ, ἀλλὰ ἄλλη μέν άνθρώ άλλη δε σαρξ χτηνών, άλλη δε σαρξ πτηνών. 40 δε ίχθύων. και σώματα επουράνια, και σώμ έπίγεια· άλλα έτέρα μέν ή των έπουρανίων δ 41 έτέρα δε ή των επιγείων. άλλη δόξα ήλίου. άλλη δόξα σελήνης, και άλλη δόξα άστές 42 αστήρ γαρ αστέρος διαφέρει έν δόξη. ούτως ή ανάστασις των νεκρών. σπείρεται έν φθ Ph 3,20.21. 43 évelperai év donagoia. oneigerai év driuia, ρεται έν δόξη· σπείρεται έν ασθενεία, έγείο 44 έν δυνάμει· σπείρεται σῶμα ψυχικόν, έγείο σώμα πνευματιχόν. Εί έστιν σώμα ψυχιχόν, έ Gn 2,7. 45 καί πνευματικόν. οῦτως καὶ γέγραπται· έγά 2 K 8,6.17. ό πρώτος άνθρωπος Αδάμ είς ψυχήν ζώσαν J 6.68. 46 έσχατος Άδαμ είς πνεύμα ζωοποιούν. άλλ πρῶτον τὸ πνευματιχὸν άλλὰ τὸ ψυγικόν. ἔπε

35 H VERQOL,

81 ημετεραν | — αδελφοι 34 λεγω 454

# Пеос Коенногос а' 15,47-16,1.

πνευματιχόν. ο πρώτος **άνθρωπος έχ γης 47** Gn 2,7. κός, δ δεύτερος ανθρωπος έξ ούρανοῦ. οίος δ 48 αός, τοιούτοι καί οι χοϊκοί, και οίος ό έπου-105, τοιοῦτοι χαὶ οἱ ἐπουράνιοι· χαὶ χαθώς 49 Gn 5,3. ρέσαμεν την είκόνα τοῦ χοϊκοῦ, φορέσωμεν την εικόνα του επουρανίου. Τουτο δε σημι, 50 8,18. ελφοί, δτι σάρξ και αίμα βασιλείαν θεοῦ κληρομήσαι ού δύναται, ούδὲ ή φθορὰ τὴν ἀφθαρσίαν φονομεί. ίδου μυστήριον υμίν λέγω. πάντες 51 1 Th 4.15.17. κοιμηθησόμεθα, πάντες δε αλλαγησόμεθα, 1 έν 52 mt 24,81. μιφ. έν διπή δαθαλμού, έν τη έσχάτη σάλπιγγι. 1 Th 4.16. πίσει γάρ, και οι νεκροί έγερθήσονται άφθαρτοι. ήμεις άλλαγησόμεθα. δει γάο το φθαρτόν 53 2 κ 5,4. ο ένδύσασθαι άφθαρσίαν χαὶ τὸ θνητὸν τοῦτο μασθαι άθανασίαν. δταν δὲ τὸ φθαρτὸν τοῦτο 54 ται άφθαρσίαν και το θνητόν τοῦτο ένδύαι άθανασίαν, τότε γενήσεται δ λόγος δ γεγραμος χατεπόθη ο θάνατος είς νίχος. Που σου, 55 1. 25,8. ατε. τὸ νῖκος; ποῦ σου, θάνατε, τὸ κέντρον; Hos 18.14. δέ κέντρον τοῦ θανάτου ή άμαρτία, ή δὲ 56 R 7,18; 8,14. αμις της άμαρτίας ό νόμος. τῶ δὲ θεῷ γάρις 57 διδόντι ήμιν το νιχος δια του χυρίου ήμων κοῦ Χριστοῦ. <sup>9</sup>Ωστε, ἀδελφοί μου ἀγαπητοί, 58 2 Chr 15,7. αΐοι γίνεσθε, αμεταχίνητοι, περισσεύοντες έν Ap 14,18. έργφ τοῦ χυρίου πάντοτε, είδότες δτι δ χόπος ών ούχ ἔστιν χενός έν χυρίω.

 $Π_{ερl}$  δε της λογίας της είς τους άγίους, ώσπερ16 Act 11,20. ταξα ταῖς ἐκκλησίαις της Γαλατίας, οὕτως καὶ  $G_{s,el}^{K = 0}$ ,  $G_{s,el}^{K = 0}$ 

Digitized by Google

47 ο δευτ. ανθο. : h<sup>r</sup> + ο χυριος 49 φορεσωμεν : hW φεσομεν 51 ου χοιμηθησομεθα : h<sup>r</sup> [μεν] αναστησομεθα με [μεν] χοιμηθησομεθα ου 51.53 W αλλαγησομεθα εν μω, 54 *R* - το φθ. τ. ενδ. αφθ. χαι | αθανασιαν : [r [την]

47 fin + ο ουρανιος 50 δε : γαρ 58 εγερθ. : ανα-Μφονται 55 νικος ... κεντρον : κεντρον ... νικος | Ματε 2<sup>0</sup> : αδη

# 16,2-16. Προς Κορινθιους α'

Act 20,7. 2 ύμεῖς ποιήσατε. κατὰ μίαν σαββάτου ἕκαστο ύμῶν παρ' έαυτῷ τιθέτω θησαυρίζων δ τι ά εύοδῶται, ΐνα μή δταν έλθω τότε λογίαι γίνωντα 3 δταν δε παραγένωμαι, ούς εαν δοχιμάσητε, δ έπιστολών τούτους πέμψω απενεγκείν την χάρι 4 δμών είς Ιερουσαλήμ. έαν δε άξιον ή του κάμ Αct 19,21. 5 πορεύεσθαι, σύν έμοι πορεύσονται. Έλεύσομα δέ πρός δμας δταν Μαχεδονίαν διέλθω. Μαχ 6 δονίαν γάρ διέργομαι, πρός δμας δέ τυγόν παρι R 15,24. Tt 8.12. μενῶ ή καὶ παραχειμάσω, ίνα δμεῖς με ποοπέι 7 ψητε ού έὰν πορεύωμαι, οὐ θέλω γὰρ ύμα Act 20.2. άρτι έν παρόδφ ίδεῖν ελπίζω γὰο χρόνον τιν 8 έπιμεῖναι ποὸς ὑμᾶς, ἐὰν ὁ κύριος ἐπιτρέψη . Act 18,21, Act 19.1.10. έπιμενῶ δὲ ἐν Ἐφέσφ ἕως τῆς πεντηχοστῆς. θύο 2 K 2,12. a Kol 4,8. γάρ μοι ανέφγεν μεγάλη και ένεργής, και αντι Ap 8,8. 4,17. Ph 2,20. 10 χείμενοι πολλοί. Έαν δε ελθη Τιμόθεος βλέπετε ίνα αφόβως γένηται πρός ύμας. το γα 6. 1 T 4,12. 11 έργον πυρίου έργάζεται ώς πάγώ· μή τις ού αύτον έξουθενήση. προπέμψατε δε αύτον έν είσητη ίνα έλθη πρός με. έκδέχομαι γάρ αυτών μετι 1,12; 8,6. 12 των αδελφων. Περί δε Απολλώ του αδελφοί πολλά παρεχάλεσα αύτον ίνα έλθη πρός ύμα μετά των άδελφων και πάντως ούκ ήν θέλημ ίνα νῦν έλθη, έλεύσεται δὲ δταν εύχαιρήση P\* 81,25 Lxx. 13 Γρηγορείτε, στήχετε έν τη πίστει, ανδρίζεσθι Ε 6,10. 14 χραταιοῦσθε. πάντα ύμῶν ἐν ἀγάπη γινέσθα 1,16. R 18,5. 15 Παρακαλώ δε ύμας, άδελφοί · οίδατε την οίκία Στεφανά, δτι έστιν απαρχή της Άχαΐας και εί Ph 2,29. 16 διαχονίαν τοῖς άγίοις ἔταξαν ἑαυτούς· ΐνα χα υμείς υποτάσσησθε τοίς τοιούτοις χαί παντί το

> 2 αν: HW εαν | h ευοδωθη 3 Η δοχιμασητε επιστολων, 4 Τη αξιον 6 HW χαταμενω | **π**- xe 8 Η επιμένω 10 χαγω: **π**εγω

2 σαββατων 7 γας 2°: δε 12 αδελφου: + δη υμιν οτι 15 Στεφ.: + και Φοςτουνατου

# Ποος Κορινθιους α' β' 16,17-1,4.

συνεργούντι καί κοπιώντι. γαίρω δέ έπι τη 17 παρουσία Στεφανά και Φορτουνάτου και Άγαϊκου. δτι τὸ ύμέτερον ύστέρημα ούτοι ανεπλήρωσαν. άνέπαυσαν γάρ το έμον πνεύμα καί το ύμων. 181 Th 5,12. έπιγινώσκετε ούν τούς τοιούτους.

Άσπάζονται ύμας al έχχλησίαι της Άσίας. 19 Act 18,2.18.28. R 16.8.5. ασπάζεται ύμας έν χυρίφ πολλά Άχύλας χαί R 16,16. Πρίσκα σύν τη κατ' οίκον αυτών εκκλησία. ασπά- 20 2 κ 18,19. 1 P 5.14. ζονται ύμας οι άδελφοι πάντες. Άσπάσασθε άλήλους έν φιλήματι άγίφ. Ο άσπασμός τη 21 g Th 8.17. έμη χειοί Παύλου. εί τις ου φιλει τον χύριον, 22 G 1,8.9. ήω ανάθεμα. μαράν αθά. ' ή χάρις τοῦ χυρίου 23 Ιησού μεθ' ύμων. ή άγάπη μου μετά πάντων 24 ύμῶν ἐν Χριστῶ Ίησοῦ.

### ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Β

Παύλος απόστολος Χριστού Ίησου δια θελή- 1 1 κ 1,1. ματος θεοῦ καὶ Τιμόθεος δ ἀδελφὸς τῆ ἐκκλησία τοῦ θεοῦ τῆ οὖση ἐν Κορίνθω σὺν τοῖς άγίοις πάσιν τοῖς οὖσιν ἐν δλη τη Ἀχαία. χάρις ύμιν 2 Β 1,7. zai είσήνη άπὸ θεοῦ πατρός ήμῶν xai xυρίου Ίησοῦ Χριστοῦ.

Εύλογητός ό θεός και πατής τοῦ κυρίου ήμῶν 3 Ιησού Χριστού, ό πατήρ των οίκτιρμών και θεός πάσης παρακλήσεως, δ παρακαλῶν ήμᾶς ἐπὶ πάση 4 τη θλίψει ήμων, είς τὸ δύνασθαι ήμᾶς παραχαλεῖν

17 υμετερον : h υμων | fin H.R. 22 W μαραναθά

1.4 ETL : EV

د ۲۰۰

R 15,5. E 1,8. 1 P 1,8.

<sup>17</sup> αυτοι 19 ασπαζεται: - ονται | Πρισχιλλα | fin + παο οις χαι ξενιζομαι 23 Ιησ.: + Χριστου 24 fin + αμην [εγραφη απο Φιλιππων (της Μακεδονιας) όια Στεφανα χαι Φορτουνατου χαι Αχαϊχου (Κουαρτου) χαι Τιμιοθεου υί υπο Παυλου χαι Σωσθενους υί απο Εφεσου της Ασιας]

## 1,5-12. Προς Κορινθιους β'

1.05

τούς έν πάση θλίψει διὰ τῆς παρακλήσεως ής Ps 84,20; 94,19. 5 παρακαλούμεθα αυτοί ύπό τοῦ θεοῦ. ὅτι καθώς περισσεύει τὰ παθήματα τοῦ Χριστοῦ εἰς ήμᾶς. ούτως διά του Χριστου περισσεύει καί ή παρά-4,15.17. 6 χλησις ήμῶν. είτε δὲ θλιβόμεθα, ύπὲρ τῆς ύμῶν παρακλήσεως και σωτηρίας. είτε παρακαλούμεθα, ύπέο της ύμων παρακλήσεως της ένεργουμένης έν υπομονή των αυτών παθημάτων ών και ημεις 7 πάσχομεν. και ή έλπις ήμων βεβαία ύπερ ύμων, είδότες δτι ώς κοινωνοί έστε τῶν παθημάτων. 8 ουτως και της παρακλήσεως. Ου γαρ θέλομεν Act 19,28. 1 K 15,82. ύμας άγνοειν, άδελφοί, περί της θλίψεως ήμων της γενομένης έν τη Άσία, δτι καθ' ύπεοβολήν ύπεο δύναμιν έβαρήθημεν, ωστε έξαπορηθηναι 9 ήμας και του ζήν· άλλα αυτοί έν ξαυτοῖς τό απόχοιμα τοῦ θανάτου ἐσχήχαμεν, ΐνα μὴ πεποιθότες ώμεν έφ' έαυτοῖς άλλ' έπὶ τῶ θεῶ τῶ 2 τ 4,18, 10 έγείροντι τούς νεχρούς. δς έχ τηλιχούτου θανάτου έρρύσατο ήμας και δύσεται, είς δν ήλπίκαμεν 11 δτι καί έτι δύσεται, συνυπουργούντων καί δμῶν ύπεο ήμῶν τη δεήσει, ίνα έχ πολλῶν προσώπων

τὸ εἰς ήμᾶς χάρισμα διὰ πολλῶν εὐχαριστηθη ὑπὲρ ήμῶν.

2,17. Η 18,18. 12 Η γὰο καύχησις ήμῶν αὅτη ἐστίν, τὸ μαρ-<sup>1 K 1,17.</sup> τόριον τῆς συνειδήσεως ήμῶν, ὅτι ἐν ἀγιότητι καὶ είλικρινία τοῦ θεοῦ, οὐκ ἐν σοφία σαρχικῆ ἀλλ' ἐν χάριτι θεοῦ, ἀνεστράφημεν ἐν τῷ κόσμφ, περισ-

<sup>4</sup> RW deou, 6.7 hW eite de dilfoueda, uneo ths unw nagatingews ths everyoupens en unoun two auton nadhuaton wu kai hieis nagouer, kai h einis huan bebau uneo upon eite nagataloupeda, uneo ths upon nagakingews kai gournois ' H nagouer, kai ... upon ' 8 neo 200 MW uneo 10 HW equato | W hinkamer, | oti : | H | – W 11 nµwu 2° : W upon 12 RW eilikovela | ou: H pr [xa]

<sup>4</sup> xai autoi 6 - xai southliag  $8 \ \delta c \lambda \omega \mid \gamma c v o \mu.: + \eta \mu v$  10 x. queta v l - x. que. 12 avior. : and other v l nga or v l :  $a n \lambda$  or  $\eta v$ 

# Προς Κορινθιους β' 1,18–2,1.

οτέρως δὲ πρὸς ὁμᾶς. οὐ γὰρ ἄλλα γράφομεν 13 μῖν ἀλλ' ἦ ἁ ἀναγινώσχετε ἢ καὶ ἐπιγινώσχετε, μπίζω δὲ ὅτι ἔως τέλους ἐπιγνώσεσϑε, 'καθὼς 14 6,12. Ph 2,16. μαὶ ἐπέγνωτε ἡμᾶς ἀπὸ μέρους, ὅτι καύχημα μῶν ἐσμεν καθάπερ καὶ ὁμεῖς ἡμῶν ἐν τῇ ἡμέρφ μῶν ἐυμευ ἡμῶν Ἰησοῦ.

Καί ταύτη τη πεποιθήσει έβουλόμην πρότερον 15 πούς ύμας έλθειν ίνα δευτέραν χάριν σχήτε, και 16 1 K 16,5.6. ι σμών διελθείν είς Μαχεδονίαν. χαι πάλιν άπό Μακεδονίας έλθειν ποός ύμας και ύφ' ύμων αοοπεμωθήναι είς την Ιουδαίαν. τοῦτο οὐν Bov- 17 5.18. όμενος μήτι άρα τη έλαφρία έχρησάμην; ή ն βουλεύομαι κατά σάρχα βουλεύομαι, Γνα ή παρ' μωί τό ναί ναί και τό οῦ οῦ; πιστός δὲ ό θεός 18 κι ό λόγος ήμῶν ό ποὸς ύμᾶς οὐκ ἔστιν ναὶ καί ου. ό του θεου γάο υίός Χριστός Ίησους 19 εν ύμιν δι' ήμων κηρυχθείς, δι' έμου καί Γιλουανοῦ καὶ Τιμοθέου, οὐκ ἐγένετο ναὶ καὶ οῦ, ίλλα ναι έν αυτφ γέγονεν. δσαι γαο έπαγγελίαι 20 Ap 3,14. Βεοῦ. ἐν αὐτῷ τὸ ναί·διὸ καὶ δι' αὐτοῦ τὸ ἀμὴν φ θεφ ποός δόξαν δι' ήμων. Ο δε βεβαιων 21 1 3 2,27. μάς σύν ύμιν είς Χριστόν και χρίσας ήμας θεός, δ xai σφραγισάμενος ήμας xai δούς τον άρρα- 22 5,5. R 8,18. E 1,18.14. βώνα τοῦ πνεύματος ἐν ταῖς χαρδίαις ήμῶν. Εγώ δε μάρτυρα τον θεόν επικαλούμαι επί την 23 11,81. Β 1,8. μήν ψυχήν, ότι φειδόμενος δμῶν οὐκέτι ήλθον είς Κόρινθον. ούχ δτι κυριεύομεν ύμῶν τῆς 24 1 P 5,8. πίστεως, άλλὰ συνεργοί έσμεν της χαρας ύμῶν. Ϋ γὰρ πίστει ἑστήκατε. ἔκρινα δὲ ἐμαυτῷ τοῦτο, 2 19,21. 1 K 4,21.

15 π χαφαν 17 π τό Ναί ναι κ. τό Ου ου 18.19 Η Ναί κ. Ου 19 RW Ιησους Χριστος | Η Ναί 20 Η τό Ναί κ. τό Αμήν 23 Η [0] | Ταφαβωνα 2,1 δε : π γαφ

## 2,2-16. Προς Κορινθιους β'

2 τὸ μὴ πάλιν ἐν λύπη πρὸς ὑμᾶς ἐλθεῖν. εἰ γὰρ έγω λυπῶ ύμᾶς, και τίς δ εύφραίνων με εί μή 1 κ 5. 3 δ λυπούμενος έξ έμου: και έγραψα τουτο αυτό ίνα μη έλθων λύπην σχῶ ἀφ' ών έδει με χαίρειν. πεποιθώς έπὶ πάντας ύμᾶς δτι ή έμὴ χαρὰ πάν-Act 20,81. 4 των ύμων έστιν, έχ γάρ πολλής θλίψεως καί συνοχής χαρδίας έγραψα ύμιν δια πολλών δακούων, ούχ ίνα λυπηθήτε, άλλὰ την άγάπην ίνα 1 κ 5,1. 5 γνῶτε ην έχω περισσοτέρως είς ύμᾶς. Εί δέ τις λελύπηχεν, ούχ έμε λελύπηχεν, αλλά από 6 μέρους. ΐνα μή έπιβαρω, πάντας ύμας. ίκανόν τῶ τοιούτω ή ἐπιτιμία αῦτη ή ὑπὸ τῶν πλειόνων, 7 ώστε τουναντίον [μαλλον] ύμας χαρίσασθαι χαί παραχαλέσαι, μή πως τη περισσοτέρα λύπη χατα-8 ποθή δ τοιούτος. διὸ παρακαλῶ δμᾶς κυρῶσαι 7,15. 9 είς αὐτὸν ἀγάπην· είς τοῦτο γὰρ καὶ ἔγραψα, ίνα γνῶ τὴν δοχιμὴν δμῶν, εί εἰς πάντα υπήχοοί L 10,18, 10 FOTE.  $\phi$  de ti zapi $(\xi \circ \sigma \vartheta \circ , x dy \omega \cdot x d)$  yào éyà  $\delta$ κεγάρισμαι, εί τι κεγάρισμαι, δι' υμας έν προσ-L 22,81. 11 ώπφ Χριστοῦ, ίνα μή πλεονεκτηθωμεν ύπὸ τοῦ σατανα. ού γάρ αύτοῦ τὰ νοήματα άγνοοῦμεν. Act 14.97, 12 Έλθών δε είς την Τρωάδα είς το ευαγγέλιον τοῦ 1 K 16,9. Χριστοῦ, καὶ θύρας μοι ἀνεωγμένης ἐν κυρίω. Act 20,1. 13 ούκ ἔσχηκα ανεσιν τῷ πνεύματί μου τῷ μὴ εύρεῖν με Τίτον τον άδελφόν μου, άλλα αποταξάμενος 14 αύτοις έξηλθον είς Μαχεδονίαν. Τῷ δὲ θεῷ χάρις τῷ πάντοτε θριαμβεύοντι ήμᾶς ἐν τῷ Χριστῷ καί την δομήν της γνώσεως αύτου φανερουντι δι' 1 κ 1,18. 15 ήμων έν παντί τόπω. δτι Χριστού εύωδία έσμεν τῶ θεῶ ἐν τοῖς σωζομένοις καὶ ἐν τοῖς ἀπολ-8,5.6. L 2,84. 16 Lupévoic, ole pèr doph en varatou ele Idvator, 5 Η μερους ινα μη επιβαρω π. (W- pro,) 7 [μαλλον]: hTW-Η 9 ει : h ή

> $3 \operatorname{tig}: + \operatorname{sotiv} 3 \operatorname{xau} \operatorname{yag} | \operatorname{eggava}: + \operatorname{vuw} (\mathfrak{U} \mathfrak{G}) |$   $\operatorname{vump} \operatorname{eni} \operatorname{vump} | \operatorname{ega} 10 \circ \ldots \operatorname{ei} \operatorname{ti}: \operatorname{ei} \operatorname{ti} \ldots \omega$  $16 - \operatorname{ex} \operatorname{bis}$

# Προς Κορινθιους β' 2.17-3.10.

οίς δε δσμή έχ ζωής είς ζωήν. χαί πρός ταῦτα τίς ίκανός; ου γάρ έσμεν ώς οι πολλοί καπη- 17 1,19. 1 P 4,11. λεύοντες τον λόγον του θεου, αλλ' ως έξ είλιχρινίας, άλλ' ώς έχ θεοῦ χατέναντι θεοῦ έν Χριστῶ λαλούμεν.

Άρχόμεθα πάλιν ξαυτούς συνιστάνειν; ή μή 3 5,12. R 16,1. χρήζομεν ώς τινες συστατιχών έπιστολών πρός ύμας ή έξ ύμων; ή έπιστολή ήμων ύμεις έστε. 2 1 κ 9,2. ένγεγραμμένη έν ταῖς χαρδίαις ήμῶν, γινωσχομένη καί άναγινωσχομένη ύπὸ πάντων άνθοώπων, σανε- 3 οούμενοι δτι έστε έπιστολή Χριστού διαχονηθείσα ύφ' ημών. έγγεγραμμένη ού μέλανι άλλά πνεύματι θεοῦ ζῶντος, οὐκ ἐν πλαξιν λιθίναις άλλ' ἐν πλαξιν zapdiais Japzirais.

5.5

Πεποίθησιν δε τοιαύτην έχομεν δια τοῦ Χοι- 4 στοῦ πρός τόν θεόν. ούχ δτι ἀφ' ξαυτῶν ίκανοί 5 2,18. έσμεν λογίσασθαί τι ώς έξ έαυτῶν, άλλ' ή ίχανότης ήμῶν ἐκ τοῦ θεοῦ, δς καὶ ἰκάνωσεν ήμᾶς διακό-6 νους χαινής διαθήχης, ού γράμματος άλλα πνεύματος. το γαο γράμμα αποκτέννει, το δε πνεύμα ζωοποιεί. Εί δε ή διαχονία του θανάτου έι 7 Ex 84,80. γράμμασιν έντετυπωμένη λίθοις έγενήθη έν δόξη. ώστε μη δύνασθαι άτενίσαι τους υίους Ίσραηλ είς το ποόσωπον Μωυσέως δια την δόξαν του προσώπου αύτοῦ τὴν χαταργουμένην, πῶς οὐγί 8 G 8,2.5. μαλλον ή διαχονία τοῦ πνεύματος ἔσται ἐν δόξη: εί γὰο τῆ διακονία τῆς κατακρίσεως δόξα, πολλῷ 9 Dt 27,28. μαλλον περισσεύει ή διακονία της δικαιοσύνης όδξη. και γάρ ού δεδόξασται τὸ δεδοξασμένον 10 Ex 34.29 88.

17 RW ειλιχρινείας 3,1 W συνστατιχών 3 ενγεγρ. : h pr και | καρδιαις : h<sup>6</sup> καρδιας (fort πλαξιν interpol) 4 δεον : hT, HW. 5 h εσμεν, | εαυτων 2° : Η αύτων 6 HW αποκτεινει 7 W γραμματι 9 τη διακονια : HW η διαχονια

17 πολλοι : λοιποι | χατενωπιον του θ. 3.1 ñ 1º : ει | fin + συστατικων 2 χ. υμων 5 λογιζεοθαι 6 αποχτε-νει 7 εν λιθ. 9 δοξη : pr εν Act 18,27.

Ex 24,12. 81,18; 84,1. Prv 8,8; 7,8. Ez 11,19 ; 36,26. Jr 81.88. R 15,16.

Jr 81,81. 1 K 11,25. R 7.6. J 6.63.

Digitized by Google

R 1,17; 8,21,

έν τούτφ τῷ μέρει είνεκεν τῆς ὑπερβαλλούσης 11 δόξης. εί γὰρ τὸ χαταργούμενον διὰ δόξης, πολλῶ 12 μαλλον το μένον έν δόξη. Έγοντες ούν τοι-Ex 84.88.85. 13 αύτην έλπίδα πολλή παροησία χρώμεθα, και ού χαθάπεο Μωϋσής έτίθει χάλυμμα έπι το πρόσωπον αύτοῦ, πρός τὸ μὴ ατενίσαι τοὺς υίοὺς R 11,35. 14 Ισοαήλ είς το τέλος του καταργουμένου. αλλ έπωρώθη τὰ νοήματα αὐτῶν. άχρι γὰρ τῆς σήμερον ημέρας το αυτό χάλυμμα έπι τη αναγνώσει τής παλαιάς διαθήχης μένει, μή αναχαλυπτόμενον 15 δτι έν Χριστώ καταργείται άλλ' έως σήμερον ήνίχα αν αναγινώσχηται Μωυσής χάλυμμα έπι R 11,23.26. 16 the raobiar adtor reital iniza de éde éni-Ex 84.84. Ex 84,84. J 8,86. R 8,2. 17 STREWY RODS XURION, REPLAIPETRAL TO XALVUHA.  $\delta$ Ex 16,7.10; δε κύριος το πνευμά εστιν ου δε το πνευμα 24.17. 18 κυρίου, έλευθερία, ήμεῖς δὲ πάντες ἀνακεκαλυμμένω προσώπω την δύξαν πυρίου χατοπτριζόμενοι την αύτην είχονα μεταμορφούμεθα από δόξης είς δόξαν, καθάπερ από κυρίου πνεύματος. 8,6. 1 Κ 7,25. 4 Διά τοῦτο, ἔχοντες τὴν διακονίαν ταύτην, καθώς 2,17. 1 Th 2,5. 2 ήλεήθημεν, ούκ έγκακουμεν, Ι άλλα άπειπάμεθα τά κουπτά της αίσχύνης, μή περιπατούντες έν πανουργία μηδέ δολούντες τον λόγον του θεού, άλλά τη φανερώσει της άληθείας συνιστάντες έαυτούς πρός πάσαν συνείδησιν άνθρώπων ένώπιον 1 K 1,18. 3 τοῦ θεοῦ. εί δὲ καὶ ἔστιν κεκαλυμμένον τὸ εὐαγγέλιον ήμῶν, ἐν τοῖς ἀπολλυμένοις ἐστίν κεχα-4 λυμμένον, έν οίς ό θεός τοῦ αίῶνος τούτου έτύ-H 1.8. E 2.2. 2Th 2.11. *αλωσεν* τὰ νοήματα τῶν ἀπίστων εἰς τὸ μή Kol 1.15.

> 18 αυτου : Τ εαυτου 14 HW αλλα | Η μενει μη αναχαλυπτομενου, | καταργειται : H.R. 16 hW δ αν R δε αν 17 h<sup>6</sup> Kugιov fort pro χυgιον 18 hW καθωσπες | Η χυgιου (non Kugιov) πν. 4,2 HW συνιστανοντες

> $14 - \eta \mu \epsilon \rho \alpha \varsigma$  15  $\eta \nu i x \alpha$  arayirwoxetai 17  $x \nu \rho i o \upsilon$ : (vl +) exei 4,1 exxaxou  $\mu \epsilon \nu$  (it 16) 3 our or or tes (it 6,4)

## Προς Κορινθιους β' 4,5-17.

πάσαι τὸν φωτισμὸν τοῦ εὐαγγελίου τῆς δόξης τοῦ Χριστοῦ, ὅς ἐστιν εἰκὼν τοῦ ϑεοῦ. οὐ γὰρ 5 1,24. ἑαυτοὺς κηρύσσομεν ἀλλὰ Χριστὸν Ἰησοῦν κύριον, ἑαυτοὺς δὲ δούλους ὑμῶν διὰ Ἰησοῦν. ὅτι ὁ ϑεὸς 6 8,18. Gn 1,8. ἑ εἰπών· ἐκ σκότους φῶς λάμψει, ὃς ἔλαμψεν ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν πρὸς φωτισμὸν τῆς γνώσεως τῆς δόξης τοῦ ϑεοῦ ἐν προσώπφ Χριστοῦ.

Έγομεν δέ τον θησαυρόν τοῦτον ἐν όστρα-7 5,1. χίνοις σπεύεσιν, ίνα ή ύπερβολή της δυνάμεως ή τοῦ θεοῦ xai μή έξ ήμῶν· έν παντί θλιβόμενοι 8 1,8; 7,5. άλλ' ού στενοχωρούμενοι, άπορούμενοι άλλ' ούκ έξαπορούμενοι, διωχόμενοι άλλ' ούχ έγχαταλειπό- 9 μενοι, καταβαλλόμενοι αλλ' ούκ απολλύμενοι, πάντοτε την νέχρωσιν τοῦ Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματι 10 1 κ 15,81. περιφέροντες, Γνα καὶ ή ζωή τοῦ Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματι ήμῶν φανερωθή. ἀεὶ γὰρ ήμεῖς οἱ ζῶντες 11 R 8,38. είς θάνατον παραδιδόμεθα δια Ίησοῦν, ΐνα καί ή ζωή τοῦ Ἰησοῦ φανερωθή ἐν τῆ θνητή σαρχὶ ήμῶν. ωστε ό θάνατος έν ήμιν ένεργειται, ή δέ 12 ζωή έν ύμιν. έχοντες δε το αύτο πνεύμα της 13 P. 116,10. πίστεως, κατά τὸ γεγραμμένον έπίστευσα, διὸ έλάλησα, και ήμεῖς πιστεύομεν, διὸ και λαλοῦμεν, είδότες ότι δ έγείρας τον πύριον Ίησοῦν και ήμας 14 1 K 8,14. σύν Ίησοῦ έγερεῖ χαὶ παραστήσει σύν ύμῖν. τὰ 15 1,8-6. γὰο πάντα δι' ύμᾶς, ἵνα ή χάρις πλεονάσασα διὰ τών πλειόνων την ευχαριστίαν περισσεύση είς την δόξαν τοῦ θεοῦ. Διὸ οὐκ ἐγκαχοῦμεν. ἀλλ' εί 16 10. Ε 3,16. χαί δ έξω ημῶν ἄνθρωπος διαφθείρεται, άλλ' δ ίσω ήμῶν ἀνακαινοῦται ἡμέρα καὶ ἡμέρα. τὸ 17 Β 8,17.18. γὰρ παραυτίχα έλαφρὸν τῆς θλίψεως ἡμῶν καθ'

δ XQ. Ιησ. : h Ιησ. XQ. | Ιησουν 2<sup>0</sup> : h Ιησου (W Ιησουν,) 10 T εν τοις σωμασιν η. (2<sup>0</sup>) 18 διο : T+ ×αι 14 χυρίον : [H]-W 17 KW- ημων

<sup>4</sup> xatavyadai (vl di-) + avtois 6  $\lambda$ aµyai | - os | t. deov : avtov | Indov Xq. 14 dvv 1° : dia 16 edwdev 17 naqavtixa : + nqodxalqov xai

### 4,18-5,12. $\Pi QOS KOQIV \vartheta IOVS \beta'$

ύπερβολήν είς ύπερβολήν αίώνιον βάρος δόξης Η 11,1.8. 18 κατεργάζεται ήμιν, μή σκοπούντων ήμων τα βλεπόμενα άλλὰ τὰ μὴ βλεπόμενα· τὰ γὰο βλεπό-Kol 1,16. μενα πρόσκαιρα, τὰ δὲ μὴ βλεπόμενα αἰώνια. Job 4.19. 5 οίδαμεν γάο ότι έάν ή επίγειος ήμων οίχία του 2 P 1.18.14. σχήνους καταλυθή, οίκοδομήν έχ θεοῦ ἔχομεν, οίχιαν άχειροποίητον αιώνιον έν τοις ούρανοις. **B 8,28.** 2 καί γαο έν τούτω στενάζομεν, το οίκητήριον ήμῶν 3 τὸ ἐξ ούρανοῦ ἐπενδύσασθαι ἐπιποθοῦντες. εί γε 4 καί ενδυσάμενοι ου γυμνοί εύοεθησόμεθα. xaì 1 K 15.58. γάο οι όντες έν τω σχήνει στενάζομεν βαρούμενοι. έφ' δ ου θέλομεν έχδυσασθαι άλλ' έπενδυσασθαι, 5 ίνα καταποθή το θνητόν ύπό της ζωής. δδέ 1,22. R 8,16.28. E 1,18.14. κατεργασάμενος ήμας είς αυτό τοῦτο θεός, δ δούς Η 11,18. 6 ημιν τον αοραβώνα του πνεύματος. Θαρρούντες ούν πάντοτε και είδότες δτι ένδημοῦντες έν τῶ 1 K 18.12. 7 σώματι έχδημούμεν άπό του χυρίου. δια πίστεως Ph 1.28. 8 γαο περιπατούμεν, ού διά είδους. θαρρούμεν δέ και ευδοκούμεν μαλλον εκδημήσαι έκ του σώμα-Ps 89.18. 9 τος καί ενδημήσαι ποὸς τὸν κύριον. διὸ καί αιλοτιμούμεθα, είτε ένδημοῦντες είτε έκδημοῦντες. Act 17,81. 10 ευάρεστοι αυτώ είναι, τούς γάρ πάντας ήμας R 2,16; 14,10. φανερωθήναι δει έμπροσθεν του βήματος του Χριστοῦ, ἶνα χομίσηται ξχαστος τὰ διὰ τοῦ σώματος ποός & έπραξεν, είτε αγαθόν είτε φαυλον. Είδότες ούν τον φόβον του χυρίου ανθρώπους 4,2. 11 πείθομεν, θεφ δε πεφανερώμεθα ελπίζω δε χαί 8.1. 12 έν ταῖς συνειδήσεσιν ύμῶν πεφανερῶσθαι. оÒ πάλιν ξαυτούς συνιστάνομεν ύμιν, άλλα άφοομήν διδόντες ύμιν καυγήματος ύπεο ήμων. [να έγπε

5,1 Η εχομεν οικιαν 3 ει γε (Τ ειγε): h ει περ BW ειπερ 4 Η βαρουμενοι εφω | W alla 5 Τ αραβωνα 7 Η ειδους, – 10 φαυλον: W χαχον

5,8 exdouquerol 4 oxnyre: + touto 5 xategrazo-  $\mu$ eros | o xal douz 8 daqqouvrez 10 ta: a et -  $\pi$ qos a | | da : idia 13 ou yaq |  $\eta$  μων : υμων

#### Προς Κορινθιους β' 5,13-6,4.

πούς τούς έν προσώπφ καυχωμένους και μή έν χαρδία. είτε γαο εξέστημεν, θεφ είτε σωφοο- 18 νούμεν, ύμιν. ή γαο άγάπη του Χριστού συνέχει 14 ήμας, πρίναντας τούτο, ότι είς ύπερ πάντων απέθανεν· άρα οι πάντες απέθανον· και ύπεο 15 1 T 2,6. R 14,7.8. πάντων απέθανεν ίνα οι ζώντες μηκέτι ξαυτοίς ζώσιν άλλά τῷ ύπέρ αὐτῶν ἀποθανόντι καὶ έγερ-**Ωστε ήμεις από του νυν ουδένα οίδαμεν 16** itert. κατά σάρκα· εί και έγνωκαμεν κατά σάρκα Χριστόν, άλλά νῦν οὐκέτι γινώσχομεν. ὥστε εί τις 17 R 8,1.10. G 6,15. Ap 91,5. έν Χριστώ, καινή κτίσις τα αρχαΐα παρήλθεν, Is 43.18: 65.17. ίδου γέγονεν καινά. τὰ δὲ πάντα έκ τοῦ θεοῦ 18 Β 5,10. τοῦ καταλλάξαντος ήμᾶς ἑαυτῷ διὰ Χριστοῦ καί δόντος ήμιν την διαχονίαν της χαταλλαγής, ως 19 Β 8,24.25. Kol 1,19.20. ότι θεός πν έν Χριστώ χόσμον χαταλλάσσων έαντω, μη λογιζόμενος αύτοις τὰ παραπτώματα αύτῶν, καὶ θέμενος ἐν ημῖν τὸν λόγον τῆς καταλ-Υπέρ Χριστοῦ οὐν πρεσβεύομεν ώς 20 10 52,7. λαγής. του θεου παραχαλούντος δι' ήμων. δεόμεθα ύπερ J 8,46. H 4,15. Χοιστοῦ, καταλλάγητε τῷ θεῷ. τὸν μὴ γνόντα 21 1 κ 1,80. Ph 8,9. άμαρτίαν ύπερ ήμῶν άμαρτίαν εποίησεν, ενα 1 P 2,22. nueic yevaneda dixalogórn deod ér adra. Sur-6 1,24; 5,20. εργούντες δε και παρακαλούμεν μη είς κενόν την χάριν του θεου δέξασθαι ύμας. - λέγει 2 1. 49.8. L 4.19.21. 740.

καιρῷ δεκτῷ έπήκουσά σου

καί ἐν ήμέρα σωτηρίας ἐβοήθησά σοι lood νῦν καιρός εὐπρόσδεκτος, ίδου νῦν ήμέρα σωτηρίας: — μηδεμίαν ἐν μηδενὶ διδόντες προσ- Β χοπήν, ίνα μὴ μωμηθή ή διακονία, ' ἀλλ' ἐν παντὶ 4 4,2. συνιστάντες ἑαυτούς ὡς θεοῦ διάκονοι, ἐν ὑπο-

80 Digitized by Google

À

<sup>14</sup> W οτι ει εις υ. π. απεθανεν, 19 Ti (non T) αυτων ×αι 6,4 HW συνιστανοντες | W διαχονοι εν υ. πολλη εν

<sup>18</sup> μη εν: ου 16 ει: + δε 17 χαινα: + τα παντα 6,2 δεχτος 3 η διαχ. ημων

#### 6,5-17. Προς Κορινθιους β'

μονή πολλή, έν θλίψεσιν, έν ανάγχαις, έν στενο-11,28-27. 5 χωρίαις, έν πληγαῖς, έν φυλαχαῖς, έν άκαταστασίαις, έν χόποις, έν άγρυπνίαις, έν νηστείαις. 1 T 4,12. 6 έν άγνότητι, έν γνώσει, έν μαχροθυμία, έν χρηστότητι, έν πνεύματι άγίφ, έν αγάπη ανυποκοίτω. 1 κ 2,4. 7 Ι έν λόγφ αληθείας, έν δυνάμει θεου. δια των δπλων της δικαιοσύνης των δεξιών και αριστερών, 8 Ι διὰ δόξης και άτιμίας, διὰ δυσφημίας και ευφη 9 μίας . ώς πλάνοι και άληθεῖς, ώς άγνοούμενοι 4,10.11. Ps 118.18. καί έπιγινωσκόμενοι, ως άποθνήσκοντες καί ίδού Ph 4,12.18. 10 ζωμεν, ώς παιδευόμενοι και μή θανατούμενοι, ιώς λυπούμενοι dei δε χαίροντες, ως πτωχοί πολλούς δε πλουτίζοντες, ως μηδεν έχοντες και πάντα χατέγοντες. Τὸ στόμα ήμῶν ἀνέφγεν πρὸς ὑμᾶς, Κορίνθιοι, Ps 119,82. 11 12 ή χαρδία ήμων πεπλάτυνται. ού στενοχωρείσθε έν ήμιν, στενοχωρείσθε δε έν τοις σπλάγχνοις ύμων. 1 κ 4,14: 13 την δε αυτην αντιμισθίαν, ως τέχνοις λέγω, πλατύν-Μή γίνεσθε έτεροζυγουντες E 5,11. 14 Unte xai vueic. απίστοις. τίς γαο μετοχή δικαιοσύνη καί ανομία; 15 ή τίς κοινωνία φωτί πρός σκότος; τίς δε συμφώνησις Χριστοῦ πρός Βελίαρ, ή τίς μερίς πιστφ 1 K 8,16. 16 μετά απίστου; τίς δε συνκατάθεσις ναφ θεου Lv 26,12. μετά είδώλων; ήμεῖς γὰο ναὸς θεοῦ ἐσμεν ζῶντος. Ez 87.27. χαθώς είπεν ό θεός δτι ένοιχήσω έν αύτοῖς και ένπεριπατήσω, zal éconal avrõr deós, zal avrol écorrai μου λαός. διὸ ἐξέλθατε ἐκ μέσου αὐτῶν Jr 51,45. 17 Ez 20.84.41. και άφορίσθητε, λέγει κύριος, ls 52,11. Ap 18.4. 5 W vnoteiais. 7.8 W αριστερων δια 14 HW avoμια, 15 Β Βελιας; | h πιστου 16 RW συγκ. | W εμπερια. 9 πειραζομενοι 15 X010700 16 VHEIS & EOTE | μου : μοι

Προς Κορινθιους β' 6.18-7.9.

#### χαί άπαθάρτου μή απτεσθε.

xuyù eiodizouai vuas.

χαί έσομαι ύμιν είς πατέρα,

rai their estable not eig viots rai duyarthag,

λέγει χύριος παντοχράτωρ.

Ταύτας ούν έχοντες τὰς ἐπαγγελίας, ἀγαπητοί, 7 χαθαρίσωμεν έαυτούς άπὸ παντός μολυσμοῦ σαρχός χαί πνεύματος, έπιτελοῦντες άγιωσύνην έν φόβω θεοῦ. Χωρήσατε ήμας · ουδένα ήδιχή- 2 σαμεν, ούδένα έφθείραμεν, ούδένα έπλεονεκτήσαμεν. ποός κατάκρισιν ου λέγω. προείρηκα γάρ 8 6,11-18. ότι έν ταῖς καρδίαις ήμῶν έστε εἰς τὸ συναποθανεῖν καὶ συνζῆν. πολλή μοι παρρησία πρὸς 4 ύμας. πολλή μοι χαύγησις ύπεο ύμων· πεπλήρωμαι τη παρακλήσει, ύπερπερισσεύομαι τη χαρά έπι πάση τη θλίψει ήμων. Και γαο έλθόντων 5 Α. 20,1.2. ήμῶν είς Μαχεδονίαν οὐδεμίαν ἔσχηχεν ἄνεσιν ή σάοξ ήμῶν, άλλ' έν παντί θλιβόμενοι· έξωθεν μάχαι, έσωθεν φόβοι. άλλ' ό παραχαλών τοὺς 6 ταπεινούς παρεχάλεσεν ήμας ό θεός έν τη παρουσία Τίτου· ου μόνον δε έν τη παρουσία αυτού, αλλά 7 zai έν τη παρακλήσει ή παρεκλήθη έφ' ύμιν, άναγγέλλων ήμιν την ύμῶν ἐπιπόθησιν, τον ύμῶν όδυρμόν, τὸν ὑμῶν ζῆλον ὑπέρ ἐμοῦ. ὥστε με μαλλον χαρήναι. δτι εί και έλύπησα ύμας έν 8 2,4. τη έπιστολή, ου μεταμέλομαι· εί και μετεμελόμην, βλέπω [vào] δτι ή επιστολή εχείνη εί και ποός ώραν ελύπησεν ύμας, νῦν χαίρω, ούχ δτι ελυπή-9 θητε, αλλ' δτι έλυπήθητε είς μετάνοιαν έλυπήθητε γάρ κατά θεόν, ίνα έν μηδενί ζημιωθητε

7.4 W ev th zaqa 5 W even | H  $\partial \lambda_i \beta_{0\mu}$  evol  $- \varepsilon_{5}^{*}$ .  $\mu_{azat}$ , eo. gobo -... 8 ei 2° : W ei de | H  $(\beta \lambda \varepsilon \pi \omega ... \varepsilon \lambda \upsilon \pi. \upsilon \mu_{ag})$  | [yaq] : h<sup>s</sup> T-HW (h<sup>s</sup> fort  $\beta \lambda \varepsilon \pi \omega \nu$ )

18 2 Sm 7,8.14. In 48.6. Jr 81,9; 82,88. Hos 1,10. Am 4.18 Lxx.

> 12,17. Act 20,88.

1,8.4. 2,13. Ps 118,6 ; 188,6. Is \$6.2.

<sup>7.1</sup> πνευματος : αιματος

# 7,10-8,3. Προς Κορινθιους β'

Μι 27,8-5. 10 ἐξ ἡμῶν. ἡ γὰο κατὰ θεὸν λύπη μετάνοιαν εἰς Η 12,17. σωτηρίαν ἀμεταμέλητον ἐργάζεται· ἡ δὲ τοῦ κόσ-

> 11 μου λόπη θάνατον κατεργάζεται. ίδου γαρ αὐτὸ τοῦτο τὸ κατὰ θεὸν λυπηθῆναι πόσην κατειργάσατο ὑμῖν σπουδήν, ἀλλὰ ἀπολογίαν, ἀλλὰ ἀγανάκτησιν, ἀλλὰ φόβον, ἀλλὰ ἐπιπόθησιν, ἀλλὰ ζῆλον, ἀλλὰ ἐκδίκησιν. ἐν παντὶ συνεστήσατε ἑαυτοὺς

- 178 - I

- 12 άγνοὺς εἶναι τῷ πράγματι. ἄρα εἰ καὶ ἔγραψα ὑμῖν, οὐχ ἕνεκεν τοῦ ἀδικήσαντος οὐδὲ ἕνεκεν τοῦ ἀδικηθέντος, ἀλλ' ἕνεκεν τοῦ φανερωθήναι τὴν σπουδὴν ὑμῶν τὴν ὑπὲρ ἡμῶν πρὸς ὑμᾶς ἐνώπιοι
- 18 τοῦ θεοῦ. Ι διὰ τοῦτο παρακεκλήμεθα. Επὶ δὲ τῆ παρακλήσει ήμῶν περισσοτέρως μαλλον ἐχάρημεν ἐπὶ τῆ χαρῷ Τίτου, ὅτι ἀναπέπαυται
- 14 τὸ πνεῦμα αὐτοῦ ἀπὸ πάντων ὑμῶν ὅτι εἶ τι αὐτῷ ὑπὲο ὑμῶν κεκαύχημαι, οὐ κατησχύνθην, ἀλλ' ὡς πάντα ἐν ἀληθεία ἐλαλήσαμεν ὑμῶν. οὕτως καὶ ἡ καύχησις ἡμῶν ἐπὶ Τίτου ἀλήθεια
- 2.9. 15 έγενήθη. καὶ τὰ σπλάγχνα αὐτοῦ περισσοτέρω; εἰς ὑμᾶς ἐστιν ἀναμιμνησκομένου τὴν πάντων ὑμῶν ὑπακοήν, ὡς μετὰ φόβου καὶ τρόμου ἐἰ:
  - 16 ξασθε αὐτόν. χαίωω ὅτι ἐν παντὶ ϑαροῶ ἐν ὑμῖν.
- B 15,26. 8 Γνωρίζομεν δε ύμιν, άδελφοί, την χάριν του θεοῦ την δεδομένην έν ταις έχχλησίαις της Μαχι-
  - 2 δονίας, ὅτι ἐν πολλῆ δοχιμῆ θλίψεως ή περισσεία τῆς χαρᾶς αὐτῶν καὶ ή κατὰ βάθους πτωχεία αὐτῶν ἐπερίσσευσεν εἰς τὸ πλοῦτος τῆς ἁπλότη 8 τος αὐτῶν · ὅτι κατὰ δύναμιν, μαρτυρῶ, καὶ παοὰ

<sup>11</sup> Τ χατηργασατο 19 ουχ: Τ ουχ | ουδε: Η pr [a<sup>λλ</sup>] 13 RW παgaχεκλημεθα, επι 14 επι: hR pr ή

<sup>10</sup> εργαζ. : χατεργαζεται 11 λυπ. υμας | εν υμιν | εν τω πρ. 13 υμων ... ημων : ημων ... υμων υ ημ.... ημων 14 παντοτε | η χ. υμων | προς Τίτον  $\mathbf{8}$ ,  $\mathfrak{s}$  τον πλουτον  $\mathfrak{8}$  παρα : υπερ

#### Constant of the

# Προς Κορινθιους β' 8,4-17.

δύναμιν, αθθαίρετοι, μετά πολλής παραχλήσεως 4 9,1. Act 11,29. δεόμενοι ήμῶν τὴν χάριν χαὶ τὴν χοινωνίαν τῆς διαπονίας της είς τούς άγίους, και ού καθώς 5 ήλπίσαμεν, άλλ' έαυτοὺς ἔδωχαν πρῶτον τῷ χυρίφ xai ήμιν δια θελήματος θεού, είς το παρακαλέσαι 6 ήμας Τίτον. ΐνα καθώς προενήρξατο ούτως καί έπιτελέση είς ύμας και την χάριν ταύτην. άλλ' 7 1 κ 1,5. ώσπερ έν παντί περισσεύετε. πίστει και λόγω και 1 K 16.1.2. γνώσει καὶ πάση σπουδή καὶ τῆ ἐξ ψμῶν ἐν ἡμῖν άγάπη, ίνα χαί έν ταύτη τη γάριτι περισσεύητε. Ού κατ' έπιταγήν λέγω, άλλα δια της έτέρων 8 σπουδής καὶ τὸ τῆς ὑμετέρας ἀγάπης γνήσιον δοχιμάζων. γινώσχετε γάο την χάριν του χυρίου 9 μι 8,20. ήμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὅτι δι' ὑμᾶς ἐπτώχευσεν πλούσιος ών, ενα ύμεις τη έχεινου πτωχεία πλουτήσητε. και γνώμην έν τούτω δίδωμι τοῦτο γάο 10 ύμιν συμφέρει, οίτινες ού μόνον το ποιήσαι αλλά xai τὸ θέλειν προενήσξασθε από πέρυσι· νυνὶ δὲ 11 χαί τὸ ποιησαι έπιτελέσατε, δπως χαθάπερ ή προθυμία του θέλειν, ούτως και το έπιτελέσαι ex τοῦ ἔχειν. εί γὰρ ή προθυμία πρόχειται, καθό 12 Prv 8,27.28. έαν έχη εύπρόσδεκτος, ού καθό ούκ έχει. ού γαο 13 Mc 19,48. ίνα άλλοις άνεσις, ύμιν θλίψις, άλλ' έξ ισότητος. έν τῷ νῦν χαιοῷ τὸ ὑμῶν περίσσευμα είς τὸ 14 9,19. έχείνων ύστέρημα. ΐνα χαὶ τὸ ἐχείνων περίσσευμα γένηται είς τὸ ψμῶν ὑστέρημα, ὅπως γένηται ίσότης, καθώς γέγραπται· ό το πολύ ούκ έπλεό- 15 Ex 18,18. racer, και ό το όλίγον ούκ ήλαττόνησεν. Χάρις 16 δέ τῷ θεῷ τῷ διδόντι την αυτην σπουδην ύπέο ύμῶν ἐν τῆ χαρδία Τίτου, δτι τὴν μὲν παράχλησιν 17

<sup>3</sup> Τ δυναμιν αυθ. 3.4 Η αυθαιρετοι μετα 4 Η ημαν, την... αγιους. 5 Τ W αλλα 7 ℋ εξ ημαν εν υμιν 3 Χριστου: [H]-W 12 Τ αν 13.14 ℋ θλιφις. (W) αλλ εξ ισοτητος εν

<sup>4</sup> fin + δεξασθαι ημας 8 δοκιμαζω 9 δι ημας | εχεινου : αυτου 13 υμιν δε 16 δοντι

# 8,18-9,4. Προς Κορινθιους β'

έδέξατο, σπουδαιότερος δε ύπάρχων αύθαίρει 18 έξηλθεν πρός ύμας. συνεπέμωαμεν δέ μ αύτοῦ τὸν ἀδελφὸν οὐ ὁ ἔπαινος ἐν τῶ εὐαγγελ G 2,10. 19 διά πασῶν τῶν ἐχχλησιῶν, οὐ μόνον δὲ άλ καί γειροτονηθείς ύπό των έκκλησιων συνέκδημ ήμῶν ἐν τῆ χάριτι ταύτη τη διακονουμένη ήμῶν ποὸς τὴν τοῦ χυρίου δόξαν χαὶ π 20 θυμίαν ήμων, Ιστελλόμενοι τουτο, μή τις ήμ μωμήσηται έν τη άδρότητι ταύτη τη διαχον Prv 3,4 Lxx. 21 μένη ύφ' ήμων προνοούμεν γαο καλά ού μόη ένωπιον πυρίου άλλα και ενώπιον άνθρωπα 22 συνεπέμψαμεν δε αὐτοῖς τὸν ἀδελφὸν ἡμῶν, έδοχιμάσαμεν έν πολλοῖς πολλάχις σπουδα δντα, νυνί δε πολύ σπουδαιότερον πεποιθή 7,18; 12,18. 23 πολλή τή είς ύμας. είτε ύπέο Τίτου, χοιναή R 16.7. έμος καί είς ύμας συνεργός. είτε άδελφοι ήμα 1,14. 24 απόστολοι έχχλησιών, δόξα Χριστοῦ. Τὴν ο ένδειξιν της άγάπης ύμων και ήμων καυχήσει ύπέρ ύμῶν είς αὐτοὺς ἐνδειχνύμενοι είς πρ 8,4.20, 9 ωπον των έκκλησιων. Περί μέν γάρ της δι χονίας της είς τους άγίους περισσόν μοί έσι 8,19. 2 το γράφειν ύμιν. οίδα γαρ την προθυμίαν ύμ ην ύπεο ύμων καυχωμαι Μακεδόσιν δτι Άχα παρεσχεύασται από πέρυσι, και το ύμων ζήλ 8,24. 3 ηρέθισεν τοὺς πλείονας. ἔπεμψα δὲ τοὺς ἀδι φούς, ίνα μή τὸ καύχημα ήμῶν τὸ ὑπέο ὑμ χενωθή έν τῷ μέρει τούτφ, ίνα χαθώς έλεγ 4 παρεσχευασμένοι ήτε, μή πως έαν έλθωσιν σ έμοι Μακεδόνες και ευρωσιν ύμας απαρασκευ στους καταισγυνθωμεν ήμεις, ίνα μη λέγωμ

31 προνοουμενοι (γαρ) 9,3 το : ο (εξ) 4 λεγο 470

<sup>18</sup> Τ τον αδελφον μετ αυτου, 19 Η — ου μ.... προ ημων, — | εν : Τ συν | του : TW pr αυτου . 29 σπουδαιοτεgoν, πεποιθ. δε 24 Η ενδειξασθε

#### Προς Κορινθιους β' 9.5-14.

ίς, έν τη ύποστάσει ταύτη, άναγχαῖον οὖν 5 σάμην παραχαλέσαι τοὺς άδελφοὺς ίνα προωσιν είς όμας χαι προχαταρτίσωσιν την προγγελμένην εύλογίαν ύμῶν, ταύτην έτοίμην είναι ος ώς εύλογίαν καὶ μὴ ὡς πλεονεξίαν. Τοῦτο 6 Prv 11,24; δ σπείρων σειδομένως σειδομένως και θερίσει, ό σπείρων έπ' εθλογίαις έπ' εθλογίαις καί έχαστος χαθώς προήρηται τη χαρδία. 7 OFL. έχ λύπης ή έξ ανάγχης. Παρον γάο δύτην τα ό θεός. δυνατεί δέ ό θεός πασαν γάριν 8 οσεύσαι είς ύμας, ίνα έν παντί πάντοτε πάσαν τοχειαν έγοντες περισσεύητε είς παν έργον θόν, χαθώς γέγραπται. 9 Ps 112,9.

τιόρπισεν, έδωχεν τοις πένησιν,

διχαιοσύνη αύτοῦ μένει εἰς τὸν αἰῶνα.

έπιχορηγών σπέρμα τῷ σπείροντι και άρτον 10 18 55,10. βρωσιν χορηγήσει και πληθυνεί τον σπόρον ν χαί αύξήσει τὰ γενήματα τῆς διχαιοσύνης · έν παντί πλουτιζόμενοι είς πασαν άπλό- 11 1,11; 4,15. r, ήτις κατεργάζεται δι' ήμῶν εύχαριστίαν τῷ . δτι ή διαχονία της λειτουργίας ταύτης ού 12 8,14. ον έστιν ποοσαναπληρούσα τὰ ύστερήματα τῶν ων, άλλὰ χαὶ περισσεύουσα διὰ πολλῶν εὐμστιῶν τῷ θεῷ· διὰ τῆς δοχιμῆς τῆς διαχονίας 13 πης δοξάζοντες τὸν θεὸν ἐπὶ τῆ ὑποταγῆ τῆς λογίας ύμῶν εἰς τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χοιστοῦ άπλότητι της χοινωνίας είς αύτοὺς χαὶ εἰς πας, καί αύτῶν δεήσει ύπερ ύμῶν επιποθούν- 14 ι ύμας διὰ τὴν ύπερβάλλουσαν χάριν τοῦ θεοῦ

5 W υμων ταυτην, | T - χαι 2<sup>0</sup> 9.10 H (χαθως... - υμων) 10 σπερμα : W σπορον 11 τω θεω : h θεου  $\vartheta_{\ell\omega}$  (H,RW·) 12 H - oti ... tw  $\vartheta_{\ell\omega}$ , -

4 ταυτη: + της χαυχησεως 5 εις : προς 7 προαιρειται υνατος 10 χορηγησαι ... πληθυναι ... αυξησαι 13 χαι δια

Digitized by Google

19,17.

R 12,8. Prv 22,8 Lxx. 1 Chr 29.17.

Hos 10,12.

# 9,15-10,12. Προς Κορινθιους β'

15 έφ' ύμιν. Χάρις τῷ θεῷ ἐπὶ τῆ ἀνεκδιητή αὐτοῦ δωρεῷ.

Αύτος δε εγώ Παύλος παραχαλ ) ύμας ( ss 10 τής πραθτητος και έπιεικείας του ζριστου, χατά πρόσωπον μέν ταπεινός έν ύμ ν, άπών 2 θαρρώ είς ύμας. δέομαι δε το μή πιρών θαρ 1,21. σαι τη πεποιθήσει ή λογίζομαι τολμης τι έπί τι τούς λογιζομένους ήμας ως κατά ιάρκα πε 3 πατοῦντας. Έν σαρχί γὰρ περιπατοῦι τες οὐ κα 4 σάρχα στρατενόμεθα, τὰ γὰρ δπλα της στρατεί ήμῶν οὐ σαρχιχὰ άλλὰ δυνατὰ τῶ θεῶ πο καθαίρεσιν δχυρωμάτων, λογισμούς κιθαιροῦν 5 και παν υψωμα επαιρόμενον κατά της γνώσε τοῦ θεοῦ, καὶ αἰχμαλωτίζοντες πῶν νόημα 6 την ύπακοην του Χριστου, και έν ετοίμω έγοντε έχδικήσαι πάσαν παραχοήν, δταν πληρωθή ύμω 7 ή ύπαχοή. Τὰ χατὰ πρόσωπον βλέπετε; εί τις πέποιθεν έαυτῷ Χριστοῦ είναι, τοῦτο λογιζέσθω πάλιν έφ' έαυτοῦ, ὅτι καθώς αὐτὸς Χοιστοῦ 8 ούτως καί ήμεις. έάν τε γάο περισσότερόν τ καυχήσωμαι περί της έξουσίας ήμῶν, ής έδωκει ό κύριος είς οίχοδομήν και ούκ είς καθαίρεσι 9 ύμῶν, ούχ αἰσχυνθήσομαι, ίνα μη δόξω ώς α 10 έκφοβεῖν ὑμᾶς ὑιὰ τῶν ἐπιστολῶν. ὅτι al ἐπι στολαί μέν, φησίν, βαρεΐαι καὶ ἰσχυραί, ή δ παρουσία τοῦ σώματος ἀσθενής καὶ ὁ λόγος έξου 10. 11 θενημένος. τοῦτο λογιζέσθω ό τοιοῦτος, ότι olo έσμεν τῷ λόγφ δι' έπιστολῶν ἀπόντες, τοιοῦτο 5,12. 12 καί παρόντες τῷ ἔργω. Οὐ γὰρ τολμῶμεν ἐνκρίνα ή συνχρίναι ξαυτούς τισιν των ξαυτούς συνιστανόν των αλλά αύτοι έν έαυτοις έαυτούς μετρούντες

.....

 $\langle V \rangle$ 

<sup>10,1</sup> Η επιειχιας 4 Η – τα γαρ... οχυρωματων, – Τ στρατιᾶς 7 ΗΨ βλεπετε. 8 h- τε | Τ χαυχησομάτ 10 hW φασιν 19 RW εγχρ. | Β συγχρ. δίε

<sup>10,7</sup> δοκει πεποιθεναι | εφ : αφ 8 ο κυρ. 472

# Προς Κορινθιους β' 10,13-11,7.

142.40

αλ συνκρίνοντες ξαυτούς ξαυτοῖς οὐ συνιᾶσιν. Δμεῖς δὲ οὐχ εἰς τὰ ἄμετρα χαυχησόμεθα, ἀλλὰ 13 Β 12,8. ματὰ τὸ μέτρον τοῦ κανόνος οὖ ἐμέρισεν ἡμῖν ὁ μεἰς μέτρου, ἐφικέσθαι ἄχρι καὶ ὑμῶν. οὐ γὰρ 14 κ μὴ ἐφικνούμενοι εἰς ὑμᾶς ὑπερεκτείνομεν ἑαυμός, ἄχρι γὰρ καὶ ὑμῶν ἐφθάσαμεν ἐν τῷ εὐαγμίψ τοῦ Χριστοῦ· οὐχ εἰς τὰ ἄμετρα χαυχώμενοι 15 Β 15,20. ἐν ἀλοτρίοις χόποις, ἐλπίδα δὲ ἔχοντες αὐξανομέψς τῆς πίστεως ὑμῶν ἐν ὑμῖν μεγαλυνθῆναι ματὰ τὸν χανόνα ἡμῶν εἰς περισσείαν, εἰς τὰ 16 Αct 19,81. Δπερέχεινα ὑμῶν εὐαγγελίσασθαι, οὐχ ἐν ἀλλοτρίφ μοψοι εἰς τὰ ἕτοιμα χαυχήσασθαι. 'Ο δὲ χαυχώ- 17 <sup>Jr</sup> 9,32.88. μοψος συνίστησιν.

Όφελον ανείγεσθέ μου μιχρόν τι αφοοσύνης.11 Illa xal avézeodé μου. ζηλῶ γὰρ ύμᾶς θεοῦ 2 Ε 5,28.27. 🐝 , ήρμοσάμην γὰρ ύμᾶς ένὶ ἀνδρὶ παρθένον τών παραστήσαι τω Χριστώ· φοβούμαι δέ μή 3 Gn 8,4.18. πως, ώς δ δφις έξηπάτησεν Εύαν έν τη πανουργία ποῦ, φθαρή τὰ νοήματα ύμῶν ἀπὸ τῆς ἀπλόητος [καί της άγνότητος] της είς τὸν Χριστόν. εί 4 g 1,8.9. ταν γάο δ έρχόμενος άλλον Ίησοῦν κηρύσσει δν α έχηρύξαμεν, ή πνεῦμα ἕτερον λαμβάνετε δ Μπ έλάβετε, ή εψαγγέλιον έτερον δ ούκ έδέξασθε, 12.11. μίως ανέχεσθε. λογίζομαι γαο μηδέν ύστερηχέναι 5 14K 15,10. G 2,6.9. ων ύπερλίαν αποστόλων. εί δε και ίδιώτης τῷ 6 1 κ 2,1,2.18. ήφ, άλλ' ου τη γνώσει, άλλ' έν παντί φανερώ-E 8,4. πτες έν πασιν είς ύμας. Η άμαρτίαν έποίησα 7 1 κ 9,19.18.

18.14 Η υμων· — ου ... χριστου· (TW,) — 14 ου γαρ %....εαυτους, : hW ως γαρ...εαυτους; 18 HW αλλα Πβ Η Εδαν [ [και τ. αγν.] : RW-T | hT- τον 4 hT weigeode (TiW) 5 γαρ : W de

<sup>13.18 —</sup> ου συνι. ημεις δε 18 χαυχωμενοι 18 συνιστων 11.1 δφείου | μ. τη αφορσυνη 8 μηποτε | ουτω φθαρη \$ φανεφαθεντες

# 11,8-22. Προς Κορινθιους β'

έμαυτόν ταπεινών ίνα ύμεις ύψωθητε. ότι δωρεά Ph 4,10.15. 8 το του θεου ευαγγέλιον ευηγγελισάμην υμιν: αλλα έχχλησίας εσύλησα λαβών δωώνιον ποός την υμώ 12.18. 9 διαχονίαν, 'χαι παρών πρός ύμας χαι ύστερηθεί ού κατενάρχησα ούθενός. το γάο υστέρημά μο προσανεπλήρωσαν οι άδελφοι ελθόντες άπο Μαχε δονίας · χαί έν παντί άβαρη εμαυτόν υμιν ετήρησι 1 κ 9.15. 10 καί τηρήσω. Εστιν αλήθεια Χριστού έν έμοί, δτ ή χαύχησις αύτη ού φραγήσεται είς έμε έν τοί 11 κλίμασιν τῆς Ἀγαΐας. διὰ τί: δτι οὐκ ἀγαπῶ ὑμᾶς Ο δε ποιῶ καὶ ποιήσω. ἶνα 12 6 9 80 010 84. έχκόψω την αφορμήν των θελόντων αφορμήν. ίνι 2.17. Ph 8.2. 13 έν φ καυχώνται εύρεθωσιν καθώς και ήμεις. ο γάο τοιοῦτοι ψευδαπόστολοι, ἐργάται δόλιοι, μετα 14 σχηματιζόμενοι είς αποστόλους Χριστου. και οι θαύμα · αύτός γάρ δ σατανάς μετασχηματίζετα 15 είς άγγελον φωτός. ού μέγα ούν εί καί οι διάχονοι αύτοῦ μετασχηματίζονται ώς διάχονοι δικαιοσύνης. ών το τέλος έσται κατά τα έσγα antov. Πάλιν λέγω, μή τίς με δόξη αφοονα είναι α 12,6. 16

- δε μήγε, κάν ώς άφουνα δέξασθέ με, ίνα κάγα
   17 μικούν τι καυχήσωμαι. δ λαλῶ, οὐ κατὰ κύοιου
   λαλῶ, ἀλλ' ὡς ἐν ἀφοοσύνη, ἐν ταύτη τῆ ὑπο
   18 στάσει τῆς καυγήσεως. ἐπεὶ πολλοὶ καυγῶνται
  - 18 οτασεί της χασχησεως. επεί πολλοι κασχωνια 19 χατά [την] σάρχα, χάγὼ χαυχήσομαι. ήδέως γαρ άτ
  - 19 κατα [την] σαφκα, καγω καυχησομαι. ησεως γαφ α
  - 20 έχεσθε τῶν ἀφρόνων φρόνιμοι ὄντες· ἀνέχεσθη γὰρ εἶ τις ὑμᾶς καταδουλοῖ, εἶ τις κατεσθίει, ἐ τις λαμβάνει, εἶ τις ἐπαίρεται, εἶ τις εἰς πρόσ. 21 ωπον ὑμᾶς δέρει. κατὰ ἀτιμίαν λέγω, ὡς ὅση
- 21 ωπον υμας σερει. κατα ατιμιαν κεγω, ως ήμεις ήσθενήκαμεν. έν φ δ' άν τις τολμά, ...

Ph 8,5. 22 ἀφροσύνη λέγω, τολμῶ κάγώ. Εβοαῖοί εία»;

<sup>12</sup> ποιω : TW ποιω, 18 [την] : W-T 21 TW ησθενηχαμεν

<sup>7</sup> εαυτον 14 δαυμαστον 21 ησθενησαμεν 474

# Προς Κορινθιους β' 11,23-12,3.

χάγώ. Ισοαηλεῖταί είσιν; χάγώ. σπέρμα Άβραάμ είσιν; χάγώ. διάχονοι Χριστοῦ είσίν; παραφρονῶν 23 1 κ 15,10. λαλώ, ύπέο έγώ· έν κόποις περισσοτέρως, έν φυλαχαίς περισσοτέρως, έν πληγαίς ύπερβαλλόντως, έν θανάτοις πολλάκις. ύπό Ιουδαίων 24 Dt 25.8. πεντάχις τεσσεράχοντα παρά μίαν έλαβον, τρίς 25 Act 16,22. έμαβδίσθην, απαξ έλιθάσθην, τρίς έναυάγησα, Act 14.19. νυιθήμερον έν τῶ βυθῶ πεποίηκα· όδοιπορίαις 26 πολλάχις, χινδύνοις ποταμών, χινδύνοις ληστών, χινδύνοις έχ γένους, χινδύνοις έξ έθνων, χινδύνοις ε πόλει, πινδύνοις έν έσημία, πινδύνοις έν θαλάσση, κινδύνοις έν ψευδαδέλφοις, Ι χόπω καί 27 .... μόχθφ, έν άγρυπνίαις πολλάκις, έν λιμφ καί δίψει, έν νηστείαις πολλάκις, έν ψύχει και γυμνότητι· χωρίς των παρεκτός ή επίστασίς μοι ή 28 Act 20,18-21. καθ' ήμέραν, ή μέριμνα πασών των έκκλησιών. th doverei. και ούκ ασθενώ; τίς σκανδαλίζεται, 29 1 κ 9,22. καί ούκ έγω πυρούμαι; εί καυχασθαι δεῖ, τὰ 30 12.5. τής άσθενείας μου καυχήσομαι. δ θεός καί πατήο 31 1.28. 100 πυρίου Ίησοῦ οίδεν, ὁ ῶν εὐλογητὸς εἰς τοὺς α<sup>ίώνας</sup>, ότι ου ψεύδομαι. Εν Δαμασκφ ό εθνάοχης 32 φέτα τοῦ βασιλέως ἐφρούρει τὴν πόλιν Δαμασχηνών πιάσαι με, καί διὰ θυρίδος έν σαργάνη 33 Act 9.24.25. έχαλάσθην διὰ τοῦ τείχους καὶ ἐξέφυγον τὰς χεῖρας avtov. Καυχασθαι δεί. ου συμφέρον μέν,12 μεύσομαι δε είς δπτασίας και αποκαλύψεις κυρίου. οίδα άνθρωπον έν Χριστῷ πρό έτῶν δεκα- 2 τισσάφων, είτε έν σώματι ούχ οίδα, είτε έχτος τοῦ ψματος ούκ οίδα, ό θεός οίδεν, άρπαγέντα τόν 1010ῦτον ἕως τρίτου οὐρανοῦ. χαὶ οἶδα τὸν τοιοῦ- 3

<sup>23</sup> Η <sup>5</sup>πες | **T** εν πληγ. περισσ., εν φυλ. υ. 27.28 W <sup>70μνοτητι</sup> (**T**i.), χ. 28 **BW** παρεπτός, 30 Η [μου] 82 Η <sup>Αρετα</sup> **12**,1 Η δει + δε | δε : W + xat 2 HW <sup>6χατατοσα</sup>ραγον. — ειτε...οιδεν, —

Ph 4.10.15. 8 12.18. 9 0 πo Sov 1 K 9,15. 10 ×ai n xa 11 × λίμο 12 6 980 Exxówa 2,17. Ph 3,2. 13 Ev & ne 720 TOLO 14 σχηματιζ Davua. 15 Els ayyer. διάχονοι διχαιοσύνης αὐτῶν. Πάλιν λ 12.6. 16 dè unye, na 17 μιχοόν τι χα λαλῶ, ἀλλ' ώ 18 στάσει της κα 19 xatà [tήν] σάρκι 20 έχεσθε τῶν ἀφ γάο εί τις ύμας τις λαμβάνει, εί

- 21 ωπον ύμᾶς δέρει ήμεῖς ἠσθενήχαμε
- Ph 8,5. 22 αφοοσύνη λέγω,

12 ποιω : TW ποιω, ησθενηχαμεν

7 εαυτον 14 θαυμα

EU

musion

ERTIN C

in factor to a second PE THE Statute and statute of the local division of # THE TO strain as a solution of the so THUNK B AN AND spin in such that is not the local division of the TRUBER & SHE BALLING the state of the s other designment of the local division of the local division of the local division of the local division of the 100 100 or other designed to the Real Property lies in the - ----Name of Concession, Name of Street, or other or other on our is successing the other Citini di C the function operation from the FICT CLA succession on the same same interand the state of the second second second CHERT Statistics Dist. WITten-T he has and an experimental statement where And the second second second SIL 351 (B): 18 the state of the second 10-8 18.44 THE . the state of the state 19 Jun the set of and lot. One 5 same property and These California and the white our later 10 Art 11.20. - 10 disease Mary R.L. St. 2 Art 11.2. 14.94 and the

# 12,4-14. Προς Κορινθιους β'

τον ανθρωπον, είτε έν σώματι είτε χωρίς του L 28.48. 4 OWLATOS OUR OLDA. 6 DEDS OLDER. 5TI BOTTAYN ELS Ap 2.7. τόν παράδεισον και ήκουσεν άρρητα δήματα, δ 11.80. 5 ούχ έξον ανθρώπω λαλήσαι. ύπεο του τοιούτου καυχήσομαι, ύπέρ δε έμαυτοῦ οὐ καυχήσομαι εί 10.8: 11.18. 6 μή έν ταῖς ἀσθενείαις. ἐὰν γὰο θελήσω καυχήσασθαι, ούχ έσομαι άφρων, άλήθειαν γάρ έρῶ. φείδομαι δέ, μή τις είς έμε λογίσηται υπέρ δ  $J_{ob 2,6.}$  7  $\beta\lambda\epsilon\pi\epsilon\iota$   $\mu\epsilon$   $\tilde{\eta}$  drover  $\epsilon\xi$   $\epsilon\muo\tilde{v}$  | rai t $\tilde{\eta}$   $v\pi\epsilon\rho\betao\lambda\tilde{\eta}$ των αποκαλύψεων. διο ίνα μή υπεραίρωμαι, έδοθη μοι σχόλοψ τη σαρχί, άγγελος σατανά, ενα με 8 χολαφίζη, ίνα μή ύπεραίρωμαι. ύπέρ τούτου τρίς τόν κύριον παρεκάλεσα. Ένα αποστή απ' έμοθ. 9 καί εξοηκέν μοι· άρκες σοι ή χάρις μου· ή γάρ δύναμις έν ασθενεία τελεϊται. Howara on μαλλον χαυχήσομαι έν ταις ασθενείαις μου. ίνα Ph 4.18, 10  $\dot{\epsilon}\pi i\sigma \pi n \omega \sigma n \dot{\epsilon}\pi' \dot{\epsilon} u \dot{\epsilon} \dot{n} \dot{\delta} \dot{\nu} v a u c \tau o \tilde{\nu} X \delta i \sigma \tau o \tilde{\nu}$ . εύδοχῶ έν ασθενείαις, έν ύβρεσιν, έν ανάγχαις,

έν διωγμοῖς καὶ στενοχωρίαις, ὑπέρ Χριστοῦ· ὅταν γὰρ ἀσθενῶ, τότε δυνατός εἰμι.

- 11,5. 11 Γέγονα ἄφοων ύμεῖς με ἠναγκάσατε. ἐγὼ γὰο ὥφειλον ὑφ' ὑμῶν συνίστασθαι. οὐδὲν γὰο ὑστέρησα τῶν ὑπερλίαν ἀποστόλων, εἰ καὶ οὐδέν
- R 15,19. 12 είμι. τὰ μέν σημεῖα τοῦ ἀποστόλου κατειογάσθη έν ὑμῖν ἐν πάση ὑπομονῆ, σημείοις [τε] καὶ τέρασιμ
  - 11,9. 18 καὶ δυνάμεσιν. τί γάρ ἐστιν δ ἡσσώθητε ὑπὶς τὰς λοιπὰς ἐκκλησίας, εἰ μὴ ὅτι αὐτὸς ἐγὼ σι κατενάρκησα ὑμῶν; χαρίσασθε μοι τὴν ἀδικία
  - 18,1. 14 ταύτην. Ίδου τρίτον τοῦτο έτοίμως ἔχω έλθει.

3 HW and  $\varphi \omega \pi ov - \varepsilon \iota \varepsilon \ldots o \iota \delta \varepsilon v, - | ovx o \iota \delta a : [H]-W$  $5 add <math>\varepsilon v : T + \mu ov$  6 RT  $\varepsilon \xi \varepsilon \mu ov.$  7.  $\delta \iota o v a : B -$  $<math>\delta \iota o v a h^{\circ} T v a | h^{\circ} - v a \mu \eta v \pi \varepsilon \rho a \iota \rho \omega \mu a^{\circ}$ 10 xa: hB,  $\varepsilon v$  11 yaq  $s^{\circ}$ : hW +  $\tau i$  13 T xat  $\eta \epsilon \eta s \sigma \delta \eta |$ [ $\tau \varepsilon$ ]: TW

 ${}^{8} \chi \omega \rho_{45}$ : extos 6 axouei : + ti 7  $\Sigma$ atav 9 durams  $\mu \omega v$  | telesutai 11 aqq $\omega v$  : + xau $\chi \omega \mu evos 18$   $\eta$ tr $\eta$ dyts 14 - touto

# Προς Κορινθιους β' 12,15-13,3.

. πρός ύμας, καί ού καταναρκήσω· ού γαρ ζητῶ τὰ ύμῶν άλλὰ ύμᾶς. οὐ γὰρ ὀφείλει τὰ τέχνα τοις γονεύσιν θησαυρίζειν, άλλα οι γονείς τοίς τέχνοις. έγω δε πδιστα δαπανήσω και εκδαπανη- 15 Ph 2,17. Μομαι ύπεο των ψυχών ύμων. εί περισσοτέρως φμάς άγαπῶ, Νσσον άγαπῶμαι; Εστω δέ, έγὼ 18 ο κατεβάρησα ύμας. άλλα ύπάρχων πανούργος δόλφ ύμας έλαβον. μή τινα ών απέσταλχα ποός 17 ψμάς, δι' αύτοῦ ἐπλεονέκτησα ὑμᾶς; παρεκάλεσα 18 8,6.16-18. Τίτον χαί συναπέστειλα τον άδελφόν. μήτι έπλεονέχτησεν ύμας Τίτος: ού τω αύτω πνεύματι περιεπατήσαμεν; ού τοῖς αὐτοῖς ἔχνεσιν; Πάλαι 19 δοπείτε δτι ύμιν απολογούμεθα. κατέναντι θεοῦ Α Χοιστῶ λαλοῦμεν· τὰ δὲ πάντα, ἀγαπητοί, ατές της ύμων οίκοδομης. φυβούμαι γάς μή 20 10,2. 1 κ 4,6. πας έλθων ούχ οίους θέλω εύρω ύμας, κάγω τωθαδ ύμιν οίον ου θέλετε, μή πως έρις, ζήλος, θυμοί, έριθεῖαι, χαταλαλιαί, ψιθυρισμοί, φυσιώαυς, αχαταστασίαι· μή πάλιν ελθόντος μου τα- 21 2,1. 13,2. πινώσει με ό θεός μου πρός ύμας, και πενθήσω ολλούς τῶν προημαρτηχότων χαὶ μὴ μετανοησάντων έπι τη αχαθαρσία χαι ποργεία χαι ασελεία ή έπραξαν. Τρίτον τοῦτο έρχομαι πρός 13 Dt 19,15. θμᾶς έπι στόματος δύο μαρτύρων και τριῶν Mt 18,16. 1 T 5.19. παθήσεται παν ήημα. προείρηχα χαὶ προλέγω, 2 ός παρών τό δεύτερον καί άπών νῦν, τοῖς προμαρτηκόσιν καί τοῖς λοιποῖς πᾶσιν, δτι ἐὰν ἔλθω α τὸ πάλιν οὐ φείσομαι· ἐπεὶ δοχιμὴν ζητεῖτε 3 οῦ ἐν ἐμοὶ λαλοῦντος Χριστοῦ, δς εἰς ὑμᾶς οὐχ

14 αλλα υμας: Η, TW. | W αλλ οι 15 h BW υμων, ει περισσ. υ. αγαπων ησσ. αγαπωμαι. 18 BW μη τι 38 Η απολογουμεδα; 20 Η εριδιαι 21 HW ταπεινωση | W επραξαν; 13,2 φεισομαι: HW, T.

15 ει χαι 16 χατεναρχησα 19 παλιν | χατενωπιον του θ. 20 ερεις | ζηλοι 21 ελθοντα με 13,1 ετοιμως ξω είδεω 2 νυν γραφω

## 13,4-13. Προς Κορινθιους β'

- Ph 2,7.8. 4 ασθενεί αλλά δυνατεί έν ύμιν. και γαο έσταυοώθη έξ ασθενείας, αλλά ζη έχ δυνάμεως θεου. χαί γάο ήμεῖς ασθενοῦμεν ἐν αὐτῶ, άλλὰ ζήσομεν 1 κ 11,28. 5 σύν αὐτῷ ἐκ δυνάμεως θεοῦ εἰς ὑμᾶς. Έαυτοὺς πειράζετε εί έστε έν τη πίστει, εαυτούς δοχιμάζετε. ή ούχ έπιγινώσχετε έαυτούς δτι Ίησοῦς Χρι-6 στός έν ύμιν; εί μήτι αδόκιμοί έστε. Ελπίζω δέ 7 δτι γνώσεσθε δτι ήμεις ούκ έσμεν αδόκιμοι. ευγόμεθα δέ πρός τόν θεόν μή ποιήσαι ύμας χαχόν μηδέν, ούγ ίνα ήμεις δόχιμοι φανώμεν, άλλ' ίνα ύμεῖς τὸ καλὸν ποιῆτε, ήμεῖς δὲ ὡς ἀδόκιμοι 1 κ 13,6. 8 δμεν. ού γάο δυνάμεθά τι κατά της άληθείας. 9 άλλὰ ύπεο της άληθείας. χαίοομεν γάο δταν ήμεις ασθενώμεν, ύμεις δε δυνατοί ήτε. τούτο 10,11. 10,8. 10 xai ευχόμεθα, την ύμων χατάρτισιν. Διά τούτο ταῦτα ἀπών γράφω, ἕνα παρών μὴ ἀποτόμως χρήσωμαι κατά την έξουσίαν ην δ κύριος έδωκίν μοι είς οίκοδομήν και ούκ είς καθαίοεσιν.
- Ph 4.4. R 15,53. 11 Λοιπόν, άδελφοί, χαίρετε, καταρτίζεσθε, παρακαλεΐσθε, τὸ αὐτὸ φρονεῖτε, εἰρηνεύετε, καὶ ὁ θεὸς τῆς ἀγάπης καὶ εἰρήνης ἔσται μεθ' ὑμῶν. 1 K 16 20. 12 Ι' ἀσπάσασθε ἀλλήλους ἐν ἀγίω φιλήματι. ἀσπά-

ζονται ύμας οι άγιοι πάντες.

13 Η χάρις τοῦ χυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ ἡ ἀγάπη τοῦ ϑεοῦ καὶ ἡ κοινωνία τοῦ ἁγίου πνεύματος μετὰ πάντων ὑμῶν.

- 4 γαφ 1<sup>0</sup> : + ει 5 υμιν : + εστιν 7 ευχομαι 13 fm ' + αμην
- Subscriptio: εγραφη απο Φιλιππων (+ της Μαχεδονιας) + δια Τιτου (+ Βαρναβα) και Λουκα

<sup>3</sup> Η υμιν, 4 εν: h συν | Η [εις υμας] 4.5 W υμα; εαυτους 5 hT Χριστος Ιησους | W υμιν, ει... εστε; 13 Η [Χριστου]

# ΠΡΟΣ ΓΑΛΑΤΑΣ

Παθλος ἀπόστολος, οὐκ ἀπ' ἀνθρώπων οὐδὲ 1 11.12. δι' ἀνθρώπου ἀλλὰ διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ θεοῦ πατρὸς τοῦ ἐγείραντος αὐτὸν ἐκ νεκρῶν, καὶ οἱ 2 τῶν ἐμοὶ πάντες ἀδελφοί, ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Γαλατίας· χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πα- 3 R 1,7. τρὸς καὶ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, τοῦ δόντος 4 2.20. 1 T 2.6. τωτὸν περὶ τῶν ἀμαρτιῶν ἡμῶν, ὅπως ἐξέληται ἡμῶς ἐκ τοῦ αἰῶνος τοῦ ἐνεστῶτος πονηροῦ κατὰ τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ καὶ πατρὸς ἡμῶν, ὡ ἡ δόξα 5 ἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰωνων· ἀμήν.

θαυμάζω ότι ούτως ταχέως μετατίθεσθε άπό 6 τοῦ χαλέσαντος ὑμᾶς ἐν χάριτι Χριστοῦ εἰς ἕτερον ἐθαγγέλιον, 'δ οὐκ ἐστιν ἄλλο· εἰ μή τινές εἰσιν 7 Δει 15,1.24. οἱ ταράσσοντες ὑμᾶς χαὶ θέλοντες μεταστρέψαι τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ. ἀλλὰ χαὶ ἐὰν ἡμεῖς 8 1 K 16,22. ἡ ἀγγελος ἐξ οὐρανοῦ εὐαγγελίσηται [ὑμῖν] παρ' δ εὐηγγελισάμεθα ὑμῖν, ἀνάθεμα ἔστω. ὡς προ- 9 εἰψηχαμεν, χαὶ ἄρτι πάλιν λέγω, εἶ τις ὑμᾶς εὐαγγελίζεται παρ' δ παρελάβετε, ἀνάθεμα ἔστω.

Αρτι γὰρ ἀνθρώπους πείθω ἢ τὸν θεόν; ἢ 10 1 Th 2,4. Μῶ ἀνθρώποις ἀρέσχειν; εἰ ἔτι ἀνθρώποις ἦρε-Μον, Χριστοῦ δοῦλος οὐχ ἀν ἦμην. γνωρίζω γὰρ 11 <sup>ψμν</sup>, ἀδελφοί, τὸ εὐαγγέλιον τὸ εὐαγγελισθὲν ὑπ'

<sup>3</sup> HW πατρ. ημων κ. κυρ. Ι. Χρ. h πατρ. κ. κυρ. [ημων] Ι. Χρ. 4 περι: HW υπερ 8 W καν | RW ευαγγελιζηται | [υμυν]: W (sed post ουραν.) – Τ 9 W προειρηκαμεν και 11 γαρ: hT δε

6 - ουτως 9 προειρηχα 10 ει : + γαρ 479 1,12-2,2.

### Προς Γαλατας

12 έμου δτι ούκ έστιν κατά ανθρωπον ούδε γάο έγω παρά άνθρώπου παρέλαβον αυτό ούτε έδιδάχθην, άλλα δι' αποκαλύψεως Ιησού Χριστού. Act 28,4-20. 13 Ήχούσατε γάρ την έμην αναστροφήν ποτε έν τώ Ιουδαϊσμώ, ότι καθ' ύπερβολην έδίωκον την έχ-Act 22,8. 14 κλησίαν τοῦ θεοῦ καὶ ἐπόρθουν αὐτήν, καὶ προέχοπτον έν τω Ιουδαϊσμώ ύπεο πολλούς συνηλικιώτας έν τῷ γένει μου, περισσοτέρως ζηλωτής R 1,1. Jr 1,5. 15 δπάρχων τῶν πατρικῶν μου παραδόσεων. Ότε Is 49,1. δε ευδόκησεν [ό θεός] ό αφορίσας με έκ κοιλίας μητρός μου καί καλέσας διά της χάριτος αυτου 2,7. Μι 16,17. 16 αποκαλύψαι τον υίον αύτοῦ έν έμοι. ίνα εψαγγελίζωμαι αυτόν έν τοῖς έθνεσιν, εὐθέως ου προσ 17 ανεθέμην σαρχί χαι αξματι, ουδέ ανήλθον είς Ίεροσόλυμα πρός τοὺς πρὸ έμοῦ ἀποστόλους, ἀλλά ατηλθον είς Αραβίαν, και πάλιν δπέστρεψα είς Α α 9,36. 18 Δαμασκόν. Έπειτα μετά τρία έτη ανηλθον είς Ίεροσόλυμα ίστορήσαι Κηφάν, και έπέμεινα πούς Mi 18,55. 19 autor ημέρας δεχαπέντε· έτερον δε των αποστόλων ούχ είδον, εἰ μὴ Ἰάχωβον τὸν ἀδελφὸν τοῦ 20 χυρίου. ἇ δὲ γράφω ὑμῖν, ἰδοὺ ἐνώπιον τοῦ ϑεοῦ Act 9,80. 21 δτι ού ψεύδομαι. Επειτα ήλθον είς τα κλίματα 22 της Συρίας και της Κιλικίας. ημην δε άγνοούμενος τῷ προσώπψ ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Ιουδαίας 23 ταῖς ἐν Χριστῷ. μόνον δὲ ἀχούοντες ἤσαν ὅτι ὁ διώχων ήμας ποτε νῦν εὐαγγελίζεται τὴν πίστικ 24 ην ποτε επόρθει, και εδόξαζον έν εμοί τον θεόν. Αα 15,2. 2 Επειτα δια δεκατεσσάρων έτων πάλιν ανέβην είς Γεροσόλυμα μετά Βαρνάβα, συνπαραλαβών καί 8.9. 2 Tίτον· ανέβην δε κατά αποκάλυψιν· και ανεθέμην αύτοις το εύαγγέλιον δ χηρύσσω έν τοις έθνεσιν.

17.18 απηλθον 18 Πετρον 480

<sup>19</sup> Η αυτό, | ουτε : h ουδε 15 TW – [ο δεκ] 17 ανηλδ. : W απηλδον 18 RW ετη τρια 91 Η και [της] Κ.

•• 2 .

κατ' ίδίαν δὲ τοῖς δοκοῦσιν, μή πως εἰς κενὸν τρέχω ή έδοαμον. άλλ' ούδε Τίτος ό συν έμοι, Έλλην 3 Act 18,3. ών. ήναγχάσθη περιτμηθήναι. δια δέ τους παρεισ- 4 Αct 15,1.24. άχτους ψευδαδέλφους, οίτινες παρεισηλθον χατασχοπήσαι την έλευθερίαν ήμων ην έχομεν έν Χοιστῶ Ίησοῦ, Γνα ήμᾶς καταδουλώσουσιν· οίς 5 8,1. ούδε πρός ωραν είξαμεν τη υποταγή, ίνα ή άλήθεια τοῦ εὐαγγελίου διαμείνη πρός ὑμᾶς. ἀπὸ δὲ 6 τῶν δοχούντων είναι τι. — δποῖοι ποτε ἦσαν ούδέν μοι διαφέρει. πρόσωπον [δ] θεός ανθρώπου ού λαμβάνει — έμοι γαο οι δοπούντες ούδεν προσανέθεντο, άλλα τουναντίον ίδόντες δτι πεπίστευ- 7 Act 9,15 : μαι τὸ εὐαγγέλιον τῆς ἀχροβυστίας χαθώς Πέτρος 15,12; 22,21. τῆς περιτομῆς, δ γὰρ ἐνεργήσας Πέτρφ εἰς ἀπο-8 στολήν της περιτομής ένήργησεν και έμοι είς τά έθνη, καί γνόντες την χάριν την δοθείσαν μοι, 9 3 1,42. Ίάχωβος και Κηφάς και Ίωάννης, οι δοχούντες στύλοι είναι, δεξιάς έδωχαν έμοι χαι Βαονάβα zoivovíac, iva nueic ele tà édyn, autoi dè ele τήν περιτομήν· μόνον τῶν πτωχῶν [να μνημο- 10 Act 11,80; 12.25. νεύωμεν, δ καί έσπούδασα αύτὸ τοῦτο ποιῆσαι. Ότε δὲ ήλθεν Κηφᾶς εἰς Αντιόχειαν, κατὰ πρόσ-11 ωπον αύτῶ ἀντέστην, δτι κατεγνωσμένος ήν. ποὸ 12 Act 11,8. τοῦ γὰο έλθεῖν τινας ἀπὸ Ἰαχώβου μετὰ τῶν έθνων συνήσθιεν. ότε δε ήλθον, υπέστελλεν καί άφώριζεν ξαυτόν, φοβούμενος τούς έχ περιτομής. καί συνυπεκοίθησαν αὐτῷ καὶ οἱ λοιποὶ Ιουδαΐοι, 13 ώστε καί Βαρνάβας συναπήχθη αύτῶν τῆ ύποχρίσει. άλλ' δτε είδον δτι ούχ δοθοποδούσιν 14 ποός την άλήθειαν τοῦ εὐαγγελίου, είπον τῷ Κηφά έμπροσθεν πάντων εί σύ Ιουδαΐος ύπάο-

 $\begin{array}{cccc} \hline & \mathbf{H} & \mathbf{x} \mathbf{a} \mathbf{r} \mathbf{a} \delta \mathbf{o} \mathbf{v} \lambda \mathbf{w} \mathbf{o} \mathbf{o} \mathbf{v} \mathbf{u}, & - & \mathbf{5} & \mathbf{h}^{\mathrm{r}} - & \mathbf{o} \mathbf{i} \mathbf{\zeta} & \mathbf{o} \mathbf{v} \mathbf{\delta} \mathbf{\varepsilon} & \mathbf{6} & [\mathbf{o}] : \\ \mathbf{T} - \mathbf{R} \mathbf{W} & & \mathbf{12} & \mathbf{h}^{\mathrm{r}} & \eta \lambda \mathbf{\delta} \mathbf{\varepsilon} \mathbf{v} & | & \pi \varepsilon \varrho_{1} \mathbf{r} \mathbf{o} \mu \eta \mathbf{\zeta} : & \mathbf{T} \cdot \mathbf{W}, & & \mathbf{13} & \mathbf{x} \mathbf{a} \mathbf{z} \\ \mathbf{2}^{o} : & [\mathbf{H}] - \mathbf{W} & \end{array}$ 

4 - δε 5 - οις | διαμενη 9 - χαι Κηφας υζ Πετρος χ. Ιαχ. 11 Πετρος 14 Πετρω

481



# 2,15-3,7. Προς Γαλατας

χων έθνιχῶς χαὶ οὐχ Ἰουδαϊχῶς ζῆς, πῶς τὰ 15 έθνη αναγκάζεις Ιουδαίζειν; Ημείς φύσει Ίου-Act 15,10.11. 16 δαΐοι και ούκ έξ εθνών αμαρτωλοί. ειδότες δέ R 3,20.28; 4,5; 11,6. E 2,8. Ps 143,2. ότι ου δικαιούται άνθρωπος έξ ξργων νόμου έαν μή διὰ πίστεως Χριστοῦ Ίησοῦ, καὶ ήμεῖς εἰς Χριστόν Ίησοῦν έπιστεύσαμεν, ίνα δικαιωθῶμεν έν πίστεως Χριστοῦ καὶ οὐκ ἐξ ἔργων νόμου, δτι 17 έξ ξογων νόμου ού διχαιωθήσεται πασα σάοξ. εί δε ζητοῦντες διχαιωθήναι εν Χριστφ ευρέθημεν καί αύτοι άμαρτωλοί, άρα Χριστός άμαρτίας διά-18 χονος : μή γένοιτο. εί γάο & χατέλυσα ταῦτα πάλιν οίχοδομῶ, παραβάτην έμαυτὸν συνιστάνω. R 7.6. 19 έγω γαο δια νόμου νόμω απέθανον ίνα θεω ζήσω. 1,4. J 17,23. 20 XQI TO OUVE TRADQULAI · LO DE OUNETI EYO, LY DE έν έμοι Χριστός. δ δε νῦν ζῶ έν σαρχί, έν πίστι ζῶ τῆ τοῦ υίοῦ τοῦ θεοῦ τοῦ ἀγαπήσαντός με 21 χαί παραδόντος έαυτον ύπερ έμου. Ούχ άθειώ την γάριν του θεου. εί γαο δια νόμου διχαιοσύνη, άρα Χριστός δωρεάν απέθανεν.

- 3 Ω ἀνόητοι Γαλάται, τίς ὑμᾶς ἐβάσκανεν, οἰς κατ' ὀφθαλμοὺς Ἰησοῦς Χριστὸς προεγράφη ἐσταυ-
- 2 οωμένος; τοῦτο μόνον θέλω μαθεἶν ἀφ' ὑμῶν, ἰξ ἔργων νόμου τὸ πνεῦμα ἐλάβετε ἢ ἐξ ἀχοῆς πί 3 στεως; Ι οῦτως ἀνόητοί ἐστε; ἐναρξάμενοι πνεύματι
   4 νῦν σαοχὶ ἐπιτελεῖσθε: τοσαῦτα ἐπάθετε εἰχῆ;
- 5 εἶ γε καὶ εἰκῆ. ὁ οὖν ἐπιχορηγῶν ὑμῖν τὸ πνεῦμα καὶ ἐνεργῶν ὀυνάμεις ἐν ὑμῖν, ἐξ ἔργων νόμου ἡ
- Gu 15,8. 6 έξ άκοης πίστεως; καθώς Άβραὰμ έπίστευσεν τῷ δεῷ, και έλογίσθη αὐτῷ εἰς δικαιοσύνην.
  - 7
- Γινώσκετε άρα δτι οι έκ πίστεως, ούτοι vioi

14  $\pi\omega_{S}$ :  $\tau\iota$  16 -  $\delta\epsilon$  |  $\sigma\tau\iota$  2°:  $\delta\iota\sigma\tau\iota$  20 aya $\pi$ .: ayoqadavtos 3,1  $\pi$ qoeyq.: +  $\epsilon v$  vµuv

<sup>14</sup> ουχ : h ("MSS") Τ ουχ W ουχι 16 R πιστ. Ιησου Χουστου | hW εις Ιησουν Χριστον 17 W άρα 30 hW τη του θεου χαι Χριστου του αγαπ. 3,1 εβασχανεν : h<sup>+</sup>+ τη αληθεία μη πειθεσθαι 6 (W sect inc. Καθως)

# Προς Γαλατας

3,8-19.

είσιν Άβοαάμ. προϊδούσα δε ή γραφή ότι έχ 8 Gn 12,8; 18,18. πίστεως δικαιοι τὰ έθνη ό θεός, προευηγγελίσατο τῷ Άβραὰμ δτι ένευλογηθήσονται έν σοι πάντα τα έθνη. ώστε οι έκ πίστεως εύλογουνται σύν 9 в 4,16. τῷ πιστῷ Άβραάμ. Οσοι γὰρ ἐξ ἔργων νόμου 10 di 27,28. είσίν. ύπό κατάραν είσίν γέγραπται γάρ ότι έπικατάρατος πας δε ούκ έμμένει πασιν τοις γεγραμμένοις έν τῶ βιβλίω τοῦ νόμου τοῦ ποιῆσαι αὐτά. οτι δε εν νόμφ ούδεις διχαιούται παρά τφ θεφ 11 μь 9,4. В 1,17. δήλον, ότι ό δίκαιος έκ πίστεως ζήσεται· ό δέ 12 Ly 18,5. νόμος ούκ έστιν έκ πίστεως, άλλ' ό ποιήσας αύτα ζήσεται έν αύτοις. Χριστός ήμας έξηγόρασεν έχ 13 в 8,8. 2 K 5.21. τής κατάρας του νόμου γενόμενος ύπέο ήμων κατ-Dt 21.23. άρα, δτι γέγραπται· έπικατάρατος πας ο κρεμάμενος έπι ξύλου, ίνα είς τα έθνη ή ευλογία τοῦ 14 Άβραάμ γένηται έν Χριστφ Ίησου, ίνα την έπαγγελίαν τοῦ πνεύματος λάβωμεν διὰ τῆς πίστεως. Αδελφοί, κατά ανθρωπον λέγω. διως ανθρώπου 15 χεχυρωμένην διαθήχην ούδεις άθετει ή έπιδιατάσσεται. τῷ δὲ Ἀβραὰμ ἐρρέθησαν αι ἐπαγγε- 16 Gn 12.7; 13,15; 17,7; 22,18; λίαι και τω σπέρματι αύτου. ού λέγει και τοῖς 24.7. σπέρμασιν, ως έπι πολλῶν, αλλ' ως έφ' ένός. και τῶ σπέρματί σου, δς έστιν Χριστός. τοῦτο 17 Ex 19,40. δε λέγω. διαθήκην ποοκεκυρωμένην ύπο του θεου ό μετά τετραχόσια χαί τριάχοντα έτη γεγονώς νόμος ούκ άκυροι, είς τὸ καταργήσαι την έπαγγελίαν. εί γαο έχ νόμου ή χληρονομία, ούχετι έξ 18 έπαγγελίας τῷ δὲ Άβραὰμ δι' έπαγγελίας κεγάοισται δ θεός. Τί οῦν δ νόμος; τῶν παρα- 19 Β 5,20. Act 7.53. βάσεων χάριν προσετέθη, άγρις ου έλθη το σπέρμα ώ επήγγελται, διαταγείς δι' άγγελων, έν γειοί με-

<sup>19</sup> Τ αλλα 14 Η Μ Ιησου Χριστω 15 TW λεγω. 19 ου : Η W αν

<sup>10</sup> εν πασιν 12 αυτα : + ανθρωπος 16 ος : ο 17 θεου : + εις Χριστον 19 ετεθη 488

Προς Γαλατας

3,20-4,6.

20 σίτου. ό δὲ μεσίτης ἐνὸς οὸχ ἔστιν, ό δὲ ởεὸς
8,3-4. 21 εἰς ἐστιν. ὁ οὖν νόμος κατὰ τῶν ἐπαγγελιῶν τοῦ ởεοῦ; μὴ γένοιτο. εἰ γὰρ ἐδόởη νόμος ὁ δυνάμενος ζωοποιῆσαι, ὄντως ἐκ νόμου ἀν ἡν ἡ ὀ.
8,9-19; 22 καιοσύνη ἀλλὰ συνέκλεισεν ἡ γραφὴ τὰ πάντα ὑπὸ ἁμαρτίαν ἶνα ἡ ἐπαγγελία ἐκ πίστεως Ἰησοῦ Χριστοῦ ὀσϑῆ τοῖς πιστεύουσιν.

Ποὸ τοῦ δὲ έλθεῖν τὴν πίστιν ὑπὸ νόμον 4.3. 23 έφρουρούμεθα συνχλειόμενοι είς την μέλλουσαν 24 πίστιν αποκαλυφθήναι. ωστε δ νόμος παιδαγωγός ήμῶν γέγονεν είς Χριστόν, ίνα έχ πίστεως R 10,4. 25 δικαιωθωμεν· έλθούσης δε της πίστεως οθκέτι J 1,12. B 8,17. 26 ύπὸ παιδαγωγόν ἐσμεν. Πάντες γὰρ υἰοί θεοῦ R 6,3. R 13,14. 27 έστε διά της πίστεως έν Χριστφ Ίησου. δσοι γάο είς Χριστόν έβαπτίσθητε, Χριστόν ένεδοσασθ. Β 19,12. 28 ούκ ένι Ιουδαίος ούδε Έλλην, ούκ ένι δούλο; 1 K 12.18. ούδε ελεύθερος, ούκ ένι άρσεν και θήλυ πάντες 7. R 9,7. 29 γαο ύμεις είς έστε έν Χριστώ Ιησού. εί δε διμείς Χριστοῦ, ἄρα τοῦ Ἀβραὰμ σπέρμα ἐστέ, κατ' 4 έπαγγελίαν κληρονόμοι. Λέγω δέ, έφ' δσον χούνον ό χληρονόμος νήπιός έστιν, ουδέν διαφέρει 2 δούλου κύριος πάντων ών, αλλά ύπο επιτρόποις έστιν και οικονόμους άχρι της προθεσμίας του 3 πατρός. ουτως και ήμεις, ότε ήμεν νήπιοι, ύπο 3,28; 5,1. Kol 2.20. 4 τα στοιγεία του χόσμου ήμεθα δεδουλωμένοι. ότε E 1.10. δε ήλθεν το πλήρωμα του χρόνου, εξαπέστειλει ό θεός τόν υίόν αύτοῦ, γενόμενον έκ γυναικό; 5 γενόμενον ύπο νόμον, Ιίνα τους ύπο νόμον έξα-3.18.26. 6 γοράση, ίνα την υίοθεσίαν απολάβωμεν. °07 R 8.15. δέ έστε υίοί, έξαπέστειλεν δ θεός το πνεύμα το υίοῦ αὐτοῦ εἰς τὰς χαρδίας ἡμῶν, χρᾶζον· Άββ 20.21 W EDTLY . O 21 TOU DEOU : [H]-W | EX VOLOU!

23 συνκεκλεισμενοι

4,6 ημων : υμων 484

#### Ποος Γαλατας

ό πατήρ. ὥστε οὐχέτι εἰ δοῦλος ἀλλὰ νίός• εἰ 7 8,99. R 8,16.17. δὲ νίός, χαὶ χληρονόμος διὰ θεοῦ.

Άλλὰ τότε μέν οὐκ εἰδότες θεὸν ἐδουλεύσατε 8 τοἰς φύσει μὴ οὖσιν θεοῖς· νῦν δὲ γνόντες θεόν, 9 μαλλον δὲ γνωσθέντες ὑπὸ θεοῦ, πῶς ἐπιστρέφετε πάλιν ἐπὶ τὰ ἀσθενῆ καὶ πτωχὰ στοιχεῖα, οἰς πάλιν ἀνωθεν δουλεῦσαι θέλετε; ἡμέρας πα- 10 R 14,5. ρατηρεῖσθε καὶ μῆνας καὶ καιροὺς καὶ ἐνιαυτούς. <sup>Kol 2,18.</sup>

Γίνεσθε ώς έγώ, δτι κάγὼ ώς ύμεῖς, άδελφοί, 12 2 κ 2.5. déoual Juãr. obdér le ndixnoate. I oldate dè öti 13 Act 16.6. δι' άσθένειαν της σαρχός εψηγγελισάμην ύμιν τό 1 K 2, 5. πρότερον, και τον πειρασμόν ψμών έν τη σαρκί 14 μου ούχ έξουθενήσατε ούδε εξεπτύσατε, άλλα ώς άγγελον θεοῦ ἐδέξασθέ με, ὡς Χριστὸν Ἰησοῦν. που ούν ό μαχαρισμός ύμων; μαρτυρω γάρ ύμιν 15 ότι εί δυνατόν τούς δαθαλμούς ύμων έξορυξαντες έδώκατέ μοι. ώστε έχθρος ύμων γέγονα άλη- 16 Am 5,10. θεύων ύμιν; ζηλούσιν ύμας ου καλώς, άλλα έκ- 17 1.7. xλεΐσαι ύμας θέλουσιν, ΐνα αύτοὺς ζηλοῦτε. xa- 18 λόν δε ζηλοῦσθαι εν χαλφ πάντοτε, χαὶ μὴ μόνον έν τφ παρειναί με πρός ύμας. τέχνα μου, 191 K 4.15. ούς πάλιν ώδίνω μέχρις ού μορφωθή Χριστός έν ύμιν ήθελον δε παρειναι πρός ύμας άρτι και 20 άλλάξαι την φωνήν μου, δτι απορούμαι έν ύμιν.

Λέγετέ μοι, οί ὑπὸ νύμον θέλοντες εἶναι, τὸν 21 9. 8,28. νύμον οὐχ ἀχούετε; γέγραπται γὰρ ὅτι Ἀβραὰμ 22 gn 18,15. ὑὑο υίοὺς ἔσχεν, ἕνα ἐχ τῆς παιδίσχης χαὶ ἕνα Gn 21,2.9. ἐχ τῆς ἐλευθέρας. ἀλλ' ὁ μὲν ἐχ τῆς παιδίσχης 23  ${\rm s}$  9,7-9.

Gn 17,16.

Digitized by Google

7 δια δεου : h<sup>r</sup> [δεου] δια Χριστου it δια δεου 9 h δουλευεων 10 Τ ενιαυτους; 14 W αλλ 18 HW υμας, 19 **R** τεκνια | υμιν : Τ. W. 23 μεν : [H]-W

7 - εl 8 - φυσει 14 υμων : μου 15 που : τις | ουν : + ην 17 fin + ζηλουτε δε τα χρειττω χαιοματα 18 δε : + το 21 αναγινωσχετε

## 4,24-5,5. Προς Γαλατας

κατά σάρκα γεγέννηται, ό δὲ ἐκ τῆς ἐλευθέρας
5,1. R 8,15. 24 διὰ τῆς ἐπαγγελίας. ἅτινά ἐστιν ἀλληγορούμενα.
αὐται γάρ εἰσιν δύο διαθῆκαι, μία μὲν ἀπὸ ὄρους
25 Σινᾶ, εἰς δουλείαν γεννῶσα, ῆτις ἐστὶν Ἄγαρ. τὸ
δὲ Ἅγαρ Σινᾶ δρος ἐστὶν ἐν τῆ Ἀραβία· συνστοιχεῖ δὲ τῆ νῦν Ἱερουσαλήμ, δουλεύει γὰρ μετὰ
Η 19,22. 26 τῶν τέκνων αὐτῆς. ἡ δὲ ἄνω Ἱερουσαλὴμ ἐλευIs 54,1. 27 θέρα ἐστίν, ῆτις ἐστὶν μήτηρ ἡμῶν· γέγραπται γάρ
εἰφράνθητι, στεῖρα ἡ οὐ τίκτουσα,
ὅῆξον και βόησον, ἡ οὐκ ὡδίνουσα·
ὅτι πολλὰ τὰ τέκνα τῆς ἑρήμου μᾶλλον ἡ τῆς
ἐχούσης τὸν ἅνδρα.
28. 28 ψμεῖς δέ, ἀδελφοί, κατὰ Ίσαὰκ ἐπαγγελίας τέκνα
gaτέ, ἀλλ' ὥσπερ τότε ὁ κατὰ σάρχα γεννηθείς

- Gn 21,9.29 εστε. αλλ ωστεύ τοτε ο κατά σαύκα γεννησες Gn 21,10.12.30 έδίωκεν τόν κατά πνεύμα, ούτως καί νύν. άλλά τί λέγει ή γοαφή; ἕκβαλε την παιδίσκην και τόν vidv αύτης. ού γάρ μη κληρονομησει ο vids της
  - 8,29. 81 παιδίσχης μετὰ τοῦ νίοῦ τῆς ἐλευθέρας. διό. ἀδελφοί, οὐχ ἐσμὲν παιδίσχης τέχνα ἀλλὰ τῆς ἐλευθέρας.
  - 4,5.81. 5 Τῆ ἐλευθερία ήμᾶς Χριστὸς ήλευθέρωσεν στή
     Act 15,10. χετε οὖν καὶ μὴ πάλιν ζυγῷ δουλείας ἐνέχεσθε.
     2 Ἰδε ἐγὼ Παῦλος λέγω ὑμῖν ὅτι ἐἀν περιτί 3 μνησθε Χριστὸς ὑμᾶς οὐδὲν ἀφελήσει. μαρτί μομαι δὲ πάλιν παντὶ ἀνθρώπφ περιτεμνομένφ
     4 ὅτι ὀφειλέτης ἐστὶν ὅλον τὸν νόμον ποιῆσαι. και ηργήθητε ἀπὸ Χριστοῦ οἶτινες ἐν νόμφ ὀκαι-
    - 5 οῦσθε, τῆς χάριτος ἐξεπέσατε. ἡμεῖς γὰρ πνεύματι

26 παντων ημων 30 fin +  $\mu$ 

<sup>28</sup> dia  $\tau\eta \in \mathbb{R}$  di 24 T douliav | H Ayaq (it 25) 25 de Ayaq : hT yaq R yaq [Ayaq] 28 uµeis et este :  $\mathbb{R}$  ηµeis  $\mathfrak{a}$ esquev 81.5,1 της ελευθερας... στηχ. ουν χαι : h  $\mathfrak{n}$ ελευθερας,  $\tilde{\eta}$  ελ.... ηλευθερωσεν. στηχ. ουν χαι it τ. ελιτ θερας. Tη ελ. [ουν]  $\tilde{\eta}$  Χριστος ηµας (ηµας Χρ.) ηλευθερωσι στηχετε χαι (T $\tilde{\eta}$  fort pro  $\mathbb{E}\pi$ ) 5,1 T doulias | H ενεχεσθε.-

#### Προς Γαλατας

έχ πίστεως έλπίδα διχαιοσύνης απεχδεγόμεθα. έν 6 6,15. 1 K 7,19. γάο Χοιστῶ Ίησοῦ οὖτε περιτομή τι Ισγύει οὖτε άκροβυστία, άλλα πίστις δι' ανάπης ενεργουμένη. Έτρέχετε καλως· τίς ύμας ένέκοψεν άληθεία μή 7 πείθεσθαι; ή πεισμονή ούκ έκ τοῦ καλοῦντος 8 1,8. ύμας. μικρά ζύμη δλον τὸ φύραμα ζυμοΐ. 9 1 K 5,6. έγω πέποιθα είς ύμας έν κυρίφ δτι ούδεν άλλο ΦΟΟ- 10 1,7. 2 Κ 11,15. νήσετε. δ δε ταράσσων ύμας βαστάσει το χρίμα, δστις έαν ή. Έγω δέ, αδελφοί, εί περιτομήν έτι 11 1 κ 1,28. χηρύσσω, τί έτι διώχομαι; άρα χατήργηται τὸ σχάνδαλον τοῦ σταυροῦ. "Οφελον χαὶ ἀποκόψον- 12 Ps 12,4. ται οί άναστατοῦντες ύμᾶς. Υμεῖς γào έπ' έλευθερία εκλήθητε, άδελφοί · 13 1 P 2,16. μόνον μή την έλευθερίαν είς αφορμήν τη σαρχί. άλλα δια της αγάπης δουλεύετε αλλήλοις. δ γαο 14 Ly 19,18. πας νόμος έν ένὶ λόγω πεπλήρωται, έν τῶ· ủγαπήσεις τόν πλησίον σου ώς σεαυτύν. εί δε άλ- 15 λήλους δάκνετε και κατεσθίετε, βλέπετε μη ύπ' άλλήλων αναλωθήτε. Λέγω δέ, πνεύματι περι- 16 25. πατείτε και επιθυμίαν σαρκός ου μή τελέσητε. ή γαο σαοξ έπιθυμει κατά του πνεύματος. το δέ 17 R 7,15.28.

πνεθμα κατὰ τῆς σαρκός, ταῦτα γὰρ ἀλλήλοις ἀντίκειται, ἶνα μὴ ὰ ἐὰν θέλητε ταῦτα ποιῆτε.

εί δε πνεύματι άγεσθε, ούκ έστε ύπο νόμον. 18 в 8,14.

φανερά δέ έστιν τὰ ξργα τῆς σαρχός, ἄτινά έστιν 19 1 K 6,9.10. πορνεία, ἀχαθαρσία, ἀσέλγεια, Ι εἰδωλολατρεία, 20 φαρμαχεία, ἔχθραι, ἔρις, ζῆλος, θυμοί, ἐριθεῖαι, διχοστασίαι, αἰρέσεις, Ιφθόνοι, μέθαι, χῶμοι, χαὶ 21 = 5.5. τὰ ὅμοια τούτοις, ὰ προλέγω ὁμῖν χαθώς προεῖπον, ὅτι οἱ τὰ τοιαῦτα πράσσοντες βασιλείαν θεοῦ

<sup>6</sup> H [Iyoov] 8 h<sup>r</sup> – ovx 9  $\zeta$ υμοι : h<sup>r</sup> doloi 20 H ειδωλολατρια | Η φαρμαχια | h ερεις, ζηλοι | Η εριθιαι 21 φθονοι : [R] W+ φονοι | χαθως : h+ χαι

<sup>10 —</sup> εν χυριω 14 νομος : + εν υμιν | πληρουται 17 γαρ : δε 19 πορνεια : pr μοιχεια

## 5,22-6,12. Προς Γαλατας

ε 5.9. 22 ού κληρονομήσουσιν. δ δε καρπός τοῦ πνεύματός έστιν άγάπη, χαρά, εἰρήνη, μακροθυμία, 1 τ 1,9. 23 χρηστότης, άγαθωσύνη, πίστις, πραθτης, έγκρά-R 6,6. Kol 8,5. 24 TEIQ. XATÀ TŨY TOIOÚTUY OÙN ĒOTIV VÓHOC. 00 δε τοῦ Χριστοῦ Ἰησοῦ τὴν σάρχα ἐσταύρωσαν σὺν 18. R 8,4. 25 τοῖς παθήμασιν καὶ ταῖς ἐπιθυμίαις. Εἰ ζῶμεν Ph 2,8. 26 πνεύματι, πνεύματι καί στοιχῶμεν. μή γινώμεθα κενόδοξοι, αλλήλους προκαλούμενοι, αλλήλοις φθο-Mt 18,15. 6 νοῦντες. Άδελφοί, ἐὰν καὶ προλημφθη ἄνθρω-Je 5.19. πος έν τινι παραπτώματι, ύμεῖς οί πνευματιχοί καταρτίζετε τον τοιούτον έν πνεύματι πραύτητος. 2 σχοπών σεαυτόν, μή χαί σύ πειρασθής. Άλλήλων τὰ βάρη βαστάζετε, καὶ οῦτως ἀναπληρώσατε τὸν 3 νόμον τοῦ Χοιστοῦ. εί γὰρ δοκεῖ τις είναι τι μηδέτ 2 K 13,5. 4 W. ODEVARATA EAUTON. TO DE EOVON EAUTON DOX. μαζέτω εχαστος, χαὶ τότε εἰς εαυτὸν μόνον τὸ R 14,12. 5 καύγημα έξει και ούκ είς τον έτερον· έκαστος 1 κ 9,14. 6 γάρ τὸ ἰδιον φορτίον βαστάσει. Κοινωνείτω δέ ό κατηγούμενος τον λόγον τῶ κατηγοῦντι ἐν πά 7 σιν αγαθοῖς. Μη πλανασθε, θεός ου μυπτηρίζεται. δ γάρ έὰν σπείρη ἄνθρωπος, τοῦτο χαί R 8,18. 8 θερίσει· ότι ό σπείρων είς την σάρκα έαυτοῦ ἐκ J 6,63; 3,6. της σαρχός θερίσει φθοράν, δ δε σπείρων είς το πνεύμα έκ του πνεύματος θερίσει ζωήν αλώνιον. 2 Th 8,13. 9 το δέ καλόν ποιούντες μη ένκακωμεν. хаюй 2 Ρ 1,7. 10 γαο ίδίω θερίσομεν μή εκλυόμενοι. Άρα ούν ώς καιρόν έχωμεν, έργαζώμεθα τὸ ἀγαθὸν πρὸς πάντας, μάλιστα δε πρός τούς οίχείους της πίστεως.

 11 <sup>3</sup> Ιδετε πηλίκοις ύμιν γράμμασιν έγραψα τη 5,11. 12 έμη χειρί. <sup>5</sup> Οσοι θέλουσιν εύπροσωπησαι έν σαρχί. Ph 3,18.

> 26 αλληλοις : h αλληλους 26.6,1 W φθονουντες. αδελφοι. 2 TW αναπληρωσετε 4 H [εχαστος] | ετερον : H,R. 9 RW εγχαχ- 10 RW εχομεν 11 h ηλιχοι;

> 23 πραοτης | εγκρατ. : + αγνεια 6,1 ανθρ. : τις εξ υμων

## Προς Γαλατας Προς Εφεσιους 6,13-1,3.

ούτοι άναγχάζουσιν ύμᾶς περιτέμνεσθαι, μόνον ΐνα τῷ σταυρῷ τοῦ Χριστοῦ μὴ διώχωνται. οὐδὲ γὰρ 13 οἱ περιτεμνόμενοι αὐτοὶ νόμον φυλάσσουσιν, ἀλλὰ θέλουσιν ὑμᾶς περιτέμνεσθαι ΐνα ἐν τῷ ὑμετέρα σαρχὶ καυχήσωνται. ἐμοὶ δὲ μὴ γένοιτο χαυχᾶσθαι 14 1 K 1,81; 2,2. εἰ μὴ ἐν τῷ σταυρῷ τοῦ χυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, δι' οὐ ἐμοὶ χόσμος ἐσταύρωται κάγὼ χόσμφ. οὖτε γὰρ περιτομή τί ἐστιν οὖτε ἀχρο- 15 5,6. 1 K 7,19. βυστία, ἀλλὰ καινὴ κτίσις. καὶ δσοι τῷ κανόνι 16 P=126.5; 128,6. Ph 3,3. τοῦτφ στοιχήσουσιν, εἰρὴνη ἐπ' αὐτοὺς καὶ ἔλεος, καὶ ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ τοῦ ϑεοῦ.

Τοῦ λοιποῦ χόπους μοι μηδεὶς παρεχέτω 17 ° κ 4,10. ἐγώ γὰο τὰ στίγματα τοῦ Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματί μου βαστάζω.

Η χάρις τοῦ κυρίου ήμῶν Ίησοῦ Χριστοῦ 18 μετὰ τοῦ πνεύματος ύμῶν, ἀδελφοί· ἀμήν.

#### ΠΡΟΣ ΕΦΕΣΙΟΥΣ

Παῦλος ἀπόστολος Χριστοῦ Ἰησοῦ ὀιὰ ἀελή-1 R 1,7. 1 K 1,2. ματος θεοῦ τοῖς ἀγίοις τοῖς οὖσιν [ἐν Ἐφέσφ] καὶ πιστοῖς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ· χάρις ὑμῖν καὶ 2 εἰρήνη ἀπὸ ὖεοῦ πατρὸς ἡμῶν καὶ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.

Εδλογητός ό θεός καὶ πατήρ τοῦ κυρίου ήμῶν 3 2,6. Ίησοῦ Χριστοῦ, ὁ εὐλογήσας ήμᾶς ἐν πάση εὐλογία πνευματικῆ ἐν τοῖς ἐπουρανίοις ἐν Χριστῷ,

<sup>19</sup> XQ15TOU: [H]W+ Insou  $|H - \mu\eta|$  T diwxovtai (H)13 bW requestinguevoi 15 HR ti šstiv TW ti šstiv 18 H  $[\eta\mu\omegan]$ 1.1 b<sup>T</sup>W - [ev Eq.]

<sup>15</sup> εν γαο Χοιστω Ιησου ουτε π. | εστιν : ισχυει 16 στοιχουσιν Subscriptio: εγραφη απο Ρωμης | υπο ΙΙαυλου χαι αδελφων | δια Γιτου (+ χαι Λουχα) [Inscriptio: ad Laodicenses?] 1,1 αγιοις: + πασιν

 $<sup>\</sup>begin{bmatrix} 1115criptio: ad Laodicensesr \end{bmatrix} = 1, 1 a plot c: + nadiv$  3 - xat narno

## 1,4-17. Προς Εφεσιους

J 15,18. 4 καθώς έξελέξατο ήμας έν αύτφ ποὸ καταβολής 5,27, R 8,29. κόσμου, είναι ήμας άγίους και αμώμους κατενώ- $J_{1,12}$ , 5 rior autov ir dyány, rooogidas huãs eis vioθεσίαν διὰ Ίησοῦ Χριστοῦ εἰς αὐτόν, κατὰ τὴν Mt 3.17. 6 εύδοχίαν τοῦ θελήματος αὐτοῦ, εἰς ἐπαινον δόξης της χάριτος αύτου ής έχαρίτωσεν ήμας έν τώ 7 ήγαπημένω, έν φ έχομεν την απολύτρωσιν δια Kol 1,14. τοῦ αξματος αὐτοῦ, τὴν ἄφεσιν τῶν παραπτωμά-2,7; 3,8.16. 8 των, κατά τὸ πλοῦτος τῆς χάριτος αὐτοῦ, ής έπερίσσευσεν είς ήμας έν πάση σοφία και φρο-8,9. R 16,25. 9 νήσει ' γνωρίσας ήμιν το μυστήριον του θελήματος αύτοῦ, κατά την εὐδοκίαν αὐτοῦ, ην προέθετο G 4.4. 10 év avtõ  $^{\dagger}$  els olkovoulav tov  $\pi\lambda$ nowuatos tõv xaiοῶν, ἀνακεφαλαιώσασθαι τὰ πάντα ἐν τῶ Χριστῷ. τὰ ἐπὶ τοῖς οὐρανοῖς καὶ τὰ ἐπὶ τῆς γῆς ἐν Kol 1.12. 11 atto, ev  $\phi$  xai extrosidymev  $\pi \rho o o \rho i \sigma \theta$  ever xata R 8,28. πούθεσιν τοῦ τὰ πάντα ένεργοῦντος κατὰ τὴν βου-12 λην τοῦ θελήματος αὐτοῦ, εἰς τὸ εἶναι ήμᾶς εἰς έπαινον δόξης αύτοῦ τοὺς προηλπικότας ἐν τῷ 4.80. 13 Χριστώ· έν φ και ύμεις, ακούσαντες τον λόγον της άληθείας, το ευαγγέλιον της σωτηρίας ύμων, έν & καί πιστεύσαντες έσφραγίσθητε τῷ πνεύ-2 κ 1,22; 5,5, 14 ματι της έπαγγελίας τῷ άγίφ, δ έστιν αροαβών της κληρονομίας ήμων είς απολύτρωσιν της περιποιήσεως, είς Επαινον της δόξης αύτοῦ. Διὰ τοῦτο κάγώ, ἀκούσας τὴν καθ' ὑμᾶς πίστιν Kol 1.4. 15 έν τῷ χυρίφ Ίησοῦ χαὶ [τὴν ἀγάπην] τὴν εἰς πάν-

16 τας τους άγίους, ου παύομαι εύχαριστῶν ὑπέφ ὑμῶν μνείαν ποιούμενος ἐπὶ τῶν προσευχῶν μου, 17 Ινα ὁ θεὸς τοῦ χυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὁ

<sup>4</sup> ev ayann, : TW, ev ayann 5 W eig autóv x. 8 BW  $\varphi \varrho o v \eta \sigma e_i$ , 9 W autou x. 14 o : hTW og | W ημων, 15 [ $\tau \eta v$  ayanηv] : h'TW-H

#### Προς Εφεσιους 1,18-2,5.

πατήρ της δόξης, δώη ύμιν πνεῦμα σοφίας καὶ άποκαλύψεως έν έπιγνώσει αύτοῦ, πεφωτισμένους 18 Dt 83,8.4. τούς δαθαλμούς της χαρδίας ύμων, είς το είδεναι ύμας τίς έστιν ή έλπις της χλήσεως αύτου, τίς δ πλοῦτος τῆς δόξης τῆς κληρονομίας αὐτοῦ έν τοῖς άγίοις, χαὶ τί τὸ ύπερβάλλον μέγεθος 19 2 κ 18,4. τής δυνάμεως αύτοῦ εἰς ήμᾶς τοὺς πιστεύοντας χατά την ένέργειαν τοῦ χράτους τῆς Ισχύος αὐτοῦ. ην ένήργηκεν έν τῷ Χριστῷ έγείρας αὐτὸν έκ νε- 20 Ρ. 110,1. χρών. καί καθίσας έν δεξιά αύτοῦ έν τοῖς έπουοανίοις Ι ύπεράνω πάσης άρχης και έξουσίας και 21 κοι 2,10. δυνάμεως και κυριότητος και παντός δνόματος όνομαζομένου ού μόνον έν τῷ αίῶνι τούτω άλλὰ xuì ἐν τῷ μέλλοντι· xuì πάντα ὑπέταξεν ὑπὸ 22 P+8,7. M128,18. 4,15. τούς πόδας αύτοῦ, χαὶ αὐτὸν ἔδωχεν χεφαλήν ύπέο πάντα τη έχχλησία, ητις έστιν το σωμα 23 в 12,5. 1 K 12,27. αύτοῦ, τὸ πλήρωμα τοῦ τὰ πάντα ἐν πᾶσιν πλη-4,10. ουμένου. και ύμας όντας νεχοούς τοις παραπτώ- 2 Kol 2.13. μασιν καί ταῖς άμαρτίαις ύμῶν, ἐν αίς ποτε πε- 2 6.12. Tt 3.3. J 12,81. ριεπατήσατε κατά τὸν αίῶνα τοῦ κόσμου τούτου. Kol 1.13. χατά τὸν ἄρχοντα τῆς ἐξουσίας τοῦ ἀέρος, τοῦ πνεύματος τοῦ νῦν ἐνεργοῦντος ἐν τοῖς υἰοῖς τῆς άπειθείας · έν οίς και ήμεῖς πάντες ανεστράφημέν 3 κοι 3,6. ποτε έν ταῖς ἐπιθυμίαις τῆς σαρχὸς ἡμῶν, ποιοῦντες τὰ θελήματα τῆς σαρχός χαὶ τῶν διανοιῶν, χαὶ ἦμεθα τέχνα φύσει ὀργῆς ὡς καὶ οἱ λοιποί· ό δε θεός πλούσιος ων εν ελέει. δια την πολλήν 4 άγάπην αύτοῦ ην ηγάπησεν ημᾶς, καὶ όντας ημᾶς 5 L 15,24.82. νεχρούς τοις παραπτώμασιν συνεζωοποίησεν τῶ

17 h δώη vl δῷ 18 υμων : [H]-W 20 hR ενηργησεν | W Χριστα,... νεχωων χαι | χαθία. : T+ αυτον 2,2 H απειθίας 3 TW λοιποι: 5 τω : hW pr εν

Digitized by Google

£

<sup>18</sup>  $\tau_{15}$  2°: pr xat 19  $\upsilon\mu_{a5}$  20  $\varepsilon$ xadiser |  $\upsilon\nu_{a0}$ arois 2.1 aµagr. :  $\varepsilon \pi_{i} \vartheta \upsilon \mu_{a1} \varsigma$  2 [alaova : xavova] 8  $\eta \mu_{e1} \varsigma$  :  $\upsilon\mu_{e1} \varsigma$  vi - 4 - autov 5  $\pi aga \pi \tau$ . : + xat tais  $\varepsilon \pi_{i} \vartheta \upsilon$ hais

## 2,6-19. Προς Εφεσιους

R 8,10. Ph 8,20. 6 Χριστφ, — χάριτί έστε σεσωσμένοι, — ' καί συνήγειρεν καί συνεκάθισεν έν τοῖς ἐπουρανίοις ἐν

1,7. 7 Χριστῷ Ἰησοῦ, ἕνα ἐνδείξηται ἐν τοῖς αἰῶσιν τοῖς ἐπερχομένοις τὸ ὑπερβάλλον πλοῦτος τῆς χάριτος αὐτοῦ ἐν χρηστότητι ἐφ' ἡμᾶς ἐν Χριστῷ
G 2,18. 8 Ἰησοῦ. τῷ γὰρ χάριτί ἐστε σεσωσμένοι διὰ πίστεως· καὶ τοῦτο οὐκ ἐξ ὑμῶν, θεοῦ τὸ δῶρον·
<sup>1 K 1,29. 9</sup> οὐκ ἐξ ἔργων, ἕνα μή τις καυχήσηται. αὐτοῦ γάρ
<sup>Tt 2,14. 10</sup> ἐσμεν ποίημα, κτισθέντες ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ ἐπὶ ἔργοις ἀγαθοῖς, οἶς προητοίμασεν ὁ θεὸς ἕνα ἐν αὐτοῖς περιπατήσωμεν.

Διό μνημονεύετε ότι ποτέ ύμεῖς τὰ έθνη έν 5,8. 11 σαρχί, οι λεγόμενοι άχροβυστία ύπό της λεγομέ-R 9.4. 12 νης περιτομής έν σαρχί χειροποιήτου, δτι ήτε τώ καιοφ έκείνω χωρίς Χριστού, απηλλοτριωμένοι τής πολιτείας τοῦ Ισραήλ και ξένοι τῶν διαθηκῶν τῆς ἐπαγγελίας, ἐλπίδα μὴ ἔχοντες καὶ ἄθεοι Is 57,19; 52,7. 13 έν τῷ κόσμφ. νυνί δὲ ἐν Χριστῷ Ίησοῦ δμείς of  $\pi o \tau \epsilon$  ovtes uardar events the event of the event of  $a^{\dagger}$ . Is 9.5. G 8.28. 14 ματι τοῦ Χριστοῦ. Αὐτός γάρ ἐστιν ή εἰρήτη ήμῶν, ό ποιήσας τὰ ἀμφότερα εν καί τὸ μεσό τοιχον τοῦ φραγμοῦ λύσας, τὴν ἔχθραν ἐν τỹ κοι 2,14. 15 σαρχί αὐτοῦ ' τὸν νόμον τῶν ἐντολῶν ἐν δόγμασιν 2 Κ 5,17. καταργήσας, ίνα τούς δύο κτίση έν αύτῷ εἰς ένα 16 καινόν άνθρωπον ποιών είρήνην, και αποκαταί. λάξη τούς αμφοτέρους έν ένι σώματι τῷ θεῷ δια τοῦ σταυροῦ, ἀποκτείνας τὴν ἔχθραν ἐν αὐτῷ. <sup>18 57,19</sup>, 17 καί έλθών εύηγγελίσατο είρήνην ύμιν τοις μακράτ  $s_{,12}$ . 18 και εἰρήνην τοῖς ἐγγύς ὅτι δι' αὐτοῦ ἔχομεν τὴν ποοσαγωγήν οι αμφότεροι έν ένι πνεύματι πούς 8.6. H 12.22.28. 19 TON RATÉOA. ÃOA OÙN OÙNÉTI ÉOTÈ ÉÉVOI RAÌ RÁP

> 11 Η χειφοποιητου, — 12 W Χριστου απηλλ. 14 TW εχθραν, | Η αυτου, 15 Η εν αύτω 16 Η σταυρου αποχι.

> $\begin{array}{c} 5 \quad \chi a \varrho \iota \tau : \text{ pr } o \delta \\ 17 \quad - \epsilon \iota \varrho \eta v \eta v \quad 2^{0} \quad 19 \quad - \epsilon \sigma \tau \epsilon \\ 499 \end{array}$

οιχοι, άλλὰ ἐστὲ συνπολίται τῶν ἀγίων καὶ οἰχεῖοι τοῦ ϑεοῦ, ἐποιχοδομηθέντες ἐπὶ τῷ ϑεμελίφ 20 Mt 16,18. Τῶν ἀποστόλων καὶ προφητῶν, ὄντος ἀχρογωνιαίου αὐτοῦ Χριστοῦ Ἰησοῦ, ἐν ῷ πᾶσα οἰχοδομὴ συναρ- 21 μολογουμένη αὖξει εἰς ναὸν ἅγιον ἐν κυρίφ, ἐν 22 1 P 2,5. ῷ καὶ ὑμεῖς συνοιχοδομεῖσϑε εἰς χατοιχητήριον τοῦ ϑεοῦ ἐν πνεύματι.

Τούτου χάριν έγω Παύλος δ δέσμιος του Χρι- 3 Ph 1,7.13. στοῦ Ίησοῦ ὑπέρ ὑμῶν τῶν ἐθνῶν -- εί γε ἡκού- 2 σατε την οίχονομίαν της χάριτος του θεου της δοθείσης μοι είς ύμας, δτι κατά αποκάλυψιν 3 1.9.10. έγνωρίσθη μοι τὸ μυστήριον, καθώς προέγραψα έν όλίγφ, πρός δ δύνασθε άναγινώσκοντες νοήσαι 4 την σύνεσιν μου έν τῷ μυστηρίω τοῦ Χριστοῦ, ο έτέραις γενεαίς ούχ έγνωρίσθη τοις υίοις των 5 Kol 1.28. άνθρώπων ώς νῦν απεκαλύφθη τοῖς άγίοις αποστόλοις αύτοῦ καὶ προφήταις ἐν πνεύματι, είναι 6 2.18.18.19. τὰ έθνη συνκληρονόμα και σύνσωμα και συνμέτογα της έπαγγελίας έν Χριστω Ίησου δια του εύαννελίου. ού έγενήθην διάχονος χατά την δω-7 ρεάν της χάριτος του θεου της δοθείσης μοι κατά την ένέργειαν της δυνάμεως αύτοῦ. ἐμοί τῷ έλα-8 1 K 15,9.10. γιστοτέρω πάντων άγίων έδόθη ή χάρις αύτη, 1.7. G 1.16. τοῖς έθνεσιν εὐαγγελίσασθαι τὸ ἀνεξιγνίαστον πλούτος του Χριστού, και φωτίσαι τίς ή οίκονο- 9 R 16,25. Kol 1,16. μία τοῦ μυστηρίου τοῦ αποκεκουμμένου από τῶν αλώνων έν τῷ θεῷ τῷ τὰ πάντα κτίσαντι, [να 10 1 P 1,12. R 11,33. γνωρισθή νῦν ταῖς ἀρχαῖς χαὶ ταῖς ἐξουσίαις ἐν τοῖς ἐπουρανίοις διὰ τῆς ἐκκλησίας ἡ πολυποίκιλος σοφία τοῦ θεοῦ, κατὰ πρόθεσιν τῶν alώ- 11 1.11.

<sup>19</sup> R allá έστε 3,1 T- Ιησου 3 Η [στι] 7.8 Η αυτου - εμοι... αυτη - 9 φωτισαι : h [R] W+ παντας 10.11 W θεου χατα

<sup>20</sup> ахдоушч.  $\lambda i dou 21 \pi a a a : + \eta 22 doou : X distou 3,3 бучшаль 6 б <math>\pi a \gamma \gamma$ . : +  $a v tou 7 \tau \eta \nu$  dodeisav 8 tois : pr ev 9 xtisanti : + dia Insou X distou

#### 3,12-4,6. Προς Εφεσιους

νων ην έποίησεν έν τῷ Χριστῷ Ίησοῦ τῷ χυρίφ J 14,6. Η 4,16. 12 ήμῶν, ἐν ϕ ἔχομεν τὴν παροησίαν καὶ προσαγωκοι 1,24. 13 γην έν πεποιθήσει δια της πίστεως αυτου. διὸ αίτουμαι μή ένκακειν έν ταις θλίψεσίν μου υπέρ 14 ύμῶν, ήτις έστιν δόξα ύμῶν. Τούτου χάριν 15 κάμπτω τὰ γόνατά μου πρός τὸν πατέρα, ἐξ ού πάσα πατριά έν ούρανοῖς καὶ ἐπὶ γῆς ὀνομάζεται. 1,7. 8,10. 16 ίνα δφ ύμιν κατά τὸ πλοῦτος τῆς δόξης αὐτοῦ δυνάμει πραταιωθήναι διά του πνεύματος αύτου J 14,28. 17 είς τὸν ἔσω ἄνθρωπον, κατοικησαι τὸν Χριστὸν διὰ τῆς πίστεως ἐν ταῖς χαρδίαις ὑμῶν, ἐν ἀγάπη 18 έοριζωμένοι καί τεθεμελιωμένοι, ίνα έξισχύσητε καταλαβέσθαι σύν πασιν τοῖς άγίοις τί τὸ πλά-19 τος καί μήκος και ύψος και βάθος, γνῶναί τε την ύπερβάλλουσαν της γνώσεως αγάπην τοῦ Χοιστοῦ, ἕνα πληρωθητε εἰς πῶν τὸ πλήρωμα τοῦ Secor.

> 20 Τῶ δὲ δυναμένω ύπὲρ πάντα ποιñσαι ύπερεχπερισσού ών αίτούμεθα ή νοούμεν κατά την δύ-

> 21 ναμιν την ένεργουμένην έν ημιν, αύτω η δόξα έν τη έχχλησία χαι έν Χριστώ Ίησου είς πάσας τάς γενεάς τοῦ αίῶνος τῶν αἰώνων duήν.

Παρακαλώ ούν ύμας έγω ό δέσμιος έν κυρίφ Kol 1,10. 4 Kol 3,12. 2 άξίως περιπατήσαι τής κλήσεως ής έκλήθητε, μετά πάσης ταπεινοφροσύνης και πραθτητος, μετά μα-3 χροθυμίας, ανεχόμενοι αλλήλων έν αγάπη, σποιδάζοντες τηρείν την ένότητα του πνεύματος έν 4 τῷ συνδέσμφ τῆς εἰρήνης εν σῶμα καὶ εν πνεῦμα, R 12,5.

καθώς και έκλήθητε έν μια έλπίδι της κλήσεως χανως και εκλησητέ τη μις στιστης 5 ύμῶν· εἰς κύοιος, μία πίστις, ἐν βάπτισμα· εἰς 1 K 8,6.

1 K 12,6. 6

13 W εγκακ. 17 Η υμων εν αγαπη· 18 hT κ. βαθος κ. υψος 19 h ινα πληρωθη παν 4,3 W μακρο-θυμιας ανεχ. 4 και 2°: [H]

13 εχχαχειν 14 πατερα : + του χυριου ημων Ιησου Χριστου 15 ουρανω 20 - υπερ

#### Προς Εφεσιους

renner a la cal

4,7-17.

θεός καί πατήο πάντων, δ έπι πάντων και διά πάντων καί έν πασιν. Ενί δε εκάστω ήμων εδόθη 7 R 12.3.6. 1 K 12.11. [ή] γάρις κατά τὸ μέτρον τῆς δωρεᾶς τοῦ Χριστοῦ. διό λέγει. 8 Ps 68,19. Kol 2,15. άναβάς είς ύψος ήγμαλώτευσεν αίγμαλωσίαν, [zai] έδωπεν δόματα τοις άνθρώποις. τό δε άνέβη τι έστιν εί μή δτι και κατέβη είς 9 3.18. τὰ κατώτερα μέρη τῆς γῆς; δ καταβὰς αὐτός 10 έστιν καί δ άναβάς ύπεράνω πάντων των ούρανών, ίνα πληρώση τὰ πάντα. καὶ αὐτὸς ἔδωκεν 11 1 κ 19,28. Act 21,8. τούς μέν αποστόλους, τούς δέ προφήτας, τούς δέ εύαγγελιστάς, τούς δε ποιμένας και διδασκάλους. πρός τόν καταρτισμόν των άγίων είς έργον δια- 12 1 P 2,5. 2 T 8,17. χονίας, είς οίχοδομήν τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ, μέχρι καταντήσωμεν οι πάντες είς την ενότητα 13 τής πίστεως καὶ τῆς ἐπιγνώσεως τοῦ υἶοῦ τοῦ θεού. είς ανόρα τέλειον, είς μέτρον ήλιχίας τού πληρώματος τοῦ Χριστοῦ, Γνα μηκέτι ώμεν νή-141 κ 14.20. H 13.9. πιοι, κλυδωνιζόμενοι και περιφερόμενοι παντί ανέμω της διδασχαλίας έν τη χυβία των άνθρώπων, έν πανουργία πρός την μεθοδίαν της πλάνης, άληθεύοντες δε έν άγάπη αύξήσωμεν είς αὐτὸν 15 $^{1,29}_{Kol}$ ; 5,28. τά πάντα, δς έστιν ή χεφαλή. Χριστός, ιξε ού 16 κωι 2.19. παν το σωμα συναρμολογούμενον καί συνβιβαζόμενον διὰ πάσης άφης της έπιγορηγίας κατ' ένέργειαν έν μέτοφ ένος εκάστου μέρους την αύξησιν τοῦ σώματος ποιεῖται εἰς οἰχοδομὴν ἑαυτοῦ ἐν άγάπη.

Τοῦτο οὖν λέγω καὶ μαρτύρομαι ἐν κυρίφ, 17 в 1,21.

<sup>7 [</sup>η]: TW η 8 TW- [xai] 9 κατεβη : hW+ πρωτον 19 W διακονιας εις 14 RW κυβεια | RW μεθοδειαν 16 h μελους | εαυτου : T αύτου

<sup>6 -</sup> xai 1° | fin +  $\eta\mu\nu\nu$  vl  $\nu\mu\nu\nu$  8  $\tau\sigma\sigma$ :  $\epsilon\nu$  9 -  $\mu\epsilon\rho\eta$  19 agram, 18 -  $\tau\sigma\nu$  viov 14 fin +  $\tau\sigma\nu$  diabolov 15 algodian de  $\pi\sigma\sigma\sigma\nu\tau\epsilon\varsigma$  | -  $\eta$  | 0 Xristos

## 4,18-31. Προς Εφεσιους

μηκέτι ύμας περιπατειν χαθώς χαί τα έθνη περι-2,12. 18 πατεί έν ματαιότητι του νοός αυτών, έσχοτω 1 P 1,14. μένοι τη διανοία όντες, απηλλοτοιωμένοι της ζωής του θεου. διά την άγνοιαν την ούσαν έν αψ 19 τοις, διὰ τὴν πώρωσιν τῆς χαρδίας αὐτῶν, οίτινες άπηληπκότες ξαυτούς παρέδωκαν τη ασελγεία είς 20 έργασίαν απαθαρσίας πάσης έν πλεονεξία. ύμεις 21 δε ούχ ούτως εμάθετε τον Χριστόν, εί νε αυτόν ήχούσατε καί έν αύτῶ έδιδάγθητε, καθώς έστιν R 8,13. Kol 3,9. 22 almdeia in tõ Ingov, anodigvai vuag nata tin G 6.8. ποοτέραν αναστροφήν τον παλαιόν ανθρωπον τόν R 12,2. 23 φθειοόμενον κατά τὰς ἐπιθυμίας τῆς ἀπάτης, άνανεοῦσθαι δὲ τῷ πνεύματι τοῦ νοὸς ὑμῶν καί Gn 1,26. 24 ένδύσασθαι τον καινόν άνθρωπον τον κατά θεόν κτισθέντα έν δικαιοσύνη καὶ δσιότητι τῆς άληθείας. Διό αποθέμενοι τὸ ψεῦδος λαλεῖτε ἀλήθειαν Zch 8,16, 25 έχαστος μετά του πλησίον αύτου. δτι έσμεν άλ-P. 4.5. 26 λήλων μέλη. όργίζεσθε και μή αμαρτάνετε· δ ήλιος Jc 1,19.20. 27 μη έπιδυέτω έπι παροργισμφ ύμῶν, μηδε δίδοτε

1 Th 4,11. 28 τόπον τῷ διαβόλφ. ὁ κλέπτων μηκέτι κλεπτέτω, μᾶλλον δὲ κοπιάτω ἐργαζόμενος ταῖς [ἰδίαις] ζεφσὶν τὸ ἀγαθόν, ἕνα ἔχη μεταδιδόναι τῷ χρείαν
5,4. 29 ἔχοντι. πᾶς λόγος σαπρὸς ἐκ τοῦ στόματος ὑμῶν
Kul 3,18,17; μὴ ἐκπορευέσθω, ἀλλὰ εἶ τις ἀγαθὸς πρὸς οἰχοδομὴν τῆς χρείας, ἕνα δῷ χάριν τοῖς ἀκούουσιν.
1,18. 18 68,10. 80 καὶ μὴ λυπεῖτε τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον τοῦ θεοῦ.
ἐν ῷ ἐσφραγίσθητε εἰς ἡμέραν ἀπολυτρώσεως.
Kul 8,8. 31 πᾶσα πικρία καὶ θυμὸς καὶ ὀργὴ καὶ κραυγὴ καἰ βλασφημία ἀρθήτω ἀφ' ὑμῶν σὸν πάση κακία.

> 18 W diavoia, ovtes an... deou dia ... ove. ev avtois dia 19 h<sup>e</sup> annh nixotes 21 TW edidazonte x. | Xxadws totiv | h alnoteia, 28 tw : W pr ev 28 [idiax]: hTW-H 29 W all |  $\chi_{0}$ eeas: h<sup>e</sup> niorews

17 τα : + λοιπα 19 χαι πλεονεξιας 28 την επιθυμαν 24 ενδυσασθε | χαι αληθεια

νεσθε δε είς αλλήλους χρηστοί, εύσπλαγχνοι, 32 Με 6,14; 18.22-85. οιζόμενοι ξαυτοῖς χαθώς χαὶ ὁ θεὸς ἐν Χοιστῶ Kol 8,18. οίσατο ύμιν. γίνεσθε ούν μιμηταί του θεου, 5 μι 5,48. τέχνα άγαπητά, ' χαί περιπατείτε έν άγάπη, 2 25. G 2.20. H 10,10. οώς καί ό Χριστός ήγάπησεν ύμας και παρέ-Ps 40,7. Ex 29,18. κεν έαυτόν ύπέο ήμων προσφοράν και θυσίαν Es 20.41.  $\vartheta \epsilon \tilde{\varphi}$  eig douir eiwdlag. Πορνεία δε καί 3 4,19. Kol 8,5. αθαοσία πασα ή πλεονεξία μηδε δνομαζέσθω ψμίν, καθώς πρέπει άγίοις, και αισχρότης και 4 4.29. οολογία ή εύτραπελία, δ ούκ άνήκεν, άλλὰ λον εύχαριστία. τοῦτο γὰρ ἴστε γινώσκοντες, 5 1 κ 6,9.10. Act 8,21. πας πόρνος ή αχάθαρτος ή πλεονέχτης. δ αν είδωλολάτοης, ούχ έγει χληρονομίαν έν τη αλεία τοῦ Χριστοῦ καὶ θεοῦ. Μηδεὶς ὑμᾶς 6 в 1.18. πτάτω πενοῖς λόγοις. διὰ ταῦτα γὰρ ἔρχεται ονή του θεού έπι τούς νίούς της απειθείας. ούν γίνεσθε συνμέτοχοι αὐτῶν ήτε γάο ποτε 2,11.18. L 16.8. τος, νῦν δὲ φῶς ἐν χυρίφ · ὡς τέχνα φωτός 1 P 2.9. μπατεῖτε, — ό γάρ καρπός τοῦ φωτός ἐν πάση 9 J 12,88. θωσύνη καί δικαιοσύνη και άληθεία. - δοκι- 10 17. R 12,2. τοντες τί έστιν εψάρεστον τῶ χυρίω. χαὶ μὴ 11 J 16,8. κοινωνείτε τοις έργοις τοις απάρποις του σπός, μαλλον δέ καὶ ἐλέγχετε, Ιτὰ γὰο κουφή γινό- 12 κ 1,24. α ύπ' αύτῶν αίσγρόν έστιν καὶ λέγειν τὰ δὲ 18 3 8,20.21. πα έλεγχόμενα ύπό τοῦ φωτός φανεροῦται· ν γὰς τὸ φανεςούμενον φῶς ἐστιν. διὸ λέγει· 14  $\frac{I_8}{R}$   $\frac{26,19}{18,11}$ . έγειοε, δ καθεύδων, χαὶ ἀνάστα ἐχ τῶν νεκρῶν, καί έπιφαύσει σοι ό Χριστός. Βλέπετε οὐν ἀχριβῶς πῶς περιπατεῖτε, μὴ ὡς 15  $\frac{Mt}{Kol}$  4,5. δοφοι άλλ' ώς σοφοί, έξαγοραζόμενοι τόν και-16 38 H [de] | vuiv : hW nuiv 5,2 ημων : **Η** υμων W αγιοίς. 4 και 2°: Τη 5ο: W ος 6 Η απειθιας ΤW χυρίω, 14 επίφ. σοι ο Χρ.: h<sup>r</sup> επιφαυσείς του χρίστου 32 de : our 5,2 v as : 1 mas 4 xai 1º : 1 9 quitos : ευματος 10 χυριω : θεω 15 ουν : + αδελσοι

497

#### 

-E.

Ľ,

😳 🗄 Tripodí elow. Sià toi .... = = = orviere ti to deln ... . renzeode olva. in i a derois xai odais αι ταιλοντες τη καρδ πάντοτε ύπέο подая пабу Іпооб Хо ..... 2750 μενοι αλλήλου mentas tois idiois an why doter regaly th The weath the Explored and cild be h exx ant à vitus zai ai m mar. in dropes, dyan Sur A Newords Myann The Theodoxev Oneo η παλαμική το λουτοά 11: Julithon adtos & we II Storoan onthos more del ira & ayla with and of and ors ··· chiris ins the Eauton as and revaiza fautor tie op stored odera emio. 2.1. hantes αυτήν, καθώς. τισοφυτια καταλείψει άνθρωπα The integer rai prograding the cine 2 under a br er in wer in anorado 11.11.11 1: Jagxos autou xai ex T-RW | hr- zat stras WIJI XW JOOS THV YUVAIXA × 26 ervoras da 12 1100 xυριου: θεου 19 εν πνει

and a surry 24 - OS 25 min Eauton Lotator -

Digitized by CTOOD C

Iloos Egeovores and indiani in interna an article and an and a in the note here early, the te term the של איז געריין געריין געריין געריי au by lauton, of de growing these productions and Τα τέχνα, διατιχούεται τούς τουτόπου ή ----πρίφ τούτο γεύο έστου διατομα, που - -----Ete ta téxua quine, cline inconcera main deia zai vordenia argine. Ok dete a second ete rois auroi actoric anginas derié Quan ér éxclásore sigs receptions finise Phillippine. un zar" depileranden ann ag dad ges a THE OWNER. a; davinas Laustav maavinta; ta TR STALLAR. OF THE eod éz pozijs, per edvours dau-7 ציטוֹטָ אחו מיא מיילקטֹבוטער, גולט- א דע גער. έάν το ποιήση άγαθών, τούτο walaw, eize davhaz eize éhebτίσιος, τά αύτά ποιείτε ποός 3 κατα. tigu ditericiju, eldoreg ota mi raman zégeós ému ér olgarois, za Art in parε έστιν παρ' αύτώ. devayorede ér regio mi ér missin ocencyclos. éndésacite tip act II au se na τούς το δύνασθαι ύμας στήναι TOU Staddiou- art our early mar same cipec zai ságza, dilá zgóg ς έξουσίας, πρός τούς ποσμο-SP SAL 205 20 : [H]-W 6.1 & x0000 : 2.3 h x00x7, & xx072hu au 6 BW 038akaolookaus 4.25 dookeoorze 10 h dooxaas 1.04 juny : h 9449

por : + adelgrow (nov)

## 5,17-31. Προς Εφεσιους

10. R 12.2. 17 póv.  $\delta \tau i$  al nuépai  $\pi$ ovnpai eldiv.  $\delta i a$  touto  $\mu$ γίνεσθε άφοονες, άλλὰ συνίετε τί τὸ θέλημα το Prv 98.31 Lxx. 3,81 Lxx. L 21,84. 18 χυρίου. καὶ μἡ μεθύσκεσθε οἰνφ, ἐν φ ἐστι κοι 8,16. 19 ασωτία, αλλά πληρούσθε έν πνεύματι, Ιλαλούντε Ps 88,2.8. έαυτοις ψαλμοις και υμνοις και φδαίς πνευμα τικαῖς, άδοντες και ψάλλοντες τη καρδία ύμῶ 20 τῶ χυρίω, εὐγαριστοῦντες πάντοτε ὑπέρ πάντω έν δνόματι τοῦ χυρίου ήμῶν Ίησοῦ Χριστοῦ το 1 P 5,5. 21 θεώ και πατοί, υποτασσόμενοι αλλήλοις έν φόβο Gn 8,16. κοι 8,18. 22 Χριστοῦ. Αί γυναϊκες τοῖς ἰδίοις ἀνδράσιν ώ 1 P 8,1. 28 τφ κυρίφ, ὅτι ἀνής ἐστιν κεφαλή τῆς γυναικό ώς καί δ Χριστός κεφαλή της έκκλησίας, αυτό 24 σωτήο τοῦ σώματος. άλλὰ ὡς ἡ ἐκκλησία ὑπο τάσσεται τῷ Χριστῷ, οῦτως καὶ al γυναϊκες τοῦ Kol 8,19. 25 ανδράσιν έν παντί. Οι ανδρες, αγαπατε τας γυ ναϊκας, καθώς και ό Χριστός ηγάπησεν την έκ τι 3.5. 26 κλησίαν και ξαυτόν παρέδωκεν ύπερ αύτης, ίπ αύτην άγιάση καθαρίσας τω λουτρώ του υδατος P: 45,14. 27 έν δήματι, ίνα παραστήση αύτος έαυτω ενδοξο 2 K 11.2. την έχχλησίαν, μη έχουσαν σπίλον ή ουτίδα ί τι των τοιούτων, άλλ' ίνα ή άγία και άμωμος 28 οῦτως ὀφείλουσιν [xai] οι ανδρες ἀγαπαν τὰ έαυτῶν γυναϊχας ώς τὰ έαυτῶν σώματα, ό ἀγα 29 πων την έαυτου γυναϊκα έαυτον άγαπα. ουδεί γάο ποτε την ξαυτού σάρχα εμίσησεν, αλλά έχ τρέφει και θάλπει αυτήν, καθώς και ό Χριστό 1,23. 1 K 6,15. Gn 2,23. 80 την έχχλησίαν, δτι μέλη έσμεν τοῦ σώματος αὐτοῦ (n 2,20. (n 2,24. 31 άντι τούτου καταλείψει άνθρωπος [τόν] πατέρο χαι [τήν] μητέρα χαι προσχολληθήσεται τη γυνα

> 17 συνιεντες | χυριου : δεου 19 εν πνευμ. : (vl+) εν χαρ 28 χαι αυτος (εστι) 24 — ως 35 γυν. εαυτων 27 αυτος : αυτ

## Προς Εφεσιους 5,32-6,12.

αύτοῦ, καὶ ἔσονται οἰ ởύο εἰς σάρκα μίαν. τὸ 32 Ap 19,7. μυστήριον τοῦτο μέγα ἐστίν, ἐγὼ δὲ λέγω εἰς Χριστόν καί είς την έκκλησίαν. πλην και ύμεις 83 οί χαθ' ένα έχαστος την έαυτου γυναϊκα ούτως άγαπάτω ως έαυτόν, ή δε γυνή ίνα φοβήται τον àndoa. Τά τέπνα, ύπαπούετε τοῖς γονεῦσιν 6 κοι 8,20. ύμων έν χυρίω· τούτο γάρ έστιν δίχαιον. τίμα 2 Ετ 20,12. τόν πατέρα σου και την μητέρα, ητις έστιν έντολή πρώτη έν έπαγγελία, ΐνα εύ σοι γένηται και 3 Dt 5,16. τη μαπροχρόνιος έπι της γης. Και οι πατέρες, 4 Kol 8,21. Prv 2,2; 8,11; μή παροργίζετε τὰ τέχνα ύμῶν, άλλὰ έχτρέφετε 19,18. Is 50,5. ana év naidela xai vovdessla xvolov. Ol dov-5 Dt 6,7.20-25. Ps 78,4. Μ, ύπαχούετε τοῖς χατὰ σάρχα χυρίοις μετὰ Kol 8,22-25. φόβου καί τρόμου έν άπλότητι της καρδίας ύμων Tt 2,9.10. 1 P 2.18. έςτῷ Χριστῷ, μὴ κατ' ὀφθαλμοδουλίαν ὡς ἀνθρω- 6 πάρεσχοι, άλλ' ώς δοῦλοι Χριστοῦ ποιοῦντες τὸ έλμα τοῦ θεοῦ έκ ψυχής, μετ' εὐνοίας δου-7 kinnes ώς τῷ χυρίφ χαὶ οὐχ ἀνθρώποις, είδό- 8 2 K 5,10. τις ότι έχαστος έάν τι ποιήση άγαθόν, τοῦτο υμίσεται παρά χυρίου, είτε δούλος είτε έλεύτος. Kai οι κύριοι, τὰ αὐτὰ ποιεῖτε πρός 9 Kol 4,1. σπούς, ανιέντες την απειλήν, είδότες ότι χαί 2 Chr 19,7. Act 10.84. απών χαί ύμῶν δ χύριός έστιν έν ούρανοῖς, χαί προσωπολημινία ούκ έστιν παρ' αύτφ. Τοῦ λοιποῦ, ἐνδυναμοῦσθε ἐν χυρίφ καὶ ἐν 10<sup>1 K 16,18.</sup>

<sup>3ψ</sup> κράτει τῆς ἰσχύος αὐτοῦ. ἐνδύσασθε τὴν πα- 11 4,14. 2 K 10,4. ππλίαν τοῦ θεοῦ πρός τὸ δύνασθαι ύμᾶς στῆναι πιμαν του σεσο πους το σταστάτι του κεστιν 12 2.2. J 14.30. 1905 τὰς μεθοδίας τοῦ διαβόλου. ὅτι οὐκ ἔστιν 12 2.2. J 14.30. Kol 1.12. τό πάλη ποὸς αίμα καὶ σάρκα, ἀλλὰ πρὸς 1 P 5,8.9. τάς άρχάς, πρός τὰς έξουσίας, πρός τοὺς χοσμο-

81 T- avrov 82 ELS 2º : [H]-W 6,1 EV XUDIO : Η-W 2 W- εστιν 2.3 h πρωτη, εν επαγγελά ινα <sup>4</sup>Τ παιδια, 5 Τ- της 6 BW οφθαλμοδουλειαν 6.7 H θεου, εκ ψυχης μετ ευνοιας δουλευοντες 10 h δυναμουσθε 11 BW μεθοδείας 13 ημιν : h υμιν

6,7 - ως 10 λοιπου : + αδελφοι (μου) 499

## 6,13-24. Προς Εφεσιους

κράτορας τοῦ σκότους τρύτου, πρὸς τὰ πνευμα 13 τιχά της πονηρίας έν τοῖς ἐπουρανίοις. διὰ τοῦτι άναλάβετε την πανοπλίαν του θεου. ίνα δυνη θήτε αντιστήναι έν τη ημέρα τη πονηρά хa Is 11.5; 59,17. ь, 59,17. 1 12,85. 14 аланта катеруада́ценої отпиаг. отпте ойн **пер**і 1 P 1,18. 1 Th 5,8. ζωσάμενοι την όσφυν υμων έν άληθεία, καί έν Is 52,7; 40,8.9. 15 δυσάμενοι τόν θώραχα της δικαιοσύνης, και ύπο δησάμενοι τούς πόδας έν έτοιμασία του εύαγγελίοι 1 P 5.9. 16 της είρηνης, έν πασιν αναλαβόντες τον θυρεόν τής 1 J 5.4. πίστεως, έν φ δυνήσεσθε πάντα τὰ βέλη τοῦ πο  $\frac{1}{15} \frac{1}{59,17} \frac{1}{1,14}$ ; 17 νηροῦ τὰ πεπυρωμένα σβέσαι· καὶ τὴν περικεφα 49,2; 51,16. λαίαν τοῦ σωτηρίου δέξασθε, χαὶ τὴν μάχαιραι Hos 6.5. Mt 20,41. 18 τοῦ πνεύματος, δ ἐστιν ρήμα θεοῦ, dià πάσης προσευχής και δεήσεως, προσευχόμενοι έν παντί καιρφ έν πνεύματι, καί είς αύτό άγουπνουντες έν πάση προσχαρτερήσει χαὶ δεήσει περὶ πάντων κοι 4.8. 19 των άγίων. Ι καί ύπεο έμου, ίνα μοι δοθή λόγος 2 Th 8.1. έν άνοίξει τοῦ στόματός μου. ἐν παροησία γνωρί-Act 4,29. 2 κ 5,20. 20 σαι τὸ μυστήριον τοῦ εὐαγγελίου, ὑπὲρ οὐ πρεσβεύω έν άλύσει, ίνα έν αυτῶ παροησιάσωμαι ώς δεῖ με λαλήσαι.

Act 20.4. 21 <sup>7</sup>Ινα δὲ καὶ ψμεῖς εἰδῆτε τὰ κατ' ἐμέ, tỉ
 <sup>2</sup> Τ<sup>4</sup>,12. πράσσω, πάντα γνωρίσει ὅμῖν Τυχικός ὅ ἀγαπη
 Kol 4,7.8. 22 τὸς ἀδελφὸς καὶ πιστὸς διάκονος ἐν κυρίφ, ὃν
 ἔπεμψα πρὸς ὑμᾶς εἰς αὐτὸ τοῦτο, ἶνα γνῶτε τὰ
 περὶ ἡμῶν καὶ παρακαλέση τὰς καρδίας ὑμῶν.
 23 Εἰρήνη τοῖς ἀδελφοῖς καὶ ἀγάπη μετὰ πίστεως
 1 P 1,8. 24 ἀπὸ ϑεοῦ πατρὸς καὶ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοι. ἡ
 χάρις μετὰ πάντων τῶν ἀγαπώντων τὸν κύριον
 ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστὸν ἐν ἀρϑαρσία.

16 W επι π. | Η [τα] π. 18 W δεησεως πρ. 19 B μου εν | Η [του ευαγγ.] 20 W ινα αυτο 21 RW ειδητε και υμεις | Η Τύχικος

17 - δεξασθε

Subscriptio: εγραφη απο Ρωμης (+ δια Τυχιχου)

### ΠΡΟΣ ΦΙΛΙΠΠΗΣΙΟΥΣ

Παῦλος καὶ Τιμόθεος δοῦλοι Χριστοῦ Ἰησοῦ 1 1 κ 1,2. πὰσιν τοῖς άγίοις ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τοῖς οἶσιν ἐν Φιλίπποις σὺν ἐπισκόποις καὶ διακόνοις χάρις 2 κ 1,7. ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς ἡμῶν καὶ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.

Εύχαριστῶ τῷ θεῷ μου έπὶ πάση τῆ μνεία 3 Β 1,8. 1 Κ 1,4. ύμων. πάντοτε έν πάση δεήσει μου ύπεο πάντων 4 ύμων μετά χαράς την δέησιν ποιούμενος, έπι τη 5 χοινωνία ύμῶν είς τὸ εὐαγγέλιον ἀπὸ τῆς πρώτης ήμέρας άχρι τοῦ νῦν, πεποιθώς αὐτό τοῦτο, 6 2,13. 1 κ 1,6-8. ότι δ έναρξάμενος έν ύμιν έργον άγαθον έπιτελέσει άχοι ημέρας Χριστοῦ Υησοῦ καθώς έστιν 7 δίχαιον έμοι τοῦτο φρονειν ύπεο πάντων ύμῶν. διά τὸ ἔχειν με ἐν τῆ χαρδία ὑμᾶς, ἔν τε τοῖς δεσμοῖς μου καί έν τῆ ἀπολογία καὶ βεβαιώσει τοῦ εὐαγγελίου συνχοινωνούς μου τῆς γάριτος πάντας ύμας δντας. μάρτυς γάρ μου δ θεός, 8 R1.9. 2K1.23. 1 Th 2.5. ώς έπιποθῶ πάντας ύμᾶς έν σπλάγχνοις Χριστοῦ Ίησοῦ. καὶ τοῦτο προσεύχομαι, Γνα ή ἀγάπη 9 ύμῶν ἔτι μᾶλλον χαὶ μᾶλλον περισσεψη ἐν ἐπιγνώσει καί πάση αίσθήσει, είς τὸ δοκιμάζειν 10 R 2,18; 19,2. 1 Th 5,28. ύμας τὰ διαφέροντα, ΐνα ήτε είλιχρινεῖς χαί H 5.14. άπούσκοποι είς ημέραν Χριστοῦ, πεπληρωμένοι 11 Ε 5.9; 1,6.12.14. χαρπόν δικαιοσύνης τὸν διὰ Ίησοῦ Χριστοῦ, εἰς J 15.8. δόξαν και έπαινον θεού.

Γινώσκειν δὲ ὑμᾶς βούλομαι, ἀδελφοί, ὅτι τὰ 12 ° τ 9,9. <sup>xat</sup> ἐμὲ μᾶλλον εἰς ποοχοπὴν τοῦ εὐαγγελίου ἐἰήλυθεν, ὥστε τοὺς δεσμούς μου φανεροὺς ἐν 13 4,92. Ε 8,1.

<sup>3.4</sup> H uman rantote ... uman, meta 6 H Inson Xqistov  $^9\,hW$  regissess

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup>  $\partial \varepsilon \omega$  μου : χυριω ημων 5 – της 7 –  $\varepsilon v$  3° <sup>8</sup> μου : μοι + εστιν 11 χαρπων διχ. των 501



Χριστώ γενέσθαι έν δλφ τῷ πραιτωρίφ καὶ τοῦ 14 λοιποῖς πᾶσιν, καὶ τοὺς πλείονας τῶν ἀδελφῶ έν πυρίω πεποιθότας τοῖς δεσμοῖς μου περισ σοτέρως τολμαν αφόβως τον λόγον του θεο 15 λαλείν. Τινές μέν καί διά φθόνον καί έριν τινές δε και δι' ευδοκίαν τον Χριστον κπούσσου 16 σιν οί μέν έξ αγάπης, είδότες δτι είς απολογία 7. 17 τοῦ εὐαγγελίου κεῖμαι, οἱ δὲ ἐξ ἐριθείας τὸν Χρι στόν καταγγέλλουσιν, ούχ άγνως, οίδμενοι θλίψη 2,17.18. 18 έγείρειν τοῖς δεσμοῖς μου. τί γάρ; πλην ὅτι παντί τρόπφ, είτε προφάσει είτε άληθεία, Χριστός χαταγγέλλεται, καί έν τούτω γαίρω. άλλά και γαρή-Job 18,16. 19 σομαι· οίδα γάρ δτι τοῦτό μοι ἀποβήσεται εἰς 2 K 1,11. σωτηρίαν δια της ύμων δεήσεως και έπιχοοηγίας 1 P 4,16. 20 TOV RVEULATOS INGOV XOLOTOV, XATA ThV ANDκαραδοκίαν και έλπίδα μου ότι έν ούδενι αίσχυνθήσομαι, άλλ' έν πάση παρρησία ως πάντοτε καί νῦν μεγαλυνθήσεται Χριστός έν τῶ σώματί μου. G 2,20. 21 είτε διὰ ζωής είτε διὰ θανάτου. Έμοι γάρ το R 1,18.22 ζην Χριστός και τὸ αποθανεῖν κέρδος. εί δὲ τὸ ζῆν ἐν σαρχί, τοῦτό μοι χαρπὸς ἔργου, χαὶ τί 1 Rg 19,4. 23 αίρήσομαι ου γνωρίζω. συνέχομαι δε έκ των δύο, 2 K 5.8. την επιθυμίαν έχων είς το άναλυσαι και σύν 24 Χοιστφ είναι, πολλφ γάο μαλλον κοείσσον τό δὲ ἐπιμένειν τῆ σαρχὶ ἀναγχαιότερον δι' ὑμᾶ 25 καί τοῦτο πεποιθώς οίδα ὅτι μενῶ καὶ παο μενῶ πᾶσιν ύμιν εἰς την ύμῶν προκοπήν × 26 χαράν τῆς πίστεως, ΐνα τὸ καύγημα ψμῶν περί σεύη έν Χριστῷ Ίησοῦ έν έμοι διὰ τῆς έμῆς πα

> 17 H  $\varepsilon_{Qi}\partial_i a_S \mid \tau_{OV} : [R] - hW$  18 W -  $\pi \lambda \eta \nu \mid za_{Qi}a_B, T. \mid z_{Qi}a_{Qi}a_{Qi}a_{Qi} : H, RW.$  19  $\gamma a_Q : hW$  de 29  $\mathcal{R} : \varepsilon_{Qi}\gamma o_i - h$ h  $a_{iQi}\eta o_{i}a_{i}$ ; 24 h  $\varepsilon_{\pi i,\mu}\varepsilon_{i\nu}a_{i} \mid \tau_{\eta} : [R]$  W pr  $\varepsilon_{\nu}$  25 TV olda, or i

ονσίας πάλιν πρός ύμας. Μόνον άξίως του 27 κω 1,10. 1 Th 2,12. εναγγελίου του Χριστου πολιτεύεσθε, ίνα είτε 4.8. έλθών καὶ ίδών ύμᾶς εἶτε ἀπών ἀκούω τὰ περί ύμων, δτι στήχετε έν ένὶ πνεύματι, μιᾶ ψυχη αναθλοῦντες τη πίστει τοῦ εὐαγγελίου. καὶ μη 28 πυρόμενοι έν μηδενί ύπο των αντικειμένων. ήτις έστιν αύτοις ένδειξις απωλείας, ύμων δε σωτηοίας, καί τούτο από θεου. ότι ύμιν έγαρίσθη 29 τό ύπές Χριστοῦ, οὐ μόνον τὸ εἰς αὐτὸν πιστεύειν άλλα καί τὸ ύπέο αύτοῦ πάσγειν. τὸν αὐτὸν 30 Act 18,22. ά/ώνα έγοντες οίον είδετε έν έμοι και νύν ακούετε èv Eucí.

Εί τις ούν παράκλησις έν Χριστώ, εί τι παρα-2 μύθιον άγάπης, εί τις χοινωνία πνεύματος, εί <sup>11</sup>ς σπλάγγνα καὶ οἰκτιρμοί, πληρώσατέ μου την 2 μφάν ίνα τὸ αὐτὸ φοονῆτε, τὴν αὐτὴν ἀγάπην MONTES, OUNWUYOL, TO EN ODONOUNTES, MADEN Xat' B G 5,28. R 12,10. ωθείαν μηδέ κατά κενοδοξίαν, άλλά τη ταπεινο-**1905ύνη** αλλήλους ήγούμενοι ύπερέχοντας ξαυτών. μή τὰ ξαυτῶν ξχαστοι σχοποῦντες, ἀλλὰ χαὶ τὰ 4 ικ 10,24.83. ίτέρων έκαστοι. τούτο φρονείτε έν ύμιν δ καί 5 έν Χριστφ Ίησου, δς έν μορφή θεου υπάρχων 6 00% άρπαγμον ήγήσατο το είναι ίσα θεῶ, άλλὰ 7 έαυτὸν ἐχένωσεν μορφήν δούλου λαβών. ἐν δμοιώματι άνθρώπων γενόμενος. και σχήματι εύρεθείς ώς ανθρωπος Ι έταπείνωσεν έαυτον γενόμενος ύπή-8 Η 12,2; 5,8. x00ς μέγοι θανάτου, θανάτου δέ σταυροῦ. διό 9 χαί δ θεός αύτὸν ύπερύψωσεν, και έγαρίσατο αὐτῷ 10 δνομα τὸ ύπέο πᾶν ὄνομα. Γνα ἐν τῷ ἀνόματι 10 Is 45.23.

J 1.1.2; 17.5.

- Gn 1,27; 8,5.
- Is 58,8. 2K 8,9. H 2.14.17.
- Act 2.33. E 1.21. H 1.8.4.
- J 5,28. Ap 5,18.

28.29 Η (ητις ... πασχειν). 2,1 τις σπλ. : W τινα σπλ. 2 W συνψυχοι το | εν : h αυτο 3 Η εριθιαν 4 εκαστοι 1°: h εκαστος 4.5 h ετερων. εκαστοι τουτο 7 Τ γενομενος <sup>xal</sup>... ανθρωπος, 8 RW εαυτόν, 9 TW υπερυψωσεν και

27 axovom 28 υμων : υμιν 29 υμιν : ημιν 2,3 μηδε 5 TOUTO : + 740 |  $xata: \hat{\eta} + \sigma xo\pi \epsilon i \tau \epsilon (-\tau \omega) = - xai$ 9 - TO 10 ¢00vεισθω 7 ανθρωπου

#### 2,11-25. Προς Φιλιππησιους

Ίησοῦ πãν γόνυ κάμψη ἐπουρανίων καὶ ἐπιγείωι

11 χαὶ χαταχθονίων, καὶ πᾶσα γλῶσσα ἐξομολογήσεται ὅτι ΚΥΡΙΟΣ ΙΗΣΟΥΣ ΧΡΙΣΤΟΣ εἰς ὀόξαν θεοῦ πατρός.

Ωστε, άγαπητοί μου, καθώς πάντοτε ύπη-1 P 1.17, 12 Ps 2,11. κούσατε, μή ώς έν τη παρουσία μου μόνον άλλά νῦν πολλῶ μᾶλλον έν τη ἀπουσία μου. μετὰ *φόβου και τρόμου την ξαυτών σωτηρίαν κατεργά*-J 15,5. 3 K 8,5. 13 ζεσθε θεός γάρ έστιν δ ένεργῶν έν ύμιν και τὸ 1 Ρ 4.9. 14 θέλειν χαί τὸ ένεργεῖν ύπερ τῆς εὐδοχίας. πάντα 1,10. Μι 5,14; 15 ποιείτε χωρίς γογγυσμών και διαλογισμών. ίνα 10,16. γένησθε αμεμπτοι καί ακέραιοι, τέκνα θεον αμωμα E 5.8. Dt 82,5. μέσον γενεάς σχολιάς χαι διεστραμμένης, έν οίς Act 2,40. 1 Th 2,19. 16 φαίνεσθε ώς φωστήρες έν κόσμφ, λόγον ζωής Is 49,4; 65,28. έπέχοντες, είς καύχημα έμοι είς ήμέραν Χριστοῦ, G 2,2. ότι ούκ είς κενόν έδραμον οιδέ είς κενόν έκοπίασα. R 15,16. 17 Άλλα εί και σπένδομαι έπι τη θυσία και λει-2 T 4,6. τουργία της πίστεως ύμῶν, χαίρω καὶ συνχαίω

8,1; 4,4. 18 πάσιν ύμιν· τὸ δὲ αὐτὸ καὶ ὑμεῖς χαίζετε καὶ συνχαίζετε μοι.

19 Έλπίζω δὲ ἐν κυρίφ Ίησοῦ Τιμόθεον ταχίως πέμψαι ὑμῖν, ἕνα κάγὼ εὐψυχῶ γνοὺς τὰ πεοἰ
1 κ 16,10. 20 ὑμῶν. οὐδένα γὰρ ἔχω ἰσόψυχον, ὅστις γνησίως
2 τ 4,10.16. 21 τὰ περὶ ὑμῶν μεριμνήσει οἱ πάντες γὰρ τὰ ἑαι-G<sup>4,17.</sup> 22 τῶν ζητοῦσιν, οὐ τὰ Χριστοῦ Ἰησοῦ. τὴν δὲ ἀοκιμὴν αὐτοῦ γινώσκετε, ὅτι ὡς πατρὶ τέχνον σὺν
23 ἐμοὶ ἐδούλευσεν εἰς τὸ εὐαγγέλιον. Τοῦτον μἰν οὖν ἐλπίζω πέμψαι ὡς ἀν ἀφίδω τὰ περὶ ἐμὲ
1,25. 24 ἐξαυτῆς· πέποιθα δὲ ἐν κυρίφ ὅτι καὶ αὐτὸς ταφρόδιτον τὸν ἀδελφὸν καὶ συνεργὸν καὶ συνστρα-

> 11 HW εξομολογησηται 18 H [ως] - 17 W ali 21 hR Ιησου Χριστου 23 W απιδω

<sup>18 0</sup>  $\vartheta$  cos 15  $\eta$  te |  $\alpha\mu\omega\mu\eta$  ta 19 ev Xqistw 34 fin +  $\pi q_{05} v \mu a_{5}$ 

#### Προς Φιλιππησιους 2,26-3,8.

١

τιώτην μου, ύμῶν δὲ ἀπόστολον καὶ λειτουργὸν τῆς χρείας μου, πέμψαι πρὸς ὑμᾶς, 'ἐπειδὴ ἐπι- 26 κυθῶν ἡν πάντας ὑμᾶς, καὶ ἀδημονῶν διότι ἡκούσατε ὅτι ἡσθένησεν. καὶ γὰρ ἠσθένησεν παρα- 27 πλήσιον θανάτφ· ἀλλὰ ὁ θεὸς ἡλέησεν αὐτόν, οὐκ αὐτὸν δὲ μόνον ἀλλὰ καὶ ἐμέ, ἕνα μὴ λύπην ἐπὶ λύπην σχῶ. σπουδαιοτέρως οὖν ἔπεμψα αὐτόν, 28 Γνα ἰδόντες αὐτὸν πάλιν χαρῆτε κάγὼ ἀλυπότερος ὡ. προσδέχεσθε οὖν αὐτὸν ἐν κυρίφ μετὰ πάσης 29 1 κ 18,18. Ιαβᾶς, καὶ τοὺς τοιούτους ἐντίμους ἔχετε, ¹ὅτι 80 δἰα τὸ ἔργον Χριστοῦ μέχρι θανάτου ἦγγισεν, παραβολευσάμενος τῆ ψυχῆ ἕνα ἀναπληρώση τὸ ὑμῶν ὑστέρημα τῆς πρός με λειτουργίας.

Τὸ λοιπόν, ἀδελφοί μου, χαίρετε ἐν κυρίφ. 3 2,18; 4,4. τὰ αὐτὰ γράφειν ὑμῖν ἐμοὶ μὲν οὐκ ὀκνηρόν, ὑμῖν δὲ dsgaλές.

Влетете тоду хо́чаς, βлетете тоду хаходу 2 мр 23,15. iqуа́таς, βле́тете ту̀ν хататоµµ́ν. ¶µеїс уа́о гоµеч 3 в 2,29. i περιτοµµ́, ol πνεύµатι деод латоебочтес хад хаудµечоι έν Хоютф Іпбод кай одух ѓν оаохі πεποιдо́тес, каїлео ѓуш ѓхач пепоідубич кай є́ν 4 2 к 11,18.22. аохі. Еї тіς бохеї а́ллоς пепоідубич каї є́ν 4 2 к 11,18.22. аохі. Еї тіς бохеї а́ллоς пепоідубич каї є́ν 4 2 к 11,18.22. аохі. Еї тіс бохеї а́ллос пепоідубич каї є́ν 4 2 к 11,18.22. аохі. Еї тіс бохеї а́ллос пепоідубич каї є́ν 4 2 к 11,18.22. аохі. Еї тіс бохеї а́ллос пепоідубич каї є́ν 4 2 к 11,18.22. аохі. Еї тіс бохеї а́ллос пепоідубич каї є́ν 6 декто. i tic hard for hard for her value set and the set and the set and the set and the set and for the set and for the set and for the set and the set and the set and for the set and for the set and for the set and for the set and for the set and the set and the set and the set and for the set and for the set and the set and the set and for the set and for the set and for the set and for the set and th

<sup>26</sup> παντας υμας : H+ [ιδειν], h υμας παντας, (T-,) TW αδημονων, 27 Η θανατου 30 Χριστου :  $\mathcal{R}$  Κυριου TW ηγιωεν παραβ. τ. ψυχη, 3,1 Η ασφαλες. – 7 [αλλα]: HW-T 8 R- γε

<sup>30 -</sup> Χριστου | παραβουλευσαμενος 3,1 το ασφαλες 3 διου : δεω 6 ζηλον | εκκλησιαν : + (του) δεου 6 - χαι 10

#### 3,9-21. Προς Φιλιππησιους

ύπερέγον της γνώσεως Χριστοῦ Ίρσοῦ τοῦ χυρίο μου. δι' δν τὰ πάντα έζημιώθην, και ήγοῦμα B 3.21.22. 9 σκύβαλα ΐνα Χοιστόν κεοδήσω και εύρεθῶ έ αύτῷ, μὴ ἔχων ἐμὴν διχαιοσύνην την έχ νόμοι άλλά την διά πίστεως Χριστού, την έχ θεού δι R 6.8-5.10 καιοσύνην έπὶ τῆ πίστει, τοῦ γνῶναι αὐτὸν κα R 8,17. G 6,17. την δύναμιν της αναστάσεως αύτου και κοινωνία παθημάτων αύτου, συμμορωιζόμενος τω θανάτι  $A_{p}^{Act 4,2}_{Ap 20,5,6}$  11 αὐτοῦ, εἶ πως καταντήσω εἰς τὴν ἐξανάστασιν τὴ 1 τ 6,19. 12 έκ νεκοών. ούχ ότι ήδη έλαβον ή ήδη τετελείωμαι Act 9.6. διώκω δε εί και καταλάβω, εφ' φ και κατελήμ 13 ωθην ύπό Χριστού Ίησου. άδελφοί, έγω έμαυτο ούπω λογίζομαι κατειληφέναι. Εν δέ, τα μέι δπίσω επιλανθανόμενος τοῖς δὲ εμπροσθεν επεχ 1 K 9,24. 14 τεινόμενος, Ι χατά σχοπόν διώχω είς το βοαβείοι τῆς ἄνω κλήσεως τοῦ θεοῦ ἐν Χριστῶ Ἰησοῦ. 1 K 2,6. 15 Όσοι ούν τέλειοι, τοῦτο φρονῶμεν· xai εỉ τι ετέοως φοονείτε, και τοῦτο ό θεός ύμιν άποχα-G 6,16. 16 λύψει· πλην είς δ έφθάσαμεν, τω αυτώ στοιγείν. ικ 11,1. 17 Συνμιμηταί μου γίνεσθε, άδελφοί, και σκοπείτε τούς ούτω περιπατούντας καθώς έγετε τύπον ήμας. ικ 1,28. 18 πολλοί γαο περιπατούσιν ούς πολλάκις έλεγον G 6,12. ύμιν. νύν δε και κλαίων λέγω, τους εχθρούς τοι R 18,18 19 σταυροῦ τοῦ Χριστοῦ, Ιών τὸ τέλος ἀπώλεια, ών δ θεὸς ή χοιλία χαὶ ή δόξα ἐν τῆ αἰσχύνη αὐτῶν. E 2,6. Kol 3,1. 20 of tà  $\epsilon\pi$ iyeia poovo $\tilde{v}$  vtes.  $\eta u \tilde{w} v \dot{a} v t \dot{o} \pi o \dot{\lambda}$ H 12.22. τευμα έν ούρανοῖς υπάρχει, έξ ου καί σωτήρα 1 K 15,48.49.58. 21 απεχδεχόμεθα χύριον Ίησοῦν Χριστόν, δς μετασχηματίσει τὸ σῶμα τῆς ταπεινώσεως ήμῶν σύμμορφον τω σώματι της δόξης αύτου, κατά την

> 9 W δικαιοσυνην, επι 10 παθημ.: **B** pr [των] | T συνμορφιζ. 13 T – και 1<sup>0</sup> | Ιησου: (H]-**B** 13 ουπω: hBW ου 17 W ουτως 21 T συνμορφ.

<sup>8</sup> σχυβ. : + ειναι 11 την εχ : των 12 ελαβον : + η ηδη δεδιχαιωμαι 14 εις : επι 15 φρονουμεν 16 fin + χανονι, το αυτο φρονειν 21 ημων : + εις το γενεσθαι αυτο 506

ένέργειαν τοῦ δύνασθαι αὐτὸν χαὶ ῦποτάξαι αὐτῷ τὰ πάντα.

<sup>2</sup> στε. άδελφοί μου άγαπητοι και έπιπόθητοι, 4 2 K 1,14. 1 Th 2.19.20. γωά καί στέφανός μου, ούτως στήκετε έν κυρίω, άγαπητοί. Ευοδίαν παρακαλώ και Συντύχην 2 πωαχαλώ τὸ αὐτὸ φρονεῖν ἐν χυρίφ. ναὶ ἐρωτῶ 3 1,27. Ps 69,29. L 10.20. χαί σέ, γνήσιε σύνζυγε, συνλαμβάνου αυταῖς, αίτινες έν τῶ εὐαγγελίω συνήθλησάν μοι μετὰ χαὶ Κλήμεντος χαι των λοιπων συνεργών μου. ών τά ονόματα έν βίβλω ζωής. Χαίρετε έν χυρίφ πάν- 4 8.1. 2 K 13.11. τοτε πάλιν έοω, γαίρετε, τὸ έπιεικές ύμων 5 H 10,37. Jc 5.8.9. γνωσθήτω πασιν ανθρώποις. δ κύριος έγγύς. μηδέν μεριμνάτε, αλλ' έν παντί τη προσευχή χαί 6 Mt 6.25-34. 1 P 5,7. τή δεήσει μετά εύχαριστίας τὰ αἰτήματα ψμῶν Ps 145,18. γωριζέσθω πρός τόν θεόν. και ή ειρήνη του 7 J 14.27. Kol 3,15. θων ή ύπερέχουσα πάντα νοῦν φρουρήσει τὰς χαρδίας ύμῶν καὶ τὰ νοήματα ύμῶν ἐν Χριστῶ Tò  $\lambda_{01\pi}$ óv, dôe $\lambda_{00}$ í,  $\delta_{00}$  čotiv d $\lambda_{01}$  $\vartheta_{0}$ , 8 R 12.17. Ingon όσα σεμνά. δσα δίχαια, δσα άγνά, δσα προσφιλή, δοα εδφημα, εί τις άρετη και εί τις ξπαινος, ταῦτα λογίζεσθε · & και εμάθετε και παρελάβετε 9 1 Th 5,23. R 16,20. χαί ήχούσατε χαί είδετε έν έμοί, ταῦτα πράσ-1 K 14.38. σετε· χαί ό θεός της είρηνης έσται μεθ' ύμῶν.

Έχάρην δὲ ἐν χυρίφ μεγάλως ὅτι ἦδη ποτὲ 10 ἀνεθάλετε τὸ ὑπὲρ ἐμοῦ φρονεῖν · ἐφ' ῷ καὶ ἐφρονεῖτε, ἠκαιρεῖσθε δέ. οὐχ ὅτι καθ' ὑστέρη- 11 1  $\pm$  6,6. <sup>αν</sup> λέγω · ἐγὼ γὰρ ἕμαθον ἐν οἶς εἰμι αὐτάρχης είναι. οἶδα καὶ ταπεινοῦσθαι, οἶδα καὶ περισ- 12  $\pm$  K 6,10. «τόειν · ἐν παντὶ καὶ ἐν πᾶσιν μεμώημαι, καὶ χορτάζεσθαι καὶ πεινᾶν, καὶ περισσεύειν καὶ ὑστερεῖσθαι. πάντα ἰσχύω ἐν τῷ ἐνδυναμοῦντί 13  $\pm$  K 12,10.  $\pm$  7 4,17.

21 αυτω : Η αύτω 4,1 fin h+ μου 2 Τ Συντυχήν 3 h Σύνζυγε 6 Η μετ

7 θεου : Χριστου 8 επαινος : + επιστημης 10 το : του 507

#### 4,14-1.3. Προς Φιλιππησιους Κολασσαεις

14 με. πλην χαλώς έποιήσατε συνχοινωνήσαντές μοτ 2 κ 11,9. 15 τη θλίψει, οίδατε δε και υμεῖς, Φιλιππήσιοι, δτι έν dorň τοῦ εὐαγγελίου, ὅτε ἐξῆλθον ἀπὸ Μαχεδονίας, ούδεμία μοι έχχλησία έχοινώνησεν είς λόνον δόσεως και λήμψεως εί μη ύμεις μόνοι. 16 δτι καί έν Θεσσαλονίκη και άπαξ και δις είς την 1 κ 9,11. 17 χρείαν μοι επέμψατε. ούχ δτι επιζητω το δόμα. άλλα έπιζητω τον χαρπόν τον πλεονάζοντα είς Ex 29,18. 18 λόγον ύμων. απέχω δε πάντα και περισσεύω. Ez 20,41. πεπλήρωμαι δεξάμενος παρά Έπαφροδίτου τα 2.25. παρ' ύμῶν, όσμην εὐωδίας, θυσίαν δεκτήν, εὐάρεσ-19 τον τῷ θεῷ. ὁ δὲ θεός μου πληρώσει πᾶσαν χρείαν ύμῶν κατὰ τὸ πλοῦτος αὐτοῦ ἐν δόξη ἐν 20 Χριστφ Ίησοῦ. τῷ δὲ θεῷ καὶ πατρὶ ημῶν ή

δόξα είς τούς αίῶνας τῶν αίώνων άμήν.

Άσπάσασθε πάντα άγιον έν Χριστῷ Ίησοῦ. 21 1,13. 22 ασπάζονται ύμας οι σύν εμοί αδελφοί. Ι ασπάζονται ύμας πάντες οι άγιοι, μάλιστα δε οι έχ τής Καίσαρος οίκίας.

Η χάρις του πυρίου Ίησου Χριστου μετά του 23 πνεύματος ύμῶν.

#### ΠΡΟΣ ΚΟΛΑΣΣΑΕΙΣ

Παῦλος ἀπόστολος Χριστοῦ Ἰησοῦ διὰ θελή-R 1.7. 2 ματος θεού και Τιμόθεος δ άδελφος τοῖς έν Κολοσσαίς άγίοις και πιστοίς άδελφοίς έν Χριστώ. χάρις ύμιν καί είρήνη άπό θεου πατρός ήμων. Εύχαριστουμεν τω θεω πατρί του πυρίου ημών 1 K 18,18. 3

1 Th 1,2.8.

Ιησου Χοιστου

Inser.: TW προς Κολοσσαεις 1,3 θεω: T+ και W+ τω

<sup>18</sup> με : + Χριστω 16 – εις | μοι : μου 19 πληρωσα 28 του πνευματος : παντων | fin + αμην Subscriptio: εργαφη απο Ρωμης δι Επαφοδιτου 1,2 Κολασσαις | Χριστω : + Ιησου | fin + χαι χυριου

### Προς Κολασσαεις

1.4-15.

Ιμουν Χριστού πάντοτε περί ύμων προσευχόμενοι, άκούσαντες την πίστιν ύμων έν Χριστω Ίησου και 4 Ε 1,15. The dyanne he exert els nártas toùs aylous  $\int dià 5 1 P 1.4$ . την έλπίδα την αποκειμένην ύμιν έν τοις ούραφοῖς. ἡν προηχούσατε έν τῶ λόγω τῆς ἀληθείας 100 εύαγγελίου του παρόντος είς ύμας, καθώς 6 1 T 8,18. **x**ai έν παντί τῷ χόσμφ έστιν χαρποφορούμενον  $\mathbf{x}$ αὶ αὐξανόμενον καθώς  $\mathbf{x}$ αὶ ἐν ὑμῖν, ἀφ' ἡς μιέρας πκούσατε καὶ ἐπέγνωτε τὴν χάριν τοῦ ου έν άληθεία· καθώς έμάθετε άπό Έπαφοã 7 4,12. τοῦ ἀγαπητοῦ συνδούλου ἡμῶν, ὅς ἐστιν πιστὸς απέο ήμῶν διάχονος τοῦ Χριστοῦ, δ καὶ δηλώσας 8 μίν την ύμων αγάπην έν πνεύματι. Διά τουτο 9 Ε 1,16.17. Ph 1,9. και ήμεῖς, ἀφ' ής ήμέρας ήχούσαμεν, οὐ παυόμεθα ύπεο ύμῶν προσευγόμενοι χαὶ αἰτούμενοι 🐜 πληρωθήτε την επίγνωσιν τοῦ θελήματος αύτοῦ ἐν πάση σοφία καὶ συνέσει πνευματικῆ. περιπατήσαι άξίως τοῦ χυρίου εἰς πάσαν ἀρεσχίαν, 10 E 4,1. Ph 1,27. & παντί έργφ άγαθφ καρποφορούντες και αυξανόμενοι τη έπιγνώσει τοῦ θεοῦ, ἐν πάση δυνάμει 11 1 κ 1.5. δυναμούμενοι κατά τὸ κράτος τῆς δόξης αὐτοῦ είς πάσαν ύπομονήν και μακροθυμίαν μετά χαράς, εύχαριστοῦντες τῷ πατρί τῷ ίχανώσαντι ύμᾶς είς 12 την μερίδα τοῦ χλήρου τῶν άγίων ἐν τῷ φωτί. δς έρύσατο ήμας έκ της έξουσίας του σκότους 13 2.15. L 22.53. xai μετέστησεν είς την βασιλείαν τοῦ υίοῦ τῆς άγάπης αύτοῦ, ἐν ῷ ἔχομεν τὴν ἀπολύτρωσιν, 14 Ε 1.7. τήν άφεσιν των άμαρτιων. δς έστιν είχων του 15 Η 1.3. 2 K 4,4.

3 Χριστου: [H]-W | W παντοτε, | περι: hW υπερ 4 ην εχετε: [H]: W την 5 W αληθειας, 6 Τ εις υμας καθως... έστίν, 7 ημων 2°: hTW υμων 9.10 W αυτου,... πνευματικη π. 10 BW αρέσκειαν 11.13 TW μακοοθυμιαν, μετα χαρας ευχ. 12 πατρι: h pr θεω | ικανωσαντι: W pr καλεσαντι και | υμας: hR ημας 14 h εσχομεν

7

# 1,16-26. Προς Κολασσαεις

θεοῦ τοῦ ἀοράτου, πρωτότοχος πάσης κτίσεως 1 T 6,16. J 1,18. J 1,8.10. 16 δτι έν αὐτῷ ἐκτίσθη τὰ πάντα έν τοῖς οὐρανοῖι καί έπι της γης, τὰ δρατὰ και τὰ ἀόρατα, είτι θρόνοι είτε χυριότητες είτε αργαί είτε έξουσίαι Prv 8,25-27. 17 tà  $\pi a \nu \tau a$   $\delta i'$   $a \nu \tau o \tilde{\nu}$  xai eic  $a \nu \tau o \nu$  extintai ' xai αύτός έστιν ποὸ πάντων χαὶ τὰ πάντα έν αὐτά 15. Ε 1,22. 18 συνέστηχεν, χαι αυτός έστιν ή χεφαλή του σώμα Act 4,2; 26,28. τος, της εχχλησίας δς εστιν αρχή, ποωτότοχος Ap 1.5. έχ των νεκοών. Γνα γένηται έν πασιν αυτός ποω 2,9. J 1,16. 19 τεύων, δτι έν αὐτῶ εὐδόκησεν πᾶν τὸ πλήρωμα F 1,10. 1 J 2,2. 20 κατοικήσαι και δι' αύτοῦ ἀποκαταλλάξαι τὰ πάντα είς αὐτόν, εἰρηνοποιήσας διὰ τοῦ αξματος τοῦ σταυρού αύτου, [δι' αύτου] είτε τὰ έπι της γης F 2,12; 4,18. 21 είτε τὰ έν τοῖς οὐρανοῖς. καὶ ὑμᾶς ποτε ὄντας R 5.10. άπηλλοτριωμένους και έχθρους τη διανοία έν τοις E 5,27. 22 έργοις τοῖς πονηροῖς, νυνὶ δὲ ἀποκατήλλαξεν ἐν τῷ σώματι τῆς σαρχός αὐτοῦ διὰ τοῦ θανάτου. παραστήσαι ύμας άγίους και αμώμους και ανεγκλή-Mc 18,15. 23 τους κατενώπιον αύτοῦ, εί γε έπιμένετε τη πίστει 1 T 8,16. τεθεμελιωμένοι χαι έδραιοι χαι μή μεταχινούμενοι H 8,14. άπό της έλπίδος του εύαγγελίου ου ήπούσατε, του κηρυχθέντος έν πάση κτίσει τη ύπό τον ουρανόν. ού έγενόμην έγω Παύλος διάκονος.

E 3,18. 24 Νῦν χαίωω ἐν τοῖς παθήμαοιν ὅπὲο ὅμῶν, καὶ ἀνταναπληρῶ τὰ ὅστερήματα τῶν θλίψεων τοῦ Χριστοῦ ἐν τῆ σαρκί μου ὅπὲρ τοῦ σώματο;
 25 αὐτοῦ, ὅ ἐστιν ἡ ἐκκλησία, <sup>1</sup> ής ἐγενόμην ἐγὼ διάκους κατὰ τὴν οἰκονομίαν τοῦ θεοῦ τὴν δοθεῶσἀν μοι εἰς ὑμᾶς πληρῶσαι τὸν λόγον τοῦ
 R 16,25.26. 26 θεοῦ, τὸ μυστήριον τὸ ἀποκεκρυμμένον ἀπὸ τῶν

16 ev 2°: W pr ta |  $e\pi \iota$ : R pr [ta] 17 H adtos lot 18 W emuaros ths |  $ao\chi\eta$ : H pr [ $\eta$ ] 20 [d. autou]: T 21.23 H norngous, (W.) — ruri... davarov, — 29 bu anoxaryllaynte

22 αποχαταλλαγεντες | θανατου : + αυτου 23 παση<sup>1</sup> + τη 24 παθημασιν : + μου 510

αίώνων καί άπό των γενεών - νυν δε εφαιερώθη τοις άγίοις αύτου, οίς ηθέλησεν ό θεός γνωρίσαι 27 1 τ 1,1. R 16,25. τί τὸ πλοῦτος τῆς δόξης τοῦ μυστηρίου τούτου η τοις έθνεσιν. ο έστιν Χριστός έν ύμιν, ή έλπις τής δόξης. δν ήμεις καταγγέλλομεν νουθετούντες 28 22. τώπα άνθρωπον και διδάσχοντες πάντα άνθρω-30ν έν πάση οοφία, ίνα παραστήσωμεν πάντα ανθρωπον τέλειον έν Χριστώ· είς ο και κοπιώ 29 Ph 4.13. άμωνιζόμενος κατά την ενέργειαν αύτου την ένερ-1014ένην έν έμοι έν δυνάμει. Θέλω γαο ύμας 2 είδέναι ήλίχον άγῶνα έχω ύπερ ύμῶν χαὶ τῶν έν Ιαοδικία και δσοι ούχ έόρακαν τὸ πρόσωπόν μου <sup>in</sup> σαρχί, ΐνα παραχληθώσιν αί χαρδίαι αὐτῶν, 2 1,28. ουμβιβασθέντες έν άγάπη καὶ εἰς πῶν πλοῦτος ής πληροφορίας της συνέσεως, είς επίγνωσιν τοῦ μωτηρίου τοῦ θεοῦ, Χριστοῦ, Εν ψ είσιν πάντες 3 1,27. Is 45,8. Prv 2,8.4. " ησαυροί της σοφίας και γνώσεως απόκρυφοι. Ιώπο λέγω ΐνα μηδείς ύμας παραλογίζηται έν 4 R 16.18. πθανολογία. εί γάρ και τη σαρκί άπειμι, άλλά 5 1 K 5,3. ιφ πνεύματι σύν ύμιτν είμι, χαίρων και βλέπων 1 K 14,40. υμών την τάξιν και το στερέωμα της είς Χριστον πίστεως ύμῶν.

Ως ούν παρελάβετε τὸν Χριστὸν Ἰησοῦν τὸν 6 κύριον, έν αυτφ περιπατείτε, έρριζωμένοι καί 7 Ε 8.17. Ε 2.22. ιτοιχοδομούμενοι έν αυτώ και βεβαιούμενοι τή πίστει καθώς έδιδάχθητε, περισσεύοντες [έν αὐτỹ] υ εύχαριστία. Βλέπετε μή τις ύμας έσται ό 8 20. <sup>ψλαγωγῶν</sup> διὰ τῆς φιλοσοφίας καὶ κενῆς ἀπάτης μτά την παράδοσιν των άνθρώπων, κατά τά

1 K 1,24.80.

£

<sup>&</sup>lt;sup>27</sup>δ: hTW og **2,1** R(W ?) Λαοδικεια | R εωρακαν <sup>2</sup> HW συνβιβ. | W του θεου Χριστου h<sup>®</sup> prob error pro του <sup>19</sup> Σριστω 4 W τουτο δε 6 W Χριστόν, (sic) 7 TW→ [er aven] 8 h εσται υμας

<sup>27</sup> τουτου : του θεου 28 - παντ. ανθο. 2° | fin + 19000 2,1 υπερ : περι | Λαοδικια : + και των εν Ιεραπολει <sup>3</sup> συμβιβασθεντων | παντα πλουτον 3 και : + της 4 μη <sup>11</sup>ς 7 τη : pr εν

## 2,9-20. Προς Κολασσαεις

17. J 1,14.16. 9 στοιχεία τοῦ κόσμου καὶ οὐ κατὰ Χοιστόν. δτι έν αυτφ κατοικεί παν το πλήρωμα της θεότητος E 1,21. 10 σωματικώς, ' καί έστε έν αύτῷ πεπληρωμένοι, δς 1 P 3,21. 11 έστιν ή χεφαλή πάσης άρχης και έξουσίας, έν φ R 2.29. καί περιετμήθητε περιτομή άχειροποιήτω έν τή άπεκδύσει τοῦ σώματος τῆς σαρκός, ἐν τῆ περι-8,1. R 6,4. 12 τομή του Χριστού, συνταφέντες αυτώ έν τῷ βαπτίσματι, έν δ καί συνηγέρθητε διά της πίστεως της ένεργείας του θεου του έγείραντος αυτόν έχ Ε 2,1.5. 13 νεχρών και ύμας νεχρούς όντας τοῖς παραπτώμασιν καί τη ακροβυστία της σαρκός ύμων, συνεζωοποίησεν ύμας σύν αὐτῷ, χαρισάμενος ήμιν Ε 2,15. 14 πάντα τὰ παραπτώματα, έξαλείψας τὸ καθ' ἡμῶν 1 <sup>μ</sup> 2,24. χειρόγραφον τοῖς δόγμασιν δ ην υπεναντίον ημῖν, καί αύτο ήρχεν έχ τοῦ μέσου, προσηλώσας αύτο 1,13. 15 τῷ σταυρῷ· ἀπεκδυσάμενος τὰς ἀρχὰς καὶ τὰς έξουσίας έδειγμάτισεν έν παροησία, θριαμβεύσας R 14,1-12. 16 αὐτοὺς ἐν αὐτῷ. Μὴ οὖν τις ὑμᾶς κρινέτω ἐν βρώσει ἢ ἐν πόσει ἢ ἐν μέρει ἑορτῆς ἢ νου-Η 8,5; 10,1. 17 μηνίας ή σαββάτων, α έστιν σχιά των μελλόντων, 28. 18 τὸ δὲ σῶμα τοῦ Χριστοῦ. μηδεὶς ὑμᾶς καταβραβευέτω θέλων έν ταπεινοφοοσύνη και θοησκεία των άγγέλων, α έόρακεν έμβατεύων, είκη φυσιού-Ε 4,15.16. 19 μενος ύπό τοῦ νοὸς τῆς σαρχὸς αὐτοῦ, χαὶ οὐ χρατῶν τὴν χεφαλήν, έξ ου πῶν τὸ σῶμα διὰ τῶν ἁφῶν καὶ συνδέσμων ἐπιχορηγούμενον καὶ συνβιβαζόμενον αύξει την αύξησιν του θεου.

G 4,8.9. 20 El άπεθάνετε σύν Χριστῷ ἀπὸ τῶν στοιχείων τοῦ

χόσμου, τί ώς ζώντες έν χόσμφ δογματίζεσθε• μή 21 g 6,8. αψη μηδέ γεύση μηδέ θίγης, α έστιν πάντα είς 22 18 29,18. φθοράν τη άποχοήσει, κατά τα έντάλματα και Mt 15.9. άδα σχαλίας των άνθρωπων; άτινά έστιν λόγον 23 R 18,14. μέν έχοντα σοφίας έν έθελοθοησχία χαί ταπεινο-1 T 4.3. 400σύνη και αφειδία σώματος, ούκ έν τιμή τινι ποός πλησμονήν τής σαρχός. Εί ούν συνηγέο- 3 Pe 110.1. θητε τῷ Χοιστῷ, τὰ άνω ζητεῖτε, ού ὁ Χοιστός 2.12. lotiv ér defia tov deov zadnuerus. tà avo gooveite, 2 Mi 6,83. μή τὰ ἐπὶ τῆς γῆς. ἀπεθάνετε γάο, καὶ ή ζωή 3 R 6,2. ύμων κέκουπται σύν τῷ Χριστῷ έν τῷ θεῷ· ὅταν 4 ό Χοιστός φανερωθή, ή ζωή ήμῶν, τότε χαὶ ύμεῖς Ph 1,21. G 2,20. ούν αύτῷ φανερωθήσεσθε έν δόξη.

Νεχοώσατε ούν τὰ μέλη τὰ ἐπὶ τῆς γῆς, που- 5 R 6,6; 8,18. γείαν, άχαθαρσίαν, πάθος, επιθυμίαν χαχήν, χαί την πλεονεξίαν ήτις εστίν είδωλολατοεία, δι' ά 6 Ε 5,6. έσπται ή δογή του θεου. έν οίς και ύμεις περιε- 7 πατήσατέ ποτε, ότε έζητε έν τούτοις νυνί δέ 8 Ε 4.31.29. άπόθεσθε καὶ ύμεῖς τὰ πάντα, ὀογήν, θυμόν, χαχίαν, βλασφημίαν, αlσχοολογίαν έχ τοῦ στόματος ύμων· μή ψεύδεσθε είς αλλήλους, απεχδυ- 9 E 4.25.22. σάμενοι τον παλαιόν άνθρωπον σύν ταῖς πράξεσιν αὐτοῦ. καὶ ἐνδυσάμενοι τὸν νέον τὸν ἀνακαινού- 10 Ε4,24. Gn 1,27. μενον είς έπίγνωσιν κατ' είκόνα τοῦ κτίσαντος αὐτόν, Ι ὅπου οὐχ ἐνι Ἐλλην χαὶ Ἰουδαῖος, περι- 11 G 8,28. τομή και άκοοβυστία, βάρβαρος, Σκύθης, δούλος, üιύθεοος, άλλα πάντα και έν πασιν Χριστός. Ένδύσασθε ούν, ώς έχλεχτοι τοῦ θεοῦ άγιοι χαί 12 1 P 2,9. ήγαπημένοι, σπλάγχνα οίκτιομοῦ, χρηστότητα,

28 W ESTIV, | RW EVELODONSKIA | XAI 2º : [H] | h<sup>8</sup> [XAI] αφειδια... σαρχος + 3,4 ημών : hT υμων 5 W χακήν | Η ειδωλολατοια 11 αλλα: RW+ τα 12 Η θεου, | h-χαι

23 ταπεινοφο.: + του νοος | δφειδία 3,4 - συν αυτω  $\begin{array}{c} 5 \mu i \eta : + \nu \mu \omega \nu \mid - x \alpha x \eta \nu \quad 6 \quad \alpha : o \mid fin + \epsilon \pi \iota \ rov \varsigma \\ \nu \omega v \varsigma \ \tau \eta \varsigma \quad \alpha \pi \iota \vartheta \epsilon \iota \alpha \varsigma \quad 7 \quad rov \tau o \iota \varsigma \quad : \alpha v \tau o \iota \varsigma \quad 8 \quad fin + \mu \eta \\ \epsilon x \pi o \varrho \epsilon \nu \epsilon \sigma \vartheta \omega \quad 11 \quad \epsilon \nu \iota \ : + \quad a \varrho \sigma \epsilon \nu \ x \alpha \iota \ \vartheta \eta \lambda \nu \ \mid \ \delta o \nu \lambda . : + \quad x \alpha \iota \end{array}$ 12 - του | οιχτιρμων

1 K 15,43.

#### 3,13-24. Προς Κολασσαεις

Μι 6,14. 13 ταπεινοφροσύνην, πραύτητα, μαχροθυμίαν, dregóμενοι αλλήλων και χαριζόμενοι ξαυτοῖς. ἐάν τις E 4.2.82. ποός τινα έγη μομφήν· χαθώς χαί ό χύριος έγαρί-B 13.8.10, 14 σατο ύμιν ούτως και ύμεις· έπι πασιν δε τούτοις την αγάπην. δ έστιν σύνδεσμος της τελειότητος. Ph 4.7. 15 καί ή είρήνη τοῦ Χριστοῦ βραβευέτω έν ταις καρδίαις ύμῶν, εἰς ἢν καὶ ἐκλήθητε ἐν ἐνὶ σώ-1 K 12,18.27. E 5,19. 16 ματι· καί ευχάριστοι γίνεσθε. δ λόγος τοῦ Χοιστοῦ ἐνοιχείτω ἐν ὑμῖν πλουσίως ἐν πάση σοφία. διδάσχοντες και νουθετούντες ξαυτούς ψαλμοίς υμνοις, ωδαίς πνευματικαίς, έν τη χάριτι άδοντες 1 κ 10,81. 17 έν ταῖς καοδίαις ὑμῶν τῷ θεῷ· καὶ πᾶν ὅ τι έαν ποιητε έν λόγφ ή έν έργφ, πάντα έν δνόματι χυρίου Ίησοῦ, εὐχαριστοῦντες τῷ θεῷ πατρὶ δι' anton.

18 - 64.1: 18 Al γυναϊκες, ὑποτάσσεσθε τοῖς ἀνδαάσιν, ὡς 1 P 8,7. 19 ἀνῆκεν ἐν κυρίφ. Οἰ ἄνδρες, ἀγαπᾶτε τὰς γυναĩ-20 κας καὶ μὴ πικραίνεσθε πρὸς αὐτάς. Τὰ τέκνα, ὑπακούετε τοῖς γονεῦσιν κατὰ πάντα, τοῦτο γὰφ
21 εὐάρεστόν ἐστιν ἐν κυρίφ. Οἰ πατέρες, μὴ ἐρεθί-22 ζετε τὰ τέκνα ὑμῶν, ἶνα μὴ ἀθυμῶσιν. Οἰ ἀοῦλοι, ὑπακούετε κατὰ πάντα τοῖς κατὰ σάρχα κυρίοις, μὴ ἐν ἀφθαλμοδουλίαις ὡς ἀνθρωπάρι<sup>4</sup>κοι, ἀλλ' ἐν ἀπλότητι καρδίας, φοβούμενοι τὸν 28 κύριον. δ ἐὰν ποιῆτε, ἐκ ψυχῆς ἑργάζεσθε ὡς 24 τῷ κυρίφ καὶ οὐκ ἀνθρώποις, εἰδότες ὅτι ἀπὸ

<sup>13</sup>  $xv\varrho_{100}$ ; hT  $\chi\varrho_{10}\tau_{10}$ ; 15 H [evi] 16  $\chi\varrho_{10}\tau_{10}$ ; h  $xv\varrho_{10}v$  | TW  $\pi\lambda ov\sigma_{100}$ ; ev  $\pi$ .  $\sigma_{0}\sigma_{10}a$  d.d. x. v.  $\epsilon_{0}v\tau_{0}v_{1}$ ; v, v.  $\omega$ . | HW  $\pi v\epsilon v\mu atixacy$   $\epsilon v$  |  $\mathcal{R}-t\eta$  | H  $\chi_{0}v_{11}$ , 17  $\epsilon av$ : T av 22 RW  $ogva \lambda \mu o dov \lambda \epsilon_{10}c_{10}$  h  $-\lambda \iota_{q}$  | TW  $xagdiag go \beta$ .

<sup>18</sup> xv0.:  $\vartheta cos$  14 0:  $os vl \eta \tau is | \tau c \lambda$ .:  $\varepsilon vor \eta tos$ 15.16 X0.:  $\vartheta cov$  16  $\psi$ . xat v. xat w.  $| \varepsilon^{p} \eta^{p}$ xaqdaa  $\vartheta cos$  : xv0 $\omega$  17  $\vartheta cos$  xat  $\pi$ . 18 avdqaar pr idious vl +  $v\mu\omega\nu$  19  $\gamma vv$ . : +  $v\mu\omega\nu$  20  $\varepsilon^{p}$ :  $t^{od}$ 21  $\varepsilon g c \vartheta$ . :  $\pi a go og r \zeta \varepsilon t \varepsilon$  22 xv0 $\omega v$  :  $\vartheta cov$  28  $os x \pi i$   $\pi r$ ot | xv0 $\omega$  4  $\delta v v v cos r$ 

χυρίου απολήμψεσθε την ανταπόδοσιν της κληουομίας· τῶ πυρίω Χριστῷ δουλεύετε· ό γάρ 25 R 2,11. άδιχῶν χομιεῖται δ ήδίχησεν, χαὶ οὐχ ἔστιν προσυπολημφία. Οι κύριοι, το δίκαιον και την ίσο- 4 Ιχ 25.48.58. τητα τοῖς δούλοις παρέχεσθε, είδότες ὅτι καί ψείς έχετε χύριον έν ούρανῶ.

Τή προσευγή προσκαρτερείτε, γρηγορούντες έν 2 1 Th 5,17. αίτη έν εύχαριστία, προσευχόμενοι άμα καί περί 3 ήμών, ίνα ό θεός ανοίξη ήμιν θύραν του λόγου, 2 Th 8,1. 1 K 16.9. ιαίήσαι τὸ μυστήριον τοῦ Χριστοῦ, δι' δ καὶ δέδεμαι, ένα φανερώσω αύτὸ ώς δεῖ με λαλησαι. 4 Έν σοφία περιπατείτε πρός τούς έξω, τόν χαιρόν 5 E 5.15.16. 1 Th 4.12. ξαγοραζόμενοι. δ λόγος ύμῶν πάντοτε έν χάριτι, 6 αλατι ήρτυμένος, είδέναι πῶς δεῖ ύμᾶς ένὶ έκάστω 1 P 3.15. άποχοίνεσθαι.

Τὰ κατ' ἐμὲ πάντα γνωρίσει ὑμῖν Τυχικὸς ὁ 7 α/απητός άδελφός και πιστός διάκονος και σύνdonlog έν χυρίφ, δν έπεμψα πρός ύμας είς αὐτό 8 Ε 6,22. τούτο, ίνα γνώτε τὰ περί ήμῶν καὶ παρακαλέση <sup>τώς</sup> χαρδίας ύμῶν, σύν Όνησίμω τῶ πιστῶ χαί 9 Phm 10. άγαπητῷ άδελφῶ, ὅς ἐστιν ἐξ ύμῶν· πάντα ύμιν γωοιούσιν τὰ ώδε.

Άσπάζεται ύμας Αρίσταρχος δ συναιχμάλωτός 10 Act 19,29; 27,2. 18,27. μου, καί Μάρκος δ άνεψιὸς Βαρνάβα, (περί οῦ μάβετε έντολάς, έαν έλθη ποός όμας, δέξασθε αὐτόν,) και Ίησοῦς ὁ λεγόμενος Ιοῦστος, οί ὅντες 11 έ περιτομής, ούτοι μόνοι συνεργοί είς την βααλείαν του θεου, οίτινες έγενήθησαν μοι παρη-100ia. ασπάζεται ύμας Έπαφοας δ έξ ύμων. 1217.

24 TW κληρονομιας. 25 HW κομισεται 4.3 Χριστου : W δεου [4 Η invite μέ] 7 Η Γύχιχος 9 Η Υγνωρισσυσιν 10 Τ, περι... εντολας, – εαν... αυτου, – 11 TW πεφιτομης ουτοι 19 W ο εξ υμων δουλος

24 χληρ. του χυριου ημων Ιησου Χριστου ω δουλευετε <sup>α υμων</sup> 9 fin + πραττομενα 10 Evrolac ... detaodai R 15.80. E 6.19.

E 4,29. Mc 9,50.

## 4,13-1,4. Προς Κολασσαεις Θεσσαλονικεις α'

δοδλος Χριστοῦ Ἰησοῦ, πάντοτε ἀγωνιζόμενος ὑπὶρ ὑμῶν ἐν ταῖς προσευχαῖς, ἶνα σταθῆτε τέλειοι καὶ πεπληροφορημένοι ἐν παντὶ ϑελήματι τοῦ ϑεοῦ.
18 μαρτυρῶ γὰρ αὐτῷ ὅτι ἔχει πολὺν πόνον ὑπὶρ ὑμῶν καὶ τῶν ἐν Λαοδικία καὶ τῶν ἐν Γεραπόλει.
2 τ 4,10.11. 14 ἀσπάζεται ὑμᾶς Λουχᾶς ὁ ἰατρὸς ὁ ἀγαπητὸς καὶ Phm 24.
15 Δημᾶς. Ἀσπάσασθε τοὺς ἐν Λαοδικία ἀδελφοὺς καὶ Νυμφᾶν καὶ τὴν κατ' οΓκον ἀτῶν ἐκκλησίαν.
16 καὶ ὅταν ἀναγνωσϑῆ παρ' ὑμῖν ἡ ἐπιστολή, ποιἡ σατε ἶνα καὶ ἐν τῆ Λαοδικίων ἐκκλησία ἀναγνωσϑῆ, καὶ τὴν ἐκ Λαοδικίας Γνα καὶ ὑμεῖς ἀναγνωσϑξ.
Phm 2. 17 καὶ εἶπατε ἀρχίππφ βλέπε τὴν διακονίαν ῆν παρέλαβες ἐν κυοίω, Γνα ἀτὴν πληροῖς.

1 κ 16,21. 18 Ο ἀσπασμὸς τῆ ἐμῆ χειοὶ Παύλου. μνη-2 Th 3,17. μονεύετέ μου τῶν δεσμῶν. ἡ γάρις μεθ' ὑμῶν.

## ΠΡΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΙΣ Α

Act 15,40; 16,19;17,1.10. 2 Th 1,1. Παθλος καὶ Σιλουανός καὶ Τιμόθεος τῆ ἐκκλησία Θεσσαλονικέων ἐν θεῷ πατοὶ καὶ κυοίφ Ἰησοῦ Χοιστῷ· χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη.

 Εὐχαριστοῦμεν τῷ θεῷ πάντοτε περὶ πάντων ὑμῶν, μνείαν ποιούμενοι ἐπὶ τῶν προσευχῶν ἡμῶν,
 ἀδιαλείπτως <sup>1</sup> μνημονεύοντες ὑμῶν τοῦ ἔργου τῆς πίστεως καὶ τοῦ χόπου τῆς ἀγάπης καὶ τῆς ὅπομονῆς τῆς ἐλπίδος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χρι 4 στοῦ ἔμπροσθεν τοῦ θεοῦ καὶ πατρὸς ἡμῶν, εἰδό τες, ἀδελφοὶ ἡγαπημένοι ὑπὸ [τοῦ] θεοῦ, τὴν

13 R. Λαοδιχεια it 15, et 16 -χειας | Η Ιερά Πολα 15 HW Νύμφαν | αυτων : ΗW αυτης π. π. υμων μν. 4 [του] : T-RW

12 στητε | πεπληφωμενοι 13 πονον : χοπον είξηλον εί ποθον εί αγωνα 15 αυτων : αυτου 18 fin + αμην [απο Ρωμης εγραφη δια Τυχιχου χαι Ονησιμου]

1,1 πατοι : + ημων | εισηνη : + απο θεου πατο ημων χαι χυριου Ιησου Χριστου 2 μνειαν υμων

1 K 18,18.

Kol 1,4.5.

## Ποος Θεσσαλονικεις α' 1,5-2,5.

274 -

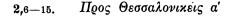
έχλογήν ύμῶν, ὅτι τὸ εὐαγγέλιον ήμῶν οὐχ ἐγενήθη 5 ικ 2,5. είς ύμᾶς έν λόγφ μόνον, άλλὰ καὶ έν δυνάμει xai έν πνεύματι άγίω και πληροφορία πολλή, καθώς οίδατε οίοι έγενήθημεν έν ύμιν δι' ύμας. Rai ύμεις μιμηταί ήμῶν έγενήθητε καί τοῦ κυρίου, 6 1 κ 4,16. δεξάμενοι τόν λόγον έν θλίψει πολλή μετά χαράς Act 18.52. πνεύματος άγίου, ώστε γενέσθαι ύμας τύπον πασιν 7 4.10. τοίς πιστεύουσιν έν τη Μαχεδονία και έν τη Άχατα. άφ' ύμῶν γὰο έξήχηται δ λόγος τοῦ χυρίου οὐ 8 κ 1,8. μόνον έν τη Μακεδονία και Άχατα, άλλ' έν παντί τόπφ ή πίστις ύμων ή πρός τὸν θεὸν ἐξελήλυθεν, ώπε μή χρείαν έχειν ήμας λαλεῖν τι· αὐτοὶ γάρ 9 Act 14,15. 1 K 12,2. πιοί ήμῶν ἀπαγγέλλουσιν δποίαν είσοδον ἔσγομεν 100ς ύμας, καὶ πῶς ἐπεστρέψατε πρός τὸν θεὸν άτό των είδώλων δουλεύειν θεφ ζώντι και άλη-<sup>ψ</sup>ψφ, χαὶ ἀναμένειν τὸν υίὸν αὐτοῦ ἐχ τῶν οὐρα- 10 5,9. Τι 2,18. <sup>νών,</sup> δν ήγειρεν έχ τῶν νεχρῶν, Ἰησοῦν τὸν ὁυόμενον ήμας έκ τής δογής τής εοχομένης.

Αύτοι γαο οίδατε, άδελφοί, την είσοδον ημών 2 1.5.9. τη πρός ύμας, δτι ού κενή γέγονεν, ' άλλα προπα- 2 Act 16.20-24: <sup>θόντες</sup> καί ύβρισθέντες καθώς οίδατε έν Φιλίπ-17,1-5. <sup>101</sup>5 έπαροησιασάμεθα έν τῷ θεῷ ἡμῶν λαλῆσαι <sup>πού</sup>ς ύμας το εύαγγέλιον τοῦ θεοῦ ἐν πολλῷ άτώνι. ή γάο παράχλησις ήμῶν οὐχ ἐχ πλάνης 3 <sup>666</sup> έξ άκαθαρσίας οὐδὲ ἐν δόλφ, άλλὰ καθώς 4 Jr 11,20. dedoziµάσµεθα ύπὸ τοῦ θεοῦ πιστευθηναι τὸ εὐαγ-1 T 1,11. G 1.10. <sup>γέμον</sup> ούτως λαλούμεν, ούχ ώς άνθρώποις άρέσ-<sup>20ντες</sup>, αλλά θεφ τφ δοχιμάζοντι τώς χαρδίας μών. οὖτε γάο ποτε ἐν λόγω χολαχίας ἐγενή-5 ήμεν, χαθώς οίδατε, ούτε έν προφάσει πλεονε-

 $5 \mathcal{R}$  -  $\varepsilon v 4^{0}$  | fin W, 7 h  $\varepsilon v \pi 0 \circ \mathcal{G}$  8 T xat  $\varepsilon v \varepsilon \eta \frac{4 \gamma c i a}{2}$  | T alla 9  $\eta \mu \omega v$ : h  $v \mu \omega v$  10  $\varepsilon \omega v 2^{0}$ : [H] 2,1 fin W. 5 BW xolaxetag | H om  $\varepsilon v 2^{0}$ 

<sup>5</sup> ημων : (vl pr) του θεου | εις : προς πληφοφ. : pr εν 8 alla xaι εν 10 εx 3°: aπo 2,3 0008 20 : 33'50 4 τω θεω τω

Act 20.33. Mc 12,40. 2 P 2,8.



- 5,1.44. 6 ξίας, θεὸς μάρτυς, 'οὖτε ζητοῦντες ἐξ ἀνθρώπω
  7 δόξαν, οὖτε ἀφ' ὑμῶν οὖτε ἀπ' ἄλλων, 'δυνάμενο ἐν βάρει είναι ὡς Χριστοῦ ἀπόστολοι· ἀλλὰ ἐγενή ϑημεν ἤπιοι ἐν μέσφ ὑμῶν, ὡς ἐἀν τροφὸς ϑάλπη
  8 τὰ ἑαυτῆς τέχνα· οῦτως ὁμειρόμενοι ὑμῶν εὐδο κοῦμεν μεταδοῦναι ὑμῖν οὐ μόνον τὸ εὐαγγέλιο τοῦ ϑεοῦ ἀλλὰ χαὶ τὰς ἑαυτῶν ψυχάς, διότ
- 1 K 4,12. 9 άγαπητοὶ ήμῖν ἐγενήθητε. μνημονεύετε γάο, ἀδελ φοί, τὸν κόπον ήμῶν καὶ τὸν μόχθον νυκτός καὶ ἡμέρας ἐργαζόμενοι πρὸς τὸ μὴ ἐπιβαρῆσα τινα ὑμῶν ἐκηρύξαμεν εἰς ὑμᾶς τὸ εὐαγγέλιον τοὶ
  - 10 θεοῦ. ὑμεῖς μάρτυρες καὶ ὁ θεός, ὡς ὁσίως καὶ δικαίως καὶ ἀμέμπτως ὑμῖν τοῖς πιστεύουσιν ἐγενή
  - 11 θημεν, καθάπεο οίδατε ως ένα έκαστον ύμων ώς
- E 4,1. Ph 1,27. 12 πατής τέχνα ξαυτοῦ ' παςαχαλοῦντες ὑμᾶς χαὶ παςαμυθούμενοι, χαὶ μαςτυρόμενοι εἰς τὸ περιπατεῖν ὑμᾶς ἀξίως τοῦ θεοῦ τοῦ χαλοῦντος ὑμᾶς εἰς τὴν ἑαυτοῦ βασιλείαν χαὶ δόξαν.
- 1,2. G 1,11. 13 Καὶ διὰ τοῦτο καὶ ἡμεῖς εὐχαριστοῦμεν τῷ ϑεῷ ἀδιαλείπτως, ὅτι παραλαβόντες λόγον ἀχοῆς παρ' ἡμῶν τοῦ ϑεοῦ ἐδέξασϑε οὐ λόγον ἀκθρώπων ἀλλὰ καθώς ἐστιν ἀληθῶς λόγον ϑεοῦ, ὅς 14 καὶ ἐνεργεῖται ἐν ὑμῖν τοῖς πιστεύουσιν. ὑμιῖς γὰρ μιμηταὶ ἐγενήθητε, ἀδελφοί, τῶν ἐχχλησιῶν τοῦ ϑεοῦ τῶν οὐσῶν ἐν τῆ Ἰουδαία ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ὅτι τὰ αὐτὰ ἐπάθετε καὶ ὑμεῖς ὑπὸ τα ἰδίων συμφυλετῶν, καθώς καὶ αὐτοὶ ὑπὸ τἰ Λει 2,28; 7,52. 15 Ἰουδαίων, τῶν καὶ τὸν κύριον ἀποκτεινάντα Ἰησοῦν καὶ τοὺς προφήτας, καὶ ἡμᾶς ἐκδιωξά των, καὶ ϑεῷ μὴ ἀρεσκόντων, καὶ πᾶσιν ἀνθοί

8 γεγενησθε 9 νυχτος γαρ 13 — Και (1°) 15 τους: + ιδιους

<sup>7</sup> R all | Η νηπιοι (h<sup>r</sup> ut text) | W υμων. ως... τεχνα, 8 Η όμειοριενοι | ΗW ηυδοχουμεν 11 BV οιδατε, 13 ΗW παραμυθουμενοι χαι | h καλεσαπο 13 HW αληθως εστιν

ποις ἐναντίων, κωλυόντων ἡμᾶς τοῖς ἔθνεσιν λα- 16 Gn 15,16. ἀήσαι ἐνα σωθῶσιν, εἰς τὸ ἀναπληρῶσαι αὐτῶν <sup>Mt 28,88.88.</sup> τὰς ὑμαρτίας πάντοτε. ἔφθασεν δὲ ἐπ' αὐτοὺς ἡ ὑῦγὴ εἰς τέλος.

Ημείς δέ, αδελφοί, απορφανισθέντες αφ' ύμων 17 R 1,11.13. ψός χαιρόν ώρας προσώπω ου χαρδία, περισσοτέρως έσπουδάσαμεν τὸ πρόσωπον ύμῶν ίδεῖν έν πολή επιθυμία. διότι ήθελήσαμεν ελθείν ποός 18 ύμας, έγω μεν Παύλος και απαξ και δίς, και ετανεν ήμας ό σατανάς. τίς γαο ήμων έλπις 19 Ph 2,16; 4,1. ή χαρά ή στέφανος καυχήσεως — ή ούχι και ήμεις - έμπροσθεν του χυρίου ήμων Ίησου έν ή αύτου παρουσία; ύμεις γάρ έστε ή δόξα ήμῶν 20 καί ή χαρά. Διὸ μηκέτι στέγοντες ηὐδοκήσαμεν 3 Act 17,14.15. ματαλειφθήναι έν Άθήναις μόνοι, και έπέμψαμεν 2 Act 18,1-8. Ιψόθεον, τον άδελφον ημών και διάκονον τοῦ αν έν τῶ εὐαγγελίω τοῦ Χριστοῦ, είς τὸ στη-Νίαι ύμας και παρακαλέσαι ύπερ της πίστεως 401 TO μηδένα σαίνεσθαι έν ταῖς θλίψεσιν ταύ- 3 E8.18. 2T8.12. ιως αύτοι γαο οίδατε δτι είς τοῦτο χείμεθα. <sup>κά</sup> γάρ ὅτε πρός ύμας ήμεν, προελέγομεν ύμιν 4 η μέλλομεν θλίβεσθαι, χαθώς χαὶ ἐγένετο χαὶ oldate. διά τοῦτο κάγὼ μηκέτι στέγων ἔπεμψα 5 Ph 2,18. <sup>εί</sup>ς τὸ γνῶναι τὴν πίστιν ύμῶν, μή πως ἐπείρα-🕪 ύμᾶς δ πειράζων καὶ εἰς κενὸν γένηται δ κόπος ήμῶν. Άρτι δὲ ελθόντος Τιμοθέου πρός 6 Act 18,5. μας ἀφ' ὑμῶν καὶ εὐαγγελισαμένου ἡμῖν τὴν πίστιν καί την άγάπην ύμῶν, καί δτι έγετε μνείαν μών άγαθήν πάντοτε, έπιποθοῦντες ήμας ίδεῖν μθάπεο και ήμεις ύμας, δια τουτο παρεκλή-7

16 hW εφθαχεν 19 RW χαυχησεως; η 3,1 W <sup>(tologngamen</sup> 2 διαχονον : hW συνεργον | του θεου : [h]-W 5 h την υμων πιστιν

Digitized by Google

×

۱

 $<sup>\</sup>begin{array}{l} {}^{16} {}_{0} \varrho \gamma \eta : + \ {\rm tov} \ \vartheta e ov \ 19 \ {\rm xav} \chi : : {\rm ayallasews} \ {\rm 3,1} \ {\rm diot} i \\ \vartheta e ov : + \ {\rm xai} \ {\rm ovve} \varrho \gamma ov \ \eta \mu \omega v \ | \ {\rm xa} \varrho a x . : + \ {\rm v} \mu a \varsigma \ | \ {\rm v} \pi e \varrho : \\ {}^{\rm xe} \eta \ {\rm 7} \ {\rm dia} : \ {\rm pr} \ {\rm xai} \end{array}$ 

θημεν, άδελφοί, έφ' ύμιν έπὶ πάση τη ανάγχη 8 καί θλίψει ήμων διά της ύμων πίστεως, ότι νύν 9 ζωμεν έαν ύμεις στήχετε έν χυρίω. τίνα γαρ

- :

εύχαριστίαν δυνάμεθα τῷ θεῷ άνταποδοῦναι περί ύμῶν ἐπὶ πάση τῆ χαρᾶ ἡ χαίρομεν δι' ὑμᾶς

- 10 έμπροσθεν τοῦ θεοῦ ήμῶν, νυκτός καὶ ήμέρας ύπερεκπερισσού δεόμενοι είς το ίδειν ύμων το ποόσωπον καί καταρτίσαι τὰ ύστερήματα της
- 11 πίστεως ύμῶν; Αὐτὸς δὲ ὁ θεὸς καὶ πατὴρ ήμῶν χαὶ ὁ χύριος ήμῶν Ἰησοῦς χατευθύναι τὴν
- 12 όδον ήμων ποος ύμας. ύμας δε ό χύριος πλεονάσαι και περισσεύσαι τη αγάπη είς αλλήλους
- Ph 1.10. 13 καί είς πάντας. καθάπεο καί ήμεις είς ύμας. Ιείς τὸ στηρίξαι ύμῶν τὰς χαρδίας ἀμέμπτους ἐν άγιωσύνη έμπροσθεν του θεου και πατρός ήμων έν τη παρουσία του χυρίου ημών Ίησου μετά πάντων των άγίων αύτοῦ.

4 Λοιπόν ούν, άδελφοί, έρωτωμεν ύμας καί παραχαλούμεν έν χυρίω Ίησου, ίνα χαθώς παρελάβετε παρ' ήμῶν τὸ πῶς δεῖ ὑμᾶς περιπατεῖν καί αρέσκειν θεφ, καθώς καί περιπατεῖτε, ίνα 2 περισσεύητε μαλλον. οίδατε γάρ τίνας παραγγελίας έδώχαμεν ύμιν δια του χυρίου Ίησου. 5,28. H 10,10. 3 Τοῦτο γάο ἐστιν θέλημα τοῦ θεοῦ, δ άγιασμὸς 4 ύμῶν, απέχεσθαι ύμᾶς από τῆς πορνείας, είδέναι 1 K 6.18.15. έχαστον ύμῶν τὸ ἑαυτοῦ σχεῦος χτᾶοθαι ἐν ἁγιασμφ 5 χαί τιμή, μή έν πάθει επιθυμίας χαθάπεο χαί 6 τα έθνη τα μή είδότα τον θεόν, το μή ύπερβαίνειν και πλεονεκτείν έν τῷ πράγματι τον άδελφόν αύτοῦ, διότι ἕχδιχος χύριος περί πάντων

> 13 h amematos | fin hT + amp 4.1 R- ovr | iva 1º : [H]

8 στηχητε 9 θεω et θεου : χυριω et χυριου 18 αγιω.: διχαιοσυνη 4,1 - χαθως χ. περιπ. 3 της : pr παση; 520

1 P 1,16.

Jr 10,25.

Ps 79,6.

- Ps 94.2.

Digitized by Google

#### Προς Θεσσαλονικεις α' 4,7-18.

ύτων, καθώς και προείπαμεν ύμιν και διεμαρράμεθα. οὐ γὰο ἐκάλεσεν ήμᾶς ὁ θεὸς ἐπὶ 7 αθαρσία άλλ' έν άγιασμῶ, τοιγαροῦν δ άθε-8 L 10,16. Ez 86,27 : 87,14. ούχ άνθρωπου άθετες άλλα του θεόν του όντα το πρεύμα αύτοι το άγιον είς ύμας. οι δε της φιλαδελφίας ου χρείαν έχετε γρά-9 3 18,84. ν ύμιν αύτοι γαο ύμεις θεοδίδαχτοί έστε είς Jr 81.88.84. άγαπαν αλλήλους. και γαο ποιείτε αυτό είς 10 ντας τούς άδελφούς έν δλη τη Μακεδονία. φαχαλούμεν δε ύμας, άδελφοί, περισσεύειν ίλον, χαί φιλοτιμεῖσθαι ήσυχάζειν χαί πράσ-11 E 4.28. 2 Th 8,8.12. τά ίδια και έργάζεσθαι ταῖς χερσὶν ὑμῶν, θώς ύμιν παρηγγείλαμεν, ίνα περιπατήτε εύσχη- 12 κοι 4,5. 1 K 5,12,18. ως ποός τούς έξω και μηδενός χρείαν έχητε. Ου θέλομεν δε ύμας αγνοείν, αδελφοί, περί 13 1 κ 15,20. E 2,12. κοιμωμένων, ίνα μη λυπησθε χαθώς χαι οί ποί οί μη έχοντες έλπίδα. εί γαο πιστεύομεν 14 в 14,9. 1 K 15,8.4.12. Προούς απέθανεν και ανέστη, ούτως και ό ς τούς κοιμηθέντας διὰ τοῦ Ίησοῦ άξει σύν ώ. Τοῦτο γὰο ύμιν λέγομεν έν λόγω χυρίου. 15 1 K 15,51; 7.10.25. ήμεῖς οι ζῶντες οι περιλειπόμενοι εἰς τὴν μουσίαν τοῦ χυρίου οὐ μὴ φθάσωμεν τοὺς χοιθέντας· δτι αύτος δ χύριος έν χελεύσματι, έν 16 1 K 15,28.52. μή άργαγγέλου καί έν σάλπιγγι θεοῦ. καταυται απ' ούρανοῦ, καὶ οι νεκροὶ ἐν Χριστῷ астноочта пойточ, ёлегта пиеїс ol (йчтес ol 17 J 19,96; 17,24. Φιλειπόμενοι άμα σύν αύτοῖς άρπαγησόμεθα νεφέλαις είς απάντησιν τοῦ κυρίου είς άέρα. ούτως πάντοτε σύν χυρίφ έσόμεθα. Ωστε 18 Φαχαλείτε άλλήλους έν τοις λόγοις τούτοις.

7 Ταλλα 8 διδοντα : TW pr και 9 W ειζομεν αδελφ. : [H]W+ τους

8 δοντα | υμας : ημας 9 εχομεν 10 εις : pr χαι <sup>1</sup> τας : + ιδιαις 13 δελω | χεκοιμημενων | λυπεισδε <sup>1</sup> χαι ο θ. χαι 15 χυρίου 2° : Ιησου 16 πρωτοι 17 — οι <sup>1</sup> φιλιπ, | υπαντησιν | συν 2° : εν

#### 5,1-15. Προς Θεσσαλονικεις α'

Mt 24.88. 5 Περί δε των χρόνων και των καιρών. άδελωρί. 2 ού χρείαν έχετε ύμιν γράφεσθαι αυτοί γαρ άποι-Mt 24.42-44. 2 P 8.10. βῶς οίδατε ὅτι ἡμέρα χυρίου ὡς χλέπτης ἐν νυχτὶ Ap 3,8; 16,15. 3 ούτως έρχεται. όταν λέγωσιν είρήνη καί άσφά-Jr 6,14. Mt 24,39. λεια, τότε αlφνίδιος αύτοῖς ἐπίσταται όλεθοος J 16,21.22. ωσπερ ή ωδίν τη έν γαστρί έχούση, και ου μή L 21.28. 4 έχφύγωσιν, ύμεῖς δέ, ἀδελφοί, οὐχ ἐστὲ ἐν σχότει. 5 ίνα ή ήμέρα ύμας ώς κλέπτης καταλάβη. πάν-R 13.12. E 5.9. τες γαο δμεῖς νίοι φωτός έστε και νίοι ημέρας. 6 Ούκ έσμέν νυκτός ούδε σκότους. Ι άρα σύν μή καθεύδωμεν ώς οί λοιποί, άλλα γρηγορωμεν καί 7 νήφωμεν. οί γὰο καθεύδοντες νυκτός καθεύδουσιν, καί οι μεθυσκόμενοι νυκτός μεθύουσιν. 8 ήμεῖς δὲ ήμέρας όντες νήφωμεν, ένδυσάμενοι θώ-E 6.14-17. Is 59,17. ρακα πίστεως και άγάπης και περικεφαλαίαν έλ-1,10. 9 πίδα σωτηρίας. ότι ούκ έθετο ήμας ό θεός είς όργην άλλά είς περιποίησιν σωτηρίας διά τοῦ 4,14. R 14,8.9. 10 XUQIOU MUÃN INGON XQUOTON, TON ARODAVÓNTOS περί ήμων, ίνα είτε γρηγορώμεν είτε καθεύδωμεν Ja 20. 11 αμα σύν αυτώ ζήσωμεν. Διό παραχαλείτε άλλήλους και οίκοδομειτε είς τον ένα, καθώς και  $\pi \alpha i \epsilon i \tau \epsilon$ .

1 K 16,18. 12 Ἐρωτῶμεν δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, εἰδέναι τοὺς
 <sup>1 T 5,17</sup>. κοπιῶντας ἐν ὑμῖν καὶ προϊσταμένους ὑμῶν ἐν
 13 κυρίφ καὶ νουθετοῦντας ὑμᾶς, καὶ ἡγεῖσθαι αὐτοὺς
 ὑπερεκπερισσῶς ἐν ἀγάπη διὰ τὸ ἔργον αὐτῶν.

- 2 Th 8,15. 14 εἰρηνεύετε ἐν ἑαυτοῖς. Παραχαλοῦμεν δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, νουθετεῖτε τοὺς ἀτάχτους, παραμυθεῖσθε τοὺς ὀλιγοψύχους, ἀντέχεσθε τῶν ἀσθενῶν, μαχρο-
- Prv 20,29. 15 θυμείτε ποός πάντας. δράτε μή τις κακόν άντι R12,17. 1P3,9.

3 οταν : hW+ δε | W εφισταται 4 ೫ χλεπτας 9 h ο δεος ημας | Η [Χριστου] 10 περι : h υπερ υπερεχπερισσου | εαυτοις : Τ αύτοις

<sup>9</sup> ot:: +  $\eta$  3 otav : + rag | experient 5 equiv: eote 6  $\omega_{S}$  : + xa: 7 meduovtes 13 preistavoments 13 greiste

καχοῦ τινι ἀποδῷ, ἀλλὰ πάντοτε τὸ ἀγαθὸν διώκετε είς άλλήλους και είς πάντας. Πάντοτε 16 Ph 4,4. 17 L 18,1. R 12,12. 17 Kol 4,2. γαίρετε, αδιαλείπτως προσεύχεσθε, έν παντί εύχαριστείτε. τοῦτο γάρ θέλημα θεοῦ 18 Ε 5,20. έν Χριστῷ Ίησοῦ εἰς ὑμᾶς. τό πνεύμα μή σβέννυτε. 19 1 K 14,30.39. προφητείας μή έξουθενείτε. 20 1 K 14.1. πάντα δε δοχιμάζετε, το χαλον χατέχετε. 21 1 K 14.29. 1 J 4,1. 22 Job 1,1.8; 2,8. άπό παντός είδους ποιηρού άπέγεσθε. Αύτὸς δὲ ὁ θεὸς τῆς εἰρήνης ἁγιάσαι ὑμᾶς όλοτε- 23 λεῖς, καὶ δλόκληρον ψμῶν τὸ πνεῦμα καὶ ή ψυχή χαί τὸ σῶμα ἀμέμπτως ἐν τῆ παρουσία τοῦ χυρίου ήμων Ιησού Χριστού τηρηθείη. πιστός ό καλών 24 1 κ 1,9. 2 Th 8.8. ύμας, δς καί ποιήσει. Άδελφοί, προσεύχεσθε περί ήμῶν. 25 Άσπάσασθε τοὺς ἀδελφοὺς πάντας ἐν φιλή- 26 1 κ 18,20. ματι άγίω. Ένορχίζω ύμας τον χύριον αναγνω- 27 σθήναι την έπιστολήν πασιν τοῖς ἀδελφοῖς. Η χάρις τοῦ χυρίου ήμῶν Ίησοῦ Χριστοῦ 28

Η χαφις του χυφιου ημων Ιησου Αφιστου 28 μεθ' ύμῶν.

## ΠΡΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΙΣ Β

Παῦλος καὶ Σιλουανὸς καὶ Τιμόθεος τῆ ἐκ-1 1 τh 1,1. κλησία Θεσσαλονικέων ἐν θεῷ πατρὶ ἡμῶν καὶ κυρίφ Ἰησοῦ Χριστῷ· χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ 2 R 1,7. θεοῦ πατρὸς [ἡμῶν] καὶ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.

Εύχαριστεῖν δφείλομεν τῷ θεῷ πάντοτε περί 3 2,13. 1Th 1,2.3. ψμῶν, ἀδελφοί, καθώς ἄξιόν ἐστιν, ὅτι ὑπεραυξάνει ἡ πίστις ὑμῶν και πλεονάζει ἡ ἀγάπη ἑνὸς

15 T αποδοι | διωχετε : hW+ χαι 11 H [δε] 25 περι : [H]W pr χαι 27 αδελφοις : hW pr αγοις 1,2 [ημαν] : T-HW

27 ο*φχιζω* 28 fin + *αμην* [Subscriptio: εγφαφη απο Αθηνων νι απο Κοφινθου] 528

4 έκάστου πάντων ύμῶν εἰς ἀλλήλους, ὥστε αὐτοὺς 2 K 7,4. Ap 1,9. πμας έν υμιν ένχαυγασθαι έν ταις έχχλησίαις τοῦ θεοῦ ύπέρ τῆς ύπομονῆς ὑμῶν καὶ πίστεως έν πασιν τοῖς διωγμοῖς ὑμῶν καὶ ταῖς θλίψεσιν 5 αίς ανέχεσθε, ενδειγμα της διχαίας χρίσεως του Ph 1,28. L 21,36. θεου, είς τό καταξιωθήναι ύμας της βασιλείας 6 τοῦ θεοῦ, ὑπέρ ής καὶ πάσχετε, εἶπερ δίκαιον Ap 18.6.7. παρά θέω άνταποδοῦναι τοῖς θλίβουσιν ύμας 7 θλίψιν και ύμιν τοις θλιβομένοις άνεσιν μεθ' Mt 25,81. ήμῶν, έν τῆ ἀποκαλύψει τοῦ κυρίου Ίησοῦ ἀπ' 8 ούρανου μετ' άγγέλων δυνάμεως αυτου έν πυρ R 2.8. Is 66,15. αλογός, διδόντος έχδιχησιν τοῖς μη εἰδόσιν θεὸν Jr 10,25. Ps 79,6. καί τοῖς μη ύπακούουσιν τῶ εὐαγγελίω τοῦ κυρίου 9 ήμων Ίησου, οίτινες δίκην τίσουσιν όλεθρον αίώ-Is 2,10.19.21. νιον άπό προσώπου τοῦ χυρίου και άπό τῆς δύξης אטו א.א. 10 דאה ופצעטה מידסע, טדמי באלין ביטטבמסטארמו בי דסוב Ps 79,8; άγίοις αύτου χαί θαυμασθηναι έν πασιν τοῖς 68,36 Lxx. Is 49.8 ; 2.11.17. πιστεύσασιν, δτι έπιστεύθη το μαρτύριον ήμῶν 11 έφ' ύμας, έν τη ήμέρα έκεινη. Είς δ και προσευχόμεθα πάντοτε περί ύμων, ίνα ύμας άξιώση της κλήσεως δ θεός ήμῶν καὶ πληρώση πᾶσαν εὐδοκίαν άγαθωσύνης και ξογον πίστεως έν δυνάμει, 1s 24,15; 68,5. 12 ὅπως ἐνδοξασθη το ὅνομα τοῦ κυρίου ήμῶν Ἰησοῦ M1 1,11. έν ύμιν, και ύμεις έν αυτφ, κατά την γάριν του θεού ήμων και κυρίου Ίησου Χριστου.

1 Th 4,18-17. 2

'Ερωτῶμεν δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, ὑπὲρ τῆς παρουσίας τοῦ χυρίου ήμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ χαὶ ήμῶν 8,17. 2 έπισυναγωγής έπ' αυτόν, είς τὸ μὴ ταχέως σαλειθήναι ύμας από τοῦ νοὸς μηδὲ θροεῖσθαι, μήτε διὰ πνεύματος μήτε διὰ λόγου μήτε δι' ἐπιστολης ώς δι' ήμῶν, ώς ὅτι ἐνέστηχεν ή ήμέρα τοῦ χυρίου.

4 h evereode

4 χαυχασθαι 8 εν : pr χαι 9 ολεθριον 10 πιστευοι-σιν 11 πληρωσει 12 Ιησου 1<sup>0</sup> : + Χριστου 2,2 μητε θυ

<sup>8</sup> W, εν φλογι πυρος δ. 10 επιστευδη : δη 2,1 ημων 1<sup>0</sup> : [H]-W 2 x<sup>ν-</sup> h<sup>8</sup> fort pro επιστωθη 0100 : h.-W.

# Προς Θεσσαλονιχεις β 2,3-15.

μή τις ύμας έξαπατήση χατά μηδένα τρόπον 3 1 τ 4,1. 1 J 2,18; 4,3. δτι έἀν μή έλθη ή άποστασία πρώτον καὶ άποχαλυφθή δ ανθοωπος της ανομίας, δ νίος της άπωλείας, δ άντικείμενος και ύπεραιρόμενος έπι 4 Dn 11,36. .πάντα λεγόμενον θεύν ή σέβασμα, ωστε αυτόν Ez 28,2, is tor vade του θεου χαθίσαι. άποδειχνύντα έαυτον δτι έστιν θεύς. Ου μνημονεύετε ότι έτι ών 5 πρός ύμας ταῦτα έλεγον ύμιν; και νῦν το κατέ-6 20ν οίδατε, είς τὸ άποχαλυσθηναι αὐτὸν έν τῷ αύτου χαιρφ. το γάρ μυστήριον ήδη ένεργείται 7 Act 20,29. τής ανομίας. μόνον ό κατέχων άρτι έως έχ μέσου γένηται. και τότε αποκαλυφθήσεται ο arouos, 8 Is 11.4. ον ό χύοιος Ιησούς άνελει τω πρευματι του στό-Job 4.9. Ap 19,15.20. ματος αύτοῦ καί καταργήσει τη επιφανεία της παρουσίας αύτοῦ, ού έστιν ή παρουσία κατ' ένέρ- 9 Mt 24,24. γμαν τοῦ σατανᾶ έν πάση δυνάμει και σημείοις Ap 18,11-13. xai τέρασιν ψεύδους | xai έν πάση απάτη αδικίας 10 2 K 2,15; 4,3. τοις απολλυμένοις, ανθ' ών την αγάπην της αληθείας ούκ έδέξαντο είς το σωθηναι αύτούς. και 11 1,28. 2 T 4,4. διά τοῦτο πέμπει αὐτοῖς δ θεὸς ἐνέργειαν πλάm είς τὸ πιστεῦσαι αὐτοὺς τῷ ψεύδει, ĩνα xoi- 12 θώσιν απαντες οί μή πιστεύσαντες τη άληθεία άλλά ευδοχήσαντες τη άδιχία.

Ήμεῖς δὲ ὀφείλομεν εὐχαριστεῖν τῷ ϑεῷ πάν- 13 1.8. Ε 1.4. τοτε περί ὑμῶν, ἀδελφοὶ ἡγαπημένοι ὑπὸ κυρίου, Dt 83,12. δτι εἶλατο ὑμᾶς ὁ ϑεὸς ἀπ' ἀρχῆς εἰς σωτηρίαν ἐν ἀγιασμῷ πνεύματος καὶ πίστει ἀληθείας, εἰς 14 ἐ ἐχάλεσεν ὑμᾶς διὰ τοῦ εὐαγγελίου ἡμῶν, εἰς <sup>4ε</sup>θιποίησιν ὀόξης τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χρι-<sup>6ποῦ</sup>. ᾿Αρα οὖν, ἀδελφοί, στήκετε, καὶ κρατεῖτε 15 8.8.

 $\beta$  avomias: hRW amagrias 4 HW žoriv | H  $\vartheta \varepsilon \delta s = \delta W \varepsilon a v c o v \beta$  In sovs: (H) – W | h avalo 12 HW navres  $\beta W \omega r a v c \delta r$  H +  $\varepsilon i s$  o: TW + rai

Digitized by Google

## 2,16-3,11. Προς Θεσσαλονικεις β'

τάς παραδόσεις ας έδιδάχθητε είτε διὰ λόγου

- 16 εἶτε δι' ἐπιστολῆς ἡμῶν. Αὐτὸς δὲ ὁ κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς καὶ ὁ ϑεὸς ὁ πατὴρ ἡμῶν, ὁ ἀγαπήσας ἡμᾶς καὶ ὁοὺς παράκλησιν αἰωνίαν καὶ
- 17 έλπίδα ἀγαθήν ἐν χάριτι, παραχαλέσαι ὑμῶν τὰς χαρδίας χαὶ στηρίξαι ἐν παντὶ ἔργφ χαὶ λόγφ ἀγαθφ.
- Kol 4,3. 3

 Το λοιπον προσεύχεσθε, άδελφοί, περί ήμῶν, ίνα ό λόγος τοῦ χυρίου τρέχη καὶ δοξάζηται κα ψῶς καὶ προς ὑμᾶς, καὶ ἶνα ἱυσθῶμεν ἀπὸ τῶν ἀτόπων καὶ πονηρῶν ἀνθρώπων· οὐ γὰρ πάντων
 ἡ πίστις. Πιστός δέ ἐστιν ὁ χύριος, ὡς στηρίξιι

- 1 Th 5,24. 3 2 K 7,16. 4 G 5.10.
  - 4 δμάς καὶ φυλάξει ἀπὸ τοῦ πονηφοῦ. πεποίθαμεν δὲ ἐν κυρίφ ἐφ' ὅμᾶς, ὅτι ἅ παφαγγέλλομεν [καὶ]
    5 ποιεῖτε καὶ ποιήσετε. Ὁ δὲ κύριος κατευθύναι ὅμῶν τὰς καρδίας εἰς τὴν ἀγάπην τοῦ θεοῦ καὶ εἰς τὴν ὅπομονὴν τοῦ Χριστοῦ.

Παραγγέλλομεν δε υμίν. αδελφοί, εν ονόματι 6 Mt 18.17. R 16.17. τοῦ χυρίου [ήμῶν] Ἰησοῦ Χριστοῦ, στέλλεσθαι ύμας από παντός άδελφοῦ ατάκτως πεοιπατοῦντος καί μή κατά την παράδοσιν ήν παρελάβοσαν 7 παρ' ήμῶν, αὐτοί γὰρ οίδατε πῶς δεῖ μιμεῖσθαι 1 Th 1.6. 8 ήμας, δτι ούκ ήτακτήσαμεν έν ύμιν, Ιουδέ δωρεών 1 K 4,12. 1 Th 2,9. άρτον εφάγομεν παρά τινος, άλλ' έν κόπω καί Ph 8,17. μόχθω νυπτός και ημέρας έργαζόμενοι πρός τύ 9 μή έπιβαρήσαί τινα ύμων. ούχ ότι ούκ έχομεν Mt 10,10. 1 K 4,16. έξουσίαν, άλλ' ίνα ξαυτούς τύπον δωμεν ύμιν είς Gn 8,19. 10 το μιμείσθαι ήμας. και γαο δτε ήμεν πρός ύμας, τοῦτο παρηγγέλλομεν ύμιν, ὅτι εί τις ου θέλει

11 ξργάζεσθαι, μηδε έσθιέτω. αχούομεν γάρ τινα;

16 H [o]  $\partial \varepsilon \circ \varsigma$  16.17 W  $a\gamma a \partial \eta \nu$ ,  $\varepsilon \nu z a \rho \iota \tau i \pi$ . (siv) 3,4 [xai]: W-T 6 [ $\eta \mu \omega \nu$ ]: hT-HW |  $\mathcal{R}$ W  $\pi a \rho \varepsilon^{\lambda a \beta t \ell}$ |  $\pi a \rho$ : W  $a \phi$ 

16 ο πατ. : χαι πατ. + υμιν + χαι εποιησατε 526 3 νυχτα χ. ημεφαν 526

# Прос Θεοσαλονικεις $\beta'$ Τιμοθεον a' 3,12-1,4.

περιπατούντας έν ύμιν ατάκτως, μηδέν έργαζομένους αλλά περιεργαζομένους τοῖς δὲ τοιούτοις 12 1 Th 4,11. παοαγγέλλομεν και παρακαλούμεν εν κυρίω Ίρσου Χριστώ ίνα μετά ήσυχίας ξογαζόμενοι τον έαυτών άρτον εσθίωσιν. Υμείς δέ, αδελφοί, μή 18 α ο, ο. έπακήσητε καλοποιοῦντες. εί δέ τις ούχ ύπα- 14 6. 1 κ 5,9.11. χούει τῷ λόγφ ήμῶν διὰ τῆς ἐπιστολῆς, τοῦτον σημειούσθε, μή συναναμίγνυσθαι αυτφ, ίνα έντραπή · καί μή ώς έχθρον ήγεῖσθε, άλλά νουθε- 15 τέπε ώς άδελφόν. Αυτός δε ό χύριος της είρηνης 16 δώη ύμιν την είσηνην δια παντός έν παντί τοόπω. ό χύριος μετά πάντων ύμων.

Ο ἀσπασμὸς τῷ ἐμῷ χειοὶ Παύλου, δ ἐστιν 17 2,2. 1 K 18,21. σημείον έν πάση έπιστολη· ούτως γράφω. ή χάρις 18 τοῦ χυρίου ήμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ πάντων ช่นดิง.

# ΠΡΟΣ ΤΙΜΟΘΕΟΝ Α

Παύλος απόστολος Χριστού Ίησου κατ' έπι- 1 κοι 1,27. ταγήν θεού σωτήρος ήμων και Χριστού Ίησου τής ελπίδος ήμων Timodéφ γνησίω τέχνω έν πίστει· 2 Th 1.4. χάρις, έλεος, είρήνη άπὸ θεοῦ πατρός χαὶ Χριστοῦ Ίησοῦ τοῦ χυρίου ήμῶν.

Καθώς παρεκάλεσά σε προσμείναι έν Έφέσφ, 3 Αct 20,1. πορευόμενος είς Μακεδονίαν, ϊνα παραγγείλης τισίν μή έτεροδιδασκαλείν μηδέ προσέχειν μύθοις 4 4,7. καί γενεαλογίαις άπεράντοις, αίτινες έκζητήσεις παρέγουσιν μαλλον ή οίχονομίαν θεου την έν

527

<sup>13</sup> Η ενχαχησητε 14 Τ σημειουσθε - μη συναναμιγνυσθε 1.4  $oixovoulav : h^r oixodounv$ 

<sup>12</sup> δια του χυριου ημων Ι. Χριστου 14 ημων : υμων |

μη : pr και 16 τοπω 18 fin + αμην [Subscriptic: εγραφη απο Αθηνών ν! Ρωμης ν! ε Lao-dicea Pisidiae | δια Τυχικου ν! δια Σιλουανου και Τυχ.], ],1 επαγγελιαν 2 πατρος ημων 4 ζητησεις

R 13,10. G 5,6. 5 πίστει, τὸ δὲ τέλος τῆς παραγγελίας ἐστὶν ἀγάπη έκ καθαράς καρδίας και συνειδήσεως άγαθης και 6 πίστεως ανυποκοίτου, ών τινες αστογήσαντες έξ-6.4.20. 7 ετράπησαν είς ματαιολογίαν, θέλοντες είναι νομοδιδάσκαλοι, μη νοουντες μήτε α λέγουσιν μήτε R 7,12. 8 πεοί τίνων διαβεβαιούνται. Οίδαμεν δε ότι za-9 λός δ νόμος. έάν τις αύτῶ νομίμως γοῆται. είδως τούτο, ότι διχαίω νόμος ού χείται, ανόμοις δε χαί άνυποτάκτοις, ασεβέσι και αμαρτωλοίς, ανοσίοις χαί βεβήλοις, πατοολώαις χαί μητοολώαις, άνδοο-8.5. 10 φόνοις, Ι πόρνοις, αοσενοχοίταις, ανδοαποδισταίς, ψεύσταις, έπιόρχοις, χαί εί τι ετερον τη ύγιαινούση 6,15. 11 διδασχαλία αντίχειται, κατά τὸ εψαγγέλιον τής δόξης του μαχαρίου θεου, δ επιστεύθην έγώ. Act 9,15. 12 Χάριν έχω τῷ ένδυναμώσαντί με Χριστῷ Ίησοῦ 1 K 15,9.10. G 1,18-16. τῷ χυρίφ ήμῶν, ὅτι πιστόν με ήγήσατο θέμενος 13 είς διαχονίαν, τὸ πρότερον όντα βλάσφημον χαί διώκτην και ύβοιστήν αλλά ηλεήθην, ότι άγνοων 14 έποίησα έν απιστία, ύπερεπλεόνασεν δε ή χάρις τοῦ κυρίου ήμῶν μετά πίστεως καὶ ἀγάπης τής L 15,2; 19,10. 15 έν Χριστω Ίησου. πιστός δ λόγος και πάσης άποδοχής άξιος, ὅτι Χριστός Ίησοῦς ήλθεν εἰς τόν κόσμον άμαρτωλούς σωσαι ών πρωτός είμ 16 έγώ. άλλα δια τούτο ήλεήθην, ίνα έν έμοι πρώτφ ένδείξηται Χριστός Ίησοῦς τὴν απασαν μαχοοθυμίαν, πούς υποτύπωσιν των μελλόντων πι-R 16,27. 17 στεύειν έπ' αὐτῷ εἰς ζωὴν αἰώνιον. Τῶ δὲ βασιλεί των αίώνων, άφθάρτω, άοράτω, μόνω θέψ, τιμή και δόξα είς τούς αίωνας των αίώνων άμήν. 6,12. Ja 8. 18 Ταύτην την παραγγελίαν παρατίθεμαί σοι, τέχνον Τιμόθεε, κατά τάς ποραγούσας έπι σε προφητείας, 16 hT Incovs 4 TW πιστει. 12 h ενδυναμουντι

4 TW πιστει· 13 h ενδυναμουντι 16 hT Ιησους Χριστος 17 TW αφθαρτω αορατω μ.

8 χρησηται 13 και χαριν 13 το : τον | οντα μ 17 μονω : + σοφω

Digitized by Google

ίνα στρατεύη έν αύταῖς τὴν χαλὴν στρατείαν, Εχων 19 8,9; 6,10. πίστιν καί άγαθήν συνείδησιν, ην τινες άπωσάμενοι περί την πίστιν έναυάγησαν. ών έστιν Υμέ- 20 2 τ 2.17. Μιος χαὶ Ἀλέξανδρος, οῦς παρέδωχα τῷ σατανą, 1 K 5,5. ίνα παιδευθώσιν μή βλασφημείν.

Παραχαλώ ούν πρώτον πάντων πριεισθαι 2 Ph 4,6. δεήσεις, προσευχάς, έντεύξεις, εύχαριστίας, ύπερ πάντων άνθοώπων, ύπεο βασιλέων και πάντων 2 τών έν ύπεροχή όντων, ίνα ήρεμον χαὶ ήσύχιον βίου διάγωμεν έν πάση εύσεβεία και σεμνότητι. τούτο χαλόν χαὶ ἀπόδεχτον ἐνώπιον τοῦ σωτῆρος 3 1,1; 4,10. ήμών θεοῦ, δς πάντας ἀνθοώπους θέλει σωθήναι 4 Ez 18,28. 2 P 8,9. zai eig έπίγνωσιν άληθείας έλθεῖν. είς γάο θεός, 5 R 8,29.80. μς καί μεσίτης θεού και ανθοώπων, ανθοωπος H 12,24. Δυστός Ίησοῦς, ὁ δοὺς ξαυτόν ἀντίλυτρον ὑπέρ 6 Tt 2,14. πίπων, τὸ μαρτύριον καιροῖς ίδίοις · είς ὃ ἐτέθην 7 2 T 1.11. τώ κήρυξ και απόστολος, αλήθειαν λέγω, ου G 2,7.8. ψεύδομαι, διδάσχαλος έθνῶν ἐν πίστει χαὶ άληθεία. Βούλομαι ούν προσεύχεσθαι τους άνδρας 8 <sup>έν</sup> παντί τόπω έπαίοοντας όσίους χεῖρας χωρίς ψής και διαλογισμού. Ωσαύτως γυναϊκας έν 9 1 P 8,3-5. <sup>χαταστολ</sup>η χοσμίω, μετὰ αίδοῦς χαὶ σωφοοσύνης <sup>χοσμεΐν</sup> ξαυτάς, μή έν πλέγμασιν καὶ χουσῷ ἦ μαθγαφίταις ή ίματισμφ πολυτελεῖ, άλλ' δ πρέπει 10 5,10. <sup>γυναι</sup>ξίν επαγγελλομέναις θεοσέβειαν, δι' έργων άγαθῶν. Γυνή έν ήσυγία μανθανέτω έν πάση 11 Ε 5,22. <sup>βποταγ</sup>η· διδάσκειν δε γυναικί ούκ επιτρέπω, ούδε 12 <sup>1 K 14,84</sup>. άθεντειν ανδοός, αλλ' είναι έν ησυχία. Άδαμ 13 Gn 1,27; 2,7.22. το πρώτος έπλάσθη, είτα Εύα. και Άδαμ ούκ 14 Gn 3,6. 2 K 11.8. ήπατήθη, ή δε γυνή έξαπατηθείσα έν παραβάσει

<sup>19</sup> hT στρατευση 2,8 ℋ διαλογισμων 9 h κοσμιως | ζευσιω 19 W αλλα 13 Η Εύα RW LOUGIO

G 1,4; 2,20.

1 Digitized by Google

<sup>2,1</sup> παραχαλει 3 τουτο γαρ 6 ου το μ. χ. ι. εδοθη <sup>7</sup>ο επιστευθην | λεγω : + εν Χριστω | πιστει : γνωσει <sup>α</sup> πνευματι 9 ωσαυτως χαι τας γ. | χαι 2<sup>0</sup> : η 14 anarnderoa

#### 2,15-3,16. Поос Тиродеон a'

15 γέγονεν σωθήσεται δὲ διὰ τῆς τεχνογονίας, ἐἀν μείνωσιν ἐν πίστει καὶ ἀγάπῃ καὶ ἀγιασμῷ μετὰ σωφοροσύνης.

Act 20,28. 3 Πιστός δ λόγος εί τις έπισχοπης δρέγεται, τι 1.6.7. 2 χαλού έργου έπιθυμεῖ. δεῖ οὐν τὸν ἐπίσχοπον άνεπίλημπτον είναι, μιᾶς γυναικὸς ἄνδρα, νηφάλιον, σώφρονα, κόσμιον, φιλόξενον, διδακτικόν, 3 μή παροινον, μή πλήκτην, άλλα έπιεική, αμαγον, 4 ἀφιλάργυρον, Ιτοῦ ἰδίου οίχου καλῶς προϊστάμενον. 1 Sm 2.12. τέχνα έγοντα έν ύποταγή μετά πάσης σεμνότητος, 5 (εἰ δέ τις τοῦ ἰδίου οἶχου προστῆναι οὐχ οἶδεν, ς πως εχχλησίας θεοῦ επιμελήσεται;) μη νεόφυτον, ίνα μή τυφωθείς είς χρίμα έμπέση τοῦ διαβόλου. 7 δεῖ δὲ χαὶ μαρτυρίαν χαλὴν ἔχειν ἀπὸ τῶν ἔξωθεν, 5,10. 1 K 5.12.18. ΐνα μή είς ονειδισμόν έμπέση και παγίδα τοῦ 2 K 8,21. 8 διαβόλου. Διακόνους ωσαύτως σεμνούς, μή δι-Ph 1,1. Act 6,8. λόγους, μή οίνφ πολλφ προσέχοντας, μή αίσχο-9 χερδείς, έχοντας το μυστήριον της πίστεως έν 10 καθαρά συνειδήσει. και ούτοι δε δοκιμαζέσθωσαν ποῶτον, είτα διαχονείτωσαν ἀνέγχλητοι ὅντες. Tt 2.8. 11 γυναίκας ώσαύτως σεμνάς, μή διαβόλους, νηφα-2 12 λίους, πιστάς έν πασιν. διάχονοι έστωσαν μιας γυναικός ανδρες, τέκνων καλώς προϊστάμενοι καί 13 των ιδίων οίκων. οι γάο καλως διακονήσαντις βαθμόν έαυτοῖς χαλόν περιποιοῦνται χαὶ πολλήν 14 παροησίαν έν πίστει τη έν Χριστώ Ίησου. Ταυτά 2 T 2,20. 15 σοι γράφω έλπίζων έλθεῖν πρός σὲ ἐν τάχει· ἐἀν E 2,19-22. δε βραδύνω, ίνα ειδής πως δει εν οίχω θεου άναστρέφεσθαι, ήτις έστιν έχχλησία θεου ζώντος,  $J_{1,14. J_{16,10. 16}}$  16 στθλος καὶ έδραίωμα τῆς ἀληθείας. καὶ δμολο-

15.3,1 H subgeosvergs nist. o loyos. (Ei tis nor. sectine.) 3,1 IIistos: h<sup>2</sup> and waives 4 W, meta 14 H [ $\pi \rho_{05}$  se] RW  $\pi \rho_{05}$  se | T táxiov W taxeãov

3,3 πληχτην: + μη αισχροχερόη 7 δε: + αντον 8 - σεμνους 14 - προς σε 15.16 ζωντος. et αληθικό; χαι

#### Προς Τιμοθεον α' 4.1-10.

μέγα έστὶν τὸ τῆς εὐσεβείας γουμένως uvστήριον

δς έφανερώνη έν σαρχί. έδικαιώθη έν πνεύματι. δουθη άγγέλοις, ร่ะกอบ่างก ร่ง รีปงะอเง. έπιστεύθη έν κόσμω. άνελήμαθη έν δόξη.

17.5

Το δε πνεσμα ζητώς λέγει ότι εν ύστεσοις 4 278,1. 298,8. Ja 18, 13 2,18. μαφοίς αποστήσονταί τινες της πίστεως, προσέιοντες πνεύμασιν πλάνοις και διδασκαλίαις δαιμονίων. Εν ύποχοίσει ψευδολόγων, χεχαυστηριασ-2 μένων την ίδίαν συνείδησιν, χωλυόντων γαμεΐν, 3 Gn 9,8. 1 K 10.80.81. άπέχεσθαι βρωμάτων, & ό θεός έχτισεν είς μετά-Αμψιν μετά εύχαριστίας τοῖς πιστοῖς καὶ ἐπεγνωώσι την αλήθειαν. δτι παν κτίσμα θεοῦ καλόν. 4 Gn 1.81. μα ούδεν απόβλητον μετά εύχαριστίας λαμβανό-Act 10,15. μενον· άγιάζεται γὰο διὰ λόγου θεοῦ καὶ ἐντεύ- 5 Ταῦτα ὑποτιθέμενος τοῖς ἀδελφοῖς καλὸς 6 ້ເພດ. έη διάχονος Χριστοῦ Ἰησοῦ, ἐντρεφόμενος τοῖς λόγοις της πίστεως καὶ της καλης διδασκαλίας ή παρηπολούθηπας· τούς δὲ βεβήλους παὶ γραώ-7 1,4; 6,20. 2 T 2,16.28. δεις μύθους παραιτοῦ. γύμναζε δὲ σεαυτὸν πρὸς Tt 1,14; 8,9. εύσέβειαν. ή γάο σωματική γυμνασία ποός όλίγον 8 6.6. έστιν ωφέλιμος. ή δε ευσέβεια ποός πάντα ωφέλιμός έστιν, έπαγγελίαν έχουσα ζωής της νύν καί τής μελλούσης. πιστός δ λόγος και πάσης άπο- 9 1,15. δοχής άξιος είς τοῦτο γὰο κοπιῶμεν καὶ ἀγωνι- 10 2,8.4. ώμεθα, δτι ήλπίχαμεν έπι θεφ ζώντι, δς έστιν ωτήο πάντων ανθρώπων, μάλιστα πιστῶν.

16 og : hr δ et θεος 4,1.2 W δαιμονιων εν 3 xωλ. ... βοωματων : h" fort γαμειν απεχεσθαι pro γαμειν και γευεσθαι <sup>1</sup> γαμείν η απτεσθαί | W αληθείαν, 6 h παρηκολουθησας <sup>10</sup> αγωνίζ. : hW ονειδιζομεθα | h ηλπισαμεν

16 ομολογουμεν ως μ. 6 75 10 yao : + xai

**4.1** πλανης

2 xExavtno.

### 4,11-5,11. Προς Τιμοθεον α'

11 12 Παράγγελλε ταῦτα καὶ δίδασκε. μηδείς σου της νεότητος καταφοονείτω, άλλα τύπος γίνου Tt 2,15. των πιστων έν λόγω, έν αναστροφή, έν αγάπη. 13 έν πίστει, έν άγνεία. Έως ξογομαι πρόσεγε τη 5,22. 14 αναγνώσει, τη παρακλήσει, τη διδασκαλία. μή Act 6,6; 8,17. αμέλει τοῦ ἐν σοὶ χαρίσματος, ὃ ἐδόθη σοι διὰ πουσητείας μετά επιθέσεως των χειοών του πρεσ-15 βυτερίου. ταῦτα μελέτα, ἐν τρύτρις ἴσθι, ῖνα σου B 11,14. 16 ή προχοπή φανερά ή πάσιν. έπεχε σεαυτφ χαί τη διδασκαλία, επίμενε αυτοίς τουτο γάο ποιών καί σεαυτόν σώσεις καί τούς ακούοντας σου. Lv 19,82. 5 Ποεσβυτέρω μη έπιπλήξης, άλλα παρακάλει 2 ως πατέρα, νεωτέρους ως άδελφούς, πρεσβυτέρας ώς μητέρας, νεωτέρας ώς άδελφάς έν πάση άγνεία. 5. 3 ώς μητέρας, νεωτερας ως αυελφας στ τους 4. 4 Χήρας τίμα τὰς ὅντως χήρας. εἰ δέ τις χήρα 4 τέχνα ή ἔχγονα ἔχει, μανθανέτωσαν πρῶτον τὸν ίδιον οίχον εύσεβειν χαί άμοιβάς άποδιδόναι τοις προγόνοις τοῦτο γάο ἐστιν ἀπόδεκτον ἐνώπιον 5 τοῦ θεοῦ. ή δὲ ὄντως χήρα καὶ μεμονωμένη Jr 49.11. L 2,87; 18,7. ήλπικεν έπι [τόν] θεόν και προσμένει ταις δεήσε-6 σιν καί ταῖς προσευχαῖς νυκτός και ήμέρας. ή 7 δε σπαταλώσα ζώσα τέθνηκεν. και ταυτα παράγs yelle. ΐνα ανεπίλημπτοι ώσιν. εί δέ τις τών ίδίων και μάλιστα οίκείων ου προνοείται, την 9 πίστιν ήρνηται καὶ ἔστιν ἀπίστου γείρων. Xńoa καταλεγέσθω μη έλαττον έτων εξήκοντα γεγονυία. H 18.2. 10 Évos avosos  $\gamma v v \eta$ ,  $\downarrow$  év éspois xalois mastuovuérn. J 13.14. εί ετεχνοτρόφησεν, εί εξενοδόγησεν, εί άνίων πόδα; ένιψεν, εί θλιβομένοις έπήρχεσεν, εί παντί έργω

11 άγαθῷ ἐκηκολούθησεν, νεωτέφας δὲ χήρας παραιτοῦ· ὅταν γὰο καταστρηνιάσωσιν τοῦ Χριστοῦ.

12 H ayria 5,2 H ayria 5 hTW-  $[\tau or] | \vartheta \varepsilon or : hW$ Kuqior 8  $\mathcal{K}W$  Aqorosi

15 EV

<sup>12</sup> αγαπη : + εν πνευματι 14 πρεσβυτερου παοιν 5,4 χαλον χαι αποδ. 8 οιχειων : pr των 532

γαμείν θέλουσιν, έχουσαι κοίμα δτι την πρώτην 12 πίστιν ήθέτησαν. αμα δε καί αργαί μανθάνουσιν 13 2 Th 8,11. περιερχόμεναι τάς οίχίας, ου μόνον δε αργαί άλλα καί φλύαροι και περίεργοι. λαλούσαι τα μή δέοντα. βούλομαι ούν νεωτέρας γαμείν, τεχνο- 14 1 κ 7,9. γονείν, οίχοδεσποτείν, μηδεμίαν ασορμήν διδόναι τῶ ἀντικειμένω λοιδορίας χάριν ήδη γάρ τινες 15 έξετράπησαν δπίσω τοῦ σατανᾶ. εἶ τις πιστή 16 έχει χήρας, έπαρχείσθω αύταῖς, χαὶ μὴ βαρείσθω ή έχχλησία, ίνα ταῖς ὄντως χήραις έπαρχέση. Οι χαλώς προεστώτες πρεσβύτεροι διπλής τιμής 17 R 12.8. άξιούσθωσαν. μάλιστα οι χοπιώντες έν λόγω χαί διδασχαλία. λέγει γάο ή γραφή βουν άλοωντα 18 Dt 25,4; 24,15. 1 K 9,9. L 10,7. ού φιμώσεις, καί άξιος δ έργάτης του μισθου αύτου. κατά πρεσβυτέρου κατηγορίαν μή παρα- 19 De 19,15. δέχου, έπτος εί μή έπι δύο η τριών μαρτύρων. Mt 18.10. Τούς αμαρτάνοντας ενώπιον πάντων ελεγχε, ίνα 20 G 2,14. zai οι λοιποί φόβον έχωσιν. διαμαρτύρομαι 21 ένώπιον τοῦ θεοῦ καὶ Χοιστοῦ Ίρσοῦ καὶ τῶν έχλεχτῶν ἀγγέλων ἶνα ταῦτα φυλάξης χωρίς προ-20ίματος, μηδέν ποιών κατά ποόσκλισιν. Χείρας 22 4,14. ταχέως μηδενί έπιτίθει, μηδε χοινώνει άμαρτίαις άλλοτοίαις. σεαυτόν άγνον τήρει. Μηχέτι όδρο- 23 πότει. άλλα οίνω όλίγω χρω δια τον στόμαχον καί τάς πυκνάς σου άσθενείας. Τινών άνθοώ- 24 πων αί διαοτίαι πρόδηλοί είσιν προάγουσαι είς χοίσιν. τισίν δέ χαι έπαχολουθοῦσιν· ωσαύτως 25 χαὶ τὰ ἔργα τὰ χαλὰ πρόδηλα, χαὶ τὰ ἄλλως ίζοντα κρυβήναι ού δύνανται. Ο Οσοι είσιν ύπο 6 Ε.6,5. Tt 2,9.10. ζυγόν δούλοι, τούς ίδίους δεσπότας πάσης τιμης

16  $\tau_{15}$ : W+  $\pi_{15} \tau_{05} \eta$  |  $\mathcal{H}$ W  $\epsilon \pi_{a} \rho_{xe_{17}} \sigma_{xe_{17}}$  $\epsilon_{x\tau_{05}} \dots \mu_{a} \rho_{\tau_{07}} \rho_{u0} \nu$  20  $\tau_{07} \sigma_{5}$ : H+  $[\delta \epsilon]$  19 h<sup>r</sup>-

Digitized by Google

<sup>18</sup> χημωσεις | του μισθου : της τροφης 21 προσχίησιν 23 στομ. : + σου 25 ωσαυτως δε | δυναται 533



#### 6,2-12. Πυος Τιμοθεον α'

ἀξίους ήγείσθωσαν, ἴνα μὴ τὸ ὄνομα τοῦ θεοῦ Phm 16. 2 καὶ ἡ διδασκαλία βλασφημῆται. οἱ δὲ πιστοὺς ἔχοντες δεσπότας μὴ καταφοονείτωσαν, ὅτι ἀδελφοί εἰσιν, ἀλλὰ μᾶλλον δουλευέτωσαν, ὅτι πιστοί εἰσιν καὶ ἀγαπητοὶ οἱ τῆς εὐεργεσίας ἀντιλαμβανόμενοι.

G 1,6-9. 3 Ταῦτα δίδασχε καὶ παρακάλει. ' εἶ τις έτερο-<sup>2 T 1,13.</sup> διδασκαλεῖ καὶ μὴ προσέρχεται δγιαίνουσιν λόγοις, τοῖς τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χοιστοῦ. καὶ τῆ κατ'

4 ευσέβειαν διδασχαλία, Ιτετύφωται, μηδέν επιστάμενος, άλλα νοσῶν περί ζητήσεις και λογομαχίας. έξ ων γίνεται φθόνος, έρις, βλασφημίαι, υπόνοιαι 5 πονηραί, διαπαρατριβαί διεφθαρμένων ανθρώπων 2 T 3,8; 4,4. T 1,14. τόν νοῦν χαὶ ἀπεστεοημένων τῆς ἀληθείας. νομι-4,8. Ph 4,11.12. H 18,5. κ ζόντων πορισμόν είναι την ευσέβειαν. έστιν δέ 7 πορισμός μέγας ή ευσέβεια μετά αυταρχείας. ουδέν Eccl 5,14. Job 1,21. γάρ είσηνέγχαμεν είς τον χόσμον. δτι ούδε έξενεγ-8 κείν τι δυνάμεθα. έχοντες δε διατροφάς και σχε-Prv 80.8. 9 πάσματα, τούτοις άρχεσθησόμεθα. οί δε βουλό-Prv 28,4 ; 28,22. μενοι πλουτείν εμπίπτουσιν είς πειρασμόν χαί πανίδα και επιθυμίας πολλάς ανοήτους και βλαβεράς, αίτινες βυθίζουσιν τούς ανθοώπους είς E 5.5. 10 δλεθοον και απώλειαν. δίζα γαο πάντων τών

- κακῶν ἐστιν ή φιλαργυρία, ής τινες δρεγόμενοι άπεπλανήθησαν ἀπὸ τῆς πίστεως καὶ ἑαυτοὺς 2 τ 2,22. 11 περιέπειραν ὀδύναις πολλαῖς. Σὺ δέ, ὥ ἀνθρωπε θεοῦ, ταῦτα φεῦγε· δίωκε δὲ δικαιοσύνη:
- ευσέβειαν, πίστιν, άγάπην, ύπομονήν, πραϋπαθίαν.
- 1 K 9,25.20. 12 αγωνίζου τὸν καλὸν ἀγῶνα τῆς πίστεως, ἐπιλαβοῦ τῆς αἰωνίου ζωῆς, εἰς ῆν ἐκλήθης καὶ ὡμολόγη

2 h ayanητοί, 3 T προσεχεται 7 οτι : h<sup>e</sup> (err. prim. οτι fort. interpol.) 8 hW διατροφην 11 θεου : h pr του | R πραϋπάθειαν

4 γεννωνται φθονοι εξεις 5 fin + αφιστασο απο των τοιουτων 7 οτι : pr δηλον 9 παγιδα(5) + του διαβολου 10 πολλαις : ποικιλαις 11 πραοτητα 19 ην : + και 584

#### Προς Τιμοθεον α' β' 6.13-1.1.

σας την χαλήν δμολογίαν ένώπιον πολλών μαοτύρων. παραγγέλλω σοι ενώπιον τοῦ θεοῦ τοῦ 13 J 18,86.87; 19.11. ζωογονοῦντος τὰ πάντα χαὶ Χριστοῦ Ίησοῦ τοῦ μαρτυρήσαντος έπι Ποντίου Πειλάτου την χαλήν δμολογίαν, τηρήσαι σε την εντολήν ασπιλον άν- 14 επίλημπτον μέχρι της επιφανείας του πυρίου ημών Πησοθ Χριστοθ, ήν καιροίς ίδίοις δείξει ό μακάριος 15 1,11. Αρ 17,14. Dt 10,17. καί μόνος δυνάστης, δ βασιλεύς των βασιλευόντων χαί χύριος των χυριευόντων, δ μόνος έγων 16 Ex 33,20. άθανασίαν, φως οίχων απρόσιτον, δν είδεν ούδεις άνθρώπων ούδε ίδειν δύναται. & τιμή και κράτος alώνιον · αμήν. Τοις πλουσίοις έν τω νυν αίωνι 17 P. 62,11. L 12,20. παράγγελλε μή ύψηλοφρονείν, μηδε ήλπικεναι επί κ. 12,20. πλούτου άδηλότητι, άλλ' έπι θεφ τω παρέγοντι ήμιν πάντα πλουσίως είς απόλαυσιν, αγαθοεογείν, 18 πλουτείν έν ξογοις χαλοίς, εύμεταδότους είναι. χοινωνικούς, Ι αποθησαυρίζοντας ξαυτοῖς θεμέλιον 19 Μι 6,20. χαλόν είς τὸ μέλλον, ΐνα ἐπιλάβωνται τῆς ὄντως ໄພກົດ. <sup>3</sup>Ω Τιμόθεε, την παραθήχην φύλαξον, 20 4,7. 2 T 1,14. έπτρεπόμενος τάς βεβήλους κενοφωνίας και άντιθέσεις της ψευδωνύμου γνώσεως, ην τινες έπαγ- 21 1,6. 2 T 2,18. γελλόμενοι περί την πίστιν ηστόχησαν.

'Η χάρις μεθ' ύμῶν.

## ΠΡΟΣ ΤΙΜΟΘΕΟΝ Β

Παῦλος ἀπόστολος Χριστοῦ Ἰησοῦ διὰ θελή-1 ματος θεοῦ κατ' ἐπαγγελίαν ζωῆς τῆς ἐν Χριστῶ

<sup>13</sup> TW- σοι | Τ- του 1° | h Ιησου Χριστου υψηλα φρονειν | επι 2° : W εν | θεω : h pr τω 17 hT

<sup>13</sup> ζωοποιουντος 16 και φως 17  $\vartheta$ εω: + (τω) ζωντι

<sup>19</sup> οντας : αιωνιου 20 χαινοφωνιας it 2 T 2,16. Subscriptio: εγραση απο Λαοδιχειας + ητις εστιν μητροπολις Φουγιας της Καπατιανης (Πακατιανης) θι απο Νικοπολεως νί απο Αθηνων νί απο Ρωμης + δια Τιτου

2 Ίησοῦ Ι Τιμοθέφ ἀγαπητῷ τέχνφ· χάρις, ἐλεος εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς καὶ Χριστοῦ Ἰησοῦ τοι κυρίου ἡμῶν.

Act 23,1 ; 24,16. Ph 3,5.

- 3 Χάριν ἔχω τῷ ϑεῷ, ὡ λατρεύω ἀπὸ προγόνωι ἐν καθαρῷ συνειδήσει, ὡς ἀδιάλειπτον ἔχω τὴ περὶ σοῦ μνείαν ἐν ταῖς δεήσεσίν μου, νυκτὸς κα 4 ἡμέρας ἱ ἐπιποθῶν σε ἰδεῖν, μεμνημένος σου τῶι
- Act 16,1. 5 δαχούων, ΐνα χαράς πληρωθώ, δπόμνησιν λαβώ τῆς ἐν σοὶ ἀνυποχρίτου πίστεως, ῆτις ἐνώχησει πρῶτον ἐν τῆ μάμμη σου Λωΐδι καὶ τῆ μητρι
- 1 Th 5,19. 6 σου Εθνίχη, πέπεισμαι δὲ ῦτι καὶ ἐν σοί. Δι' ἡ) 1 T 4,14. αἰτίαν ἀναμιμνήσχω σε ἀναζωπυοεῖν τὸ χάοισμα τοῦ θεοῦ, ὅ ἐστιν ἐν σοὶ διὰ τῆς ἐπιθέσεως των
  - R 8,15. 7 χειρῶν μου. οὐ γὰρ ἔδωχεν ήμῖν ὁ θεὸς πνεῦμα δειλίας, ἀλλὰ δυνάμεως καὶ ἀγάπης καὶ σωφρονισ-
  - R 1,16. 8 μοῦ. μὴ οὖν ἐπαισχυνϑῆς τὸ μαρτύριον τοῦ χυρίου ἡμῶν μηδὲ ἐμὲ τὸν δέσμιον αὐτοῦ, ἀλλὰ σινκακοπάϑησον τῷ εὐαγγελίφ κατὰ δύναμιν ϑεοῦ,
- τι 8,5. 9 τοῦ σώσαντος ἡμᾶς καὶ καλέσαντος κλήσει ἀγία, οὐ κατὰ τὰ ἔργα ἡμῶν ἀλλὰ κατὰ ἰδίαν πρόθεσια καὶ χάριν, τὴν δοθεῖσαν ἡμῖν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ R 16,36, 10 πρὸ χρόνων αἰωνίων, φανερωθεῖσαν δὲ νῦν διὰ <sup>1 K 15,55,57</sup>. τῆς ἐπιφανείας τοῦ σωτῆρος ἡμῶν Χριστοῦ Ἰησοῦ, π 2,14. καταργήσαντος μὲν τὸν θάνατον φωτίσαντος δὲ
- ότι δυνατός έστιν την παραθήκην μου φυλάξαι 1 T c. 8. Tt 2.1. 18 είς έκείνην την ημέραν. υποτύπωσιν έχε ύγιαινόντων λόγων ών παρ' έμου ηκουσας έν πίστι

5 λαμβανων 6 υπομιμησχω 11 - χαι 2<sup>0</sup> 586

<sup>2</sup> X<sub>0</sub>. In  $\sigma$ . : h xv010v In  $\sigma$ . X<sub>0</sub>. 3 TW  $\mu$ 0v rvxto; x  $\eta\mu\epsilon_{0}\alpha_{5}$ , 4  $\pi\lambda\eta_{0}\omega\eta_{0}$ , : H-, R. 6  $\vartheta\epsilon_{0}v$ : W X $\varrho\sigma\sigma\sigma$ 10 W In  $\sigma$ 0v X $\varrho\sigma\sigmav$  11  $\vartheta\iota_{0}\alpha\sigmax$ . : R+ [ $\epsilon\vartheta\nu\omega\nu$ ] 13  $\omega^{*}$ : h<sup>\*</sup> fort. err. prim. pro  $\vartheta\nu$  13.14 W  $\eta$ x00 $\sigma\alpha_{5}$ ,  $\epsilon_{*}$ ... In  $\sigma\sigmav$  (1)

καί ἀγάπη τῆ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ· τὴν καλὴν παρα- 14 1 τ 6,20. ὑμην φύλαξον διὰ πνεύματος ἀγίου τοῦ ἐνοικοῦντος ἐν ἡμῖν. Οἰδας τοῦτο, ὅτι ἀπεστράφησάν 15 4,16. μ πάντες οἱ ἐν τῆ ἀσία, ὡν ἐστιν Φύγελος καὶ Ἐμωγένης. δώη ἐλεος ὁ κύριος τῷ Όνησιφόρου 16 ὑω, ὅτι πολλάκις με ἀνέψυξεν καὶ τὴν ἄλυσίν μον οἀκ ἐπαισχύνϑη, ἀλλὰ γενόμενος ἐν Ρώμη 17 στουδαίως ἐζήτησέν με καὶ εἰρεν· — δώη αὐτῷ 18 Ja 21. ὑ κύριος εύρεῖν ἕλεος παρὰ κυρίου ἐν ἐκτίνη τῆ ψώρα. — καὶ ὅσα ἐν Ἐφέσφ διηκόνησεν, βέλτιον ῶ γινώσχεις.

Σύ ούν, τέχνον μου, ένδυναμού έν τη χάριτι 2 ή έν Χριστω Ίησου, και ά ήκουσας παρ' έμου 2 δια πολλών μαρτύρων, ταῦτα παράθου πιστοῖς άθρώποις, οίτινες ίχανοι έσονται χαι ετέρους Μίξαι, συνκακοπάθησον ώς καλός στρατιώτης 3 1.8: 4.5. Ιματού Ιησού. ούδεις στρατευόμενος εμπλέχεται 4 τώς του βίου πραγματίαις. Ένα τω στρατολογήani doéon. Ear dè rai doln tic, où otegarovtai 5 4.8. αν μή νομίμως αθλήση. τον χοπιώντα γεωργόν 6 1 K 9,7. μι πρώτον των καρπών μεταλαμβάνειν. νόει δ 7 1/10 δώσει γάο σοι ό κύριος σύνεσιν έν πασιν. Μημόνευε Ίησοῦν Χριστον έγηγερμένον έκ νεκρῶν, 8 1 κ 15,4.20. 2 Sm 7,12. α σπέρματος Δαυείδ, κατά τὸ εὐαγγέλιόν μου. E 3,1,18. ν ψ κακοπαθώ μέχρι δεσμών ώς κακούργος, άλλά 9 Ph 2,17. Ph 1,12-14. 1.6705 TOD DEOD OU SESETAL. SIA TOUTO RAVIA 10 Kol 1.24. πομένω διά τούς έκλεκτούς, ίνα και αύτοι σωφίας τύχωσιν της έν Χριστῷ Ίησοῦ μετὰ δόξης μωνίου. Πιστός δ λόγος. εί γαο συναπεθάνομεν, 11 2 κ 4,11. αὶ συνζήσομεν· εἰ υπομένομεν. καὶ συνβασιλεύ- 19 Με 10.88.

15 Φυγελλος 18 διηκ. : + μοι <sup>7</sup> ο : a | δωη 16 επησχυνδη 17 σπουδαιοτεφον 2,3 συ ουν χαχοπαθησον 6 προτεφον

 <sup>&</sup>lt;sup>15</sup> Τ Ἐρμογενης
 <sup>17</sup> W σπουδαιοτερως | W ευρεν.
 <sup>18</sup> W ημερα.
 <sup>2</sup>,4 RW πραγματειας
 <sup>9</sup> Η κακουργος.
 <sup>12</sup>λα... δεδεται.
 <sup>11</sup> W λογος.
 <sup>12</sup> R συμβασιλ.

2,13-25. Προς Τιμοθεον β΄

σομεν·εί αονησόμεθα, χαχείνος αονήσεται ήμας R 8,2.8. Nu 28,19. 13 εί απιστούμεν, έχεινος πιστός μένει, αονήσασθα 1 T 6,4. Tt 8,9. 14 γαο έαυτόν ου δύναται. Ταῦτα ὑπομίμνησκε διαμαρτυρόμενος ένώπιον τοῦ θεοῦ μὴ λογομαχεῖν έπ' ούδεν χρήσιμον, έπι καταστροφή των άκουόν 1 T 4.8. Tt 2.7.8. 15 των. σπούδασον σεαυτόν δόχιμον παραστήσαι τά L 12.42. θεφ, εργάτην ανεπαίσχυντον, δρθοτομούντα το 1 τ 4,7. 16 λόγον τῆς άληθείας. τὰς δὲ βεβήλους κενοφωνίας περιέστασο. έπι πλεΐον γαρ προχόψουσιν ασεβείας. 1 T 1,20. 17 × aì δ λόγος αὐτῶν ὡς γάγγραινα νομὴν ἕξει· ὡν 18 έστιν Υμέναιος και Φιλητός, οίτινες περί την άλήθειαν ήστόγησαν, λέγοντες ανάστασιν ήδη γε-Nu 18,5.28. 19 γονέναι, καὶ ἀνατρέπουσιν τήν τινων πίστιν. δ Is 26.18: μέντοι στερεός θεμέλιος τοῦ θεοῦ ἕστηχεν, ἔχων 28,16.17. J 10.14. την σφραγίδα ταύτην. έγνω χύριος τους όντας αύτοῦ. καί · ἀποστήτω ἀπὸ ἀδικίας πῶς ὁ ἀνο-1 K 8,12, 20 μάζων τὸ δνομα πυρίου. ἐν μεγάλη δὲ οἰκία σὐκ έστιν μόνον σκεύη χρυσα και άργυρα, άλλα καί ξύλινα καί δοτράκινα, καί & μέν είς τιμήν & δέ 8,17. 21 είς ατιμίαν έαν ούν τις έκκαθάρη έαυτον από τούτων, έσται σχεύος είς τιμήν, ήγιασμένον, εδχρηστον τῷ δεσπότη, είς πῶν ἔργον ἀγαθόν 1 T 6.11: 1.5. 22 ήτοιμασμένον. τας δε νεωτερικάς επιθυμίας φεύγε, δίωχε δε διχαιοσύνην, πίστιν, ανάπην, είσήνην μετά των έπικαλουμένων τον κύριον έκ καθαράς 1 τ 4,7. 23 καρδίας. τὰς δὲ μωρὰς καὶ ἀπαιδεύτους ζητήσεις T: 1,7. 24 παραιτοῦ, είδώς ὅτι γεννῶσιν μάχας· δοῦλον δέ χυρίου ού δει μάχεσθαι άλλα ήπιον είναι πρός 1 T 2.4. 25 πάντας, διδακτικόν, ανεξίκακον, i έν πραθτητι παιδεύοντα τούς αντιδιατιθεμένους, μή ποτε δώη αθ.

> 14 deou: hW xuquou 17 H  $\Phi i \lambda \eta \tau \sigma_{S}$  18 avastasis: h[R]W pr  $\tau \eta v$  21 W  $\epsilon_{iS}$   $\tau_{i\mu\eta\nu}$   $\eta \gamma_{ias\mu}$ . 22  $\mu \epsilon \tau_{a}$ :  $h + \pi a \nu \tau \omega \nu$  25 hW dwg

> 19 αρνουμεθα 13 - γαρ 14 λογομαχει | επ : <sup>15</sup> 19 χυριος : + παντας 21 ηγιασμ. : + χαι 24 νηπιογ 538

#### Προς Τιμοθεον β' 2,26-3,18.

τοις ό θεός μετάνοιαν είς επίγνωσιν άληθείας, κώ άνανήψωσιν έκ τῆς τοῦ διαβόλου παγίδος. 26 μωγοημένοι ύπ' αύτοῦ είς τὸ ἐκείνου θέλημα. Τούτο δε γίνωσκε, δτι εν εσχάταις ημέραις 3 1 τ 4.1. επήσονται καιροί χαλεποί· ξσονται γάρ οί άν- 2 R 1,29 an. φωποι φίλαυτοι, φιλάργυροι, άλαζόνες, ύπερήμινοι, βλάσφημοι, γονεύσιν απειθεῖς. αχάριστοι. ώσιοι, Ιάστοργοι, άσπονδοι, διάβολοι, αχρατεῖς. Β σήμεροι, αφιλάγαθοι, προδόται, προπετείς, τετυ- 4 Ph 3,19. (ωμένοι, φιλήδονοι μαλλον ή φιλόθεοι, Εχοντες 5 Mt 7,15.21. R 2,20. μοφωσιν εύσεβείας την δε δύναμιν αυτής ήρνη-Tt 1.16. μίνοι και τούτους αποτρέπου. Εκ τούτων γάρ 6 Mt 28.14. μοιν οι ενδύνοντες είς τὰς οιχίας χαι αιχμαλωτί-Tt 1.11. ίπες πιναιχάρια σεσωρευμένα άμαρτίαις, άγόμενα αθυμίαις ποικίλαις, πάντοτε μανθάνοντα καί 7 2.25. Μίποτε είς ἐπίγνωσιν άληθείας ἐλθεῖν δυνά-μα, δν τρόπον δὲ Ίαννῆς καὶ Ἰαμβρῆς ἀντέ-8 Ex 7,11.22. Μαν Μωύσει, ούτως και ούτοι ανθίστανται τή 1 T 6,5; 1,12. ανθεία. ανθρωποι κατεφθαρμένοι τον νοῦν, άδό-41101 περί την πίστιν. άλλ' ου προκόψουσιν έπί 9 ALEON · ή γαο άνοια αύτων έχδηλος έσται πάσιν, <sup>6ς</sup> καί ή έκείνων έγένετο. Σừ δὲ παρηκολούθησάς 10 μυ τη διδασκαλία, τη άγωγη, τη προθέσει, τη <sup>πίστει</sup>, τη μακοοθυμία, τη άγάπη, τη ύπομονή, 101ς διωγμοῖς, τοῖς παθήμασιν, οἰά μοι ἐγένετο 11 Act 18,50; 14.5.19. " Άντιοχεία, έν Ικονίω, έν Λύστροις· οΐους διωγ-Ps 84,20. μούς υπήνεγκα, και έκ πάντων με έρύσατο δ μοιος. και πάντες δε οι θέλοντες ζην εύσεβως 12 Act 14,22. \* Χριστφ Ίησου διωχθήσονται. πονηροί δέ αν- 13 1 T 4.1. φωποι καί γόητες προκόψουσιν έπι το χείρον,

<sup>26</sup> W αυτου, 3,8 Ιαμβρης : h<sup>r</sup> Μαμβρης 10 h <sup>παρηχολουθηχας</sup> 19 R ευσεβως ζην

3,1 γινωσχετε 3 – αστοργοι 6 αιχμαλωτευοντες  $r_0 \gamma$ , 10 – τη αγαπη 11 εγενοντο | Αντιοχ. : + a  $b r_0 τ_0$  θεχλαν επαθεν

Digitized by Google

đ

٦

## 3,14-4,10. Προς Τιμοθεον β'

2.2. 14 πλανῶντες καὶ πλανώμενοι, σừ δὲ μένε ἐν οἰ έμαθες καί έπιστώθης, είδως παρά τίνων έμαθες J 5,89. 15 ×αὶ ὅτι ἀπὸ βρέφους ίερὰ γράμματα οίδας, τ δυνάμενά σε σοφίσαι είς σωτηρίαν δια πίστεω 2 P 1,10-21. 16 της έν Χριστώ Ίησου. πάσα γραφή θεόπνευστο καί ωφέλιμος ποὸς διδασκαλίαν, ποὸς ελεγμόν ποός επανόοθωσιν, πρός παιδείαν την εν διχαιο 1 τ 6,11. 17 σύνη, ίνα άρτιος ή ό τοῦ θεοῦ άνθρωπος. ποἰ · 1 P 4,5. 4 παν έργον αγαθόν έξηρτισμένος. Διαμαρτύρο μαι ενώπιον του θεου και Χριστου Ιησου. τοι μέλλοντος χρίνειν ζωντας χαι νεχρούς. χαι τή Act 20,20.81. 2  $\epsilon \pi i \omega di \nu \epsilon i di \nu \alpha \partial \tau o \tilde{\nu} \times \alpha \tilde{i} \tau n \nu \beta \alpha \sigma i \lambda \epsilon i \alpha \nu \alpha \partial \tau o \tilde{\nu} \cdot \kappa n o \nu \xi o r$ τόν λόγον, επίστηθι εύχαίρως αχαίρως, έλεγξον έπιτίμησον, παραχάλεσον, έν πάση μαχροθυμίο 1,18. 1 T 4,1. 3 και διδαγή. έσται γάο καιρός δτε τής ύγιαινούσης διδασχαλίας ούχ ανέξονται, αλλά χατά τὰς ίδίας έπιθυμίας ξαυτοῖς ξπισωρεύσουσιν διδασχάλους 4 χνηθόμενοι την άχοήν, και άπό μέν της άληθείας 1 T 4,7. 2 Th 2,11. την αχοήν αποστρέψουσιν, έπι δε τούς μύθους 5 έκτραπήσονται, σύ δε νήσε έν πασιν, χαχο-2,3. E 4,11. πάθησον, έργον ποίησον εψαγγελιστοῦ, την δια-6 χονίαν σου πληροφόρησον. Έγώ γάρ ήδη Ph 2.17. σπένδομαι, καί δ καιρός της αναλύσεώς μου 1 K 9,25. 1 T 6,12. 7 έφέστηχεν. τον χαλόν άγῶνα ήγώνισμαι, τόν Ph 3,14. 8 δρόμον τετέλεκα, την πίστιν τετήρηκα. λοιπόν 2,5. 1 P 5,4. Jc 1,12. άπόκειταί μοι ό της δικαιοσύνης στέφανος, δν Ap 2,10. άποδώσει μοι ό κύριος έν έκείνη τη ήμέρα, ό δίχαιος χριτής, ού μόνον δε έμοι άλλα χαι πασι τοῖς ήγαπηχόσι τὴν ἐπιφάνειαν αὐτοῦ. 21. 1.4. 9 Σπούδασον έλθειν πρός με ταγέως. Δημάς Kol 4,14. 10

> 15 ιερα : R pr [τα] 16 Τ παιδιαν 4,1 h χριναι | βασ. αυτου : R,W. 2 hΤ παραχαλεσον, επιτιμησον

> 14 τινος 16 ελεγχον 4,1 διαμαρτ. ουν εγω |, και την : κατα την 5 κακοπαθ. : + ως καλος στρατιωτης Χριστου Ιησου 6 της εμης αναλ. 8 - πασι 540

με έγκατέλιπεν άγαπήσας τὸν νῦν αἰῶνα. καὶ οεύθη είς Θεσσαλονίχην. Κοήσχης είς Γαλατίαν. ος είς Δαλματίαν. Λουχάς έστιν μόνος μετ' 11 και 15.87. ύ. Μάοχον άναλαβών άγε μετά σεαυτού έστιν μοι εύγοηστος είς διαχονίαν. Τυγιχόν δέ 12 Αct 20,4. μοι εδχοηστος είς Οιαχονιαν. Ιυχιχον σε 12 στειλα είς Έφεσον. τον φελόνην, δν απέλιπον 13 Γρωάδι παρά Κάρπω, έργόμενος φέρε, χαι τά ία, μάλιστα τὰς μεμβράνας. Άλέξανδρος ό 14 2 Sm 8.39. κεύς πολλά μοι κακά ένεδείξατο άποδώσει φ ό χύριος χατά τα έργα αύτου. Ον χαί σύ 15 άσσου· λίαν γὰρ ἀντέστη τοῖς ἡμετέροις λόγοις. τη πρώτη μου απολογία ούδείς μοι παο- 16 1,15. ετο, άλλα πάντες με έγκατέλιπον μη αυτοῖς σθείη· δ δε χύριός μοι παρέστη χαὶ ενεδυνά- 17 Po 22,22. έν με. ΐνα δι' έμοῦ τὸ χήουγμα πληροφορηθή άχούσωσιν πάντα τὰ έθνη, και έρύσθην έκ ατος λέοντος. δύσεται με δ χύριος από παν- 18 έργου πονηρού και σώσει είς την βασιλείαν οῦ τὴν ἐπουράνιον· ὡ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας αίώνων, άμήν.

Άσπασαι Πρίσκαν και Άκύλαν και τον Όνησι- 19 Act 18,2. ov olkov. \*Εραστος έμεινεν έν Κορίνθω, 20 Act 19,22. σιμον δε απέλιπον εν Μιλήτω ασθενούντα. τούδασον ποό χειμῶνος έλθεῖν. Ασπάζεταί 21 Εδβουλος και Πούδης και Λίνος και Κλαυδία οί άδελφοι πάντες.

Ο κύριος μετά τοῦ πνεύματός σου. ή χάρις 22 ' *ύμῶν*.

10 **Η** εγχατελειπεν | Γαλατιαν : hr T Γαλλιαν 12 H χον 13 Η απελειπόν 16 Η εγχατελειπον 19 Αχυλαν: , Λεχτράν την γυναιχα αυτου χαι Σιμαίαν χαι Ζηνωνα υιους αυτου, 20 R απελειπον 21 Η [παντες] υιους αυτου, υριος : h+ Ιησους

11 αγαγε 14 αποδωη 15 ανθεστηχε 17 αχουση 18 χαι 22 η χαο. μ. υμων : εροωσο εν εισηνη | fin + αμην Subscriptio : εγραφη απο Λαοδικειας νι απο Ρωμης + εχ δευτεφου παφεστη Παυλος τω καισαφι Ρωμης Νεφωνι

Kol 4,10.

E 6,21. Kol 4.7.

1 T 1,20.

Ps 28,4; 62.13. Prv 24.12.

Dn 6.21. 28. Act 23.11: 27,23.

Act 20.4 : 21.29.

#### Προς Τιτον

# ΠΡΟΣ ΤΙΤΟΝ

 Παθλος δοθλος θεοθ, απόστολος δε Ίησο Χριστοθ κατὰ πίστιν ἐκλεκτῶν θεοθ καὶ ἐπίγνωσα
 αληθείας τῆς κατ' εὐσέβειαν ἱ ἐπ' ἐλπίδι ζωα αἰωνίου, ῆν ἐπηγγείλατο ὁ ἀψευδὴς θεὸς πί
 τ 1,9.10. 3 χρόνων αἰωνίων, ἐφανέρωσεν δὲ καιροῖς ἰδίοις τ λόγον αὐτοῦ ἐν κηρύγματι ὃ ἐπιστεύθην ἐγὼ κα
 1 T 1,9. 4 ἐπιταγὴν τοῦ σωτῆρος ἡμῶν θεοθ, Τίτφ γνησι τέκνφ κατὰ κοινὴν πίστιν χάρις καὶ εἰρήνη ἀ θεοθ πατρὸς καὶ Χριστοθ Ἰησοθ τοθ σωτῆρο ἡμῶν.

- 5 Τούτου χάριν ἀπέλιπόν σε ἐν Κρήτη, ἶνα λείποντα ἐπιδιορθώση, καὶ καταστήσης κατὰ πόλ
- 1 τ 3,2-4. 6 πρεσβυτέρους, ώς έγώ σοι διεταξάμην, <sup>1</sup> εἶ τίς έσς ἀνέγκλητος, μιᾶς γυναικὸς ἀνήρ, τέκνα ἔχων πισ

1 K 4,1. 7 2 T 2,24.

- 1 P 5.2.
- 7 μὴ ἐν κατηγορία ἀσωτίας ἢ ἀνυπότακτα. δεῖ γ τὸν ἐπίσκοπον ἀνέγκλητον εἶναι ὡς ϑεοῦ οἰκ νόμον, μὴ αὐθάδη, μὴ ὀργίλον, μὴ πάροινον, 8 πλήκτην, μὴ αἰσχροκερδῆ, Ι ἀλλὰ φιλόξενον, φιλ
- 2,1. 1 T 1,10. 9 γαθον, σώφρονα, δίχαιον, ὄσιον, ἐγχρατῆ, <sup>Ι</sup> ἀντε <sup>2</sup> T 4,8. μενον τοῦ χατὰ τὴν διδαχὴν πιστοῦ λόγου, ἶ δυνατὸς ἦ χαὶ παραχαλεῖν ἐν τῆ διδασχαλία
  - 10 ύγιαινούση και τοὺς ἀντιλέγοντας ἐλέγχειν. Εἰ γὰο πολλοὶ ἀνυπότακτοι, ματαιολόγοι καὶ φοει

2 T 8,6. 11 πάται, μάλιστα οί έκ της περιτομης, 'ούς (

1 W Χριστου Ιησου h Χριστου [Ιησου] 9.3 Η αιων εφ....ιδιοις, 5 *H* απελειπου 10 W πολλοί,

<sup>2</sup> ER: EV 4 Xai  $1^{\circ}$ : Eleos | Xai  $2^{\circ}$ : + xulliou 5 Xate nov vl xateleinov | Enidiogdways 9 Ev... vyiaivova tous ev naay dluyei | fin +  $\mu$ i zeloocoveiv dirahoog H  $\mu$ inde ngoseqzeodwaav ev tw dvalaatyqiw leitovgriv uyde ngoseqzeodwaav ev tw dvalaatyqiw leitovgriv delov. tous aqzovtas tous adwoxqutas xai aqnayas wevotas xai avelenµuovas eleyze ws deou diaxovos 10 m loi : + xai |  $- \tau \eta$ 

στομίζειν, οΐτινες δλους οίχους άνατρέπουσιν άσχοντες & μή δεῖ αἰσχοοῦ χέρδους χάριν. εἰπέν 12 ε έξ αύτων ίδιος αύτων προφήτης. Κρήτες ἀεὶ ψεῦσται, χαχὰ θηρία, γαστέρες doγaí. μαρτυρία αύτη έστιν άληθής. δι' ην αιτίαν 13 2 τ 4,2. γχε αύτοὺς ἀποτόμως, ἕνα ὑγιαίνωσιν ἐν τῆ τει, μή προσέχοντες Ιουδαϊκοῖς μύθοις και 14 1 τ 4,7. ολαῖς ἀνθρώπων ἀποστρεφομένων τὴν ἀλήθειαν. τα καθαρά τοῖς καθαροῖς τοῖς δὲ μεμιαμ- 15 μι 15,11. R 14.20. οις καί απίστοις ούδεν καθαρόν, αλλά μεμίαναύτων καί ό νοῦς καί ή συνείδησις. θεόν 16 2 τ 3,5. δλογοῦσιν εἰδέναι, τοῖς δὲ ἔργοις ἀρνοῦνται. ελυπτοί όντες καί απειθεῖς καὶ ποὸς πᾶν ἔργον υθόν αδόχιμοι. Συ δε λάλει α πρέπει τη ύγιαινούση διδα-2 2 τ 1,18. λía. πρεσβύτας νηφαλίους είναι, σεμνούς, 2 1 T 5,1. φρονας, ύγιαίνοντας τῆ πίστει, τῆ ἀγάπη, τῆ ομονή ποεσβύτιδας ωσαύτως έν χαταστήματι 3 1 τ 8,11. οπρεπεῖς, μὴ διαβόλους, μηδὲ οἶνφ πολλῷ ουλωμένας, καλοδιδασκάλους, Γίνα σωφρονί-4 σιν τὰς νέας φιλάνδρους είναι, φιλοτέχνους, ώφοονας, άγνάς, οίκουργούς, άγαθάς, ύποτασ- 5 ε 5.22. μένας τοῖς ίδίοις ἀνδράσιν, ἕνα μὴ ὁ λόγος τοῦ οῦ βλασφημηται. Τοὺς νεωτέρους ώσαψτως παρα- κ είει σωφρονείν περί πάντα σεαυτόν παρεχόμενος 7 1 T 4,19. 1 P 5,8. πον παλών ξογων, έν τη διδασπαλία αφθορίαν. ινότητα, <sup>1</sup>λόγον ύγιῆ ἀχατάγνωστον, ἕνα ὁ ἐξ 8 1 P 2.15.

13 Η [εν] 2,3 μηδε : h μη 4 ΗΨ σωφορνιζωσι -ιν) 5 Ψ οικουργους αγαθας, 6.7 ΤΨ σωφορνιζωσι να, 7 h εργων εν τ. διδασκαλια,

11 fin + ta texna tous idious yoneis viguisontes  $\eta$  tunres eniatomize xai ederge xai voudetei us saango texna ienev de 14 evrod. : yeveadoyiais 15 navra : + mer µ $\eta$  eidenai | - xai et ayadov 2,3 legongenei 5 olxovus | deou : + xai  $\eta$  didadxadia 7 navras eautov | kagdogiav | demvor. : + augdagaav

£

## 2,9-3,5. Προς Τιτον

έναντίας έντραπη μηδέν έγων λέγειν περί ημών E 6.5. 1 T 6.1. 9 φαύλον. δούλους ίδίοις δεσπόταις υποτάσσεσθαι. 1 P 2.18. 1,3. 10 έν πασιν εύαρέστους είναι, μή αντιλέγοντας, μή νοσφιζομένους, άλλὰ πᾶσαν πίστιν ἐνδεικνυμένους άναθήν. ίνα την διδασχαλίαν την τοῦ σωτήρος 11 ήμων θεού κοσμωσιν έν πασιν. Έπεφάνη γὰο ή γάρις τοῦ θεοῦ σωτήριος πασιν ἀνθρώποις. E 1.4. 12 παιδεύουσα ήμας, ίνα αρνησάμενοι την ασέβειαν καί τὰς κοσμικὰς ἐπιθυμίας σωφρόνως καὶ δικαίως 1 κ 1,7. 13 χαί εύσεβως ζήσωμεν έν τω νῦν αίωνι, προσδεγό-R 5,2. Ph 8,20. μενοι την μαχαρίαν ελπίδα χαι επιφάνειαν της δόξης του μεγάλου θεου και σωτήρος ήμων Χοι-G 1,4. 1 T 2,6. E 2,10. Ps 130,8. 14 στοῦ Ἰησοῦ, ὡς ἔδωκεν ἑαυτόν ὑπέο ἡμῶν ἶνα Ex 19.5. λυτρώσηται ήμας άπο πάσης άνομίας και καθα-Dt 14,2. Ez 87.23. ρίση έαυτῷ λαόν περιούσιον, ζηλωτήν χαλῶν 1 P 3,13. Ταῦτα λάλει καὶ παρακάλει καὶ 1 T 4,12, 15 EOYWV. έλεγγε μετά πάσης επιταγής. μηδείς σου περι-1 P 2.13. 3 φρονείτω. Υπομίμνησκε αυτούς άρχαῖς έξουσίαις υποτάσσεσθαι, πειθαρχείν, πρός πών Ph 4.5. 2 έργον άγαθον ετοίμους είναι, μηδένα βλασφημείν, άμάχους είναι, έπιεικεῖς, πᾶσαν ἐνδεικνυμένους 3 πραθτητα πρός πάντας άνθρώπους. Ήμεν γάο 1 K 6.11. E 2,2; 5,8. ποτε και ήμεις ανόητοι, απειθείς, πλανώμενοι, δουλεύοντες επιθυμίαις και ήδοναις ποικίλαις, έν κακία και φθόνω διάγοντες, στυγητοί, μισούντες 4 αλλήλους. δτε δέ ή χρηστότης και ή φιλανθρωπία 2.11. Prv 8.31. 5 έπεφάνη του σωτήρος ήμων θεου, ούκ έξ ξογων E 2,8.9. J 8,5. E 5,26. των έν δικαιοσύνη à έποιήσαμεν ήμεις άλλα κατά τὸ αὐτοῦ έλεος ἐσωσεν ήμᾶς διὰ λουτροῦ παλιν-

> 9 H υποτασσεσθαι εν πασιν, 10 μη : h μηδε | πιστ. ενδεικν. αγαθην : h ενδεικν. αγαπην 13 h ημων, | hR Ιησου Χριστου 3,1 Υπομιμν. : W+ δε | αρχαις : W+ και | Η υποτασσεσθαι πιιθαρχειν

μνεσίας καὶ ἀνακαινώσεως πνεύματος άγίου, ού 6 Joel 8,1.
ζέζεεν ἐφ' ἡμᾶς πλουσίως ὀιὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ
τοῦ σωτῆρος ἡμῶν, ἶνα ᠔ικαιωθέντες τῆ ἐκείνου 7 B 8,24.
τάψει κληρονόμοι γενηθῶμεν κατ' ἐλπίδα ζωῆς
αἰωτίου. Πιστός ὁ λόγος, καὶ περὶ τούτων βού- 8 14.
ἰψαί σε διαβεβαιοῦσθαι, ῖνα φροντίζωσιν καλῶν
ἰψων προίστασθαι οἱ πεπιστευκότες ϑεῷ. ταῦτά
των καλὰ καὶ ἀφέλιμα τοῖς ἀνθρώποις· μωρὰς 9 1 T 4,7.
ἰς ἡτήσεις καὶ γενεαλογίας καὶ ἔριν καὶ μάχας
τωμιάς περιίστασο· εἰσὶν γὰρ ἀνωφελεῖς καὶ μάτωι. αἰρετικὸν ἄνθρωπον μετὰ μίαν καὶ δευ- 10 <sup>2</sup> J 10.
τωοι αἰρετικὸν παραιτοῦ, εἰδὼς ὅτι ἐξέστραπται 11 1 T 6,4.5.
ἰοιοῦτος καὶ ἁμαρτάνει ῶν αὐτοκατάκριτος.

<sup>6</sup>Οταν πέμψω Άρτεμᾶν πρός σὲ ἢ Τυχικόν, 12 2 τ 4,12. <sup>1306</sup>δασον ἐλθεῖν πρός με εἰς Νικόπολιν· ἐκεῖ <sup>140</sup> κέκρικα παραχειμιάσαι. Ζηνᾶν τὸν νομικὸν 13 Act 18,24. <sup>141</sup> ἀπολλῶν σπουδαίως πρόπεμψον, Γνα μηδὲν<sup>1 K 8,5.6.</sup> <sup>151</sup> ὑτοῖς λείπη. μανθανέτωσαν δὲ καὶ οἰ ἡμέτεροι 14 2,14. Ε 4,28. <sup>161</sup> Ἐργων προΐστασθαι εἰς τὰς ἀναγκαίας<sup>29</sup>. <sup>161</sup> Μίας, Γνα μὴ ὦσιν ἄχαρποι.

<sup>Α</sup>σπάζονταί σε οί μετ' έμοῦ πάντες. ἀσπασαι 15 <sup>19</sup>5 φιλοῦντας ὑμᾶς ἐν πίστει.

Η χάρις μετά πάντων ύμῶν.

9 R εφεις 10 h<sup>r</sup> – χαι δευτεφαν 12 RW πρός σε | Η <sup>1</sup>[1:00ν 18 R Απολλώ | hT λιπη

5 πνευμ.: pr δια 7 γενωμεθα 8 τα χαλα Rνεαλ.: λογομαχιας 15 ασπασασθε | χαρις: + του Nov vl τ. δεου | fin + αμην

Subscriptio: προς Γιτον (+ της Κρητων εχχλησιας <sup>φοτον</sup> ετισχοπου χειροτονηθεντα) εγραφη απο Νιχοπολεως <sup>15</sup> Μαχεδονιας (missa per Arteman vi per Zenam et pollo).

545

.

Προς Φιλημονα

## ΠΡΟΣ ΦΙΛΗΜΟΝΑ

Παῦλος δέσμιος Χοιστοῦ Ἰησοῦ καὶ Τιμόθε E 8.1. 1 ό άδελφος Φιλήμονι τῶ άγαπητῶ καὶ συνερ 2 ημων και Άπωία τη άδελωη και Αργίππω τω σ Kol 4,17. 2 T 2.3. στρατιώτη ήμῶν καὶ τῆ κατ' οἶκόν σου ἐκκλησ R 1,7. 3 χάρις ύμιν και είρήνη από θεου πατρός ήμ καί κυοίου Ίησοῦ Χριστοῦ. Εύχαριστῶ τῷ θεῷ μου πάντοτε μνείαν α 4 5 ποιούμενος έπι των προσευχών μου, αχούων d την αγάπην και την πίστιν ην έχεις πρός τ Ph 1.9. 6 χύριον Ιησοῦν χαὶ εἰς πάντας τοὺς ἁγίους, ὅπ ή κοινωνία της πίστεώς σου ένεργης γένηται. έπιγνώσει παντός άγαθοῦ τοῦ ἐν ἡμῖν εἰς Χοιστά 2 κ 7.4. 7 χαράν γάρ πολλήν έσχον και παράκλησιν έπι άγάπη σου, δτι τὰ σπλάγχνα τῶν ἁγίων άναπ 8 παυται διὰ σοῦ, ἀδελφέ. Διό, πολλὴν ἐν Χρισι 9 παροησίαν έχων επιτάσσειν σοι τὸ ανηχον. δ την αγάπην μαλλον παρακαλώ, τοιούτος ων Παύλος πρεσβύτης, νυνί δε και δέσμιος Χριστ κοι 4,9. 1 κ 4,15. 10 Ίησοῦ, — παραχαλῶ σε περί τοῦ έμοῦ τέχνα G 4,19. 11 δν έγέννησα έν τοῖς δεσμοῖς, Ονήσιμον, Ιτόν πά 12 σοι άγοηστον νυνί δε σοι και εμοί ευχοηστον, ανέπειωνά σοι αυτόν, τοῦτ' ἔστιν τὰ ἐμὰ σπλάγγν Ph 2,30. 13 δν έγω έβουλόμην ποὸς ἐμαυτὸν κατέχειν, ι ύπέρ σοῦ μοι διαχονή έν τοῖς δεσμοῖς τοῦ εὐα 2 κ 9,7. 14 γελίου, χωρίς δε της σης γνώμης ουδεν ηθέλη 1 P 5.2.

> 4 W παντοτε,  $\delta \pi \varrho o_{5}$ : **3** $\ell$  ει<sub>5</sub> 6 H [του] | ημ hTW υμυ 9 πρεσβύτης: h<sup>\*</sup> err. prim. pro πρεσβεντ | παραχαλω: T·W. | h νυν | W Ιησου: R·TW, 11 b hTW + χαι 12 σοι: R·TW,

> Inscriptio: προς Φιλημονα + και Απφιαν και Αρχιππ (τον διακονον) 1 δεσμιος : αποστολος εί δουλος | ατ πητω: αδεάφω 2 αδεάφη : αγαπητη 6 παυτος : + εργοτ Χριστον Ιησουν 7 χαριν | εχομιν πολλην 10 ον : εγω | δεσμοις μου 11 - σοι 2° 12 ανεπεμφα στ αυτον | σπλ. : + προσλαβου

#### Ποος Φιλημονa 15-25.

ποιήσαι, ΐνα μή ώς κατά άνάγκην τὸ άγαθόν σου i dilà κατὰ έκούσιον. τάχα γὰρ διὰ τοῦτο 15 τωρίσθη πρός ώραν. Ένα αλώνιον αύτον απέχης, Ισυχέτι ώς δούλον άλλά ύπεο δούλον. άδελφον 161 τ 6,2. απητόν, μάλιστα έμοί, πόσφ δὲ μᾶλλον σοὶ πί έν σαρχί χαι έν χυρίφ. εί σύν με έχεις χοι-17 πυνόν, προσλαβού αύτον ώς έμέ. εί δέ τι ηδίχησεν 18 <sup>(6</sup> ή δφείλει. τοῦτο ἐμοὶ ἐλλόγα· ἐγὼ Παῦλος 19 G 6,11. ηαψα τη έμη χειρί, έγω αποτίσω· ΐνα μη λέγω 2 Th 8.17. αι ότι καί σεαυτόν μοι προσοφείλεις. ναί, άδελφέ, 20 γ. τώ σου δναίμην έν χυρίφ· ανάπαυσόν μου τά αλάγγνα έν Χριστφ.

Πεποιθώς τη ύπακοη σου έγραψά σοι, είδώς 21 h xai ύπέο à λέγω ποιήσεις. αμα δὲ xai έτοί- 22 Ph 1,25; 2,24. μξέ μοι ξενίαν· έλπίζω γάο δτι διά των προσευ-Ιω ύμων χαρισθήσομαι ύμιν.

Άσπάζεταί σε Έπαφρας ό συναιχμάλωτός μου 23 κ. 1,7; 4,12. <sup>4</sup> Χριστώ Ιησου, Ι Μάρχος, Αρίσταρχος, Δημάς, 24 κol 4,10,14. Δυπάς, οί συνεργοί μου.

Η γάρις τοῦ πυρίου Ιησοῦ Χριστοῦ μετά τοῦ 25 πύματος ύμῶν.

16 T ουχ ετι 25 χυριου : + hRW ημων

19 λεγω· σοί, | fin + εν χυριω 20 X01070 : XV010 na:o 28 aona jortai 25 fin + auny

Subscriptio: προς Φιλημονα (χαι Απφιαν δεσποτας ημου χαι προς Αρχιππον τον διαχονον της εν Κολοσσαις μίησιας) εγραφή από Ρωμης (δια Ονησιμου οικετου). [Αλλα και μαρτυς Χριστου γεγενηται ο μακαριος Ονήσιμος εν Ρωμαιων πολει επι Τερτουλλου τηνικαυτα την επαρχικην αταιαν διεποντος τη των σχελων χλασει την ψηφον υπο-Rivas tov magtugiov.]

Digitized by Google

547

#### ΠΕΤΡΟΥ Α

- Πέτρος απόστολος Ίπσοῦ Χοιστοῦ ἐπλεπτοῖς Je 1,1. παρεπιδήμοις διασπορᾶς Πόντου, Γαλατίας, Καπ-
- R 8,29. 2 παδοχίας, Άσίας, χαὶ Βιθυνίας, κατὰ πρόγνωσι θεού πατρός, έν άγιασμφ πνεύματος, είς υπαχοήν καί δαντισμόν αξματος Ίησοῦ Χριστοῦ γάρις ψηίν χαί είσηνη πληθυνθείη.
  - Εύλογητός δ θεός και πατήο του κυοίου ήμων 28. 3 Ίπσοῦ Χριστοῦ, ὁ κατὰ τὸ πολὺ αὐτοῦ ἔλεος ἀναγεννήσας ήμας είς έλπίδα ζώσαν δι' αναστάσεως

4 Ιησού Χριστού έχ νεχρών, είς χληρονομίαν αφθαρ-Kol 1,12. τον καί αμίαντον και αμάραντον, τετηρημένην έν 5 ούρανοῖς εἰς ὑμᾶς Ι τοὺς ἐν δυνάμει θεοῦ φοουοου-J 10.28: 17.11. 1 K 2.5. μένους διὰ πίστεως είς σωτηρίαν ετρίμην άποχα-6 λυφθήναι έν καιρφ έσχάτφ. έν φ άγαλλιασθε, R 5,2. 2K 4,17. 5.10. H 12.11. δλίγον αστι εί δέον λυπηθέντες έν ποικίλοις πει-7 ρασμοῖς, ΐνα τὸ δοχίμιον ὑμῶν τῆς πίστεως πο-Prv 17,8. λυτιμότερον γρυσίου του απολλυμένου, δια πυρός M1 8,8. R 2,7.10.

- δε δοκιμαζομένου, εύρεθή είς επαινον και δόξαν 8 και τιμήν έν αποκαλύψει Ίησοῦ Χριστοῦ ον οὐπ J 17,20; 20,29. 2 K 5,7. 2 T 4,8. ίδόντες άγαπατε, είς δν άφτι μή δρώντες πιστεύοντες δε άγαλλιασθε χαρά άνεκλαλήτω και δεδοξασ-R 6,22. 9 μένη, κομιζόμενοι τὸ τέλος τῆς πίστεως ὑμών
  - 7 δοχιμιον : h<sup>s</sup> pro δοχιμον 9 HW 8 H avalliars - υμων

7 . AOL e 6 δεον εστιν | λυπηθεντας 4 εν ουρανω TIMOTEDON | ZOUGOU 8 ειδοτες

Digitized by Google

αυτηρίαν ψυχῶν. περὶ ής σωτηρίας ἐξεζήτησαν 10 Mi 18,17. Lai ἐξηραύνησαν προφῆται οἱ περὶ τῆς εἰς ὑμᾶς μάριτος προφητεύσαντες, ἐραυνῶντες εἰς τίνα ἢ 11 P. 92. Is 53. L 24,98. μομαρτυρόμενον τὰ εἰς Χριστὸν παθήματα καὶ μος μετὰ ταῦτα ὀόξας· οἰς ἀπεκαλύφθη ὅτι οὐχ 12 E 8,10. μουτοῖς ὑμὶν δὲ διηκόνουν αὐτά, ἂ νῦν ἀνηγγέλη ψμῦν διὰ τῶν εὐαγγελισαμένων ὑμᾶς πνεύματι μόφ ἀποσταλέντι ἀπ' οὐρανοῦ, εἰς ἂ ἐπιθυμοῦμα ἀγγελοι παρακύψαι.

Διό αναζωσάμενοι τὰς δσφύας τῆς διανοίας 13 L 12,86. E 6.14. μών. νήφοντες, τελείως έλπίσατε έπι την φεροένην ύμιτν χάριν έν άποχαλύψει Ίησου Χριστου. ός τέχνα ύπαχοης, μή συσχηματιζόμενοι ταῖς 14 Β 12,2. Εξ. τέχνα διαχοής, μή συσχηματιζόμενοι ταῖς 14 Β 2,8; 4,17. φότερον έν τη άγνοία ύμων έπιθυμίαις, άλλά 15 πιά τόν καλέσαντα ύμας άγιον και αύτοι άγιοι τοι έσεσθε, ότι έγω άγιος. xal εί πατέρα έπι- 17 Pn 89,27. μετσθε τον αποοσωπολήμπτως χοίνοντα χατά M1 1,6. α έχάστου έργον, έν φόβφ τὸν τῆς παροιχίας Mt 6.9. R 2.11. μών χρόνον αναστράφητε, είδότες ότι ού φθαρ- 18 18 52,8. τοις, άργυρίω ή χουσίφ, έλυτρώθητε έχ της μα-1 K 6,20; 7,23. 4.8. taiaς ύμῶν ἀναστροφής πατροπαραδότου, ἀλλὰ 19 18 58,7. Η 9,14. τιμίω αξματι ώς άμνοῦ ἀμώμου καὶ ἀσπίλου Χριστού, προεγνωσμένου μέν πρό καταβολής κόσ- 20 Β 16,25.36. E 1,4. μου, φανερωθέντος δὲ ἐπ' ἐσγάτου τῶν χρόνων α' ύμας τούς δι' αύτου πιστούς είς θεόν τον 21 J 14.6. Kol 1.27. πείραντα αύτον έχ νεχρών χαι δόξαν αυτφ δόντα, στε την πίστιν δμῶν καὶ ἐλπίδα είναι εἰς θεόν.

10 W  $\varepsilon \xi \eta \varrho \varepsilon \upsilon \eta \sigma a v$  it 11  $\varepsilon \varrho \varepsilon \upsilon \upsilon \upsilon \upsilon \tau c \lesssim$  11  $\varepsilon \partial \eta \lambda \upsilon \upsilon \tau o :$  **h**  $\varepsilon \partial \eta \lambda \upsilon \tau o$  12  $\upsilon \mu \upsilon r$  1° : W  $\eta \mu \upsilon r$  | h avtà a |  $\upsilon \mu a \varsigma$  : TW + $\varepsilon v$  13 H  $\upsilon \eta \varphi \upsilon \upsilon \tau \varepsilon \varsigma$  τ $\varepsilon \lambda \varepsilon \omega \varsigma$ , 14 H  $\upsilon \upsilon \upsilon \sigma \chi \eta \mu$ . 16  $\gamma \varepsilon \gamma \varrho$ . : [H]W +  $\sigma \tau i$  |  $\sigma \tau i$  : T  $\delta \iota \sigma \tau$ 

10 ημας 11 - Χριστου | προμαρτυρουμενον 16 γενεσθε | αγιος ειμι 20 εσχατων | ημας 21 πιστευοντας

#### 1,22-2,8.

#### Πετρου α'

1 J 5,1. 22 Τὰς ψυχὰς ύμῶν ήγνικότες ἐν τῆ ὑπακοῦ τῆς άληθείας είς φιλαδελφίαν άνυπόχριτον, έχ χαρ Dn 6,27. 23 δίας άλλήλους άγαπήσατε έκτενῶς, άναγεγεννη-J 1,18. Jc 1,18. μένοι ούκ έκ σπορας φθαρτής άλλα άφθάρτου Is 40,6.7. 24 διὰ λόγου ζῶντος θεοῦ καὶ μένοντος. διότι Je 1,10.11. πασα σαρξ ώς χύρτος, και πασα δόξα αύτης ώς άνθος χύρτου. έξηράνθη ό χύρτος. και το άνθος έξέπεσεν. τό δε ήημα πυρίου μένει είς τόν αίωνα. Is 40,8. 25 τοῦτο δέ ἐστιν τὸ όῆμα τὸ εὐαγγελισθέν εἰς ὑμᾶς. Ε 4,22. 2 Αποθέμενοι οδν πάσαν κακίαν καὶ πάντα δόλον καί ύποκρίσεις καί φθόνους καί πάσας καταλα-2 λιάς, ως αρτιγέννητα βρέφη τὸ λογικὸν άδολον H 5,12,18. Mt 18.8. γάλα έπιποθήσατε. Ένα έν αύτω αύξηθητε είς 3 σωτηρίαν, εί έγεύσασθε ότι χρηστύς ό πυριος. Ps 34,9. Ps 118,22. 4 πρός δν προσερχόμενοι, λίθον ζώντα, ύπό ανθρώ-Is 28,16. πων μέν αποδεδοχιμασμένον παρά δε θεω έπλεπ-Mt 21,42. Act 4,11. 5 τον έντιμον, και αυτοί ως λίθοι ζώντες οίχοδο-E 2,21.22. μεΐαθε οίκος πνευματικός είς ίεράτευμα άγιον, 9. R 12,1. άνενέγκαι πνευματικάς θυσίας εύπροσδέκτους θεώ Is 28,16, 6 διὰ Ίησοῦ Χριστοῦ. διότι περιέχει ἐν γραφη. ίδου τίθημι έν Σιών λίθον άχρογωνιαΐον έπλεχ-

τύν ἕντιμον,

καὶ ὁ πιστεύων ἐπ' ἀὐτῷ οὐ μὴ καταισχυνθỹ. 7 ὑμῖν οὖν ἡ τιμὴ τοῖς πιστεύουσιν ἀπιστοῦσιν δὲ λίθος δν ἀπεδοκίμασαν οἰ οἰκοδομοῦντες, οὖτος 8 ἐγενήθη εἰς κεφαλὴν γωνίας καὶ λίθος προσχόμ-

Mt 21,42. Is 8,14. R 9,83. 8

Ps 118,22.

ματος και πέτρα σχανδάλου. οι προσκόπτουσιν τφ

<sup>2,1</sup> ΧW υποχρισιν 5 Τ εποιχοδομεισθε | W Χριστον, 6 ΗΨ εχλεχτον (Ψ.) αχρογωνιαιον 7 λιθος : Τ λιθον | W – ουτος... γωνιας –

<sup>22</sup> algd. :  $+ \delta ia \pi v \varepsilon v \mu a \tau o \varsigma | \varepsilon x x a d a g a \varsigma x e d.$  $23 orog. : <math>\sigma d o g a \varsigma | fin + \varepsilon i \varsigma \tau o v a i a v a 24 - \omega \varsigma 10 | a v t o v v d a v d g w a rov 0 2, 2 - \varepsilon i \varsigma c o x t. 3 \varepsilon i t t e g 5 - s i \varsigma 6 d o x a 7 a t e t d o v a v$ 

. . . . . . . .

λόγφ ἀπειθοῦντες, εἰς ὃ καὶ ἐτέθηοαν ὑμεῖς ὀė 9 Is 48,20 s. réros ἐπλεπτόν, βασίλειον ἰεράτευμα, ἔθνος ἅγιον, λαὸς εἰς περιποίησιν, ὅπως τὰς ἀρετὰς ἐζαγγείλητε 26,23 τοῦ ἐκ σκότους ὑμᾶς καλέσαντος εἰς τὸ ϑαυμαστὸν αὐτοῦ φῶς ° οἶ ποτε οὐ λαός, νῦν ᠔ὲ λαὸg 10 Hos 1,6.8; δεοῦ, οἱ οὐκ ἦλεημένοι, νῦν ᠔ὲ ἐλεηθέντες. R 9,25,

Άγαπητοί, παραχαλῶ ὡς παροίχους καὶ παρε- 11 Pr 50,18. πιδήμους ἀπέχεσθαι τῶν σαρχιχῶν ἐπιθυμιῶν, αἶ- Ε<sup>2,19</sup> Το 4,1. τινες στρατεύονται κατὰ τῆς ψυχῆς· τὴν ἀναστρο- 12 Is 10,8. φὴν ὑμῶν ἐν τοῖς ἐθνεσιν ἔχοντες καλήν, ἶνα ἐν ὡ χαταλαλοῦσιν ὑμῶν ὡς χαχοποιῶν, ἐχ τῶν χαλῶν ἔργων ἐποπτεύοντες ὑοξάσωσιν τὸν θεὸν ἐν ἡμέρα ἐπισχοπῆς.

Υποτάγητε πάση ανθοωπίνη κτίσει δια τον 13 B 13,1-7. **χύρι**ον · είτε βασιλεί ώς ύπερέγοντι. | είτε ήγεμόσιν 14 ώς δι' αύτοῦ πεμπομένοις εἰς ἐκδίκησιν κακοποιών έπαινον δε αγαθοποιών. ότι ούτως εστίν 15 8.18. τό θέλημα τοῦ θεοῦ, ἀγαθοποιοῦντας φιμοῦν τὴν τών αφρόνων ανθρώπων αγνωσίαν. ώς έλεύθεροι, 16 g 5,18. καὶ μὴ ὡς ἐπικάλυμμα ἔχοντες τῆς κακίας τὴν έλενθερίαν. άλλ' ώς θεοῦ δοῦλοι. πάντας τιμή- 17  $_{\rm R}$  12.10. Prv. 24,21. σατε. την άδελφότητα άγαπατε, τόν θεόν φοβείσθε, Mt 22,21. τόν βασιλέα τιμάτε. Οι οικέται. υποτασσόμενοι 18 Ε 6.5. Τι 2.9. έν παντί φόβω τοῖς δεσπόταις, ου μόνον τοῖς άγαθοῖς καὶ ἐπιεικέσιν ἀλλὰ καὶ τοῖς σκολιοῖς. τούτο γάς χάρις εί διὰ συνείδησιν θεοῦ ύποφέρει 19 τις λύπας πάσχων άδίχως. ποῖον γὰο κλέος εί 20 8,14,17; 4,18,14. Mt 5.10. ψαοτάνοντες και κολαφιζόμενοι υπομενεῖτε; άλλ' εί αγαθοποιοῦντες χαὶ πάσχοντες ὑπομενεῖτε, τοῦτο τάρις παρά θεφ. είς τοῦτο γὰρ ἐκλήθητε, ὅτι 21 Mi 18,24.

10 R ol notè 15 H giuoiv

9 ημεις 11 απεχεσθε 12 εποπτευσαντες 13 υποταγητε ουν 14 εχδιχ. : + μεν 19 χαρις : + παρα τω θεω | θεου : + αγαθην 20 υπομενετε bis | τουτο : + γαρ

Digitized by Google

καί Χριστός έπαθεν ύπεο ύμων, ύμιν ύπολιμ πάνων υπογραμμόν ίνα έπαχολουθήσητε τοῖς ίγτε 18 53,9. J 8,46. 22 JIV antov. OC unaoriar our enoinder oude evoid <sup>8 K 5,21.</sup> 23 δόλος έν τῶ στόματι αὐτοῦ· ὃς λοιδοφούμενος ούκ αντελοιδόρει, πάσγων ούκ ππείλει. παρεδίδοι 18 58,19. 24 dè tõ roivovti diraíwe. de ràs unaorías huõn 1 J 8,5. R 6,11. αύτος άνήνεγχεν έν τω σώματι αύτου έπι το έν λον. ίνα ταις άμαρτίαις απογενόμενοι τη διχαιο-In 58,6. Ez 84,5. 25 σύνη ζήσωμεν· ού τῶ μώλωπι ἰάθητε. ήτε γάο 5.4. J 10.12. ώς πρόβατα πλαγώμενοι, άλλ' έπεστοάφητε νύν έπι τον ποιμένα και επίσκοπον των ψυχών ύμων. ε 5.22. 3 Ομοίως γυναίχες, ύποτασσόμεναι τοις ίδίοις άν δράσιν. ΐνα καὶ εἶ τινες ἀπειθοῦσιν τῷ λόγφ, διὰ της τών γυναικών αναστροφής άνευ λόγου κερ-2 δηθήσονται, έποπτεύσαντες την έν φόβω άγνην 2.12. 3 αναστροφήν ύμων. ών έστω ούγ ό έξωθεν έμπλο-Is 3.18-24. 1 T 2.9. κής τριγών και περιθέσεως γρυσίων ή ενδύσεως 4 ination πόσμος, άλλ' δ πρυπτός της παρδίας άνθρωπος έν τῷ ἀφθάρτφ τοῦ πραέως καὶ ήσυχίου πνεύματος, δ έστιν ένώπιον τοῦ θεοῦ πο-5 λυτελές. οῦτως γάο ποτε καὶ αί ἅγιαι γυναϊκες αί ελπίζουσαι είς θεόν εχόσμουν εαυτάς, ύποτασ-6 σόμεναι τοῖς ίδίοις ἀνδράσιν, ὡς Σάρρα ὑπή×οι-Gn 18,12. σεν τῶ ἀβραάμ, κύριον αὐτὸν καλοῦσα ής έγενή-Prv 8,25. θητε τέχνα άγαθοποιοῦσαι χαὶ μὴ φοβούμεται E 5.25. 7 μηδεμίαν πτόησιν. Οι ανδρες δμοίως, συνοικούντες κατά γνωσιν ως ασθενεστέρω σκεύει τψ γυναιχείω, απονέμοντες τιμήν ως χαί συνχληου

<sup>24</sup>  $\eta\mu\omega\nu$ : h  $\upsilon\mu\omega\nu$  |  $\mu\omega\lambda\omega\pi\iota$ : T +  $a\upsilon\tau\omega\nu$ 3,1  $\mathcal{R}$  -  $x\alpha\iota$  4  $\mathcal{R}$  του ησυχιου  $x\alpha\iota$  πραεως  $x\alpha\lambdaoυσa, \eta\varsigma$  εγεν. τεχνα,) | H υπηχουεν  $\omega\varsigma$  ασθ. σχ. τω γυναιχείω απον. τίμην, | hT συνχληροτο- $\mu\omega\iota\varsigma$ 

<sup>91 -</sup> xai | aπεθavev | ημων ημιν <math>25 πλaνωμε<sup>α</sup>ημων 3,1 ai γυν. 3 εx πλοχη<sub>5</sub> | - τοιχων | xai<sup>η</sup><math>5 ει<sub>5</sub> : επι τον 7 - οι | συνομιλουντε<sub>5</sub>

νόμοι χάριτος ζωής, είς τὸ μή έγκόπτεσθαι τὰς ποοσευγάς ύμων. Τὸ δὲ τέλος πάντες δμόφρονες. 8 R 19,16. ουμπαθείς, φιλάδελφοι, εύσπλανγνοι, ταπεινόφοονες. μή αποδιδόντες κακόν αντί κακοῦ ή λοιδορίαν 9 Mt 5.44. 1 Th 5,15. απί λοιδορίας, τουναντίον δε ευλογούντες, ότι είς 2.23. τουτο έχλήθητε ίνα εύλογίαν χληρονομήσητε. δ γάο θέλων ζωήν άγαπαν 10 Ps \$4,18-17. χαι ίδειν ήμέρας άγαθάς Jc 1,26. παυσάτω την γλωσσαν από κακοῦ και χείλη του μή λαλησαι δόλοτ, έχχλινάτω δε άπό χαχού χαι ποιησάτω άγαθός, 11 ζητησάτω είρηνην και διωξάτω αυτήν. ότι όσθαλμοι πυρίου έπι διπαίους 12 χαι ώτα αύτοῦ είς δέησιν αύτων. πρύσωπον δε χυρίου έπι ποιούντας χαχά. Καὶ τίς ὁ κακώσων ὑμᾶς ἐὰν τοῦ ἀγαθοῦ 13 ίπλωται γένησθε; άλλ' εί και πάσχοιτε δια δικαιο- 14 μι 5.10. σύνην, μαχάριοι. τον δε φόβον αυτών μη φοβηθήτε 2.20. Is 8,12. μηθε ταραχθητε, κύριον δε τον Χριστον ωγιάσατε 15 18 8.18. έν ταῖς χαοδίαις ύμῶν, ἕτοιμοι ἀεὶ ποὸς ἀπολο-1.8.18. γίαν παντί τῷ αἰτοῦντι ὑμᾶς λόγον περί τῆς ἐν ύμιν έλπίδος, άλλα μετά πραθτητος και φόβου, 16 2.12. συνείδησιν έχοντες άγαθήν, ίνα έν φ χαταλαλείσθε καταισχυνθωσιν οι έπηρεάζοντες ύμων την άγαθην έν Χριστῷ ἀναστροφήν. κρεῖττον γὰρ ἀγαθοποι- 17 14. 2,20. οῦντας. εί θέλοι τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ, πάσχειν ή κακοποιούντας. ότι και Χριστός απαξ περί 18 2,21-24. αμαρτιών απέθανεν, δίκαιος ύπερ αδίκων, ίνα E 2,18. H 9,98; 10,10.

7 TW ενχοπτ. | h ταις προσευχαις 11 T- δε 17 fin W, 18 απεθ. : hW επαθεν

7 χαριτος: + vl pr ποιχιλης 8 φιλοφρονες 9 οτι : pr ειδοτες 10 γλωσσαν εί χειλη : + αυτου 18 ει εί γενοισθε | μιμηται 14 μαχ. εστε | - μηδε ταρ. 15 Χριστ. : θεον | ετοιμιοι δε | απαιτουντι | - αλλα 16 χαταλαλωοιν υμων ως χαχοποιων 17 θελει

#### Πετρου α'

3.19-4.7.

ήμας ποοσαγάγη τω θεώ, θανατωθείς μέν σαρχί 4,8. 19 ζωοποιηθείς δέ πνεύματι· έν φ xai τοῖς έν φυ-Gn 7,7.17. 20 λακή πνεύμασιν πορευθείς έχήρυξεν, απειθήσασίν ποτε δτε απεξεδέχετο ή του θεου μακροθυμία έν ημέραις Νώε κατασκευαζομένης κιβωτου, είς ην όλίγοι, τοῦτ' ἔστιν σκτώ ψυχαί, διεσώθησαν δι' E 5,28. 21 υδατος. δ και ύμας αντίτυπον νυν σώζει βάπ-H 10,22. τισμα, ού σαρχός απόθεσις δύπου αλλά συνειδήσεως αγαθής επερώτημα είς θεόν, δι' αναστά-E 1,20.21. 22 σεως Ίησοῦ Χριστοῦ, ὅς ἐστιν ἐν δεξια θεοῦ, Ps 110.1. πορευθείς είς ούρανόν, ύποταγέντων αύτῷ άγγέ-Kol 1.16. 4 λων και έξουσιών και δυνάμεων. Χοιστοῦ οὐν παθόντος σαρχί χαι ύμεις την αύτην εννοιαν όπλίσασθε. δτι ό παθών σαρχί πέπαυται άμαρ-2 τίας, είς το μηχέτι ανθρώπων επιθυμίαις αλλά θελήματι θεού τον επίλοιπον έν σαρχί βιωσαι 3 χρόνον. αρχετός γάρ ό παρεληλυθώς χρόνος το E 2.2.8. Tt 8.8. βούλημα τῶν έθνῶν κατειργάσθαι, πεπορευμένους έν ασελγείαις, επιθυμίαις, οίνοφλυγίαις, χώμοις, 4 πότοις, και αθεμίτοις είδωλολατρείαις. έν ώ ξενίζονται μή συντρεχόντων ύμῶν εἰς τὴν αὐτὴν της 2 T 4.1. 5 ασωτίας ανάχυσιν, βλασφημοῦντες· οι αποδώσουσιν λόγον τῷ έτοίμως έχοντι κοῖναι ζῶντας καί 8,19. 6 νεκρούς. είς τοῦτο γὰρ καὶ νεκροῖς εὐηγγελίσθη.

- ίνα χριθῶσι μὲν χατὰ ἀνθρώπους σαρχί, ζῶσι δὲ χατὰ θεὸν πνεύματι.
- 1 K 10,11. 1 J 2,18.
- 7 Πάντων δὲ τὸ τέλος ἤγγικεν. σωφοονήσατε

18 HW vµaç 21 o: h<sup>•</sup> pro  $\omega$  22  $\vartheta \varepsilon \omega$ : h<sup>•</sup> +, deglutiens mortem ut vitae aeternae haeredes efficeremur, 4,1  $\mathcal{R}$  aµagriaic (W-,) 8 H ειδωλολατφιαίς (W,) 5 εξ. χρινα: Η χρινοντι

έν καὶ νήψατε εἰς προσευχάς πρὸ πάντων τὴν 8 Prv 10,12. ἰς ἑαυτοὺς ἀγάπην ἐκτενῆ ἔχοντες, ὅτι ἀγάπη ἰς ἑαυτοὺς ἀγάπην ἐκτενῆ ἔχοντες, ὅτι ἀγάπη αλόπτει πλῆθος ὑμαρτιῶν φιλόξενοι εἰς ἀλλή-9 Η 13,2. ους ἄνευ γογγυσμοῦ ἕκαστος καθὼς ἔλαβεν χά- 10 L 12,42. σμα, εἰς ἑαυτοὺς αὐτὸ ὀιακονοῦντες ὡς καλοὶ κονόμοι ποικίλης χάριτος ϑεοῦ εἰ τις λαλεῖ. 11 R 12,7. ς λόγια ϑεοῦ εἰ τις διακονεῖ, ὡς ἐξ ἰσχύος ἡς <sup>1 K 10,81.</sup> ορηγεῖ ὁ ϑεός <sup>1</sup> ἰνα ἐν πᾶσιν δοξάζηται ὁ ϑεὸς ὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ῷ ἐστιν ἡ δόξα καὶ τὸ κράος εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων ἀμήν.

Άγαπητοί, μή ξενίζεσθε τη έν ύμιν πυρώσει 12 1.6.7. φός πειρασμόν ύμιν γινομένη, ώς ξένου ύμιν υμβαίνοντος, άλλὰ χαθὸ χοινωνεῖτε τοῖς τοῦ 13 Act 5,41. Jc 1,8. οιστοῦ παθήμασιν χαίρετε, ίνα καὶ ἐν τῆ ἀπο-R 8,17. 2 T 2.12. αλύψει της δόξης αύτοῦ χαρήτε ἀγαλλιώμενοι. δνειδίζεσθε έν δνόματι Χριστον, μαχάριοι, δτι 14 2,20. Act 5,41. Ps 89.51.52. της δόξης καί το του θεου πνεύμα έφ' ύμας Is 11,2. απαθεται. μή γάο τις ύμῶν πασχέτω ώς φονεύς 15 χλέπτης ή κακοποιός ή ως αλλοτριεπίσχοπος. δε ως Χριστιανός, μη αίσχυνέσθω, δοξαζέτω 16 Act 11,28. τόν θεόν έν τῷ δνόματι τούτφ. δτι [δ] καιρός 17 Ε3 9.6. υ άρξασθαι το χρίμα άπο τον οίχου του θεου. Jr 25,29. 2 Th 1,8. δε πρώτον αφ' ήμῶν, τί τὸ τέλος τῶν απειούντων τῷ τοῦ θεοῦ εὐαγγελίφ; xal εί δ δίxaιog 18 prv 11,31. L 28,81. δλις σώζεται, ό άσεβής και άμαρτωλός που φα-**Κται**; ώστε καί οί πάσχοντες κατά τὸ θέλημα 19 Ps 81,6. οῦ θεοῦ πιστῷ κτίστη παρατιθέσθωσαν τὰς ψυς αύτῶν ἐν ἀγαθοποιία.

**14**  $\partial o\xi\eta\varsigma: \mathbf{h}^r + xat$   $\partial vra\mu \varepsilon \wp \varsigma$  | fin:  $\mathbf{h}^r + xata$   $\mu \varepsilon v$   $\operatorname{rov} \varsigma \beta \lambda a \sigma g \eta \mu \varepsilon t rat, xata <math>\delta \varepsilon v \mu a \varsigma$   $\partial \delta \xi a \zeta s \tau a$  16 W  $\lambda o \tau \varrho \iota o \varepsilon \pi n \sigma x \sigma \circ \varsigma$  17 [o]:  $\mathbf{R} W - \mathbf{T}$  |  $a \varphi$ : W a  $\pi o$ (**T**) $\mathbf{R}$  xat  $\mathcal{E} l$  |  $o 2^{\circ}$ : [H] W +  $\delta \varepsilon$  |  $a \mu a \varrho \tau$ . :  $\mathbf{h} \mathbf{T}$  pr o  $\mathbf{R} - a \sigma \tau \omega v$ 

7 — χαι | εις : + τας 8 προ π. δε | χαλυφει γογγυσμων 11 ης : ως 14 επαναπεπαυται 16 ονοματι : φει 17 υμων 19 εν αγαθοποιΐαις 2 J 1. R 8,17. 5 Ap 1,9.

> J 21,16. Phm 14. Act 20.28. 1 T 8.2-7. 2 K 1,24.

Tt 2.7 : 1.11.

2.25. H 18.20. 1 K 9,25. 2 T 4,8.

> E 5,21. Prv 8,84. Mt 28.12. Jc 4.6.

Job 22.29.

6

Jc 4,10.

7  $\vartheta$  EOU, ina that twoon in raise, '  $\pi$  a our the ut Pa 55.28. Mt 6,25. Ph 4,6.

- 8 μέλει περί ύμῶν. Νήψατε, γρηγορήσατε. ὁ ἀντί-1 Th 5,6. L 18,8.
- E 6.11-18.

δικος ύμῶν διάβολος ὡς λέων ὡουόμενος πεοι-9 πατεί ζητών τίνα χαταπιείν. δ αντίστητε στεοεοί τῆ πίστει, είδότες τὰ αὐτὰ τῶν παθημάτων τῆ

ριμναν ύμων έπιρίψαντες έπ' αυτόν, δτι αυτφ

- 1,8. 10 έν τῷ κόσμφ ύμῶν άδελφότητι έπιτελεῖσθαι. Ю δε θεός πάσης χάριτος, δ χαλέσας ύμας είς την αίώνιον αύτοῦ δόξαν ἐν Χριστῷ, δλίγον παθόντας
  - 11 αύτός καταρτίσει, στηρίζει, σθενώσει. αύτω το κράτος είς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων ἀμήν.
- Διά Σιλουανοῦ ψηῖν τοῦ πιστοῦ άδελφοῦ. ώς H 13.22. 12 λογίζομαι, δι' δλίγων έγραψα, παρακαλών καί

2 0 cov : hr [R] +

Πρεσβυτέρους ούν έν ύμιν παρακαλώ ό σε ποεσβύτερος και μάρτυς των τοῦ Χριστοῦ παθη μάτων, δ καί της μελλούσης αποκαλύπτεσθα 2 δόξης χοινωνός. ποιμάνατε τὸ ἐν ὑμῖν ποίμνιο τοῦ θεοῦ, μὴ ἀναγκαστῶς ἀλλὰ ἑκουσίως [κατι 3 θεόν] μηδε αίστοοχεοδώς άλλα προθύμως. μηδ ώς καταχυριεύοντες των κλήρων άλλα τύποι γινό 4 μενοι τοῦ ποιμνίου· καὶ φανερωθέντος τοῦ ἀρ γιποίμενος χομιεΐσθε τὸν ἀμαράντινον τῆς δόξης 5 στέφανον. Όμοίως, νεώτεροι, υποτάγητε πρεσ βυτέροις πάντες δε αλλήλοις την ταπεινοφοο σύνην έγχομβώσασθε, ότι ό θεός ύπερηφάγοις άντιτάσσεται, ταπεινοῖς δὲ δίδωσιν χάριν. Ταπεινώθητε ούν ύπο την κραταιάν γείρα τοι

<sup>+</sup> υποτασσομένοι 7 περι ημων 8 ο : pr οτί | χαταπιη 9 – τω | – υμων 10 ημα; Χριστω Ιησου | χαταρτισαι στηριζαι σθενωσαι θεμελιωσαι 11 n dosa xai to xoutos

έπιμαρτυρών ταύτην είναι άληθή χάριν του θεου. sig ην στητε. Ασπάζεται ύμας η έν Βαβυλωνι 18  $_{T 4,11.}^{Act 12,12,25.}$ συνεκλεκτη και Μάρκος ό υίος μου. ασπάσασθε 14 1  $_{1 K 14,00}$ αλλήλους έν φιλήματι αγάπης.

Είσήνη ύμιν πάσιν τοις έν Χοιστώ.

# ΠΕΤΡΟΥ Β

Συμεών Πέτρος δούλος χαι απόστολος Ίπσου 1 Χριστού τοις Ισότιμον ημιν λαχούσιν πίστιν έν διχαιοσύνη τοῦ θεοῦ ήμῶν χαὶ σωτήρος Ίησοῦ Χοιστου· χάρις ύμιν και είρηνη πληθυνθείη έν 2 έπιγνώσει του θεου και Ίησου του κυρίου ήμων, bς πάντα ήμιν της θείας δυνάμεως αύτου τά 3 1 P 2,9. ποὸς ζωήν καὶ εὐσέβειαν δεδωρημένης διὰ τῆς έπιγνώσεως τοῦ χαλέσαντος ημᾶς ίδία δόξη χαί άρετή, δι' ών τὰ τίμια ημιν χαὶ μέγιστα έπαγ-4 γέλματα δεδώρηται, ΐνα διὰ τούτων γένησθε θείας ποινωνοί φύσεως, αποφυγόντες της έν τῷ χόσμφ έν έπιθυμία φθοράς. χαι αυτό τουτο δε σπουδήν 5 9 5.8.22. πασαν παρεισενέγχαντες έπιχορηγήσατε έν τη πίστει δμῶν τὴν ἀρετήν, ἐν δὲ τῆ ἀρετῆ τὴν γνῶσιν, ἐν β δέ τη γνώσει την έγχράτειαν, έν δε τη έγχρατεία την ύπομονήν, έν δε τη ύπομονη την ευσέβειαν, έν δε τη εύσεβεία την φιλαδελφίαν, εν δε τη 7 G 8.10. φιλαδελφία την άγάπην. ταῦτα γὰς ὑμῖν ὑπάς-8 τοντα καί πλεονάζοντα ούκ άργοὺς οὐδὲ ἀκάρπους

13 TW Θεου, | W εστηχατε 1,1 Χ Σιμων 2 TW ημων. (W nova sectio) 3 παντα: TW pr τα | **X** ημας δια δοξης και αρετης και μεγιστα ημιν | fin W, 4 XW T.

13 Ba $\beta$ : +  $\varepsilon x x \lambda \eta \sigma i a$  14 XQ1 $\sigma t \omega$  I $\eta \sigma \sigma v$  | fin +  $a \mu \eta v$ 1,1  $\varepsilon i \varsigma$  dixalogov $\eta v$  |  $\vartheta \varepsilon \sigma v$  :  $x v Q \omega v$  3 I $\eta \sigma \sigma v$  XQ1 $\sigma \sigma v$   $nv \kappa v \tau \omega x$ .  $\varepsilon \pi u \vartheta v \mu u v \varphi \vartheta$ . | -  $\tau \omega$  5  $a v \tau \sigma$   $\tau \sigma v \tau \sigma$  : 4 την εν τω χ. επιθυμιαν φθ. | - τω αυτοι 7 fin + εν δε τη αγαπη την παρακλησιν 8 υπαρχ. : παροντα

καθίστησιν είς τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστσῦ 1 J 2,9.11. 9 ἐπίγνωσιν · ῷ γὰρ μὴ πάρεστιν ταῦτα, τυφλός ἐστιν μυωπάζων, λήθην λαβών τοῦ καθαρισμοῦ 10 τῶν πάλαι αὐτοῦ ἀμαρτιῶν. διὸ μᾶλλον, ἀδελφοί, σπουδάσατε βεβαίαν ὑμῶν τὴν κλῆσιν καὶ ἐκλογὴν ποιεῖσθαι · ταῦτα γὰρ ποιοῦντες οὰ μὴ πταίσητέ J 8,5; 10,7. 11 ποτε. οὕτως γὰρ πλουσίως ἐπιχορηγηθήσεται ὑμῖν ἡ εἶσοδος εἰς τὴν αἰώνιον βασιλείαν τοῦ κυρίου ἡμῶν καὶ σωτῆρος Ἰησοῦ Χριστοῦ.

1,9-19.

12 Διὸ μελλήσω ἀεἰ ὑμᾶς ὑπομιμνήσκειν περὶ τούτων, καίπερ εἰδότας καὶ ἐστηριγμένους ἐν τῆ 2 κ 5,1. 13 παρούση ἀληθεία. δίκαιον δὲ ἡγοῦμαι, ἐφ' ὅσον εἰμὶ ἐν τούτφ τῷ σκηνώματι, διεγείρειν ὑμᾶς ἐν σῦ σκηνώματος μου, καθὼς καὶ ὁ κύριος ἡμῶν 15 Ἰησοῦς Χριστὸς ἐδήλωσέν μοι· σπουδάσω δὲ καὶ ἑκάστοτε ἔχειν ὑμᾶς μετὰ τὴν ἐμὴν ἔξοδον τὴν 16 τούτων μνήμην ποιεῖσθαι. οὐ γὰρ σεσοφισμένοις μύθοις ἐξακολουθήσαντες ἐγνωρίσαμεν ὑμῖν τὴν τοῦ χυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ δύναμιν καὶ παρουσίαν, ἀλλ' ἐπόπται γενηθέντες τῆς ἐκείνου Μι 17,5. 17 μεγαλειότητος. λαβών γὰρ παρὰ θεοῦ πατρὸς

τιμήν καὶ δόξαν φωνῆς ἐνεχθείσης αὐτῷ τοιᾶσδε ὑπὸ τῆς μεγαλοπρεποῦς δόξης• οὐτός ἐστιν ὁ υίός μου ὁ ἀγαπητός, εἰς ὃν ἐγὼ εὐδόκησα, —

- 18 καὶ ταύτην τὴν φωνὴν ἡμεῖς ἡκούσαμεν ἐξ οἰρανοῦ ἐνεχθεῖσαν σὺν αὐτῷ ὄντες ἐν τῷ ὅρει τῷ
- 19 άγίφ. καὶ ἔχομεν βεβαιότερον τὸν προφητικὸν λόγον, ὅ καλῶς ποιεῖτε προσέχοντες ὡς λύχνφ φαίνοντι ἐν αὐχμηρῷ τόπφ, ἔως οὐ ἡμέρα διαι-

11 - χαι σωτ. 12 ουχ αμελησω 13 εν 2°: + τη 17 του θεου 18 εχ του ουρ. 19 η ημερα

<sup>9</sup> W ESTEV, | hT amagetymatov 10 spoudasate :  $h^r$  + iva dia tov xalow [umow] Egyav (... spierove i spingeli 11 ymav : W umov 17 HW O vios mov o ayasytos mov outos estev 18 HW sv to aymo oget (W,)

γάση καὶ φωσφόρος ἀνατείλη ἐν ταῖς καφδίαις ὑμῶν· τοῦτο πρῶτον γινώσκοντες, ὅτι πᾶσα προ- 20 φητεία γραφῆς ἰδίας ἐπιλύσεως οὐ γίνεται· οὐ 21 <sup>2</sup> τ 8,18.17. γὰρ ϑελήματι ἀνθρώπου ἠνέχϑη προφητεία ποτέ, ἀλλὰ ὅπὸ πνεύματος ἀγίου φερόμενοι ἐλάλησαν ἀπὸ ϑεοῦ ἆνθρωποι.

Έγένοντο δέ και ψευδοπροφήται έν τῷ λαῷ, 2 μι 24,11. ώς και έν ύμιν έσονται ψευδοδιδάσκαλοι, οίτινες 1 T 4,1. Dt 18,2 ss. παρεισάξουσιν αίρέσεις απωλείας, και τον αγοράσαντα αύτους δεσπότην αρνούμενοι, επάγοντες έαυτοῖς ταχινήν ἀπώλειαν· καὶ πολλοὶ έξαχολου- 2 1. 52,5. θήσουσιν αυτών ταις ασελγείαις. δι ούς ή όδος της αληθείας βλασφημηθήσεται και έν πλεονεξία 3 R 16.18. 2 K 9,5. 1 Th 2.5. πλαστοῖς λόγοις ὑμῶς ἐμπορεύσονται· οἰς τὸ κρίμα έκπαλαι ούκ άργει, και ή άπωλεια αύτων ού νυστάζει. εί γαο ό θεός άγγελων άμαρτησάντων 4 Gn 6. ούκ έφείσατο, άλλά σειροῖς ζόφου ταρταρώσας παρέδωκεν είς κρίσιν τηρουμένους, και άρχαίου 5 8,6. Gn 8,18. χόσμου ούκ έφείσατο, άλλὰ δγδοον Νῶε δικαιοσύνης κήσυχα έσύλαξεν, κατακλυσμόν κόσμω άσεβών έπάξας, και πόλεις Σοδόμων και Γομόρρας 6 Gn 19,25. τεφρώσας καταστροφή κατέκρινεν, υπόδειγμα μελλόντων ασεβείν τεθειχώς, χαι δίχαιον Λώτ χατα- 7 πονούμενον ύπό της των αθέσμων έν ασελγεία άναστροφης έρούσατο, — βλέμματι γάρ καί άκοη 8  $E_{z}$  9.4. ό δίκαιος ένκατοικών έν αύτοις ήμέραν έξ ήμέρας ψυχήν δικαίαν ανόμοις έργοις έβασανιζεν, - οίδεν 9 1 K 10.18. χύριος εύσεβεῖς έχ πειρασμοῦ δύεσθαι, άδίχους Ap 8.10. δε είς ημέραν πρίσεως πολαζομένους τηρείν, μά- 10

<sup>21</sup> T ROLE ROOGHTELL 2,4 T GLOUS 6 H- XALASTOOGH | HW ASEBESUV 7 HW EQUSATO (T.W.) 8  $\mathcal{R}$ - 0 | W EYXATOLX. 9 T RELOADLOW | W THRELV. (nov. sect.)

<sup>20</sup> γραφη προφητείας 21 (οι) αγιοί (του) δεου ανδρ. 2,2 οδος : δυξα 3 νυσταξεί 4 σειραίς | χολαζομενούς τηρείν

#### Πετρου β'

λιστα δὲ τοὺς ὀπίσω σαφκὸς ἐν ἐπιθυμία μιασμοῦ ποφευομένους καὶ κυφιότητος καταφφονοῦντας. τολμηταί, αὐθάδεις, ὀόξας οὐ τφέμουσιν βλασφη-

- 11 μοῦντες, ὅπου ἄγγελοι ἰσχύι καὶ ὀυνάμει μείζονες ὄντες οὐ φέρουσιν κατ' αὐτῶν παρὰ κυρίφ βλάσφη-
- 12 μον κρίσιν. ούτοι δέ, ώς άλογα ζῶα γεγεννημένα φυσικά εἰς ἅλωσιν καὶ φθοράν, ἐν οἰς ἀγνοοῦσιν βλασφημοῦντες, ἐν τῆ φθορᾶ αὐτῶν καὶ φθαρή-
- 13 σονται, Αομιούμενοι μισθόν άδικίας ήδονην ήγούμενοι την έν ημέρα τουφήν, σπίλοι καὶ μῶμοι ἐντουφῶντες ἐν ταῖς ἀπάταις αὐτῶν συνευωχού-

14 μενοι όμιν, δορθαλμούς έχοντες μεστούς μοιχαλίδος καὶ ἀκαταπαύστους ἁμαρτίας, ὀελεάζοντες ψυχὰς ἀστηρίκτους, καρδίαν γεγυμνασμένην πλεονεξίας

- Nu 22,7. 15 ξχοντες, κατάρας τέκνα καταλείποντες εύθείαν
   Ap 2,14. όδον ἐπλανήθησαν, ἐξακολουθήσαντες τῷ όδῷ τοῦ Βαλαὰμ τοῦ Βοσόρ, ὃς μισθὸν ἀδικίας ἠγάπησεν,
- Nu 22,28. 16 Ελεγξιν δε έσχεν ίδίας παρανομίας υποζόγιον άφωνον έν άνθρώπου φωνη φθεγξάμενον έχώλυσεν
  - 17 την τοῦ προφήτου παραφρονίαν. οὐτοί εἰσιν πηαἰ ἀνυδροι χαὶ ὁμίχλαι ὑπὸ λαίλαπος ἐλαυνόμεναι,
  - 18 οίς ό ζόφος τοῦ σκότους τετήρηται. ὑπέρογ×α γὰρ ματαιότητος φθεγγόμενοι δελεάζουσιν ἐν ἐπιθυμίαις σαρκός ἀσελγείαις τοὺς ὀλίγως ἀποφεύγον-
  - J 8,34. 19 τας τους έν πλάνη άναστοεφομένους, έλευθερίαν αὐτοῖς ἐπαγγελλόμενοι, αὐτοὶ δοῦλοι ὑπάρχοντι;

<sup>10</sup> Ττολμηταί αυθ. | Η τρεμουσιν, 11 Η [παψα χυριω] 13 Τ γεγενημενα 13.13 Τ φθαρησονται χομ. 13 χομ.: Η W αδιχουμενοι | απαταις: h R αγαπαις 14 Η αχαταπαστους 15 h χαταλιποντες | XW Βεωρ | hWος | h ηγαπησαν 18 Τ αποφευγοντας,

<sup>10</sup> εν επιθυμιαις 18 αυτοι δε | αγνοουντες βλασφη μουσιν | χαι φθ. : χαταφθαρησονται 18 απατ. : αγνοαι 14 μοιχαλιας | πλεονεξιαις 15 την ευθείαν 16 αφ. ανθοωποις φ. 17 χαι ομ. : νεφελαι | τετηρ. : pr 4; αιωνα 18 ασελγειας | ολιγως : οντως | αποφνησική 19 υπαρχ. : οντες

. . · ·

τής αθοράς· & γάρ τις ήττηται, τούτφ δεδούλωται. J 8,84. R 6,16. εί γαο αποφυγόντες τα μιάσματα τοῦ χόσμου έν 20 Μι 12.45. έπιγνώσει τοῦ χυρίου χαὶ σωτῆρος Ἰησοῦ Χριστοῦ. τούτοις δε πάλιν εμπλακέντες ήττῶνται, γέγονεν αντοῖς τὰ ἔσχατα χείρονα τῶν πρώτων. Χρεῖττον 21 L 12,47.48. γαο ήν αύτοις μη έπεγνωχέναι την δδόν της δικαιοσύνης, ή έπιγνοῦσιν ὑποστρέψαι ἐκ τῆς παραδοθείσης αύτοις άγίας έντολης. συμβέβηχεν αύτοις 22 Prv 28,11. τό της άληθους παροιμίας κύων έπιστρέψας έπι τι ίδιον έξεραμα, καί τς λουσαμένη είς κυλισμόν SooBóoov.

Ταύτην ήδη, αγαπητοί, δευτέραν ύμιν γράφω 3 1,18. έπιστολήν, έν αίς διεγείοω ύμων έν ύπομνήσει την είλιχοινή διάνοιαν, μνησθήναι των προειρη-2 μένων δημάτων ύπό των άγίων προφητών καί της των αποστόλων ύμων έντολης του χυρίου καί σωτήρος, Ι τοῦτο πρῶτον γινώσχοντες. δτι έλεύσον- 3 1 T 4,1. ται έπ' έσχάτων των ήμερων έν έμπαιγμονή έμπαϊχται κατά τὰς ίδίας επιθυμίας αὐτῶν πορευόμενσι και λέγοντες. που έστιν ή έπαγγελία της 4 Is 5,19. Ez 12.22. παρουσίας αύτοῦ; ἀφ' ής γὰρ οί πατέρες ἐκοι-Mt 24.48. μήθησαν, πάντα ούτως διαμένει απ' αρχης κτίσεως. λανθάνει γαο αύτους τοῦτο θέλοντας ὅτι ούρανοί 5 ήσαν έκπαλαι και γη έξ ύδατος και δι' ύδατος συνεστῶσα τῷ τοῦ θεοῦ λόγω, δι' ὦν ὁ τότε χόσμος β ύδατι παταπλυσθείς απώλετο. οι δε νύν ούρανοι 7 10. καὶ ή γῆ τῷ αὐτῷ λόγφ τεθησαυρισμένοι εἰσὶν πυρί τηρούμενοι είς ήμέραν χρίσεως χαι απωλείας των ασεβων ανθοώπων. Έν δέ τοῦτο μή 8 Ps 90,4.

19 τουτω : R+ [xai] 20 χυριου : hT+ ημων σσον 3,3 Τ αυτων επιθυμίας 4 W έστιν 21 T 5 h XOELOOOV 7 avto : W avtov awearmra

20 xai  $\sigma \omega \tau$ : : +  $\eta \mu \omega v v l$  - 21  $\varepsilon \pi i \sigma \tau o \varepsilon \psi a i$  et pr  $\varepsilon i \varsigma$ ta  $\sigma n i \sigma \omega$  |  $\varepsilon x$ :  $a \pi o$  22  $\sigma v \mu \beta$ . : +  $\delta \varepsilon v l \gamma a \varrho$  | xulisma 3,3  $\varepsilon \sigma \chi a \tau o v$  | -  $\varepsilon v \varepsilon \mu \pi a i \gamma \mu$ . 7 ( $\tau \omega$ )  $a v \tau o v$  |  $a \sigma \varepsilon \beta \varepsilon i a \varsigma$ 

36 Digitized by Google

Mt 24,38. Gn 1,2.6.9. Ps 24,2.

2,5. Gn 7,21.

£

# Πετρου β'

3,9-18.

λανθανέτω ύμᾶς, ἀγαπητοί, ὅτι μία ἡμέρα παρὰ πυρίω ως χίλια έτη και χίλια έτη ώς ημέρα μία. Hb 2,3. 1T 2,4. 9 où βραδύνει χύριος τῆς ἐπαγγελίας, ὡς τινες βραδυτήτα ήγοῦνται, άλλὰ μαχροθυμεῖ εἰς ὑμᾶς. μή βουλόμενός τινας απολέσθαι αλλα πάντας είς 1 Th 5.2.3. 10 μετάνοιαν χωρήσαι. Ήξει δε ήμερα κυρίου ως 7. Mt 24.29.85. κλέπτης, ev ή ol oupavol boiζηδόν παρελεύσονται, Ap 20.11. στοιχεία δε καυσούμενα λυθήσεται, και γη και τά 11 έν αύτη έργα κατακαήσεται. Τούτων ούτως πάντων λυομένων ποταπούς δει ύπαρχειν ύμας έν Is 34,4, 12 άγίαις αναστροφαίς και εύσεβείαις, προσδοκώντας καί σπεύδοντας την παρουσίαν της του θεου ημέρας, δι' ην ούρανοι πυρούμενοι λυθήσονται 18 65,17; 86,22. 13 xai otolyeia naugovilleva thretal raipors dè ovoa-Áp 21.1.27. νούς καί γην καινήν κατά τὸ ἐπάγγελμα αὐτοῦ Διό, 1 κ 1.7.8. 14 προσδοχώμεν, έν οίς διχαιοσύνη χατοιχεί. άγαπητοί, ταῦτα ποοσδοκῶντες σπουδάσατε ἀσπιλοι R 2.4. 15 και αμώμητοι αυτώ ευρεθήναι έν ειρήνη, και την 1 K 3,10. τοῦ χυρίου ήμῶν μαχροθυμίαν σωτηρίαν ήγεισθε, καθώς και ό άγαπητός ήμῶν άδελφός Παύλος κατά την δοθείσαν αὐτῷ σοφίαν έγραψεν ύμιν, 16 ως καὶ ἐν πάσαις ἐπιστολαῖς λαλών ἐν αὐταῖς περὶ τούτων, ἐν αίς ἐστιν δυσνόητά τινα, ᾶ οἰ άμαθεῖς καὶ ἀστήρικτοι στρεβλοῦσιν ὡς καὶ τὰς λοιπάς γραφάς πρός την ίδίαν αυτών απώλειαν. Mc 18,5.9.38. 17 Υμείς ούν, αγαπητοί, προγινώσκοντες φυλάσσεσθε ίνα μή τη των αθέσμων πλάνη συναπαγθέντες 18 έκπέσητε τοῦ ίδίου στηριγμοῦ, αὐξάνετε δὲ ἐκ

<sup>9</sup>  $\epsilon_{15}$  1° : T  $\delta_{1}$  10 T -  $\sigma_{1}$  | xataxanostai : HW  $\epsilon_{12}\epsilon_{23}$ dnostai (W;) h<sup>8</sup> ovy evoednostai vi apariodnostai : fort pro gvnostai 11 ovtos; T ovv | vµas; |H]-W 19 tynketai (W;) : h<sup>8</sup> tanyostai (-ovtai) fort pro tyžetai 18 T xainny  $\gamma\eta\nu$  | T ta enayrelµata 15.16 W vµiv ws... eniotolas; 16 naoais : T+ tais

<sup>9</sup> βραδυνεί | υμας : ημας μ 11 10 χλεπτης : + εγ νυχτι 12 θεου : χυριου 18 χατα : χαι 14 αμωμοι 16 αις : οις | εισιν

χάριτι καὶ γνώσει τοῦ κυρίου ἡμῶν καὶ σωτῆρος Ίησοῦ Χριστοῦ. αὐτῷ ἡ δόξα καὶ νῦν καὶ εἰς ἡμέραν αἰῶνος.

### ΙΩΑΝΝΟΥ Α

Ο ήν απ' αρχής, δ αχηχόαμεν, δ έωράχαμεν 1 J 1,1.14. τοῖς ὀφθαλμοῖς ἡμῶν, δ ἐθεασάμεθα καὶ αἱ χεῖρες ἡμῶν ἐψηλάφησαν, περὶ τοῦ λόγου τῆς ζωῆς, — 'xαὶ ἡ ζωἡ ἐφανερώθη, καὶ ἑωράχαμεν καὶ μαρ-2 J 1,4. τυροῦμεν καὶ ἀπαγγέλλομεν ὑμῖν τὴν ζωὴν τὴν αἰώνιον, ὅτις ἡν πρὸς τὸν πατέρα καὶ ἐφανερώθη ἡμῖν, — δ ἑωράχαμεν καὶ ἀκηχόαμεν, ἀπαγγέλ-3 λομεν καὶ ὑμῖν, ἕνα καὶ ὑμεῖς χοινωνίαν ἔχητε μεθ' ἡμῶν. καὶ ἡ χοινωνία δὲ ἡ ἡμετέρα μετὰ τοῦ πατρὸς καὶ μετὰ τοῦ υίοῦ αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ. καὶ ταῦτα γράφομεν ἡμεῖς ἕνα ἡ χαρὰ 4 J 15,11; 18,24. ἡμῶν ἡ πεπληρωμένη.

Καί ἕστιν αῦτη ή ἀγγελία ῆν ἀκηκόαμεν ἀπ' 5 Je 1,17. αὐτοῦ καὶ ἀναγγέλλομεν ὑμῖν, ὅτι ὁ ϑεὸς φῶς ἐστιν καὶ σκοτία ἐν αὐτῷ οὐκ ἔστιν οὐδεμία. Ἐὰν εἶπωμεν ὅτι κοινωνίαν ἔχομεν μετ' αὐτοῦ 6 2,4. J 8,21. καὶ ἐν τῷ σκότει περιπατῶμεν, ψευδόμεϑα καὶ οὐ ποιοῦμεν τὴν ἀλήϑειαν· ἐὰν ὁὲ ἐν τῷ φωτὶ 7 H 9,14. περιπατῶμεν ὡς αὐτός ἐστιν ἐν τῷ φωτί, κοινωνίαν ἔχομεν μετ' ἀλλήλων καὶ τὸ αἶμα Ἰησοῦ τοῦ υἰοῦ αὐτοῦ καϑαρίζει ήμᾶς ἀπὸ πάσης ἁμαρτίας. ἐὰν εἶπωμεν ὅτι ἁμαρτίαν οὐκ ἔχομεν, ἑαυτοὺς 8 πλανῶμεν καὶ ἡ ἀλήϑεια οὐκ ἔστιν ἐν ἡμῖν. ἐὰν 9 Pr 28,18.

18 fin R+ [αμην] 1,1.3 T ζωης· και... εφ. ημιν· ο 4 h υμων 5 W Kal έστιν | Η ουχ εστιν εν αυτώ ουδεμ.

1

<sup>18</sup> γνωσει : πιστει 1,2 εωραχ.: pr δ 3 - χαι 20 4 ημεις : υμιν | fin + εν ημιν εί εν υμιν 5 επαγγελια 7 αλληλ. : αυτου | Ιησου Χριστου

#### Iwarrov a'

1.10-2.11.

δμολογωμεν τὰς δμαρτίας ήμων, πιστός έστιν χα δίχαιος, ίνα άφη ήμιν τὰς άμαρτίας χαι χαθαρίση 10 ήμας από πάσης άδικίας. έαν είπωμεν ότι ούς ήμαρτήχαμεν, ψεύστην ποιοῦμεν αὐτὸν χαὶ ὁ λόγος R 8.84. H 7.25. 2 αύτοῦ οὐκ ἔστιν ἐν ἡμῖν. Τεκνία μου. ταῦτα γράφω ύμιν ίνα μη άμάρτητε. και έάν τις άμάρτη. παράκλητον έχομεν πρός τόν πατέρα, Ίησουν κοι 1,20. 2 Χριστόν δίκαιον και αυτός ιλασμός έστιν περί τῶν άμαρτιῶν ήμῶν, οὐ περί τῶν ήμετέρων δέ 3 μόνον αλλά και περί δλου τοῦ κόσμου. και έν τούτω γινώσχομεν ότι έγνώχαμεν αυτόν, έαν τας 1.8. 4 έντολάς αύτοῦ τηοῶμεν. ὁ λέγων ὅτι ἔγνωχα αύτόν. χαί τὰς έντολὰς αύτοῦ μὴ τηρῶν, ψεύστης 5 έστίν, καί έν τούτω ή άλήθεια ούκ έστιν. δε δ J 14.21.28. αν τηρή αυτού τόν λόγον άληθως έν τούτω ή 5,8. άγάπη τοῦ θεοῦ τετελείωται. Έν τούτω γινώ-6 σχομεν ότι έν αυτῶ έσμεν ό λέγων έν αυτῶ J 13,15. μένειν δαείλει χαθώς έχεινος περιεπάτησεν χαί αὐτὸς περιπατεῖν. Άγαπητοί, ούχ έντολην καινήν γράφω ύμιν. 7 J 18,84. Mt 5.17.  $d\lambda\lambda'$  evtoling  $\pi a\lambda a_i a_i n_i e_i zete d\pi' do z n_5 i$ 

ἐντολή ή παλαιά ἐστιν ὁ λόγος ὃν ἠπούσατε.
 <sup>R</sup> 18,12. 8 πάλιν ἐντολήν καινὴν γράφω ὑμῖν, ὅ ἐστιν ἀληθὲς
 <sup>J</sup> 18,84. ἐν αὐτῷ καὶ ἐν ὑμῖν, ὅτι ή σκοτία παράγεται
 4,20. 9 καὶ τὸ φῶς τὸ ἀληθινὸν ἦδη φαίνει. Ὁ λέγων

- έν τῷ φωτὶ είναι χαὶ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ μισών
- R 14,18.15. 10 έν τῆ σχοτία ἐστὶν ἕως ἄρτι. ὁ ἀγαπῶν τον ἀδελφὸν αὐτοῦ ἐν τῷ φωτὶ μένει, καὶ σκάνδαλον
  - J 12,85. 11 ούχ έστιν έν αὐτῷ · ό δὲ μισῶν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ ἐν τῆ σχοτία ἐστὶν χαὶ ἐν τῆ σχοτία περιπατεῖ.

2,1 Η πατερα Ιησ. 2 h μονων 5 W έν ει εσμεν. 6 αυτος : T+ ουτως 10 KW εν αυτω ουκ εστιν

**2.4** — oti | — xai (2°) vl — ev touto | alydeia : +  $10^{10}$ deou 7 ayan. : adelgoi | fin + an aqyys 8 vµu  $2^{\circ}$ :  $\eta\mu\nu\nu$  |  $q_{2}q_{2}q_{3}a_{4}$  : oxia

Digitized by Google

καί ούκ οίδεν ποῦ ὑπάγει, ὅτι ἡ σκοτία ἐτύφλωσεν τούς δαθαλμούς αύτοῦ. Γράφω ύμιν, τεχνία, 12 1 κ 6,11. δτι αφέωνται ύμιν αι αμαρτίαι δια το δνομα αύτου. γράφω ύμιν, πατέρες, δτι έγνώχατε τον 18 1,1. J 1,1. άτ' άρχης. γράφω ύμιν, νεανίσχοι, δτι νενιχήχατε τόν πονηρόν. έγραψα ύμιν, παιδία, ότι 14 Ε 6,10. έγνώκατε τὸν πατέρα. έγραψα ὑμῖν, πατέρες, ότι έγνώκατε τον άπ' άρχης. έγραψα ύμιν νεα**μοχοι.** δτι Ισχυροί έστε και ό λόγος του θεου έν **υμ**ίν μένει και νενικήκατε τον πονηρόν. Mή 15 Je 4.4. άγαπᾶτε τὸν κόσμον μηδὲ τὰ ἐν τῷ κόσμω. ἐάν τις άναπα τόν κόσμον, ούκ έστιν ή άγάπη τοῦ πατρός έν αύτφ. δτι παν τό έν τφ χόσμφ, ή 16 Prv 27,20. Je 4,16, έπιθυμία της σαρχός και ή επιθυμία των όφθαλμών καί ή άλαζονία τοῦ βίου, οὐκ ἔστιν ἐκ του πατούς, άλλά έχ του χύσμου έστίν. χαι ό 17 Μι 7,21. χόσμος παράγεται καί ή επιθυμία αύτου. ό δέ ποιών το θέλημα του θεου μένει είς τον αίώνα.

Παιδία, ἐσχάτη ῶρα ἐστίν, καὶ καθὼς ἠκού- 18 μt 24,5.24. σατε ὅτι ἀντίχριστος ἔρχεται, καὶ νῦν ἀντίχριστοι <sup>1 P 4,7.</sup> πολλοὶ γεγόνασιν· ὅθεν γινώσκομεν ὅτι ἐσχάτη ὦρα ἐστίν. ἐξ ἡμῶν ἐξῆλθαν, ἀλλ' οὐκ ἦσαν ἐξ 19 Act 20,80. ἡμῶν· εἰ γὰρ ἦσαν ἐξ ἡμῶν, μεμενήκεισαν ἀν <sup>1 K 11,19.</sup> μεθ' ἡμῶν· ἀλλ' ἕνα φανερωθῶσιν ὅτι οὐκ εἰσὶν πάντες ἐξ ἡμῶν. καὶ ὑμεῖς χρῖσμα ἔχετε ἀπὸ 20  $^{27.}_{1 K 2,15.}$ τοῦ ἀγίου, καὶ οἶδατε πάντες. οὐκ ἔγραψα ὑμῖν 21 δτι οὐκ οἶδατε τὴν ἀλήθειαν, ἀλλ' ὅτι οἶδατε ϖὐτήν, καὶ ὅτι πῶν ψεῦδος ἐκ τῆς ἀληθείας οὐκ

14 H [rov deov] 16 RW alazoveta 17 H [avrov] | uwva:  $h^r$ + quomodo [et] ille manet in aeternum 19 HW u; yao ez yuwv yoav 20 H aytov: |  $\mathcal{X}$ - xat  $2^o$  | xarteg ( $\mathcal{X}$ -): hR xarta.

12 παιδια 13 του 2<sup>0</sup> : το 14 εγραψα 1<sup>0</sup> : γραφω | του 2<sup>0</sup> : το 15 πατρος : θεου 18 ο αντιχριστος

#### Ιωαινου α'

.

2.22 - 3.3.

22 **Ĕ**στιν. Τίς έστιν δ ψεύστης εί μή δ άρνούμενος δτι Ίησοῦς οὐχ ἔστιν δ Χριστός: οὐτός έστιν δ αντίχριστος, δ άρνούμενος τον πατέρα καί 4.15. J 5.28. 23 tòv vióv.  $\pi \tilde{a}_{c}$  ó dovovi $\mu$ evoc tòv viòv ovôt tòv πατέρα έγει· δ δμολογών τον νίον και τον πατέρα 1. 24 έχει. ύμεῖς δ ήχούσατε άπ' doχης, έν ύμιν μενέτω. έαν έν ύμιν μείνη δ απ' άργης ηχούσατε, καί 25 ύμεῖς ἐν τῷ υἰῷ χαὶ ἐν τῷ πατοὶ μενεῖτε. χαὶ αυτη έστιν ή έπαγγελία ην αυτός έπηγγείλατο 26 ήμιν, την ζωήν την αιώνιον. Ταῦτα 20. J 14,28; 27 έγραψα ύμιν περί των πλανώντων ύμας. καί 16,18. ύμεῖς τὸ χρίσμα δ έλάβετε άπ' αὐτοῦ μένει ίτ Jr 31.84. ύμιν, καί ού χρείαν έχετε ίνα τις διδάσκη ύμας. άλλ' ώς τὸ αὐτοῦ χρῖσμα διδάσκει ὑμᾶς περί πάντων, και άληθές έστιν και ούκ έστιν ψευδος. 8,2; 4,17. 28 xai xadàs édidater vuãs mérete ér atto. Kai νῦν, τεχνία, μένετε έν αὐτῷ, ίνα ἐὰν φανερωθή σχῶμεν παροησίαν καὶ μὴ αἰσχυνθῶμεν ἀπ' αὐτοῦ 8,7.10. 29 έν τη παρουσία αύτου. έαν είδητε δτι δίχαιός έστιν, γινώσχετε δτι πας ό ποιῶν τὴν διχαιοσύνην έξ αύτοῦ γεγέννηται. Ίδετε ποταπήν άγάπην δέδωκεν ήμιν δ πατήθ 5,20. J 1,12.18. 3 J 16,8.

2,28. R 8,17. 9 2 K 8,18. Ph 8,21. Kol 8,4. Ex 84.99.

3 Πόετε ποταπήν ἀγάπην δέδωκεν ήμῖν ὁ πατήφ ίνα τέχνα θεοῦ κληθῶμεν, χαί ἐσμεν. διὰ τοῦτο ὁ χόσμος οὐ γινώσχει ήμᾶς, ὅτι οὐχ ἔγνω αὐτόν.
2 Ύγαπητοί, νῦν τέχνα θεοῦ ἐσμεν, χαὶ οῦπω ἐφαικρώθη τί ἐσόμεθα. οἰδαμεν ὅτι ἐὰν φανερωθỹ ὅμοιοι αὐτῷ ἐσόμεθα, ὅτι ὀψόμεθα αὐτόν καθώς
3 ἐστιν. χαὶ πᾶς ὁ ἔχων τὴν ἐλπίδα ταύτην ἐπ΄ αὐτῷ ἀγνίζει ἑαυτόν χαθώς ἐχεῖνος ἀγνός ἐστιν.

24 εν 4<sup>0</sup>: [H]–W 27 hT υμας, | αλλ ως : h alia (....ψευδος·) 29 πας : h[R]TW pr xaι 3,1 TW x<sup>44</sup> έσμέν.

Πάς δ ποιών την διαοτίαν και την ανομίαν ποιεί, 4 Μι 7,38. καί ή άμαρτία έστιν ή άνομία. και οίδατε ότι 5 Is 58,4.5.9. 1 P 2.24. έχεινος έφανερώθη ίνα τὰς άμαρτίας άρη, χαί άμαρτία έν αύτω ούχ έστιν. πας ό έν αύτω μέ- 6  $\mathbf{R}$  6.14. νων ούχ άμαρτάνει· πᾶς ὁ ἁμαρτάνων οὐχ ἑώρακεν αύτον ουδέ έγνωπεν αυτόν. Τεπνία, μηδείς πλα-7 2.29. νάτω ύμας· ό ποιῶν τὴν δικαιοσύνην δίκαιός έστιν, καθώς έκεινος δίκαιός έστιν ό ποιών την 8 3 8,44. άμαρτίαν έχ τοῦ διαβόλου έστίν, ὅτι ἀπ' ἀρχῆς ό διάβολος άμαρτάνει. είς τοῦτο έφανερώθη δ νίος τοῦ θεοῦ. Γνα λύση τὰ ἔργα τοῦ διαβύλου. Πάς ό γεγεννημένος έκ τοῦ θεοῦ άμαρτίαν ου 9 8. 5.18. ποιεί. δτι απέρμα αύτοῦ έν αὐτῶ μένει· καί οὐ δύναται άμαρτάνειν. δτι έκ του θεου γεγέννηται. έν τούτφ φανερά έστιν τα τέχνα τοῦ θεοῦ χαί 10 τά τέχνα τοῦ διαβόλου. πᾶς ὁ μὴ ποιῶν διχαιοσύνην ούχ έστιν έχ τοῦ θεοῦ, χαὶ ὁ μὴ ἀγαπῶν τον άδελφον αύτου. ότι αυτη έστιν ή άγγελία ην 11 1 18.84. ήχούσατε απ' αρχής, ίνα αγαπωμεν αλλήλους. ν καθώς Κάιν έκ του πονηρού ήν και έσφαξεν 12 Gn 4.8. τόν αδελφόν αύτου. και χάριν τίνος έσφαξεν αύτόν; ότι τὰ ἔργα αὐτοῦ πονηρὰ ἦν, τὰ δὲ τοῦ άδελπου αύτου δίχαια. Μη θαυμάζετε, άδελφοί, εί μισει ύμας ό χόσ- 13 J 15.18.19.

Μη θαθμαζειέ, αθέχφοι, ει μισει όμας ο χου- 15 3 15,18.19. μος. ήμεῖς οἶδαμεν ὅτι μεταβεβήχαμεν ἐχ τοῦ 14 2,11. 3 5,24. θανάτου εἰς τὴν ζωήν, ὅτι ἀγαπῶμεν τοὺς ἀδελφούς· ὁ μὴ ἀγαπῶν μένει ἐν τῷ ϑανάτφ. πᾶς 15 μι 5,21.29. ὁ μισῶν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ ἀνθφωποκτόνος ἐστίν, καὶ οἰδατε ὅτι πᾶς ἀνθφωποκτόνος οὐχ ἔχει ζωὴν αἰώνιον ἐν αὐτῷ μένουσαν. Ἐν τοὐτῷ ἐγνώχαμεν 16 3 15,18.

7 τεχνια : h παιδια 10 fin W, 19 Η Kaiv 13 Τ Και μη 15 αυτου : h εαυτου | αυτω : hΤ εαυτω

5 αμαρτ.: + ημων 8 ο δε π. 10 ποιων διχ.: ων διχαιος 11 επαγγελια 13 αδελφ.: + μου 14 αδελφ.: + ημων | αγαπων : + τον αδελφον

#### Ιωαννου α'

την αγάπην. δτι έχεινος ύπεο ήμων την ψυγήν αύτου έθηχεν· χαί ήμεις δφείλομεν ύπεο των 4,30. Dt 15,7. 17 doelow tàs wuxàs Deivai. Ss & av exy tòv βίον τοῦ κόσμου καὶ θεωοή τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ χρείαν έχοντα χαὶ χλείση τὰ σπλάγχνα αὐτοῦ ἀπ' αύτοῦ, πῶς ἡ ἀγάπη τοῦ θεοῦ μένει ἐν αὐτῷ; Jc1,22; 2,15.16. 18 Τεχνία, μή αγαπώμεν λόγω μηδέ τη γλώσση, αλλά 19 έν έργφ και άληθεία. [καί] έν τούτφ γνωσόμεθα δτι έχ της άληθείας έσμέν. χαι έμπροσθεν αυτού 20 πείσομεν τὰς καρδίας ήμῶν δτι ἐὰν καταγινώσκη ήμῶν ή χαρδία, ὅτι μείζων ἐστίν ὁ θεὸς τῆς χαρ-R5,1.2. H4,16. 21 δίας ήμων και γινώσκει πάντα. Άγαπητοί, έαν ή χαρδία μή χαταγινώσχη ήμῶν, παρρησίαν έγο-Me 11,24. 22 μεν πρός τον θεόν, καί δ έαν αlτωμεν λαμβάνομεν άπ' αύτοῦ, δτι τὰς έντολὰς αὐτοῦ τηροῦμεν J 6.29; 15,17. 28 xai tà doegtà éránior autor noioriler. xai auto έστιν ή έντολή αύτου. ίνα πιστεύωμεν τω ονόματι τοῦ υίοῦ αὐτοῦ Ἰησοῦ Χοιστοῦ καὶ ἀναπῶμεν 4,18. R 8,9. 24 allhlous radies Edurer Ertolin huir. rai 6 τηρών τὰς έντολὰς αὐτοῦ ἐν αὐτῷ μένει καὶ αὐτὸς έν αύτω. και έν τούτω γινώσκομεν δτι μένει έν ήμιν, έκ του πνεύματος ού ήμιν έδωκεν.

 1 Th 5,21. 4 Άγαπητοί, μη παντί πνεύματι πιστεύετε, άλλα Mt 7,15. δοχιμάζετε τὰ πνεύματα εἰ ἐχ τοῦ θεοῦ ἐστιν. δτι πολλοὶ ψευδοποοφηται ἐξεληλύθασιν εἰς τὸν 1 K 12,8. 2 χόσμον. Έν τούτφ γινώσχετε τὸ πνεῦμα τοῦ θεοῦ· πᾶν πνεῦμα δ όμολογεῖ Ἰησοῦν Χοιστὸν ἐν 2,18. 3 8,47. 3 σαρχὶ ἐληλυθότα ἐχ τοῦ θεοῦ ἐστιν, καὶ πῶν

> 18 W αλλ' εργω 19 [xai]: T-HW | HW την χαρδιατ | ημων: T.W, 20 οτι 1°: B ο τι 21 χαρδια: T+ ημων | HW- ημων 22 H αν 23 KW πιστευσωμεν 4,9 B εληλυθεναι

16 τιθεναι 17 μενεί 18 -τη | - εν 19 γινωσχομ<sup>41</sup> 20 - οτι 2<sup>0</sup> 21 αγαπ. : αδελφοι 22 απ : πα<u>ρ</u> 23 - ημ<sup>47</sup> 4,2 γινωσχεται

×

Digitized by Google

πνεύμα δ μή δμολογεί τὸν Ἰησοῦν ἐκ τοῦ θεοῦ οὐκ ἔστιν καὶ τοῦτό ἐστιν τὸ τοῦ ἀντιχρίστου, δ ἀκηκόατε ὅτι ἔρχεται, καὶ νῦν ἐν τῷ κόσμφ ἐστὶν ἡψη. Ύμεῖς ἐκ τοῦ θεοῦ ἐστε, τεκνία, καὶ 4 νενικήκατε αὐτούς, ὅτι μείζων ἐστὶν ὁ ἐν ὑμῖν † ὁ ἐν τῷ κόσμφ. αὐτοὶ ἐκ τοῦ κόσμου εἰσίν 5 J 15,19. ὑιὰ τοῦτο ἐκ τοῦ κόσμου λαλοῦσιν καὶ ὁ κόσμος αὐτῶν ἀκούει. ἡμεῖς ἐκ τοῦ θεοῦ ἐσμεν ὁ γι-6 J 8,47. νώσκων τὸν θεὸν ἀκούει ἡμῶν, δς οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ θεοῦ οὐκ ἀκούει ἡμῶν. ἐκ τούτου γινώσκομεν τὸ πνεῦμα τῆς ἀληθείας καὶ τὸ πνεῦμα τῆς πλάνης.

Άγαπητοί, άγαπῶμεν άλλήλους, δτι ή άγάπη 7 2.29. έχ τοῦ θεοῦ έστιν, χαὶ πᾶς ὁ ἀγαπῶν έχ τοῦ θεοῦ γεγέννηται καὶ γινώσκει τὸν θεόν. ὁ μὴ 8 άγαπῶν οὐκ ἔγνω τὸν θεόν, ὅτι ὁ θεὺς ἀγάπη lotiv. Ev touto Equipoid of dyan tou deou  $g_{J,8,16}$ . έν ήμιν. ὅτι τον υίον αύτοῦ τον μονογενή ἀπέσταλzer ό θεός είς τον χόσμον ίνα ζήσωμεν δι' αύτοῦ. εν τούτω έστιν ή άγάπη, ούχ ότι ήμεις ήγαπή- 10 2,2. σαμεν τον θεόν. αλλ' ότι αυτός ηγάπησεν ήμας χαὶ ἀπέστειλεν τὸν υίὸν αὐτοῦ ἱλαομὸν περὶ τῶν άμαρτιῶν ήμῶν. Αγαπητοί, εἰ οῦτως ὁ θεὸς 11 Mr 18.38. ήγάπησεν ήμας, καὶ ήμεῖς ὀφείλομεν ἀλλήλους άγαπαν. θεόν ούδεις πώποτε τεθέαται· έαν άγα- 12 J 1.18. πώμεν άλλήλους, δ θεός έν ήμιν μένει καὶ ή αγάπη αύτοῦ τετελειωμένη έν ημῖν έστιν. έν 13 8,24. R 5,5. σούτω γινώσχομεν δτι έν αύτῷ μένομεν χαὶ αὐτὺς 🖬 ήμιν, δτι έχ του πνεύματος αύτου δέδωχεν ήμιν. καί ήμεις τεθεάμεθα και μαρτυρούμεν ότι 14 3 8.17.

3 μη ομολογει : h λυει 10 HW ηγαπηχαμεν

<sup>3</sup> Ιησ.: + χυριον (υλ Χριστον) + εν σαρχι εληλυθοτα 6 - ος... ημων | εχ.τ.: εν τουτω 7 ο αγ.: + του Θεον 8 ου γινωσχει 10 εχεινος | απεσταλχεν 13 εδωχεν 14 εθεασαμεθα

4.15-5.4.

δ πατήο απέσταλχεν τον υίον σωτήρα του χόσμοι 5,5. 15 δς αν δμολογήση δτι Ιησούς έστιν δ υίος το θεου, δ θεώς έν αυτφ μένει και αυτώς έν το 8. 16 θεφ. και ήμεις εγνώχαμεν και πεπιστεύκαμε την άγάπην ην έχει δ θεός έν ημιν. Ο θεό άγάπη έστίν, χαὶ ὁ μένων ἐν τῆ ἀγάπη ἐν τῶ θεί 2,28. 17 μένει και ό θεός έν αύτφ μένει. Έν τούτφ τε. τελείωται ή άγάπη μεθ' ήμῶν, ΐνα παρρησίαν έχωμεν έν τη ημέρα της κρίσεως, ότι καθώς έχεινός έστιν χαι ήμεις έσμεν έν τω χόσμω τούτω 18 φόβος ούχ έστιν έν τη άγάπη, άλλ' η τελιίς άγάπη έξω βάλλει τον φόβον, ότι ό φόβος χόλα σιν έχει, ό δε φοβούμενος ού τετελείωται έν τι 19 άγάπη. Ημείς άγαπῶμεν, δτι αὐτὸς πρῶτο, 20 ηγάπησεν ήμας. έάν τις είπη δτι άγαπω το θεόν. και τον άδελφον αυτού μιση, ψεύστης εστίν ό γαο μή αγαπῶν τὸν αδελφὸν αὐτοῦ δν ξώραχεν. τόν θεόν δν ούγ έώραχεν ού δύναται άγαπαν. Me 12,29-81. 21 rai tavtny thy evtoling Erouer dr' attor. Wa b άγαπῶν τὸν θεὸν ἀγαπᾶ χαὶ τὸν ἀδελωὸν αὐτοῦ Πας ό πιστεύων ότι Ίησοῦς έστιν ό Χριστός 4,15.16. 5 1 P 1.22.28. έχ τοῦ θεοῦ γεγέννηται, χαὶ πᾶς ὁ ἀγαπῶν τὸν γεννήσαντα άγαπα χαί τον γεγεννημένον έξ αὐτοῦ. 2 έν τούτφ γινώσχομεν δτι άγαπῶμεν τὰ τέχνα τοί θεοῦ, δταν τὸν θεὸν ἀγαπῶμεν καὶ τὰς ἐντολὰς 3 αύτοῦ ποιῶμεν. αῦτη γάο ἐστιν ή ἀγάπη τοῦ θεοῦ, ἕνα τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ τηρῶμεν· καὶ α J 16.88. 4 έντολαί αύτοῦ βαρεῖαι οὐκ εἰσίν, ὅτι πῶν τὸ γεγεν νημένον έχ τοῦ θεοῦ νιχᾶ τὸν χόσμον· χαὶ αὐτη

> 16 μενει 3<sup>6</sup> : 3 fin R. 15 HW εαν | Ιησους : H+ [Χριστος] 18 W αλλα 5,1 HW- και 20 (H)

J 14.15.28.24. Mt 11,80.

<sup>15</sup> ομολογη | Ιησους : + Χριστος 16 RLOTEVOLLEY 17 εσομεθα 19 αγαπ. : pr ουν: + τον θεον νι αυτον | αυτος: ο θεος 20 ου: πως 21 απο του θεου 5,1 τον 2º : το 2 τηρωμεν

5,5-14.

έστιν ή νίχη ή νιχήσασα τόν χόσμον, ή πίστις μών. τίς έστιν δ νίχων τον χόσμον εί μη δ 5 4.4. πιστεύων δτι Ίησοῦς ἐστιν δ υίδς τοῦ θεοῦ; οὐτός 6 3 19,84.85. ατιν δ έλθών δι' δόατος καί αξματος, Ίησοῦς μοιστός ούχ έν τῷ δδατι μόνον, αλλ' έν τῷ δατι καί έν τω αιματι· καί το πνευμά έστιν το αοτυροῦν. ὅτι τὸ πνεῦμά ἐστιν ή ἀλήθεια. ὅτι 7 ρεῖς είσιν οί μαρτυροῦντες, τὸ πνεῦμα χαὶ τὸ 8 όως καί τὸ αίμα, καὶ οἱ τρεῖς εἰς τὸ ἕν εἰσιν. η την μαρτυρίαν των ανθρώπων λαμβάνομεν, 9 5.55.56. η μαρτυρία του θεου μείζων έστιν, ότι αυτη στίν ή μαρτυρία τοῦ θεοῦ, δτι μεμαρτύρηχεν περί τοῦ υίοῦ αὐτοῦ. ὁ πιστεύων είς τὸν υίὸν 10 R 8,16. 1 K 15.15. τοῦ θεοῦ ἔχει τὴν μαρτυρίαν ἐν αὐτῷ. ὁ μὴ πιστεύων τῷ θεῷ ψεύστην πεποίηχεν αὐτόν, ὅτι το πεπίστευχεν είς την μαρτυρίαν ην μεμαρτύρηκεν δ θεός περί τοῦ υίοῦ αὐτοῦ. καὶ αῦτη ἐστίν 11 🗿 μαρτυρία, ὅτι ζωήν αἰώνιον ἔδωκεν ήμῖν ὁ θεός, καί αυτη ή ζωή έν τῷ υίῷ αὐτοῦ ἐστιν. δ ἔχων 12 όν υίον έχει την ζωήν ο μη έχων τον υίον τοῦ σεοῦ τὴν ζωὴν οὐκ έχει. Ταῦτα έγραψα ὑμῖν 13 ίνα είδητε δτι ζωήν έχετε αίώνιον, τοῖς πιστεύουσιν είς τὸ ὄνομα τοῦ υίοῦ τοῦ θεοῦ. Καὶ αῦτη 14 8.21.22. J 14.18. βστίν ή παροησία ην έχομεν πρός αυτόν. δτι έάν τι αίτώμεθα χατά τὸ θέλημα αὐτοῦ ἀχούει ἡμῶν.

5 ESTIV 1°: [H] W+ de 6 aumarog:  $h^r$  + xai  $\pi v e v$ arog | Xquorog: W pr 0 | h movw | to  $\pi v e v m a 2^\circ$ : h' hristus 7 to  $\pi v$ . x. to v d. x. to a m a: h' in terrs, piritus [6] aqua et sanguis, et hi tres unum sunt in christo Jesu: et tres sunt qui testimonium dicunt in caelo, Pater Verbum et Spiritus 10 % ev avrw |  $\tau w$ bew : h''  $\tau w v w v v$  Jesu Christo v l - 11 HW o  $\partial e c c$  $\eta w v$ 

4  $\eta\mu\omega\nu$ :  $\upsilon\mu\omega\nu$  5 tig de 6  $a\iota\mu a tog$ :  $\pi\nu\epsilon \upsilon\mu a tog$ 9 oti  $2^{\circ}$ :  $\eta\nu$  10  $\mu a q t$ .  $1^{\circ}$ : + tov deov | oux eπιστευσεν 18  $\upsilon\mu\nu$ : + toig πιστευουσιν εις το ονομα του υιου του deov | toig πιστ. : οι πιστευοντες vl xaι ινα πιστευητε 14 o ti av att. | del. : ονομα

Digitized by Google

#### Ιωαννου α' β'

15 και έαν οίδαμεν δτι ακούει ήμων ο έαν αιτώμεθα, οίδαμεν δτι έχομεν τὰ αίτήματα & ήτήχαμεν άπ' Mt 12,81. 16 αύτοῦ. Ἐάν τις ἰδη τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ ἁμαοτά-H 6.4-6. νοντα άμαρτίαν μή πρός θάνατον, αίτήσει, xai δώσει αυτῷ ζωήν, τοῖς ἁμαρτάνουσιν μη προς θάνατον. έστιν άμαρτία πρός θάνατον ου περί 17 έκείνης λέγω ίνα έρωτήση. πασα άδικία άμαρτία έστίν, και έστιν άμαρτία ου ποός θάνατον. 8,9. J 17,15. 18 Οίδαμεν ότι πας ο γεγεννημένος έκ του θεου ού άμαρτάνει, άλλ' ό γεννηθείς έκ του θεου τησεί G 1,4. 19 αὐτόν, καὶ ὁ πονηρὸς οὐχ ἄπτεται αὐτοῦ. οἰδαμεν J 8,47. δτι έχ του θεου έσμεν, χαι ό χόσμος δλος έν J 17,3. R 9,5. 20 τῷ πονηοῷ κεῖται. οἰδαμεν δὲ ὅτι ὁ νίὸς τοῦ θεοῦ ηπει, παὶ δέδωπεν ημῖν διάνοιαν ΐνα γινώσκομεν τον άληθινόν· καί έσμεν έν τω άληθινώ. έν τῷ νίῷ αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστῶ. οὑτός ἐστιν ὑ 1 K 10,14. 21 άληθινός θεός και ζωή αιώνιος. Τεκνία. φυλάξατε εαυτά από των είδώλων.

## ΙΩΑΝΝΟΥ Β

 1 P 5,1. 8 J 1. 1 Ο πρεσβύτερος έχλεχτῆ χυρία καὶ τοῖς τέχνοις αὐτῆς, οὖς ἐγὼ ἀγαπῶ ἐν ἀληθεία, καὶ οὐχ ἐγὼ μόνος ἀλλὰ καὶ πάντες οἱ ἐγνωχότες τὴν ἀλήθειαν,
 2 Ι διὰ τὴν ἀλήθειαν τὴν μένουσαν ἐν ἡμῖν, καὶ μεθ'
 3 ἡμῶν ἔσται εἰς τὸν αἰῶνα. ἔσται μεθ' ἡμῶν χάρις ἕλεος εἰρήνη παρὰ θεοῦ πατρός, καὶ παρὰ Ἱησοῦ

> 15 R av (2°) 16 W είδη 18 W αλλα | αυτον: W εαστον 20 W γινωσχωμεν | h αληθινον, | TW χαί έσμεν ( $^{(W)}$ -μέν) | Xqιστω : W· 1 h Εχλεχτη | hT Κυρια

> 15 απ : παρ 16 fin + τις 17 — ου 20 (xai) οιδαμεγ οτι | τον : το | αληθ. : + θεον | — Ιησ. Χρ. 21 εαυτου; | fin + αμην 2 ενοιχουσαν εί ουσαν 3 ημων : υμων | Ιησου : ρ χυριου

Χριστού του νίου του πατρός, έν άληθεία χαί άγάπη.

Έχάρην λίαν ότι εύρηχα έχ τών τέχνων σου 4 πεφιπατούντας έν άληθεία, χαθώς έντολην έλάβοπεν παοά τοῦ πατρός. καὶ νῦν ἐρωτῶ σε, κυρία, 5 1 J 2,7. τό τος έντολην καινήν γράφων σοι, άλλα ην τίχαμεν άπ' άρχης, ΐνα άγαπῶμεν άλλήλους. καί 6 αύτη έστιν ή άγάπη, ίνα περιπατωμεν χατά τάς έντολάς αύτου · αυτη ή έντολή έστιν, καθώς ήκούοατε απ' αοχής, ΐνα έν αὐτη περιπατητε. ὅτι 7 132,18; 4,1-3. πολλοί πλάνοι έξηλθον είς τον χόσμον, οί μή δμολογούντες Ίησούν Χριστόν έργομενον έν σαρχί ούτός έστιν ό πλάνος και ό αντίχριστος. βλέπετε 8 g 4.11. έαυτούς, ίνα μή απολέσητε & είργάσασθε, αλλά μσθόν πλήρη απολάβητε. πας δ προάγων καί 9 1 J 2.23. μη μένων έν τη διδαχή του Χριστου θεόν ούκ έχει· ό μένων έν τῆ διδαχῆ, οὐτος καὶ τὸν πατέρα καί τον υίον έχει. εί τις έρχεται πρός ύμας καί 10 2 Th 3,6. ταύτην την διδαχήν ου φέρει, μη λαμβάνετε αύ-8 J 8. 8 J 5. 1 Rg 18,17. τόν είς οίκίαν, και χαίρειν αὐτῷ μή λέγετε. ό 11 λέγων γάο αύτφ χαίρειν χοινωνεί τοις έργοις αύτοῦ τοῖς πονηροῖς.

Πολλά έχων ύμιν γράφειν ούχ έβουλήθην διά 12 8 J 18. χάρτου καί μέλανος, άλλὰ έλπίζω γενέσθαι πρός ύμῶς καὶ στόμα πρὸς στόμα λαλῆσαι, ΐνα ή γαρὰ ύμῶν πεπληρωμένη ή. Άσπάζεταί σε τὰ τέχνα 13 τῆς ἀδελφῆς σου τῆς ἐκλεκτῆς.

5 T Kuqia | HW svtol. 79aq. soi xaiwyv | W all | W sizoµev 6 xadws: T pr iva | fin W, 7 H szyldav 8 HW geyasaµsda 11 fin h'+ Ecce praedixi vobis ut in diem Domini [nostri Jesu Christi] non confundamini. 13  $v\mu\omegav$ : hTW ημων

4 ελαβον 7 εισηλθον 8 απολεσωμεν et απολαβωμεν | 9 παραβαινων | διδαχη 1° : αγαπη | διδ. πληρης μηθης του χριστου 11 - αυτω 12 εχω | γραφαι | ελπίζω γαρ | ελθειν 13 εχλεκτ. : εχχλησιας + της εν Εφεσω | fin + η χαρις μεθ υμων + αμην

Digitized by Google

#### 1-12.

# ΙΩΑΝΝΟΥ Γ

- Ο πρεσβύτερος Γαίφ τῷ ἀγαπητῷ, ὃν ἐγώ 2J1. 1 άγαπῶ ἐν άληθεία. Άγαπητέ, περί πάντων εύγομαί σε εύοδοῦσθα 2 2 J 4. 3 καί ύγιαίνειν, καθώς εὐοδοῦταί σου ή ψυγή. ἐτά οην γαο λίαν ερχομένων άδελφων και μαρτυρών των σου τη άληθεία. χαθώς σύ έν άληθεία περι 4 πατεῖς. μειζοτέραν τούτων ούκ έχω χαράν, Ϊνα άχούω τὰ έμὰ τέχνα έν τῆ άληθεία περιπατοῦντα 5 Άγαπητέ, πιστόν ποιεῖς δ ἐὰν ἐργάση εἰς τούς Tt 8,13. 6 αδελφούς και τοῦτο ξένους, οι εμαρτύρησαν σοι τη αγάπη ενώπιον εκκλησίας, ούς καλώς ποιήσει 7 προπέμψας άξίως τοῦ θεοῦ· ὑπὲρ γὰρ τοῦ ἀνόμα Act 20.85. 1 K 9,12.15. τος έξηλθαν μηδέν λαμβάνοντες από των έθη 8 χῶν. ήμεῖς οὖν δφείλομεν ὑπολαμβάνειν τοὺς H 18,2. 2 J 10. τοιούτους, ΐνα συνεργοί γινώμεθα τη άληθεία. Έγραψά τι τη έκκλησία άλλ' ό φιλοποωτεύων 9 10 αὐτῶν Διοτρέφης οὐκ ἐπιδέχεται ἡμᾶς. διὰ τοῦτο, έαν έλθω, ύπομνήσω αύτοῦ τὰ ἔργα & ποιεῖ λό γοις πονηροίς φλυαρών ήμας, και μη αρχούμενος έπι τούτοις ούτε αυτός επιδέχεται τους άδελφοις χαί τοὺς βουλομένους χωλύει χαὶ ἐχ τῆς ἐχχλη σίας ἐκβάλλει. Άγαπητέ, μὴ μιμοῦ τὸ κακὸν ἀλλὰ τὸ ἀγαθόν 1 J 8.6.9. 11 ό άγαθοποιών έκ του θεου έστιν ό κακοποιώ
- J 19,35; 21,24. 12 ούχ έώραχεν τὸν θεόν. Δημητρίφ μεμαρτύοητα ύπο πάντων χαὶ ὑπὸ αὐτῆς τῆς ἀληθείας καὶ

3 T - γαρ 4 Η χαριν 9 Τ Διοτρεφής 10 T - 12 18 υπο 2°: RW υπ

Digitized by Google

ήμεις δε μαρτυρούμεν, χαί οίδας ότι ή μαρτυρία ήμῶν άληθής έστιν.

Πολλά είχον γράψαι σοι, άλλ' ου θέλω διά 13 2 J 12. μέλανος καί καλάμου σοι γράφειν· έλπίζω δὲ 14 φθέως σε ίδεῖν, χαὶ στόμα ποὸς στόμα λαλήομεν. Εἰρήνη σοι. ἀσπάζονταί σε οἱ φίλοι. 15 απάζου τοὺς φίλους κατ' ὄνομα.

# ΠΡΟΣ ΕΒΡΑΙΟΥΣ

Πολυμερώς και πολυτρόπως πάλαι ό θεός 1 αλήσας τοῖς πατράσιν έν τοῖς προφήταις έπ' 2 Kol 1,16. στάτου τῶν ἡμερῶν τούτων ἐλάλησεν ἡμῖν ἐν Mt 21.88. ίω. δν έθηχεν χληρονόμον πάντων, δι' ού χαί ποίησεν τους αίῶνας. δς ῶν ἀπαύγασμα τῆς 3 Ps 110,1. 2 K 4,4. δέης και χαρακτήρ της ύποστάσεως αύτου, φέρων Kol 1,15. τε τὰ πάντα τῷ δήματι τῆς δυνάμεως αὐτοῦ. 9.14.26. Mc 16,19. αθαρισμόν των άμαρτιων ποιησάμενος έκάθισεν ο δεξια της μεγαλωσύνης έν ύψηλοῖς, τοσούτφ 4 Ph 2.9. οείττων γενόμενος τῶν ἀγγέλων δσφ διαφορώτερον παο' αύτους κεκληρονόμηκεν όνομα. Tive 5 Ps 2.7. γαρ είπεν ποτε των αγγέλων. 2 Sm 7,14.

viós μου εί σύ, έγω σήμερον γεγέννηκά σε; αὶ πάλιν.

έγω έσομαι αύτα είς πατέρα, και αύτός έσται noi sig viór:

ταν δε πάλιν είσαγάγη τὸν πρωτότοκον είς τὴν 6 Dt 82,48 Lxx. θχουμένην, λέγει

και προσχυνησάτωσαν αύτῷ πάντες ἄγγελοι θεοῦ. ααί ποὸς μὲν τοὺς ἀγγέλους λέγει.

13 οιδατε 13 ουχ εβουληθην 15 φιλοι εί φιλους : αδελφοι εί -ους | fin + αμην 1,1 εσχατων 3 χαθ. : pr δι εαυτου | αμαρτ. : + ημων 4 - των 7 αγγ. 1° : + αυτου

7 Ps 104,4,

Digitized by Google

Ps 2,8. J 1,3.

R 8,29. Pa 97.7.

<sup>1.5</sup> σε : H.W·

ό ποιών τούς άγγέλους αύτοῦ πνεύματα,

και τούς λειτουργούς αύτοῦ πυρός φλόγα.

Ps 45,7.8. 8 ποὸς δὲ τὸν υίόν.

o dovros vor o deds eis tor alwra tor alwros χαι ή ράβδος της ευθύτητος ράβδος της βασι heias oov.

ήγάπησας δικαιοσύνην και έμίσησας άνομίαν διά τοῦτο ἔχρισέν σε ὁ θεός, ὁ θεός σου, ἕλαιοι

άγαλλιάσεως παρά τούς μετόχους σου.

Ps 102,26-28. 10 xcui .

9

σύ κατ άρχάς, κύριε, την γην έθεμελίωσας, και έργα των χειρών σού είσιν οι ούρανοί.

αύτοι άπολοῦνται, σừ δὲ διαμένεις. 11

και πάντες ώς ιμάτιον παλαιωθήσονται.

και ώσει περιβόλαιον έλίξεις αύτούς 12

[ως ιμάτιον] και άλλαγήσονται.

σύ δε ό αύτός εί και τα έτη σου ούκ έκλειψουσικ.

Ps 110,1. 13 πρός τίνα δὲ τῶν ἀγγέλων εἰρηκέν ποτε·

หล่งโดง เห อีะร์เฉีง แอง

έως αν θω τούς έχθρούς σου υποπόδιον των ποδων σου:

Dn 7,10. 14 ούχι πάντες είσιν λειτουργικά πνεύματα είς δια-Ps 84,8; 91,11. κονίαν αποστελλόμενα διὰ τοὺς μέλλοντας κληρο

2 νομεῖν σωτηρίαν; Διὰ τοῦτο δεῖ περισσοτέρως προσέχειν ήμας τοις ακουσθείσιν, μή ποτε παρα

Act 7,58. 2 ουωμεν. εί γαο ό δι' αγγέλων λαληθείς λόγος

έγένετο βέβαιος, καὶ πᾶσα παράβασις καὶ παρα-3 χοή έλαβεν ένδιχον μισθαποδοσίαν, πως ήμεις 10,29, 12,25. έχφευξόμεθα τηλιχαύτης άμελήσαντες σωτηρίας;

ήτις αρχήν λαβούσα λαλείσθαι διά του χυρίου,

8 hRW, ο θεός, (W -ός,) | Η [του αιωνος] | W xai | σου 2<sup>0</sup> : ℋW αυτου 9 T αδικιαν | TW σε, ο | TW σου ελ. 13 T αλλαξεις | [ως ιματ.] : HW-T 2,8.4 H σωτηριας, ... θελησιν;

7 *пречи* 8 –  $xai | - \eta | - \tau \eta \leq 1^{0} | ea\beta \delta. 2^{0}: pr \eta$ 11 διαμενείς 14 διαχονίας 2,3 αγγελου

G 8.19.

#### Προς Εβραιους

Digitized by Google

κού τῶν ἀκουσάντων εἰς ἡμᾶς ἐβεβαιώθη, συνεπι-4 Mc 16,20. 1 K 19,4.11. μαρτυρούντος τού θεού σημείοις τε και τέρασιν καί ποικίλαις δυνάμεσιν καί πνεύματος άγίου μοισμοῖς κατὰ τὴν αὐτοῦ θέλησιν. Ού γαο αγγέλοις ύπέταξεν την οίχουμένην την 5 έλλουσαν, περί ής λαλούμεν. διεμαρτύρατο δέ 6 Ρ. 8,5-7. φύ τις λέγων. . τι έστιν άνθρωπος ότι μιμνήσκη αύτου, η υίδς άνθρωπου ότι έπισκέπτη αυτόν; ήλάττωσας αύτον βραχύ τι παρ' άγγέλους, 7 δόξη και τιμή έστεφάνωσας αύτόν. πάντα ύπέταξας ύποχάτω τῶν ποδῶν αὐτοῦ. 8 1 κ 15.27. υ τῶ γὰρ ὑποτάξαι αὐτῷ τὰ πάντα οὐδὲν ἀφῆχεν αὐτῶ ἀνυπόταχτον. νῦν δὲ οῦπω δρῶμεν αὐτῷ τὰ πάντα ύποτεταγμένα· τὸν δὲ βραχύ τι παρ' 9 Ph 2,8.9. ηέλους ήλαττωμένον βλέπομεν Υησούν δια το άθημα τοῦ θανάτου δόξη και τιμή έστεφανωένον. δπως χάριτι θεοῦ ὑπέρ παντὸς γεύσηται ανάτου. Έποεπεν γάο αύτφ, δι' δν τα πάντα 10 в 11,38. αὶ δι' οὖ τὰ πάντα, πολλοὺς υἰοὺς εἰς δόξαν γαγόντα τὸν ἀρχηγὸν τῆς σωτηρίας αὐτῶν διὰ ταθημάτων τελειώσαι. δ τε γάο άγιάζων καί 11 mc 3,84.85. Mt 25,40. ι άγιαζόμενοι έξ ένος πάντες. δι' ην αlτίαν ούκ J 20,17. αταισχύνεται άδελφούς αύτους καλεῖν, λέγων· 12 Pa 22.28. άπαγγελώ το όνομά σου τοις άδελφοις μου, έν μέσω έχχλησίας ύμνήσω σε. μαὶ πάλιν. 13 Is 8,17. Is 8,18. 2 Sm 22,8. έγω έσυμαι πεποιθως έπ' αύτω. αὶ πάλιν ίδού έγω και τα παιδία α μοι έδωκεν ό θεός. 6 αυτου : TW; 7 fln H+ [και κατεστησας αυτον επι τα εργα των χειρων σου] 8 αυτω 1<sup>0</sup> : [H]-W 9 χαριτι : h W zwois 4 συνμαρτυρουντος | - τε | αυτου : του θεου 6 τι: 11 χαλων 1 IC 577 37

#### Ποος Εβραιους 2.14 - 3.8.

- 17. 3 T 1,10. 14 ÉREÌ OÙV TÀ RAIDÍA XEXOIVÓVYXEV ALUATOS XAÌ J 12,81. σαρχός, και αυτός παραπλησίως μετέσχεν τῶν Ap 12,10. 1 K 15,56. αὐτῶν, ίνα διὰ τοῦ θανάτου καταργήση τὸν τὸ χράτος έχοντα του θανάτου, τουτ' έστιν τον διά-15 βολον, και απαλλάξη τούτους, δσοι φόβφ θανάτου Is 41,8 s. 16 διά παντός τοῦ ζην ἔνοχοι ἤσαν δουλείας. οὐ γὰρ δήπου ἀγγέλων ἐπιλαμβάνεται, ἀλλὰ σπέρ-Ps 22,28, 17 ματος Άβραὰμ ἐπιλαμβάνεται. δθεν ῶφειλεν κατὰ Ph 2.7. πάντα τοῖς άδελφοῖς δμοιωθήναι, ΐνα έλεήμων γένηται καί πιστός αρχιερεύς τα πρός τόν θεόν. 4.15. 18 είς τὸ ίλάσκεσθαι τὰς άμαρτίας τοῦ λαοῦ. ἐν δ γάο πέπονθεν αύτός πειρασθείς, δύναται τοῖς πειραζομένοις βοηθήσαι. 4,14. 3 Οθεν, άδελφοί άγιοι, κλήσεως επουρανίου μέτοχοι, κατανοήσατε τὸν ἀπόστολον καὶ ἀοχιερέα Nu 12.7. 2 της δμολογίας ήμων Ίησοῦν, πιστον όντα τῷ ποιήσαντι αυτόν, ώς και Μωυσης έν όλω τω οίκω 3 αύτον. πλείονος γάρ ούτος δόξης παρά Μωυσήν ήξίωται καθ' δσον πλείονα τιμήν έχει τοῦ οίχου 4 δ κατασκευάσας αυτόν. πῶς γὰρ οἶκος κατασκευάζεται ύπό τινος, δ δε πάντα κατασκευάσας θεός. Nu 12,7. 5 καί Μωϋσῆς μέν πιστός έν ὅλω τῷ οίκω αὐτοῦ
  - ώς θεράπων είς μαρτύριον τῶν λαληθησομένων.
  - 6 | Χριστός δέ ώς υίος έπι τον οίπον αίτου. ού E 2,19. Kol 1.28. οίχός έσμεν ήμεις, έαν την παροησίαν χαι τό χαύχημα τῆς ἐλπίδος μέχρι τέλους βεβαίαν χα-Ps 95,7-11. 7 τάσχωμεν. Διό, καθώς λέγει τὸ πνεῦμα τὸ
  - 87102.

Nu 20.2-5.

σήμερον έαν της φωνης αύτου άχούσητε,

μή σχληρύνητε τάς χαρδίας ύμων ώς έν τα Ex 17.7. 8 παραπιχρασμῶ

> 15 T δουλιας 3,2 ολω : [H]-W 6 μεχοι τελ. βεβ. : [H]-W 7 ariov : h .

> 14 αυτων : + παθηματων 17 rais augments 3.4 14 παντα 6 ου : ος | εανπερ 1 578

> > Digitized by Google

### Προς Εβραιους

3,9-4,2.

Digitized by Google

χατά τήν ήμέραν τοῦ πειρασμοῦ έν τη έρημω. ού έπείρασαν οι πατέρες ύμων έν δοχιμασία A και είδον τα έργα μου Ι τεσσεράκοντα έτη. 10 διό προσώχθισα τη γενεά ταύτη και είπον. άει πλανώνται τη καρδία. αύτοι δε ούκ έγνωσαν τας όδούς μου, ώς ωποσα έν τη όργη μου. 11 Nu 14,91-28. εί είσελεύσονται είς την χατάπαυσίν μου. λέπετε, αδελφοί, μή ποτε έσται έν τινι ύμῶν χαρ- 12 α πονηρά απιστίας έν τῷ αποστηναι από θεοῦ ώντος, άλλα παραχαλεῖτε έαυτοὺς χαθ' έχάστην 18 1 Th 5.11. μέραν, άχοις ού τὸ σήμερον χαλεῖται, ίνα μὴ κληρυνθη τις έξ ύμων απάτη της άμαρτίας· μέτ- 14 e,11. τοι γαο του Χριστου γεγόναμεν, εάνπερ την 11,1. ρχήν τῆς ύποστάσεως μέχοι τέλους βεβαίαν κατσχωμεν. έν τῷ λέγεσθαι. 15 Ps 95,8. σήμερον έαν της φωνης αύτου άχούσητε, μή σχληρύνητε τας χαρδίας ύμων ώς έν τω παραπιχρασμά. νες γάρ απούσαντες παρεπίπραναν; άλλ' ου πάν- 16 Ex 17,1 ... ες οι εξελθόντες έξ Αιγύπτου δια Μωυσέως; τίσιν 17 Νη 14.29. ε προσώχθισεν τεσσεράχοντα έτη; ούχι τοῖς άμαρ-1 K 10,10. ήσασιν, ών τα κωλα έπεσεν έν τη έρήμω; τίσιν 18 Nu 14,22 s. έ ωμοσεν μή είσελεύσεσθαι είς την χατάπαυσιν ώτοῦ εί μή τοῖς ἀπειθήσασιν; καὶ βλέπομεν ὅτι 19 ού ήδυνήθησαν είσελθειν δι' απιστίαν. φοβηθω- 4 Ps 95.11. εν ούν μή ποτε καταλειπομένης έπαγγελίας είσελείν είς την κατάπαυσιν αύτου δοκή τις έξ ύμῶν στερηχέναι. καὶ γάρ ἐσμεν εὐηγγελισμένοι καθά- 2 περ χάχεινοι· άλλ' σύχ ωφέλησεν ό λόγος της

9 επειο.: + με | εν δοχιμ.: εδοχιμασαν 10 εχεινη 14 υποστ.: + αυτου 16 τινές...παρεπιχραναν, 17 δε: + χαι | αμαρτ.: απειδησασιν 4,1 χαταλιπομενης της επ.

### 4,3-18. Προς Εβραιους

άκοῆς ἐχείνους μὴ συνχεχερασμένους τῆ πίστει 8,11. Po 95,11. 3 τοῖς ἀχούσασιν. Είσερχύμεθα γὰρ εἰς τὴν κατάπαυσιν οἱ πιστεύσαντες, καθὼς εἰρηχεν

ώς ώμοσα έν τη όργη μου.

εί είσελεύσονται είς την χατάπαυσίν μου,

καίτοι τῶν ἕργων ἀπὸ καταβολῆς κόσμου γενη-Gn 2,2. 4 θέντων, εἰρηκεν γάρ που περὶ τῆς ἑβδόμης οῦτως καὶ κατέπαυσεν ὁ θεός ἐν τỹ ἡμέρα τỹ ἐβδόμη

- Ps 95,11. 5 άπο πάντων των έργων αύτου. Χαι έν τούτφ πάλιν εί είσελεύσονται είς την κατάπαυσίν μου.
  - 6 έπεὶ οὖν ἀπολείπεται τινὰς εἰσελθεῖν εἰς αὐτήν, xaì οἱ πρότερον εὐαγγελισθέντες οὐχ εἰσῆλθον δι
- 3.7. Γε 95,7.8. 7 απείθειαν, <sup>1</sup> πάλιν τινά δρίζει ήμέραν, σήμερον, έν Δαυειδ λέγων μετά τοσούτον χρόνον, καθώς προείρηται·

σήμερον έαν της φωνης αύτου άχούσητε, μη σπληρύνητε τας χαρδίας ύμων.

Dt 81,7. 8 εί γάρ αὐτοὺς Ἰησοῦς κατέπαυσεν, οὐκ ἂν περί Ios 22,4. 9 άλλης έλάλει μετά ταῦτα ημέρας. ἄρα ἀπολεί-Gn 2,2. 10 πεται σαββατισμός τῷ λαῷ τοῦ θεοῦ. ὁ γὰο Ap 14,13. είσελθών είς την κατάπαυσιν αύτου και αυτός κατέπαυσεν άπό των έργων αύτοῦ, ῶσπερ άπο τῶν Ps 95,11. 11 idiuv & deos.  $\Sigma \pi ov daownev ouv eigelden eis$ έχείνην την κατάπαυσιν, ίνα μή έν τῷ αὐτῷ τις Jr 28,29. 12 ύποδείγματι πέση της απειθείας. Ζων γαο ό Is 49,2. E 6,17. . λόγος τοῦ θεοῦ καὶ ἐνεργής καὶ τομώτερος ὑπέρ πάσαν μάχαιραν δίστομον καί διϊκνούμενος άχοι μερισμοῦ ψυχής καὶ πνεύματος, άρμῶν τε καὶ μυελών, καί κριτικός ένθυμήσεων καί έννοιών 18 καρδίας· και ούκ έστιν κτίσις άφανής ένώπιον

> 3 hTW SUPREREQASLEVOS |  $h^s$  fort axousasiv pro axousplasiv 3 rag: h ouv | the  $10^{\circ}$  [H]-W 4 fin H,W. 7 h resequence

<sup>3</sup> εισερχωμεθα ουν 6 απιστιαν 7 ειρηται 8 ar: αρα 12 εναργης

### Προς Εβραιους 4,14—5,8.

Digitized by Google

ότοῦ, πάντα δὲ γυμνὰ χαὶ τετραχηλισμένα τοῖς αθαλμοῖς αὐτοῦ, πρὸς δν ημῖν δ λόγος. <sup>\*</sup>Εχον- 14 8,1; 6,20; 7,28; 8,1; 9,11. ες ούν αρχιερέα μέγαν διεληλυθότα τούς ούραούς, Ίησοῦν τὸν υίὸν τοῦ θεοῦ, χρατῶμεν τῆς κολογίας. ού γαο έχομεν αρχιερέα μή δυνάμενον 15 2,17. νπαθήσαι ταῖς ἀσθενείαις ἡμῶν, πεπειρασμένον κατά πάντα καθ' δμοιότητα χωρίς άμαρτίας. οσερχώμεθα ούν μετά παροησίας τῷ θρόνφ 16 1 3 8,21. R 8.25. ς χάριτος, ίνα λάβωμεν έλεος χαι χάριν εύρω-พ ะic ะขัหลเออง Bondelav. Πᾶς γὰρ ἀρχιερεὺς ἐξ ἀνθρώπων λαμβανό-5 ενος ύπεο ανθρώπων χαθίσταται τα πρός τόν τόν. Γνα προσφέρη δωρά τε καὶ θυσίας ύπὲρ μαοτιών, μετριοπαθείν δυνάμενος τοίς αγνοούσιν 2 4.15. αὶ πλανωμένοις, ἐπεὶ καὶ αὐτὸς περίκειται ἀσθέav, ' καί δι' αύτην δφείλει, καθώς περί τοῦ 3 Ly 9,7; 18,8. οῦ. οῦτως καὶ περὶ ἑαυτοῦ προσφέρειν περὶ μαρτιών. καί ούχ έαυτῷ τις λαμβάνει την τι-4 Ex 28,1. ν, άλλὰ καλούμενος ύπὸ τοῦ θεοῦ, καθώσπεο μ 4αοών. Ούτως και ό Χριστός ούχ ξαυτόν 5 Ps 2,7. όξασεν γενηθήναι άρχιερέα, άλλ' ό λαλήσας ούς αυτόν νίος μου εί σύ, έγω σήμερον γεγέννηκά σε. αθώς καὶ ἐν ἑτέρφ λέγει. 6 c 7. Ps 110,4. συ ιερεύς είς τον αίῶνα κατά την τάξιν Μελχι-ดะสะระ. ς έν ταῖς ἡμέραις τῆς σαρχὸς αὐτοῦ δεήσεις τε 7 Μι 28,89-48. μ ίκετηρίας πρός τὸν δυνάμενον σώζειν αὐτὸν θανάτου μετά χραυγής ίσχυρας καί δαχρύων οσενέγκας και είσακουσθείς από της εύλαβείας. αίπερ ων υίός, έμαθεν άφ' ων έπαθεν την ύπα- 8 Ph 2,8. 16 W προσερχομεθα [?] 5,1 H [τε] 6 fin W. 5,3 δια ταυτην | εαυτου : αύτου | 16 - ευρωμεν

**πεοι** 3<sup>0</sup> : υπεο

# 5,9-6,8. Προς Εβραιους

Is 45,17. 9 χοήν, καὶ τελειωθεἰς ἐγένετο πᾶσιν τοῖς ὑπαχούου-J 17,1.5. 9 χοήν, καὶ τελειωθεἰς ἐγένετο πᾶσιν τοῖς ὑπαχούου-P. 110,4. 10 σιν αὐτῷ αἶτιος σωτηρίας αἰωνίου, προσαγορευθεἰς ὑπὸ τοῦ ὖεοῦ ἀρχιερεὺς χατὰ τὴν τάξιν Μελχισεθέχ.

Περί ού πολύς ήμιν ό λόγος και δυσερμήνευ. 11 τος λέγειν, έπει νωθροί γεγόνατε ταις άχοαις. 1 κ 3.1-3. 12 και γάρ δφείλοντες είναι διδάσκαλοι διά τον 206-1 P 2,2. νον, πάλιν χρείαν έχετε τοῦ διδάσχειν ύμῶς τινα τά στοιχεία της άρχης των λογίων του θεου, χαί γεγόνατε χρείαν έχοντες γάλαχτος, ού στερεάς Ε 4,14. 18 τροφής. πᾶς γὰρ ὁ μετέχων γάλακτος ἄπειρος Ph 1,10. 14 λόγου δικαιοσύνης, νήπιος γάρ έστιν· τελείων δέ R 16,19. έστιν ή στερεά τροφή, των διά την έξιν τα αίσθη Gn 2,17. τήρια γεγυμνασμένα έχόντων πρός διάχρισιν χαλο 6 τε καί κακοῦ. Διὸ ἀφέντες τὸν τῆς ἀρχῆς τοῦ Χριστοῦ λόγον ἐπὶ τὴν τελειότητα φερώμεθα, μή 9.14. πάλιν θεμέλιον καταβαλλόμενοι μετανοίας από 2 νεχρών έργων, και πίστεως επί θεόν. Βαπτισμών διδαχής, έπιθέσεως τε χειρών, αναστάσεως τε νε-3 χρών, καί κρίματος αίωνίου. και τοῦτο ποιήσο-4 μεν. έάνπερ έπιτρέπη δ θεός. 'Αδύνατον γαο τούς 10.26.27. άπαξ φωτισθέντας γευσαμένους τε της δωρεάς της έπουρανίου καὶ μετόχους γενηθέντας πνεύ Mt 12.81. 1 J 5.16. 5 ματος άγίου και καλόν γευσαμένους θεου όπμα 1 P 2,8. β δυνάμεις τε μέλλοντος αίῶνος, καὶ παραπεσόντας, πάλιν ανακαινίζειν είς μετάνοιαν, ανασταυρούντας έαυτοῖς τὸν υίὸν τοῦ θεοῦ καὶ παραδειγματίζο Gn 1,11 1. 7 τας. γη γάο ή πιούσα τόν έπ' αύτης έρχόμενος πολλάκις ύετὸν καὶ τίκτουσα βοτάνην εὐθετον έκείνοις δι' ούς και γεωργείται, μεταλαμβάνει Gn 8.17 8. 8 EULOY/as and tou deou exoépousa de unardas

> 19 T tiva | ov : h[R]W pr xai 6,9 XW dida17" | XW- te 2° 4 h gwriodertag,

> > Digitized by Google

13 γας: + αχμην 6,3 ποιησωμεν 582

## Προς Εβραιους

και τριβόλους άδόχιμος χαί κατάρας έγγύς, ής τὸ τέλος είς καύσιν. Πεπείσμεθα δε περί ύμων. 9 άγαπητοί, τὰ κρείσσονα καὶ ἐχόμενα σωτηρίας, εί nà ούτως λαλούμεν. où γàο άδικος δ θεός έπι- 10 10,82-84. αθέσθαι του έργου ύμων και της αγάπης ής μεδείξασθε είς τὸ ὄνομα αὐτοῦ, διακονήσαντες νός άγίοις και διακονοῦντες. ἐπιθυμοῦμεν δὲ 11 8,14. Ph 1,6. έχαστον ύμῶν τὴν αὐτὴν ἐνδείχνυσθαι σπουδὴν τός την πληροφορίαν της έλπίδος άχρι τέλους, η μή νωθοοί γένησθε, μιμηταί δὲ τῶν διὰ πί- 12 «τως καί μακροθυμίας κληρονομούντων τὰς έπαγτέλας. Τῷ γὰο Άβραὰμ έπαγγειλάμενος δ θεός, 13 Gn 22,16.17. ατεί κατ' ούδενός είχεν μείζονος ομόσαι, ώμοσεν αδ έαυτοῦ, Ι λέγων εί μην εύλογῶν εύλογήσω σε 14 α πληθύνων πληθυνώ σε· και ούτως μακοοθυ- 15 τοας έπέτυχεν της έπαγγελίας. ανθοωποι γάο 16 Ex 22,10. πά τοῦ μείζονος δμνύουσιν, καὶ πάσης αὐτοῖς άπιλογίας πέρας είς βεβαίωσιν δ δρχος· έν φ 17 αφισσότερον βουλόμενος δ θεός επιδείξαι τοίς μίπουόμοις της έπαγγελίας τὸ ἀμετάθετον της τουλής αύτοῦ ἐμεσίτευσεν δοχφ, ἵνα διὰ δύο πραγ- 18 Nu 23,19. μάτων αμεταθέτων, έν οίς αδύνατον ψεύσασθαι 1 Sm 15,29. θεών, ίσχυραν παράκλησιν έχωμεν οι καταφυγών-<sup>μ</sup>ς χρατήσαι τής προχειμένης έλπίδος· ήν ώς 19 Lr 18,2.12. άπυραν έχομεν της ψυχης ασφαλή τε και βεβαίαν <sup>xal</sup> είσερχομένην είς το έσώτερον τοῦ χαταπετάσμα-106, δπου πρόδρομος ύπερ ήμῶν εἰσῆλθεν Ἰησοῦς, 20 5,6. Ps 110,4. ατά την τάξιν Μελχισεδέκ άρχιερεύς γενόμενος 🕷 tòr aiῶra.

Ούτος γαο ό Μελχισεδέκ, βασιλεός Σαλήμ, ίερευς 7 Gn 14,18-20. <sup>80</sup>θεου του ψψίστου, ό συναντήσας Άβρααμ

18 DEOV : hT pr TOV 7,1 0 20 : h "MSS" 05

<sup>9</sup> αγαπ. : αδελφοι 10 της : pr του χοπου 11 πληφοφ. + της πιστεως 14 ει : ή 16 γαο : pr μεν 17 επιδειξασθαι | τοις χλητοις χληρ.

# 7,2-14. Προς Εβραιους

ύποστρέφοντι άπο τῆς κοπῆς τῶν βασιλέων και 2 εὐλογήσας αὐτόν, φ καὶ δεκάτην ἀπο πάντων ἐμέοισεν Ἀβραάμ, ποῶτον μὲν ἑομηνευόμενος βασιλεὺς δικαιοσύνης, ἔπειτα δὲ καὶ βασιλεὺς Σαλήμ,

- Po 110,4. 8 δ έστιν βασιλεύς είρήνης, ' άπάτωρ, ἀμήτωρ, ἀγενεαλόγητος, μήτε ἀρχήν ἡμερῶν μήτε ζωῆς τέλος έχων, ἀφωμοιωμένος δὲ τῷ υίῷ τοῦ ϑεοῦ, μένει 4 ίερεψε είς τὸ διηνεχές. Θεωρεῖτε δὲ πηλίχος
  - α τερευς εις το στηνεκές. Ο στωρεττε σε πηλικός ούτος, φ δεκάτην Άβρααμ έδωκεν έκ των άκοοθι-
- Nu 18,21. 5 νίων ό πατριάρχης. καὶ οἱ μὲν ἐκ τῶν υἰῶν Λευεὶ τὴν ἱερατείαν λαμβάνοντες ἐντολὴν ἔχουσιν ἀποδεκατοῖν τὸν λαὸν κατὰ τὸν νόμον, τοῦτ ἔστιν τοὺς ἀδελφοὺς αὐτῶν, καίπερ ἐξεληλυθότας ἐχ
  - 6 τῆς δσφύος Άβραάμ· ό δὲ μὴ γενεαλογούμενος ἐξ αὐτῶν δεδεκάτωχεν Άβραάμ, καὶ τὸν ἔχοντα
  - 7 τὰς ἐπαγγελίας εὐλόγηκεν. χωρὶς δὲ πάσης ἀντιλογίας τὸ ἐλαττον ὑπὸ τοῦ χρείττονος εὐλογεῖται.
  - 8 καὶ ὡδε μὲν δεκάτας ἀποθνήσκοντες ἄνθρωποι
  - 9 λαμβάνουσιν, έκει δε μαρτυρούμενος ότι ζη. καί ως έπος είπειν, δι' Άβρααμ και Λευείς ό δεκάτας
  - 10 λαμβάνων δεδεκάτωται. έτι γαο έν τη δοφύϊ του
- Ps 110,4. 11 πατρός ήν δτε συνήντησεν αύτῷ Μελχισεδέχ. El 18.19. μέν οὖν τελείωσις διὰ τῆς Λευειτικῆς Ιερωσύνης ήν, ό λαός γὰρ ἐπ' αὐτῆς νενομοθέτηται, τίς ἔτι χρεία κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδὲκ ἕτερον ἀνίστασθαι ἰερέα καὶ οὐ κατὰ τὴν τάξιν Άαρὼν λέγεσθαι;
  - 12 μετατιθεμένης γὰο τῆς ἰερωσύνης ἐξ ἀνάγκης καὶ 13 νόμου μετάθεσις γίνεται. ἐφ' δν γὰο λέγεται
- 13 νομου μετανεοις γινεται. εφ ον γαο λεγεται ταυτα, φυλής έτέρας μετέσχηχεν, αφ' ής οδόεις Gn 49.10. 14 προσέσχηχεν τῷ θυσιαστηρίφ· πρόδηλον γαο δτι μ 11.1.1. ετ λαιδα ανατίτα μετα & μόριος διμόρι, ός δυ στ
  - In 11,1. έξ Ιούδα ανατέταλκεν δ κύριος ήμῶν, εἰς ην gr-

<sup>4</sup> ω : hT+ xai 5 Η ιερατιαν

δ αποδεχατουν 6 τον Αβο. | ευλογησεν 11 — η r | αυτην υί αυτη | νενομοθετητο 18 προσεσχεν υί μετεσχεν 14 ημων : + Ιησους

### Προς Εβραιους

7,15-28.

λην περί ιερέων ουδέν Μωυσής ελάλησεν. Και 15 Po 110,4. περισσότερον έτι κατάδηλόν έστιν, εί κατά την όμοιότητα Μελπισεδέκ ανίσταται ιερεύς έτερος, δς 16 ού κατά νόμον έντολης σαρκίνης γέγονεν άλλά κατά δύναμιν ζωής ακαταλύτου. μαρτυρείται γάρ 17 5,6. Ps 110,4. bu où iepeùs eis tòr aiwra xatà tùr tákir Mel. γισεδέκ. άθέτησις μέν γαο γίνεται προαγούσης 18 έντολης διά το αυτης ασθενές και ανωφελές. ούδεν γαο ετελείωσεν ό νόμος, επεισαγωγή δε 19 9,9. πρείττονος έλπίδος, δι' ής έγγίζομεν τῶ θεῶ. Καί 20 καθ' δσον ου χωρίς δρχωμοσίας, - οι μέν γάρ χωρίς δοχωμοσίας είσιν ίερεῖς γεγονότες, ό δε 21 Pa 110,4. μετά δρχωμοσίας διά του λέγοντος πρός αυτόν. ωμοσεν πύριος, και ού μεταμεληθήσεται. σύ ίερεύς ε τον αίωνα· — κατά τοσούτο και κοείττονος 22 8,8; 12,24. **δι**αθήχης γέγονεν έγγυος Ίησοῦς. Καί οι μέν 23 πλείονές είσιν γεγονότες ίερεῖς διὰ τὸ θανάτω χωλύεσθαι παραμένειν. ό δε διά το μένειν αυτόν 24 P. 110,4. είς τον αίωνα άπαράβατον έχει την ιερωσύνην. δθεν καί σώζειν είς τὸ παντελές δύναται τοὺς 25 R 8,34. 1 J 2,1. προσερχομένους δι' αύτοῦ τῷ θεῷ, πάντοτε ζῶν είς το έντυγχάνειν ύπεο αύτῶν. Τοιοῦτος γὰο 26 4,14. ήμιν [καί] ἔποεπεν ἀρχιερεύς, ὅσιος, ἄκακος, αμίαντος. πεγωρισμένος από των αμαρτωλών, καί ύψηλότερος των ούρανων γενόμενος. δς ούχ έγει 27 Ly 18,6.15. χαθ' ημέραν ανάγχην, ωσπερ οι αρχιερείς, πρότερον ύπερ των ίδίων άμαρτιων θυσίας αναφέρειν, έπειτα τῶν τοῦ λαοῦ. τοῦτο γὰο ἐποίησεν ἐφάπαξ ίαυτον άνενέγκας. δ νόμος γάρ άνθρώπους κα- 28 Ps 2,7; 110,4. 5,1.2. θίστησιν αρχιερεῖς έχοντας ασθένειαν, ό λόγος δὲ

26 [και] : TW 27 H (τουτο ... ανενεγκας·) | hT προσενεγκας

<sup>16</sup> σαρχιχης 17 μαρτυρει 21 fin + χατα την ταξιν Μελχισεδεχ 23 τοσουτον | - χαι 37 θυσιαν

# 8,1-10. Προς Εβραιους

της δοχωμοσίας της μετά τόν νόμον vidr els τόν αίωνα τετελειωμένου.

4,14. Ps 110,1.	8	Κεφάλαιον δὲ ἐπὶ τοῖς λεγομένοις, τοιοῦτον
		έχομεν άρχιερέα, δς <b>έκάθισεν έν δεξι</b> α τοῦ θρόνου
Nu 24,6.	2	τῆς μεγαλωσύνης ἐν τοῖς οὐρανοῖς, τῶν ἁγίων
		λειτουργός καί της σκητής της άληθινης, ην έπη-
5,1.		ξεν ό κύριος, ούκ άνθρωπος. Πᾶς γὰρ ἀρχιερεύς
		είς τὸ προσφέρειν δῶρά τε καὶ θυσίας καθίσταται·
		δθεν άναγχαῖον ἔχειν τι χαὶ τοῦτον δ προσενέγχη.
		εί μέν ούν ήν έπὶ γῆς, ούδ' ἀν ήν ίερεύς, ὅντων
Kol 2,17. Ex 25,40.	5	τῶν προσφερόντων χατὰ νόμον τὰ δῶρα· οἕτινες
FA 20,40.		ύποδείγματι καὶ σκιῷ λατρεύουσιν τῶν ἐπουρανίων,
		χαθώς χεχοημάτισται Μωυσής μέλλων έπιτελειν
		την σχηνήν. όρα γάο φησιν, ποιήσεις πάντα κατά
7,22; 12,24. 2 K 8,6.	6	τόν τύπον τόν δειχθέντα σοι έν τῷ δρει. νυνί δέ
		διαφορωτέρας τέτυχεν λειτουργίας, δοφ και κρείτ-
		τονός έστιν διαθήκης μεσίτης, ητις έπι κρείττοσιν
	7	έπαγγελίαις νενομοθέτηται. εί γὰο ή ποώτη έκείνη
	_	ήν αμεμπτος, ούκ αν δευτέρας έζητεῖτο τόπος.
Jr 81,81-84. 10,16.17.	8	μεμφόμενος γάο αυτούς λέγει
		ίδου ήμεραι έρχονται, λέγει χύριος,
		και συντελέσω ἐπι τόν οἶκον Ισραήλ και ἐπι τὸν οἶκον Ίούδα διαθήκην καινήν,
<b>D- 10 5 8</b>	•	ાંગ્રે 10000 આપણાંગ પ્રાથમિક આ ગામ આ ગ
Ex 19,5.6.	9	ου κατά την οιασηκην ην εποίησα τοις πατράθιν αύτῶν
		έν ήμέρα έπιλαβομένου μου τῆς χειρός αὐτῶν
		έξαγαγεῖν αὐτοὺς ἐκ γῆς Αἰγύπτου,
		őrı avroi ovz érépeırar ér rỹ diadhzy pov,
		κάγω ήμέλησα αύτῶν, λέγει κύριος.
	10	ύτι αύτη ή διαθήχη ην διαθήσομαι τῷ <b>οίκ</b> φ 'Ισραήλ
		28 H vidv, 8,6 RW vvv   W tetevzev 7 W etega; 8 hW avtois
		1 επι: εν   ουραν. : υψηλοις 2 ουχ : pr χαι 4 ουν: γαρ   οντων : + των ιερεων   χ. τον νομον $6 - x \omega$ 9 ημεραις 10 διαθ. : + μου

## Προς Εβραιους

8,11-9,7.

μετά τάς ήμέρας έπείνας, λέγει πύριος, διδούς νόμους μου είς την διάνοιαν αυτων, και έπι καρδίας αύτων έπιγράψω αύτούς, หลา อังงและ สมชาวกัร อเร ปองท παι αύτοι έσονταί μοι είς λαόν. και ού μή διδάξωσιν έκαστος τόν πολίτην αύτου 11 και έκαστος τον άδελφον αύτου, λέγων γνωθι τόν κύριον, δτι πάντες είδήσουσίν με άπο μικρού έως μεγάλου αύτων. ori îlews écouai rais ádixíais avrar. 12 και των άμαρτιων αύτων ού μή μνησθω έτι. έν τῷ λέγειν καινήν πεπαλαίωκεν την πρώτην το 13 κ 10,4. δέ παλαιούμενον καί γηράσκον έγγυς άφανισμοῦ. Είχε μέν ούν και ή πρώτη δικαιώματα λατρείας 9 τό τε άγιον κοσμικόν. σκηνή γάρ κατεσκευάσθη 2 Ex 25,23.80.81. ή πρώτη, έν ή ή τε λυχνία και ή τράπεζα και ή πρόθεσις των άρτων, ήτις λέγεται Άγια· μετά 3 Ex 26.88. δέ τὸ δεύτερον καταπέτασμα σκηνή ή λεγομένη Άγια Άγίων, χουσούν έχουσα θυμιατήριον και την 4 Ex 16,88. μβωτόν της διαθήκης περικεκαλυμμένην πάν-Nu 17,25. Ex 25,16.21. τοθεν χουσίφ, έν ή στάμνος χουσή έχουσα τό μάννα καί ή φάβδος Άαρων ή βλαστήσασα καί al πλάκες της διαθήκης, υπεράνω δε αυτης Xε- 5 Ex 25,18. Ex 26,84. ρουβείν δόξης κατασκιάζοντα τὸ ίλαστήριον περί ών ούκ ἕστιν νῦν λέγειν κατὰ μέρος. Τούτων δὲ 6 Nu 18,8.4. ούτως κατεσκευασμένων είς μέν την πρώτην σκηνήν διά παντός είσίασιν οι ιερείς τάς λατρείας έπιτελοῦντες, είς δὲ τὴν δευτέραν απαξ τοῦ ἐνιαυ- 7 Ex 80,10. τοῦ μόνος δ ἀρχιερεύς, οὐ χωρίς αξματος δ προσ-Ly 16,2.14.15.

10 hT xaqdiav 9,1 H [xai] 3 aqtw : h<sup>\*</sup>+ xai to zovoov dumathen dum  $t = -z_0$ . et dum xai (v. 4) 2.3 Ayia (T a.) : hW ta ay. 3 Ayiav (T a.) : hW tw ay.

10 xaqdia |  $\gamma qa q \omega$  11  $\mu x q o v : + a v t \omega v$  12 ov : pr xai t w avom w t w 9,1 x q w t : +  $\sigma x \eta v \eta$  4 -  $\dot{\eta} 2^{\circ}$ 587

## 9,8-19. Προς Εβραιους

σέοει ύπεο εαυτοῦ xaì τῶν τοῦ λαοῦ ἀγνοημά-10,19. 8 των, τοῦτο δηλοῦντος τοῦ πνεύματος τοῦ άγίου. μήπω πεφανερῶσθαι την τῶν άγίων δδον έτι τῆς 10,1.2. 9 πρώτης σχηνής έχούσης στάσιν, ήτις παραβολή είς τόν καιοόν τόν ένεστηκότα, καθ' ην δωρά τε καί θυσίαι προσφέρονται μή δυνάμεναι κατά συνείδη-Ly 11,2. 10 σιν τελειώσαι τον λατρεύοντα, μόνον έπι βρώμασιν Lv 15,18. καί πόμασιν καί διαφόροις βαπτισμοῖς, δικαιώ-Nu 19,18. ματα σαρχός μέγοι χαιροῦ διορθώσεως ἐπικείμενα. 6,20. 10,1. 11 Χριστός δε παραγενόμενος άρχιερεύς των μελλόντων αγαθών, διὰ τής μείζονος και τελειοτέρας σκηνής ού χειροποιήτου, τοῦτ' ἔστιν οὐ ταύτης 12 της πτίσεως, ούδε δι' αξματος τράγων παι μόσγων. διὰ δὲ τοῦ ίδίου αξματος εἰσῆλθεν ἐφάπαξ εἰς I. v 16,8.14.15. 13 τὰ ἅγια, αλωνίαν λύτρωσιν ευράμενος. εί γὰρ τὸ Nu 19.9.17. αίμα τράγων και ταύρων και σποδός δαμάλεως δαντίζουσα τοὺς κεκοινωμένους άγιάζει πρός την 1 P 1,18.19. 14 της σαρχός χαθαρότητα, πόσφ μαλλον το αίμα 1 J 1,7. Ap 1,5. 1 K 15,45. 6,1. τοῦ Χριστοῦ, δς διὰ πνεύματος αίωνίου έαυτὸν προσήνεγκεν αμωμον τῷ θέφ, καθαριεῖ τὴν συνείδησιν ύμων από νεχοων έργων είς το λατρεύειν 12.24. 1 T 2,5. 15 DEQ LOVTI. Καί διὰ τοῦτο διαθήχης χαινής μεσίτης έστιν. δπως θανάτου γενομένου είς απολύτρωσιν των έπι τη πρώτη διαθήχη παραβάσεων την επαινελίαν λάβωσιν οι κεκλημένοι της αιωνίου 16 κληρονομίας. δπου γάρ διαθήκη, θάνατον άνάγκη 17 φέρεσθαι τοῦ διαθεμένου. διαθήκη γάρ έπι reχροῖς βεβαία, ἐπεὶ μή ποτε ίσχύει ὅτε ζη ὁ διαθέ-18 μενος. Όθεν ούδε ή πρώτη χωρίς αίματος έν-Ex 24,3 mm. 19 κεκαίνισται. λαληθείσης γαο πάσης έντολης κατά Lv 14.4. Nu 19.6. 10 dixawu. : hW pr xai 11 μελλ. : **ℋ**W γενομενων 14 υμων : **RW** ημων 18 T ουδ | W εγχεχ. 17 ποτε : **π** τοτε | h διαθεμενος;

> 9  $\eta \tau_{15}$ : +  $\pi_{Q}\omega\tau\eta$  |  $\eta\nu$ :  $o\nu$  10  $\delta_{1}xa_{1}\omega_{\mu}a_{5}\omega\nu$  12  $a_{7}a_{5}$ : +  $\tau\omega\nu a_{7}\omega\nu$  if 25 14  $a_{1}\omega\nu_{1}o\nu$  :  $a_{7}\omega\nu$  |  $\zeta_{0}\omega\tau\tau$  : +  $xa_{1}a_{1}a_{1}\omega\nu_{1}$

#### Ποος Εβραιους 9,20-10,2.

ον νόμον ύπὸ Μωϋσέως παντὶ τῷ λαῷ, λαβών ο αίμα των μόσγων χαι των τράγων μετά θόατος αὶ ἐρίου χοχχίνου χαὶ ὑσσώπου, αὐτό τε τὸ μι ερίου κοππερου παι συστιστ, λέγων 20 Εχ 24,8-8. βλίον και πάντα τον λαόν έράντισεν, λέγων 20 Εχ 24,8-8. Μι 26,28. ύτο τό αίμα της διαθήχης ής ένετείλατο πρός ας ό θεός. και την σχηνήν δε και πάντα τα 21 Ly 8,15.19. κύη τῆς λειτουργίας τῷ αξματι δμοίως ἐράντισεν. μ σχεδόν έν αξματι πάντα χαθαρίζεται χατά 22 Lv 17,11. E 1.7. ν νόμον, καί χωρίς αίματεκχυσίας ου γίνεται Άνάγκη ούν τα μέν ύποδείγματα των 23 8,5. DEGIC. τοῖς οὐρανοῖς τούτοις χαθαρίζεσθαι. αὐτὰ δὲ ι έπουράνια πρείττοσιν θυσίαις παρά ταύτας. γαο είς χειροποίητα είσηλθεν άγια Χριστός. 24 11.12. 1 J 2,1. πίτυπα των άληθινων, άλλ' είς αυτόν τόν ουανόν. νῦν ἐμφανισθηναι τῶ προσώπω τοῦ θεοῦ το ήμων ούδ' ίνα πολλάχις προσφέρη ξαυτόν, 25 υπερ δ αρχιερεύς είσερχεται είς τὰ ἅγια κατ' αυτόν έν αξματι άλλοτρίφ, έπει έδει αυτόν 26 1 κ 10,11. 19. G 4.4. ολλάπις παθεΐν άπὸ παταβολῆς πόσμου· νυνὶ άπαξ έπι συντελεία των αιώνων εις άθέτησιν ς άμαρτίας διὰ τῆς θυσίας αὐτοῦ πεφανέρωται. μ καθ' δσον απόχειται τοῖς ανθρώποις απαξ 27 Gn 8,19. τοθανείν, μετά δέ τοῦτο χρίσις, Ιοῦτως χαὶ ό 28 Ιs 58,12. 10,10,12.14. οιστός, απαξ προσενεχθείς είς το πολλων άνενεγ-Ph 8,20. 2 T 4.8. **π άμαρτίας, έχ δευτέρου χωρίς άμαρτίας δφθή**ται τοῖς αὐτὸν ἀπεκδεχομένοις εἰς σωτηρίαν.  $\Sigma_{x_1 \dot{\alpha} v}$  yào ểywy ó vóụ  $\zeta_{x_0 v}$  μελλόντων dya-10 8.5. 7.19. ών, ούχ αύτην την είχόνα τῶν πραγμάτων, χατ' ιαυτόν ταῖς αὐταῖς θυσίαις ὡς προσφέρουσιν ς τὸ διηνεχές οὐδέποτε δύνανται τοὺς προσερχοένους τελειωσαι· έπει ούχ αν έπαύσαντο προσ-2

19 T – rov 1° 10,1 dvoiais: h + avrov |  $a_{\varsigma}$ : T  $a_{i\varsigma}$  –  $a_{\varsigma}$  ( $a_{i\varsigma}$ ) | h(\*) T dvvarai

19 - χαι τ. τραγ. 26 αποθανειν | - της 1° 28 σωτ. : δια πιστεως 10,2 - ουκ

#### Προς Εβραιους 10,3-16.

φερόμεναι, διὰ τὸ μηδεμίαν ἔχειν ἔτι συνείδησιν άμαρτιών τούς λατρεύοντας απαξ χεχαθαρισ-Ly 18,21. 3 μένους: αλλ' έν αυταῖς ανάμνησις άμαρτιῶν xat' 11. 4 ένιαυτόν άδύνατον γαο αίμα ταύοων και τοάγων Ps 40,7-9. 5 αφαιοείν άμαοτίας. Διό είσεοχόμενος είς τον χόσμον λέγει. θυσίαν και προσφοράν ούκ ήθέλησας, σωμα di χατηρτίσω μοι. όλοχαυτώματα και περί ύμαρτίας ούκ ηύδόκησας. 6 τότε είπον ίδου ήχω, έν κεφαλίδι βιβλίου 7 γέγραπται περί έμοῦ, τοῦ ποιῆσαι ὁ θεὺς τὸ θέλημά σου. 8 ανώτερον λέγων δτι θυσίας και προσφοράς καί όλοχαυτώματα και περί άμαρτίας ούχ ήθέλησας ούδε ηύδόχησας, αίτινες χατά νόμον προσφέρονται, 9 Ι τότε εξοηκεν· ίδου ήχω του ποιήσαι το θέλημά σου. αναιρεί το πρώτον ίνα το δεύτερον στήση. 9.12.28. 10 er o delámati nyiaguéroi equèr dià tã aros. Ex 29,88. 1. 11 φοράς τοῦ σώματος Ιησοῦ Χοιστοῦ ἐφάπαξ. Καί πᾶς μὲν ἱερεὺς ἕστηκεν καθ' ἡμέραν λειτουργῶν καί τὰς αὐτὰς πολλάκις προσφέρων θυσίας, al-10.14, 12 τινες ουδέποτε δύνανται περιελειν αμαρτίας. ούτος δε μίαν ύπεο άμαρτιών προσενέγκας θυσίαν είς Ps 110,1. 13 το διηνεκές έκάθισεν έν δεξια του θεου, το λοιπόν έκδεχόμενος έως τεθωσιν οι έχθροι αύτου 12. 14 ύποπόδιον των ποδών αύτοῦ. μιζ γὰο προσφοο τετελείωκεν είς το διηνεκές τους άγιαζομένους.

- 15 Μαρτυρεί δε ημίν και το πνεύμα το άγιον μετ γάο τὸ είρηκέναι.
- αύτη ή διαθήχη ην διαθήσομαι ποός αύτους 8,10. Jr 81.88. 16 μετά τάς ήμέρας έχείνας, λέγει χύριος.

4 h roay. x. ravo. 6.8 HW evdoxnoag 9 fin T'(Ti,) 16 fin R. w... 11 h aggiegevs

8 θυσιαν και προσφοραν | κ. τον νομον 4 αφελειν 9 ποιησαι : + , o deos, 10 dia : pr oi | σωματος : aiμaros 12 OUTOS : aUTOS | EN DESIGN 15 ποοειοηχεναι 590

# Προς Εβραιους

10,17-29.

διδούς νόμους μου έπι χαρδίας αύτων, zal έπι την διάνοιαν αύτων έπιγράψω αύτούς, เล่ รณิท นุ่นลอรเฉีท สบรรณิท หล่ง รณิท นี่หางแม้ห สบรรณิท 17 Jr 31,84. 8,12. พ แท แทกดีอิท์ดอแลเ อีน. อีกอบ อิอ ลีซออเว เอย์เพง. 18 ψχέτι ποοσφορά περί δμαρτίας.

Έχοντες ούν, άδελφοί, παροησίαν είς την είσο- 19 μι 27,51. 'δον των άγίων έν τφ αίματι Ίησου, ην ένεχαίνισεν 20 9,8. ήμῖν όδὸν πρόσφατον χαὶ ζῶσαν διὰ τοῦ χαταπιτάσματος, τοῦτ' ἔστιν τῆς σαρκός αὐτοῦ, ' καί 21 Nu 12.7. κρέα μέγαν έπι τον οίχον του θεου, ποοσερχώ- 22 Ks 38,25. 4,16. E 5,26. μεθα μετά άληθινής χαρδίας έν πληροφορία πίστεως. δεραντισμένοι τὰς παρδίας ἀπὸ συνειδήσεως πονηράς και λελουσμένοι το σώμα υδατι καθαρφ· κατέχωμεν την δμολογίαν της ελπίδος 23 4,14. φαλινή, πιστός γὰο ὁ ἐπαγγειλάμενος, καὶ κατα-24 18,1. μώμεν άλλήλους είς παροξυσμόν άγάπης καί αλών ξογων, μή έγχαταλείποντες την έπισυν- 25 8,18. 87. υγωγήν ξαυτῶν, καθώς έθος τισίν, άλλα παρααλοῦντες, χαὶ τοσούτω μᾶλλον δοω βλέπετε ημουντες, και τουστο Επουσίως γαο άμαρτα-26 6,4-8. τοντων ήμων μετά το λαβειν την επίγνωσιν της αληθείας, ούκέτι περί άμαρτιῶν απολείπεται θυσία, φοβερά δέ τις έχδοχή χρίσεως καί πυρός 27 18 28,11 Lxx. STAOS ÉGDÍSIV MÉLLOVTOS TOÙS UNEVARTIOUS. ave- 28 Nu 15,80. Dt 17,6. πίσας τις νόμον Μωϋσέως χωρίς οίκτιρμῶν έπι οσιν ή τρισιν μάρτυσιν άποθνήσχει· πόσφ δοκείτε 29 Ex 24,8. 2.8. τέρονος αξιωθήσεται τιμωρίας ό τὸν υίὸν τοῦ τοῦ χαταπατήσας χαὶ τὸ αἶμα τῆς διαθήχης υινόν ήγησάμενος, έν φ ήγιάσθη, και τό πνεῦμα

22 TW ģegavt. | W 16.17 H avrovc. - Kai ielovuevou

16 επι των διανοιων | fin + υστερον λεγει 17 μνησθω 2 ευραντισμενοι 25 παραχαλ. : + εαυτους 28 OLXT. : + χαι δαχουων 29 - εν ω ηγιασθη 591

# 10,30-11,4. Προς Εβραιους

Dt 82,85.86. 30 της χάριτος ένυβρίσας. οίδαμεν γάρ τον ειπόντα. Ps 135,14. έμοι έχδίχησις, έγω άνταποδώσω. χαι πάλιν. κοι-12,29. 31 VET XUDIOS TOV LADY AUTON. COBEDOV TO EUTEOEIV 6,4. 82 είς χείρας θεού ζώντος. Άναμιμνήσκεσθε δέ τάς πρότερον ημέρας, έν αίς φωτισθέντες πολ. 1 κ 4,9. 33 λην αθλησιν ύπεμείνατε παθημάτων, τοῦτο μέν όνειδισμοῖς τε καὶ θλίψεσιν θεατοιζόμενοι. τοῦτο δε χοινωνοί των ούτως αναστρεφομένων γενηθέν-M: 8,20; 34 τες. καὶ γὰρ τοῖς δεσμίοις συνεπαθήσατε, xai 19.21.29. την φοπαλήν των δυασγόντων διιών πετα λαράς προσεδέξασθε, γινώσχοντες έγειν ξαυτούς χοείο-11,6. 35 σονα υπαρξιν και μένουσαν. Μή αποβάλητε ούν την παροησίαν ύμων, ητις έχει μεγάλην μισθα. 6,12. L 21,19. 36 ποδοσίαν. ύπομονής γαο έχετε χρείαν ίνα τό θέλημα τοῦ θεοῦ ποιήσαντες χομίσησθε την έπαγγελίαν. έτι γάρ μικρόν δσον δσον. 25. 18 26,20. 37 Hb 2.8. δ έρχόμενος ήξει και ού χρονίσει. L 21,28, Jc 5.8. ό δε δίχαιός μου έχ πίστεως ζήσεται, Hb 2.4. R 1.17. 38 καί έαν υποστείληται, ούκ εύδοκει ή ψυγή 400 ir avrū. 39 ήμεῖς δὲ σὐχ ἐσμὲν ὑποστολῆς εἰς ἀπώλειαν, ἀλλά πίστεως είς περιποίησιν ψυχής. "Εστιν δε πίστις έλπιζομένων υπόστασις, πραγ-8,14. 2 K 5,7. 11 2 μάτων έλεγχος ού βλεπομένων. έν ταύτη γά Gn 1. 3 έμαρτυρήθησαν οί πρεσβύτεροι. Πίστει νοουμι κατηρτίσθαι τούς αίωνας δήματι θεου, είς το μ

Gn 4,4. Mt 28.85.

4 έκ φαινομένων τὸ βλεπόμενον γεγονέναι. Πίστε πλείονα θυσίαν Άβελ παρὰ Κάϊν προσήνεγκεν το θεῷ, δι' ής ἐμαρτυρήθη είναι δίκαιος, μαρτυροῦν

29 fin RW; 38 H διχ. [μου] 11,1 h υποστα<sup>45</sup> πραγματων, 4 Η Καίν

80 ανταποδ.: + λεγει χυριος | παλιν: + οτι 33 δεατο.: ονειδιζομενοι 34 δεσμιοις : δεσμιοις μου | εαυτους : (m εαυτοις | υπαρξ.: + εν ουρανοις 11,3 τα βλεπομια

ως έπι τοις δώροις αύτου του θεου, καί δι' αύτης άποθανών έτι λαλεί. Πίστει Ένώχ μετετέθη του 5 Gn 5,94. μή ίδειν θάνατον, καί ούχ ηψοίσκετο διότι μετέθητη αύτύν ό θεύς. πού γάο της μεταθέσεως μεμορτύρηται εύηρεστηπέναι τῶ θεῶ χωρίς δὲ πί- 6 7,25; 10,85. αιως άδύνατον εύαρεστησαι πιστευσαι γαο δεί τον προσερχόμενον (τῶ) θεῶ, ὅτι ἔστιν χαὶ τοῖς άζητοῦσιν αὐτὸν μισθαποδότης γίνεται. Πίστει 7 Gn 6.8.9. 18-22; 7,1. υπματισθείς Νώε περί των μηδέπω βλεπομένων. R 4.20. εδαβηθείς κατεσκεύασεν κιβωτόν είς σωτηρίαν R 3,22.24. του οίπου αύτου, δι' ής πατέπρινεν τον πόσμον. πὶ τῆς κατὰ πίστιν δικαιοσύνης ἐγένετο κληρονίμος. Πίστει καλούμενος Άβραάμ υπήκουσεν 8 gn 12.1.4. κίλθειν είς τόπον δν ήμελλεν λαμβάνειν είς μποονομίαν, και έξηλθεν μη επιστάμενος ποῦ Quetal. Πίστει παρώκησεν είς γην της έπαγ-9 Gn 28,4; 28.3; πίμας ως αλλοτρίαν, έν σχηναῖς χατοιχήσας, μετὰ 85.12. Ισαάχ καί Ίαχώβ των συνκληρονόμων της έπαγπίΙας της αυτης. έξεδέχετο γαο την τους θεμε- 10 μους έχουσαν πόλιν, ής τεχνίτης και δημιουργός θεός. Πίστει και αυτή Σάρρα δύναμιν είς 11 Gn 17,19; 21,2. αταβολήν σπέρματος έλαβεν καὶ παρὰ καιρὸν λιχίας, έπει πιστόν δγήσατο τόν έπαγγειλάμενον. uò xaì ἀφ' ἑνὸς ἐγεννήθησαν, xaì ταῦτα νενεκοω- 12 R 4.19. μένου, χαθώς τὰ ἄστρα τοῦ ούρανοῦ τῷ πλήθει 82.18. αι ώς ή άμμος ή παρά το χείλος της θαλάσσης drantduntos. Κατά πίστιν απέθανον ούτοι 13 Ps 39.13. 1 Chr 29,15. άντες, μή κομισάμενοι τὰς ἐπαγγελίας, ἀλλὰ φρωθεν αὐτὰς ἰδόντες καὶ ἀσπασάμενοι, καὶ μολογήσαντες δτι **ξένοι χαι παρεπίδημοί** είσιν **έπι** 

4 hs αυτου τω θεω fort pro αυτω του θεου 5 HW wageotnxeral 6 [τω]: W-T 7 W πιστει, 11 h 12 hW εγενηθησαν 13 χομισ. : W λαβοντες unn Saooa

5 μεταθεσ. : + αυτου 8 ο χαλ. | τον 4 λαλειται 11 Σαρρα : + στειρα (ουσα) εί η στειρα | ηλιχ. : 13 προσδεξαμενοι | ιδοντ. : + χαι πεισθεντες τοπ. + etexev

Gn 15,5 ; 22,17 ;

Gn 23,4; 47,9. 1 P 1,1; 2,11.

# 11,14-28. Προς Εβραιους

14 της γής. οι γάρ τοιαύτα λέγοντες εμφανίζουση 15 δτι πατρίδα έπιζητοῦσιν. καὶ εἰ μὲν ἐκείνης έμνημόνευον ἀφ' ής ἐξέβησαν, είχον ἀν καιοὸι Εx 8,6. 16 ἀνακάμψαι· νῦν δὲ κρείττονος δρέγονται, τοῦτ έστιν έπουρανίου. διό σύκ έπαισγύνεται αύτούς δ θεός θεός επικαλείσθαι αυτών πτοίμασεν γάι Gn 22. 17 αύτοις πόλιν. Πίστει προσενήνογεν Άβραάμ τον Ισαάχ πειραζόμενος, χαί τον μονογενή προσέφερεν Gn 21,12. 18 δ τὰς ἐπαγγελίας ἀναδεξάμενος, πρὸς δν ἐλαλήθη R 4,17. 19 δτι έν Ισαάκ κληθήσεται σοι σπέρμα, λογισάμενος ότι καί έκ νεκρών έγείρειν δυνατός ό θεός. δθει Gn 27,28.29. 20 αὐτὸν καὶ ἐν παραβολη ἐκομίσατο. Πίστει [καί] 89.40. πεοί μελλόντων ευλόγησεν Ίσαὰκ τὸν Ίακώβ και Gn 48,15.16. 21 τον Ησαυ. Πίστει Ιαχώβ άποθνήσκων έχαστοι Gn 47,81. των υίων Ιωσήφ ευλόγησεν, και προσεκύνησεν έπ Gn 50,24. 22 το άχρον τῆς ράβδου αύτοῦ. Πίστει Ίωσηφ τελευτῶν περί της έξόδου τῶν υίῶν Ισραήλ ἐμνημόνευ-Ex 2.2. 23 σεν καί περί των δοτέων αύτοῦ ένετείλατο. Πίστει Μωϋσής γεννηθείς έχρύβη τρίμηνον ύπό των πατέρων αύτοῦ, διότι είδον ἀστεῖον τὸ παιδίον. xai Ex 2,11.12. 24 ούκ έφοβήθησαν τὸ διάταγμα τοῦ βασιλέως. Πίστε Μωυσης μέγας γενόμενος ήρνήσατο λέγεσθαι υίος 25 θυγατρός Φαραώ, μαλλον έλόμενος συνκακον γεισθαι τω λαω του θεου ή πρόσκαιρον έγειν Ps 89,51 s; 26 δμαρτίας απόλαυσιν, μείζονα πλοῦτον ήγησάμενος 69,10. των Αίγύπτου θησαυρών τον όνειδισμόν τοῦ Χοι-18.13. 10,84.85. στοῦ ἀπέβλεπεν γὰρ εἰς τὴν μισθαποδοσίαν. Ex 2,15; 12,51. 27 Πίστει κατέλιπεν Αίγυπτον, μή φοβηθείς το θυμόν τοῦ βασιλέως. τὸν γὰρ ἀόρατον ὡς ὁρῶν Ex 12,12.13. 28 έχαρτέρησεν. Πίστει πεποίηχεν το πάσχα χαί τήν πρόσχυσιν τοῦ αίματος, ίνα μή ο όλοθρεύων τά

15 εξηλθον 19 εγειραι δυναται **93** διατ. : δογμ<sup>4</sup> 5**94** 

<sup>14</sup> fin W, 15 T μνημονευουσιν 20 [xai] : HW-T 23 fin h<sup>r</sup>+ πιστει μεγας γενομενος Μωυσης ανειλεν <sup>τον</sup> Αιγυπτιον χατανοων την ταπεινωσιν των αδελφων αυτου

πρωτότοχα θίγη αὐτῶν. Πίστει διέβησαν την 29 Ex 14,22.27. φυθράν θάλασσαν ώς διὰ ξηρᾶς γῆς, ής πείραν αβόντες οι Αινύπτιοι κατεπόθησαν. Πίστει τα 30 Ion 6,20. πέγη Ιερειχώ έπεσαν χυχλωθέντα έπι έπτα ήμεμας. Πίστει Ραάβ ή πόρνη ου συναπώλετο τοῖς 81 Ιου 2,11.12; 6.17.28. πειθήσασιν, δεξαμένη τοὺς κατασκόπους μετ' Jc 2,25. tionnys. Kai τί έτι λέγω; επιλείψει με γάο 32 Jud 8,11; 4,8; 15.20: 12.7. μηγούμενον δ χρόνος περί Γεδεών, Βαράχ, Σαμτών, Ίεφθάε, Δαυείδ τε και Σαμουήλ και τῶν 100φητών, οί διὰ πίστεως κατηγωνίσαντο βασι- 33 Jud 14,6. 1 Sm 17,84.85. λέας, ηργάσαντο δικαιοσύνην, επέτυχον επαγγε-Dn 6,28. μών, ξφραξαν στόματα λεόντων, έσβεσαν δύναμιν 34 Dn 8,23-25. πυρός, ξφυγον στόματα μαχαίρης, έδυναμώθησαν από ασθενείας, εγενήθησαν ισχυροί εν πολέμφ, αρεμβολάς έπλιναν άλλοτρίων. έλαβον γυναίκες 35 1 Rg 17,23. 2 Rg 4,86. αναστάσεως τούς νεκρούς αύτῶν· άλλοι δε 2 Mcc 6, 18-7.42. τυμπανίσθησαν, ού προσδεξάμενοι την απολύτρωαν, ίνα χρείττονος αναστάσεως τύχωσιν· έτεροι 36 Jr 20; 87; 88. τε έμπαιγμῶν καὶ μαστίγων πεξοαν έλαβον, έτι έ δεσμῶν καὶ φυλακῆς· έλιθάσθησαν, ἐπειράσθη- 37 2 Chr 24,21. αν, έπρίσθησαν, έν φόνφ μαχαίρης απέθανον, πωιñλθον έν μηλωταῖς, έν alyeloig δέqμασιν, οτερούμενοι, θλιβόμενοι, κακουχούμενοι, Ι ών ούκ 38 ν άξιος ό χόσμος, έπι έρημίαις πλανώμενοι χαί οεσιν καί σπηλαίοις καί ταῖς όπαῖς τῆς γῆς. καί ούτοι πάντες μαρτυρηθέντες δια της πίστεως 39 ν έχομίσαντο την έπαγγελίαν, του θεού περί 40 μῶν χρεῖττόν τι προβλεψαμένου, ἶνα μὴ χωρὶς ιών τελειωνθώσιν.

Τοιγαρούν καί ήμεζς, τοσούτον έχοντες περι-12<sup>10,88</sup>. Η 7,21.

38 W ειργασαντο 34 fin T· 35 h, MSS" γυναιχας 37 hR πηριόλ., επειρασθ. h<sup>6</sup> επειρ. aut interpol aut pro ενεποησησαν νί επειρωθησαν (επηρ.) | Η αιγιοις 88 Η χοσμος επι | επι : h εν

29 - γης 82 B. τε και Σ. και 89 τας επαγγελιας 595

#### 12,2-11.

### Προς Εβραιους

κείμενον ήμιν νέφος μαρτύρων, δγκον αποθέμενοι πάντα καί την ευπερίστατον άμαρτίαν, δι' ύπομονής τοέγωμεν τον ποοχείμενον ήμιν άγωνα. 2,10. Ps 110,1. 2 dood vtec ele tor the ristewe dornyor rai teλειωτήν Ίησοῦν, δς αντί τῆς προκειμένης αὐτῶ γαράς υπέμεινεν σταυρόν αίσγύνης καταφρονήσας. Nu 18,37 LXX. 3 Er delia te tov voov tov veov keradiner. àva-L 2.84. λογίσασθε γάο τον τοιαύτην υπομεμενηχότα ύπο των άμαρτωλων είς έαυτον άντιλογίαν, ίνα μή 4 χάμητε ταῖς ψυχαῖς ὑμῶν ἐχλυόμενοι. Οδπω μέχρις αίματος αντιχατέστητε πρός την αμαρτίαν Prv 3,11.12. 5 ανταγωνιζόμενοι, και εκλελησθε της παρακλήσεως, ήτις ψμίν ώς υίοις διαλέγεται. νίέ μον, μή όλιγώρει παιδείας πυρίον, μηδε έχλύου ύπ' αύτοῦ έλεγχόμενος. δν γάρ άγαπα κύριος παιδεύει, Ap 3,19. 6 μαστιγοί δε πάντα υίδν δν παραδέχεται. 7 είς παιδείαν ύπομένετε· ως vioïs ύμιν προσφέρεται δ θεός. τίς γαο vids δν ου παιδεύει πατής; Ps 78,14.15. 8 El dè zwois fore naidelas, he métozoi reróvadir Nu 18,22. 9 πάντες, άρα νόθοι και ούχ viol έστε. είτα τούς μέν της σαρχός ήμων πατέρας είχομεν παιδευτάς και ένετρεπόμεθα· ου πολύ μαλλον υποταγησό-10 μεθα τῷ πατρί τῶν πνευμάτων χαί ζήσομεν; of μέν γὰρ πρός όλίγας ημέρας κατὰ τὸ δοκοῦ» αύτοῖς ἐπαίδευον, ὁ δὲ ἐπὶ τὸ συμφέρον εἰς τὸ 2 κ 4,17.18. 11 μεταλαβείν της άγιότητος αύτου. πάσα μέν παι δεία ποός μέν τὸ παρόν οὐ δοκεῖ χαρᾶς είναι άλλα λύπης, υστερον δε καρπόν είρηνικον τοις δι' αύτης γεγυμνασμένοις αποδίδωσιν δικαιοσύνης.

3  $\mathcal{R}$  eautous 5.7.8.11 T raidi- 7 W unomerete. 11 mer 1°: hW de h<sup>8</sup> [de]

4 ουπω γαρ  $5 - \mu ov$  7 εις : ει | γαρ : + εστυγ 596

Digitized by Google

# Προς Εβραιους

12,12-25.

ό τὰς παρειμένας χεῖρας και τὰ παραλελυμένα 12 1. 85,8. wara avoodwoare, xai rooxids oodds noisire 13 Prv 4,28 Lar. Νς ποσιν ύμων. ίνα μή το γωλόν έκτραπή. Ιαθή μᾶλλον. Είρήνην διώχετε μετά πάντων, καί 14 P. 34,15. R 12.18. ν άγιασμόν, ού χωρίς ούδεις δψεται τον χύριον, 2 T 2.22. ROXO TO UVTEC M/ TIC VOTED WV AND THE THOUTOG 15 DE 20,17 Lax. Act 8.28. ο θεού, μή τις βίζα πιχρίας άνω αύουσα έγογλη α δια ταύτης μιανθωσιν οι πολλοί, μή τις 16 Gn 25,88.84. ονος η βέβηλος ώς Ήσαν, δς αντί βρώσεως ας απέδοτο τα πρωτοτόχια ξαυτού. ίστε γάρ 17 Gn 27,30-40. α χαί μετέπειτα θέλων χληρονομήσαι την εύλοαν απεδοχιμάσθη, μετανοίας γαο τόπον ούχ φεν, καίπεο μετά δακούων εκζητήσας αυτήν. ο γαο προσεληλύθατε ψηλαφωμένφ και κεκαν- 18 pt 4.11. τω πυρί και γνόφω και ζόφω και θυέλλη και 19 Ex 19,16.19; 20.19. υπιγγος ήχω και φωνη όημάτων, ής ol ακούσαν-Dt 5,28. ς παρητήσαντο μή προστεθήναι αυτοίς λόγον. το έφερον γάρ το διαστελλόμενον· καν θηρίον 20 Ex 19,18. η τοῦ ὅρους, λιθοβοληθήσεται· καί, οῦτω φο- 21 Di 9,19. ούν ήν τὸ φανταζόμενον, Μωϋσής είπεν έκφος είμι καὶ ἐντοομος· ἀλλὰ προσεληλύθατε Σίὼν 22 Αρ14,1. G 4,38. μ καὶ πόλει θεοῦ ζῶντος, Ιερουσαλημ ἐπου- Αρ 51,2. Αρ καὶ πόλει θεοῦ ζῶντος, Ιερουσαλημ ἐπου- Αρ 5,1. νίφ, και μυριάσιν άγγέλων, πανηγύρει και έκ- 23 L 10,90. σία πρωτοτόχων απογεγραμμένων έν ουρανοῖς, κριτή θεφ πάντων, και πνεύμασι δικαίων ελειωμένων, καί διαθήκης νέας μεσίτη Ίησοῦ, 24 9,15. 11,4. Gn 4.10. αίματι δαντισμού χρείττον λαλούντι παρά <sup>3</sup> Άβελ. Βλέπετε μή παραιτήσησθε τόν λα- 25 2,2; 10,28.29. ντα· εί γάρ έχεῖνοι ούχ έξέφυγον έπι γῆς ραιτησάμενοι τὸν χρηματίζοντα, πολὺ μᾶλλον

18 h ποιησατε 15 **R** δι αυτης 16 HW απεδετο ΓίΨ απεδοχιμασθη· 19 **R** μη 21 W ουτως W έχορδος | εττρ.: h εχτρομος 23 hT αγγελων πανηει, (et W,) 23 W χριτη,

15 - 0i 18 yhlag.:+ 00ei 19 poordeival 20 fin +  $\eta$ di xatatofeudhgetal 22 - xal  $1^0$  24 tov:to 25 equyov

Digitized by Google

# 12,26-13,10. Προς Εβραιους

 H<sub>8</sub> 2,6. 26 ήμεῖς οἱ τὸν ἀπ' οὐρανῶν ἀποστρεφόμενοι· οὖ ἡ φωνὴ τὴν γῆν ἐσάλευσεν τότε, νῦν δὲ ἐπήγγελται λέγων· ἔτι ἅπαξ ἐγὼ σείσω οὐ μόνον τὴν γῆν
 27 ἀλλὰ καὶ τὸν οὐρανόν. τὸ δὲ ἕτι ἅπαξ ὀηλοῖ τὴν τῶν σαλευομένων μετάθεσιν ὡς πεποιημένων, ἶνα
 28 μείνη τὰ μὴ σαλευόμενα. Διὸ βασιλείαν ἀσάλευτον παραλαμβάνοντες ἔχωμεν χάριν, δι' ἡς λατρεύωμεν εὐαρέστως τῷ ϑεῷ, μετὰ εὐλαβείας καὶ δέους·
 <sup>15 88,14</sup>, 9,8. 29 καὶ γὰρ ὁ ϑεὸς ἡμῶν πῖρ καταναλίσχον.

Η φιλαδελφία μενέτω. Ι της φιλοξενίας μή J 18,81. 2P 1,7. 13 έπιλανθάνεσθε· διὰ ταύτης γὰο έλαθόν τινες R 12.18. 1 P 4.9. Gn 18,8; 19,2.3. 3 ξενίσαντες άγγέλους. μιμνήσκεσθε των δεσμίων ώς Mt 25.86. συνδεδεμένοι, τῶν κακουχουμένων ὡς καὶ αὐτοὶ 4 δντες έν σώματι. Τίμιος δ γάμος έν πασιν καί G 5.19.21. ή χοίτη αμίαντος πόρνους γάρ χαι μοιχούς χρι-5 νεῖ δ θεός. 'Αφιλάργυρος δ τρόπος, άρχούμενοι E 5.5. Dt 31,6.8. Ios 1.5. 1 T 6.6. τοῖς παροῦσιν αὐτὸς γὰρ εἶρηχεν οὐ μή σε ἀrῶ 6 ούδ' ού μή σε έγχαταλίπω· ωστε θαρρούντας ήμας Ps 118,6. λέγειν.

κύριος έμοι βοηθός, ού φοβηθήσομαι.

τί ποιήσει μοι ανθρωπος;

17. 1 K 4,16. 7 Μνημονεύετε τῶν ἡγουμένων ὑμῶν, οἶτινες ἐλάλησαν ὑμῖν τὸν λόγον τοῦ θεοῦ, ὡν ἀναθεωροῦντες τὴν ἐκβασιν τῆς ἀναστροφῆς μιμεῖσθε τὴν <sup>1</sup> K 8,11. 8 πίστιν. Ίησοῦς Χριστὸς ἐχθὲς καὶ σήμερον ὁ Δρ 1,17. 9 αὐτός, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας. διὀαχαῖς ποικίλαις B 14,17. καὶ ξέναις μὴ παραφέρεσθε· καλὸν γὰο χάριτι βεβαιοῦσθαι τὴν καρόἰαν, οὐ βρώμασιν, ἐν οίς 8,4.5. 10 οὐκ ὡφελήθησαν οἱ περιπατοῦντες. Έχομεν θισστήριον ἐξουσίαν οἰ

26 σειω 28 εχομεν | δεους : αιδους 13,4 γας : δε 6 ου : pr ×αι 8 fn + αμην 9 περιφερεσθε 598

<sup>25</sup> h ουρανου 27 H δέ | H [την] 28 W λατρευομεν 13,5 T εγκαταλειπω 8 TW αυτός 9 h περιπατησαντές 10 H [εξουσιαν]

# Προς Εβραιους 13,11-22.

η σκηνή λατρεύοντες. ών γάρ είσφέρεται ζώων 11 Lv 18,87. τι αίμα περί αμαρτίας είς τα άγια διά του doμοέως, τούτων τα σώματα παταπαίεται έξω της RedeuBolñs. Sid xai Ingove, iva ayiagn Sia tov 12 Mt 21,89. J 9.22. Μου αξματος τον λαόν, έξω της πύλης έπαθεν. τώνυν έξεοχώμεθα ποός αύτον έξω της παρεμ-18 11,28; 12,2. solie τον δνειδισμόν αυτού φέροντες ου γάο 14 11,10; 12,22. τομεν ώδε μένουσαν πόλιν, αλλά την μέλλουσαν Lv 7,12. 2 Chr 29,81. tuintovuer. di' autov [our] aragéowner droiar 15 Ps 50,14.28. πνέσεως διά παντός τα θεα, τουτ' έστιν παρπόν Is 57.19. Hos 14.8. πιλέων δμολογούντων τω δνόματι αύτου. της δε 16 Ph 4.18. υποιίας και κοινωνίας μή επιλανθάνεσθε τοιαύαις γάο θυσίαις εύαρεστεϊται ό θεός. Πείθεσθε 17 1 Th 5.12. Ez 8,18. οις προυμένοις ύμων και ύπείκετε αυτοι γάο γουπνούσιν ύπεο των ψυχων ύμων ως λόγον κοδώσοντες. ίνα μετά χαράς τοῦτο ποιῶσιν χαί η στενάζοντες· άλυσιτελές γαο ύμιν τουτο. Προσεύχεσθε περί ήμῶν πειθόμεθα γὰρ ὅτι 18 2 κ 1,12. Act 24.16. αλήν συνείδησιν έχομεν, έν πασιν καλώς θέλονμς αναστρέφεσθαι. περισσοτέρως δὲ παραχαλῶ 19 Is 63,11. ύτο ποιήσαι, ίνα τάχιον αποχατασταθώ όμιν. Zch 9,11. ) dè deòs ths elopyns, o unararwn en nenown 20  $_{\rm Es}^{\rm h \, s5,8,\, Jr 32,40.}$ η ποιμένα των προβάτων τόν μέγαν έν αίματι J 10,12. 1 P 2,25.

15 [ovv] : hTW—H + [εργω] | ποιων : 1ων 22 h averenda: 19.23 H Tazelov 21 **παντι** : ποιων : hW pr avtw hs fort pro avtos

αθήχης αίωνίου, τον χύριον ήμῶν Ιησοῦν, 'χατ 21 οτίσαι ύμᾶς ἐν παντὶ ἀγαθῷ εἰς τὸ ποιῆσαι ο θέλημα αύτοῦ, ποιῶν ἐν ἡμῖν τὸ εὐάρεστον ώπιον αύτοῦ διὰ Ίησοῦ Χριστοῦ, ῷ ή δόξα εἰς ρύς αίῶνας τῶν αἰώνων · ἀμήν. Παραχαλῶ δὲ 22 Je 1,21. ας, άδελφοί, ανέχεσθε τοῦ λόγου τῆς παραήσεως· καί γαο δια βραγέων επέστειλα ύμιν.

Digitized by Google

<sup>17</sup> aπoδ. : + περι υμων 20 Ιησουν Χριστον 21 εργω μλογω αγαθώ | ημιν : υμιν

# 13,23-1,11. Προς Εβραιους Ιακωβου επιστολη

- 23 Γινώσκετε τὸν ἀδελφὸν ἡμῶν Τιμόθεον ἀπολελυμένον, μεθ' οὐ ἐἀν τάχιον ἔρχηται ὄψομαι ὑμᾶς.
- 24 Άσπάσασθε πάντας τοὺς ἡγουμένους ὑμῶν καὶ πάντας τοὺς ἀγίους. Ἀσπάζονται ὑμᾶς οἱ ἀπὸ τῆς Ἰταλίας.
- 25 Η χάρις μετά πάντων ύμῶν.

# ΙΑΚΩΒΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ

\_\_\_\_\_

- 1 P 1,1. 1 Ιάκωβος θεοῦ καὶ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ δοῦλος ταῖς δώδεκα φυλαῖς ταῖς ἐν τῷ διασπορῷ χαίρειν.
- R 5,3-5. 2 Πάσαν χαράν ήγήσασθε, άδελφοί μου, όταν 3 πειρασμοῖς περιπέσητε ποιχίλοις, γινώσχοντες ότι τὸ δοχίμιον ὑμῶν τῆς πίστεως χατεργάζεται ῦπο-4 μονήν. ἡ δὲ ὑπομονὴ ἔργον τέλειον ἐγέτω. ἶνα
  - 4 μονην. η σε σπομονη εξιον τεκειον εχετω, ττα ήτε τέλειοι και όλόκληφοι, έν μηδενι λειπόμενοι.

Prv 2,3-6. 5 El δέ τις ύμῶν λείπεται σοφίας, αἰτείτω παρά τοῦ διδόντος θεοῦ πᾶσιν ἀπλῶς καὶ μὴ ὀνειδί-

- Me 11,24. 6 ζοντος, καὶ δοθήσεται αὐτῷ. αἰτείτω δὲ ἐν πίστει, μηδὲν διαχοινόμενος· ὁ γὰο διαχοινόμενος ἔοιχεν χλύδωνι θαλάσσης ἀνεμιζομένῳ καὶ ፩ιπιζομένῳ.
   7 μὴ γὰο 'οἰέσθω ὁ ἄνθρωπος ἐχεῖνος ὅτι λήμψεταί
   8 τι παρὰ τοῦ χυρίου, ' ἀνὴρ δίψυχος, ἀχατάστατος
   2,5. 9 ἐν πάσαις ταῖς ὅδοῖς αὐτοῦ. Καυχάσθω δὲ ὁ
   1 F 1,24. 10 ἀδελφὸς ὁ ταπεινὸς ἐν τῷ ὅψει αὐτοῦ, ὁ δὲ πλούσιος ἐν τῷ τῶπεινὸς ἕν τῷ ὅψει αὐτοῦ, ὁ δὲ πλούσιος ἐν τῷ τῶπεινώσει αὐτοῦ, ὅτι ὡς ἕνθος χόρ-
- 18 40,6.7. 11 του παρελεύσεται. ανέτειλεν γάο δ ηλιος σύν

<sup>25</sup>  $v\mu\omega\nu$  : hR+  $a\mu\eta\nu$ 

Inscriptio: Η pr επιστολαι χαθολιχαι et indicem et — επιστολη 1,6 R πιστει μηδεν 7.8 Η χυριου ανηο 9 ο 1°: [Η]

<sup>23 -</sup> ημων 25 υμων : των αγιων

Subscriptio: εγραφη απο Ιταλιας (τί Αθηνων) δια Τιμοθιου 1,3 δοχιμου 5 μη : ουχ 7 - τι 8 αιηρ : + γαρ 9 - ο αδελφος 10 ταπ. : πιστει

### Ιαχωβου επιστολη

1,12-28.

τφ καύσωνι καί έξήρανεν τον χόρτον, και το άνθος αύτοῦ έξέπεσεν καὶ ή εὐπρέπεια τοῦ προσώπου αύτοῦ ἀπώλετο· οῦτως καὶ ὁ πλούσιος ἐν ταῖς πορείαις αύτου μαρανθήσεται. Μαπάριος ανήρ 12 Dn 12,12. 2 T 4,8. δε υπομένει πειρασμόν, δτι δόχιμος γενόμενος 1 P 5,4. 1 K 9,25. λήμψεται τον στέφανον της ζωής, δν έπηγγείλατο τοῖς ἀγαπῶσιν αὐτόν. Μηδείς πειραζόμενος λε- 13 γέτω δτι άπὸ θεοῦ πειράζομαι· ὁ γὰο θεὸς ἀπείραστός έστιν κακών, πειράζει δε αυτός ουδένα. έχαστος δε πειράζεται ύπο της ίδίας επιθυμίας 14 R 1,7.8. έξελχόμενος χαί δελεαζόμενος. είτα ή επιθυμία 15 в 7.10. ουλλαβούσα τίχτει άμαρτίαν, ή δε άμαρτία άποτελεσθείσα άποχυεί θάνατον. Μή πλανάσθε, 16 άδελφοί μου άγαπητοί. πασα δόσις άγαθή και 17 1 3 1,5. παν δώρημα τέλειον ανωθέν έστιν χαταβαινον άπό τοῦ πατρός τῶν φώτων, παρ' ῷ οὐκ ἔνι παραλλαγή ή τροπής άποσχίασμα. βουληθείς 18 J1,18. 1P1,28. άπεκύησεν ήμας λόγω άληθείας. είς τὸ είναι ήμας άπαργήν τινα των αύτοῦ κτισμάτων.

Ίστε, αδελφοί μου αγαπητοί. ἔστω δὲ πᾶς 19 Εccl 1,9. ἀνθρωπος ταχύς εἰς τὸ ἀχοῦσαι, βραδὺς εἰς τὸ λαλῆσαι, βραδὺς εἰς ὀ ἀχοῦσαι, βραδὺς εἰς τὸ λαλῆσαι, βραδὺς εἰς ὀ ἀγήν· ὀ ἀγὴ γὰρ ἀνδρὸς 20 Ε 4,28. διχαιοσύνην θεοῦ οὐχ ἐργάζεται. διὸ ἀποθέμενοι 21 Κοι 8,8. πᾶσαν ξυπαρίαν καὶ περισσείαν κακίας ἐν πραθ-<sup>1 ν</sup><sup>2,1.</sup> τητι δέξασθε τὸν ἔμφυτον λόγον τὸν δυνάμενον σῶσαι τὰς ψυχὰς ὑμῶν. γίνεσθε δὲ ποιηταὶ λό- 22 Μt 1,28. γου, καὶ μὴ ἀκροαταὶ μόνον παραλογιζόμενοι ἑαυτούς. ὅτι εἶ τις ἀκροατὴς λόγου ἐστὶν καὶ 23 οὐ ποιητής, οὐτος ἔοικεν ἀνδρὶ κατανοοῦντι τὸ

15 TW αποχύει 17 Η εστιν, 18 αυτου : h εαυτου 21 W πραϋτητι, 22 T μονον αχροαται

# 1,84-2,6. Ιακωβου επιστολη

24 πρόσωπον τῆς γενέσεως αὐτοῦ ἐν ἐσόπτρφ· κατενόησεν γὰρ ἑαυτὸν καὶ ἀπελήλυθεν, καὶ εὐθέως
2,12. B. 8,2. 25 ἐπελάθετο ὁποῖος ἦν. ὁ δὲ παρακύψας εἰς νόμον J 18,17. τέλειον τὸν τῆς ἐλευθερίας καὶ παραμείνας, οὐκ ἀκροατὴς ἐπιλησμονῆς γενόμενος ἀλλὰ ποιητῆς ἔργου, οὐτος μακάριος ἐν τῆ ποιήσει αὐτοῦ ἔσται.
P. 84,14. 26 Εἰ τις ὀοκεῖ ψρησκός είναι, μὴ χαλιναγωγῶν γλῶσσαν αὐτοῦ ἀλλὰ ἀπατῶν καρδίαν αὐτοῦ, τούτου
27 μάταιος ἡ ψρησκεία. ἀρησκεία καθαρὰ καὶ ἀμίαντος παρὰ τῷ ψεῷ καὶ πατρὶ αὅτη ἐστίν, ἐπισκέπτεσθαι ὀρφανοὺς καὶ χήρας ἐν τῷ θλίψει αὐτῶν, ἀστιλον ἑαυτὸν τροῦτο ἀπὸ τοῦ κόσμου.

- 1 κ 2,8. 2 Αδελφοί μου, μη έν προσωπολημψίαις έχετε την πίστιν τοῦ χυρίου ήμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τῆς
- Η 10,25. 2 δόξης. έαν γαο εισέλθη είς συναγωγήν όμων άνήο χουσοδακτύλιος έν έσθητι λαμπρά, εισέλθη
  - 3 δὲ καὶ πτωχός ἐν ἑυπαρῷ ἐσθῆτι, καὶ ἐπιβλέψητε ἐπὶ τὸν φοροῦντα τὴν ἐσθῆτα τὴν λαμπρὰν καὶ εἰπητε· σῦ κάθου ὡδε καλῶς, καὶ τῷ πτωχῷ εἰπητε· σὺ στῆθι ἐκεῖ ῆ κάθου ὑπὸ τὸ ὑποπόδιον 4 μου, οὐ διεκοίθητε ἐν ἑαυτοῖς καὶ ἐνένεσθε κοιταὶ

4 μυθ, ου οιεκρισητε εν εασιοίς και εγενευσε κριται 1 κ 1,28. 5 διαλογισμῶν πονηρῶν; Ακούσατε, ἀδελφοί μου L 12,21. ἀγαπητοί. οὐχ ὁ ϑεὸς ἐξελέξατο τοὺς πτωχοὺς

- τῷ Χόσμῷ πλουσίους ἐν πίστει καὶ κληφονόμους τῆς βασιλείας ἡς ἐπηγγείλατο τοῖς ἀγαπῶσιν αὐ-6 τόν: ὑμεῖς δὲ ἡτιμάσατε τὸν πτωχόν. οὐχ οί
- πλούσιοι καταδυναστεύουσιν ύμῶν, καὶ αὐτοὶ ἕλ-

26 RW θρήσχος | αυτου bis : RW εαυτου 26.27 T θρησχια 27 T- του 2,1 h Χριστου, | Η δοξης; 3 χαι επιβλ. : HW επιβλ. δε | εχει : R ροst η χαθου 4 ου διεχρ... πονηχων; h διεχρ.... πονηχων. 6 υμων: T υμας



<sup>25</sup> oux : pr outog 26  $\varepsilon_i$  d $\varepsilon_i$  |  $\varepsilon_i$  vai : +  $\varepsilon_v$  vµr 27 donozeia yaq | d $\varepsilon_w$  natqi 2,1 thg dofng : ante tov xuquou :  $vl - 2 \varepsilon_{ij}$  : + thv 3 uno :  $\varepsilon_{ii}$  et pr ad $\varepsilon_i$ vnonod. : + twv nodew 4 xai ov 5 tov xoguou | daal. :  $\varepsilon_{ia}$  yrelag

χουσιν δμας είς χριτήρια: ούχ αύτοι βλασφη-7 μοῦσιν τὸ χαλὸν ὄνομα τὸ ἐπιχληθέν ἐφ' ὑμᾶς: εί μέντοι νόμον τελεΐτε βασιλικόν κατά την γρα-8 Ly 19,18. ςήν· άγαπήσεις τόν πλησίον σου ώς σεαυτόν. καλώς ποιείτε· εί δέ προσωπολημπτείτε, άμαρ-9 Dt 1,17. τίαν έργάζεσθε, έλεγχόμενοι ύπό τοῦ νόμου ώς παραβάται. δστις γαρ δλον τον νόμον τηρήση, 10 μι 5,19. παίση δε εν ενί, γέγονεν πάντων ένοχος. δ γαο 11 Ex 20,18.14. είπών μή μοιχεύσης, είπεν καί μή φονεύσης. εί Dt 5.17 s. δε ού μοιχεύεις, φονεύεις δέ, γέγονας παραβάτης νόμου. ούτως λαλείτε και ούτως ποιείτε ώς διά 12 1.25. νόμου έλευθερίας μέλλοντες χρίνεσθαι. ή γάρ 13 mt 5,7; 18,80. χοίσις ανέλεος τῷ μη ποιήσαντι έλεος κατακαυ-84 ; 25,45.46. χάται έλεος πρίσεως. Τί τὸ ὄφελος, ἀδελφοί 14 mt 7,21; 21,80. μου. έαν πίστιν λέγη τις έχειν έργα δε μή έχη; μή δύναται ή πίστις σῶσαι αὐτόν; Εἀν ἀδελφὸς 15 ή αδελφή γυμνοί υπάρχωσιν και λειπόμενοι τῆς έφημέρου τροφής, είπη δέ τις αυτοῖς έξ ύμῶν 16 1 J 8.17. ύπάγετε εν είρηνη, θερμαίνεσθε και χορτάζεσθε, μή δώτε δε αύτοῖς τὰ επιτήδεια τοῦ σώματος, τί τὸ ὄφελος; οῦτως καὶ ή πίστις, ἐὰν μὴ ἔχη 17 έογα, νεκοά έστιν καθ' έαυτήν. άλλ' έσει τις 18 5.8. ού πίστιν έχεις, κάγὼ έργα έχω· δεῖξόν μοι τὴν πίστιν σου χωρίς τῶν ἔργων, κάγώ σοι δείξω ἐκ τῶν ἔργων μου τὴν πίστιν. σύ πιστεύεις ὅτι είς 19 μ. 5,7. έστιν δ θεός; χαλῶς ποιεῖς χαὶ τὰ δαιμόνια πιστεύουσιν καί φρίσσουσιν. θέλεις δέ γνῶναι, 20 ὦ ἀνθρωπε κενέ, ὅτι ἡ πίστις χωρὶς τῶν ἔργων άργή έστιν; Άβραλμ ό πατήρ ήμῶν ούκ έξ ἔργων 21 Gn 29,9.10.12.

14.16 Η- το 18 εχεις : h; | εχω : H.W, 19 εις εστιν ο θεος (R·T;) : Η εις θεος έστιν; hW εις ο θεός έστιν (h; W,)

<sup>7</sup> our : xai 11 einag | egenou | anostatyg 13 ani-  $\lambda \epsilon \omega \varsigma$  | xataxavyatai vl -asdw + de 15 ean de |  $\lambda \epsilon i \pi$ . + wain 16 xai einy 18 - sou |  $\chi \omega \varrho \iota \varsigma$  : ex |  $\epsilon \varrho \gamma$ . + sou | -  $\mu ov$  | nist. : +  $\mu ov$  20 a $\varrho \gamma \eta$  : nexua  $\Theta 03$ 

# 2,22-3,7. Ιακωβου επιστολη

ἐδικαιώθη, ἀνενέγκας Ίσαἀκ τὸν νἰὸν αὐτοῦ ἐπὶ
22 τὸ δυσιαστήριον; βλέπεις ὅτι ἡ πίστις συνήργει
τοῖς ἔργοις αὐτοῦ, καὶ ἐκ τῶν ἔργων ἡ πίστις
Gu 15.6. 23 ἐτελειώθη, καὶ ἐπληρώθη ἡ γραφὴ ἡ λέγουσα
2 chu 20.7. ἐπίστευσεν δὲ Ἀβραὰμ τῷ δεῷ, καὶ ἐλογίσθη αὐτῷ
J 8.80. R 4.12. 24 εἰς δικαιοσύνην, καὶ φίλος δεοῦ ἐκλήθη. ὁρᾶτε
δτι ἐξ ἔργων δικαιοῦται ἄνθωπος καὶ οὐκ ἐκ πίσH 11.81. 25 τεως μόνον. ὁμοίως δὲ καὶ Ῥαὰβ ἡ πόρνη οὐκ ἐξ
Ios 2.4.15:6.17. ἔργων ἐδικαιώθη, ῦποδεξαμένη τοὺς ἀγγέλους καὶ
17. 26 ἐτέρα όδῷ ἐκβαλοῦσα; ὥσπερ γὰρ τὸ σῶμα χωρἰς
πνεψματος νεκοόν ἐστιν, οῦτως καὶ ἡ πίστις κωρὶς

έργων νεποά έστιν.

- 1,19. 3 Μή πολλοί διδάσχαλοι γίνεσθε, άδελφοί μου,
- 1,98. 2 εἰδότες ὅτι μεῖζον κρίμα λημψόμεθα·πολλά γὰο πταίομεν ἅπαντες. εἶ τις ἐν λόγω οὐ πταίει, οἰτος τέλειος ἀνήρ, δυνατός χαλιναγωγήσαι καὶ ὅλον
  - 3 τὸ σῶμα. εἰ δὲ τῶν ἶππων τοὺς χαλινοὺς εἰς τὰ στόματα βάλλομεν εἰς τὸ πείθεσθαι αὐτοὺς
  - 4 ήμιν, και όλον τὸ σῶμα αὐτῶν μετάγομεν. ἰδοὺ και τὰ πλοῖα, τηλικαῦτα ὄντα και ὑπὸ ἀνέμων σκληρῶν ἐλαυνόμενα, μετάγεται ὑπὸ ἐλαχίστου πηδαλίου ὅπου ή ὁρμὴ τοῦ εὐθύνοντος βούλεται.
    5 οῦτως και ή γλῶσσα μικρὸν μέλος ἐστὶν και με-
  - γάλα αύχει. ίδου ήλίχον πῦς ήλίχην ῦλην ἀνάπτει·
- Mt 15,11.18.19; 12,36.37.

6 χαὶ ἡ γλῶσσα πῦϱ, ὁ χόσμος τῆς ἀδικίας, ἡ γλῶσσα καθίσταται ἐν τοῖς μέλεσιν ἡμῶν, ἡ σπιλοῦσα ὅλον τὸ σῶμα χαὶ φλογίζουσα τὸν τροχὸν τῆς γενέσεως

7 καὶ φλογιζομένη ὑπό τῆς γεέννης. πᾶσα γὰρ φύσις ϑηρίων τε καὶ πετεινῶν ἑρπετῶν τε καὶ ἐναλίων

<sup>22</sup> Τ συνεργεί | Η αυτου και 26 R- γαρ 3,1.2 TW λημυρμεθα.... απαντες 5.6 Τ αναπτει η γλωσσα. πυρ, ο χ. τ. αδιχιας, (W πυρ.... αδιχιας) 6 η σπιλ. : Τ χαι σπ.

αμάζεται χαὶ δεδάμασται τῆ φύσει τῆ ἀνθρω-Im, την δε γλωσσαν ουδείς δαμάσαι δύναται 8 Po 140,4. θοώπων ακατάστατον κακόν, μεστή ίοῦ θαναφόρου. Εν αύτη εύλογουμεν τον κύριον καί 9 Gn 1,27. ατέρα, καί έν αὐτῆ καταρώμεθα τοὺς ἀνθρώους τούς παθ' όμοίωσιν θεού γεγονότας. έχ του 10 στοῦ στόματος έξεογεται εὐλογία καὶ κατάρα. α χρή, άδελφοί μου, ταῦτα οῦτως γίνεσθαι. ' μήτι 11 πηγή έκ της αύτης όπης βρύει το γλυκύ καί πικρόν : μὴ δύναται, ἀδελφοί μου, συκῆ ἐλαίας 12 οιήσαι ή αμπελος σῦχα; οὔτε άλυχὸν γλυχὺ ωήσαι υδωο. Τίς σοφός και έπιστήμων έν 13 2,18. μιν; δειξάτω έχ της χαλης αναστροφής τὰ έργα ύτοῦ ἐν πραθτητι σοφίας. εἰ δὲ ζῆλον πικρόν 14 ε 4.81. ετε καί έριθείαν έν τη καρδία ύμων, μή καταυγάσθε καί ψεύδεσθε κατά της άληθείας. ούκ 15 1,5.17. τιν αυτη ή σοφία άνωθεν κατερχομένη, άλλὰ ίγειος, ψυχική, δαιμονιώδης. δπου γαο ζήλος 16 μ έριθεία, έχεῖ άχαταστασία χαὶ πῶν φαῦλον ραγμα. ή δε άνωθεν σοφία πρῶτον μεν άγνή 17 πιν, έπειτα είρηνική, έπιεικής, εύπειθής, μεστή ίους καί καρπῶν άγαθῶν, άδιάκριτος, άνυπόοιτος. καρπός δè δικαιοσύνης έν εἰρήνη σπεί- 18 Is 32,17. Mt 5.9. εται τοῖς ποιοῦσιν εἰρήνην. Πόθεν πόλεμοι και πόθεν μάχαι έν ύμιν; ούκ 4 1 P 2,11.

τεῦθεν, ἐκ τῶν ήδονῶν ὑμῶν τῶν στρατευομέων έν τοῖς μέλεσιν ύμῶν; ἐπιθυμεῖτε, καὶ οὐκ 2 τετε· φονεύετε καὶ ζηλοῦτε, καὶ οὐ δύνασθε τιτυχείν μάχεσθε και πολεμείτε. ούκ έγετε

8 Τ δυναται δαμασαι 14 Η εριθιαν | Τ κατακαυχ. 5 αληθ. και ψευδ. 15 HW δαιμονιωδης 16 Η εριθια | ates : W+ xai 4,2 h povevete. 2 oux 2º : T pr xai

8 ακατασχετον

9 χυριον : θεον 12 (ουτως) ουδεμια ηγη αλυκ. χαι γλ. 13 τις : ει τις vl — Γχαι ανυποχριτος 4,1 — ποθεν 20  $14 \delta \tilde{\epsilon} : + a \rho a$ 605

#### 4,3-14.

#### Ιαχωβου επιστολη

3 διά τό μή αίτεισθαι ύμας. αίτειτε καί ού λαμβάνετε, διότι κακώς αίτεισθε, ίνα έν ταις ήδοναις 4 ύμῶν δαπανήσητε. μοιχαλίδες, οὐχ οἶδατε ὅτι L 6,26. R 8,7. 1 J 2,15. ή φιλία τοῦ κόσμου έχθρα τοῦ θεοῦ έστιν; δς έαν ούν βουληθή φίλος είναι του χόσμου, έχθρος 5 τοῦ θεοῦ χαθίσταται. ή δοχεῖτε ὅτι χενῶς ή Ex 20.3.5. Mt 6,24. γραφή λέγει πρός φθόνον έπιποθεί τὸ πνεῦμα Prv 8.84. 6 δ κατώκισεν έν ημιν; μείζονα δε δίδωσιν κάριν. Job 22,29. Mt 28.12. διό λέγει · δ δεός ύπερηφάνοις άντιτάσσεται, τα-1 P 5.5. 7 πεινοίς δε δίδωσιν χάριν. υποτάγητε ούν τῷ θεῷ. E 6.12. 1 P 5,8.9. αντίστητε δε τῷ διαβόλφ, και φεύξεται αφ' υμῶν. 8 ' έγγίσατε τῷ θεῷ, καὶ έγγιεῖ ὑμῖν. καθαρίσατε Zch 1.8. Is 1,16. χεΐρας, άμαρτωλοί, και άγνίσατε καρδίας, δίψυχοι. 9 ταλαιπωρήσατε και πενθήσατε και κλαύσατε. δ γέλως ύμῶν εἰς πένθος μεταστραφήτω χαὶ ή χαρὰ 1 P 5,6. 10 είς κατήφειαν. ταπεινώθητε ένώπιον κυρίου, καί 11 ύψώσει ύμας. Μη καταλαλείτε άλλήλων, άδελφοί. δ καταλαλών άδελφοῦ ή κρίνων τὸν άδελφόν αύτοῦ καταλαλεῖ νόμου καὶ κρίνει νόμον. εί δε νόμον πρίνεις, ούπ εί ποιητής νόμου αλλά Mt 7.1. 12 χριτής. είς έστιν δ νομοθέτης και χριτής, δ R 2,1; 14,4. δυνάμενος σωσαι και απολέσαι συ δε τίς εί. δ χοίνων τον πλησίον:

Prv 27,1. 13 Άγε νῦν οἱ λέγοντες· σήμερον ἢ αδριον πορευσόμεθα εἰς τήνδε τὴν πόλιν καὶ ποιήσομεν ἐκεῖ L 12.20, 14 ἐνιαυτὸν καὶ ἐμπορευσόμεθα καὶ κεοδήσομεν· οῖ-

4 μοιχοι και μοιχαλιδες | τ. κοσμου τουτου | έχδρὰ 6 – διο... χαριν 7 – δε 9 – και κλαυσ. 10 ταπ.: + ουν 11 η και | ουκ : ουκετι 12 – ο 2° | – δε | ος κρινεις τον ετερον 13 η : και | ενιαυτ. : + ενα 606

β W δαπανησετε 3.4 T, μοιχαλιδες. 4 T εστιν τω δεω 5 λεγει·... ημιν; : h λεγει; ... ημιν; vl λεγει; ... ημιν, (sic T) W λεγει - ... ημιν, 6 W χαριν - (1°) 8 HW εγγισει 9 T - χαι 2° | ZW μετατραπητω 10 W του χυριου 12 εστιν ο: K έστιν W έστιν

τινες ούκ έπίστασθε τὸ τῆς αύριον ποία [γάρ] Ρ. 89,6.12. ή ζωή ύμῶν; ἀτμὶς γάρ ἐστε ή πρός ὀλίγον φαινομένη, έπειτα καί αφανιζομένη αντί του λέγειν 15 Act 18,21. ύμας· έαν δ χύριος θελήση, και ζήσομεν και ποιήσομεν τοῦτο ή ἐχεῖνο, νῦν δὲ χαυγᾶσθε ἐν 16 ταῖς άλαζονίαις ύμῶν· πᾶσα χαύχησις τοιαύτη πονηρά έστιν. είδότι ούν καλόν ποιεῖν καὶ μὴ 17 μ 19,47. ποιοῦντι, ἁμαρτία αὐτῷ ἐστιν. AYE VOV OL 5 1. 8.24. πλούσιοι. πλαύσατε δλολύζοντες έπὶ ταῖς ταλαιπωρίαις ύμων ταις έπερχομέναις. δ πλούτος 2 μι 6.19. ύμῶν σέσηπεν, καί τὰ ίμάτια ύμῶν σητόβρωτα γίγονεν, δ χουσός ύμῶν καὶ ὁ ἄργυρος κατίωται, 3 Pry 18.27. χαί δ ίδς αύτῶν είς μαρτύριον ύμιν έσται χαί φάγεται τὰς σάρχας ύμῶν ὡς πῦρ. έθησαυρίσατε έν έσχάταις ήμέραις. ίδου ό μισθός των έργατων 4 Ly 19,18. τών άμησάντων τὰς χώρας ύμῶν ό άφυστερημένος άφ' ύμων πράζει, και αί βοαι των θερισάν-Job 31,88-40. των είς τα ώτα πυρίου σαβαώθ είσελήλυθαν. αρυφήσατε έπι της γης και έσπαταλήσατε, έθρε-5 L 16,19.95. Jr 12.8. ψατε τὰς καρδίας ὑμῶν ἐν ἡμέρα σφαγῆς. κατεδικά- 6 Prv 8,84 Lxx. σατε, έφονεύσατε τον δίκαιον. ούκ άντιτάσσεται ช่นเึง.

Μαχροθυμήσατε ούν, άδελφοί, ξως της παρου- 7 σίας τοῦ πυρίου. ίδοὺ ὁ γεωργὸς ἐπδέγεται τὸν τίμιον καρπόν της γης, μακροθυμῶν ἐπ' αὐτῷ ίως λάβη πρόϊμον και όψιμον. μακροθυμήσατε 8 Η 10,25. zal δμεῖς, στηρίξατε τὰς χαρδίας ύμῶν, ὅτι ή παρουσία τοῦ χυρίου ήγγιχεν. μή στενάζετε, 9

Dt 24,14.15. M1 8,5. 1s 5,9.

- Hos 1,6 Lxx.
- Dt 11,14. Joel 2,28. Zch 10,1. Jr 5,24. L 21,19.
- H 10,36.
- 1 Th 2.16.

Digitized by Google

<sup>14</sup> HW- το: h τα | αυριον·...υμων; : HW αυριον... υμων· | [γα0]: hT-HW | h- γα0 | HW- η 2° 16 H θελη | , και ζησομεν: Τ και ζησομεν, 16 RW αλα-ζονειαις 5,8 υμων ως κυνο. (h): δ.: H υμων· ως πυρ εθ. 6 H δικαιον. | H υμυν; 7 W πρωϊμον

<sup>16</sup> xataxavzasde 5,1 xlavsovrai 3  $\omega_{S}$ : pr 0  $\iota_{SS}$ 4 arestegymeros 5 - xai |  $\varepsilon v$ : pr  $\omega_{S}$  7  $\varepsilon \omega_{S}$  2<sup>0</sup>: + ov vl av |  $\lambda a\beta \eta$ : + verov 8  $\mu a x \varrho o d$ . : + ovv

#### 5,10-19. Ιακωβου επιστολη

άδελφοί, κατ' άλλήλων ίνα μή κοιθητε· ίδου ό Mt 5,12. 10 κριτής πρό των θυρων Εστηχεν. υπόδειγμα λάβετε, άδελφοί, της κακοπαθείας και της μακροθυμίας τούς προφήτας, οι ελάλησαν εν.τω όνό-Dn 12.12. 11 ματι χυρίου. ίδού μαχαρίζομεν τούς ύπομείναντας. Ps 108,8; 111,4. την υπομονήν Ιώβ ηκούσατε, και το τέλος κυρίου Job 1,21.22. είδετε, δτι πολύσπλαγχνός έστιν ο χύριος χαι οίχ-M1 5,34-87. 12 τίρμων. Ποὸ πάντων δέ, αδελφοί μου, μή δμνύετε, μήτε τον ούρανον μήτε την γην μήτε άλλον τινά δοχον. ήτω δε ύμων το ναί ναί, χαί Ps 50,15. 13 τὸ οῦ οῦ, Γνα μὴ ὑπὸ κρίσιν πέσητε. Κακο-Kol 3,16. παθεί τις έν ύμιν: προσευγέσθω. εύθυμει τις: Mc 6,18. 14 ψαλλέτω. ασθενεί τις έν ύμιν: ποοσκαλεσάσθω τούς πρεσβυτέρους της έχχλησίας, χαι προσευξάσθωσαν έπ' αύτὸν άλείψαντες έλαίφ έν τῷ Μο 18.18. 15 ονόματι τοῦ χυρίου. χαὶ ή εὐχή τῆς πίστεως σώσει τόν χάμνοντα, χαί έγερει αυτόν δ χύριος. καν άμαρτίας ή πεποιηκώς, αφεθήσεται αύτφ. 16 έξομολογεῖσθε οὖν άλλήλοις τὰς άμαρτίας, χαὶ εύχεσθε ύπεο άλλήλων, δπως ιαθήτε πολύ ισχύει 1 Rg 17,1. 17 δέησις δικαίου ένεργουμένη. Ηλείας άνθοωπος L 4.25. ήν όμοιοπαθής ήμιν, και προσευχή προσηύζατο Act 14.15. τοῦ μὴ βρέξαι, καί οὐκ ἔβρεξεν ἐπὶ τῆς γῆς 1 Rg 18,42. 18 ενιαυτούς τρείς και μήνας έξ· και πάλιν προσηύξατο, καί δ ούρανός έδωκεν ύετον καί ή γη έβλά-G 6,1. 19 στησεν τόν χαρπόν αὐτῆς. Άδελφοί μου, ἐάν τις έν ύμιν πλανηθή από της αληθείας και έπι-

> 9 Τ χατ αλληλων, αδελφοι, 10 Η χαχοπαδια; 11 hW- ο 12 Η τό Ναί ει τό Ου 13.14 W υμιν,... τις,...υμιν, 14 αλειψ.: R+ αυτον | Η [του χοιου] 16 XW προσευχεσθε | ΗW ιαθητε. 17 RW Ήλία; 18 XW υετον εδωχεν

<sup>9.10</sup> adelps: : +  $\mu ov$  10 exere post  $\mu a x_0 o\vartheta$ , pro in-  $\beta ere | - ev$  11  $v \pi o \mu ev o v rag | \pi o \lambda v e v \sigma \lambda a x \chi v o g | - o$   $x v \varrho_{10} g 19 de 2^{\circ} : + o \lambda o v g | e e g v \pi o x \varrho_{10} o v 15 \pi \varrho_{00} e v \eta |$   $u \varphi e \vartheta \eta o o v ra 16 - o v v | ra \pi a \varrho a \pi t \omega \mu a ra 19 - \mu o v |$  $r v g : + o do v r \eta g$ 

### Ιακωβου επιστολη Ιουδα 5.20, 1-7.

κρέψη τις αύτόν, γινωσκέτω ότι δ έπιστρέψας 20 Pa 51,15. Prv 10,12. μαρτωλόν έχ πλάνης όδοῦ αὐτοῦ σώσει ψυγήν 1 P 4.8. ιντοῦ ἐκ θανάτου καὶ καλύψει πληθος ἀμαρτιῶν.

# ΙΟΥΔΑ

Ιούδας Ίησοῦ Χριστοῦ δοῦλος, ἀδελφὸς δὲ 1 mt 18,55. Ιαχώβου, τοῖς ἐν θεῷ πατρὶ ηγαπημένοις καὶ Ιμοού Χριστῷ τετηρημένοις κλητοῖς. έλεος ύμιν 2 καί εἰρήνη καὶ ἀγάπη πληθυνθείη.

Άγαπητοί, πάσαν σπουδήν ποιούμενος γράφειν 3 1 T 1,18. ύμιν περί της κοινής ήμων σωτηρίας ανάγκην έσχον γράψαι ύμιν παραχαλών έπαγωνίζεσθαι τή ίπαξ παραδοθείση τοῖς άγίοις πίστει. παρεισέδυ- 4 G 2,4. αν γάο τινες άνθρωποι, οι πάλαι προγεγραμμένοι είς τοῦτο τὸ χρίμα, ἀσεβεῖς, τὴν τοῦ θεοῦ μών χάριτα μετατιθέντες είς ασέλγειαν και τόν μόνον δεσπότην και κύριον ήμων Ίησουν Χριστόν Υπομνήσαι δε ύμας βούλομαι, 5 άνούμενοι. Nu 14,35. είδότας απαξ πάντα, δτι κύριος λαόν έχ γης Αίνύπτου σώσας το δεύτερον τούς μή πιστεύσαντας ίπώλεσεν, άγγέλους τε τούς μή τηρήσαντας την 6 gn 8. J 8,44. αυτών αργήν αλλά απολιπόντας το ίδιον ρίχητόσιον είς ποίσιν μεγάλης ήμέρας δεσμοῖς ἀϊδίοις πό ζόφον τετήρηκεν· ως Σόδομα και Γόμορρα 7 Gn 19.4-25. αί αξ περί αύτὰς πόλεις, τὸν δμοιον τρόπον

20  $\mathcal{R}W$  yive oxers (W,) | avtov  $2^{o}$  : [R] : hW post

lavatov 1 hs fort ev dew pro dew et Invov pro ev Invov 3 TW two the set of the se

20 fin  $+ a \mu \eta v$ 

1 ηγαπ. : ηγιασμένοις 2 ειζηνη : + εν χυριω 3 ημών :  $v_{\mu}$ ων vl = 4 δεσπ. : + θεον 5 παντα : τουτο 6 TE : 3ε | δεσμοις : + αλυτοις χαι

1 K 10,5.

£



.

τούτοις έκποργεύσασαι και απελθούσαι απίσω σαρχὸς ἑτέρας, πρόχεινται δεῖγμα πυρὸς αἰωνίου δί-8 κην υπέγουσαι. Ομοίως μέντοι καὶ οὐτοι ένυπνιαζόμενοι σάρχα μέν μιαίνουσιν, χυριότητα 9 δε αθετούσιν, δόξας δε βλασφημούσιν. 50 δè Dn 12,1, Zch 8,2, Μιχαήλ ο ἀρχάγγελος, ὅτε τῷ διαβόλφ διαχοινόμενος διελέγετο περί του Μωυσέως σώματος, ούχ έτόλμησεν ποίσιν έπενεγπεῖν βλασφημίας, άλλὰ 10 είπεν έπιτιμήσαι σοι κύριος. ούτοι δε δσα μεν ούκ οίδασιν βλασφημοῦσιν, δσα δὲ φυσικῶς ὡς τὰ άλογα ζῶα ἐπίστανται, ἐν τούτοις φθείρονται. Gn 4,8. 11 οὐαὶ αὐτοῖς, ὅτι τῆ όδῷ τοῦ Κάϊν ἐπορεύθησαν. Nn 81.16. καί τη πλάνη του Βαλαάμ μισθού έξεχύθησαν. Nu 16.22. Ez 84.8. 12 καί τη αντιλογία του Κορέ απώλοντο. Ούτοί είσιν οί έν ταῖς ἀγάπαις ὑμῶν σπιλάδες συνευωγούμενοι, αφόβως έαυτούς ποιμαίνοντες, νεφέλαι άνυδροι ύπὸ ἀνέμων παραφερόμεναι, δένδρα φθινοπωρινά απαρπα δίς αποθανόντα εποιζωθέντα. Is 57.20, 13 χύματα άγρια θαλάσσης έπαφρίζοντα τὰς έαυτῶν αίσχύνας, ἀστέρες πλανήται, οίς ὁ ζόφος τοῦ σχό-Gn 5,21. 14 τους είς αίῶνα τετήρηται. Ἐπροφήτευσεν δὲ καὶ Dt 88.2. τρήτρις Εβδρικος ἀ=૨ 245 τούτοις έβδομος από Άδαμ Ένων λέγων ίδου Zch 14.5. M1 25,81. 15 ที่). Der xupios er uyiais แบpiadir autov, ποιήσαι χρίσιν χατά πάντων χαι ελέγξαι πάντας του: άσεβεῖς περί πάντων των έργων άσεβείας αὐτων ών ήσέβησαν καί περί πάντων των σκληρών ών 16 ελάλησαν κατ' αύτοῦ άμαρτωλοί ἀσεβεῖς. Οὐτοί είσιν γογγυσταί, μεμψίμοιοοι, κατά τας επιθυμίας αύτων πορευόμενοι, καί το στόμα αύτων λαλεί ύπέρογχα, θαυμάζοντες πρόσωπα ώφελείας γάριν.

> 11 Η Καίν 19 Τ σπιλαδες, | , αφοβως : TW αφοβως. 13 h πλανητες | h- ο | h- του 15 σχληφων : T+ λογων 16 TW γογγυσταί μεμψ. | Η ωφελίας

> 8 χυριοτητας 12 — οι | αγαπ. : απαταιζ υζευωχιαι; 15 π. τ. ασεβ. : πασαν ψυχην | — ασεβειας 16 εαυτων 610

Digitized by Google

Υμεῖς δέ, ἀγαπητοί, μνήσθητε τῶν δημάτων 17 τών προειρημένων ύπὸ τῶν ἀποστόλων τοῦ χυρίου ημών Ίησου Χριστου, ότι έλεγον ύμιν· έπ' έσχά- 18 1 T 4,1. του χρόνου έσονται έμπαϊχται χατά τὰς ξαυτῶν επιθυμίας πορευόμενοι των ασεβειων. OUTOL 19 1 K 2,14. είσιν οί αποδιορίζοντες, ψυχικοί, πνεύμα μή έχοντες. ύμεῖς δέ, αγαπητοί, εποικοδομοῦντες εαυ- 20 κοι 2,7. τούς τη άγιωτάτη ύμων πίστει, έν πνεύματι άγίφ 1 Th 5,11. προσευχόμενοι, έαυτούς έν αγάπη θεού τηρήσατε. 21 προσδεχόμενοι τὸ έλεος τοῦ χυρίου ήμῶν Ἰησοῦ Χριστού είς ζωήν αιώνιον. και ους μέν ελέγχετε 22 διαχοινομένους, ούς δε σώζετε έκ πυρός άρπά- 23 Am 4,11. ίσττες. οῦς δὲ ἐλεᾶτε ἐν φόβω, μισοῦντες καὶ τὸν Zch 8.2 88. Jc 5.19.20. άπό της σαρχός έσπιλωμένον χιτώνα. Ap 8,4.

Τῷ δὲ δυναμένω φυλάξαι ὑμᾶς ἀπταίστους 24 1 Th 5.28. mì στῆσαι κατενώπιον τῆς δόξης αὐτοῦ ἀμώμους <sup>Ph 1,10.</sup> ἐν ἀγαλλιάσει, μόνω θεῷ σωτῆρι ἡμῶν διὰ Ἰησοῦ 25 κ 16.27. Χριστοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν δόξα μεγαλωσύνη κρά-<sup>1 T 1,17.</sup> <sup>10</sup>ς καὶ ἐξουσία πρὸ παντὸς τοῦ αἰῶνος καὶ νῦν mì εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας· ἀμήν.

είς πάντας τοὺς αἰῶνας ἀμήν. 18 χρονου : TW pr του 20.21 W προσευχομενοι

είεατε 1° interpol.) 23 ΗW -, ους δε 1° 24.25 μονως : W μονω,

[Ordo in HRTW : Jc, 1.2 P, 1-3 J, Jd.]

611

# ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΝΟΥ

- 19. Dn 9,38.29. 1 'Αποκάλυψις Ίησοῦ Χριστοῦ, ῆν ἔδωκεν αὐτῷ ό θεός, δεῖξαι τοῖς δούλοις αὐτοῦ ũ δεῖ γενέσθαι ἐν τάχει, καὶ ἐσήμανεν ἀποστείλας διὰ τοῦ ἀγ-9. 6,9. 2 γέλου αὐτοῦ τῷ δούλφ αὐτοῦ Ἰωάννη, δς ἐμαφτύρησεν τὸν λόγον τοῦ θεοῦ καὶ τὴν μαρτυρίαν 22,7. 22,10. 3 Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὅσα εἰδεν. Μακάριος ὁ ἀναγινώσκων καὶ οἱ ἀκούοντες τοὺς λόγους τῆς προφητείας καὶ τηροῦντες τὰ ἐν αὐτῷ γεγραμμένα· ἱ γὰρ καιρὸς ἐγγύς.
- Ίωάννης ταῖς έπτὰ ἐκκλησίαις ταῖς ἐν 🐧 8. Ex 8,14.15. 4 Is 41,4. Άσία· χάρις ύμιν και είρηνη από δων και ό ήν 8,1: 5,6. καί δ έρχόμενος, καί άπὸ τῶν ἑπτὰ πνευμάτων 5 & ένώπιον τοῦ θρόνου αὐτοῦ, καὶ ἀπὸ Ἰησοῦ Ps 89,28.38; 130.8. Χοιστοῦ, ὁ μάρτυς ὁ πιστός, ὁ πρωτύτοχος τῶν Is 40.2. 8.14. J 18.87. νεχρών καί ό άρχων των βασιλέων της γής. Τò 18. Kol 1.18. άγαπῶντι ήμᾶς χαὶ λύσαντι ήμᾶς ἐκ τῶν ὑμαρ 19,16. 7,14. H 9,14. β τιῶν ἡμῶν ἐν τῷ αξματι αὐτοῦ, καὶ ἐποίησεν 5.10. 1 P 2.5.9. Ex 19,6. Is 61,6. ήμας βασιλείαν, ίερεις τω θεω καί πατρί αύτου, αύτῶ ή δόξα χαὶ τὸ χράτος εἰς τοὺς αἰῶνας [τῶκ

1 H  $\vartheta \varepsilon \circ \varsigma \delta \varepsilon \iota \xi a \iota$  | avtov  $1^{\circ}$ : HW, | H Iwavel 2 T lder (it ld-4, 1. 6, 1.2, 5, 8, 9, 12, 7, 1, 2, 9, 8, 2, 13, 9, 1, 17, 14, 1.4, 15, 1, 2, 5, 16, 13, 19, 19, 20, 1, 4) 3 T tov  $\lambda \circ \gamma \circ v$  4 a : b tow 5 h  $\lambda \circ v \circ a \circ v \iota$  | H  $(\eta \mu \omega v)$  6 H - xa  $\varepsilon \pi$ ... avtov, -|  $\eta \mu a \varsigma$  : h  $\eta \mu v$  | [tow a  $\omega v$ .]: TW-H

612

# Αποκαλυψις Ιωαννου

<.

αίώνων] · άμήν. 'Ιδού έρχεται μετά των νεφελών, 7 xal δψεται αυτόν πας δαθαλμός και οξτινες άυτόν έξεκέντησαν, και κόψονται έπ' αύτόν πασαι αί φυλαι της γης. ναί, αμήν.

Έγω είμι τὸ άλφα καὶ τὸ ώ, λέγει κύριος ὑ 8 Ex 8,14. Is 41,4. δεύς, δ ων καί δ ήν καί δ έρχόμενος, ύ παντοιοάτωρ.

Έγω Ίωάννης, δ άδελφος ύμων και συνκοινω- 9 ώς έν τη θλίψει καὶ βασιλεία καὶ ύπομονη έν Ισοῦ, ἐγενόμην ἐν τῆ νήσω τῆ χαλουμένη Πάτμω διά τόν λόγον του θεού και την μαρτυρίαν Ίησου. έγενόμην έν πνεύματι έν τη χυριαχή ήμέρα, και 10 15. ήχουσα δπίσω μου φωνήν μεγάλην ως σάλπιγγος Leyoύσης. δ βλέπεις γράψον είς βιβλίον και πέμ- 11 8.17.2,8; 22,13. ψον ταῖς έπτὰ ἐχχλησίαις, εἰς Ἐφεσον χαὶ εἰς Σμύρναν καί είς Πέργαμον καί είς Θυάτειρα καί de Σάρδεις καί είς Φιλαδελφίαν και είς Λαρδι-Καί επέστρεψα βλέπειν την φωνήν ήτις 12 20. xiav. έλάλει μετ' έμοῦ· καὶ ἐπιστρέψας είδον ἑπτὰ λυχνίας χουσας, και έν μέσφ των λυχνιών δμοιον 13 8.2.11 Lat. τών άνθρώπου, ένδεδυμένον ποδήρη χαί περιε-Dn 10,5.6. ωσμένον πρός τοις μαστοις ζώνην χρυσαν. ή δε 14 Dn 7,9; 10,8. παλή αύτοῦ χαί αι τρίγες λευχαί ώς έριον λευχόν, ώς χιών, και οι όφθαλμοι αύτου ώς φλόξ πυρός, και οι πόδες αύτου δμοιοι χαλκολιβάνω ώς 15 Ez 1,24; 48,2. έν χαμίνω πεπυρωμένης, και ή φωνή αύτου ώς 2,18. φωνή ύδάτων πολλών, και έχων έν τη δεξιά χειρί 16 Jud 5,81.

8 HR 'Ω T ω | Η χυριος, 9 την : T pr δια 10 hW Φωνην μεγ. οπισθεν (W οπισω) μου 11 T Ζμυρναν | 10 hW 11 Τ 2μυθούν | Η Φιλαδέλφειαν εί Λαοδίκειαν 13 W εμμεσω (it 2,1. 4,6. 5,6 bis 6,6. 22,2) | hRW υιω | Τ μασθοίς W μαζοις 14 TW λευχον ως 15 h πεπυχωμενοι Τ -νω

7 meta :  $\varepsilon\pi\iota$  | owovtai |  $\omega$  : + aqxη xai telos 9 xouvovos |  $\beta$ aoil. : pr  $\varepsilon\nu$  τη |  $\varepsilon\nu$  Xquatou (Ingou) vi Xquatou Ingou 11 legovosηs : +  $\varepsilon_{7}\omega$  ειμί το A xai το  $\Omega$ 0 πρωτος xai ο εσχατος xai | Θυατεισαν 12 xai 10 : + εχει 13 των : + επτα | ομοιωμα 16 εχων : ειχεν vl -

1.7-16.

Dn 7,18. Zch 12.10. 12.14. 19,87. L 23,28.27.

Am 4.18 Lxx. 4. 4,8; 21.6.

2,1. Dn 7,18.

2,18; 19,12.

20. 2,1. 2,12,16; 19,15.

#### Αποχαλυψις Ιωαννου 1.17-2.6.

αύτοῦ ἀστέρας ἑπτά, καὶ ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ δόμφαία δίστομος δξεία έχπορευομένη, χαι ή δυις αύτοῦ ώς δ ήλιος φαίνει έν τη δυνάμει αύτοῦ. 18 44.8; 48.12. 17 Kai öte eldov autóv. Energa noàc toùc nódac αύτοῦ ὡς νεχρός. χαὶ ἔθηχεν τὴν δεξιὰν αὐτοῦ έπ' έμε λέγων.

μή φοβου. έγώ είμι ό πρωτος και ό έσχατος 18 'χαί ό ζών, χαί έγενόμην νεχοός χαί ίδου ζών είμ είς τούς αίῶνας τῶν αἰώνων, χαὶ ἔγω τὰς χλεῖς Is 48,6 Lxx. 19 τοῦ θανάτου καὶ τοῦ ἄδου. γράψον οὐν ἂ εἰδες M 2,29. M1 2,7. 20 મai a દોσોν મai a μέλλει γίνεσθαι μετά ταντα. το μυστήριον των έπτα αστέρων ους είδες έπι της δεξιάς μου, και τάς έπτα λυγνίας τάς γουσάς. οί έπτα αστέρες άγγελοι των έπτα έκκλησιών είσιν. καί αι λυγνίαι αι έπτα έπτα έκκλησίαι είσιν. 1.18.16.20. 2 Τῷ ἀγγέλω τῆς ἐν Ἐφέσω ἐκκλησίας γράψον. Τάδε λέγει δ πρατών τους έπτα αστέρας έν τῆ δεξιᾶ αὐτοῦ, ὁ περιπατῶν ἐν μέσφ τῶν ἑπιἀ 2 λυχνιών των χουσών. οίδα τα ξογα σου χαί τόν 9.18.19. 8,1.8.15. χόπον καί την ύπομονήν σου, και δτι ου δύη 1 J 4,1. βαστάσαι κακούς, και έπειρασας τους λέγοντας έαυτούς αποστόλους και ούκ εισίν, και εύρες αύ-3 τούς ψευδείς και ύπομονην έχεις, και έβάστασας 4 διὰ τὸ ὄνομά μου, καὶ οὐ κεκοπίακες. àì î.à έχω κατά σοῦ δτι τὴν ἀγάπην σου τὴν πρώτην 18.22. 8.8.19. 5 doñxec. uvnuóveve ouv nóvev néntwzec. zw μετανόησον χαὶ τὰ ποῶτα ἰογα ποίησον ἶεἰ δὲ μή, ξοχομαί σοι χαὶ χινήσω τὴν λυχνίαν σου ἐχ 15. Ps 189.21. 6 του τόπου αὐτῆς, ἐἀν μὴ μετανοήσης. a))à

18 W ζων χ. εγ. νεχρός, | Η — χαι εγ.... αιωνων, – 19 R ά εισιν | TW γενεσθαι | fin HW.R.T., -90 h<sup>2</sup> επτα pro επτα επτα 2,1 της : Η τω (it 8.18) | RW χρυσεων 4 W αλλ | W αφηχας 5 RW πεπτωχα;

16 αστεφες 17 επεθηχε 18 αιωνων : + αμην 19 - οτ 20 ους : ων | εν τη δεξια 2,2 χοπον : + σου | - χαι 5 8 [εβαπτισας] 6 εχπεπτωχας | σοι : + ταχυ

Dn 8.18; 10.15-19.

#### Αποχαλυψις Ιωαννου

2.7-18.

τούτο έχεις, δτι μισεῖς τὰ ἔργα τῶν Νιχολαϊτῶν, ề xảy ωμισῶ. Ὁ ἔχων οὖς ἀχουσάτω τί τὸ πνεῦμα 7 λίγει ταις έκκλησίαις. Τφ νικωντι δώσω αυτφ φαγείν έκ του ξύλου της ζωής, δ έστιν έν τω παραliow tov deov.

Καί τῷ ἀγγέλφ τῆς ἐν Σμύονη ἐκκλησίας 8 70áwov ·

Τάδε λέγει ο πρώτος και ο έσχατος, δς έγένετο πχοός και έζησεν. οίδά σου την θλίψιν και την 9 πωχείαν, άλλὰ πλούσιος εί, καὶ τὴν βλασφημίαν έ των λεγόντων Ιουδαίους είναι ξαυτούς, χαί ούς είσιν άλλα συναγωγή του σατανά. μή φοβου 10 Dn 1,12.14. α μέλλεις πάσχειν. ίδου μέλλει βάλλειν ό διάβοίος έξ ύμων είς φυλαχήν ίνα πειρασθήτε, χαί έξετε θλίψιν ήμερων δέκα. γίνου πιστός άχοι θανάτου, καί δώσω σοι τὸν στέφανον τῆς ζωῆς. Ο έγων ούς άχουσάτω τι τὸ πνεῦμα λέγει ταῖς 11 20,14. έχελησίαις. Ο νιχῶν οὐ μὴ άδιχηθη έχ τοῦ θανάτου τοῦ δευτέρου.

Καί τῷ ἀγγέλφ τῆς ἐν Περγάμφ ἐκκλησίας 12 1.14. 14 49,3. H 4,12. 10dw0v. 19,15.

Τάδε λέγει δ έχων την δομφαίαν την δίστομον την δξείαν· Ι οίδα που κατοικείς· δπου ό 13 18,2. 8,8.  $\vartheta_0$ όνος τοῦ σατανã· χαὶ χρατεῖς τὸ δνομά μου. zaì οὐχ ἠονήσω τὴν πίστιν μου χαὶ ἐν ταῖς ἡμέραις Άντίπας δ μάρτυς μου, δ πιστός μου, δς άπεκτάνθη παιο' ύμιν. δπου δ σατανάς κατοικεί.

7 ταις : + επτα | - αυτω | εν μεσω του παραδεισου 8 - ος 9 σου : + τα εργα χαι | - εχ 10 παθειν | ιδου : + δη | βαλειν | ημερας 12 - την οξειαν 13 οιδα : + τα εργα σου

11.17.26. 8,5.12.21. 22,2. Gn 2,9; 8,22.24. Ez 31.8 LXX. L 28.48. 2 K 12.4.

Is 44.6; 48.12. 1.11.17.18.

8,9. Jc 2,5. 2 K 11,14.15.

Mt 10.28. 8,11. 2 T 4.8.

Digitized by Google

<sup>7</sup> W EXXAndrais: (it 11) |  $\partial \varepsilon_{00} v : h + \mu_{00} & 8 T Z \mu v_{00} v_{\eta}$ 10  $\mu\eta$  :  $hT \mu\eta\delta\varepsilon\nu$  |  $\varepsilon_{\xi}\varepsilon_{\varepsilon}\varepsilon$  (et h) :  $\mathcal{H}$  Expite h vi exete 11  $R - \varepsilon_{X}$  [8] 12  $\tau\eta$  :  $h^{8}$  error pro  $\tau_{00}$  (ii 3, 1.7.14) 13  $h^{9}T - \varepsilon_{X}$ 20.30 |  $\eta_{He0}$  :  $W + \alpha_{S}$  :  $h^{8} + [\varepsilon^{1}] \alpha_{S} et - \alpha_{S}$  (Avenue error pro Avenue) | T Avecimas |  $\mu_{00}$ , o : TW  $\mu_{00}$  o | µov 40 : [H]

Να 81,16; 14 άλλ' ἔγω κατὰ σοῦ δλίγα. ὅτι ἔγεις ἐχεῖ χρατοῦν-25.1.2. τας την διδαγήν Βαλαάμ, δς εδίδασχεν τῷ Βαλάχ Jd 11. βαλείν σχάνδαλον ενώπιον των υίων 'Ισραήλ, φα-6. 15 γεῖν εἰδωλόθυτα καὶ πορνεῖσαι. οὕτως ἔχεις καὶ σύ πρατούντας την διδαγήν Νιπολαϊτών διροίως. 12. 1,16. 16 μετανόησον ούν· εί δὲ μή, ἔρχομαί σοι ταχύ καί πολεμήσω μετ' αυτων έν τη δομφαία του στόμα-P. 78,24. 17 τός μου. Ο έχων ούς ακουσάτω τί το πνεύμα Is 62.2; 65.15. λέγει ταις έκκλησίαις. Τω νικώντι δώσω αφτω 8.12. τοῦ μάννα τοῦ χεχουμμένου, χαὶ δώσω αὐτῶ ψῆφον λευχήν, καί έπι την ψηφον όνομα καινόν γεγραμμένον. δ ούδεις οίδεν εί μη ό λαμβάνων. Καί τῶ ἀγγέλω τῆς ἐν Θυατείοοις ἐκκλησίας Dn 10,6. 18 1.14.15. γράψον

Τάδε λέγει ό υίος τοῦ θεοῦ, ό ἔχων τοὺς όφθαλμούς αύτοῦ ώς φλόγα πυρός, και οι πόδες 19 αύτοῦ ὅμοιοι χαλχολιβάνω· οίδά σου τὰ ἔργα χαί την αγάπην και την πίστιν και την διακονίαν καί τὴν ύπομονήν σου, καὶ τὰ ἔργα σου τὰ ἔσ-4. 14. 20 χατα πλείονα τῶν πρώτων. ἀλλὰ ἔχω κατὰ σοῦ 1 Rg 16,31. δτι άφεῖς την γυναϊκα Ίεζάβελ, ή λέγουσα έαν-2 Rg 9,22. Nu 25,1.2. την ποοφήτιν, και διδάσκει και πλανά τους έμους 21 δούλους ποργενσαι και φαγειν είδωλύθυτα και έδωχα αύτη χρόνον ίνα μετανοήση, χαί ού θέλει 22 μετανοήσαι έχ τής πορνείας αὐτής. ίδου βάλλω αύτην είς χλίνην, χαί τους μοιχεύοντας μετ' αὐτῆς εἰς θλίψιν μεγάλην, ἐὰν μὴ μετανοήσου-Ps 7,10; 62,18. 23 JIV EX TOV EOYOV aUTAC. Rai tà téxna autic Jr 11,20; 17,10. άποκτενῶ έν θανάτω· καὶ γνώσονται πãσαι al

> 14 H alla | h oti 15 Nixol. : TW pr  $\tau_{W'}$  16 Tovv 17 T rixoviti 18 autov 1° : [H] W | T gia 19 T ovv 2° 20 T all | yvvaixa : h ovv 20 eaving T adiny 22 W µetavongoodiv | aving 2° : h avin

> 14  $\varphi a\gamma \epsilon \iota v$  : pr xai 15  $\varphi \iota a \circ \iota v$  :  $(vl +) \circ \mu \iota \sigma \omega$  17  $a v \iota \omega$ +  $\varphi a\gamma \epsilon \iota v$  |  $\tau \circ v$  1<sup>0</sup> : pr  $\epsilon x$  vl  $a \pi o$  20  $\sigma \circ v$  :  $+ \pi o \lambda$ ( $\pi o \lambda \lambda a$ ) vl  $\circ \lambda \iota \gamma a$  21 xai  $\circ v$  :  $\epsilon \iota \mu \epsilon v$  22  $\iota \delta \circ v$  :  $+ \epsilon \gamma$

# Αποκαλυψις Ιωαννου 2.24-3.5.

έχχλησίαι δτι έγώ είμι ό έραυνῶν νεφρούς και rapoliag, καί δώσω ύμιν έχάστω κατά τα έργα ύμων. ύμιν δε λέγω τοις λοιποις τοις έν θυατεί- 24 101ς. δσοι ούκ έχουσιν την διδαχήν ταύτην, οίτινες ώχ έγνωσαν τὰ βαθέα τοῦ σατανã, ὡς λέγουσιν. or βάλλω έφ' ύμας αλλο βάρος · Ιπλήν δ έχετε 25 8,11. κρατήσατε άγοι ού άν ήξω. Και ό νικών και 26 Ps 2.8. ό τηρών άχρι τέλους τα έργα μου, δώσω αύτώ Κουσίαν έπι των έθνων, χαί ποιμανεί αύτούς έν 27 12,5. ίβδω σιδηρά, ώς τὰ σχεύη τὰ χεραμιχὰ συντρίβιαι. ώς χάγὼ είληφα παρὰ τοῦ πατρός μου, 28 P. 2,8.9. χαὶ δώσω αὐτῷ τὸν ἀστέρα τὸν πρωϊνόν. Ὁ ἔχων 29 8.6.18.22. ούς άκουσάτω τι τὸ πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις.

Καὶ τῷ ἀγγέλφ τῆς ἐν Σάρδεσιν ἐκκλησίας 3 5,6. 1,16. 10áwov ·

Τάδε λέγει ό έχων τὰ έπτὰ πνεύματα τοῦ έων και τους έπτα αστέρας οίδά σου τα έργα, δτι δνομα έχεις δτι ζής, χαι νεχρός εί. γίνου 2 19. Εz 84,4. γρηγορών, καί στήρισον τὰ λοιπὰ & ξμελλον άποθανείν ού γάο εύοηχά σου [τά] έργα πεπληρωμένα ένώπιον του θεού μου μνημόνευε ούν πως 3 1 Th 5,2. είληφας και ήκουσας, και τήρει και μετανόησον. έαν ούν μή γρηγορήσης, ήξω ώς κλέπτης, και ου μή γνῶς ποίαν ῶραν ήξω ἐπὶ σέ. ἀλλὰ ἔχεις 4 1α 28. όλίγα δνόματα έν Σάρδεσιν & σύχ έμόλυναν τά ίμάτια αύτῶν, καὶ περιπατήσουσιν μετ' έμοῦ έν λευκοῖς, ὅτι ἄξιοί είσιν. ΄Ο νικῶν οῦτως περι- 5 βαλεῖται έν ιματίοις λευκοῖς, καὶ οὐ μὴ έξαλείψω τό όνομα αύτοῦ έκ τῆς βίβλου τῆς ζωῆς, καὶ όμο-<sup>λ</sup>ογήσω τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐνώπιον τοῦ πατοός μου

16,15. Mt 24,48.

Ex 82,82.38. Ps 69,29 4.4: 6.11: 7.9.18. Ph 4,3. Mt 10.82.

ø,

Digitized by Google

28 W ποοίνον 3,2 [τα] hT-HW 3 hT γνωση

<sup>23</sup> VHWV : AVTOV 24 τοις 1<sup>0</sup> : χαι | βαλω 25 αν συντοιβησεται **3**,1 οτι 2<sup>0</sup> : χαι ηξω: ανοιξω 27 συντριβησεται 

### 3,6-14. Αποκαλυψις Ιωαννου

6 καί ένώπιον των άγγέλων αύτοῦ. Ο ἔχων άκουσάτω τί τὸ πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις Καί τῷ ἀγγέλω τῆς ἐν Φιλαδελφία ἐκκλησ 7 Is 22.22. Job 12,14. γράψον Τάδε λέγει ό ἅγιος, ό άληθινός, ό ἔχων κλεῖν  $\Delta aveid$ , δ άνοίγων και ούδεις κλείσει, 1 K 16,0. 8 x). E(wr xa) o'deig drolfei οίδά σου τὰ ἔο ίδου δέδωκα ένώπιόν σου θύραν ήνεωγμένην. ούδεις δύναται κλείσαι αύτήν. ότι μικράν έχ δύναμιν, και ετήρησας μου τον λόγον και 9 πονήσω τὸ ὄνομά μου. ἰδοὺ διδῶ ἐκ τῆς συ 2.9. Is 60.14 : 49.28 : γωγής τοῦ σατανᾶ, τῶν λεγόντων ἑαυτοὺς Ί 45,14; 66,28; 48,4. δαίους είναι, καὶ οὐκ εἰσὶν ἀλλὰ ψεύδονται·  $i\delta$ ποιήσω αύτούς ίνα ήξουσιν και προσκυνήσου ένώπιον των ποδών σου, καί γνωσιν ότι έγω ή 13,10. H 10,38. 10 πησά σε. δτι ετήρησας τον λόγον της ύπομο L 21,19. μου. κάνώ σε τηρήσω έκ της ώρας τοῦ πειο 2 T 2.12. μοῦ τῆς μελλούσης ἔρχεσθαι ἐπὶ τῆς οἰκουμέ δλης, πειράσαι τοὺς κατοικοῦντας ἐπὶ τῆς γ Ι ξογομαι ταχύ· χράτει δ έχεις, ίνα μηδείς λά 1,3; 2,5. 2,10. 11 Ez 48.35. 12 τον στέφανόν σου. Ο νικών, ποιήσω αυτόν σ Is 62,2; 65,15. λον έν τῷ ναῷ τοῦ θεοῦ μου, καὶ ἔξω οὐ G 2,9. έξέλθη έτι, καί γράψω έπ' αυτόν τὸ όνομα 14,1; 22,4. 21,2. 19,12. θεού μου καί τὸ όνομα τῆς πόλεως τοῦ θεοῦ μα τῆς καινῆς Ιερουσαλήμ ή καταβαίνουσα έκ τ ούρανοῦ ἀπὸ τοῦ θεοῦ μου, χαὶ τὸ ὄνομά μ 13 το καινόν. Ο έγων ούς ακουσάτω τι το πνεύ λέγει ταῖς ἐχχλησίαις.

Ps 89,38. 14 Prv 8,22. 1,5. J 1,8. Kol 1,15.

4 Καὶ τῷ ἀγγέλφ τῆς ἐν Λαοδιχία ἐκκλησό γοάψον

.7 R  $\Phi$ iladelopeia | o agios, (T-,) o algod. : b algodinos, o agios | xlew : hT+ tov | xlewv : h xleiteavoisei : HW avoigei 8 H eqga, - idov ... autgy,9 H yevolortai, - 10 W eqteodai, ... olgs n. 14Aaodixeia

7 Δαυειό : αδου 9 διδωμι νί δεδωχα | γνα 11 ερχ. : pr ιδου 19 — μου 1° 5° | εχ : απο 618

Digitized by Google

# Anoxaluwic Iwannov 3.15-4.2.

Τάδε λέγει ό αμήν, ό μάρτυς ό πιστός χαί άληθινός, ή άρχη της πτίσεως του θεου. οίδά σου 15 2.2. R 12,11. τὰ ἔργα, ὅτι οὖτε ψυχρὸς εί οὖτε ζεστός. ὄφελον ψυχοός ής ή ζεστός. ούτως δτι χλιαρός εί, χαί 16 ίστε ζεστός ούτε ψυχρός, μέλλω σε εμέσαι έχ του πόματός μου. ότι λέγεις ότι πλούσιός είμι και 17 μ. 19,9. 1 K 8,18; 4,8. πεπλούτηκα και ούδεν γρείαν έγω, και ούκ οίδας δα σύ εί ό ταλαίπωρος και έλεεινός και πτωχός mi τυφλός και γυμνός, συμβουλεύω σοι αγοράσαι 18 1P 1.7. Is 55.1. 10,15. 🖚 έμοῦ γουσίον πεπυρωμένον έκ πυρός ΐνα πίουτήσης, και ιμάτια λευκά ίνα πεοιβάλη και 🖬 φανερωθή ή αίσχύνη της γυμνότητός σου, χαί πλλύριον έγχρῖσαι τοὺς δφθαλμούς σου ϊνα βλέ-Prv 3.12. αης. έγω όσους έαν φιλω έλέγχω και παιδεύω. 19 H 11,89. ήλευε ούν και μετανόησον. Ίδου εστηκα έπι την 20 L 19,80. φραν καὶ κοούω· ἐάν τις ἀκούση τῆς φωνῆς J 14.28. ω καὶ ἀνοίξη τὴν θύραν, εἰσελεύσομαι πρός αύτὸν καὶ δειπνήσω μετ' αὐτοῦ καὶ αὐτὸς μετ' 100. Ο νιχών, δώσω αυτφ χαθίσαι μετ' έμου 21 mt 19.28. τῶ θρόνω μου, ὡς κάγὼ ἐνίκησα καὶ ἐκάθισα πὰ τοῦ πατρός μου ἐν τῷ θρόνφ αὐτοῦ. Ο 22 των ούς απουσάτω τι τὸ πνεῦμα λέγει ταῖς έπ-Xingiauc.

Μετά ταῦτα είδον, και ίδου θύρα ήνεωγμένη 4 Εχ 19,18.24. ν τφ ούρανφ, καί ή φωνή ή πρώτη ήν ήκουσα ός σάλπιγγος λαλούσης μετ' έμοῦ, λέγων ἀνάβα ύδε, καί δείξω σοι ἂ δεῖ γενέσθαι μετά ταῦτα. θέως έγενόμην έν πνεύματι και ίδου θρόνος 2 1,10. κειτο έν τω ούρανω. χαί έπι τυν θρώνον καθή-

14 αληθινος : Η pr [0] 17 Η ελεινος h ο ελεινος 18 ΗΨ χολλουgιον | Τ έγχρισαι 20 θυgaν 2<sup>0</sup> : hT+ χαι 4,1.3 Η γενεσθαι. μετα ταυτα ευθεως

Dn 2,29. 1,10, 19.



<sup>16</sup> χαι ουτε : ου 17 — οτι 2<sup>0</sup> | ουδενος 19 ζηλω-<sup>60ν</sup> 4,1 λαλουσαν | λεγουσα 2 χαι ευθεως | επι του 00000 V

Ez 1.26: 10.1. Is 6.1. Ps 47.9.

# 4.3-10. Αποκαλυψις Ιωαννου

Ez 1,28-28. 3 μενος, καὶ ὁ καθήμενος ὅμοιος ὁράσει λίθφ ἰάσπιδι καί σαρδίω, και ίρις κυκλόθεν του θρόνου 4 δμοιος δράσει σμαραγδίνω. και κυκλόθεν τοῦ Is 24,28. θρόνου θρόνοι είχοσι τέσσαρες, και έπι τούς 8,4; 5,10. θρόνους είχοσι τέσσαρας πρεσβυτέρους χαθημένους περιβεβλημένους έν ίματίοις λευκοῖς, καί 5 έπι τὰς κεφαλὰς αὐτῶν στεφάνους χουσοῦς. καί Ex 19,16. έκ του θρόνου έκπορεύονται άστραπαί και φωναί Ez 1,18. 8,5; 11,19; καί βρονταί· και έπτα λαμπάδες πυρός καιόμεναι 16.18. 1.4. Zch 4.2. ένώπιον του θρόνου, α είσιν τα έπτα πνεύματα 6 τοῦ θεοῦ· καὶ ἐνώπιον τοῦ θοόνου ὡς θάλασσα Ez 1.5.18.22.26 : 10.1. Is 6.1. δαλίνη δμοία χρυστάλλω. και έν μέσω του θρόνου καί κύκλω τοῦ θρόνου τέσσερα ζῶα γέμοντα ὀφ-7 θαλμών έμπροσθεν και δπισθεν. και το ζφον το Ez 1.10; 10.14. πρῶτον δμοιον λέοντι, και τὸ δεύτερον ζῷον δμοιον μόσχω, και το τρίτον ζώον έχων το πρόσωπον ώς άνθρώπου, και το τέταρτον ζφον δμοιον άετα 8 πετομένφ. καί τὰ τέσσερα ζῷα, ἕν καθ' ἕν αθ-Is 6,2.8; 41,4. Ez 1,18; 10,12. τῶν ἔχων ἀνὰ πτέρυγας ἕξ, κυκλύθεν καὶ ἔσωθεν Am 4,18 Lxx. Ex 8,14. γέμουσιν όφθαλμων και ανάπαυσιν ούκ έχουσιν ήμέρας καί νυκτός λέγοντες.

άγιος άγιος άγιος χύριος ό θεός ό παντοχράτωρ, ό ήν χαί ό ων χαί ό έρχόμενος.

Is 6,1. Ps 47,9. 9 Καὶ ὅταν ὁώσουσιν τὰ ζῷα ὀόξαν καὶ τιμὴν καὶ Dn 4,81; 6,26; εὐχαριστίαν τῷ καθημένω ἐπὶ τῷ θρόνω τῷ ζῶντι 19,7. 5,14. 10 εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων, πεσοῦνται οἱ εἰχοσι τέσσαρες πρεσβύτεροι ἐνώπιον τοῦ καθημένου ἐπὶ τοῦ θρόνου, καὶ προσκυνήσουσιν τῷ ζῶντι εἰς τοὺς

4 θουνοι : hTW θουνους | τεσσαρες : TW τεσσαρας | H — εν 5 εισιν : W εστιν 6 T ενπροσθεν 7 h εχον 8 W εχον 9 H επι του θρονου

3 xai o xa $\partial \eta \mu$ .: +  $\eta v vl - 4 - xai 1^{o} | \partial \rho ovov;$ : +  $(ei \delta ov) vov 5 \delta a: ai | - \tau a \delta - \omega s 7 (w;)$ avd $\rho \omega \pi o s \delta \epsilon i z ov | \epsilon s \omega \partial \epsilon v : pr \epsilon s \omega \delta \epsilon v xai | a \gamma i o;$ : novies 9  $\partial \omega (s \omega) \delta v$ 

ώνας τῶν αἰώνων, καὶ βαλοῦσιν τοὺς στεφάνους τῶν ἐνώπιον τοῦ θρόνου, λέγοντες. άξιος εί, ό χύριος χαὶ ὁ θεὸς ἡμῶν, λαβεῖν 11 τὴν δόξαν χαὶ τὴν τιμὴν χαὶ τὴν δύναμιν, δτι σὺ ἔχτισας τὰ πάντα, χαὶ διὰ τὸ θέλημά σου ήσαν χαὶ ἐχτίσθησαν.

Καί είδον έπι την δεξιάν τοῦ καθημένου έπι 5 1. 6,1; 29,11. ν θρύνου βιβλίον γεγραμμένον έσωθεν και όπισν, κατεσφραγισμένον σφραγίσιν έπτά. και είδον 2 γελον ίσχυρὸν χηρύσσοντα έν φωνή μεγάλη· τίς τως άνοῖξαι τὸ βιβλίον χαὶ λῦσαι τὰς σφραγῖδας ύτοῦ; καὶ οὐδεὶς ἐδύνατο ἐν τῷ οὐρανῷ οὐδὲ 3 πὶ τῆς γῆς οὐδὲ ὑποχάτω τῆς γῆς ἀνοῖξαι τὸ ιβλίον ούτε βλέπειν αύτό. και [έγω] ξκλαιον 4 ολύ, δτι ούδεις άξιος εύρέθη ανοίξαι το βιβλίον τε βλέπειν αυτό. και είς έκ των πρεσβυτέρων 5 Gn 49,9.10. γει μοι· μή χλαΐε· ίδου ένίχησεν ό λέων ό έκ ς φυλής Ιούδα, ή ρίζα Δαυείδ, ανοΐξαι τὸ βλίον καὶ τὰς έπτὰ σφραγῖδας αὐτοῦ. Kaì 6 δον έν μέσφ τοῦ θοόνου χαὶ τῶν τεσσάρων ύων καὶ ἐν μέσφ τῶν πρεσβυτέρων ἀρνίον ἑστηός ώς έσφαγμένον, έχων χέρατα έπτα χαί όφθαλούς έπτά, οι είσιν τὰ έπτὰ πνεύματα τοῦ θεοῦ πεσταλμένοι είς πασαν την γην. και ηλθεν και 7 18 6,1. P8 47,9. ληφεν έχ της δεξιάς του χαθημένου έπι του ρόνου. Καί ότε έλαβεν το βιβλίον, τα τέσσερα 8 φα καί οι είκοσι τέσσαρες πρεσβύτεροι έπεσαν ώπιον τοῦ ἀρνίου, ἔχοντες ἕχαστος χιθάραν χαὶ ιάλας χουσᾶς γεμούσας θυμιαμάτων, αί είσιν

5,3 R ηδυνατο | ουδε bis : hT ουτε 4 [εγω] : R-TW hT εστηχως | Η τα [επτα] πν. | hT απεσταλμενα a: hT a

Ps 47.9. 4.2. Es 2.9.10.

Is 11,1.10. 22,16.

Is 58,7. J 1.29.36. 4.5. Zch 4.10.

Ps 141,2. 14,2; 15,2; 8,8.4.

Digitized by Google

<sup>10</sup> βαλλουσιν 11 ησαν : εισιν 5,1 οπισθεν : εξωθεν avoizai : + xai avayv $\omega vai = 5 \tau a \varsigma$  : pr  $\lambda voai$ 6 ELOOV : (και) ιδου 7 ειληφ. : + το βιβλιον 8 хидарас

#### Αποκάλυψις Ιωαννου 5.9-6.2.

Ps 83,3; 144,9. 9 ai προσευχαι των άγίων. και άδουσιν ώδην καινην λέγοντες.

> άξιος εί λαβείν το βιβλίον και ανοίξαι τάς σφραγίδας αύτοῦ, ὅτι ἐσφάγης καὶ ἡγόρασας τῷ θεῷ ἐν τῷ αξματί σου ἐχ πάσης φυλῆς καὶ γλώσσης και λαού και έθνους, και έποίησας αύτους τῶ θεῶ ήμῶν βασιλείαν καὶ ἰερεῖς, καί βασιλεύουσιν έπι της γης.

1 Rg 22,19. 11 καὶ είδον, καὶ ἦκουσα [ώς] φωνὴν ἀγγέλων πολ-Ŭn 7,10. λῶν κύκλω τοῦ θρόνου καὶ τῶν ζώων καὶ τῶν πρεσβυτέρων, και ήν δ αριθμός αυτων μυριάδες 18 53,7. 12 μυριάδων και χιλιάδες χιλιάδων, λέγοντες σωνή 1 Chr 29,11. Ph 2,9.10. μεγάλη

άξιον έστιν τὸ ἀρνίον τὸ ἐσφαγμένον λαβεῖν την δύναμιν και πλούτον και σοφίαν και ίσχὺν καὶ τιμὴν καὶ δόξαν καὶ εὐλογίαν.

18 6.1. Ps 47.9. 13 xai nãv xtígua 8 év to odoavo xai éni tñe me καί ύποκάτω της γης καί έπι της θαλάσσης [έστίν], και τὰ έν αὐτοῖς πάντα, ήκουσα λέγοντας. τῷ καθημένω έπι τῷ θρύνω καί τῷ ἀρνίω ή εύλογία και ή τιμή και ή δόξα και τό κράτος είς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

4.10: 19.4. 14 xai tà téogeoa Lãa Elevov dunv. xai ol πρεσβύτεροι έπεσαν καί προσεκύνησαν.

5,1.2. 4,6; 6 5,6.8.

Ex 19.6. 10 Is 61.6.

1,6; 20,6; 22,5.

Καί είδον ότε ήνοιξεν τὸ ἀρνίον μίαν έκ τῶν έπτὰ σφραγίδων, καὶ ἦχουσα ένὸς ἐκ τῶν τεσσάρων zch 1.8; 0.1-3. 2 ζώων λέγοντος ώς φωνή βροντής  $\cdot$  ξρχου. καί είδον, καί ίδου ίππος λευκός, καί δ καθήμενος έπ' αυ-

τόν έγων τόξον, και έδόθη αὐτῶ στέφανος, και

10 TW  $\beta a \sigma \iota \lambda \varepsilon \upsilon \sigma \sigma \upsilon \sigma \upsilon \iota v$  11  $[\omega_{S}]$  : hT-HW 13 hTW  $\beta_{S}$  13  $[\varepsilon \sigma \tau \iota v]$  : W-T |  $\eta \times \sigma \upsilon \sigma a$  : T pr  $\times a \iota$  | h  $\lambda \varepsilon$ αξιος γοντα | Η επι του θρονου 6,1 Η φωνή

<sup>9</sup> τω θεω : (vl pr) ημας 10 aυτους : ημας | βασιλεις 5 to be a constant of the provided for the constant of the co

6.3 - 11.

έξηλθεν νικών και ίνα νικήση. Και ότε ήνοι- 3 4,7. έεν την σφραγίδα την δευτέραν, ήχουσα του δευτέρου ζώου λέγοντος έρχου. και έξηλθεν άλλος 4 ππος πυρρός, και τῷ καθημένω έπ' αὐτὸν ἐδόθη αὐτῶ λαβεῖν τὴν εἰρήνην ἐκ τῆς γῆς καὶ ἶνα άλίήλους σφάξουσιν, και έδόθη αὐτῷ μάχαιρα μεγάλη. Καί δτε ήνοιξεν την σφραγίδα την 5 4.7. τρίτην, ήχουσα τοῦ τρίτου ζώου λέγοντος. ἔργου. και είδον, και ίδου ιππος μέλας, και ό καθήμενος έπ' αύτον έχων ζυγόν έν τη χειρί αύτου. και ήχουσα ώς φωνήν έν μέσφ των τεσσάρων 6 ίψων λέγουσαν. χοιτιξ σίτου δηναρίου, και τρείς τοίνικες κριθών δηναρίου και το έλαιον και τον οίνον μή άδικήσης. Καὶ ὅτε ἦνοιξεν τὴν σφοα- 7 4,7. γίδα την τετάρτην, ήχουσα φωνήν τοῦ τετάρτου ψου λέγοντος · έρχου. και είδον, και ίδου ίππος 8 μωρός, καί δ καθήμενος έπάνω αύτοῦ, δνομα αὐτῷ [6] θάνατος, καὶ ὁ ἄδης ἡκολούθει μετ' αύτοῦ, καὶ ἐδόθη αὐτοῖς έξουσία ἐπὶ τὸ τέταρτον τής γής, άποκτείναι έν δομφαία και έν λιμώ zal έν θανάτω και ύπό των θηρίων της γής. Καὶ ὅτε ἦνοιξεν τὴν πέμπτην σφοαγῖδα, είδον 9 8,5;14,18;18,7. ύποχάτω τοῦ θυσιαστηρίου τὰς ψυχὰς τῶν ἐσφαγμένων διά τόν λόγον τοῦ θεοῦ καὶ διὰ τὴν μαρτυρίαν ην είχον. και έκραζαν φωνη μεγάλη λέ- 10 Ps 79,5.10. γοντες. έως πότε, ο δεσπότης δ άγιος και άληθινός, ού πρίνεις καὶ ἐπθιπεῖς τὸ αἶμα ἡμῶν ἐπ τῶν \*uτοιχούντων έπι της γης; και έδόθη αυτοίς έκάστφ 11 3,4.5; 7,9.18.14. πολή λευχή, χαί έρρέθη αύτοῖς ίνα άναπαύσωνται έτι χρόνον μιχρόν, έως πληρώσωσιν καί οί

Hos 18,14. Ez 5,12; 14,21; 29.5: 88.27; \$4.28. Jr 15.8.

Dt 32,48. 18.10. Gn 4.10. 2 Ŕg 9.7. Hos 4.1.

Mt 28,82.

Digitized by Google

4 aυτω 1º : [H] 4 αυτω 1<sup>0</sup>: [H] | Η [εχ] <sup>θ</sup> αυτου 1<sup>0</sup>: [H] | [0]: W-T αναπαυσονται | ℋW πληρωθωσιν 6 x018wv : W+ tov 9 W- dia 20 11 H

<sup>2</sup> vizov iva v. 8 αχολουθει αυτω | αυτοις : αυτω  $^{9}\mu a \rho \tau v \rho . : + \tau o v a o v o v$ 10 ех : ало 11 ETI post 100vov vl -

# 6,12-7,3. Αποχαλυψις Ιωαννου

σύνδουλοι αύτῶν καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτῶν οἱ μέλ-In 13,10. 12 λοντες αποκτέννεσθαι ώς και αυτοί. Καί είδον Ez 82,7.8. δτε ήνοιξεν την σφραγίδα την έχτην, χαί σεισμός Joel 8,8.4. L 21,25. μέγας έγένετο, και ο ήλιος έγένετο μέλας ως σάχκος τρίγινος, και ή σελήνη δλη εγένετο ώς αίμα. Is 84,4; 18,10. 13 xai of astépes tor ouparor Éxesar els thr yñr. ώς συκή βάλλει τους όλύνθους αυτής υπό ανέμου 14 μεγάλου σειομένη, και ό ούρανώς απεχωρίσθη ώς βιβλίον έλισσύμενον, και παν δρος και νήσος έκ Ps 48,5; 2,2. 15 των τόπων αυτων έκινήθησαν. χαι οι βασιλείς Is 24,21; 84,12. Jr 4,29. τῆς Υῆς και οι μεγιστάνες και οι χιλίαρχοι και οί Is 2,10,19,21. πλούσιοι και οι ίσχυροι και πας δούλος και έλεύθερος έχρυψαν ξαυτούς είς τὰ σπήλαια και είς Hos 10,8. 16 τὰς πέτρας τῶν ἀρέων, καὶ λέγουσιν τοῖς ὅρεσιν Is 6,1. Ps 47,9. καί ταις πέτραις πέσετε έφ' ήμας και κρύψατε L 28.80. ήμας από προσώπου τοῦ καθημένου έπι τοῦ θρόνου καί από της δρηής του αρνίου, δτι ήλθεν Joel 2,11; 8,4. 17 Sph 1,14.18. Ml 8,2. R 2,5. ήμέρα ή μεγάλη της όργης αυτών, και τίς δύναται ดานอิที่งนเ:

Ez 7,2; 87,9. Dn 7,2. Zch 6,5. Mt 24.81.

[Kai] μετὰ τοῦτο είδον τέσσαρας ἀγγέλους ἑστῶτας ἐπι τὰς τέσσαρας γωνίας τῆς γῆς, κρατοῦντας τοὺς τέσσαρας ἀνέμους τῆς γῆς, ἶνα μὴ πνέυ ἀνεμος ἐπὶ τῆς γῆς μήτε ἐπὶ τῆς ϑαλάσσης μήτε 2 ἐπὶ πῶν δένδρον. καὶ είδον ἄλλον ἄγγελον ἀναβαίνουτα ἀπὸ ἀνατολῆς ἡλίου, ἔχοντα σφραγίδα ϑεοῦ ζῶντος, καὶ ἔχραξεν φωνῆ μεγάλη τοῖς τέσσαροιν ἀγγέλοις οἰς ἐδόῦη αὐτοῖς ἀδικῆσαι τὴν γῆν καὶ

Er 9,4.6. 3 την θάλασσαν, <sup>1</sup> λέγων· μή αδιχήσητε την γην μήτε την θάλασσαν μήτε τὰ δένδοα, άχοι συραγίσωμεν τοὺς δούλους τοῦ θεοῦ ήμῶν ἐπί τῶν μετώπων

> 13 T  $\mu\epsilon\lambda a_{\xi}$  events 13 T  $\beta a\lambda\lambda outs$  14 h  $\epsilon\lambda i oso \mu\epsilon vos$  16 HW restare | T eri tw drow 17 autor: W autov 7,1 [xu]: hT-HW |  $\pi av$ : [h]RW ti 8 hW avatolow | hW  $\epsilon x_{\xi} a_{\xi} c_{V}$  3  $\mu\eta\tau\epsilon$  1°: hW xai

> 12  $\sigma \varepsilon \iota \sigma \mu \circ \varsigma$ : pr  $\iota \partial \circ \upsilon \mid - \circ \lambda \eta$  15  $\varepsilon \iota \varepsilon \upsilon \vartheta$ : pr  $\iota \sigma \varsigma$ 7,1  $\mu \varepsilon \iota \sigma$   $\tau a \upsilon \tau a \iota - \tau \eta \varsigma \gamma \eta \varsigma 2^{\circ}$   $| \varepsilon \iota \iota \delta \varepsilon \upsilon \partial \circ \upsilon \vartheta = a \upsilon \tau \sigma \varsigma$ 684

αύτῶν. Καὶ ἤχουσα τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐσφραγισ-4 14,1.8. μένων, έκατὸν τεσσεράκοντα τέσσαρες χιλιάδες υφραγισμένοι έκ πάσης φυλής υίων Ισραήλ. έχ φυλής Ιούδα δώδεκα χιλιάδες έσφοαγισμένοι, 5 · έχ φυλής 'Ρουβήν δώδεκα χιλιάδες, έχ φυλής Γάδ δώδεκα χιλιάδες, έχ φυλής Άσήο δώδεχα χιλιάδες, 6 έκ φυλής Νεφθαλείμ δώδεκα χιλιάδες, έκ φυλής Μανασσή δώδεκα χιλιάδες, έκ φυλής Συμεών δώδεκα χιλιάδες, 7 έκ φυλής Λευεί δώδεκα χιλιάδες, έκ φυλής Ίσσαχὰς δώδεκα χιλιάδες, έκ φυλής Ζαβουλών δώδεκα χιλιάδες, 8 έκ φυλής Ιωσήφ δώδεκα χιλιάδες, έκ φυλής Βενιαμείν δώδεκα χιλιάδες έσφραγισμένοι. μετά ταῦτα είδον, καὶ ίδοὺ ὄχλος πολύς, δν ἀριθ- 9 6,11. μήσαι αύτὸν οὐδεὶς ἐδύνατο, ἐκ παντὸς ἔθνους **κ**αὶ φυλῶν καὶ λαῶν καὶ γλωσσῶν, ἑστῶτες ἐνώπιον οῦ θοόνου καὶ ἐνώπιον τοῦ ἀρνίου, περιβεβλημίνους στολάς λευχάς, χαὶ φοίνιχες ἐν ταῖς χεοαν αυτών· και κράζουσιν φωνή μεγάλη λέγοντες· 10 Is 6,1. Ps 47,9. ή σωτηρία τῷ θεῷ ήμῶν τῷ καθημένω έπι 12,10. τῶ θρόνω καὶ τῷ ἀρνίφ. χαὶ πάντες οἱ ἆγγελοι εἰστήχεισαν χύχλφ τοῦ 11 5,11. 11,18. θοόνου καί των πρεσβυτέρων και των τεσσάρων φων. καί έπεσαν ένώπιον τοῦ θρόνου έπι τά κοόσωπα αὐτῶν καὶ ποοσεκύνησαν τῷ θεῷ, λέ- 12 5,12. wtec. άμήν, ή εύλογία χαὶ ή δόξα χαὶ ή σοφία χαὶ ή εύχαριστία χαὶ ή τιμή χαὶ ή δύναμις χαὶ 6 HW Νεφθαλιμ 7 RW Λευί | Τ Ισσάγαο 8 W Beriapiv 9 W Eldov ozlov nolvv - zal ao. a. o. Edvato -| W εστωτας | T φοινικας 11 Η ιστηκεισαν 5-8 δωδεκα : ιβ΄ 7 Ισαχαρ 4 εσφραγισμενων (20) · autor 10 ExQaζov 625 40

ή ίσχὺς τῷ θεῷ ήμῶν εἰς τοὺς αίῶνας τῶν aiwwwv· dunv.

13 Καὶ ἀπεκρίθη είς ἐκ τῶν πρεσβυτέρων λέγων μοι ούτοι οί περιβεβλημένοι τὰς στολὰς τὰς Dn 12,1. 14 λευχάς τίνες είσιν και πόθεν ήλθον: και είσηκα αὐτῷ· χύριέ μου, σὺ οίδας. καὶ εἰπέν μοι· οὐτοί είσιν οι έργόμενοι έκ της θλίψεως της μεγάλης χαὶ ἔπλυναν τὰς στολὰς αὐτῶν χαὶ ἐλεύχαναν Is 8.1. Ps 47.9. 15 avtàs ir tũ aïuati tov doviou. Sià toutó eloiv ένώπιον του θρόνου του θεου. καί λατοεύουσιν αὐτῷ ήμέρας καὶ νυκτός ἐν τῷ ναῷ αὐτοῦ. καὶ ό καθήμενος έπι το. θρόνου σχηνώσει έπ' αυ-Is 49,10. 16 τούς. OU πεινάσουσιν έτι ούδε διψήσουσιν έτι. ούδε μή πέση έπ' αύτούς δ ήλιος ούδε παν καυμα. Ez 34,28. 17 δτι τὸ ἀρνίον τὸ ἀνὰ μέσον τοῦ θρόνου ποιμανεῖ αύτούς και όδηγήσει αύτούς έπι ζωής πηγας υδάτων και έξαλείψει ο θεύς παν δάχουον έχ των

όφθαλμῶν αὐτῶν.

Καί δταν ήνοιξεν την σφραγίδα την έβδόμην, 8 2 έγένετο σιγή έν τῷ οὐρανῷ ὡς ἡμίωρον. καὶ είδον τούς έπτα αγγέλους οι ένώπιον του θεου έστήκα-

- 3 σιν, καὶ ἐδόθησαν αὐτοῖς ἑπτὰ σάλπιγγες. Kai άλλος άγγελος ήλθεν καί έστάθη έπι τοι θυσιαστηρίου έχων λιβανωτόν χουσοῦν. καὶ ἐδόθη αὐτῶ θυμιάματα πολλά. Γνα δώσει ταις προσευχαις των άγίων πάντων έπι το θυσιαστήριον το χρυσουν
- 4 το ενώπιον τοῦ θρόνου. καὶ ἀνέβη ὁ καπνὸς Ps 141.2. των θυμιαμάτων ταις προσευχαις των άγίων έχ 5 χειρός τοῦ ἀγγέλου ἐνώπιον τοῦ θεοῦ. καί εί-Lv 16,12. Ex 19.16.
  - ληφεν ό άγγελος τον λιβανωτόν, και έγέμισεν αυ-

8,1 W ημιωοιον 2 h εδοθη 12 aunv 2º : [H] 3 του θυσιαστηριου : hW το θ-ηριον

13 - εισιν 14 ειζηχα : ειπον | - μου | [επλατυναν] 16 - ετι bis | ουδ ου μη 17 ποιμαινει et οδηγει | ζωσας | εχ : απο 8,1 στε 3 δωση

Gn 49,11. 3,10. Mt 24,21. H 9.14.

11.19:14.15.17: 15,5.8; 16,1; 21,8,22,

Jr 2,18; 81,16. 5,6. Ps 28,2. 21.4. Is 25.8.

> Zch 2,17. Hb 2,20.

Mt 24.81.

Am 9,1. 5,8.

Ez 10,2.

τόν έχ τοῦ πυρὸς τοῦ θυσιαστηρίου καὶ ἔβαλεν εἰς τὴν γῆν· χαὶ ἐγένοντο βροτταὶ χαὶ φωναὶ χαὶ ἀστραπαὶ καὶ σεισμός. Καὶ οί ἐπτὰ ἄγγελοι 6 οἱ ἔχοντες τὰς ἐπτὰ σάλπιγγας ἡτοίμασαν αὐτοὺς ʰa σαλπίσωσιν.

Καὶ ὁ πρῶτος ἐσάλπισεν· καὶ ἐγένετο κάλαζα 7 Ez 38,22. και πῦρ μεμιγμένα ἐν αίματι καὶ ἐβλήθη εἰς τὴν Joel 8.8. Ex 9.28-26. ήν και το τρίτον της γης κατεκάη, και το τρίτον των δένδρων κατεκάη, και πας χόρτος χλωρός Καί ό δεύτερος άγγελος έσάλπισεν. 8 Jr 51,25. zatexán. Ex 7.20.21. χαί ώς δρος μέγα πυρι καιόμενον έβλήθη είς την θάλασσαν· και έγένετο το τρίτον της θαλάσσης αίμα. και απέθανεν το τρίτον των κτισμάτων των 9 έν τη θαλάσση, τὰ έχοντα ψυχάς, και τὸ τρίτον τών πλοίων διεφθάρησαν. Καί δ τρίτος άγ- 10 1. 14,12. Dn 8,10. γίλος έσάλπισεν και έπεσεν έκ τοῦ ούρανοῦ ώστηρ μέγας χαιόμενος ως λαμπάς, χαὶ ἶπεσεν έπὶ τὸ τρίτον τῶν ποταμῶν καὶ ἐπὶ τὰς πηγὰς τών ύδάτων. και τὸ ὄνομα τοῦ ἀστέρος λέγεται 11 ό Άψινθος. και έγένετο το τρίτον των ύδάτων ες αψινθον, και πολλοί των ανθρώπων απέθανον έκ των υδάτων ότι έπικράνθησαν. Καί ό τέ- 12 6.12. Ex 10.21. ταφτος άγγελος έσάλπισεν και έπλήγη το τρίτον του ήλίου και το τρίτον της σελήνης και το τρίτον των αστέρων. ίνα σχοτισθή το τρίτον αυτών zaì h huéoa uh φάνη τὸ τρίτον αὐτῆς, zaì hνὺξ όμοίως.

Καὶ είδον, καὶ ἦκουσα ἑνὸς ἀετοῦ πετομένου 13 14,6. 9,12; ἐν μεσουρανήματι λέγοντος φωνῆ μεγάλη· οὐαὶ 11,14; 12,12.

5 hW βρ. χ. αστρ. χ. φωναι 6 Η αύτους W εαυτους 7 Τ μεμιγμενον 13 αετου : h<sup>r</sup> αγγελου | ουαι 1<sup>ο</sup> 2<sup>ο</sup> : Η Ούαί ούαί

7  $\pi \rho \omega \tau o_{S}$ : +  $a\gamma \gamma \epsilon \lambda o_{S}$  8 -  $\pi v \rho_{1}$  9  $\tau \rho \tau \sigma v v^{10}$ : +  $\mu \epsilon \rho o_{S}$  | -  $\tau \omega v \epsilon v \tau \eta \, \vartheta a \lambda$ . |  $\psi v \eta \eta v$  11 - o |  $\epsilon \epsilon_{S}$   $a \psi v \vartheta v o v v \eta \, \vartheta a v \eta$  18  $a \epsilon \tau o v$ : pr  $\omega_{S}$  |  $\lambda \epsilon_{Y}$ . : +  $\tau \rho \epsilon_{S}$ 



.

#### Αποχαλυψις Ιωαννου 9,1-9.

ούαὶ οὐαὶ τοὺς κατοικοῦντας ἐπὶ τῆς γῆς ἐκ τῶν λοιπῶν φωνῶν τῆς σάλπιγγος τῶν τοιῶν ἀγγέλων τῶν μελλόντων σαλπίζειν.

άνέβη χαπνός έχ τοῦ φρέατος ώς χαπνός χαμίνου

μεγάλης, και έσκοτώθη ο ήλιος και ο άγο έκ του 3 χαπνοῦ τοῦ φοέατος. χαὶ ἐχ τοῦ χαπνοῦ ἐξῆλ-

θον άχρίδες είς την γην, χαι έδόθη αυταίς έξουσία

Καί δ πέμπτος άγγελος έσάλπισεν και είδον αστέρα έκ τοῦ οὐρανοῦ πεπτωκότα εἰς την γῶν. καί έδόθη αυτῶ ή κλείς τοῦ φρέατος τῆς ἀβύσκαί ήνοιξεν το φρέαρ της άβύσσου.

zal

zaì

8,10. 20,1. 9

Gn 19.28.

2 σου.

- Ex 19,18.
- Joel 2,2.10.
- Ex 10.12.15.
  - 4 ώς έγουσιν έξουσίαν οι σχορπίοι της γης. Ez 9.4.
  - 7.8.
    - έρρεθη αυταίς ίνα μη άδιχήσουσιν τυν χύρτον της γης ούδε παν χλωρύν ούδε παν δενδρον, εί μή τούς ανθρώπους οίτινες ούχ έχουσιν την σαρα-5 γίδα του θεου έπι των μετώπων. και εδόθη αυταῖς ΐνα μὴ ἀποχτείνωσιν αὐτούς, ἀλλ' ΐνα βασανισθήσονται μηνας πέντε· χαί ό βασανισμός
  - αὐτῶν ὡς βασανισμὸς σχορπίου, ὅταν παίση ἀν-6 θοωπον. καί έν ταις ημέραις έκείναις ζητήσουσιν Job 8,21. L 23.30. οί ανθοωποι τον θάνατον και ού μή ευρήσουσιν
  - αυτόν, και επιθυμήσουσιν αποθανείν και φεύγει Joel 2.4. 7 6  $\vartheta$ ávatos  $d\pi$  adtõv. xai tà suoimuata tõr
  - άκοίδων δμοια ίπποις ήτοιμασμένοις είς πόλεμος, καί έπι τὰς κεφαλὰς αὐτῶν ὡς στέφανοι δμοιοι γουσώ, καί τὰ πρόσωπα αὐτῶν ὡς πρόσωπα ἀν-
  - Joel 1,6. 8 θρώπων, και είχαν τρίχας ως τρίχας γυναικών.
  - 9 xai of observes average we be before hoar, 'xai eiror Joel 2,5. θώραχας ώς θώραχας σιδηροῦς, χαὶ ή φωνή τῶν πτερύγων αύτῶν ώς φωνή άρμάτων Ιππων πολ-

13 h τοις κατοικουσιν 9,3.4 αυταις : TW αυτοις 4 W αδικησωσιν 5 hTW αυτοις 6 hW ευρωσιν 7 ομοια : hTW ouoioi 8 W EIZOV 9 H EIZAV

<sup>9,2 - ×</sup>aι ... αβυσσου | μεγαλης : (vl +) ×αιομενης |  $\varepsilon \sigma \times \sigma \tau \circ \sigma \sigma = \varepsilon \times \tau$ .  $\times$ .  $\tau$ .  $\varphi \rho \varepsilon \sigma \tau \circ \sigma \to \tau$ -  $\tau \circ v \vartheta \varepsilon \circ v = \delta$  [ $\pi \varepsilon \vee \tau \varepsilon : \varepsilon \xi$ ]  $\delta \varphi \varepsilon v \xi \varepsilon \tau \sigma \sigma \to \tau = 0$ 

#### Αποχαλυψις Ιωαννου 9,10-19.

λών τρεχόντων είς πόλεμον. καὶ ἔχουσιν οὐοὰς 10 19. ψμοίας σκοοπίοις καὶ κέντρα, καὶ ἐν ταῖς οὐραῖς ἀὐτῶν ἡ ἐξουσία ἀὐτῶν ἀὀκῆσαι τοὺς ἀνθοώκους μῆνας πέντε. ἔχουοιν ἐπ' ἀὐτῶν βασιλέα 11 1. ἐν ἄγγελον τῆς ἀβύσσου, ὄνομα ἀὐτῷ Ἐβραϊστὶ Ἀβαδδών, καὶ ἐν τῆ Ἐλληνικῆ ὄνομα ἔχει Ἀπολλύων. Η Οὐαὶ ἡ μία ἀπῆλθεν ἰδοὺ ἔρχεται 12 8,18; 11,14. Ἐμ δύο Οὐαὶ μετὰ ταῦτα.

Kai δ ἕκτος άγγελος έσάλπισεν · καί ήκουσα 13 8,8. Ex 30,1-3. τωνήν μίαν έχ των χεράτων του θυσιαστηρίου τοῦ χουσοῦ τοῦ ἐνώπιον τοῦ θεοῦ, λέγοντα τῷ 14 Gn 15,18. έπφ ἀγγέλφ, ὁ ἔχων τὴν σάλπιγγα· λῦσον τοὺς τέσσαρας ἀγγέλους τοὺς δεδεμένους ἐπὶ τῷ πο-Dt 1.7. Ios 1.4. 16.12. ταμώ τω μεγάλω Εύφράτη. και ελύθησαν οί τέσ- 15 8,7-12. αρες άγγελοι οι ήτοιμασμένοι είς την ωραν χαί μέραν καί μηνα καί ένιαυτόν, ίνα αποκτείνωαν τὸ τρίτον τῶν ἀνθρώπων. καὶ ὁ ἀριθμὸς 16 τών στρατευμάτων τοῦ Ιππιχοῦ δισμυριάδες μυφιάδων ήχουσα τὸν ἀριθμὸν αὐτῶν. χαὶ οῦτως 17 θόον τοὺς ἵππους έν τῆ δράσει χαὶ τοὺς χαθημένους έπ' αὐτῶν, ἔχοντας θώραχας πυρίνους καὶ δαπινθίνους και θειώδεις και αι κεφαλαι των ίππων ώς χεφαλαί λεόντων, χαί έχ των στομάτων αύτῶν έκπορεύεται πῦρ καὶ καπνὸς καὶ θεῖον. άπό των τριών πληγών τούτων απεχτάνθησαν τό 18 τρίτον των ανθρώπων, έχ τοῦ πυρός χαὶ τοῦ καπνοῦ καὶ τοῦ θείου τοῦ ἐκπορευομένου ἐκ τῶν στομάτων αύτῶν. ή γὰρ έξουσία τῶν ἵππων έν 19 τώ στόματι αύτῶν έστιν χαὶ ἐν ταῖς οὐοαῖς αὐτών αί γάο ούραι αύτων δμοιαι όφεσιν, έχουσαι

<sup>10</sup> omolas ( $h^s$  prod ever. pro omola): h omolos 11 oroma: T pr  $\omega$  13 two: TW+ teodagwov 16 H dis muglades

<sup>10</sup> η εξ. αυτ. : εξουσιαν εχουσιν 11 — τον 13.18 ουαι. μετα ταυτα (χαι) ο 15 — χαι ημερ. 16 ιπου | δυο μυψαδων μυσμαδας υί μυσμαδες μυσμαδων



# 9,20-10,7. Αποχαλυψις Ιωαννου

Is 2,8.20; 17,8. 20 Dn 5,4.28.	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Ps115,4; 185,15.	των ανθρώπων, οι ούχ απεχτάνθησαν έν ταις
16,9.11.21. 1 K 10,20.	πληγαῖς ταύταις, οὐδὲ μετενόησαν ἐκ τῶν ἕργων
	των χειρων αύτων, ίνα μή προσχυνήσουσιν τά
•	δαιμόνια καί τὰ είδωλα τὰ χρυσα και τὰ άργυρα
	και τα χαλκά και τα λίθινα και τα ξύλινα, ά ούτε
a	βλέπειν δύνανται ούτε άχούειν ούτε περιπατεϊν,
2 Rg 9.22, 21	καί ού μετενόησαν έχ τῶν φόνων αὐτῶν οῦτε έχ
8 -1	των φαρμαχιών αύτων ούτε έχ της πορνείας αύ-
5,2. 4,8. 1(	των ούτε έκ των κλεμμάτων αυτών. Και είδον
, , _	άλλον άγγελον Ισχυρόν καταβαίνοντα έκ τοῦ οὐ-
	ρανοῦ, περιβεβλημένον νεφέλην, καὶ ή Ιρις ἐπὶ
	τήν κεφαλήν αύτοῦ, καὶ τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ὡς
	ό ήλιος, καί οι πόδες αὐτοῦ ὡς στῦλοι πυρός,
5,1. 2	καί έχων έν τη χειρί αύτοῦ βιβλαρίδιον ήνεφγ-
	μένον. καὶ ἔθηκεν τὸν πόδα αὐτοῦ τὸν δεξιὸν
	έπὶ τῆς θαλάσσης, τὸν δὲ εὐώνυμον ἐπὶ τῆς γῆς,
Jr 25,80. 3	καὶ ἶκραξεν φωνῆ μεγάλη ῶσπερ λέων μυχᾶται.
Hos 11,10. Am 1,2.	καί δτε έκραξεν, ελάλησαν αι επτά βρονται τάς
	ξαυτῶν φωνάς. Καὶ ὅτε ελάλησαν αι έπτὰ βοον-
	ταί, ημελλον γράφειν· χαὶ ηχουσα φωνήν έχ τοῦ
	ούρανοῦ λέγουσαν· σφράγισον & ελάλησαν al επτά
Dt 82,40. 5	βρονταί, και μή αυτά γράψης. Και ό άγγελος,
	δν είδον έστῶτα ἐπὶ τῆς θαλάσσης καὶ ἐπὶ τῆς
	γής, ήρεν την χείρα αύτου την δεξιάν είς τον ού-
Gn 14,19.22. 6	parór, xai ünover ér tä zürti eis tods aiwras
Neh 9,6. Ex 20,11.	των αίώνων, δε έκτισεν τόν ούρανόν και τα έν
Ps 146,6. 6,11. Dn 12,7.	αύτῷ και την γην και τὰ έν αύτη και την θάλασ-
Am 8,7. 7	σαν και τὰ ἐν αὐτῆ, ὅτι χρόνος οὐκέτι ἔσται, ' ἀλλ'
Dn 9,6.10.	έν ταις ήμέραις της φωνής τοῦ έβδόμου άγγέλου.
Zch 1,6. 11,15. 17,17.	er tuis quequis the guras too epopholo appende,
Act 8,21.	$\frac{20}{20}$ or $\frac{1}{20}$

20 ουδε : Η ου h ουτε vl text 21 Η φαρμάκων R -ακειῶν 10,4 TW εμελλον 6 Η [και τ. θαλ. κ. τα εκ αυτη] | εσται : Η

20 — xai ta zalxa 10,1 — allov | —  $\eta$  |  $\tau_{\eta}$ xe $\varphi$ al $\eta_{S}$  3 — ai 4 ote : osa |  $\mu\eta$  avta :  $\mu$ eta tavta 5 —  $\tau\eta\nu$  defiav 6 — xai ta ev avt $\eta$  10

### Αποκαλυψις Ιωαννου 10,8-11,5.

όταν μέλλη σαλπίζειν, και ετελέσθη το μυστήριον τοῦ θεοῦ, ὡς εὐηγγέλισεν τοὺς ἑαυτοῦ δούλους τούς προφήτας. Καί ή φωνή ήν ήχουσα έχ τοῦ 8 4.2. ούρανου. πάλιν λαλούσαν μετ' έμου και λέγουσαν. υπαγε λάβε το βιβλίον το ήνεωγμένον έν τη γειρί τοῦ ἀγγέλου τοῦ ἑστῶτος ἐπὶ τῆς θαλάσσης καί έπι της γης. και απηλθα πρός τον άγγελον, 9 Ez 2,8; 8,1-8. λέγων αύτφ δοῦναί μοι τὸ βιβλαρίδιον. και λέγει μοι· λάβε και κατάφαγε αύτό, και πικρανεί σου την ποιλίαν, αλλ' έν τῷ στόματί σου έσται γλυκύ ώς μέλι. και έλαβον το βιβλαρίδιον έκ της χειρός 10 toù dyyéhou xal xatégayor auto, xal in ér tũ στόματί μου ώς μέλι γλυχύ και δτε έφαγον αυτό, έπικράνθη ή κοιλία μου. και λέγουσίν μοι· δεί 11 Jr 1,10; 25,80. Dn 8,4; 7,14. σε πάλιν προφητεύσαι έπι λαοίς και έθνεσιν και ηώσσαις και βασιλεύσιν πολλοῖς. Kai έδοθη 11  $E_{z}$  40,8. Zch 2,5.6. 2 K 6,16. μοι κάλαμος δμοιος δάβδφ, λέγων έγειρε καί μέτρησον τόν ναόν του θεού και τό θυσιαστήριον καί τοὺς προσκυνοῦντας ἐν αὐτῷ. καὶ τὴν αὐλὴν 2 Zch 12.8 Lxx. Is 68.18. την έξωθεν του ναού έχβαλε έξωθεν χαί μή αύ-Ps79,1. Dn8,10. L 21,24. την μετρήσης, δτι έδόθη τοις έθνεσιν, και την πόλιν 8. 12,6.14 ; 18,5. την άγίαν πατήσουσιν μηνας τεσσεράχοντα δύο. χαί δώσω τοῖς δυσίν μάρτυσίν μου, χαί προφητεύ- 8 2. σουσιν ήμέρας χιλίας διαχοσίας εξήχοντα περιβεβλημένοι σάκκους. Ούτοί είσιν ai δύο έλαΐαι 4 Zch 4,8.11-14. zal al δύο λυχνίαι al ένώπιον τοῦ χυρίου τῆς γής έστωτες. χαί εί τις αύτους θέλει άδιχησαι, 5 2 Rg 1,10. 2 Sm 22,9. πύρ έππορεύεται έχ του στόματος αύτῶν χαί χατ-Jr 5.14. εσθίει τους ένθρους αυτών και εί τις θελήση

<sup>7</sup> σαλπίζειν : h· 8 Τ βιβλαριδιον 9 W απηλθον 11,2 εξωθεν 2° : W εξω | δυο : [H]W pr xai 8 H περιβεβλημενους h<sup>a</sup> -νοι fort pro -νοις 4 ai 8° : [H] 5 θεληση : h θελει νί θελησει

<sup>7</sup> τους δουλους αυτου 8 λαλουσα ει λεγουσα 9 δος 10 επικο. : εγεμισθη 11,1 οαβδω : + και ο αγγελος ειστηκει 2 εξωθεν 10 : εσωθεν

# 11,6-13. Αποκαλυψις Ιωαννου

αύτούς άδικησαι, ούτως δεί αὐτὸν ἀποκτανθήναι. 6 ούτοι έχουσιν την έξουσίαν χλεΐσαι τον ουρανόν, 1 Rg 17,1. Ex 7,17.19.20. ίνα μή ύετος βρέχη τάς ημέρας της προφητείας 4 Sm 4.8. αυτών, και έξουσίαν έγουσιν έπι των υβάτων στρέφειν αυτά είς αίμα χαί πατάξαι την γην έν 7 πάση πληγή δσάκις έὰν θελήσωσιν. καὶ ὅταν τε-Dn 7.8.7.21. 13.1.7: 17.8. λέσωσιν την μαρτυρίαν αυτών, το θηρίον το άναβαϊνον έκ τῆς ἀβύσσου ποιήσει μετ' αὐτῶν πόλεμον και νικήσει αύτούς και αποκτενεί αύτούς. 8 καί τὸ πτῶμα αὐτῶν ἐπὶ τῆς πλατείας τῆς πό-16,19. Is 1,9.10. L 18,34. λεως της μεγάλης. ητις καλειται πνευματικώς Σόδομα και Αίνυπτος. δπου και ό κύριος αυτών 9 έσταυρώθη. και βλέπουσιν έκ τῶν λαῶν και φυλών καὶ γλωσσῶν καὶ ἐθνῶν τὸ πτῶμα αὐτῶν ήμέρας τρεῖς καὶ ήμισυ, καὶ τὰ πτώματα αὐτῶν Ps 105,88. 10 ovx agiousiv revnvai els uvnua. xai ol xatoiκοῦντες ἐπὶ τῆς γῆς χαίρουσιν ἐπ' αὐτοῖς καὶ εύφραίνονται, και δώρα πέμψουσιν άλλήλοις. δτι ούτοι οί δύο προφήται έβασάνισαν τούς κατοι-Ez 37,5.10. 11 χοῦντας ἐπὶ τῆς γῆς. καὶ μετὰ [τὰς] τρεῖς ἡμί-Gn 15.12. ρας καί ημισυ πνενμα ζωής έκ του θεου είσηλθεν [έν] αύτοις, και έστησαν έπι τους πόδας αύτων, καί φόβος μέγας έπέπεσεν έπι τούς θεωρούντας 2 Rg 2,11. 12 αύτούς. και ήκουσαν φωνής μεγάλης έκ τοῦ ούρανοῦ λεγούσης αὐτοῖς · ἀνάβατε ὡδε · καὶ ἀνέβησαν είς των ουρανών έν τη νεφέλη, και έθεώρησαν Ez 38,19.20. 13 autoùs ol érdool autov. Kai év éxelvy tý woa Dn 2.20. έγένετο σεισμύς μέγας, καί τὸ δέκατον τῆς πόλεως έπεσεν. καί απεκτάνθησαν έν τω σεισμώ ονόματα άνθοώπων γιλιάδες έπτά. και οι λοιποί έμφοβοι

> 6 Τ- την 1° 10 Τ πεμπουσιν 11 [τας] : **BW-T** | [εν] : TW 12 hW φωνην μεγαλην ... λεγουσαν | **W**- αυτοις

<sup>7</sup> το θηφιου : + το τεταφτου | - και υικησει... αποκτ. αυτους 8 τα πτωματα αυτ. εασει 9 βλεφουσιν **μ** αφησουσιν | μυηματα 10 χαρησονται 11 εισηλθ. εκ αυτους 13 ηχουσα | αυαβητε 13 ωρα : ημερα

έγένοντο καὶ ἔδωκαν δόξαν τῷ θεῷ τοῦ οὐρατοῦ. Η Oval ή δευτέρα απηλθεν ίδου ή Odal ή τρίτη 14 16. 9,12. 13,12. ζοχεται ταχύ. Και ό εβόομος άγγελος έσάλ- 15 Dn 2.44: πισεν· καί έγένοντο φωναί μεγάλαι έν τῷ οὐρανῷ. 7,14.27. Zch 14.9. 16702785. Ex 15,18. έγένετο ή βασιλεία τοῦ χόσμου τοῦ χυρίου Ob 21. Ps 2,2; 10,16: ήμῶν και τοῦ Χριστοῦ αὐτοῦ, καὶ βασιλεύσει 22.29. είς τούς αίωνας των αίώνων. ,xaì ol είχοσι τέσσαφες πφεσβύτεφοι, οι ἐνώπιον 16 4,4.10. 7,11. τοῦ θεοῦ κάθηνται ἐπὶ τοὺς θρόνους αὐτῶν, έπεσαν έπὶ τὰ πρόσωπα αὐτῶν καὶ προσεκύνησαν τῶ θεῶ, λέγοντες. 17 Am 4,18 Lxx. εύχαριστουμέν σοι, κύριε ό θεύς ό παντοχρά-Ex 3,14. Is 41,4. τωρ, ό ων και ό ήν, ότι είληφας την δύνα-4,8; 18,8.

> 18 15,1. R 2,5. Ps 2,1.5.12; 46,7; 99,1; 115,18. Am 8,7. Dn 9,6.10. Zch 1,6.

 $\frac{1}{2}$  μα  $\frac{1}{2}$  μα  $\frac{1}{2}$  μα  $\frac{1}{2}$  τοῦ θεοῦ ό ἐν τῷ οὐοανῷ, καὶ 19 1 Rg 8,1.6.  $\frac{1}{2}$  μφθη ή κιβωτός τῆς διαθήκης αὐτοῦ ἐν τῷ ναῷ 2 Chr 5,7. αὐτοῦ, καὶ ἐγένοντο ἀστραπαὶ καὶ φωναὶ καὶ  $\frac{15,5.4,5.}{16,0.4,5.4,5.6}$ . βρονταὶ καὶ σεισμός καὶ χάλαζα μεγάλη.

Καὶ σημεῖον μέγα ѽφϑη ἐν τῷ οὐοανῷ, γυνὴ12 τεοιβεβλημένη τὸν ῆλιον, χαὶ ἡ σελήνη ὑποχάτω ῶν ποδῶν αὐτῆς, χαὶ ἐπὶ τῆς χεφαλῆς αὐτῆς πέφανος ἀστέρων ὁώδεχα, χαὶ ἐν γαστρὶ ἔχουσα, 2

μίν σου την μεγάλην και έβασίλευσας και

καί ό καιρός τῶν νεκρῶν κριθήναι καὶ δοῦναι

τόν μισθόν τοίς δούλοις σου τοίς προφήταις

καί τοῖς άγίοις καὶ τοῖς φοβουμένοις τὸ ὄνομά

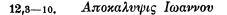
σου, τούς μιπρούς και τούς μεγάλους, και διαφθείραι τούς διαφθείροντας την γην.

τα έθνη ώργίσθησαν, χαι ήλθεν ή όργή σου

Is 66,7. Mch 4,10.

16 οι ... καθηνται : ℋW οι (ℋ [οι]) ... καθημενοι Τ οι ... οι καθηνται 17 οτι : hT pr και | Η ειληφες 18 TW τοις μικροις κ. τοις μεγαλοις

15 fin +  $a\mu\eta\nu$  17  $\eta\nu$  : + xai o  $\epsilon_{020}\mu\epsilon\nu\sigma_{5}$  18  $a\gamma_{1015}$ 19 -  $o_{20}$  | - xai  $\sigma\epsilon_{01}\sigma_{015}$ 633



9. Dn 7,7. 3 χαί χράζει ώδίνουσα χαι βασανιζομένη τεχείν. χαί ώφθη άλλο σημείον έν τῷ οὐρανῷ, καὶ ίδοὺ δρά χων πυρρός μέγας, έγων χεφαλάς έπτα χαι κέ ρατα δέχα και έπι τάς κεφαλάς αύτοῦ έπτά Dn 8,10. 4  $\delta_{ia}\delta_{mata}$ , xai  $\eta$  odoà autov odosi tò toitor των άστέρων του ούρανου, και έβαλεν αυτούς είς την γην. καί ό δράκων έστηκεν ενώπιον της γυναικός της μελλούσης τεκείν, ίνα δταν τέκη το τέχ-5 νον αὐτῆς καταφάγη. καὶ ἔτεκεν υίόν, ἄρσεν, ὅς Is 66,7. 19.15. Ps 2.9. μέλλει ποιμαίτειν πάντα τα έθνη έν ράβδω σιδηρα. καί ήρπάσθη τὸ τέχνον αὐτῆς πρὸς τὸν θεὸν καί 6 πρός τον θρόνον αύτοῦ. καὶ ή γυνή ἔφυγεν εἰς Mt 2,18. 11,2.8. την έρημον, όπου έχει έχει τόπον ητοιμασμένον άπό τοῦ θεοῦ, ίνα ἐχεῖ τρέφωσιν αὐτὴν ἡμέρας Dn 10,18.21; 7 χιλίας διακοσίας έξήχοντα. Και εγένετο πόλε-12.1. μος έν τῷ οὐρανῷ, ὁ Μιχαήλ καὶ οἱ ἄγγελοι αὐτού του πολεμήσαι μετά του δράχοντος. χαί ό 8 δράκων έπολέμησεν και οι άγγελοι αυτοῦ. και ούκ ίσχυσαν, ούδε τόπος ευρέθη αύτῶν ἔτι έν 9 τῷ οὐρανῷ. καὶ ἐβλήθη ὁ δράκων ὁ μέγας, ὁ L 10,18. J 12,81. δαις ό αρχαΐος, ό καλούμενος Διάβολος καί ό Σα-Gn 8,1.14. Zch 8.1.2. τανας, ό πλανών την οίκουμένην δλην, έβλήθη είς την γην, καί οι άγγελοι αύτοῦ μετ' αύτοῦ 11,15. 10 έβλήθησαν. και ήχουσα φωνήν μεγάλην έν τῶ Job 1,11. ούρανῶ λέγουσαν. Zch 8,1. L 22.81. άρτι έγένετο ή σωτηρία και ή δύναμις και

άφτι έγένετο ή σωτηφία και ή δύναμις και ή βασιλεία τοῦ θεοῦ ήμῶν και ή έξουσία τοῦ Χοιστοῦ αὐτοῦ, δτι ἐβλήθη ὁ κατήγωρ τῶν ἀδελφῶν ήμῶν, ὁ κατηγορῶν αὐτοὺς ἐνώπιον τοῦ θεοῦ ήμῶν ἡμέρας και νυκτός.

<sup>2</sup> h – xai (2°) 3 *XW* μεγας πυρος 4 Η ἔστηχεν 5 TW viðv a. | W agoeva 6 hT τρεφουσιν 7 T – του 1° 8 *XW* ισχυσεν 9 Η xai Ο Σατ. | Η ολην, –

χαὶ αὐτοὶ ἐνίχησαν αὐτὸν διὰ τὸ αἶμα τοῦ άρνίου και διά τον λόγον της μαρτυρίας αύτῶν, καὶ οὐκ ἠγάπησαν τὴν ψυγὴν αὐτῶν άχοι θανάτου. διά τοῦτο εὐαραίνεσθε, οὐparol xai of ev autois sxyrovertes. Oral thr γñν και την θάλασσαν. δτι κατέβη ό διάβολος πρός ύμας έχων θυμόν μέναν. είδως δτι ολίγον καιρόν έγει.

Καὶ ὅτε είδεν ὁ ὀράχων ὅτι ἐβλήθη εἰς τὴν γῆν, 13 ίδιωξεν την γυναϊκα ήτις έτεκεν τον άρσενα. και 14 . έδόθησαν τη γυναικί αί δύο πτέρυγες τοῦ ἀετοῦ τοῦ μεγάλου, ίνα πέτηται είς τὴν ἔρημον είς τὸν τόπον αυτής. δπου τρέφεται έχει χαιρύν χαι καιρούς και ήμισυ καιρού άπό προσώπου του δαεως. καὶ ἔβαλεν ὁ ὄφις ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ ὀπίσω 15 της γυναικός ύδωρ ως ποταμόν. Γνα αυτήν ποταμοφόρητον ποιήση. και έβοήθησεν ή γη τη 16 γυναικί, και ήνοιξεν ή γη το στόμα αυτής καί κατέπιεν τον ποταμόν δν έβαλεν ό δράκων έκ κατέπιεν του ποιαμον οι εραπο. τοῦ στόματος αὐτοῦ. χαὶ ἀργίσθη ὁ δράχων ἐπὶ 17 14,12. 19,10. τη γυναικί, και απηλθεν ποιήσαι πόλεμον μετά 18.7. τών λοιπών του σπέρματος αύτης, των τηρούντων τὰς έντολὰς τοῦ θεοῦ χαὶ έχόντων τὴν μαρτυρίαν Ίρσου· και έστάθη έπι την αμμον της 18 θαλάσσης.

άσσης. Kai είδον έκ τῆς Φαλάσσης θηρίον ἀναβαϊνον, 13 11,7; 17,8.9.12. Dn 7,7. έχον κέρατα δέκα και κεφαλάς έπτά, και έπι των κεράτων αυτοῦ δέχα διαδήματα, χαὶ ἐπὶ τὰς κεφαλάς αύτοῦ δνόματα βλασφημίας. χαὶ τὸ θηρίον 2 Dn 7,4-6. 12.8. δ είδον ήν δμοιον παρδάλει, και οι πόδες αύτοῦ ώς ἄρχου, καί τὸ στόμα αὐτοῦ ὡς στόμα λέοντος.

12 ovai : + τοις χατοιχουσι

11 R 8.87. 17. 7.14.

12 Is 44.28: 49.13.

Dn 7,25; 12,7.

<sup>19</sup> ουρανοι: h pr οι | Η πρ. υμας, 17.18 Και εσταθην (nov. sect. inc.) 13,1 h ονομα 17.18 T Ingov. 2 hT λεοντοιν

# 13,3-12. Αποκαλυψις Ιωαννου

καί έδωκεν αύτῶ ό δράκων τὴν δύναμιν αὐτοῦ 17.8. 3 καί τὸν θρόνον αὐτοῦ καὶ ἐξουσίαν μενάλην. καὶ μίαν έχ τῶν χεφαλών αὐτοῦ ὡς ἐσφαγμένην εἰς θάνατον. και ή πληγή τοῦ θανάτου αὐτοῦ ἐθεοαπεύθη. και έθαύμασεν δλη ή γη δπίσω του θη-4 ρίου. Ι καί προσεκύνησαν τω δράκοντι. δτι έδωκεν την έξουσίαν τω θηρίω, και προσεκύνησαν τω θηρίω λέγοντες· τίς δμοιος τῷ θηρίω, και τίς 5 δύναται πολεμησαι μετ' αυτοῦ: καὶ ἐδόθη αὐτῶ Dn 7.8.11.25. 11,2; 12,6.14. στόμα λαλοῦν μεγάλα χαὶ βλασφημίας, χαὶ ἐδόθη αύτω έξουσία ποιήσαι μήνας τεσσεράχοντα δύο. 6 και ηνοίξεν το στόμα αυτού είς βλασωημίας πρός τόν θεόν. βλασφημήσαι τὸ δνομα αὐτοῦ χαὶ τὴν σκηνήν αύτοῦ, τοὺς ἐν τῶ οὐρανῶ σκηνοῦντας. 11.7. Dn 7.21. 7 και έδοθη αυτώ ποιήσαι πόλεμον μετά των άγίων και νικήσαι αυτούς, και εδόθη αυτώ εξουσία επί πασαν συλήν και λαόν και γλωσσαν και έθνος. 8 καί προσκυνήσουσιν αυτόν πάντες οι κατοικούντες Dn 12,1. Ps 69,29. έπι της γης, ού ου γέγραπται το όνομα αυτου Is 58.7. έν τα βιβλίω της ζωής του αρνίου του έσφαγ-12.12. 3.5. 17.8. 9 μένου από καταβολής κόσμου. Εί τις έχει ούς, Jr 15,2. 10 ακουσάτω. εί τις είς αίχμαλωσίαν, είς αίχμαλω. Mt 26,52. σίαν ύπάγει· εί τις έν μαχαίρη αποχτενεί, δεί 14.12. αύτον έν μαχαίρη αποκτανθήναι. Ώδε έστιν ή 18,18. Mt 7,15. 11 ύπομονή και ή πίστις των άγίων. Kai είδον άλλο θηρίον άναβαϊνον έχ της γης, χαί είχεν κέρατα δύο δμοια άρνίφ, και ελάλει ως δράκων. 2.4.5.7. 12 xai the Ecoudian tou prowtou Indiou Radan Rolli

> 8 HW εθαυμασθη 4 hW προσεχ. το θηριον | R ομ. τω θηριω; 5 W βλασφημα | δυο : [H]W pr χαι 7 H [χαι εδοθη ... γιχ. αυτους] 10 h αποχτεινει h<sup>a</sup> αποχταν θηναι et - (εντ. pro αποχτεινειν vl -γαι)

ένώπιον αύτοῦ. καὶ ποιεῖ τὴν γῆν καὶ τοὺς έν αύτη κατοικούντας ίνα προσκυνήσουσιν το θηρίον τό πρώτον, ού έθεραπεύθη ή πληγή του θανάτου αὐτοῦ. χαὶ ποιεῖ σημεῖα μεγάλα, ίνα χαὶ πῦς 13 Μι 24,24. 2 Th 2,9.10. ποιή έκ τοῦ οὐρανοῦ καταβαίνειν εἰς τὴν γήν 1 Rg 18,24-89. ενώπιον των ανθοώπων. και πλανά τους κατοι- 14 Dt 18,2-4. χοῦντας ἐπὶ τῆς γῆς διὰ τὰ σημεῖα & ἐδόθη αὐτῷ ποιῆσαι ἐνώπιον τοῦ θηρίου, λέγων τοῖς χατοικούσιν έπι της γης ποιήσαι είκόνα τω θηρίω. ος έχει την πληγην της μαχαίοης και έζησεν. και 15 Dn 8,5.8. ιδόθη αύτῷ δοῦναι πνεῦμα τῆ εἰχόνι τοῦ θηρίου, lva καί λαλήση ή είκών του θηρίου, και ποιήση [lva] δσοι έων μή προσχυνήσωσιν τη είχονι τοῦ θηρίου αποκτανθώσιν. και ποιεί πάντας, τους 16 19,20. μιχρούς καί τούς μεγάλους, καί τούς πλουσίους πί τούς πτωχούς, και τούς έλευθέρους και τούς δούλους, ίνα δωσιν αύτοῖς χάραγμα ἐπὶ τῆς χειούς αύτῶν τῆς δεξιᾶς ή ἐπὶ τὸ μέτωπον αὐτῶν, [xai] ίνα μή τις δύνηται άγοράσαι ή πωλησαι εί 17 μή ό έχων τὸ χάραγμα τὸ ὄνομα τοῦ θηρίου ή τον αριθμόν του όνόματος αύτου. 'Ωδε ή σοφία 18 17,9. 15,2. estiv. δ έχων νοῦν ψηφισάτω τὸν ἀριθμὸν τοῦ θηφίου αριθμός γάρ ανθρώπου έστίν. και δ άριθμός αύτοῦ έξαχόσιοι έξήχοντα έξ.

Καὶ είδον, καὶ ίδοὺ τὸ ἀρνίον ἑστὸς ἐπὶ τὸ14 Επ 9,4. όδος Σιών, και μετ' αυτού εκατόν τεοσεράκοντα 7.4. 8.12. τέσσαρες χιλιάδες έχουσαι τὸ ὄνομα αὐτοῦ καὶ τό όνομα του πατρός αύτου γεγραμμένον έπι των

14 πλανα : + τους εμους | δ ειχεν πληγην 16 TWV 17 το χαρ.... ονοματος : το χαρ. του θηριου 14,1 - το 1° | αυτου 1° : + αριθμος μετωπων η το ονομα

<sup>13</sup> T xatabaiv. ex  $\tau$ . ovo. 15 auto (et h<sup>8</sup>): H auto (h<sup>8</sup> fort auto interp. pro vi ante  $\tau\eta \gamma\eta$ ) | hW ποιησει | [va]: W-T | T προσχυνησουσιν | h την ειχονα 16 δωσιν: h δωσει h<sup>s</sup> δωσουσιν 17 [και] : W-T | hW δυναται <sup>18</sup> αυτου : h+ εστιν | Τ χές | h εξακοσιαι | εξηκοντα : hr dexa

## 14,2-10. Αποκαλυψις Ιωαννου

- Ez 1,24; 48,2. 2 μετώπων αὐτῶν. καὶ ἦκουσα φωνὴν ἐκ τοῦ οὐ-1.15. οανού ώς σωνήν υδάτων πολλών καί ώς σωνήν βροντής μεγάλης, και ή φωνή ην ήκουσα ως κιθαρωδών πιθαριζόντων έν ταῖς πιθάραις αὐτῶν. 3 καί άδουσιν ώς ώδην καινην ένώπιον του θρόνου Ps 38.8: 40.4; 96,1; 98,1. και ένώπιον των τεσσάρων ζώων και των πρεσ-144,9; 149,1. Is 42.10. βυτέσων· και ουδείς εδύνατο μαθείν την ώδην 5.9. εί μή αί έχατον τεσσεράχοντα τέσσαρες γιλιάδες. 4 οι ήγορασμένοι άπὸ τῆς γῆς. ούτοι είσιν οι μετά 2 K 11.2. E 5.27. γυναιχών ούχ εμολύνθησαν. παρθένοι γάρ είσιν. 5.9. ούτοι οί απολουθούντες τω αρνίω οπου αν υπάγει. ούτοι ήγοράσθησαν άπὸ τῶν ἀνθοώπων ἀπαογή 5 τῷ θεῷ καὶ τῷ ἀρνίω, καὶ ἐν τῶ στόματι αὐτῶν Ps 82.2. Is 58.9. oir ะบ่อย์ชิท ขะบัชิอร สินผแอi ะloir. Sph 8,18.
  - Καί είδον άλλον άγγελον πετόμενον έν με-8,18, 6 σουρανήματι, έχοντα εύαγγέλιον αίώνιον εύαγγελίσαι έπι τούς καθημένους έπι της γης και έπι παν έθνος και συλήν και γλωσσαν και λαόν. 7 \λέγων έν φωνή μεγάλη· φοβήθητε τον θεόν χαί Ex 20,11. Ps 146.6. δότε αυτώ δόξαν, δτι ήλθεν ή ώρα της χρίσεως αύτοῦ, καὶ προσκυνήσατε τῶ ποιήσαντι τὸν οίραεύν και την γπν και θάλασσαν και πηγάς ύδάτων. 8 Και άλλος δεύτερος άγγελος ήχολούθησεν λέγων. Dn 4,27. 18,2. Is 21,9. έπεσεν έπεσεν Βαβυλών ή μεγάλη, ή έκ του οίνου Jr 51.7.8. τοῦ θυμοῦ τῆς πορνείας αὐτῆς πεπότιχεν πάντα 9 τὰ έθνη. Καὶ άλλος άγγελος τρίτος ήκολούθη-18.12-17. Mt 10,28. σεν αύτοις λέγων έν φωνή μεγάλη. εί τις προσχυνεί τὸ θηρίον χαὶ τὴν εἰχόνα αὐτοῦ, χαὶ λαιιβάνει χάραγμα έπὶ τοῦ μετώπου αὐτοῦ ἡ ἐπὶ 18 51.17. 10 the reioa autov. rai autoc nierai in tov oiror

Ps 75,9. Gn 19,24. Ez 88,22. 16,19. Jr 25,15. 19,20.

<sup>3</sup> TW- $\omega_S$  <sup>3.4</sup> h-. ουτοι εισιν <sup>4</sup> TW υπα;η <sup>5</sup> αμωμαι: T+ γαQ, 7 θαλ.: T pr την 8 TW αλλ. αγ. δευτ. | H [αγγελος]

4  $\eta\gamma o \rho a \sigma \vartheta$ : + uno I $\eta o o v \vartheta \delta$  -  $\epsilon \pi i 1^{0}$  | xatoixouvia; 7  $\vartheta \epsilon o v$ : xurov  $\vartheta - \epsilon \pi \epsilon \sigma \epsilon v 2^{0} \vartheta$  autois : auto 638

θυμού τού θεού τού κεκερασμένου άκράτου ώ ποτηρίω της όργης αύτου, καί βασανισθήσεέν πυρί και θείω ενώπιον αγγέλων άγίων καί πιον τοῦ ἀρνίου. και ὁ καπνώς τοῦ βασανι- 11 10 84.9.10. 19.3. ο αύτων είς αίωνας αίώνων άναβαίνει, χαί ούχ υσιν ανάπαυσιν ήμέρας και νυκτύς οί προσχυπες τὸ θηρίον χαὶ τὴν εἰχόνα αὐτοῦ. χαὶ εἶ λαμβάνει τὸ χάραγμα τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ. ή ύπομονή των άγίων έστίν, οί τηρουντες 12 18,10. 12,17. έντολάς του θεού και την πίστιν Ίησου. ήχουσα φωνής έχ τοῦ οὐρανοῦ λεγούσης· 18 1\* 57,2. Η 4,10. 1 K 15.58. νον μακάριοι οι νεκορί οι έν κυρίω άποσκοντες απάρτι. ναί, λέγει τὸ πνεῦμα, Γνα απαήσονται έκ τῶν χόπων αὐτῶν τὰ γὰο ἔογα τών απολουθεί μετ' αυτών. Kai eidor, και ίδου νεφέλη λευκή, και έπι 14 Dn 7,18; 10,18. Mt 18,89.41. νεφέλην χαθήμενον δμοιον υίδν άνθρώπου, ν έπι της κεφαλής αύτου στέφανον χουσουν έν τη χειρί αύτου δρέπανον δξύ. Και άλλος 15 Joel 4,18. ελος έξηλθεν έχ τοῦ ναοῦ, χράζων έν φωνῆ άλη τῷ καθημένφ ἐπὶ τῆς νεφέλης· πέμψον φέπανόν σου καί θέρισον, ότι ήλθεν ή ώρα ύσαι, ότι έξηράνθη ό θερισμός της γής. και 16 ίλεν δ καθήμενος έπι της νεφέλης το δρέπανον τοῦ ἐπὶ τὴν γῆν, καὶ ἐθερίσθη ή γῆ. Καὶ 17 λος άγγελος έξηλθεν έχ τοῦ ναοῦ τοῦ έν τῷ ανῶ, ἔχων καὶ αὐτὸς δρέπανον όξύ. Καὶ 18 Joel 4,18. ος άγγελος έξηλθεν έχ τοῦ θυσιαστηρίου. [6] ον έξουσίαν έπὶ τοῦ πυρός, χαὶ ἐφώνησεν φωνῆ άλη τῶ ἔγοντι τὸ δρέπανον τὸ ὀξὺ λέγων.

. 10 W βασανισθησονται | αγγελ. αγιων: h των αγγελων των αγ. αγγελ. 14 W υιω 14.15 et 17.18 W οξυ· 4 16 h επι την νεφελην 18 H [εξηλθεν] | [0]: W-T

10 εχ του ποτηφιου 13 απαφτι. : `απαφτι | — ναι | Φαπαυσονται 18 χ. χφαυγα φ.



πέμψον σου τὸ δρέπανον τὸ ὀξὸ καὶ τρύνησο τούς βότουας της αμπέλου της γης, δτι ημμασα 19.15. 19 αί σταφυλαί αὐτῆς. και έβαλεν ό άγγελος τι δρέπανον αύτοῦ εἰς τὴν γῆν, καὶ ἐτρύγησεν τὴ άμπελον της γης και έβαλεν είς την ληνόν τοι Joel 4,18. 20 θυμού του θεού τον μέγαν. καί έπατήθη ή ληνό! Is 68.8. έξωθεν της πόλεως, και έξηλθεν αίμα έχ τη ληνού άγοι των γαλινών των ίππων, από σταδίω χιλίων έξαχοσίων.

Καί είδον άλλο σημεῖον έν τῷ οὐρανῷ μέγο LV 28,21. 15 6.17. 12.1.8. καί θαυμαστόν, άγγέλους έπτα έχοντας πληγώς 11.18. έπτα τας έσχάτας, δτι έν αύταῖς έτελέσθη ό θυ 2 μός τοῦ θεοῦ. Καὶ είδον ὡς θάλασσαν ὐαλί 4,6. 18,15.18. 5.8. νην μεμιγμένην πυρί, και τους νικῶντας ἐκ τοῖ θποίου καὶ ἐκ τῆς εἰκόνος αὐτοῦ καὶ ἐκ τοῖ άριθμοῦ τοῦ ἀνόματος αὐτοῦ ἑστῶτας ἐπὶ τὴν θάλασσαν την δαλίνην, έχοντας χιθάρας του θεου. Dt82,4, Ios14,7. 3 και άδουσιν την ώδην Μωυσέως του δούλου του Am 4,18 Lxx. Ex 15.1.11 : θεού και την φδην του αρνίου, λέγοντες. \$4,10.

μεγάλα χαί θαυμαστά τα έργα σου, κύριε ο θεός ό παντοχράτωρ. δίχαιαι και άληθιναι αι όδοι σου, ό βασιλεύς των έθνων τίς ού μή φοβηθή, κύριε, καί δοξάσει τὸ ὄνομά σου; δτι μόνος δσιος, δτι πάντα τα έθνη ήξουσιν και προσχυνήσουσιν ένώπιόν σου, δτι τα διχαιώματά σου έφανερώθησαν.

Ex 40.84. 5 Καί μετά ταῦτα είδον, και ήνοίγη ό ναὸς τῆς 11,19. 6 σχηνής του μαρτυρίου έν τῷ οὐρανῷ, καὶ ἐξῆλθον οί έπτα άγγελοι οί έχοντες τας έπτα πληγας έπ 1,18. τοῦ ναοῦ, ἐνδεδυμένοι λίνον καθαρόν λαμπρών

> 20 εξαχοσιων : hr εξαχοσιων εξ it διαχοσιων 15,2 εχοντα;:  $\begin{array}{cccc} W+\tau a\varsigma & \vartheta \ \varepsilon \vartheta v \omega v : \mathcal{H} \ a \iota \omega v \omega v & 4 \ H \ o o v, \ o \tau \iota \ \mu o v o; \\ o \sigma \iota o \varsigma; & 6 \ H \ \varepsilon \varsigma \eta \lambda \vartheta a v \ | \ o \iota \ 2^{0} : [H] \ | \ \lambda \iota v o v \ (et \ h^{r}) : H \ \lambda \iota \vartheta o r \end{array}$

> 19 την μεγαλην 20 εξω 15.2 xai 4º : + Ex TOP χαφαγματος αυτου (χαι) 3 βασιλευ 4  $\varphi \circ \beta \eta \vartheta \eta : + \delta$ 5 xai 2º : + 1000 6' - εx τ. vaov

5,9.12. Ps 111,2; 189,14 ; 145,17. Jr 10,6.7. Ps 86.9. 4

M1 1,11.

Lv 26,21. Ez 28,18.

χαὶ πεοιεζωσμένοι περὶ τὰ στήθη ζώνας γρυσᾶς. xai εν έχ των τεσσάρων ζώων εδωχεν τοῖς έπτα 7 4,8-8. 14,10. άγγέλοις έπτα φιάλας χουσας γεμούσας του θυμού τοῦ θεοῦ τοῦ ζῶντος εἰς τοὺς alώvaς τῶν alώνων. zal έγεμίσθη δ rads χαπρού έχ τῆς δόξης του θεού 8 1. v 28,21. χαί έχ της δυνάμεως αύτου, και ούσεις έσύνατο είσελθεϊν είς τον ναόν άγοι τελεσθώσιν αί έπτα πληγαι των έπτα άγγέλων. Και ήχουσα μεγάλης 16 10 66.6. φωνής έχ του ναού λεγούσης τοις έπτα αγγέλοις. ύπάγετε καί έκχέετε τὰς ξπτὰ φιάλας τοῦ θυμοῦ 15,7. του θεου είς την γήν. Και απήλθεν ό πρώτος 2 καί έξέγεεν την φιάλην αύτοῦ είς την γην. και έγένετο έλχος χαχόν χαί πονηρόν έπι τους άνθρώπους τούς έχοντας τὸ γάραγμα τοῦ θηρίου χαί τούς προσχυνούντας τη είχόνι αύτου. Καὶ δ Β δεύτερος έξέχεεν την φιάλην αυτού είς την θάλασαν· και έγένετο αίμα ως νεκρού, και πασα ψυχή เอกัว นี่สะย์ชิลทะท. รนี้ ยี่ขั้วกั ชิลิโลออก. Kai 64 τοίτος έξέχεεν την φιάλην αύτου είς τους ποταμούς καί τὰς πηγάς τῶν υδάτων και έγένετο Καὶ ἦχουσα τοῦ ἀγγέλου τῶν ὑδάτων λέ- 5 una. "" vros. dixalos ei. o w xai o nv. [6] odios. Oti ταύτα έχρινας, ότι αίμα άγίων χαί προφητών 6 άνεαν, καί αίμα αύτοις δέδωκας πειν άξιοί είσιν. Καὶ ήχουσα τοῦ θυσιαστηρίου λέγοντος. 7 rai, χύριε ό θεός ό παντοχράτωρ, άληθιναι χαί διχαιαι αι χρίσεις σου. Και ό τέταρτος έξέχεεν 8 την αιάλην αυτού έπι τον ηλιον. και έδοθη αυτώ maunatioan toùs drydwnous er nuch. xai exav- 9 11.21. 9,20.21. ματίσθησαν οι άνθρωποι χαύμα μένα, χαι έβλασ-

Ex 40.84. 1 Rg 8,10. 1s 6,4. Ez 44,4.

Ps 69.25. Jr 10.25. Sph 8.8. Dt 28.35.

Ex 9,10.11.

Ex 7,17-21.

Ex 7.19-24. Ps 78.44.

Ps 119,187; 145,17. Ex8,14. Dt32,4. Is 41,4. Is 49,26.

Ps 79.8.

Am 4,18 Lxx. Ps 19,10: 119, 187. 9,18. 19.2.

5 [0] : TW 6 aiua  $1^{\circ}$  : T aiuata | 16.4 h EYEVOVTO hT εδωκας

7 - εν 8 εχ του χαπνου | - επτα 2° 16.1 vaou : ουφανου vl - εκ τ. ναου 3 εις : επι | επι: εις 3 ζωσα | 5 δικαιος : + κυριε 9 εβλασφ. : + οι ανθοωποι - ta 41



## 16,10-18. Αποχαλυψις Ιωαννου

φήμησαν τὸ ὄνομα τοῦ θεοῦ τοῦ ἔγοντος την έξουσίαν έπι τὰς πληγάς ταύτας, χαι ού μετενόη-Ex 10.21. 10 σαν δοῦναι αὐτῷ δόζαν. Καὶ ὁ πέμπτος ἐξέγεεν Is 8.21.22. την αιάλην αύτου έπι τον θρόνον του θηρίου. χαί έγένετο ή βασιλεία αύτοῦ έσχοτωμένη, χαί 9. Dn 2,20. 11 έμασῶντο τὰς γλώσσας αὐτῶν ἐχ τοῦ πόνου, χαὶ έβλασφήμησαν τον θεών του ουρανου έχ των πόνων αύτων χαί έχ των έλχων αύτων, χαί ού μετ-Gn 15.18. 12 ενόησαν έχ τῶν ἔργων αὐτῶν. Καί δ ἕχτος Dt 1.7. Ios 1.4. έξεγεεν την φιάλην αύτου έπι των ποταιών των Is 11,15.16; 41.2.25; 44.27. μέγαν [τον] Ευφράτην και έξηρανθη το υδωρ αύ-Jr 50.38. τοῦ. ἕνα έτοιμασθη ή όδος τῶν βασιλέων τῶν ἀπὸ 12.9. 18.1. 13 avarolie iliov. Kai eldov ex tov otouatoe tov 13.11. Ex 8.3. δράχοντος χαὶ ἐχ τοῦ στόματος τοῦ θηρίου χαὶ 1 Rg 22,21-23. έχ τοῦ στόματος τοῦ ψευδοποοφήτου πνεύματα Am 4.18 Lxx. 14 τρία αχάθαρτα ώς βάτραχοι· είσιν γαρ πνεύματα 18.13. 19.19. δαιμονίων ποιοῦντα σημεῖα. & ἐκποοεύεται ἐπὶ τούς βασιλεῖς τῆς οἰχουμένης ὅλης, συναγαγεῖν αύτους είς τον πόλεμον της ημέρας της μεγάλης 8,18. 1 Th 5,2. 15 τοῦ θεοῦ τοῦ παντοχράτορος. Ίδοὺ ἔρχομαι ώς *κλέπτης*· μακάριος δ γρηγορών και τηρών τα ίμάτια αύτοῦ, ίνα μὴ γυμνός περιπατη καὶ βλέ-Jud 5,19.81. 16 πωσιν την ασχημοσύνην αύτου. καί συνήγαγεν 2 Rg 9.27; 23.29. αύτούς είς τον τόπον τον καλούμενον Έβραϊστί Zch 12.11. 18 66,6. 17 Άρμαγεδών. Καὶ ὁ ἕβδομος ἐξέχεεν τὴν φιάλην αύτου έπι τον άέρα. και έξηλθεν αωνή μεγάλη έπ του παου άπό του θρόνου λέγουσα. γέγονει Ex 19,16. 18 xai evérorto ástoanai xai gwrai xai Boortai Dn 12.1. χαί σεισμός έγένετο μέγας, οίος ούκ έγένετο dy 4.5; 8,5; 11,19. οῦ ἀνθοωπος ἐγένετο ἐπι τῆς γῆς, τηλικοῦτος

<sup>12 [</sup> $\tau ov$ ]: R-TW | hW avatolov 14 ημερ.  $\tau$ . μεγ.: h μεγ. ημ. 16 H Έροαϊστί Άρ Μαγεδών 17 αερα: H – W, | γεγονεν : H – R· 18 Κανθρωποι εγενοντο | H γης τηλ... μεγας,

<sup>9 -</sup> την 13 βαιραχους 14 α εχπ. : εχπορευεσθαι | ημερ. : + εχεινης 15 ερχεται 16 Αρμ. : Μαγεθων 17 - μεγαλη | - απο του θρονου 18 - εγενετο 1<sup>0</sup>

σεισμός ούτω μέγας. καὶ ἐγένετο ἡ πόλις ἡ με- 19 bn 4.27. γάλη εἰς τρία μέρη, καὶ αἰ πόλεις τῶν ἐὐνῶν <sup>In 61,17.</sup> ἐπεσαν. καὶ Βαβυλῶν ἡ μεγάλη ἐμνήσθη ἐνώπιον <sup>In 85,16.</sup> τοῦ ὐεοῦ ὁοῦναι αὐτῆ τὸ ποτήμιον τοῦ οἴνου τοῦ ὑνμοῦ τῆς ὑργῆς αὐτοῦ. καὶ πὰσα νῆσος ἔφυγεν, 20 6,14; 20,11. καὶ ὅρη οὐχ εὐρέθησαν. καὶ πὰσα νῆσος ἔφυγεν, 20 6,14; 20,11. καὶ ὅρη οὐχ εὐρέθησαν. καὶ πὰσα νῆσος ἔφυγεν, 20 6,14; 20,11. καὶ ὅρη οὐχ εὐρέθησαν. καὶ πὰσα νῆσος ἔφυγεν, 20 6,14; 20,11. καὶ ὅρη οὐχ εὐρέθησαν. καὶ χάλαζα μεγάλη ὡς 21 9. Εκ 9,28. ταλαντιαία καταβαίνει ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἐπὶ τοὺς ἀνθρώπους· καὶ ἐβλασφήμησαν οἱ ἀνθρωποι τὸν ψὲν ἐκ τῆς πληγῆς τῆς χαλάζης, ὅτι μεγάλη ἐστὶν ἡ πληγὴ αὐτῆς ថη ὑδρα.

Kai ήλθεν είς έχ των έπτα άγγέλων των έγόν-17 Jr 51.18. τον τάς έπτα φιάλας, χαὶ ἐλάλησεν μετ' έμοῦ 15,1, λέγων· δεύρο, δείζω σοι τὸ χρίμα τῆς πόρνης τῆς μεγάλης της καθημένης έπι υδάτων πολλων, μεθ' 2 Is 23,17. 14.8; 18.3. ίς έπόρνευσαν οι βασιλείς της γής, και έμεθύσθησαν οί κατοικούντες την γήν έκ του οίνου τής ποονείας αύτης. και απήνεγκέν με είς εξημον 3 Dn 7.7. 18.1. ίν πνεύματι. καί είδον γυναίκα καθημένην έπί θηρίον χόχχινον, γέμοντα δνόματα βλασφημίας, ίτον πεφαλάς έπτα και κέματα δέκα. και ή γυνή 4 Ez 28,13.16. Jr 51.7. ην περιβεβλημένη ποραυρούν και κόκκινον, και πεγουσωμένη γουσίω χαι λίθω τιμίω χαι μαοαρίταις, έχουσα ποτήριον χρυσοίν έν τη χειρί αύτης γέμον βδελυγμάτων χαί τα αχάθαρτα της πορνείας αύτης, και έπι το μέτωπον αύτης δνομα 5 2 Th 2.7. 14.8; 16,19. γεγραμμένον μυστήριον, ΒΑΒΥΛΩΝ Η ΜΕ-Dn 4,27. ΓΑΛΗ, Η ΜΗΤΗΡ ΤΩΝ ΠΟΡΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΒΔΕΛΥΓΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΓΗΣ. και είδα την 7υ- 6 18,24. raîza μεθύουσαν έχ τοῦ αἰματος τῶν άγίων χαὶ

17.3 W  $\gamma \epsilon \mu o \nu \tau a o \nu o \mu$ . |  $\epsilon \chi o \nu$ : H  $\epsilon \chi o \nu$  hT  $\epsilon \chi o \nu \tau a$ 4 hT  $\chi o \nu \sigma \omega$  | hT  $\gamma \epsilon \mu \omega r$  5 HW  $\gamma \epsilon \gamma o \alpha \mu \mu \epsilon \nu o \nu$ , | R MY STHPION : W (TW omnia, H  $\mu \nu \sigma \tau$ . typis minusc.) 6 HW  $\epsilon t \delta \sigma \nu$ 

17,3 -  $\varepsilon v$  4 - xai 3° |  $avt\eta_5$  2° :  $t\eta_5$   $\gamma\eta_5$  vl + xait.  $\gamma\eta_5$  6  $\varepsilon x$  tov  $ai\mu$ . 1° : tw  $ai\mu ati$  vl -  $\varepsilon x$  | - xai 2° 643

#### Αποχαλυψις Ιωαννου 17.7-16.

έχ τοῦ αξματος τῶν μαοτύοων Ίησοῦ. Καὶ έθαύ-7 μασα ίδών αὐτὴν θαῦμα μέγα. καὶ εἰπέν μοι ό άγγελος. διὰ τί έθαύμασας; έγὼ έρῶ σοι τὸ μυστήριον τῆς γυναιχὸς χαὶ τοῦ θηρίου τοῦ βαστάζοντος αύτην τοῦ ἔχοντος τὰς έπτὰ χεφαλὰς χαι τὰ 8 δέχα χέρατα. το θηρίον δ είδες ήν χαι ούχ έστιν. χαί μέλλει άναβαίνειν έχ της άβύσσου χαί είς άπώλειαν ύπάγειν και θαυμάσονται οι κατοιχούντες έπι της γης, ών ού γέγραπται το δνομα έπι το βιβλίον της ζωής από καταβολής κόσμου. βλεπόντων το θηρίον ότι ήν χαι ούχ ξστιν χαι 18,18. 18,1. 9 παρέσται. Ι Ώδε δ νοῦς δ ἔγων σοφίαν. αι έπτα χεφαλαί έπτα δοη είσιν. δπου ή γυνή χάθηται 10 έπ' αὐτῶν. καὶ βασιλεῖς ἑπτά εἰσιν. Ι οἱ πέντε έπεσαν, ό είς έστιν, ό άλλος ούπω ήλθεν, χαί 8. 19,20. 11 δταν έλθη όλίγον αὐτὸν δεῖ μεῖναι. Χαὶ τὸ θηοίον δ ήν και ούκ έστιν, και αύτος δηδοός έστιν. καί έκ των έπτά έστιν, καί είς απώλειαν υπάγει. 18,1. 12 και τα δέκα κέρατα & είδες δέκα βασιλεῖς είσιν, Dn 7,20.24. οίτινες βασιλείαν ούπω έλαβον, άλλὰ έξουσίαν ώς βασιλεῖς μίαν ώραν λαμβάνουσιν μετὰ τοῦ 13 θποίου. ούτοι μίαν γνώμην έχουσιν, καὶ τὴν δύναμιν και έξουσίαν αυτών τω θποίω διδόασιν. Di 10,17. 14 ούτοι μετά τοῦ ἀρνίου πολεμήσουσιν καὶ τὸ ἀρνίον νιχήσει αύτούς. δτι χύριος χυρίων έστιν χαί βαδιλεύς βασιλέων, και οι μετ' αυτού κλητοι και 1. 1. 8.7. 15 έκλεκτοι και πιστοί. Και λέγει μοι τα ύδατα α είδες, ού ή πόρνη χάθηται, λαοί χαι όγλοι 12.18. 18,8. 16 Eldin xai Ednn xai ylwodal. xai tà déna régata α είδες και το θηρίον, ούτοι μισήσουσιν την πόρ-

> 8 ΧW υπαγει | HW θαυμασθησονται 7 hT σοι εοω 9 επ αυτων : R Ti (non T)W, 10.11 R μειναί, και ... ουκ εστιν. 13 εξουσιαν : hT pr την

> 8 την γην | τα ονοματα | του βιβλιου 11 avros :  $ov \tau o c + o$ 12 ουπω : oux 15 ELAEV 644

Dn 7,8; 12,1. Ps 69.29. 18.1.2. 18.8. 8.5.

> Dn 2,47. 19,16, 19,14.

Jr 47,2; 51,13.

17,17-18,7.

νην, και ήρημωμένην ποιήσουσιν αυτήν και γυμνήν. χαί τὰς σάοχας αὐτῆς φάγονται, χαὶ αὐτὴν χαταχαύσουσιν [έν] πυρί· ό γάρ θεός εδωχεν είς 17 10,7. τάς χαρδίας αύτῶν ποιήσαι τὴν γνώμην αὐτοῦ. χαί ποιήσαι μίαν γνώμην χαί δούναι την βασιλείαν αὐτῶν τῷ θηρίω, ἄγρι τελεσθήσονται οί 1.0701 TOV DEOV. Rai & yorn by Elder Ectiv & 18 Ps 2.2; 89.28. πόλις ή μεγάλη ή έχουσα βασιλείαν έπι των βα-18,10. σιλέων της γης. Μετά ταῦτα είδον άλλον άγ-18 10,1. Ez 48.2. γελον καταβαίνοντα έκ του ούρανου, έχοντα έζουσίαν μεγάλην, και ή γη εφωτίσθη έκ της δόξης αύτοῦ. καὶ ἐκοαξεν ἐν ἰσχυρά φωνη λέγων έπεσεν 2 Dn 4,27. 14.8. έπεσεν Βαβυλών ή μεγάλη, και έγένετο κατοικητή-Is 13,21; 21,9; οιον δαιμονίων καί αυλακή παντός πνεύματος 84,11.18. Jr 9,10; 50,89; άχαθάοτου χαί φυλαχή παντός δονέου άχαθάο-51.8. του καί μεμισημένου, ότι έκ [τοῦ οίνου] τοῦ θυ- 3 Is 28,17. μού τής ποονείας αύτης πέπωχαν πάντα τα έθνη, Jr 25,15.27; 51,7. xal of βασιλείς της γης μετ' αύτης έπόργευσαν, χαί Nah 3.4. οί έμποροι της γης έχ της δυνάμεως του στοήνους αύτης έπλούτησαν. Και ήχουσα άλλην φωνήν 4 Is 48.20 : 52.11. Jr 50.8: έχ τοῦ οὐοανοῦ λέγουσαν· ἐξέλθατε ὁ λαύς μου 51.6.9.45. 🤞 αύτῆς, ΐνα μη συνχοινωνήσητε ταῖς άμαρτίαις «ὑτῆς, zaì ἐχ τῶν πληγῶν αὐτῆς ἕνα μὴ λάβητε· on exollindroar airis at anaptian agoi rov or- 5 Gn 18,20.21. Jr 51.9. ρανού, καί έμνημόνευσεν ό θεός τα άδικήματα αύτης. απόδοτε αύτη ώς και αύτη απέδωκεν, και 6 Ps 187,8, Jr 50,15.29. διπλώσατε τὰ διπλα κατὰ τὰ ἔργα αὐτῆς. ἐν τῷ 2 Th 1,6. ποτηρίω ώ έχερασεν χεράσατε αυτή διπλούν. δοα 7 Jr 50,29. έδόξασεν αύτην χαι έστοηνίασεν, τοσούτον δότε Is 47,7.8.

<sup>16 —</sup> χαι γυμνην 17 τελεσθωσιν 18 της : pr επι 18.2 εν ισχυι φωνη μεγαλη | δαιμονων | αχαδ.  $1^{\circ}$  : + χαι μεμισημενου 3 – του θυμου | πεπτωχασιν 4 εξελθε 6 α. zeb. : + υμιν

#### Αποχαλυψις Ιωαννου 18.8-15.

αύτη βασανισμόν και πένθος. ότι έν τη καρδία αύτῆς λέγει ὅτι κάθημαι βασίλισσα καὶ νήρα οὐκ 8 είμι και πένθος ού μή ίδω. διά τοῦτο έν μια Is 47.9. Jr 50,31. ήμέρα ήξουσιν αι πληγαί αυτής, θάνατος και πένθος καί λιμός, και έν πυοι κατακαυθήσεται. δτι 9 ίσγυρός κύριος ό θεός ό κρίνας αυτήν. και κλαίσουσιν και κόψονται έπ' αυτήν οι βασιλείς της γής οι μετ' αυτής ποργεύσαντες καί στοηνιάσαντες, δταν βλέπωσιν τόν χαπνόν της πυρώσεως Dn 4,27. 10 αυτής, από μαχούθεν έστηχότες διά τον φόβοι τοῦ βασανισμοῦ αὐτῆς, λέγοντες οὐαὶ οὐαί, ή πόλις ή μεγάλη, Βαθυλών ή πόλις ή ίσχυρά, ότι Ez 27,86.81. 11 μια ωσα ήληεν ή χρίσις σου. χαι οι ευποροι τής γής κλαίουσιν και πενθούσιν έπ' αυτήν, ότι τον Ez 27,12.18.22. 12 γόμον αὐτῶν οὐδεἰς ἀγοράζει οὐχέτι, γόμον γουσοῦ καί δογύρου και λίθου τιμίου και μαργαριτών χαί βυσσίνου χαι πορφύρας χαι σιριχοῦ χαι χοχκίνου, καί παν ξύλον θύϊνον καί παν σκεύος έλεφάντινον καί παν σκεύος έκ ξύλου τιμιωτάτου Ez 27,18. 13 xai ralxov zai oldhoov zai naoudoov, zai zirνάμωμον χαί αμωμον χαί θνωιάματα χαί μύρου καί λίβανον καί οίνον καί έλαιον και σεμίδαλις χαί σίτον χαί χτήνη χαί ποόβατα, χαί ιππων χαί 14 δεδών καί σωμάτων, καί ψυχώς άνθρώπων. zai ή όπώρα σου της επιθυμίας της ψυγής απήλθει άπὸ σοῦ, καὶ πάντα τὰ λιπαρὰ καὶ τὰ λαμπρά άπώλετο άπό σοῦ, καὶ οὐκέτι οὐ μὴ αὐτὰ εύρή-En 27,36.81. 15 σουσιν. οι εμποροι τούτων, οι πλουτήσαντες απ' αύτης, από μαχοόθεν στήσονται δια τόν πόβον τού βασανισμού αύτης κλαίοντες και πενθούντες.

8 H [Kuquos] 9 hT zlavoortai | auty : h auty 10.16.19 H ovai oval 10 h µuav wqav 12 h<sup>8</sup> µaqyaqitai;  $\epsilon^{i}$ µaqyaqitov 14 W [14] | TW алшоотто | W auta ov µu

7 - xai  $\pi e v \vartheta o_2 + xa \vartheta i \omega v v xa \vartheta \omega_2$ 8 nuena : won 11 χλαυσουσιν χ. πενθησουσιν επ αυτη 12 onoix00 ξυλου : λιθου 13 - και αμωμον | - και οινον 14 ευοη;

17.16.

Ez 26,16; 27,80.33.35. Ps 48,4 Lxx. Is 28,17, 17,2,

Ez 26.17. 14,8. Is 21,9. Jr 51,8.

646

# Αποχαλυψις Ιωαννου 18,16-24.

1 λέγοντες· οψαί οψαί, ή πόλις ή μεγάλη, ή περι- 16 17.4. βεβλημένη βύσσινον καί πορπυρούν και κόκκινον. καί κεχουσωμένη [έν] χουσίφ και λίθφ τιμίφ και μαογαρίτη, ότι μια ώρα ήρημώθη ό τοσούτος 17 18 23.14. Ez 27.27-29. πλούτος. και πας κυβερνήτης και πας ό έπι τόπον πλέων και νασται και όσοι την θάλασσαν έργάζονται, άπό μαχοόθεν έστησαν Ιχαί έχραζαν 18 Ez 27,32. Is 34,10. βλέποντες τον καπνόν της πυρώσεως αυτής λέγοντες· τίς δμοία τη πόλει τη μεγάλη: | και έβα- 19 Ez 27,30-34; 26.19. λον γοῦν έπὶ τὰς χεφαλώς αὐτῶν χαὶ ἔχραξαν κλαίοντες και πενθούντες, λέγοντες· ούαι ούαι. ή πόλις ή μεγάλη, έν ή έπλούτησαν πάντες οί έγοντες τα πλοΐα έν τη θαλάσση έχ της τιμιότητος αὐτῆς, ὅτι μιῷ ὅοα ἡρημιῶθη. Εὐφραίνου 20 μ 22.43. επ' αὐτῆς, οὐρανὲ καὶ οἱ ἅγιοι καὶ οἱ ἀπόστολοι  $J_{3}$  44.433. επ' αὐτῆ, οὐρανὲ καὶ οἱ ἅγιοι καὶ οἱ ἀπόστολοι  $J_{3}$  61.433. καί οι προφήται, ότι έκρινεν ό θεός το κρίμα ύμων έξ αυτής. Και ήρεν είς άγγελος Ισχυρός 21 Ez 26,21. Dn 4.27. λίθον ώς μύλινον μέγαν, και έβαλεν είς την θά-Jr 51.63.64. λασσαν λέγων· ούτως δομήματι βληθήσεται Βαβυλών ή μεγάλη πόλις, και ού μη εύρεθη έτι. και 22 1, 24,8. Ez 26,13. φωνή χιθαρφδών καί μουσικών καί αθλητών καί σαλπιστων ου μή απουσθή έν σοι έτι, και πας τεχνίτης πάσης τέχνης ου μή εύρεθή έν σοί έτι, zai warn uvlov ov un anovorn er ooi ett. 1 xai 23 Jr 7.34; 18,9: 25.10. φως λύχνου ού μή φάνη έν σοι έτι, και φωνή Is 23.8; 47.9. νυμφίου και νύμφης ού μή αχουσθή έν σοί έτι. ότι οι έμποροί σου ήσαν οι μεγιστάνες της γης, ότι έν τη φαρμακία σου επλανήθησαν πάντα τα έθνη, καί έν αύτη αίμα προφητών και άγίων 24 Jr 51,49. 6.10: 17.6: εύρέθη καί πάντων των έσφαγμένων έπι της γης. 19,2. Mt 23.35.37.

#### Αποκαλυψις Ιωαννου 19.1-10.

Μετά ταῦτα ήχουσα ώς φωνήν μεγάλην δγλου Ps 104,1. 19 11.15. πολλοῦ ἐν τῶ οὐοανῶ λεγόντων.

2 Rc 9.7. 2 Ps 19.10: 119.137. 16.7. 6,10. Dt 32,48.

Ps 104.85.

δύναμις του θεου ήμων. ότι άληθιναι χαί dixalal ai xoldels avrov. Otl Excluen the πόρνην την μεγάλην ητις εφθειρεν την γην έν τη πορνεία αυτής, και έξεδικησεν το αίμα των δούλων αύτοῦ έκ χειρός αὐτῆς. 3 χαί δεύτερον είσηχαν. άλληλούϊα χαι ό χαπνός

άλληλούτα. ή σωτηρία και ή δόξα και ή

Is 34,10. 5,14. Is 6,1. Ps 47,9; 106,48.

4 αύτης άγαβαίνει είς τούς αίωνας των αιώνων. χαί έπεσαν οί πρεσβύτεροι οί είχροι τέσσαρες χαί τά τέσσερα ζώα, και προσεκύνησαν τω θεω τω καθημένω έπι τῶ θρόνω λέγοντες · άμην άλληλούϊα. 5 και φωνή από του θρόνου εξήλθεν λένουσα.

Ps22.24: 115.18: 134,1; 135,1.

11,15.17.

7 21,2.9.

Ps 118.24.

αίνεῖτε τω θεω ήμων. πάντες οι δούλοι αύτοῦ, οί φοβούμενοι αὐτόν, οί μιχροί και οί μεγάλοι.

6 Καί ήχουσα ώς αωνήν όγλου πολλού χαί ώς αω-Dn 10,6. Ez 1,24; 43,2. γλγ υδάτων πολλών και ώς φωνήν βροντών ίσχυ-Ps 93.1: 97.1: 99,1: 104,85. ρῶν, λεγόντων. Am 4,18 Lxx.

άλληλούϊα, δτι έβασίλευσεν χύριος ό θεός ήμων ο παντοχράτωρ. χαίρωμεν χαί άγαλλιωμεν. καί δωμεν την δόξαν αυτφ, ότι ηλθεν ό γάμος τοῦ ἀρνίου, καὶ ή γυνή αὐτοῦ ήτοίμασεν έαυτήν, χαί έδόθη αὐτῆ ίνα περιβάλη-

- Ps 45,14.15. 8 Is 61.10. ται βύσσινον λαμπρόν χαθαρόν. τό γάρ βύσσινον τὰ διχαιώματα τῶν άγίων ἐστίν.
  - L 14,15. 9 Kai λέγει μοι· γράψον· μαχάριοι οί είς τὸ δεĩπνον τοῦ γάμου τοῦ ἀρνίου κεκλημένοι. καὶ λέγει μοι·

22.8.9. 10 ούτοι οί λόγοι άληθινοί τοῦ θεοῦ είσιν. καὶ ἔπεσα Act 10.25.26. 12,11.17.

1 Η άλληλουιά (ubique) 5 απο : Τ εχ | οι φοβ. : W pr χαι 6 h λεγοντες | Η [ημων] 7 HW δωσομεν 8 W . ινα πεφιβαληται, 9 αληθινοι : hW pr οι

1  $\mu \epsilon \tau a$ : pr xai |  $-\omega_{\varsigma}$  |  $-xai \eta$  dov. 7 ayalliw $\mu \epsilon \vartheta a$ 8 xa $\vartheta$ . (xai)  $\lambda a \mu \pi \rho$ . 9  $-\tau o v$  ya $\mu o v$ 

# Αποχαλυψις Ιωαννου 19.11-18.

έπτοοσθεν των ποδών αύτου προσχυνήσαι αύτώ. χαι λέγει μοι· δοα μή· σύνδουλός σού είμι χαί τών άδελαών σου τών έχόντων την μαρτυρίαν Ίησου το θεφ προσχύνησον. η γάο μαρτυρία Ίμοοῦ ἐστιν τὸ πνεῦμα τῆς προφητείας. είδον τον ουρανόν ήrεωγμένον, και ίδου ίππος λευχός, καί ό καθήμενος έπ' αυτόν καλούμενος ποτός καί άληθινός, και έν δικαιοσύνη κοίνει xuì πολεμεῖ. oi đè ỏωθαλμοι αύτοῦ φλόξ πυρός, 12 Dn 10,8. zai έπι την πεφαλήν αυτού διαδήματα πολλά. έτων δνομα γεγραμμένον δ ούδεις οίδεν εί μή αύτός, καί περιβεβλημένος ιμάτιον βεβαμμένον 13 1, 68, 1.2. J 1, 1. αίματι, και κέκληται το όνομα αύτου ο λόγος τοῦ θεοῦ, καὶ τὰ στρατεύματα [τὰ] ἐν τῷ οὐ- 14 17,14. Qavų ήχολούθει αυτώ έφ' ιπποις λευχοις, ένδεδυμένοι βύσσινον λευκόν καθαρόν. καί έκ του στό- 15 12,5. Ps 2,9. ματος αύτοῦ έκπορεύεται όρμφαία όζεῖα, ίνα έν αύτη πατάξη τα έθνη· καί αύτος ποιμανεί αύτους ir ράβδω σιδηρα. και αυτός πατει την ληνύν του οίνου τοῦ θυμοῦ τῆς ἀργῆς τοῦ θεοῦ τοῦ παντομάτορος. καί έχει έπι τὸ ίμάτιον και έπι τὸν 16 Dt 10,17. Μρόν αύτοῦ δνομα γεγραμμένον ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΒΑΣΙΛΕΩΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΣ ΚΥΡΙΩΝ.

Kai είδον ένα άγγελον εστώτα έν τφ ήλίω, 17 Ez 39,4.17-20. <sup>χαί</sup> έχραξεν [έν] φωνή μεγάλη λέγων πασιν τοις όρτέρις τοῖς πετομένοις έν μεσουρανήματι. δεῦτε συνάχθητε sis το δείπνον το μέγα του θεου, ίνα 18 8,15. γάγητε σάρχας βασιλέων χαι σάρχας χιλιάρχων χαί σάρχας ίσχυρων χαί σάρχας ίππων χαί των

Kai 11 Ez 1.1. Ps 96,13. 6.2. 1.5; 8,11. Is 11.4.5.

1,14; 2,18. 3,12.

14,19.20. Is 11,4; 63,8. Am 4,13 Lxx. Joel 4.13.

Dn 2,47. 17,14. 1 T 6,15.

<sup>11</sup> καλουμενος : [H]W post πιστος 18 φλος : h pr ως <sup>13</sup> βεβαμμενον (et h<sup>s</sup>) : Η δεφαντισμενον h<sup>s</sup>T\_πεφισεφαμμενον <sup>h</sup> εοραμμενον (fort pro ζεραμμενον) | H ο Λογος τ.  $\vartheta$ . R Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ 14 [τα]: HW-T | βυσο. λευχον: h LEUXOBUOGINON 17 [EV] : TW-R

<sup>12</sup> ονομα : pr ονοματα γεγοαμμενα χαι διστομος 17 ενα : αλλον 15 ofera : +



# 19,19-20,4. Αποχαλυψις Ιωαννου

χαθημένων έπ' αύτούς, χαὶ σάρχας πάντων έλειθέσων τε καί δούλων και μικοών και μεγάλων. Ps 2.2. 19 Kai eldov to Unolov zai tove Bagileis the the 17,12-14. χαί τὰ στοατεύματα αὐτῶν συνηγμένα ποιήσαι 16.14.16. τόν πόλεμον μετά τοῦ χαθημένου έπὶ τοῦ ίππου Gn 19,24. 20 και μετά τοῦ στρατεύματος αὐτοῦ. και ἐπιάσθη Is 30,38. τό θηρίον και μετ' αύτου ό ψευδοπροφήτης ό Ez 38,22. 13,1. 13,11-17. ποιήσας τὰ σημεῖα ἐνώπιον αὐτοῦ, ἐν οἰς ἐπλάνη-20,10. σεν τούς λαβόντας το γάραγμα του θηρίου χαί Dn 7,11.26. τούς ποοσχυνούντας τη είχονι αύτου. ζώντες έβλήθησαν οι δύο εις την λίμνην του πυρός της καιο-Ez 39,17.20. 21 μένης έν θείω. και οί λοιποι απεκτάνθησαν έν τη όρμφαία του χαθημένου έπι του ίππου τή έξελθούση έχ τοῦ στόματος αὐτοῦ, χαὶ πάντα τừ όπνεα ένορτάσθησαν έχ των σαρχών αυτών.

9,1. 2 P 2,4. 20 Jd 6.

- Gn 3,1. Zch 3,1. 12,9.
  - 2 Th 2,9.10. 3

Dn 7,9.22.27. L 22,30. 1 K 6,2.

Και είδον άγγελον καταβαίνοντα έκ τοῦ οὐοανού, έγοντα την χλείν της άβύσσου χαί αλυσιν 2 μεγάλην έπι την γείρα αυτού. χαι έχράτησει τόν δοάχοντα, ό όψις ό αρχαΐος, ός εστιν Διάβολος καί ό Σατανάς, καί έδησεν αυτόν χίλια έτη. 3 'χαί έβαλεν αυτόν είς την άβυσσον, χαί ξχλεισει καί έσφράγισεν έπάνω αύτοῦ, ίνα μὴ πλανήση έτι τὰ έθνη, άγοι τελεσθή τὰ χίλια έτη· μετα 4 ταῦτα δεῖ λυθήναι αὐτὸν μιχοὸν γοόνον. Kai eidor Dobrovs, zai exádigar en' autove, xai xoina έδύθη αύτοῖς, καὶ τὰς ψυχὰς τῶν πεπελεκισμένων διά την μαρτυρίαν Ίησου και διά τον λόγον του θεού, και οίτινες ου προσεκύνησαν το θηρίον ουδέ την είχόνα αύτοῦ χαι ούχ ξλαβον το γάραγμα έπι το μέτωπον και έπι την γειρα αυτων και

18 hTW επ αυτων 19 αυτων: W αυτου 20 h x. ομ αυτου. 20,2 h τον οφιν τον ασχαιον |  $o_{S}$ : T δ |  $du_{A}^{(3)}$ (HR  $d_{A}a\beta_{A}$ ): T pr o | H xai O 3 T αυτον λυθηναι

18 επ αυτοις | - xai  $7^0$  19 - τον 20 μετ : pr (4) - 0  $1^0$  | την είχονα | την χαιομενην 20.1 εν τη χ<sup>ει</sup> 3 πλανα | - ετι | μετα : pr χαι

## Anoraluwic Iwarrov 20.5-18.

ξησαν και εβασίλευσαν μετά τοῦ Χοιστοῦ κίλια έτη. οι λοιποί των νεκοών ούκ έζησαν άγοι τελε- 5 οθή τα γίλια έτη, αύτη ή ανάστασις ή ποώτη. μαχάριος καί άγιος ό έγων μέρος έν τη άναστάσει β Is 61.6. 5,10. τη πρώτη επί τούτων ό δεύτερος θάνατος ούκ έχει έξουσίαν, άλλ' έσονται ίερεῖς τοῦ θεοῦ χαί τοῦ Χοιστοῦ, και βασιλεύσουσιν μετ' αὐτοῦ τὰ γίλια έτη. Καὶ όταν τελεσθή τὰ γίλια έτη. 7 λυθήσεται ό σατανάς έχ της φυλαχής αύτου. Ι χαί 8 Εξελεύσεται πλανήσαι τα έθνη τα έν ταις τέσσαρσιν γωνίαις τῆς γῆς, τον Γώγ και Μαγώγ, συναγαγείν αύτούς είς τον πόλεμον. ών δ αφιθμός αύτών ώς ή άμμος της θαλάσσης. και ανέβησαν 9 έπι το πλάτος της γης. και έκψκλευσαν την παοεμβολήν των άγίων χαι την πόλιν την ήγαπημένην και κατέβη πύρ έκ του ούρανου και κατέφαγεν αύτούς· χαι ό διάβολος ό πλανών αύτους 10 gn 19.24. έβλήθη είς την λίμνην τοῦ πυρός και θείου, δπου χαί τὸ θηρίον χαὶ δ ψευδοπορφήτης, χαὶ βασανισθήσονται ημέρας χαι νυχτός είς τους αίωνας τών αλώνων.

Και είδον θρόνον μέγαν λευχόν χαί τόν καθή- 11 18 6.1. μενον έπ' αύτου ού από του προσώπου έφυγεν ή γη καί δ ούρανός, καί τόπος ούχ ευρέθη αύτοις. zaì είδον τοὺς νεχοούς, τοὺς μεγάλους χαὶ τοὺς 12 Ps 28,4; 62,13. μιχοούς, έστωτας ένωπιον του θοόνου, και βιβλία ήνοιχθησαν και αλλο βιβλίον ήνοίγθη, δ έστιν της ζωής και έχριθησαν οι νεχροί έχ των γεγραμμένων έν τοῖς βιβλίοις κατὰ τὰ ἔργα αὐτῶν. καὶ 13 3 5,28.29. εδωχεν ή θάλασσα τούς νεχοούς τούς έν αύτη.

5 οι λοιποι : h pr zai 6 T  $a\lambda\lambda a \mid \tau a : [H] - W$ 9 πυο : h+ ano του θεου 10 θειου : hT pr του 11 hTW επ αυτον

1 K 15.23. 1 Th 4.16.

Ez 7.2; 38.2. Ez 38,9,15.

Hb 1.6. Jr 11,15; 12.7. Ps 87,2; 78,68. 2 Rg 1,10. Ez 38,22; 89.6. Zch 12,9,

Ez 88.22. 19.20, 11.10.11.

Dn 2.85; 7.9. Ps 114.7.3. Mt 25,81-46. 2 P 8,7,10.12.

69.29. Jr 17,10. Dn 7,10. 8.5. Ph 4.3. R 2.6.



<sup>4</sup> zilia : pr ta 5 - vers. 7 οταν τελεσθη : μετα  $\frac{\delta}{10} = \frac{\tau a}{xai} \frac{2^{0}}{3^{0}} \qquad Ma\gamma \omega\gamma : \text{ pr } \tau o\nu : + xai$ 9 Exvzlwoar

#### 20,14-21,8 Αποχαλυψις Ιωαννου

χαί ό θάνατος χαί ό άδης έδωχαν τοὺς νεχοοὺς τούς έν αύτοις, και έκριθησαν ξκαστος κατά τά 1 K 15,26.55. 14 έργα αὐτῶν. χαὶ ὁ θάνατος χαὶ ὁ ἄδης ἐβλήθησαν είς την λίμνην του πυρός. ούτος δ θάνατος Dn 12.1. 15 ό δεύτεοός έστιν, ή λίμνη τοῦ πυρός. καὶ εί τις Ps 69.29. ούχ εύρέθη έν τη βίβλω της ζωής γεγραμμένος, 19,20. Mt 25,41. 18 65.17: 66.22. 21 έβλήθη είς την λίμνην του πυρός. Καί είδον 2 P 3,13. ούρανόν καινόν και γην καινήν. ό γάο πρώτος 20,11. ούρανός καί ή πρώτη γη άπηλθαν, καί ή θάλασσα 2 ούχ έστιν έτι. χαί την πόλιν την άγίαν 'Ιεροι-Is 52,1; 61,10, H 11.10.16. σαλήμ καινήν είδον καταβαίνουσαν έκ τοῦ οὐ-H 12,22, G 4,26, 19.7.8. ρανού από του θεου, ητοιμασμένην ώς νύμαιτ 3 χεχοσμημένην τω άνδοι αυτής. χαι ήχουσα φωνής Zch 2,10, Is 8.8. Ez 37,27 ; 48,85. μεγάλης έχ του θρόνου λεγούσης. ίδου ή σχητή του θεου μετά των ανθοώπων. και σχηνώσει μετ αύτων, και αύτοι λαοι αύτου έσονται, και αύτος 4 δ θεός μετ' αύτων έσται, και έξαλείψει παν δά-7.17. Is 25.8; 35,10; χρυον έχ των δαθαληών αυτών, χαι δ θάνατος 65.19.17. Jr 81.16. ούχ έσται έτι, ούτε πένθος ούτε χραυγή ούτε πό-5 νος ούχ έσται έτι· [ότι] τα πρωτα απήλθαν. χαί Is 6,1 ; 43,19. Ps 47,9. είπεν ό καθήμενος έπι τα θρόνω. ίδου καιτά 4,2: 5,1. 2 K 5,17. ποιῶ πάντα. καὶ λέγει γράψον, δτι ούτοι οἰ 6 λόγοι πιστοί και άληθινοί είσιν. και είπεν μοι. Is 55,1. Zch 14.8. γένοναν. ένω το άλφα και το ώ, ή άρχη και το 1,8. 22,17. τέλος. έγώ τῶ διψῶντι δώσω έκ τῆς πηγῆς τοῦ 7 ύδατος της ζωής δωρεάν. Ο νιχῶν χληρονομήσει 2 Sm 7.14. Ps 89.27. ταύτα. καί έσομαι αύτω θεύς και αύτύς έσται 2.7. Zch 8.8. 8 μοι νίός. τοῖς δὲ δειλοῖς χαὶ ἀπίστοις χαὶ ἐλ Gn 19.24. Is 30,33. δελυγμένοις και πονεύσιν και πόρνοις και πα Ez 38.22. H 10,38.39.

22.15. 20.14.

<sup>13</sup>  $\epsilon \delta \omega z \epsilon v + a v \tau \omega v : a v \tau o v = 14 - o v \tau o z ... \pi v o$  $15 <math>\tau \omega \beta i \beta \lambda i \omega = 21.3 v g o v o v : o v g a v o v = 4 \epsilon z a \lambda : + o \delta e v$  $v l a \pi a v t o v = 6 \gamma \epsilon \gamma o v a = 7 x \lambda \eta o o v o \mu ... : \delta \omega \sigma \omega a v t \omega$  $a v \tau \omega v = 8 a \pi i \sigma t o v z : + x a i a \mu a g \tau \omega \lambda o i z$ )

μαχοῖς χαὶ εἰδωλολάτραις χαὶ πᾶσιν τοῖς ψευδέσιν τὸ μέρος αὐτῶν ἐν τῆ λίμνη τῆ χαιομένη πυρὶ χαὶ Φείω, δ ἐστιν ὁ θάνατος ὁ δεύτερος.

Καὶ ήλθεν είς έχ τῶν έπτὰ ἀγγέλων τῶν 9 Ly 28,21. 15,1.6.7. 19,7. έχόντων τὰς έπτὰ φιάλας τῶν γεμόντων τῶν έπτὰ Mt 4.8. πληγών των έσχάτων, και έλάλησεν μετ' έμου λέγων· δεύοο, δείξω σοι την νύμφην την γυναϊχα τοῦ ἀρνίου. και ἀπήνεγκέν με ἐν πνεύματι ἐπι 10 1. 52,1. όρος μέγα και ύψηλόν, και έδειξέν μοι την πόλιν Ez 40.2. την άγίαν Ίερουσαλήμ χαταβαίνουσαν έχ του ούρανοῦ ἀπὸ τοῦ θεοῦ, ἔχουσαν τὴν δόξαν τοῦ θεοῦ· 11 8.28. 18 58,8; ό φωστής αύτής δμοιος λίθω τιμιωτάτω, ώς λίθω 60.1.2.19. ίάσπιδι κουσταλλίζοντι· έχουσα τεῖχος μέγα καὶ 12 Εz 48,31-35. ύψηλόν, έχουσα πυλώνας δώδεκα, και έπι τοῖς πυλώσιν άγγέλους δώδεχα, χαὶ ὀνύματα έπιγεγραμμένα, α έστιν των δώδεκα φυλων υίων Ισραήλ. άπὸ ἀνατολῆς πυλῶνες τρεῖς, καὶ ἀπὸ βορρᾶ πυ- 13 λώνες τρείς, και άπο νότου πυλώνες τρείς, και άπό δυσμών πυλώνες τρείς. καί το τείχος της 14 πόλεως έχων θεμελίους δώδεκα, και έπ' αυτῶν δώδεχα δνόματα τῶν δώδεχα ἀποστόλων τοῦ ἀονίου. Καί δ λαλών μετ' έμου είχεν μέτρον κά- 15 Ez 40,3.3. λαμον χουσοῦν, ίνα μετρήση τὴν πόλιν καὶ τοὺς πυλώνας αύτης και το τείχος αύτης. και ή πόλις 16 Ez 48,18; τετράγωνος κείται, και το μήκος αυτής δσον το 48,16.17. πλάτος. και εμέτρησεν την πόλιν τω καλάμω έτι σταδίων δώδεκα χιλιάδων· τὸ μῆκος καὶ τὸ πλάτος καί τὸ ῦψος αὐτῆς ἴσα ἐστίν. και έμέτρη-17 σεν τὸ τεῖχος αὐτῆς ἑχατὸν τεσσεράχοντα τεσσάρων πηχών, μέτρον ανθρώπου, δ έστιν αγγέλου. rai ή ένδώμησις τοῦ τείχους αὐτῆς ιασπις, xai 18

<sup>9</sup> W τας γεμουσας 18 νοτου... δυσμων : W δυσμων... νοτου 14 W εχον 16 οσον : W+ χαι | hRW σταδιους

#### 21,19-22,2. Αποκαλυψις Ιωαννου

ή πόλις χουσίον χαθαρόν δμοιον ύάλφ χαθαρφ. 18 54,11.12. 19 of θεμέλιοι τοῦ τείχους τῆς πόλεως παντί λίθω τιμίω κεχοσμημένοι. δ θεμέλιος δ ποῶτος ἴασπις. ό δεύτερος σάππειοος, ό τρίτος γαλχηδών, ό τέ-20 ταρτος σμάραγδος, 'δ πέμπτος σαρδόνυξ, δ έχτος σάοδιον, ό Εβδομος γουσόλιθος, ό δγδοος βήουλλος, δ ένατος τοπάζιον, δ δέχατος γρυσόπρασος, δ ένδέχατος ψάχινθος, δ δωδέχατος αμέθυστος. 22,2. 21 και οι δώδεκα πυλώνες δώδεκα μαργαρίται άνα είς έχαστος των πυλώνων ήν έξ ένος μαργαρίτου. χαι ή πλατεία της πόλεως γουσίον χαθαρόν ώς Am 4,18 Lxx. 22 υαλος διαυγής. Και ναόν ούκ είδον έν αυτή δ γάρ κύριος ό θεύς ό παντοχράτωρ ναός αύτης 22.5. In 24.23; 23 EUTIV, Rai to doviov. Rai & Rohig ov Roelar 60.1.6.10.13. έγει του ήλίου ούδε της σελήρης, ίνα φαίνωσι 19.20. αὐτη ή γάο σόξα τοῦ θεοῦ ἐφώτισεν αὐτήν, καὶ P. 89,28. 24 6 207005 adting to dovior. Rai REDIRATHOOROIT Is 60.3.5. τὰ έθνη διὰ τοῦ αωτώς αὐτῆς, και οι βασιλεῖς τῆς 1\* 60,11. 25 yrs a 600vou the dolar adtar ele adthe xal 01 22.5. Zch 14.7. πυλώνες αύτης ού μη κλεισθώσιν ήμέρας, νύξ γάο 26 ovx Eotal Exer , zal oborder the dobar zal the 1×52.1. Dn 12.1. 27 TIMIN TOV EDVOV ELS aUTIV. Rai ov un Eiselign Ps 69.29. είς αύτην παν κοινών χαι ό ποιών βδέλυγμα χαί 20,15. Ph 4,8. ψεῦδος, εἰ μὴ οἱ γεγραμμένοι ἐν τῷ βιβλίω τῆς Gn 2.8; 8.22. 22 Curs tov doviov. zal Edeizev uoi noraudr üdaros Ez 47.1.7. ζωής λαμπρόν ώς χρύσταλλον, έκπορευόμενον έχ Zch 14.8. 2 τοῦ θοόνου τοῦ θεοῦ καὶ τοῦ ἀρνίου. ἐν μέσω 21,21, Ez 47,12. τής πλατείας αύτής και του ποταμού έντευθε και έκειθεν ξύλον ζωής ποιούν καρπούς δώδεκα. χατά μηνα έχαστον άποδιδούς των χαρπών αύτοι.

> 22 ναος : W pr ο 27 ο : [H]-W 22,1 T Και εδειξ. (paragr.) 1.2 Η αρνιου εν μεσω τ. πλατ. αυτης· 2 hT ποιων | HW αποδιδουν

> 19 01 : pr zat 20 an  $\ell v = 0$  23 gairwoir :  $+ \ell v$ arth  $\eta$  7 ag :  $\cdot avth$  7 ag  $\eta$  24 do zar : + zat  $\tau \eta r$  then 26 fin  $+ \iota ra$   $\ell \iota c \ell \lambda d w c v$  22,1  $\mu o \iota$  : + zad ag or

και τα φύλλα του ζύλου είς θεραπείαν των έθνων. nai παν κατάθεμα οικ έσται έτι. και ό θρόνος 3 Zeh 14,11. τοῦ θεοῦ καὶ τοῦ ἀρνίου ἐν αὐτη ἔσται, καὶ οί δούλοι αύτου λατοεύσουσιν αύτω. χαί δυονται 4 ιό πρόσωπον αύτου. και τό όνομα αύτου έπι των 21,8. 8,12. Mt 5,8. μετώπων αύτων. χαι νύζ ούχ έσται έτι, χαι υίκ 5 Is 60,19. 21,25. 5,10. έχουσιν χρείαν φωτός λύχνου καί φωτός ήλίου, Dn 7.18.27. ότι χύριος ό θεός ηωτιεί έπ' αύτούς, και βασιλεύσυνσιν είς τούς αίώνας των αίώνων.

Καὶ εἰπέν μοι· οὐτοι οἱ λόγοι πιστοὶ καὶ άλη- 6 θινοί, και ό κύριος ό θεός των πνευμάτων των προφητών απέστειλεν τον άγγελον αύτου δείζαι τοις δούλοις αύτου α δει γενέσθαι έν τάχει. καί 7 ίδου έρχομαι ταχύ. μαχάριος ό τηρών τους λόγους τής προφητείας του βιβλίου τούτου. Kàyà 8 19.10. Ίωάννης ό άχούων χαι βλέπων ταυτα. χαι ότε ήχουσα καί έβλεψα, έπεσα ποοσχυνήσαι έμπροσθεν τών ποδών του άγγέλου του δειχνύοντός μοι ταυτα. χαι λέγει μοι· δρα μή· σύνδουλός σού είμι χαί 9 τών άδελφών σου τών προφητών χαί των τηρούντων τούς λόγους τοῦ βιβλίου τούτου· τῷ θεῷ προσκύνησον. Και λέγει μοι μή σφραγίσης 10 10.4. τούς λόγους της προφητείας του βιβλίου τούτου. ύ παιρώς γαο έγγύς έστιν. ό άδιχων άδιχησάτω 11 pn 12.10. έτι, καί δ δυπαρός δυπανθήτω έτι, καί δ δίκαιος διχαιοσύνην ποιησάτω έτι, χαί δ άγιος άγιασθήτω it. 'Idoù ĕρχομαι ταχύ, και ό μισθός μου μετ 12 Jr 17,10. έμου, αποδούγαι έχαστω ώς το έργον έστιν αύ-(μου, αποσοσται εποτώ ως το τητ. του. έγώ το άλφα καί το ώ, ό πρωτος και ό 13 15 44,6; 48,12. 1,11. Η 13,8.

Digitized by Google

Ps 17.15: 42.3.

Dn 2,28. Nu 27,16.

- 1.1. 1 K 14.32.
- Is 40.10. 12.20, 8,11; 1,8.

- Dn 8.26: 12.4. 1.8.

7. 8,11.

<sup>5</sup>  $\varphi \omega \tau 0 \varsigma 2^{0}$  : H  $\varphi \omega \varsigma +$  HW  $\varphi \omega \tau \iota \sigma \epsilon \iota +$  H  $[\epsilon \pi] = 6 h - 0 1^{0}$ 6.7 H taze: xai loov  $\epsilon_0$ , tazv 8 Iwawng (eti H) | To bien. x. axovwr t. | hW  $\epsilon_b$ ienov | T deixrvvrog 11 h vragevontw 11-14 H  $\epsilon_1$ . - Idov ...  $\epsilon_b$ og. - Max. ουπαρευθητω (RTW μαχ.) 13 h- o bis

<sup>5</sup> ETL : EXEL | OVX ESOUGIN XQ. |  $-\varphi\omega \tau o \varsigma 1^{0}$  6  $\lambda \epsilon \gamma \epsilon L$ 9 - Xal  $3^{0}$  |  $\lambda o \gamma o v \varsigma : + \tau \eta \varsigma \pi \rho o \phi \eta \tau \epsilon t a \varsigma 12$  ETL : E o t a L 655



 Gn 2,9; 3,22; 14 ἕσχατος, ή ἀρχή καὶ τὸ τέλος. Μαχάριοι οἱ πλί-49,11.
 12,17. νοντες τὰς στολὰς αὐτῶν, ἶνα ἔσται ή ἐξουσία αὐτῶν ἐπὶ τὸ ξύλον τῆς ζωῆς καὶ τοῖς πυλῶσιν
 21,8.27. 15 εἰσέλθωσιν εἰς τὴν πόλιν. ἔξω οἱ κύνες καὶ οἰ παρμαχοὶ καὶ οἱ πόρνοι καὶ οἱ φονεῖς καὶ οἰ εἰδωλολάτραι καὶ πᾶς φιλῶν καὶ ποιῶν ψεῦδος.
 1.1. 1.2. 16 Ἐγὼ Ἰησοῦς ἔπεμψα τὸν ἄγγελόν μου μαρ-5.5. L'1.78.

είμι ή ρίζα καὶ τὸ γένος Δαυείδ, δ ἀστὴο δ λαμποζός δ ποωϊνός.

. Zeh 14,8. 17 Καὶ τὸ πνεῦμα καὶ ἡ νύμφη λέγουσιν ἔρχου. <sup>21,6. R 8,23.</sup> καὶ ὁ ἀκούων εἰπάτω· ἔρχου. καὶ ὁ ἀιψῶν ἐρχέσθω, ὁ θέλων λαβέτω ῦδωρ ζωῆς δωρεάν.

 15,1.6. 18 Μαρτυρῶ ἐγὼ παντὶ τῷ ἀχούοντι τοὺς λόγους τῆς προφητείας τοῦ βιβλίου τούτου· ἐάν τις ἐπιθῆ ἐπ' αὐτά, ἐπιθήσει ὁ θεὸς ἐπ' αὐτὸν τὰς Gn 2,9; 8,22. 19 πληγὰς τὰς γεγραμμένας ἐν τῷ βιβλίω τούτω· καὶ <sup>Dt 4,2; 18,1;</sup> ἐάν τις ἀφέλη ἀπὸ τῶν λόγων τοῦ βιβλίου τῆς προφητείας ταύτης, ἀφελεῖ ὁ θεὸς τὸ μέρος αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ ξύλου τῆς ζωῆς καὶ ἐχ τῆς πόλεως τῆς ἀγίας, τῶν γεγραμμένων ἐν τῷ βιβλίω τούτφ.

20 Λέγει ό μαοτυρών ταῦτα· ναί, ἔρχομαι ταχύ. Ἀμήν, ἔρχου κύριε Ἰησοῦ.

21 Η χάρις τοῦ χυρίου Ίησοῦ μετὰ τῶν άγίων.

15 T rown x.  $\varphi_i \lambda_{0V}$  16  $\varepsilon \pi i$ : hW  $\varepsilon v \mid W \pi \varrho_0 i v o;$ 17 h - to et  $\eta$  18 T  $\varepsilon \pi$  autor o deog 21 Indov : H + [Xoutov]  $\mid tow \alpha_i tow$ : TW rartow

14 Aluvoutez ... autou : polouvtez taz eutolaz autou  $18 - \epsilon n$  autou | taz :  $+ \epsilon n ta$   $19 - \epsilon x$   $20 \text{ fm } + \text{ Zyloste } 21 \ \mu \text{esta}$  matrix tou aylou

Yerlag der Privilegierten Württembergischen Bibelanstalt in Stuttgart.

in Stuttgart.		
Novum Testamentum Graece ed. D. E. Nestle, Taschen- ausgabe in 24°, mit Karten, broschiert Mk70		
<ul> <li>in Lederleinen geb., halbsteife Decke (No. 491) "1</li> <li>biegsam in Chagrinleder gebunden mit Rot-</li> </ul>		
schnitt (No. 493)		
schnitt (No. 494)		
Einzelausgaben hievon:		
Novi Testamenti pars prior — Evangelia et Acta — in Lederleinen gebunden (No. 496) " —.70 Novi Testamenti pars posterior — Epistolae et		
Apocalypsis — in Lederleinen geb. (No. 497) " — 70		
Evangelium secundum Matthaeum (No. 498), Marcum		
Evangelium secundum Matthaeum (No. 498), Marcum (No. 499), Lucam (No. 500), Johannem (No. 501)Actaapostolorum (No. 502), Epistolae Pauli ad Corinthios (No. 504), Epistolae Pauli ad Galatas, Ephesios, Philippenses, Colossenses, Thessalonicenses (I. II), ad Timo- theum (I. II), Titum, Philemonem (No. 505)Epistolae catholicae una cum epistola ad Ebraeos (No. 506)Apocalypsis Johannis (No. 507)		
(No. 503), Epistolae Pauli ad Corinthios (No. 504)		
Epistolae Pauli ad Galatas, Ephesios, Philippenses, [ Colossenses, Thessalonicenses (I. II), ad Timo- ( 문화목		
theum (I. II), Titum, Philemonem (No. 505)		
Epistolae catholicae una cum epistola ad Ebraeos		
Apocalypsis Johannis (No. 507) 드 문		
Sämtliche 10 Bändchen zusammen in hübschem Lein-		
wandfutteral (No. 508)		
Novum Testamentum Graece ed. D. E. Nestle, Taschen-		
format, mit Karten. Text wie oben, auf Schreibpapier		
format, mit Karten. Text wie oben, auf Schreibpapier gedruckt, links eine Seite griechischen Textes, rechts eine freie weisse Seite zu handschriftlichen Einträgen,		
broschiert		
<ul> <li>in Lederleinen geb., halbsteife Decke (No. 511) " 1.75</li> <li>biegsam in Chagrinleder gebunden mit Rot-</li> </ul>		
schnitt (No. 512)		
schnitt (No. 513)		
- in 2 Lederleinenbändchen (No. 514) " 2.80		

-

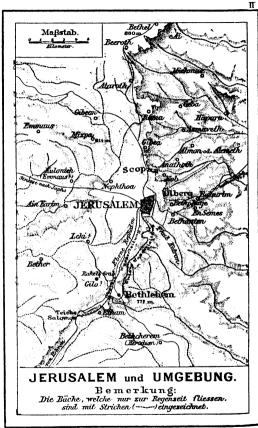
# Verlag der Privilegierten Württembergischen Bibelanstalt in Stuttgart.

Novum Testamentum Graece et Germanice. Neues Testament griechisch u. deutsch, bearb. von D. E. Nestle, Taschenausgabe, mit Karten, broschiert . Mk. 1.20
- in Lederleinen geb., halbsteife Decke (No.516) " 1.60
biegsam in Chagrinleder gebunden mit Rot- schnitt (No. 518)
- biegsam in Chagrinleder gebunden mit Gold- schnitt (No. 519)
Neues Tesiament, deutsch. Durchgeschener Luthertext, Parallelstellen am Rand, am Fuss jeder Seite die Ab- weichungen des alten Luthertextes von 1545, Luthers Randglossen etc., bearbeitet von D. E. Nestle, Taschen- format, mit Karten.
In Lederleinen gebunden (No. 521) Mk60
- mit Psalmen in Lederleinen geb. (No. 522) "70
- biegsam in Chagrinleder gebunden mit Rot- schnitt (No. 523)
<ul> <li>biegsam in Chagrinleder gebunden mit Gold- schnitt (No. 524)</li> <li>2.20</li> </ul>

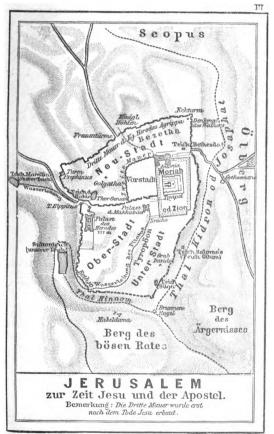
- Bibeln in deutscher Sprache mit dem im Auftrag der deutschen Evangel. Kirchenkonferenz durchgesehenen Luthertext in den verschiedensten Formaten und Schriftgrössen. – Taschenbibeln von Mk. 1.— an.
- Neue Testamente in den verschiedensten Formaten und Schriftgrössen. — Taschentestamente von 10 Pfg. an.
- Ausführlichen Verlagskatalog mit Druckproben senden wir unentgeltlich und franko.



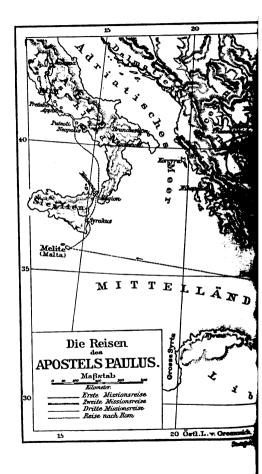
Statigurt, Privileg. Wurth. Bibelenstalt.



Stutigert, Privileg. Württb. Bibelanstalt.



Statigurt, Privileg. Wirtth. Bibelanstalt.



Digitized by Google

والمستعلم الم

